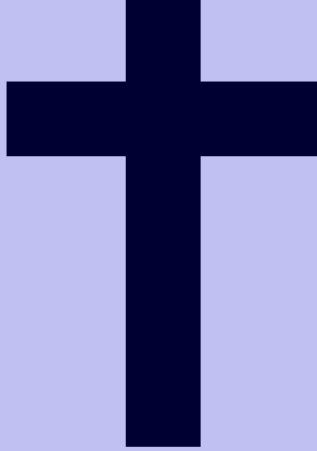


Sylheti New
Testament (Latin)



Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

Sylheti New Testament (Latin)

Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c

Contents

Hizrot	1
al-Iunus	40
al-Malaki	43
al-Moti	46
al-Markus	79
al-Luk	100
al-Hannan	135
Sahabi Nama	161
al-Ruman	194
1-Korintia	210
2-Korintia	225
al-Galatia	235
al-Ifisia	241
al-Filifia	247
al-Kolosia	251
1-Tishol:	255
2-Tishol:	259
1-Timoti	261
2-Timoti	266
al-Titas	270
al-Filimon	272
al-Ibrani	274
al-Iakub	286
1-Fitor	290
2-Fitor	295
1-Hannan	298
2-Hannan	303
3-Hannan	304
al-Ehuda	305
Zaira Kalam	307

Fobitro Tourat Shorif dusra sifara Hizrot Forisiti

Ou sifara oilo hizrot sifara, Hozrot Musar (a:) ufre nazil oa Fobitro Tourat Shorifor dui nombor sifara. Alla Pakor kas kudroti bole leka ou sifarar maze Alla Rabbul Alamine tan foeda qora ashrafal moqlukator (shristir shera zat) gese nizor forisoe zair korsoin. Tan nizor munshamorzi, tan kial-kushi, kun kam korle tain kushi ar kun qame tain bezar oin, ar tan bonda okolre tain koto maea koroin, naforman okolre touba qorar koto beshi shuzug dein, ou sifarar maze ita zana zae.

Hozrot Isa al-Mosir zonmor onuman 1400 bosor age ou sifara leka oe.

I sifarar maze Allar nobi Hozrot Musar (a:) itihash ase. Tan zonom oilo kila, tain kila huru taki boyo oila, kemne deshantori oila, bia-shadi korla, ar kun halote Alla Mabudor didar-doroshon faila ota zana zae.

Musar (a:) zomanar 400 bosor age, Mishoror bashsha ek Feraune Hozrot Iusufre (a:) kub maea korta, Iusufor baba Hozrot Iakubor (a:) bongshodor Boni Israilreo kub maea korta. Mishori okole erare Boni Israil na koia, Ibrani koia dakita. Ibrani shobdor mani oilo, rifuza ba boitol. Iusuf (a:) mara zaoar bade, arok Feraun Mishoror bashsha oia Boni Israilor ufre kub zur-zulum korla tarare gulam banailo, oile Allae Hozrot Musare (a:) bezila Boni Israilre azad qorar lagi, ar tain tarare Feraunor gulami taki azad korla.

Alla Pake Hozrot Musar (a:) gese Boni Israil zati ar tamam Adom zatir lagi Allai shoriotor siroqalin doshta hukum zanaila. Ou hukum hokkol nobi, rosul, fegambore manchoin. Er kunu rod-bodol nai.

Ou sifarat deka zae, Allae Hozrot Musare hukum dila, Allar lagi tain ekan fobitro gor banaita, ou goror nokshao Allae tanre dekaile. Ou goror bitre asil fobitro herem shorif, manshe i gorre fobitro milontambu koia dakita. Ikan oilo hou amolor kaba shorif, asta duniar hokol muminor kibla. Oile Boni Israil zati ou shomoe musafiror lakan zagae zagae gia roita, erlagi ou ebadot kanare tarar loge kori boia nita. Hozrot Musar (a:) hukum mafik Boni Israile ou gor banaila.

Ermaze ase:

(1) Allae Boni Israilre azad korla 1:1-15:21 aeat

(2) Morubumit Boni Israilor sofor 15:22-18:27 aeat

(3) Mabudor loge tan bondar milonor usilla 19-24 ruku

(4) Allar fobitro gor bananir hukum 25-31 ruku

(5) Allar birudde Boni Israilor naformani 32-34 ruku

(6) Allar fobitro gor banani 35-40 ruku

Allae Boni Israilre azad korla (1:1-15:21)

Boni Israilor ufre zulum

¹ Allae Hozrot Iakubor noea nam disla Israil, erlagi tan bongshor nam oilo Boni Israil. Iakube tan bibi-baichcha ar forib-aror hokolre loa Mishor desho gelagi. Ou shomoe tan loge oia zera gela, erar nam oilo,

² Ruben, Shimion, Lebi, Ehuda,

³ Isaqor, Shobulon, Bin-Iamin,

⁴ Dan, Noftali, Sadu ar Ashir.

⁵ Iakubor bongshor hokoltae milia shottoir zon asla. Ar Iusuf ag taki-u Mishoro takta.

⁶ Bade Iusuf, tan baiain, ar hi amolor hokol mara gela.

⁷ Oile tarar bador bongshodor baria kub bolala oila. Era sairobae sitria asta Mishor desh borigela.

⁸ Ermaze Mishoro ekzon noea bashsha oila, ein Iusufre sinoin na.

⁹ Ein nizor proza okolre koila, "Saia deko, Boni Israil okol amra taki beshio ar bolalao.

¹⁰ Te ao, amra ek fondi kori, ita zenu ar na baroin. Arnae tarar baria heshe zuddor kalo amrar dushmonor loge milia amrar birudde zuddo korbo, bade amrar desh taki zaibogi."

¹¹ Teu tara shordar lagaila erare maria-doria zur-zulum korla kam koranir lagi. Era Feraunor foshol raqar lagi Pitum ar Ramashesh namor duita tauno banaila.

¹² Oile erar ufre zoto beshi zur-zulum kora oilo, erao oto beshi barila ar sitrila. Erlagi Mishori okole Boni Israilre kub qoraigela.

¹³ Doraiia eraredi aro kotin kam koraila.

¹⁴ Matj kam, itor kam ar ketor maze kostor kam koraia erar zanre titta banaililo. Ar tara zur-zulum korla niqur-pashanor lakan kam koraito.

¹⁵ Bade Mishoror bashshae Shifra ar Fua namor duizon Ibrani dai bepire hukum dila,

¹⁶ "Tumra Ibrani beqintor dai girit gia, itar fuain foeda oile-u marilaio, qali fuqintore zita rakio."

¹⁷ Oile hi dai bejinte Allare đoraita gotike, Mishori bashshar hukum na mania fuaintoreo zita rakto.

¹⁸ Teu bashshae erare nia zikaila, "Ita kam kene korlae? Fuaintore kene zita raklae?"

¹⁹ Tara zuaf dila, "Ibrani bejin Mishori bejintor lakan nae, tara bout bolala. Dai tarar kasat zaibar age-u tarar hurutta foeda oizae."

²⁰⁻²¹ Ou duio betje Allare đoraita kori, Allae rohomot korja tarareo aolad dila. Ar Boni Israilo aro beshi kori barja kub shoktiman oila.

²² Ita dekia Feraune nizor proza okolre hukum dila, "Ibrani okolor kunu fuain oile-u tumra Nil nodo falai dio, qali fuřintore zita rakio."

2

Hozrot Musar (a:) zonom

¹ Ermaze Lebi gustir ekzon manshe, tan nizor gustir ek koinnare shadi korla.

² Ou koinnar goro ek fuar zonom oilo. Fuagu dekte kub shundor oae, tin mash dori lukai rakla.

³ Heshe ar lukaita na faria, tain nol-kađrar ek tukri loila. Ou tukrit mařia tel ar alkatra lefia ogur bitre hurutare haraia, gangor soror nol bonor maze toia alla.

⁴ Ar er kita dosha oe dekar lagi, tar boin duroi ubailo.

⁵ Tuřa bade Feraunor fuři gango naoat aila. Gangor faro tan bandi okol guragurit asil. Tain soror nol-kađrar maze ou tukri dekia, tan bandire koila, "Ou tukrigu an."

⁶ Tukrir đala kulia dekla, er bitre ek fuae kander. Dekia tan maea lagigelo. Tain koila, "Ish, igu to kunu Ibranir fua."

⁷ Ou shomoe fuar boin aia Feraunor fuřire zikailo, "Rani ma, i huruttare dud kaoanir lagi kunu Ibrani bejire faile afnar gese antam ni?"

⁸ Feraunor fuřie koila, "Za angi." Teu fuřie gia fuar ma're loia ailo.

⁹ Feraunor fuřie tanre koila, "Ogo, ami tumar beton dimune, tumi amar oia ou fuagure bukor dud kaoao." Ou hi bejje nia huruttare dud kaoaia falila.

¹⁰ Fuagu kisu bořo oar bade tain nia Feraunor fuřir gese dilaila. Feraunor fuřie enre nizor fua banai falila. Tain koila, "Ami tare fani taki řania tulsi." Erlagi tar nam rakla Musa [mani, řania tula].

Hozrot Musa (a:) Mishor desh taki bagi gela

¹¹ Heshe Musa bořo oigele ekdin tan nizor zatir baiaintor gese gia dekla, tara kub kořtor kam korra. Ermaze dekla, tan nizor Ibrani zatir ek beřare, ek Mishorie mair-doir korer.

¹² Dekia sairobae saia ar kunu manush na dekae, tain hou Mishorire kun řoria balur tole garilla.

¹³ Bador dino tain hirbar bare gela. Gia dekla, duizon Ibranie nize nize maramari korer. Ou tain dushi zonre koila, "Oba, tumar baire kene marrae?"

¹⁴ He koilo, "Tumare kegie amrar hakim banaia bisar korat fařailo? řail zela hou Mishorire kun řorso, oula amareo kun koriltae sairae ni?" Ou Musae đoraigela. Tain buzla ita to zana-zani oigese.

¹⁵ Ar Ferauneo ita hunia Musare marilta saila. Ou shomoe Musa Feraunor ges taki bagi gela. Bagia Madian desho boshot korar lagi aila. Aia honor ek kuar kasat boila.

¹⁶ Madian desho Shuaib namor ek imam sab asla. Tan shatzon fuřin asoin. Ou fuřinte kuar faro aia, tarar bafor sagol-meřare fani kaoaibar lagi gamla borat lagla.

¹⁷ Ou shomoe oinno rakal okole tarare kedaia dilailo. Oile Musa ubaia tarare shaijjo korla, ar tarar falre fani kaoaia.

¹⁸ Tara tarar bafor daro gia harle tain zikaila, "Tumra aiz oto zoldi kemne ailae?"

¹⁹ Tara koila, "Ek Mishori beřae amrare rakal okolor at taki basaisoin. Ein amrar sagol-meřare fani tulja kaoaisoin."

²⁰ Teu tain zikaila, "I manushgu kuai? Tumra tare toia aillae kene? Ere đakia ania kana kaoao."

²¹ Erbade Musae ou imamor bařit roite razi oila. Imam sabe tan fuři Sofurare Musar loge shadi dila.

²² Bade Sofurar goro ek fua oile Musae koila, "Ami to boitol bonia bidesho roiram." Erlagi ou fuar nam rakla Zarsum [mani, boitol].

²³ Bout din bade Mishoror bashsha morigela. Boni Israile gulamir lagi řator oia kanda-kaři korlo. Tarar řandon Allar gese kobul oigelo.

²⁴ Allae tarar foriad hunla. Tain Ibrahim, Is'hak ar Iakubor loge tan oadar řota iad řorla.

²⁵ Ar Boni Israilor bae muř firaila, doyar nozore tarar bae saila.

3

Tur fařo Hozrot Musae (a:) Allar didar faila

¹ Musae tan hour Madiani imam sab Shuaibor sagol-meřa rakta. Ekdin tan sagolor fal loia morubumir hesh galat Allar řa Turor kasat gela.

² Hono ek zonglar maze Mabudor firistae agunir lakan nuror maz taki tanre deka dila. Musae dekla, zonglar maze agunir zoler otoso zongla zoler na.

³ Ou tain taijjub oia ðoila, “Zongla ze zoler na er ðaron kita? Te aro ðasat gia deki sain.”

⁴ Mabude zebła dekla ein dekar lagi ðasat zairagi, ou shomoe tain zonglar maz taki ðakia ðoila, “Musa, O Musa!” Musae ðoila, “Ounu ami.”

⁵ Allae ðoila, “Ar samne aguao na. Tumar fao taki zuta kulilao. Zano ni, tumi oðon ze zagat ubaiso ikan fak zaga.

⁶ Huno, ami tumar bafor Alla, Ibrahimor Alla, Is’hakor Alla ar Iakubor Alla.” Ikan huniau Musae tan muð lukailla. Allar bae saite tan dilo ðor hamaigelo.

⁷ Mabude formaila, “Ami Mishor desho amar bonda oðolor duk-mosibot dekiar. Mishori shordar oðolor lagi tarar ðandon huniar. Tarar duk-koshto hoðolta ami deksi.

⁸ Dekia Mishori oðolor zulom taki tarare basaitam ðori ami nize lamia aisi. Te ami tarare Mishor taki horaia nimugi. Nia roshail zomir bout bofo shundur eð desh dimu. Ikan dud ar mour banðarala desh. Ou desh oilo oðonkur Kenani, Hiðti, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi oðolor desh.

⁹ Boni Israilor foriad amar dorbaro aise, Mishori oðole tarare zela sataira, ita ami dekiar.

¹⁰ Erlagi ami tumare Feraunor gese faðaiar. Tumi zao, gia amar bonda Boni Israilre Mishor taki bar ðoria ano.”

¹¹ Musae zuaf dila, “Ami aroðzon ðe, zein Feraunor samne gia Mishor desh taki tarare horaitam farmu?”

¹² Allae ðoila, “Ami to tumar loge loge roimu. Tumi Mishor taki manshore horaia ania, tarare loa ou fao amar ebadot ðorbae. Teu buzbae amiu tumare faðaisi.”

¹³ Musae aroz ðorla, “Deðoukka, ami zebła Boni Israilre gia ðoimu, tumrar baf-dadar Allae amare bezisoin, ou shomoe tara zudi zikain tan nam kita, te tarare kita zuaf ditam?”

¹⁴ Allae ðoila, “Ami zein asi, asiu. Boni Israilre oula koio, zen nam ‘ami asi’ tain amare tumrar gese bezisoin.

¹⁵ Tumi gia tarare ðoio, ‘Mabud’ zein hor-hamesha asoin, ein tumrar baf-dadar Alla, Ibrahimor Alla, Is’hak ar Iakubor Alla, einu amare tumrar gese bezisoin. Amar hor-hameshakur nam ‘Mabud, zein asoin’. Zuge zuge, purushe purushe ou nam ðaim roibo.

¹⁶ Tumi zao, gia Boni Israilor murobbi oðolre ekanu dola ðoria ðo, Mabud, zein tarar baf-dadar Alla, Ibrahimor Alla, Is’hak ar Iakubor Alla, tain tumare didar dia ðoisoin, ami tumrar bae kial ðorsi, tumrar uforor zulom-mosibot deksi, Mishoro tumrar bae zeta ðora or eota kial ðorsi.

¹⁷ Ita dekia ami ðoiar, ami Mishoror gulami taki tumrare basaia Kenani, Hiðti, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi oðolor dud ar mour banðarala desho nimugi.

¹⁸ “Israilor murobbi oðole tumar ðota hunba, tumi tarare loge loa Mishoror bashshar gese zaio. Gia ðoio, ‘Mabud, zein Ibrani oðolor Alla, tain amare doroshon disoin. Erlagi amra tan name ekan kur-bani ðortam saiar, amra morubumir bae tin dinor fot gia kurbanu dimu, te amrare zaoar onumoti deukka.’

¹⁹ Oile ami zani Mishoror bashshae tumrare zaite dito nae, zur-zobordosti ðorlele dito nae.

²⁰ Teu ami amar kudroti at lagaimu ar oula asanoð gozob nazil ðormu, zate he tumrare zaite dey.

²¹ Ar ami Mishori oðolor dilor maze Boni Israilor bae emon eð doyar bab foeda ðoraimu, era zanu Mishor taki ðali ate na zain.

²² Hoðol Israili beðinte tarar ari-fori ba zerar baðit tara roin, oula Mishori beðintor ges taki tarar shuna-rufar goena-ðaði ar bala ðafor-sufor ðuzia nio. Ota dia tumrar fua-furinreo hazaio, ou nomunae tumra Mishorintor don-samana doðol ðorbae.”

4

Hozrot Musae (a): keramoti-muzeza faila

¹ Musae zuaf dila, “Mabud, tara zudi amare ekin na ðoroin, amar mat na hunoin ba tara zudi ðoin, Mabude tumare doroshon disoin na, te ami kita ðortam?”

² Ou Mabude tane zikaila, “Tumar ato igu kita?” Tain ðoila, “Egu laði.”

³ Mabude ðoila, “Oðta maðit falao.” Musae laðire maðit falaiteu iða haf oigelo. Haf dekiar tain faldi horla.

⁴ Mabude tane hukum ðorla, “At baðaria ogur lenjo doro.” Ar tain dorar loge loge ogu hirbar laði oigelo.

⁵ Bade Mabude ðoila, “Tumio oula ðorio, teu tara hasau ekin ðorba tarar baf-dadaintor Alla, Ibrahimor Alla, Is’hak ar Iakubor Allae tumare doroshon disoin.”

⁶ Mabude hirbar ðoila, “Tumar at tumar saddoror tole harao.” Tain at haraila, ar bar ðorar badeu tan at kuðto-dolbada bemare dudor laðan dola oigelo.

⁷ Mabude ðoila, “Tumar at hirbar hono harao.” Tain haraila ar saddoror tol taki bar ðoria deðoin, agor laðan bala oigese.

⁸ Mabude ðoila, “Tara zudi tumare ekin na ðoroin, te tumar laðire haf oa dekle ekin ðorba, ar eðaee ekin na ðorle tumar ator bemaror keramoti dekle tara ekin ðorba.

⁹ Ar zudi i duio keramotieo ekin na koroin, tumar kota na manoin, te tumi Nil nod taki tuṛa fani ania hukna maṭit falaio, deḡbae maṭit foṛiau i fani lou oizibo.”

¹⁰ Ou Musae Mabudre ḡoila, “O malik, ami to bala ḡori mat-ḡotau mattam fari na, ageo fartam na ar afne i gulamar loge batchit ḡorar badeo fari na, amar to zifra baṛua.”

¹¹ Mabude ḡoila, “Manshor muk ke banaise, ami nae ni? Ke manshore buba, ḡalua ba anda banain? Souḡe deḡar laḡi sokur faoar ḡe dein? Ita to ami Mabudeu dei na ni?”

¹² Te tumi zao, ḡia kita matṛae ami hikaia dimu. Tumar muḡor zobanre ami shaijjo ḡormu.”

¹³ Tain ḡoila, “O malik, ami minot ḡoriar, oinno ḡeurore faṛai deukka.”

¹⁴ Ou Musar ufre Mabudor gusa uṭlo. Tain ḡoila, “Tumar bai Harun bin Lebi ase na ni? Ami zani, he bala bokṛita dito fare. He oḡon tumar loge deḡa ḡorat ar, tumare dekia he kub kushi oibo.”

¹⁵ Tumi hikaia dio ar ḡoio he kita matito. Ami tumra duiozonor muḡor zobanre shaijjo ḡormu. Ar hono ḡia kita ḡortae ami hikaia dimu.

¹⁶ Tumar bai Harunor muḡ oibo tumar muḡ, he tumar oia manshor loge matibo. Fegambor oḡole zela Allar ḡalam ḡoin, Harune oula tumar buli ḡoibo.

¹⁷ Ou laṛi tumar ato rakio, iṛa dia hou keramoti-muzeza oḡol zair ḡorbæe.”

¹⁸⁻¹⁹ Madian desho taḡteu Mabude Musare hukum ḡorsla, “Tumi Mishoro zaogi, ḡaron Mishoror zeta manshe tumare kun ḡorta saisla, ita oḡon mori gesoin.” Teu Musae tan hour Shuaibor ḡasat ḡia ḡoila, “Ami amar zonom maṛi Mishor desho zaitam sairam, amar ḡesh-kuṫum oḡol zita asoin ki na, tarar hal-hokikot deḡat zaitam, te amare zaoar onumoti deukka.” Houre ḡoila, “Aichcha, sohi-salamote zao.”

²⁰ Ou Musae tan bibi ar fuaintore gadar ufre soṛaia Mishoror fote roana oila. Tan ato Allai keramotir hou laṛi raḡla.

²¹ Mabude Musare hukum dila, “Tumi Mishoro ḡia harle amar deoa keramoti oḡol Feraunor samne deḡaio, oile ami tar dilre fashan banailimu, he manshore sarṛo nae.

²² Tumi Feraunre ḡoio, Mabude nize ḡoisoin, ‘Boni Israil to amar boṛo futore laḡan.

²³ Ami nize tumare hukum ḡorslam, amar ebadoto zaita ḡori tumi amar futre saṛi ditae, oile tumi mancho na. Erdae amio tumar boṛo futre marilimu.’ ”

²⁴ Bade Mishoro zaoar foto rait ḡaṛaibar zagat aile Mabude Musare marilita ḡori mukamuki oila.

²⁵ Oile tan bibi Sofurae eḡan darail fattor loia tan fuar mosolmani ḡorailla ar oḡṛa tan zamai Musar maze suaia ḡoila, “Lour bodola ami tumare zamai hishabe faisi.”

²⁶ Teu Musare Mabude saṛi dila. Mosolmani ḡamor befare Sofurae to ou ḡotau ḡoisla.

²⁷ Ermaze Mabude Harunre ḡoila, “Tumi morubumit ḡia Musar loge deḡa ḡoro.” Ou tain gela ar Allar faṛ Turor gese aia Musare faia suma dila.

²⁸ Ar Mabude zeta zeta ḡoibar laḡi Musare hukum disla, Musae ita hokḡolta Harunre zanaila. Mabude zoto laḡan keramoti deḡanir hukum disoin, ita hoḡoltau tain Harunre buzaila.

²⁹ Bade Musa ar Harun Mishor desho ḡia Boni Israilor hoḡol murobbire dola ḡorla.

³⁰ Mabude Musare zotota ḡoisla, Harune ita hoḡolta tarare zanaila, ar hou keramoti oḡolo manshor samne deḡaila.

³¹ Erlaḡi manshe ita ekin ḡorla. Tara zela hunla, Mabude tarar baḡe kial ḡorsoin, tarar uforor zulom-mosibot deḡsoin, ou tara tanre shoizda ḡorla.

5

Feraunor loge foela shakkat

¹ Musa ar Harune ḡia Feraunre ḡoila, “Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize ḡoisoin, amar bonda oḡolre tumi saṛi deo, amar name hoḡ ḡorar laḡi, tara morubumit hizrot ḡorte oibo, tumi tarare saṛo.”

² Feraune zuaf dilo, “I Mabud aroḡzon ḡe, zen hukum mania ami Boni Israilre saṛi ditam? Ila kunu Mabudre ami sini na, ar Boni Israilreo ami sarṛam nae.”

³ Tara ḡoila, “Ibrani oḡolor Allae amrare doroshon disoin. Erlaḡi amra minot ḡoriar amrare morubumir baḡe tin dinor fot ḡia, amrar Mabud Allar name kurbanu ḡorte deukka, arnae tain hoeto amrare gozobi bemar dia ba zuddor maze falaia marilaiba.”

⁴ Mishoror bashshae zuaf dila, “O Musa ar Harun, tumra manshore ḡene ḡamo taki firairae? Zao, tumrao ḡia ḡamo laḡo.

⁵ Deḡrae ni, desho tumrar manush bout baṛi gesoin, ar tumrar lai faia itae kunu ḡam ḡorra na.”

⁶ Ou Feraune hou dinu Mishori zalim shordar ar Israili subedar oḡolre hukum ḡorla,

⁷ “Iṛa banaibar laḡi tumra manshore agor laḡan ḡer-nera ania dio na, tara ḡia ita zugaṛ ḡoruk.

⁸ Oile age tara zotoğan iṭ banaito oḡono otoğan banaite oiḡo, eḡano ḡom oito nae. Ita alshia oigesoin ḡori, ono aia tarar Allar namor kurḡani ḡorta ḡoia sillaira.

⁹ Tumra tarare aro ḡoṡtor ḡamo lagao, teu itae kunu laḡan baḡe mat na hunia ḡamor maze mon diba."

¹⁰ Ou hi shordar ar subedar oḡol baroi gia manshore ḡoila, "Feraune ḡoisoin, oḡon taki tain ar iṭ bananir ḡer zugai dita nae.

¹¹ Tumra zen taki faro ḡer-nera zugai, oile tumrar ḡam kuntuḡo ḡomail oito nae."

¹² Ou manshe ḡer-nera tukaibar lagi hara Mishor desho sitri gela.

¹³ Ar shordar oḡole bare bare tagda dia ḡoilo, "Age ḡer zugai deoar bala tumra forteḡ din zotoğan iṭ banaitae, oḡono otoğan banao."

¹⁴ Feraunor zalim shordar oḡole Boni Israilor ufre ze subedar lagaisil, hou shordar oḡol aia subedar oḡolre mair-doir ḡoria zikailo, "Tumra age zotoğan iṭ ditae, oḡon otoğan deo na ḡene?"

¹⁵ Ou Boni Israilor subedar oḡole aia Feraunor gese nalish dila, "Afnar i gulam oḡolor loge ila bebohar ḡene ḡorra?"

¹⁶ Shordar oḡole amrare ḡer-nera zugai dein na, ta-o iṭ banaibar hukum dein ar afnar i gulam oḡolre mair-doir ḡoroin, oile dush to afnar nizor shordaror."

¹⁷ Feraune zuaf dilo, "Tumra alshia, kuria, erlagi ḡoirae Mabudor name kurḡani ḡorat zaitam.

¹⁸ Zao, ḡam ḡoro gia. Tumrare ḡer deoa zaito nae, ta-o forteḡ din zotoğan iṭ banaibar ḡota asil, otoḡanu banaite oiḡo."

¹⁹ Ou Boni Israilor subedar oḡole buzla, tara bifodor maze forṡoin, ḡaron tarare hukum ḡora oise, age zotoğan iṭ banani lagto, oḡono otoğan iṭ banaite oiḡo, ḡom oito nae.

²⁰ Tara Feraunor ges taki zaoar foto Musa ar Harunor loge deḡa oilo, era ubaia bar saoaṡ asla.

²¹ Subedar oḡole ḡoila, "Mabude afnarar faona shaza diba, afnara Feraun ar tar uzir-naziror gese amrare fosa-ganda banaia, amrare kun ḡorar lagi toluar nia tarar ato disoin."

²² Ou Musae hirbar gia Mabudor gese foriad ḡorla, "O din duniar malik, tumi ḡene tumar bondare musiboto falailae? Ar amare kitallagi bezilae?"

²³ Feraunor gese tumar ḡota hunanir bad takiu tumar bonda oḡolor ufre zulom to aro barise. Oile tumi to kuntuḡo ḡorlae na."

6

¹ Mabude Musare ḡoila, "Feraunor kita dosha oe tumi deḡio, amar ator zur deḡleu

he manshore saṡi dibo. Zurala ator kudrot deḡleu he tar desh taki erare ḡedai dibo."

Boni Israilor logor oada Allar iad ase

² Allae Musar loge batchit ḡori ḡoila, "Ami 'Mabud zein asoin'.

³ Ami Ibrahim, Is'hak ar Iakubor gese shorbo-shoktiman Alla name didar ditam, 'Mabud zein asoin' name tarare didar ditam na.

⁴ Ami tarar loge ou oada ḡorslam, ami tumrare Kenan desh dimu, ze desho tumra musafir oia ro, ou deshu ami tumrare dimu.

⁵ ḡas ḡori Mishori oḡole Boni Israilre gulami ḡoranir lagi erar ḡandon hunia, amar hou oada iad ḡorlam.

⁶ Oḡon tumi gia Boni Israilre ḡo, Mabude ḡoisoin, ami Mabud, ami tumrare Mishori oḡolor tol taki bar ḡori anmu, tarar gulami taki azad ḡormu. Tarare deḡar moto shaza dia, amar kudroti atdi tumrare ḡalas ḡormu.

⁷ Heshe tumrare amar nizor bonda banaimu, ami nize tumrar Alla oimu. Teu tumra buzbae, ami Allau tumrar Mabud, ar Mishori oḡolor baror tol taki amiu tumrare basaisi.

⁸ Ami Ibrahim, Is'hak, Iakubor loge ze deshor ḡota oada ḡorsi, hou desho tumrare loaia zaimu, tumra hou deshor malik oiḡae. Amiu Mabud."

⁹ Musae gia ita hoḡolta tarare zanaila, oile hi betaea zulom-toklif ar gulami ḡorte ḡorte mon-mora oizaoae, tara ar Musar mate ḡan dila na.

¹⁰ Ou Mabude Musare ḡoila,

¹¹ "Tumi gia Mishoror bashsha Feraunre ḡo, he zanu tar desh taki erare zaite dey."

¹² Musae zuaf dila, "Boni Israilre zebra amar mat huner na, te Feraune kila hunbo? Ar amar to matte muḡo lagizae."

¹³ Teu Mabude Musa ar Harunre ḡoila, "Tumra Boni Israil ar Mishoror raza Feraunre ḡo, Mabude amrare hukum disoin, Boni Israilre Mishor taki bar ḡori neoar lagi."

Hozrot Musa ar Harunor (a:) baf-dadaintor forisoe

¹⁴ Musa nobir nizor zati Boni Israilor fordan murobbi oila Hozrot Iakub, Allae ou Iakubor noea nam disla Israil. Israilor fuain oila Ruben, Shimion, Lebi shoho muṡ barozon, ou Lebi oila Musa ar Harun ḡandanor mul-murobbi.

Israilor boṡo fua Rubenor fuain oila Honuk, Pollu, Hasir ar Kormi, era Ruben ḡandanor mul-murobbi.

¹⁵ Shimionor fuain oila Jimuel, Jamin, Ohod, Jakin, Shuhor ar tar Kenani bour

torofa fua Shoul, era Shimion qandanor mul-murobbi.

¹⁶ Qandan taliqa hishabe Lebiri fuain oila Zarsun, Kahat ar Marari. Lebi eḡ-sho shaṛtish boros basisla.

¹⁷ Zarzir guṣṭir fordan hishabe Zarsunor fuain oila Libni ar Shimio.

¹⁸ Kahator fuain oila Imran, Izhar, Hebron ar Ujjol. Kahat eḡ-sho tetrish boros basisla.

¹⁹ Mararir fuain oila, Moholi ar Mushi. Erau oila Lebiri qandanor mul-murobbi.

²⁰ Imranor fuain oila Musa ar Harun. Imrane tan fufu Iuḡabezre bia ḡorsla, tan feṭo erar zonom oisil. Imran eḡ-sho shaṛtish boros basisla.

²¹ Izharor fuain oila Kurah, Nefog, Zikri.

²² Ujjolor fuain Mishael, Ilshafon ar Zitri.

²³ Ar Harune Aminadabor fuiri Nahishor bin Ilishebare bia ḡorae, tan hurutta oila Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamar.

²⁴ Kurahor fuain oila Oshir, Ilḡana, Obiashof. Era Kurahi oḡolor mul-murobbi.

²⁵ Ali-Azoror fua oila Finhosh. Harunor fua Ali-Azore Fuṭielor fuṛire bia ḡorae tair feṭo Finhoshor zonom oisil.

Guṣṭi hishabe era oila Lebi qandanor mul-murobbi.

²⁶ Ou Harun ar Musare Mabude hukum ḡorsla, tumra Boni Israilre sifai dolor laḡan Mishor taki bar ḡoro.

²⁷ Musa ar Haruneu Boni Israilre Mishor taki bar ḡori anar ḡota Mishoror bashsha Feraunor loge matisla.

Mabude Hozrot Musa ar Harunre (a:) hukum dila

²⁸ Mabude Musar loge zedin Mishor desho batchit ḡorla,

²⁹ hou din tain ḡoila, "Ami Mabud. Te tumare oḡon zeta zeta ḡoimu, ita hoḡolta tumi Mishoror bashsha Feraunre ḡoio."

³⁰ Musae Mabudor dorbaro aroz ḡorla, "Deḡoukka, amar to matte muḡo lagizae, Feraune kunu amar mat hunbo ni?"

7

¹ Ou Mabude Musare ḡoila "Huno, ami Feraunor gese tumare Allar laḡan banaimu. Ar tumar bai Harunre banaimu tumar nobi.

² Ami tumare zela hukum ḡormu, tumi oula Harunre ḡoibae, ar Harune ota Feraunre ḡoibo; zate he Boni Israilre tar desh taki saṛi dey.

³ Oile ami Feraunor dilre fashan ḡorilimu. Mishor desho ami bout keramoti ar kudroti lila-ḡela deḡaimu.

⁴ Tar badeo Feraune tumrar mator dam dito nae. Teu ami Mishoror ufre amar at

lagaia, deḡar moto shaza dia Mishor desh taki amar nizor bonda Boni Israilre sifair laḡan dole dole bar ḡormu.

⁵ Mishoror maze amar nizor at lagaimu, Mishori oḡolor maz taki Boni Israilre bar ḡoria anmu, oudin tara buzba amiu Mabud."

⁶ Bade Musa ar Harune oula ḡorla, Mabudor hukum mafik kam ḡorla.

⁷ Feraunor loge mat-ḡotar shomoe Musar boeosh asil ashi, ar Harunor tirashi boros.

Hozrot Harunor (a:) keramotiṛ laṭi

⁸ Ou shomoe Mabude Musa ar Harunre ḡoila,

⁹ "Feraune zebila ḡoibo, tumrar nizor kunu keramoti ḡam deḡao, teu tumi Harunre ḡoio, tar laṭi nia Feraunor samne falaito, falanir loge logeu iṭa haf oizibo."

¹⁰ Bade Musa ar Harun Feraunor gese gela, ḡia Mabudor hukum mafik kam ḡorla. Harune Feraun ar tar uzir-naziror samne hou laṭi falanir loge logeu iṭa haf oigelo.

¹¹ Ou Ferauneo tar gunin ar zadugir oḡolre anailo, tarao tarar zadu-montro dia oula deḡaila.

¹² Tara hoḡoleu zarzir laṭi saṛlo, ar eota haf oigelo, oile Harunor laṭie tarar hokkol laṭire ḡilililo.

¹³ Ita deḡiaio Feraunor dil fashan roilo, he erar mate ḡan dilo na, zela Mabude age ḡoisla.

Allar foela gozob, fani lou oigelo

¹⁴ Bade Mabude Musare ḡoila, "Feraunor dil to fashan, he manshore saṛte razi nae.

¹⁵ Te tumi biani bala Feraunor gese zaio, gele deḡbae he fanir gese zaibo, tumi tar loge deḡa ḡorar laḡi Nil nodor faro ubaio. Tumar ze laṭi haf oisil, ou laṭi ato ḡori nio.

¹⁶ Nia tare ḡoio, 'Mabud, zein Ibrani oḡolor Alla, tain nize amare faṭaisoin afnare oḡan ḡoitam, tumi amar bonda oḡolre saṛi deo, tara amar bondeḡi ḡorar laḡi morubumit hizrot ḡoruk, ta-o oḡono tumi hunrae na.

¹⁷ Erlaḡi oḡon tumi buzbae, amiu Mabud.' Oḡan ḡoia hari tumi ḡoio, 'Deḡoukka, ami nizor ator laṭi dia ou Nil nodor fanit baṛi marmu, ar hokkol fani lou oizibo.

¹⁸ Hokkol mas morizibo ar fosa gondo baroibo, teu Mishori oḡole ou Nil nodor fani ḡaita farta nae.' "

¹⁹ Mabude Musare ḡoila, "Harunre ou ḡota ḡo, tumi nizor laṭi loa Mishori oḡolor hokkol fanir ufre, deshor gang-nala, ḡalbil, aor-baor sairobae tumar at baṛao, teu itar hokkol fani lou oizibo. Fattor kudia

banail ba laq̄rir fatil-ḳoloshir maze toa fanio lou oizibo.”

²⁰ Ou Musa ar Harune Mabudor hukum mafik oula ḳorla, tain laṭi usa ḳori Feraun ar tar uzir-naziror samne Nil nodor fanit baṛi marla, teu hoḳol fani lou oigelo.

²¹ Nil nodor hoḳol mas morigelo, hoḳol fanit fosa gondo baroilo, Mishori oḳole fani ar ḳaita farla na, Mishor deshoro hoḳol fani lou oigelo.

²² Mishori zadugir oḳoleo tarar zadu-montro saria oula ḳorlo, ete Feraunor dil fashan roilo. He erar mato ḳan dilo na, zela Mabude age ḳoisla.

²³ Bade Feraune Musa ar Harunre fis dia tar razbaṛit gelogi, ita kuntatu ḳan dilo na.

²⁴ Oile kunu Mishorie gangor fani ḳaite na farae, fani ḳaorar lagi gangor faror sairobae tara gat kudila.

²⁵ Nil nodor fanit Mabudor gozob nazil oar bade shat din guzori gelo.

8

Allar dusra gozob, beng

¹ Ou shat din bade Mabude Musare ḳoila, “Tumi Feraunor gese zao, gia tare ḳo, Mabude nize ḳoira, amar kezmot ḳoror lagi amar bonda oḳolre saṛi deo.

² Tarare na saria kunu bada dile, ami beng dia tumar asta desho gozob ḳalmu.

³ Asta Nil nod beng boriziba, ar ita aia tumar razbaṛit, hutibar goro, tumar bisnat uṭiba. Ar tumar uzir-naziror goro, tumar proza oḳolor goro, tumar undal ar fiṭa banaibar gamlato aia hamaiba.

⁴ Tumar, ar tumar uzir-naziror, ar proza oḳolor gotoro beng uṭiba.”

⁵ Bade Mabude Musare ḳoila, “Harunre ḳo, tumi Nil nod ar ḳal-bilor ufre hou laṭiala at baṛaia asta Mishoro beng anao.”

⁶ Ou Harune Mishoror hoḳol fanir ufre tar at baṛaia, teu bengainte aia Mishor desh boria jam oigela, kunu zaga ḳali roilo na.

⁷ Oile zadugir oḳoleo tarar zadu-montro dia Mishoro oula beng anlo.

⁸ Bade Feraune Musa ar Harunre anaia ḳoila, “Mabudor gese aroz ḳoro, tain amar ges taki ar amar proza oḳolor ges taki i beng oḳol horaia neukka, taile ami manshore saṛi dimu, zate tara gia Mabudor name kurbani ḳorto fare.”

⁹ Ougi Musae Feraunre ḳoila, “Afne amare ṭik kori ḳoukka, ami kun shomoekur lagi minoti ḳortam, kun shomoe afnar gor, afnar uzir-nazir ar proza oḳolor gor taki beng oḳol horia zaitagi, gia ḳali gango roita?”

¹⁰ Tain ḳoila “Ḳailkur lagi.” Ou Musae ḳoila, “Afnar zoban motou ouk, zate afne

buzta faroin, amrar Mabud Allar homani ar keu nai.

¹¹ Bengainte afnar ges taki, afnar gorbaṛi taki, afnar uzir-nazir ar proza oḳolor gor taki horia gia ḳali Nil nodo roiba.”

¹² Musa ar Harun Feraunor ges taki bare gela, gia Musae Mabudor gese foriad ḳorla, Feraunor ufor taki bengor gozob horanir lagi.

¹³ Mabude Musar arzi ḳobul ḳorae, tarar baṛi-gor, uṭan ar bondor hoḳol beng morigelo.

¹⁴ Ar manshe itare zagae zagae dola ḳorle, fosa desho gondo baroilo.

¹⁵ Oile Feraune zebra deḳlo, gozob to horigese, ou he tar dil fashan ḳorillo. Erar mato ar ḳan dilo na, zela Mabude age ḳoisla.

Allar tin nombor gozob, mosha

¹⁶ Bade Mabude Musare ḳoila, “Tumi Harunre ḳo, tumi tumar laṭi baṛaia maṭir dilit baṛi maro, teu i duil mosha oia asta Mishor desh borizibo.”

¹⁷ Tara oula ḳorla, Harune tan laṭiala at baṛaia maṭir dilit baṛi marla, teu maṭir hokkol duil mosha oigelo. Ou moshae manush, zanuar ar Mishoror hokkol bae borigelo.

¹⁸ Ar zadugir oḳoleo tarar zadu-montro dia oula mosha banaito sailo, oile farlo na. Manush ar zanuaror maze mosha roilo.

¹⁹ Teu zadugir oḳole Feraunre ḳoila, “Ita to Allar kudrot.” Ta-o Feraunor dil fashan roilo, he erar mate ḳan dilo na, zela Mabude age ḳoisla.

Allar sair nombor gozob, fuḳor fal

²⁰ Bade Mabude Musare ḳoila, “Tumi fozore uṭia Feraunor gese azir o, gele deḳbae he fanir gese aibo. Tumi tare oula ḳoio, Mabude nize ḳoira, amar kezmot ḳoror lagi tumi amar bonda oḳolre saṛi deo.

²¹ Zudi na saṛo taile ami tumar, tumar uzir-nazir, tumar proza oḳolor ufre, ar tumar goraintor maze ḳamraora fuḳor fal faṭaimu, ita fale-fale aia Mishori oḳolor goro ar tarar boshot-biṭa shoho hoḳol zagat jam oiziba.

²² Oile ami amar bonda oḳolor boshot ḳana Gushon elakare ita taki basaimu, ino fuḳor fal aita nae. Teu tumi buztae farbae, ami Mabud i desho asi.

²³ Ami to amar bonda ar tumar prozar maze tofat-fartokko ḳormu, ḳail i nomuna deḳbae.”

²⁴ Ar Mabude oula ḳorla, Feraun ar tar uzir-naziror goro ḳamraora fuḳor fal ailo, asta Mishor deshoro hokkol bae fuḳor lagi shorbonash oigelo.

²⁵ Teu Feraune Musa ar Harunre ðakaia ðoila, "Tumra zao, deshor bitre tumrar Allar name kurbanu ðorogi."

²⁶ Musae ðoila, "Ila ðora ðik nae, ðaron amrara Mabud Allar name Mishori oðolor ginna ðora kurbanu ðorte oibo. Ar deðoukka, Mishori oðolor samne tarar ginna ðora kurbanu ðorle tara to amrare ðankorði itaia mariliba.

²⁷ Te amrara Mabud Allae zela hukum ðorba, amra morubumir bae tin dinor fot horia gia, tan name oula kurbanu ðormu."

²⁸ Feraune ðoila, "Ami tumrare saři diar, tumra morubumit gia tumrar Allar kurbanu ðoro. Oile beshi duroi zaio na, tumra amar lagio minot ðorio."

²⁹ Ou Musae ðoila, "Deðoukka, ami afnar ges taki horia gia Mabudor gese minoti ðormu, teu ðail afnar ges taki, afnar uzir-nazir ar afnar proza oðolor ges taki fuðor fal horiziba. Oile manshe Mabudor kurbanu ðorat zaite afne ar kunu baotabazi ðoroin na zanu."

³⁰ Bade Musae Feraunor ges taki gia Mabudor gese minoti ðorla.

³¹ Ar Mabude Musar arzi mafik kam ðorla. Feraun, tar uzir-nazir ar tar proza oðolor ges taki hokkol fuk horigela, eguo roila na.

³² Oile hirbar Feraune tar dil fashan ðorillo, manshore sařlo na.

9

Allar fas nombor gozob, foshur mořki

¹ Bade Mabude Musare ðoila, "Tumi Feraunor ðasat gia tare ðo, Mabud, zein Ibrani oðolor Alla, tain nize ðoira, amar ebadot ðorar lagi amar bonda oðolre saři deo.

² Tarare sařte razi na oia oðono bada dile,

³ hunia raço, bondor maze tumar foshuintor ufre, guřaintor, gadaintor, uř, ar goru-sağol, meřaintor ufreo ami Mabude at dimu, betaea bemaror mořki sařimu.

⁴ Oile ami Mabude Mishoror ar Boni Israilor foshur maze tofat ðormu; Boni Israilor kunu foshu morta nae."

⁵ Ar Mabude shomoeo ðik koria dilaila, samnor ðail tain desho i kam ðorba.

⁶ Hasau bador din Mabude oulau ðorla, teu Mishoror hokkol foshu morigela, oile Boni Israilor egu foshuo morla na.

⁷ Feraune manushdi ðobor loia deðlo, Boni Israilor egu foshuo morsoin na; ta-o tar dil fashan roilo, he manshore sařlo na.

Allar soe nombor gozob, fuř-ga

⁸ Ou Mabude Musa ar Harunre ðoila, "Tumra duiozonor muřt boria undalor sali ano, ania Musae ou salire Feraunor samne ufredi řitai deo.

⁹ Deðbaene, ita hara Mishor deshor maze fatla duil oia hokol zagar manush ar foshuintor gotoro fuř oia ga oibo."

¹⁰ Teu tara undalor sali ania Feraunor samne ubaia, Musae ufredi řitai dila, ete manshor ar foshuintor gotoro ga-ala fuř oilo.

¹¹ Ar ou gar lagi zadugir oðole Musar samne ubaita farla na, hoðol Mishori ar zadugir oðolor gotoro-o fuř oilo.

¹² Oile Mabude Feraunor dil fashan ðorilla. He erar mate ðan dilo na, zela Mabude age ðoisla.

Allar shat nombor gozob, hil-tufan

¹³ Bade Mabude Musare ðoila, "Tumi biane uřia Feraunor samne ubaia oula ðoio, Mabud, zein Ibrani oðolor Alla, tain nize ðoira, amar ebadot ðorar lagi amar bonda oðolre saři deo.

¹⁴ Naile i fira ami tumar, tumar uzir-nazir ar tumar proza oðolor maze amar hokkol zator gozob sařimu. Teu tumi buzbae, hara duniait amar homani ðeu nai.

¹⁵ Er ageu ami amar at bařaia betaea mořki dia tumare ar tumar proza oðolre martam farlam one; tumi duniai taki bi-nash oigelae one.

¹⁶ Asole erlagiu ami tumare duniait otodin basaisi, zate tumare amar lila-ðela deðai, ar hara duniait amar nam zair oe.

¹⁷ Tumi oðono amar bonda oðolre sařrae na, tumar beřagiri deðairae,

¹⁸ te deðio, ðail i shomoye ami ou laðan hil-tufan ar meg dimu, zeta Mishoror zonom taki aiz forzonto kunudin oise na.

¹⁹ Erlagi bondor maze tumar foshuin ar zotota ase, itare ania goro harao; manush ba foshuin zeta goro hamaita nae, itar ufre hil fořia hokkolři morba."

²⁰ Teu Feraunor uzir-naziror maze zera Mabudor zobane ðoraila, tara zoldi ðori nizor gulam ar foshuintore goror bitre anaila;

²¹ Oile Mabudor zobanre zetae dam dilo na, tarar gulam ar foshuintore bondor maze toilo.

²² Bade Mabude Musare ðoila, "Tumi asmanor bae nizor at bařao, teu Mishoror hokkol zagat hil-tufan oibo, Mishoror manush, foshu ar ketor hoðol gas-gasalir ufre ita fořbo."

²³ Ou Musae tan ator laři ufredi tulla, Mabude Mishor deshor ufre meğor ðak-zilkanir loge hil-tufan deoaila; ar asmani řařa zomino fořlo.

²⁴ Ou hilor loge meğor zilkanir ar řařao asil. I laðan gozobi hil-tufan Mishor deshor zonom taki kunudino oise na.

²⁵ Hara Mishor deshor bondor mazor hokkol manush ar foshuintor ufreo kub

zure zure hil fořlo, ar ketor hořol foshol nořto oigelo ar hořol gas-gasalio bangi gelo.

²⁶ ali Boni Israilor boshot ana Gushon elaat hil-tufan oilo na.

²⁷ Bade Feraune manush faaia Musa ar Harunre anaia oilo, "I fira ami oforad orsi. Mabud to pak-fobitro, oile ami ar amar proza ool oforadi.

²⁸ Te gozobi megor da ar hil-tufan to bout oise, ar zartam fariar na. Erlagi ami oon tumrare saři dimu, ar akaitam nae. Tumra amar lagi Mabudor gese minot oro."

²⁹ Musae tare oila, "Ami aunor baire giau Mabudor gese at tulmu, teu megor da, hil-tufan bondo oizibo, zate afne buzta faroin i duniai to Mabudor.

³⁰ Oile ami to zani, afne ba afnar uzir-nazir oole oono Alla Mabudre oraira na."

³¹ I shomoe ketor hořol nalia gas ar barli nořto oigelo, aron nalia gasor ful ar barliir sořa baroi gesil.

³² Oile kunu zator gomor gas bořo na oae itar eti oilo na.

³³ Teu Musae Feraunor samne taki aunor bare gia Mabudor gese at tulla, loge loge megor da, hil-tufan bondo oilo, megor zořio bondo oigelo.

³⁴ Oile Feraun ar tar uzir-nazir oole meg, megor da ar hil fořa bondo oigese dekia tarar dil fashan orilla. Feraune hirbar guna orlo.

³⁵ Tar dil fashan oizaoae, he Boni Israilre sarlo na, Mabude age zela Musare oisla.

10

Allar a nombor gozob, fongofal

¹ Mabude Musare oila, "Tumi Feraunor gese zao; ami to tar ar tar uzir-naziror dilre fashan orilisi, zate tarar samne ami amar kudroti lila-ela deaitam fari.

² Ami Mishori oolor ufre zeta zeta oin gozob disi, tarar maze kudroti zeta lila-ela zair orsi, tumi ita tumar aolad ar nati-futir gese gof ortae faro, ar amiu zen Mabud ita buztae faro."

³ Teu Musa ar Harune Feraunor gese gia oila, "Alla, zein Ibrani oolor Mabud, tain nize oira, tumi amar samne mata nuaite ar otodin horail roitae? Huno, tumi amar bonda oolre amar ebadot orar lagi saři deo.

⁴ Tarare sarthe razi na oile dekio, ami ail tumar shimanat fongofal ool sařimu.

⁵ Itae aia tumar asta zominre oula beriliba, kunu manshe mai deto farto nae. Hil-tufan taki zotota basigese, ketor maze zoto gas-gasali roise, ita hokkolta tara ailiba.

⁶ Tumar nizor gor-baři, tumar uzir-naziror gorain, ar hokkol Mishori oolor gorain boria jam oiziba. Tumar moe-murobbi ar tarar haf-dada ooleo duniait tarar zonom taki aiz forzonto kunudin oula desoin na." Oan oiau tain mu firaia Feraunor ges taki bare gelagi.

⁷ Feraunor uzir-nazire tare oilo, "I beae ar otodin amrare sataito? Otar Alla Mabudor ebadotor lagi otare saři deukka. Afne oono kunta buzra na ni, asta Mishor desh nu sarar oizar?"

⁸ Ou Feraune Musa ar Harunre hirbar anailo, anaia oilo, "Tumra zaogi, gia tumrar Alla Mabudor ebadot oro. Oile e e zaitae sairae?"

⁹ Musae oila, "Amra to Mabudor name hojo zairam. Te amrar huruttain, murobbi, fua-fuřin ar goru-sagol loaia zaimu."

¹⁰ Feraune oilo, "Aichcha, ami zudi hasau tumrare huruta-muruta dia saři dei, te tumrar ou Mabudo zanu tumrar loge oia zaegi. obordar! Tumrar motlob to bala nae.

¹¹ Na, ila to oito nae, tumrar hokkolta nite ditam nae. Tumra zebła zaitaeu sairae, te ali beain zaogi." Oan oia hari Feraune tar samne taki Musa ar Harunre deai dilo.

¹² Teu Mabude Musare oila, "Tumi Mishor deshor ufre fongofalor lagi at tulo, fongofale aia Mishoror zominor hořol gas-gasali ailibo. Hil-tufan taki zotota basise, ita hokkolta ailibo."

¹³ Musae Mishoror ufre tan lai melia dorla, ar Mabude hara din, hara rait deshor maze fubali haoa sarla, ou fubali haoae biane fongofal loaia azilo.

¹⁴ Hara Mishor deshor ufre fongofale jam oigela. Mishoror hořol zagat fongofale gis-gis orla, kub bezati fongofal aila, oula fongofal er ageo kunudin oisoin na ar badeo kunudin oita nae.

¹⁵ Tara asta zominor ufor gurilila, desh andair oigelo, ar zominor zoto ket, gas-gasali hil-tufan taki basi gesil, ita hokkolta ailila. Asta Mishoror kunu gas-gasali ba ketor foshol kuntau roilo na.

¹⁶ Feraune zoldi ori Musa ar Harunre anaia oilo, "Ami to tumra ar tumrar Alla Mabudor gese gunagar oigesi.

¹⁷ Te minot oriar, ali ean bar amar guna maf ori deo. Amar ges taki i a'l oolre horai neoar lagi, tumrar Alla Mabudre minot oro."

¹⁸ Ou Musae Feraunor ges taki horia gia Mabudor gese minot orla;

¹⁹ Ar Mabude kub zure fochchima haoa sarla, itae fongofal oolre deaia saf oria Nil doriat falailo, Mishoror kunu zagat egu fuo roilo na.

²⁰ Oile Mabude Feraunor dil fashan qorilla, he Boni Israilre sarlo na.

Allar noe nombor gozob, andair

²¹ Bade Mabude Musare koila, "Tumi asman muka tumar at barao; teu hara desho oto gono andair oibo, i andair at dia soa zaibo."

²² Musae asman muka at baraille tin din forzonto hara Mishor desh kub gono andair oibo.

²³ Tin din keu keuror muko dekho farlo na, keu zaga taki lorto farlo na. Oile Boni Israil okolor goro kunu rushonir obab asil na.

²⁴ Feraune Musare anaia koilo, "Zao, tumra gia tumrar Mabudor ebadot qoro, tumrar huruttainreo neogi, kali tumrar goru-sagolor fal takuk."

²⁵ Musae koila, "Amrar Mabud Allar name dibar lagi, foshu kurbanir ar Zalail Kurbanir foshuin amrar loge nite oibo.

²⁶ Amrar loge oia amrar foshuino zaiba, foshur ekan kurao toia zaitam nae. Amrar Mabud Allar ebadotor lagi on taki kurbanir qora lagbo, ar kita kita kurbanir kortam, ita amra hono na gele koitam fartam nae."

²⁷ Oile Mabude Feraunor dil fashan qorilla, he erare sarthe razi oibo na.

²⁸ Feraune koilo, "Amar samne taki bago. Kobordar! Amar muqor samne ar kunudin aio na. Amar samne zedin aibae, hidin zan kuaibae."

²⁹ Musae koila, "Balare bala! Ami shok koria kunudinu afnar muk dekat aitam nae."

11

Akeri gozobor hushiari

¹ Mabude Musare koila, "Ami Feraun ar Mishor deshor ufre ar matro ekta gozob sarumu, erbade he tumrare on tone saru dibo, sarar bala he tumrare ekkebare kedai dibo.

² Tumi Boni Israilre hikai deo, hokkol be'tain-be'tinte tarar Mishori ari-forir ges taki shuna-rufar goena-gati kuzia neuk."

³ Ou haloto Mishori okolor nozoro maea faite Mabude shaijjo qorla. Ermaze Mishor desho Feraunor uzir-nazir ar proza okolor gese Hozrot Musa kub ijyoti bonigela.

⁴ Musae Feraunre koila, "Mabude nize qoira, ami ada raitkur bala Mishor deshor mazdi zaimu.

⁵ Ete godit boa Feraunor boro fua taki bara-banra bandir fua forzonto, Mishor deshor maze rora hokkol foribaror boro fuain moriziba. Erloge hokol foshuintor foela meda baichchao moriziba.

⁶ I laqan dosha Mishor desho kunudin oiseo na ar oito-o nae, asta Mishor desho ou laqan qandon qandiba.

⁷ Oile Boni Israilor kunu manush ba foshur bae egu kukureo uh korto nae, zate afnara buzta faroin ami Mabude Mishori ar Boni Israilor maze tofat qori."

⁸ Heshe Musae Feraunre koila, "Ou shomoe afnar hokkol uzir-nazire aia amar tango foria koiba, afne afnar hokol manshore loa bidae neingi, erbade ami baroimu." Oqan koia tain gusae aguin oia Feraunor ges taki baroi gela.

⁹ Mabude Musare koisla, "Feraune tumar kota manto nae, zate Mishor desho amar keramotir foriman aro bare."

¹⁰ Erlagi Musa ar Harune Feraunor samne ou keramoti okol deqaila. Oile Mabude Feraunor dilre fashan qorilla, he nizor desh taki Boni Israilre sarlo na.

12

Azadi Id adae qorar hukum

¹ Bade ou Mishor deshor bitre Mabude Musa ar Harunre koila,

² "I sandkan bosoror foela sand oibo, tumra i sandre bosoror foela sand gonio.

³ Tumitain tamam Boni Israilre dola qori zanai deo, ou sandor dosh tariqo tumrar hokol foribaror murobbie, zarzir foribaror lagi egu qori meqa ba sagolor baichcha nibae.

⁴ Oile kunu foribaro er gust qaoar manush kom oile, laga goror manshor loge milia, duio foribare zotokan kaita faroin, hou onumane meqa ba sagolor baichcha nibae.

⁵ I baichcha oibo nikut, ek boros boeoshor faqa baichcha oite oibo; tumra meqa ba sagolor baichcha nitae farbae.

⁶ Ar ou sandor souddo tariq forzonto itar zoton qorbae, bade tamam Boni Israil ekloge milia, tara hainja bala zarzir foribare ou baichchain zobo qorba.

⁷ Zobo qorar bade tara er kisu lou nia zoto goro er gust qaiba, oto goror duaror soukafor duio galat ar uforor soukafo ou lou lagaiba.

⁸ Hou raitu tara i gust aguindi sekia kamir saru ruqi ar titta hagog loge milia qaiba.

⁹ I gust tumra qasa, ba fanidi randia qaio na. Kali aguindi sekia qaio, er teng, qolla shudda bitror hokkolta ekano sekio, bade qaio.

¹⁰ Rait fuanir age qani shesh qorio, bian forzonto kuntau baki toio na. Zudi kunta baki roizae, te aguindi zalailio.

¹¹ I qani qaoar bala tumrar komoror qafor mozbut qori findio, faot zuta lagaio,

ator laṭi loio. Zoldi ḳori ḳani ḳaio. Iṭa oilo Mabudor namor Azadi Id.

¹² Hou raitu ami Mishor deshor mazdi zaimu, deshor hokkol manshor boṛo fuare ar foshur foela meda baichchareo marilimu. Mishoror hoḳol deb-debir bisar ḳoria shaza dimu; ami Mabud.

¹³ Oile tumrar duaror soukaṭo lefa lou dekle ami buzmu i goro tumra ro. Erlagi ami Mishor desho gozob ḳalibar shomoe, lou lefa ou gor bad dia samnedi zaimu. Moutor gozob tone tumra rehail faibae.

¹⁴ Ou dinre tumra iad rakio ar ami Mabudor name idor din manio. I idre tumra amar hukum mono ḳoria hor-hamesha oarishor for oarish dori mania zaiou.

Ḳamir saṛa ruṭi ḳaoar hukum

¹⁵ Mabude ḳoila, "Tumra shat din forzonto ḳamir saṛa ruṭi ḳaibae. Foela dinu zarzir gor taki hoḳol ḳamir falai dibae. I shato dinor maze zegue ḳamirala ruṭi ḳaibo, tare Boni Israil tone fusia falail oibo.

¹⁶ Foela din ar shat nombor din tumra fobitro milon-mahfil adae ḳorbae, i dui din ḳali zoruri ḳaoa-daoa saṛa dusra kunu ḳam-kaz ḳorbae na.

¹⁷ Ou laḳan tumra ḳamir saṛa ruṭir i id adae ḳorio, amar hukum mono ḳoria oarishor for oarish dori hor-hamesha i id adae ḳorio. Ou dinu ami tumrare sifal dolor laḳan ḳori Mishor desh taki bar ḳori annu.

¹⁸ Tumra foela sandor souddo tariḳor hainja taki shuru ḳoria, eḳoish tariḳor hainja forzonto ḳamir saṛa ruṭi ḳaio.

¹⁹ Ou shat din zate tumrar goro ḳamiror kunu nam-nishana na taḳe, ou shomoe ḳeu zudi ḳamirala ḳani ḳae, te he tumrar nizor zatir ouk ba bin zatir ouk, tare Boni Israilor shomaz taki fusia falail oibo.

²⁰ I shat din tumra zenou ro na ḳene ḳamirala kuntau ḳaio na; ḳali ḳamir saṛa ruṭi ḳaio."

²¹ Musae Boni Israilor hoḳol moemurobbire dola ḳoria ḳoila, "Afnara zaukka, ḳia zarzir foribaror lagi Azadi Idor meṛar baichcha ania zobo ḳoroukka.

²² Ar 'esub' gasor eḳ aṭi deṭa loia, fatilo toa lout buṛaia duaror soukaṭor duio galat ar ufre lagaio. Shabdan! Shuruz uṭar age ḳeu goror bare baroio na.

²³ Mishori oḳolre marar lagi Mabude zebra Mishor deshor mazdi toshrif niba, ou shomoe tumrar soukaṭor ufre ar duio galat lou dekle, tain i gor bad dia samnedi aguaiaba. Azrail fristare tumrar goro hamaia marte dita nae.

²⁴ "Amar batail hukum mono ḳoria tumra ar tumrar aolad oḳole i idre adae ḳorio.

²⁵ Ami amar nizor oada mafik tumrare ze desh dimu, hou desho ḳia harleo tumra i id adae ḳorio.

²⁶ Tumrar huruttainto zebra tumrare zikaiba, i idor ḳaron kita? Iṭa kila aise?

²⁷ Te tumra zuaf dio, iṭa Mabudor name Azadi Idor kurbanu. Mishori oḳolre marbar bala tain Mishor desho Boni Israilor gor bad dia samnedi aguai ḳia, amrare azad ḳorsla." Ikan hunia hoḳol manshe Mabudre shoizda ḳorla.

²⁸ Musa ar Harunre Mabude zela batai disla, Boni Israil oḳol tarar goro ḳia ou laḳan ḳam ḳorla.

Dosh nombor ba aḳeri gozob, boṛo fuar mout

²⁹ Heshe maz raite ou laḳan goṭlo, Mabude godit boa Feraunor fua tone zel ḳanar bondir fua forzonto hokkolre marilila. Mishor deshor hokkol foribaror boṛo fuain ar foshuintor foela meda baichchareo tain marilila.

³⁰ Teu Feraun ar tar uzir-nazir oḳol, Mishoror hoḳol manush hozag oia uṭla, asta Mishor desho betaea ḳandonor ruil foṛlo; ḳaron ola kunu gor roisil na, ze goro ḳeu na ḳeu morse na.

Mishor desh taki Boni Israilor hizrot

³¹ Hou raitu Feraune Musa ar Harunre anaia ḳoilo, "Tumra zoldi zao, Boni Israilre loia amar prozar ges tone horo. Tumra zela ḳoiso, oula ḳia Mabudor ebadot ḳoro.

³² Tumrar zaban motou tumrar gorumeṛar fal neogi. Tumra amareo nek dua deo."

³³ Mishori oḳole kub doraila, tara mono ḳorla tarao moriziba. Erlagi tara tagda dita lagla, Boni Israil hokkol zoldi ḳori bidae oita.

³⁴ Boni Israile tarar moedar ḳair maze ḳamir furaibar ageu, ḳai shoho gamlain ḳafoṛdi gaiṭ bandia ḳando loila.

³⁵ Hoḳol Boni Israile Musar foramish moto, Mishori oḳolor shuna-rufar goenaḳaṭi ar ḳafoṛ-sufoṛ ḳuzia nila.

³⁶ Mabude ag toneu Mishori oḳolor dilor maze eḳ doya-maea foeda ḳorsla, zate Boni Israile zeta ḳuziba, otou zanu tarare dein. Ou laḳan ḳori tara Mishori oḳolor bout don-douloto ḳobza ḳorla.

³⁷ Ota nia Boni Israil oḳol Ramashesh elaḳa taki Shukktor muka roana oila. Tarar maze onuman soe lak shobol beṭain aṭia gela. Erar loge beṭin ar huruttaino asla.

³⁸ Boni Israil badeo tarar loge rora aro bout manush, gorumeṛar fal hoḳolta milia bout boṛo dol bandia roana dila.

³⁹ Bade tara Mishor taki ana hou moedar ḳai dia ḳamir saṛa ruṭi banaila. Mishor

taki tarare zoldi qori bidae deoae i kait kamir makaibar shomoeu faisla na, ar fotor lagi kunu mosao nita farsla na.

⁴⁰ Boni Israil oqol Mishoro hoqoltae sair-sho tish boros boshot qorsla.

⁴¹ Tik ou sair-sho tish boros fura oibar dino Mabudor hokkol bonda, sifai dolor laqan hazia Mishor desh taki baroila.

⁴² Ou rait Mabude afon kudroti saeae fahara dia tarare Mishor desh taki bar qoria anae, i raitkan ebadotir rait. Hokkol Boni Israilor lagi oarishor for oarish dori, Mabudor name uzagori qorar ek kas rait.

Azadi Id adae qorar niom-qanun

⁴³ Mabude Musa ar Harunre qoila, "Azadi Idor kurbanir niom-qanun ami tumrre hikai diar. Huno, oinno kunu zatir manshore er gust kaite dibae na.

⁴⁴ Oile qorida gulame mosolmani qoranir bade ita kaito farbo.

⁴⁵ Oinno zekunu zatir musafir ba beton-dari qamlareo ita qaooia na.

⁴⁶ Tumra zar barit foshu zobo qorbae hou baritu er gust kaite oibo; barir bare kuntau nibae na, foshur kunu aqdi bangibae na.

⁴⁷ Tamam Boni Israile ou id adae qorbae.

⁴⁸ Tumrar loge rora kunu abadire zudi Mabudor namor i id manto sae, te foela tar foribaror hoqol betaintor mosolmani qorani lagbo. Bade he Boni Israilor laqan id adae qorto farbo. Oile mosolmani qorani sara qeu i gust kaito farto nae.

⁴⁹ Boni Israilor lagi ar abadir lagio eqoman ain zari oilo."

⁵⁰ Mabude Musa ar Harunre zela hukum disla, Boni Israile hasaror oulau amol qorla.

⁵¹ Mabude hou dinu sifai dolor laqan qori, Boni Israil oqolre Mishor desh taki bar qori anla.

13

Boqo fuare Allar name shofia dibar hukum

¹ Mabude Musare hukum dila,

² "Tumi Boni Israilor hokkol foribaror boqo fuainre amar name alog qoria shofia deo. Ita kunu manshor fua ouk ba foshur baichcha ouk. Hoqoltar boqo fuain amaru."

³ Teu Musae manshore qoila, "I dinkanre tumra iad rakio, ou dinu tumra Mishoror gulami taki azad oiso. Mabude tan kudroti at dia tumrre hon taki bar qorsoin. I din kunu zator qamirala qana qaio na.

⁴ Abib sandor ou tariqo tumra baroila.

⁵ Mabude tumrar baf-dadar gese oada qorsoin, Kenani, Hiqti, Amuri, Hibbi ar Zibuzi oqolor desho tumrre nibagi. I desh

dud ar mour banqarala desh. Te hono gia harleo tumra forteq bosor Abib sandor ou id adae qorio.

⁶ "Tumra shat din forzonto kamir sara ruqi qaio, bade shat nombor dino Mabudor name id adae qorio.

⁷ I shato din kamir sara ruqi qaoo lagbo, tumrar gese qamirala kunu zator qana zate na deki, tumrar asta deshor bitreo zanu kunu kamir na mile.

⁸ I din tumra hoqole zarzir fuaintore qoio, 'Amra zebila Mishor taki baroia aislam, ou shomoe Mabude amrre zela rohom qorsla, otar iadgarir lagi amio oqon ola qorram.'

⁹ Ou laqan tumra zarzir aoad oqolre Mabudor hukum talim dio, zate tumrar mono roe, Mabude tan kudroti at dia tumrre Mishor desh taki bar qori anchoin. Tumrar ator ba kofalor tabiz-qobozor laqan, ou talimreo hamesha sokur samne rakio.

¹⁰ Erlagi forteq boros ou oqt aileu tumra i niom adae qorio.

¹¹ "Mabude tumrar gese ar tumrar baf-dadaintor gese zela oada qorsoin, ou oada mafik tain tumrre Kenani oqolor desh dan qorsoin. Te Mabude hono nia harle,

¹² tumra zarzir boqo fuare Mabudor name shofia dilaio; erloge tumrar hoqol foshuintor foela meda baichchareo Mabudor name dilaio, ita to Mabudoru.

¹³ Oile hoqol gadintor foela meda baichchar bodola, tumra egu meyar baichcha dia qalas qoraio. Qalas na qoraile gada baichchar gordona bangi dio. Mono rakio, tumrar hokkol foribaror boqo fuainre qalas qorani lagbo.

¹⁴ "Tumrar fuainte zebila zikaiba, ita kitar lagi qora lage? Tumra zuaf dio, 'Mabude tan kudroti at dia amrre Mishoror gulami taki azad qori anchoin.

¹⁵ Feraune na-humari qoria zebila amrre aite dilo na, ou shomoe Mabude Mishor deshor hoqol foribaror boqo fuaintore, manshor fuain ar foshuintor foela meda baichchainre marilla. Ou qarone amrar boqo fuainre Mabudor ges taki qalas qorai, ar foshur foela meda baichchare kurbani dei.

¹⁶ Iqa omon eq iadgarir id, at ba kofalo banda tabiz-qobozor laqan zanu hamesha sokur samne roe, ar Mabude tan kudroti at dia amrre Mishor taki bar qori anchoin, oqan mono roe.' "

Allar kudroti hazira megor ar agunir saqa

¹⁷ Feraune Boni Israilre saqar bade, Filistini oqolor deshor mazdi shida fot takleo Allae tarare hi fotedi nila na. Allae qoila, heshe zudi kunu zuddor mukabila

kora lage, te manshe zuddor çore hirbar Mishoro firizito fare.

¹⁸ Erlagi tain manshore Nil doriar fare di morubumi bae neoaila; tamam Boni Israile sifai dolor lağan hazi-faři Mishor desh taki roana oila.

¹⁹ Zaoar bala Musa nobie Hozrot Iusu-for koebor taki tan ađđi-guđđi loge kori nila. Iusufe Boni Israile mozbut kori kosom korai koisla, “Allae nichoe tumrare hefazot korba, te tumra zaoar bala amar ađđiguin tulia loge kori niogi.”

²⁰ Bade tara Shukkot taun taki roana oia morubumir kinarao Etom namor zagat aia tambu garıla.

²¹ Ar Mabude tarare fot sinanir lagi dinor bala megor sakar surote roita, ar raitor balae for dekanir lagi agunir sakar surote tarar age-age zaita, erlagi tara rait-din homane solta farta.

²² Manshor samne hamesha dinor bala megor saça ar raitor bala agunir saça roito.

14

Feraune Boni Israile dorat ailo

¹ Mabude Musare koila,

² “Tumi Boni Israile ro, tara guria aia Fama-Hirut namor zagat kandat Migdul ar doriar mazamazi, Bal-Safon elaçar samne doriar soro tambu garıla.

³ Ita dekle Feraune mono korbo, Boni Israile kunubae fot na faia guraguri korte korte morubumit atki gesoin.

⁴ Ami Feraunor dilre fashan banaimu, he tumrar kore kore kedanit aibo. Teu Feraun ar tar sifai okoloredi amar nam uzila oibo; ita dekia Mishori okoleo buziliba, amiu Mabud.” Mabudor hukum mafik Boni Israile oula korla.

⁵ Hasau Mishoror bashsha Feraune zebala kobor failo, Boni Israil okol bagi gesoin, huniau Feraun ar tar uzir-naziror dil frigelgo. Tara koila, “Hae, hae! Amra ita kita korsı? Itare amrar gulami taki kene sarlam?”

⁶ Okan koiau Feraune tar zuddor rot hazanir hukum dia, tar sifai okolre zuit korailo.

⁷ He tar kas shoktiman soe-sho rot, Mishoror hokkol rotain ar erar saloçdar sifaireo loge loilo.

⁸ Mabude Mishoror bashsha Feraunor dilre fashan korilla, he Boni Israilor kore kore kedanit ailo. Era zebala himmot kori atia zaira, ou shomoe he erare dorat ailo.

⁹ He Mishor deshoro hokol gur soar sifai, rotala sifai shoho asta armi dol loa erare dorar lagi erar kandat aillo. Ou shomoe Boni Israil okol doriar faro Bal-Safonor samne Fama-Hirutor kandat asla.

¹⁰ Tara kandat ateu Boni Israile saia dekla, tarar kore oia Mishori sifai aıra; dekiar zanor çore Mabudor dorbaro kandon lagaila.

¹¹ Tara Musare koila, “Mishoro koebor dibar zaga nai dekia, amrare martae kori ou morubumit loa aiso ni? Tumi ita kita korlae? Kene amrare Mishor taki bar korlae?”

¹² Mishoror bitre amra tumare koisi na ni, amrare ono roite deo, amra Mishorintor gulami kori? I morubumit morar saite Mishorintor gulami korau to amrar lagi bala asil.”

¹³ Musae tarare koila, “Tumra dorao na. Hoçole nirai oia deko, Mabude aiz kila basain. Ou zeta Mishorintore okon dekrae, itare ar kunudinu dekteae nae.

¹⁴ Tumra okon shanti o, deko, Mabudeu tumrar fokko oia zuddo korba.”

Allar kudrote Nil doria hukai gelo

¹⁵ Bade Mabude Musare koila, “Tumi kene amar gese kanderae? Boni Israile ro na samnedi aguaita.

¹⁶ Ar tumar ator lafire baraia doriar ufre usa kori doru, doriare dui bag korilao. Teu tamam Boni Israil hukna bae atia doria far oiba.

¹⁷ Kial rakio, ami Mishori okolor dil ola fashan banaimu, tara erare dorar niote doriat hamaiba. Erbade Feraun, tar sifai, tar rotain, tar gur soar okolor mazdi amar zalal-shan zair oibo.

¹⁸ Feraunor hal-hokikot dekia baki Mishori okoleo buziliba, amiu Mabud.”

¹⁹ Ermaze Allar ze firista Boni Israilor age oia zaoat asla, ein zaga bodlaia Boni Israilor kore gelagi. En loge oia kudroti hou megor saçao samne taki horia çore aillo.

²⁰ Kore aia Mishori ar Israili duio dolor mazkano ubailo. Erlagi ou megor saçar andaire Mishori okol andairt forigela, tara raitor bala Boni Israilor kanda loita farla na. Oile Boni Israilor samne raitor balao megor saçar forsha roilo.

²¹ Bade Musae doriar ufre tan at baraila, ar Mabude hara rait kub zure fubali haoa dia doriar fani horaia dui bat korilla, doria hukai mazedı hukna fot baroilo.

²² Boni Israil okole hukna fae doriar mazdi roana dila, doriar fani tarar çaine-baue oalor lağan ubai roilo.

²³ Ita dekia Mishori okole tarare kedaia doriar hou hukna fotedi gela. Feraunor hokkol rot, gura, ar gur-soar okol kedai kedai doriar hou foto gia hamaila.

²⁴ Ar fotabala Mabude hou kudroti aguin ar megor saça taki Mishori sifair bae lan-noti nozore saila, teu tara bedisha lagigela.

²⁵ Tain erar rotor sakka noşto çori dila, erlagi tarar kub koşto oile rot salanit roilo; ermaze tara eke-oinnore koilo, "Oise, ar bad deo, amra Boni Israilor çor tone hori zai. Mabude nize tarar fokko oia, amrar loze zuddo çorra."

²⁶ Ou shomoe Mabude Musare koila, "Tumi doriar ufre hirbar at barao. Tumar at baraila fani hirbar Mishorintor ufre, tarar rot ar guş soaror ufre aibbo."

²⁷ Musae doriar ufre at baraila, ar bian oar ageu doriar fani hirbar homan oigelo; Mishorinte çaine-baue douıra-douři la-gaila, oile Mabude tarare doriar fanidi baooi dila.

²⁸ Fani hirbar zagat aillo, tarar rotain, sifain, ar guş soar oçol, mani Boni Israilor çore oia çedanit aora hokkolta fanie buřigelo, eguo zita roila na.

²⁹ Oile Boni Israil oçole hukna fote doriar mazdi gela, tarar çaine-baue fani oalor laçan ubai roilo.

³⁰ Ou nomunae Mabude hi din Mishori oçolor at taki Boni Israilre basaila, tara nizor souçe dekla, Mishorintor mora lash doriar soro bashi roise.

³¹ Mishorintor ufre Mabudor kudroti lila-çela dekia, Boni Israileo Mabudre çoraigela. Tara Mabudor ufre ar tan gulam Hozrot Musar ufre furafur iman anla.

15

Hozrot Musar (a:) shukurana gozol

¹ Allar kudrote Nil doria far oia aia harle Hozrot Musa ar tamam Boni Israile Mabudor name ou shukurana gozol gaila,

"Ami Mabudor name gozol gaimu, hoçolor samne tan kudroti mohima barise, guş soar shudda guřainre tainu doriar fanit falaisoin.

² Mabudu to amar bol, tainu amar gozol, amare basanir çol-çobza tan ato ase. Ou Mabudu amar Alla, amar baf-dadar Alla, ami tan hamd gaimu, tan lila-çela boean çormu.

³ Mabud oila foeluan sifai, tan namu Mabud.

⁴ Feraunor rotre ar sifaire tain fanit falaila, tar namçora subedar oçol Nil doriat buřia morla.

⁵ Goin fanie tarare gilillo, ar bari fattoror laçan tara doriar tole gelagi.

⁶ O Mabud, tumar çain atçan kudroti lilae bora, tumar ate nichchoe dushmonre sur-mar çorse.

⁷ Tumar birudde zetae lagsila, kudroti bole tarare goin gato falailae.

Tumar façail gozobi aguine, hukna çer-nerar laçan tarare zalaililo.

⁸ Tumar naçor dome hoçol fani dola oigelo, fanir fut oçol zagat ubai roilo, doriar goin fani saça bonigelo.

⁹ Dushmone çoisil, 'Ami itare çedaia nimu, douıraia nia dormu, tarar hoçolta çaria ania bařimu.

Tarar maldi ami maldar oimu, itadi amar monor kaish furaimu.

Amar toluardi maria tarar nam miçailimu.'

¹⁰ Oile tumi fu dia batash dilae, ar doriae tarare gurililo, tara shishar laçan goin fanit tolaigelo.

¹¹ O Mabud, kun deb-debi tumar homan? Çe tumar laçan oto fobitro mohan, ar tumar moto boeonkor kudroti mohima çar ase?

¹² Tumar bolala çain atçan barailae, ar duniae tarare gilililo.

¹³ Tumar ças maeae zerare basaiso, tarare to tumiu salairae, tumar afon kudroti bole tumar fobitro boshot çanat niraie.

¹⁴ Ita hunia hokkol zatie kafira, Filistini bedin oçolor mon sořfoç çorer.

¹⁵ Idumor shordar oçol çoraia bedisha lagigela, Muabor neta oçole tor-toraia çafila, Kenani oçol çoraia horigela.

¹⁶ Tarar bitre çor-çof aia hamaise, tumar ator çelae fattoror laçan nirai oigese.

O Mabud, tumar proza oçol, tumar çorida gulam oçol, furafur far na oa forzonto tumi oula raçso.

¹⁷ Tumi erare nia gasor serar laçan, tumar nizor fařo ruibae.

O Mabud, hoçanu tumar boshot çana, tumar afon ator gořa fobitro ebadot çana.

¹⁸ O Mabud, zug zug dori tumiu çali bashshai çorbae."

¹⁹ Feraunor guřain, tar rot ar guş soar oçol zebła doriar maze hamaigelo, Mabude tarar ufre doriar fani firai anla, oile Boni Israil hoçol to hukna fote doriar mazedi age ařia geslagi.

²⁰ Harunor boin Hozrot Moriomo nobi asla, tain çuęi ato loa bazaila, ar baki hoçol beřinteo tan çoredi çuęi loa nasi-nasi baroi aila.

21 Ar Moriomeo manshor samne oula gaila:

“Tumra Mabudor name gozol gao,
hoƙolor samne tan kudroti mohima
bařise,
guř soar shudda guřainre tainu doriar
fanit falaisoin.”

Morubumit Boni Israilor sofor (15:22-18:27)

Hozrot Musae titta fanire miřa banaila

22 Musae Boni Israilre Nil doria taki samnedi loa roana oila, ar Shur namor morubumit gela. Tarar zaoar foto tin din dori kunu fani faila na.

23 Bade tara Marua namor eř zagat aila, oile hinor fanio řaita farla na, hinor fani kub titta. Erlagi ou zagar nam laglo Marua [mani, titta].

24 Ar manshe Musar birudde řana-řani řori řoila, “Amra ořon fani řaitam kila?”

25 Musae Mabudor gese foriad řorla, Mabude tanre egu gas deķai dila, tain hou gasre nia fanit falaila, ar fani miřa oigelo.

Mabude hou zagat Boni Israilor forikka loila, ar tarar lagi niom-řanun batai dila.

26 Tain řoila, “Tumra zudi kial řoria tumrar Alla Mabudor řalam huno ar ou lařan amol řoro, ami zeta fosond řori ota řoro, amar hukum mano, te ami Mabude Mishori ořolre zeta bemař-azar disi, ita kunu bemař tumrar ufre ditam nae; zano to, ami Mabud tumrar shifa řorneala.”

27 Heshe tara Elimo ġia fousla, hino barogu fanir indara ar shottoirgu kezur gas asil. Tara ou fanir řandat tambu ġarila.

16

Boni Israilor lagi behesti řani

1 Bade tamam Boni Israile Elim taki roana dilaila. Mishor desh taki baronir bador sandor fonro tariřo tara Sin namor morubumit aia azila. Sin oilo Tur Fař ar Elimor mazřano.

2 Ou shomoe tamam Boni Israile Musa ar Harunor birudde řana-řani lagaila.

3 Era duiozonor birudde Boni Israile řoila, “Haere hae, itar řotae amra řene ailam, Mabude řene nizor ate amrare Mishor desho marla na? Hi shomoe amra gustor deġor řandat boitam, feř boria gust-ruři řaitam, oile itae amrare ufashe ar feřor buķe marta řori ono anřoin.”

4 Ikan hunia Mabude Musare řoila, “Ami tarare forikka řoria deķmu, tara amar niom-řanun manoin ki na. Ami tumrar lagi meġor nomunae behesti řani zomino sařimu. Manshe baire aia haftar forteķ dinor řani forti din tulia niba.

5 Ķali haftar soe nombor dino tara zeta tulia anba, ita toiar řorar bade oinno dinor řani taki řabul oizibo.”

6 Bade Musa ar Harune hokkol Boni Israilre řoila, “Mabudor birudde tumra zebła řana-řani lagaiso, te aiz hainja balau buzbae, ou Mabudeu tumrare Mishor taki bar řori anřoin.

7 Bian oileu tumra Mabudor kudroti nur deķbae, tain to hunchoin, tumra kita řana-řani řorso. Te amra ar kita zen, tumra amrar birudde otota matirae?”

8 Musae tarare řoila, “Mabude hainja bala tumrare gust diba, ar biane feř bora ruřio diba. Mabudor birudde tumra zeta řana-řani řorso, ita tain hunchoin. Ashole amra duizon kita zen, tumra amrar birudde otota matirae? I mat to amrar birudde nae, tumra Mabudor biruddeu matirae.”

9 Erbade Musae Harunre řoila, “Tumi hokkol Boni Israilre zanai deo, tumra Mabudor birudde zeta matiso, ita tain hunchoin. Ořon tumra aia Mabudor samne azir o.”

10 Teu Harune tarare ou shongbad zanaira, ou shomoe morubumir bae tarar souķ forřeu deķoin, meġor sařar maze Mabudor kudroti nur zair oise.

11 Ermaze Mabude Musare řoila,

12 “Ami Boni Israilor hokkol mat-řota hunchi. Ořon tumi zanai deo, tara forteķ din hainja bala řaiba gust ar biane řaiba feř bora ruři. Teu tara buzba, ami Allau tarar Mabud.”

13 Hasau hainja bala kuel fakir fal aia tarar asta kempo zam oigela, bador din biane kua foria kempor sairobae bizigelo.

14 Beil oar bade ou kua hukaile deķa gelo, shagur danar lařan eř zator fatla ziniř mařir ufre fori roise.

15 Ita deķia Boni Israile eķe-oinne zikailla, “Oba, ita kita? Ita kita forře, amra řeu to sinram na.”

Teu Musae řoila, “Ita to behesti řani, tumra řaitae řori Mabude dan řorsoin.

16 Ou řanir řotau Mabude hukum disoin, forteķ zene zarzir foribaror lagi řani tukaia neo. Goror hořolor lagi zon-mate eķ feřu řori tukaio.”

17 Teu tara oula řorla, manush onumane řeu besh řori nila, řeu řom nila.

18 Bade feřudi mafia deķla, zein beshi tukaisla, tano beshi oise na, ar zein tuřa tukaisla, tano řom oise na; hoķoleu zarzir foribaror řanir onumane tukaisoin.

19 Musae tarare řoila, “Tumra řail biankur řanir lagi ita muřeu zomai toilo na.”

20 Ta-o řeu řeu Musar řota na mania bador dinor lagio tuřa toilo. Erlagi ita fosia

kiřa-fuk zomnia gondo baroilo; ita dekia Musa tarar ufre kub gusa oila.

²¹ Ola forteķ din fozore tara zarzir řanir onumane tukaito, oile roid gorom oileu ita golizito.

²² Bade soe nombor dino tarar řanir lagi řabul řani, mani dui feřu řori tukailo, ar guřtir murobbi oķole aia Musare zanaila.

²³ Musae tarare řoila, "Ita řik ase, Mabudeu oula hukum disoin; řail to haftar shesh din, Zummabar; Mabudor řaķ-fobitro din. Te tumrar zeta randar dorķar ase ita aiz randilao, ar biran řorar zorur oile biran řoro, baki hoķolta bador din biankur lagi toi deo."

²⁴ Ou Musar hukum mafik tara bador din forzonto ita goro toilo, itar maze kunu gondo-o baroilo na, kiřaeo dorlo na.

²⁵ Bade Musae tarare řoila, "Aiz tumra ita řao, řaron aiz Mabudor řaķ-fobitro din, Zummabar. Aiz tumra bondor maze i řani faitae nae.

²⁶ Tumra haftat soe din i řani tukaio, oile shat nombor din to Zummabar, i din ita faitae nae."

²⁷ Ta-o kunu kunu zone shat nombor dino ou řani tukaibar lagi bare gelo, ġia kunta failo na.

²⁸ Teu Mabude Musare řoila, "Tumra ar řotodin amar hukum ar niom-řanun bangitae?"

²⁹ Huno, tumrar ziranir lagi i Zummabar to Mabudeu tumrare disoin, erlagi tain haftar soe nombor dino tumrare dui dinor řani dein; oķon taki ou shat nombor din, mani Zummabare tumra hoķole zarzir goro roia ziraio, ķeu goror bare zaio na."

³⁰ Er bad taki haftar shat nombor dino manshe ziraito.

³¹ Boni Israile i řanir nam toilo, manna; ita deķte dola řula bisir laķan, ar řaite mou maķail fiřar laķan moza.

³² Bade Musae tarare řoila, "Mabude ou hukum disoin, tumra eķ feřu foriman manna tulia tumrar bador bongshodor okolor lagi zoma řori to, teu tarao deķba, Mishor desh taki tumrare bar řori neoar kalo morubumir maze tain kita řaoaisoin."

³³ Musae Harunre řoila, "Tumi egu boeamor maze eķ feřu foriman manna tulia Mabudor samne to, ita tumrar oarishor for oarish dori zoma roibo."

³⁴ Mabude Musare zela hukum řorsla, ou laķan Harune ou manna boeamo borla. Bade tain fobitro shonduķor maze shahadot pattoror samne toila.

³⁵ Boni Israile sallish boros dori i manna řailo, tara zotodin forzonto manush boshot řorar zaga, mani Kenan deshor shimanat aia na fousilo, otodin ou řaniu řaila.

³⁶ Eķ feřu oilogi, eķ furaror dosh bařor eķ bař.

17

Boni Israilor řaiġja, fattor taki kudroti fani

¹ Bade Mabudor hukume tamam Boni Israil Sin morubumi taki roana dia, eķ zaga taki aroķ zagat ġia ġia heshe Rofidimo aia tambu ġarġla, oile hino manshor řaoar fani asil na.

² Erlagi manshe Musar loge řaiġja řori řoila, "Amrare řaoar fani deukka."

Musae tarare řoila, "Tumra kene amar loge řaiġja řorrae? Ķene Mabudre forikka řorrae?"

³ Manshe fanir fiase řahil oia Musar birudde ġali-ġalaz řori řoila, "Tumi amrare martae řori Mishor desh taki anro ni? Amrare, amrar huruttaintore, amrar foshur falre anafanie martae řori ono ancho ni?"

⁴ Teu Musae Mabudor gese foriad řori řoila, "Ami i manshore kita řortam? Ar tuřa deri oileu to tara řankorđi iřaia amare mariliba."

⁵ Mabude zuaf dila, "Tumi ze lařidi Nil nodo baři marslae, hou laři ato lo, ar Boni Israilor ķoezon murobbire loge loa manshor age age zao.

⁶ Ķia harle ami Tur fařor řandat eķ fattoror ufre azir oimu, tumi ou fattoro baři marle ogu taki fani baroibo, teu manshe řaita farba." Hasau Musae Israilor murobbi oķolor samne oula řorla.

⁷ Ou Rofidimo aia manshe řaiġja řori ķoisla, "Mabud kita amrar loge asoin ni, na hori gesoin?" Oula ķoia tara Mabudre forikka ķorsla řori, i zagar nam oilo Masa [mani, forikka] ar Mariba [mani, řaiġja].

Amaleki oķolor loge Boni Israilor zuddo

⁸ Ou shomoe Boni Israilor loge zuddo řorar lagi Amaleki sifai oķol Rofidimo aila.

⁹ Teu Musae tan řadim Hozrot Iusare řoila, "Tumi amrar manush taki lařai řorra zon basia nia, Amaleki oķolor loge zuddo řorat zao. Amio řail Allai kudroti laři ato loa fařor ufre ubaimu."

¹⁰ Iusaeo Musar hukum mafik kam řorla. Amaleki oķolor loge zuddo řorla, Musa, Harun, ar Hur, ou tino zon ġia fařor řillar ufre uřla.

¹¹ Bade deķa gelo, Musae zoto shomoe at usa řori raķoin, oto shomoe Boni Israilor dol zitoin, oile Musae at lamaileu Amaleki dol zitoin.

¹² Aste aste Musar at bar oa dorlo. Ou tara eķan fattor ania Musare boibar bebosta dila. Ou fattoror ufre Musa boila, Harun ar Hur duiozone Musar dui ġalat

ubaia tan at usa qori dorla. Teu shuruz dubar ag forzonto tan at usa roilo.

¹³ Erlagi Amaleki sifair loge zuddo qoria Iusa zitigela.

¹⁴ Bade Mabude Musare koila, "Ita iad rakar lagi tumi ekan kitabor maze lekia to ar Iusareo zanao. Mono rakio, ami duniar buk taki Amaleki oqolor nam mitailimu."

¹⁵ Musae ekan kurbanu kana banaia er nam toila, Mabud namu amar zuddor zanda.

¹⁶ Tain koila, "Mabudor namor zuddor zanda amra ato loi, teu Mabudeo oarishor for oarish dori Amaleki oqolor loge zuddo korba."

18

Hozrot Shuaib nobir loge Musar (a.) mulakat

¹ Allae Hozrot Musare ar tan bonda Boni Israilre zoto lakan rohom korsoin, ita hoqolta Musar hour Madian deshor imam Shuaibor kano gelo. Mabude Boni Israilre Mishor desh taki kila bar qori anchoin, eota tain hunla.

² Musae age tan bibi Sofurare hour barit faqai disla, erlagi tan heure Musar bibire ar duio fuare nizor gese rakla.

³ I duio fuar mazor eqzonor nam asil Zarsum [mani, boitol]. Musae koila, "Ami bin desho boitolor lakan roiram."

⁴ Ar dusra zonor nam asil Eliezer [mani, Alla shohae]. Tain koila, "Amar bafor Alla amar shohae oia amare Feraunor toluar taki hefazot korsoin."

⁵ Musar hour Shuaibe Musar bibi ar tan duio fuare loa Musar gese aila. Ou shomoe Boni Israil ar Musar tambu asil Allar far Turor qandat.

⁶ Tan hour ono aia Musare kobor dila, "Ami tumar hour Shuaib. Te ami tumar bibi ar duio fuare loa ono aisi."

⁷ Kobor faia Musae tan houror loge deka korat baroila. Tain matit shoizda qoria tan hurre salam korla ar maear hunga dila. Bade duiozone bala-bura zikaia hari tambur bitre hamaila.

⁸ Mabude Boni Israilor fokko loa Feraun ar Mishori oqolor loge zeta zeta korsoin, ita hokkolta tan hurre hunaila. Mishor taki zaoar bala tarar qoto qosto oisil ar Allae kila tarare basaisoin eotao tanre zanaila.

⁹ Ar Mabude Mishori oqolor at taki Boni Israilre azad qoria tarare zoto lakan asan korsoin, ita hunia tan hour kub kushi oila.

¹⁰ Tain koila, "Hoqol tarif Mabudor, zein Feraun ar Mishori oqolor at taki tumrare azad korsoin.

¹¹ Oqon ami nizeo buziar, hoqol devtar saite Mabudu mohan. Qaron Mishorinte

zeta befar loa tumrar birudde bahaduri qorta, itar qobza taki tainu tumrare basaisoin."

¹² Bade Musar hour Shuaibe Allar name Zalail Kurbanu ar hoqol zator kurbanu zuit qori loa aila. Hesho Harun ar Boni Israilor murobbi oqol aia, Musar houror loge boia Allar samne kana-fina qaila.

Hozrot Shuaibe (a.) daman Musare foramish dila

¹³ Bador din Musae manshor bisar-shalish korat boila. Bisaror lagi manush aia bian taki hainja forzonto hara din tan samne ubai roila.

¹⁴ Musae ola korra dekia tan heure koila, "Tumi manshore loa ita kita korrae? Kitar lagi tumi ekla ono bisaro boiso, ar bian taki hainja forzonto hoqol manush tumar gese ubai roise?"

¹⁵ Musae zuaf dila, "Bisaror befare Allai foesala hunar lagi manush amar gese ain.

¹⁶ Tara kunu qaija-fosad korle amar qasat ain, aile ami duio dolor bisar qori, ar Allai hukum-ahkam tarare batai."

¹⁷ Teu Musar heure koila, "Tumi zelaqan ita korrae, ita to bala nae.

¹⁸ Ila korle tumi ar tumar hoqol manusho qahil oizibae. I kam tumar takkot taki beshi, tumi ekla ita kulaitae fartae nae.

¹⁹ Te ami tumare qoiar, tumi amar foramish huno, ete Allao tumar loge roiba. Tumi manshor bisar-asar foesala korar niote, tarar imam hishabe hoqol befar Allar samne azir qorio.

²⁰ Ar manshore Allar hukum-ahkam talim dio. Tara kila solta, kita qorta na qorta, ota tarare buzaio.

²¹ Ar tumi erar maz taki basia oula joiggo manush bar qoro, zera Allare dorain, hok fote soloin, ar gush qaoare gin qoroin. Erare tumi manshor bisar-asaror daeitto deo. Era kunu zonre azar zonor ufre, qeureore sho zon, qeureore fonchash zon, ar qeureore dosh zonor ufre bisar-asaror bar deo.

²² Erau hamesha manshor bisar-insaf korba. Huru-muru hoqol bisar tara korba, qali bozo bozo bisar tumar gese anba. Teu tumar bar kisu qombo, tarao tumar loge kisu bar boukka.

²³ Allar hukum faia tumi zudi oula qoro, te tumi kulaitae farbae, ar mansheo arame zarzir zagat zaita farba."

²⁴ Musae tan houror foramish manla, tain zela koila, Musae oula korla.

²⁵ Musae tamam Boni Israil taki basia ufozukto manush tukaia, tara qeureore azar zon, qeureore sho zon, qeureore fonchash ar qeureore dosh zonor ufre neta banaila.

²⁶ Era hamesha manshor bisar-asar korta. Qali boꝛo boꝛo goṭona oḳol Musar qasat anta, ar huru huru hoḳolta tara miṭaita.

²⁷ Heshe Musae tan hourre bidae dile, tain nizor desho toshrif nilagi.

Mabudor loge tan bondar milonor usilla (19:1-24:18)

19

Boni Israile Tur faꝛo Alla Pakor aoaz hunla

¹⁻² Mishor desh taki Boni Israil oḳol baronir bade, tin nombor sandor foela dinu tara Rofidim oia Sinai morubumit fousila. Ono aia tara morubumir Tur faꝛor samne tambu gaꝛila.

³ Ermaze Hozrot Musa Tur faꝛor ufre Allar dorbaro gela. Mabude faꝛor ufre taki tanre ḳakia ḳoila, "O Musa, tumi Iakubor aolad oḳolre ḳo, Boni Israilre zanai deo,

⁴ Ami Mabude Mishori oḳolor dosha kita goṭaisi, ita to tarar nizor souḳe deḳsoin. Sile zela tar baichchare ḳaḳnadi boia ney, amio ou nomunae tumrare amar gese boia anchi.

⁵ Oḳon tumra zudi amar tamam hukum-ahkam mano, ar amar logor oada adae ḳoro, te uniar hokkol zatir maz taki tumrau oibae amar ḳas shompod. Mono rakio, hara uniar hoḳolta amar eḳtiaro.

⁶ Tumrare diau ḳaim oibo amar imam oḳolor bashshai, tumrau oibae amar fobitro zati. Te amar ou buliḳanain tumi Boni Israilre zanao."

⁷ Ou Musae aia Boni Israilor murobbi oḳolre dola ḳoraia. Dola ḳoraia ḳoila, Mabude tanre kita kita hukum disoin.

⁸ Teu hoḳol manshe eḳloge ḳoila, "Mabude zela bataisoin, amra ola hokkolta ḳormu." Manshe zemone zuaf dila, Musae gia Mabudor dorbaro ola zanaila.

⁹ Ar Mabude Musare ḳoila, "Ami zebla umar loge batchit ḳormu, ou batchit zate manshe nizor ḳane hunto fare, erlagi ami gono eḳ megor saḳar maze roia batchit ḳormu. Teu manshe ita hunba, ar tumar ufre hor-hamesha furafur ekin raḳba."

Bade Musa gia tararo hoḳol ḳota Mabudre zanaila.

¹⁰ Ikan hunia Mabude Musare ḳoila, "Tumi aiz ar ḳail duio din manshor qasat gia tarare faḳ-saf ḳoro. Tara zarzir ḳafoꝛ-sufoꝛ doia deuk.

¹¹ Tara forshu dinor lagi toiar ouk, ou din ami Mabud Tur faꝛor ufre lamia aia tara hoḳolre didar dimu.

¹² Te tumi faꝛor sairobae eḳṭa shimana ṭik korია dilao. Dia tarare hushiar ḳori ḳo, tara zanu i faꝛo na uṭe ar faꝛor shimanat

na soe. Ḳeu zudi i faꝛo soe, te tar shaza oilo mout.

¹³ Marar bala tar gotoro at na dia, tare fattor ba tir maria marbae. He manush ouk ba zanuar ouk tare marilibae. Qali eḳloge bout shomoe shinga bazanir aoaz hunle, tara ou faꝛor ḳandat aita farba."

¹⁴ Teu Musae faꝛo taki lamia aia manshore faḳ-saf ḳorla, manshe tarar ḳafoꝛ-sufoꝛ doia dilo.

¹⁵ Musae tarare ḳoila, "Tumra forshu dinor lagi zuit o, ermaze ḳeu bibir loge milamisha korio na."

¹⁶ Hasau hor forshu din aile bianku bala faꝛor ufre Allar kudroti megor saḳa deḳa gelo, kub beshi megor ḳak-zilkani shuru oilo. Zure zure shingar aoaz huna gelo, teu Boni Israilor kempor bitoror hoḳol manush ḳoraia ḳafa dorla.

¹⁷ Ou shomoe Musae manshore Allar samne neoar lagi kemp taki bar ḳorla. Tara hoḳol gia faꝛor amat ubaila.

¹⁸ Ar asta Tur Faꝛo dumaḳ bori gelo, Mabud-Moulae agunir laḳan nuror surote faꝛor ufre toshrif anla. Iṭ-baṭṭar dumar laḳan duma uṛa shuru oilo ar asta faꝛo zuṛi bezuita ḳaf shuru oilo.

¹⁹ Shingar aoaz aro zure zure bazilo. Ou shomoe Musae Allar loge matila, ar Allaeo nizor aoazdi Musar mator zuaf dila.

²⁰ Mabud nize Tur faꝛor matat lamia aia Musare ḳakila, teu Musa uṭia faꝛor ufre gela.

²¹ Gia harle Mabude tanre ḳoila, "Tumi amat zao, gia manshore ḳoṛa ḳori ḳoia ao, arnae amare deḳar lagi tara shimana far oia ufre aibba. Aile bout manush mara zaiba.

²² Ar ze imam oḳol hamesha amar samne azir oin, ashole tarar ḳamu amar samne azir oa, tarao nize nizore faḳ-saf ḳorba. Arnae ami tarar ufreo gozob ḳalimu."

²³ Musae Mabudre zuaf dila, "Tara to emneu Tur faꝛo aita nae, afne ageu amrare ḳora hushiar disoin. Amra-o faror sairobae dag dia afnar lagi faḳ shimana algaisi."

²⁴ Oile Mabude tanre ḳoila, "Na, tumi amat zao. Bade tumi ar Harun duiozone milia ufre aio. Kial rakio, kunu imam ba dusra kunu manush zate shimana saria amar qasat na ain, aile ami tarar ufre lannoti gozob ḳalmu."

²⁵ Ikan hunia Musa amat gela, gia manshore hoḳolta zanaila.

20

Allar siroḳalin ḳas dosh hukum

¹ Bade Mabude formaila,

² “O Boni Israïl oċol, ami Allau tumrar Mabud. Mishor deshor gulami taki amiu tumrre bar ħori anchi.

³ “Amar bodola tumra dusra kunu devta manio na.

⁴ “Tumra fuza ħorar niote kunu devta banaio na. Asmanor kuntar laċan, zominor kuntar laċan ba fanir mazor kuntar laċan kunu devta banaio na.

⁵ Mono rakio, ħali ami Allau tumrar Mabud. Amar faona ebadot ami sai. Erlagi tumra itar fuza ħorio na, kezmoto ħorio na. Huno, zera amar birudde guna ħore, ami tarar gunar fol tarar tin sair ħandan forzonto bortai.

⁶ Oile zera amar ashik bonia amar hukum-ahkam amol ħore, ami tarar azar azar oarish forzonto amar obiram maeamohobbot deċaimu.

⁷ “Beċama kunu ħarone tumrar Alla Mabudor nam muċo loio na. Ĥeu zudi ħamoċa Mabudor nam loe, te kunumonteu amar shaza taki rehah faito nae.

⁸ “Iad ħoria Zummabarre fobitro din manio.

⁹ Tumra haftat soe din ħam ħorio, zarzir hoċol ħam adae ħorio,

¹⁰ oile shat nombor din oilo Zummabar, tumar Alla Mabudor name ziraibar din. I din tumi, tumar fua-fuċin, tumar gulambandin, tumar goru-gadain, tumar gaut ba ħauno rora musafir ba bin-deshi, ħeu kunu zator ħam-ħaz ħorio na.

¹¹ Zano to, Mabude soe dine asmanzomin, doria ar erar mazor hoċolta foeda ħorsoin, bade shat nombor din ziraisoin, kunu ħam ħorsoin na. Ou dinre Mabude rohomot dia pakdin ħorsoin.

¹² “Tumrar ma-bafore ijot ħorio. Teu tumrar Alla Mabude ze desh diba, hou desho tumrar haeati baċibo.

¹³ “Kun ħorio na.

¹⁴ “Zina ħorio na.

¹⁵ “Suri ħorio na.

¹⁶ “Ĥeuror birudde misa shakki dio na.

¹⁷ “Oinno manshor gor-duaror bae lalos ħorio na, tarar bou, gulam-bandi, gorugada, ba kunu kichchur bae lalos ħorio a.”

¹⁸ Boni Israile zebba faċ taki megor ċaċ, zilvani, shingar aoaz, ar duma baronit deċla, deċia tara duroi takiu ċoraia ċafa dorla.

¹⁹ Tara Musare ċoila, “Afneu amrar loge matoukka, amra hunmu; oile Allae amrar loge batchit ċorle to amra morizimu.”

²⁰ Musae tarare ċoila, “Tumra ċoraia na. Allae tumrre forikkat falaisoin, zate tumrar zano Allar ċor hamae, ċoraia tumra guna taki basia ro. Erlagiu tain nize didar disoin.”

²¹ Hoċol manush duroi ubai roila, ar Musa Allai hou megor ċalnir andarir maze hamaila.

Allar loge milonor usillar shorto

(1) Kurbani ċana banani

²² Mabude Musare ċoila, “Tumi Boni Israïlre ċo, tumra nizeu to deċlae, ami Mabude asman taki tumrar loge batchit ċorlam.

²³ Erlagi ebadot ċorar niote, amar bodola dusra kunuzat devta banaio na. Tumra shuna ba rufadio nizor kunu debdebi banaio na.

²⁴ “Amar lagi ċali maċi dia kurbani ċana banaio. Er ufre tumrar Zalail Kurbani ar Salamoti Kurbaniir goru-sagol ania kurbani dio. Zeta zagainto ami amar nam iad ċorai dimu, hou zagainto ami nize azir oia tumrre dua dimu.

²⁵ Tumra amar lagi fattordi kunu kurbani ċana bananit lagle, hi fattorguin ċaċio na. Er ufre atiar salaile tumra itare nafaċ banailibae.

²⁶ Amar kurbani ċana oula ċori banaio, zate er ufre uċte kunu moi ba siċi na lage. Ĥaron siċi bae uċat gele kiba tumrar lemċa deċa zaibo.”

21

Allar loge milonor usillar shorto

(2) Ĥorida bandi-gulamor befare

¹ Mabude Musare aro ċoila, “Tumi Boni Israïlre amar ou niom-ċanun oċol zanao.

² “Tumra zudi kunu Ibrani beċare ċorid ċoria gulam banao, te ou gulame soe bosor tumrar gulami ċorbo, bade shat bosor bala tar ges taki kunta na nia, tare emneu azad ċori dibae.

³ He zudi eċla tumrar gese ae te eċlau zaibo; ar zudi boure loge loa ae, te bou loa zaibo.

⁴ Oile tar munibe zudi tare bia ċorai taċe, ar tar kunu huruta-muruta oin, taile i beċi ar huruttain munibor geseu roiba; he ċali eċla azad oibo.

⁵ Ar hi gulame zudi saf ċori ċoe zen, he tar munib, ar tar bou-baichchar maeae, erare sarċia zaito nae,

⁶ te i malike tare loa Allar dorbaro azir oibo. Tare duaror ċopaċ ba soukaċor loge uba ċoria munibe shik dia tar ċano fur ċorbo. Teu he hara zindegli bor munibor gulamit roibo.

⁷ “Kunu manshe zudi bandigirit dibar lagi tar nizor fuċire besilaie, te gulam oċol zela soe bosor bade munibor baċi taki emneu azad oizain, ou fuċi to ila azad oito nae.

⁸ Tair munib zudi tair ufre kushi na oin, te ċeċa-foeshar bodola taire azad ċori dite

oibo. Taire dusra kunu zatir manshor gese besibar ektiar nai, qarón munibe to tan nizor daeitto adae qarósin na.

⁹ Oile munibe zudi tan nizor fuar lagi taire fosond qaróia nein, te taire afon furir lakan hokól kemota dite oibo.

¹⁰ Munibe zudi ou bandire bia qarar bade, dusra kunu kóinnare bia kóre, ta-o i bandir kuraki, qarof-sufor ar shorilor faona hok taire deoa lagbo.

¹¹ He zudi ou tino hok furafur adae na kóre, te i furire ekdom bina foeshae azad qori dite oibo.

Allar loge milonor usillar shorto

(3) Mara-marir shaza

¹² "Mair kaia zudi kunu manush morizae, te zegie tare marse, tareo katol korte oibo.

¹³ Oile he nize zudi kun na qarar niote mare, akta kunu qarone gotizae ba ami Allar morzie ita oe, te ou kuni zon gia ola kunu zagat bagito farbo, ze zagar qota ami turmare koimu.

¹⁴ Ar keu zudi zania-hunia ichcha qori keurek kun qaróia, bade aia amar kurbaní qarar geseo ashroe loe, ta-o hon taki dori nia tare katol korte oibo.

¹⁵ "Ze manshe tar afon ma ba bafor ufre at tule, tare nichoe katol korte oibo.

¹⁶ "Keu zudi kunu manshore suri qaróia ania besilae, ba ou manshore tar gese faoa zae, te tare nichoe katol korte oibo.

¹⁷ "Ze manshe afon ma ba bafore galigalaz kóre, tareo nichoe katol korte oibo.

¹⁸ "Kunu manshe kaijjat lagia zudi logor zonre tushi ba fattodri mare, i mair kaia ou zon na morleo bisnat hutia forono take,

¹⁹ heshe utia lati bor dia sola-fira qarar zorur oe, te zegie tare marse tare katol qaróia na. Kali hou zonor kam-qazor keti ar tar shullo-ana daoai qaros dite oibo.

²⁰ "Keu zudi tar qaróida gulam-bandire lati dia mare ar mair kaia ogu morizae, te ere shaza dite oibo.

²¹ Oile mair qaror dui-ekdin bade zudi basia roe, te kunu shaza deoa lagto nae, qarón ou gulam to tar nizor samana asil.

²² "Maramari qarot lagia zudi akta keu kunu befire ma're ar tair fetor baichcha nošto oizae, oile ar kunu keti na oe, te ou befir zamair dabi ar bisari-shalishor bibesona mafik ere keti-furon dite oibo.

²³ Oile zudi tair aro kunu keti oe, taile ere ou lakan shaza dibae;

²⁴ Zanon bodola zan, soukor bodola souk, dator bodola dat, ator bodola at, faor bodola fao,

²⁵ zalanir bodola zalani, zoqomor bodola zoqom, dagor bodola dag dite oibo.

²⁶ "Keu zudi tar qaróida gulam ba bandir kunu sokut marae souk nošto oizae, te ou

soukor bodola he i gulamre azad qori dite oibo.

²⁷ Zudi maria er dat falai dey, ta-o ere azad qori deoa lagbo.

²⁸ "Kunu gorue gutaia zudi kunu beta ba befire marilae, te gorur malikre kunu shaza deoa lagto nae. Kali hi gorure kankorði itaia marilite oibo, i gorur gust keu kaito farto nae.

²⁹ Oile i gorur zudi hamesha oula gutanir kaichchot take, ar hi malikre hushiar qarar badeo he itare atkae na, ermaze i gorue kunu beta ba befire marilae, te i gorure kankor maria marilite oibo, ar tar malikre marilite oibo.

³⁰ Zudi i malikor gese kunu keti-furon saoa oe, taile he ou zorimana dia nizor zan basaito farbo.

³¹ I gorue zudi kunu huruttare gutaia marilae, taile erlagio ou homan niom oibo.

³² Kunu gorue zudi keuror gulam ba bandire gutaia marilae, taile gorur malike hi gulamor malikre tish tola foriman rufa dite oibo ar hi gorureo kankor mari marilite oibo.

³³ "Keu zudi kunu gator muk kulia toe ba gat kudia igur muk guria na toe, ar i gator bitre kunu goru ba gada forizae,

³⁴ taile gator malike foshur malikre keti-furon dite oibo. Oile i mora foshu faibo gator malike.

³⁵ "Keuror gorue zudi arokzonor gorure gutaia marilae, te hou zita gorure besia, er dam ar mora gorur damo era duiozone homan-homan qori batia niba.

³⁶ Oile ag taki zudi zanahuna take zen, i gorue ola gutae, ar tar malike tare na atkae, te gorur bodola goru dite oibo, bodola deora zone ou mora goruta faibo.

22

Allar loge milonor usillar shorto

(4) Keti-furonor niom

¹ "Keu kunu manshor goru ba merasagol suri qaróia ania zudi besilae ba zobo qaróilae, te ek gorur bodola fasgu, ek mera ba sagolor bodola sairgu firot dite oibo.

²⁻⁴ Sure tar surir malor keti-furon dite oibo, oile tar zudi keti-furon dibar kunu takkot na take, te tare besia er keti-furon adae korte oibo. Suri qora goru-gada ba merasagol zudi suror gese zita faoa zae, taile he ita egur bodola dugu firot dite oibo.

"Kunu sure zudi surit gia goro hamailbar bala dora kailae ar zoqom oia morizae, taile tare marar lagi marra zon daei oio nae. Oile shuruz utar bade zudi dinor bala ila oe, te i kunor lagi he daei oibo.

⁵ "Keu zudi tar goru-sagol nizor bagano ba ketor maze rakat gia sarí dey, ar itae gia manshor ketor foshol kailae, te tar nizor

ketor hoqol taki bala ongsho bodola dia keti-furon dite oibo.

⁶ “Kunu zaga taki aguin lagia zudi zuf-zongol zole, ar bade ou aguin gia keuror ketor maze banda muit, teki ba asta ket zolizae, te aguin zegie zalaisil, he itar keti-furon dibo.

⁷ “Keu zudi aroqzonor gese mal-samana ba teqa-foesha amanot toe, ar amanot-daror gor taki ita suri oizae, te ou sur dora forle, sure er dabal firot dibo.

⁸ Oile sur dora na forle, hi goror malike nizeu ita lukaise ni, okan zanar lagi tare Allar dorbaro azir korbae.

⁹ “Aroqzonor doqolo ase, oula kunu goru-gada, mer-a-sagol, finnor qafor ba zekunu arail samana dekia keu zudi mono kore ita tar mal, taile itar salishir lagi tara duiozon gia Allar dorbaro azir oibo. Allae zare dushi shaibosto korba, he tar birudi zonre er dabal firot dibo.

¹⁰ “Keu zudi tar goru-gada, sagol-mer-a ba oinno kunu foshure kunu girostor gese rakat dey, ar ogu morizae, zoqom oizae ba arizae, oile er kunu shakki na mile,

¹¹ te ou giroste nizeu zen ita korse na, ita he Mabudor samne gia qosom korio mitmat korbo. I foshur malikeo ikan mante oibo, tain kunu keti-furon faita nae.

¹² Oile i girostor ges taki zudi ita suri oizae, te malike keti-furon faibo.

¹³ Zudi kunu zongli zanuare dori igure marilae, taile er formanor lagi ogur farasira tukrain ania dekanı lagbo. Teu er kunu keti-furon lagto nae.

¹⁴ “Keuror ges taki kuzia ana kunu foshu zudi malikor aforke zoqom oe ba morizae, te zein kuzia anchoin, ein er keti-furon diba.

¹⁵ Oile malikor samneu zudi oula oe, te keti-furon lagto nae. I foshu zudi teqa dia bara kori ana oe, te ou barar teqau oibo er keti-furon.

Allar loge milonor usillar shorto

(5) Shomazor befare

¹⁶ “Biar aqt oise na oula kunu shoti fuqire keu zudi misa matia ania tair loge zina korilae, taile hou betae fuqir bafore zorimana dia ou fuqire bia korte oibo.

¹⁷ Oile fuqir bafe zudi tar fuqire i fuar gese bia dite kunu monteu razi na oe, ta-o i zorimana dite oibo.

¹⁸ “Kunu zadugir betire tumi zita rakio na.

¹⁹ “Kunu foshur loge keu zina korle, tare nicheo katol korte oibo.

²⁰ “Kali Mabud sara dusra kuntar name zudi keu kunu boli-foshad dey, te tareo shesh korilte oibo.

²¹ “Kunu bin-deshi manshor loge bad bebohar korio na, tare zulom korio na.

Mono rakio, tumrao ek shomoe Mishor desho musafir aslae.

²² “Kunu rari betire ba kunu etim huruttare duk dio na.

²³ Tarare duk dile tara zudi kande, te i kandon nicheo ami qobul qormu.

²⁴ Ete amar gusa oibo aguin borabor. Tumra zuddot foria morbae, tumrar bouo rari oibo, tumrar huruttaino oula etim oiba.

²⁵ “Tumra zudi amar kunu obabi bondare qoroz deo, taile shudkuror laqan tar ges taki shud nio na.

²⁶ Keuror gotoror saddor bondok rakle, shuruz dubar ageu tar saddor firot diliao.

²⁷ Karon uribar lagi otau tar ekmatro shombol. Ikan nilegi he kita uria hutibo? Huno, he zudi amar gese kande, te ami to rohmanur rohim, ami tar kandon hunmu.

²⁸ “Tumi Allar birudde matio na, tumar kunu bisarok-shalishreo boddua dio na.

²⁹ “Tumrar ketor foshol ba anguror shorbotor ze baq amare dibar qota, amar i baq dite deri korio na. Tumra hoqolor bofo fuain amare dilaiabae.

³⁰ Tumrar goru-basur ar sagol-merar lagio ou ek shoman hukum. Itar hoqol bofo meda baichchain shatdin forzonto tarar ma'r gese roiba, at dinor din amare dilaiabae.

³¹ “Tumrau oibae amar faq-fobitro bonda. Zongli zanuare maria falaise, ila kunu zandaror gust tumra qαιο na; ita kukurre qaaoia.

23

Allar loge milonor usillar shorto

(6) Hok bisar qora

¹ “Tumra misa kunu bodnam bar korio na. Fokkofati kori misa shakki dia kunu qobis manshore shaijjo korio na.

² Shomazor doshzone oinnae qorer dekia tumio oula korio na. Kunu mamla-mokoddomar shakki deoat gia, shoktiala dolor fokko loa oinnae kam korio na.

³ Ar kunu goribor bisaro gia, he gorib gotikeu tar fokko loio na.

⁴ “Tumar dushmonor kunu goru-gadare be-fote zaoat dekle, ita firaia ania tar gese dio.

⁵ Tumare ingshae ila kunu manshor gadare baror tole forigese dekle, tare ila falaia zaio na. Tare tulat tumi oboshshoi shaijjo korbae.

⁶ “Kunu goribor mamla-mokoddomat oinnae salishi korio na.

⁷ Hazail misa mamla taki horia roio. Kunu be-qosur ba ni-oforadi manshore moutor shaza dio na. Zegie ila oinnae korbo, tare ami sartam nae.

⁸ Gush kaio na, qarón gushe soukala manshoreo anda qarilae. Gushe bala manshor mator mazeo fes lagai dey.

⁹ “Kunu bin-deshi manshor ufre zulúm qarío na. Musafiror hal-hokikot to tumra zano, qarón tumrao Mishor desho musafir aslae.

Allar loge milonor usillar shorto

(7) Zummabar ar aram qarar niom

¹⁰ “Tumra ek lagare soe boros zomino ket qarío ar foshol qarío,

¹¹ bade shat nombor boroso zomino kunu ket na qarúa fotit rakio, zominre aram dio. Ete zomino emneu zeta folibo, ota tumrar gorib okole kaia basiba. Tara neoar bade zeta fori roibo, ita zongli foshu-fakinte kaiba. Tumrar anguror bagan ba zoetun baganor lagio ou hukum manio.

¹² “Tumra haftat soe din kam qarío, oile shat nombor din to Zummabar, idin kunta qarío na. Teu tumrar goru-gadae ziraiba, ar tumrar barit zonmise i gulam ar musafir okolor zaneo aram faibo.

¹³ “Ami tumrare zeta hukum dilam, ita kub hushiar oia amol qarío. Kunu devtar nam muqo loio na, itar nam zanu tumrar muqo na hunu zae.

Allar loge milonor usillar shorto

(8) Idor befare

¹⁴ “Tumra fortek boros tinbar amar name id adae qarío.

¹⁵ Foela, Kamir safa Rutir Id adae qarío. Ami zela hukum qarisi, ekkere ou lakán Abib sandor shatdin kamir safa ruqi kaio, qarón ou sando tumra Mishor taki baroia aislae. Idor shomoe lilla-sodga safa tumrar keu zanu qali ate amar gese na ae.

¹⁶ Dusra, tumra Foshol Daoar Id manio. Ketor maze tumra zeta ruiso, ita daoar bade foela foshol diau id qarío. Tisra id, bosoror hesh sando baganor faqna fol barit anar bade Dera-goror Id qarío.

¹⁷ Ou tino idor shomoe, bosoro tinbar tumrar hoqol betain aia hoj qarar niote ami Alla malikor samne azir oio.

¹⁸ “Tumra zebala amar name foshu kurbani deo, ou shomoe kamirala kunuzat ruqi itar loge furaia lilla dio na. Idor shomoe amar name zeta foshu kurbani dibae, itar sorbiala tukrain bian forzonto rakio na.

¹⁹ Tumrar ketor hoqol taki bala foshol, tumrar Alla Mabudor goro anio.

“Ar huno, kunu sagolor baichchar gust tar ma’r dud dia randio na.

Allar hukum ar oada

²⁰ “Ami tumrar lagi ze zaga zuit qori raksi, hono tumrare hefazote fousanir lagi, ami tumrar age age ekzon frista faqaimu.

²¹ Tumra en qota mon dia hunio ar manio, en loge to amio asi. Hushiar roio, en birudde zaio na. Arnae ein tumrar oforad maf qorta nae.

²² Oile tumra zudi en hukum mano, ar ami zela koisi oula solo, taile tumrar dushmonor loge ami dushmoni qormu, zera tumrar birudde lagbo, ami tarar birudde lagmu.

²³ Amuri, Hitti, Farizi, Kenani, Hibbi ar Zibuzi okolor desho amar fristae tumrare nia haraiba. Ami tara hoqolqire binash qarilimu.

²⁴ Tumra tarar devtare fuza qarío na, kezmodo qarío na, ar hinor manshe zeta qaroin tumra ita qarío na. Tumra tarar deb-debir murtin ar tarar fuzar monqop okol bangia surmar qarilio.

²⁵ Tumra qali tumrar Alla Mabud, mani amar ebadot qarío. Teu tumrar rizeqor maze rohomot dimu, ar tumrar hokkol bemar-azar dur qormu.

²⁶ Tumrar deshor kunu betir fetor hurutta nosto oito nae, keu atkura roito nae. Ami tumrare furafur haecati forzonto basaia rakmu.

²⁷ Tumra zoto zatir qasat zaibae, tarar dilor maze ag taki amar dor-qof foeda qormu, tarare bedisha banailimu. Tumrar hokkol dushmon qoredi bagiba.

²⁸ Hibbi, Kenani ar Hitti okole tumrar shamna taki kedaihar lagi, ami tumrar age qori bingulor fal faqaimu.

²⁹ Oile ami tara hokkolre ekoi bosoror bitre kedaitam nae, arnae asta desh fotit roia zongli zanuare boriziba, bade itae tumrare sataiba.

³⁰ Ami aste aste tarare kedaimu, ar tumrar manush baria asta desh abad qarbae.

³¹ Ami Nil doria taki Filistini deshor shagor forzonto, ar douknor morubumi taki Furat gang forzonto tumrar deshor shimana garmu. I desho zera boshot qorer tarare tumrar ato shofimu, ar tumra tarare i desh taki kedai dibae.

³² Tarar loge ba tarar devta okolor loge tumra kunu chukti qarío na.

³³ Tumrar deshor bitre tarare roibar dio na. Arnae tara tumrare amar ges taki horaia gunar fote qania nibogi. Tumra zudi tarar deb-debir fuza qoro, taile nichchit tumrao tarar fando hamaibaie.”

24

Allar loge milonor usilla faqa-fukto

¹ Mabude Musare koila, “Tumi ar Harun, Harunor fuain Nadab ar Abihu, ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta amar gese utia ao. Aibar bala tumra duroi taki amare shoizda qarío.

² Oile qali tumi epla amar kasat ufre aibae, ar keu nae. Erar loge ar kunu Boni Israil zanu na uqe.”

³ Musae manshor gese aia Mabudor hokkol qalam ar ain-qanun hunaila, ita hunia hoqol manshe ekloge koila, “Mabude zotota bataisoin ita hokkolta amra manmu.”

⁴ Mabudor batail hoqol qalam Musae lekia toila. Bador din fozore uqia faror lamat ekan kurbanu kana banaila, ar Boni Israilor baro gustire iad raqar lagi barogu kuta banaila.

⁵ Bade tain Boni Israilor zuan okolre faqaila ar tara Mabudor name bout Zalaïl Kurbanu dila, ar bout bisal zobo qoria Salamoti Kurbanio dila.

⁶ Musae kurbanir lour ordeq nia qoeta baqit toila, ar baki ordeq nia kurbanu qanar ufre siqai dila.

⁷ Bade tain Allar loge milonor usillar niom-qanun leka kitabkan tilaot qori manshore hunaila. Ita hunia manshe zuaf dila, “Amra Mabudor hoqol hukum hunmu, tain zotota qoisoin hoqolta manmu.”

⁸ Oqan hunia Musae lou loa manshor ufre siqai koila, “I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla Mabude tan hoqol shorto mafik tumrar loge boail qorsoin.”

⁹ Teu Musa, Harun, Nadab, Abihu ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta faror ufre uqla.

¹⁰ Tara nizor souqe Boni Israilor Alla Pakor didar dekla. Tara dekla, Allar fao mubaroqor tole ase, soksoqa lil moni fattoror toiar saqor laqan, asmanor nomu-nae saf.

¹¹ Boni Israilor murobbi okole Allare dekleo tain erare marar lagi at tulla na. Tara tan didar faila ar qaoo-daoa qorla.

Hozrot Musa epla Allar dorbaro roila

¹² Bade Mabude Musare koila, “Tumi ob faror ufre amar kandat ao, aia qoe din ro. Manshore talim dibar lagi amar ze hukum-ahkam fattoror ufre leksi, ota ami tumare dimu.”

¹³ Teu Musae tan qadim Iusare loge loa faqo uqla, ar Musa Allar faqo gela.

¹⁴ Tain murobbi okolre qoia gela, “Amra firot aibar ag forzonto afnara amrar lagi ono bar saiba. Harun ar Hur afnarar kasat asoin, kunu qaija-fosad lagle erar gese zaiba.”

¹⁵ Musa faqo uqteu asta faq megor saqae guri gelo,

¹⁶ ar Tur faror ufre Mabudor nuror tozollu zair oilo. Soe din asta faq megor saqae gura roilo. Shat nombor din ou megor saqa taki Mabude Musare qakila.

¹⁷ Boni Israile Mabudor nuror tozollu dekla, tara dekla faror ufre agunir laqan zoler.

¹⁸ Farq baia uti-uti Musa hou megor bitre hamai gela. Tain sallish din, sallish rait hou faqo roila.

Allar fobitro gor bananir hukum (25:1-31:18)

25

Goror mal-samana zuganir hukum

¹ Mabude Musare koila,

² “Tumi Boni Israilre qo, tara amar gese dan-qoerat loa azir ouk. Tarar nizor kushie zeta dan qorba, ota tumi shomzia rakio.

³ Tarar ges taki ou laqan mal shomzio;

shuna, rufa, fitol;

⁴ Lil, baingoni, lal rongor suta; dami lilen qafor ar sagolor ruma;

⁵ Lal rong lagail meqar samra, fur samra;

babla laqri;

⁶ Lem zalanir lagi zoetunor tel;

qalafoti boqshibar telor moshla ar agor-kushboe bananir moshla;

⁷ Imamor lebasor efron ar buqor uforor tolit laganir akik moni ar baki hoqol zator dami fattor.

⁸ “Amar roar lagi tumi Boni Israil okolredi faq-fobitro ekan zaga toiar qoraibae. Teu ami tarar loge boshot qormu.

⁹ Amar roar gor ar mal-samanar befare ami tumare zela nomuna deqaimu, ekkere ou laqan qori hoqolta tiar qoraio.

Shahadot shonduk bananir niom

¹⁰ “Tara babla laqri dia egu shonduk banaiba. Iqa lambae aqai at, deq at fash ar deq at usa.

¹¹ Er bare-bitre qati shunadi lefia dio, ar sairo kinarao shunar noksha lagaio.

¹² Hunaror aguindi furia sairqa shunar qora er sairo kunat lagaio, o galat duiqa ar ho galat duiqa lagaio.

¹³ Babla laqridi dugu benda banaia shunadi lefia dite oibo.

¹⁴ Shondukre boia near lagi duio galar qorar mazedu, ou duio benda harani lagbo.

¹⁵ Benda duiqota shondukor qorar bitre harail roibo, iguin kulio na.

¹⁶ Ami amar hukum-ahkam leqa ze fobitro shahadot fattor tumare dimu, tumi iqa ou shondukor bitre toio.

¹⁷ “Qati shunadi shondukor ekan sani banaio, oqanor ufre gunar kofora adae qora oibo. I sani lambae aqai at ar fash deq at oibo.

18-19 Tumi hou sanir kinarao shuna fiṭaia dugu karubi banaio. Ou karubi deḡte Duldul guṛar laḡan ḡaḡna-ala. Banaia shondukor dui galat lagaio, o galat eḡta, ar ho galat eḡta. Duio karubi sanir loge ou laḡan ḡori shunadi banani lagbo, zeta astaṭa ḡali eḡ siz oe.

20 Er ḡaḡna duioḡan ufredi melail roibo, ar er saear tole taḡbo shondukor sani. Duio karubi mukamuki uba taḡbo, ar tarar souḡ roibo sanir bae.

21 I sanire shondukor ufre lagaio, ar amar hukum-ahkam leḡa ze shahadot fattor tumare dimu, ar fattor tumi shondukor bitre toio.

22 I shahadot shondukor sanir ufre duio karubir mazḡano, ami tumare didar dimu. Ou didaror shomoe Boni Israilor lagi amar hoḡol ain-ḡanun zanaimu.

Fobitro ruṭi toibar ṭebul banaio

23 “Babla laḡri dia dui at lamba, eḡ at fash ar deḡ at usa ḡori eḡan ṭebul banaio.

24 Oḡanre ḡaṭi shunadi lefia sairo kinarao noksha lagaio.

25 ṭebulor sairo kinarao sair angul usa ḡori eḡ haz dibae, hazor maze shunadi noksha ḡorbae.

26 ṭebulor sairo kunat sairo faear ufre shunar sairṭa ḡora lagaibae.

27 I sairo ḡorain ṭebulor kunar hou usa hazor tole lagaio, zate ṭebul boia neoar bala ḡoraḡ bitre benda harail zae.

28 Benda duioṭa babla laḡridi banaia shunadi lefibae, ou bendadi ṭebul boia nibae.

29 ṭebulor uforor tal-bashon, Allar name Shorbot-Fanir Kurbanir zog ar mog, hoḡolta ḡaṭi shunadi banani lagbo.

30 Ou ṭebulor ufre amar samne hamesha fobitro ruṭi toibae, i ruṭi zanu shob shomoe toa oe.”

Fobitro seragdani bananir niom

31 Mabude Musare ḡoila, “Tumi ḡaṭi shunadi eḡan seragdani banaibae, seragdanir tola ar uforor ḡanḡi ḡaṭi shuna fiṭaia ḡoraibae. Er ḡanḡi, fulor laḡan fiala, kuṛi ar fafri oḡol seragdanir loge eḡano lagail roibo.

32 Seragdanir ḡanḡir dui galat tinṭa ḡori muṭ soeṭa ḡal taḡbo.

33 Forteḡ ḡalor maze zobafulor laḡan tingu ḡori fiala taḡbo. Seragdanir soeo ḡalo eḡlaḡan ḡam ḡora oibo.

34 Seragdanir mul ḡanḡir mazeo zobafulor laḡan sairṭa fiala taḡbo.

35 Ou mul ḡanḡi taki baroil soeṭa ḡalor maze, foela duio ḡalor zuṛat egu kuṛi, dusra duio ḡalor zuṛat arok kuṛi, ar heshor duio ḡalor zuṛato kuṛi dio.

36 Kuṛi ar ḡal hoḡolta seragdani taki baroibo, hoḡolta milia ek chiz oibo. Astaṭau ḡaṭi shuna fiṭaia banani lagbo.

37 Erbaḡe shatta lem banaia ou seragdanir ufre ou laḡan ḡori lagani lagbo, zate lem zalanir baḡe seragdanir samna for oe.

38 Lemor fita saf ḡoror simṭa ar zalail fitar sali toar lagi ḡoegu baṭi, ḡaṭi shunadi banani lagbo.

39 Seragdanir hoḡolta bananir lagi eḡ mon ḡaṭi shuna lagbo.

40 “Huno, ou faṛor ufre tumare zela noksha deḡail oibo, ekkere ou laḡan ḡori hoḡolta banaio.”

26

Allar gor bananir terfal

1 Mabude Musare ḡoila, “Tumi dosh ṭukra fesail sutardami lilen ḡaḡorḡi amar goror bitoror forda banaio. Ar lil, baingoni, lal sutadi bala ustadredi ermaze karubi oḡolor sobi bain ḡoraio.

2 Hoḡol ṭukrain eḡ mafor oibo, lambae aṭaish at ar fashe sair at.

3 I ṭukrainṭor fasḡan fasḡan ḡori eḡano zuṛa dia, duḡan boṛo terfal banaite oibo.

4 Boṛo terfalor foela ṭukrar fashor ek kinarao lil sutadi hukor fur banaite oibo. Dusra ṭukrato oula ḡorte oibo.

5 Foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalo oula fonchashgu fur dite oibo. Duio boṛo terfalor hukor fur egu aregur ulṭamuḡa taḡbo.

6 Baḡe shunadi fonchashgu hukor banaia hou furor mazededi haraia, boṛo duio terfalre aṭḡai dio. Teu i duio ṭukradi eḡan gor tiar oibo.

7 “Amar goror ufor gurar lagi sagolor ruma dia terfalor laḡan eḡarorḡan ṭukra banani lagbo.

8 Hoḡol ṭukrain eḡ mafor oibo, tish at lamba ar sair at fash.

9 On taki fas ṭukra eḡloge zuṛa dia boṛo eḡ terfal banaite oibo. Ar baki soe ṭukra zuṛa dia, boṛo aroḡ terfal banaia harle, ou dusra terfalor ze ṭukra baṛoti roibo, oḡanre tambur samnor bae dui bainṭ ḡori dite oibo.

10 Foela boṛo terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur banaite oibo, ar dusra terfalo-o oula oibo.

11 Baḡe fitol dia fonchashgu hukor banaia hou hukor furor maze haraia, ou boṛo duio terfal eḡano zuṛa dite oibo. Teu i duio terfal milia eḡan sani oibo.

12 Sagolor rumar boṛo terfalor ze ada ṭukra baṛoti oibo, ikan ḡoreḡi loṭḡail roibo.

13 I terfallan tolol ḡaḡor taki eḡ at boṛo oae ikan duio ḡalabae loṭḡail roia hara gorre gurilibo.

¹⁴ Er ufor gurar lagi lal rong qora meřar samřadi arokan terfal banaia guri dite oibo. Bade er ufre fu'r samřadi sani toiar řori guri dite oibo."

Allar goror freim bananir lařri-tořta

¹⁵ Mabude Musare řoila, "Amar goror lagi babla lařridi řoeķan freim banani lagbo.

¹⁶ Fortek freim banaibae dosh at lamba ar der at fař.

¹⁷ Ou freimo dugu řori faea taķbo. Hoķol freim eķlaķan banaite oibo.

¹⁸ Dokkin galar lagi bishķan freim banani lagbo.

¹⁹ I freimor faear tole deoar lagi sallishgu rufar bura banani lagbo, forteķ freimor dui faear lagi dugu bura lagbo.

²⁰ Amar goror uttor galar lagiao bishķan freim lagbo,

²¹ ar forteķ freimor faear lagi dugu řori sallishgu rufar bura banani lagbo.

²² Foismor galar lagi, mani řor galar lagi soeķan freim,

²³ ar řoror duio kunar lagi aro duķan freim lagbo.

²⁴ I dui freimre dui kunar duio freimor loge tole-ufre eķano zura dite oibo. Fortek kunar dui freim daror freimor loge batti maria eķloge zura dite oibo. Duio kuna eķlaķan oibo.

²⁵ Teu řoredi aťkan freim oibo, ar forteķ freimor tole deoar lagi dugu řori shulogu rufar bura lagbo.

²⁶ "Tumi freimre zura dibar lagi babla lařridi řoeķu lamba batti banaio.

²⁷ Er maze fasgu batti goror eķ galar lagi, ar baki fasgu aroķ galar lagi, ar fasgu lagbo řor gala, mani fosim galar freimor lagi.

²⁸ Freimor mazķano lagail ou battidi hoķol freimor eķ mata taki aroķ mata forzonto aťkaibae.

²⁹ Freimķanain shunadi lefte oibo, ar batti haranir lagi shunar řora banaia freimo lagaite oibo. I batti oķolo shunadi lefte oibo.

³⁰ Amar goror ze noksha tumare ou Tur fařor ufre deķailam, tumi ekkere ou laķan řori ića toiar řoraio."

Allar goror lagi forda

³¹ Mabude Musare řoila, "Tumi lil, lal, baingoni suta ar fesail dami lilen řařordi eķan forda banaio. Bala kunu ustadredi er ufre karubi oķolor sobi bain řoraio.

³² I fordakan babla lařridi sairća kuťir loge lagaia shunar řoradi loťkai dibae, kuťir matat shunar řora lagaibae. Ar kutiķuin shunadi lefaibae, kuťir tolat rufar bura lagaibae.

³³ Fordar uforor lilen řařoro lagail hukor loge fordakan loťkail roibo. I fordar řore shahadot shonduk toibae. Fordadi amar

goror herem shorif, mani řas faķ zaga ar faķ zagar mazķano beřa dio.

³⁴ Ou herem shorifor bitre shahadot shondukor ufre er sani lagaio.

³⁵ I fordar bare faķ zagar uttor galat fobitro ruťi toibar řebulķan toio, ar er ulťamuka dokkin galat toio seragdani.

³⁶ "Amar goror duaror lagi eķan forda banaio, ikan dami lilen řařordi banaia hari, lil, baingoni, lal rongor sutadi noksha řorio.

³⁷ I fordar lagi shunar řora ar babla lařrif fasća kuťi banaio. Kuťiķuin shunadi lefaio, kuťir tolat fitolor fasgu bura lagaio."

27

Zalail Kurbani řana banaio

¹ Mabude Musare řoila, "Tumi babla lařridi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairkuni řori eķan kurbani řana toiar řoraio.

² Er sairo kunar ufre lařridi sairća hing dio. Ou hing kunar lařri kudia banani lagbo, i astakan eķ siz oibo. Bade fura kurbani řana fitoldi lefaio.

³ Kurbani řanar sali tular bořo samos ar gamla, lou toar baťi, gust tular simća, angra toar fatil, hoķolta fitoldi banaio.

⁴ Fitoldi eķan zali banaibae. Er sair kunat sairća fitolor řora lagaio.

⁵ Kurbani řanar tola taki uforor maza-mazi zagar tariar tole ou zali boiao.

⁶ Kurbani řana boia nibar lagi babla lařridi dugu benda banaio, banaia duiogu fitoldi lefio.

⁷ I bendain řorar bitredi harani lagbo. Teu kurbani řana boia neoar bala duio bendain kurbani řanar dui galabae taķbo.

⁸ Kurbani řana toťtadi banaia er bitre pak rakio. Ami ou fařor ufre tumare zela noksha deķailam, ekkere olaķan řori banani loaio.

Allar goror uťanor nomuna

⁹ "Amar goror sairobae uťan taķbo. Er dokkin galabae eķ-sho at rakio, i muka dibae dami lilen řařoror forda.

¹⁰ I forda řananir lagi bishgu kuťi dibae. Kuťir tolat dibae eķća řori fitolor bura, forda řananir lagi rufar řora ar bandibar tar lagaibae.

¹¹ Uttor galabae eķ-sho at uťan raķbae. Hono-o forda dio, bishgu kuťi, bishgu fitolor bura, kuťir loge lagaio rufar řora ar tar.

¹² Foisme fonchash at uťan rakio, hono-o řoeķan forda, doshgu kuťi, forteķ kuťir tolat eķća řori bura dio.

¹³ Fubedio fonchash at uťan rakio;

¹⁴ Geiťor eķ galat fonro at lamba forda, tinća kuťi ar tinća bura lagaibae,

¹⁵ ola dusra galato fonro at forda, tința kuți ar tința bura dio.

¹⁶ Uțanor geițor lagi sairța kuți, sairța bura ar bish at lamba ekan forda. Forda-kan dami lilen kafořdi banaia lil, baingoni, lal sutadi noksha řoraio.

¹⁷ Uțanor sairo galar hokkol kuțire bandibar tar ar řořa oibo rufar, er tole fitolor bura taķbo.

¹⁸ Uțankan lambae eķ-sho at ar fashe fonchash at oibo. Er sairobae fas at ubi forda dio, forda oibo dami lilen kafořor, ar kuțintor tole dio fitolor bura.

¹⁹ Amar goror řamor hoķol siz fitoldi banaibae, mul tambu ar uțanor beřar řanar rosir tolol fereģ oķol fitolor oibo.

²⁰ "Tumi Boni Israil oķolre hukum dio, tara zoetun sesia tel banaia tumar gese anto, zate lem hamesha zalail roe.

²¹ Milon-tambur shahadot shonduķor samne ze fordaķan taķbo, ou fordar bare Harun ar tar fuainte hainja taki fozor forzonto, Mabudor samne lemguin deķa-huna řorba. Amar ou hukum zanu Boni Israile oarishor for oarish dori hor-hamesha amol řore."

28

Imam oķolor lebas

¹ Mabude Musare koila, "O Musa, Boni Israilor maze imamoti řorar lagi tumar bai Harun, tar fua Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamarre tumar samne anao.

² "Tumar bai Harunor iģot ar shundor řanarir lagi fobitro lebas toiar řoraio.

³ Ami faķ ruhu dia zeta ustad oķolre řarigori řamor aķol-hekmot disi, tumi hou řarigor oķolre hukum deo, tara Harunor lagi oula fobitro lebas banauķka, ze lebas řali amar imamotir řamo lage.

⁴ I lebasor maze buķor uforor toli, efron, alķella, chegor řafořor fainjabi, fauģri ar řomoro bandar řafoř banaio. Tumar bai Harun ar tar fuainte zate amar imamoti řam řorta faroin, erlagi tarar faķ-fobitro lebas banaio.

⁵ Lebas banaite tara lil, baingoni, lal suta, ar dami lilen řafoř, erloge shunao lagaiba.

Fordan imamor efron bananir niom

⁶ "Fordan imamor efron banaibae lil, baingoni, lal suta, dami lilen řafoř, ar shunadi. Ita bala kunu ustadredi banaio.

⁷ Efronor řandor dui gala zuřa dibar lagi duķan foțti banaia, efronor uforor kunat lagaio.

⁸ Efronor loge zuřa lagail fețor uforor belțkano efronor laķan lil, baingoni, lal suta, dami lilen řafoř, ar shunadi banaio.

⁹ "Tumi duița akik fattor ania er ufre Israil, mani Iakubor fuaintor nam kudaia lekaio.

¹⁰ Foela fattoror ufre, tarar zonmor hishabe bořo taki huru muka soe zonor nam, ar dusra fattoror ufreo baki soe zonor nam kudaia leķaio.

¹¹ Hunar oķole dami fattoror ufre kudia zela shil banain, eķkere ou laķan kori dugu fattoror ufre Israilor fuaintor nam kudaio.

¹² Fattor duiogu shunar zazoioror maze lagaia efronor řandor foțtir loge lagaio. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor rakar lagi, i fattor Harune Mabudor samne tar řandor maze lagaibo.

¹³⁻¹⁴ Duiō zazoioror loge shunadi banail duķsa chein lagaio. Ou duiō chein řați shunadi rosir nomunae fesaia banaio.

Buķor uforor toli bananir niom

¹⁵ "Amar rae-foesala zanar lagi buķor uforor toli banaio. Bala ustad kunu dorziredi banaio. Efronor řamor laķan ițao lil, baingoni, lal suta, dami lilen řafoř, ar shunadi banaio.

¹⁶ Ița oibo lambae ada at, fashe ada at, sairkuna-ala dui bainj řora ekan řafoř.

¹⁷ Er ufre hair doraia sair hair fattor lagaibae. Foela harit iakut, fit, ar fanna moni.

¹⁸ Dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira;

¹⁹ Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni.

²⁰ Sair nombor hairō fuķraz, boidurjo ar shuruz moni. I fattor oķol shunar zazoirdi lagaio.

²¹ Israilor baro fuar lagi baroța fattor lagbo. Ita eķo fattoro eķ eķ fuar nam kudia lekaio, zela kudia shil banail oe.

²² "Buķor uforor tolir lagi řați shunadi rosir laķan fesaia duķsa chein banaio.

²³ Shunar duița řořa banaia buķor ou tolir uforor kunat lagaio.

²⁴ Ar chein duiogesa duiō řořar loge ațķaio.

²⁵ Duiō řandor efronor samnor fitat shunar zazoioror loge cheinor eķ mata bandio.

²⁶ Aro duița shunar řořa banaia buķor uforor tolir dui kunat lagaio. I duioța efronor loge buķor tolir tole roibo.

²⁷ Bade aro duița shunar řořa banaia, efronor řandor foțtir shoi toledi, fețor uforor belțor uforor silair řasat lagaio.

²⁸ Bade buķor uforor tolir tolol řořar loge fețor uforor noksha řora belțor řořa lil sutadi bandio. Teu ou toli efronor ufre taki hortō nae.

²⁹ "Faķ zagat hamaibar bala Harune amar rae-foesala hunar lagi, buķor uforor tolir ufre leķa Israilor baro fuar nam lagaite oibo, i tolițae tarare hor-hamesha Mabudor samne raķbo.

³⁰ Amar rae-foesalar ou tolir bitre Urim ar Tummim rakio. Harun zebła Mabudor samne azir oibo, ou shomoe ita tar buķor

ufre roibo. Harune Boni Israilor lagi amar rae-foesala zanar upae hishabe hamesha tar bukor ufre Mabudor deoa ou siz rakbo.”

Imam sabor aro lebas

³¹ Mabude Musare koila, “Efronor tole lamba ze alkella roibo, ikta furatau lil rongor sutadi banaio.

³² Mata haraibar lagi er mazkano pak rakio. I pak zaga zate na sire, erlagi er sairo gala dor kori bain korte oibo.

³³ Lil, baingoni, lal rongor sutadi anuar folor lakan banaio, ou alkellar tolor murir sairobae lagaio. Ar itar maze maze dio shunar gungur.

³⁴ I murit dibae egu kori anuar ar egu gungur.

³⁵ Imamoti korar bala Harune i lebas findibo. He zebila fak zagat Mabudor samne azir oibo, ar hon taki bare baroibo, ou shomoe ou gungur okolor aoz huna zaibo, teu he morto nae.

³⁶ “Kati shunadi ekan fat banaia er ufre shilor lakan kudia ou aeat lekaio, ‘Mabudor name fak-fobitro.’

³⁷ I fatkan faugrir samnor galat lagaia lil sutadi bandio.

³⁸ Ita Harunor kofalor ufre roibo. Zoto fak-fobitro mal Boni Israile dan-koerat loa aiba, itar hoKol nomunar dush-tirutir bar Harune boibo. Mabude zate tarare kobul koroin, erlagi Harune kofalor ufre i shunar fatkan hamesha lagaia rakbo.

³⁹ Imamor fainjabi ar faugri toiar koraoio chegor dami lilen kafordi. Komoro bandar kaforkan sui-sutadi noksha kori banaio.

⁴⁰ “Harunor fuaintor ijgot ar shundoror lagi fainjabi, toki ar komoro bandar kafor toiar koraoio.

⁴¹ Tumi tumar bai Harun ar tar fuaintore i kafor findaio. Tarar matat fobitro tel dalia kelafoti dia imamoti kamo lagaio. Tumi tarare fak-fobitro korio, zate tara amar imam oita faroin.

⁴² Komor taki urat forzonto shorom gurar lagi lilen kafordi haf-pent banaio.

⁴³ Harun ar tar fuain zebila milon-tambut hamaiba, ba kurbani kanar gese fak zagat hamaia imomotir kamo lagba, ou shomoe tara ou haf-pent finba. Teu tara ni-oforadi roiba, morta nae. Harun ar tar oarishor silsilar lagi i ain hor-hamesha salu roibo.”

29

Imam hishabe boail korar niom

¹ Mabude Musare koila, “Tumi imam okolre ou lakan fak-saf korio, zate imam bonia tara amar ebadot kam salaita faroin. Tumi nikut egu bisal ar duğu međa anaio.

² Erlöge nirek moedadi ruți, teldi baza fița, ar tel makail safati banaio. Ita kuntatu kamir mishaio na.

³ Ota banaia ek tukrit loio, erlöge hou bisal ar duio međa loa amar samne aio.

⁴ Bade Harun ar tar fuaintore amar goror duaror kasat ania, fanidi naoai dio.

⁵ Ar hou fobitro lebas okol ania Harunre findaio. Fainjabi, alkella, efron ar bukor uforor toli hoKolta findaio. Efronor löge ustadi ator banail hou fețor uforor belțkano bandia dio.

⁶ Tar matat faugri findaio ar shunar fatdi banail fobitro tazkano lagaio.

⁷ Bade kelafotir tel tar matat dalia tare kelafoti dio.

⁸ Tar fuaintoreo ania fainjabi findaio.

⁹ Harun ar tar fuaintore komoro kafor bandia dio. Fuaintor matat dio toki. Ou lakan Harun ar tar fuaintore imamor fodo boail korio, zate sirokalin niom hishabe imamotir fod kali tarar bngshot take.

¹⁰ “Bade hou bisalre tumi milon-tambur samne anio, Harun ar tar fuainte ogur kolla ataia diba.

¹¹ Atanir bade ou bisalre milon-tambur duaror kasat nia Mabudor samne zobo korio.

¹² Zobo korio harle tuđa lou tumar angulit lagaia kurbani kanar hingor maze lagaio, ar baki lou kurbani kanar tole dalia dio.

¹³ Bisalor fețor bitoror atboror sorbi, koiljar uforor sorbi, duio kiđni ar er sorbi, kurbani kanar ufre nia zalailio.

¹⁴ Er gust, kal, atbor gufor shudda Boni Israilor kempor bare nia zalailio. Ita oilo guna mafir kurbani.

¹⁵ “Bade hou duio međa taki egu međa anio, anle Harune ar tar fuainte ogur kolla ataia diba.

¹⁶ Ar ou međare zobo korio er lou nia kurbani kanar sairo galat sițai dio.

¹⁷ Međare kația tukraia tar țeng ar fețor bitoror hoKolta doia, kolla ar baki tukraitor löge toio.

¹⁸ Heshe i astagu kurbani kanar ufre nia zalailio. Ita oilo Mabudor name Zalail Kurbani, Mabudor niote agunit deoa kush-boeala sodga.

¹⁹ “Bade dusra međareo ania Harune ar tar fuainte kolla atai diba.

²⁰ Atanir bade ogure zobo korio er tuđa lou nia Harun ar tar fuaintor đain kanor lotit, đain ator ar đain faor buři angular maze lagaio. Ar baki lou nia kurbani kanar sairo galabae sițai dio.

²¹ Bade kelafotir tel ar kurbani kana taki tuđa lou loa, Harun ar tar fuaintor gotoro ar lebasor ufre sițai dio. Teu lebas shudda Harun ar tar fuain fak-saf oiba.

²² Tumi ou meřar sorbi, sorbiala lengur, feřor bitoror hořoltar uforor sorbi, koiljar uforor sorbi, duio kiđni, er sorbi, ar řainor ran nio, iřa oilo imamoti řamo boailor lagi bořshia dibar meřa.

²³ Bade Mabudor nozoro toa řamir řařa ruřir řukri taki eķan ruři, teldi baza eķan fiřa ar tel maķail safati eķan loio.

²⁴ Loia ita hořolta Harun ar tar fuaintor ato dia, Mabudor samne řařar niote usa řori doria Dulona Kurbanı hishabe dulaibae.

²⁵ Ar ota tarar at taki nia, Mabudor samne kurbanı řanar ufre, hou Zalail Kurbanir ufre zalailibae. Iřa oilo Mabudor name agunit deoa sođga. Ou kushboeala kurbanie Mabud kushi oin."

²⁶ Mabude Musare řoila, "Tumi Harunre imamotir řamo boail řorar lagi, řelafoti bořshibar meřar sinar řukra loia, Mabudor samne Dulona Kurbanı hishabe usa řori dulaibae. Iřa oilo tumar bař.

²⁷ Harun ar tar fuaintore imamotir řamo boailor lagi Dulona Kurbanir meřar sina ar ran hořolta tumi faķ-fobitro řorio.

²⁸ Ou laķan Boni Israilor deoa ou kurbanir řukrain hor-hamesha Harun ar tar fuainte faiba. Ita oibo Mabudor name Boni Israilor deoa Salamoti Kurbanir eķa ongsho.

²⁹ "Harunor bebohar řora fobitro lebas oķol tar oarish oķole faiba. Ou lebas findia tara řelafoti faiba ar imamotir řamo boail oiba.

³⁰ Harunor bade tar ze fua imam oia milon-tambur faķ zagat kam řorbo, he shatdin forzonto i lebas tar gotro rakřbo.

³¹ "Ķelafoti bořshibar meřar ou gustķanain nia kunu fobitro zagat randibae.

³² Harun ar tar fuainte milon-tambur duaror řasat boia, řukrit toa hou ruřir loge ou gust řaiba.

³³ Imamor řamo boail řorar lagi, tarare faķ-saf řorar lagi, řanir zeta siz oķol gunar mafir lagi kurbanı deoa oibo, ita řali Harun ar tar fuainte řaiba. Ar keu ita řaito farto nae, řaron ita oilo faķ-fobitro řana.

³⁴ Ou boail řorar kurbanir meřar kunu gust ba ruři zudi bian forzonto roizae, te ita zalailite oibo, řeu řaito farto nae, ita to faķ-fobitro.

³⁵ "Harun ar tar fuaintor lagi, ami tumare zotota řorar hukum disi, tumi oula řorio. Boail řorar ou řam tumi shatdin bora řorio.

³⁶ Guna mafir kofora hishabe tumi forteķ din egu řori bisal kurbanı dibae. Ar kurbanı řanare faķ-fobitro řorar lagiou ou laķan kurbanı dio, ar faķ-saf oar lagi fobitro tel řalio.

³⁷ Kurbanı řanare faķ-fobitro řorar lagi shatdin bora kurbanı dia, guna mafir kofora adae řoria faķ-fobitro řorio. Teu i kurbanı řana eķ moħa-fobitro zaga oibo. Zekunu zinıř i kurbanı řanat suaile, ita faķ-fobitro oizibo.

Forteķ dinor kurbanir niom

³⁸ "Er bad taki forteķ din i kurbanı řanar ufre, eķ boros boeořor dugu meřar baichcha kurbanı dibae,

³⁹ egu biane ar egu hainja bala.

⁴⁰ Foela meřar baichchar loge eķ sher nireķ moeda ar eķ sher zoetunor fiřa tel mishaite oibo. Ar Shorbot-Fanir Kurbanir lagi anguror eķ sher shorboto Allar name dibae.

⁴¹ Hainja bala ze meřa kurbanı dibae, erlogeo biankur laķan Fošol Kurbanı ar Shorbot-Fanı Kurbanir hořolta dite oibo. Ita oilo Mabudor niote agunit deoa kushboeala kurbanı.

⁴² "Oarıřor for oarıř dori milon-tambur duaror gese, mani amar samne forteķ din i Zalail Kurbanı dite oibo. Hono ami tumrare didar dimu, tumar loge batchit řormu.

⁴³ Boni Israilor gese ami hono didar dimu, ar amar kudrote ou zaga faķ-fobitro oibo.

⁴⁴ Ami milon-tambu ar kurbanı řana fobitro řormu. Amar imamotir lagi Harun ar tar fuaintoreo ami fobitro řormu.

⁴⁵ Ami Boni Israilor Mabud oia tarar maze boshot řormu.

⁴⁶ Teu tara zanba, ami Allau tarar Mabud. Ami tarar loge boshot řorar lagiou to tarare Mishor desh taki bar řoria anchi. Ami Allau tarar Mabud."

30

Agor-kushboe zalani řana

¹ Mabude Musare řoila, "Agor-kushboe zalaibar lagi tumi babla laķřidi eķan zalani řana banaio.

² Igu oibo sairkuna-ala, eķ at lamba, eķ at fash, dui at ubi. Astaķanu hing shudda eķano lagail roibo.

³ Er uforor sani, sanir sairo kinara ar hing, hořolta řaři řhunadi lefibae. Sairo kinarao řunar nokřa řoraibae.

⁴ Er dui kınarar nokřar tole dugu řori řunarřora lagaio. I řorar bitre benda haraia oĳ boia neoa oibo.

⁵ I bendaguin babla laķřidi banaia řhunadi lefaio.

⁶ Shahadot řonduřor sanir řasat ze fordakan ase, ou zalani řana er samne rakio. Ou zagat ami tumare didar dimu.

⁷ "Forteķ din biane lemguin zuit-zait řorar bala, Harune zalani řanar ufre kushboeala agor zalaibo.

⁸ Hainja bala lem zalanir shomoe, he hirbar agor-kushboe zalaibo. Tumrar oarishor for oarish dori Mabudor samne hor-hamesha ou agor-kushboe zolbo.

⁹ I agor-kushboe zalani qanar ufre dusra kunu zator kushboe zalaio na. Kunu Zalaail Kurbandi, Foshol Kurbandi, ba qalibar zuka fani zatio kunta kurbandi qorio na.

¹⁰ Gunar mafir kofora hishabe, Harune bosoro eqbar guna mafir kurbandir lou, zalani qanar hingor ufre lagaite oibo. Teu ikan Mabudor name moha-fobitro oibo. Oarishor for oarish dori fordan imame bosoro eqbar ou laqan qorte oibo.”

Zanor bodola rufa

¹¹ Bade Mabude Musare koila,

¹² “Tumi zebila Boni Israilor manshor foriman gonibae, ou shomoe tara hoqoleu zarzir zanor bodola rufa dite oibo, zate i gonar lagi tarar ufre kunu gozob na ae.

¹³ Tarare gonar bala oula bodola loio, gona oise dolo zera hamaiba, era ebadot qanar mafe ada tola rufa diba. I rufa oibo Mabudor.

¹⁴ Bish boros ba er beshi boeoshor zekunu zon gona shesh oa dolo hamaile, en zanor bodola Mabudre ou rufa diba.

¹⁵ Zanor bodola deoar shomoe doni oqole ou ada tular beshi dita farta nae, ar goribeo qom dile oito nae.

¹⁶ Tumi Boni Israilor ges taki zanor bodola ou rufa nia, amar goror qamo lagaio. Tumrar zanor bodola i rufae, Boni Israil oqolre Mabudor dorbaro iad qorai dibo.”

Ozur fanir gamla banaio

¹⁷ Mabude Musare koila,

¹⁸ “Ozu qorar lagi tumi fitolor eqta gamla, ar gamla toar lagi fitolor eqan soki-qat banaio. Milon-tambu ar kurbandi qanar mazqano fani boria ogu toio.

¹⁹ I fanidi Harun ar tar fuainte ozu qorba.

²⁰ Tara zate na moroin, erlagi forteqbar milon-tambut hamaibar bala ou fanidi ozu qorte oibo. Imam hishabe Mabudor name agunit deoa zekunu kurbandi adae qorar shomoe ozu qorte oibo.

²¹ Tara zane basia roar lagi ou ozu qorba. I hukum tarar lagi hor-hamesha salu roibo, oarishor for oarish dori boail roibo.”

Qelafoti bokshibar tel

²² Mabude Musare koila,

²³ “Tumar nizor gese kushboedar bala bala moshla oqol dola qoro. Tumi fas-sho tola mura-ator, aqai-sho tola kushboeala qailchini, ar aqai-sho tola bos,

²⁴ shadaron qailchini fas-sho tola, ar zoetunor tel sair sher dola qorio. I maf oilo ebadot qanar mafe.

²⁵ Ou moshla oqol dia agor-kushboe moshla bananir qarigoror niome tumi qelafoti bokshibar tel banaio, i tel to fobitro.

²⁶ Ou tel dia tumi milon-tambu, shahadot shonduk,

²⁷ qebul, qebulor uforor hoqol samana, seragdanir hoqolta, ar agor-kushboe zalanir qebul,

²⁸ kurbandi qana ar er mazor hoqol samana, ozur gamla ar er tolol soki-qat hoqoltare fusia faq-fobitro qorio.

²⁹ Teu i hoqolta moha-fobitro samana oibo. Ita samana qeu soile, heo moha-fobitro oizibo.

³⁰ “Tumi Harunre ar tar fuainre amar imamotir qamor lagi qelafotir tel dia faq-fobitro qorio.

³¹ Ar Boni Israilre zanai dio, oarishor for oarish dori itau oibo amar qelafoti bokshibar fobitro tel.

³² I tel manshor gotoro deoa zaito nae. I niome tara zate ar kunu tel na banae. I tel to fobitro. Tumra itare faq-fobitro mono qoria ijot qorte oibo.

³³ Qeu zudi i laqan tel toiar qore, ba imam sab saqa ar keu i tel gotoro maqe, te tare nizor zati taki fusilibae.

Agor-kushboe bananir niom

³⁴ Mabude Musare koila, “Tumi nizor gese kisu kushboeala moshla: guggulu, noki, kunduru ar qati loban dola qorio. Dola qoria ota homan homan qori mishaio.

³⁵ Ar zera agor-kushboe banain, tararedi ou qam qoraio. Itar loge nun mishaio, ita oibo nirbezal qati fak-fobitro agor.

³⁶ Ou agoror tuqa guqa nia milon-tambur shahadot shondukor samne toio. Hono ami tumare didar dimu. Tumra i agorre moha-fobitro samana mono qorio.

³⁷ Ou moshla dia i niome qeu zate tar nizor lagi kunu agor-kushboe na banae. Ita to Mabudor name faq-fobitro chiz, ikan kial rakio.

³⁸ Kusboedar siz mono qoria qeu zudi ita toiar qorilae, te tare i zati taki fusilibae.”

31

Allar fosond qora qarigor

¹ Mabude Musare koila,

² “Huno, ami Ehuda gustir Huror nati, Urir fua Batselolre fosond qorsi.

³ Ami tare Allai ruh dia kamil qorsi. Hoqol laqan qarigori qamor aqol-buddi, biddae ustadi qamor qemota disi.

⁴ Erlagi he shuna, rufa, fitolor ufre shundur shundur noksha banaito farbo.

⁵ Dami dami fattor қаtia moni-mukta lagani, laқrır ufre nokshar қам ар hoқol zator ator қам қорто farbo.

⁶ Tar zugali hishabe ami Dan gushir Ohisamakor fua Aholiabre fosond қорси. Ze ustad oқole i қам қорта farba, ami tarare қамor aқol disi, zate tumare batail amar hukum mafik, ita hoқolta tara banaita faroin.

⁷ Tara banaiba, milon-tambu, shahadot shonduk, er uforor sani, tambur hoқol mal-samana,

⁸ ғеbul, ғеbulor logor siz oқol, қаti shunar seragdani, seragdanir logor hoқolta ar agor-kushboe zalani қана,

⁹ kurbani қана ar er hoқol mal-samana, haңdi-bashon, ozu қорар gamla ar er soki-қаt,

¹⁰ imamoti қамor lagi Harunor imamotir lebas ar tar fuaintor lebas,

¹¹ келafotir tel, faқ zagar lagi kushboeala agor. Ami tumare zela hukum disi, ekkere ou laқan tara banaiba.”

Zummabaror niom

¹² Mabude Musare қоila,

¹³ “Tumi nize Boni Israilre қо, tumra amar deoa forteқ Zummabar manio. I Zummabar oarishor for oarish dori tumra ar amar maze eқ nishana oibo, zate tumra buzbae, amiu Mabud, ar ami tumrare amar fobitro bonda oar lagi alada қорси.

¹⁴ “Tumra Zummabar manio, ou dinre tumrar lagi faқ din қоra oise. Қеu zudi i din na mane, te tare marilite oibo. Ze manshe idin kunuzat қам қоrbo, tare tar zatir maz taki fusilibae.

¹⁵ Tumra haftar soe din қам қоrio, oile shat nombor din Mabudor name aramor din, Zummabar. Shukrobar shuruz quba taki Shonibar shuruz qubar ag forzonto Zummabar. I din ze manshe қам қоrbo, tare marilibae.

¹⁶ Boni Israil oқole amar deoa siroқalin niom hishabe, oarishor for oarish dori horehamesha i Zummabar mante oibo.

¹⁷ I Zummabar to Boni Israil ar amar maze hameshakur lagi siroқalin eқ nishana. Қaron соe dine Mabude asmanzomin hoқolta foeda қоrla, oile shat nombor din kunu қам na қоria ziraila.”

¹⁸ Mabude Tur faрor ufre Hozrot Musar loge ou batchit shesh қоria harle, Musar ato dui tukra shahadot fattor dila. Ou fattoror maze Alla Pake tan nizor ate tan hukum-ahkam leksoin.

Allar birudde Boni Israilor naformani (32:1-34:35)

32

Shunar murtifuzar shaza

¹ Musa nobi faр taki lamia aite deri or dekia, manshe aia Harunor sairobae dola oia қоila, “Amrare fot sinia neoar lagi, afne amrare devta banai deukka. Қaron, ze Musae amrare Mishor taki bar қоri anche, tar kita goтse amra to zani na.”

² Ikan hunia Harune tarare қоila, “Tumra zarzir bou ar fua-furintor қano taki shunar goena kulia amar gese ano.”

³ Teu hoқole tarar қanor goena kulia Harunor gese ania dilo.

⁴ Manshe zeta shuna ania dila, Harune ota nia agundi golaia, hunaror atiardi eқ basuror murti banaila. Ogu dekia Boni Israilre қоila, “Bai oқol, ou einu tumrar devta, zein tumrare Mishor desh taki bar қоri anchoin.”

⁵ I halot dekia Harune hou basuror samne eқ boli қана banaia zanai dila, “Samnor қail Mabudor name kushi-bashi қоra oibo.”

⁶ Teu bador din kub sobre ufia manshe devtar samne aia mongol boli ar foshu zalaia boli dila. Bade tara қоao-daoa қоria hari, hoi-hulla қоri nas-gan, furti-amud қоrat lagla.

⁷ Ou Mabude Musare қоila, “Tumi faрor amat zao. Tumar ou zeta manshore Mishor desh taki bar қоri ancho, ita to naforman bonigese.

⁸ Ami tarare zela solar hukum dislam, tara ita bad dia nizor lagi eқ basuror murti banaia, maтit foрия ogure fornam қоrer. Ogur name tara foshu boli der ar қоr, bai oқol, ou einu tumrar devta, zein tumrare Mishor desh taki bar қоri anchoin.”

⁹ Mabude Musare қоila, “Ami ita manshore sini, ita to gartepa-ekguia zat.

¹⁰ Oқon tumi amare bada dio na, itar ufre amar gusa aguinor laқan dau dau қоri zoler, ami itare sarқar қоrilimu. Bade ami tumar maz taki eқ moha zati foeda қоrmu.”

¹¹ Teu Musae tan Alla Mabudre minot-қajji қоria қоila, “O Mabud, tumi tumar kudroti at dia tumar moha kudroti bole zetare Mishor taki bar қоri ancho, tarar ufre tumi қене oto gusa oilae?

¹² Mishori oқole қене ikan matar shuzug faita, faрия elaқat ania tarare kotom қоria, dunia taki tarar nam miтailibar lagi tumi tarare Mishor taki bar қоria ancho? Mabud go, tumar i betaea gusakan tumi tamailao. Meherbani қоri, tumar bonda oқolor ufre i gozobқan anio na.

¹³ Tumar afon gulam Ibrahim, Is’hak ar Iakubor қоta iad қоro. Tumi nizor name қоsom қаia tarare қоislae, tarar oarish oқolre tumi asmanor terar laқan baраibaе, ar tumar oada қоra ou asta deshор malikanao tarare dibae, ar tara hor-hameshakur lagi er doқol faiba.”

¹⁴ Ikan hunia Mabudor meherbani oilo. Tain tan bonda oqolor ufre ze gozob dālita saisla, ita bad dilaila.

¹⁵ Erbade Musae Allar deoa duiokan shahadot fattor loia amat aila. I fattoror ulṭa-baṭiōl duiō galat leḳa asil.

¹⁶ I duiō fattor oilo Alla Pakor nizor ator ḳam, ar i fattoror ufre kudia leḳaḳano tan nizor ator leḳa.

¹⁷ Musar ḳadim Iusae manshorita hoi-hulla hunia Musare ḳoila, “Sab, amrar kempor maze zuddor aoaz huna zar.”

¹⁸ Musae ḳoila, “Ita to kunu zuddor arazitar aoaz nae. Ami zeta huniar, ita to ganor aoazor laḳan lager.”

¹⁹ Bade Musae kempor ḳasat aia manshor nasa-nasi ar basuror murti deḳla. Dekiau tain gusae aguin oia, ator fattor duiokan iṭa mari falai dila. Teu fattor duiokan faṛor tole foria surmar oigelo.

²⁰ Ar Musae tarar banail basuror murti nia agunit falaia zalailila. Bade ogure fishia guṛa banaia fanit mishaia, Boni Israil oḳolre ḳaoai dila.

²¹ Tain Harunre ḳoila, “Ita manshe tumar kun ḳeti ḳorsil, tumi ḳene tararedi shiriki ḳam ḳorailae?”

²² Harune zuaf dila, “Malik, afne gusa ḳoroin na zanu, afne to zanoinu, ita manush ḳali karaf ḳamor ashik.

²³ Tara aia amare ḳoila, amrare fot sinia loia zaoar lagi devta banai deukka, ḳaron ze Musae amrare Mishor taki bar ḳori anchoin, en kita oise, amra to zaniar na.

²⁴ Ikan hunia ami tarare ḳoilam, tumrar gese zeta shuna-dana ase, ato kulia amar gese ano. Tara ania amar ato dila, ar ami oḳnain iṭa mari agunit falailam, teu ou basur ogu baroia ailo.”

²⁵ Musae deḳla, i manushguin beforua oigesoin. Tain buzla, Harune tarare beforua oar shuzug disoin. Erlagi dushmon oḳole ashibar shuzug faisoin.

²⁶ Ou Musae kempor geiṭor gese ubaia ḳoila, “Tumra zoto zon Mabudor fokke aso, hoḳol amar ḳasat ao.” Teu Lebi gustir hoḳol manush tan gese ailo.

²⁷ Aia harle Musae tarare ḳoila, “Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize hukum ḳorsoin, tumra hoḳole zarzir ḳomoro toluar bando, ar kempor bitre zare samne fao ḳatol ḳoro. Asta kempor bitre bai-bondu, ari-fori zare fao maro.”

²⁸ Teu Lebi gustir manshe Musar hukum mafik kam ḳorla. Hi din onuman tin azar manush mara gela.

²⁹ Bade Musae ḳoila, “Tumra aiz Mabudor name zarzir fua ar bai-biradoror ufre at tulte ḳoredi geso na, Mabudor ḳamor lagi tumra alada oiso, erlagi Mabude tumrare rohomot disoin.”

³⁰ Bador din Musae manshore ḳoila, “Tumra to bezuita guna ḳorso. Te ami oḳon hirbar Tur faṛo Mabudor dorbaro zairam, farle tumrar guna mafir koforar kunu fot bar ḳormu.”

³¹ Musae Mabudor dorbaro gia aroz ḳorla, “O Mabud, i manushguinte bezuita guna ḳorilise. Tara nizor lagi shunar murti banaise.

³² Te tumi meherbani ḳoria tarar gunare oḳon maf ḳori dilao, ar zudi maf na ḳoro, taile tumrar leḳa ḳata taki amar namḳano ḳaṭilao.”

³³ Mabude zuaf dila, “Huno, amar birudde zera guna ḳorse, ami kali tarar namreu amar ḳata taki fusilimu.

³⁴ Te tumi oḳon zaogi, ar ami ze deshor ḳota ḳoisi, tumi tarare loia hou desho roana dilao. Amar firistae tumrare fot deḳaia niiba. Bade zebra shaza deoar shomoe oibo, ou shomoe ami tarar gunar shaza dimu.”

³⁵ Harunor ate banail hou basuror murtir lagi manshe zeta ḳorsila, otar lagi Mabude tarar ufre gozob nazil ḳorla.

33

Tur Faṛ taki zaoar hukum

¹ Mabude Musare ḳoila, “Zao, tumi ou zerare Mishor taki ancho, erare loia oḳonu i zaga saria zaogi. Amar oada ḳora hou desho zao. Ami Ibrahim, Is’hak ar Iakubor gese oada ḳorslam, tarar oarish oḳolre ou desh oḳol dimu, te tumi tarare loia hono zaogi.

² Ami tumrar age ḳori eḳzon firista faṭaimu. Ein gia honor Kenani, Amuri, Hiṭṭi, Farizi, Hibbi ar Zibuza oḳolre ḳedai diba.

³ Ita to dud ar mour banḳarala desh. Oile ami tumrar loge oia zaitam nae, ḳaron tumra kub garṭeṛa-eḳguia zat, kizanu ami fotor mazeu tumrare nifat ḳorilai.”

⁴ I bifodor ḳota hunia manshe ḳandaḳaṭi lagaila. Tara ḳeu kunuzat goena-gaṭi finla na.

⁵ Ḳaron Mabude Musare ḳoisla, “Tumi Boni Israil oḳolre ḳo, tumra oilae garṭeṛa zat. Ami eḳ foloḳor lagi geleo tumrare nifat ḳorilimu. Tumrar gotoro taki hoḳol goena-gaṭi kulilao, teu ami buzmu, tumrar lagi kita ḳortam.”

⁶ Teu Boni Israile Tur faṛou tarar goena-gaṭi hoḳolta kulilila, ita ar finla na.

Hozrot Musar (a) ḳaneḳa-tambu

⁷ Hozrot Musar eḳ tambu asil, tain Boni Israilor kempor bare duroi nia ou tambu fatita, i tambure tain ḳaneḳa-tambu ḳoia ḳakita. Mabudor ges taki ḳeu kunta zante saile tara ou ḳaneḳar gese zaita.

⁸ Musa zebla hi kanëeka shorifo roana dita, ou shomoe hokkol manush zarzir tambur duaro ubaita ar Musa kanëekat na hamani forzonto hočkole tan bae sai roito.

⁹ Tain hi kanëeka shorifo hamanir badeu Allai megor sača kanëekar duaror mučo lamia aito, ar Mabude zotoboil Musar loge batchit čorta, otaboil i sača ono roito.

¹⁰ Manshe zeblau i megor sačare kanëekar duaror gese dečto, ou shomoe tara zarzir duaror ges taki Mabudre shoizda čorto.

¹¹ Kunu manshe tar dustor loge mukamuki boia zela batchit čore, Mabudeo Musar loge oula mukamuki batchit čorta. Bade Musa kempo firia aita, oile tan čadim Nunor fua Iusa namor i zuan, Čaneča Šhorif taki baroita na.

Hozrot Musar gese Mabudor oada

¹² Musae Mabudor dorbaro aroz čorla, “Mabud, tumi to čoirae ami ota manshore loia zaitangi, oile amar loge ar čare dirae, ikan to amare zanailae na. Tumi čali čoilae, tumi amare tumar nizor zon mono čoro ar amare tumar čas maear nozoro račko.

¹³ Te hasau zudi ami tumar maear nozoro taki, taile tumi kun kiale kita čoro, ota amare zanao, zate ami tumare furafur sini ar tumar rohomotor maze roi. Tumi to zano-u, i Israil zati tumaru proza.”

¹⁴ Mabude zuaf dila, “Huno, ami nizeu tumar loge oia zaimu ar tumare aram dimu.”

¹⁵ Ou tain čoilae, “Tumi zudi amrar loge na zao, te amrare in taki bidae dio na.

¹⁶ Tumi na gele manshe kila buzba, amar ufre ar tumar i bonda očkolor ufre tumar rohomot ase? Amrau zen duniar hočkol zati taki alada, ikan kila buzba?”

¹⁷ Mabude Musare čoilae, “Čik ase, tumi zela čoilae, ami ola čormu. Tumi to amar maear nozoro aso, tumare amar nizor afon mono čori.”

¹⁸ Teu Musae aroz čorla, “Te tumar shan-tozollu amare dečao na.”

¹⁹ Mabude čoilae, “Ami zare kushi doya čormu, ar zare kushi rohom čormu. Huno, tumar samnedi ami amar hokkol nek surot zair čormu. ‘Mabud, zein asoin’ tumar samne ami amar ou nam elan čormu.

²⁰ Oile amar muč dečar takkot tumar oito nae. Čaron amare dečkille kunu Adom zat base na.

²¹ Te huno, tumi amar časar ou zaga bae sao, dečrae ni, fattoror eč tač ase, ou tačor ufre tumi ubao.

²² Teu tumar samone dia amar shan-tozollu zaoar bala, ami tumare ou fattoror

fačar bitre haraimu. Ami na zaoa forzonto, amar at dia tumare guria račmu.

²³ Bade amar at horaile, tumi amar čor gala dečtae farbae, oile čeu amar mučor didar faito nae.”

34

Noea shahadot fattor

¹ Mabude Musare čoilae, “Agor fattoror lačan tumi noea dučan fattor tiar čoro. Tumi ze dučan bangislae, hi fattoror maze ze hukum leča asil, ou hukum očkol ami hirbar i duio fattoro lekia dimu.

² Fozor badeu tumi tiar oia Tur fačor ufre uťio. Uťia fačor matat amar samne azir oio.

³ Tumar loge kunu manshore anio na, i fačor kunučano zate kunu manush na ae. Fačor čandat kunu goru-sagol ba mečaire račte dio na.”

⁴ Teu Musae agor fattoror lačan dučan fattor banailae, ar Mabudor hukum mafik fozore uťia fattor duiočan ato loia Tur fačor ufre uťila.

⁵ Ar Mabudo megor sača taki lamia aila. Tain Hozrot Musar daro ubaia tan ‘Mabud, zein asoin’ nam elan čorla.

⁶ Tain Musar samna dia toshrif nila, ar ou čalam elan čori čori gela,

“Mabud, zein asoin, rohman ar rohim Alla, tain gusa čoro in dir gotie, tan obiram maea-mohobbot ar hok-halalir kunu shima nai.

⁷ Tain azar azar oarish forzonto obiram maea-mohobbot čoroin, manshor oinnae-oforad, naformani ar gunar mafi dein, oile dushi zonre shazao dein. Baf-dadar naformanir shaza, tarar nati-futi forzonto bortain.”

⁸ Ikan huniau Musa nobi loge loge shoizdat fořia čoilae,

⁹ “O malik, ami zudi tumar dorbaro rohomot fai, te meherbani čori tumio amrar ločkano solo. Ou zati zudio kub gačteřa-ekguia zat, ta-o tumi amrar guna ar čosurire maf čoria dilao. Amrare tumar afon proza hishabe čobul čorilao.”

¹⁰ Mabude čoilae, “Huno, ami eč usilla boail čoriar, ami tumar hočkol manshor samne ou lačan keramoti čam dečaimu, zeta asta duniar kunu zatir samne kunudino čora oise na. Tumi ou zeta manshor loge boshot čorrae, tara dečba, ami Mabude tumrar lači kita čoriar, ita dekia tarar zano čor malum oibo.

¹¹ Ami aiz tumrare zeta hukum dimu, ita kial čori amol čoro. Ami Amuri, Kenani,

Hiŋti, Farizi, Hibbi ar Zibuzi oĝolre tumrar samna taki kedai dimu.

¹² Oile ħobordar! Tumra ze desho zairae, i deshor manshor loge kunuzat chukti ħorio na, arnae fando hamaibae.

¹³ Tumra tarar fuza-mondop bangia ŧukra ŧukra ħorbae, tarar boli ħanain bangilibae, ar tarar Ashera-debir nishana kuti oĝol ħaŋia falaibae.

¹⁴ Tumra kunu devtare fuza ħorio na. Ķaron Allar namu Mabud, tain nizor nam mafik ebadot faoar zoiggo. Tain tan nizor faona ebadot sain.

¹⁵ "Hou deshor manshor loge kunuzat chukti ħorio na, arnae tara zebbla shiriki ħamor niote, tarar deb-debir samne nizore shofia diba, devtar name boli diba, ou shomoe tara tumrareo daot diba ar tumra gia tarar ou bolir gust ħaibae.

¹⁶ Tumrar fuaintor loge tarar fuŋintor bia-shadi dibae, ar ou fuŋinte tarar devtar gese gia shiriki ħam ħorba, tarar loge tumrar fuaintoreo ŧanba.

¹⁷ "Tumra nizor lagi kunu zator murti banaio na.

¹⁸ "Tumra Ķamir Saŋa Ruŋir Id adae ħorio. Shat din ħamir saŋa ruŋi ħaio. Abib sandor ŧik kora tariĝo tumrare zela hukum deoa oise, ou laħan id adae ħorio. Mono rakio, ou sando tumra Mishor taki baroia aislae.

¹⁹ "Tumrar feŋor foeda hoĝol foela fua amar oibo. Erloge tumrar goru-sagol ba foshur foela meda baichchao amar oibo.

²⁰ Ķali gadintor foela meda baichchar bodola, amare egu meŋar baichcha bodola dia ogure ħalas ħoria nio. Ķalas na ħoraile ogur gordona bangilio. Tumrar hokkol boŋo fuainre ola ħalas ħorai nio.

"Huno, idor shomoe ħeu ħali ate amar ħasat aio na.

²¹ "Haftar soedin tumra ħam ħorio, oile shat nombor din ziraio. Ket ħora ar foshol daoar balao ziraio.

²² "Dan-gom daoar bala foela daoa foshol dia, tumra Foshol Daoar Id adae ħorio. Bosoror hesh masho ketor faħna fol baŋit anar bade Đera-goror Id adae ħorio.

²³ Bosoro tinbar tumrar hoĝol beŋain aia hoj ħorar niote amar gese azir oio. Mono rakio, amiu Mabud, Boni Israilor Alla.

²⁴ Ami hou deshor hoĝol zatire tumrar samon taki kedai dimu. Tumrar deshor shimana baŋaia boŋo ħormu. Tumra bosoro tinbar nizor Alla Mabudor samne azir oio, teu tumrar zaga-zominor bae ħeu lalos ħorto nae.

²⁵ "Amar namor kurbanir foshur loge tumra ħamirala kunta lilla-kurbani dio na. Azadi idor kurbanir kunuzat ħani bian forzonto rakio na.

²⁶ "Tumrar ketor daoa foela fosholor hoĝol taki bala ongsho Alla Mabudor goro loaiao.

"Ar huno, sagolor baichchar gust tar ma'r duddi randio na."

²⁷ Bade Mabude Musare ħoila, "Tumi i ħalam oĝol lekia to. Ami ou ħalam mafik tumrar loge ar Boni Israilor loge amar milionor usilla boail ħorlam."

²⁸ Ou shomoe Musa nobi sallish din sallish rait Mabudor daro faŋor ufre roila. Tain kunuzat dana-fani ħaila na. Mabude hou duio fattoror ufre tan loge milionor usillar ou aeat oĝol, mani shoriotor dosŋta hukum-ahkam lekia dila.

Hozrot Musar (a:) nurani surot

²⁹ Teu Musae shahadot fattor duiokan ato loaia Tur Faŋ taki lamia aila. Mabudor loge batchit ħorae Musar muĝor surot nurani oigelo, oile Musae ikan ŧer faila na.

³⁰ Ou shomoe Harun ar hoĝol Boni Israile Musar nurani surot deħla, dekia tara ħasat aite đoraigela.

³¹ Oile Musae tarare đaħ dila, teu Harun ar Boni Israilor murobbi oĝol tan gese aila, ar Musae tarar loge mat-ħota matila.

³² Bade hoĝol Boni Israil tan ħasat aila. Aia harle tain Tur faŋor ufre Mabudor deoa hoĝol hukum-ahkam tarare zanaila.

³³ Tarar loge mat-ħotar bade Musae tan nurani muĝ gurar lagi forda lagai dila.

³⁴ Oile Musae zeblla Mabudor loge batchitor lagi ħaneħar bitre tan samne zaita, ou shomoe i forda kulilita. Bade bare aia forda lagaita, ar Allar deoa hukum oĝol Boni Israilre zanaita.

³⁵ Hoĝol manshe deħta Musar muĝ nurani oigese. Musae tan muĝ gurilita ar Mabudor samne zaoar ag forzonto tan muĝ gura roito.

Allar fobitro gor banani (35:1-40:38)

35

Zummabaror hukum-ahkam

¹ Musa nobie Boni Israilor hoĝol guŋtire dola ħoria ħoila, "Mabude hukum disoin, tan ou hukum-ahkam amol ħorar lagi.

² Tumra haftar soedin ħam ħorio, oile shat nombor din Mabudor name faħ-fobitro din, aramor din, Zummabar. I din ze manshe ħam ħorbo, tare marilibae.

³ Zummabare tumrar ħeuror goro aguin zalaio na."

Allar goror lagi lilla deo

⁴ Hozrot Musae Boni Israilre ħoila, "Mabude hukum disoin,

⁵ tumra zarzir dilor kushi mafik Mabudor name lilla loaiao. Anar shomoe oula siz oĝol lilla aniao:

shuna, rufa, fitol;

⁶ lil, baingoni, lal rongor suta;
dami lilen kafor ar sagolor ruma;

⁷ lal rong lagail mefar samra, fu'r
samra;

babla lakri;

⁸ lem zalanir lagi zoetunor tel;

kelafoti bokshibar telor moshla ar agor-
kushboe bananir moshla;

⁹ imamor efron ar bukor uforor tolit la-
ganir lagi akik moni ar hoqol nomunar
dami fattor.

¹⁰ "Tumrar maze zara bala ustad
karigor, tara aia ou hoqolta banaiba, zela
Mabude hukum disoin:

¹¹ Allar gor, goror sal, huk, freim, batti,
kutji, kutir tolol bura;

¹² shahadot shonduk, shondukor sani,
shonduk boia neoar benda;

shondukre agla dibar forda;

¹³ benda shudda tebul, tebulor uforor
hoqol siz, Mabudor namor fobitro
rutji;

¹⁴ for dibar lagi seragdani, er logor hoqol
siz ar lem oqol, lem zalanir tel;

¹⁵ agor-kushboe zalani kana, ikan boia
neoar benda;

kelafotir tel, kushboeala agor, Allar
goror duaror forda;

¹⁶ zalail Kurbanir dibar kurbanir kana;

er fitolor zali ar boia neoar benda;

kurbanir kanar hokkol mal-samana;

ozur gamla ar gamla toar soki-qa;

¹⁷ utanor fordain, kutin ar kutir tolol
bura;

utano hamansir geitor forda;

¹⁸ goror fereg ar dorji, utanor fereg ar
dorji;

¹⁹ faq zagat imamoti kamor lagi, imam
Harunor fobitro lebas, ar tan fuain-
toro imamotir lebas."

²⁰ Musa nobir boean bade Boni Israilor
hoqol gusti bidae oigela.

²¹ Gia tarar dilor eshki mafik zarzir
ichchae Allar gor bananir lagi, imam
Harunor faq-fobitro lebasor lagi ar ebadot
kamor lagi hoqol nomunar mal-samana
loia aila. Allar name lilla dibar lagi ota loia
tara azir oila.

²² Beain ba beaintor maze zarar mone
sailo, tara ita dila. Tara zarzir kaforor fing,
kanor iaring, angti, golar har, ar hoqol
zator shunar goena ania Mabudor name
Dulona Kurbanir dila.

²³ Ar zerar gese lil suta, baingoni, lal
suta, dami lilen kafor, sagolor ruma, lal
rong qora mefar samra, fu'r samra asil,
tara ita hoqolta loia aila.

²⁴ Zerar gese rufa ar fitol asil, tarao ita
ania Mabudor name lilla dila. Allar goror
kamo laganir zuka babla lakri zerar gese
asil, tarao ita loia aila.

²⁵ Zeta beintor suta bananir ustad, tara
nizor ate lil, baingoni, lal rongor suta, ar
dami lilen kafor banaia anla.

²⁶ Ar suta banaora zeta beintor dilor
maze eshki foeda oilo, tara sagolor ruma
dia suta banaia.

²⁷ Murobbi oqole efron ar bukor uforor
tolit laganir lagi, akik moni ar dami dami
fattor loia aila.

²⁸ Lem zalanir tel, kelafoti bokshibar tel,
agor-kushboe bananir moshla ar zoetunor
telo anla.

²⁹ Mabude Musar mazdi zeta zeta qorar
hukum disla, ita fura qorar lagi Boni
Israilor hoqol beain-beintor, zarzir kushi
mafik lilla loia azir oilo.

*Batselol ar Aholiab Allar fosond qora
karigor*

³⁰ Bade Musae hoqol Boni Israilre koila,
"Mabude Ehuda gustir Huror nati, Urir fua
Batselolre fosond qorsoin.

³¹ Tain ere nizor ruh mubarok dia kamil
banaia, hoqol laqan karigori kamor aqol-
buddi, biddae ustadi kamor qemota dis-
oin.

³² Erlagi ein karigori kam qorar bala
nizor aqol qaia shuna, rufa, fitolor ufre
shundor shundor noksha banaita farba.

³³ Dami dami fattor qaia, lakri ufre
noksha, ar hoqol nomunar ator kam qorta
farba.

³⁴ Ar oinno manshoreo ita kam hikanir
lagi Batselol ar Dan gustir Ohisamaqor fua
Aholiabor dilo Mabude aqol disoin.

³⁵ Tain erare nanan zator nokshar kam,
lil, baingoni, lal sutadi kafor bain qora,
noksha qora, silai qora, ar dami lilen
kafor silai qoraro aqol disoin. Tara hoqol
nomunar ator kam qorta farba, ar nizor
mon taki nanan nomunar noksha banaita
farba."

36

¹ Musa nobie eoqan koila, "Mabude
Batselol, Aholiab ar oinno karigor oqolre
aqol-buddi dan qorla, zate tara fobitro
ebadot kanar hoqol kam-qaz qorta faroin.
Mabude zela hukum qorsoin, ou laqan
tara zanu ebadot kanar hoqolta banain ar
hazain."

² Ou kam qoranir lagi Musae Batselol
ar Aholiabre anaila. Mabude zeta ustad
karigor oqolre aqol-hekmot disoin, ar i
kam qorar lagi zerar dilo kaish foeda oise,
Musae tarareo anaila.

³ Tara aia fobitro ebadot қана bananir lagi, Boni Israilor deoa lillar hoқol mal-samana Musar ges taki shomzia nila. Manshe kushi oia nizor ichchae forteқ din biane aro siz oқol ania ono lilla dita.

⁴ Ze ustad қarigor oқol ebadot қанar қamo asla, tara ita dekia, nizor қam toia aia Musare koila,

⁵ “Mabude zeta zeta bananir hukum disoin, ita bananir lagi manshe dorқar taki aro beshi mal-samana loia aira.”

⁶ Teu Musar hukume manshe hoқol Boni Israilre zanai dila, ebadot қана bananir lagi, қeu zanu ar kunu mal-samana lilla na dein. Ougi manshe lilla deoa bond қorla.

⁷ Қaron ebadot қанar қamor lagi dorқar taki aro beshi siz зуғar oigesil.

Allar gor banail oilo

⁸ Bade қam қorra ustad oқole fesail sutar dami lilen қafor, lil, baingoni, ar lal sutadi banail dosh тукra қafor dia Allar goror forda banaila. Ar ustad oқole er ufre karubi oқolor sobi bain қorla.

⁹ Forteқ тукrain еқ mafor asil, lambae атаish at ar fashe sair at.

¹⁰ Bade fashan fashan қori еkano зура dia boро қori дуkan terfal banaila.

¹¹ Ar duio terfalor fashor ek kinarao, lil sutadi hukor fur deoa oilo.

¹² Oula foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalor kinarao fonchashgu hukor fur lagail oilo. I duio hukor fur egu ar egur ulтамuka қora oilo.

¹³ Bade shunadi fonchashgu huk banaia hou hukor furor mazedo haraia, boро duio terfalre зура deoa oilo. Teu еkan gor tiar oilo.

¹⁴ Allar goror salor lagi sagolor ruma dia terfalor laкан egarоkan тукra banail oilo.

¹⁵ Ita forteқkan еқoi mafor asil, tish at lamba ar sair at fash.

¹⁶ On taki fas тукra еқloge зура dia boро еқ terfal banaila. Ar baki soe тукra зура dia, arokan boро terfal banaila.

¹⁷ Foela boро terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur lagaila, ar dusra terfalo-o oula lagaila.

¹⁸ Bade fitol dia fonchashgu huk banaia hou hukor furor mazedo haraia, ou boро duio terfal еkano зура dila. Teu i duio terfal milia еkan sani oilo.

¹⁹ Lal rong қora meрar samрadi er uforor sani banail oilo, bade fu'r samрadi arokan sani toiar қoria er ufre guri deoa oilo.

²⁰ Bade babla laқridi koёkan freim banail oilo.

²¹ Forteқ freim asil lambae dosh at ar faре deр at.

²² Forteқ freimo dugu қori faea lagaia goror hoқol freim eklakan anaila.

²³ Ou goror dokkin galar lagi bishkan freim zuit қorla.

²⁴ I bisho freimor faear tole sallishgu rufar bura lagaila. Forteқ freimor dui faear tole dugu bura lagailo oilo.

²⁵ Allar goror uttor galar lagio bishkan freim zuit қorla.

²⁶ I forteқ freimor faear tole sallishgu rufar bura lagaila. Eқo freimor tole dugu қori bura lagail oilo.

²⁷ Ar fosim galar lagi, mani қor galar lagi soёkan freim banaila.

²⁸ Ar қoror duio kunat дуkan freim lagaila.

²⁹ I duio kunar freimre қasar freimor loge tole-ufre зура deoa oilo. Forteқ kunar duio freimre daror freimor loge batti maria зура deoa oilo.

³⁰ Teu atkan freim ar shulogu rufar bura laglo, еқo freimor tole duiта қori bura dila.

³¹ Bade freimor зура dibar lagi babla laқridi koёgu lamba batti banaila.

³² Goror еқ galar lagi fashu batti, aroқ galar lagi aro fashu, ar fashu batti қor gala, mani fosim galar lagi banaila.

³³ Freimor mazқano lagail ou battidi hoқol freimor еқ mata taki aroқ mata atқai dila.

³⁴ Bade i freimқanain shunadi lefila. Ar batti laganir lagi shunar қora lagaia, battireo shunadi lefila.

³⁵ Ou ustad қarigor oқole dami lilen қaforди еkan forda banaila. Fordar ufre lil, baingoni, lal suta dia karubi oқolor sobi bain қorla.

³⁶ I forda танanir lagi babla laқridi sairта kuti banaila, banaia ou kutintoreo shunadi lefila, kutintor matat shunar қora lagaila. Kutir tole bura dibar lagi rufar sairта bura banail oilo.

³⁷ Tambur duaror lagi lil, baingoni, lal suta ar dami lilen қaforди noksha қori еkan forda banaila.

³⁸ I fordar lagi faста қora ar faста kuti banail oilo. Kutir mata ar tol shunadi lefa oilo, kutir tolор burar lagi fitolor fashu bura banaila.

37

Shahadot shonduk banaila

¹ Batselole babla laқridi fobitro shahadot shonduk banaila. Iта aрai at lamba, deр at fash ar deр at usa.

² Er bare-bitre қаti shunadi lefila, er sairo kinarao shunar noksha lagaila.

³ Hunaror aguindi fuрia sairта shunar қora er sairo kunat lagaila, o galat duiта ar ho galat duiта lagaila.

⁴ Babla laqřidi dugu benda banaia shunadi lefla.

⁵ Shonduk boia neoar lagi i duio benda, shondukor dui galar qorar bitredi haraila.

⁶ Bade qati shunadi shondukor ekan sani banaila, oqonar ufre gunar kofora adae korar lagi. I sani lambae arai at, ar fashe deř at.

⁷ Shuna fiřaia sanir duio galat duiřa karubi banaila.

⁸ Duio karubi shondukor sanir dui kinarao roilo. I duio karubi sanir loge ekanoro kori banail oilo, i astatař kali eř siz oilo.

⁹ Karubi dekte Duldul guřar lařan řakna-ala, er duio řakna ufredi melia deoae, ou řaknar saear tole shondukor sani hamaigelo. řa mukamuki uba roilo. Ar tarar souř roilo sanir bae.

Fobitro ruři toibar řebul

¹⁰ Batselole bade babla laqřidi dui at lamba, eř at fash ar deř at usa qori ekan řebul banaila.

¹¹ Banaia harle qati shunadi lefia er sairo kinarao noksha lařaila.

¹² Ar er sanir sairo kinarao sair angul usa qori eř haz dila, hazor maze shunadi noksha lařaila.

¹³ řebulor sairo kunar faear ufre shunar sairřa qora lařaila.

¹⁴ I sairo qorain řebulor kunar hou usa hazor tole lařani oilo, zate řebul boia neoar bala qorar bitre benda harail zae.

¹⁵ řebulre boia neoar lagi babla laqřidi dugu benda banaia shunadi lefla.

¹⁶ řebulor uforor tal-bashon, Allar name Shorbot-Fanir Kurbanir zog ar mog, hořolta qati shunadi qoraia.

Lem toar seragdani

¹⁷ Bade qati shunadi ekan seragdani tiar qorla. Seragdanir tola ar uforor řanři qati shuna fiřaia qoraia. Er řanři, fulor lařan fiřaia, kuři ar faři ořol seragdanir loge ekanoro kori banaila.

¹⁸ Seragdanir řanři dui galat tinřa qori muř soeřa řal deoa oilo.

¹⁹ Fortek řalor maze zoba fulor lařan tingu qori fiřaia tiar qora oilo. Seragdanir soeo řalo eřlařan řam qora oilo.

²⁰ Seragdanir mul řanři mazeo zoba fulor lařan sairřa fiřaia deoa oilo.

²¹ Ou mul řanři taki baroilo soeřa řalor maze, foela duio řalor zuřat egu qori kuři, dusra duio řalor zuřat arok kuři, ar heshor duio řalor zuřato kuři lařail oilo.

²² Kuři ar řal hořolta seragdani taki baroilo, hořolta milia eř siz oilo. Astařau qati shuna fiřaia banani oilo.

²³ Qati shunadi shatta lem, lemor fiřaia saf qorar simřa, zalail fiřar sali toar lagi qoegu baři banail oilo.

²⁴ Eř mon qati shunadi i seragdani, ar logor hořolta tiar qora oilo.

Agor-kushboe zalani řana

²⁵ Bade babla laqřidi sairkuna-ala agor-kushboe zalani řana banail oilo. Eř at lamba, eř at fash, ar dui at ubi dia i zalani řana banaila. Er sanir kunar hing ořolo ekanoro kori banaila.

²⁶ Sani, sanir sairo kinara ar hing, hořolta qati shunadi lefia sairo kinarao shunar noksha lařaila.

²⁷ Er dui kinaror nokshar tole duigu qori shunar qora lařail oilo, zate er bitre benda haraia boia neoa zae.

²⁸ Babla laqřidi boia neoar benda banaila, iřareo shunadi lefla.

²⁹ Bade kushboeala moshla bananir řarigoror niome řelafoti bořshibar fobitro tel ar kushboeala qati agor tiar qorla.

38

Zalail Kurbani řana ar ozur fanir gamla banaila

¹ Zalail Kurbanir lagi babla laqřidi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairkuni kori ekan kurbani řana banaila.

² Er sairo kunar ufre laqřidi sairřa hing dila. Ou hing banaila sanir uforor kunar laqři kudia, erlagi i astařan eř siz oilo. Bade fura kurbani řana fitoldi lefaila.

³ Kurbani řanar sali tular lagi bořo samos ar sali toar gamla, lou toar baři, gust tular simřa, angra toar fatil, hořolta fitoldi banaila.

⁴ Kurbani řanar lagi fitoldi ekan zali banaila, banaia i zalire kurbani řanar bitoror mazřanor sairo galar tařiar tole lařaila.

⁵ Ar benda haranir lagi zalir sairo kunat sairřa qora lařaila.

⁶ Boia neoar benda banaila babla laqřidi, banaia duiořu fitoldi lefaila.

⁷ Ar kurbani řanare boibar lagi er kunar qorar bitre ou benda haraila. Kurbani řana banaila tořtadi, ar er bitre pak rařla.

⁸ Ozur fani toar lagi fitolor eř gamla banaila. Ebadoti řamor lagi zeta beřin tambur duaror řasat aita, tarar fitolor aenadi i gamla ar er soki-qař toiar qora oilo.

Allar goror uřan

⁹ Batselole Allar goror sairo galabae uřanor zaga rařla. Uřanor dokkin galar eř-sho at zagar lagi dami lilen řařordi forda banaila.

¹⁰ I forda řananir lagi bishgu kuři banaila. Kuřir tolat dibar lagi fitolor bishgu bura banaila, ar forda řananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila.

¹¹ Uṭānor uttor galar eḵ-sho at zagār laḡi bishgu kuṭi, kuṭir tole dibar laḡi fitolor bishgu bura, ar forda ṭānanir laḡi rufar ḡora ar bandibar tar banaila.

¹² Fosim galar fonchash at uṭānor laḡi forda, doshgu kuṭi, doshgu bura, forda ṭānanir laḡi rufar ḡora ar bandibar tar banaila.

¹³ Fub galar uṭāno fonchash at asil.

¹⁴ Uṭānor geiṭor eḵ galar laḡi fonro at lamba forda, tinṭa kuṭi, kuṭir tolor tingu bura,

¹⁵ ar dusra galato ou laḡan ḡori tinṭa kuṭi, tinṭa bura ar fonro at forda banail oilo.

¹⁶ Uṭānor sairo galar hokkol fordain dami lilen ḡaforḡi banail oilo.

¹⁷ Kuṭir tolor hokkol bura fitolor, forda ṭānanir ḡora ar bandibar tar oilo rufar, kuṭir matao rufadi fesail oilo. Uṭānor sairo galar hokkol kuṭit rufar tardi banda oilo.

¹⁸ Uṭānor geiṭor laḡi dami lilen ḡaforḡi eḡan forda banail oilo. Bade lil, baingoni, lal sutadi noksha ḡora oilo. Fordaḡan bish at lamba, ar uṭānor baki fordar laḡan iṭao fas at usa deoa oilo.

¹⁹ Er sairo kuṭi ar bura fitolor, kuṭir ḡora ar bandar tar rufar, kuṭir matao rufadi fesai deoa oilo.

²⁰ Allar gor ar uṭānor sairo galar kuṭir fereḡ oḡol fitoldi banail.

Allar goror mal-samanar hishab

²¹ Allar gor mani ou shahadat tambu banaite zeta mal-samana laḡsil, imam Harunor fua Isamaror zimmae Lebi ḡandanor manshe itar hishab raḡla. Musa nobie ou hishab raḡar hukum disla.

²² Mabude Musare zelaḡan hukum disla, i hukum mafik Ehuda guṣtir Urir fua Batselole ita hokkolta banaila, tain asla Huror nati.

²³ Dan guṣtir Ohisamaḡor fua Aholiabe Batselore shaijjo ḡorla. Hoḡol zator ator ḡam ar noksha bananir ḡamo tain ustad asla. Dami lilen ḡaforṭor maze lil, baingoni, lal sutadi noksha ḡorar ḡamo-o tain ustad asla.

²⁴ Dulona Kurbanī taki faoa untish mon shat-sho tish tola shuna ou ebadot ḡana banaite laḡse. I maf oilo ebadot ḡanar tular mafe.

²⁵ Boni Israilor manush gonibar bala zerare gona oisil, tarar ges taki eḵ-sho mon eḵ azar shat-sho fosottoir tola rufa faoa gesil, i maf oilo ebadot ḡanar mafe.

²⁶ Gona oise oula manush, mani bish boros ba er saite beshi boeoshala, hou soe lak tin azar shaṛe fas-sho manshe ebadot ḡanar mafe matao fisu ada tola ḡori rufa disil.

²⁷ I rufa taki eḵ-sho mon rufa dia ebadot ḡana ar fordar kuṭir tolor bura banail oisil. Eḵ eḵ burat eḵ mon rufa dia muṭ eḵ-shogu bura banail oise.

²⁸ Ar baki eḵ azar shat-sho fosottoir tola rufa kuṭir ḡora, kuṭir matao fesani, ar bandibar tar bananit laḡse.

²⁹ Dulona Kurbanī taki lillar fitol dola oisil shottoir mon dui azar sair-sho tola.

³⁰ Ita dia milon-tambur duaror bura, fitolor kurbanī ḡana, er fitolor zali ar kurbanī ḡanar hokkol siz banail oise,

³¹ uṭānor sairo galar bura, geiṭor bura, tambu ar uṭānor sairo galar kuṭir fereḡ banail oise.

39

Fordan imamor fobitro lebas

¹ Allar goror faḡ zagat imamoti ḡamor shomoe findar laḡi, tara lal, baingoni ar lil sutadi shundor ḡori lebas banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou laḡan ḡori imam Harunor laḡi fobitro lebas banaila.

² Ou ustad ḡarigor oḡole lil, baingoni, lal suta, dami lilen ḡafor ar shunadi fordan imamor efron banaila.

³ Shuna fiṭaia fat banaia, sutar laḡan shunar tar tiar ḡorla. Bade lil, baingoni, lal suta, dami lilen ḡafor ar shunar tar eḡloge milaia ḡafor banaila.

⁴ Efronor ḡandor gala zuṛa dibar laḡi duḡan foṭṭi banaia, efronor uforor kunat laḡaila.

⁵ Efronor loge zuṛa laḡail feṭor uforor beltḡano efronor sutadi banaila. Tara lil, baingoni, lal suta, dami lilen ḡafor ar shunar tar dia ṭik efronor nomunae banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou laḡan ḡori hokkolta banail oilo.

⁶ Bade tara duiṭa akik fattor ḡaṭia, er ufre shunar zazoir boaila. Hunar oḡole dami fattor kudia zela shil banain, oula fattor kudia Israilor fuaintor nam lekla.

⁷ Ar ou duiṭo fattor shunar zazoiror maze laḡaia, efronor ḡandor fitar loge bandila. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor raḡar laḡi ila ḡorla. Mabude Musare zela hukum disla, oula hoḡolta ḡora oilo.

⁸ Bade efronor laḡan bala ustad dorziredi lil, baingoni, lal suta, dami lilen ḡafor ar shunadi buḡor uforor toli banail oilo.

⁹ Iṭa oilo lambae ada at, fashe ada at, sairkuni dui bainj ḡora ḡafor.

¹⁰ Er ufre tara sair hair ḡori dami fattor laḡaia. Foela harit iakut, fit ar fanna moni;

¹¹ dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira;

¹² Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni.

¹³ Sair nombor hairo fuƙraz, boidurjo ar shuruz moni. I fattor oƙol shunar zazoiror ufre lagail oilo.

¹⁴ Israailor baro fuar lagi baroƙa fattor lagaila. Ita eƙo fattoro eƙ eƙ fuar nam kudia leƙa oilo, zela kudia shil banail oe.

¹⁵ Buƙor uforor tolir lagi ƙaƙi shunadi rosir laƙan fesaia duksa chein banaila.

¹⁶ Ar shunar duƙan zazoir ar duiƙa ƙora banaia, buƙor ou tolir uforor dui kunat lagaila.

¹⁷ Ar chein duiogesa duio ƙorar loge aƙaila.

¹⁸ Duio ƙandor efronor samonor fitat shunar zazoiror loge cheinor eƙ mata bandila.

¹⁹ Aro duiƙa shunar ƙora banaia buƙor uforor tolir dui kunat lagaila. I duiƙoƙa efronor loge buƙor tolir tole roilo.

²⁰ Bade aro duiƙa shunar ƙora banaia, efronor ƙandor foƙtir shoi toledi, feƙor uforor belƙor uforor silair ƙasat lagai dila.

²¹ Ar buƙur uforor tolir tolor ƙorar loge feƙor uforor noksha ƙora belƙor ƙora bandila, ar ou tolie loƙa-soƙa na ƙorar lagi tolor ƙorar loge lil sutadi bandi dila, zela Mabude Musare hukum ƙorsla.

²² Bade tara efronor tolor alƙella lil rongor sutadi bain ƙorla,

²³ ar mata haraibar bala golar pak sirto na ƙori er sairo gala foƙti dia doƙ ƙori bain ƙorla, golar ou pak raƙla maz borabor.

²⁴ Lil, baingoni, lal rongor fesail sutadi anuar folor laƙan banaila. Banaia oguinre alƙellar tolor murir sairobae lagaila.

²⁵ Bade ƙaƙi shunar gungur banaia ou anuaror faƙe faƙe lagaila,

²⁶ asta tolor murit eƙgu ƙori anuar ar eƙgu ƙori gungur lagail oilo. Ebadoti ƙamor bala imam sabe ou alƙella findita. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula ƙora oilo.

²⁷ Bade tara Harun ar tan fuaintor lagi dami lilen sutadi fainjabi banaila.

²⁸ Matar faugri ar tokiguino dami lilen ƙafoƙdi banaila, ar imamor haf-pento banaila ou ƙafoƙdi.

²⁹ Ƙomoro bandar lagi eƙan ƙafoƙ banaila, dami lilen ƙafoƙ, lil, baingoni ar lal sutadi noksha ƙori banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula ƙora oilo.

³⁰ Ar faugrir samne laganir lagi, ƙaƙi shunar fatdi eƙan fobitro taz tiar ƙorla. Shilor ufre zela kudia leka oe, ou fattor ufre ola kudia lekla, 'Mabudor name fobitro.'

³¹ Mabude Musare zela hukum disla, ou hukum mafiku i fatre lil sutadi faugrir samne bandi dila.

³² Ou laƙan milon-tambu shoho Allar goror hokkol ƙam-ƙaz shesh oilo. Mabude Musare zela hukum disla, Boni Israile ekkere ou laƙan hoƙolta ƙorla.

³³ Bade tara Allar goror lagi banail hokkolta Musar ƙasat loia aila. Tara anla:

milon-tambu, tambur hoƙol mal-samana, huk, freim, batti, kuƙi, kuƙir tolor bura;

³⁴ lal rong ƙora meƙar samrar sani, fur samrar sani, ƙas faƙ zagare beƙa deoar forda;

³⁵ shahadot shonduk, shonduk boia neoar benda, shonduƙor sani;

³⁶ tebul, tebulor hoƙol siz, Mabudor namor fobitro ruƙi;

³⁷ ƙaƙi shunar seragdani, er logor hoƙol siz, zalanir tel;

³⁸ shunar agor-kushboe zalani ƙana, ƙelafotir tel, kushboeala agor, Allar goror duaror forda;

³⁹ fitolor kurbanu ƙana, fitolor zali, kurbanu ƙana boia neoar benda, kurbanu ƙanar hokkol mal-samana, ozur gamla ar er tolor soki-ƙaƙ;

⁴⁰ uƙanor fordain, kuƙin, kuƙir tolor bura, uƙano hamansir geiƙor forda, uƙanor fereg ar doƙi;

ek kotae, milon-tambu shoho Allar goror hokkol mal-samana;

⁴¹ ar faƙ zagat imamoti ƙamor lagi imam Harunor fobitro lebas, ar tan fuaintoro imamotir lebas.

⁴² Mabude Musare zela hukum disla, ou laƙan Boni Israile oƙole hoƙol ƙam ƙorla.

⁴³ Heshe Musae ita hoƙolta dekia buza, Mabude zela hukum disla, ou laƙanu ƙora oise. Erlagi tain hoƙol Boni Israile dua dila.

40

Allar gorre ƙara ƙora

¹ Mabude Musa nobire ƙoila,

² "Tumi bosoror foela sandor foela tariƙo milon-tambu shoho amar gorre ƙara ƙorio.

³ Goror bitre shahadot shondukre haraia, maze forda ƙanaia shondukre aofe toio.

⁴ Tebulreo bitre haraia, er uforor siz oƙol hazaio. Bade seragdani bitre ania tar lem oƙol zalai dio.

⁵ Shunadi banail agor-kushboe zalani ƙana shahadot shonduƙor samne toio, toia amar goror duaror forda lagaio.

⁶ Amar goror milon-tambur duaror samne Zalail Kurbanu ƙana toio.

⁷ Kurbanu ƙana ar milon-tambur mazƙano ozur gamla fanidi boria toio.

⁸ Bade uțanor sairo galabae forda țanaio, ar uțanor geițo-o forda lagaio.

⁹ "Bade tumi țelafotir tel dia amar gor ar amar goror hoțol mal-samanareo fobitro țorio. Teu ita hoțolta moha faț-fobitro oibo.

¹⁰ Ar Zalaıl Kurbani țanar ufreo țelafotir tel dia fobitro țorio. Kurbani țanar hoțol mal-samanareo fobitro țorio. Teu i kurbani țana moha-fobitro siz oibo.

¹¹ Ozu țorar gamla ar er tolör soki-țareo țelafotir tel dia fobitro țorio.

¹² "Bade Harun ar tar fuainre milon-tambur duaror samne ania fanidi naoai dio.

¹³ Naoanir bade Harunre faț-fobitro lebas oțol findaio, ar amar imam oar lağı tare fobitro tel lagaia țelafoti dia fobitro țorio.

¹⁴ Tar fuaintore ania imamotir fainjabi findaio.

¹⁵ Tarar baföre zela fobitro teldi imamoti țamor țelafoti diso, tarareo oula țelafoti dio. Zate tarao amar imamoti țam țorta faroin. I țelafotir mazdi imamotir ze niom salu oibo, ita oarishor for oarish dori salu roibo."

¹⁶ Mabudor hukum mafik Musae ita hoțolta țorla.

¹⁷ Dusra bosoror foela sandor foela tarițo Allar gor țara țora oilo.

¹⁸ Musae i gor țara țorla, foela er kutir tolör bura boaila, kutin uba țorla, bețar freim lagaia, freimor bitredi batti dila.

¹⁹ Mabudor hukum mafik tain sagolör ruma dia goror foela sani dila, er ufre dila aro duița sani.

²⁰ Bade fobitro shahadot-fattor ania shonduțor bitre haraila. Shonduț boia neoar benda lagaia, shonduțor uforor sanio lagaia.

²¹ Ar shonduțre nia Allar goror bitre haraila. Haraia forda țanaia shonduțre aore rațla. Zela Mabude Musare hukum disla.

²² Shonduțor ou fordar bare uttor galabae, milon-tambur maze fobitro ruțir țebul rațla.

²³ țebulor ufre Mabudor namor fobitro ruți hazaia toila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁴ țebulor samne tambur dokkin galat seragdani toila.

²⁵ Bade Mabudor samne lemguin zalaila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁶ Milon-tambur mazțanor fordar samne shunadi banail agor-kushboe zalani țana toila.

²⁷ Oțanor ufre kushboeala agor zalaila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁸ Bade Musae duaror forda țanaila.

²⁹ Tain Allar goror milon-tambur duaror țandat Zalaıl Kurbani țana toila. Toia er ufre zalail fosu kurbani ar Foshol Kurbani dila, zela Mabude Musare hukum disla.

³⁰ Bade milon-tambu ar kurbani țanar mazțano ozur gamla toila, toia ozur fani boria dila.

³¹ Ou fani dia Musa, Harun ar Harunor fuainte ozu țorta.

³² Mabudor hukum mafik tara milon-tambur hamandır age, ba kurbani țanar țandat zaoar age ozu țorta.

³³ Bade Musae Allar gor ar kurbani țanar sairobae forda țanaia uțan banaila. Uțanor geițor forda lagaia. Ou lațan Musae tan hoțol țam shesh țorla.

Allar mohima zair oilo

³⁴ țam shesh țoria harle, gaibi megor sața aia ou milon-tambure gurililo, Mabudor mohima ar kudrote asta gor bori gelo.

³⁵ Erlağı Musa ar milon-tambut hamaita farla na, țaron er ufre hou megor sața asil, ar Mabudor kudroti mohimae asta gor bori gesil.

³⁶ Boni Israilor ou asta soforor maze, Allar goror ufre taki megor sața horia harle tara ația roana dita.

³⁷ Oile megor sața ufre taki na hora forzonto tara baroita na, ou sața horar lağı bar saita.

³⁸ țaron Boni Israilor ou asta soforor mazeu, dinor bala tarar sokur samne Allar goror ufre megor sața roito, ar raitor bala roito aguinor sața. Amin.

Asmani Kitab Hozrot Iunus nobir sohifa Siloṭi bashae torjoma Forisiti

Ou sohifat amra kub boṛo boṛo nanan kudroti goṭonar ḳota faimu. Foela, Alla Pakor eḳzon nobie Allar hukum mante razi oila na. Dusra, masor feṭo eḳ manush tin din, tin rait zinda roila. Tin nombor, ou nobi zoto zagatu gela na ḳene, gia deḳla, ḳafir-mushorik oḳole, murtifuzari manshe, tan saiteo beshi Allare mane, ar Allar morzi-munsha tara aro balamonte buze. Ou nobi oila Hozrot Iunus (a:). Ashole, tain Allar hukum na manar fisone boṛo eḳ ḳaronno asil, ḳaron oilo, Allae to tanre Ninob ṭauno toblig ḳorar laḡi faṭaita saila, ar i Ninobor manush asla hou zomanar hoḳol taki niṣtur ar zulumbaz zati. Ḳali ikan nae, tara hamesha Iunus nobir nizor zati Boni Israilor loge larai-zuddo ḳorta.

Asmani kitab fobitro Injil shorifo, Hozrot Isa al-Mosie tan nizor zatir manshor dush deḳaia ḳoila, "Iunus nobi zela masor feṭo tin din, tin rait asla, amio oula tin din, tin rait maṭir tole roimu. Kiamotor din hou Ninob ṭaunor murda oḳol uṭia hari, i zomanar manshor dush zair ḳorba. Ḳaron Iunus nobir toblig hunia tara touba ḳorsila. Oile oḳon to Iunus takio aro mohan eḳzon ino asoin, ta-o manshe touba ḳorer na."

Mul ḳota oilo, Hozrot Isa al-Mosir zomanar manshe eḳ Allare ṭiku manta, tara kub alla-billa ḳorta, oile tara guna-naformanir ḳam bad na deoae, gunar laḡi touba na ḳorae Allar dorbaro dushi roila. Oile Ninob ṭaunor hou naforman zulumbaz ar murtifuzari manshe zebila touba ḳorla, tara loge loge Allar dorbaro doya-meherbani faila, ar nichchit gozob taki basigela. Alla to rohanan rohim, tain nizor bondar ḳas dushmonreo maea ḳoroin, oile Alla Pakor ou doya-maear laḡi Iunus (a:) nobie foela gusa ḳorla, zudio heshe tain buz faila.

Hozrot Isa al-Mosir zonmor 750-800 bosor age ou sohifa leḳa oise.

Ermaze ase:

- (1) Hozrot Iunus (a:) baḡi zaoa (1 ruku)
- (2) Masor feṭo Hozrot Iunusor touba (2 ruku)
- (3) Ninob ṭauno toblig kora (3 ruku)
- (4) Iunusor gusa ar Allar maea-momota (4 ruku)

Hozrot Iunus (a:) baḡi zaoa

¹ Mattar fua Iunusor gese Mabudor ou ohi nazil oilo,

² "Tumi roana deo, ar Ninob namor hou boṛo ṭauno zao, gia amar gozobor ḳota zanao. Tarar naformani amar dorbaro zair oigese."

³ Oile Iunuse Mabudor hukumor borḳelaf ḳoria baḡia Spen desho zaoar laḡi roana oigela. Tain Zafa namor zazor gaṭo gia Spen desho zaura eḳan zaz faia, zazor baṛa adae ḳoria bitre hamaia Mabudor samne tone baḡita ḳori naiaintor loge oia roana dilaila.

⁴ Oile Mabude doriar maze eḳ bezuita tufan sarila. Tufanor ṭelae zazḳan baḡi zaoar dosha oilo.

⁵ Naiainte doraia zarzir devtar gese ḳanda-ḳaṭi ḳorat laḡa. Ar zazor bar ḳomanir laḡi mal-samana doriat falai dilo. Oile Iunus zazor toler talat lamia huti roila, hutia bedum gumo foṛla.

⁶ Ou shomoe zazor sharong Iunusor gese gia ḳoila, "Oi mia! Tumi ḳemne gumairae? Kunta hunrae nae ni? Uṭo, tumar devtare ḳako. Oito fare tain amrar bae kial ḳorba, amrar zan binash oito nae."

⁷ Bade naiainte eḳe-oinne ḳoilo, "Ao amra loṭari maria deki, ḳar dushe i mosibot aise." Teu tara loṭari marlo ar loṭarir maze Iunusor nam uṭlo.

⁸ Ou tara tanre zikaila, "Ḳo sain, ḳar dushe amrar ufre i mosibot aise? Tumi kita ḳam ḳoro? Kuai taki aiso? Kun deshor manush? Tumi kun zator manush?"

⁹ Iunuse zuaf dila, "Baiaire, ami eḳzon Ibrani, Israil zatir manush. Ami behestor malik Alla Mabudor ebadot ḳori, tainu doria ar zomin foeda ḳorsoin."

¹⁰ Tain aro ḳoila, Mabudor samne tone baḡibar niote tain aia zazo uṭsoin. Ikan hunia tara kub doraia ḳoila, "Hae, hae! Tumi ita kun zator ḳam ḳorlae?"

¹¹ Doriar tufan zebila aro bezuita bab dorlo, ou shomoe tara tanre zikailo, "Amra tumare kita ḳorle doria tir oibo?"

¹² Iunuse zuaf dila, "Amare doria doriat falai deo, teu doria shanti oizibo. Ami to zani, amar dusheu afnaintor ufre i gozobi tufan aise."

¹³ Oile naiainte tane na falaia zazḳan kinaro biṛanir laḡi zan-foran shofia daḡ baila, tufanor zur ḳali barṭeu roilo, erdae tara zazḳan kinaro nita farla na.

¹⁴ Teu tara Allar gese foriad ḳorlo, ḳoilo "O Mabud, rohom ḳoro, ou manshor zanor laḡi tumi amrare mario na, i ni-oforadir zanor ḳarone amrare daei ḳorio na. O Mabud, ita hoḳoltau to tumar munsha."

¹⁵ Bade tara Iunus nobire doria doriat falai dilo, ar doriar tufanor ḡeu dom loililo.

¹⁶ I halot dekia tara Mabudre kub doraila. Tara Mabudor name foshu-kurbani dila ar mannot manla.

¹⁷ Mabude kub boꝛo eꝓ masre zugai toisla Iunusre gililibar lagi, tain tin din, tin rait hou masor feꝓo roila.

2

Masor feꝓo Hozrot Iunusor (a:) touba

¹ Iunuse masor feꝓo tone Mabud Allar dorbaro dua qorla.

² Mosiboto foira Moula ðakilam tore, rohom qoria tui zuaf dile more.

Fatalor feꝓo boia ami qandilam, qobul qorilae aroz rohim rohman.

³ Doriar muro bondu more falailae, tumar fanir ðeue amae bashai loia zae.

⁴ Mile na didar tumar nai qandari, tallashi qoria mukam zikir qori.

⁵ Ðeuor mazete foiri zan dorfoꝛ kore, doriar lota-fatae fesililo more.

⁶ Fatalor tole gia miler na kinar, qorede saia deki duar nai ar. Bondi oia qandi ami nirash bodone, azad qorilae Moula goin gaꝓa tone.

⁷ Zan amar zae zae oilo zoqon, qator oia go bondu qorinu shoron. Bikka mangilam qangal dorbare tumar, arosho taki doyal deqailae didar.

⁸ Murtifuza qore zara na faibo rohomot, elami qoria tara arailo kudrot.

⁹ Shukur-guzar qoro Iunus Mabud meherban, tumar dorbare ami qorimu kurban. Lilla-sodga dan-qoerat shofimu tore, nazator Malik-Moulae basao amare.

¹⁰ Bade Mabude hou masre hukum dila, mase Iunusre nia hukna zominor ufre bait qori falai dilo.

3

Ninob tauno toblig kora

¹ Bade Iunusor ufre dusrabar Mabudor ou ohi nazil oilo.

² Tain qoila, "Tumi roana deo, oqon hou boꝛo taun Ninob zao, ar ami tumare zeta batai dimu tumi outa tarar gese elan qoro."

³ Mabudor hukum mafik Iunus roana oia Ninob gela. Ninob oilo kub boꝛo taun, i taunor eꝓ mata taki aroq matat zaite tin din lagto.

⁴ Iunus hou tauno hamaia eꝓdinor fot gela, gia elan qorla, qoila, "O Ninobor bashinda oqol, ar sallish din bade Ninob taun ulot-faloq oizibo."

⁵ Ikan hunia Ninobor manshe Allar ufre iman anla, tara ruza raqar lagi elan qorla,

ar huru-boꝛo hoqole duq zair qorar lagi solar soq findila.

⁶ I qobor gia bashshar dorbaro azilo, taino bashshai godi saria finnor lebas kulia, solar soq findia salir maze boila.

⁷ Ar tain asta Ninob tauno ou elan qoraila, "Bashsha ar tan uzir-nazir oqolor hukum oilo: Manush ba foshu, goru-sagol qeu kunuzat dana-fani kuntuu muko dio na.

⁸ Manush ar foshu, hoqole milia solar soq findia dile-zane Allar nam lo, hoqole zarzir naformanir fot saꝓo ar zur-zulum bad dia Allar bae firo.

⁹ Oito fare Allae rohom qorba, gozobor kial bodlailiba, tan dau dau qora gusa one qanda oiziba, ar amra binash oitam nae."

¹⁰ Allae tarar i halot dekla, tara zarzir naformanir fot bad dia touba qorsoin. Dekia taino tan irada bodlailila, tarare age binash qorar qota qoileo oqon ar binash qorla na.

4

Hozrot Iunusor (a:) gusa ar Allar maeamomota

¹ Oile Iunuse itar lagi teqto oia kub gusa qorla.

² Tain Mabudor dorbaro foriad qorla, "O Mabud, ami desho taqteu to zantam ilakan oibo. Erdae ami ageu Spen desho horia zaitangi saislam. Ami to zani, tumi doya-momotae bora Alla, gusa qoro dir gotie, rohom qoro behishab, ar gozob nazilor befare tumar morzi bodlailao.

³ O Mabud, ami oqon aroz qorram, tumi amar zanqan neogi, amar to basa taki morau bala."

⁴ Mabude zuaf dila, "Tumar gusa qora tik or ni?"

⁵ Bade Iunus taunor bara gela, gia fubedi eꝓ zagat qera qangaia, qerar sebat boi roila. Ar taunor kita dosha oe outa deqar lagi bar saot roila.

⁶ Mabud Allae hono eꝓ gas zugaila. I gasor lot baria lamba oia, Iunusor qosqto qomanir lagi tan matar ufre aramor seba dilo. Ar Iunuseo i gasor seba faia kub allade godgod qorla.

⁷ Oile bador din fozor oqto Allae egu fuk zugaila. Fuke aia gasor quri qatidilo, qatar bade igu hukaigelo.

⁸ Bade zebra shuruz utlo, ou shomoe Allae fubali gorom haoa zugaila. Roide Iunusor matat kub gorom laglo, tain beush oizibar dosha. Teu Iunuse moron mangila, qoila, "Amar to basa taki moronu bala."

⁹ Oile Allae Iunusre qoila, "I gasor lagi tumar gusa qora kunu tik or ni?" Tain qoila, "Itar qaron ase. Ami gusa qoriau mormu."

¹⁰ Mabude ƙoila, “Tumi to i gasor lagia kunu ƙoshto ƙorso na, ar igu boƙo-o ƙorso na. Igu to ƙali eƙ raite oise, ar eƙ raiteu morigese, tebou igur lagi tumar maea lagse.

¹¹ Oile i Ninob ƙauno to eƙ laƙ bish azaroro beshi manush asoin, zera nizor ɗain-bau kita sine na. Ar bout heman-zanuaro asoin, te oto boƙo ƙaunor bae ami kita maea-momota ƙortam na ni?”

Asmani Kitab Hozrot Malaki Nobir Sohifa Forisiti

Nazilor shomoe: Hozrot Isa al-Mosir zomnor 470-460 bosor age.

Hozrot Malaki (a:) asla eķzon nobi. Tan ufre nazil oa ou sohifa, fobitro Kitabul Mukaddosor Injil shorif nazil oar ag forzonto, nobi oķolor kitab-sohifar aķeri sohifa.

I sohifa nazil oar bout bosor age Babilor bashshae Zeruzalem řaunre doķol řorsila. Tain Zeruzalemor bashinda Boni Israil oķolre deshantori ar bondi řoria tan Babil desho nislagi. Ou shomoe fobitro Baetul-Mukaddosre bangia binash řorsila. Boni Israilor guna ar naformanir dae Allae tarare ou shaza disla. Bade Iran deshor bashshae Babilor bashshare zuddot araiia, tarare bondi taki azad řoria hirbar Zeruzalemo anchoin. Tain Baetul-Mukaddosreo hirbar banaia, Allar goror lilla-sodga, kurbanii, ebadot agor nomunae salu řoraaisla.

Oile erbadeo allaoala ou Ihudi zati aste aste hirbar Allar ebadot bondegi taki duniar bae firigela, imanor řomzuri foeda oilo. Ou boeani Hozrot Malaki (a:) nobir sohifar laķan, Hozrot Nohimia (a:) nobir sohifar mazeo mile. Tarar naformanir maze deķa zae, řafir-mushrikor loge bia-shadi, na-hok fote řeķa-foeshar lenden, zoķator řeķa-foesha fobitro Baetul-Mukaddoso na deoa ar ruhani amolalimor befare řam-kialii řora. Asmani sohifa oķolor mazdi Mabude tan bonda oķolre zela hushiar řorsoin, er aķeri hushiar oilo ou Malaki (a:) sohifa. Hozrot Malakir (a:) ufator bad taki, Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosie toshrif anar ag forzonto, onuman sair-sho bosor i duniar ar kunu nobir aoaz huna gese na.

Ermaze ase,

(1) Boni Israilor bae Mabudor mohobbot. 1:1-5 aeat

(2) Imam oķolor naformani. 1:6-2:9

(3) Am manshor naformani. 2:10-3:18

(4) Mabudor bodlair din. 4 ruku

¹ Malaki nobir usillae Boni Israilor gese Mabudor ohi.

Boni Israilre Allar mohobbot

² O Boni Israil, ami Mabude řoiram, ami to hamesha tumrare mohobbot řori.

Oile tumra řoirae, "Tumi kila amrare mohobbot řorlae?"

Te huno, Ish kita Iakubor bai asil na ni? Oile ami to tumrar řandanor murobbi Iakubre mohobbot řorsi,

³ ar Ishre horaia raksi. Ami tar řar oķol binash řorsi, tar řiŗa-ŗaŗi morubumir hialor aŗra banaisi.

⁴ Ishor aolad Idumi oķole řoito fare, "Amrare surmar řora oileo amra i surmar řora hoķolta hirbar banailimu."

Oile ami Alla Rabbul Alamine řoiar, tara ita banaileo ami bangilimu, iķanre řoa oibo, 'Naformanir desh, ze deshor manshor loge Mabude hamesha gusa řoroin.'

⁵ I halot tumrar nizor souke deķia řoibae, "Israil deshor shimanar bareo Mabudor takkot řaim ase."

Imam oķolor gaŗloti

⁶ O imam oķol huno, ami Alla Rabbul Alamine řoiar, fuante tarar bafore ijot řoroin, saķoreo tarar malikre řorain. Ou laķan ami eķzon malik oile, amar bae doŗkof kuai? Ar ami eķzon baf oile amar faona ijot kuai? Tumrau to amare beijjot řorso.

Oile tumra hirbar řoirae, "Amra kila tumare beijjot řorlam?"

⁷ Tumra to amar kurbanii řanar ufre nafak kurbanii dirae.

Dia řoirae, "Amrar kurbanii nafaķ oilo kila?"

Tumra buzairae Mabudor kurbanii řana kuntau nae.

⁸ Ami Alla Rabbul Alamine zikairam, kurbanii niote tumra zebila anda foshu loia ao, ita kunu řik oe ni? Ar lulalengra, bemarii foshu kurbanii deo, ita řik ni? Tumrar deshor razare oula foshu ufohar dia deķo sain, tain kushi oin ni? Ar tumrar abdar raķoin ni?

⁹ Huno, Alla Rabbul Alamine řoiram, tumra amar dorbaro rohomot mangile kunu lab oibo ni? Tumra zebila nizor ateu olaķan kurbanii deo, te ami ar tumrare rohom řormu kila?

¹⁰ Haere hae! Tumrar maze eķzoneo zudi amar Baetul-Mukaddosor geiŗ řanain bond řorilto, tumra amar kurbanii řanar ufre beķamaea aguin na zalaitae, te ami kushi oilam one. Oķon to ami Mabud tumrar ufre kushi nae, ar tumrar at tone kunu lilla-sodgao řobul řortam nae.

¹¹ Huno, Alla Rabbul Alamine řoiar, duniar eķ mata taki aroķ mata forzonto tamam zatir maze amar kudroti shan řaim or. Tamam zomino amar name agor batti zalani or, manshe faķ-saf lilla-sodga dira. Hoķol zatir mazeu to amar shan-shouķot řaim ase.

¹² Oile tumra amar namre beijjot řorrae. Tumra to řoirae, "Mabudor kurbanii řana kuntau nae, i kurbanii kunu damu nai."

¹³ Amare bejjotir niote ƙoirae, “Ita to ƙamoka ƙoshto deoa!”

Te Alla Rabbul Alamine ƙoiar, tumra ɗaƙati ƙora, ar lula-lengra, bemari foshu ania kurbani dirae, ami kunu ota kurbani tumrar at tone ƙobul ƙormu ni?

¹⁴ Ami Alla Rabbul Alamine ƙoiar, ƙeuror falor maze nikut meda foshu ase, ogure kurbani ƙorar lagi he nioto ƙorse, oile bade toƙami ƙori kunu kut-ala foshu Mabudor name kurbani dey, tar ufre lannot foƙuruk! Ami to mohan bashsha, tamam zatie amare tazim ƙore.

2

Imam oƙol hushiar

¹ Ami Alla Rabbul Alamine imam oƙolre hushiar ƙori ƙoiram,

² tumra zudi amar ƙota na huno ar amar ijgot-tazimor bae furafur kial na ƙoro, te ami tumrar ufre lannot falaimu. Tumrar hoƙol rohomotreo gozob banailimu. Ashole tumra amar ƙota mancho na ƙori ou laƙan gozob oƙono ɗalia aiar.

³ Tumrar lagi tumrar aolad oƙolreo shaza dimu. Tumrar idor kurbanir foƙur gufor-sena ami tumrar muko maƙaimu, ota maƙail halote manshe tumrare horaia falaiba.

⁴ Ami Alla Rabbul Alamine ƙoiram, buzi-lao, ami tumrar gese ou hushiar faɗailam, zate tumrar ƙandanor murebbi Lebir loge amar ƙaim ƙora niom zari roe.

⁵ Tan loge ami ze niom ƙorslam, iƙta oile zindegir ar shantir niom. Ermaze ɗor-ƙofor befaro asil, zate tain amare tazim ƙoroin, asholeo tain amare tazim ƙorta.

⁶ Tan muko asil hok talim,

misa na-hok kunta ƙoita na.

Shullo-ana ƙaƙi roia amar ebadoti ƙorta, boutre naformani taki firaita.

⁷ Ashole imamor ƙam oile pak kalam hefazote raƙa, zate manshe gia tan ges taki ou ƙalam talim ƙore. Imam oƙol to Alla Rabbul Alaminor foegambor.

⁸ Oile ami Alla Rabbul Alamine ƙoiram, tumra to i fot saɗia, mongora talim dia bout manshore asaɗ ƙaoaiso. Ita ƙoria tumra Lebir ƙandanor lagi ƙaim ƙora amar niom borkelaf ƙorso.

⁹ Tumra amar fote na solia manshor muk saia bisar ƙorso. Erdae amio tumrare tamam manshor samne nisa ar bejjot ƙorsi.

Hozrot Malaki nobir hushiar

Boni Israilor Ehuda guštir naformani

¹⁰ Amra hoƙol eƙ bafor aolad nae ni? Eƙ Allaeu amrare foeda ƙoroin na ni? Te amra ƙene eke-oinor loge beimani

ƙoria, amrar moe-murebbir ufre ƙaim ƙora niomor borkelaf ƙori?

¹¹ Ehuda guštie to beimani ƙorse. Zeruzalem ɗaun shoho asta Israil desho bezuita noforoti kam ƙoraise. Ehudar manshe murtifuzo ƙorra furintore bia ƙoria, Mabudor maear zagareo nafaƙ ba-naise.

¹² Zoto zone ita ƙam ƙore, tara Alla Rabbul Alaminor name lilla-kurbani loa aileo, Mabude tan ƙas bonda oƙol ƙata tone tarar nam miɗailiba.

¹³ Ar tumra to aroƙta ƙam ƙoro. Soukor fanie ƙali kurbani ƙanare bizao, ƙanda-ƙaƙi ar ahazari ƙoro. Oile tumra zeta lilla-sodga deo, itar bae Mabude to kial ƙoroin na, kushi mone ƙobulo ƙoroin na.

¹⁴ Erbaedo tumra zikao, “Ƙene ƙobul ƙoroin na?” Ƙaron oilo, tumrar zuanki ƙalor bibir biar aƙto Mabud to shakki oisla. Ou bibiu tumrar zindegir logi, tumrar ƙabin ƙora bou. Otota badeo tumrar i bour loge beimani ƙorso.

¹⁵ Mabude kita zamai-boure ek kaea banaisoin na ni? Ruhe ar ƙaeae tara to tanu saman. Tarare ƙene ekkano ƙora oise? Tan kial asil, tarar mazdi allaoala ek kandan ƙaim roito. Erdae tumrar dilor befare hushiar o, zuankir bibir loge beimani ƙorio na.

¹⁶ Boni Israilor Mabud Allae ƙoira, “Boure talaƙ deoa ami gin ƙori.” Alla Rabbul Alamine aro ƙoira, “Zulumre finnor ƙafoƙor laƙan findia, zalimi surote ze manush haze, tar ƙamreo ami gin ƙori. Erdae tumra tumrar dilor befare hushiar o, bour loge beimani ƙorio na.”

¹⁷ Tumra nizor zobandi Mabudre tekto ƙoriliso. Erbaedo tumra zikairae, “Amra ƙemne tanre tekto ƙorsi?” Tumra to ƙoiso, zetae naformani ƙoroin, ita hokkolti Mabudor nozoro bala manush, tain otar ufre kushi. Arnae ƙoiso, kuai hou Alla, zein hok insaf ƙoroin?

3

Kiamotor lagi hushiar

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine oada ƙoriar, ami amar foegamborre bezimu, tain aiba, aia amar age gia fot ƙik-ƙak korba. Ar tumra ze malikor lagi bar sairae, taino aƙtau tan goro toshrif anba. Ze zonor lagi tumra ashik oigeso ƙoirae, amar niomor hou foegambore toshrif anra.

² Oile tan toshrif anar din, shoiijo ƙorar himmot oibo ƙar? Tan shamne ubanir ƙemota ƙar? Tain to hunaror agunir laƙan, dufar sabonor laƙan.

³ Hunare zela shuna-rufare zalaia қаti banae, taino ou beshe boiba. Ar shunarufar nomunae Lebir қанданре фақ-saf қорба, қаti banaiba. Bade oula manush тақба, zara Mabudor name sohi niote фақ-saf lilla-kurbani adae қорба.

⁴ Teu agor amolor лақан Zeruzalem ar Ehuda deshor manshor lilla-kurbani Mabude kushi oia қобул қорба.

⁵ Ami Alla Rabbul Alamine қоiar, hou shomoe ami bisar қорар лаги tumrar gese aimu. Aia zadugir, zinakur, misa shakki deora, қамлар бетон тоғра, рағи бећин ar etimor ufre zulom қорра, musafiror bae hok insaf na қорра, mani zoto zone amare қорae na, tara hoқolor bifokke shakki dite ami kunu deri қортam nae.

Allar faona adae na қорар shaza

⁶ O Iakubor aolad oқol, ami Mabud, amar zabanor kunu rod-bodol nai, erdaeum tumra binash oirae na.

⁷ Tumrar baf-dadar zomana takiu amar hukum-ahkam mancho na, ar amolo қорso na. Tumra amar gese firia aio, amio tumrar gese aimu.

Oile tumra қоираe, “Amra kila firia aitam?”

⁸ Kunu manshe kita Allare тоғито fare ni? Oile tumra to amare тоғираe.

Тоғиа hirbar қоираe, “Amra қемне tumrare тоғailam?”

Huno, tumra to zoқat adae ar lilla-kurbanir befare amare тоғираe.

⁹ Tumrar asta zatie milia amare тоғираe, erdaeum tumra lannotor maze гағи roiso.

¹⁰ Tumrar hoқol ruzir dosh бағор eқ бағ amar banđaro deo, zate amar goro қаниkuraki roe. I befare tumra amare forikka қориа dekilao, ami Alla Rabbul Alamine asmanor hoқol duar kulia, tumrar dorқaror saiteo beshi, behishab borokot dei ki na.

¹¹ Ami қети қорра fuk oқolre bada dimu, itae tumrar zominor foshol қаia binash қорта nae. Ar tumrar қетor angur folo zoria foғto nae.

¹² Ami Alla Rabbul Alamine қоiar, ola қорle duniar hoқol zatie tumrare mubarak koibo, tumrar desh oibo aram ar kushibashir desh.

¹³ Oile ami Mabude қоiar, tumra to amar bifokke қаға-қоғи mat matiso.

Matia hirbar қоираe, “Amra tumar bifokke kita matilam?”

¹⁴ Te huno, tumra қоираe, “Allar ebadot қора to қамоқа қошто қора. Tan hukum-ahkam amol қорle, Alla Rabbul Alaminor gese mata nuaia solle amrar lab kita?”

¹⁵ Te oқon ao, amra beғagiri deқаora manshore doinno dei. Oe, oe, қарaf mansheu to unnoti қорра. Tara Allare forikka қорiao to rehai failira.”

¹⁶ Bade tarar maze zara Mabudore doraito, tara eke-oinnoe batchit қорlo, ar Mabude ita kial қоғи hunla. Mabudor dorқof zera bitre asil, zera қas dile tan dian қорto, tarar nam Mabudor samne ek katat leқа oilo.

¹⁷ Ami Alla Rabbul Alamine tarar befare қоiram, amar tik kori raka din aile tara amar қas samana oiba, tara amaru bonda oiba. Bafe tar kezmot қорra fuare zela maea қore, ou лақан amio tarare maea қормu.

¹⁸ Hou shomoe aroқbar tumra deқbae, forezgar ar naformanor maze, amir ebadot қорra, ar na қорrar maze қоto bebodan қоғи.

4

Mabude bodla dibar din

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine қоiram, hou din aior, zedin domkar agunir лақан dau dau қоғи zolbo. I din hokkol borai қорra ar naforman oқol nerar lakan zolba, tarar zoғ ba dal-pala kuntau zolar baki roito nae.

² Oile tumra zera amare dorao, tumrar ufre dindarir shuruz uғibo, i shuruzor tezor maze тақбо shifa. Tumra guala tone саға faoa gorur baichchar лақан nasibae.

³ Ami zedin ou қam қормu, i din tumra naforman oқolre faodi uribae, tara oiba tumrar faor tolор sali. Iқан ami Alla Rabbul Alamine koilam.

⁴ Tumra amar bonda Musar shoriotor қоta iad raқo, ami Tur faғor ufre tamam Boni Israilor лаги ze hukum-ahkam tan gese dislam, ota mono rakio.

⁵ Huno, Mabudor hou mohan ar bezuita dor-қofor din aibar age, ami Mabude Ilias nobire tumrar gese bezimu.

⁶ Tain aia ma-bafor dil tarar fua-furintor bae, ar fua-furintor dil tarar ma-bafor bae firiba, zate ami aia hari tarar deshre lannot қаlia binash na қоғи.

Қотom.

Fobitro Injil Shorif foela sifara al-Moti Siloṭi bashae torjoma Forisiti

al-Moti sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosi eḳzon bashsha. Alla Pakor boail ḳora bashsha. Tain i duniat toshrif ania manshore daot dila, tan ufre iman anar lagi. Zera tan ufre iman anba, era oiba Allar noea zati. Erar nam oibo, Allar proza ba behesti bashshair zon, ar Hozrot Isa al-Mosiu oila ou bashshair malik. Alla Pake tanre boail ḳorla, zate ruz hashoror din tain duniar hokkol manshor bisar ḳoroin.

Ou al-Moti sifara tilaot ḳorle, amra Hozrot Isar talimor mulloban hoḳol boeanir bistarito deḳmu. Amra deḳmu, Hozrot Isar zonom kila oisil, tan duniabi baba mani Bibi Moriomor (a:) zamai Hozrot Iusufor zabanbondi faimu. Ou sifarar amra faimu, Hozrot Isae kila ḳam-ḳaz ḳorsoin, ḳemne zindegi ḳataisoin, tain kuai taki bol-shokti faita. Amra aro deḳmu, bout zomana age Alla Pake Hozrot Musa (a:) ar Hozrot Daudor (a:) Fobitro Tourat ar Zobur Shorifor maze, erloge bad-baki aro nobi-rosul oḳolor gese zeta zeta bataisoin, Hozrot Isar zomanat aia tan ato ota hoḳolta folise.

al-Moti sifarar 5 ruku 17, 20 aeato ase, Hozrot Isae ḳoira, "Tumra ikan mono ḳorio na, ami Tourat kitab ar nobi oḳolor sohifa batil ḳorat aisi. Ami to ita batil ḳorat nae, borong fura ḳorat aisi. Huno, ami tumrare ḳoiram, alim-ulamar amol takio tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae."

Ar 11 ruku 28-30 aeato ase, Hozrot Isae ḳoira, "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoḳol amar gese ao, ami tumrare aram dimu. Amar zual tumrar ḳando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar ṭanda."

Leḳok forisiti ar shamoe

Alla Pakor hukum mafik ou sifara leḳsoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Moti (ra:). Hozrot Isar ufre iman anar age tan fesha asil ḳazna adae ḳora. Tain manshor ges taki ḳazna tulia Ruman shorḳaror ato shomzai dita. Hozrot Isae tanre imanor daot dile tain iman ania Isa al-Mosir ummot oila. Ar Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 25-35 bosor bade ou sifara kitab aḳare tain leḳsoin.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar forisoe ar foela zindegi (1-2 ruku)
- (2) Hozrot Isae ḳam shuru ḳorla (3-4 ruku)
- (3) Faḳor feṭo Hozrot Isar talim (5-7 ruku)
- (4) Hozrot Isar dosh keramoti (8-9 ruku)
- (5) Barozon sahabire fosond ar talim (10 ruku)
- (6) Hozrot Isare shondoe ar birudita ḳora (11-12 ruku)
- (7) Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52 aeat)
- (8) Hozrot Isae ḳene toshrif anchoin (13:53-17:27)
- (9) Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18 ruku)
- (10) Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19-22 ruku)
- (11) Neta oḳolre Hozrot Isar hushiri (23-25 ruku)
- (12) Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26-28 ruku)

Hozrot Isar forisoe ar foela zindegi (1:1-2:23)

Hozrot Isa al-Mosir ḳandan

¹ Hozrot Isa al-Mosi oila Daud nobir bongshodor, ar Daud oila Hozrot Ibrahimor bongshodor. Isa al-Mosir ḳandanor forisoe oilo,

² Hozrot Ibrahimor fua Hozrot Is'hak, Is'hakor fua Hozrot Iakub, Iakubor fua Ehuda ar tan baiain,

³ Ehudar fuain Firuz ar Zarah, erar ma'r nam Tamar. Firuzor fua Hasir, Hasiror fua Rayam,

⁴ Rayamor fua Aminadab, Aminadabor fua Nahish, Nahishor fua Selim,

⁵ Selimor fua Buaz, tan ma'r nam Rahba. Buazor fua Ubayed, tan ma oila Rut. Ubayedor fua Ias,

⁶ Iasor fua Bashsha Daud.

Daudor fua nobi Sulaiman, en ma asla Uriar ḳari bou Batseba.

⁷ Sulaimanor fua Rohbiam, Rohbiamor fua Abia, Abiar fua Asa,

⁸ Asar fua Zihusafot, Zihusafotor fua Uram, Uramor fua Uzia,

⁹ Uziar fua Zutom, Zutomor fua Ahaz, Ahazor fua Hizkia,

¹⁰ Hizkiar fua Manosha, Manoshar fua Amon, Amonor fua Iushia,

¹¹ Iushiar fua Iakunia ar tar baiain. Israil zatire Babil desho bondi ḳori neoar bala erar zonom oisil.

¹² Israil zatire Babil desho bondi ḳori neoar bade Iakuniar fua Saltielor zonom oisil. Saltielor fua Zerbabil,

¹³ Zerbabilor fua Abihud, Abihudor fua Iliakim, Iliakimor fua Azor,

¹⁴ Azoror fua Sadik, Sadikor fua Akim, Akimor fua Elihud,

¹⁵ Elihudor fua Ali-Azor, Ali-Azoror fua Motin, Motinor fua Iakub,

¹⁶ Iakubor fua Iusuf, ou Iusuf oila Bibi Moriomor zamai. Bibi Moriomor feço Hozrot Isar zonom oisil, enre ðaka oe al-Mosi.

¹⁷ Ou lağan Hozrot Ibrahim taki Daud nobi forzonto souddo siři. Daud nobi taki Babilo bondi ðori neoa forzonto souddo siři. Babilo bondi oa taki al-Mosi forzonto souddo siři.

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹⁸ Isa al-Mosir zonom oisil ou lağan. Iusuf namor eķzonor loge Bibi Moriomor shadi ðik oisil, oile tara eķloge mila-misha ðorar ageu Allar Pak Ruhur kudroti bole Moriomor feço hurutta ailo.

¹⁹ Iusuf asla hok manush, Moriomor feço hurutta ase, i ðobor hunia tain Moriomre manshor samne shorom dita saila na, erdae mone mone ðik korla, lukaia i bia bangilita.

²⁰ Tain zebila olağan sinta ðorra, ou shomoe Mabudor eķ firistae kuabor maze tanre doroshon dia ðoila, "O Iusuf bin Daud, tumi Moriomre shadi ðorte doraio na. Tan feço ze hurutta aise, ita to Pak Ruhur kudroti boleu oise. Tan goro eķ fueae zonom loiba.

²¹ Tumi i fuar nam rakio Isa. ǘaron i namor mani toraneala, ein nizor ummot oķolre guna taki toraiba."

²² Agor zomanar nobir mazdi Mabude zela bataisla, oķan folibar lagiu ita oibo.

²³ Mabude bataisla, "Huno, eķzon abiatı shoti narir feço hurutta aibo, tain eķ fuar zonom diba, i fuare ðaka oibo Immanuel." I namor mani oilo, Alla amrar loge asoin.

²⁴ Bade gum taki uęia Iusufe firistar hukum mafik Bibi Moriomre shadi ðorla.

²⁵ Oile ou fuar zonmor ag forzonto tain Moriomor loge kunu mila-misha ðorla na. Shomoe moto ou fuar zonom oilo, tain ou fuar nam rakla Isa.

2

Hozrot Isar tallashe gonok oķol

¹ Raza Herudor amolo Ehudia zilar Betelham gaut Hozrot Isar zonom oisil. Zonmor bade fubor deshor ðoezon gonok Zeruzalem řauno aia zikaıla,

² "İhudi zatir ze bashshar zonom oise, ein kuai? Amra asmanor fubedi tan zonmor tera deķsi, deķia tanre boķti deoat aisi."

³ Noea bashshar ðota hunia Raza Herud ar Zeruzalemor bad-baki hoķol manush kub sintat forięgela.

⁴ Erlagi Herude deshor bořo imam ar moulana oķolre eķano dola ðori zikaıla, "Afnara zanoin ni, al-Mosi kuai zonom loiba?"

⁵ Era ðoila, "Tan zonom oibo Ehudia zilar Betelham gaut. Agor zomanar eķ nobir kitabo leķa ase,

⁶ O Ehudia zilar Betelham, Ehudiar nami-dami zagar maze tumi kunumonteu huru nae, tumar maz takıu to ola eķzon bashsha foeda oiba, zein amar Israil zatire salaiba."

⁷ Teu Herude hou gonok oķolre niralae nia zikaia zanla, ðik kun shomoe hou zonmor tera deķa gesil.

⁸ Tain ou gonok oķolre ðoila, "Afnara Betelham zauķka, ğia bala ðori ou huruttar tallash ðorouķka. Tan kunu ðobor faile amare zanaiba, teu amio ğia tanre boķti dimu."

⁹ Razar hukum faia gonok oķol roana dila. Tara fubor asmano ze zonom tera deķsila, ou tera tarar age age gelo. Ar ou hurutta ze zagat asla, ðik ou zagat aia tera tami gelo.

¹⁰ Tera tami gese deķia gonok oķolor bitre kushir ğeu uęlo, kushir maire tara goror bitre hamaila.

¹¹ Goro hamaia ou huruttare tan ma Moriomor ķandat deķla. Deķia tara mařit fori tanre boķti dila, ar tarar beg kulia dami dami ufohar dila. Ou ufohar oilo shuna, loban ar mura-ator.

¹² Oile Allae kuabor maze tarare hushiar ðori dila, tara zanu Raza Herudor gese ar firia na zain. Teu tara dusra fote nizor desho gelagi.

Hozrot Isa al-Mosir kuze Raza Herud

¹³ Gonok oķol ğia harle Allar eķ firistae kuabor maze Iusufre doroshon dia ðoila, "O Iusuf uęo, fua ar tan ma're loia Mishor desho bagia zaogi, bade ami zotodin na ðoi, otodin honou roio. I fuare marilito ðori Herude tukaibo."

¹⁴ Teu Iusuf uęia ou raitu tarare loia Mishoro roana dila,

¹⁵ ar Raza Herud morar ag forzonto hono roila. Ita gořisil, zate agor eķ nobir mazdi Mabude zeta zanaısıla, ota fura oe. Mabude bataisla, "Ami amar futre Mishor taki ðakia anlam."

¹⁶ Gonok oķole Raza Herudre řogisoin ðoria tain kub gusa ðorla. Erlagi gonok oķolor ges taki tain ze shomoeor ðota hunsla, ou shomoe mafik Betelham gau

ar er ash-fash elaḳat dui bosor ba tar ḳom boeoshi zoto fuain asla, ita hoḳolre marilibar hukum dila.

¹⁷ Ete nobi Iaromiari mazdi Mabude zeta zanaisla, ota foligelo. Mabude bataisla,
¹⁸ Ramat kub ḳanda-ḳaṭir aoz huna zar,
Rahelae tair huruttaintor lagi ḳander,
kunumonteu shanti or na,
tair huruttain shesh oigesoin.

¹⁹ Bade Raza Herud moria harle Mabu-
dor eḳ firista aia, Mishor desho Iusufre
kuabor maze ḳoila,

²⁰ "O Iusuf, uṭo, ou fua ar tan ma're loa
Israil desho zaogi. Fuare zetae marilita
saisla, ita to morigesoin."

²¹ Teu Iusuf uṭia fua ar fuar ma're loa
Israil deshor shimanat aila.

²² Aia hunla, hou Herudor fua Arkilaus
oḳon Ehudia zilar raza oigese. Erlagi tain
hino zaito ḳoraila. Bade kuabe hukum faia
Galil zilāt gelagi.

²³ Galilo gia Nasarot namor eḳ gaut
boshot ḳorla. Ita goṭilo, zate agor nobi
oḳolor mazdi zeta zanail oisil, ota oḳon
fura oe. Zanail oisil, "Tanre Nasaroti ḳoia
ḳaḳa oibo."

Hozrot Isae ḳam shuru ḳorla (3:1-4:25)

3

Hozrot Ehiar (a:) tobliḡ

¹ Ou shomoe Ehudia zilar morubumit aia
Ehia nobie tobliḡ ḳorla,

² "Touba ḳoro, duniar maze behesti
bashshai salu oite ar beshi deri nae."

³ Ou Ehia nobir befareu Ishaea nobie age
bataisla,

Morubumir maze eḳzon manshe
zure zure elan ḳorra,

Tumra malikor fot sohi ḳoro,

tan solar rasta oḳol shida ḳoro.

⁴ Ehia nobie to uṭor rumor ḳafoṛ findita
ar ḳomro samṛar belṭ bandita. Tain faṛia
mou ar foṛing ḳaita.

⁵ Tan tobliḡ hunar lagi asta Ehudia zila,
Zeruzalem ṭaun ar Zordan gangor sairobae
taki bout manush tan gese aila.

⁶ Aia zarzir guna shikar ḳorla, bade tain
erare Zordan gango toubar gusol ḳoraila.

⁷ Tain deḳla, toubar gusol ḳorar
lagi bout Forishi ar Siddekia mozobor
manusho tan gese aia. Ou tain ḳoila,
"O hafor baichchain, asmani gozob aior
dekia zan basanir fot tumrare ḳegie batai
dilo?"

⁸ Tumra zudi hasaror touba ḳoria taḳo,
te er folo deḳao.

⁹ Mone mone ḳoio na, tumra Ibrahimor
aolad. Huno, ami ḳoiram, Allae saile to ou
fattor oḳol takiu Ibrahimor aolad banaita
farba.

¹⁰ Gasor gurit to ḳural lagailu ase. Ze
gaso bala fol dore na, i gas ḳaṭia agunit
falail oibo.

¹¹ "Touba ḳorso gotike ami tumrare
fanidi gusol ḳorailam, oile amar bade aro
eḳzon aia, ein ama toneo himmotala, tan
faor zuta boar laḳo ami nae. Tain aia
tumrare Pak Ruh ar aguindi gusol ḳoraiba.

¹² Tan kula to tan atou ase, ikan dia tain
dan uaia ugaro tulba, ar susare ou agunit
falaia zalaiba, ze aguin kunu shomoe nibto
nae."

Hozrot Isar pak gusol

¹³ Ou shomoe Galil zila taki Hozrot Isao
pak gusol ḳorar lagi, Zordan gango Ehia
nobir gese aila.

¹⁴ Oile Ehiae tanre oḳan ḳoia na ḳorla,
"Afne aisoin ni amar gese, amaru zorur
asil afnar gese gia gusol ḳora!"

¹⁵ Isae zuaf dila, "Aichcha, oḳon olau
ouk, karon amrar usit oilo Allar morzi
furon ḳora." Ikan hunia Ehia razi oigela.

¹⁶ Pak gusol ḳoria fani taki uṭteu Isae
deḳla, asman dui bag oigese, ar Allar ruh
faror surot doria tan ufre lamia aia.

¹⁷ Ou shomoe asman tone gaibi aoz oilo,
"Einu amar ḳas maear zon Ibnulla, en ufre
ami kub kushi."

4

Hozrot Isare Iblise forikka ḳorlo

¹ Pak gusol ḳorar bade, Allar Pak Ruhur
isharae Isare morubumit neoa oilo, zate ou
shomoe Iblise tane forikka ḳorar shuzug
fae.

² Morubumir maze tain eḳlagare sallish
din sallish rait ruza asla, kunuzat ḳani
ḳaisoin na. Erbade tan kub feṭo buk laglo.

³ Ou shomoe Iblise aia tanre ḳoilo,
"Tumi zudi Ibnulla, Allar ḳas maear zon
o, te ota fattorre ḳo na ruṭi oizito."

⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo leḳa ase,
ḳali ruṭi ḳaileu manush base na, borong
Allar fortek kalameu manush base."

⁵ Teu he Isare loa fobitro ṭaun Zeruzale-
mo gelo, gia Baetul-Mukaddos kaba
goror minarar ufre tane uba ḳoraia ḳoilo,

⁶ "Tumi zudi Allar ḳas maear zon o, te
deki sain, on taki fal dia lamat foṛo, kitabo
to leḳa ase,

Allae tan firista oḳolre hukum diba;

ar tara nizor atdi tumare doriliba,

zate tumar fao-o kunu fattoror suṭ na
lage."

⁷ Isae tare ḳoila, "Kitabo ou ḳotao leḳa ase,

Tumi tumar Alla Mabudre forikka korat lagio na.”

⁸ Bade Iblise tanre kub usa eķ fařor ufre loaia gelo, nia eķ foloķe duniar tamam mulluķ ar otar hoķol zak-zomoķ deķailo ar koilo,

⁹ “Tumi zudi amare soizda korilao, te i hokkolta ami tumare dilaimu.”

¹⁰ Isae zuaf dila, “Dur shoetan, baġ! Allar kalamo ase, tumi ķali tumar Alla Mabudreu đoraio, ķali tan ebadot ķorio.”

¹¹ Oķan hunia Iblis tan ges taki horia gelogi, ar Allar firista oķol aia tan ķezmot ķorla.

Hozrot Isa al-Mosir toblig

¹² Bade Isae kōbor faila, Ehia nobire ařok koria zelo harail oise, oķan hunia tain Galil zilāt gelagi.

¹³ Hono ġia Nasarot gau sařia Sobulon-Noftali elaķar aoror faror Kofornaum řauno ġia roila.

¹⁴ Ita hoķolta oilo, zate Ishaea nobir mazdi Allae zeta bataisla, ota oķon folizae. Ishaea nobie ķoisla,

¹⁵ Bidormi manshor boshot ķana Galil zilar aoror faror Sobulon-Noftali elaķar manush,

ar Zordan gangor dusra faror manshor gese

Allar nur zair oibo.

¹⁶ Zeta manush be-foti bonia andarir maze zindegī ķařaira,

tara Allar nuror moha rushni deķba.

Ar zera goin andarir maze boshot ķore, tarar geseo Allar nur zair oibo.

¹⁷ Ou shomoe taki Isae toblig korla, ķoila, “Touba ķoro, ķaron duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri oito nae.”

Hozrot Isar foela shagrid oķol

¹⁸ Hozrot Isa Galil aoror faređi ařia zaira, ou shomoe deķla, Saimon urfe Fitor ar en bai Andriase aoro zal baira, era to zalua asla.

¹⁹ Isae erare ķoila, “Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu.”

²⁰ Loge loge era zal falaiā Isar loge roana oigela.

²¹ On tone tuřa age ġia deķla, Iakub ar Hannan tara đuo baie bafor loge nao-o boia zal zuit-zait korra. Erar bafor nam Zibudia. Isae erare deķia đaķ dila,

²² đaķ hunia erao tarar bafore nao-o toia Isar loge aila.

Hozrot Isae bout bemarkire shifa ķorla

²³ Bade Isa Galil zilar hoķol zagat guri guri, honor nanan mosido ġia nosiot ķorla,

ar behesti bashshair kush-ķobri toblig korla. Erloge bout nomunar bemarkire bala ķorla.

²⁴ Asta Shiria deshor maze tan kōbor roři gelo. Ete nanan nomunar bemark-azar ar zala-zontronaē zeta manshe ķosřto faisil, zerare zin-bute dorsil, mirġi ar ordong bemarki zoto manush asil, manshe otare Isar gese loaia aila. Tain era hoķolre bala ķorla.

²⁵ Galil, Dikafoli, Zeruzalem, Ehudia ar Zordanor oinno far taki bout manush Isar ķore ķore roana oila.

Fařor feřo Hozrot Isar talim (5:1-7:29)

5

Kun kun manush nek-kofali

¹ Bout manush aisoin deķia Isa ġia eķ fařor ufre uřila. Uřia boar bade tan shagrid oķol ķandat aila.

² Shagrid oķolre deķia tain ou talim dila, ķoila,

³ “Nek-kofali ou manushu, zara dil taki nizore gorib mono ķore, behesti bashshai to tarau faiba.

⁴ Tarau ķofali, zarar mono oķon duk ase, tarau to shuk faiba.

⁵ Tarau ķofali, zarar sal-cholon norom, i dunia to tarau oibo.

⁶ Tarau ķofali, zera dile-zane pak-forezgarir lagi ķande, tarar ou asha fura oibo.

⁷ Tarau ķofali, zara manshore doya ķore, tarau to doya faiba.

⁸ Tarau ķofali, zarar dil ķaři, ķaron tarau Allar didar faiba.

⁹ Tarau ķofali, zara manshore shantie raķar lagi menot ķore, Allae tarare tan afon aolad ķoia đakiba.

¹⁰ Tarau ķofali, zara Allar hukum mafik solat ġia zulum-mosibot shoiġo ķore, behesti bashshai to tarau faiba.

¹¹ Ar tumrau ķofali, zarare amar lagi manshe ginnae, manshe tumrare zulum ķore ar nanan nomunar misa bodnam gae.

¹² Ila oile mono rakio, tumrar age ze nobi oķol aisla, ita manshe ou nobir ufreo ola zulum ķorta. Te tumra kushi-bashi ar furti ķorio, ķaron tumrao ou nobi okolor laķan behesto bout bořo furushkar faibaē.

Mumin oķol duniar batti ar nun

¹³ “Tumra oilae duniar nun, oile nunor ġun zudi nořto oizae, te ar nunta ķora zae ni? I nun to ar kunu ķamo lage na.

Manshe ita bare falai dein ar itar ufredi atoin.

¹⁴ “Huno, tumra oilae duniar batti. Faʻor uforor kunu ʻtaun to lukail raʻka zae na.

¹⁵ Ar kunu manshe lem zalaia ʻtukrir tole toe na, ikʻta lem-danir ufreu toe, zate goror hoʻkole for deʻkoin.

¹⁶ Ou laʻkan tumrar foro manshor samne zolouk, zate tumrar bala ʻkam dekia manshe tumrar behesti baf, Alla Pakor tarif ʻkoroin.

Shoriotor befare talim

¹⁷ “Tumra ikan mono ʻkorio na, ami Tourat kitab ar nobi oʻkolor sohifa batil ʻkorat aisi. Ami to ita batil ʻkorat nae, borong fura ʻkorat aisi.

¹⁸ Ami hasa ʻkota ʻkoiram, Tourat kitabor hoʻkol ʻkota zotodin na folise, oto din i kitabor eʻkʻta horof ba zer-zoboro batil oito nae. Asman-zomin khoe na oa forzonto, ikan batil oito nae.

¹⁹ Tourat kitabor kunu huru-muru hukumo zudi ʻʻku na mane, ba i hukum na manar lagi manshore foramish dey, te behesti bashshait tareo hoʻkol taki huru ʻkoa oibo. Oile ze zone i hukum-ahkam amol ʻkore ar manshoreo hikae, behesti bashshait tare bout dam deoa oibo.

²⁰ Ami tumrare ʻkoiram, alim-ulama ar Forishi oʻkolor amol takio, tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae.

Rag-gusar befare hushiari

²¹ “Tumra huncho, agor amolar manshor gese ʻkoa oise, ‘Kun ʻkorio na, zegie kun ʻkorbo, he i kunor daʻro foʻrbo.’

²² Oile ami tumrare ʻkoiram, ze manshe tar bai-biradoror loge rag-gusa ʻkore, he bisaror daʻro foʻrbo. He zudi tar baire ʻkoe, ‘Tumi to be-aʻkol’ te aro boʻro bisaror daʻro foʻrbo. Ar ze zone tar baire ʻkoe, ‘Tumi beokuf,’ he duzokor aguino zolbo.

²³ “Erdae kurbani ʻkanat gia Allar name lilla-sodga dibar shomoe zudi tumar mono oizae, tumar loge tumar kunu bair bibad ase,

²⁴ te tumar lilla-sodga ou zagat toia, age gia tumar bair loge miʻ-maʻ ʻkoro, bade gia tumar kurbani deo.

²⁵ “ʻʻKu tumar birudde kunu mamla ʻkorle adaloto zaoar ageu tar loge zoldi miʻ-maʻ ʻkorilio. Ila na ʻkorle, he tumare hakimor ato dibo, hakime tumare fulishor haola ʻkorba, ar fulishe tumare zelo haraiba.

²⁶ Heshe tar shullo-ana faona adae na ʻkora forzonto, tumi kunumonteu saʻfa faitae nae. Ami tumrare ashol ʻkota ʻkoilam.

Zina ar ʻkosomor befare hushiari

²⁷ “Tumra huncho, age batail oise, ‘Zina ʻkorio na.’

²⁸ Oile ami tumrare ʻkoiram, kunu beʻtae zudi kunu beʻti manshor bae ku-nozore sae, te he ou shomoe mone mone tair loge zina ʻkorlo.

²⁹ “Tumar ʻdain souke zudi tumare gunar fote ʻtane, te i souk tulia falai deo. Asta shoril loia duzoko zaoa taki, eʻkʻta ongo binash ʻkorilaoa tumar lagi bala.

³⁰ Tumar ʻdain ate zudi tumare gunar fote ʻtane, i at ʻkaʻtia falai deo. Asta shoril loia duzoko zaoa taki, eʻkʻta ongo binash ʻkorilaoa tumar lagi bala.

³¹ “Aro ʻkoa oise, ‘Ze manshe tar boure talaʻk dey, he boure talaʻk nama deuk.’

³² Oile ami tumrare ʻkoiram, ze manshe zina saʻra oinno kunu ʻkarone nizor boure talaʻk dey, he to tar boure zinakur banae. Ar talaʻk faoa beʻtire zegie bia ʻkore, he-o zinakur bone.

³³ “Tumra to zano, agor zomanar manshor gese batail oise, ‘Misa kunu ʻkosom ʻkorio na, ar zekunu ʻkosom ʻkorle ita Allar name adae ʻkorio.’

³⁴ Oile ami tumrare ʻkoiram, kunuzat ʻkosom ʻkorio na. Behestor name ʻkosom ʻkorio na, ikan to Allar arosh.

³⁵ Duniar name ʻkorio na, ikan to Allar ʻkodom mubarok toar zaga. Zeruzalemor nameo ʻkosom ʻkorio na, ikan oilo mohan bashsha Allar ʻtaun.

³⁶ Tumar nizor matar name ʻkosom ʻkorio na, i matar eʻksa sulre dola ba ʻkala ʻkorar ʻkemota to tumar nai.

³⁷ Tumrar mator oekʻan oe, ar naʻkan na ouk. Huno, itar bare ar zototau oe, ita Iblis taki oe.

Bodla loar befare talim

³⁸ “Tumra to huncho, age batail oise, ze forimane ʻketi oise, ou forimane shaza dio, ‘Soukor bodla souk ar dator bodla dat.’

³⁹ Oile ami ʻkoiram, ʻku zudi tumrar loge ʻkaraf bebohar ʻkore, te tumra er bodla loio na, borong kunu manshe tumar ʻdain galo soʻr marle, tare bau galo fatia diliao.

⁴⁰ ʻʻKu zudi mamla-mokoddoma ʻkorio tumar kurta nitogi sae, te tumar saddoro diliao.

⁴¹ ʻʻKu zudi tumare ʻkoe, tar gaiʻt boia loia eʻk mail zaitae, te tumi tar loge dui mail zaiogi.

⁴² ʻʻKu tumar gese kunta kuzile tare dio. ʻʻKu aolat saile, tare firai dio na.

Dushmonre mohobbot ʻkoro

⁴³ “Tumra zano, age to batail oisil, ‘Tumar ari-forire maea ʻkorio ar dushmonre ginnaio.’

⁴⁴ Oile ami tumrare ʻkoiram, tumrar dushmonreo maea ʻkorio. Zera tumrare zulum ʻkore, tarar lagi dua ʻkorio.

⁴⁵ Ita dekia manshe buzba, tumra hasau tumrar behesti baf Alla Pakor maear aolad bonigeso. Tain to bala-bura hoqolor ufre tan shuruz uťain, dindar ar naorman hoqolor ufreu meg-fani dein.

⁴⁶ Zara tumrare mohobbot qore, tumra zudi qali tarareu mohobbot qoro, te tumra kita furushkar faibae? Gushkur toshildar okoleo ila qore na ni?

⁴⁷ Tumra zudi qali nizor baire salam deo, te oinno manush taki beshi ar kita qorrae? Bidormi okoleo ila qoroin na ni?

⁴⁸ Erlagi ami qoiram, tumrar behesti baf Alla Pak zela qati, tumrao ola qati o.

6

Dan-qoerator befare talim

¹ "Tumra hushiar roio, manshore dekanir lagi ebadot-bondegi qorio na, ila qorle tumrar behesti baf Alla Pakor ges taki kunu furushkar faitae nae.

² "Kunu manshore dan-qoerat dile bonđo oqolor laqan dio na. Tara to manshor ges taki tarif faita qori mosidomondiro ar fote-gate, dul-qofki bazaia lilla-zokat dein. Ami tumrare hasau qoiram, tarar furushkar to tara failise.

³ Oile tumi kunu dan-qoerat dile, tumar dain ate bilaile bau ate zanu na zane.

⁴ Oula lukaia dan qorio. Teu tumar behesti baf Alla, zein lukaia hoqolta deqoin, tainu tumare furushkar diba.

Dua qorar befare talim

⁵ "Tumra zebala dua qoro, ou shomoe bonđo oqolor bab dorio na. Tara manshore dekanir lagi mosido-mondiro ar fotor muko ubaia dua qore. Ami tumrare hasau qoiram, itae to tarar furushkar failise.

⁶ Oile tumi dua qorar bala goror dorozazanala lagaia dua qorio, ar tumar niraqar baf, zenre deqa na geleo azir asoin, hou Allar gese saio. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

⁷ "Tumra zebala dua qoro, ou shomoe duniar manshor laqan qamoka ber-beri qorio na. Tara mono qoroin, beshi beshi koile Allae tarar dua qobul qorba.

⁸ Tumra tarar laqan oio na, tumrar behesti baf Allar gese saoar ageu, tain zanoin tumrar kita dorqar.

⁹ Erlagi tumra olaqan dua qorio,

O baba, amrar behesti baf,
tumar nam fak-fobitro mana ouk.

¹⁰ Duniait tumar bashshai zoldi auk,
shob tumar morzi mafik kora zauk,
behesto zela oula duniait,
behesto zela oula duniait.

¹¹ O baba, aizkur qani aizku deo,

maf qoro amrar hoqol oforad,

¹² zara amrar birudde korsae faf,
amra to tarare dilaisi maf.

¹³ Falaio na amrare forikkat,
shoetanor qobza taki qoro qalas.

¹⁴ Huno, tumra zudi aroqzonor oforad maf qoro, te tumrar behesti baf Allaeo tumrar oforad maf qori diba.

¹⁵ Oile tumra zudi oinnore maf na qoro, te tumrar behesti bafe tumrareo maf qorta nae.

Ruzar befare talim

¹⁶ "Tumra zebala ruza raqo, ou shomoe bonđo oqolor laqan muk kala qorio na. Tara ruza raqsoin, oqan dekanir lagi soukmuk kala qori raqoin. Ami tumrare hasau qoiram, itae to tarar furushkar failise.

¹⁷ Oile tumi ruza raqle muk-at doio, matat tel-fani dio,

¹⁸ zela manshe buzto na fare, tumi ruza raqso. Teu tumar niraqar baf, zenre deqa na geleo azir asoin, hou Allaeu ita deqba. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

Aqerator don qamao

¹⁹ "I zindegit tumra nizor lagi oto donshompod zomaio na. Duniar shompodor maze zongare dore, fuke qae ar hing kudia sure ney.

²⁰ Oile behester maze nizor lagi samana zomao, hino zongare dore na, fukeo qae na ar surio oe na.

²¹ Mono rakio, tumar don zeno, mon-o hono roe.

²² "Zano to, souk oilo shorilor batti. Tumar souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo soqsoqa for oibo.

²³ Oile tumar souk zudi qaraf oe, te asta shorilu qala andair oizibo. Tumar dilor batti andair oile, i andair bozo bezuuta.

²⁴ "Zano ni, kunu gulameu dui muni-bor qezmot qorto fare na, he eqzonre ginnaibo aroqzonre bala faibo. Arnae eqzonre bae kial qorbo, aroqzonre elami qorbo. Te tumrao Alla Pak ar don-samana, duiotar qezmot eqloge qortae faro na.

²⁵ "Erdae ami tumrare qoiram, kila qaitam ar kila finditam, ita loia sinta qorio na. Qani taki zan bozo, qafor-sufor taki shoril bozo.

²⁶ "Asmanor ou fakintor bae sao, tara zalao bain qore na, fosholo qate na, ugaro kunta zomae na, qali tumrar behesti baf Allae tarar kuraq dein. Te tumra kunu ita taki aro dami nae ni?

²⁷ Qo sain, tumrar maze qeu sinta-babna qoria tar haeani eqan gonťa baraito farbo ni?

²⁸ "Finnor qaforor lagi sinta qoro qene? Tumra ou zongli fulor bae saia deqo, ita

qoto beshi shundor! Itae to nizor shundoror lagi kuntu kore na, kunu rongu silai qore na, baino qore na, emneu oe.

²⁹ Te ami qoiram, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laqano shundor asil na.

³⁰ Dekrae ni, zongolor maze ou zeta shundor ful okon ase, qail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zonglore ola shundor qori hazaisoin, te o komzur imandar okol, tumraro tain shundor qori hazaita nae ni?

³¹ Erdae kita qaitae ar kita finditae, ita loa sinta qorio na.

³² I duniar manshe qali ota loiau danda qore. Tumrar behesti baf Allae to zanoinu, ita hokolta tumrar zorur ase.

³³ Erlagi tumra foelau Allar morzi zugaia solo, tan bashshair dandat ro. Teu ita hokolta tumra faibae.

³⁴ Qailkur sinta qorio na, qailkur befar qailkur ufre sarı deo. Dinor azab dinor lagi zotesto.

7

Manshor dush tukaia na

¹ "Tumra manshor dush tukanit roio na, teu tumrar dusho tukaia oio nae.

² Tumra zela manshor dush tukao, Allae oia tumrar dush tukaiba. Tumra zela falladi mafibae, tumrar lagio ola mafa oibo.

³ Tumar bair soukor bitre guqa ase ikan dekrae, oile nizor souko gasor seli ase ikan dekrae na qene?

⁴ Tumar sokut seli hamaise ikan zebra dekrae na, te tumar baire kila qoibae, bai, tumar sokut guqa hamaise, ao, bar qoria dei?

⁵ Haere bonqo, foela nizor souk taki seli bar qoro, bade tumar bair souk taki guqa bar korat lagle bala qori dektae farbae.

⁶ "Huno, kuttar samne fak-fobitro kunu siz dio na. Shuoror samne moni-mukta sitaio na. Arnae ou sizre tarar faodi uria, ulqa aia tumraro hamla qorta faroin.

Dua-munazator befare oada

⁷ "Ami tumraro qoiram, sao, tumraro deoa oibo. Talash qoro, teu faibae. Duaro tuqa deo, teu duar kula oibo.

⁸ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash qore he fae. Ze duaro tuqae, tar lagi duar kula oe.

⁹ Tumrar maze ila kunu ma-baf ase ni, zar fute rutı saile maıi dibo?

¹⁰ Mas saile haf dibo?

¹¹ Tumra qaraf oiaio zudi tumrar hurut-tainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti baf Alla Pakor gese saibo, tain to nichoe tarare bala bala siz dan qorba, ita to shababik.

¹² Huno, tumra manshor ges taki zelaqan bebohar faitae sao, tumrao hokolor loge ou laqan bebohar qoro. Otau oilo Tourat kitab ar nobi okolor sohifar mul talim.

Kun fote soltae

¹³ "Huno, tumra sifa duaredi hamaio, qaron ze fote binashor bae qane, i fot muqa, fotor duaro boqo, bout manush ou duaredi hamain.

¹⁴ Oile ze fote gele zindegi mile, i fotor duar sifa, foto huru-muru. Kub kom mansheu i duaror kuz fain.

¹⁵ "Bonqo nobi okol taki hushiar roio. Tara tumrar gese meqar surote ae, oile bitre bitre tara raikkosh bagor laqan.

¹⁶ Tarar zindegi dekiau sintae farbae. Zano to, gosa-qatar maze kunu angur dore ni ba bon-zonglar maze qumur fol dore ni?

¹⁷ Tik ou laqan, bala gase to bala folu dore ar mondo gase mondo folu dore.

¹⁸ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na.

¹⁹ Ze gase bala fol dore na, igure qatıa daru zalail oe.

²⁰ Olau bonqo nobi okolor zindegir fol dekileu itare sinbae.

Behesti bashshait qe hamaibo?

²¹ "Mono rakio, amare 'Huzur, huzur!' koileu zen behesti bashshait hamaizibae, ikan tik nae. Borong ze zone amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia sole, qali he-u hamaito farbo.

²² Hou din aile bout qoiba, 'Munib, munib, amra tumar name gaibi qobor koisi na ni? Tumar name zin-but saraisi na ni? Tumar name bout keramoti dekaisi na ni?'

²³ Oile ami tarare zuaf dimu, 'Dur, Ib-lisor dol! Ami to tumraro sinu na, amar ges taki bago.'

Imanor dui nomuna

²⁴ "Ze manshe amar ou talim hunia amol qore, he aqoldar manshor laqan mozbut kuqir ufre tar gor banae.

²⁵ Bade meg-tufan ar zuar aia ou gorre qela dileo falaito fare na, qaron ikan to mozbut kuqir ufre banail oise.

²⁶ Oile ze amar talim huniao amol qore na, he be-aqolor laqan norom maqir ufre gor banae.

²⁷ Bade zebra meg-tufan ar zuar aia ou gorre qela dey, ou shomoe ikan foqia sefta oizae."

²⁸ Isar ita talim hunia manush taijjub bonigela.

²⁹ Qaron tain to tarar moulana okolor laqan talim na dia, qemotaban manshor laqan talim dita.

Hozrot Isar dosh keramoti (8:1-9:38)

8

Fosa-kushto bemarkare bala kora

¹ Hozrot Isa far taki lamia aile bout manush tan kore kore aila.

² Ou shomoe ek fosa-kushto bemarkare tan kandat aia faot foria koilo, "Huzur, afnar morzi oile amare ou nafaq bemarkare taki bala korta faroin."

³ Teu tain at bararia tare soia koila, "Oe ami sairam, tumi pak-saf o." Koar loge logeu tar bemarkare shifa oigelo.

⁴ Isae tare koila, "Huno, ita keurore hunao na, kali imam safair gese gia deka. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbanu kora zorur, ou kurbanu dileu shomaze zaniliba tumi bala oigeso."

Ruman subedaror gulamre bala kora

⁵ Erbade Isa gia Kofornaum tauno hamaila. Hino Ruman safair ek subedare tan gese aia minot-kajji lagaila,

⁶ "Huzur, amar gulamor obosh bemarkare oia bisnat fori roise, he kub koshto koror."

⁷ Isae enre koila, "Aichcha, ami zamimune, gia tare bala kormu."

⁸ Teu subedare koila, "Huzur, afnar moto zone amar barit toshrif nita, ami to er lak nae. Afne kali mukandi koileu he bala oizibo."

⁹ Afne to buzra, amio amar kamanadaror hukume soli, ousa amar safai okolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre 'Ao!' koile ae, 'Zao!' koile zae. Amar gulamre zudi koi, 'Okon koro!' he ikan kore, te afneo ola mukdi hukum dileu he bala oizibo."

¹⁰ Ikan hunia Isa ekkere tajjub oigela, tan kore oia zoto manush aorat asil, erare koila, "Ami tumrare hasau koiram, i subedar to bidormi ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo oto bozo mozbut imandar ami ar dekxi na."

¹¹ Huno, fub ar foismor desh taki bout zon aiba, tara Hozrot Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobir loge behesti bashshait kanit boiba.

¹² Oile behesti bashshait zara takar kota, tarare bare andair gato falai deoa oibo. Hino tara kanda-kati korba ar zalazontrona dat kirimiri kaiba."

¹³ Bade Isae ou subedarre koila, "Tumi zaogi. Tumi zela ekin korso, olau ouk." Hasau, loge logeu hou gulam bala oigelo.

Hozrot Fitoror hojir shifa

¹⁴ Erbade Hozrot Isa Hozrot Fitoror barit gela, gia dekla, Fitoror hojir kub taf utse, tain bisnat forono.

¹⁵ Tane dekia Isae tan ato soila, ar loge loge taf sari dilo. Betie utia Isar memandarit lagla.

¹⁶ Ou din hainjabala manshe zinor asorala bout zonre Isar gese loa aila. Isae tan mukor kotaeu erar zin saraila, ar hokkol bemarkare bala korla.

¹⁷ Ita goflo, zate Ishaea nobir mazdi bout age zeta batail oisil, ota okon fura oe. Hono batail oisil,

Amrar hokol komzuri tan kando nila, amrar bemarkare-azar horaila.

Kati ummot oar tagid

¹⁸ Isar sairo galabae bir lagi gese dekia, tan shagrid okolre hukum dila aoror hofaro zaitagi.

¹⁹ Ou shomoe ekzon moulana aia Isare koila, "Huzur, afne zeno zaiba, amio hono zaimu."

²⁰ Isae enre koila, "Hunoukka, hialor gat ase, fakiro bada ase, oile ami Bin-Adomor mata toar tai nai."

²¹ Aroqzon shagride aia koila, "Huzur, amare barit zaite deukka, ami foela gia amar babar dafon-kafon korla ai."

²² Tain koila, "Mora okoleu tarar morare mati deuk, tumi amar loge solo."

Aoror tufan bondo kora

²³ Isa aoror hofaro zaita kori, tan shagrid okolre loa ek nao-o utla.

²⁴ Isa naor maze gumaira, ou shomoe aktau aoror maze bozo ek tufan ailo, tufane naokan burizibar dosha oigelo.

²⁵ I dosha dekia shagrid okole Isare hozag kori koila, "Huzur, amrare basaukka, amranu mori zairam."

²⁶ Isae zuaf dila, "O komzur imandar okol, tumra dorairae kene?" Okon koia tain utia tufan ar aorore domok dila, teu hokkolta tir oigelo.

²⁷ I keramoti dekia tara tajjub oia koila, "Ein ashole ke? Tufan ar aoreo deki tan hukum mane!"

Bute dora duizon manush

²⁸ Erbade Isa aor faru dia Zerasini okolor desho aila. Ou shomoe bute dora duizon manush kobrostan taki baroia tan gese ailo. Tara ola zonun fagol asla zen, tarare dorara keu ou fotedi zaito farto na.

²⁹ Tara sillaia Isare koilo, "O Allar kas maeer zon Ibnulla, amrar loge afnar kita dorkar? Shomoe oar ageu afne amrare satanit aichchoin ni?"

³⁰ Ou shomoe tarar ges taki tura duroi bozo ek shuoror fale kaorat asla.

³¹ But okole Isare minot kori koilo, "Afne amrare kedaita saile, ou shuoror falor maze fatat deukka."

³² Isae tarare izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Ar shuoror fale aoror kara soredi kub zure durara gia fanir maze buria morla.

³³ Ita dekia shuoror raqal oqole dou'raia gia gaur hoqol manshore qobor zanaila, erloge ou bute dora manshor qotao koila.

³⁴ I go'ona hunia gaur hoqol manush Isar loge deka qorat aila. Tan loge deka korla tara minot kori koila, "Meherbani kori amrar desh taki zaukkagi."

9

Obosh bemarkire shifa qora

¹ Bade Hozrot Isa nao-o kori aor fari dia nizer tauno aila.

² Aia harle qoezon manshe ekzon obosh bemarkire folodi boia loia tan gese ailo. Tarar imanor bol dekia Isae ou bemarkire koila, "Mono bol raqo re fut, tumar guna maf qora oise."

³ Ikan hunia qoezon moulanae mone mone koila, "I be'etae to shiriki qorer."

⁴ Isae tarar dilor bab buzia koila, "Af-nara kene ila ku-sinta qorra?"

⁵ Amar lagi kunqan qoa shuza, tumar guna maf kori dilailam, na u'oto, tumar bisna loia barit zaogi?

⁶ Te oqon afnara forman deqoukka, i duniat guna mafir kemota ami Bin-Adomor ase." Oqan koiau tain bemarkire be'etae koila, "Oba u'oto, tumar qeta-balish loia barit zaogi."

⁷ Koiteu hi bemarkire be'eta u'otia tar barit gelogi.

⁸ Ita dekia manush taijjub oigela, Allae manshore oto kemota disoin kori tara Allar tarif qorla.

Hozrot Motire torikar daot

⁹ Isae fotedi atia zaira, ou shomoe dekla, Moti namor ekzon manush qazna tular ofiso boiroisoin. Dekia tanre koila, "Ao, amar ummot o." Teu Moti u'otia Isar qore qore gela.

¹⁰ Erbade Isae tan shagrid oqolre loia Motir barit gia qaoat boila. Tan loge bout qazna tulra ar naforman oqolo qanit asla.

¹¹ Ita dekia Forishi mozobor manshe Isar shagrid oqolre koila, "Tumrar murshide gushkur qazna tulra ar qbis oqolor loge qaoo-daoo qoroin kene?"

¹² Ikan hunia Isae koila, "Bala manshor lagi qbibras lage na, oile bemarkir lagi to lage.

¹³ Allar kalamo batail oise, 'Ami kunu foshu kurbani nae, qali doya deqtam sai.' Te ou aeator mani kita, oqan tal-lash qoroukka. Mono raqba, ami kunu forezgarre daot deoat aisi na, qali gunagar oqolre daot ditam aisi."

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

¹⁴ Erbade Ehia nobir ummot oqole aia Isare zikaila, "Huzur, amra ar Forishi

mozobor manshe hamesha ruza raki, oile afnar ummot oqole ruza raqoin na kene?"

¹⁵ Tain zuaf dila, "Nosha loge taqle logor boiratire kunu duk deoa zae ni? Deqbane, ila shomoe aibo, zebila noshare tarar ges taki horail oizibo, hou shomoe tara ruza raqba.

¹⁶ "Ana-doa noea qaforor tukradi qeu furan kurtat tali dey na. Ila qorle doia harle furan qafor taki noea tali kus oia sirizae, ar siraqan aro bo'oro oe.

¹⁷ Furan samrar tolit qeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli fa'otia rosh ar toli duiota borbad oe. Erlagi manshe taza rosh noea tolit toin. Teu duiota base."

E'k mora furi ar bemarkire be'ti

¹⁸ Hozrot Isae zebila ota befare talim dira, ou shomoe ek neta aia tan fao-o fo'otia koila, "Huzur, amar furigu ou matro mara gese. Te afne aia meherbani kori taire atai dileu furigu zinda oizibo."

¹⁹ Teu Isae tan shagrid oqolre loia en loge roana dila.

²⁰ Zaoar fote ek be'tie qoredi aia Isar sadoror kunat soilo. Baro bosor dori i be'tir be'tiara bemarkir lou zaito.

²¹ Be'tir ekin asil, tai zudi qali tan sadoror kunat soilito fare, te bemarkir bala oizibo.

²² Isae ter faia qoredi saia ou be'tire koila, "Doraio na go mai, tumar imanor boleu tumi bala oilae." Oqan qoar loge loge be'ti bala oigelo.

²³ Erbade Isa hou netar barit gela. Gia dekla, asta barir manshe hoi-hulla qorra, ar tarar shomazor reoaz mafik mora barit bashi-bazna bazaira.

²⁴ Tain koila, "Tumra hoqol gor taki bare zao. Furigu morse na, tai to gumar." Ikan hunia manshe tanre loia asha-ashi lagaila.

²⁵ Manshore bar qoria harle, tain gia goror bitre hamaia furir ato dorla, dorteu tai u'otia boigelo.

²⁶ Ar i go'onar qota ou elaqar hoqolbae ro'ti gelo.

Anda ar bubare bala qora

²⁷ Isa ou netar bari taki bidae oia harle duizon anda be'ta tan kore qore gelo. Tara zure zure qoilo, "O Daudor aolad, amrare rohom qoroukka."

²⁸ Bade tain aia goro hamaile, hou duio andao tan gese ailo. Tain zikaila, "Tumra ekin qorrae ni, ami tumrare bala qortam farmu?" Tara qoilo, "Ji-oe huzur, afneu farba."

²⁹ Teu tain erar souk atai dia koila, "Tumra zela ekin qorso, olau ouk."

³⁰ Oqan koiteu tarar souk bala oigelo. Bade Isae tarare kub do'raia koila, "Huno, ita qeurore hunao na."

³¹ Oile tara baroia gia ash-fash hoqol zagat tan i kobar roţai dilo.

³² Hou duio anda zebala bala oia zairagi, ou shomoe manshe bute dora e  buba betare Isar gese loa ailo.

³³ Tain i be ar but sara nir bade tar zoban kuligelo, he mat-kota matilo. Ita dekia ho ole taijjub oia  oila, "Asta Israil deshor maze ila  am to kunudin de si na."

³⁴ Oile Forishi o ole  oila, "Igie to butor bashshar shaijjo e but sara e."

Zomino foshol bout,  amla  om

³⁵ Hozrot Isae gaue gaue ar  aune  aune gia tarar mosido hamaia talim dila. Tain behesti bashshair kush- obri toblig korla, ar ho ol nomunar bemaire bala  orla.

³⁶ Ou shomoe manshor bi  dekia tan kub duk laglo, ita manush to a-ra ali me ar la an befana lagi gurira.

³⁷ Teu Isae shagrid o olre  oila, "Zomino to foshol bout ase, oile  amla kub  om.

³⁸ Erlagi zominor malikor gese dua  oro, tan foshol tular lagi tain  amla fa aiba."

Barozon sahabire fosond ar talim (10:1-42)

10

Barozon sahabire tobligofa  atani

¹ Bade Isae tan barozon sahabire da aia anla, ania zin-but sara ni, ar ho ol zator bemaire bala  orar  emota dila.

² Ou barozon sahabi oila,

Saimon urfe Fitor ar tan bai Andrias,
Zibudiar fuain Iakub ar Hannan,
Filif ar Bortolmoe,

³ Tumas ar  azna tulra Moti,

Alfir fua Iakub ar Toddey,

⁴ muktizudda Saimon ar Ihuda Iskariat.
Ou Ihudae bade beimani  oria Isare dushonor ato dorai disil.

⁵ Ou barozon sahabire Isae hukum dila,  oila, "Tumitain tobligofa zao, oile kunu bidormir gese ba Shomoria zatir kunu gaut zao na,

⁶  ali Boni Israilor arail me a o olor gese zao.

⁷ Zaoar fote toblig kori  ori zao,  oio, Behesti bashshai daro aichche.

⁸ Ar tumra bemaire o olre bala  orio, morare zinda  orio, fosa-kush o bemaire bala  orio, ar zin-but sara o. Tumra zela bina te ae faisoo,  oula bina te aeu dio.

⁹ Zaoar shomoe loge  ori te a-foeshar toli, shuna-rufa ba e  a shikio nio na.

¹⁰ Tumra fotor lagi la i, gai -buski, zuta, ba dui a kurtao loge nio na. Ze zone  am  ore, he  aoa- inda faoar zuka.

¹¹ Tumra ze gaut hamaibae, ou gaur e zon zoiggio manshore tukaia bar  orio, i gau sara a zaoar ag forzonto en ba itu roio.

¹² Ba ir bitre hamanir bala tarare salam dio.

¹³ I ba i zudi salam faoar zuka oe, te tumrar deoa ou shanti tara faiba, ar zuka na oile tumrar shanti tumrar geseu firia aibo.

¹⁴ I zagar  eu zudi tumrare  obul na  ore, tumrar  ota na hune, te i ba i ba gau taki baronir bala tumrar faor duil zara a falaia aibo.

¹⁵ Ami tumrare hasa  ota  oiram, hashoror din ou gaur dosha taki, hou lannoti Sadum ar Amura  aunor dosha bout bala oibo.

Sahabi o olre agam hushiari

¹⁶ "Huno, raikkosh bagor samne me ar la an ami tumrare fa airam. Erlagi tumra hafor la an sala -sotur ar faro fakir la an shorol o.

¹⁷ Hushiar roio, manshe tumrare doria adaloto shomzaiba, ar tarar mosido nia tumrare singladi marba.

¹⁸ Amar nam loar lagi tumrare raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne ar bidormi o olor gese amar befare shakki diba.

¹⁹ Manshe zebala tumrare dorai dibo, ou shomoe kita mattae ba kita koitae, ita loa kunu sinta  orio na. Hou shomoe tumrare ita hikai deoa oibo.

²⁰ Ashole tumrar mukdi zen tumra nize matbae, ikan nae, tumrar batuni bafor ze ruh tumrar bitre ase, hou ruheu itar zuaf diba.

²¹ "Baie baire ar bafe fuare kun  oranir lagi dorai dibo. Fua-fu ieo tarar ma-bafor bifokke gia tarare kun  oraibo.

²² Amar  arone ho ol manshe tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze ti ia roibo, he-u rehai faibo.

²³ Kunu gaur manshe tumrare zulum  orle, i gau sara a oinno gaut zaoi. Huno, ami hasa  ota  oiram, Israil deshor hokkol  aun ar gaut tumrar toblig shesh oar ageu Bin-Adom hirbar aiba.

²⁴ "Mono rakio, ustad taki shagrid bo o nae, ar munib taki tar gulam bo o nae.

²⁵ Te shagrid tar ustador shoman, ar gulam tar munibor shoman oau zote o. Hunrae ni, goror munibre zebala butor bashsha Bel-Sobul  oira, te goror baki ho olre tara aro  otota  oiba!

²⁶ "Oile tumra tarare  oraio na,  aron ila gufon kuntuo nai zeta zair oio nae. Ila lukailo kunta nai zeta  eu hunto nae ba zanto nae.

²⁷ Ami andarir maze zeta tumrare  oisi, tumra ita foror maze  oio. Zeta  ane  ane

huncho, ita sațor ufore taki zure zure elan țorıo.

²⁸ Zara manshor ăaeare binash țorto fare, oile ruhre kunta țorto fare na, tarare đoraıo na. Zein ăaea ar ruh duıtare duzoko zalaita faroin, ăali tanrezu đoraıo.

²⁹ Huno, duıța soța faki ăali dui țekae bike na ni? Oile tumrar batuni baf Allar hukum na oile ota egu soța fakio mațit foře na.

³⁰ Zano to, tumrar matar sulgesaino gona ase.

³¹ Erdae tumra đoraıo na. Tumrar dam to bout soța takio beshi.

³² "Shomazor samne ze zone amare ăobul ăore, amio amar behesti baf Alla Pakor samne tare ăobul ăormu.

³³ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar ăorbo, amio tare amar behesti baf Allar samne oshikar ăormu.

³⁴ "Tumra mono ăorrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muțeu nae, ami to duniat eț motobed laganit aisi.

³⁵ Ami bafe-fuae, ma'e-furıe, ar hoře-boue bibad laganit aisi.

³⁶ Manshor nizor foribaror zoneu tar loge dushmoni ăorbo.

³⁷ "Ze manshe ama taki tar ma-bafore beshi maea ăore, he amar ummot oito farto nae. Ar ze zone ama taki tar fuare ba tar furıre beshi maea ăore, he-o amar ummotor zuka nae.

³⁸ Ze zone nizor duk-koshțor solib boia loia amar ăore na ae, he-o amar zuka nae.

³⁹ Ze zone tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegi kuaıbo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbanı dilae, he ashol zindegi faıbo.

⁴⁰ "Ze zone tumrare ăobul ăore, he amareu ăobul ăore, ar ze amare ăobul ăore, he ashole hou Allareu ăobul ăore, zein amare fațaisoin.

⁴¹ ăeu zudi kunu nobire nobi ăoia ăobul ăore, te ou nobie ze furushkar faıba, he-o ou furushkar faıbo. Kunu allaraia manshore ăeu zudi allaraia ăoia ăobul ăore, te ou allaraia manshe ze furushkar faıba, he-o ou furushkar faıbo.

⁴² Ar amar ummot zania ăeu zudi tumrar mazor eț nogoınno zonreo eț gelas fani ăaoae, te he kunumonteu er furushkar taki bad fořto nae."

Hozrot Isare shondoe ar birudita ăora (11:1-12:50)

11

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid oăol

¹ Hozrot Isae tan barozon sahabire ou talim dia harle, tain gaue gaue gia tobliġ ar talim deoar lagi roana oigela.

² Ehia nobie zelo taki zebła al-Mosir ăamor ăota hunla, ou shomoe tan ăoezon shagridre fațaila ăobor zanar lagi. Era gia Isare zikaila,

³ "Huzure ăoisoin, zein aıbar ăota asil, afneu heın ni? Na amra ar ăeuror lagi bar saitam?"

⁴ Isae ăoıla, "Huno, ono aia tumrar nizor souke zeta deăso ar huncho, ota gia Ehiaře ăo.

⁵ Tanre ăoıo, anda manshe souke deăra, lengraeo ațıra, fosa-kushțo bemari bala oira, ăalua oăole hunra, mora manush zita oira, ar gorib oăolor gese Allai kush-ăobri tobliġ kora or.

⁶ Huno, he-u nek-kofalı, zar dilo amar befare kunu bada ae na."

Ehia nobi ashole ăe

⁷ Ehia nobir shagrid oăol zairagi, ou shomoe Ehiaře befare Isae manshore ăoıla, "Kita ba, morubumit kita deăat geslae? Batash aile zeta nol-ăagrae loře, ota deăat geslae ni?"

⁸ Na, kita deăat geslae? Shundor ăafor finno kunu manshore ni? Ashole, zera damı damı ăafor findoin, tara to razbařit taăoin.

⁹ Te tumra kita deăat geslae? Kunu nobire deăat ni? Huno, ami ăoiram, Ehia to ăali nobi nae, nobi takio bořo.

¹⁰ Ein to hou zon, zen befare asmani kitabo leăa ase,

Huno, tumar age fațaiar ami, amar fegam-bor,
ein gia țik-țak korba tumar solar fot.

¹¹ Te ami tumrare hasa ăota ăoiram, Ehia taki bořo asta duniatu kunu adom asla na. Oile behesti bashshair maze hoăol taki huru zono, Ehia taki mohan.

¹² Ehia nobir amol taki oăon forzonto behesti bashshai kub mozbut oia aguar, ar zera imane mozbut, tara dile-zane aia er bitre hamaira.

¹³ Huno, Ehia nobir amol forzonto Hozrot Musar Tourat kitab ar shob nobir sohıfar maze, Allar bashshai aoar ăota zanail oise.

¹⁴ Oăon zudi afnara amar mat ekin ăoroin, te hunoukka, ze Ilias nobie hirbar aıbar ăota asil, ou Ehiau oıla hou Ilias.

¹⁵ Zar ăan ase, he hunouk.

¹⁶ "I zomanar manshore ami kitar loge tulona ăortam? Tara to omon hurut-tar laăan, zetae bazaro boia eăe-oınnore đakia ăoin,

¹⁷ 'Hoi, amra tumrar lagi bashi bazailam, tumra to naslae na, ahazarir gan gailam, tumra to ăanlae na.'

¹⁸ Tík olağan, Ehia nobie aia shomazor loqe kaóa-daóa na qorae, manshe qoira tane bute dorse.

¹⁹ Oile ami Bin-Adom aia qáo-a-daóa qorae tumra qoira, 'Deqókka, i beða to feũa, modkur, he gushkur kázna tulra ar naforman okolor loqe dusti qore.' Te aqol kátaia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, akolu oilo qáti-nikut siz."

Lannoti gau ar ÷aun

²⁰ Hozrot Isae zeta gauainto ar ÷auno beshir bag keramoti deqáisla, itar manshe toubá qorsoin na. Erlagi tain i gau ar ÷aunor ufre bezar oia qoila,

²¹ "Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti qam deqáil oise, ita zudi Shur ar Sidon elaqat deqáil oito, te bout ageu tara kátor oia toubá qorlo one.

²² Oile ami tumrare qoiram, kiamotor din Shur ar Sidon elaqar dosha takio, tumrar dosha bout koñin oibo.

²³ O Kofornaum ÷aun, huno, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, farta na! Tumare fatalo lamani oibo. Tumar maze zeta kudroti muzeza deqáil oise, ita zudi Sadum ÷auno deqáil oito, te i ÷aun okono ÷ikia roilo one.

²⁴ Oile ami tumrare qoiram, hashoror din Sadum ÷aunor haloto tumrar taki bout bala oibo."

Hozrot Isar dua ar aramor daot

²⁵ Erbade Isae qoila, "O amar gaibi baf Alla, tumi to asman-zominor malik. Ami tumar shukria zanairam, qaron tumi aqoldar ar buddiman okolor gese ita zair na qoria, bebuz huruttar laqan manshor gese zair qorso.

²⁶ Baba, ashole ita hoqoltau tumar morzi.

²⁷ "Amar gaibi babae hoqoltau amar ato shofi disoin. Baf saða dusra qeu ou futre sine na, ar fut saða dusra qeu ou bafore sine na. Fute bafore zar gese zair qorar kial oe, qali he-u bafor forisoe fae."

²⁸ "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoqol amar gese ao, ami tumrare aram dimu.

²⁹⁻³⁰ Amar zual tumrar qando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar qanða."

12

Zummabaror befare talim

¹ Eq Zummabare Hozrot Isa qetor ailedi aña zaoat asla. Tan shagrid okolor feũa buk lagae, tara danor soða siři siři qaoat lagla.

² Ita dekia Forishi mozobor manshe Isare qoila, "Amrar shoriote qoe, Zummabare kunu qam qora zaiz nae, te afnar shagrid okole danor soða siřira qene?"

³ Isae zuaf dila, "Daud nobi ar tan logor manshe qoifor feũa buke zeta qorsla, ita afnara forsoin na ni?"

⁴ Tain Allar kaba goro hamaia hou fobitro ruți qaisla, i ruți qáo to tain ar tan logor manshor lagi nazaiz, ita qali imam sabor lagi zaiz asil.

⁵ Ar afnara Tourat Shorifo forsoin na ni, Baetul-Mukaddosor imam okole Zummabare zumar dinor niom bangleo tarar kunu guna oe na.

⁶ Oile ami afnarare qoiram, Baetul-Mukaddos takio dami eq manush ono asoin.

⁷ Allar kalamor ou aeator bed zudi afnara buzta, ze aeato ase, 'Ami doya dektam sai, foshu kurban nae.' Te afnara ni-oforadire oforadi banaila na one.

⁸ Hunoukka, Zummabaror tamam eqtiar ami Bin-Adomor ato."

Hukna at-ala bemarkir shifa

⁹ Bade Hozrot Isa in tone gia ou Forishi okolor mosido hamaila.

¹⁰ Hono ola eq beða asil, tar eq at bemarkir hukai gese. Isar kunu kut bar qoria tanre dushi bananir niote, ou mosidor manshe tanre zikailo, "Sab, Musar shoriot mafik Zummabare qeoror bemarkir shifa qora zaiz ni?"

¹¹ Isae zuaf dila, "Doroukka, afnara eqzonor egu meða zudi Zummabare gator maze forizae, te ou din i meðare gato taki tulra nae ni?"

¹² Ar manshor dam to meða taki bout beshi. Erlagi buza zae, Zummabareo nek kam qora zaiz ase."

¹³ Bade tain ou hukna at-ala beðare qoila, "Tumar atqan barao." He tar at baraitau hukna at oinno ator laqan furafur bala oigelo.

¹⁴ Bade hou Forishi okole bare gia foramish qorla, Isare kila zane mara zae.

Hozrot Isau Allar qas maear zon

¹⁵ Tarar ou foramishor qobor Isae zanilila, erlagi tain hin tone hori gela. Ou shomoe bout manush tan qore qore aila. Erar maze zoto bemarkir asla, tain era hoqolre bala qorla.

¹⁶ Tain erare dořaia qoila, "Qobordar, tumra amar forisoe zair qorio na."

¹⁷ Ita oisil zate agor amolor nobi Ishaear mazdi zeta batail oisil, ota folizae. Tain qoisla,

¹⁸ Huno, ami amar ou gulamre fosond qorsli.

Einu amar maezar zon, tan ufre ami kub kushi.

En ufre ami amar ruh dimu,
hoqol zatir gese tain amar hok-bisaror kota zanaiba.

¹⁹ Tain kunu torka-torki ba silla-silli qorta nae,
fote-gate kunu manshe tan aoaz hunto nae.

²⁰ Hoq bisar qaim oar ag forzonto,
tain sesa nol-qagra bangita nae,
ar miq miq qori zolra lemor fitao li-maita nae.

²¹ Duniar hoqol zatie tan ufreu borosha qorba.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²² Bade manshe zinor asorala ek befare Isar gese loa ailo. I beta asil anda ar buba. Tain ou befare bala korla. He bala oia mat-kota matilo ar soukeo deqlo.

²³ Ita dekia hoqol manush tajjub oia koila, "Daud nobir qandano zein zonom oar kota, einu hein ni?"

²⁴ Ikan hunia Forishi oqole koila, "Igie to zinor bashsha Bel-Sobulor bole zinnat sarae."

²⁵ Tarar monor sinta buzia Isae koila, "Kunu deshor bitre doladoli lagigele, i desh to binash oizae. Ou laqan kunu foribaror maze ba kunu tauno zeblla doladoli lagizae, itao ar tike na.

²⁶ Oula shoetane zudi shoetanre qedai dey, te to tar nizor mazeu doladoli lagigelo. Tar razotto ar kila tikbo?

²⁷ Ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat sarai, te tumrar manshe qar bole sarae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu qorba.

²⁸ Oile ami zudi Allar ruhur bole zinnat sarai, te to Allar bashshai tumrar daro aichche.

²⁹ "Kunu bolala manshor barit lut-toraz qorat aia, foela bolala zonre na bandile, qemne lut-toraz qorbo? Oile tare bandia harle lut-fat qorto farbo.

³⁰ "Qeu zudi amar fokke na taqe, he to amar bifokke. Ze zone amar loge tukae na, he to sitrae.

³¹ Ami tumrare koiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, oile Pak Ruhur befare kufuri qorle, i kufurir kunu mafi milto nae.

³² Ami Bin-Adomor birudde qeu kunta matileo he mafi faibo, oile Pak Ruhur birudde matile tar kunu mafi nai, i zindigito nai, aqero-o nai.

Fol dekia gas sina zae

³³ "Mono rakba, gas bala oile tar folo bala oe, ar gas bura oile tar folo bura oe. Fol diau gas sina zae.

³⁴ O hafor bachchain, tumra nizeu to qaraf, te tumrar muk tone bala buli kemne baroibo? Manshor dil zetadi bora, muk taki to otau baroe.

³⁵ Bala manshor dilor bitoror balai tone bala buli baroe, ar bad manshor dilor burai tone bad buli baroe.

³⁶ Oile ami tumrare koiram, ze manshe aze-baze ber-beri qore, hashoror moedano tar forteq mator hishab dite oibo.

³⁷ Tumar zobaneu tumare dushi bannaibo, ar ou zobaneu tumare nirdushio banaibo."

³⁸ Bade qoezon moulana ar Forishie Isare koila, "Huzur, amra afnar eqan keramoti deqtam sai."

³⁹ Isae zuaf dila, "I zomanar naforman ar beiman oqole qali keramoti deqta sain, oile Iunus nobir keramoti saru dusra kunu keramoti tarare deqail oito nae.

⁴⁰ Iunus nobi zela masor fezo tin din, tin rait asla, ami Bin-Adomo oula tin din, tin rait matir tole roimu.

⁴¹ Kiamotor din hou Ninob taunor murda oqol utia hari, i zomanar manshor dush zair qorba. Qaron Iunus nobir toblig hunia tara toubu qorsila. Oile oqon to Iunus takio aro mohan eqzon ino asoin, ta-o manshe toubu qorer na.

⁴² Ruz kiamotor din douknor deshor rani utia aia ou zomanar manshor dush zair qorba. Qaron bashsha Sulaimanor aqolor kota hunar kiale tain duniar hesh mata taki aisla. Oile oqon to Sulaiman takio aro mohan eqzon ono asoin.

⁴³ "Huno, kunu bute zeblla manshor log saria zaegi, ou shomoe he arame takar kiale hoqol hukna zagat ashroe tukae. Oile aramor zaga na faia bade koe,

⁴⁴ Dur, amar agor goru bala, zegur ges taki aisi, ogur geseu firia zaigi. Firia aia deqe i gorqan qali, saf-sofa ar hazail-farail.

⁴⁵ Dekia he gia tar tone aro qaraf shatgu but loge loa ae, aia ou goro roe. Erdae ou manshor dosha foela taki heshe aro beshi qaraf oe. Te i zomanar naforman oqolor doshao olaqan oibo."

Hozrot Isar maezar manush qe?

⁴⁶ Isae zeblla manshor loge matira, ou shomoe tan ma ar baiain bare aia, tan loge deqa qorar lagi bar saorat asla.

⁴⁷ Teu eqzon manshe aia tanre koilo, "Huzur, afnar ma ar baiain afnar loge matar lagi bare ubai roisoin."

⁴⁸ Ikan hunia Isae tare koila, "Amar ma qe, ar amar baiainu ba qe?"

⁴⁹ Bade tan shagrid oqolre deqai koila, "Erau amar ma ar baiain.

⁵⁰ Zara amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia soloin, tarau amar ma ar bai-boin."

Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52)

13

Eğ girostor zala bain қорар kichcha

¹ Hozrot Isa ou din gor taki baroia aoror faro gia boila.

² Boia harle bout manush tan gese aia bir lagai dila, bir dekia tain gia eğ nao-o utia boila ar hoқol manush faro ubai roila.

³ Ou shomoe tain kichcha hunai hunai nanan nomunar talim dila.

Tain қoila, "Mono қoro, eğ giroste zala bain қорат gelo.

⁴ Gia bain қорар bala kisu zala ailor maze forlo, ar fakinte aia ita қaililo.

⁵ Tar kisu zala hukna-shokto mařir ufre forlo, i zala futia ali baroileo tole beshi maři na taқae, zoldi bařilo.

⁶ Bade shuruz utia harle zoir қaililo, ar tolор zoře rosh na faoae hukaia morigelo.

⁷ Kisu zala bon-zonglar maze forlo, ar ou bon-zongla bařia itare zatia dorlo.

⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, i zalae bala dan oilo, itar kunu sořae tish, kunu sořae shařt, kunu sořae eksho gun beshi dan dorlo."

⁹ Ou kichcha hunanir bade Isae қoila, "Zar қan ase, he hunouk."

¹⁰ Bade tan shagrid oқole қoila, "Afne қali kichcha қoia manshore talim dira қene?"

¹¹ Tain қoila, "Behesti bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baki manshor gese ita batuni roise.

¹² Huno, zar ase, tare aro deoa oibo, tar aro bařibo. Oile zar nai, tar zeta ase, otao қařia neoa oibo.

¹³ Erlagi ami kichchar mazdi erare talim diram, era to dekiao deқe na, huniao hune na ar kunta buzero na.

¹⁴ Erar mazdiau Ishaea nobir batail ou aeat fura oise, tain қoisla,

Tumra қane hunleo kunta buztae nae, souke deқleo kunta sintae nae.

¹⁵ Ita manshor dil oshař oigese, tarar қano tala lagigese.

Tara zarzir souk muzi boiroise, zate souke na deқe, қane na hune, dil dia na buze.

Kizanu tara toubа қoria amar bae firizain, ar ami tarare bala қorilai.

¹⁶ Oile nek-kofali to tumra, tumrar souke deқe, ar қane hune.

¹⁷ Ami tumrare hok kota қoiram, tumrar souke zeta deқrae ar қane zeta hunrae, ita bout nobi ar oli-auliae deқar asha қorleo deқar қofal oise na, ar hunar asha қorleo hunar қofal oise na.

¹⁸ "Oқon tumrare ou girostor kichchar mani buzai diram,

¹⁹ huno, ailor maze fora zala dia olaқan manshor befare buzail oise, ze manshe behesti bashshair қota huniao buze na, erlagi Iblise aia ou zonor dilo Allar ze kalam bain қora oisil, ota қařia neygi.

²⁰ Hukna-shokto mařir ufre fora zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia қobul қore,

²¹ oile tarar dilo balamonte hamae na, erlagi ita tuřa қoedin roe, bade i kalamor lagi kunu zulор-mosibot aileu tara қorlami zae.

²² Bon-zonglar maze fora zaladi buzail oise, zera i kalam hune, oile duniabi sinta-babna ar don-samanar maeae i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu faeda oe na.

²³ Ar bala zomino fora zaladi buzail oise, zera i kalam hune, hunia buze ar amol қore. Қeu zindegit tish gun, қeu shařt gun, қeu eksho gun beshi fol dey."

Dan ar fufra gasor kichcha

²⁴ Bade Isae talim dibar lagi arok kichcha hunaila. Қoila, "Behesti bashshai ola eğ girostor laқan, zein nizor zomino bala danor zala bain dila.

²⁵ Bade rait oia harle zebла hoқol manush gumai gesoin, ou shomoe tan eğ dushmone aia bain deoa ou zominor maze fufra gasor bisi siřaia gelogi.

²⁶ Heshe danor gas zebла bořo oia sořa sařlo, ou shomoe ermaze fufra gaso deқa gelo.

²⁷ Ita dekia bařir saқor oқole tarar muni-bre қoila, 'Afne zomino қali bala dan bain disla na ni? Oқon fufra gas oilo kuai taki?'

²⁸ "Tain қoila, 'Kunu dushmone i қam қorse.' Saқor oқole tanre zikailo, 'Te amra gia ou fufra gas saf қoriltam ni?'

²⁹ Munibe қoila, 'Na, na, tumra fufra gas saf қорат gia, danor gaso tulilibaе.

³⁰ Erlagi dan daoar ag forzonto ita taқouk. Bade daoar bala ami manshore қoimu, foela hoқol fufra gas tulta, ar daru zalanir lagi aři bandita, bade dan daia amar ugaro tulba.' "

Deңga bisi ar қamiror kichcha

³¹ Hozrot Isae arok kichcha hunaila. Қoila, "Behesti bashshai oilo egu deңga bisir laқan. Eқzon manshe egu deңgar bisi tar zomino bain dilo.

³² I bisi to hoqol zator bisi taki huru. Oile bain deoar bade i gas hokkol zator hagtorkari taki boꝛo oe, ar fakinte aia tar dal-falat bada banae."

³³ Erbade arok kichchar maze koila, "Behesti bashshai oilo kamiror laqan. Ekzon beṭi manshe tin bosta moedar maze tuṛa kamir mishailo. Kamiror fafe hoqol moeda fulia uṭlo."

³⁴ Hozrot Isae kichcha hunai hunai hoqol nomunar talim dila. Kichcha saṛa tain kunu talim dila na.

³⁵ Ita hokkolta oilo, zate nobir mazdi zeta batail oisil, ota oqon fura oe,

Talime bora kichcha hunai hunai
ami matimu,
duniar foela taki zotota batuni asil,
ota oqon kulmu.

Dan ar fufra gasor kichchar orto

³⁶ Bade Isae manshore bidae dia goro hamaila. Ou shomoe tan shagrid oqole aia koila, "Huzur, fufra gasor kichchar manikan amrare buzai deukka."

³⁷ Tain koila, "Bala danor zala zein bain qoroin, ein oilam ami Bin-Adom.

³⁸ Zomin oilo ou zogot, ar behesti bashshair manush oila bala bis. Iblisor qandan oilo ou fufra gas.

³⁹ Ze dushmone fufra gas bain disil, he oilo Iblis. Dan daoar shomoe oilo kiamot, ar daura oqol oila Allar firista.

⁴⁰ Fufra gas aṭi bandia zela daru zalani oe, kiamotor shomoe tik olau oibo.

⁴¹ Bin-Adome tan firista oqol faṭaiba. Ze manshe nize guna kore ar arokzonre gunar fote qane, tara hoqolre firista oqole Bin-Adomor bashshair maz taki eqano dola korია,

⁴² duzokor agunit falaiba. Hino manshe kanda-qaṭi qorba ar zala-zontronae dat kirimiṛi diba.

⁴³ Hi shomoe allaraia manshe tarar behesti baf Alla Pakor bashshait nurani surote shuruzor laqan jilmil qorba. Hunar lak kan zar ase, he hunouk.

Behesti bashshair aro tin kichcha

⁴⁴ "Huno, behesti bashshai oilo, maṭir tole lukail kunu donor laqan. Kunu manshe ou don tukaia failo, faia hirbar gaṛia toi dilo. I don faia kushi oia he tar hoqol samana besia, ou zominqan qorid qorlo.

⁴⁵ "Hirbar, behesti bashshai oilo ola eq shodagoror laqan, i shodagore qaṭi monimukta tukanit asil.

⁴⁶ He eqta dami muktar qobor faia, tar hokkolta besia ou mukta qorid qorlo.

⁴⁷ "Ba behesti bashshai ola eq zalor laqan, i zaldi aoro tin dile er bitre hokkol zator mas hamailo.

⁴⁸ Mase zal borigele zalua oqole ikanre qania faro tullo. Bade tara bala bala mas basia sangat toilo ar badguin falai dilo.

⁴⁹ Te hashoror moedano ou halot oibo. Firista oqole aia allaraia manshor dol taki, naforman oqolre algaia duzokor agunit falaiba.

⁵⁰ Hino tara kanda-qaṭi qorba ar zala-zontronae dat kirimiṛi diba."

⁵¹ Erbade Isae tan shagrid oqolre zikaila, "Tumra ita hoqolta buzcho ni?"

Tara koila, "Ji-oe, buzchi."

⁵² Teu Isae tarare koila, "Ze moulana oqole behesti bashshair talim faisoin, tara ola eq girostor laqan, ze giroste tan shonduk taki noea ar furana mal bar qoroin."

**Hozrot Isae qene toshrif
anchoin (13:53-17:27)**

Nizor gaut Hozrot Isar oshomman

⁵³ Hozrot Isae kichcha qoia qoia talim dia harle in tone gelagi.

⁵⁴ Gia tan nizor gaur mosido hamaia oaznosiot qorla. Tan boean hunia manshe taijjub oia koila, "I beṭae kemne oto ilim ar keramoti failo?"

⁵⁵ E kita hou qaṭ mestorir fua nae ni? Tar ma'r nam Moriom nae ni? He lakub, Iusuf, Saimon ar Ehudar bai nae ni?

⁵⁶ Tar boinain to amrar gautu roira? Te he ita ilim qoi taki failo?"

⁵⁷ Ou laqan Isare loia manshor dilo bitishona ailo. Ou shomoe Isae tarare koila, "Nizor baṛi-gor ba gau-desh saṛa ar hoqol zagatu nobi oqole shomman fain."

⁵⁸ Gaur manshor iman nai dekia, tain hikano beshi keramoti deqaila na.

14

Hozrot Ehia nobir mout

¹ Ou shomoe Galil zilar Raza Herude Isar befare hunla,

² hunia tan uzir-nazirre koila, "Ein to toubar gusol qoraora Ehia. Ein mora taki zinda oia uṭae ou keramoti deqaira."

³ Ou Herude tar bai Filifor bou Herudiare hanga qorsil. Tair mon zuganir lagi he Ehia nobire zelo bondi qoria toisil,

⁴ qaron Ehiae Herudre qoita, "Taire hanga qora to tumar tik oise na."

⁵ Erlagi he Ehia nobire marilito sailo, oile manshor qore marto farlo na, manshe zanta ein eqzon nobi.

⁶ Bade Raza Herudor zonom dinor onuṣṭano Herudiar fuṛie nasia razare kushi qorlo.

⁷ Erdae razae qosom qaia qoilo, "Ou fuṛie zeta saibo, ota dimu."

⁸ Fuṛie tair ma'r loge foramish qori qoilo, "Toubar gusol qoraora Ehia qolla

kaŋia ekan talo kori, okon ania amare deukka.”

⁹ Ikan hunia razar mon kub bezar oigelo. Oile tar loge boa meman-musafiror samne nize kosom korse, erlagi he ou kolla kaŋibar hukum dilo.

¹⁰ Tar zollad faŋaia zelor bitre Ehia nobir kolla kaŋailo.

¹¹ Bade ou kolla ek talo kori ania ou fuŋire deoa oilo, fuŋire nia tair ma'r gese dilo.

¹² Erbade Ehia nobir ummot okole tan lash nia dafon korla, ar Hozrot Isar gese gia ou kobor zanaila.

Fas azar manshor gaibi kani

¹³ Ehiar moutor kobor hunia Isae ekan naot uŋia nirai ek zagat gelagi. Tain gesoing i hunia, nanan zagar manush hukna bae aŋi aŋi tan kore roana oila.

¹⁴ Tain nao tone lamar bade manshor biŋ dekia tan bitre doya hamaigelo. Erdae tarar maze zoto bemari asla, tain erare bala korla.

¹⁵ Biali bala sahabi okol kandat aia koila, “Huzur, ikan to kub nirai zaga, ar beilo zargi. Te ota manshore bidae dilaukka, era kaŋanda-kaŋasar gauainto gia tarar kani-kuraki louk.”

¹⁶ Isae koila, “Na, tara zaoar dorkar nai, tumrau erare kani deo.”

¹⁷ Sahabi okole koila, “Amrar gese to kaŋi faŋkan ruŋi ar duŋa biran mas saŋa ar kuntuau nai.”

¹⁸ Tain koila, “Oknain amar gese ano.”

¹⁹ Bade tain manshore koila, gashor ufre boizita. Tain hou faŋkan ruŋi ar duŋa biran mas ato loila, ar asmanedi saia shukria adae korla. Bade ou ruŋi tukraia sahabi okolor ato dile, era baŋia dilaila.

²⁰ Otadi hoŋol manshe feŋ bori kaila. Kaia harle baŋti zeta roilo, oknain dola korle baro tukri borigelo.

²¹ Onuman fas azar beŋa manshe ou kaŋa kaila, erar loge beŋin ar huruttaino asla.

Fanir uforedi aŋa

²² Kaŋir badeu tan sahabi okolre hukum dila, tain zaibar age tara nao-o uŋia aoror hofaro zaitagi. Koia tain onor manshore bidae dilaila.

²³ Era gia harle tain dua korar lagi faŋor ufre uŋila. Hainja bad forzonto hono ekla roila.

²⁴ Ou shomoe sahabi okolor nao aoror mazkano gesegi, ar ufta batashor deue nao kub ilkani dorlo.

²⁵ Fotabala Hozrot Isa aoror fanir uforedi aŋia sahabi okolor kandat aira.

²⁶ Ou shomoe sahabi okole tanre dekia kub doraila, tara but mono korla but, but koia sillaila uŋla.

²⁷ Ou tain koila, “Doraio na, shaosh koro, i to ami.”

²⁸ Teu sahabi Fitore koila, “Huzur, afneu zudi oin, te amare izazot deukka, amio fanir uforedi aŋia afnar gese aitam.”

²⁹ Isae koila, “Ao.” Teu Fitor nao taki lamia fanir ufredi aŋa dorla.

³⁰ Oile batashor zur dekia tain doraiigela, ar burizira dekia zure zure Isare daŋ dila, “Huzur, huzur, amare basaukka.”

³¹ Loge loge Isae at baŋaia tanre doria koila, “Ouni tumar iman? Mono shondoe anlae kene?”

³² Bade Isa ar Fitor nao-o uŋteu batash tamigelo.

³³ Teu naor hoŋole tanre soizda korla koila, “Huzur, asholeu afne Alla Pakor kaŋ maezar zon, Ibnulla.”

³⁴ Aor faŋi dia tara Gineshorot elakaŋt aia nao taki lamla.

³⁵ Lamteu honor manshe tanre dekia sairobae kobor faŋaila. Kobor faia manshe hokol zator bemarire loaia tan gese ailo,

³⁶ tara minat kori koilo, ou bemari okole zanu tan gotror sadoror kunaŋano soita faroin. Ar zoto manshe soila, tara hokkolu bala oigela.

15

Manshor banail rosumont

¹ Zeruzalem taun taki koezon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Isar gese aila, aia tanre zikaila,

² “Afnar ummot okole agor zomanar moulana okolor batail rosumont manoin na kene? Tara to uzu na koriau kani kailain.”

³ Isae zuaf dila, “Ou moulana okolor rosumont manar lagi afnara kene Allar hukumor borkelaf korra?”

⁴ Allae hukum disoin, ‘Ma-bafore ijot korio, ar ze manshe tar ma-bafor bodnam gae, tare nichoe marilite oibo.’

⁵ Oile afnara koŋin, kunu manshe zudi tar ma-bafore koilaie, ‘Amar zeta samana dia afnaintor kezmot kortam asil, ita ami Allar name lilla dilaisi.’

⁶ te tar ma-bafore ar kunta kora lage na. Ou laŋan afnarar baf-dadar mongora niom dia Allar kalam batil korilisoŋin.

⁷ O bonŋo okol! Hozrot Ishaea nobie tumrar befare ŋiku koisoŋin,

⁸ Ita manshe muk dia kaŋi amare ijot kore, oile tarar dil ama taki but duroi.

⁹ Tara hudar kaŋoŋa amar ebadot kore, tarar talim okol to manshor banail mongora rosumont.”

Manush kila nafaŋ ek

¹⁰ Bade Isae manshore daŋkia koila, “Amar talim kaŋain kial kori hunoukka.”

¹¹ Baire taki zeta zinish manshor mukor bitre hamae, itae to tare nafaḥ banae na. Borong manshor muk taki zeta baroe, otaeu tare nafaḥ banae."

¹² Teu tan shagrid oḳole ḳoila, "Huzur, afne buzchoin ni, Forishi oḳole mono ḳorra, ou talim dia afne tarare beijjot ḳorsoin?"

¹³⁻¹⁴ Tain ḳoila, "Itar mat falao. Amar behesti baf Allae ze gas lagaisoin na, i gas tan bagan taki huria falail oibo. Tarar daeitto asil anda manshore fot deḳaito, oile tara nizeu anda bonigese. Kunu andae aroḳ andare fot deḳanit gele, duio andau gato fori morbo."

¹⁵ Teu sahabi Fitore ḳoila, "Afne zeta bataira, ota amrare buzai deukka."

¹⁶ Isae ḳoila, "Tumra oḳono bebuz roiso ni?"

¹⁷ Tumra buzo na ni, baire taki zeta zinish manshor muko hamae, ita to ḳali feḥo hamae, ar feḥ taki hirbar baroizae.

¹⁸ Oile manshor muk taki zeta baroe, ita dilo taki ae, ar otaeu manshore nafaḥ banae.

¹⁹ Manshor dil takiau to hoḳol nomunar ku-sinta baroe, zemon kun, zina, suri, misa shakki, ar ingsha-ninda baroe.

²⁰ Otaeu manshore nafaḥ banae, oile uzu saṛa ḳani ḳaile ḳeu nafaḥ oe na."

Bidormi beḥir imanor bol

²¹ Bade Hozrot Isa nizor desh saṛia Shur ar Sidon desho gelagi.

²² Hono gia harle Kenani zatir eḳ bidormi beḥi tan gese aia zure zure ḳoilo, "O huzur, Daudor aolad, amare rohom ḳoroin. Amar fuṛigure zine dorae tai boṛo ḳoḥto ḳorer."

²³ Oile Isae kunta matila na. Teu tan sahabi oḳole tanre minot ḳori ḳoila, "Huzur, ou beḥigure bidae dilaukka, tai amrar ḳore oia sillar."

²⁴ Isae ḳoila, "Amare to faḥail oise, ḳali Boni Israilor arail meṛa oḳolor lagi."

²⁵ Oile ou beḥi tan ḳandat aia ḳodombusi ḳoria ḳoilo, "Huzur, amare ou asanḳan ḳoroukka."

²⁶ Tain ḳoila, "Nizor huruttar rizek kut-tar samne deoa ḥik nae."

²⁷ Beḥie ḳoilo, "Ji-oe huzur, afnar ḳotau ḥik, oile munibor ḳani taki zeta guṛa-guṛa galabae fore, ita to kukre ḳae."

²⁸ Teu tain beḥire ḳoila, "Ashole go mai, tumar iman boṛo mozbut. Aichcha, tumi zela sairae, olau ouk." Oḳan ḳoar loge logeu fuṛi bala oigelu.

Sair azar manshor gaibi ḳani

²⁹ Bade Isa hon tone Galil aoror fareidi aṭia gela, gia eḳ faṛor ufre uṭia boila.

³⁰ Boia harle manshe lula-lengra, atur, anda, buba, olaḳan aro bout zator be-marire dole dole tan gese loa ailo. Ania tan faor ḳandat toilo, tain era hoḳolre bala ḳorla.

³¹ Manshe zebala deḳla, lula-lengra bala oizira, buba oḳole matira, atur manshe aṭira, andae souke deḳra, deḳia tara hoḳol taijjub oigela, ar Boni Israilor Alla Mabudor shukria adae ḳorla.

³² Erbade Isae tan sahabi oḳolre ḳandat ania ḳoila, "Ita manshor lagi amar boṛo dorod lager, aiz tin din dori tara amar ḳore ḳore gurira, oile tarar loge ḳanir kunta nai. Te ou halote erare bidae ditam sai na, arnae ita fotou beush oiziba."

³³ Sahabi oḳole ḳoila, "Huzur, i nirai morubumir maze oto manshore ḳaoanir lagi ruṭi amra kuai faimu?"

³⁴ Tain ḳoila, "Tumrar gese ḳoḳan ase?" Era ḳoila, "Shatḳan ruṭi ar biran ḳora ḳoḳta huru mas ase."

³⁵ Teu Isae manshore maḥit boar lagi ḳoila.

³⁶ ḳoia tain ou shatḳan ruṭi ar biran mas ato loa, Allar shukria adae ḳoria oḳnain ḥukraila, bade sahabi oḳolredi baṭaila.

³⁷ Hokkol manshe feḥ bori ḳaila. ḳaia zeta roisil, sahabi oḳole ota dola ḳorar bade shat ḥukri borigelo.

³⁸ Onuman sair azar beḥa manshe ou ḳana ḳaila, erar loge beḥin ar huruttaino asla.

³⁹ Bade tain erare bidae dia nao-o uṭia Mogdon elaḳat gelagi.

16

Manshe ḳali keramoti deḳta sain

¹ Bade Isare forikka ḳorar lagi Forishi ar Siddeḳia mozobor kisu manush aila, aia asmani kunu nishana deḳta saila.

² Isae ḳoila, "Biali bala asmanor lal rong deḳia afnara ḳoin, ḳailkur din to bala oibo.

³ Ar biani bala asmano ḳalni deḳia ḳoin, aiz meg-tufan oibo. Te asmanor halot afnara ḥiku buzoin, oile zomanar halot afnara buzoin na.

⁴ Ou zomanar beiman ar naforman oḳole ḳali keramoti deḳta sain, oile Iunus nobir nishana saṛa dusra kunu nishana tarare deḳail oito nae." Oḳan ḳoia tain erare toia hori gela.

⁵ Bade aor faṛi dia zaoar ḳalo sahabi oḳole loge ḳori ruṭi nita faurilila.

⁶ Isae tarare ḳoila, "Tumra shabdan o, Forishi ar Siddeḳia dolor ḳamir taki hushiar roio."

⁷ Ikan hunia sahabi oḳole ḳana-ḳani ḳori ḳoila, "Amra ruṭi anchi na ḳori mono loe tain oḳan ḳoira."

⁸ Isae tarar bab buzilila, buzia koila, "Haere komzur imandar oqol, tumrar gese ruṭi nai, ikan koirae kene?"

⁹ Tumra oqono kunta buzo na ni, kunta mono or na ni? Ami zebla faskan ruṭidi fas azar manshore kaonaislam, kanir bade tumra koto tukri guṛa-guṛa dola korslae?

¹⁰ Ar hou ze shatkan ruṭidi sair azar manshe kaisla, kaia harle koto tukri dola korslae?

¹¹ Te oqon tumra buzo na kene, ami ou rutir befare koiar na? Huno, Forishi ar Siddekia oqolor kamir taki hushiar o."

¹² Teu sahabi oqole buzla, tain ashole kaibar kamir taki hushiaror qota koira na, borong Forishi ar Siddekia oqolor talim taki hushiar oite koisoin.

Hozrot Isa ashole ke?

¹³ Bade tan sahabi oqolre loa Koisoria-Filifi taunor kanda-kasat gela. Foto sahabi oqolre zikaila, "Ko sain, manshe kita mono koroin, ami Bin-Adom ke?"

¹⁴ Era zuaf dila, "Kunu kunu manshe koin, afne Ehia nobi. Kunu zone koin Ilias nobi. Keu keu koe Iaromia nobi, ba oinno kunu nobi."

¹⁵ Ou tain koila, "Oile tumra kita mono koro, ami ke?"

¹⁶ Sahabi Saimon-Fitore zuaf dila, "Afne to Allar oada qora hou al-Mosi Ibnulla, zinda Allar kas maear zon."

¹⁷ Isae koila, "O Saimon bin Iunus, tumi boṛo nek-kofali, qaron, duniar kunu manshe tumare ita zanaisa na, oile amar behesti baf Allaeu zanai disoin."

¹⁸ Te ami tumare koiram, tumi to fattor, erlagi tumar nam dislam Fitor, ar ou fattoror ufreu amar torikar tamam zomat goṛia tulmu. Duzoki kunu shoktieu er loge farto nae.

¹⁹ Tumar ato ami behesti bashshair sabi dimu, ou duniat tumi zetare nazaiz koibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumi zetare zaiz koibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oizibo."

²⁰ Bade Isae tarare doraia koila, "Amiu zen hou al-Mosi, ita qeurore hunao na."

Foela bar nizar moutor agam kobar

²¹ Ou shomoe taki Isae tan sahabi oqolre zanani dorla, tain Zeruzalemo zaite oibo. Honor murobbi oqole, boṛo imam oqole ar moulana oqole tanre bout duk-mosiboto falaiba. Bade tanre qatol qora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia uṭba.

²² Ikan hunia sahabi Fitore tanre tuṛa horaia nia koila, "Huzur, oshombob, afnar ufre kunumonteu ita oite fare na."

²³ Isae Fitoror bae firia koila, "Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui amar fotor zoinjal. Tui Allai munshare bad dia, manshor laṛan sinta qorre."

²⁴ Bade tain erare koila, "Keu zudi amar torikar aito sae, te he tar nizor kushie sola bad deuk, tar afon duk-koshṭor solib boia loa amar qore auk."

²⁵ Ze manshe tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegi kuaiibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbari dey, he ashol zindegi faibo.

²⁶ Kunu manshe asta dunia faiao zudi tar ashol zindegi kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? Heshe ashol zindegi faoar lagi he kun don bilaibo?"

²⁷ Ami Bin-Adome zebla amar firista oqolre loge loa amar gaibi bafor kudroti mohimae zogoto hirbar aimu, ou shomoe forteṛ manshore tar amol mafik fol dimu.

²⁸ Huno, ami tumrare hasa qota koiram, ono ilakan qoezon azir asoin, ami Bin-Adom bashsha halote na aoa forzonto, kunumonteu erar mout oito nae."

17

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Er soedin bade Hozrot Isae qali Fitor, Iakub ar Iakubor bai Hannanre loa usa eḳ faṛor ufre uṭla.

² Uṭia harle erar soukor samne tan nizor surot bodli gelo. Tan muk oigelo shuruzor laṛan zolmol, ar finnor lebas oilo dola soḳsoḳa.

³ Sahabi oqole deḳla, Hozrot Musa ar Ilias nobie aia tan loge batchit qorra.

⁴ Ou shomoe Fitore koila, "Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Afne saile ami tinḳan qera-gor banailai, eḳan afnar, eḳan Musa nobir ar eḳan Ilias nobir lagi."

⁵ Tain Isar loge matira, aktau dola dobdoba megor eḳ tukrae aia erare gurililo, ar ou tukra taki gaibi aoaz ailo, "Einu amar kas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi, tumra en nosiot huno."

⁶ Ikan hunia sahabi oqol kub qoraila, qoraia maṭit foṛigela.

⁷ Ou shomoe Isa aia tarare soia koila, "Uṭo, qoraia na."

⁸ Teu tara souk tuli saila, saia qali Isa saṛa ar qeurore ino deḳla na.

⁹ Faṛ taki lamia aoar bala Isae erare hukum dila, "Aiz zeta deḳlae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uṭar ag forzonto ita ar qeurore hunao na."

¹⁰ Sahabi oqole Isare zikaila, "Huzur, moulana oqole kene koin, al-Mosi aibar age, foela Ilias nobir aoa zorur?"

¹¹ Tain koila, "Ikan hasa qota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firia anba."

¹² Oile ami tumrare koiram, Ilias nobi ṭiku aisla. I duniar manshe tanre na sinae, tan loge zeta mono loe ota qorse. Ar ami

Bin-Adomeo ou lağan duk-mosibot fuani lagbo.”

¹³ Teu sahabi oḳole buzilila, tain oḳon Ehia nobir ḳota ḳoira.

Zinor asor-ala mirki bemarir shifa

¹⁴ Bade tara faḳ taki lamia aila. Ono manshor biḳ asil, ou biḳor maze eḳ beḳa aia Isar samne aḳu galadi boia ḳoilo,

¹⁵ “Huzur, amar fuagure basaukka, he mirki bemare kub ḳoḣḣto ḳorer. Ou bemar uḳe he hamesha agunit ar fanit forizae.

¹⁶ Ami tare loa afnar sahabi oḳolor gese aislam, oile tara bala ḳorta farsoin na.”

¹⁷ Isae ḳoila, “Haere beiman ar naformanor zat, ami ar ḳotodin tumrar loge roimu, tumrar zala ḳotodin shoiḳo ḳormu? Deki, tumar fuare ono ano.”

¹⁸ Isae fuar logor hou zinnatre damki dila, damki ḳaia zine fuare saḳia gelogi, loge loge he bala oigelo.

¹⁹ Bade sahabi oḳole niralae Isare zikaila, “Huzur, amra ḳene ou zinnat saḳaitam farlam na?”

²⁰ Tain ḳoila, “Tumrar imanor ḳomzurir lagiu farso na. Ami hasau ḳoiram, tumrar dilo zudi egu ḳenga bisi foriman iman taḳe, ar tumra ou faḳore ḳo, ‘On taki ḳulia hōno zaogi,’ te ou faḳu ḳolizibo. Tumrar oshaido kuntau roito nae.

²¹ Huno, dua ar ruza raḳa saḳa i-zat zin saḳail zae na.”

Dusrabar nizor moutor agam ḳobor

²² Bade Galil zilat aia Isae tan sahabi oḳolre ḳoila, “Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo.

²³ Tara amare zane mariliba, morar tin dinor din ami hirbar zinda oia uḳmu.” Ikan hunia sahabi oḳol kub bezar oigela.

Masor muko rufar ḳeḳa

²⁴ Erhade Isae sahabi oḳolre loa Kofornaum ḳauno gela, ou shomoe Baetul-Mukaddosor ḳazna tulra oḳole sahabi Fitorre ḳoila, “Afnarar ustade Baetul-Mukaddos kaba shorifor sanda dein na ni?”

²⁵ Fitore zuaf dila, “Ji-oe, dein to.” Oḳan ḳoia Fitor goro hamaia kunta matar ageu Isae ḳoila, “Fitor, tumi kita mono ḳoro? Duniar bashsha oḳole ḳar ges taki ḳazna-sanda adae ḳoroin? Nizor manshor ges taki, na bara manshor ges taki?”

²⁶ Fitore ḳoila, “Bara manshor ges taki.” Teu Isae ḳoila, “Te to nizor manush ita taki basi gelo, ar amra-o Allar afon manush oae Allar goror ḳazna taki basi gesi.

²⁷ Oile amra erare bezar ḳortam nae, erlagi tumi aoro zao, gia mas marar lagi boḳi falao, boḳit foela ze mas lagbo, ogur

mukor bitre eḳta rufar ḳeḳa faibae. Ou ḳeḳa nia tumar ar amar sanda dilao.”

Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18:1-35)

18

Behesti bashshait boro ḳe?

¹ Ou shomoe sahabi oḳole Isar ḳandat aia zikaila, “Huzur, behesti bashshair maze hokkol taki boro ḳe?”

² Teu Isae eḳ huruttare ḳakia ania tarar maze uba ḳorai ḳoila,

³ “Ami tumrare hasau ḳoiram, tumra zudi mon firaia ou huruttar lağan na o, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae.

⁴ Ze zone nizore ou huruttar lağan huru mono ḳore, behesti bashshait he-u hoḳol taki dami.

⁵ Ar ze zone amar lagi ou huruttar lağan kunu sabalre ḳobul ḳore, he amareu ḳobul ḳore.

Gunar ḳam taki hushiar roa

⁶ “Huno, amar torikar ou huru-muru eḳzonre zegie gunar fote ḳania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa.

⁷ Haere dunia, gunar fote neoar lagi tumar maze ḳoto uskani ase! Uskani to aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegie guna ḳoranir lagi uskani dey.

⁸ Tumar at ba fao zudi tumare gunar fote ḳane, te i at-fao ḳaḳia falai deo. Duio at-fao loa duzoḳo zola taki, atur oiao behesto zaoa tumar lagi bala.

⁹ Tumar souke zudi tumare gunar fote ḳane, te i souk tulia falai deo. Duio souk loa duzoḳo zola taki, ḳana oiao aḳer faoa tumar lagi bala.

¹⁰ “Huno, ami ḳoiram, tumra ou huruttar lağan kunu sabalreo elami ḳorio na. Tarar firista oḳole behestor maze hor-hamesha amar behesti baf Alla Pakor muk deḳra.

¹¹ Zano ni, zera be-fote gesegi, erare basanir lagiu ami Bin-Adom i duniat aisi.

¹² “Mono ḳoro, kunu manshor eḳ-shogu meḳa ase, er mazor egu meḳa arai gele he baki nirannobboḳta bondo toia, hou arail ogu tukanit zae na ni?”

¹³ Ami tumrare hasau ḳoiram, he zudi ikḳa tukaia fae, te ze nirannobboigu arsil na, oguin toia zegu ari gesil, ogur lagiu he kub kushi-bashi ḳore.

¹⁴ Ḳik ou lağan, tumrar behesti baf Allaeo sain na, ou huruttaintor mazor egu huruttao binash ouk.

Oforadire buzao

¹⁵ “Tumar kunu baie zudi tumar gese dush ḳorilae, te he zebra niralae taḳe, ou

shomoe tumi eklä gia tare buzaio. Tumar buz zudi manilae, te ou bair loge tumar baiail basaililae.

¹⁶ Oile he zudi tumar buz na mane, te aro dui-eġzon mazor manush loia zaio. Gia tarar samne tare buzaio. Teu Musar shoriotor ou hukum fura oibo, 'Dui-tinzon shakkir ħotae zekunu befar forman oe.'

¹⁷ Erar buzo zudi he na mane, te tar befare zomato nalish deo. Zomator ħota zudi manilae te bala, ar na manle tare bidormi ba gushkur toshildar mono ħoria, tare tar fote saři deo.

¹⁸ Te ami tumrare hasa ħota koiram, ou duniait tumra zetare nazaiz ħoibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumra zetare zaiz ħoibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oibo.

¹⁹ "Huno, ami tumrare aro koiram, tumrar mazor duizon zudi eġmot oia kunu befare dua ħore, te amar behesti baf Allae ou dua ħobul ħorba.

²⁰ Amar name ze zagat dui ba tin zon zoma oe, hou zagat amio azir taki."

Maf ħorar befare talim

²¹ Ou shomoe Fitore aia Isare ħoila, "Huzur, amar baie zudi amar gese bar bar dush ħore, te ami ħotobar tare maf ħortam? Shatbar ni?"

²² Isae ħoila, "Ķali shatbar nae, ami koiram, tare shottoir gun shatbar maf ħorio.

²³ "Huno, behesti bashshai ola eġ bashshar laġan, zein tan uzir-naziror gese hishab-nikash saila.

²⁴ Bashshae hishab loat boile erar mazor ola eġzonre tan samne ana oilo, bashshae er gese laġ laġ teġa faona asla.

²⁵ Ou faona firof dibar ħemota er nai. Erdae bashshae hukum dila, he shudda tar bou, fua-fuřin gulam hishabe biki ħaia, hoġol shoe-shompotti besia tan faona adae ħorar lagi.

²⁶ Ou hukum hunia he bashshar faot doria ħandia koilo, 'Huzur, amare tuřa shuzug deukka, ami afnar hoġol faona dilaimu.'

²⁷ Ou tain doya ħoria tare saři dila, ar hoġol dena maf ħori dilaila.

²⁸ "Bade he bare gia tar logor aroġ sakřianre failo. Ou zonor gese he eġ-sho teġa faona asil. Faia tare golat řifa mari doria koilo, 'Oi, tui amar faona teġa de.'

²⁹ Hou zone tar fao-o foři minot ħori koilo, 'Amare tuřa shuzug deo, ami tumar hoġol faona dilaimu.'

³⁰ Oile he er ħota manlo na. Tar teġa na deoa forzonto tare zelo harai toilo.

³¹ "Ita dekia tar logor uzir-nazir oġol kub bezar oila. Tara gia ita bashshare zanaila.

³² Bashshae hou sakřianre anaia ħoila, 'Haere naforman, tumi amare minot ħorae ami tumar hoġol dena maf ħori dilailam.

³³ Te ami zela tumare doya ħorslam, tumio oula tumar logor sakřianre doya ħora usit asil na ni?"

³⁴ Bade bashshae gusa ħoria tare zelo haraila, tan faona adae oar ag forzonto zelor zollad sifaie tare ħoraġoři shaza dila.

³⁵ "Tik ou laġan, tumrao zudi tumrar baire dil taki maf ħori na deo, te amar behesti baf Allaeo tumrare oula shaza diba."

Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19:1-22:46)

19

Talaġor musla

¹ Ou talimor bade Hozrot Isa Galil zila taki Zordan gangor hofaro Ehudia zilar fub elaġat aila.

² Ou shomoe bout manush tan ħore ħore aila, tain era hoġolor bemar bala ħorla.

³ Ar Forishi mozobor ħoezon manush aia Isare forikka ħorar lagi zikaila, "Ķoukka sain, Musa nobir shoriot mafik kunu manshe zekunu ħarone tar boure talaġ deoa zaiz ni?"

⁴ Isae ħoila, "Afnara Allar kalamo faisoin na ni, Allae foela Adom ar Haoare beřa ar beři banai foeda ħorsoin, tain ħoisoin,

⁵ 'Erlagiu beřainte tarar ma-bafore sařia bour loge taġba, tara duiozon eġ shoril oiba.'

⁶ Erdae tara dui roita nae, ek kaea oiba. Te Allae zerare zuřa bandia disoin, manshe itare alog na ħorouk."

⁷ Teu Forishi oġole tanre ħoila, "Te Musa nobie ħene bataisoin, talaġ-nama lekia boure talaġ deoa zaiz?"

⁸ Tain ħoila, "Tumrar dil fashan gotikeu Musae i onumoti disoin. Oile foela taki ila niom asil na.

⁹ Ami tumrare koiram, ze manshe zinar dush sařa oinno zekunu ħarone tar boure talaġ dia aroġ beřire hanga ħore, he nizeu zina ħore."

¹⁰ Teu sahabi oġole tanre ħoila, "Zamabour mazeo zudi ola gořona goře, te to bia na ħorau bala."

¹¹ Isae tarare ħoila, "Hoġol manush to ila roito fare na, ħali Allae zerare i ħemota disoin, tarau fare.

¹² Kunu kunu manush na-mord haloteu duniat zonom loe, erlagi tara bia ħore na. Ar kunu kunu zonre mansheu namord banailae, erdae tarao bia ħore na. Hirbar řeu řeu ase bia-shadi na ħoria, ħali behesti bashshair řezmoto zindegi řařanir

niet qorilae. Te ikan zera amol qorto fare, tara amol qorouk."

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttainre loa Isar gese aila, tara saila tain zanu huruttaintor matagu atai dia dua qoroin. Oile sahabi oqole erare boqa-zoka qorla.

¹⁴ Ita dekia tain qoila, "Huruttainre atqao na, tarare amar gese aite deo. Allar bashshai to erar laqan manshor lagiu."

¹⁵ Huruttaintor mata atiaia dua qoria harle, tain hin taki gelagi.

Gorib ar donir behest

¹⁶ Bade eq zuan beqae aia tanre zikailo, "Huzur, aqerat faoar lagi ami kun hok kam qortam?"

¹⁷ Isae qoila, "Hok kamor befare amare qene zikairae? Hoq to qali eqzonu asoin, tumi aqerat faite saile, tan hoqol hukum-ahkam amol qoro."

¹⁸ Hou zuane qoilo, "Huzur, kun kun hukum mantam?"

Tain qoila, "Kun qorio na, zina qorio na, suri qorio na, misa shakki dio na,

¹⁹ ma-bafore ijot qorio ar ari-forire nizar laqan maea qorio."

²⁰ Beqae qoilo, "Sab, ita to ami emneu amol koriar, oile ar kita qortam koukka?"

²¹ Teu Isae tare qoila, "Tumi zudi shullo-ana qati oitae sao, te tumar barit zao, gia tumar hoqol don-samana besia gorib-dukire bilai deo. Teu tumi behesto don-samana faibae. Erbade aia amar ummot oio."

²² Ikan hunia beqa bezar oia gelogi, tar to bout don-samana asil.

²³ Teu Isae tan sahabi oqolre qoila, "Ami hasa qota qoiram, doni manush Allar bashshait hamani bozo moshkil.

²⁴ Huno, doni manush Allar bashshait hamani saite, suir furedi ut hamani aro shuza."

²⁵ Ikan hunia sahabi oqol tajjub oia qoila, "Te kun manush nazat hasil qorbo, qe rehah faibo?"

²⁶ Tain erar bae saia qoila, "Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoqoltau faroin."

²⁷ Ou shomoe Fitore zikaila, "Huzur, amra to hokkolta falai toia afnar qore aisi. Te amra kita faimu?"

²⁸ Isae qoila, "Ami tumrare hasa qota qoiram, tumra zara amar ummot oiso, ami Bin-Adom zinda oia zebila Allar bashshair godit boimu, ou shomoe tumrao amar loge oia baroqa toqto boibae, boia Boni Israilor baro gustir bisar qorbae.

²⁹ Huno, ze manshe amar lagi nizar barigor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, ar zomimirash falaia aise, he ou duniat itar eq-sho gun beshi faibo, erloge aqero faibo.

³⁰ Oile oqon zera agor qataro ase, erar bout zon qore forizibo, ar qoror qataror bout zon age aibo."

20

Angur baganor girostor kichcha

¹ Hozrot Isae aro qoila, "Behesti bashshai to ola eq girostor laqan. I giroste tan qetor qamor lagi kub biane utia qamla tukanit gela.

² Gia kamlu saia tarare eq-sho teqa ruz furaia tan angur bagano qamo lagaila.

³ Kisu beil oia harle tain hirbar baroila, baroia deqila aro qoezon qamla beqar ubai roisoin.

⁴ Dekia qoila, "Tumrao gia amar bagano qamo lago, ami tumrare usit teqa dimu."

⁵ Teu tara gia qamo lagla. Olaqan beil duifori bala ar zuhoror bade girost hirbar baroia gia aro qamlain ania qamo lagaila.

⁶ Heshe biali bala tain bare gia, aro qamlain ubai roisoin dekia qoila, "Tumra haradin dori ino ubai roiso kene?"

⁷ Era qoila, "Sab, amra kunu kam faisina." Giroste qoila, "Tumrao gia amar bagano qamo lago."

⁸ "Hainjabala giroste tan nizar saqorre qoila, 'Oba, baganor ou qamlaintore ania, sheshor zon taki foela zon forzonto hoqolor ruz dilao.'

⁹ Biali bala zera qamo lagsil, tara eq-sho kori failo.

¹⁰ Ita dekia foela zara qamo lagsil, tara mono qorlo tara aro beshi teqa faibo, oile giroste era hokolre eq homan ruz dila.

¹¹ Erdae foela dol ou girostor ufre bezar oia qoila,

¹² 'Amra hara din dori roide zoli-furi kam qoria eq-sho teqa failam. Oile tara heshe aia tura shomoe kam qoraeo, afne tarare amrar homan teqa dila.'

¹³ "Teu giroste tarar eqzonre qoila, 'Oba, ami oinnae kunta qorsi ni, tumi nizeu to eq-sho teqae kam korte razi oiso na ni?"

¹⁴ Oqon tumar faona loa tumi zao. Ami amar nizar ichchae hoqolre eq homan disi.

¹⁵ Amar nizar samana, nizar ichchamoto qoros qorar odikar nai ni? Ami tarare doya qorae tumar sokut zoler ni? "

¹⁶ Ou kichcha hunanir bade Isae qoila, "Buzcho ni, zera qoror qataro ase tara age aibo, ar agor qataror tara qore zaibo."

Tisrabar nizar moutor agam qobor

¹⁷ Bade tain zebila Zeruzalem muka roana oizita, ou shomoe tan barozon sahabire alga horaia nia qoila,

¹⁸ "Huno, amra oqon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria bozo imam ar moulana oqolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar qoria qatol qorar rae diba.

¹⁹ Amare bin-deshi oqolor ato shomza-iba. Tara amare taṭṭa-moshkora qoria, bezuita sabuk maria, laḡḡir solibo loṭṭaia kaṭol qorba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia uṭmu.”

Montri oar lagi onurud

²⁰ Bade Zibudiar duio fuare loa tarar ma'e Isar gese aila. Aia kunta saoar ashae tan fao-o foṛla.

²¹ Isae beṭire zikaila, “Afne kita sain?” Beṭie koila, “Huzur, amar egu fuare afnar razottor ḡainor godi, ar arogure bauor godikano boibar shuzug diba ni?”

²² Isae tarare zuaf dila, “Tumra to buzrae na, tumra kita sairae. Ami ze duk-mosibotor fialadi kaimu, ita kunu tumra kaṭiae farbae ni?” Tara koila, “Ji-oe, farmu.”

²³ Tain koila, “Aichcha, ami ze fialadi kaimu tumrao ou fialadi kaibae, oile amar ḡaine ba baue boanir eḡtiar to amar ato nae. Amar behesti baf Allae zarar lagi i godi ṭik korsoin, kaṭi tarau faiba.”

²⁴ Zibudiar duio fuar arzi hunia, baki doshozoon sahabi erar ufre kub biroḡto oila.

²⁵ Teu Isae era hoḡolre ḡandāt ania koila, “Tumra to zano, bidormi zatir raza oḡol tarar prozar ufre hukum zari ḡore, ar tarar zomidar oḡole gulamor ufre beṭagiri ḡore.”

²⁶ Oile tumrar maze to ila oa ṭik nae. Tumrar ḡeu dami bonte saile, he tumrar ḡezmot ḡorouk.

²⁷ Ar ḡeu boṛo oite saile, he hoḡolor gulami ḡorouk.

²⁸ Mono rakio, ami Bin-Adomeo ḡezmot faoat aisi na, aisi to kezmot ḡorat. Ar bout manshor zan basanir lagi, nizor zan bilai deoat aisi.”

Hozrot Isae duizon andare bala ḡorla

²⁹ Hozrot Isae tan sahabi oḡolre loa Ziriho ṭaun taḡi roana oigela, ou shomoe bout manush tan ḡore ḡore gela.

³⁰ Zaoar shomoe fotor ḡandāt dui anda beṭa boat asil. Tain ou fotedi zaira hunia tara zure zure sillaia koilo, “O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom ḡoroin.”

³¹ Sillani hunia onor manshe tarare domoḡ dila. Oile tara aro zure zure sillaia koilo, “O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom ḡoroin.”

³² Erar sillani hunia tain ubai gela, ubaia ou duio andare ḡandāt anaia zikaila, “Kita ba, kita sao? Ami tumrare kita ḡortam?”

³³ Tara koilo, “Huzur, amrar soukḡuin bala ḡori deukka.”

³⁴ Ikan hunia tan dorod hamaigelo. Tain tarar souk atai dila, loge logeu tarar souk bala oigelo. Bade tarao tan ḡore ḡore roana oilo.

21

Fobitro Zeruzalemo Hozrot Isa

¹ Hozrot Isae tan sahabi oḡolre loa Zeruzalemor ḡasat, Zoetun faṛor loge Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire koila,

² “Tumra ou samnor gaut zao. Gaut hamaiteu deḡbae egu gada banda ase, loge tar baichchao banda. Oguintor golar doṛi kulia ono loa aio.

³ ḡeu kunta zikaile koio, huzuror dorḡar ase, erdae niram. Teu he loge loge razi oizibo.”

⁴ Ita oilo zate agor zomanar hou nobir mazdi zeta batail oise, ota oḡon folizae.

⁵ Tain koisla, “Sion-koina Zeruzalemr tumra koio, tumar bashsha tumar gese aira. Tain kub norom mizazi. Tain gada soṛia, gadir baichcha soṛia aira.”

⁶ Teu Isae zela hikai disla, duio sahabie ḡia ola ḡorla.

⁷ Ou gada ar tar baichcha anar bade sahabi oḡole nizor gotror saddor kulia gadar fiṭit bisai dila, teu Isa er ufre soar oila.

⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar bout shundur shundur gasor fatain siṛia ania foto bisaila.

⁹ Isar age ḡore aro bout manush zaoat asil, era zure zure misil dila,

“Bashsha Daudor aolad, marhaba!

Mabudor name zein aira,

tan tarif ouk.

Behesto-marhaba!”

¹⁰ Hozrot Isa Zeruzalem aia harle asta ṭauno uloistog lagigelo. Hoḡole zikaila, “Oba, ein ḡe?”

¹¹ Manshe koila, “Ein to hou Isa nobi, en baṛi Galilior Nasarot gaut.”

Zeruzalem kaba shorifre pak-saf ḡora

¹² Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Hono kaba goror shimanat zera ḡorid-bikir ḡarbari asil, itare keḡai dila. Tain teḡar baṭṭar ḡarbari oḡolor kesh baksho, ar fero besra oḡolor ashon ulṭaia falai dila.

¹³ Tain koila, “Allar kalamo batail oise, amar ḡor oibo ebadotor ḡor, oile tumra ikanre ḡaḡaitor aḡḡaḡana banailiso.”

¹⁴ Erbade anda, lula-lengra manush oḡol Isar gese Baetul-Mukaddoso aila, tain era hoḡolre bala ḡorla.

¹⁵ Hozrot Isae ze kudroti muzeza ḡam ḡorsla, boṛo imam ar moulana oḡole ita deḡla. Tara hunla, Baetul-Mukaddosor bitre huruttainte ḡoira, “Marhaba, Daudor aolad, marhaba.” Ikan hunia tara zoli-fuṛi ulṭa.

¹⁶ Tara Isare koila, "Ou huruttainte kita sillaira, ita tumi hunrae na ni?" Tain koila, "Oe, huniar to. Allar kalamo forsoin na ni, Nabalik huruttaintor muk taki tumi tumar tarif adae korso?"

¹⁷ Bade Hozrot Isa tarar ges taki gelagi, gia taunor bare Baet-Ania gaut rait roila.

Mozbut imanor munazat

¹⁸ Bador din biane Baet-Ania taki Zeruzala tauno aoar shomoe tan feço buk laglo.

¹⁹ Ou tain fotor kandat egu dumur gas dekia, ogur fol kaoar kiale gasor daro gela. Gia dekla, gasor maze kali fata, kunu fol nai. Tain ou gasre koila, "Tumar maze zanu ar kunudin fol na dore." Okan koar loge logeu gasa hukai morigelo.

²⁰ Sahabi okole ita dekia taijjub oia koila, "Gasä oto zoldi hukai gelo kila?"

²¹ Isae zuaf dila, "Ami tumrare hasau koiram, tumra zudi dilor maze shondoe na korä, furafur imane mozbut taço, te ami ou dumur gasre zeta korsä, tumrao ola farbae. Kali ikan nae, tumra zudi ou fafore ço, 'Uria gia doriat foço,' te olau oibo.

²² Tumra zudi kaläs niote ekin korä dua qoro, te tumra zeta saibae, otäu faibae."

Baetul-Mukaddoso Hozrot Isa al-Mosi

²³ Bade Hozrot Isa hirbar Baetul-Mukaddoso aia oaz-nosiot qorat asla. Ou shomoe boço imam ar murobbi oqol aia tanre zikaila, "Aichcha, ko sain, tumi kun ektiare ita korrae? Ke tumare i kemota dise?"

²⁴ Isae zuaf dila, "Amio afnarare ekan soal koriar, afnara er zuaf dilaile amio koimu, kun ektiare ami ita korram.

²⁵ Afnara koukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar ektiar qar ges taki faisla? Manshor ges taki, na Allar ges taki?" Ikan hunia tara kane-kane matila, "Amra zudi koi, Allar ges taki, te he koibo, taile tumra tan ufre iman anlae na kene?"

²⁶ Ar zudi koi, manshor ges taki, te manshe amrare marba, qaron manshe to Ehiae nobi koia manoin."

²⁷ Erlagiu tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Isae koila, "Te amio koitam nae, kun kemotae ami ita korram."

²⁸ Erbade Isae koila, "Aichcha, afnara kita mono qoroin? Doroukka, eç beçar dui fua asil. Beçae tar boço fuare koilo, 'Tumi aiz anguror bagano qamo zao.'

²⁹ Fuare foela koilo, 'Ami fartam nae.' Oile bade tar mon bodlaia qamo gelo.

³⁰ Bade beçae tar huru fuar gese gelo, gia ou qamor qota koilo. He zuaf dilo, 'Aichcha ami zaimune,' oile bade gelo na.

³¹ Te koukka sain, ou duio fuar maze qe bafor hukum manlo?" Tara koila,

"Boço fuare." Teu Isae koila, "Ami afnaintore hasa qota koiram, gushkur toshildar ar sinal beçin afnaintor age oia Allar bashshait hamaizira.

³² Qaron Ehia nobie hok fot bataia deoat aisla, ta-o afnara tan kotae iman anchoin na. Oile gushkur toshildar ar sinal beçinte iman anla. Ota deçar badeo afnara iman anchoin na, toubao qorsoin na."

Angur baganor girostor kichcha

³³ Bade Hozrot Isae koila, "Afnara oqon arok kichcha hunoukka. Ekzon giroste anguror bagan qoria sairobae beça dilo. Bade sokidaror lagi usa qori ekan qong-qor banailo ar anguror rosh bar qorar lagi gat kudilo. Heshë qet bagi dia girost bidesh gelogi.

³⁴ Angur fakia harle giroste tar baç nibar lagi, bagidar oqolor gese tar saqor oqol façailo.

³⁵ Oile bagidare girostor eç saqorre doria kub mair-doir qorlo, dusra saqorre fatordi maria zoqom qorlo ar arok saqorre zane marililo.

³⁶ Bade tain aro besh qori eç dol saqor façaila, oile bagidar oqole tarar logeo oula bebohar qorlo.

³⁷ Hesh-mesh giroste tan nizor fuare tarar gese façaila, mono qorla, tara tan fuare dam dibo.

³⁸ Oile bagidar oqole fuare dekia, eçoinne foramish qori koilo, Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ogure marilai, teu amrau itar malik bonizimu.

³⁹ Koiau tara fuare doria angur baganor bare nia zane marililo.

⁴⁰ Oqon koukka sain, baganor malik zebila aiba, aia ou bagidar oqolre kita qorba?"

⁴¹ Tara koila, "Tain aia to ou naorman oqolre kun qorba ar shomoe moto zera fosholor baç dibo, tarar gese qet bagi diba."

⁴² Hozrot Isae koila, "Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir oqole ze fattorre beçama koia falai disil,

oqta diau goror ian kuçi oilo.

Mabude nizeu ita oaila,

ita dekia to amrar taijjubi lager.

⁴³ Erlagi koiram, Allar bashshai afnarar ges taki qarä neoa oibo. Ar zerar zindegit ou bashshair fol deça zaibo, tarareu ou bashshai deoa oibo.

⁴⁴ Huno, ou fattoror ufre ze zon forbo, he tukra tukra oizibo. Ar ou fattoro zar ufre forbo, he-o surmar oizibo."

⁴⁵ Isar ou talim hunia boꝝo imam ar Forishi oꝝole buzilila, tain ita tarar bi-fokkeu koira.

⁴⁶ Erdae tara Isare dorilito sailo. Oile manshore doꝝoraia tanre kunta qorlo na. Manshe to Hozrot Isare nobi hishabe manta.

22

Bia baꝝir daotor kichcha

¹ Hozrot Isae hirbar tarare aro kichcha hunaila. Tain koila,

² "Behesti bashshai ola eꝝ bashshar laꝝan, ze bashshae tan fuar biar qanir bebosta qorla.

³ Ar daoti meman oꝝolre anar lagi tan qoezon saꝝorre faꝝaila, oile tara qeu ailo na.

⁴ Bade tan aro saꝝorre oꝝan hikai dia faꝝaila, koila, 'Tumra gia meman oꝝolre koio, ami amar taza bisal ar deꝝkain zobo qoria qani zuit qorsi. Oꝝon qani tiar oigese, afnara aia qailaukka.'

⁵ "Daoti oꝝole erar qotao na hunia, qeu tar nizor qamaro ar qeu tar dukano gelogi.

⁶ Ar baki manshe ou saꝝor oꝝolre doria bejjot qoria kun qorillo.

⁷ Bashshae ita hunia gusae aguin oigela. Tain nizor sifai dol faꝝaia hou kuni oꝝolre binash qorla, tarar asta taun aguindi zalaila.

⁸ Bade tan saꝝor oꝝolre koila, 'Qani to tiar oigese, oile zetare daot dislam, ita to i daotor zuka nae.

⁹ Te huno, tumra oꝝon rastar muꝝae muꝝae zao, gia zoto manshore failbae, tara hokkolre biar ashoro loa ao.'

¹⁰ Bashshar hukum faia tara baroia gia bad-bala zoto zonre failo, hoꝝolre anlo. Erlagi memane asta bia baꝝi bori gelo.

¹¹ "Erbade bashshae memanor loge deka qorat aila, aia mozlisor bitre hamaia deꝝqoin, eꝝ beꝝae shadaron qafor findia qanit aichche.

¹² Tain ere zikaila, 'Oba, bia baꝝir zuka qafor na findia iou hamaile kila?' Oile he kunu zuaf dito farlo na.

¹³ Teu bashshae tan gulam oꝝolre hukum dila, 'Ogur at-fao bandia bare nia andair gato falai deo.' Hono manshe qanda-qaꝝi qorba ar zala-zontronae dat kiꝝimiꝝi qaiba."

¹⁴ Kichchar Bade Isae koila, "Erlagiu ami qoiram, daot faisoin boute, oile fosond oisoin qom."

Qaznar befare dushmon oꝝolor prosno

¹⁵ Oꝝan hunia Forishi dolor manush Isar ges taki horia gelagi, gia foramish qorla tanre kila qotar fando falail zae.

¹⁶ Teu tara nizor qoezon shagrid ar Raza Herudor dolor kisu manshore Isar gese

faꝝaila. Otae aia koila, "Huzur, amra to zani, afne ekzon hok manush. Hoꝝ-halal fote manshore Allar rasta batai dira. Qe kita mono qore ba na qore, itae afnar kuntas zae ae na, afne to muk saia kunta qoroio na.

¹⁷ Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare qazna deoa zaiz ni? Amra tanre qazna ditam ni, na ditam na?"

¹⁸ Itar ku-foramish tain buzilila, buzia koila, "O bondo oꝝol, tumra qene amare forikka qorrae?"

¹⁹ Ze teꝝadi qazna dein, ota egu teqa amare dekaio." Ou tara eꝝta dinar ania Isar ato dila.

²⁰ Tain zikaila, "I foeshar ufre qar nam ar sobi?"

²¹ Tara koila, "Ruman bashshar." Tain koila, "Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo."

²² Ikan hunia tara taijjub bonia tan ges taki gelagi.

Moron bade zinda oar prosno

²³ Ou din Siddekia mozobor qoezon manush Isar qandat aila. Era ekin qoroio, moutor bade kunu manush ar zinda oia uꝝoin na. Erdae tara Isare fando falaibar lagi zikaila,

²⁴ "Huzur, Hozrot Musae koisoin, qeu zudi tar boure niaoladi halote toia mara zae, te tar baie ou qari beꝝire bia qoria tar bair bongsho basaite oibo.

²⁵ Te amrar ono eꝝ foribaro shat bai asil. Boꝝo zone bia qoria niaoladi halote mara gelo.

²⁶ Bade dusra baie tar ou qari babire bia qori mara gelo. Ou nomunae tisra bai taki shuru qoria shato baie ou beꝝire bia qorlo.

²⁷ Hesho ou beꝝio mara gelo.

²⁸ Te qoukka sain, moron bade zebra tara zinda oia uꝝba, ou shomoe i beꝝi, era kun bair bou oibo? Tara hoꝝoleu to i beꝝire bia qorsil."

²⁹ Tain zuaf dila, "Afnara to Allar kalam zanoin na, Allar kudroti befaro buzoin na. Erdae afnara i bul qorra.

³⁰ Hunoukka, murda oꝝol zebra zinda oia uꝝba, ou shomoe tara bia-shadi qorta nae, qeu tarare bia dito-o nae. Era to firistar laꝝan boniziba.

³¹ Murda oꝝol zinda oar befare Allae kita bataisoin, ita afnara kitabo forsoin na ni?

³² Kitabo leka ase, 'Ami Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla.' Oꝝan taki buza zae, ou nobi oꝝolor ufat oileo era to Allar sokut oꝝono zinda asoin. Alla to murda oꝝolor Mabud nae, tain zinda oꝝolor Mabud."

³³ I talim hunia tara taijjub oigela.

Hoqol taki boꝛo hukum kita?

³⁴ Forishi oꝛole zebła hunla, Siddekia mozobor manshe Isar mator kunu zuaf dita farsoin na, teu tara hoqol eꝛano oıla.

³⁵ Tarar dolor eꝛzon moulana aia Isare forikka qorar lagi zikaila,

³⁶ "Huzur, Musar shoriotor maze hoqol taki boꝛo hukum kunta?"

³⁷⁻³⁸ Isae zuaf dila, "Hoqol taki boꝛo hukum oılo, 'Tumrar asta dil, asta zan, asta mon ar hoqol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot qorıo.'

³⁹ Dusra hukumo ou laꝛan, "Tumrar arıfıre nızor laꝛan maea qorıo.'

⁴⁰ Ou duıo hukumor ufre asta Tourat Shorif ar asmani kitab oꝛol nirbor qore."

al-Mosi ke?

⁴¹ Forishi oꝛol eꝛano dola roısın, ou shomoe Isae tarare zikaila,

⁴² "Al-Mosir befare afnara kita zanoin? Tain qar aolad?" Tara qoılo, "Daud nobir aolad."

⁴³ Teu Isae tarare qoıla, "Te Pak Ruhur bole Daud nobie kila al-Mosire tan nızor munib qoısın? Daude to qoısın,

⁴⁴ Mabude amar munibre qoıla,
ami zoto shomoe tumar dushmon
oꝛolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar qainor toqto
bo.

⁴⁵ Daude zebła nizeu al-Mosire tan munib qoısın, te al-Mosi qemne Daudor aolad oıba?"

⁴⁶ Tara er kunu zuaf dita farla na, ar ou din taki qeu tanre kunta zikanıro shaosh failo na.

Neta oꝛolre Hozrot Isar hushiari (23:1-25:46)

23

Moulana oꝛolor lagi afsus

¹ Hozrot Isae tan logor manshore ar sahabi oꝛolre qoıla,

² "Musa nobir shoriot talim dibar eꝛtiar to moulana ar Forishi oꝛolor ato.

³ Erlagi tara zeta qoin, ota manio, ar zeta amol qorar hukum dein, ota amol qorıo. Oıle tara nize zeta qoroin, tumra ita qorıo na. Qaron, tara muk dia zela qoin, ila qam qoroin na.

⁴ Tara am manshor qando boꝛo boꝛo gait tulia dein, oıle shaijir lagi tara eꝛta angulo laꝛain na.

⁵ Tara qali manshore deqanir lagi hoqolta qoroin. Allar kalamor aeat dia boꝛo boꝛo tabiz bandoin ar nızor forezgarı deqanir lagi lamba lamba faugrı bandoin.

⁶ Tara qanir mozlıso bala bala zaga tukain ar mısido hamaia samnor qataro boıta sain.

⁷ Bazar-aꝛo gia salam faite kub fosond qoroin, ar sain manshe tarare huzur huzur qorouk.

⁸ "Oıle tumrare qeu huzur huzur qorouk, ita asha qorıo na. Tumrar ashol huzur to qali eꝛzonu asoin, tumra qali bai bai roıo.

⁹ I duniat qeurore baba qoıa daꝛıo na, qaron tumrar batuni baf to eꝛzonu, tain behesto asoin.

¹⁰ Qeu tumrare neta qoıa daqouk, ita asha qorıo na. Tumrar neta to eꝛzonu, tain oıla al-Mosi.

¹¹ "Tumrar maze zein hoqol taki boꝛo, ein tumrar qezmot qorouk.

¹² Ze zone nızore boꝛo mono qore, tare huru qora oıbo. Ar ze nızore huru mono qore, tare boꝛo qora oıbo.

¹³ "Haere moulana ar Forishir dol, afsus tumrar lagi, tumra bondo! Tumra manshor samne behesti bashshair duar bond qori toıso. Tumra nizeo ono hamairae na, manshoreo hamaite dirae na.

¹⁴ Haere bondo moulana ar Forishir dol, manshore deqanir lagi tumra lamba lamba dua qoro, hirbar qaꝛı beqıntor zagamırasho doqol qoro. Erlagi tumrar qoꝛın shaza oıbo.

¹⁵ Haere bondo moulana ar Forishir dol! Eꝛzon manshore tumrar dolo nıbar lagi shat shomudro tero nodi faroıa tumra douꝛao. Oıle he tumrar dolo hamaia harle, tare tumra taki aro boꝛo duzoki banao.

¹⁶ "Haere anda fot dekaora! Tumra nize anda oıa oınnore kila fot dekaao? Tumra to qo, Baetul-Mukaddosor name qosom qaile kunta oe na, oıle Baetul-Mukaddosor shunar name qosom qaile mante oıbo.

¹⁷ Haere anda be-aqolor dol, kunqan boꝛo? Baetul-Mukaddos, na shuna? Baetul-Mukaddoseu to ou shunar fakfobıtro qore.

¹⁸ Hirbar tumra qo, kurbanı qanar name qeu qosom qorle kunta oe na, oıle kurbanir sizor name qosom qorle mante oıbo.

¹⁹ O anda oꝛol, kunqan boꝛo? Kurbanı qana, na kurbanir siz? Ou kurbanı qanaeu ou sizre fakfobıtro qore na ni?

²⁰ Erlagi ze zone kurbanı qanar name qosom qore, he kurbanı qana ar kurbanir siz, i duıotar nameu qosom qore.

²¹ Olau Baetul-Mukaddosor name ze zone qosom qore, he-o Baetul-Mukaddos ar er bıtre zein taqoin, tan nameu qosom qore.

²² Ze zone behestor name qosom qore, he Allar arosh ar arosho zein asoin, tan nameu qosom qore.

²³ “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra guamuri, fodina fata, ar zirar dosh bařor eř bař Allar oaste zořat dirae, oile Musa nobir shoriotor hukum mafik ar zoruri befar, mani hok insaf, doya ar Allar mohobbot tumra bad dilaiso. Te foela hukum amol řorar loge loge badortao amol řora zorur.

²⁴ Tumra nizeu anda, otoso arořzonre fot deřairae. Tumra egu moshao sakia tulo, oile uřre gililao.

²⁵ “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra to bashon-bortonor bargala bala řori saf řoro, oile itar bitor gala zulum ar lub-lalose bora.

²⁶ Haere anda Forishir dol, tumra foela otar bitor saf řoro, teu bargala emneu saf oibo.

²⁷ “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra oilae sun-řam řora řoeboror lařan, er bargala sořsořa oileo bitre to řali mora manshor ađđi-guđđi ar řasrae bora.

²⁸ řik ou lařan, manshe mone řoroin tumra kub forezgar, ashole tumrar dil to bonđami ar naformanie bora.

²⁹ “Haere bonđo moulana ar Forishir dol! Tumra nobi ořolor rouzare shundor řori fakka řoro, ar oli-auliar mazarre sořsořa řori hazao.

³⁰ Ar tumra řo, ‘Ish, amra zudi amrar baf-dadar zomanat duniat aitam, te nobi ořolre řatol řorar bala baf-dadar loge gelam na one.’

³¹ Ou mate tumra forman dirae, nobi ořolre zetae řatol řorsla, otar bongshodoru tumra.

³² Te tumrar baf-dadainte zeta shuru řoria gesoin, tumra otar baki gala fura řorrae.

³³ “O hafor baichchain, duzořor azab taki tumra kila bastae?

³⁴ Erlagi ami tumrar gese nobi-rosul, ar alim-ulama fařaiar. Erar mazor řoezonre tumra řatol řorbae, řoezonre duk-koshřor solibo lořkaia marbae. Ar řoezonre tumrar mosido haraia sabuk maria, eř gau taki aroř gaut ředaia nibae.

³⁵ Erdaeu nirdushi hou Habilor lou taki Barakiar fut Zakariare řatol řora forzonto, duniat zoto kun-řarafi oise, ita hořol kunor daei oibae tumra. Ou Zakariare to Baetul-Mukaddosor bitoror kurbanı řana ar řas pak zagar mazřano řatol řora oisil.

³⁶ Ami tumrare hasa řota řoiram, ou tamam kunor daei oibae i zomanar manush.

Zeruzalemor lagi afsus

³⁷ “Zeruzalem! Haere Zeruzalem řaun! Tumi nobi ořolre řatol řoro, tumar gese

zarare fařail oe, tumi tarare fattor maro. Murgie zela tair baichchare řaknar tole ashroe dey, amio oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tara hunla na.

³⁸ O Zeruzalemor bashinda ořol, tumrar sokur amneu tumrar boshot řana řali baři oibo.

³⁹ Ami tumrare řoiram, zotodin tumra ikan na řoibae, ‘Mubarok tainu, Allar nam loia zein aira,’ oto din tumra ar amare deřtae nae.”

24

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zairagi, ou shomoe tan sahabi ořol tan gese aila, tanre Baetul-Mukaddosor shundor shundor dolan deřanir lagi.

² Tain řoila, “Ami tumrare hok kota řoiram, tumra ou zeta bořo bořo dolan deřrae, itar đui iř eřano roito nae, hořolta mařit mishizibo.”

³ Bade tain zebra Zoetun fařor ufre boat asla, ou shomoe sahabi ořole aia tanre niralae zikaia, “Huzur, amrare řoiba ni, ita kun shomoe oibo? Kun alamot deķia amra buzmu, afnar aoar shomoe ar kiamotoro shomoe aichche?”

⁴ Isae řoila, “Deķio, řeu zanu tumrare na řoge.

⁵ Bout zone amar nam doria aibo, aia řoibo, amiu al-Mosi, řoia boutre řogibo.

⁶ Huno, zuddor aoaz ar lařair řobor tumra faiba, oile itae đoraio na. Ita nichoe gořbo, gotleo ita to shesh nae.

⁷ Eř zatie aroř zatir loge, eř deshe aroř deshoro loge lařai řorbo. Bout zagat boisal ar nidan deķa dibo.

⁸ Oile ita to řali mosibotor shuru.

⁹ “Ou shomoe aile manshe tumrare zulum řorar lagi dorai dibo ar kun řoraibo. Amar lagi hořol zatie tumrare ginnaibo.

¹⁰ Teu bout zon fislizibo, eře-oinnore ginnaibo ar dorai dibo.

¹¹ Bout bonđo nobi aia manshore řogiba.

¹² Naformanir foriman bařizibo, erlagi bout manshor maea-momota řomizibo.

¹³ Oile hesh forzonto zera řikia roiba, erau rehai faiba.

¹⁴ Hořol zatir gese shakki hishabe behesti bashshair kush-řobri toblig kora oibo, erbadeu kiamot aibo.

Aķeri zomanar halot

¹⁵ “Hozrot Danial nobir muk taki ze bezuita noforoti zinishor řota zanail oise, tumra ou pak zagat i zinish deķbae. Ze zone tilaot řorer, he buzouk.

¹⁶ Ou shomoe zera Ehudia zilat tařba, tara faředi ģia bagouk.

17 Hidin keu zudi goror salor ufre taqe, te tar goror mal-samana nibar lagi, amat lamia goror bitre na hamauk.

18 Zera bondor maze ase, tarar gotror saddor nibar lagi barit na auk.

19 Ou shomoe zeta beñtor feño hurutta, ar zera huruttare bukor dud kaõaira, tarar boño mosibot oibo.

20 Tumra dua qoro, shitor dino ba Zummabare zanu tumrar bagia zaoa na lage.

21 Ou shomoe oto bezuita košto oibo, zeta duniar foela taki aiz forzonto kunudin oise na, ar oito-o nae.

22 Mabude zudi i shomoere komaia na dita, te keu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond qora bonda oqolor lagi i shomoe komaia diba.

23 "Hi shomoe keu zudi tumrare qoe, 'Huncho ni, al-Mosi bule ono aisoin' ba 'Hono aisoin' te tumra ekin qorio na.

24 Qaron al-Mosi nam loa bout bonõo aiba, nobi haziao bout bonõo aiba. Itae bout boño boño asanak keramoti kam dekaiba. Tara saiba, shuzug faille Allar fosond qora bondare duka dia be-fote nitagi.

25 Dekio, ami ita hokkolta tumrare ageu zanai dilam.

26 "Huno, keu zudi tumrare qoe, 'al-Mosi bule morubumit asoin,' te tumra zaio na. Zudi qoe, 'Tain goror bitre asoin,' te ekin qorio na.

27 Megor zilkir loge fube-foisme hoqolbae zela for oizae, ami Bin-Adom aileo ola oibo.

28 Huno, lash zeno taqe, hokun emneu hono dola oe.

29 "Ou mosibotor shomoe shesh oar badeu, 'shuruz andair oizibo, sande ar for dito nae. Tera oqol asman taki forizibo, asmanor kunu shoktiala sizu tik-tak roito nae.'

30 Ou shomoe asmanor maze ami Bin-Adomor nishana deka zaibo. Duniar hoqol manshe ahazari qorba. Tara deqba, Allar kudroti shokti ar nuror mohimae, 'megor sakat oia Bin-Adom duniat aira.'

31 Ou shomoe zure zure shingar aoaz oibo, er loge logeu duniar ek mata taki aroq matat tain firista okolre fafaiba, era Allar fosond qora bonda oqolre sairobae tone dola qorba.

32 "Ou qumur gasor bae saia talim lo. Gasor dal-fala norom oia zebila noea kur baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche.

33 Te ou laqan tumra zebila deqbae ita hokolta gofer, dekia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Kali daro nae, tain aia duaro tukaira.

34 Ami tumrare hasa qota koiram, ita na gofa forzonto i zomanar manush fuñaita nae.

35 Asman-zomin hoqolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha zari roibo.

36 "Hou din ar hi shomoer befare qali amar gaibi baf Alla sara ar keu zanoin na. Asmani firista ba Ibnulaoe zanoin na.

37 Nuh nobir amolo ze halot oisil, ami Bin-Adom dusrabar aoar shomoe tik olaqan-u oibo.

38 Boinna shuru oar age Nuh nobi zazo ufar ag forzonto manshe qaõa-daoa qorse, eke-oinnore bia-shadi qorse.

39 Nuh nobir boinnar fanie itare bashaia neoar ag forzonto tara kuntu ter faila na. Ami Bin-Adom aibar shomoe tik olaqan oibo.

40 Ou shomoe duizon manush ekloge bondo takle, ekzonre neoa oibo ar dusra zonre bad deoa oibo.

41 Dui beñe ekloge bara-banat takleo, erar ekzonre neoa oibo, aroqzon bad forizibo.

42 Erlagi koiram, tumra hushiar roio, tumrar malik kun din aiba, ita to tumra zano na.

43 Oile ikan mono rakio, sur kun shomoe aibo, ikan zudi giroste zanto, te to he hozag roilo one ar surre goro hamaite dilo na one.

44 Erlagi tumrao hamesha tiar roio, ze shomoer qota tumra sintao qortae nae, hou shomoe Bin-Adom aiba.

45 "Ila hok-halali ar aqoldar saqor ke ase, zar ato tar munibe daeitto dila he oqtor qalo oinno saqor oqolre qani bañia dibo.

46 Qofali to hou saqor, zare tar munibe aia hok-halal faiba.

47 Ami tumrare hasa qota koiram, munibe ou saqoror atou tan nizor hoqol don-samanar bar diba.

48 Oile doro, hou saqore mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase,

49 ar ou fake he hokkol saqor-baqorre mair-doir qorlo, ar modkuror loge qanadana korio mod kailo.

50 Bade zedin ar ze oqtor qota he sintau qorto nae, hou din ar hou oqto tar munib aia azir oiba.

51 Tain aia tare qañia tukraia bonõo oqolor loge mishaiba. Hino manshe qanda-qañi qorba, ar zala-zontronae dat kirimiñi diba."

25

Behesti bashsha kemne aiba

1 Erbade Isae koila, "Behesti bashshai oilo ola doshgu furir laqan, zeta fuñite biar damandre aquaia anar lagi lem-lemton loa baroilo.

2 Erar maze fas zon asil aqoldar ar fas zon asil be-aqol.

3 Be-aqol fuřinte qali lem loia baroilo, lemor kunu tel nilo na.

4 Oile aqoldar fuřinte lemor loge fifat qori telo nilo.

5 Damand aite deri oae tara hoqolu ungaite ungaite gumai gelo.

6 "Bade ada-raitkur bala sillani huna gelo, 'Damand aichchoin, damand aichchoin, zoldi baro.'

7 Sillani hunia ou fuřin uřia lem-lemřon řik korat lagla.

8 Hou be-aqol fuřinte aqoldar fuřinre qoila, 'Amrara tuřa tel deo na, amrar lem limi zargi.'

9 Tara qoila, 'Amrar gese zeta tel ase, ita to amraru lagbo. Te tumra dukan taki tel anailao.'

10 Ou be-aqol fuřin tel anat gia harleu damand ailla. Ou shomoe aqoldar ou fuřin zuit asla, tara damandre loia bia bařit hamailo. Tara hamanir badeu duar bond qora oilo.

11 Bade ou be-aqol fuřinte aia duar bond dekia qoila, 'Hunra ni, duarqan kuloukka.'

12 Damande zuaf dila, 'Ami hasau qoiram, ami to tumrare sini na.' "

13 Ou kichchar bade Isae qoila, "Erdae tumra hushiar roio, hidin ar hi shomoeor qota to qeuror zana nai.

Tin saqoror kichcha

14 "Behesti bashshai ola ekzon manshor laqan, ein bidesh zaoar bala tan saqor okolor ato asta shompottir bar shomzai dila.

15 Erar zoiggota mafik tain ekzonre fas azar řeka, dusra zonre dui azar ar aroqzonre ek azar řeka dila.

16 Fas azar řeka ze faisil, he ou řekadi qarbar qoria aro fas azar lab qorlo.

17 Dui azar řeka ze faisil, he-o aro dui azar lab qorlo.

18 Oile ek azar řeka ze faisil, he tar malikor i řeka qamo na lagaia gat kudia mařir tole toilo.

19 "Bout din bade hou malik desho aia tarar hishab-nikash saila.

20 Teu fas azar řeka ze faisil, he aro fas azar loia aia malikre qoilo, 'Sab, afne amare fas azar řeka disla, ou řekadi ami aro fas azar lab qorsi.'

21 Ikan hunia malike qoila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi hurumuru befareu hok-halal roiso, erlagi ami tumare aro bout bořo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.'

22 Bade dui azar řeka ze faisil, he aia qoilo, 'Sab, afne amare dui azar řeka disla. Ami to aro dui azar lab qorsi.'

23 Teu malike qoila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi tuřa befareu hok-halal roiso, erlagi ami tumare aro bout bořo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.'

24 Oile ek azar řeka zare disla, he aia qoilo, 'Sab, ami zani afne kub qora manush. Afne řet na qoriao dan qařoin ar bain na dileo ali huroin.

25 Erdae ami řoraia afnar řeka mařir tole lukaia toislam. Ou neukka afnar řeka.'

26 Malike qoila, 'Haere qobis, tuin to kuria. Tui zudi ikan mono qorle, ami řet na qorle dan qaři ar bain na dileo ali huri,

27 te amar řeka tui befarir gese dile na qene? Te to ami aia mul řekar loge kisu lab failam one.'

28 Bade tain oinno saqor okolre qoila, 'Tumra ogur ges taki ou řeka nia, dosh azar zar gese ase tare deo.

29 Huno, zar ase tare aro deoa oibo, tar aro bařibo. Oile zar nai, tar zeta ase otao qarria neoa oibo.

30 Ou bojzat saqorre nia tumra andair gato falai deo. Hou gato manshe qandaqaři qorbo ar zala-zontronae dat křimiri dibo.'

Aqerator bisaror boean

31 "Bin-Adome zebła firista okolre loia nizor mohimae hirbar aiba, aia nizor bashshair godit boiba.

32 Ou shomoe duniar tamam zatir manshore tan samne ana oibo. Raqale zela meřa ar sagolre alada qore, taino oula hokol manshore algaia dui bag korba.

33 Tan řain galabae meřa ar bau galabae sagolre raqba.

34 "Erbade bashshae tan řain galar manshore qoiba, "Tumra zara amar batuni bafor rohom faiso, tumra ao. Ar duniar foela taki tumrar lagi ze bashshai tiar qori raqa oise, ou bashshair doqol shomzia neo.

35 Mono ase ni, amar zebła feřo buk lagsil, tumra amare qani dislae, fiasor shomoe fani dislae, ar musafir halote amare ashroe dislae.

36 Ami zebła udla aslam, tumra qafor dislae, bemaror shomoe qezmot qorslae, ar zel qanat amare deqat geslae.'

37 "Ou shomoe hou allaoala manshe qoiba, 'Malik, afnar buk lagae amra kun shomoe afnare qaoailam? Kun shomoe afnare fani dilam?'

38 Ar kun shomoe musafir halote afnare ashroe dilam, qali ga dekia kun shomoe qafor dilam?'

39 Ar kun shomoe ba bemari halote afnar qezmot qorlam, ba zel qanat deqat gelam?'

⁴⁰ Ou shomoe bashshae tarare ðoiba, 'Ami hok kota ðoiram, amar ou huru-muru eðzon manshor lagi tumra zebila ita ðorso, er mani amareu ðorso.'

⁴¹ Bade bashshae tan bau galar manshore ðoiba, 'O lannotir dol, amar samon taki bago. Iblis-shoetan ar tar samsa zinnat oðolor lagi duzoðor ze aguin tiar ðora oise, hono zao.'

⁴² Amar feþo bukor ðalo tumra amare ðaoaiso na, fiasor shomoe fani diso na.

⁴³ Amar musafir haloto roibar ashroe diso na, ami zebila udla aslam, ðafor diso na, bemarkor shomoe saiso na, amare dekar lagi zelkanato geso na.'

⁴⁴ "Ou shomoe tara ðoiba, 'Huzur, amra kun shomoe ita ðorlam? Afnare bukashi, fiasi, musafir, udla gotor, bemari ar zel ðanat dekiao shaijjo ðorlam na?'

⁴⁵ Bashshae tarare ðoiba, 'Ami hok kota ðoiram, amar ou huru-muru eðzon manshor lagi tumra zebila ita ðorso na, er mani amareu ðorso na.'

⁴⁶ Heshe Isae ðoila, "Ou naorman oðole akerato siroðal shaza faiba, oile allaoala manshe akeri zindegi faiba."

Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26:1-28:20)

26

Hozrot Isare ðatol ðorar foramish

¹ Ou boean shesh oia harle, Isae tan sahabi oðlore ðoila,

² "Tumrar to zana ase, ar ðui din badeu Azadi Id. Idor shomoe ami Bin-Adomre solibo loðkaia marar lagi dorai deoa oibo."

³ Ou shomoe boþo imam ar murobbi oðol aia, tarar fordan imam Kaeafar bařit dola oila.

⁴ Dola oia ou foramish ðorla, Isare kila lukaia aþok koria ðatol ðora zae.

⁵ Oile tara ðoila, "Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gonðogul lagai dito fare."

Hozrot Isare hazanir bed

⁶ Isa zebila Baet-Ania gaur fosa-kushþo bemari Saimonor bařit asla,

⁷ ou shomoe eð beþi manush tan gese aila. Beþie sinor eð boiamo ðori kub dami ðaþi ator anchila. Isa ðaoat boia harle beþie hoðol ator tan matat ðali dila.

⁸ Ita dekia sahabi oðol biroktto oia ðoila, "Ou ator fuþain ðene borbad ðora oilo?"

⁹ I fuþin besile to bout ðeða faia gorib oðlore bilai deoa gelo one."

¹⁰ Ikan buzia Isae ðoila, "Tumra i beþigure duk dirae ðene? Tain to amar lagi tik kamu ðorsoin.

¹¹ Gorib oðol to hameshau tumrar loge roiba. Oile amare to hamesha faitae nae.

¹² Ein aia amar gotro ator maðaia, dafon-ðafonor lagi amare zuit ðorsoin.

¹³ Ami tumrare hasa ðota ðoiram, duniar zekunu zagat Allar kush-ðobri toblig korar shomoe, ou besaþire mono ðorar lagi, tan i nek kamor ðotakano ðoa zaibo."

Sahabi Ihudar beimani

¹⁴ Bade tan barozon sahabir mazor eðzon, en nam Ihuda Iskariat, ein boþo imam oðolor gese ðia ðoila,

¹⁵ "Isare afnarar ato doraia dile amare kita diba?" Teu boþo imam oðole tare rufar tish ðeða dila.

¹⁶ Erbad takiu Ihudae Isare doraia deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar akeri id

¹⁷ Kamir saþa ruþi ðaoar idor foela din, sahabi oðole aia Isare zikaila, "Huzur, amra kun zagat ðia afnar lagi Azadi Idor ðana tiar ðortam?"

¹⁸ Tain zuaf dila, "Tumra þauno zao. ðia omuk manshore ðoio, 'Huzure ðoisoin, amar shomoe gonaia aichche, te ami amar sahabi oðlore loaie tamar bařit id ðormu.'"

¹⁹ Isar hukum mafik sahabi oðole ðia Azadi Idor ðani tiar ðorla.

²⁰ Bade hainjabala Isae tan barozon sahabire loaie ðanit boila.

²¹ Boia ðoila, "Ami tumrare hasa ðota ðoiram, tumrar mazor eðzoneu to amare dushmonor ato dorai diba."

²² Ikan hunia tara kub bezar oigela. Erlagi tara eð ek kori zikaila, "Huzur, i zon kita ami ni?"

²³ Tain ðoila, "Oðon ze zone amar loge oia talo at harar, he-u amare doraia diba.

²⁴ Ami Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leka ase, amar mout to oulau oibo. Oile afsus hou zonor lagi, zegie amare doraia diba. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil."

²⁵ Ze Ihudae Isare dorai dito sar, he tanre zikailo, "Huzur, hi zon kita ami ni?" Isae tare ðoila, "Tumi þiku ðoiraie."

al-Mosir mezbanir nomuna

²⁶ Tara ðana ðaira, ou shomoe Isae ruþi ato loaie Allar shukria adae ðorla. Tain ruþi siria þukra þukra ðori sahabi oðlore dila. Dia ðoila, "Ou neo, ðao, mono ðoro ita amar ðaea."

²⁷ Bade tain shorbotor fiala loaie Allar shukria zanaila, ar erare dia ðoila, "Tumra hoðole ou fiala taki anguror shorbob ðao.

²⁸ Mono ðorio, ita amar lou. Ou lour zorlaie adom zatir boutor guna mafi oibo. Allar loge manshor milonor usilla oilo ou lou.

²⁹ Ami hasa qota qoiar, ami amar gaibi bafor bashshait dakil oia hari, tumrare loge loa zotodin noea halote anguror shorbot na qaisi, oto din i shorbot ar kaitam nae."

³⁰ Heshe tara hoqole mili eq gozol gaia, gor taki baroia Zoetun fao gelagi.

Hozrot Fitore oshikar qorar agam ishara

³¹ Bade Isae tan sahabi oqolre koila, "Huno, aiz rait tumra hoqoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, 'Ami merar falor rakalre marmu, teu falor merain sairobae sitriziba.'

³² Oile amare murda taki zinda qorar bade, tumrar ageu ami Galil zilat zaimugi."

³³ Teu sahabi Fitore tanre koila, "Huzur, hoqol bagi geleo ami bagitam nae."

³⁴ Isae koila, "Te huno, ami tumare hasa qota koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar qoibae, tumi amare sino na."

³⁵ Oile Fitore koila, "Huzur, ou kita qoin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu afnare oshikar qortam nae." Hoqol sahabie ou eq laqan koila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³⁶ Bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loa Getshimani namor eq bagano aila. Aia erare koila, "Tumra ono bo, ami hogalat gia dua qormu."

³⁷ Oqan koia tain Fitor ar Zibudiar dui fuare tan loge nila. Aste aste tan dilor maze duk ar hae-hutash barilo.

³⁸ Tain erare koila, "Baiainre, duke amar qoilja fatizar. Tumra ono boiro ar amar loge hozag roio."

³⁹ Oqan koia tura horia gia tain maqit soizdat forja koila, "O amar behesti abba, amar ufre ou ze zulum-mosibot aior, dusra kunu ufae taqle ikanta horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk."

⁴⁰ Soizda taki utia tain sahabi oqolor gese aia dekla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori koila, "Tumra eqan gonqao hozag roitae farlae na ni?"

⁴¹ Hozag ro dua qorar lagi, ar dua qoro forikka taki basar lagi. Tumrar dilor maze nichoe kial ase, oile qaea to qomzur."

⁴² Bade tain dusrabar gia dua qorla, "O amar behesti abba, ou zulum-mosibot ami shojjo na qorle, zudi dusra kunu fot na taqe, taile tumar morzi mafiku ouk."

⁴³ Bade tain hirbar aia dekla, era gumai gesoin, gume tarar souk falai der.

⁴⁴ Dekia tarare toia tain tisra bar gia eqoi dua qorla.

⁴⁵ Erbade tain sahabi oqolor gese aia koila, "Tumra deki oqono arame gumairae. Huno, shomoe aichche, ami Bin-Adomre gunagar oqolor ato shomzai deoa oibo.

⁴⁶ Uto, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese."

Hozrot Isa dushmonor ato bondi

⁴⁷ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor eqzon. Tar loge oia aro boute laqi-sofa, toluar loa ailo. Boro imam ar murobbi oqole erare faqaisoin.

⁴⁸ Tanre zegie doraia dito, ou Ihudae tar logor erare age hikaia disil, "Ami gia zar galo hunga dimu, he-u hou zon. Tumra ere atok korio."

⁴⁹ Erlagi Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia koilo, "Huzur, assalamu alaikum." Qoia he tanre hunga dilo.

⁵⁰ Isae tare koila, "Baire, zeta qorat aiso, qorilao." Loge logeu tara aia Isare dorililo.

⁵¹ Ou shomoe Isar logor eqzone nizor toluar bar qoria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan qatia forigelo.

⁵² Teu Isae enre koila, "Tumar toluar bego harailao. Toluardi zara qelae, toluaror toleu tarar zan zae.

⁵³ Tumi ikan sinta qoro na ni, ami amar batuni bafor dorbaro aroz qorle, tain qoyeq azar firista faqaita nae ni?"

⁵⁴ Oile ami ila qorle kitabor qota kila folibo? Kitabo zotota batail oise, ita to goqbou."

⁵⁵ Bade tain ota manshore koila, "Kita ba, ami kunu sur-daqait ni, tumra deki laqi-sofa, toluar loa amare dorat aiso. Ami to forteq din Baetul-Mukaddoso boia talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na.

⁵⁶ Ashole ita hokkolta qoter, zate asmani kitabo nobi oqole zela bataisoin, ota fura oe." Ou shomoe sahabi oqole Isare toia bagi gela.

Deshor fotua komiqtir samne Hozrot Isa

⁵⁷ Hozrot Isare doria hari ou manshe fordan imam Kaeafar gese loa gelo. Hono moulana ar murobbi oqol eqano dola oila.

⁵⁸ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan qore qore fordan imamor barir utanor qandat gela. Gia hesh-mesh kita oe, oqan deqar lagi utanor bite hamaia, honor faradar oqolor loge boila.

⁵⁹ Hozrot Isare qatol qorar lagi boro imam oqole ar mozlisor hoqol manshe Isar bifokke kunu nalish tukaila,

⁶⁰ oile faila na. Mozliso Isar bifokke boute misa shakki dileo, tarar shakki mil oilo na. Bade duizon manshe aia tan birudde misa shakki dia koilo,

61 “Amra hunchi, he koise, Allar kaba shorif, mani Baetul-Mukaddosre he bangilibo, ar tin dinor bitre hirbar banaibo.”

62 Teu fordan imam ubaia hoqolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?”

63 Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar koila, “Tumi zinda Allar qosom kaia ko sain, tumi kita Allar oada qora hou al-Mosi ni, tumiu Allar kas maear zon Ibnulla ni?”

64 Tain zuaf dila, “Afnarau to koira. Oile ami koiram, afnara dekbane, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor dainor tokto boat asi. Aro dekba, ami behesti megor sakat oia duniat aiar.”

65 Ikan huniau fordan imame nizor finnor kafor siria koila, “He to shiriki korlo, te ar kunu shakki zorur ase ni? Afnara nizor qaneu to hunla, he shiriki korlo.”

66 Te okon afnara kita rae diba?” Tara koila, “Ere to marilaoa dorkar.”

67 Ou shomoe tara tan muko sef dilo, ar tanre soř-taboř marlo. Őeu ũeu gushi maria koilo,

68 “Hoi al-Mosi, gaibi ko sain, tore qegie marlo?”

Hozrot Fitore tinbar oshikar korla

69 Fitor uřano boat asla, ou shomoe eķ bandi beři tan qandat aia koilo, “Galilor ou Isar loge to afneo asla.”

70 Oile Fitore hoqolor samne oshikar qoria koila, “Na go, tumi ita kita mato? Ita kuntau ami zani na.”

71 Oķan koia Fitor geitor daro gelagi. Tanre dekia aroķ bandi beři koilo, “Ou beřao to Nasarot gaur Isar loge asil.”

72 Oile Fitore hirbar qosom qori koila, “Na, na, ami tare sinu na.”

73 Ou shomoe tan qandat zera uba asil, tuřa bade tara koila, “Oba, tumio nichchoe erar logor, tumar mat-kotaeu to buza zar.”

74 Teu Fitore koila, “Allar gozob forouk, ami qosom kaia koiar, ami muřeu tare sini na.”

75 Oķan koiteu murgae bang dilailo. Bang hunteu Fitoror mono oigelo, Isae age koisla, “Murgae bang dibar ageu tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.” Erlagi tain bare gia au au qori qandon dorla.

27

Hakim Filator samne Hozrot Isa

1 Biane uřia bořo imam ar murobbi oķole Hozrot Isare qatol qorar foramish korla.

2 Tara tanre bandia Ruman hakim Filator gese loa gela.

Ihudar moron

3 Ze zone Hozrot Isare dushmonor ato dorai disil, hou Ihudae zebila deķlo bisaro tanre dushi shaibosto qora oise, ou tar bitre kub duk hamailo. He bořo imam ar murobbi oķolor gese hou rufar tish řeka loa aia koilo,

4 “Ami to eķzon ni-oforadi manshore qatol qorar lagi dorai dia guna qorsi.” Ikan hunia tara koila, “Teu amrar kita oilo? Ita to tumar befara.”

5 Ou shomoe Ihudae hou tish řeka Baetul-Mukaddoso iřa mari falaija gelogi, gia nize nizeu fash lagiya morigelo.

6 Bořo imam oķole i řeka ato loa koila, “Iguin to Baetul-Mukaddosor tohbilo raķa řik nae, qaron ita oilo lour dam.”

7 Bade tara foramish qoria ou řekadi musafir manshor qobrostanor lagi ek kumaror ges taki zaga loa.

8 Erlagi ou zagare oķono ‘lour zaga’ qora oe.

9 Ita oae, Iaromia nobir mazdi zeta batail oisil, ota foligelo. Tain koisla, “Tara ze tish řeka nilo, iķta oilo tan dam. Boni Israile tan ou dam shaibosto qorsil.

10 Allae amare zela hukum disoin, olau tara kumaror zaga loar lagi řekaguin dilo.”

Hakim Filator adaloto Hozrot Isa

11 Hozrot Isare Ruman fordan hakim Filator adaloto azir qora oilo. Hakime tanre zikaila, “Kita ba, tumi Ihudi oķolor bashsha ni?” Tain koila, “Ji-oe, afne řiku koira.”

12 Bořo imam ar murobbi oķole tan name bout nalish dila. Oile Isae kunu zuaf dila na.

13 Ou shomoe Filate zikaila, “Tumi kunu zuaf ditae na ni? Deķrae ni, tara tumar birudde koto nalish dira.”

14 Oile Isae itar eķano zuaf na deoae Filat kub taijjub oigela.

15 Deshor fordan hakimor niom asil, Azadi Idor shomoe manshor fosond mafik eķzon azotire řalas dita.

16 Ou shomoe Isa-Barabba namor eķ namqora azoti zelo asil.

17 Hoķol manush eķano dola oar bade hakim Filate tarare zikaila, “Tumra kita qo? Ami qare sarřam, Isa-Barabbare, na hou Isare, zare al-Mosi qora oe?”

18 Filate zanta, bořo imam oķole ingsha qoria Hozrot Isare nia tan ato disoin.

19 Filat zebila hakimor ashono boat, ou shomoe tan bibie qobor řařaia zanaila, “Ou ni-oforad manshore tumi kunta qoria na, tan befara ami aiz eķřa kuab dekia bořo duk lagse.”

20 Oile bořo imam ar murobbi oķole manshore uskaia dila, tara zanu Barabbar mukti sain ar Isare qatol qorar řota qoin.

²¹ Bade fordan hakim Filate onor manshore zikaila, "Ou duio zonor maze ami kare sartam?" Tara koila, "Barabbare."

²² Teu Filate tarare zikaila, "Te tumra zare al-Mosi ko, hou Isare kita kortam?" Tara hoqole sillani lagailo, "Tare solibo gatia maro."

²³ Tain koila, "Kene, he kita dush korse?" Oile manshe aro zure zure misil lagailo, "Solibo deo, solibo deo."

²⁴ Filate zebila dekla, tain kunumonteu Isare basaita farra na, borong gonogul aro barer, ou tain fani dia hoqolor samne tan at doia koila, "I manshor lour daei ami nae, tumrau er zuaf dibae."

²⁵ Teu hoqol manshe koila, "Tik ase, amra ar amrar aolad oqol i lour daei oimu."

²⁶ Teu Filate tarare kushi korta kori Barabbare kalas dilaila. Ar Isare besh kori sabuk maria, solibo deoar hukum dila. (Solib oilo lakridi banail manshore loqkaia marar ek zinish.)

Sifai okolor tatta-moshkora

²⁷ Bade Filator sifai oqole Isare doria tarar kempor bitre loa gelo. Hono asta sifai dol dia tanre ber kori raklo.

²⁸ Tara tan finnor kafor-sufor kulia, lal-baingoni rongor bashshai lebas findailo.

²⁹ Ar gosa-kaqa dia raz-mukuq banaia tan matat dilo. Tan dain ato dilo ekta raz-lati. Tane ijot dekanir ban korja tan samne atu garja boia koilo, "Ihudir bashsha, marhaba."

³⁰ Ou shomoe tara tan ufre sef dilo ar ou lati dia bare bare tan matat marlo.

³¹ Ou laqan tatta-moshkora ar bottomizi qorar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor kafor findailo. Tanre solibo nia katol qorar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

³² Sifai dole Isare loa zaira, ou shomoe tara Kurini elakar Saimon namor ekzon manshore deqlo. Sifai oqole zur korja enedi hou solib boia neoailo.

³³ Tara Isare loa Golgata, mani 'kollar sar' namor zagat gelo.

³⁴ Hono nia hari mura namor oshud furail angoror shorbot tan muko dilo, oile tain ita kailla na.

³⁵ Bade tara Isare nia ou solibo gatilo. Sifai oqole tan kafor-sufor batia neoar lagi lotari maria baiggo forikka qorlo.

³⁶ Ar tara ono boia tanre fara dilo.

³⁷ Solibo tan matar ufre oforad-namar maze leklo, "En nam Isa, Ihudir bashsha."

³⁸ Duizon dakaitreo tan loge loqkail oilo, ekzon dain galat, oinnozon bau galat.

³⁹ Fotedi zera zaoat asil tara mata laraja Isare siraja koilo,

⁴⁰ "Oi mia, tumi bule Baetul-Mukaddos kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banailibae! Te oqon nizor zan basao na. Tumi bule Allar kas maear zon Ibnulla, te solib taki lamia ao na."

⁴¹ Bozo imam, moulana ar murobbi oqoleo tanre siraja koila,

⁴² "He bule manshor zan basaito, oqon to nizor zanu basaito farer na. Hirbar Boni Israilor bashshao bule he! Te oqon farle solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia tar ufre iman anmu."

⁴³ He to Allar ufre borosha qore. Oqon Alla zudi tar ufre kushi taqoin, te tare basaukka. He to dabi korto, he Ibnulla, Alla Pakor kas maear zon."

⁴⁴ Tan daine-baue ze dui dakaitre solibo loqkail oisil, tarao tanre ota koia sirailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

⁴⁵ Ou din duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonqa asta desh andair oigelo.

⁴⁶ Ar Isae kub zure zure koila, "Eloi, eloi, lama sabaktani?" Mani, "O amar Alla, amar Moula, tumi kene amar log sari dilae?"

⁴⁷ Ou shomoe tan daro zara uba asil, tara ikan hunia koila, "Huno, huno, he Hozrot Iliasre qaker."

⁴⁸ Tara ekzone douraia gia ekan tena ania tenga angoror shorbotor maze bizaia, ek latir matat bandia usa kori tanre kaite dilo.

⁴⁹ Baki hoqole koilo, "Aichcha, deki na, Ilias nobi tare basanit ain ni."

⁵⁰ Heshe Isae hirbar zure aoaz korja akeri dom falaia intekal korla.

⁵¹ Loge loge Baetul-Mukaddos mani kaba goror herem shorifor fordaqan, ufre taki tor forzonto siria dui tukra oigelo. Ar boisalar loge bozo bozo fattor oqol fatigelo.

⁵² Bout qoeboror muk kuligelo, ar Allar maear ze bonda oqol mara gesla, era bout zon zinda oia utla.

⁵³ Tara qoebor taki baroia aila. Isa murda taki zinda oia harle, tara fobitro tauno gia hamaila, ar bout zonre deka dila.

⁵⁴ Fordan sifair loge aro zeta sifai oqole Isare fara deoat asla, tara ou boisal ar hoqol halot dekia kub doraja koila, "Nichchoe, einu asla Allar kas maear zon, Ibnulla."

⁵⁵ Galil zila taki zeta beqinte Isar kezmot qorar lagi tan loge oia aisla, tarao duroi ubaia ita dekla.

⁵⁶ Erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar Iakubor ma Moriom, ar Zibudiar bou.

Hozrot Isar rouza mubarok

⁵⁷ Ou din hainjabala Arimatia gaur Iusuf namor ekzon doni manush hono aila. Tain Isar ek shagrid asla.

⁵⁸ Tain hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Teu Filate tanre lash neoar izazot dila.

⁵⁹ Jusufe Isar lash solib taki lamaia kafon findaia.

⁶⁰ Tain far kaçia nizor lagi ze koebor kudisla, ou koeboror maze Isare dafon qorla. Bade bořo eř fattor țelia ania koeboror muko dia gelagi.

⁶¹ Oile Mogdilini Moriom ar aroř Moriom ou koeboror daro boi roila.

⁶² Bador din Zummabare bořo imam ar Forishi ořol aia hakim Filator gese koila,

⁶³ "Huzur, amrar mono ase, ou țoge zinda tařte țoisil, he bule morar tin din bade hirbar zinda oia uřbo.

⁶⁴ Erlagi afne hukum deukka, koeborța zanu tin din forzonto qora fara dia raqa oe. Arnae tar ummot ořole tar lash suri qori nia manshore țoito fare, tain to zinda oigesoin. Taile age zeta țoia duka dise, ořon aro beshi duka dibo."

⁶⁵ Filate koila, "Tumra faradar ořolre neo, nia zela faro, ola fara deoar bebosta qoro."

⁶⁶ Ou tara gia koeboror muko ze fattor asil, ou fattoror ufre sil-sappoř mari toila ar qoraqori fara deoar bebosta qorla.

28

Hozrot Isa moutor bade zinda oila

¹ Zummabar shesh oia haftar foela din fozor ořto, Mogdilini Moriom ar oinno Moriom Hozrot Isar koebor deřat gela.

² Ou shomoe ařtau bořo eř boaisal oilo ar asman taki Allar eř firista lamia aila. Aia tain koeboror mukor fattorța horaia, er ufre boila.

³ Tan surot asil kub nurani ar finnor qařoř asil dola sořsoqa.

⁴ Tanre deķia faradar ořole đoraia qařa dorla ar tara beush oia foři roila.

⁵ Firistae ou beřintore koila, "Đoraio na go. Ami zani, solibo lořkaia zare řatol qora oise, tumra hou Isareu tukairae.

⁶ Oile tain to ino nae. Tain zela țoisla, olau zinda oia uři gesoin. Ao, tanre ze zagat hutaia raqa oisil, ořan aia deřo.

⁷ Ar tumra zoldi zao, gia tan sahabi ořolre qo, tain murda taki zinda oia tarar age oia Galilo zairagi. Honou tan loge tarar deķa oibo. Huno, ami ageu tumrare ikan zanai dilam."

⁸ Beřinte zudio đoraaisla, tebou tara kushir suře tan sahabi ořolre i qobor zananir lagi đouřaia roana oila.

⁹ Ou shomoe ařtau Hozrot Isa aia erare salam dila. Loge loge tara tan samne aia faot đoria řodombusi qorla.

¹⁰ Isae tarare koila, "Đoraio na go. Tumra gia amar baiainre qo, tara Galilo zaitagi. Hono tarar loge amar deķa oibo."

¹¹ Isar logor batchit shesh qoria tara zebra zairagi, ou shomoe hou faradaror koezone țauno gia bořo imam ořolre ita hokkolta zanaila.

¹² Teu bořo imam ar murobbi ořol eřano dola oia foramish qorla, ou faradar sifai ořolre bout țeķa dibar lagi.

¹³ Tara sifai ořolre koila, "Tumra țoio, 'Amra zebra gumo aslam, ou shomoe sha-grid ořole aia tan lash suri qori nisoingi.'

¹⁴ Ikan zudi deshor fordan hakim sabe hunilain, te amra tanre buz dimu, tan at taki tumrare basaimu."

¹⁵ Teu faradar ořole ou țeķa nila, ar tarare zela hikail oisil, ola koila. Ořon forzonto i misa qota Ihudi shomazo rořail ase.

Hozrot Isa al-Mosir aķeri hukum

¹⁶ Isae tan sahabi ořolre Galilor ze fařo zaoar qota țoisla, hou egaro zon sahabi ou fařo aila.

¹⁷ Aia Isare deķia tara soizda qorla, ermaze koezonor bitre shondoe asil.

¹⁸ Ou shomoe Isa tarar řandat aia koila, "Behest ar đuniar hokkol ķemota amare deoa oise.

¹⁹ Erlagi tumra gia tamam zatir manshore amar ummot banao. Behesti baba Alla Pak, tan qař maear zon Ibnnulla, ar Pak Ruhur name manshore torikar gusol qoroao.

²⁰ Ami tumrare zeta hukum disi, ota amol qorar lagi tarare talim deo. Mono rakio, kiamotor ag forzonto shob shomoe ami tumrar loge loge asi." Amin.

Fobitro Injil Shorif dusra sifara al-Markus Forisiti

al-Markus sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosir kamor kemota. Alla Pake tanre kemota disoin, Iblis-shoetanor hoqol laqan kemota ar bol-shoktir ufre. Tan kemota asil bemari okolor bimar bala qora, zin-but kedani, prokriti mani haoba-tash ar foeda qora hoqoltar ufre, ar haeat-moutor ufreo. Allae tanre ou kemotao disoin, zera touba qoria tan ufre iman ane, tain erar guna maf korta faroin.

al-Markus sifarar 10 ruku 45 aeato Hozrot Isae koira, "Mono rakio, ami Bin-Adom kezmtot faoat aisi na, aisi to kezmtot korat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitoror (ra:) qadim Hozrot Markus (ro:). Iti-hash taki zanamote, Hozrot Markuse Allar hukum faia tan ustad Hozrot Fitoror muk taki boeani hunia ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 20-30 bosor bade ikan kitab aqare leqa oise.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isae kelafoti faila 1:1-13 aeat
- (2) Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig 1:14-7:23
- (3) Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza 7:24-10:52
- (4) Zeruzalem tauno Hozrot Isa 11-13 ruku
- (5) Hozrot Isar duk-koshqo ar mout 14-15 ruku
- (6) Mout bade zinda oila Hozrot Isa 16 ruku

Hozrot Isae kelafoti faila (1:1-13)

Hozrot Ehiar (a:) toblig

¹ Alla Pakor qas maear zon Ibnulla Hozrot Isa al-Mosir Injil, mani kush-qobri boeanir shuru.

² Bout din age, Hozrot Ishaea nobir kitabo Alla Pake bataisoin,

Huno, ami tumar age
amar fegamborre beziar,
ein tumar fot sohi qorba.

³ Morubumir maze zure zure ekzone elan qorra,
tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁴ Ou aeat mafik Hozrot Ehia nobie morubumit gia toblig korta ar toubar gusol qoraita. Tain elan korta, gunar mafir lagi touba qoro, torikabondi lo.

⁵ Teu asta Ehudia zila ar Zeruzalem taunor hoqol manush baroia Ehiar gese aia, zarzir gunar lagi touba qorla, ar Ehiar tarare Zordan gangor fanit toubar gusol qoraita.

⁶ Ehia nobie uqor rumor kafor findita ar qomoro samrar belq bandita. Tain faria mou ar foqing kaita.

⁷ Tain manshore qoita, "Amar bade aro ekzone toshrif anra, ein ama toneo himmotala. Unda oia tan faor zutar fita kular laqo ami nae.

⁸ Ami tumrare fanidi toubar gusol qorailam, oile tain tumrare Pak Ruhu dia gusol qoraiba."

Hozrot Isar pak gusol ar forikka

⁹ Ou shomoe Hozrot Isa Galil zilar Nasarot gau tone Ehiar gese aia, Zordan gango torikabondi loila.

¹⁰ Ar fanit buq dia utteu Isae loge loge dekla asman dui bag oigese, Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira.

¹¹ Ou shomoe asman tone aoaz oilo, "O fut, tumiu amar qas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

¹² Erbadeu Allai Pak Ruhur tagide tanre morubumit beza oilo.

¹³ Ou morubumit shoetane sallish din dori Isare lalos dekaia guna qoraito sailo. Hino zongli zanuaror loge tain roila ar Allar frista okole tan kezmtot korta.

Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig (1:14-7:23)

Hozrot Isar foela toblig kam

¹⁴ Hozrot Ehia zelkanat bondi oar bade Isa Galil zilat aia Allar batail ou kush-qobri toblig korla,

¹⁵ "Shomoe fura oigese, Allar bashshai nozdik aichche. Afnara touba qoroukka ar ou kush-qobrir ufre iman anoukka."

¹⁶ Bade tain Galil aoror faredi atia zaira, ou shomoe dekla, Saimon ar tan bai Andriase aoro zal baira. Era to maimol asla.

¹⁷ Isae erare koila, "Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu."

¹⁸ Loge loge era zalor log saria Isar loge log dorla.

¹⁹ On tone tura age gia tain dekla, Iakub ar Hannan duio baie nao-o boia zal zuit-zait korra, erar bafor nam Zibudia.

²⁰ Isae erare dekiau qaq dila, qaq hunia erao nizor baf Zibudiare qamlaintor loge nao-o toia Isar log dorla.

Zinor asorala bepare shifa qora

²¹ Bade era hoqole milia Kofornaum tauno gela, ar Ihudir Zummabare tarar mosido hamaia Isae talim dila. Hozrot

Musar reoaz mafik Ihudir Zummabar oilo Shukrobar shuruz çuba taki Shonibaror shuruz çuba forzonto. I din kunuzat kam çora haram.

²² Tan talim hunia manush taijjub bonigela, tain to tarar alim-ulamar lakan boean çorra na, tain kemota-ala manshor lakan talim dira.

²³ Ou shomoe zinor asorala eç beçao ou mosidor bitre asil.

²⁴ He sillaia koilo, "O Nasarotor Isa, amrar loge afnar kunu zae-zorur ase ni? Afne kita amrare binash korat aisoin ni? Ami to afnare sini, afneu Allar hou pak zon."

²⁵ Ikan hunia Isae tare damki dila, "Chup, okonu ere sarja za."

²⁶ Ou hi zine beçare murani maria zure sik dia sarja gelogi.

²⁷ Ita dekia hoçole taijjub oia eçe-oinne koilo, "Deçrae ni! Asanok karbar! Ita kun zator noea talim? Tan kemota çataia zinnatre hukum dein, ar tarao mane."

²⁸ Erdae Isar nam asta Galil zilar sairobae kub zoldi uçi gelo.

Saimonor hoçir baçit Hozrot Isa

²⁹ Mosid taki baroia tain tain Iakub ar Hannanor loge oia Saimon ar Andriasor baçit gela.

³⁰ Saimonor hoçir kub taf oisil, tain bisnat foçono asla. Isae toshrif anteu tanre bemaçir çota zanail oilo.

³¹ Bemaçir hunia tain ou beçir ato dori tulla, ar loge loge tafe saçi dilo, beçi uçi gia erar memandari korat lagla.

³² Ou zummar din sheshe hainjabala, shuruz çubar bade manshe hoçol bemaçire ar zinor asorala manshor Isar gese loa ailo.

³³ Asta çanonor manush aia ou baçir uçano dola oigelo.

³⁴ Teu Isae nanan nomunar bout bemaçir shifa çorla ar boutor log tone zinnat saçaila. Oile zinnate tan forisoe zanai diba çori, tain itare kunu mat-matar shuzug dila na.

Galil zilat tobliç

³⁵ Bade fotabala uçi tain nirai zagat gia dua korat boila.

³⁶ Teu Saimon ar tan logor hoçole Isare tallash korat baroila.

³⁷ Baroia tanre faia koila, "Huzur, hokkol manshe afnar tallash çorer."

³⁸ Isae koila, "Ao, amra ou kanda-kaçar gauainto gia tobliç kori. Erlagi to ami aisi."

³⁹ Bade tain hara Galil zilar mosidainto gia tobliç korla ar zinnat saçaila.

Fosa-kusçto bemaçire shifa çora

⁴⁰ Eçdin eç fosa-kusçto bemaçire Hozrot Isar kandat aia tan faot foçia minot çoria koilo, "Huzur, afnar morzi oile amare shifa çoria pak-saf koroukka."

⁴¹ Beçar bae tan kub doya hamailo. Tain nizor at baçaria tare soia koila, "Oe ami sairam, tumi pak-saf o."

⁴² Çoar loge loge tar bemaçir bala oia he pak-saf oigelo.

⁴³ Isae ou shomoeu tare bidae dila ar doçaria koila,

⁴⁴ "Huno, ita çobor çeuore huniao na. Çali imam sabor gese gia deçao ar pak-saf oar lagi Hozrot Musar kitabor hukum mafik, kurbani adae çoro. Teu shomazeo zanilibo, tumi bala oigeso."

⁴⁵ Oile he bare giau ita hokkol bae roçai dilo. Erdae Isa ar kula-mela kunu gaut zaita farla na. Tain bara nirai zagat gia roa laglo, ono-o sairobae tone manush tan gese aila.

2

Ordong bemaçire shifa çora

¹ Koedin bade Hozrot Isa hirbar Kofornaum çano firia aile manshe hunilila tain goro asoin.

² Teu oto manush ino zoma oila, goro to duror çota, goror bareo ar zaga roilo na. Tain era hoçolor gese Allar kalam tobliç korat asla.

³ Ou shomoe sairzon manshe eçzon ordong bemaçire boia loa Isar gese ailo, erar loge aro manush asla.

⁴ Oile biçor lagi tare Isar gese loa zaita farla na. Erdae tain ze zagat boat asla, tik tar uforor sal fuç çoria folo shudda ou bemaçire lamat lamai dilo.

⁵ Tarar imanor bol dekia tain ou ordong bemaçire koila, "Baba, tumar tamam guna maf çori dilailam."

⁶ Oile hikano çoezon moulana boat asla. Tain tain mone mone koila,

⁷ "I manshe ilaçan mater çene? He to shiriki çorer. Eçmatro Alla saça ar çe guna maf çorto fare?"

⁸ Tanre loa moulana oçole ze olaçan sinta çorra, Isae tan gaibi bole ikan buçilila, buzia erare koila, "Afnara çene mone mone ila sinta çorra?"

⁹ I ordong bemaçire kunçan çoa amar lagi shuza, tumar guna maf çora oilo, na, uço tumar folo loa açi zaçi?"

¹⁰ Te oçon afnara forman deçoukka, i duniat guna maf çorar kemota ami Bin-Adomor ase," oçan çoiau tain bemaçir beçare koila,

¹¹ "Ami tumar çoiar, uço, tumar folo loa tumar baçit zao."

¹² Teu loge loge ou bemaçir beça uçi tar folo loa hoçolor samneu baroia gelo. Ikan

dekia hoqole taijjub oia qoila, "Subohan Alla, zindegie kunudin ilaḡan ḡam deḡsi na."

Hozrot Isa gunagaror ḡandari

¹³ Bade Hozrot Isa hirbar baroia Galil aoror daro gela, teu hokkol manush tan ḡandat ailo, tain tarare talim deoat lagla.

¹⁴ Talim dia fotedi zaite zaite deḡla, Alfir fua Lebi ḡazna tular ofiso boi roisoin. Dekia tanre qoila, "Ao amar ummot o." Teu Lebi uḡia Isar loge loge gela.

¹⁵ Bade tain Lebiri baḡit gia ḡaoat boila. Bout ḡazna tulra ar gunagar manusho Isa ar tan ummot oḡolor loge ḡanit asla. Ou shomoe bout manush tan ḡore ḡore gurat asil.

¹⁶ Oile tain gunagar oḡolor loge boia ḡani ḡaira dekia Forishi mozobor moulana oḡole tan ummot oḡole qoila, "Ein gushkur ḡazna tulra ar ḡobis oḡolor loge ḡaoa-daoa ḡoroin keḡe?"

¹⁷ Ikan hunia Isae ou moulana oḡolre qoila, "Bala manshor ḡobiraz lage na, oile bemarir to lage. Ami forezgaror gese aisi na, gunagar oḡolreu daot ditam aisi."

Furan talim taki Hozrot Isar noea talim bala

¹⁸ Eḡbar Hozrot Ehiar ummot ar Forishi oḡol ruza asla, ita dekia kisu manshe Isar gese aia qoila, "Ehia nobir ummot ar Forishi oḡole ruza raḡoin, oile afnar ummot oḡole ruza raḡoin na keḡe?"

¹⁹ Isae tarare qoila, "Nosha loge taḡte kita boirati oḡole ruza rakto fare ni? Na, ḡeu ruza roe na, zotodin nosha loge taḡoin, oto din tara ruza rakto fare na."

²⁰ Oile ola oḡt aibo, zebila noshare tarar ges tone horail oizibo, ou shomoe tara ruza rakba.

²¹ Furan ḡafoḡor maze ḡeu noea ḡafoḡ zuḡa dey na. Zuḡa dile ou ḡafoḡ doia harle kus oia siḡia i fuḡ aro boḡo oizae.

²² Furan samḡar tolit ḡeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faḡia rosh ar toli duiota borbad oe. Taza rosh noea tolit toite oe."

Zummabaror befare noea talim

²³ Eḡ Zummabare Hozrot Isa ḡetor ailedi aḡia zaoat asla. Aḡi aḡi tan ummot oḡole danor soḡa siḡat lagla.

²⁴ Ita dekia Forishi dole Isare qoila, "Amrar Musa nobir shoriot mafik to Zummabare kunuzat ḡam ḡora zaiz nae, te tara i danor soḡa siḡira kitar lagi?"

²⁵ Isae zuaf dila, "Daud nobi ar tan logor hoḡole eḡbar feḡor buke zeta ḡorsla, ita kita tumitain kunu shomoe foḡso na ni?"

²⁶ Tain to fordan imam Abiatoror amolo Allar goro hamaia, ze fobitro ruḡi imam

sab bade ar ḡeu ḡaoa zaiz nae, ou ruḡi ḡaisla ar tan logor manshoreo disla."

²⁷ Isae tarare aro qoila, "Zummabaror balair lagi to manshore banail oise na, oile manshor balair lagi Zummabar banail oise."

²⁸ Huno, Zummabaror tamam eḡtiar ami Bin-Adomor ato ase."

3

At hukna bemarir shifa

¹ Hozrot Isa hirbar mosido gia hamaila, hono ola eḡ beḡa asil, tar eḡ at bemale hukai gese.

² Tain Zummabare ou beḡare bala ḡoroin ki na deḡar lagi Forishi mozobor ḡoezon manshe tan bae kub kial rakla, tara saila tan kunu kut bar ḡoria fando falaita.

³ Isae ou hukna at-ala beḡare qoila, "Oba, hoḡolor samne aia ubao sain."

⁴ Beḡa aia harle tain hoḡol manshore zikaila, "Sab oḡol, Zummabare kita ḡora zorur, nek kam, na bod ḡam? Zanor hefazot ḡora, na zane mara?" Ikan hunia tara muk bond ḡori boiroila.

⁵ Tarar monor i fashan halot dekia, Isar dilo kub duk hamailo. Tain tarar bae saia gusa ḡori hou bemarki beḡare qoila, "Tumar atḡan baḡao." He tar at baḡaitau agor laḡan fura bala oigelo.

⁶ Ikan dekiau Forishi oḡol loge loge baroigela, gia Raza Herudor manshor loge milia Isare ḡatol ḡorar foramish ḡorla.

⁷⁻⁸ Bade Isae tan shagrid oḡolre loia aoror faro gelagi, hono-o bout manush tan ḡore ḡore gela. Tan nanan muzeza ar keramotir ḡobor faia, Ehudia zila, Galil, Zeruzalem, Idum, Zordan gangor hofar, Shur ar Sidon elaqḡa taki ou manush oḡol aisla.

⁹ Manshor biḡ dekia tain shagrid oḡolre qoila, "Tumra amar lagi eḡan nao zuit ḡoro, arnae manshe ḡela-dakka ḡaia amar ufre aia foḡiziba."

¹⁰ Tain bout bemarkire shifa ḡorae bemarki manshe tane soita ḡori ḡelia dakkaia aia tan ufre foḡizita.

¹¹ Ar zin-but oḡole tane deḡleu tan samne maḡit foḡia soizda ḡoria sillaia ḡoito, "Afneu Allar ḡas maear zon Ib-nulla."

¹² Oile Isae tarare kub ḡoraḡori hukum dita, "ḡobordar! Tumra amar forisoe zair ḡorio na."

Barozon sahabi fosond ḡora

¹³ Bade Hozrot Isa faḡor ufre gelagi, gia tan fosond ḡora kisu shagridre tan ḡandat ḡakaia nila.

¹⁴⁻¹⁵ Era aia harle erar maz tone barozonre tain alog korla, era zanu tan loge

loge roin, ar zin-but sařanir kemota dia er-are toblig kamo bezita faroin. Ou barozon oila tan sahabi.

¹⁶ Tain Saimonor noea nam rakla Fitor.

¹⁷ Zibudiar dui fua Iakub ar Hannan, tain erar noea nam dila Bunergosh, mani megor ęakor fua.

¹⁸ Andrias, Filif, Bortolmoe, Moti, Tumas, Alfir fua Iakub, Toddey, muktizudda Saimon,

¹⁹ ar Ihuda Iskariat, ou Ihudae bade beimani ęoria Isare dushmonor ato doraia disil.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²⁰ Hozrot Isa eę bařit gela. Ono aiao oto beshi manshe biř bandila, biřor lagi Isae ar sahabi oęoleo ęana ęaita farla na.

²¹ Tan bai-biradore i kobar hunia tanre on taki bar ęori neoat aila, era ęoila, "Tar to mata ęarař oigese."

²² Zeruzalem taki koezon moulana aisla, tara ęoila, "Zinor bashsha Bel-Sobule tare asor ęorse. Ou Bel-Sobulor bole he zin-but sařae."

²³ Ikan hunia Isae ou moulana oęolre daro anaia kichcha dia ęoila, "Shoetane kila shoetanre ęedae?"

²⁴ Kunu deshoro bitre doladoli lagi gele i desh to ar ęike na.

²⁵ Oula kunu foribaror mazeo zebła doladoli lagi zae, ou foribaro ar ęike na.

²⁶ Te shoetaneo zudi nizor maze doladoli lagai dey, he-o to ęikto nae, binash oizibo.

²⁷ Ashol hasa ęota oilo, kunu ęaķait ęaķatit aia foela ou bařir bolala mul girostre na bandile, he luř-toraz ęorto farto nae. Oile tare bandia harle luř-toraz ęorto farbo.

²⁸ Hunoukka, ami hasa ęota ęoiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase,

²⁹ oile Pak Ruhur befare kufuri ęorle, kunumonte u gunar mafi milto nae. I guna ruz hashor forzonto zari roibo."

³⁰ Isar ufre zine asor ęorse, moulana oęole ou ęota ęoae tain tarare oula zuaf dila.

Hozrot Isar ařon manush ęe?

³¹ Ou shomoe Hozrot Isar ma ar baiain aia bare tone tan gese ęobar faęaila.

³² Oile sairo galabae manshor biř lagail asil, manshe tanre ęoila, "Huzur, afnar amma ar baiain aia bare afnar tallash ęorra."

³³ Tain ęoila, "Amar ma ar baiain ęe?"

³⁴ ęoia tain sairo galar manshor bae saia ęoila, "Huno, erau to amar ma ar baiain.

³⁵ Zera Allar morzi zugaia soloin, tarau to amar ma, ar bai-boin."

4

Allar bashshait fol dorar nanan nomuna

¹ Hozrot Isa hirbar Galil aoror faro aia manshoro talim dita lagla. Tan sairo galabae bout manshe biř bandilla, erdae tain eę naot uřia boila, ar manshe faro tone tan boean hunla.

² Tain kichcha hunai hunai manshoro talim deoat asla, ermaze tain ęoila,

³ "Doroukka, eę giroste zala bain ęorat gele.

⁴ Gia bain ęorar shomoe kisu zala fotor ęandat forlo, ar fakinte aia ita ęaililo.

⁵ Kisu zala fattorala mařit forlo, itar tole beshi maři asil na, erdae toledi bol na ęoriau zoldi ęori fuřigelo.

⁶ Bade shuruz uřia harle zoir ęaililo, ar tolor zoře rosh na faoae hukaia morigelo.

⁷ Kisu zala zonglar maze forlo, Tar zongla bořo oia itare zatia dorlo, erdae kunu sořa sarlo na.

⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, itae ali baroia bořo oia sořa sarlo, kunu sořae tish, kunu sořae shait, kunu sořae eksho gun beshi dan dorlo."

⁹ Heshe Isae ęoila, "Hunar lak kan zar ase, he hunouk."

¹⁰ Bade biř ęomia harle tan logor manshe ar barozon sahabie tanre zikaila, "Huzur, i kichchar mul mani kita?"

¹¹ Isae zuaf dila, "Allar bashshair guřon rohoisho zandar shuzug tumrare deoa oise, oile baira manshor gese kichchar mazdi ęoa oise.

¹² Er ęaron oilo, Allar kalamor ou aeat folite oibo,

Tara saia taķleo kuntu deķto nae, hunleo kunta buzto nae.

Kizanu tara zudi Allar bae firizain, ar mafi failain."

¹³ Bade Isae tarare ęoila, "Tumra ou kichchar maniķano buzlae na ni? Te baki kichchar mani kila buzbae?"

¹⁴ Huno, giroste ze zala bain ęorer, i zala oilogi Allar kalam.

¹⁵ Fotor ęandat fořa zala dia tarar befare buzail oise, zera i kalam hune, oile loge loge Iblis aia tarar dil taki i kalamre ęaria neygi.

¹⁶ Fattoror ufre fořa zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia loge loge ķobul ķorilae,

¹⁷ oile tarar dilo balamonte hamae na ķoria, ita ķali tuřa ķoedin ķaim roe, bade i kalamor lagi kunu zulom-mosibot azir oile tara fislai zae.

¹⁸ Zonglar maze fořa zalar mani oilo, zera i kalam hune,

¹⁹ oile zogotor sinta-babna, don-samanar maea ar duniabi lalose i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu amol çore na.

²⁰ Ar bala zomino foça zalar mani oilo, zera i kalam hune, çobul çore ar bala fol dore, çeu tish, çeu shait, çeu eksho gun fol dore."

²¹ Isae aro çoila, "Kunu manshe lem zalaia çukrir tole ba sokir tole toe ni? Lem zalaia gasar ufre toin na ni?"

²² Te ila lukail kuntau nai, zeta baroito nae. Ar ila kunu batuni befareo nai, zeta zair oito nae.

²³ Hunar lak kan zar ase, he hunouk."

²⁴ Bade tain çoila, "Tumra kial çoria huno, tumra zela mafia deo, tumrar lagi oula mafa oibo. Dorilao, tumrar lagi aro besh çori mafa oibo.

²⁵ Zar ase tare aro deoa oibo, oile zar nai, tar zeta ase eota neoa oizibo."

²⁶ Tain aroçbar çoila, "Huno, Allar bashshai oilo ou laçan. Dorilao, eç giroste tar zomino zala bain çorlo.

²⁷ Bade he rait oile gumailo ar dinor bala gura-guri çorlo. Oile zala fuçia çemne gas oilo, he to kunta zane na.

²⁸ Zomine nize nizeu ita folailo, foela sera, bade soça ar soçar maze fuço dan dorlo.

²⁹ Dan fackia harle he buzilae daoar shomoe oigese, teu çasi lagaia dae."

Denga bisir kichcha

³⁰ Hozrot Isae çoila, "Allar bashshaire amra kitar loge tulona çortam? Kitadi buzaitam?"

³¹ Aichcha, mone çoro Allar bashshai oilo egu denga bisir laçan. I bisi bain çorar bala deça zae, hoçol zator bisi tone ita huru-muru.

³² Oile bain çorar bade ita hokkol zator hag toneo boço boço fata ar gas oe. Ar muça muça çal baroe, i çalor saeat fakinte aia ashroe loin."

³³ Ou laçan bout nomunar kichcha çoita, ar ze zela buzto fare, tar buz mafik tare Allar kalam hunaita.

³⁴ Kichcha saça tarare kunu talim dita na. Oile çali sahabi oçol zebila tan loge roita, ou shomoe tain hoçol bed bangia buzaita.

Aoror tufan bond çora

³⁵ Ou din hainjabala Hozrot Isae tan sahabi oçolre çoila, "Ao, amra aoror hofaro zaitam."

³⁶ Teu sahabi oçole manshor ges taki bidaie loa, Isa ze nao-o boat asla ou nao-o uçia roana dilaila, erloge aro naoino asil.

³⁷ Nao soler, ou shomoe açtau kub boço eç tufan ailo, tufanor dae afalor fani hamaia nao buçizibar dosha.

³⁸ Isa naor çor galat eç balisho hitan dia gumo asla. Sahabi oçole tanre hozag çoria çoila, "Huzur, afne kial çorra na ni, amra to morizaiar."

³⁹ Tain uçia tufanre domoç dila ar aorore çoila, "Dom lo, tir o." Koar loge loge tufan bond oigelo, ar hokkolta tir oilo.

⁴⁰ Bade tain sahabi oçolre çoila, "Tumra oto çoraluk kene? Tumra oçono iman ancho na ni?"

⁴¹ Ita dekia sahabi oçole kub çoraila, ar eç-oinne çoila, "Ein ashole çe? Fanie ar batasheo deki tan hukum mane."

5

Butor falre çedai deoa

¹ Hozrot Isae tan sahabi oçolre loa Galil aor façi dia Zerasini oçolor desho aila.

² Tain nao taki lamteu bute dora eç beça, çobrostan taki baroita tan samne ailo.

³ He çoboror maze roito, kunu manshe luar zinjurdi bandiao tare aççaita farta na.

⁴ Tar at-fao bout bar zinjurdi bandileo he ita siçia, faor beçio bangilito. Tare çeu shamlaita farta na.

⁵ He façor tillae tillae, çobore çobore hara din-rait gurto ar sillaito, fattor dia tar nizor shorilo marto.

⁶ Isare he duroi taki dekiou douria aia tan faot foça soizda çorlo,

⁷ ar sillaito çoilo, "O Isa, Allatalar ças maeer zot Ibnulla, afne çene amar gese aisoine? Ami Allar çosom çaiia çoiar, afne amare satain na zanu."

⁸ Isae age ou butre çoisla, "Tui ou beçare saçia baroia za," erdae he Isare ou minoti çorlo.

⁹ Tain ou butre zikaila, "Tor nam kita?" He çoilo, "Amar nam fouz, çaron amra bout zon asi."

¹⁰ Oçan çoia he Isar gese bare bare minot çori çoilo, "Afne amrare i elaç taki çedain na zanu."

¹¹ Ou shomoe hono façor galat boço eç shuoror fale çaoat asil.

¹² Butor fale Isare minot çori çoilo, "Huzur, amrare ou shuoror falor maze façi deukka, amra gia otar bitre hamai."

¹³ Isae izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Teu shuoror fale façor tillar fetedi kub zure douria gia aoror maze buçia morla. I falonuman dui azar shuor asil.

¹⁴ Ita dekia shuoror raçal oçole douria gia gaut ar çanda-çasar hoçolre çobor zanaila. Çobor hunia manshe ita deçat aila.

¹⁵ Tara Isar çandat aia deçla, butor fouze ze beçare dorsil, i beça bala oia çafaç-sufaç findia boiroise. Ita dekia tarar mono çor hamaigelo.

¹⁶ Teu zera ou goçona deksil, tara hou bute dora bețar çota ar shuoror goçona erare zanailo.

¹⁷ Erdae manshe Hozrot Isare minot çori çoila, "Meherbani çori amrar elaça taki toshrif neukkagi."

¹⁸ Tain zebra naot uțizira, ou shomoe bute dora bețao tan loge oia zaito çori minot lagailo.

¹⁹ Oile Isae tare oçan çoia bidae çori dila, "Tumi tumar bařit zao, gia bařit manshore deçao, Mabude tumare çoto meherbani ar bořo taijubi çam çorsoin."

²⁰ Tan çota hunia beța gelogi ar asta Dikafoli elaçar manshore çoilo, Isae tar lagi çoto bořo çam çorsoin. Ikan hunia tarao taijib oigela.

Mora fuřire zinda çora

²¹ Hozrot Isa naot çoria hirbar aoror hofaro gia harle, sairobae tone manshe aia ou aoror farou biř lagai dila.

²² Ou shomoe mosid komiř Zaeir namor eç neta aia Isare dekia tan faot foria,

²³ kub minot çori çoila, "Huzur, amar fuřigu morar foti oigese. Afne toshrif ania amar fuřigure atai dileu tai bala oizibo."

²⁴ Teu tain ou netar bařit roana dilaila. Tan sairo galabae biř bandia țela-țeli çoria ar bout manush tan loge oia zaira.

²⁵ Ou biřor maze eçzon beți manush asla, baro boros dori tan bețiara bemaror lou zaito.

²⁶ Bout daktor çobiraz deçaiia koșto çori niom-çanun mania, hoçol țeçafoesha kuaiaio kunu faeda oise na. Dine dine bemar aro bařise.

²⁷ Isar befare hunia beție ou biřor maze țik tan çoredi aia, tan finnor saddor çanor eç kunat soilo.

²⁸ Tai ekin çorsil zen, Isar finnor kunu çaforor maze soite farleu bemar shifa oizibo.

²⁹ Hasau, Isar saddoror kunat soi-teu, bețir lou zaoa ekkere çomigelo. Beție nizor shorilor halot buzililo, bemar çomigese.

³⁰ Isaeo țer faila, tan shoril mubarok taki bol baroise. Ou tain biřor maze sairobae saia zikaila, "Amar çaforo çe soilo?"

³¹ Tan shagrid oçole çoila, "Huzur, afne to deçra, manshe kila sairobae țela-țeli çorra, te ar kene zikaira, çe afnare soilo?"

³² Oile Isae sairobae soukdi tallashit roila, çe tane soilo.

³³ Teu bemar shifa oa beție nizor halot buzia çoraia çafi çafi tan samne aia faot forlo, ar hoçolta kulia çoilo.

³⁴ Isae bețire çoila, "Mai go, tumar imane tumi baslae. Oçon shantie bařit zao, ar i bemar taki hefazot ro."

³⁵ Tain ota mato roisoin, ou shomoe mosidor hou netar baři taki çobria aia netare çoilo, "Sab, afnar fuři to ar nai, dunia sařia gesoingi. Te huzurre ar toklif dibar çam nai."

³⁶ Oile ikan hunia Isae hou netare çoila, "Doraiba na, çali ekin çoroukka."

³⁷ Çoia tan sahabi Fitor, Iakub, ar Iakubor bai Hannan, çali ou tinzon bade ar çeuore tan loge nila na.

³⁸ Erare loia tain hou netar bařit aia deçla, manshe çanda-çați, bilaf ar mat-tom korra.

³⁹ Tain bitre gia manshore çoila, "Tumra i çanda-çați ar mattom çorrae çene? I fuři to morse na, çali gumaise."

⁴⁰ Ikan hunia manshe tanre siřaila. Teu tain murdar kuța taki hoçolre bar çori dia, çali fuřir ma-baf ar sahabi oçolre loia kuțat hamaila.

⁴¹ Tain fuřir ato doria çoila, "Țalita kum," mani, "O fuři, tumare çoiar, uțo."

⁴² Hasau, murda fuři loge loge uția ața dorlo, fuři boeosh asil baro bosor. Ita dekia era asanok taijib oigela.

⁴³ Isae erare hukum dila, ita çeuore huniao na. Ar ou fuřire oçon çaiibar kunta deo.

6

Nizor gau Nasaroto Hozrot Isar oshom-man

¹ Hozrot Isa hon tone nizor gau Nasaroto toshrif anla. Tan sahabi oçolo loge asla.

² Zummabare tain mosido gia talim dila. Bout manshe tan talim hunla, hunia taijib oia çoila, "I bețae ita talim kuai taki failo? He çemne ita ilim hasil çorse, ar zeta muzeza oçol deçar, itar bed kita?"

³ E to hou Moriomor fua çat-mestoir nae ni? He Iakub, Iusi, Ehuda ar Saimonor bai nae ni? Tar bonin to amrar gautu roira." Isar befar loia manshor dilor maze bitishna deça dilo.

⁴ Teu Isae tarare çoila, "Zekunu nobiu nizor gau, nizor desh, nizor baři, kesh-kuțumor bairakano ijot fain."

⁵ Bade tain çoezon bemarire atai dia bemar shifa çorla. Oile hino ar kunu muzeza zair çorar ufe oilo na.

⁶ Manshe tan ufre iman na anae tain kub taijib oigela. Bade tain gaue gaue sairobae sofor çoria manshore talim dila.

Sahabi oçolre tobliglo fațani

⁷ Isae tan barozon sahabire nizor daro ania, zin-butur ufre çemota dia, duizon duizon çori toblig kamo fațaila.

⁸ Soforor shomoe çali ator lați sařa ar kuntau erare loge nite dila na. Çanikuraki, beg ba çomoror tolit bandia kunu foesha-çori niteo na çorla.

⁹ Tain koila, "Faot zuta finditae farbae, oile finnor ek kafor bade ar kunu kafor-sufoř nio na."

¹⁰ Ar hukum dila, "Tumra gia foela ze barit hamaibae, i gau saria zaoar ag forzonto ou baritu roio."

¹¹ Kunu zagar manshe zudi tumrare qobul na kore, ar tumrar boean na hune, te hon taki baronir bala tumrar faor duil zarja falaio, ou duil tarar naformanir shakki roibo."

¹² Teu sahabi oqole gia toblig korla, manshore tagid dila touba qorar lagi.

¹³ Era bout but saraila, ar bout bemari manshor matat tel maqaia bemarre shifa korla.

Hozrot Ehiare (a:) qatol qora

¹⁴ Hozrot Isar shunam sairobae roři zaoae Raza Herudor qano-o gia azilo. Kunu kunu manshe koila, tain oila Ehia nobi, ein hirbar zinda oia uřia aisoin qoriu ou keramoti deqaia.

¹⁵ Keu koilo, ein oila Hozrot Ilias nobi. Ar keu keu koilo, ein furana zomanar kunu nobir laqan noea ek nobi.

¹⁶ Ita hunia Herude koilo, "Ein to hou Ehia, zen qolla ami qařaislam. Tain hirbar zinda oia uřsoin."

¹⁷⁻¹⁸ Er age Herude tar babi Herudiar mon zuganir lagi, Ehia nobire ařok koraia zelo harai toisil. He tar bai Filifor boure hanga qoraie nobie tare hamesha qoita, "Afon bair boure nia hanga qora tumar zaiz oise na."

¹⁹ Erdae Ehia nobir bae Herudiar kub gusa asil. Tai enre qatol qorar niot qorlo, oile farlo na.

²⁰ Herude enre doraito ar zanto, ein ekzon pak-forezgar kamil manush, erdae hamesha enre tair at taki basaito. En nosiot hunte tar bitre doř-foř qorleo he ita kub fosond qorto.

²¹ Heshe tai ek shuzug failo, Herudor zonom dinor onuřtano tar uzir-nazir, sifair ofisar oqol, ar Galil zilar goinno-mainno hoqol manshor lagi qani zuit qora oilo.

²² Ou onuřtano Herudiar fuřie aia nas deqaia hoqol meman ar Herudre kushi qorlo. Kushi oia Herud razea fuřie koilo, "O ma, tumi amar gese kita sao? Zeta saibae, otau faibae."

²³ He qosom qaia koilo, "Tumi amar gese zeta saibae, otau dimu. Amar rajjor ordeq saileo dilaimu."

²⁴ Ou fuřie tair ma'r gese gia zikailo, "Mai go, ami kita saitam?" Ma Herudiaie hikai dilo, "Tumi hou Ehiar qolla saio."

²⁵ Fuřie zoldi qori aia razare koilo, "Ami sairam, afne hou Ehiar qolla qařia ek talo qori amare deukka."

²⁶ Ikan hunia raza kub bezar oigelo, oile onuřtanor meman okolor samne qosom qoraie ou fuřie na qorar kunu ufae asil na.

²⁷⁻²⁸ Teu loge loge razea zolladre hukum dilo Ehiar mata qařia anar lagi. Zollade gia zel qanat bondi Hozrot Ehiar mata qařia ek talo qori loia ailo. Razea i tal ou fuřir ato dile, tai nia tair ma'r gese dilo.

²⁹ Ehia nobir shagrid oqole i qobor hunia zel tone tan lash nia dafon qorla.

Fas azar manshor gaibi qani

³⁰ Hozrot Isar barozon sahabe toblig tone firia aia tanre zanaila, tobligio gia kita kita qorsoin, kilaqan talim disoin.

³¹ Ou shomoe bout manush Isar gese aoa-zaoat taqae sahabi oqole kunu qana-finaro shuzug faila na. Erdae tain sahabi oqolre koila, "Tumra amar loge kunu nirai zagat aia tuřa zirao."

³² Qoia naot uřia ek nirai zagat roana oila.

³³ Erare zaoat dekia bout manshe sinilila, teu era fosar ageu ash-fashor gauain taki manush douřaia gia hono fosigela.

³⁴ Isa nao taki lamiau deqla, bout manshe tan bar saira. Dekia erar bae tan bořo dorod hamailo. Era asil a-raqali meřar laqan. Ou Isae erare bout laqan talim dila.

³⁵ Hainja oia harle tan sahabi oqole koila, "Huzur, ikan kub nirai zaga, ar hainjao oigese,

³⁶ te ota manshore bidae dilaukka, era qanda-kasar ota gauainto gia tarar qanikuraki louk."

³⁷ Isae koila, "Tumrau erar qanir in-tezam qoro." Sahabi oqole zuaf dila, "Amra kita dui-sho dinaror qani loia ania erare qaoaitam ni?" Dui-sho dinar to foinchash azar řekar homan.

³⁸ Tain koila, "Tumra saia deqo, tumrar gese ki foriman ruři ase." Tara dekia koila, "Sab, faskan ruři ar duiřa biran mas ase."

³⁹ Tain sahabi oqolre hukum dila, "Tumra ou gashor ufore lain doraia manshore boai deo."

⁴⁰ Teu manshe ek-shozon qori qatar bandia foinchash qatar boila.

⁴¹ Isae hou faskan ruři ar duiřa biran mas ato loia Allar arořhor bae saia shukria adae qoria, manshore bařia dibar lagi ou ruři řukra řukra qori sahabi okolor ato dila. Ou laqan mas duiřa bařia dila.

⁴² Hoqol manshe feř bori qaila.

⁴³ Qaia harle bařti ruři ar masor řukrain nia barořa řukri borla.

⁴⁴ I dolor maze qali beřa manushu fas azar zone boia qaila.

⁴⁵ Kanir badeu Hozrot Isae sahabi oqolre tagda dila, tara naot çori aoror hofaro Baet-Soeda gaut zaoar lagi, tain onor manshoreo bidae dila.

⁴⁶ Manush bidae oia harle tain dua qorâr lagi faror ufre uřila.

⁴⁷ Raitor bala sahabi oqolor nao aoror mazkano asil, oile Isa eřla huknat asla.

⁴⁸ Tain deřla, ufta batashor maze era kub qořto çori dař baira. Fotabala Isae ou aoror fanir ufredi ařia, sahabi oqolor galabae tarare faroia agedi zaira.

⁴⁹⁻⁵⁰ Tanre aoror fanir ufredi ařia zaoat dekia, but mono qoria đoraia era hořole sik-sillani lagaila. Ou tain qoila, "Đoraio na, himmot qoro, i to ami."

⁵¹ Tain aia sahabi oqolor naot uřteu ufta batash dom loililo. Ita dekia era asanok taijjub bonigela.

⁵² Oile agor hou ruři-masor gaibi kanir bed era buzla na. Erar dilor duar to bond asil.

⁵³ Aor faři deoar bade era Gineshorot elařat aia nao biraila.

⁵⁴⁻⁵⁵ Nao taki lamteu tane dekia manshe sinilila, ar sairobae đura-douři lagaila. Đuraia tara zarzir bemari oqolre folodi boia ania, tain ze zagat asla ou zagat loia allo.

⁵⁶ řauno ba gaut, ollie-gollie tain zenou tořhrif nita, onou manshe bemari oqolre ania bazaro dola korta. Ar tanre minot-řaji qoria qoita, bemari oqole zanu tan saddoror kunařano soita faroin. Ar zera soita, hasau erar bemar shifa oizito.

7

Moe-murobbir ges taki faoa rosomot

¹ Bade Zeruzalem taki qoezon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Hozrot Isar gese aila.

² Aia deřla, Isar qoezon ummote at na doia emneu řanit boigesoin.

³ Ashole agor zomanar moulana oqolor batail rosomot mafik, hokkol Ihudi ar Forishi oqoleo uzu na qoria kunu řani řain na.

⁴ Bazar-ař taki kunu zinish anle pak-saf na qoria muko dein na, tal-bashon doia saf-sutra qora, ou lařan bout riti-reoaz tara mane.

⁵ Erdae ou moulana ar Forishi oqole Isare zikaila, "Afnar ummot oqole agor zomanar moulana oqolor batail rosomot řene manoin na? Tara to nafař ate řani řain."

⁶ Tain zuaf dila, "Afnara to bonđo! Hozrot Ishaea nobie afnaintor befare řiku qoisoin,

Ita manshe muk dia řali amare ijot qore,

oile tarar dil ama tone bout duroi.

⁷ Tara hudar řamořa amar ebadot qore, tarar talim oqol to manshor banail mongořa shoriot.

⁸ Te afnara to Allar deoa hukum-ahkam bad dia, manshor banail rosomot amol qorra."

⁹ Isae tarare aro qoila, "Allar deoa hukum bad dia, nazor mongořa rosomot řaim qorâr danda to afnara kub bala qoriu zanoin.

¹⁰ Zela Hozrot Musae qoisoin, ma-babare ijot qorio, ze manshe afon ma-bafor bodnam gae, tare řatol qora oibo.

¹¹ Oile afnara manshoreo talim dira, kunu manshe zudi tar ma-bafore qoilae, amar zeta samana dia afnaintor řezmot řortam asil, ita Allar name lilla dilaisi,

¹² te tar ma-bafor lagi ar kuntu qora lage na.

¹³ Ou lařan afnarar bař-dadar mongořa niom dia Allar kalam batil koriisoin. İkan badeo afnara oula aro bout řam qorra."

¹⁴ Bade Isae manshoreo tan řandat nia qoila, "Afnara hořole amar qota kial qori hunoukka ar buzoukka.

¹⁵⁻¹⁶ Baire taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae to tare nafař banae na. Borong manshor bitre taki zeta baroe, otaeu tare nafař banae."

¹⁷ Boean bade tain manshor ges taki horia gia goro hamaila, teu sahabi oqole tanre er mani zikaila.

¹⁸ Isae qoila, "Tumra kita oulau be-akkol ni? Tumra buzo na ni, bare taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae manshoreo nafař korto fare na.

¹⁹ Ita to tar dilor bitre hamae na, řali feřor maze hamae, ar feř taki hırbar baroi zae." Isae ou talim dia buzaila, kunuzat řaniu nafař nae.

²⁰ Tain qoila, "Manshor bitre taki zeta baroe, otaeu manshoreo nafař kore.

²¹ Manshor dil takiu to hořol nomunar ku-sinta ae; zina, suri, kun,

²² lub-lalos, foror řeti qorâr danda, sol-soturi, bodmaishi, bod-nozor, ingshaninda, bořai-betagiri ar shoetani baroe.

²³ Ou tamam naformanı manshor dil taki baroia tarare nafař banae."

Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza (7:24-10:52)

Bidormi beřir imanor bol

²⁴ Bade Isa ou elaqã tone Shiria deshor Shur řaunor řandat tořhrif nilagi. Ono aia tain eř goror bitre lukai roila, saila manshe zanu na zanoin tain aisoin qori. Oile tan qobor roři gelo.

²⁵ Hono eķ beți manshor fuřire bute doraē, Isae toshrif anchoin hunia ou beție, zoldi kōri aia tan faot fořlo.

²⁶ I bețir baři Shiria deshor Foinikia elaķat, oile matito Iunani bashae. Tai Isar gese minot-ķajji kōria koilo, "Huzur, butor ķobza taki amar fuřigure basaukka."

²⁷ Isae koila, "Age nizor huruttainte feț bori ķaukka, nizor sabalor ķani kukror samne falani țik nae."

²⁸ Beție koilo, "Ji-oe huzur, afnar ķotau țik, oile nizor sabalor ķanir zeta guřa-gara galabae fore, ita to kukre ķae."

²⁹ Tain koila, "Tumi to ķați matu matso. Te zao, gia deķo, bute tumar fuřire sařia geseģi."

³⁰ Hasau beție bařit gia deķlo, tair fuři bala oia bisnat hutiroise.

Ķalua tutla bețare shifa ķora

³¹ Bade Isae Shur elaķa tone Sidon țauin oia, Galil aoror hofaro Dikafoli elaķat aila.

³² Ono aia harle manshe ek kalua tutla bețare tan gese ania minot lagaila, tare atai dibar lagi.

³³ Tain ere manshor biř tone bare nirai zagat nia, tar duio ķano tan ator anguil haraila, tan mukor sef lagaia tar zifra atai dila.

³⁴ Ar ufre asmanedi saia lamba ķori shash falaia koila, "Iffata," mani, "Ķulizauk."

³⁵ Loge logeu bețar ķan kuligelo. Tutlami saři gelo, he forishkar mata dorlo.

³⁶ Heshe tain erare hukum dila, "Ķobordar, tumra ita ķeurore hunαιο na." Oile tain zoto beshi na ķorla, tara oto besh ķori ita roțailo.

³⁷ Tara asanok taijjub oia koila, "Ein to hoķol ķamu kub nikut ķori ķoroin. Deķrae ni, tain ķaluaere hunar shokti, ar bubare matibar takkot disoin."

8

Sair azar manshor gaibi ķani

¹ Bade aroķbar bout manush aia tan gese dola oila. Erar gese kunu ķani-kuraki na taķae, Isae tan sahabi oķolre daro nia koila,

² "Ita manshor lagi amar bořo dorod lager, aiz tin din dori tara amar loge loge asoin, oile oķon tarar ķanir kunta nai.

³ Ou halote erare bidae ķori bařit fațai dile, ita fotou beush oiziba, era ķeu ķeu to bout duroi taki aise."

⁴ Sahabi oķole koila, "Huzur, i nirai-morubumir maze ķe kuai taki oto ruți zugaia erare ķaoaibo?"

⁵ Tain koila, "Tumrar gese ruți ķoēķan ase?" Era koila, "Sab, shatķan ase."

⁶ Tain manshore koila, "Afnara ķanir lagi mațit boizain." Ķoia ruți shatoķan nia

Alla Pakor shukria adae ķori oķnain siřila, ar sahabi oķolre dia bația deoaila.

⁷ Sahabi oķolor gese huru huru ķoēța biran maso asil, tain ou masor lagi shukria adae ķorla, ar erare ķoila manshore bația dita.

⁸ Hoķol manshe feț bori ķaila. Ķanir bade zeta roisil, sahabi oķole ota dola ķoria harle shat țukri borigelo.

⁹ I dolor maze ķali beța manushu onuman sair azar zone ķaila. Bade tain erare bidae dia,

¹⁰ sahabi oķolre loia naot ķori Dalmanuta zilāt gelagi.

¹¹ Ono aia harle Forishi oķole tan loge torķa-torki lagaila, ar tanre zasai ķorar lagi tara asmani kunu muzeza deķta saila.

¹² Ikan hunia Isae lamba ķori shash falaia koila, "I zomanar manshe ķali muzeza tukain ķene? Ami hok kota ķoiar, erare kunuzat muzeza deķail oito nae."

¹³ Ķoia tain erar ges taki horigela, ar naot uția hirbar aoror hofaro gelagi.

¹⁴ Sahabi oķole loge ķori ruți nite faurilila. Naor maze erar loge ķali eķan ruți asil.

¹⁵ Ou shomoe Isae koila, "Tumitain hushiar o, Raza Herud ar Forishi mozobor ķamir taki hushiar roio."

¹⁶ Ikan hunia sahabi oķole ķana-ķani ķori koila, "Amra loge ķori ruți na anae tain mono loe oķan ķoira."

¹⁷ Oile sahabi oķole kita matira, Isae ikan buzia tain erare koila, "Tumitain ķene ķoirae, ruți ancho na ķori ami ikan ķoisi? Tumra kita oķono kunta zano na ni, kuntau buzo na ni? Tumrar dil fashan oigese na ni?"

¹⁸ Tumrar souk taķteo deķrae na ni? Ķan taķteo hunrae na ni? Tumrar mono fořer na ni,

¹⁹ zebła ami faș azar manshor lagi ķali fașkan ruți siřislam, ou manshe ķaia harle tumra ķoto țukri guřa-gara dola ķorslae?" Era koila, "Huzur, baro țukri."

²⁰ Tain hirbar koila, "Aichcha, ami zebła sair azar manshor lagi shatķan ruți siřislam, manshe ķaia harle tumra ķoe țukri dola ķorslae?" Era koila, "Shat țukri."

²¹ Ou tain koila, "Erbadeo tumra buzlae na ni?"

Andar souk bala ķora

²² Bade Isae tan sahabi oķolre loia Baet-Soeda gaut aila, aia harle manshe eķ anda bețare tan gese ania koilo bețagure atai dibar lagi.

²³ Isae ou bețar ato dori gaur bare loia gela. Gia tan mukor sef bețar sokut lagaia tar gotro at dia koila, "Oba, tumi kunta deķrae ni?"

²⁴ Beṭae souk kulia saia ḳoilo, “Ji-oe huzur, ami to manush deḳram, oile itare gasor laḳan lager, era aṭa-uṭi ḳorer.”

²⁵ Teu Isae arəḳbar tar sokur ufre atai dile, he bala ḳori sailo ar hokkolta firishkar deḳlo.

²⁶ Isae tare tar baṛit faṭai dia ḳoila, “Huno, Baet-Soeda gaut ar zaio na.”

Hozrot Isau Allar oada ḳora al-Mosi

²⁷ Bade tain ar sahabi oḳol Ḳoisoria-Filifi ṭaunor ḳanda-ḳasar gauainto gela. Foto tan sahabi oḳlore zikaila, “Ḳo sain, manshe amar befare kita mono ḳoroin, ami ke?”

²⁸ Era zuaf dila, “Ḳeu ḳoe, afne Hozrot Ehia. Ḳeu ḳoe Ilias nobi. Ḳeu ḳeu ḳoin, afne oinno kunu nobi.”

²⁹ Ou tain ḳoila, “Oile tumra kita mono ḳoro, ami ke?” Sahabi Fitore zuaf dila, “Afne Allar oada ḳora hou al-Mosi.”

³⁰ Tain erare hushiar ḳori ḳoila, “Tumra amar befare ḳeurore hunao na.”

Foela bar nizor moutor agam ḳobor

³¹ Bade tan sahabi oḳlore ou boean hunaila, “Ami Bin-Adome bout duk-mosibot fuani lagbo. Murobbi oḳole, boṛo imam oḳole, ar moulana oḳoleo amare manta nae. Amare ḳatol ḳora oibo, oile moutor tin din bade hirbar zinda oia uṭa lagbo.”

³² Tain kub kula-mela ḳori ita ḳoila. Erdae Fitore tanre alga horaia nia ḳoila, “Huzur, shabdan, ila mat matoin na zanu.”

³³ Isae sahabi oḳolor bae muk firaia Fitorre damki dia ḳoila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui Allai munshare bad dia, manshor laḳan sinta ḳorre.”

³⁴ Bade tan sahabi ar am manshoro tan daro nia ḳoila, “Huno, amar torikae ḳeu zindeḳi ḳataite saille, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshṭor solib boia loa amar ḳore auk.

³⁵ Ze zone tar nizor shadine solto sae, he tar hasaror zindeḳi kuailibo. Oile ze zone amar lagi ar Allar deoa kush-ḳobrir lagi tar zan bilae, he tar hasaror zindeḳi basaibo.

³⁶ Ḳeu zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindeḳi, mani aḳer kuailae, te tar kunu faeda oilo ni?

³⁷ Heshe hasaror zindeḳi faoar lagi he kun don bilaibo?

³⁸ Hunoukka, i zomanar beiman ar gunagar oḳolor maze, ḳeu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebila fobitro frista oḳlore loge loa, amar gaibi bafor shan-tozollie zogoto hirbar aimu, ou shomoe amio erare deḳle muk lukaimu.”

9

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Hozrot Isae tan sahabi oḳlore ḳoila, “Ami tumrare hasau ḳoiram, ino ilaḳan ḳoezon azir asoin, zera Allar bashshair shan-tozollire nizor souke na deḳar age mout oito nae.”

² Ikan ḳoar soedin bade tain ḳali Hozrot Fitor, Iakub ar Hannanre loa usa eḳ faṛor ufre uṭila. Ou tino zonor soukor samne tan nizor surot bodli gelo.

³ Tan finnor lebas oto beshi dola soḳsoḳa oilo zen, duniar kunu dufaeu ila soḳsoḳa ḳori doar takkot nai.

⁴ Sahabi oḳole Hozrot Musa ar Ilias nobire deḳla, era aia Hozrot Isar loge batchit ḳorra.

⁵ Teu Fitore ḳoila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Amra tinḳan deṛa-gor tiar ḳorilai, eḳan afnar lagi, eḳan Hozrot Musa ar eḳan Ilias nobir lagi.”

⁶ Era kub beshi deṛai gesla, erdae kita matita kunu tal faila na.

⁷ Ou shomoe gaibi eḳ megor ṭukrae aia erare gurililo, ar ou ṭukra taki gaibi aoz oilo, “Einu amar ḳas maeer zon, tumra en nosiot huno.”

⁸ Ṭik ou shomoe tara sairobae saia ḳali Isa saṛa ar ḳeurore ino deḳla na.

⁹ Bade faṛ taki lamia aibar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deḳlae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uṭar ag forzonto ita ar ḳeurore hunao na.”

¹⁰ Era tan hukum manla, oile mora taki zinda oar bed kita oḳan na buzae, tara eḳe-oinne zikaila.

¹¹ Bade Isar gese aroz ḳorla, “Huzur, moulana oḳole ḳene ḳoin, Hozrot Ilias nobie foela toshrif ana zorur?”

¹² Tain ḳoila, “Ikan hasa ḳota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firai anba. Oile Bin-Adomor befare Allar kalamo ḳene leḳa oise, tain kub duk-mosibot fuani lagbo, manshe tanre ḳobul ḳorta nae?”

¹³ Ami tumrare ḳoiar, Ilias nobir befare pak kitabo zela leḳa ase, olaḳan-u tain aisa. Mansheo tan loge zeta mono loe ota ḳorse.”

Zinor asor-ala fuare bala ḳora

¹⁴ Isae ou tino zonre loa faṛ tone lamia baki sahabi oḳolor gese aia deḳla, bout manush aia sairobae dola oisoin, ar ḳoezon moulanae erar loge torka-torki ḳorra.

¹⁵ Isare deḳiau manush taijjub oia, deṛaia aia tanre salam ḳorla.

¹⁶ Tain ou moulana oḳlore zikaila, “Af-nara kita loa erar loge torko ḳorra?”

¹⁷ Biṛor maz taki eḳzone ḳoilo, “Sab, amar fuagure loa afnar gese aislam, ogure buba zine asor ḳorse.”

¹⁸ Ou zine tare zeblau dore, tare asař maria mařit falae. Tar muk taki fena baroe, dato řoboř lagia řařa oizae. Ami tare loia afnar sahabi ořolor gese aislam, oile era farsoin na."

¹⁹ Teu Isae řoila, "Haere beiman ořol! Ami ar řoedin tumrar loge roimu, tumrar zala řoedin shoiĵo řormu? Aichcha, fuare ono ano."

²⁰ Manshe fuare tan gese anla. Tane deķiau zine tare kub zatia dorlo. Fuare mařit forĵa mukor fena bar řori gořa-goři lagailo.

²¹ Isae tar bafore zikaila, "Tar i dosha řotodin taki?" Beřae řoilo, "Huruman takiu.

²² Ar i zine tare marilito řori bout bar tare agunit ar fanit falaise. Ořon afne zudi faroin, te amrare doya řoroukka."

²³ Isae řoila, "Zudi faroin, i řotar mani kita? Ze eķin řore tar lagi hokkoltau oe."

²⁴ Ou beřae zure zure řoilo, "Huzur, ami eķin řorsi. Amar imanor řomzuri horai deukka."

²⁵ Aro bout manush dořraia tan gese aira deķia, tain zinre damķi mari řoila, "Oi řalua ar buba zin, ami hukum diar, er ges taki baroi za. Tare ar kunudin doris na."

²⁶ Ikan hunia zine tare kub zure sik dia zata mari sařia gelogi. Teu i fua murdar laķan mařit forĵi roise deķia manshe řoila, "E to mara gese."

²⁷ Oile Isae tare ato dori tulteu he ubai gelo.

²⁸ Bade tain goro hamaia harle sahabi ořole tanre niralae zikaila, "Huzur, amra farlam na řene?"

²⁹ Tain zuaf dila, "Dua na řorle ar kunumonteu i laķan zin sařail zae na."

Dusrabar nizor moutor aĵam řobor

³⁰ Bade hoķole mili i zaga sařia Galil zilar mazedĵi roana oila. Saĵla, manshe zanu ita na zanoin.

³¹ Ou shomoe to tan sahabi ořolre talim deoat asla, tain řoila, "Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo, řatol řora oibo, ar moutor tin din bade hirbar zinda oia uřmu."

³² Sahabi ořole tan i talimor kunu bed buzla na, ar tan gese zikaniro shaosh faila na.

Dami manush ře?

³³ Bade Isae tan sahabi ořolre loia Kofornaum řauno aila. Aia goro hamaia erare zikaila, "Foto tumra kita loia torko řorlae?"

³⁴ Era muk bond řori boiroila. Ashole foto tara torko řorsla, tarar maze ře hoķol taki dami manush.

³⁵ Isa boigela, boia era barozonre tan daro nia řoila, "Řeu zudi dami manush

oito sae, te he hoķolor řore roite oibo. Ar hoķolor řezmot řora lagbo."

³⁶ Bade eķ huruttare ania erar samne uba řoraila. Tare kulo loia řoila,

³⁷ "Ze zone amar lagi ou huruttar laķan kunu sabalre řobul řore, he amareu řobul řore. Ar amare ze řobul řore, he řali amare nae, amare zein bezisoin tanreo řobul řorlo."

³⁸ Tan sahabi Hannane řoila, "Huzur, amra eķ beřare deķsi, he afnar nam loia zinnat sařae. Deķia amra tare nished řorsi, he to amrar torikar manush nae."

³⁹ Tain řoila, "Ere nished řorio na. Amar nam loia řeu keramoti deķanir bade, he oto zoldi amar gibot gaito farto nae.

⁴⁰ Zera amrar bifokke nae, tara to amrar fokke.

⁴¹ Huno, ami hasa řota řoiar, al-Mosir torikar manush oar řaire, řeu zudi tumrare eķ gelas fani řaoae, te he er fushkar faĵbou faĵbo.

Rifu taki hushiar roa

⁴² "Ar amar torikar ou huru-muru eķzonre zudi řeu tar imanor fote bada dey, te er saite tar lagi aro bala oibo, tar golat fattor bandia doriat falai deoa.

⁴³ Tumar at zudi tumar rifu oizae, te at řařia falai deo.

⁴⁴ Duio at loia zahannami oa taki, eķ at loia zannato zaoa tumar lagi bala. Zahannomor aguin to kunudin nibe na.

⁴⁵ Tumar fao zudi tumar rifu oizae, te fao řařia falai deo. Duio fao loia Zahannomo zola taki, lengra oia zannato zaoa tumar lagi bala.

⁴⁶⁻⁴⁷ Tumar souk zudi tumar rifu oizae, te souk tulia falai deo. Duio souk loia zahannomo zola taki, řana oia Allar bashshait dakil oa tumar lagi bala.

⁴⁸ I zahannomor bichchu oķol more na, ar ĵinor aguin kunudin nibe na.

⁴⁹ "Huno, forteķ manushu agunit nunta oibo.

⁵⁰ Nun to bala zinish, oile nune zudi tar nunta gun kuailae, te tare ar nunta banail zaĵbo ni? Tumra zarzir dilor maze i nun řaim raķo, ar eķe-oinne shantie boshot řoro."

10

Talaķor musla

¹ Kofornaum taki Hozrot Isa Ehudia zilat aila, ar Zordan gangor hofaro gela. Ono aile hirbar bout manush aia tan gese dola oila. Taino tan reoaz mafik erare talim dila.

² Ou shomoe tanre forikka řorar niote Forishi mozobor řoezone aia zikailo, "Sab, řoukka sain, boure talaķ deoa zaiz ase ni?"

³ Tain zuaf dila, "Hozrot Musae afnaintore kita bataisoin?"

⁴ Tara koila, "Tain koisoin, talak-nama lekia hari bou talak deoa zaiz ase."

⁵ Isae koila, "Tumrar dil fashan gotikeu Musa nobie i musla leksoin."

⁶ Oile eokan to leka ase, Allae foela Adom ar Haoare mord ar aorot banai foeda korsoin.

⁷ Erdae mansheo tarar ma-bafore toia bour loge ashik oiba.

⁸ Zamai ar bou ek kaea oiba. Tara dui roita nae, ek oiba.

⁹ Te Allae zeta zuza lagaisoin, manshe itare alog na korouk."

¹⁰ Bade sahabi okole goro hamaia, hirbar tanre ou musla zikaila.

¹¹ Teu Isae koila, "Ze manshe tar boure talak dia arok befire nika kore, he to ou bour loge zina kore.

¹² Oula boueu zudi nizor zamaire talak dia arok befar gese nika boe, te taio zina kore."

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttaintore loa Isar gese aila tarare atai dibar lagi. Oile sahabi okole erare boka-zoka korla.

¹⁴ Ita dekia Isa naraz oia tarare koila, "Huruttaintore amar gese aite mana korio na, Allar bashshai to erar lakan manshor lagiu.

¹⁵ Ami hok kota koiram, huru huruttainte zela boror shashon manoin, Allar shashonre ou lakan na manle, manush kunumonteu Allar bashshait hamaito farto nae."

¹⁶ Bade tain tarare kulo loa tarar matat at rakia dua korla.

Gorib ar donir behest

¹⁷ Hozrot Isa zebra baroia roana oila, ou shomoe ek beta douraia aia atu garia tan samne boia koilo, "Ustad, afne to meherban. Te amare batai deukka, akher faoar lagi ami kita kortam?"

¹⁸ Tain koila, "Amare kene meherban koirae? Ek Alla sara ar keu meherban nae.

¹⁹ Tumi to Tourat kitabor hukum zano. Kun korio na, zina korio na, suri korio na, misa shakki dio na, toga-togi korio na, ma-bafore ijot korio."

²⁰ Befae koilo, "Sab, ami to huruman toneu ita amol koriar."

²¹ Teu Isae maear nozore tar bae saia koila, "Kali ekan zinish tumar baki roise. Tumi zao, gia tumar hoKol don-samana besia gorib okolre bilai deo. Teu tumi behesto tumar samana kamaibae. Bade aia amar unmot oio."

²² Ikan hunia befar muk kala oigelo. Tar bout don-samana asil kori mono duk loa gelogi.

²³ Teu Isae sairobae saia tan sahabi okolre koila, "Doni manush Allar bashshait hamani boru moshkil."

²⁴ Ikan hunia era taijjub oigela. Isae hirbar koila, "Baba okol, dekrae ni, duniabi don-samanar ufre zera borosha kore, Allar bashshait hamani tarar lagi bout moshkil.

²⁵ Doni manush Allar bashshait hamanir saite, suir furedi ut hamani aro shuza."

²⁶ Ikan hunia sahabi okol aro taijjub oia eke-oinne koila, "Te kun manshe nazat hasil korbo, ke rehai faibo?"

²⁷ Isae erar bae saia koila, "Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoKoltau faroin."

²⁸ Sahabi Fitore koila, "Huzur, amra to hoKolta falai toia afnar kore aisi."

²⁹ Tain koila, "Ami tumrare hok kota koiram, ze manshe amar lagi ar Allar batail kush-kobrir lagi nizor bari-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomi-mirash sari dise,

³⁰ he ou duniat itar eksho gun beshi bari-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomi-mirash faibo. Itar loge he zulum-toklifo faibo. Bador zindegit he akero faibo.

³¹ Oile zera foela katara asoin, erar maze bout zon kore foriziba, ar zera koror katara asoin, tarar bout zon foela katara aiba."

Tisarabar nizor moutor agam kobor

³² Hozrot Isae tan sahabi okolre loa Zeruzalemo zaira. Tain age oia atira, ar sahabi okol dorai dorai kore kore zaira. Aro zera tan kore oia zaira tarar zano-o dor asil. Isae tan barozon sahabire alga horaia nia hirbar koila, tan kun dosha gotibo.

³³ Tain koila, "Huno, amra okon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria boru imam ar moullana okolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar korio katol korar rae diba. Amare bidormi zatir ato shomzai diba.

³⁴ Ou bidormi okole tatta-moshkora korio, shorilo sef sitaia, bezuuta sabuk marba, ar katol korba. Moutor tin din bade hirbar zinda oia utmu."

Montri oar lagi onurud

³⁵ Bade Zibudiar dui fut Iakub ar Hannan namor duio sahabi Hozrot Isar gese aia koila, "Huzur, amra ekan arzi loa aisi, mono korram, afne amrar arzikar rakba."

³⁶ Tain koila, "Ami tumrar lagi kita kortam, tumra kita sairae?"

³⁷ Era koila, "Afne zebra furafur dafotor loge raz-godit boiba, ou shomoe amra

ekzonre afnar ðainor godi, oinnozonre baur godiðan diba.”

³⁸ Isae ðoila, “Tumra to buzrae na tumra kita sairae. Ami ze toklifor fialadi kaimu, ita kunu tumra ðaitae farbae ni? Ami ze toklifor gusol ðormu, tumra ita farbae ni?”

³⁹ Tara ðoila, “Ji-oe farmu.” Tain ðoila, “Aichcha, ami ze fialadi ðaimu, tumrao ogudi ðaibae. Ami ze gusol ðormu, tumrao oula ðorbae.

⁴⁰ Oile amar ðain ba bau galat boanir ektiar amar ato nae. I godi oðol zerar lagi zuit ðora oise, kali tarau faiba.”

⁴¹ Baki dozhon sahabie Iakub ar Han-nanor i arzi hunia kub biroðto oila.

⁴² Teu Isae era hoðolre eðano dola ðoria ðoila, “Tumra to zano, bidormi zatir raza oðol tarar prozar munib oe. Tarar zomidar oðole nizor gulamor ufre beðagiri ðore.

⁴³ Oile tumrar maze ila oa tik nae. Tumrar ðeu dami bonte saile, he tumrar ðezmot ðorouk.

⁴⁴ Ar ðeu boðo oite saile, he hoðolor gulami ðorouk.

⁴⁵ Mono rakio, ami Bin-Adomeo ðezmot faoat aisi na, aisi to ðezmot ðorat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi.”

Anda beðare shifa ðora.

⁴⁶ Hozrot Isae tan sahabi oðol loa Ziriho ðauno aila. Bade erare ar aro bout manshore loa ðaun taki baronir bala, Timoeor fua Bortimoe namor eð anda beðae fotor daro boia bik korat asil.

⁴⁷ Einu Nasarot gaur Isa, ikan hunia beðae zure sillai sillai ðoilo, “O Isa, Hozrot Daudor aolad, amare rohom ðoroin.”

⁴⁸ Sillani hunia bout ðoila, “Chup, sillais na.” Oile he aro zure sillai ðoilo, “Daudor aolad, amare rohom ðoroin.”

⁴⁹ Tar sillani hunia Isae dom loa ðoila, “Ere ono ano.” Manshe ou anda beðare ðoila, “Ðoraio na, ao. Huzure tumare ðakira.”

⁵⁰ Teu beðae tar shorilor saddor kulia, faldi uña tan ðandat gelo.

⁵¹ Isae tare zikaila, “Tumi kita sao ba? Ami tumare kita ðortam?” Beðae ðoilo, “Huzur, ami souke ðektam sai.”

⁵² Tain ðoila, “Aichcha zao, tumar imanor boleu tumi bala oiaae.” Koiteu tar ðekar shokti ailo ar Isar ðore ðore roana oilo.

Zeruzalem ðauno Hozrot Isa (11:1-13:37)

11

Bashshar beshe Zeruzalemo hamani

¹ Hozrot Isae tan sahabire loa Zeruzalemor ðasat, Zoetun faðor loge Baet-Ania

ar Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire ðoila,

² “Tumra duio zon samnor ou gaut zao. Gia gaut hamaitau ðeðbae egu gadar baichcha banda ase. Er ufre ðeu kunudin soar oise na. Ogur golar doði kulia ono loa aio.

³ ðeu zikaile ðoio, huzuror dorkar ase, erdae niram. Tain zoldi ðori firot dilaiba.”

⁴ Tan hukum mafik era gela. Gia ðeðla, hasau fotor ðandat eð barir uñano gadar baichcha banda ase. Dekia era tar band kulita saila,

⁵ ou shomoe hono uba koezon manshe zikaila, “Oba, tumra i baichchar doði kulrae ðene?”

⁶ Teu Isae zela hikai disla, era oulau zuaf dila. Ikan hunia manshe ar kunta ðoila na.

⁷ Gadar baichcha loa Isar gese aia harle, manshe nizor gotror saddor kulia gadar fiñit bisaila. Bade tain er ufre soðila.

⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar boute gasor fatain siñia ania foto bisaila.

⁹ Isar loge oia age-ðore zera zaoat asil, era zure zure elan dila,

“Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,

Tan tarif ouk.

¹⁰ Amrar mul-murobbi Daudor bashshai ðaim or,
al-hamdulilla! Behesto-o marhaba!”

¹¹ Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila ar sairobae saia hoðolta ðeðla. Bade hainja oizaoae tan barozon sahabire loa Baet-Aniat gelagi.

¹² Bador din Baet-Ania taki bidae oar shomoe tan feño buk laglo.

¹³ Ou tain duroi taki fatae bora egu ðumur gas ðekia, ogur fol ðaibar niote gasor daro gela. Ou shomoe ðumur gaso fol dorar din nae. Tain gia ðeðla, gasor maze kali fata, kunu fol nai.

¹⁴ Tain ou gasre ðoila, “Ar kunudin ðeu zanu tumar fol na ðae.” Tan i buli sahabi oðole hunilila.

Zeruzalemor kaba shorifre pak-saf ðora

¹⁵ Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Ar kaba goror shimanat zoto ðorid-bikir ðarbari asil, itare ðekai dila. Tain ðekar bañtar ðarbari oðolor kesh baksho, ar faro besra oðolor ashon ulñaia falai dila.

¹⁶ Baetul-Mukaddosor uñanedi kunuzat mal-samana loa solasol korte nished dila.

¹⁷ Tain talim dila, “Allar kalamo batail oise na ni, amar gorre duniar tamam zatir ebadot-ðana ðoia ðaqa oibo? Oile tumra i gorre ðaðaitor balakana banailiso.”

¹⁸ Ikan hunia boŕo imam ar moulana oŕole tanre ƕatar dandat lagla. Oile tara Isare kub ƕoraita, ƕaron tan talim hunia manshor maze asanoŕ eshki foeda oisil.

¹⁹ Hainjabala tain sahabi oŕolre loa taunor bare gelagi.

Mozbut imanor dua

²⁰ Biane sahabi oŕole fotedi aŕia aoar bala deŕla, ou ƕumur gas ekkere zoŕe-foŕe hukaiia morigese.

²¹ Dekia sahabi Fitoror mono oigelo. Ou tain ƕoila, "Huzur, afne ze gasre boddua disla, deŕkoukka, igu morigese."

²² Tain erare ƕoila, "Allar ufre ekin raŕo.

²³ Ami tumrare hasau ƕoiram, kunu manshe tar dilor maze shondoe na ƕoria, furafur imane zudi ou faŕore ƕoe, zao, uria gia doriat foŕo, te he zela ƕoibo tar lagi ola ƕora oibo.

²⁴ Erdae ami tumrare ƕoiram, dua ƕorar shomoe tumra zeta mango, ekin ƕorio tumra ita failiso. Teu hasau ita faibae.

²⁵⁻²⁶ Tumra zeblau dua ƕorat ubao, ou shomoe ƕeuror birudde tumrar kunu nalish takle, tare maf ƕori dio. Teu tumrar behesti baf Allaeo tumrar tamam guna maf ƕori diba."

Hozrot Isae ƕar eŕtiare ƕam ƕoroin?

²⁷ Bade Hozrot Isae tan sahabi oŕolre loa hirbar Zeruzalem aila. Tain kaba goror uŕano aŕira, ou shomoe boŕo imam oŕole, murobbi ar moulana oŕole tan daro aia zikaila,

²⁸ "Tumi kun eŕtiare ita ƕorrae? ƕe tumare i ƕemota dise?"

²⁹ Tain ƕoila, "Ami afnarare eŕan soal ƕormu. Afnara er zuaf dilaile, amio ƕoimu, ƕar eŕtiare ami ita ƕoriar.

³⁰ Aichcha ƕoukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar eŕtiar ƕar ges taki faisla, Allar ges taki, na manshor ges taki?"

³¹ Ikan hunia tara ƕane ƕane matila, "Amra zudi ƕoi Allar ges taki, te tain ƕoiba, tumra tan ufre iman anlae na ƕene?"

³² Ar zudi ƕoi manshor ges taki, te to?" Tara manshore kub ƕoraita, ƕaron hoŕol mansheu manta, Hozrot Ehiae eŕzson nobi.

³³ Erdae tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Teu Isaeo ƕoila, "Te amio afnarare ƕoitam nae, ƕar eŕtiare ami ita ƕoriar."

12

Angur ƕetor girostor kichcha

¹ Teu Hozrot Isae hou moulana oŕolre kichcha hunia buzaila, "Eŕzson manshe angur ƕet ƕoria tar sairobae beŕa dila. Bade anguror rosh bar ƕorar lagi eŕ gat kudila ar sokidaror lagi usa ƕori eŕan

ƕong-gor banaila. Heshe manshor gese ƕet bagi dia malik bidesh gelagi.

² Angur fakia harle malike tan eŕ gulamre bagidaror gese faŕaila, tan baŕ anar lagi.

³ Oile bagidar oŕole i gulamre dori mairdoir ƕori, ƕali ate bidae ƕori dilo.

⁴ Teu malike tan aro eŕ gulamre faŕaila. Bagidar oŕole tareo gala-gali ƕoria maria tar mata faŕaililo.

⁵ Erbade tain aro eŕzsonre faŕaila. Enre tara zane marililo. Olaŕan ƕori tain aro bout zonre faŕaila. Erar mazor ƕoezonre tara mairdoir ƕorlo, ar ƕoezonre zane marililo.

⁶ Heshe malikor ƕali eŕzson manush baki roisil, he oilo tan maear fut. Hesh-mesh tain ou fuareu tarar gese faŕaila, mono ƕorla, amar fuare tara ijot dibo.

⁷ Oile bagidar oŕole eŕe-oinne foramish ƕori ƕoilo, "Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ereo amra marilai, teu amrau itar malik bonizimu."

⁸ ƕoiau tara fuare doria zane maria, angur ƕetor bare nia falai dilo.

⁹ "Te oŕon ƕoukka sain, ƕetor malike kita ƕorba? Tain aia to ou bagidar oŕolre mariliba ar ƕet oinno manshor gese bagi diba.

¹⁰ Afnara Allar kalamo foŕsoin na ni,

Raz-mestoir oŕole ze fattorre beŕama ƕoia falai disil,

oŕŕa diau goror ian ƕuŕi oilo.

¹¹ Mabude nizeu ita oaila, ita dekia to amrar taijjubi lager."

¹² Ita hunia tara Isare dorilito sailo. Tara buzililo, tain i kichcha tarar bifokkeu ƕoira. Oile manshore ƕoraia tanre saŕia gelogi.

ƕazna dibar befare talim

¹³ Bade ou murobbi ar moulana oŕole Isare fando falanir lagi, Forishi ar Raza Herudor dolor ƕoezon manshore tan gese faŕailo.

¹⁴ Tara aia ƕoilo, "Huzur, amra to zani, afne eŕzson hok manush. Manshe kita mono ƕore ba na ƕore, itae afnar kuntas zae ae na, afne to ƕeuror mukor bae saia kunta ƕoroin na. Hoŕ-halal nieme manshore Allar rasta batai dira. Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare ƕazna deoa zaiz ni?"

¹⁵ Amra tanre ƕazna ditam ni, na ditam na?" Tain tarar bonŕami buzilila, buzia ƕoila, "Tumra ƕene amare forikka ƕorrae? Deki, eŕŕa dinar ania amare deŕkao."

¹⁶ Tara dinar loa tan gese aile, tain zikaila, "I foeshar ufre qar nam ar sobi?" Tara koila, "Ruman bashshar."

¹⁷ Tain koila, "Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo." Ikan hunia tara ammok bonigela.

Moron bade zinda oa

¹⁸ Bade Siddekia mozobor qoezon manush Isar kandat aila. Era ekin qoroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia ujoin na. Erdae tara Isare zikaila,

¹⁹ "Huzur, Hozrot Musae amrar lagi ou musla lekia gesoin, kunu manshe bia qoria, tar boure niaoladi halote toia he zudi mara zae, te tar baie ou befire bia qoria tar bair bongsho besaite oibo.

²⁰ Te doroukka, ek foribaro shat bai asil. Boro zone bia qoria niaoladi halote mara gelo.

²¹ Bade dusra baie tar ou rari babire bia qorlo. Oile he-o niaoladi roia mara gelo. Bade tin nombor baie bia qoria he-o oula mara gelo.

²² Ou nomunae tara shato bair qeuroru hurutta oilo na. Heshe ou befito mara gelo.

²³ Te moron bade zebbla manush zinda oia utba, ou shomoe i befi, era kun bair bou oibo? Tara hoqoleu to i befire bia qorsil."

²⁴ Tain zuaf dila, "Afnara to Allar kalamo zanoin na, Allar kudroti takkoto buzoin na. Erdae afnara i bul qorra.

²⁵ Hunoukka, murda oqol zebbla zinda oia utba, ou shomoe tara bia-shadi korta nae, keu tarare bia dito-o nae. Era to firistar laqan boniziba.

²⁶ Tourat kitabo Tur faror zongla zolar boeanir maze, murda oqol zinda oar befare kita leqa ase, ita afnara forsoin na ni? Allae Musa nobire koila, amiu Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla.

²⁷ Te Alla to murda oqolor Alla nae, tain zinda oqolor Alla. Afnara to bout boro bul qorsoin."

Hoqol taki boro hukum

²⁸ Ou shomoe ekzon moulana aia erar torka-torki hunla. Ar Isae zen tik zuaf disoin ikan buzia ein zikaila, "Koukka sain, Tourat Shorifor maze hoqol taki boro hukum kunta?"

²⁹ Isae zuaf dila, "Hoqol taki boro hukum oilo, O Boni Israil, amrar Mabud Alla ek.

³⁰ Tumrar asta dil, zan, mon ar hoqol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot qorio.

³¹ Dusra hukum oilo, tumrar ari-forire nizor laqan maea qorio. Ou duio hukum taki boro ar kunu hukum nai."

³² Ikan hunia hi moulanae koila, "Huzur, marhaba! Afne to tiku qoisoin, Alla ek, tain sara ar kunu Mabud nai.

³³ Ar asta dil, bibek-buddi, hoqol shokti dia tanre mohobbot qora, ari-forire nizor laqan maea qora oilo, hoqol nomunar foshu kurbanu ar lilla-sodga takio zoruri."

³⁴ Isae zebbla dekla, ou moulanae kub shundor kori zuaf disoin, ou tain koila, "Allar bashshai taki afne to beshi duroi nae." Erbade tone Isare kunu soal qorar shaosh ar qeuror oilo na.

al-Mosi ke?

³⁵ Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zikaila, "Moulana oqole kemne qoin, al-Mosi oila Hozrot Daudor aolad?"

³⁶ Daude to Pak Ruhur bole qoisoin,

Mabude amar munibre koila, Ami zoto shomoe tumar dashmon oqolre tumar faor tolat na falai, oto shomoe tumi amar qainor tokto bo.

³⁷ Daude zebbla nizeu al-Mosire tan munib qoisoin, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?" Bout manshe kushi oia Isar boean hunat asil.

³⁸ Boeanor maze tain koila, "Moulana oqolor befare hushiar roio. Tara qali lamba lamba zubba findia bazar-ato gura fira qoroin ar ijot feita sain.

³⁹ Tarar shok oilo kunu mozliso gele dami zagat boa, qanir shomoe samnor qataro boia qaoo.

⁴⁰ Ekbae tara lamba lamba dua qoria manshor mon golain, aroqbae rari befitintor zomi-mirash doqol qori nein. Hashoror moedano erar hoqol taki boro mosibot oibo."

Gorib rari befir sodga deoa

⁴¹ Bade tain Baetul-Mukaddosor lillar degor kandat boia dekla, manshe aia kemne lilla-sodga dira. Tain dekla, bout doni manshe besh qori teqa-foesha dan qorra.

⁴² Bade ek gorib rari befitie aia qali duita foesha dan qorlo.

⁴³ Dekia tan sahabi oqolre koila, "Ami tumrare hok kota qoiram, hoqol manush tone ou befitie beshi dan qorlo.

⁴⁴ Hoqol manshe tarar bout don-saman taki kisu ongshe dan qorse, oile i befi obabi oilleo, befitie nizor lagi kunta na rakia, hoqoltau dan qori dilo."

13

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zaoar bala tan ekzon sahabie koila, "Huzur, ou dekoukka, qoto boro boro fattoror oal ar shundor shundor dolan."

² Tain koila, “Tumi ou zeta boꝝo boꝝo dolan dekrae, itar dui fattor eꝝano lagail roito nae, hoꝝolta banga oizibo.”

³ Bade tain zebła Zoetun faꝝor ufre Baetul-Mukaddos kaba shorif muka boat asla, ou shomoe sahabi Fitor, Iakub, Han-nan ar Andriase tanre niralae zikaila,

⁴ “Huzur, amrare zanaukka, ita kun shomoe oibo? Kun alamot dekia amra buzmu, ita binash oar shomoe aichche?”

⁵ Tain koila, “Dekio, ꝝeu zanu tumrare na toꝝe.

⁶ Bout zone amar nam doria aia ꝝoibo, amiu hein, ꝝoia boutre toꝝgibo.

⁷ Oile zuddor aoaz ar laꝝair ꝝobor hunia tumra doꝝaia na. Ita nichoe goꝝbo, goꝝleo ita to shesh nae.

⁸ Eꝝ zatie aroꝝ zatir loge, eꝝ deshe aroꝝ deshore loge laꝝai ꝝorbo. Bout zagat boisal ar nidan deꝝa dibo. Oile ita to ꝝali mosibotor shuru.

⁹ “Tumra nizor befare hushiar roio. Manshe tumrare doria bisaror adaloto shomzaibo. Mosidor bitre tumrare singladi mara oibo. Amar lagi tumrare deshore raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne amar befare shakki dibae.

¹⁰ Foela duniar tamam zatir gese Allar deoa kush-ꝝobri tobilig kora zorur.

¹¹ Tumrare doria zebła bisaro neoa oibo, ou shomoe kita zuaf ditae, ita loa age kunu sinta ꝝorio na. Hou shomoe tumrare zeta hikaia deoa oibo, tumra otau ꝝoio. Ashole tumra to hino mattae nae, Pak Ruheu matiba.

¹² Baie baire, bafe fuare zane marar lagi dorai dibo. Fua-fuꝝie afon ma-bafor birudde gia, ma-bafore kun ꝝoraibo.

¹³ Ar amar lagi hoꝝole tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze tikia roibo, he rehai faibo.

¹⁴ “Ze tilaot ꝝorer he buzouk, bezuita mosibotor ginnar i siz ze zagat aoar ꝝota nae, i sizre zebła ono deꝝbae, ou shomoe zera Ehudia zilata asoin, tara bagia faꝝia elaꝝat zauk.

¹⁵ Sator ufre zera roiba, tara lamat lamia kunta neoar lagi goror bitre ar na hamauk.

¹⁶ ꝝetor maze zera roiba, tarar gotror saddor neoar lagi baꝝit na auk.

¹⁷ Ou shomoe zeta beꝝintor hurutta oita, ar zera huruttare bukur dud ꝝaoaira, tarar boꝝo zobor mosibot oibo.

¹⁸ Tumra dua ꝝoro, ita zanu shitor dino na oe.

¹⁹ Ou shomoe to oto bezuita ꝝoꝝto oibo, zeta duniar foela tone aiz forzonto kunudin oise na, ar kunudin oito-o nae.

²⁰ Mabude zudi i shomoere ꝝomaia na dita, te ꝝeu zinda roilo na one. Oile

Allae tan fosond ꝝora bonda oꝝolor lagi i shomoe ꝝomai disoin.

²¹ Hi shomoe ꝝeu zudi tumrare ꝝoe, huncho ni, al-Mosi ono aisoin, ba deꝝo, ounu tain, te tumra ita ekin ꝝorio na.

²² ꝝaron bout bonꝝoe aia ꝝoibo, amiu al-Mosi, ar bout bonꝝo nobio aiba. Shombob oile tara Allar fosond ꝝora bonda oꝝolor duka dia be-fote nita ꝝori bout keramotimuzeza deꝝaiba.

²³ Oile tumra hushiar roio, ami to tumrare ageu ita hal-hokikot zanai dilam.

²⁴ “Ou mosibotor shomoe faronir bade,

Shuruz andair oizibo,
sande ar for dito nae.

²⁵ Tera oꝝol asman taki kulia foꝝizibo,
asmanor kunu shoktiala siz
tik-tak roito nae.

²⁶ Ou shomoe manshe deꝝba, Bin-Adome Allar kudroti zalal ar shan-tozollie, megor tukrat oia duniar toshrif anra.

²⁷ Tain firista oꝝole duniar eꝝ mata taki aroꝝ matat faꝝaia, Allar fosond ꝝora bonda oꝝolor sairobae tone dola ꝝorba.

²⁸ “Dumur gasor bae saia ilim ꝝamai ꝝoro. Gasor dal-fala norom oia zebła noea kuri baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche.

²⁹ Te ou laꝝan tumra zebła deꝝbae ita hoꝝolta goꝝer, dekia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. ꝝali daro nae, tain aia duaro tukaira.

³⁰ Ami tumrare hok kota ꝝoiram, ita na goꝝa forzonto i zomanar manush fuꝝaita nae.

³¹ Asman-zomin hoꝝolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha ꝝaim roibo.

³² “Hou din ar hi shomoeor befare ꝝali amar gaibi baf bade ar ꝝeu zanoin na. Asmani firista ba ꝝas maear zoneo zanoin na.

³³ Tumra hushiar o, kial ꝝori solo ar dua ꝝoro. Hidin kun shomoe aibo, tumra ꝝeu to zano na.

³⁴ Ola eꝝ manshor laꝝan hidin aibo, zein bidesh zaoar shomoe tan gulam oꝝolor ato hoꝝolta shomzai dia zarzir ꝝam buzai dila. Ar sokidarre ꝝoila hozag roito.

³⁵ Tumrao ousa hozag roio. Baꝝir malik kun shomoe aiba, hainjabala, maz raite, fotabala na fozore aiba, ikan to tumra ꝝeu zano na.

³⁶ Tain aꝝta aile zanu na deꝝoin, tumra gumai roiso.

³⁷ Ami tumrare zela ꝝoilam, hoꝝolor ousa ꝝoiram, hozag ro.”

**Hozrot Isar duk-ꝝoꝝto ar
mout (14:1-15:47)**

14

Hozrot Isare hazanir bed

¹ Azadi Id ar Kamir Sara Ruřir Idor řali dui din baki roise. Bořo imam ar moulana ořole, Hozrot Isare manshor aforķe doria řatol řorar danda lagaila.

² Tara řoila, "Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gonřogul lagai dito fare."

³ Isa ou shomoe Baet-Ania gaur fosa-kuřto bemari Saimonor bařit asla. Ono boia tain řana kaira, aktau eķ beři manshe sinor eķ butolo řori kub dami řaři ator loia aia, butol bangia hořol ator tan matat řali dilo.

⁴ Ita deķia hino azir kunu kunu zone nakush oia eķe-oinne řoilo, "I ator fuřain ķene borbad řora oilo?"

⁵ I fuřin besile to tin-sho dinar faia gorib oķolre bilai deoa gelo one." Otar lagi tara beři boķa-zoķa řorla.

⁶ Oile Isae řoila, "Oise, tanre ar kunta ķoio na. Tain to amar lagi kub shundor ķam řoroin.

⁷ Gorib oķol to hameshau tumrar loge roiba. Tumrar zebila mone sae tarare shaijjo ķortae farbae. Oile amare to hamesha faitae nae.

⁸ Besařie zekān farsoin oķanu řoroin. Ein aia amar gotro ator řalia, dafon-ķafonor lagi amare ageu zuit řoroin.

⁹ Ami tumrare hok kota ķoiar, duniar zekunu zagat Allar kush-ķobri toblig korar shomoe, ou besarire mono řorar lagi, tan i ķamor ķota ķano ķoa zaibo."

¹⁰ Bade tan barozon sahabir mazor eķzon, en nam Ihuda Iskariat, ein Isare doraia deoar lagi bořo imam oķolor gese gela.

¹¹ Imam oķole hunia kub kushi oia řoila, "Tare doraia dile tumare řeķa dimu." Teu Ihudae tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aķeri id

¹² Kamir Sara Ruřir Idor foela din, Azadi Idor lagi meřar baichcha zobo řora oito. Erdae sahabi oķole Isare zikaila, "Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi idor řana tair ķortam?"

¹³ Ou Isae tan duizon sahabire řoila, "Tumra řauno zao. Gia deķbae hono eķ beři manshe ķoiladi fani boria nira. Tumra tan ķore ķore zaio.

¹⁴ Tain ze bařit gia hamaiba, hou bařir malikre tumra ķoio, sab, murshide ķoisoin, sahabi oķolre loia ami zekano Azadi Idor řana ķaitam, hou musafirķanaķan deķai deukka.

¹⁵ Tain tumrare ufor talat hazail-řařail eķ bořo ķuķa deķai diba. Tumra ono hoķolta tiar ķorio."

¹⁶ Teu sahabi oķol gia řauno hamaila. Hamaia Isae zelaķan ķoisla, řik ou laķan hoķolta faila ar idor řana tiar řorla.

¹⁷ Hainjabala Isae tan barozon sahabire loia ono aila.

¹⁸ Aia ķani ķaoar shomoe tain řoila, "Ami tumrare hok kota ķoiram, tumrar mazor eķzoneu beimani ķoria amare dorai dibo, he oķon amar loge boia řar."

¹⁹ Ikan hunia tara kub bezar oigela. Ar eķ ek kori zikaila, "Huzur, i zon kita ami ni?"

²⁰ Tain řoila, "He ou barozonor mazoru eķzon. He oķon amar loge talo at harar.

²¹ Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leķa ase, tan mout to oulau oibo, oile afsus hou manshor lagi, ze tanre doraia dibo. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil."

²² Kanat roisoin, ou shomoe Isae ruři ato loia Allar shukria adae ķoria, řiria řukra řukra řori sahabi oķolor ato dia řoila, "Ou neo, mono ķoro ita amar shoril."

²³ Bade tain anguror shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia erare dila. Era hoķole ou fiala taki shorbot řaila.

²⁴ Isae řoila, "Ķao, mono ķoro ita amar lou. Ou lour zoriae Adom zatir boutor basibar lagi noea usilla ķaim řora oibo.

²⁵ Ami hasa ķota ķoiram, zei forzonto Allar bashshait dakil oia ami anguror shorbot na ķaisi, oto din i laķan shorbot ar ķaitam nae."

²⁶ Heshe hoķole mili eķ gozol gaia, gor taki baroia Zoetun řařo gelagi.

Hozrot Fitore oshikar korar agam ishara

²⁷ Fařo gia Isae tan sahabi oķolre řoila, "Tumra hoķoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, ami falor řaķalre marilimu, teu falor meřain sairobae sitriziba.

²⁸ Oile amare murda taki zinda řorar bade, tumrar ageu ami Galilo zaimugi."

²⁹ Fitore tanre řoila, "Huzur, hoķol bagi geleo ami bagitam nae."

³⁰ Isae řoila, "Te huno, ami tumare ķoiram, aiz fotabala murgae duibar bang dibar ageu, tumi tinbar ķoibae, tumi amare sino na."

³¹ Oile Fitore aro bořo golae řoila, "Huzur ou kita ķoin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu ķoitam nae ami afnare sini na." Hoķol sahabieo ou laķan řoila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³² Bade Hozrot Isae tan sahabi oķolre loia Getshimani namor eķ bagano aila. Aia tain erare řoila, "Ami zoto shomoe dori dua ķormu, oto shomoe tumra ono boat roio."

³³ Oğan ðoia tain Fitor, Iakub ar Han-nanre tan loge rakla, monor duk ar zalae tain boꝝo toklif faila.

³⁴ Tain erare ðoila, "Duke amar zan baroi zargi. Tumra hoꝝol ono ro ar hozag tako."

³⁵ ðoia tuꝝa horia gia tain maꝝit soizdat foꝝia aroz ðorla, shombob oile i mosibotor oꝝtkan horizibar lagi.

³⁶ Tain ðoila, "O abba, amar oli, tumi to hoꝝoltau koꝝtae faro. Tumi amar ufoꝝ taki aneoala ou mosibotkan horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk."

³⁷ Soizda taki uꝝia tain sahabi oꝝolor gese aia deꝝla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori ðoila, "Saimon, tumi gumai gelae ni? Eꝝan gonꝝao hozag roitae farlae na ni?"

³⁸ Hozag ro, forikka taki bastae ðori dua ðoro. Dilor maze nichoe kial ase, oile ðaea to koꝝzur."

³⁹ Bade tain hirbar gia hou eꝝoi dua ðorla.

⁴⁰ Firia aia deꝝla, era hirbar gumai gesoin, gume tarar souk falai der. Tara Isare kita zuaf dita, kuenta buzla na.

⁴¹ Tin nombor bar tain aia erare ðoila, "Tumra deki oꝝono arame gumairae. Aichcha oise, shomoe aichche to. Deꝝrae ni, Bin-Adomre gunagar oꝝolor ato shomzai deoa or.

⁴² Uꝝo, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese."

Hozrot Isa al-Mosi dushmonor ato bondi

⁴³ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor eꝝzon. Tar loge oia aro boute laꝝi-soꝝa-toluar loia ailo. Boꝝo imam, moulana ar murobbi oꝝole erare faꝝaisoin.

⁴⁴ Tanre zegie doraia dito, he tar logor erare age hikaia disil, "Ami gia zen galo hunga dimu, einu hou zon. Tumra enre bondi ðoria kub shabdane loia zaio."

⁴⁵ Teu Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia ðoilo, "Huzur!" ðoia he tanre hunga dilo.

⁴⁶ Loge loge tara aia Isare dorililo.

⁴⁷ Tan ðandat zera ubat asla, era eꝝzone nizor toluar bar ðoria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan kaꝝia foꝝigelo.

⁴⁸ Isae ota manshore ðoila, "Kita ba, ami kunu sur-ðaꝝait ni, tumra deki laꝝi-soꝝa-toluar loia amare dorat aiso?"

⁴⁹ Ami to forteꝝ din Baetul-Mukaddoso gia tumrar samneu talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. Nichoe Allar kalamor aeat to folite oibo."

⁵⁰ Tanre bondi ðorteu tan hoꝝol sahabi tane toia bagi gela.

⁵¹ ðali eꝝzon zuane eꝝan longi findia tan koꝝre koꝝre gelo. Oile manshe zebila tareo dorta saila,

⁵² he tar longi falaia lemꝝa oia douꝝaia bagilo.

Fotua komiꝝir dorbaro bisar

⁵³ Ou manshe Hozrot Isare doria hari fordan imamor gese loia gelo. Hono boꝝo imam oꝝol, murobbi ar moulana oꝝole eꝝkano dola oila.

⁵⁴ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan koꝝre koꝝre gia fordan imamor baꝝir uꝝano gela. Gia hono faradar oꝝolor loge milia aguin tabanit boila.

⁵⁵ Boꝝo imam oꝝole ar fotua komiꝝir hoꝝol manshe Isare ðatol koꝝrar lagi kunu nalish tukaila, oile faila na.

⁵⁶ Mozliso Isar birudde bouta misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na.

⁵⁷ Teu aro koꝝzone tan birudde ou misa shakki dilo. Tara ðoilo,

⁵⁸ "Amra hunchi, he koꝝise, manshor ator banail Zeruzalemor ou kaba shorif, ami bangilimu, ar tin dinor maze kunu manshor at na lagaia ami arokkhan banaimu."

⁵⁹ Oile erar shakkio millo na.

⁶⁰ Heshe fordan imam ubaia hoꝝolor samne Isare zikaila, "Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?"

⁶¹ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar zikaila, "Tumi kita Allatalar oada ðora hou al-Mosi ni, tan ðas maear zon Ibnulla ni?"

⁶² Tain zuaf dila, "Ji-oe, amiu hein. Afnara deꝝba, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor ðainor toꝝto boat asi. Ar deꝝba, ami behesti megor saꝝat oia duniat toshrif aniar."

⁶³ Ikan huniau fordan imame nizor finnor ðafoꝝ siꝝia ðoila, "Ar kunu shakkir zorur ase ni?"

⁶⁴ Afnara nizor ðaneu to hunla, he shiriki ðorlo. Te oꝝon afnara kita rae diba?" Ou tara hoꝝole tane dushi shai-bosto ðoria, ðatol koꝝrar hukum dilo.

⁶⁵ Keu keu tan ufoꝝe sef dilo. Tan muk bandia gushi maria ðoilo, "Hoi, tuin bule nobi, te oꝝon ohi ðos na." Bade sifai oꝝoleo tane nia mair-doir ðorlo.

Hozrot Fitore tinbar oshikar ðorla

⁶⁶ Fitor zebila lamat uꝝano asla, ou shomoe fordan imamor eꝝ bandi beꝝi tan ðandat gelo.

⁶⁷ Gia tanre aguin tabanit dekia, bala ðori tan bae saia hari ðoilo, "Afnao to ou Nasarotor Isar loge asla."

⁶⁸ Fitore oshikar ðoria ðoila, "Na go, tumi ou kita koꝝirae? Ami ita kuntu zani

na, buzio na." Oğan қоia Fitor geitor daro gela, ar ou shomoe murgae bang dilailo.

⁶⁹ Bandi betie zebła deқlo, Fitor ono gia ubaisoin, ou tan қасат uba manshore gia tai koilo, "Ou betao erar logor eқzon."

⁷⁰ Fitore hirbar na қorla. Oile tan қандат zera uba asil, tuға bade tara қоila, "Tumi nichchoe erar logor, tumar baғio to Galil zilat."

⁷¹ Fitore қоila, "Allar gozob foғouk, ami қosom қаia қоiar, tumra ou zar қоta қоираe, tare ami sinio na."

⁷² Oğan қоiteu murgae duara bang dilo. Bang huniau Fitoror mono oigelo, Isae қоisla, "Murgae duibar bang dibar ageu tumi tinbar қоibaе, tumi amare sino na." Oğan mono oiteu tain au au қоri қандон dorla.

15

Fordan hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹ Boғo imam oқole sobre uға murobbi oқol, moulana ar fotua komiћir hoқolor loge foramish қoria, Hozrot Isare bandia Ruman hakim Filator gese loia gela.

² Gia harle hakim Filate Isare zikaila, "Tumi kita Ihudi oқolor bashsha ni?" Tain қоila, "Afne ћik kotau қоira."

³ Boғo imam oқole tan name bout nalish dila.

⁴ Filate hirbar қоila, "Tumi kunta zuaf ditae na ni? Deқrae ni, tara tumar birudde koto nalish der."

⁵ Oile Isae kunu zuaf na deoae Filat taijjub oigela.

⁶ Azadi Idor shomoe hakime deshор manshор fosond mafik, eқzon азotire қalas dita.

⁷ Ou shomoe Barabba namor eқzon manush zelo asil. Shongramor shomoe he fouzor loge roia manush kun қоrsil.

⁸ Manshe Filator gese aia dabi zanaila, "Afne afnar nizor reoaz mafik kam қoroukka."

⁹ Tain zikaila, "Tumra sairae ni, ami Ihudi oқolor bashshare saғi ditam?"

¹⁰ Filate zanta, boғo imam oқole ingsha қoria Isare nia tan ato disoin.

¹¹ Boғo imam oқole manshore uskaia dila, manshe Isar mukti na saia Barabbar mukti sain.

¹² Erdae Filate hirbar manshore zikaila, "Te tumra zare Ihudir bashsha қо, tare ami kita қоrtam?"

¹³ Tara hoқole sillani lagailo, "Tare solibo deo."

¹⁴ Tain қоila, "Қene, he kita dush қоrse?" Oile manshe aro zure zure sillaila қоilo, "Solibo deo."

¹⁵ Teu Filate tarare kushi қоrta қоri Barabbare қalas dilaila, ar Isare besh қоri sabuk maria, solibo loћkaia қatol қоrar hukum dila. (Solib oilo laқridi banail manshore loћkaia marar eқ zinish.)

Sifai oқolor таћta-moshkora

¹⁶ Bade sifai oқole Isare doria fordan hakimor baғir bitre loia gela. Hono tara aro sifai oқol dola қоrла.

¹⁷ Tara Isare baingoni rongor bashshai lebas findaila, ar gosa-қаћа dia mukuћ banaia tan matat dila.

¹⁸ Bade tara moshkora қоri misil dilo, "Ihudir bashsha, marhaba."

¹⁹ Ar eқ laћi ania bare bare tan matat marlo, gotro sef dilo, tane ijot deқanir ban қoria tan samne аtu gaғia boilo.

²⁰ Ou laћan таћta-moshkora ar bettomizi қоrar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor қаfor findailo ar solibo nia қatol қоrar lagi roana dila.

Solibor ufre Hozrot Isa

²¹ Tara loia zaira ou shomoe Kurini elaћar Sikondor ar Roufor baf, Saimon namor eқzon manush gau taki ou fotedi аћа zaoat asla. Sifai oқole zur қoria enedi hou solib boаia nila.

²² Tara Isare Golgata, mani 'kollar sar' namor zagat loia gela.

²³ Hono nia tanre mura namor oshud furail anguror shorbot қаite dila, oile tain ita қaila na.

²⁴ Bade tara tanre solibo, mani gaso loћkailo. Sifai oқole tan қаfor-sufor baћia neoar lagi loћari maria baiggo forikka қоrlo.

²⁵ Biane noeћar shomoe tara tanre zane marar lagi solibo gatilo.

²⁶ Ar tan oforad-namar maze leқlo, "Ihudir bashsha."

²⁷ Tara duizon daћaitreo tan loge solibo loћkailo, eқzon даin galat, oinnozоn bau galat.

²⁸ Erdae Allar kalamor ou aeato foligelo, "Tanre naforman oқolor loge gona oise."

²⁹ Hou fotedi zera zaoat asil tara mata laғaia Isare siғaia қоilo, "Oi mia, tumi bule kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banaitae farbae!

³⁰ Te oқon solib taki lamia aia nizor zan basao na."

³¹ Boғo imam ar moulana oқoleo tanre siғaia mata-mati қоrла, "He to manshор zan basaito, oқon nizor zan basaito farer na.

³² He bule oada қоra hou al-Mosi, Boni Israilor bashsha! Te farle oқon solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia iman anmu." Tan даine-baue zerare solibo loћkail oisil, tarao tanre siғailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

³³ Bade beil duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonça asta desh andair oigelo.

³⁴ Erbadeu tain kub zure zure қоила, "Eloi, eloi, lama sabaktani," mani, "O amar Alla, amar Moula, tumi қене amar log саї dilae?"

³⁵ Ou shomoe zera tan daro uba asil, tara ikan hunia қоила, "Huno, huno, he Hozrot Ilias nobire дақер."

³⁶ Oқан hunia еқзон manshe douраia gia еқан tena ania тега anguror shorbotor maze bizaia, еқ латир matat bandia usa қори tanre қаите dilo. He қоילו, "Ouk, deki na Iliase tare lamaia neoat ain ni."

³⁷ Heshe Isae zure aoaz қориа ақери dom falaia интеқал қорла.

³⁸ Loge loge Zeruzalemo kaba goror herem shorifor fordakan, ufre taki tol forzonto siria dui туkra oigelo.

³⁹ Sifair ze ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia қоила, "Nichchoe, einu asla Allar қас maear zon Ibnulla."

⁴⁰ Koezon beți mansheo duroi ubaia ita dekla, erar maze asla Mogdilini Moriom, lusi ar huru Iakubor ma Moriom, ar Bibi Salumi.

⁴¹ Isa zebła Galilo asla, ou shomoe ou bețin hamesha tan loge loge roita ar tan kezmot korta. Aro bout beți manush, zera tan loge oia Zeruzalem aisla, tarao ita dekla.

Hozrot Isar rouza mubarak

⁴² I din asil intezamor din, mani Ihudir Zummabaror agor din, ou din shuruz қubar bade tone kunuzat қam қора haram asil.

⁴³ Erdae ou biali bala fotua komitir ijyoti montri, Arimatia gaur Iusuf namor еқзон manshe, shaosh қориа hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Allar bashshai қaim oar lagi ein bar saoot asla.

⁴⁴ Filate hunia kub taijjub oigela zen, Isae oto zoldi қори интеқал formaisoin. Erdae tain sifair subedarre ania zikaila, hasau Isar ruh baroi gese ni.

⁴⁵ Subedare zebła қоила, "Ji-oe, tain mara gesoin", ou Filate Isar lash Iusufor zimmae shomzai dila.

⁴⁶ Iusufe gia қafonor қафор қорид қори ania, Isar lash solib taki lamaia, қafon findaia, fattor қаtia banail ek koeboror maze tanre dafon қорла, i лақан қоeboro mați deoa lage na. Erdae tara боро еқ fattor гогаia ania қоeboror muko dila.

⁴⁷ Ou shomoe Mogdilini Moriom ar Iusir ma Moriome dekla, tanre kun zagat dafon қorsoin.

Mout bade zinda oila Hozrot Isa (16:1-20)**16***Hozrot Isa zinda oar forman*

¹ Tarar zummar din shesh oia harle Mogdilini Moriom, Iakubor ma Moriom ar Bibi Salumie, Hozrot Isar lasho maқanir lagi kushboeala moshla loia anaila.

² Haftar foela din biane, mani Robibare fozore shurus utar loge logeu era tan қоeboror қасat gela.

³ Ou shomoe tara eke-oinne zikaila, "Қоeboror mukor ou fattor қе horaiba?"

⁴ Mati mati tara saia dekla, i fattor horail oigese. Fattorta asil kub боро.

⁵ Bade tara қоeboro hamaia dekla, еқ zuan beたe dola қафор findia даin galat boi roisoin. Ene dekia tara kub taijjub oigela.

⁶ Ou hein қоила, "Taijjub oio na go. Tumitain to Nasarot gaur Isareu tallash қorrae, zenre solibo gatia қatol қора oise? Tain oқon ino nae, tanre zinda қора oise. Dekizao, ou zagatu tanre dafon қора oisil.

⁷ Te tumitain oқon zao, gia tan sahabi oқolre ar Fitorreo қо, tain age zelaқan қоisla, oula tumrar age Galilo zaira. Tumra hono gele tan doroshon faibae."

⁸ Ikan hunia beținte қоebor taki baroia douраia bagila. Tara taijjub bonigela, қoror суте кеurore kunta қоила na.

⁹ Haftar foela din fozor oқto Isa murda taki zinda oia utla, ar foelau Mogdilini Moriomre doroshon dila. Ou Moriome log taki tain shatgu zinnat saraisla.

¹⁰ Tan doroshon faiau Moriome gia Isar logor hoқolre қоbor zanaila. Ou shomoe tara қанда-қаti ar ahazari қorat asil.

¹¹ Oile tain zinda oisoin ar Moriomre doroshono disoin, ita tara кеu ekin қорла na.

¹² Bade tan duizon ummote aти aти gau baedi roana oila, ou shomoe Isae tan surot bodlaia tarare doroshon dila.

¹³ Tara gia baki hoқolre ou қоbor zanaila. Oile tarar қоtao era ekin қорла na.

Hozrot Isar aқeri soboқ

¹⁴ Heshe Hozrot Isae tan egaro zon sahabire doroshon dila. Ou shomoe era қаoat asla. Murda taki zinda oar bade zera tanre deқsil, tarar қоta ekin na қорae, erar imanor қоmzuri ar dilor na-humarir lagi tain erare domқaila.

¹⁵ Ar ou sahabi oқolre қоила, "Tumra duniar tamam zagat zao, gia hoқol manshor gese Allar batail kush-қobri toblig koro.

¹⁶ Ze manshe iman ania toubar gusol қоre, he-u rehai faibo. Ze manshe iman

anto nae, he Allar dorbaro dushi bonia shaza faibo.

¹⁷ Zera iman anbo, erar maze ou nis-hana deka zaibo: amar name tara zinnat safaibo, noea noea bashae gaibi buli mat-ibo.

¹⁸ Tara zati hafre ato loiba, bezuita bishakto kunta kaileo tarar kunu keti oito nae. Ar kunu bemarire ataia dile bemar shifa oizibo.”

Hozrot Isar behesto zaoa

¹⁹ Sahabi okolor loge batchit korar bade Hozrot Isare arshe-azimo tulia neoa oilo. Hono tain Alla Pakor dainor tokto toshrif raksoin.

²⁰ Bade sahabi okole hokol zagat gia toblig korla. Hozrot Isae erar mazdi kam korla, ar erare keramoti kamor takkot dia forman dekaila, era zeta toblig korra, ita hasa. Amin.

Fobitro Injil Shorif tisra sifara al-Luk Forisiti

al-Luk sifarar nanan talim ase, erma-zor mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila shara zogotor hoqol manshor nazator qandari. Tain duniat toshrif ania deqaila, tain manshore qoto maea koroin. Gorib-duki, onat-etim, rari, nirashroe manshore tain maea kororia ashroe dein. Duniar manshe zarare elami ba tuchcho qore, tain erareo ador koroin. Huru huru nabalik huruta, nirashroe beqintore tain kub ador koroin. Allar zoto bonda Allar dorbar taki horia gesegi, tarare tukaia ania hirbar Allar bashshait zaga disoin. Hozrot Isa Ruhullar namu Bin-Adom, mani Adomor aolad, manush surote aoa Allar kolifa.

I sifarar foela rukut ase al-Mosie duniat toshrif anra, ita Alla Pakor qas morzi. Hirbar aqeri rukut boean qora oise, tain zinda halote behesto toshrif nisoin. Itao Mabudor qas morzi, ar hara duniar manshor lagi kushir qobor.

Ou sifarar bout talim batail oise misal ba kichcha dia. I talim, keramoti-muzeza, ar tobligor boeandi buzail oise, Hozrot Isau oila asta duniar manshor lagi Allai rohomet. Kali tan usillae hoqol nomunar gunar mafi faoa zae. Tainu asta duniar nazator qandari.

Amra ou sifarar 19 ruku 10 aeato deki, Hozrot Isae koira, "Ou lakan be-foti oqolre tukaia bar kororia, tarare hasanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi."

Leqok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leqsoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi qaktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor qezmoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onunam 30 bosor bade ou sifara kitab aqare leqa oise. Ou al-Luk sifara oilo Hozrot Lukor leqa foela sifara, bade tain Sahabi Nama namor aroq sifara leqsoin.

Ermaze ase,

- (1) Bumika, Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:1-2:52 aeat)
- (2) Allar kam karar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)
- (3) Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)
- (4) Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)

- (5) Zeruzalem tauno Hozrot Isa (19:28-21:38)
- (6) Hozrot Isar duk-koshqo ar mout (22-23 ruku)
- (7) Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24 ruku)

1-2 Mohamainno Tiofilas,

Afnar to zana ase, amrar maze zeta zeta gotise, ita zera foela takiu nizor souke deqsoin ar toblig korsoin, erar mukor qota hunia balamonte shomzia hari, bout mumine lekat lagsoin.

³ Erlagi oqon amio adi-onto hokkolta tal-lash kororia, eq ek kori lekia afnare zanani kan bala mono qorlam.

⁴ Oqan taki afne shomzita farba, afne age zeta talim hunchoin, ita ekkebare tik.

Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:5-2:52)

Hozrot Ehia (a:) zonom gaibi qobor

⁵ Raza Herude zebra Ehudia zila salaira, ou shomoe Zeruzalem tauno Baetul-Mukaddosor imam oqolor mazor eqzonor nam asil Zakaria. Tain Boni Israilor mul imam Harunor qandanor Abia dolor manush. Tan bibir nam Elisabet, eino Harunor bongshor manush.

⁶ Era duiozonu Allar nozoro kamil dindar asla. Mabudor hoqol hukum-ahkam shullo-ana adae qorta.

⁷ Oile era asla niaoladi, Bibi Elisabet oila atkura bemari. Ou halote duiozon murobbi oigesoin.

⁸ Ermaze oinno dolor imamotir din shesh oia tan nizor dolor imamotir bari ailo, teu Zakaria Allar goro imamotit asla.

⁹ Imamoti qamor niom mafik loqari maria tane fosond qora oilo, zate tain Baetul-Mukaddosor fobitro herem shorifo hamaia agor-kushboe zalain.

¹⁰ Tain bitre ota zalaira, ar bare bout manshe dua-durud qorra.

¹¹ Aqtau agor-kushboe zalani qebulor qainedi Allar eqzon firistae tanre doroshon dila.

¹² Firistae dekiau tan dil kafigelo, zano dor ailo.

¹³ Firistae koila, "O Zakaria, qoraio na. Huno, Allar dorbaro tumar dua qobul oise. Tumar bibi Elisabetor goro eq fua oiba, tumi en nam rakio Ehia.

¹⁴ Ou fute tumar zindegit bout kushi baraiiba, tain zonom loae aro bout zon kushi oiba.

¹⁵ Ein to Mabudor nozoro bout boqo ijjeti oiba. Zindegie kunudinu anguror shorab ba kunuzat nisha qaita nae. Tan ma'r feqo taqteu Pak Ruhe kamil oiba.

¹⁶ Ar Boni Israilor bout manshore tarar Mabud Allar bae firaia anba.

¹⁷ Tain Ilias nobir lağan himmot ar takkote malikor age oia aiba. Aia baf oqolor dilre aolador bae, ar naforman oqolor dilre forezgarir bae firaiba. Ou lağan Mabudor lagi eķ dol bondare tain furafur tiar qorba.”

¹⁸ Ita hunia Zakariae firistare qoila, “Er forman kita, ami ķemne ekin ķortam? Ami to buŗa oigesi, amar bouo ekkere murobbi oigesoin.”

¹⁹ Firistae qoila, “Ami Zibrail, ami Allar samne azir taki. Tumar loge batchit koria, ou kush-ķobri tumare zananir lagiu Allae amare bezisoin.

²⁰ Dekio, amar qota shomoe moto folibo. Oile amar mat ekin na qorae, ikan folibar ag forzonto tumi buba bonizibae, kunta marte fartaee nae.”

²¹ Ibae manshe Zakariar lagi bar saira. Baetul-Mukaddosor bitoror ou pak zagat tan deri or dekia, tara hoķol sintat forigela.

²² Bade Zakaria baroia aila, oile tain kuntuu matta farla na. Tain buba oigela ar ishara-asharae buzaia. I halot dekia manshe buzilila, pak zagar bitre tain kunu doroshon faisoin.

²³ Imamoti ķamor bari shesh oia harle, tain nizor bařit gelagi.

²⁴ Erbade tan bibi Elisabetor feŗo huruta ailo, erdae Elisabet fas mash bařit bare baroila na.

²⁵ Tain qoila, “Ita to Allai lila-ķela. Manshor gese ami ze kuŗar bagi oisi, ou kuŗar shorom horanir lagi tain amar bae kial qorsoin.”

Isa Ruhullar zonmor gaibi qobor

²⁶⁻²⁷ Elisabetor feŗo zebila soe mashor huruta, ou shomoe Galil zilar Nasarot gaut eķzon abiati shoti nari asla, en nam Bibi Moriom. Allae Zibrail firistare tan gese bezila. Tan bia tik oisil, Bashsha Daudor ķandanor Iusuf namor eķzonor loge.

²⁸ Firistae aia Bibi Moriomre qoila, “Assalamu alaikum; Alla Pake afnare rohomot qorsoin, tain afnar loge asoin.”

²⁹ Ikan hunia Moriomor mon fereshan oigelo. Tain mone mone qoila, i salamor mani kita?

³⁰ Firistae qoila, “O Moriom, afne qoraiba na, Allae afnare rohomot qorsoin.

³¹ Hunoukka, afnar goro eķ fua foeda oiba, afne en nam rakba, Isa.

³² Tain bout boŗo ijyoti oiba. Tanre qoa oibo Ibnulla, Allatalar ķas maeear zon. Alla Mabude tan ķandanor murobbi Bashsha Daudor godi tanre diba.

³³ Tain dunia aķerato Boni Israilor ufre bashshai qorba, tan bashshai kunudinu furaito nae.”

³⁴ Teu Bibi Moriome firistare qoila, “Ita kilan oibo? Amar to bia-shadiu oise na.”

³⁵ Firistae qoila, “Pak ruh afnar ufre nazil oiba, ar Allar kudroti saea afnar ufre aibo. Erdae afnar goro ze pak aolade zonom loiba, tanre Ibnulla, mani Allar ķas maeear zon qoia qaķa oibo.

³⁶ Hunoukka, afnar kuŗum Bibi Elisabetor befare manshe koita na ni, tan kunu hurutau oita nae? Oile oķon to ou murobbi boeoshon tan feŗo-o soe mashor fua ase.

³⁷ Te Allae faroin na, ila kuntuu nai.”

³⁸ Moriome qoila, “Ami to Allar bandi; afnar qota motou hoķolta folouk.” Bade firista tan ges taki bidae oigela.

Bibi Moriom Bibi Elisabetor bařit gela

³⁹ Erbade Bibi Moriom ura-tara qori, Ehudia zilar eķ faŗia gaut gela.

⁴⁰ Gia hono imam Zakariar bařit hamaia, tan bibi Elisabetre salam korla.

⁴¹ Elisabet Moriomor aoz hunar loge logeu, tan feŗor huruta aķta loŗia uřila. Tain Pak Ruhe kamil oia,

⁴² zure zure qoila, “Duniar tamam beřintor maze tumiu qofali, tumar feŗor sabalo qofali.

⁴³ Amar munibor ma amar goro toshrif anchoin, amar oto boŗo qofal kila oilo?

⁴⁴ Ami tumar aoz hunar loge logeu, amar feŗor gedaeo kushie loŗia uřisoin.

⁴⁵ Tumi to qofali beři, qaron Mabude tumare zeta zanaisoin, tumi dile-zane ita ekin qorso.”

⁴⁶ Ou Bibi Moriome qoila,

“Amar kolbe tarif qorer amar Mabudor,

⁴⁷ behesti kushie borigese amar ontor, toraura sand aisoin, obaginir gor.

⁴⁸ Souk tulia saisoin doyal, qangal bandir bae, erdae tamam zatie shabash shabash gae, boŗo qofali qoiba more, zug zugantor.

⁴⁹ Shoktimane qorla more oto boŗo ķam, amar lagi oisoin tain kudroti asan, tainu to subohan Alla, pak-fobitro tain.

⁵⁰ Zera tane tazim qori roin qoraia, rohom qoroin tain itare nizor zania, oarishe oarishe rohom, tainu bilain.

⁵¹ Tanu kudroti ate qorsoin moha ķam, monor gorimae zetae qore boŗai shan, itare qedaia dia, boitol banaisoin.

⁵² Raza-bashshain hokir oila godi kuaia, hokir oķol bashsha oila rohomot faia, usa-nisa hokir-bashsha, tainu banaisoin.

53 Ufashi kangalre dila bala bala kani,
bukashir feṭo gelo dami dana-fani,
doni zonre káli ate, kedaia disoin.
54 Tain zela oada korsa moe-murobbir
loge,
olau to asan korsoin Boni Israilre,
Boni Israil oila Allar afon gulam.
55 Ibrahimre iad raḱsoin rohom borkot
diba,
loge tan kandanee ou doya faiba,
siroḱalin ou oada mono rakisoin.”

56 Bibi Moriom tan kuṭum Elisabetor gese
tin mash roila, heshe tan nizor bařit gelagi.

Hozrot Ehiar (a:) zonom

57 Bade miad fura oia harle Elisabetor
goro eḱ fua oila.

58 Mabude tanre oto boṛo rohom korsoin
hunia, ari-fori ar kesh-kuṭum oḱol aia tan
loge kushi-bashi korla.

59 Ihudi oḱolor reoaz mafik zonmor aṭ di-
nor din, fuar mosolmani ar akika koranir
lagi tara hoḱol dola oila. Tara saila, bafor
namor laḱan fuar namo ouk.

60 Oile ma'e ikan manla na, tain koila,
“Na, er nam oibo Ehia.”

61 Tara koila, “Tumar kesh-kuṭumor
maze to ila nam keuror nai.”

62 Teu tara isharae fuar bafore zikaila,
tain kun nam fosond koroin.

63 Zakariae tarar ges taki ḱata-ḱolom nia
leḱla, “Tar nam Ehia.”

Ou tara hoḱol taijjub oigela.

64 Ar loge logeu Zakariar zoban kuligelo,
tain mat-ḱota matila ar Allar shukria adae
korla.

65 Ita dekia ari-fori hoḱole doraigela.
Ehudia zilar faṛia oncholor hoḱol manshor
muke muke ou ḱobor rotigelo.

66 Zoto manshe i goṭona hunchil, tara
hoḱoleu mone mone sinta ḱori koilo, boṛo
oia harle i fua kita oibo. Ḳaron Mabudor
kudroti at tan ufre asil.

*Hozrot Zakaria (a:) nobir muko gaibi
ḱobor*

67 Bade fuar baf Zakaria, Pak Ruhe kamil
oia ou gaibi ḱobor koila,

68 “Shukria zanai ami bondae Alla Mabu-
dor,
asan korsoin tain nize afon Israilor,
kial ḱori korla azad nizor gulam dol.

69 Amrar lagi fosond korla Daud
ḱandanre,
bol-takkoti ḱandarire anla oḱan tone,
deḱailae doyal more nazat korra zon.

70 Nobi oḱole zobandi ḱoisla bout age,
tainu ḱoaisla ita nobi oḱolor muke,

takkoti ḱandariu oiba Daud kulor bol.

71 Dushmon oḱolor ḱobza taki tain basaila,
gin-ingsha korra taki oḱon fana dila,
amrre basaila aia doyal Moular zon.

72 Basaila amrre káli moe-murobbir
ḱatire,
ḱosom ḱora pak oada furanir niote,
moe-murobbire zoban deoae amra
basilam.

73 Ḳosom ḱori oada korsa doyal Allae,
Ibrahimre zanaila tain nazator ufae,
Ibrahim nobiu oila amrar ashol baf.

74-75 Amrre basaita ḱori Moular ou
ḱosom,
dushmon taki basar lagi batai dila
niom,
zinda zudin asi amra nisinta roitam.

Ḳor-ḱof saṛa amra zanu ḱori ebadot,
forezgar ar sohi fote taki nirafof,
tan samne roia zate ḱori tan kezmot.

76 Ore amar maear fut Ehia babaji,
tumare to ḱaḱa oibo Allatalar nobi,
munibor age roia sohi ḱorbae fot.

77 Batai dibae tumi tan bonda oḱolre,
guna mafir fot sinba tumar talime,
bataia dibae baba nazat faoar fot.

78 Amrar Allar rohom ar hou mohobbote,
behesti nuror eḱ shuruz aiba ufrete,
amrar ufre aia hari rakiba nozor.

79 Mout ar andarir gato zera ḱatae din,
nuror fot deḱba tara ḱoria ekin,
amrre shantir fote salaiba ou zon.

Ou huzur nazil oia deḱaiba kudrot,
tainu hou oada ḱora Allai rohomot.”

80 Bade Ehia aste aste boṛo oila, loge
oia tan ruhani bolo baṛilo. Boni Israilor
samne kula-mela zair oibar ag forzonto,
tain morubumir maze din ḱaṭaila.

2

Hozrot Isa al-Mosir zonom

1 Ou shomoe Ruman bashsha Agosto
Ḳoisore hukum dila, tan asta bashshair
hoḱol prozae zarzir nam leḱanir lagi.

2 Shiriar hakim Kuriniasor amolo, ou
foela bar manush gonar lagi nam leḱail
oilo.

3 Teu nam leḱanir lagi hoḱol manush
zarzir buniadi gaut gela.

4 Ou laḱan Iusufo nam leḱanir lagi Galil
zilar Nasarot gau taki Bashsha Daudor

gaut aila. Tain to Daudor qandanor manush. Gaur nam Betelham, iṭa Ehudia zilat.

⁵ Bibi Moriomo ou Iusufur loge oia nam lekanit gela. Ou Iusufur logeu tan shadi ṭik oisil, ar tan feṭo ou shomoe huruta asil.

⁶ Betelhamo takteu Moriomor huruta oibar bishe dorlo.

⁷ Ar tan foela fuar zonom oilo. Oile hino kunu meman kanat taḡar zaga millo na, erdae Moriome ou hurutare tenadi beraia gual goror qeror gamlat hutai toila.

Firista ar raqal oḡol

⁸ Ou Betelham gaur qandat bondor maze, meḡar raqal oḡole raitkur bala tarar meḡa fara deoat asil.

⁹ Aḡtau Allar eḡ firista tarar samne aia doroshon dila, ar Mabudor nuror teze tarar sairobae for oigelo. Ita dekia raqal oḡol doror suṭe bedisha bonigela.

¹⁰ Oile firistae tarare qoila, "Tumra qoraio na. Ami tumrar laḡi kub kushir qobor loa aisi. I kush-qobri duniar tamam manshor laḡi.

¹¹ Huno, tumrar toraneala aiz Daudor gaut zonom loisoin. Tainu al-Mosi, tainu malik.

¹² Tumra gia er forman deḡbae, deḡbae ek kasa hurutare tenadi beraia, gual goror qeror gamlat hutaia toa oise."

¹³ Ou shomoe aḡtau hou firistar loge aro bout firistare deḡa gelo. Era Allar zikir-azkar qori qori qoila,

¹⁴ "Asmano Allar lila-qela deḡa zauk, duniar bukut tan fiara bondar shanti ouk."

¹⁵ Bade firista oḡol tarar ges taki asmano gia harle, raqal oḡole eḡe-oinnore qoilo, "Ao, amra Betelhamo zai. Mabude amrare ze qobor zanaila, ota dekia ai."

¹⁶ Mati mati tara zoldi qori gela, gia Moriom, Iusuf ar qeror gamlat hutail ou hurutare faila.

¹⁷ Faia ou hurutar befare tarare ze qobor zanail oisil, ita tara hoḡolre qoila.

¹⁸ Tarar mat hunia hoḡoleu taijjub oigela.

¹⁹ Oile Moriome hoḡolta dilor maze gatia rakla, ar mone mone sintat roila.

²⁰ Firista oḡole raqal oḡolre zela qoisla, era ita dekia hunia Allar zikir tarif qori qori firot gelagi.

²¹ Bade zomor aṭ dinor din akika ar mosolmani qoranir bala, tan nam raqa oilo Isa. Mar feṭo aibar ageu firistae ou nam toisla.

Geda Isare Baetul-Mukaddoso anla

²² Ermaze Musa nobir shoriot mafik tarar pak-saf oar shomoe oilo. Teu Isare

Mabudor ato shofia dibar niote, Iusuf ar Moriome tane loa Zeruzalem ṭauno aila.

²³ Mabudor shoriotor hukum asil, forteḡ zandaror foela fuare Allar name shofia dite oibo.

²⁴ Erloge, eḡ zuṭa qufi faki ba faror duiṭa baichcha kurbani dite oibo, shoriotor ou hukum mafik tara kurbani deoat aila.

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem ṭauno Samaun namor eḡkaddoso azir asla, tain Pak Ruhe kamil. Tain mone mone bar saoaat asla, Allae kun shomoe Boni Israilre shanti diba.

²⁶ Pak ruh tan loge asla, ou ruhe tanre bataisla, tan moutor ageu Allar oada qora al-Mosire tain deḡba.

²⁷ Pak ruhur isharae Samaun ou din Baetul-Mukaddoso azir oila. Isar ma-bafeo shoriotor hukum adae qoror niote, geda Isare loa ono aila.

²⁸ Ou kamil buzurg Samaune Isare kulo loa Allar shukria adae qorla. Tain qoila,

²⁹ "O malik, tumar zoban mafik tumar i gulamre oḡon shantie bidae deo.

³⁰⁻³¹ Adom zatire toranir laḡi, tamam manshor soukor samne tumi ze usilla qa'im qorso hou al-Mosire amar niz souke dekia gelam.

³² Tumar qa's proza Boni Israilor gourob to einu, bad-baki tamam zatireo fot deḡanir nur."

³³ Samaune Isar befare ou zeta qoila, ita hunia Isar ma-baf taijjub oigela.

³⁴ Samaune tarare dua dila, tain Isar ma Moriomre qoila, "Huno, Alla Pakor kial oilo, ou hurutar dorun Boni Israilor bout zone nazat hasil qorba, ar bout zon lannoti oiba. Tain ou laḡan eḡ nishana, tan bifokke boutedu matibo.

³⁵ Ota taki tarar dilor hal-hokikot buza zaibo. Ar huno, toluare qa'ile zela oe, tumar dilo-o ola dukor sel hamaibo."

³⁶ Ou shomoe Hanna namor eḡzon beṭi manusho asla, tain Allar nobi. Tan bafor nam Fanuel, ar qandanor nam Ashir. Tan bout boeosh oigese, shat bosor zamair gor qoria hari,

³⁷ sourashi bosor forzonto qa'ri halote asla. Tain Baetul-Mukaddoso bitre ruza rakta ar dua qorta. Ebadot-bondegir maze rait-din qa'aita, bare baroita na.

³⁸ ṭik ou shomoe taino ono aia Allar shukria adae qorla. Ar zerar dilo ou asha asil, Alla Pake Zeruzalem azad qorba, tarar logeo tain Isar befare batchit qorla.

³⁹ Moriom ar Iusufe Mabudor shoriot mafik hoḡol qa'm shesh qoria harle, tarar boshot ba'ri Galil zilar Nasarot gaut gelagi.

⁴⁰ Nabalik Isar boeosh bařilo, erloge tain shorilor bol ar ilim-ařoleo mozbut oila. Allar rohomot to tan loge asil.

Baro bosoror Hozrot Isa Zeruzalem kaba shorifo

⁴¹ Ihudi ořolor Azadi Idor shomoe aile Isar ma-baf forti bosoru Zeruzalemo zaita.

⁴² Isar boeosh zebła baro bosor, ou shomoeo hou reoaz mafik tara Zeruzalemo aila.

⁴³ Id shesh oia harle tara bařit roana dila, oile Isa ou shomoe i dolor loge na ġia Zeruzalemo roigela. Tan ma-bafe ikan řer faila na.

⁴⁴ Isao dolor bitre asoin mono řoria tara eřdinor fot aguai gela. ġia tarar řeshkuřum ar logor manshor ġese tallash řoria tanre faila na.

⁴⁵ Na faia tanre tukai tukai hirbar Zeruzalemo aila.

⁴⁶ Tin din tallash řoria tanre Baetul-Mukaddoso faila. Tara deřla, tain moulana ořolor loge boia tarar boean hunra, ar nanan musla zikaira.

⁴⁷ Ar zoto manshe tan mat hunla, tara hořoleu tan ařoldari batchit hunia taijjub bonigela.

⁴⁸ Tan ma-bafeo tanre deķia ekkere somķigela. Mae tanre zikaila, "Futre, tumi amrar loge ita řorlae řene? Ami ar tumar bafe řoto fereshan oia tumare tukairam."

⁴⁹ Isae zuaf dila, "Tumitain řene amare tukairae? Zano na ni, ami to amar ġaibi bafor ġorou roite oibo?"

⁵⁰ Tan ma-bafe i mator kunu bed buzla na.

⁵¹ Bade tain baroia ma-bafor loge oia Nasaroto gela, ar tarar řota moto solla. Oile tan ma'e ita hokkolta dilo ġatia rařla.

⁵² Ermaze Allar mohobbot, manshor maea, boeosh ar ilim-ařole tain aste aste boro oila.

Allar řam řorar ġagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)

3

Hozrot Ehia nobir toblig

¹ Ruman bashsha Tibirio Ķoisoror bashshair fonro bosor soler. Ou shomoe Fontio Filat asla tan odinor Ehudia zilar hakim, ar Herud asla Ķalil zilar raza, Herudor bai Filif asla Zituria ar Takuniti zilar raza, ar Lusanas asla Abilini zilar raza. Era hořolu asla Ruman bashshar odine.

² Ou amolor Ihudi zatir fordan imam asla, imam Hanon ar Kaefa. řik ou shomoe Zakariar fut Ehiař ġese morubumi ełakř Allae tan kalam nazil řorla.

³ Teu Ehia nobie Zordan ġangor řanda-ķasar hořol řano ġia toblig korla. Ķoila, ġuna taki mafi faoar ġagi touba řoria torikar ġusol řora zorur.

⁴ Ehia nobir befare Isaea nobir kitabo zela leķa asil, tain oula řorla. Leķa ase,

Moru bumir maze ekzone elan řorra, tumra malikor fot sohi řoro, tan solar rasta ořol shida řoro.

⁵ Fařia hokkol nisa zaga borař oibo, usa-nisa řillain homan řora oibo.

Teřa-beķa hořol fot shuza oibo, ġat-ġara hořolta homan řora oibo.

⁶ Ar duniar manshore toranir ġagi Allae nazator ze usilla řorsoin tamam mansheu ita deķba.

⁷ Ehia nobir toblig hunia toubar ġusol řorar niote zera ailo, tain erare řoila, "O hafor baichchain, asmani ġozob aior deķia zan basanir fot tumrare ġegie batai dilo?"

⁸ Hasau zudi tumra touba řoria tařo, te er folo deķao. Mone mone řoio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami řoiram, Allae saile to ou fattor ořol takiu Ibrahimor aolad banaita farba.

⁹ Ķasor ġuriř to kural ġaġailu ase. Ze ġaso bala fol dore na, i ġas řařia aġunit falail oibo."

¹⁰ Ita hunia manshe Ehiare zikaila, "Te amra kita řortam?"

¹¹ Tain řoila, "Ķeuror zudi duiřa kurta taře, te zar nai tare eķřa deuk. Zar ġoro dan-saul ase, he-o oula bilauk."

¹² Kazna tulra řoezon toshildare toubar ġusol řorat aia zikaila, "Murshid, amra kita řortam?"

¹³ Tain řoila, "Niom taki beshi řeķa adae řorio na."

¹⁴ Ķoezon sifaieo zikaila, "Huzur, te amra kita řortam?" Tain řoila, "Ķeurore zur-zulum řoria ba fando falaiia kunta adae řorio na. Zarzir betone kushi roio."

¹⁵ Manshe mone mone al-Mosir ġagi bar saorat asil, Ehiare deķia tara kub asha řorlo, einu mono loe al-Mosi.

¹⁶ Oile Ehiař tarare řoila, "Ami řali fanidi toubar ġusol řoraiař, te amar bade zein toshrif anra, tain ama takio takkot-ala. Tan faor zutar řita ġesa kular zukao ami nae. Tain aile Pak Ruh ar aġuin dia tumrare ġusol řoraiba.

¹⁷ Tan kula to tan atou ase, mařa deoa dan ou kuladi uaia hari dan nia uġaro tulba, ar susare omon aġunit falai zalaiba, ze aġuin kunudin nibe na."

¹⁸ Ou laķan aro bout nosiot řoria Ehiař manshor ġese kush-ķobri toblig korla.

¹⁹ Oile Raza Herude bout nomunar řarař řam řorae, ar tar bair bou Herudiare

hanga korae, Ehiae tare dushi shaibosto korla.

²⁰ Erdae he tar hoqol ku-kamor loge eoqano barailo, he nobi Ehiare zelo haraililo.

Hozrot Isae pak gusol korla

²¹ Ehia nobi zelo hamansir age, tan gese aia zebila bout manshe toubar gusol korra, ou shomoe Isao ono aia tarar loge gusol korla. Gusolor bade Isae zebila dua korra, aqtau Allar aroshor duar kuligelo,

²² ar Pak Ruh faror surot doria tan ufre nazil oila. Loge loge behesti ou aoazo huna gelo, "Tumi amar qas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

Hozrot Isa al-Mosir kandanor forisoe

²³ Onuman tish bosor boeoshor qalo Isae toblig kam shuru korla. Manshe zanta tain Iusufor fua. Iusufor moe-murobbi oila,

- ²⁴ Ali, Mattat, Lebi, Malki, Iannai, Iusuf,
- ²⁵ Mattatia, Amuz, Naum, Isli, Naggai,
- ²⁶ Mahat, Mattatia, Shimio, Iusek, Ioda,
- ²⁷ Iuhannan, Risha, Zerbabil, Shaltiel, Niri,
- ²⁸ Malki, Addi, Qasam, Ilmadam, Ier,
- ²⁹ Iusa, Eliezer, Iurim, Mattat, Lebi,
- ³⁰ Samaun, Ehuda, Iusuf, Iunan, Iliakim,
- ³¹ Malia, Manna, Mattata, Natan, Daud nobi,
- ³² Ias, Ubayed, Buaz, Selim, Nahish,
- ³³ Aminadab, Admin, Arni, Hasir, Firuz, Ehuda,
- ³⁴ Iakub nobi, Is'hak nobi, Ibrahim nobi, Tarek, Nahur,
- ³⁵ Saruz, Rau, Falez, Aber, Shalek,
- ³⁶ Kinan, Arfaksad, Sham, Nuh nobi, Lamaq,
- ³⁷ Matushalak, Idris nobi, Iared, Mahalail, Kenan,
- ³⁸ Inush, Shish nobi, Adom, Alla Pak.

4

Hozrot Isare Iblis-shoetane forikka korlo

¹ Isa Pak Ruhe kamil oia, Jordan gango taki utia morubumit gelagi. Gia Pak Ruhur isharae eklaga sallish din morubumit gurila.

² Ar Iblis aia tanre forikka salailo. Ou sallish din eklagare ruza asla, kunuzat qana qaisoin na. Erbade tan fefo buk laglo.

³ Teu Iblise tanre koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te ou fattorre qo na ruqi oizito."

⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo batail oise, qali ruqi qailieu manush base na."

⁵ Bade Iblise tanre kub usa ek zagat loa gelo, nia hari ek foloke duniar tamam mulluk tanre deqailo ar koilo,

⁶ "I tamam mullukor bashshai ar zak-zomok ami tumare dilaimu. Ita hokkoltar malikana amare deoa oise. Ami zare kushi tare ditam fari;

⁷ qali tumi amare soizda qorilao, teu i hokkolta tumar oizibo."

⁸ Isae tare koila, "Allar kalamo ase, Tumi qali afon Alla Mabudre soizda qorbae, qali tan ebadot qorbae."

⁹ Teu he Isare loa Zeruzalem tauno gelo, gia fobitro kaba gor Baetul-Mukaddosor minarar ufre tane uba qoria koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia amat fofo.

¹⁰ Kitabo to leqa ase,

Allae tan firista oqolre hukum diba, ar tara tumare basaiba.

¹¹ Tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar faot kunu fattoror sut na lage."

¹² Isae tare koila, "Kitabo leqa ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka qorat lagio na."

¹³ Iblise tar hoqol nomunar forikka shesh qoria, afatoto tan ges taki horia gelogi.

Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)

Nizor gaut Hozrot Isa

¹⁴ Bade Pak Ruhur kudrote Isa Galil elakat gela, gia harle tan nam sairobae rotigelogelo.

¹⁵ Tain honor mosido mosido gia boean talim dila, teu hoqol manshe tan tarif korlo.

¹⁶ Ar Isa hou Nasarot gaut aila, ze gaut tain huru taki bofo oisoin. Ono aia tain nizor niom mafik Zummabare mosido gia kutba forat ubaila.

¹⁷ Isaea nobir sohifaqan tan ato deoa oilo. Tain kitab kulia ou aeat bar korla, ze aeato leqa ase,

¹⁸ Amar dilo Mabudor ruh boshot koroin, tainu amare kelafoti dia bezisoin, gorib oqolor gese kush-qobri zananir lagi.

Ar bondi oqolor gese azadir qota, anda oqolor gese souke dekar qota, zerar ufre zulom or tarare basanir qota

elan qorar lagi bezisoin.

¹⁹ Ar ou qota elan qorar lagio bezisoin, oqon Mabudor rohomot dekanir shomoe oigese.

²⁰ Kutba tilaot koría harle, tain kitabқан атаиа mosidor mutollir ato dia boila, mosidor hoқol manshe tan bae dian dori sai roise.

²¹ Tain қоила, “Asmani kitabor i aeat канain, aiz afnara hunar loge logeu foligelo.”

²² Hoқol manshe tan tarif қорло, tan muk taki oto shundor boean hunia taijjub oigelo. Tara қоילו, “Ein Iusufur fua nae ni ba?”

²³ Ermaze Isae tarare қоила, “Afnara nicheo amare ou sillek hunaiba, Daktor sab, nizor bema shifa қоро. Kofornaumo bule bout keramoti-muzeza deқaiso, te oқon nizor gauto ota deқao na.

²⁴ Hunoukka, ami afnaintore hok kota қоiram, kunu nobireu tan nizor gaur manshe manoin na.

²⁵ Ar ikano hasa қота, Ilias nobir zomanat eklaga share tin bosor kunu meg oisil na, asta desho bezuita nidán asil. Hou shomoe to Israil desho bout раri beћin asla,

²⁶ oile Ilias nobire era қеурor gese na bezia, қали Sidon deshor Sarifot gaur еқ раri beћir gese beza oisil.

²⁷ Ar Aliasa nobir amolo Israil desho bout fosa-kushто bema ri asla, oile era қеурore bala na қорía, қали Shiria deshor Namanre bala қора oisil.”

²⁸ Ikan huniau mosidor shob manush gusae aguin oigela.

²⁹ Tara uћia tanre ћelia кeдаia gaur bare loia gelo, gia gaur kunar қара ћillar ufre nia, dakkadi tole falaito sailo.

³⁰ Oile бирor maz tone tain аћia horia gelagi.

al-Mosie bout bema ri shifa қорla

³¹ Bade Isa Galil elaқar Kofornaum ћauno gela, gia Zummabare manshore oaz nosiot қорla.

³² Tan oaz hunia manush taijjub oigela, tain to fura himmot-ala zonor лақан talim dita.

³³ Hou mosido zinor asor-ala еқ beћа asil. He zure zure sillaiа қоילו,

³⁴ “O Nasarotor Isa, amrar gese кene aisoin? Amrare binash қорat aisoin ni? Ami zani afne қe, afneu Allar hou pak-fobitro zon.”

³⁵ Isae tare damki dia қоила, “Chup, er bitor taki baroi za.” Zine loge logeu tare asaћ mari hoқolor mazқano falaia, kunuzat кeћi na қорía саria gelogi.

³⁶ Ita dekia manush taijjub bonia mata-mati lagaila, “Ita kita deқlam? Tain himmot ar кемota қаћаia zin oқolre hukom dein, tarao deki baroia zaegi.”

³⁷ Bade hinor hoқol zagat Isar keramotir қobor rotigelo.

³⁸ Mosid taki baroia tain Saimonor баřit gela. Saimonor hořit kub beshi taf uћsil, erdae hoқole Isare kub minot қорla.

³⁹ Tain Saimonor hořit қандat ubaia tafre domoқ dila. Domoқor loge logeu tafe саridilo. Beћie uћia tarar memandarit lagla.

⁴⁰ Hainjabala manshe bout zator bema ri loia Isar gese aila. Isae tara hoқolor gotro atai dia bema bala қорla.

⁴¹ Zinor asor-alao bout bema ri asla, tarao bala oila. Zin oқole zure zure sillaiа қоила, “Afnau Ibnulla, Allar қas maear zon.” Oile tain itare damki dia muk bond қорla. Tarar to zana asil, tainu Allar oada қора hou al-Mosi.

⁴² Biane uћia hari, Isa hi gau саria еқ nirai zagat aila. Manshe tanre tukai tukai tan daro ailo, aia minot-қajji қорlo zate tain tarar gese roin.

⁴³ Oile tain zuaf dila, “Ami aro bout zagat gia Allar bashshair kush-қobri toblig kora zorur, ou қamor lagiu Allae amare bezisoin.”

⁴⁴ Bade tain asta Ihudi deshor mosidainto gia toblig korla.

5

Gaibi mas faia iman ana

¹ Еқ din Isa Galil aoror faro uba asla, ou shomoe bout manush Allar kalam hunar lagi tan қандat aia ћelaћeli lagaila.

² Isae deқla, aoror kinarao duќan zalua nao lagail. Nao taki lamia zalua oқole tarar zal doira.

³ Isa gia Saimon namor еқ zaluar nao-o uћia tare қоила, naoќan bashaia kisu fanit nibar lagi. Қоia tain nao-o boia manshore oaz nosiot қорat lagla.

⁴ Nosiot bade tain zalua Saimonre қоила, “Naoќan goin fanit neo ar zal falao.”

⁵ Saimone қоила, “Huzur, asta rait қоshто қорiao kunu mas fais na, ta-o afnar қотae zal falairam.”

⁶ Zal falanir bade oto beshi mas zalo hamaila, masor ћelae zal fařizibar dosha.

⁷ Ou tara shaijjor lagi logor naor zaluare дақ dila. Tara aia mas doria nao borilila, zalo oto mas hamaisil zen, masor bare duio nao duћuћubu oigelo.

⁸ Ita dekia, Saimon-Fitore Isar fao-o fořia қоила, “Huzur, ami to gunagar manush, amar ges taki toshrif қan neukkagi.”

⁹ Қaron, oto mas dekia Saimon-Fitor ar tan logor hokkole taijjub bonigela.

¹⁰ Saimonor logor zalua Zibudiar duio fua Iakub ar Hannaneo ita dekia taijjub oila. Teu Isae Saimonre қоила, “Doraio na, oқon taki ar mas nae, tumi Allar name manush dorbae.”

¹¹ Bade tara nao loa kinarat aila, ar hokkolta toia Isar loge roana oigela.

Nafaḵ fosa-kushto bemarkare bala ḵora

¹² Ekbar Isa eḵ gaut gela. Hou gaur eḵ beṭar asta gotor zuṛi nafaḵ fosa-kushto bemarkare asil. Isare deḵiau he tan fao-o foṛia minot-ḵajji lagailo, "Huzur, afnar mone saile to amare ou nafaḵ bemarkare taki bala ḵorta farba."

¹³ Isae at baraia tare soia ḵoila, "Oe, amio sairam, tumi pak saf o." Ḵoar loge logeu tar bemarkare ḵomigelo.

¹⁴ Bala oia harle Isae tare hukum dila, "Ita ar ḵeurorore hunai na, tumi gia ḵali imam sabre deḵao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbanu ḵora zorur, ou kurbanu dileu manshe zaniliba, tumi bala oiso."

¹⁵ Oile Isar ḵobor sairobae rotigelo. Erdae tan mukor buli hunar lagi ar bemarkare oḵol bala oar niote, bout manush tan gese aila.

¹⁶ Oile tain kunu na kunu nirai zagat gia hamesha dua ḵorta.

Guna maf ḵorar ḵemota Hozrot Isar ase

¹⁷ Ekḵdin Isa talim deoat asla, ou mozliso alim oḵol ar Forishi mozobor bout mullain boat asla. Tara Zeruzalem ṭaun, Galil ar Ehudia zilar nanan gauain taki aisoin. Isar maze Mabudor kudroti bol asil, ou boleu bemarkare oḵolre shifa ḵorta.

¹⁸ Ermaze ḵoezon manshe eḵzon obosh bemarkare folodi boia loa aila. Tara saila tare nia goror bitre Isar samne toita.

¹⁹ Oile biṛor lagi goro hamaniṛ fot faila na. Ou tara salor ufre uṭia, salor sani kulia folo shudda bemarkare Isar samne manshor mazḵano lamai dila.

²⁰ Tarar imanor bol deḵia Isae ḵoila, "Bai re, tumar guna maf ḵori dilam."

²¹ Ikan hunia alim oḵole ar Forishi dolor mullainte mone mone ḵoila, "I manushgu ḵegu, he ola shiriki ḵorer? Ḵali Alla saṛa ar ḵeu guna maf ḵorto fare ni?"

²² Tarar dilor sinta Isae buzilila, buzia ḵoila, "Afnara ḵene ila sinta ḵorra?"

²³ Ami kunḵan ḵoa shuza, tumar guna maf ḵori dilam? Ba tumi uṭia aṭia tumar bisna loa baṛit zaogi? Kunḵan shuza?

²⁴ Te oḵon afnara forman deḵoukka, i duniat guna mafir ḵemota ami Bin-Adomor ase." Oḵan ḵoia tain bemarkare beṭare ḵoila, "Oba, ami tumare ḵoiram, uṭo, tumar ḵeta-balish loa baṛit zaogi."

²⁵ Ḵoiteu hi bemarkare beṭa hoḵolor samne ubaia, tar ḵeta-balish loa Allar tarif ḵori ḵori nizor baṛit gelogi.

²⁶ Ita deḵia hoḵol taijjub bonia, Allar tarif ḵori ḵorai ḵorai ḵoila, "Aiz ita kizat keramoti ḵam deḵlam."

al-Mosie Lebire daot dila

²⁷ Bade Isa bare gela, gia toshil ofiso Lebi namor ek kazna tulrare boat deḵla. Dekia tare ḵoila, "Ao, amar ummot o."

²⁸ Daot huniau Lebie tan hoḵolta falaia Isar loge oia roana dilaila.

²⁹ Bade Lebie tan nizor baṛit Isar lagi boṛo ek kaoa-daoar bebosta ḵorla. Tarar loge bout gushkur ḵazna tulra ar aro manush ḵaoat boila.

³⁰ Teu Forishi ar tarar dolor alim oḵole na-kush oia Isar shagrid oḵolre ḵoila, "Tumra ḵazna tulra ṭogbaz ar naorman oḵolor baṛit ḵana-fina ḵao ḵene?"

³¹ Isae tarare zuaf dila, "Bala manshor lagi to ḵaktoror zorur nai, oile bemarkare oḵolor lagi zorur ase."

³² Te amio forezgar oḵolre daot deoat aisi na, ḵali gunagar oḵolre daot deoat aisi, zate tara touba ḵoroin."

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

³³ Bade hou alim ar Forishi oḵole ḵoila, "Ehiar shishio oḵole hamesha ruza rakoin, dua ḵoroin, ar Forishir shishio oḵoleo ola ḵoroin, te afnar shishio oḵole kunu shomoeu ḵani bad dein na ḵene?"

³⁴ Isae zuaf dila, "Nosha loge taḵle logor boiratire kunu uṭash raḵa zae ni?"

³⁵ Oile omon eḵ din aibo, zebra noshare tarar ges taki neoa oizibo. Hou shomoe tara ruza rakba."

³⁶ Isae tarare talim dibar lagi ou misal hunaila, ḵoila, "Noea kurtar ṭakra siria, ḵeu furan kurtat tali dey na. Ila ḵorle to noeaṭao nosto oibo, ar noea ḵafoṛor tali to furan ḵafoṛor loge milto-o nae."

³⁷ Furan samṛar tolit ḵeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faṭia rosh ar toli duiota borbad oe.

³⁸ Taza rosh noea tolit toite oe.

³⁹ Ar anguror furan rosh ḵaia harle, kunu manshe noea rosh ḵaito sae na. Tara ḵoin, furantau moza."

6

Zummabaror befare talim

¹ Ek Zummabare Isa gom ḵetor ailedi aṭia zaira. Ou shomoe tan shagrid oḵole gomor soṛa siria ato goshi goshi ḵaira.

² Ita deḵia Forishi mozobor ḵoezone ḵoila, "Musa nobir shoriot mafik to Zummabare zekunu ḵam ḵora haram, te tumra i danor soṛa sirirae ḵene?"

³ Isae zuaf dila, "Te Daud nobi ar tan logor hoḵolor zebra buk lagsil, hi shomoe tara kita ḵorla, ita afnara foṛsoin na ni?"

⁴ Tain nize Allar goro hamaia fobitro ruṭi ḵaisla, ar tan logor oḵolreo ḵaoaisla. Ashole ḵali imam oḵol saṛa ar ḵeu i ruṭi kaoa zaiz asil na."

⁵ Bade Isae tarare koila, “Huno, ami Bin-Adomu Zummabaror malik.”

⁶ Aroḵ Zummabare Isa mosido gia oaz nosiot ḵorat asla. Hono eḵ bemari beṭa asil, tar ḵainor at bemare hukai gese.

⁷ Moulana ar Forishi dolor manshe Isare fando falaita ḵori bana tukanit asla. Tara deḵta saila, zummar din tain keurore bala ḵoroin ni, ḵorle tanre dushi banaita farba.

⁸ Isaeo tarar dilor ku-motlob buzilila. Buzia tain hukna at-ala beṭare koila, “Oba, tumi aia hoḵolor samne ubao sain.” Teu beṭa aia ubailo.

⁹ Isae tarare zikaila, “Ami afnaintore eḵan ḵota zikairam, Zummabare kun ḵam ḵora zaiz, bala ḵam na bad ḵam? Zan basani, na zanor binash ḵora?”

¹⁰ Bade tain sairo galar hoḵolor bae saia hou beṭare koila, “Tumar atḵan baṛao.” Beṭae tar at baṛailo, ar furafur bala oigelo.

¹¹ Ita deḵia hou mulla oḵolor kub gusa uṭlo. Tara foramish salaila, Isare ḵemne tamail zae.

Barozon ḵas sahabi

¹² Bade Isa dua ḵorar lagi eḵ faṛo uṭila, ar asta rait Allar gese dua ḵorla.

¹³ Biani bala tan shagrid oḵlore ḵakia ḵandat anla, erar mazor baro zonre fosond ḵoria, tan ḵas sahabi banaila.

¹⁴ Ou barozon oila,
Saimon—Isae en noea nam dila Fitor;
Saimonor bai Andrias,
Iakub, Hannan,
Filif, Bortolmoe,

¹⁵ Moti, Tumas,
Alfir fua Iakub,
muktizudda Saimon,

¹⁶ Iakubor fua Ihuda,
ar Ihuda Iskariat—ou Ihudae bade beimani ḵorsil.

Faṛor feṭo Hozrot Isar talim

¹⁷ Ermaze Isae tan sahabi oḵlore loa ufre taki lamia faṛor feṭo homan eḵ zagat aia ubaila. Hino tan bout ummot dola oisla, Zeruzalem ṭaun ar Ehudia zila taki, doriar faror Shur ar Sidon elaḵa takio dol bandi bandi manush aisla.

¹⁸ Tara tan boean hunar kiale ar bemar taki shifa oar niote aila. Ar zarar ufre zinor asor asil, tarao bala oila.

¹⁹ Hoḵol mansheu tanre at dia soito sailo, ḵaron tan bitor taki kudroti shokti baronie, era hoḵolor bemar ḵomsil.

²⁰ Teu Isae afon shagrid oḵolor bae saia ḵoila,

“Tumra zera gorib tumrau ḵofali,
Allar bashshai to tumrar lagiu.

²¹ Tumra zoto zonor feṭo buk ase,
tumrau ḵofali,
tumra feṭ boria ḵaibae.

Tumra zera ḵandirae tumrau ḵofali,
bade to ashibae.

²² “Tumrau ḵofali, zebila Bin-Adomor dae manshe tumrare ginnae, gau taki basia eḵgori ḵore, bodnam gae, ar tumrar nam hunle mukor tu falae.

²³ Ila ḵorle tumra kushi oio, furtie nasio, ḵaron behesto tumra bout boṛo puruskar faibae. Zano ni, ou naforman oḵolor bafdadainteo Allar nobi oḵolor ufre ola zulom ḵorta.

²⁴ “Haere doni oḵol,
tumrar shuk to duniatu ḵamailirae.

²⁵ Haere feṭ boria ḵaura oḵol,
tumrao buke soṭfoṭ ḵorbae.

Haere hae zera oḵon ashirae,
tumra ḵanda-ḵaṭi ar ahazari ḵorbae.

²⁶ Haere hae, manshe zebila tumrar shu-
nam gae,
zano ni, ota manshor bafdadainteo
agor amolor bonḵo nobi oḵolor
ola shunam gaito.

²⁷ “Tumra zotozon amar torikae soltae sao, ami tumrare ḵoiram, tumra zarzir dushmonreo mohobbot korio. Zera tumrare ginnae, tumra tarar balai ḵorio.

²⁸ Zera tumrar lagi lannot mange, tumra tarar lagi rohomot saio. Ar zera tumrar bodnam ḵore, tumra tarar lagi dua ḵorio.

²⁹ Ze tumar eḵ galo soṛ mare, tare aroḵ gal fatia dio. Ze tumar saddor ḵaria nito sae, tare kurtao kulia dio.

³⁰ Zera tumar gese sae, tarare dio. Ḵeu tumar kunu siz nilegi, tar gese ar firot saio na.

³¹ Huno, tumra manshor ges taki zelaḵan bebogar faitae sao, tumrao hoḵolor loge ou laḵan bebogar ḵoro.

³² “Zara tumrare maee ḵore, tumra zudi ḵali tarareu maee ḵoro, te tumra bahba faitae kila? Ila to naforman oḵoleo eḵe-oinnore maee ḵore.

³³ Ar zara tumrar balai ḵore, tumra zudi ḵali tarar balai ḵoro, te bahba faibae kila? Naforman oḵoleo to ila ḵore.

³⁴ Ze manshor ges taki tumra ḵorzo faibar asha ase, tumra zudi ḵali tareu ḵorzo deo, te kila bahba faibae? Naforman oḵoleo eḵe-oinnore ila ḵorzo dey, he asha ḵore bifodo foṛle he-o hon taki ḵorzo faibo.

³⁵ Te ami tumrare ḵoiram, tumra zarzir dushmonreo maee ḵorio, tarar balai ḵorio. Bodla faoar asha na ḵoria ḵorzo dio, teu tumrar lagi boṛo boḵshish ase. Tumra Alla Pakor aolad bonbae. Tain to nimok-haram ar ḵaraf manshoreo doya ḵoroin.

³⁶ Tumrar nirakar baf zela doyal, tumrao olan doyal o.

³⁷ "Manshor bisar korio na, teu tumrao bisaror daro forxae nae. Keurore dushi shaibosto korio na, teu tumrao dushi oitae nae. Maf korio dio, teu tumrao mafi faibae.

³⁸ Dan-koerat deo, teu tumrareo deoa oibo. Manshe zatai zatai boria ania tumrar gatit bandia diba. Tumra zela mafia dibae, tumrar lagio ola mafa oibo."

³⁹ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, "Eġ andae kunu arok andare fot deġaito fare ni? Te duiozonu gato forxo nae ni?"

⁴⁰ Shagrid ustad taki boġo nae, oile ze shagride furafur talim loe, he-o ustador laġan bonizae.

⁴¹ Tumar bair sokut ġuġa hamaise oġanu deġrae, oile nizar souko gasor seli ase ita deġrae na?

⁴² Tumar sokut seli hamaise ikan na saia tumar baire kila koibae, baisab, tumar souko ze ġuġa forxe, ao, oġu bar korio dei. Tumar nizar sokur seliu to deġrae na. O bonġo, foela tumar nizar souk taki seli horao, teu bair souk taki ġuġa bar korat lagle bala kori deġtae farbae.

⁴³ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na.

⁴⁴ Fol deġia gas sina zae. Manshe to rifuzi lot taki boġoi fare na, ba sutra gas taki angur fare na.

⁴⁵ Bala manshor dilor nek banġar taki balai baroe, ar bod manshor bod dil taki bodu baroe. Manshor dilor banġaro zeta zoma ase, ota takiu to zobanor buli baroe.

⁴⁶ "Tumra keġe amare ġali huzur huzur koirae, otoso ami zeta koġi, ita mano na?"

⁴⁷ Amar kandat aia amar boean hunia ze zone amol koġe, he ġar laġan, ami tumrare koiram.

⁴⁸ He ou manshor laġan, ze gor bananir niote goin kori maġi kudia mozbut kori goror kuġi banailo, bade boinna ailo ar fanir fute ou gorre feġlilo, oile ikan loġaito farlo na, ar am to mozbut kori banail.

⁴⁹ Ar amar boean hunia ze zone amol na koġe, he ou laġan manush, zegie gat na kudia ġali norom maġir ufre gor banailo, bade banor futur dakkae tar gor forġa bangia surmar oigelo."

7

Bideshi subedaror gulamor shifa

¹ Isae tan boean shesh korio manshor ges taki bidae loia Kofornaum šauno gelagi.

² Hino Ruman sifair eġ subedaror gulam bemar forġa morar foti oigesil, subedar sabe i i gulamre kub maea koġta.

³ Tain Isar koġor hunia koġezon Ihudi murobbire Isar gese faġaila, tan ġu-lamgure bala koġta sufارشور lagi.

⁴ Murobbi oġol aia Isare minot-ġajji kori koġila, "Sab, ze zone amrare afnar gese faġaisoin tan gulamor lagi minot koġtam, ein asholeo doya faoar laġ.

⁵ Tain bideshi oileo amrar Ihudi zatire kub maea koroin. Amrar mosid ġano tain banai disoin."

⁶ Isa tarar loge oia roana dila, tain subedaror baġir kandat aiteu subedare nizar dust oġolre faġaia zanaila, "Huzure ar koġto koġoin na zanu, afnar moto zone amar baġit toshrif anra, ami to itar laġ nae.

⁷ Afnar samne ubanir zoiggo-o ami nae, erdae ami airam na. Te afne ġali zobandi koġileu, amar gulamor bemar shifa oizibo.

⁸ Afne to buzra, ami amar kamaġdaror hukume soli, oula amar sifai oġolo amar hukume soloin. Ami era eġzonre ao koġile ae, zao koġile zae, amar gulamor ou kam koġo koġile, he koġe. Te afneo ola ġali mukdi koġileu, hoġoltae manbo."

⁹ Ikan hunia Isa ekkere taijġub bonigela, dole dole zoto manush tan koġe oia aoat asil, erar bae firia koġila, "Ami tumrare koiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo to oto mozbut imandar ami kunuġano deġsi na."

¹⁰ Hasau subedare zarare faġaisla, tara goro aia deġla, hi gulamor bemar koġigese.

Hozrot Isae murdare zinda koġla

¹¹ Tuġa koġe din bade Isae tan shagrid oġol ar aro bout manush loia Naein namor eġ gaut aila.

¹² Tain zebbla hou gaut aia hamaira, ou shomoe manshe koġaro kori eġ moiot loia zaira. I moiot asil eġ raġi beġir eġmatro fua. Gaur bout manush ou kororar loge asla.

¹³ Ou raġi beġire deġia Isar dilo doya hamailo, tain koġila, "Ogo, kandio na."

¹⁴ Koġia tain koġaror kandat ġia koġaro soila, teu moiot boia neura beġain ubai gela. Isae koġila, "O beġa, ami koiram, tumi uġo."

¹⁵ Teu hi murda beġa uġia boigelo, boia mat-koġta matilo. Isae tare tar ma' r ato shomzai dila.

¹⁶ Ita deġia hoġolor bitre dor hamaigelo. Tara koġila, "Subhan Alla, eġzon mohan nobie amrar maze toshrif anchoin, Allae meherbani korio tan bonda oġolor bae souk fraisoin."

¹⁷ Isar ou keramotir koġta asta Ehudia zilat ar ash-fash hokkol zagat mashur oigelo.

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid

¹⁸ Ehia nobir shagrid oĸol gia ou hokkolta Ehiare zanaila.

¹⁹ Ou Ehiare tan duizon shagridre Isar gese faġaila. Tara aia Isare ĸoita, "Huzure ĸoisoin amra zania zaitam, zein toshrif anar ĸota, afneu hein ni? Na amra ar ĸeuror lagi bar saitam?"

²⁰ Teu duio shagrid aia Isare ĸoila, "Ehia nobie amrare faġaisoin, afnare zikaitam, zein toshrif anar ĸota, afneu hein ni? Na amra ar ĸeuror lagi bar saitam?"

²¹ Tġik ou shomoe Isae bout manshore bemar-azar ar zin-butur asor taki bala ĸorla. Bout andareo deĸar ĸemota dila.

²² Ota ĸoria harle Ehiar duio shagridre Isae ĸoila, "Tumra zaogi, tumra ono aia nizer souke zeta deĸlae ar hunlae, ota gia Ehiare zanao. Tanre ĸoio, andaeo souke deĸra, lenġra oĸole aġira, fosa-kushto bemarki bala oira, ĸaluao hunra, murda manush zinda oira, ar gorib oĸolor geseo Allai kush-ĸobri toblig kora or.

²³ Ar erau ĸofali manush, amar befare zerar dilo kunu bada na fae."

²⁴ Ehiar shagrid oĸol gia harle, Ehiar befare Isae manshore ĸoila, "Tumra morubumit kita deĸat geslae? Batashe loġe-soġe ota kaġra-bon deĸat geslae ni?"

²⁵ Na, kita deĸat geslae? Shundor kafor finno-o kunu manshore ni? Zera dami dami kafor findia zak-zomok kore, ar shukirta din ĸaġae, tara to razbařit takoin.

²⁶ Te tumra kita deĸat geslae? Kunu nobire deĸat geslae ni? Oe, hasau ami tumrare ĸoiram, i Ehia to ĸali nobi nae, nobi takio boġo zon.

²⁷ Ein to hou zon, zen ĸota asmani kitabo leĸa ase,

Huno, tumar age beziar ami
amar fegambor,
ein gia tġik-taġ korba
tumar solar fot.

²⁸ Te ami tumrare ĸoiram, asta duniar kunu Adomu Ehia taki boġo nae. Oile Allar bashshair hoĸol taki huru zono, Ehia taki mohan."

²⁹ Shomazor hoĸol doronor am manshe ar gushkur ĸazna tulra oĸoleo Ehiar toblig hunla, tara toubar gusol ĸoria Alla Pakre hok-insaffari hishabe manla.

³⁰ Oile Forishi dolor manshe ar moulana oĸole Ehiar gese toubar gusol na ĸoria, tarar befare Alla Pakor ze kial asil, itare kunu dam dilo na.

³¹ Teu Isae hirbar ĸoila, "ĸo sain, oĸon i zomanar manshore ami kitar loge tulona ĸortam? Tara ĸar laĸan?"

³² Tara to omon hurutar laĸan, zetae bazaro boia eĸe-oinnore ġakia ĸoe,

Bashi to bazailam dust tumrar lagia,
tumra ĸeu nasilae na bashi hunia.
Mattomor zari-gan gailam amra shobe,
ĸandilae na tumra ĸeu mattomor
shure.

³³ Te Ehia nobi aia hari bat-ruġi ar anguror shorbot na ĸaoae, tumra ĸoilae tanre bute dorilise.

³⁴ Ar Bin-Adom aia ĸana-fina ĸorra dekia tumra ĸoirae, deĸrae ni, i beġa to feġua ar modkur. He gushkur ĸazna tulra ar naforman manshor loge dusti ĸore.

³⁵ Ta-o aĸol ĸaġaia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aĸolu oilo ĸaġi-nikut siz."

ĸobis beġir guna maf

³⁶ Forishi dolor eĸzon manshe Isare tan bařit kanir daot dila, Isa ou bařit gia ĸanit boila.

³⁷ Oile ou gaut ek kobis beġi asil. Isa ono daoto aisoin hunia hou ĸobis beġie dami eĸ fattoror boeamo ĸori ator loia ono ailo.

³⁸ Aia Isar fison galabae tan faor ĸandat ubaia, ĸandia soukor fanidi tan faor fata bizaillilo. Bade tair matar suldi fao fusia dilo, faor maze hunga dite dite ator maġailo.

³⁹ Ita dekia Isare zein daot disla, ein mone mone ĸoila, "I beġa kunu nobi oile to emneu buzlo one i beġi ĸegu, igu ĸoto boġo ĸobis gunagar beġi."

⁴⁰ Isae tare ĸoila, "Saimon, tumar loge amar kisu ĸota ase." Saimone ĸoila, "ĸoukka huzur."

⁴¹ Isae tanre ĸoila, "Mone ĸoro, eĸ mazonor ges taki duizon manshe kisu teġa ĸoroz nisil, eĸzone fas-sho, aroĸzone foinchash dinar.

⁴² Tarar ĸeuroru takkot asil na i teġa firot deoa, teu mazone era duio zonre maf ĸori dilaila. Oĸon ĸo sain, era kun zone mazonre beshi bala faibo?"

⁴³ Saimone ĸoila, "Amar mone ĸoe, zar beshi teġa maf deoa oise." Isae ĸoila, "Tumi tġiku ĸoisso."

⁴⁴ Teu Isae ou beġir bae saia ĸoila, "Saimon, ou beġigur bae kial ĸoro ar huno, ami tumar goro aia harle tumi to amare fao doaro fani diso na, oile tair soukor fanidi amar fao bizaia, matar suldi fusia dise.

⁴⁵ Tumi to amar loge ainja ĸori doria hunga diso na, oile deĸrae ni ami tumar bařit hamaniir bad oneu tai amar faot hunga deoatu ase.

⁴⁶ Tumi kunuzat tazim ĸori amare aguai ancho ni? Oile tai amar faot ator ġalia tazim ĸorse.

⁴⁷ Te ami tumare ĸoiram, tai beshi maea ĸorse ĸori buza zar, tai boġo gunagar oileo

gunar mafi faise. Zar tura guna maf qora oe, he tura maea kore.”

⁴⁸ Bade Isae bepire koila, “Ogo, tumar tamam guna maf qora oise.”

⁴⁹ Zara Isar loge kanit boisla tara mone mone koila, “Ein ke, zein gunao maf korilain?”

⁵⁰ Isae hi bepire koila, “O bepi, tumar imanor boleu tumi nazat failae, okon shanti oia barit zao.”

8

Hozrot Isar kezamoto bepi manush

¹ Bade Isae ou barozon sahabire loa gaue gaue, taune taune, guria Allar bashshair tobilig korat roila.

² Tarar loge koezon befino asla. Ou bepin zinor asor ar bout zator bemark taki bala oia tan log dorsla, erar nam oilo, Mogdilini Moriom, en ges taki shatgu zin sarail oisil.

³ Raza Herudor uzir Kuzair bou Shuhana, Shushana ar aro bout bepin asla. Ou bepine tarar nizor samana dia Isa ar tan shagrid okolor koros-fati salaita.

Girosti kamor loge imanor tulona

⁴ Bade zebila nanan zaga taki bout manush aia Isar gese dola oila, ou shomoe tain ek kichcha hunaila.

⁵ Tain koila, “Ek giroste danor zala bain deoat gelo. Gia bain deoar bala kisu zala ailor maze forigelo, manshe faodi uria i zala nosto korillo, ar fakinteo aia kaililo.

⁶ Girostor kisu zala hukna-shokto matir ufre forlo, itae ali oileo heshe rosh na faia hukaia morigelo.

⁷ Kisu zala bon-zonglar maze forlo, i zalae ali futleo itare bon-zonglae zatia dorlo.

⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, i zalae bala dan oilo, ar ek-sho gun beshi dan dorlo.

Ou kichcha koiau tain zure zure koila, “Zar kan ase, he hunouk.”

⁹ Shagrid okole aroz korla, “Huzur, i kichchar mani kita?”

¹⁰ Tain koila, “Allar bashshair gufon rohoisho zanar ektiar kali tumrare deoa oise, oile baki manshor gese to ita kichchar lakan koiram, zate tara dekiao na na deke, huniao na buze.

¹¹ “Te i kichchar mani oilo, i danor zala oilo Allar kalam.

¹² Ailor maze fora zaladi buzail oise, zera Allar kalam hune, bade Iblise aia tarar dil taki ita qarria neygi. Iblise sae na manshe iman ania nazat hasil korouk.

¹³ Ar hukna-shokto matir ufre fora zaladi buzail oise, zara i kalam besh kushi oia hune, oile kalame tarar dilo balamonte zor kore na. Erdae i iman tura koedin tike, kunu forikkat forleu tarar iman kuaillae.

¹⁴ Bon-zonglat fora zaladi buzail oise, zera imanor daot hune, oile duniabi dandad foria don-samanar lalos, ar aram-aihor bae saia ita faurilae. Erdae tarar zindegit kunu bala fol dore na.

¹⁵ Bala zomino fora zaladi buzail oise, zera hok ar sohi dile Allar kalam hune, hunia nizor dilo balamonte gatia rake, ar imane mozbut roia zindegit bala fol dore.

¹⁶ “Kunu manshe lem zalaia hari sokir tole toe ni ba tukridi gurilae ni? Nichoe na, tara gasar ufre toe, zate goror bitre for deka zae.

¹⁷ Te ila gaibi kuntau nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kunta nai zeta keu hunto nae ba zanto nae.

¹⁸ Erdae tumra kila hunrae kial korio, zar ase tare aro deoa oibo, ar zar nai, tar zeta ase bolia he mone korer, otao neoa oizibo.”

Hozrot Isar ma-bai ke

¹⁹ Ermaze Isar ma ar baiain tan gese aia azila, oile biror lagi tara kasat aita farla na.

²⁰ Teu ekzon manshe aia Isare koila, “Afnar ma ar baiain afnar loge deka korat aia bare ubai roisoin.”

²¹ Isae zuaf dila, “Amar ma-bai to erau, zera Allar kalam hunoin ar amol koroin.”

Hozrot Isae aoror tufan bond korla

²² Ekdin Isa ar tan sahabi okol gia nao o utla, utia tain sahabi okole koila, “Ao, amra aoror hofaro zai.” Teu sahabi okole nao bashaila.

²³ Nao soltir maze Isa gumai gela. Aktau aoror maze omon tufan ailo, tufane naot fani hamaia borizar, tara dekla boru mosibot aise.

²⁴ Sahabi okol Isar daro gia tane hozag koria koila, “Huzur, huzur, amranu moriziram.” Isa utia fanir deu ar batashre damki dila. Loge logeu deu ar tufan tamia hokolta tir oigelo.

²⁵ Isae tarare koila, “Ou ota ni tumrar iman?” Tara dorraia taijjub oia eke-oinnore koila, “Ein ashole ke, dekrae ni batashe ar fanieo tan hukum mane?”

Zine dora bemarkire bala kora

²⁶ Isae tan sahabi okol loa Galil aor faroia Zerashini elakat gela.

²⁷ Gia hari tain nao taki lamla, ou shomoe hou gaur zinor asor-ala ek beta tan gese ailo. Zinor fale asor korae he bout din dori lemta, ar kunu bari-goro roito na, kali kobrostanu roito.

²⁸ Isare dekiau he sillaia utlo, tan samne foria zure zure koilo, “O Allar kas mear zon, afne kene amar ino toshrif anla? Meherbani kori amare satain na zanu.”

²⁹ Ikan koar karon oilo, Isae hi zinne hukum disla ou bețare sarja zaoar lagi. I zine tare bout din taki asor korsi, bețare danđa-beři ar shikoldi bandia rakleo, he ita sirilito, hou zine tare nirai zagat nitogi.

³⁰ Isae tare zikaila, "Tor nam kita?" He koilo, "Fouz fal" karon tara bout zin ekloge asil.

³¹ Teu hi fouz fale Isare minot-kajji koria koila, tain zanu tarare roshatole na garoin.

³² Hino fařor eķ galat bořo eķ shuoror fal asil. Fouz fale tanre minot koria koila, tarare hou shuoror bitre hamanir izazot dita. Tain izazot dila.

³³ Ou tara hi bețare sarja shuoror bitre gia hamailo, ete shuoror fal fařor řaledi douria gia aoror fanit buria morla.

³⁴ Ita dekia shuoror raķal okol douria gia řauno ar gaue gaue kōbor dilo.

³⁵ Kōbor faia sairobae tone manush aila, aia deķla, ze bețar log taki fouz fal baroia gesoin, he furafur bala oia kařoř-sufor findia Isar faor řandat boiroise. Dekia tara somki gela.

³⁶ Ar ou gořona gořite zera deķsil, tara hoķol manshore hunaila, i beța kila bala oise.

³⁷ Hunia Zerashini elaķar hoķol manush doraigela. Doror suře tara Isare minot-kajji koria koila, tain tarar ges taki toshrif nitagi. Teu Isa nao-o uřia hirbar Galilo aila.

³⁸ Oile ze bețare zine dorsil, he aroz kōrlo tan loge roibar lagi. Isae tare oķan koia bařit fařai dila,

³⁹ koila, "Tumi tumar bařit zao, ar Allae tumar lagi ze kudroti ķam kōrsoin, ota gia řo." Teu he gelogi, gia řaunor hoķol manshore zanailo, Isae tar lagi oto bořo ķam kōrsoin.

Ek mora fuři ar bemari beři

⁴⁰ Isa Galilo aia harle hinor manshe kushi oia tanre řobul kōrlo, tara tan lagi bar saorat asil.

⁴¹ Ou shomoe Zaeir name mosid komiřir eķ motolli aia Isar fao-o foria minot lagaila, huzurre tan bařit nibar lagi.

⁴² Karon tan eķmatro fuři sorķato asil, fuři boesh baro bosor. Isa zebła ou bařit zaibar lagi roana dila, manshe aia tan sairobae biř koria řelařeli lagaila.

⁴³ Biřor maze eķ beři manusho asla, ein baro bosor doria mashik bemari. Tan hoķol don-samana řaktoror tole kuaiao bala oita farsoin na.

⁴⁴ Tain Isar řoredi aia Isar saddoror kunat soar loge logeu tan bimar ķomigelo.

⁴⁵ Teu Isae zikaila, "Amare ře soilo?" Ķeu shikar na kōrae Fitor ar tan lořor manshe Isare koila, "Huzur, afnar

sairobae koto manshe řelařeli koria afnar gat lager."

⁴⁶ Oile Isae koila, "Ķeu amare soise, karon ami buzram, amar bitor taki gaibi bol baroise."

⁴⁷ Ou beři zebła deķlo dora forigese, tai ķafi ķafi Isar samne aia tan fao-o foria hoķolor samneu koilo, ķene tai Isare soisil ar kilan loge logeu bala oigese.

⁴⁸ Isae beři koila, "Mai go, tumi ekin kōrso kōri bala oiso. Oķon shantie bařit zao."

⁴⁹ Isae ota matira, omon shomoe mosidor motollir baři taki kōbria aia tanre koilo, "Sab, afnar fuři dunia taki gesoini, te huzurre ar kōsřto dibar ķam nai."

⁵⁰ Ikan hunia Isae koila, "řoraio na, ķali ekin kōro. Deķbaene, tai bala oizibo."

⁵¹ Isa hou bařit gela, gia Fitor, Hannan, Iakub ar fuři ma-baf sařa oinno ķeurore goror bitre hamaite dila na.

⁵² Hoķole zebła fuři lagi kanda-ķaři ar ahazari kōrro, ou shomoe Isae koila, "Ķandio na-re, tai to morse na, gumar."

⁵³ Ikan hunia tara tanre siřaila. Tara hoķoleu zanto fuři morigese.

⁵⁴ Teu Isae fuři ato dori řaķ dila, "Mai go, uřo."

⁵⁵ Loge logeu fuři zan firot ailo. Tai uřia boigelo. Isae koila, fuři kunta ķaibar dita.

⁵⁶ Fuři ma-baf eķkere taijjub bonigela. Bade Isae koila, "Huno, ita ķeurore hunao na."

9

Barozon sahabire tobligo řařaila

¹ Bade Isae hou barozon sahabire eķano dola kōrlo, tarare hoķol zator zin-but sařani, bemarkire bala kōrar izazot ar ķemota dila.

² Bade tain Allar bashshair toblig ar bemarkintore shifa kōrat erare řařaila.

³ Tain koila, "Tumra fotor lagi laři, gaitbuski, ķani-kuraki, řeķa-foesha, ba duiřa kurtao loge nio na.

⁴ Kunu gaut gele tumra ze bařit hamaibae, ou bařitu roio, ar on taki hirbar bidae oio.

⁵ Manshe zudi tumrare zaga na dein, te hon taki baroibar age tumrar faor duil fusia falaio, ou duileu tarar bifokke shakki dibo."

⁶ Sahabi oķol roana oia gaue gaue gia, Allar kush-ķobri toblig ar bemarkintore shifa kōrat lagla.

⁷ Raza Herude Isar ou ķam-ķazor kōbor hunia kub gabři gela. Kunu kunu manshe tanre koila, Ehia nobi hirbar zinda oia uři gesoin.

⁸ Ar kunu kunu zone koila, Ilias nobie doroshon disoin. Hirbar keu keu koilo, furana zomanar kunu nobi zinda oia aisoin.

⁹ Teu Herude koila, "Ami nizeu to Ehlar mata kaçaisi, te ou zeta hunram, ein ashole ke?" Erdae Herude Isare dekar kial oilo.

Fas azar manshor gaibi kani

¹⁰ Isae ze barozon sahabire tobliglo fataisla, tara firia aila. Aia tanre zanaila, tobligli soforo kita kita qorsoin, ou tain erare loaia kub niribili halote Baet-Soeda namor ek gaut gela.

¹¹ Oile manshe i qobor hunia dole dole Isar qore oia roana dilaila. Tain erare kushi mone qobul qorla. Tarar gese Allar bashshair boeani toblig korla, ar zeta bemarir bemar shifa oa zorur asil, tain erare shifa qorla.

¹² Hainjabala hou barozon sahabi aia Isare koila, "Huzur, amra ze zagat asi, ikan kub niribili zaga. Te ota manshore bidae dilaukka, tara daro qasor gaut gia raitkur taka-qaoar bebosta qorouk."

¹³ Isae zuaf dila, "Tumra tarare kana qaoo." Tara koila, "Amrar gese to qali faskan ruçi, duiça biran mas ase, ar kunta nai. Te amra bazaro gia erar lagi kana loaia antam ni?"

¹⁴ Isae koila, "Erare foinchash-zon, foinchash-zon qori boai deo." Ino qali beta manushu asla fas azaror laqan.

¹⁵ Teu sahabi oqole tarare boaila.

¹⁶ Isae ou faskan ruçi ar duio mas loaia asmanor bae saia Allar shukria adae qorla. Bade ruçi ar mas tukra tukra qori bangia, sahabi okolor ato dia koila baçia dilaita.

¹⁷ Ou kanæ hoqol manshe feç boria qailla. Qaia harle zeta guça-gara roisil ota dola korle baro tukri borigelo.

Hozrot Isar moutor agam qobor

¹⁸ Ekdin Isa ek nirai zagat dua qorat boila, qali sahabi oqol tan loge asla. Tain erare zikaila, "Qo sain, manshe kita mono koroin, ami ke?"

¹⁹ Tara zuaf dila, "Kunu kunu manshe koin, afne Ehia nobi. Kunu zone koin Ilias nobi, ar keu keu qoe bout agor zomanar kunu nobi hirbar zinda oia uçisoin."

²⁰ Isae erare zikaila, "Oile tumra kita mono qoro, ami ke?" Sahabi Fitore koila, "Afnu Allar oada qora hou al-Mosi."

²¹ Isae tarare koila, "Qobordar! Ita ar keurore hunao na."

²² Bade tain koila, "Ami Bin-Adome bout qoshço shoiçço qora lagbo. Shomazor murobbi oqole, boço imam, ar moulana oqole amare ela qorba. Amare qatol qora oibo, oile moutor tin dinor din amar hirbar zinda oia uça zorur."

²³ Tain era hoqolre koila, "Amar torikæ keu zindegî qaçaita saile, he tar nizor

kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshço solib forteç din boia loaia amar qore qore auk.

²⁴ Ze manshe nizor zan basaito sae, he tar hasaror zindegî kuaibo. Oile ze zone amar lagi nizor zan kurbanî dey, he hasaror zindegî faibo.

²⁵ Kunu manush zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegî mani aqer kuaillæ, te tar kunu faeda oilo ni?

²⁶ Hunoukka, keu zudi amar lagi ba amar talimor lagi muk lukæ, te ami Bin-Adom zebila amar nizor, fobitro firista oqolor ar gaibi bafor shan-tozollie duniat hirbar aimu, ou shomoe amio erare deçle muk lukaimu.

²⁷ Ami tumrare hasa qota qoiram, ou mozliso oula qoezon manush azir asoin, Allar bashshai na dekia erar mout oito nae."

Hozrot Isar nurani surot

²⁸ Ou talimor ekod hafta bade, Isa dua qorar lagi tan sahabi Fitor, Hannan, ar lakubre loaia ek qililar ufre ufla.

²⁹ Tain dua qorra omon shomoe aqtau tan mukor rong bodligelo, tan finnor qafor-sufoç dola soç-soça oigelo.

³⁰ Ou shomoe deqa gelo, duizon manshe aia tan loge batchit korra, erar ekzon oila Musa nobi, dusra zon Ilias nobi.

³¹ Tara Allai zalal ar shane deqa dila. Zeruzalem soforor qalo Isa zen Allar morzi mafik moutor mukamuki oira, ou befareu tara batchit korla.

³² Sahabi Fitor ar tan logor oqol be-malum gumo asla. Aqtau gum bangi zaoæ tara Isar zalal-shan deçla, ar tan qandat uba ou duio zonreo deçla.

³³ Hou duiozon zebila Isar ges taki roana dilaira, ou shomoe Fitore koila, "Huzur, amra-o to ono asi, kub bala oise, te ek kam qorilai, amra ono tinqan qera-gor banailai, ekan afnar, ekan Ilias nobi, ar ekan Musa nobir lagi." Fitore zen kita qoira, ita tain nizeu buzla na.

³⁴ Fitore ota matira, ou shomoe aqtau megor qalni aia tarare gurililo. Tara qalnir aore hamanir bade sahabi oqol qoraigela.

³⁵ Ar qalnir bitor taki ou aoaz ailo, "Einu amar qas maear zon, tumra en qota mano."

³⁶ I aoazor badeu deqa gelo, Isa hono eçla ubai roisoin. Sahabi oqol nirai oigela, tara zeta deçsila ou shomoe ita ar keurore hunaila na.

Zinor asor-ala fua

³⁷ Bador din Isa ar sahabi oqol façor qilla taki lamia aile, bout manush tan loge deqa qorat aia biç bandilla.

³⁸ Ou biřor mazor eķzone sillaia řoilo, "Huzur, amar fuagur bae kial řoroukka, oġu amar eķmatro aolad.

³⁹ Tare eķta zine dore, igie tare sarřo sae na, he aķtau sik dia uře ar mařit forja sařiae. Tar mukedi fena baroe, heshe tare asařia ad-mora řori falai toia zae.

⁴⁰ Ami afnar sahabi oķolor gese minot-ķajji ķorslam ogutare ķedaibar lagi, oile tara farsoin na."

⁴¹ Isae řoila, "O beiman ar naformanor zat, ami ar ķotodin tumrar loge roimu, tumrar satani shoijjo ķormu? Deki sain, tumar fuare ono ano."

⁴² Beřae fuare loia aguar, ou shomoe zinnate tare mařit falaia zatia dorlo, he hutia sařiani lagailo. Teu Isae zinnatre damki dila, tain ou fuare bala řoria tar bafor ato shomzai dila.

⁴³ Allar kudroti lila-ķela deķia hoķol manush tajjub oigela.

Dusrabar tan moutor agam ķobor

Isar keramoti ķam-ķaz deķia hokkole taij-ġub bonia sinta ķorra, ou shomoe tain sahabi oķlore řoila,

⁴⁴ "Amar ķota ķanain tumra mon dia huno, ami Bin-Adomre to manshor ato dorai deoa oibo."

⁴⁵ Sahabi oķole i mator kunu mani buzla na. Allae tarar gese ikan gaib raķla, zate tara na buzoin. Ar ou befare Isareo kunta zikaite tarar shaosh oilo na.

Bořo ķe?

⁴⁶ Sahabi oķolor maze ķe hoķol taki bořo, ota loia tara torka-torki ķorra,

⁴⁷ ermaze Isae tarar dilor bab buzilila. Tain eķ nabalik hurutare ķandat ania řoila,

⁴⁸ "Ze zone amar lagi ou hurutar laķan kunu sabalre ķobul ķore, he amareu ķobul ķore. Ar amare ze ķobul ķore, he ķali amare nae, amare zein bezisoin tanreo ķobul ķorlo. Tumrar maze ze zon hoķol taki huru, he-u hoķol taki bořo."

⁴⁹ Bade sahabi Hannane řoila, "Huzur, amra deķlam afnar nam loia eķzone but sařar. Deķia amra tare mana ķorsi, he to amrar torikar nae."

⁵⁰ Isae tanre řoila, "Ar mana ķorio na, ze tumrar bifokke nae, he to fokkeu ase."

Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)

Hozrot Isa Zeruzalemor bae roana

⁵¹ Isae behesto toshrif nibar din gonaia ailo, ou tain Zeruzalemo zaita řori niot ķorla.

⁵² Tan age oia ķobria oķol fařaila. Tara age ġia hoķolta zuit-zait ķorar kiale Shomoria zatir eķ gaut ġia hamaila.

⁵³ Oile hi gaur manshe zebła hunla, Isa Zeruzalem zaita, hunia tara tanre ashroe dilo na.

⁵⁴ Erdae tan sahabi lakub ar Hannane řoila, "Huzur, Ilias nobir laķan amra-o oķon aroz ķortam ni, asmani aguin lamia otare binash ķorilauk?"

⁵⁵ Isae tarar bae firia damki dia řoila, "Tumra zano na ni tumra kun laķan ruhur gořa? Amare kunu beza oise ni manshor binash ķortam? Amare to beza oise manshor zan basaitam."

⁵⁶ Oķan ġoia era aroķ gaut gelagi.

⁵⁷ Tara zebła fotedi zaira, ou shomoe eķ beřa aia Isare řoilo, "Sab, afne zeķano zaiba, amio afnar loge hono zaimu."

⁵⁸ Isae tare řoila, "Babare, hialor gat ase, fakintor bada ase, oile ami Bin-Adomor mata guzar kunu řai nai."

⁵⁹ Bade Isae aroķzonre deķla, deķia tare řoila, "Oba, amar loge solo." He zuaf dilo, "Huzur, amar bafor moutor bade tanre maři dia harle ami aimu."

⁶⁰ Isae tare řoila, "Mora oķole tarar morare maři deuk, tumi aia Allar bashshair daot deo."

⁶¹ Aro eķzone řoilo, "Huzur, ami afnar loge zaimu, te amar bařit ġia bidae loia ai."

⁶² Isae tare řoila, "Langolor kuřit doria zegue ķoredi firia sae, he Allar bashshair laķ nae."

10

Shottoirzon shagridre tobligro fařaila

¹ Bade Hozrot Isae aro shottoirzon shagridre tobligro fařaita řori fosond ķorla. Tain nize zeta řaun ba gauainto zaoar irada ķorsila, hono zaibar age erare duizon duizon řoria fařaila.

² Fařanir bala erare řoila, "Huno, zomino to foshol bout ase, oile ķamla kub ķom. Erlagi zominor malikor gese dua ķoro, tan foshol tular lagi tain ķamla fařaiba.

³ Tumra oķon roana oizao. Kial rakio, bagor falor maze meřa-baichchar laķan ami tumrare fařailam.

⁴ Tumra zaoar řalo řekar toli, ġaiř-buski, faor zuta ita kuntau loge nio na, ar fotor maze ķeurore salamo ķorio na.

⁵ Ze bařit ġia hamaibae, hamaiau řoio, assalamu alaikum.

⁶ Salam loar zuka ķeu hino taķle, tumrar salam tar ufre bortibo, ar ila ķeu na taķle, tumrar salam tumrar geseu firot aibo.

⁷ Foela ze bařit hamaibae, hou bařitu roio. I baři sařia dusra bařit zaio na. Tara zeta dein ota řaio, ķaron ķamlae tar beton faoar zoiggo.

⁸ “Zehla kunu gaut zaibae, hinor manshe tumrare qobul qoria, tara zeta kaite dein, otau kaio.

⁹ Tarar bemari oqolor bema bala qorio. Tarare koio, Allar bashshai to tumrar daro aichche.

¹⁰ Oile kunu gaut gele honor manshe zudi tumrare qobul na qoroin, te gaut aŋi aŋi oŋan koio,

¹¹ Hoba, tumrar gaur ze duil amrar faot lagse, ita amra fusia falai diram, ou duileu tumrar bifokke shakki dibo. Oile mono rakio, Allar bashshai kandat aichche.

¹² Ami tumrare qoiram, kiamotor din lannoti Sadum taunor dosha taki, hi gaur dosha aro qoŋin oibo.

¹³ “Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti kam dekaile oise, ita Shur ar Sidon elaŋat dekaile oile, tara qator oia toubu qorlo one.

¹⁴ Ashole kiamotor din Shur ar Sidon elaŋar dosha takio, tumrar dosha bout qoŋin oibo.

¹⁵ Ar O Kofornaum taun, tumri bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartaie nae! Tumrare fatalo lamail oibo.

¹⁶ “Tumra mono rakio, zera tumrar qota mane, tara ashole amar qotau mane. Ar zera tumrare mane na, tara amareo mane na. Zera amare mane na, tara ashole hou Allareo mane na, zein amare bezisoine.”

¹⁷ Bade hi shottoirzon shagride toblig korio kub kush mizaze firot aila. Aia qoila, “Huzur, afnar nam hunle zin-buteo amrar qota mane.”

¹⁸ Isae tarare qoila, “Huno, ami deksi, Iblis-shoetan megor zilkir laŋan beheŋt taki foŋizar.

¹⁹ Te ami tumrare haf-bichur ufredi aŋar kemota disi, ar tumrar dushmon, Iblisor hoŋol shoktir ufre tumrare kemota disi. Kunuzat kuntaeu tumrar qeti qorto farto nae.

²⁰ Ar zin-bute tumrar qota huner dekia kushi na oia, borong beheŋti qatat tumrar nam leka oise qoriu kushi qoro.”

²¹ Ou shomoe Isao Pak Ruhur bole kushi oia qoila, “O gaibi baba, tumriu to asman-zominor malik. Ami tumrar shukria adae qorram, qaron tumri aqoldar-buddiman oqolor gese ita zair na qoria, bebuzhurutar laŋan manshor gese zair qorso. Baba, ashole to ita hoŋoltau tumrar morzi.

²² Amar gaibi babae hoŋoltau amar ato shofi disoine. Baf saŋa dusra qeu zane na ou fut qe, ar fut saŋa dusra qeu zane na ou baf qe. Fute bafore zar gese zair qorar kial oe, qali he-u bafor forisoe fae.”

²³ Bade tain shagrid oqolor bae firia qane qane qoila, “Tumra zeta zeta deksio, ita deŋar shuzug zar oe, he-u nek kofali.

²⁴ Ami tumrare qoiram, tumra zeta dekrae, ita bout nobie ar raza-bashshae deŋar asha qorleo, deŋar qofal oise na. Tumra zeta hunrae, ita tara hunte saileo hunar qofal oise na.”

Hoŋol taki boŋo hukum

²⁵ Ekbar ek alim sab Isar gese aila. Aia tanre forikka qorar laŋi zikaila, “Huzur, kita kam qorle ami beheŋt faimu?”

²⁶ Isae qoila, “Musa nobir kitabo kita leka ase? Afne kita faisoin?”

²⁷ Alime zuaf dila, “Leka ase,

Tumi tumar asta dil dia, zan dia,
hoŋol bol-shokti dia,
tumar shullo-ana mon dia,
tumar Alla Mabudre mohobbot qorbae.

ar,

Tumar ari-forire nizor laŋan maee qorbae.”

²⁸ Isae tanre qoila, “Afne ŋik kota qoisoin. Te afneo oula qoroukka, teu beheŋt faiba.”

²⁹ Ou alime nizor dam baŋanir laŋi Isare qoila, “Aichcha, te amar ari-fori qe?”

³⁰ Isae qoila, “Hunoukka, ekzon manush Zeruzalem taki Ziriho tauno zaoat asil. Foto dekaite faia tar qafor-sufor hoŋolta qariŋa nia, tare maria ad-mora qori falai toia gelogi.

³¹ Bade ek imam-sab ou fotedi zaira, tain ou beŋare dekia galabae horia gelagi.

³² Ou laŋan Lebir kandanor ek kadim-sabo ou fotedi aila, taino ere dekia galabae gelagi.

³³ Heshe Shomoria zatir ek beŋa ou fotedi ailo, he bidormi zatir oileo er halot dekia tar dilo dorod hamailo.

³⁴ Ou he er zoqomor ufre tel ar anguror rosh malish qoria foŋŋi bandia dilo. Bade tar nizor gadar ufre tulia, ek musafir qanat nia tar zoton qorlo.

³⁵ Bador din ou Shomorio beŋae musafir qanar malikor ato duŋŋa dinar dia qoilo, ou manushgur zoton qorba. Er beshi qoros oileo, ami aia dimu.

³⁶ “Te alim sab, afnar kita mono oe, ou tinzonor maze kun zon, dekaitor ato fiŋa qaura beŋar ari-fori?”

³⁷ Alime qoila, “Ze manshe tare dorod qorlo he-u to.” Teu Isae qoila, “Te afneo gia oula qoroukka.”

Bibi Marta ar tan boin

³⁸ Bade Isa ar tan sahabi oqol aŋi aŋi ek gaut gela. Hou gaur ek beŋi manshe kushi oia Isare tan baŋit nia memandari qorla. Ou beŋir nam Marta.

³⁹ Beŋir ek boinor nam oilo Moriom, ein huzuror faor kandat boia nosiot hunra.

⁴⁰ Ar Marta gia randa-bara ar qatir-zoton korat fereshanit roila. Ermaze Marta aia huzur Isare koila, "Huzur, dekra ni amar boine hokkol kam-kaz epla amar ufre toia ono aise? Te afne kouxka, amare shaijjo korto."

⁴¹ Huzure koila, "Marta, tumi bout befare sinta korja fereshan oigeso.

⁴² Huno, ashole ekta befaru qali zorur ase. Tumar boin Moriome hou zoruri befarre fosond korse. Ita to tair ges taki qarja neoa zaito nae."

11

Dua qorar kaeda-kanun

¹ Ekdin huzur Isae kunu ek zagat dua korat asla. Dua shesh oia harle tan ek sahabie koila, "Huzur, Ehia nobie to tan sahabire dua qora hikaita, te afneo amrare dua qora hikaukka."

² Isae erare koila, "Dua qorar shomoe tumra oula koio,

O asmani baba, tumar nam fobitro koia mana ouk,

duniat tumar bashshai kam ouk.

³ Amrar fortek dinor rizek fortidin zugaidio;

⁴ Baba, amrar tamam gunare maf korja dilao,

zela amra-o mafi dilaisi amrar oforadi okolre;

ar forikka taki hefazot qoro amrare."

⁵ Bade Isae tarare koila, "Dorilao, ada raitkur bala tumrar kunu duster barit gia koilae, dust, amare tinkan ruji koroz deo.

⁶ Amar ek bondu fotedi zaoar bala aktau amar barit utsoin. Okon tane kita kaoaitam, amar goro to kunta nai.

⁷ Teu duste goro tone zuaf dila, ami dorza bond korja amar hurutain loia hutiroisi, amare koshto dio na. Okon utja kunta ditam fartam nae.

⁸ Oile ami koiram, ou duste utja bondu hishabe kunta dite na saileo, tumi bar bar minot korle he utbou. Utja tumi zeta sairae, ita tiku dibo.

⁹ "Te ami tumrare koiram, tumra sao, teu deoa oibo. Talash qoro, teu faibae. Duaro tuka deo, tumrar lagi duar kula oibo.

¹⁰ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash qore he fae. Ze duaro tuka dey, tar lagi duar kula oe.

¹¹ Tumrar maze ila kunu baf ase ni, zar fute ruji saile tare mati dibo, mas saile haf dibo,

¹² ba enda saile bisa dibo?

¹³ Te tumra naforman oiao zudi tumrar hurutainre bala bala siz ditae zano, te zara

behesti bafor gese saibo, tain nichoe tarare Pak Ruh dan qorbau."

Hozrot Isae kun bole keramoti dekanin

¹⁴ Ekdin ek betar log takia Isae ek buba zinnat saraila. Zinnate sarar bade hi betar zaban kuligelo, mat-kota matilo. Ita dekia manush taijub bonigela.

¹⁵ Oile kunu kunu manshe koilo, "I betae zinor bashsha Bel-Sobulor bole zin sarae."

¹⁶ Aro koiek zone tanre forikka qorari niote, tan ator kunu keramoti dekho sailo.

¹⁷ Isae tarar dilor bab buzilila. Buzia koila, "Kunu raijjo nize nize bag oigele, i raijjo binash oizae. Oula kunu foribaro zebila bibad lagizae, i foribaro ar tike na.

¹⁸ Te zinnat zudi tar nizor bifokke lagizae, taile tar raijjo kemne tikbo? Tumra to koirae, ami Bel-Sobulor bole zinnat sarai.

¹⁹ Kub bala kota, ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat sarai, te tumrar manshe kitadi sarae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu korbo.

²⁰ Oile ami zudi Allai kudrote zinnat sarai, te to Allar bashshai tumrar nozdik aichche.

²¹ "Huno, kunu bolala manshe ostroshostro loia tar bari fahara dile, tar samana nirafod take.

²² Oile tar taki zobordost aroqzon aia hamla korja tare arailile, he zeta ostroshostror borai korsil, i ostro-o qarja nibogi. Tar hoqol mal-samano lutja nia batilibo.

²³ "Te ze zon amar fokke nae, he to amar bifokko. Ze amar oia kam na qore, he to amar birudde kam qore.

²⁴ "Kunu zine zebila ek bemarir log sarja zaegi, gia boshot qorar lagi morubumit gura-guri qore. Bade kunukano roibar zaga na faia mone mone koe, Dur! Ami zen taki aisi onou hirbar zaigi.

²⁵ Firot aia hari deke, hi zaga shundor kori hazai-farai toa.

²⁶ Ou he gia tar taki aro bod shatgu zin loge kori ane. Ania ono hamaia basha banae. Erdae ou bemarir dosha foela taki heshe aro karaf oe."

²⁷ Isae ota boean korra, aktau biror maz taki ek betje zure zure koilo, "Huzur, ze ma'e afnare fetjo loisoin ar dud kaoaisoin, ein borjo kofali ma."

²⁸ Isae koila, "Ikan hasa kota, oile er saiteo borjo kofali tara, zara Allar kalam hune, hunia ola amol qore."

Hozrot Iunus nobir alamot

²⁹ Bade aro bout manush Hozrot Isar gese aila. Tain erare koila, "I zomanar manush to naforman. Tara qali keramoti tukae, oile Iunus nobir alamot sarja dusra kunu keramoti tarare deqail oito nae.

³⁰ Iunus nobi nize nizeu zela Ninob taunor manshor gese eķ alamat oisla, Bin-Adomo oula i zomanar manshor gese nizeu alamat oiba.

³¹ Ruz kiamotor din douknor deshor rani uķia ou zomanar manshor dush zair ķorba. Ķaron Bashsha Sulaimanor aķolor ķota hunar niote tain duiar hesh mata taki aisla. Oile oķon to Sulaiman takio aro mohan eķzon ono asoin.

³² Kiamotor din Ninob taunor murda oķol uķia i zomanar manshor dush zair ķorba. Ķaron Iunus nobir toblig hunia tara toubba ķorsila. Oile oķon to Iunus takio aro mohan eķzon ino asoin, ta-o manshe toubba ķorer na.

Souk bala zar, dil bala tar

³³ “Kunu manshe to lem zalaia hari sokir tole ba ũkrir tole toe na, borong gasar ufreu toe, zate goror manshe for deķe.

³⁴ Tumar souku oilo tumar ķaar batti. Souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo for oibo. Ar souk karaf oile, tumar shorilo andair roibo.

³⁵ Te kial rakio, tumar dilo ze nur ase, ita andair oizar ki na?

³⁶ Tumar asta shorilo zudi for taķe, kunu ongo andair na taķe, te leme zela tar nizor teze tumare for dey, oula i nureo tumar asta shorilre for ķorilibo.”

Dilre fak-fakiza raķa zorur

³⁷ Isae boean ķorra ou shomoe Forishi dolor eķzone tanre ķaibar daot dila. Tain gia en goror bitre ķanit boila.

³⁸ Forishie deķla, ķaoat boibar ķalo Isae lhudi niom mafik at doisoin na, ou tain taijjub bonigela.

³⁹ Teu Isae tanre ķoila, “Hunoukka, afnara Forishi oķole to bashon-bortonor bair gala kub shundor ķorooin, oile afnarar bitre to naformani ar lalose bora.

⁴⁰ O be-aķolor dol, zein bargala banaisoin, tainu kita bitor galao banaisoin na ni?

⁴¹ Erlagi afnarar bitre zeta ase, ota age al-lar oaste lilla-sodga deukka. Teu deķbane, afnarar hoķoltau pak-saf oizibo.

⁴² “Haere Forishi oķol, lannot tumrare, tumra ķali tejfata, fodina fata ar hokkol hag-torķarir dosh baķor eķ baķ Allar name zoķat deo, oile Allar mohobbot ar hok insafor bae tumrar kunu ķialu nai. Ashole ou foelata manar loge loge badortao amol ķora forz.

⁴³ O lannoti Forishi oķol! Mosido hamaia samonor ķataro boa, ar bazar-aķo gia salam faite tumra kub fosond ķoro.

⁴⁴ Lannot tumrar ufre, tumra oilae o-sina koeboror laķan. Manshe na sinia er ufredi aķa-fira ķore.”

⁴⁵ Ikan hunia eķzon alime Isare ķoila, “Huzur, oķan ķoia to afne amrareo beijjot ķorra.”

⁴⁶ Isae ķoila, “Nichoe, afnarao lannoti, afnara manshor ķando bar buzai ķoria dein, oile tarar asanor lagi angulķao laķoin na.

⁴⁷ “Haere lannoti oķol, tumra nobi oķolor rouzare shundor ķoria pakka ķoro, oile tumrar moe-murobbieu to erare ķatol ķorsla.

⁴⁸ Ota deķiau buza zae, tumra tumrar moe-murobbir ķamor shakki oirae, tumrao ola oirae. Tara nobi oķolre ķatol ķorsil, ar tumra hou nobir rouzare pakka ķorrae.

⁴⁹ Erdae Alla Pakeo tan nizor morzie ķoila, ami tarar gese amar nobi-rosul bezimu, erar ķeurore tara zulom ķorbo, ar keurore ķatol ķorbo.

⁵⁰ Ete duniar foela taki oķon forzonto zoto nobire ķatol ķora oise, era hokkolor daei oiba ou zomanar manush.

⁵¹ Hunoukka, ami afnaintore ķoiram, foela Adomor fut Habilor kun taki shuru ķoria, nobi Zakariar kun forzonto hoķol lour shaza ou zomanar manshor ges taki adae ķora oibo. Nobi Zakariare to Zeruzalemor fobitro kaba shorifor kurbanu ķana, ar kas pak zagar mazkano ķatol ķora oise.

⁵² Haere lannoti alim oķol, tumra manshoreo Allar fot sinairae na, nizeo Allar bashshait hamairae na, ar zera hamaito sae, tarareo bada dirae.”

⁵³⁻⁵⁴ Boean bade Isa ikan taki roana dilaila. Teu alim ar Forishi oķole mizaz gorom ķoria Isare fando falaita ķori kusai-farai matila. Nanan nomunar soal ķoria tanre aķķanir shuzug tukaila.

12

Aķerator saman ķamai ķoro

¹ Ou shomoe azar azar manush dola oigela, tara ķelaķeli ķori eķe-oinnor ufre forķa. Isae foela tan sahabi oķolre ķoila, “Tumra Forishi mozobor ķamir taki hushiar roio, ou ķamir oilo tarar bonķami.

² ũik ou ķamiror laķan, ila lukail kuntuu nai, zeta zair oito nae. Ila gufon kuntuu nai, zeta zana zaito nae.

³ Tumra andair goro zeta matiso, manshe ita foror maze hunbo. Goror bitre ķane ķane zeta ķoiso, ita salor ufre roķail oibo.

⁴ “O amar dust oķol, ami tumrare ķoirar, zara ķali shorilre binash ķora saķa ar kuntuu ķorto fare na, tarare ķoraio na.

⁵ Te ķare đoraitae eoķano ķoiram, marar bade duzoķo haranir ķemotao zan ase, ķali tanreu đoraio. Ami hirbar ķoiram, tumra ķali taneu đoraio.

⁶ Matro dui anae fasgu soꝝa faki mile na ni? Allae to ou soꝝar qotao fauroin na.

⁷ Ar kita qoitam, tumrar matar sulor hishabo tan gese ase. Tumra qoraio na, bout soꝝa faki toneo tumrar dam tan gese beshi.

⁸ “Huno, ami tumrare qoiram, ze manshe shomazor samne amare qobul qore, ami Bin-Adomeo Allar firista oqolor samne tare qobul qormu.

⁹ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar qorbo, amio tare Allar firista oqolor samne oshikar qormu.

¹⁰ Ami Bin-Adomor birudde qeu kunta matileo mafi faibo. Oile qeu zudi Pak Ruhur birudde kufuri qore, te tar kunu mafi nai.

¹¹ “Manshe zebla tumrare mosidor fainchaito, bisari oqolor samne, ba tanat nibo, ou shomoe kita zuaf ditae ba kita qoitae, ita loia kunu sinta qorio na.

¹² Kita matitae ita Pak Ruhe tumrare hou shomoe batai diba.”

¹³ Biꝝor maz taki ekzone Isare koilo, “Huzur; afne amar baire qoukka, amar babae zeta don-samana toia gesoin, ota baꝝ-baꝝura qoria dita.”

¹⁴ Isae tare koila, “Oba, tumrar bisar qortam ar don-samana baꝝitam, ita eqtiar amare qegue dise?”

¹⁵ Tain manshore koila, “Qobordar! Hokkol nomunar lub-lalos tone nizore basao. Qaron don-samana baia geleo itae manshor zan basae na.”

¹⁶ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, koila, “Eq doni beꝝar zomino bout dan folisil.

¹⁷ Dan dekia he mone mone koilo, oto dan oqon kita qortam? Amar to toibaru zaga nai.

¹⁸ Te ami ek kam qori, amar ugar bangia boꝝo qori qoeꝝa ugar banailai. Teu amar hokol dan ar mal-samana zaga oibo.

¹⁹ Heshe amar zanre qoimu, O zan, bout bosoror mal-samana ar qani-kurakir lagi nisinta oigeso. Oqon aram-ayeshe tumi qaia findia furti qoro.

²⁰ Oile Allae tare koila, ore be-aqol, tor zan to aiz raitu qoboz qora oibo. Te tui zeta zomaisos, ita qegue qaibo?”

²¹ Heshe Isae koila, “Ze manshe qali duniabi don-samana dola qore, oile akeror don na zomae, tar halot oulau oe.”

²² Bade Isae tan shagrid oqolre koila, “Erdaeu ami tumrare qoiram, kita qaia bastam, ar kita finditam, ita loia tumra sinta qorio na.

²³ Zan taki to qani boꝝo nae, ar shoril taki qafoꝝ boꝝo nae.

²⁴ Ou qauaguintor bae kial qoro, tara to qeto qore na, fosholo qate na. Tarar ugaro

nai, bandaro nai. Allae tarar rizek zugaia dein. Te tumra to ou qaua taki bout dami.

²⁵ Qo sain, tumrar maze qeu sinta-babna qoria tar haeati eqan gontao baraito farbo ni?”

²⁶ Ar ou huru kamkanu zebla faro na, te kene baꝝti sinta qoro?”

²⁷ “Tumra ou zongli fulor bae sao, ita qoto shundor? Itae to nizor shundoror lagi kuntu qore na, kunu rong silaio qore na, baino qore na, emneu oe. Te ami qoiar, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laqano shundor asil na.

²⁸ Dekrae ni, zongolor maze ou zoto shundor ful oqon ase, qail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor qori hazaisoin, te O qomzur imandar oqol, tumrareo tain shundor qori hazaita nae ni?”

²⁹ Te kila qaitam, kila soltam, ita befare sinta qorio na, ba ostir oio na.

³⁰ I duniar manshe qali ota loiau danda qore. Oile tumrar batuni bafe to emneu zanoin, tumrar kita kita lagbo.

³¹ Erdaeu tumra ita bad dia, qali Allar bashshair dandat ro, teu ita hokkoltau tain zugaiba.

³² “Tumrau amar merar fal, tumrar dol huru-muru oileo qoraio na, tumrar batuni bafor morzi oilo, tumra tan bashshair bitoro hamao.

³³ Tumrar zotota ase, hokkolta besia gorib oqolre bilai deo, ar nizor lagi qali oula ek kuti-beg tiar qoro, ze kuti kunudin furan oe na. Ou behesto samana zoma qoro, zeqano samana qoe oe na, sureo ney na, fukeo qae na.

³⁴ Qaron tumrar don zeno roe, mono hono roibo.

Hamesha tiar roio

³⁵ “Tumra qafoꝝ-sufoꝝ findia ar batti zalaia tiar roio.

³⁶ Tumra ou zat qamlar laqan o, zara tarar munibor lagi bar sae, tain biar daot taki firot aia duaro quka dileu, loge loge duar kulto fare.

³⁷ Hou gulam oqolu qofali, zerare tarar munibe aia hozag faiba. Ami hasa qota qoiram, munibe aia hari tan nizor qomoro gamsa bandia tarare qanit boaiiba, ar nizor ate baꝝia qaooiba.

³⁸ Tarau boꝝo qofali, zerare tarar munibe ada rait ba hesh raite aia qaꝝ dileu hozag faiba.

³⁹ Mono rakio, sur kun shomoe aibo, giroste ikan zanle to he hozag roilo one, tar goro hing qatte dilo na one.

⁴⁰ Tumrao ola tiar roio, qaron ze oktor qota tumra sintau qortae nae, hou shomoeu Bin-Adome toshrif anba.”

⁴¹ Teu sahabi Fitore koila, "Huzur, i nosiot kali amrar lagi, na hoqol manshor lagi?"

⁴² Huzure zuaf dila, "Akoldar ar hokhalali ou zon ke, zar ato malike tan gulam-bandire deka-hunar bar diba, he oktor kalo tarar kani batia dibo?"

⁴³ Hou gulamu kofali, zare tar munibe aia ou lakan kam korat dekba.

⁴⁴ Ami tumrare hasa kota koiram, hou munibe tare tan nizor hoqol don-samana todarokir ektiar diba.

⁴⁵ Oile dorilao, hou gulame mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ar ou fake he hokkol bandi gulamre mair-doir korlo, kaia daia furti korio, mod kaia tal oia fori roilo.

⁴⁶ Bade zedin ar ze oktor kota he sintau korto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. Tain tare ek sede dui tukra korio naforman okolor kataro mishaiiba.

⁴⁷ "Ar ze gulame tar munibor morzire buziao tiar oise na, tan hukum mafik kam korse na, tare bezuita mair mara oibo.

⁴⁸ Oile na zania zudi he shaza faibar kam korilae, te tar shaza kom oibo. Zare beshi deoa oise, tar ges tone beshi saoa oibo, ar zar gese beshi forimane toa oise, tar geseu beshi dabi kora oibo.

⁴⁹ "Ami to duniat aguin laganit aisi. Okon zudi i aguinkan zolizito, te bofo bala oilo one.

⁵⁰ Ami to ek kas gusol korau lagbo. Te amar duk-koshtor i gusol zotodin na oise, otodin amar fereshanir kunu shima nai.

⁵¹ Tumra mono korrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muteu nae, ami koiram, ami to duniat ek motobed laganit aisi.

⁵² Okon taki ek goror faszon zarzir alog oizibo. Tinzon duizonor bifokke, ar duizon tinzonor bifokke lagbo.

⁵³ Bafe fuar bifokke ar fua bafor bifokke. Ma fuir bifokke ar furie ma'r bifokke. Hoiri bour bifokke ar boue hoirir bifokke lagbo."

⁵⁴ Bade Isae manshore koila, "Tumra to foismedi kalni deklu ko, meg aior. Ar hasau meg ae.

⁵⁵ Hirbar dokina batash salu oile tumra ko, kora oibo, ar olau oe.

⁵⁶ O bonfo okol! Tumra asman ar zominor surot buztae faro, te akeri zomanar hal-hokikot kene buzo na?"

⁵⁷ "Kunkan tik, ita tumra nize nizeu bisar koro na kene?"

⁵⁸ Kunu nalish loa hakimor samne zaibar age, bifokkor loge foto boiau mit-mat korar sesha korio. Arnae he tumare doria hakimor samne nibo, hakime fulishor ato dibo, ar fulishe nia zelo haraibo.

⁵⁹ Heshe shesh foeshata dae na kora forzonto, kunumonteu zel taki sara faitae nae, ita ami tumrare koiram."

13

Touba na korle binash oibae

¹ Hozrot Isae boean korra, ou shomoe honor koezon manshe tanre koila, "Huzur, Galil zilar kisu manshe Allar pak zagat gia foshu kurban deoat asla, ou shomoe hakim Filate tarare hou pak zagat katol korio, tarar lou ar kurbanir lou ekloge mishaisoin."

² Ikan hunia Isae koila, "Ou kurban deurar mout ola oae, tumra mono korrae ni, Galilor oinno manush taki era beshi gunagar asil?"

³ Ami tumrare koiram, na, ila nae, oile tumra zudi guna taki touba na koro, te tumrao ola binash oibae.

⁴ Huno, Zeruzalemor Siloa elakar hou usa minara bangae ze ataro zon mara gesil, tarar befare kita mono koro? Zeruzalemor baki manush taki era beshi gunagar ni?"

⁵ Ami tumrare koiram, na, ikan tik nae, oile tumra zudi guna taki touba na koro, te tumrao ola binash oibae."

⁶ Bade tain ou kichcha hunaila, koila, "Ek giroste tan bagano dumuror ekta gas lagaila. Shomoe aile ein aia gaso fol tukaila, oile kunu fol faila na.

⁷ Na faia baganor malire koila, Huno, aiz tin bosor dori ou dumur gaso fol tukairam, oile kuntau fairam na. Te tumi gasu katilao, igue kamoqa zominor rosh taner.

⁸ Malie koilo, sab, i bosorkano takouk. Ami ogur sairo galar maçi kuria shar dimu.

⁹ Samnor bosor zudi fol dorilae, te to bala, naile katilimu."

Zummabare keramoti

¹⁰ Ek Zummabare Isa mosidor bitre nosiot korat asla.

¹¹ Hono ek beti manush asil, i betir ufre ataro bosor dori atoshi-deoe asor korsil. Deoe betire guza banailisil, beti shida oia ubaito farto na.

¹² Isae betire dakdi kandat ania koila, "Mai go, tumi okon i bimar taki rehail faiso."

¹³ Okan koiau tain betire atai dila. Loge loge beti shida oia ubailo, ar Allar shukur-guzar korlo.

¹⁴ Oile zummar din tain i betire bala korae, mosidor motollie gusa korio koila, "Kam korar lagi to baki soedinu ato ase. Tumra zummar din na aia oinno zekunu din aia bala oio."

¹⁵ Teu Isae hi motollire koila, "O bonfo okol! Zummar din afnarar goru-gadare gualar bare nia fani kabain na ni?"

¹⁶ Aiz ațaro bosor dori Ibrahimor ou aoladre shoetane bandia rașsil. Oțon Zummabare i bețire azad țora zaiz oise na ni?”

¹⁷ Ikan hunia zera tan bifokke asil tara hoțoleu shorminda oilo. Oile baki musolli oțole tan hoțol keramoti dekia kushi oila.

Denga bisi ar țamiror kichcha

¹⁸ Bade Isae țoila, “Allar bashshaire ami kitar loge tulona țortam?”

¹⁹ Mono țoroukka, Allar bashshai oilogi egu denga bisir lațan, kunu giroste tar zomino nia ou bisi bain dilo, bade ița boțo oia gas oigelo, ar fakinte aia gasor țalo bada banailo.”

²⁰ Tain hirbar țoila, “Allar bashshair tulona ami kitar loge țortam?”

²¹ Doroukka, Allar bashshai oilogi țamiror lațan, kunu eț beție tuța țamir nia eț mon moedar loge makilo, ar țamiror fafe hoțol moeda fulia uțilo.”

Nazator befare talim

²² Hozrot Isae ați ați gaue gaue ar țaune țaune gia tobliț koria Zeruzalemor bae aguaila.

²³ Ermaze ețzon manshe tane zikailo, “Huzur, zera nazat faiba, era forimane kub țom ni?”

Ou Isae manshore țoila,

²⁴ “Sifa duaredi hamanir lagi dile-zane fikir țoro. Huno, ami tumrare țoiram, bout zon ino hamaite sailo, hamaito farto nae.

²⁵ Goror malike zebila duar bond țoriliba, tumra bare ubaia duaro țukaite țukaite țoibae, huzur, amrare duarțan kulia deukka. Oile tain zuaf diba, tumra kuai taki aiso, ami to sinu na.

²⁶ Teu tumra țoibae, amra afnar loge țaisi-boisi, afne to amrar foto-gațo aia amrare nosiot țorta.

²⁷ Oile tain țoiba, haere naorman oțol, amar ges taki bago. Tumra kuai taki aiso, ami to sinu na.

²⁸ “Tumra dețbae Ibrahim, Is’hak, Iakub ar tamam nobi oțol Allar bashshait dakil oisoin, oile tumrare horaia falani oise. Tumrar maze țeu kanda-țați țorbae ar țeu dat kirimiři țaibae.

²⁹ Aro dețbae, duniar sairobae taki manush aia Allar bashshait dakil oia țana-dana kaira.

³⁰ Te zera oțon țoror țataro ase, tara țeu țeu age aibo, oile oțon zera agor țataro ase tara țeu țeu țore zaibogi.”

Zeruzalemor lagi afsus

³¹ Tain ota matira, ermaze ațtau Forishi dolor țoezon aia Isare țoila, “Afne in taki horia zaingi, țaron Raza Herude afnare marilita saira.”

³² Isae tarare țoila, “Afnara gia hou hialor saore țoukka, aiz ar țail ami zinnat sațaimu, bemari oțolor shifa țormu, foru din amar țam shesh oibo.

³³ Te zelau ouk, aiz, țail ar foru, ou tin din amar solau lagbo. Ami to zaniu, Zeruzalemor bare kunu nobire țatol țora oe na.

³⁴ “Zeruzalem! Haere Zeruzalem! Tumi nobi oțolre țatol țoro. Tumar gese zarare beza oise, tumi tarare fattor marso. Murgie zela tair saore đațnar tole ashroe dey, ami oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tumi razi oilae na.

³⁵ Te huno, tumar baři țali-baři oibo. Ami tumrare țoiram, zotodin tumra na țoibae, Allar nam loia zein aira tainu mubarok, otodin tumra ar amare dețtae nae.”

14

țanir daoto boia talim

¹ Hozrot Isa Forishi dolor eț murobbir bařit kunu eț Zummabare daoto gela, gia harle tara tan bae kub bala țori souk rațlo.

² Ațtau tan samne eț bemari beța ailo, tar asta shoril bemare fuligesil.

³ Teu Isae honor alim ar Forishi oțolre zikaila, “Musa nobir shoriot mafik Zummabare kunu manshor bemař shifa țora zaiz ni?”

⁴ Ikan hunia tara hoțol nirai roila, ar Isae hi bemařire shifa țoria bidae dilaila.

⁵ Bade tarare țoila, “Tumrar maze ila kunu zon ase ni, zar kunu huruta ba gorusagol zummar din fanit fořigele, he igure fani taki tule na?”

⁶ Ikan hunia tara kunu zuaf dita farla na.

⁷ Ar ze meman oțol daoto aisoin, tara hoțole bala bala zaģa tukai boira dekia, Isae tarare ou talim dila,

⁸ “Kunu manshe tumare biar daot dile, tumi mozliso hamaia dami zagat boa țik nae. țaron malike kiban tumar taki aro ijjeti țeurore daot disoin.

⁹ Te oile zein tumare daot disoin tain aia țoiba, ou siț taki uția amar dami memanre boibar dein. Teu tumi shorminda oia emneu hoțol taki nisa zagat gia boibae.

¹⁰ Erdae tumi kunu daoto gele foela nisa zagat gia boio. Teu zar bařit daoto geso tain aia țoiba, baisab, ino țene boisoin, bala zagat toshrif anoukka. Ete aro meman oțolor samne tumar ijot bařbo.

¹¹ Ashole ze nizore bořo mono țore, tare huru țora oibo. Ar ze nizore huru mono țore, tare bořo țora oibo.”

¹² Ze moulanae Hozrot Isare daot disla, Isae enre țoila, “Dinor ba raitkur țanir lagi tumi kunu onușan țorle, tumar

bondu-bandob, bai-birador, qesh-kuřum, ar daro kador doni manshore daot dio na. Tarare qaoaile bade tarao tumare qaoaia bodla dilaiba.

¹³ Erlagi tumi kunu memandari korte saile, qali gorib manush, atur, anda, lula-lengrare daot dio.

¹⁴ Era to fria tumare qaoaito farto nae. Ete kiamotor din tumi forezgar oqolor loge itar bodla faibae."

¹⁵ Ita hunia hou qanir mozlisor eqzone qoila, "Mubarok hou bonda, zein Allar bashshait boia qana-fina qaiba."

¹⁶ Teu Isae qoila, "Kunu eqzon manshe kub bořo eq mezbani qoria, bout manshore daot dila.

¹⁷ Qaoar shomoe oile tan gulamoredi qoaila, afnara aioueka, qana tiar oiğese.

¹⁸ Oile hoqol daotie eq eqta uzor deqailo. Foela zone qoilo, ami tuřa zomin qorid qorsi, oqon dekat zaitam, te hono na gele oita nae, erlagi amare maf qoroukka.

¹⁹ Dusra zone qoilo, ami alor lagi fas tuřa bisal loisi. Oqon gia dektam, itae al bain ki na, amare maf qoroukka.

²⁰ Aroqzone qoilo, ami to noea bia qorsi. Oqon zaitam fartam nae.

²¹ Hi gulame aia tar malikre hoqolta zanailo. Ita hunia malike gusa qoria qoila, tui zoldi qori řaunor ollie-gollie za, gia gorib, atur, anda, lula-lengrare angı.

²² Teu he ola qoria hari bade aia qoilo, huzur, afnar hukume hoqolta qora oise, oile oqono zaga qali roise.

²³ Ou tain qoila, te řaunor bare fotoğato, ar sifae-safae za, gia minot-qajji qori manshore an. Manush aia mozlis bori zaukka.

²⁴ Ar tumra kial qori huno, age zetare daot dislam, ita kunugie zanu amar qani na fain."

al-Mosir ummot oar shorto

²⁵ Bade Hozrot Isar loge oia bout manush ařat asla. Ou shomoe tain erar bae saia qoila,

²⁶ "Qeu zudi amar torikat aito sae, te tar nizor ma-baf, bou-baichcha, bai-birador, ar nizor zanreo amar taki huru mone korte oiho. Arnae he amar ummot oito farto nae.

²⁷ Ze manshe nizor duk-koshřor solib qando loa amar qore qore roe na, he amar ummot oito fare na.

²⁸ "Tumrar qeu zudi usa kunu dolan banaito sae, te he foela tar qorosor hishab milaia deqe, dolanor qam shesh qorar lagi tar řeka ase ki na.

²⁹ Na oile, ian dia hari qam shesh korte na farle, manshe řařta qorba,

³⁰ tara qoiba, Beřae dolan tulia oqon shesh qorto farer na.

³¹ "Ar zudi eq raza aroq razar bifokke zuddo qorat lagoin, te foela boia foramish qorba, tain qoiba, bish azar fouz loa zera amar bifokke aira, ami dosh azar fouz loa er mukabila qortam farmu ni?"

³² Zudi na faroin, te hamla qorra raza duroi takteu afushor lagi qoezon tiat řařaiba.

³³ řik oula, tumrar maze qeu zudi tar hokkoltar maea sarřo na fare, te he amar ummot oito farto nae.

³⁴ "Nun to bala zinish, oile nunor zudi shad nořto oizae, te ar nunta qora zae ni?"

³⁵ Itadi sharo banail zae na, zomino deoa zae na, erlagi manshe ita bare falai dein. Hunar moto qan zar ase, he hunouk."

15

Arail meřar kichcha

¹ Hozrot Isar boean hunar lagi bout gushkur qazna tulra ar be-shorioti am manush tan gese dola oila.

² Ita dekia Forishi dolor manshe ar moulana oqole qana-qani qori qoila, "I manushgu qali naforman oqolor loge uřa-boa ar qana-fina qae."

³ Teu Isae tarare ou kichchain hunaila. Tain qoila,

⁴ "Mono qoroukka, afnara kunu eqzonor eq-shořa meřa ase. Ermazor egu meřa arai gele, he baki nirannobboita bondo toia hou arail ogu tukanit zae na ni?"

⁵ Gia ogu tukaia faile, kushie itare qando qori ane.

⁶ Bade bařit gia bondu-bandob ar ari-forire qoe, ao, amar loge furti qoro. Amar arail meřagu tukaia failisi.

⁷ Ami afnarare qoiram, ekkere ou laqanu, zara guna taki touba qorar zorur mono qore na, ila nirannobboi zon forezgar taki eqzon gunagare mon bodlaia touba qorle, behesto aro beshi kushi-bashi oe.

Arail řekar kichcha

⁸ "Ba doroukka, kunu eq beřir gese rufar dosřta řeka asil. Er taki egu řeka zudi arai zae, te beřie hi řekar lagi lem zalaia huruindi huria asta gor tukae na ni?"

⁹ Bade tukaia failile bondu-bandob ar ari-forire qakia qoe, Ao na, amar loge kushit shamil o. Amar arail řekagu tukaia failisi.

¹⁰ Ami afnarare qoiram, ekkere ou laqanu, eqzon gunagar manshe mon bodlaia touba qorle, Allar firista oqole oula kushi qoroin."

Arail fuar kichcha

¹¹ Bade Isae qoila, "Eq girostor dui fua asil.

¹² Eḡdin huru fuae tar bafore ḡoilo, baba, ami babaiti zomi-zoma ar don-samana zeta faitam, amar ou baṡkan oḡonou algaia dilaukka. Ou bafe tan samana duio fuar name baṡia dilaila.

¹³ Er ḡoedin bade huru fuae tar hokkol samana besia bidesh gelogi. Bidesh gia bad fote solia tar ṡeḡa-foesha hokkolta kuaililo.

¹⁴ Hoḡolta kuaia harle hou deshoro ḡoḡol zagat kub nidan deḡa dilo erdae he kub koṡṡot foṡlo.

¹⁵ He hou deshoro eḡ girostor baṡit gia saḡri sailo. Malike tare saḡri dia shuoror fal raḡar lagi bondo faṡailo.

¹⁶ Bondo gia shuore zeta ḡae, he-o ota ḡaia feṡor buk miṡaito sailo, oile otao ḡeu tare dito na.

¹⁷ "Bade akṡa eḡdin tar hush oilo. He mone mone ḡoilo, amar babar baṡit to bout saḡor-baḡore feṡ bori bat ḡaira. Te ami ono ufashe morram ḡene?"

¹⁸ Ami gia amar babare ḡoimu, baba, ami to Allar gese ar tumar gese naforman bonigesi.

¹⁹ Tumar fua ḡoia ami ar forisoe dibar laḡ nae. ḡali tumar saḡoror laḡan amare ekzora ashroe deo.

²⁰ Oḡan ḡoia he tar baṡit roana dilailo. Baṡir ḡandat aiteu tar bafe tare dekilila. Dekia tan dil goli gelo. Tain douṡia gia tare ainṡa ḡori doria hunga dila.

²¹ Teu fuae ḡoilo, baba, ami to tumar fua ḡoia forisoe dibar laḡ roisi na. Ami Allar gese ar tumar gese naforman bonigesi.

²² Oile bafe loge loge ḡamlaintore ḡoila, hoi, zoldi ḡori gor taki bala zubbaṡa ania amar fuagure findao. Tar ato anḡi ar faot zuta findai deo.

²³ Ar huno, falo taki taza deḡa-basurgu ania zobo ḡoro. Ao, amra hoḡole milia kushi-bashi ḡori ḡana ḡai.

²⁴ Amar i fuagu to morigesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu nai oigesil, oḡon firot faisii. Teu hoḡole milia kushi-bashit lagla.

²⁵ "Ou shomoe beṡar boṡo fua bondo asil. He baṡir ḡandat aia nas-gan ar ḡul-ḡofkir aoaz hunia,

²⁶ tarar eḡ saḡorre zikailo, Kitare, ita kita or?"

²⁷ Saḡore ḡoilo, Sab, afnar huru bai baṡit aisoin. Afnar abbae tanre sohi-salamote faia, taza ou deḡa-basur zobo ḡorsoin.

²⁸ Ikan hunia boṡo fuae gusa ḡoria baṡir bitre aito sailo na. Teu tar baf baroia aia tare minot-ḡajji korla.

²⁹ He tar bafore ḡoilo, Deḡoukka, ami otodin doria afnar ḡezmot ḡorram, kunudinu afnar hukum ulṡaisi na. Oile amar bondu-bandob loia kushi ḡorar lagi egu bokrir baichchao kunudin disoin na.

³⁰ Ar afnar ze fuae noṡi beṡintor tote hoḡol samana kuaise, he aiteu taza deḡa-basurgu ania zobo ḡorilaila!

³¹ Bafe ḡoila, Futre, tumi to hameshau amar loge aso. Amar zeta samana roise, ita hokkoltau to tumar.

³² Oḡon amra hoḡole dil saf ḡoria kushi-bashi ḡora zorur. Tumar i bai to moriu gesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu ekkere nai oigesil, oḡon firot faisii."

16

Beiman menezaror kichcha

¹ Bade Hozrot Isae tan shagrid oḡolre ḡoila, "Huno, kunu eḡ zomidaror eḡ menezar asil. Ou menezaror bodnam baroilo, he bule tar munibor don-samana binash ḡorilar.

² Bodnam hunia munibe tare anaia ḡoila, Tumar name ita kita hunram? Tumar hishab-nikash hoḡolta shomzai deo. Tumare ar saḡrit rakṡam nae.

³ Ikan hunia menezare mone mone ḡoilo, Oḡon ami kita ḡortam? Munibe to amare bidae dilaira. Ami to maṡi ḡamo ḡortam fartam nae, bik korteo shorom lage. Oḡon ḡaimu kila?"

⁴ Aichcha, ek kam ḡori, zate amar menezari gelegio manshor goro ashroe fai.

⁵ Ou he kita ḡorlo, zarar gese tar munibor faona asil, eḡ ek kori erare anailo. Anaia foela zonre ḡoilo, Tumar gese amar munibor ḡoto faona ase?"

⁶ Hein ḡoila, Eḡ-sho mon tel. Menezare ḡoilo, Zoldi ḡori tumar ḡata bar ḡoro, ar eḡ-shor bodla foinchash mon lekilao.

⁷ Bade menezare dusra zonre zikailo, Tumar gese ḡoto fain? Hein ḡoila, eḡ-sho furar gom. Menezare ḡoilo, Tumar hishabeto furar lekilao.

⁸ Ita hunia hi zomidare ou beiman menezaror tarif ḡorla. Tain ḡoila, He dandabaz oileo bout boṡo buddimanor ḡam ḡorse. Te kita mono ḡoro, itae buza zae na ni, allaraia manshor aḡol takio, i zomanar duniabi manshor fes-faichcha beshi.

⁹ Huno, ami kita ḡoiram, tumrao naforman ou zogotor samana dia manshor loge dusti fatao, zate i samana furaigeleo tumrare behestor bagano fulor mala deoa oe.

¹⁰ "Ze manush shamainno befare hok-halal roe, he boṡo befareo hok-halal roe. Oile ze zone shamainno befare beimani ḡore, he boṡo befareo beimani ḡore.

¹¹ Te tumra zudi duniabi don-samanar befare hok na ro, taile ḡe tumrare bishash ḡoria ashol don dibo?"

¹² Foror samana zudi tumra ṡik-ṡak moto bebobar ḡortae na faro, te ḡe tumrar nizor samana tumrar ato dibo?"

¹³ Kunu gulame ekloge dui munibor gulami korto fare na. Te oile he ekzonre ingshaibo, arokzonre maea korbo. Ekzonre ijot dibo ar arokzonre elami korbo. Tumrao oula, Allatala ar don-samana duiotar gulami ekloge kortae fartae nae.”

¹⁴ Ikan hunia Forishi mozobor manushe Isare loaia dong-tamasha lagaila, tara to teka-foeshare kub maea korta.

¹⁵ Isae tarare koila, “Tumrau to manshor samne nizor forezgari dekaio, oile Allae tumrar dilor kobor zanoin. Manshor gese zeta kub dami, Allae itare ginnain.

¹⁶ Huno, Ehia nobir shomoe forzonto Musar shoriot, ar nobi okolor sohifa zari asil. Oile okon Allar bashshair kush-kobri tobblig kora or, ar mansheo dile-zane ono dakil oita saira.

¹⁷ Oile i shoriotor ekta horof batil oar saite, asman-zomin binash oakan bout shuza.

¹⁸ Te huno, ze betae nizor boure talak dia arok betire hanga kore, he zinakur. Oula talak faoa kunu betire zegie bia kore, he-o zinakur.”

Lasar hokir ar ek doni manush

¹⁹ “Ek doni beta asil, he raza-bashsha okolor lakan dami dami kafor-sufor finto, ar hamesha zak-zomok koria furti-amud korto.

²⁰ Manshe Lasar namor ek hokir betare hamesha ou donir duaror samne boايا toita, tar asta gotro fosa-ga asil,

²¹ ar fotor kuttainte aia tar ga zifradi leita. Ou donie bat kaia hari ad-di-guddi gura-gara zeta tole falaita, ota kaoar lagi tar kub ichcha asil.

²² Ekdin ou hokir beta morigelo, morar bade Allar firista okole tare Ibrahim nobir kulo nia boaila. Ermaze hou doni betaio morigelo, tare dafon kora oilo.

²³ Bade he duzokor azab taki akta ufredi saia deko, duroi behestor maze Ibrahim nobi boi roisoin, tan kulo hou Lasar.

²⁴ Dekiau he sillaia koilo, Baba Ibrahim! Amare rohom koroukka. Lasarre amar gese faaukka, he tar angulor agakan fanit buraiia amar zifrare tancha korouk. Duzokor i agunit amar bozo azab or.

²⁵ Ibrahim koila, Babare, mono korია deko, tumar shuk tumi duniatu kamailiso, ar Lasare bout koshto korse. Okon ino aia he arame ase, ar tumi azabo aso.

²⁶ Huno, ita sarao tumrar ar amrar maze okon bout bozo pak raka oise. Inor keu ichcha korleo tumrar gese zaito farto nae, ar tumrao keu ichcha korle ino aitaie fartae nae.

²⁷ Ou hi doni betaie koilo, Baba, te doya kori Lasarre amar babar barikano faaukka.

²⁸ Hono amar aro fassu bai roisoin. He gia amar baianre hushiar korouk, tara zanu i duzokor azab taki basoin.

²⁹ Ibrahim koila, Tarar gese to Hozrot Musa ar nobi okolor usillae bout kitab beza oise, tara ou talim hunouk.

³⁰ Hou donie koilo, Na, na, baba Ibrahim! Murda taki keu zinda oia tarar gese geleu, tara toubia korba.

³¹ Ibrahim koila, Tara zudi Hozrot Musa ar nobi okolor kota na hune, te murda taki zinda oia geleo tara manto nae.”

17

Nanan befare nosiot

¹ Hozrot Isae tan shagrid okole koila, “Gunar fote neoar lagi uskani aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegue guna korar lagi uskani dey.

² Ou bebuz okolor ekzonreo zegue gunar fote tania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa.

³ Tumrao zarzir befare hushiar roio. Tumar kunu baie tumar gese dush korle tare buzaio. He dil bodlaia maf saile tare mafi dio.

⁴ He dinor maze shatbar dush korია, shatbar aia tumar gese maf saile, tare maf kori dio.”

⁵ Sahabi okole Hozrot Isar gese abdar korla, “Huzur, amrar imani bol barai deukka.”

⁶ Tain koila, “Tumrar dilo zudi egu dengar bisir foriman iman take, ar tumra ou heora gasre ko, zoř shudda huria gia doriat garizao, te he tumrar kota hunbo.

⁷ “Tumrar maze ila kunu girost ase ni, zar kamlae al baia ba goru rakia bondo taki barit aiteu, he tar kamlare koe, tumi zoldi aia kana kao?

⁸ Na, keu ila koe na. Borong oula koe, oba, tui amar kana zuit kor. Ami zoto shomoe kana kai, tui ono ubaia balamonte amare batash de. Bade tui kais.

⁹ Ar hou gulame tan hukum manche kori tain tare kunu doinnobad dein ni? Nichoe na.

¹⁰ Ou lakan tumrao hoqol hukum-ahkam adae korleo koio, Malik, amra to tumar nalayek gulam. Amra zeta kam korla zorur asil, kali otau kunu rokome adae korsii.”

Doshzon fosa-kushto bemarkire shifa kora

¹¹ Hozrot Isa Zeruzalem tauno zaoar bala Shomoria ar Galil zilar mazedii aia zaira.

¹² Ou shomoe ek gaut hamansir fotor muko doshzon fosa-kushto bemarkire tanre dekat aila. Tara duroi ubaia zure zure koila,

13 “O huzur Isa, amrare rohom koroukka.”

14 Tarare dekia tain koila, “Zao, imam sab okolre gia tumrar halot dekaio.”

Fotedi zaite zaite tara hoqolor bemar komigelo.

15 Tarar maze ekzone zebła deklö, he bala oigese, dekiau zure zure Allar tarif kori kori he firia ailo.

16 Aia Isar faot foria tanre shukria zanailo. He oilo Shomoria zatir manush.

17 Teu Isae koila, “Dosho zonreu kunu bala kora oise na ni? Te baki noezi kua?”

18 Allar tarif korar lagi ou bideshi beta sara ar keu firia ailo na ni?”

19 Bade Isae tare koila, “Bai, tumar imanor boleu tumi bala oiso. Okon sohi-salamote zao.”

Kiamotor alamat

20 Forishi mozobor koezon aia Hozrot Isare zikaila, Allae kun shomoe tan bashshai salu korba. Tain koila, “Allar bashshai to keurore zanai-hunai ae na.

21 Keu korar shaido nai, Allar bashshai ono ba hono deksi. Hunoukka, Allar bashshai to okonu afnarar maze salu ase.”

22 Bade tan shagrid okolre koila, “Omon ek shomoe aibo, zebła tumra ami Bin-Adomor ekan din dektae saibae, oile fartae nae.

23 Manshe tumrare koiba, Ono deko, Hono deko. Oile tumra tarar kotae douro na, kunukano zaio na.

24 Huno, megor zilkir loge asmanor ek mata taki arok mata zebła for oe, ou shomoe to hoqole deke. Te ami Bin-Adom zebła aimu hou shomoe ola hoqole dekbo.

25 Oileo foela i zomanar manshor ato ami bout koshto faitam oibo, tara amare durdur korba.

26 “Zela Nuh nobir amolo oisil, ami Bin-Adomor zomanato ola oibo.

27 Nuh nobi zazo ufar ag forzonto manshe kana-fina, bia-shadi ar gor-shongshar korta, Nuh nobir boinna aia itare nifat korlo.

28 Oula Lut nobir amolo-o manshe kana-fina, korid-biki, ket-girosti ar bar-gor bananit besto asla.

29 Oile Lut nobi zedin Sadum taun saria bidae oigela, hou dinu asman taki aguin ar gondokor gozob lamia ita hokkolpire nifat korlo.

30 Tik oula, ami Bin-Adom zedin zaira oimu, houdino ola akta aibo.

31 “Hidin keu zudi goror salor ufre take, te tar goror mal-samana nibar lagi, amat lamia goror bitre na hamauk. Ou lakan keu zudi bondo take, he-o ar barit na auk.

32 Lut nobir bibir gotona iad koro.

33 Mono rakio, ze zone zan basaito sae, he nizor zindegi kuaibo, oile ze zone zan shofia dey, he zindegi faibo.

34 Hi rait ekoi bisnat duizon hutileo, ekzonre neoa oibo, dusra zon bad forizibo.

35-36 Dui betie ekloge bara-banat takleo, erar ekzonre neoa oibo, aroqzon bad forizibo.”

37 Sahabi okole koila, “Huzur, ita kua oibo?” Tain zuaf dila, “Mora lash zekano, hokuno hono dola oe.”

18

Nirash oio na, hamesha munazat koro

1 Munazator befare shagrid okul nirash na oia hamesha zate munazat koroin, okan buzansir lagi Isae ek kichcha hunaila.

2 Koila, “Kunu ek tauno ekzon hakim asla. Ein Allareo doraita na, kunu manshoreo toakka korta na.

3 Hou tauno ek rari beti asil. Ou betie aia hamesha tanre koito, Hakim sab, amare dushmonor at taki basaukka, doya kori ou niajjo bisarkan koroukka.

4 I hakime koedin kunta koila na. Bade mone mone koila, Ami to Allare dorai na, manshoreo toakka kori na,

5 oile i rarie aia to hamesha satae, okon ogur niajjo bisarkan korilai. Naile tai aia bar bar sataibo.”

6 Bade huzure koila, “Deklae ni, ou naforman hakime kita korse?”

7 Te zera hamesha dine-rite Allar gese kande, Allae kita tan i maear bonda okolor hok foriad hunta nae ni? Tain hunte kunu ar deri korba ni?

8 Ami koiram, tain zoldi koriu erar hok foriad hunba. Oile ami Bin-Adom dusrabar zebła i duniat aimu, hou shomoe duniat kunu iman faimu ni?”

Forishi ar kazna tulrar dua

9 Zeta manshe nizore kub forezgar, ar bad-baki hoqol manshore huru mono korto, Hozrot Isae tarare ou kichcha hunaila.

10 Koila, “Duizon manush dua korar lagi Baetul-Mukaddoso gelo. Erar ekzon Forishi dolor ar dusra zon gushkur kazna tulra.

11 Forishi betae alga ubaia oula dua korlo, O Alla, ami tumar shukria adae korram, ami to shomazor manshor lakan naforman, zalim, ar zinakur nae, ba ou gushkur kazna tulrar laqano nae.

12 Ami haftat duidin ruza raki, ar amar hokkol ruzir dosh batör ek bat tumar name zoqat dei.

13 Oile ou kazna tulra betae duroi ubai roilo, Allar aroshor bae souk tular shaosho tar oilo na. He bukut mari mari kandi

ķandi ķoilo, O Alla, ami bořo gunagar, amare rohom ķoro.

¹⁴ "Ami tumrare ķoiram, ou ķazna tulra beřau forezgar bonia tar goro gelo, hi Forishi nae. Ashole ze nizore bořo mono ķore, tare huru ķora oibo. Ar ze nizore huru mono ķore, tare bořo ķora oibo."

Hurutaintor laķan bonizao

¹⁵ Manshe tarar huru hurutainre loia Isar gese ailo, tain zanu hurutainre atai dia dua ķoroin. Ita deķia sahabi oķole manshor ufre biroķto oia na ķorla.

¹⁶ Oile Isae hurutainre tan ķandat nila, nia ķoila, "Hurutainre amar ķandat aibar deo, tarare bada dio na. Allar bashshai to ou nomunar manshor laķiu.

¹⁷ Ami hok kota ķoiar, huru huruta bonia Allar shashon na manle, kunu zonu Allar bashshait hamaito farto nae."

Hozrot Isar gese eķ doni

¹⁸ Hozrot Isar gese fainchaitor eķ murobbi aila, aia ķoila, "O hok ustad, amare batai deukka, kita ķorle ami aķer faimu?"

¹⁹ Isae ķoila, "Amare ķene hok koira? Ķali eķ Alla bade ar ķeu hok nae.

²⁰ Afne to shoriotor hukum-ahkam zanoin,
Zina ķorio na.
Kun ķorio na.
Suri ķorio na.
Misa kunu shakki dio na.
Tumar ma-bafore ijot ķorio."

²¹ Hi murobbie ķoila, "Huzur, i hokkolta to huruman toneu adae ķorram."

²² Ikan hunia Isae ķoila, "Oķon ķali eķan ķam baki ase, afnar hokol don-samana besia gorib oķolre lilla dilauķka. Teu afne behesto don faiba. Bade aia amar ummot ouķka."

²³ Ikan hunia hi murobbi kub bezar oigela, tain ashole bout bořo doni asla.

²⁴ Tain bezar oigesoin deķia Isae ķoila, "Doni manush Allar bashshait hamani bořo moshkil.

²⁵ Doni manush Allar bashshait hamanir saite, suir na baedi uť hamani aro shuza."

²⁶ Ikan zara hunla, tara aroz ķorla, "Te ar ķegie rehai faibo?"

²⁷ Tain ķoila, "Manshor gese zeta oshombob, Allar gese to ita shombob."

²⁸ Ou shomoe Fitore ķoila, "Huzur, amra to hokkolta falai toia afnar ummot oisi."

²⁹ Teu Isae sahabi oķolre ķoila, "Ami tumrare hasa ķota ķoiram, Allar bashshair lagi zera nizor baři-gor, ma-baf, bou, fua-fuři, bai-birador falaia aise,

³⁰ tara ou duniatu er bout beshi faiba, ar bador zindegit aķero faiba."

Hozrot Isar moutor tin nombor agam ķobor

³¹ Bade Isae tan barozon sahabire daro boaila. Boaia ķoila, "Huno, amra oķon Zeruzalemo zairam, te ami Bin-Adomor befare nobi oķole zotota leķia gesoin, ita oķon fura oibo.

³² Amare bidormi zatir ato shofi deoa oibo. Manshe loia đong-tamasha ķorba, beijjot ķorba, ar tutu ķori muko sef diba.

³³ Amare sabuk marba bade ķatol ķorba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia uťmu."

³⁴ Oile tan sahabi oķole ou mator kunu bed buzla na. Tain kita koira tara shomzita farla na, ķaron tarar gese gufon raķa oisil.

Anda hokirre bala ķora

³⁵ Isa zebła Ziriho řaunor ķandat aila, ou shomoe eķ anda beřae fotor ķandat boia bik korat asil.

³⁶ Aķtau bout manshor faor tali hunia beřae zikailo, "Ķita ba, kita or?"

³⁷ Manshe ķoila, "Nasarotor Isae ou fotedi toshrif nira."

³⁸ Ou he sillaia uťlo, "O Daudor aolad Isa, amare doya ķorouķka."

³⁹ Sillani hunia biřor samonor ķataror manshe tare domoķ dila, "Ķup ķoro, nirai ro." Oile he aro zure sillaia ķoilo, "O Daudor aolad, amare rohom ķorouķka."

⁴⁰ Teu Isa ubai gela. Ubaia anda beřare tan ķandat anaila. Beřa daro aia harle tain zikaila,

⁴¹ "Ķita ba, tumare kita ķortam?" Beřae ķoilo, "Huzur, ami ķali souke deķtam sai."

⁴² Isae tare ķoila, "Aichcha te deķo. Tumar imanor boleu tumi bala oilae."

⁴³ Loge logeu beřar souk kuligelo, deķar shokti failo. Beřae Allar shukria adae ķori ķori tan ķore oia roana dilailo. Ita deķia hoķol manshe Allar tarif ķorla.

19

Doni Zakiror touba

¹ Hozrot Isa Ziriho řaunor mazedı aťia zaira,

² hono Zakir namor bořo eķ doni manush asla. Ein oila ķazna tulra oķolor fordan.

³ Isare deķar laķi tan kub ķaish asil, oile tain baťti manush, erdae oto biřor maze deķar ufae oilo na.

⁴ Ou douřia agedi gela, ĵia Isa ze fotedi aira ou fotor ķandar eķ đumur gaso uťla.

⁵ Isa zebła hou đumur gasor tole aila, tain ufredi saia Zakirre đak dila, "Zakir, zoldi lamia ao. Ami aiz tumar bařit roite oibo."

⁶ Zakir loge logeu lamia aila. Tain kushi oia Isare tazim ķoria tan bařit nila.

⁷ Ita dekia hoĥole ana-ani ori oila, “Tain ene e naorman bear bait rait aanit gela?”

⁸ Zakire hoĥolor samne ubaia oila, “Huzur deoukka, ami oonu amar don-samanar orde goribre lilla dilairam. Ar zera hok ogia anchi, tarare sair otoan firot dilaimu.”

⁹ Teu Isae oila, “Aiz taki i bait nazat aise. Eino to Ibrahimor andanor ezon.

¹⁰ Ou laan be-foti oolre tukaia bar oria, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniati asi.”

Raza ar dosh gulamor kichcha

¹¹ Hozrot Isae tarar loge ota matira, ou shomoe tain Zeruzalem taki tua duroi roisoin. Tara mono orla, Zeruzalem fosiau tain Allar bashshai zair oriliba. Erlagi Isae tarare ou kichcha hunaila,

¹² “Nobab foribaror ezon bea manush bout duroi e desho soforo gela. Tan kial asil hono gia raza oia firot aiba.

¹³ Zaibar age tan doshzon gulamre ania forte zone ea ori shunar mohor dia oila, ami aibar ag forzonto oguindi tumra ae-arbar oro.

¹⁴ “Oile tan proza oole tanre fosond orta na. Erlagi tara tan ore oia guia faaia hou bashshare zanaila, amra sai na, ein amrar raza oukka.

¹⁵ Oileo tain raza bonia firot aila. Aia hou ze doshzon gulamre tain mohor disla, tarare anaia zikaila, ae-arbar oria tara e oto lab orsoin.

¹⁶ Foela zone aia oilo, Huzur, afnar e mohordi ami dosh mohor ruzi orsi.

¹⁷ Raza tare oila, bala orso! Tumi to bala gulam, tumi kub shamainno befareo hok aso. Te tumi ou dosh forgonar ufre zomidari oro.

¹⁸ Dusra zone oilo, Huzur, afnar mohordi ami fas mohor ruzi orsi.

¹⁹ Tain oila, Tumio fas forgonar ufre zomidari oro.

²⁰ Bade arozone oilo, Huzur, ou neukka, afnar hi mohor. Ami afnare oraia afnar mohor rumalo bandia toi disi.

²¹ Afne to oa mizazor manush. Zoma na oriao adae oroin, et na oriao foshol aoin.

²² “Teu razae oila, O obis gulam! Tor mukor otae ami tor bisar ormu. Tui to zanos ami oa mizazor manush, zoma na oriao adae ori, et na oriao foshol ai!

²³ Te amar mohor tui befarir gese toile na ene? Te to ami aia mul mohoror loge kisu labo failam one.

²⁴ Raza e tan uzir-nazirre oila, Ogur ges taki ou mohor firot ano, ar zar dosh mohor ase tare deo.

²⁵ Teu hoĥole oila, Huzur, tar to emneu dosh mohor ase.

²⁶ Raza e oila, ami tumrare oiram, zar ase tare aro deoa oibo. Zar nai, tar zeta ase otao aia neoa oibo.

²⁷ Ar amar zeta dushmone saiso in na ami raza oitam, otare ono doria ania amar samne marilao.”

Zeruzalem auno Hozrot Isa (19:28-21:38)

Hozrot Isa Zeruzalemo hamaila

²⁸ Oan oia hari Isae tarar age oia Zeruzalemor bae toshrif nila.

²⁹ Tain Zoetun faor andat Baet-Faijja ar Baet-Ania gaur galat aia harle, tan duizon sahabire oan oia faaia, “Tumra ou samnor gaut zao.

³⁰ Gaut hamaiau debae, egu gadar baichcha banda ase. Ogur ufre eu kunudin sose na. Tumra ogur ban kulia ono loa aio.

³¹ eu zudi zikae, igur ban kulo ene ba? Te oio, huzuror goroz ase.”

³² Ze sahabi oolre faaisla, tara gia tan ota moto hoĥolta faila.

³³ Tara zebla gadar baichchar ban kulra, ou shomoe malike zikaila, “Oba, doi kulrae ene?”

³⁴ Tara oila, “Huzuror goroz ase ori kulram.”

³⁵ Bade gadar baichcha loa Isar andat aia, erar gotror saddordi gadar fiit godi banaia Isare boaila.

³⁶ Tain zebla gada soia fotedi roana dila, fotor maze manshe tarar zarzir saddor bisai dila.

³⁷ Isa Zeruzalemor andat Zoetun fa tone lamar foto aia azila, ou shomoe tan ummot oolo loge asla, era tan zeta ker-amoti am desila, otar lagi tara kushie zure zure sillaia Allar tarif oria oila,

³⁸ “Mubarok hou bashsha, zein Mabudor name toshrif anra.

Behesto shanti, Allar arosho gourob!”

³⁹ Bior maze Forishi dolor oezone Isare oila, “Huzur, afnar ummot oolre domo deukka.”

⁴⁰ Isae oila, “Ami afnarare oiram, erar muk bond orilleo, fattor oole sillaia ubo.”

⁴¹ Tain zebla Zeruzalemor andat aila, ou shomoe Zeruzalem aun dekia andi dila.

⁴² Tain oila, “Haere hae! Aiz zudi tumi buztae, shanti kila aim oe! Oile oon ita tumar sokur aore roise.

⁴³ Tumar ufre ila shomoe azir oibo, zebra dushmon oqole deoalor sairo galabae mañir ðeki bandibo. Tumare berilibo, ar hokkolbae aþok korbo.

⁴⁴ Tara tumare ar tumar feþor aolad oqolre mañir loge mishaibo. Tumar eþ fattoror ufre aroþ fattor roito nae. Ƙaron Allae tumare basaita Ƙori ze shuzug disoin, tumi i shomoe-shuzugre sinlae na."

Zeruzalemor kaba shorifo Hozrot Isa

⁴⁵ Bade tain Baetul-Mukaddoso hamaila. Hamaia hono zetae bebsha Ƙorat asla, ota hokkolþire Ƙedai dila.

⁴⁶ Tain ƙoila, "Pak kalamo leþa ase, amar gor oibo munazator gor, oile tumra ikanre ðaþaitor aþra banailiso."

⁴⁷ Hozrot Isa forteþ din Baetul-Mukaddoso gia nosiot ƙorta. Ou shomoe boþo imam, moulana ar shomazor murobbi oqole tanre marilita saila.

⁴⁸ Oile kila tanre mara zae, er kunu fondi tara failo na. Ƙaron hokol manshe ashik oia dile-zane tan boean hunta.

20

Hozrot Isa dushmonor mukabila oila

¹ Ou soforor ƙalo eþdin Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor maze, manshor gese Allai kush-ƙobri toblig korat asla. Aþtau boþo imam ar alim oqol tarar murobbi oqolre loaia aia ƙoila,

² "Aichcha ƙo sain, tumi kun ƙemotae ita ƙam ƙorrae, tumare itar eþtiar ƙegie dise?"

³ Isae zuaf dila, "Te amio afnaintore zikairam, ƙoukka sain,

⁴ Ehia nobie toubar gusol ƙoranir ƙemota faisla, manshor ges taki na Allar ges taki?"

⁵ Ou tara eþe-oinne zukti-foramish ƙorlo, "Zudi ƙoi Allar ges taki, te he ƙoibo, taile tan ufre iman anlae na ƙene?"

⁶ Ar zudi ƙoi manshor ges taki, te manshe amrare fattordi marba. Ehiare to tara Allar nobi ƙoia manoin."

⁷ Ou tara ƙoilo, "I ƙemota kuai taki faisla, amra zani na."

⁸ Isae tarare ƙoila, "Te amio ƙoitam nae, kun ƙemotae ita ƙorram."

Angur bagan bagidaror kichcha

⁹ Bade Isae manshore ou kichcha hunaila, "Eþ giroste anguror bagan ƙorla, bade tan baganre ƙetal oqolor gese bagi dia bout dinor lagi bidesh gelagi.

¹⁰ Angur faþar shomoe oile malike tan baþ nibar lagi eþ gulamre faþaila. Oile ƙetal oqole tare mair-doir ƙoria ƙali ate firai dilo.

¹¹ Bade tain aroþ gulamre faþaila. Tara i gulamreo mair-doir ƙori bejjot ƙoria ƙali ate firai dilo.

¹² Bade tin nombor gulamre faþaile, tara eo gulamre maria zoþom ƙoria bare falai dilo.

¹³ Teu baganor malike ƙoila, Ami kita ƙortam? Oþon ami amar maear futre faþaimu, teu tara manto fare.

¹⁴ Oile malikor fuare dekia ƙetal oqole ƙoilo, Ou fuau to tar fafor hoþoltar malik oibo. Ao, ere maria falai dei. Teu malikor hoþolta amra failimu.

¹⁵ Oþan ƙoia hari tare baganor bare nia kun ƙorilailo.

"Oþon ƙoukka sain, baganor malike i bagidar oqolre kita ƙorba?"

¹⁶ Tain aia tarare nifat ƙoriliba na ni? Ar tan bagan dusra manshor gese diba na ni?" Ita hunia tara ƙoila, "Nauzubilla! Allae fana deuk!"

¹⁷ Teu Isae tarar bae saia ƙoila, "Te Allar kalamo ƙene ila leþa ase,

Raz-mestoir oqole ze fattorre beþama ƙoia falai disil, oþta diau goror ian kuþi oilo.

¹⁸ I fattoror ufre ƙeu forþe, i zon bangia þukra þukra oizibo, ar i fattoro ƙeuror ufre forþe, he-o zon surmar oizibo."

¹⁹ Oþan huniau moulana ar boþo imam oqole Isare dorlita saila. Tara buzilila, Isae i kichcha tarar nioteu ƙoira. Oile manshore þoraia tara kunta ƙorla na.

Bashshar ƙazna deoa zaiz ni

²⁰ Erlagi tara Isare souke souke raþla, tan ƙore ƙoezon guia lagaila. Guia oqole mumini besh doria solleo, tarar niot oilo Isare ƙotar fando falaita, zate tane deshor fordan hakimor adaloto salan ƙorail zae.

²¹ Ou guia oqole Isare ƙoila, "Huzur, afne to hoþolre homan souke deþoin. Afne hok mat matoin, hok talim dein. Ƙeurore toakka na ƙoria, manshore Allar hok fot deþain.

²² Te ƙoukka sain, Ruman bashsha Ƙoisorre ƙazna deoa zaiz ni, na nazaiz?"

²³ Isae tarar ku-motlob buzilila. Buzia ƙoila,

²⁴ "Deki, amare eþta dinar deþao." Dinardekia ƙoila, "Igu ufre ƙar sobi ar nam ase?" Tara ƙoila, "Bashsha Ƙoisoror."

²⁵ Isae ƙoila, "Te Ƙoisororta Ƙoisorre deo, ar Allarta Allare deo."

²⁶ Tan zuaf hunia tara taijjub bonia nirai oigela. Guia oqole manshor samne tanre ƙotar fando falaito farlo na.

Aþerator befare prosno

²⁷ Bade Siddekia mozobor kisu manush Isar gese aila. Ou mozobor manshe mono ƙoroin, morar bade kunu zandaru ar zinda oita nae.

²⁸ Tara Isare zikaila, “Huzur, Musa nobie amrar lagi ou niom lekia gesoin, kunu manshe tar bou toia niaoladi halote morigele, tar baie ou boure bia qoria mora bair oarish foeda qorbo.

²⁹ Okon mono qoroukka, ek goro shat bai asil. Foela zone bia qoria niaoladi halote morigelo.

³⁰⁻³¹ Bade dui nombor ar tin nombor baie ou betire bia qorlo. Ou laqan tara shato baie ou betire bia qoria niaoladi halote morigelo.

³² Heshe ou betio morigelo.

³³ Te kiamotor din i beti qar bou oibo? Shato zoneu to i betire bia qorsil.”

³⁴ Isae koila, “I duniar manshe bia-shadi qoroin, ar bia-shadi dein.

³⁵ Oile moutor bade zinda oia zera aqerato kamiabir laq oizae, tara ar bia-shadi qorta nae, ba bia-shadi boitao nae.

³⁶ Tarar kunu mouto oito nae, tara firistar laqan oiziba. Moutor bade aqer faoae tara Alla Pakor aolad boniziba.

³⁷ Tur faqor zalail zonglar boeanir maze Musa nobie buzaisoin, murda oqol to zinda oia uqoin, erlagiu bout age ze nobi oqol mara gesoin Musae Mabudre hou nobi oqolor Alla qoia qakila. Tain Mabudre koila, Ibrahimor Alla, Is’hakor Alla ar Iakubor Alla.

³⁸ Te Alla to murda oqolor Alla nae, tain zinda oqolor Alla. Tan nozoro hokkol manushu zinda asoin.”

³⁹ Teu qoezon alime koila, “Huzur, afne to qati mat matsoin.”

⁴⁰ Heshe tara Isare ar kunu soal qorar shaosh failo na.

Alim oqolre hedaet

⁴¹ Ermaze Isae al im oqolre zikaila, “Manshe qene al-Mosire Daud nobir aolad qoin?”

⁴²⁻⁴³ Zobur Shorifor maze Daude nizeu to oqan qoira,

Mabude amar munibre koila,
zotodin tumar dushmon oqolre
tumar faor tole na falai,
otodin tumi amar qain galat boiro.

⁴⁴ Daude to al-Mosire tan munib qoia qakila, te al-Mosi qemne Daudor aolad oiba?”

⁴⁵ Manshe Isar boean hunra, ou shomoe tain shagrid oqolre koila,

⁴⁶ “Alim oqolor befare hushiar o. Tara lamba lamba zubba findia gurite kub bala fain. Bazar-aqo gia salam faite fosond qoroin. Mosido gia samonor qataro boite ar mozliso gia dami zagat boite fosond qoroin.

⁴⁷ Tara manshore deqanir lagi lamba lamba dua qoroin. Hirbar qari betintor gor-bari doqol qoroin. Kiamotor din erar boqo qotin shaza oibo.”

21

Qari betir dan-qoerat

¹ Hozrot Isae saia dekla, doni oqole Baetul-Mukaddosor lillar qegor maze dan-qoerat dira.

² Ermaze dekla, kub gorib ek qari betieo aia qegor maze duita foesha dan qorlo.

³ Dekia tan sahabi oqolre koila, “Ami tumrare hasa qota qoiram, ou gorib qari betie hoqol taki beshi dan qorse.

⁴ Qaron baki hoqole qoros qorar bade zeta deqia roise, on taki tuqa ongsho qegor maze dan qorse. Oile i betie nizor obabonoton taqleo, tair qamail hokkoltau dan qorilise.”

Kiamotor agor alamat

⁵ Qoezon sahabe Baetul-Mukaddos kaba shorifor befare matila, koila, “Deqra ni, oto shundor shundor fattordi ar dan-qoeratdi gorqanre hazail oise.”

⁶ Isae tarare koila, “Tumra ou zotota dekrae, laa ek din aibo, zebla ita ek fattoror ufre aroq fattor roito nae. Hoqolta matir loge mishizibo.”

⁷ Sahabi oqole tanre zikaila, “Huzur, ita kun zomanat oibo? Kun alamat dekle buza zaibo, hi shomoe oigese?”

⁸ Tain koila, “Hushiar roio, qeu zanu tumrare be-fote na ney. Bout zone amar nam dori aia qoibo, shomoe oigese, amiu al-Mosi. Oile tumra itar qore zaio na.

⁹ Tumra zebla zuddo ar gonqogulor qobor hunbae, qoraio na. Qaron foela ita oibou oibo, oile ita to shesh nae.”

¹⁰ Bade tain koila, “Zatie zatir bifokke, razea razar bifokke zuddo qorbo.

¹¹ Boqo boqo boisal oibo, zagae zagae nidan ar bezuita bema-azare manush morba. Asmano-o kub qor-qofor nishana ar azob azob kudroti lila zair oibo.

¹² “Oile ita goqar age manshe tumrare qedaibo, dorbo. Bisaror lagi mozlisor samne azir qorbo, zelo haraibo. Amar namor lagi tumrare raza-bashsha ar hakim oqolor samne neoa oibo.

¹³ Teu amar name toblig korar lagi tumra shuzug faibae.

¹⁴ Oile tumra mono rakio, kita zuaf ditae, ita age sinta qorar kunu zorur nae.

¹⁵ Qaron ami tumrare oula zoban ar hekmot zugaia dimu, tumrar bifokko oqole ita firaito farto nae, er zuaf dibaro takkot oito nae.

¹⁶ Tumrar ma-baf, bai-birador, qeshkuqum ar dust oqoleo tumrare doraia

diba. Tara tumrar kunu kunu zonre zane marailiba.

¹⁷ Ar amar namor lagi tumrare hokkole ginnabo.

¹⁸ Oileo kunumonteu tumrar matar eksa sulo ro keti oito nae.

¹⁹ Tumra imane mozbut roile, nizor hasaror zindegil hasil qorbae.

²⁰ "Tumra deqbae, sifai oqole aia sairobae tone Zeruzalemre gerao qorilira, teu buzilio, Zeruzalemor binash aichche.

²¹ Hi shomoe zara Ehudiar zilat taqba, tara faqedi gia bagouk. Zara ou Zeruzalem o taqba, tara taunor bare zauk. Zara gau-geramo taqba, tara zanu kunumonteu tauno na ain.

²² Qaron i oqt oilo Allai gozobor oqt, Allar kalamor aeat oqol fura oiar oqt.

²³ Ish! I shomoe zeta beqintor feqo huruta taqba, zera hurutare bukur dud qaooiba, erar bout qoshqo oibo! Deshor ufre bezuuta durgoti, ar Ihudi oqolor ufre gozob nazil oibo.

²⁴ Toluoror tole tara zan kuaiba, bondi oia hokkol zatir maze zaiba. Ou bidormi zatir qemotar shomoe fura oar ag forzonto, i Zeruzalem tarar faor tole roibo.

²⁵ "San-shuruz ar asmanor terar maze nanan alamot deqa zaibo. Duniar hoqol deshor manshor qoshqo oibo. Doriae utal-fatal qorbo. Qeur aoaze manush bedisha lagba.

²⁶ Duniat kun dosha goqibo ota sinta qoria qdor suqe manush beush oizibo, asmani san-shuruz, tera hokkolta aula-zaula oizibo.

²⁷ Ou shomoe deqbae, ami Bin-Adome Allar kudroti shokti ar nuror mohimae megor saqat oia duniat toshrif aniar.

²⁸ Ita hal-hokikot dekle tumra mozbut oio, mata usa qorio, buzilio tumrar nazat daro aichche."

²⁹ Isae tarare ou misal hunaila, qoila, "Tumra qumur gas ar oinno gasaintor bae deko,

³⁰ itar noea kuqi-fata baroni dekleu tumra buzilao, gormor din aichche.

³¹ Oula tumra zebila deqbae, ita hal-hokikot goqer, te buzilio Allar bashshai nozdik aichche.

³² Ami tumrare hasau qoiram, ita hokkolta na goqar age, i zomanar manush qoe oita nae.

³³ Asman-zomin qoe oizibo, oile amar kalam kunudino qoe oito nae.

³⁴ "Tumra nize hushiar roio, zate mozar mozar qani, mod qaia tal oa ar ruziruzgaror neshae aula-zaula na o, arnae hou din aia aqtau tumrare fando haraito fare.

³⁵ Duniar tamam manshor ufreu hi din azir oibo.

³⁶ Oile tumra hamesha hozag roio, ar dua qorio, zate ou zeta zair oibo ota faroia hari amar samne ubanir bol fao."

³⁷ Isae forteq din Baetul-Mukaddoso aia nosiot qorta. Bade rait oile tain baroia Zoetun fao zaitagi.

³⁸ Hoqol manshe tan boean hunar niote bian-sobre Baetul-Mukaddoso aita.

Hozrot Isar duk-koshqo ar mout (22:1-23:35)

22

Hozrot Isa al-Mosire qatol qorar fondi

¹ Ihudi oqolor Kamir Sara Rutir Id qasat ailo, ou idor nam Azadi Id.

² Ibae moulana ar boqo imam oqole foramish qorla, Hozrot Isare am manshor ges taki lukaia kila qatol qorta. Tara am manshore kub qoraita.

Ihuda Iskariator beimani

³ Ou shomoe tan barozon sahabir mazor eqzon, en nam Ihuda Iskariat, en bitre shoetan hamailo.

⁴ Ein Isare doraia deoar lagi lukaia Baetul-Mukaddoso gela. Gia honor daroga ar boqo imam oqolor loge foramish qorla, kun nomunae Isare tarar ato dorai deoa zae.

⁵ Teu imam oqol kub kushi oia oada qorla, tanre doraia dile tare boqshish diba.

⁶ Ete Ihudao razi oia manshor aforqe, tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aqeri mezbani

⁷ Bade Azadi Id ailo, ou idor din merar baichcha kurbani deoa oe.

⁸ Teu Isae sahabi Fitor ar Hannanre hukum dila, "Tumra gia amrar lagi idor qani tiar qoro, amra hoqol aia eqloge qaimu."

⁹ Era zikaila, "Huzur, afnar kial kita, amra kunano gia qana tiar qortam?"

¹⁰ Tain qoila, "Huno, tauno hamaia harle tumra deqbae, eq betae fanir qoila boria loia zaira. Tumra en qore qore zaio, gia ein ze goro hamaiba,

¹¹ hou goror malikre qoio, huzure zikaisoin, tan sahabi oqolre loia Azadi Idor qani ze goro qaia, i musafir qana kuai?"

¹² He tumrare uforor talat hazail-faqail boqo ek kuqa deqaia diba. Hono gia tumra randa-bara qorio."

¹³ Hasau tara gia tan qota mafik hoqolta faila, faia Azadi Idor qanio tiar qorla.

¹⁴ Bade shomoe aile Isae tan barozon sahabi loia qanit boila.

¹⁵ Boia qoila, "Amar boqo kial asil mosibotor mukamuki oibar age, aqeri idor qani qan tumrare loia qaitam.

¹⁶ Ami tumrare koiram, Allar bashshair ashok morzi-munsha furafur hasil na oa forzonto, ami ar kunu idor kani kaitam nae."

¹⁷ Bade tain shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia koila, "Ou futain tumra baŕtia kailao.

¹⁸ Ar huno, ami tumrare koiram, Allar bashshai na aoa forzonto, ami ar anguror kunu shorbot kaitam nae."

¹⁹ Erbade ruŕi ato loia Allar shukria zanaila. Ruŕi tukraia sahabi oŕolre dila, koila, "Mono korio iŕa amar kaŕea, ou kaŕea ami tumrar lagi shofi dimu. Amare mono korar lagi tumitaino ola korio."

²⁰ Kaoar bade shorbotor fiala ato loia koila, "Amar lour zorŕae Allar loge manshor milonor ze noea usilla nazil or, ou fiala oilo er nishana. Amar ou lou tumrar nazator lagi dimu.

²¹ Te dekrae ni! Amare zegie doraia dibo, he oŕon amar loge ou dostarŕanat boia kar.

²² Allae zela hukum korsoin, ami Bin-Adomor mout to olau oibo. Haere hae! Lannoti hou adom, zegie amare doraia dibo."

²³ Sahabi oŕole eke-oinnore zikaila, "Te amrar mazor kun manshe ila kam korbo?"

Kun zon hoŕol taki boŕo

²⁴ Ou shomoe sahabi oŕolor maze kun zon hoŕol taki boŕo, ota loia tarar maze torŕa-torki lagigelo.

²⁵ Teu Isae tarare koila, "Bidormi deshor raza oŕole tarar prozar ufre munibgiri deŕain. Tarar zomidarre koa oe zono-gonor dust.

²⁶ Oile tumra ilan oio na. Tumrar maze zein hoŕol taki boŕo, ein hoŕolor huru ouk. Ar zein neta, ein kaŕimdaror laŕan ouk.

²⁷ Ko sain kun zon boŕo? Zein kana kain, na ze kaŕimdari koŕe? Zein kana kain einu nae ni? Te ami nizeu to tumrar kaŕimdari koriar.

²⁸ "Huno, amar hoŕol bala-mosiboto tumra amar loge loŕe laŕae.

²⁹ Ar amar batuni bafe amare zela godi ar kemota dan korsoin, amio oula tumrare kemota dan korram.

³⁰ Ou kemota faia, tumrao amar bashshait dakil oia amar loge boia kana-fina kaibae, amar loge godit boia Boni Israilor baro guŕŕir bisar-adalot korbae.

Hozrot Fitoror befare agam kobor

³¹ "Saimon, Saimon, huno, dan-saul zela saindi saniain, shoetaneo tumrare ola saniaito saise.

³² Oile tumar lagi ami aroz koŕsi, tumar iman zanu komzur na oe. Te tumi ekbar gelegio toubae koŕia zebra firot aibae, ou

shomoe tumar ou baiaintor imani bolo mozbut korio."

³³ Fitore koila, "Huzur, ami to afnar loge oia zelo zaite, ba zan diteo tiar asi."

³⁴ Tain koila, "Fitor, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tin-tinbar koibae, tumi amare sino na."

³⁵ Bade tan sahabi oŕolre zikaila, "Ko sain, ami zebra tumrare tekar toli, gaitbuski ita kunta na dia kŕali faoe faŕaislam, hi shomoe tumrar kuntar obab oisil ni?" Tara koila, "Ji-na, kunu obab oise na."

³⁶ Isae koila, "Te oŕon ami koŕi, oŕon zar tekar toli ba gaitbuski ase, he ota loge raŕouk. Zar toluar nai, he tar saddor besia toluar koŕid koŕouk.

³⁷ Pak kalamor aeato to leka ase, tanre naforman oŕolor kaŕato milail oibo. I aeat to amar ufor diau folibo. Amar befare zotota leka ase, ita hokkolta oŕon folizar."

³⁸ Teu sahabi oŕole koila, "Huzur deŕoukka, ino duŕan toluar ase." Tain koila, "Otau to bout."

Zoetun faŕo Hozrot Isar toklif

³⁹ Kana-finor bade Isa baroia boraborkur laŕan hou Zoetun faŕo gela, sahabi oŕolo tan koŕe koŕe gela.

⁴⁰ Hono gia harle Isae tarare koila, "Tumra dua koŕo, zate kunu forikkat na foŕo."

⁴¹ Koia hari sahabi oŕolor ges taki sair nol foriman duroi gia, zanu fatia dua koŕat boila.

⁴² Tain koila, "Behesti baba, tumar ichcha oile mosibotor i fialaŕa amar ges tone horailao. Oile amar ichchae nae, tumar ichchaeu ouk."

⁴³ Teu behest taki ek firista aia Isare doroshon dia tan bol baŕaila.

⁴⁴ Bade tain monor duke fereshan bonia aro koŕo oia dua koŕla. Erlagi tan gotror gam lour fuŕar laŕan maŕit foŕto laglo.

⁴⁵ Dua shesh koŕia sahabi oŕolor kaŕandat aia deŕla, monor duke koŕo oia tara gumai gesoin.

⁴⁶ Dekia tarare koila, "Gumairae kene? Uŕia dua koŕo, zate forikkat na foŕo."

⁴⁷ Isa mato roisoin, ou shomoe aŕtau hikano bout manush aila. Erar hokkolor age asil Ihuda, he Isar barozon sahabir mazor ekzon. Ihudae tanre hunga dibar lagi kaŕandat ailo.

⁴⁸ Isae tare koila, "Ihuda, ami Bin-Adomre hunga dia dorai dirae ni?"

⁴⁹ Ou shomoe Isar kaŕandat zera asla, tara buzilila kita or. Buzia koila, "Huzur, otare amrar toluardi martam ni?"

⁵⁰ Koiau ek sahabie toluardi sed mari fordan imamor gulamor daŕinor kan kaŕaila.

⁵¹ Oile Isae koila, "Bad deo, ar mario na." Okan koia tain hi gulamor kan atai dia tare bala korilla.

⁵² Hozrot Isare atok korat zoto bofo imam, Baetul-Mukaddosor daroga, ar murobbi okol aisla, Isae tarare zikaila, "Manshe sur-đakait dorte zela lafi-sulfi loia zain, tumra amare dorat oula aiso ni?"

⁵³ Ami to fortek dinu Baetul-Mukaddoso tumrar samne aslam, hi shomoe amare dorlae na kene? O, okon nichoe tumrar shomoe, andairor razotto salu oise."

Hozrot Fitoror oshikar

⁵⁴ Dushmonor dole Isare atok koria for-dan imamor barit loia gelagi. Sahabi Fitor duiro hori hori Isar kore oia gela.

⁵⁵ Uțanor maze bakka manshe aguin doraia tabanit lagla, Fitoro ono aia shorik oila.

⁵⁶ Ou shomoe ek bandi betie agunir foror maze Fitorre dekia bala kori saia koilo, "Ou bețao hogur loge asil."

⁵⁷ Fitore koila, "Na beti, ami ere sinu na."

⁵⁸ Tuřa bade arokzone Fitorre dekia koilo, "Tumio otar logor ekzon."

Tain koila, "Na ba, ami nae."

⁵⁹ Aro ekod gonța bade arokzone bofo golae koilo, "Oe, oe, oguo er loge asil, e-o to Galilor manush."

⁶⁰ Tain koila, "Dur beța! Tumi ita kita mato, kunta buzi na."

Fitore ota koira, ermaze akțau murgae bang dilailo.

⁶¹ Teu Isae muk firaia Fitoror bae saila. Saiteu Fitoror mono oigelogi, huzure to ageu koisla, "Aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na."

⁶² Teu Fitor bare gia kub řandon kandila.

Deshor fotua komițir samne Hozrot Isa

⁶³ Hozrot Isare doria ania faradar okole tanre tațta-moshkora ar mair-doir korlo.

⁶⁴ Tan souk bandia koilo, "Hoi, tui bule nobi, te okon gaibi řo sain, tore řegie marlo?"

⁶⁵ Oula aro boutta koia tanre beijjot korlo.

⁶⁶ Rait fuanir bade deshor fotua komițir murobbian, bofo imam ar alim okol dola oila, ar Isare tarar samne ania koila,

⁶⁷ "Tumi zudi Allar oada řora hou al-Mosi o, te amrare řo." Isae koila, "Ami koileo to tumitain ekin kortae nae."

⁶⁸ Kunta zikailao zuaf ditae nae.

⁶⁹ Oile ami Bin-Adom okon takiu arshe-azimo Allar řainor kursit boimu."

⁷⁰ Teu hokkole zikailo, "Te tumiu kita Allar řas mae ar zon Ibnulla ni?" Tain

koila, "Oe, tumitainu to řoirae, amiu hein."

⁷¹ Teu tara hokkole koilo, "Te ar shae-shakkidi kita kortae? Amra nizor řaneu to tar zabanbondi hunlam."

23

Ruman hakimor samne Hozrot Isa

¹ Tara hokkole ekloge dol bandia Isare loia Ruman hakim Filator gese gela.

² Gia Isar bifokke nalish dila. Tara koila, "Amra deksi, ou bețae amrar deshor manshore bigraı der, he manshore nished kore amrar bashsha řoisorre řazna dita na. He nizeu bule al-Mosi namor ek bashsha."

³ Filate Isare zikaila, "Tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?" Tain zuaf dila, "Afne zela řoin, olau."

⁴ Teu Filate bofo imam ar hokol manshore koila, "Ami to i ashmir kunu dushu fairam na."

⁵ Oile tara zid koria koilo, "I bețae Galil zila taki arombo koria asta Ehudia zilar manshore bigraia, okon amrar ono aiao hokkolre bigraılar."

⁶ Ikan hunia Filate zikaila, "He kita Galilor manush ni?"

⁷ Hakime zebła hunla, Isar bari oilo Raza Herudor odinor Galil zilat, hunia tain Isare Herudor gese fațai dila, karon Herudo ou shomoe Zeruzalemo asla.

⁸ Isare dekia Herud kub kushi oila. Tain bout din dori Isare deķta saira. Age tain Isar befare boutta hunchıla, erlagi tan monor asha asil, Isae tanre kunu keramotimuzeza deķaiba.

⁹ Tain Isare bout nomunar prosno řorla, oile Isae itar kunu zuaf dila na.

¹⁰ Adaloto ubaiao bofo imam ar moulana okole kub gorom oia Isar bifokke nalish hunanit roila.

¹¹ Erloge Herude ar tan sifai okoleo Isare tațta-moshkora, beijjoti řorla, hesh-mesh tanre bashshai soķsoķa lebas findaia hakim Filator gese firot fațai dila.

¹² Er age Raza Herud ar hakim Filator maze dushmoni asil, oile ou din takiu tarar maze dusti oigelo.

¹³ Bade Filate bofo imam, murobbi okol, ar am manshore ekano dola koria,

¹⁴ koila, "Ou ashamire tumra doria ania amar gese nalish dilae, he hokkol manshore bigraılar, oile ami to tumrar samneu tare zera řorlam, te tumra zela nalish diso, tar maze to ila kunu dushu failam na."

¹⁵ Ar Raza Herudeo nichoe tar kunu dush faisoin na, erlagiu tain tare amar gese firot fațaisoin. Ami deķram, moutor shazar zuka kunu dushu he korse na.

¹⁶ Te ami tare singladi maria saři dimu."

¹⁷ Ashole hakim Filator reoazo asil, tain Azadi Idor okto ekzon koedire kalas dita.

¹⁸ Oile manshe ekloge sillaia koilo, "Na, na, ogure marilao. Barabbare sari deo."

¹⁹ Ou Barabbare age zelo harail oisil, he Zeruzalem tauno kun ar shontrash korsil.

²⁰ Oile Filate Isare sari deoar niote hirbar tarar loge batchit korla.

²¹ Ta-o tara ekloge sillaia utlo, "Ogure solibo deo, solibo deo." (Solib oilo lakridi banail manshore lotkaia marar ek zinish.)

²² Filate tin-tinbar tarare zikaila, "Kene? I ashemie kita dush korse? Moutor shazar zuka tar kunu dushu ami fairam na. Ami kali singladi maria tare sari dimu."

²³ Oile tara mairmuki oia, sillaia, misil lagaila, "Ogure solibo lotkao, solibo lotkao." Sillanir sute tarar dabi fura oilo.

²⁴ Tarar dabi mafiku Filate rae dilaila.

²⁵ Tain Hozrot Isare tarar bod kaish mafik tarar ato sari dila ar hou kuni-shontrashire kalas dilaila.

Solibor ufre Hozrot Isa al-Mosir mout

²⁶ Hakimor rae faia sifai okole Isare katol korat loaia zaira. Ou shomoe Saimon namor Kurinier ekzon manush gau taki tauno aot asil. Tara ou bepare doria lakridi banail solib tar kando tulia dia koilo, he ogu loaia Isar kore kore zaito.

²⁷ Isar kore kore bout manush asil, erar loge bout befino asla. Tara tan lagi bilaf ar ahazari korla bukut tabaia kandon lagaila.

²⁸ Oile Isae tarar bae saia koila, "O Zeruzalemor mai okol, amar lagi kandio na. Tumra nizor lagi ar nizor fua-furir lagi kando.

²⁹ Huno, omon ek din aibo, zebila manshe koiba atkura betinu bofo kofali. Zerar kunu hurutau oise na, bukor dudo kunudin kaoaise na, tarau kofali.

³⁰ Hi shomoe manshe bofo bofo fafore koibo, tumra aia amrar ufre fofo. Faror tilla okolre koibo, amrare lukaia rafo.

³¹ Tumra dekrae na ni, taza gasreu itae ou halot korra, te hukna gasor kun dosha oibo."

³² Hozrot Isar loge kori marar lagi sifai okole duizon dagi ashamire loaia ailo.

³³ Bade Matar-Kuli namor zagat ania, tara Isare ar hou duio dagi ashamire gasor tukradi banail solibo lotkailo, ekzonre tan dain galat, arokzonre bau galat lotkailo.

³⁴ Ou shomoe Isae koila, "Baba, erare maf kori dilao. Tara to buzer na tara ita kita korer."

Bade tara tan kafor-sufor nita kori lotari maria bata-bati korla.

³⁵ Bout manshe ubaia ita dekla, oile tarar murobbi okole Isare titkari maria koila, "He to bout manshor zan basaito, he

zudi hasau Allar oada kora hou al-Mosi oe, te okon tar nizor zano basauk."

³⁶ Ruman sifai okoleo tanre loaia moshkari korlo, tara tanga anguror shorbot loaia tan kandat gia koila,

³⁷ "Tumi zudi Ihudi okolor hasaror bashsha o, te okon nizor zan basao na."

³⁸ Tan matar ufre ekan sainbord lagail oilo, hono leka asil, "He Ihudir bashsha."

³⁹ Ou shomoe tan loge aro ze duizon ashamire solibo lotkail oisil, ota ekzone tanre titkari maria koilo, "Tumi bule hou al-Mosi? Te okon amrare ar tumareo basao na."

⁴⁰ Okan hunia dusra zone ere damki dia koilo, "Tumi kita Allareo dorao na ni? Tumo to ou homan shaza fairae.

⁴¹ Ar amra to fairam amrar usit shaza, amra zelan kam korsor oulan fairam. Oile ein to kunu dushu korsoin na."

⁴² Bade he koilo, "O Isa, afne firia aia zebila nize bashshai korba, ou shomoe kano amare iad rakoin zanu."

⁴³ Tain koila, "Ami tumare hok kota koiram, tumi aiz takiu amar loge arshe-azimo takbae."

⁴⁴ Ou shomoe beil onuman duifor, er bad taki zuhoror bad forzonto tin gonfa dori asta desh andair oigelo.

⁴⁵ Shuruzor for nibigelo. Ermaze Zeruzalemo kaba goror fobitro herem shorifor fordakan, ufre taki tol forzonto siria dui tukra oigelo.

⁴⁶ Heshe Isae zure aoz korla koila, "Baba, amar ruh tumar ato shofia dilailam." Okan koiau akeri dom falaia intekal korla.

⁴⁷ Ruman sifair ze bofo ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia Allar tarif korla koila, "Nichchoe, i besara kati dindar manush asla."

⁴⁸ Ar ita dekar lagi zoto manush dola oisla, tarao i halot dekia bukut mari mari ahazari korla firia gela.

⁴⁹ Isar forisito zon okole, ar Galil zila taki zeta betin tan loge oia aisla, tara hokkole duroi ubaia ita dekla.

Hozrot Isar koebor

⁵⁰⁻⁵¹ Deshor fotua komitir ekzon ijjeti membar asla, en nam Iusuf, en bari Arimatia gaut. Ein to forezgar ar hok manush. Isare katol korar ou ku-dandat tain tarar loge razi oia na. Tain Allar bashshair lagi bar saot asla.

⁵² Ou Iusuf hakim Filator gese gela, gia Isar lash nita saila.

⁵³ Bade Hozrot Isar lash solib taki lamaia, kafon findaila, ar fattor kudia banail oula ek koeboror maze dafon korla, i koeboro kunudin ar keurore dafon korla oise na.

⁵⁴ I din asil Ihudir zummar agor din, tura badeu Zummabar shuru oizibo.

⁵⁵ Ar zeta bețin Galil taki Isar loge oia aisla, tara lusufor kore kore gia hou koebor dekla, ar kilakan tan lash dafon kora oilo eota dekla.

⁵⁶ Bade tara firia gia hari ator-gulaf ar sondon-molom banaila, heshe shoriotor hukum mafik zummar din ziraila.

Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24:1-53)

24

Hozrot Isa zinda oar shakki-forman

¹ Ou beținte zeta ator-gulaf tiar korsla, haftar foela din kub sobre tara ota loaia, Isar koeboror kandat aila.

² Aia dekla, koeboror mukor fattorkan horail oigese.

³ Dekia tara koeboror bitre hamaia dekoın, Isar lash to koeboro nai.

⁴ Teu tara sintat forigela. Ou shomoe dola soksoka kafeor finno duizon aia tarar kandat ubaila.

⁵ Erare dekia beținte đoraia mata nuailila. Ou duiozone tarare koila, "Ogo, tumitain zindare kene murda okolor maze aia tukairae?"

⁶ Tain to ono nai, tain zinda oigesoın. Tain Galilo takte tumrar gese kita koisla, mono korıa deko.

⁷ Tain koisla na ni, Bin-Adomre naforman manshor ato dorai deoa oibo. Tanre solibo loțkaia katol kora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia utba?"

⁸ Okan hunteu Isar agor kora okol tarar mono oigelo.

⁹ Tara kobrostan taki firia gia, hou egaro zon sahabire ar baki hokolor gese kobar zanaila.

¹⁰ Mogdilini Moriom, Shuhana, Iakubor ma Moriom ar tarar loge zeta bețin asla, era hokole gia i kobar koila.

¹¹ Oile zera ita hunla, era mono korla ita nichoe baze mat, ita bețintor mat tara ekin korla na.

¹² Oile Fitor douřaia koeboror kandat gela. Gia unda oia dekla, kali kafonkan fori roise. Ita dekia tain taijjub bonia firot aila.

Duizon shagride zinda Isare dekla

¹³ Ou dinu duizon shagrid Zeruzalem taki shat mail duroi Imuas namor ek gaut zaoat asla.

¹⁴ Foto tara ota befar okol loiau mati mati zaira.

¹⁵ Tara mato roisoın ou shomoe aktau Isa nize tarar kandat aia ekloge ata doria.

¹⁶ Oile tarar sokut sařa lagi gesil, tara Isare dekiao sinla na.

¹⁷ Isae tarare zikaila, "Aři aři afnara ita kitar batchit korra?" Ikan hunia era muk bezar kori ubai gela.

¹⁸ Ermaze Kiliofas name ekzone Isare koila, "Afneu ekmatro zon, zein hunchoin na i koeđine Zeruzalemo kita gořise?"

¹⁹ Isae tarare zikaila, "Kita gořise ba?" Tara koila, "Nasarotor Isare loaia zotota gořise. Tain to Allar nobi, tan mukor zoban ar kame-kaze Allar nozoro ar hokol manshor sokuto kub takkoti ar mortubala nobi asla.

²⁰ Amrar bořo imam ar murobbi okole tanre zane marar lagi Ruman okolor ato doraia dilaila, tara tanre nia solibor ufre katol korilise.

²¹ Oile amrar asha asil, tain Boni Israilre azad korba. Aiz tin din oilo i gořona gořise.

²² Ar amrar logor koezon beři manshe aia amrare taijjub banailisoın. Tara kub sobre Isar koeboro gesla,

²³ gia deksoın, tan lash nai. Tara firot aia koila, tara firistar doroshon faisoin, ar firista okole tarare koisoın, Isa zinda asoın.

²⁴ Bade amrar loge zara asla, tarar mazeo keu keu koeboro gia dekla, bețintor kotau hasa, Isar lash koeboro nai."

²⁵ Hokolta hunia Isae tarare koila, "Afnara to kuntu buzoın na. Afnaintor dil ola oshař bonigese ni? Allar nobi okole zeta bataia gesoın, otareo afnara ekin korra na.

²⁶ Nobı okole koisoın na ni, Allar oda kora al-Mosie duk-mosibot shoiřo korıa hari tan zalal ar gourob hasil korba?"

²⁷ Bade tain Musa nobir Tourat kitab taki shuru korıa, hokkol nobir kitabor maze tan befare zotota leka ase, ota tarare buzaila.

²⁸ Ar ze gaut zaita kori tara roana disla, hou gaur kandat aile Isae aro duroi zaoar bab dekaila.

²⁹ Oile tara kub minot-kajji korıa tanre koila, "Okon to beil gesegi, hainja oizar, te raitkan afne amrar gese roi zaukka." Ou tain roar lagi bařit hamaila.

³⁰ Bade zebra kanit boila, ou shomoe Isae ruři loaia țukraia Allar shukria adae korıa tarare dila.

³¹ Teu tarar souk kuligelo, tara Isare sinilila. Sinar loge logeu tain erar ges taki auri dilaila.

³² Bade tara eke-oinnore koila, "Foto zebra tain amrar loge batchit korsla, amrare Allar kalam buzaia disla, hou shomoe amrar dilor maze ek eshki foeda oisil na ni?"

³³ Loge loge tara duiozon baroia Zeruzalem aila. Aia hou egaro zon sahabi ar baki hokkolre eķano boat faila.

³⁴ Tara ono boia ota matira, Hozrot Isa asholeu zinda oigesoin, zinda oia Saimon-Fitorre deķa disoin.

³⁵ Ou shomoe hou duiozoneo erare ķoila, fotor maze tara kila Isar deķa faila, ruņi tukraibar shomoe kila tanre sinla, ita hoķolta zanaila.

Zinda Isare hoķol shagride deķla

³⁶ Sahabi okole to ota loia batchit ķorra, ou shomoe aķtau Isa nize ono aia tarar mazķano ubaia ķoila, "Assalamu alaikum."

³⁷ Tane deķia tara kub đoraigela, mono ķorla but aise.

³⁸ Isae tarare ķoila, "Tumra oto ostir oigelae ķene? Ķene tumrar dilo shondoe hamailo?"

³⁹ Amar at-fao balamonte deķo, deķo na, i to ami. Amare ataia deķo, butor to amar laķan ađdi-mangsho nai."

⁴⁰ Oķan ķoia tain nizor at-fao tarare dekaila.

⁴¹ Oile tara tane deķia oto beshi kushi oila, kushir suņe bedisha bonigela, kunta bishash ķorta farla na. Teu Isae tarare ķoila, "Ino ķaibar kunta ase ni?"

⁴² Tara eķ tukra biran mas tanre dila.

⁴³ Ou mas tain hokolor samne ķaila.

⁴⁴ Ķaia erare ķoila, "Ami zebła tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare koislam na ni, Musa nobir Tourat Shorif, nobi oķolor sohifa, ar Zobur Shorifor maze zeta leķa ase, ita hoķolta nichchit folibo."

⁴⁵ Oķan ķoia hari, tain sahabi oķolor dilor duar kuli dila, zate Allar kalamor mani era buzta faroin.

⁴⁶ Tain ķoila, "Allar kalamo leķa ase, al-Mosie bout koņin duk-toklif faiba, moutor tin dinor din tain murda taki zinda oiziba.

⁴⁷ Zekunu manshe tan name touba ķorle, gunar mafi magile mafi faibo, ou boeani Zeruzalem taki shuru oia asta duniar hoķol zatir ķano fosani lagbo.

⁴⁸ Tumrau i hokkoltar shakki.

⁴⁹ Ar huno, amar batuni bafe zeta dan ķorar oada ķorsoin, ami ita tumrar gese bezimu. Oile behest taki bol-takkot na faoa forzonto, tumra ou Zeruzalemo roio."

Hozrot Isare behesto tulia neoa oilo

⁵⁰ Bade Isae sahabi oķolre loia Baet-Ania gaur muko gela, gia tain at tulia tarare dua dila.

⁵¹ Ar ou duar haloteu tain tarar ges tone alog oigela, tanre behesto tulia neoa oilo.

⁵² Tara hoķole tanre soizda ķoria, kub kushi oia Zeruzalemo firot aila.

⁵³ Ar Baetul-Mukaddosor maze hamesha Allar hamd-tarif ķorat roila. Amin.

Fobitro Injil Shorif souta sifara al-Hannan Forisiti

al-Hannan sifarar talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila Allar kalam, ba Kalimatulla. Ou kalam oila, shoeong Allar buli ba aoaz, ze aoaze tamam zogotor zonom. Allar morzie ou kalame manshor surot faila, ar manush rufe duniat toshrif anla. Hozrot Isau oila Allar kalam, i kota koite gele amra buztam fari, kali tan usillaeu amra mohan Alla Pakor ashol didar ba forisoe fai.

Amra aro deki, duniat aia Hozrot Isae bout keramoti-kudroti kam korsoin. Ermaz taki ou sifarar nishana ba sin hishabe bishesh shatkan keramoti bistarito boean kora oise, ze kam taki buza zae, Hozrot Isa al-Mosir zobanor buliu Allar kalam, tan kam oilo Allaru kam. I sifarar 20 nombor rukur 31 aeato ase, "Kali ou gozona okol leka oise, zate ota tilaot korlia tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada kora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar kas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra akeri zindegi hasil koro." ('al-Mosi', 'Ibnulla', 'Allar kas maear zon', i shob nam-ufadir mani bangia dekba kitabor heshe 'Kitab Shutro' namor ongshot.)

I sifarar Hozrot Isae 'amiu' koia nizor shatkan bishesh gaibi nam raksoin. Ou shato nam oiligi: amiu zindegi-ruti; amiu duniar nur; amiu duar; amiu ashol rakal; amiu kiamot ar zindegi; amiu fot, hok ar zindegi; ar, amiu ashol angur gas. I gaibi nam okol dia buza zae, kali tan usillae Allar didar faoa zae, kali tainu toraneala, duniar nazat deora zon, zein Adom zatire Iblisor kobza taki mukto koroin.

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Hannan (ra.). Tain Hozrot Isa al-Mosir 12 zon sahabir mazor ekzon. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar kalam manush surote nazil. 1:1-18 aeat
- (2) Hozrot Ehia ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot. 1:19-51
- (3) al-Mosir toblig ar keramoti kamor boean. 2-12 ruku
- (4) Ummot okolre Hozrot Isar akeri talim. 13-17 ruku
- (5) Hozrot Isar ufre zulum-mosibot ar tan ufat. 18-19 ruku
- (6) Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar bouthe dekla. 20-21 ruku

Allar kalam manush surote nazil (1:1-18)

¹ Foelau kalam asla, kalam Allar loge asla ar ou kalam nizeu Alla asla.

² HoKol foela ou kalam Allar loge asla.

³ Ou kalamor mazdi hokkolta foeda kora oisil, zotota foeda kora oise, er kunutau tanre sara foeda oise na.

⁴ Tan maze zindegi asil, hou zindegiu oilo manshor nur.

⁵ Ou nur andarir maze zoler, oile andaire i nurre kobza korto farse na.

⁶ Allae Ehia namor ekzon manshore duniat fataila.

⁷ Ou nuror befare shakki dibar lagi tanre fafail oilo, zate tan zobanbondi hunia manshe iman ane.

⁸ Tain nize hi nur asla na, oile nuror befare shakki dibar lagi duniat aisla.

⁹ Ashol nur oila hou zon, zein hokkol manshore nur dan koroin, tain duniat toshrif anra.

¹⁰ Ou duniat tain asla, dunia tan usillae foeda oise, ta-o duniar manshe tanre sinlo na.

¹¹ Tain nizor zomino aila, tan nizor mansheu tanre kobul korlo na.

¹² Oile zoto zone tan ufre iman ania tanre kobul korla, era fortek zonre tain Allar kas aolad, mani maear zon bonar ektiar dila.

¹³ Ashole ou zon okolor zonom to manshor lou taki oise na, shorilor kaish ba manshor ichchaeo oise na, ita kali Alla takiu oise.

¹⁴ Ou kalamu manush surote zonom loila ar amrar maze boshoti korla. Bafor kas aolad hishabe tain ze zalal ar mohima faisoin, hou zalal ar mohima amra dekxi. Tain to hok ar rohomote shullo-ana kamil.

¹⁵ Ehia nobie tan befare bozo golae shakki dila, koila, "Einu to hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade ekzone toshrif anra tain ama takio mohan, amar bout ag takiu to tain asoin."

¹⁶ Tain shullo-ana kamil oae amra hokole rohomotor ufredi aro rohomot faisi.

¹⁷ Musa nobir marfote Allae shoriot dan korsila, oile Isa al-Mosir marfote hok ar rohomot aise.

¹⁸ Allare to keu kunudin dekse na. Tan loge rora hou ekmatro fut, mani tan kas maear zon, zein shoeong Moula, tainu Allare zair korsoin.

Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot (1:19-51)

Hozrot Ehia nobir forisoe

19 Ihudi neta okole Zeruzalem taun taki zebła koezon imam ar Lebi shomazor kisu manshore Ehia nobir gese fañaila, ou shomoe Ehiae erar gese shakki dila. Tara zebła zikaila, "Sab, afne ashole ke?"

20 Ehia nobie kumta na lukaia shikar oia koila, "Ami to al-Mosi nae."

21 Teu tara tanre zikaila, "Te afne ke? Afne Hozrot Ilias nobi ni?" Tain koila, "Na, ami Ilias nae." Ou tara zikaila, "Te afne kita agor zomanar hou nobi ni?" Tain zuaf dila, "Ji na."

22 Tara hirbar tanre zikaila, "Taile afne ke? Amrare zera fañaisoin, amra firia gia kita koitam, afnar nizor forisoe kita?"

23 Ehiae zuaf dila, "Ami oilam hou aoz, zen befare Hozrot Ishaea nobie batai gesoin,

Morubumir maze zure zure ekzone elan korra,
tumra Malikor fot sohi koro."

24 Ehia nobir gese zerare fañail oisil, era asla Forishi shomazor manush.

25 Tara tanre zikaila, "Afne zebła al-Mosio nae, Ilias nobio nae ba agor zomanar hou nobio nae, te afne kene manshore toubar gusol dira?"

26 Ehia nobie tarare zuaf dila, "Ami to manshore fani dia toubar gusol korairam, oile afnarar maze oula ek buzurgzon asoin, zenre afnara sinoin na.

27 Ein hou buzurg, zein amar bade toshrif anar kota asil. Tan faor zutar fita gesa kular laço ami nae."

28 Zordan gangor arok faro Baet-Ania gaut, Ehia nobi zekano toubar gusol koranit asla, hono ou soal-zuaf oilo.

Allai meřar baichcha

29 Bador din Ehia nobie dekła huzur Isa tan gese aira, dekia koila, "Ou dekrae ni Allai meřar baichcha, zen usillae hokkol manshor gunar mafi oe.

30 Ein oila hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade ekzone toshrif anra, ashole tain amar ag takiu asoin, ar tain ama takio ijyoti zon.

31 Age to ami tanre sintam na, oile Boni Israilor maze tain zate forisiti fain, otar lagi ami age aia manshore fanidi toubar gusol korairam."

32 Bade Ehia nobie ou shakki dila, koila, "Ami deklam koitoror surote Pak Ruh asman taki lamia aila, aia en ufre azila.

33 Ami to tanre sintam na, oile toubar gusol koranir lagi zein amare bezisoin, tain amare batai disoin zen, Allai Pak Ruhre zar ufre lamia aite dekbae, einu hou zon, zein manshore Pak Ruhudi torikabondi diba.

34 Te ami ita deklam, dekia hari shakki diram, einu Ibnulla, Allar řas maear zon."

Hozrot Isar foela sahabi

35 Bador din Ehia nobi ar tan duizon ummot hirbar hou zagat aila.

36 Ou shomoe Hozrot Isa aña zaira, tanre dekia Ehiae koila, "Ou dekrae ni Allai meřar baichcha."

37 Ehia nobir ou kota hunia hou duiozon Isar kore kore roana oigela.

38 Isae kore di firia erare dekła, dekia koila, "Kita ba, tumra kita sao?" Tara zuaf dila, "Robbi, (mani ustad), afne kuai tañoin?"

39 Isae tarare koila, "Ao na, aia dekia zao." Teu tara tan loge gela, gia dekła tain kun zagat tañoin, ar tarao asta din tan loge roila. Ou shomoe asorok oñt aichche.

40 Ehia nobir kota hunia ze duizon Isar kore kore gesla, erar ekzonor nam oilo Andrias, en bair nam Saimon-Fitor.

41 Ou Andriase foela tan bai Saimonre tukaia bar koria koila, "Baisab huncho ni, amra to al-Mosire dekxi." al-Mosir mani oilo Allar řelafoti faoa zon.

42 Andriase Saimonre loia Isar gese aila. Isae Saimonor bae saia koila, "Tumi to Saimon bin Iuhanna, oile okon taki tumare Koifa name řaka oibo." Koifa mani Fitor, ba fattor.

43 Bador din Isae niot korla, Galil zilat zaitagi. Ou shomoe tain Filifre dekła, dekia koila, "O Filif ao, aia amar ummot o."

44 Filif asla Baet-Soeda gaur manush. Andrias ar Fitoror bařio asil ou gaut.

45 Filife Notonelle tukaia bar koria koila, "Musa nobir Tourat kitabo ar asmani nobi okolor sohiat zen kota leka ase, amra to tanre dekxi. Tain to Nasarot gaur Isa, tan bafor nam Iusuf."

46 Ikan hunia Notonele Filifre koila, "Dut! Nasarot taki bala kumta baroe ni?" Filife koila, "Te aia deko."

47 Isae dekła, Notonel tan gese aira, dekia koila, "Ou dekrae ni ekzon řati Boni Israili. Tar maze kunu dundur-mundur nai."

48 Teu Notonele Isare zikaila, "Afne amare kemne sinla?" Isae zuaf dila, "Huno, tumare řakibar age tumi zebła hou řumur gasor tole aslae, hou shomoe ami tumare dekxi."

49 Ikan hunia Notonele Isare koila, "Huzur, afneu to Ibnulla, Allar řas maear zon. Afneu Boni Israilor bashsha."

50 Isae tanre koila, "Tumare hou řumur gasor tole dekxi okan koae tumi iman anlae ni? Huno, er takio aro bout bořo bořo keramoti tumi dekbaene."

⁵¹ Bade Isae қоила, “Ами тумrare hok kota қоiram, tumra deқbae behest kuligese, ar Allar firista oқol ami Bin-Adomor ufre uта-lama қоorra.”

al-Mosir toblig ar keramoti қамor boean (2:1-12:50)

2

Hozrot Isae fanire anguror shorbot banna

¹ Er duidin bade Galil zilar Қanna gaut eқ bia asil. Hozrot Isar ma ou biat asla.

² Ou biat Isa ar tan sahabi oқoleo daot faisla.

³ Biar onustano zebла anguror shorbot furai gelo, ou shomoe Isar ma’e Isare қоила, “Erar anguror shorbot shesh oigese.”

⁴ Isae tan ma’re қоила, “Mai go, ita to amar bishoe nae. Oқono amar shomoe oise na.”

⁵ Oile tan ma’e қadimdar oқolre қоила, “Oba, tain zeta қоин, otau қоoro.”

⁶ Ihudir shoriot mafik uzu қоrar lagi hino fattoror soeта gamla asil. Ita eқokat onuman dui-tin mon fani dorto.

⁷ Isae қadimdar oқolre қоила, “Ou gamlainto fani boro.” Teu tara iguin тефе тефе bori dilo.

⁸ Bade tain қоила, “On taki tuра fani nia fordan babursire deo.” Teu tara olau қоrlo.

⁹ Babursie ou fani қаia deқла, ita to anguror shorbot. Oile i shorbot kuai taki ailo, ikan tain zanta na. Қali қadimdar oқole zanto. Erlagi babursie biar noshare даkia қоила,

¹⁰ “Foela hoқoleu manshore қаti shorbot қаite dey. Manshe ichchamoto қаoar bade zebла shesh oizae, ou shomoe ze shorbot dey, ita foela taki kisu bezal таке. Oile tumi қаti shorbot oқono рақso.”

¹¹ Hozrot Isae Galil zilar Қanna gaut nishana hishabe ou foela keramoti deқaia nizor mohima zair қоrла. Ita dekia sahabi oқole tan ufre iman anla.

¹² Erbade Isae tan ma, baiain ar sahabi oқolre loia Kofornaum таuno gela, gia қоedin hono roila.

Zeruzalem Baetul-Mukaddoso Isa al-Mosi

¹³ Ihudir Azadi Id gonai gele Isa Zeruzalem таuno aila.

¹⁴ Zeruzalemo aia tain deқла, fobitro Baetul-Mukaddoso kaba goror shimanat kurbanir goru, meра ar faro besa-kina soler, ar теқar баттар қарbari oқolo boi roisoin.

¹⁵ Ita dekia tain doри dia eқ sabuk banna, ar sabuk dia hoқol goru-meра ar

manshore in tone deқai dila. Ar теқar баттар қарbari okolor теқа-foesha sitraia, tarar kesh baksho ulтаia falaila.

¹⁶ Faro besra oқolre Isae қоила, “In tone hokkolta horao. Amar bafor gorre bazar banaio na.”

¹⁷ Ou shomoe pak kitabor ou қоta sahabi oқolor mono oigelo, “Tumar goror lagi amar ze mohobbot, ou mohobboteu amar dilor maze agunir лақan zoler.”

¹⁸ Isar i қamor lagi Ihudi neta oқole tanre zikaila, “Ita қоrar odikar ze tumar ase, tar forman hishabe tumi kun keramoti deқaibae?”

¹⁹ Tain zuaf dila, “Afnara ou kaba gor bangilaukka, ami tin dinor bitre hirbar tulmu.”

²⁰ Ikan hunia tara қоила, “I ebadot-қana banaite soesallish bosor lagsil, ar tumi kita tin dinor bitre banailibae ni?”

²¹ Oile Isae ino Allar gor bolte nizor shorilor қоtau қоisoin.

²² Erlagi Isa mora taki zinda oar bade sahabi okolor mono oisil, tain ou қоtau қоisla. Teu sahabi oқole pak kitabor қоta ar Isae zeta қоisla, ota ekin қоrла.

²³ Azadi Idor shomoe Isae Zeruzalem roia zeta keramoti қam қоrsila, ita dekia bout manshe tan ufre iman anlo.

²⁴ Oile Isae nizore tarar gese dora dila na, қaron tain hoқol manshore sinta.

²⁵ Manshor befare tan kunu shakkir zorur asil na, tain erar dilor қоbor zanta.

3

Noea zonom ar ekinor befare talim

¹ Forishi oқolor maze Nikodim name Ihudi oқolor eқzon neta asla.

² Eқdin rait tain aia Isare қоила, “Huzur, amra zani, afne eқzon ustad hishabe Allar ges taki aisoin. Afne zeta keramoti қam қоrра, Alla loge na тақle жеu ita қоrto fare na.”

³ Tain Nikodimre қоила, “Ами afnare hasau қоiram, noea қоri zonom na loile жеu Allar bashshai deке na.”

⁴ Teu Nikodime tanre қоила, “Manush buра oigele hirbar zonom loe kila? Dusrabar ma’r feто hamaia zonom loe ni?”

⁵ Isae zuaf dila, “Ами afnare hasau қоiram, fani ar Pak Ruhу taki zonom na oile жеu Allar bashshait hamaito fare na.

⁶ Roқto-mangsho taki zetar zonom, ita to қali roқto-mangsho. Ar Pak Ruhу taki zetar zonom, ita ruhu.

⁷ Ами ze afnare қоilam, noea қоri zonom loa zorur, ete taijub oiba na.

⁸ Batash tar zebae ichcha obae zae, ar afne tar aoaz hunoin, oile қоi taki ae ar қоi zae, ikan zanoin na. Te Pak Ruhу taki zerar zonom oise, tarar belaeo olaқan oe.”

⁹ Nikodime Isare zikaila, "Ikta kila oito fare?"

¹⁰ Isae zuaf dila, "Afne Boni Israilor ustad oiào ita buzoin na ni?"

¹¹ Afnare hasau qoiram, amra zeta zani okanu koi, ar zeta deksi ou befare shakki dei. Oile afnara amrar shakki manoin na.

¹² Ami afnarare duniabi befare qoile zebila ekin koroin na, te behesti befare qoile kila ekin qorba?

¹³ Zein behesto takoin ar behest taki aisoin, hou Bin-Adom sara ar qeu behesto utsoin na.

¹⁴ "Morubumir maze Musa nobie zela hafre usat tulchila, ola ami Bin-Adomreo usat tula oibo.

¹⁵ Zate ze zone amar ufre iman ane, he akéri zindegi hasil qore.

¹⁶ Alla Pake duniar manshore oto beshi maea qorla, i maear qatire tan qas maear zonre dan qorla. Ze manshe ou maear zonor ufre iman ane, he binash oe na, borong akéri zindegi hasil qore.

¹⁷ "Allae manshore dushi forman qorar lagi tan maear zonre duniat façaisoin na. Ou maear zonor qatire manshe zate nazat fae, erlagiu façaisoin.

¹⁸ Ze zone ou maear zonor ufre iman ane, tar kunu bisar oe na, oile ze iman ane na, tare ageu dushi shaibosto qora oigese. Qaron Allar ekmatro maear zon, Ibnullar ufre he iman anche na.

¹⁹ Tare dushi shaibosto qora oise, qaron duniat nur zair oise. Oile manshor bod qamor lagi nur taki andairre beshi bala faise.

²⁰ Ze manshe bod qam qore, he nurre ginnae, tar bod qam oqol zair oizibo qori he nuror gese ae na.

²¹ Oile ze zon hok-halalir fote sole, he nuror gese ae, zate tar hoqol qam Allar munsha mafik oise qori forman oe."

Elia nobie Isar befare qoira

²² Erbade Hozrot Isa ar sahabi oqol Ehu-dia elakat aila. Hino tain sahabi oqolor loge kisu din qataila ar manshore toubar gusol qoraila.

²³ Ou shomoe Salim namor ek gaur qandat Oinun namor ek zagat Ehiaeo toubar gusol qoranit asla. Hou zagat bout fani taqae dole dole manush aia toubar gusol loila.

²⁴ Elia nobire ou shomoeo zelo bondi qora oise na.

²⁵ Ou shomoe shoriot mafik pak-saf oar befar loia, Elia nobir ummot oqole Ihudir ek alimor loge torko lagai dila.

²⁶ Bade tain tain Hozrot Ehiar gese aia qoila, "Huzur, zein Zordan gangor hofaro afnar loge asla, ar zar befare afne shakki

disla, dekra ni, hoqol manush tan gese zairagi ar tain erare toubar gusol dira."

²⁷ Ikan hunia Eliaeo qoila, "Behest taki deoa na oile qeu kunta fae na.

²⁸ Tumrau to huncho, ami qoisi, ami al-Mosi nae, oile tan age amare façani oise.

²⁹ Zar gese koinnare bia deoa oe, einu nosha. Noshar duste qali ubaia noshar mat hunoin ar tan golar aoaz hunia kushi oin. Ou laqan amar kushio aiz fura oilo.

³⁰ Tanre boqo oite oibo ar ami hori zaitam oibo."

Behest taki zein aisoin

³¹ Zein ufor taki ain, ein hoqolor ufre. Oile ze dunia taki ae, he to duniar, he duniabi matu mate. Zein behest taki ain, tan ashon hoqolor ufre.

³² Tain hono zeta deksin ar hunchoin, otar shakkiu dein. Qeu tan shakki mane na.

³³ Oile ze zone tan shakki qobul qorse, he oqan diau forman qore, Allar kalamu hasa.

³⁴ Allae zenre façaisoin, tain Allar kalamu batain, qaron Allae tanre furafur qoria Pak Ruh dan koroin.

³⁵ Bafe tan futre, mani tan qas maear zonre maea koroin ar tan atou hoqolta disoin.

³⁶ Ze manshe Allar qas maear zonor ufre iman anche, he akéri zindegi failise. Oile ze tanre mane na, he kunumonteu akér faito nae borong tar ufre Allar gozob forbo.

4

Shomoriar betir iman

¹ Forishi oqole hunla, Hozrot Isae Elia nobi taki beshi manshore tan ummot bannaisoin, ar toubar gusol qoraira.

² Oile Isae nize toubar gusol qoraira na, tan ummot oqoleu qoraira.

³ Hozrot Isae i qobor faia, Ehudia zila saria hirbar Galil zilata zaoar lagi roana oila.

⁴ Zaoar qalo tanre Shomoriar mazdi zaoa lagsil.

⁵ Foto tain Shomoriar Shuqar namor ek gaur daro aila. Hozrot Iakube tan fua Iusufre ze zomin dan qorsla, ou zominqan asil hou gaur daro.

⁶ I zomino Hozrot Iakubor kua asil. Isa atte atte heran oia ou kuar qasat ziraila. Ou shomoe onuman duifor oigese.

⁷⁻⁸ Ermaze Shomoria zatir ek betie fani tulat ailo, ar kuar qasat Isa ekla asla, qaron tan sahabi oqol qani-fani loar lagi bazaro geslagi. Isae taire qoila, "O mai, amare tura fani qaoaukka."

⁹ Betie qoilo, "Ami to Shomoria zatir manush. Afne ekzon Ihudi oia amar

gese fani saira kila?" Beṭie ikan ḳoilo, ḳaron Shomoria zatir loge lhudi manshor kunuzat mil-mish ba sola-fira asil na.

¹⁰ Isae taire ḳoila, "Tumi zudi zantae Allar dan kita, ar ḳe tumar gese fani saira, te tumi nizeu tan gese fani sailae one, ar tain tumare zinda fani dila one."

¹¹ Beṭie ḳoilo, "Sab, afnar gese to fani tular kunta nai, ar i kuaogoin. Te zinda fani kuai taki faila?"

¹² Afne kunu amrar mul-murobbi Iakub nobi taki boṛo ni? Tainu amrar lagi i kua kudisla. Tain ar tan faunteo ou kuar fani ḳaita, ar tan foshur falreo ḳaoaita."

¹³ Teu Isae ḳoila, "Ze zone i kuar fani ḳaibo, tar hirbar fias lagbo.

¹⁴ Oile amar deoa fani ze ḳaibo, tar kunu shomoeu fias lagto nae. Borong i fani tar dilor maze zornar laḳan utlia uṭbo ar aḳeri zindegi dan ḳorbo."

¹⁵ Teu beṭie Isare ḳoilo, "Huzur, te amareo hou fani deukka, zate amar fias na lage, ar fanir lagi ino aoa na lage."

¹⁶ Isae beṭire ḳoila, "Te zao, tumar zamaire ono loa ao."

¹⁷ Beṭie ḳoilo, "Sab, amar to kunu zamai nai." Isae ḳoila, "Tumi ṭiku ḳoiso, tumar zamai nai.

¹⁸ Ḳaron er age to tumar faszon zamai oigesoin, ar oḳon ze tumar loge ase, he tumar zamai nae. Tumi hasa ḳotau ḳoilae."

¹⁹ Ikan hunia beṭie Isare ḳoilo, "Huzur, oḳon ami buzlam, afne eḳzon nobi.

²⁰ Amrar baf-dadainte ou faṛor ufreu ebadot ḳorta, oile afnara ḳoin, Zeruzalemou manshor ebadot ḳora usit."

²¹ Isae tanre ḳoila, "Huno, amar matḳan ekin ḳoro. Dekio, oula shomoe aibo zebla tumra i faṛor ufore, ba Zeruzalemor kunuḳano, gaibi baf Allar ebadot ḳortae nae.

²² Tumra zare sino na, tar ebadot ḳoro, oile amra zan ebadot ḳori, tanre amra sini. Zano ni, nazator fot to lhudi oḳolor mazdiu aise.

²³ Huno, ola shomoe aibo, borong oḳonu aichche, zebla ashol ebadotḳari oḳole hokkani ruhe gaibi baf Allar ebadot ḳorba. Gaibi bafeo olaḳan ebadotḳarir tallash ḳoroin.

²⁴ Allatala oilagi ruh, erlagi zara tan ebadot ḳorba, tara hokkani ruhe tan ebadot ḳora lagbo."

²⁵ Bade ou beṭie ḳoilo, "Ami zani, al-Mosi aira. Tain aia hoḳolta amrare zanaiba."

²⁶ Isae ou beṭire ḳoila, "Amiu hein, zein oḳon tumar loge matira."

²⁷ Ou shomoe sahabi oḳole aia deḳla, Isae eḳ beṭir loge matira, deḳia tara taijjub oigela. Ta-o tara ḳeu zikaila na, afne kita saira ba en loge matira ḳene.

²⁸ Bade beṭie tair fanir ḳoila toia gaur manshorre gia ḳoilo,

²⁹ "Tumra aia eḳzonre deki zao. Amar zindegit zeta ḳorsi, ita hoḳoltau tain ḳoilisoin. Te tainu kita hou al-Mosi ni?"

³⁰ Ita hunia gaur manush baroia Isar gese aoa dorla.

³¹ Bade tan sahabi oḳole tanre onurud ḳori ḳoila, "Huzur, kunta ḳaukka."

³² Tain ḳoila, "Amar gese ila ḳani ase, ze ḳanir befare tumra zano na."

³³ Ikan hunia sahabi oḳole eḳe-oinne zikaila, "Te tanre ḳeu kunu ḳani ania dise na kita?"

³⁴ Teu Isae tarare ḳoila, "Zein amare bezisoin, tan morzi mafik tan ḳam fura ḳorau amar ḳani.

³⁵ "Tumra ḳo na ni, 'Ar sair mash badeu foshol ḳatar shomoe aibo'? Oile ami tumrare ḳoiram, bala ḳori eḳbar ḳetedi saia deḳo, foshol fakia ḳatar zuka oigese.

³⁶ Foshol ḳatrae oḳonu beton faira ar aḳeror lagi foshol dola ḳorra. Erlagi zein zala bain dein ar zein foshol ḳaṭoin, duiozonu homan kushi oin.

³⁷ Ete ou silleḳor forman oe, 'Eḳzone bain dein, aroḳzone ḳaṭoin.'

³⁸ Amio tumrare ola foshol ḳaṭat faṭaisi, ze fosholor lagi tumra menot ḳorso na. Oinno manshe menot ḳorse ar tumra ou menotor foshol ḳaṭiso."

³⁹ Ze beṭir zindegir hoḳolta Isae ḳoilisoin, ou beṭir shakki hunia hou gaur bout Shomoria manshe Isar ufre iman anla.

⁴⁰ Tara Isare gia minot ḳori ḳoila, tarar oḳano roibar lagi. Erdae tain duidin hono roila.

⁴¹ Ou shomoe tan talim hunia aro bout manshe iman anla.

⁴² Ar gaur manshe ou beṭire ḳoila, "Tumar ḳotae amra iman anchi na, amra nizeu tan mat hunia buztam farsi, einu zogotor ashol toraneala."

Hozrot Isar dusra keramoti

⁴³ Shomoriat duidin roia hari Hozrot Isa nizor baṛi Galil zilata gelagi.

⁴⁴ Zudio tain age ḳoisla, kunu nobireu nizor desho dam deoa oe na,

⁴⁵ tebou ou shomoe tara tanre ḳobul ḳorla. Ḳaron idor shomoe Isae Zeruzalemo zeta keramoti deḳaisla, Galilor manush hono taḳae tara ita deḳsla ḳori tain Galilo aile tara ḳobul ḳorla.

⁴⁶ Bade Isa hirbar Galilor Ḳanna gaut gela. Onou tain fanire anguror shorbot banaisla. Kofornaum tauno eḳ shorḳari ofisaror fua kub bema asil.

⁴⁷ Hozrot Isa Ehudia taki Galil aisoin hunia, ou ofisar tan gese gia minot ḳorla, tain zanu Kofornaum gia en fuagure bala

qoroin. Ou shomoe tan fua morar foti oigesil.

⁴⁸ Isae ou ofisarre koila, “Kunu nis-hana ba keramoti kam na dekle afnara kunumonte u iman anta nae.”

⁴⁹ Teu ofisare koila, “Huzur, doya qori zoldi aukka, fuagur zan takte aukka.”

⁵⁰ Isae tanre koila, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Isar qota ekin qoria ein gelagi.

⁵¹ Hasau, hou ofisar barit zaoar fote tan gulam okole aia qobor koilo, “Sab, afnar fuar bemar komigese.”

⁵² Tain erare zikaila, “He kun shomoe bala oise?” Tara koila, “Kail duifor taki tan taf sarı dise.”

⁵³ Teu ofisaror mono oilo, tik duifori bala Isae tanre koisla, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Erlagi ou ofisar ar tan foribaror hoqole Isar ufre iman anla.

⁵⁴ Hozrot Isa Ehudia tone Galilo aoar bade ou dusra keramoti nishana deqaila.

5

Isae atısh bosor bemarire bala qorla

¹ Itar bade Ihudi okolor idor shomoe aile Isa Zeruzalemo gelagi.

² Zeruzalemo meqa-dorzar kandat ekta furki asil, ou furkit sirı banda faskan gaq asil, faso gaqor ufre faskan sauni. Ibrani bashae i furkir nam Baet-Soda.

³ Ou gaqo bout zator bemari forı roito. Lula-lengra, anda, ar bemare zerar shoril ekkebare hukai gese, tarao ono roito.

⁴ Maze maze ekzon frista aia ou furkir fani laraita, larınir badeu foela ze zon fanit lamto, tar zoto boro bemar ouk bala oizito. Erdae ou bemari okole fani larınir ashae ou forı roito.

⁵ Erar maze ola ekzon bemari asil, ze beqa atısh bosor taki bemar.

⁶ Bout din taki he ono forı roise hunia Isae tare zikaila, “Kita ba, tumar ichcha ni tumi bala oizitae?”

⁷ Beqa koilo, “Huzur, amar to ila keu nai, zein fani larınir loge logeu amare furkit lamaito. Ami lamte lamte aroqzon gia lami zae.”

⁸ Isae ere koila, “Te uqo, tumar bisna loia aqa-sola qoro.”

⁹ Loge logeu ou bemari bala oigelo, ar tar bisna tulia sola-fira qorlo.

Hi din asil Zummabar, Zummabare kunuzat kam qora zaiz nae.

¹⁰ Erdae Ihudi neta okole ou beqa koila, “Aiz to Zummabar, te aiz tumar bisna tulia neoa zaiz nae.”

¹¹ Oile he koilo, “Zein amare bala qorsoin, tainu amare koila, uqo, tumar bisna loia aqa-sola qoro.”

¹² Teu neta okole beqa zikaila, “Ou manushgu kegu, zegie tumare koise, bisna loia sola-fira qortae?”

¹³ Oile ou beqa to zanto na tain ke, hi zagat bout manshe bir qorilisoın dekia, Isa hin tone geslagi.

¹⁴ Bade Isae ou beqa Baetul-Mukaddoso faia koila, “Huno, tumi to bemar taki bala oigeso. Te ar kunu guna korio na, zate tumar shorbonash na oe.”

¹⁵ Teu ou beqa gia Ihudi neta okolre koilo, tare zein bala qorsoin, en nam Isa.

Hozrot Isar Allai ekıtar

¹⁶ Isae Zummabare bemarire bala qorae Ihudi neta okole tanre marilita saila.

¹⁷ Oile Isae tarare koila, “Huno, amar gaibi bafe hamesha kam qorra ar amio korram.”

¹⁸ Ikan hunia tara tanre zane marar lagi aro gorom oia fot tukanit roila. Tara mono qorsil, tain qali Zummabaror niom bangisoın na, tain Alla Pakre baf dqakia shirikio qorsoin.

¹⁹ Erlagi tain ou neta okolre koila, “Ami nichchit hok kota koiram, fute to nize nize kunta qorta faroin na, oile tan bafore zeta kam korat dekoın, tain kali otau qoroin, bafe zeta qoroin, futeo to ota qoroin.

²⁰ Bafe tan futre maqa qoroin ar tain nize ze kam qoroin, ita hoqoltau futre deqain. Ar ita taki aro boro boro kudroti kam futre deqaiba, zeta dekia afnara taijıub oiziba.

²¹ Bafe zela murdare zinda qori tuloin, futeo oula zerare ichcha zindegı dan qoroin.

²² Bafe keuror bisaro qoroin na, tan hoqol bisaror bar futor ato disoın,

²³ zate bafore zela hoqole ijıot qore, oula futre ijıot qore. Futre ze ijıot qore na, he ashole hou bafreı ijıot qore na, zein i futre bezisoın.

²⁴ “Ami afnarare hasa qota koiram, ze zone amar kalam hune ar zein amare faqaisoın tan ufre iman ane, he to aqeri zindegı failise. Tare ar dushi shaibosto qora oıto nae. He to mout taki zindegıt faı dilaise.

²⁵ Ar ami hasau koiram, ila ek zomana aıbo, borong okonu aıchche, zebıa murda okole ami Ibhullar golar aoaz hunba, ar zara hunba tara zında oıba.

²⁶ Itar qarın oilo, baf nize zela zindegıı malik, tan futreı oula zindegıı malikana disoın.

²⁷ Bafe futre manshor bisar qarar ekıtar disoın, qarın einu to Bin-Adom.

²⁸ Te ita hunia afnara taijıub oıba na, zanoin ni, oula shomoe aıor, zebıa Allar futor golar aoaz hunia murda okol qoeıor taki baroıa aıba.

²⁹ Ar zera nek kam qorsoin, tara behesti zindegi faoar lagi uqba, oile zera naformanir maze zindegi qataise, tara uqba shaza faoar lagi.

³⁰ "Ami to nize nize kunta qortam fari na, ami zela huni ola bisar qori. Ami hok bisar qori, qaron ami amar nizor ichchae kam qortam sai na, qali zein amare faqaisoin tan morzi fura qortam sai.

Nizor befare Hozrot Isa

³¹ "Ami zudi nizor befare nize shakki dei, te i shakki shoqik nae.

³² Oile dusra zoneo amar befare shakki dira, ar ami zani, tain ze shakki dira, ita hasa.

³³ Afnara to Ehia nobir gese qbria faqaiia zikaisoin, taino hokor fokke shakki disoin.

³⁴ Ar ami kunu manshor shakkir ufre borosha qori na, oile afnara zate nazat faia zan basaita faroin, erdae ita qoiram.

³⁵ Hozrot Ehiau asla hou zalail mushal, ze mushale for disil. Afnarao tuqa koedin ou mushalor foror maze kushi qorte razi oisla.

³⁶ Oile Ehia nobir shakki toneo aro boqo shakki amar ase, qaron amar gaibi bafe ze qamor lagi amare faqaisoin, ami otau qorram. Ar ou qamor shakkieu buza zae, amare amar gaibi bafe bezisoin.

³⁷ Tainu to hou baba, zein amare faqaisoin, tain nizeo amar befare shakki disoin. Afnara kunu shomoe tan golar aoaz hunchoin na, ar tanre deqsoino na.

³⁸ Esara tan kalam to afnarar dilo roe na, qaron tain zare faqaisoin, en ufre afnara iman anoin na.

³⁹ "Afnara to kub mon dia asmani kitab tilaot qoroin, mono qoroin ita tilaot qorle aqeri zindegi faiba. Oile ou kitabeu to amar befare shakki dey.

⁴⁰ Erbadeo afnara zindegi faoar lagi amar gese aita sain na.

⁴¹ "Ami to manshor ges taki tarif faoar ashae aisi na,

⁴² oile ami zani, Allar bae afnarar kunu mohobbot nai, ami to afnarare sini.

⁴³ Ami amar gaibi bafor nam loa aisi, ta-o afnara amare ekin qorra na. Oile dusra qeu zudi tar nizor name ae, te tare afnara ekin qorba.

⁴⁴ Afnara eke-oinnor ges taki tarif feita sain, oile ze tarif Allar ges tone faoa zae, itar lagi kunu sesta qoroin na. Te afnara kemne ekin qorba?

⁴⁵ Afnara mono qorba na, ami amar babar gese afnaintore dushi banaimu. Oile ze Musa nobir ufre afnara borosha qori asoin, hou Musaeu afnaintore dushi qoira.

⁴⁶ Afnara zudi Musa nobire ekin qorta, te amareo ekin qorla one, i Musa nobie to amar befareu leqsoin.

⁴⁷ Oile afnara zebila tan leqareu ekin qoroin na, te amar mukor qotare kila ekin qorba?"

6

Fas azar manshor gaibi qani

¹ Erbade Hozrot Isa Galil aoror hofaror gelagi, ou aoror arok nam Tibiria aor.

² Bout manush tan qore oia zaoat asla, tara to deksila, bemarki oqolor ufre tain kila keramoti kam qorsoin.

³ Hono gia hari tan sahabi oqolre loa eka faqor ufre boila.

⁴ Ou shomoe Ihudi oqolor Azadi Id gonai aise.

⁵ Isae saia dekla, bout manush tan gese uqia aira, ou tan sahabi Filifre qoila, "Ita manshore qaoanir lagi amra ruqi faimu kun zagat?"

⁶ Ashole Filifre forikka qorar lagi tain ikan zikaila, oile kila kita qorba, ikan tain ageu zanta.

⁷ Filife zuaf dila, "Erare tuqa tuqa qani dileo dui-sho dinaror ruqie kulaito nae."

⁸ Hono Andrias name Hozrot Isar eka sahabi asla. Tain oila Saimon-Fitoror bai.

⁹ Tain Isare qoila, "Huzur, ono huru eka fuar gese fasqan atar ruqi ar duiqa biran mas ase, oile oto manshor maze itae kita oibo?"

¹⁰ Isae hukum dila, "Tumra ota manshore gashor ufre boai deo." Teu tara gashor ufre boigela. Ino qali beta manushu asla onuman fas azar zon.

¹¹ Bade tain ou fasqan ruqi ato loa Allar shukria adae qoria erare baqia dila. Oula biran maso baqia dila. Ze zoto sailo, he otokan failo.

¹² Hoqol manshe fet bori qailo. Qaia harle Isae tan sahabi oqolre qoila, "Qanir bade zeta roise, tumra ota eqano dola qoro, kunta falaio na."

¹³ Era ou fasqan ruqir barti tukrain dola qoria baro tukri borla.

¹⁴ Hozrot Isar i keramoti dekia manshe mata-mati lagaila, "Nichchoe einu hou nobi, zein duniat toshrif anar qota."

¹⁵ Teu Isae buzilila, manshe zur qoria tanre tarar bashsha bananir lagi dorto sar. Oqan buzia tain hirbar eklau faqor ufre gelagi.

Aoror fanir ufredi ata

¹⁶ Hainjabala Isar sahabi oqol aoror faro gela.

¹⁷ Ar Kofornaum tauno zaita qori nao loa aor faqi deoat lagla. I shomoe andair oigesil ar Isao tarar loqe asla na.

18 Aoror mazkano zaiteru kub tufani batash ar boꝛo boꝛo ðeu shuru oilo.

19 Onuman tin-sair mail nao baia zaoar bade tara dekla, Hozrot Isa fanir ufredi atia tarar gese aira. Ita dekia sahabi oꝛole kub doraigela.

20 Ou shomoe Isae tarare koila, “doraio na, i to ami.”

21 Sahabi oꝛole tanre nao-o tulta saila, ar tara ze zagat zaoar kota, loge loge nao gia hono fosi gelo.

Zindegi-ruṭir befare boean

22 Aoror hofaro zeta manush uba asla, bador din tara buzla, agor din ino ekan nao saꝛa dusra kunu nao asil na. Tara eoꝛano buzla, Isa tan sahabi oꝛolor loge nao-o uṭsoin na, borong tara eꝛlau aor faroisoin.

23 Oile ze zagat Isae Allar shukria adae koꝛia hari manshore ruṭi kaoaisla, ou zagar gese Tibiria ṭaun taki koekkan nao ailo.

24 Manshe zebbla dekla, Isa ba tan sahabi oꝛol keu i zagat nai, ou tara ota naoainto uṭia Isar tallashe Kofornaum ṭauno gelagi.

25 Hono gia tara Isare faia koila, “Huzur, afne ino kun shomoe aila?”

26 Tain zuaf dila, “Ami tumrre hasa kota koiram, tumra amar keramoti nishanar mani buzia amare tukairae na, borong feṭ bori ruṭi kaiso koꝛiu tukairae.

27 Oꝛon huno, duniabi ze kani noṣto oizae, tar koꝛe guria lab kita? Ze kani kunudin noṣto oe na, borong akeꝛi zindegi dan koꝛe, tar koꝛe oia guro. I kani to ami Bin-Adome tumrre dimu. Ou eṭtiar kali amar ase, amar gaibi baf Allaeu itar forman dekaioin.

28 Ikan hunia tara Isare zikaila, “Te Allar kam koꝛar lagi amra kita koꝛtam?”

29 Tain koila, “Allae zare faṭaisoin, tan ufre iman anau oilo Allar kam.”

30 Erbade tara tanre zikailo, “Te afne omon kita nishana dekaiba, zeta dekia amra afnar ufre iman anmu? Afne kun kam koꝛba?”

31 Amrar baf-dadae to morubumit manna kaisla. Pak kitabo leka ase, Allae tarare behesti kani kaoaila.”

32 Isae zuaf dila, “Ami tumrre hok kota koiram, behesti ze ruṭi tumra faislae, ita to Musa nobie disoin na, borong amar gaibi bafeu tumrre ashol behesti ruṭi dan koꝛoin.

33 Ar Allar deoa hou ruṭi oila ou zon, zein behest taki lamia aia hara zogotre zindegi dein.”

34 Teu tara koilo, “Huzur, te ou ruṭiu amrre hor-hamesha deukka.”

35 Isae koila, “Ami hou zindegi-ruṭi. Ze zon amar gese ae, tar kunu shomoe buk

lage na, ar ze amar ufre iman ane, tar kunu shomoe fiaso dore na.

36 Ami to tumrre mukdi koisio, ar tumra amare dekiao iman anlae na.

37 Amar gaibi bafe zerare amar ato dein, tara hoꝛolu amar gese aibo. Ze zon amar gese ae, ami kunumonteu tare bare falaitam nae.

38 Ami kunu amar morzi mafik kam koꝛat aisi ni? Na, borong zein amare faṭaisoin, tan morzi zugaia kam koꝛar lagiu ami behest taki lamia aisi.

39 Huno, ze bafe amare faṭaisoin, tan munsha oilo, tain zerare amar ato disoin, ami zanu era eꝛzonreo na arai borong ruz hashoro erare zinda halote tuli.

40 Amar bafor munsha oilo, zara tan futre dekia tan ufre iman ane, tara zanu akeꝛ fae. Ar amiu tarare ruz hashoro zinda koꝛi tulmu.”

41 Ikan hunia Ihudi neta oꝛole Isare loa kana-gusha lagaila. Karon tain age koisla, “Behest taki ze ruṭi lamia aise, amiu hou ruṭi.”

42 Erlagi tara nize nize koila, “Ogu to Iusufur fua Isa nae ni ba? Amra to tar ma-bafreo sini. Te he kemne koꝛe, he bule behest taki lamia aise?”

43 Isae tarare koila, “Tumra nizor maze kana-gusha koꝛio na.

44 Amar ze gaibi bafe amare faṭaisoin, tain ashik na banaile kunu manushu amar gese aito fare na. Ar amiu tare ruz hashoro zinda halote tulmu.

45 Zano ni, nobi oꝛolor kitabo leka ase, ‘Tara hoꝛole Allar ges taki talim loiba.’ Ar ze zone gaibi bafor ges taki talim faise, hou zonu amar gese ae.

46 “Ou bafore to kunu manshe dekeꝛ na, kali Allar ges taki zein aisoin, tainu i bafore dekeꝛsoin.

47 Ami tumrre nichchit hasa kota koiram, ze zone amar ufre iman anche, he loge logeu akeꝛ failise.

48 Amiu zindegi-ruṭi.

49 Tumrar baf-dadainte to morubumit manna kaisla, ta-o tarar mout oise.

50 Oile ikan oilo hou ruṭi, ze ruṭi behest taki lamia aise, zate ou ruṭi kaia manush moron taki rehail fae.

51 Huno, amiu oilam hou zinda ruṭi, ze ruṭi behest taki lamia aise. Ze zone i ruṭi kaibo, he sirokalin zindegi faibo. Amar kaeau oilo ou ruṭi. Manshore sirokalin zindegi dibar niote ami amar deho-kaea bilai dimu.”

52 Ikan hunia Ihudi neta oꝛolor maze torka-torki lagigelo. Tara eke-oinne koilo, “I beṭae kemne tar shorilor gust amrre kaoaibo?”

53 Isae koila, “Te huno, ami nichchit hok kota koiram, tumra ami Bin-Adomor lou

7

ar gust na қаиле to tumrar maze zindegiu nai.

⁵⁴ Қау зуди амар лу ар густан қае, те һе ақери зиндеги failise, ар руз һашорор дино ами таре зинда қори тулму.

⁵⁵ Амар густу оило ашол қани ар амар лу-у оило ашол фани.

⁵⁶ Зе зоне амар лу ар густан қае, һе амар битре тақе ар амιο тар битре тақи.

⁵⁷ Зела амар гаиби зинда бafe амаре фағайсоин, ерлагий амιο зинда аси. Оула зе зоне амаре қае, һе-о амар лаги зинда роибо.

⁵⁸ Деқрае ни, оу руғи то беһест тақи ламиа аие. Зе руғи қаиа тумрар бaf-dadain мара гесоин, и руғи то амар лақан нае. Амар оу руғи зе зоне қаибо, һе сирокал зинда роибо.”

⁵⁹ Һозрот Исae Kofornaum таунор мосидо талим деор шомое ита һоқолта қоила.

Bout ummotor mono moto-birud

⁶⁰ Талим һуниа һари тан уммотор мазор бoute қоила, “Ита то боғо гором талим. Ита қегие манбо?”

⁶¹ Оиле Исae тан гаиби bole бузилла, кита лоиа ера қана-гуша қорра. Бузия ераре қоила, “Оу талим һуниа тумра гағри гелae ни?”

⁶² Те ами Bin-Adom аге зе загат аслам, амаре зебла һоно уғи зaoат деқбае, оу шомое тумра кита қоибae?

⁶³ Тумра бузрае ни, маншор шорил то беқама, ашоле руһ oilоги зиндеги. Ами тумраре зе боeани қоилам, ита oilоги маншор руһ ар зиндегир бeфар.

⁶⁴ Оиле тумрар maze қау қау оқоно амар уфре иман аһе на.” Қа тан уфре иман аһе на, ар қа танре дushмонор ато дорai дибо, Исae foela такиу ита занта.

⁶⁵ Оу тain қоила, “Оу қароне ами тумраре қоиси, гаиби бafe бол на диле, кунузону амар гесе аито фаре на.”

Hozrot Fitoror shakki

⁶⁶ Исar ита талим һуниа тан бout уммот фрия гелaғи, тара тан лoге sola-fira бad dilailo.

⁶⁷ Ерлагий Исae тан барозон саһабире зикала, “Кита ба, тумитайно зaitaеги ни?”

⁶⁸ Саймон-Фиторе зуаф дила, “Һузур, амра ар қар гесе зaitам? Ақери зиндеганир талим то қали афнар гесеу асе.

⁶⁹ Амра то занчи ар афнар уфре имано аһи, афнеу Allar оada қора һоу фобитро зон.”

⁷⁰ Теу Исae ераре қоила, “Ами то тумра барозонре фосонд қорси, оиле тумрар mazeу еқзон shoetan асе.”

⁷¹ Ино тain Саймон Iskariator фua Иһудар бeфаре қоила, оу Иһудae бade тane дорai дибо. Һе асил оу барозон саһабир мазор еқзон.

Hozrot Isar афон байин

¹ Ербад тақи Һозрот Исa Galil зилар битреу sola-fira қорла. Иһуди нета оқоле танре зane марилито саисил, ерлагий тain ар Ehudia зилат зaita саила на.

² Оу шомое Иһуди оқолор Дера-горор Идор дин гонай аисил.

³ Ерлагий Исar байainte танре қоила, “Туми ин tone Ehudia зилат заоги, теу туми зета қам қорсо, ота тумар уммот оқоле деқба.

⁴ Қау зуди низоре маншор гесе зair қорто сае, те һе лукаиа кунта қоре на. Тумιο зебла омон қам қоррае, те низоре маншор гесе зair қоро.”

⁵ Ашоле Исar байainteo тан уфре иман аһоин на.

⁶ Исae тараре қоила, “Амар шомое оқоно оиле на, оиле тумрар то шомое оshомое кунта на.

⁷ Дуниар манше тумраре гиннаито нае, оиле амаре гин қоре. Ами то тарар бeфаре қоiar, тарар һоқол қаму қарaf.

⁸ Те тумра заоги, гиа id қоро. Амар шомое оқоно фura оиле на, ерлагий ами оқон зaitам нае.”

⁹ Оқан қоиа тain Galil зилат роигела.

¹⁰ Тан байин идор маһфило гиа һарле тaino гела, оиле кула-мела на гиа лукаиа гела.

¹¹ Идор қало Иһуди нета оқоле тан тал-лаш қорат роила, ар қоила, “Һоу манушға куai.”

¹² Биғор maze Исar бeфаре манше мата-мати қорла. Қау қау қоило, “Ein то боғо бала мануш.” Ар қау қау қоило, “Na, на, һе то манshore бe-foti банaилар.”

¹³ Оиле Иһуди нета оқолре дораиа, муқ кулия тан бeфаре қау кунта матило на.

Idor shomoe Hozrot Isar talim

¹⁴ Оу идор мазамайи шомое Һозрот Исa Baetul-Mukaddos кaba шорифо гиа талим дила.

¹⁵ Тан талим һуниа таийуб оиа Иһуди нета оқоле қоила, “I манше мадрашат на форя ото илим failo кила?”

¹⁶ Исae зуаф дила, “Ами зе талим деи, ита амар низор нае, зein амаре беzisоин, ита то тану талим.

¹⁷ Қау зуди тан морзи зугаиа солто сае, те һе бузбо, и талим Allar гес тақи аие, на амар муқ тақи дирам.

¹⁸ Зе зоне низор мон тақи mate, һе қали низор тариф faito сае. Оиле зе зоне тар фағанеала маликор тариф қорар сеста қоре, һе һамеша һок-һалал тақе, тар монo куну дукабазй на.

¹⁹ “Тумра куну Musa nobir шорiot фaiso на ни? Оиле тумра еқzoneo то шорiotор һукум-аһкам манрае на. Те тумра қене амаре марилитae саирае?”

²⁰ Teu tara ðoila, "Tumare bute faise, tumare ðe marto sar?"

²¹ Isae tarare ðoila, "Ami ðali ekan ðam ðorlam, ar tumra taijjub oigelae.

²² Hozrot Musae to tumrare mosolmani ðam ðoranir niom disla, ar Zummabareo tumra ou ðam ðorao. Ashole, i niom Musa nobir ges taki aise na, borong agor moe-murobbir ges takiu aise.

²³ Tik ase, Musa nobir niom salu raðar lagi Zummabareo zudi mosolmani ðam ðorail zae, te ami Zummabare eðzon be-marire bala ðorsi dekia amar ufre gusa ðorrae ðene?"

²⁴ Hoð-insaf ðoro, ðali bargala dekia bisar ðorio na."

al-Mosi ðe?

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem taunor kisu manshe ðoilo, "Neta oðole zare marilta saira, ogu kita hou manush nae ni?"

²⁶ Te he to deki kula-mela mater, ta-o tara deki kunta ðoira na. Taile tara kita hasa ðota buzilisoin ni, ou manushu al-Mosi?"

²⁷ Ar amra to zani, ogu kuai taki aise. Oile al-Mosi zebila aiba, ou shomoe ðeu zanto nae, tain kuai taki aisoin."

²⁸ Erbade Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zure zure boean ðorla, "Afnara amareo sinoin, ar ami kuai taki aisi ikano zanoin. Hunoukka, ami niz taki aisi na, hok Alla Pakeu amare faðaisoin.

²⁹ Afnara tanre sinchoin na, oile ami sini. ðaron ami tan ges takiu aisi ar tainu amare faðaisoin."

³⁰ Ikan hunia manshe Isare dorilito sailo, oile tan shomoe fura oise na gotike ðeu tan gotro at tullo na.

³¹ Ar erar mazor bout tan ufre iman ania ðoilo, "Ein to bout keramoti deðaisoin, al-Mosi aia kunu er saite beshi keramoti deðaiiba ni?"

³² Ita loa manshe ðana-ðani ðorra, ikan Forishi oðole hunla. Hunia boço imam ar Forishi oðole Isare dorar lagi ðoezon faradar-sifai faðaila.

³³ Isae ðoila, "Huno, ami ar beshi din tumrar maze nae. Ami to tan gese zaimugi, zein amare faðaisoin.

³⁴ Tumra amare tukaia faitae nae, ar ami ze zagat roimu, tumra ðeu hino aitaefartae nae."

³⁵ Hozrot Isar ita mat hunia Ihudi neta oðole eke-oinne zikaila, "He kuai zaibogi, zeðano amra tare tukaia faitam nae? He kita Iunani oðolor desho zeta Ihudi asoin, hono roia Iunani otareo talim dibo ni?"

³⁶ He to ðoilo, tumra amare tukaia faitae nae, ar ami zeðano zaimu, tumra hino aitaefartae nae. Tar i mator mani kita?"

³⁷ Idor akeri din Hozrot Isa ubaia zure zure boean ðorla, "Kunu manshor fiase dorle, he amar gese aia fani ðauk.

³⁸ Ze zone amar ufre iman ane, pak kitabor aeat mafik tar dil taki zinda fanir gang baroibo."

³⁹ Isar ufre iman ania zera Pak Ruhure faiba, hou Pak Ruhur befare tain ou ðota ðoila. Tarar gese Pak Ruhure oðono deoa oise na, ðaron Isae tan mohima oðono hasil ðorsoin na.

Hozrot Isare loa doladoli

⁴⁰ Ita hunia kisu manshe ðoilo, "Ashole einu hou oada ðora nobi"

⁴¹ Ar ðoezone ðoilo, "Einu al-Mosi." Oile ðeu ðeu ðoilo, "al-Mosi kunu Galil zila taki aiba ni?"

⁴² Pak kitabe to batae, al-Mosie zonom loiba Daud nobir bongshot, Daud nobir Betelham gaut."

⁴³ Ou lakan Isare loa manshor maze doladoli lagigelo.

⁴⁴ Ermaze ðoezone tanre dorilito sailo, oile ðeu tan gotro at tullo na.

⁴⁵ Isare dorar lagi ze faradar-sifai oðolre faðani oisil, tara firot aile boço imam ar Forishi oðole zikaila, "Tare doria anlae na ðene?"

⁴⁶ Era ðoila, "I manshe zela mat mate, ila mat ðeu kunudin matise na."

⁴⁷ Teu Forishi oðole sifai oðolre ðoila, "He tumrareo togililo ni?"

⁴⁸ Deðo ni, neta ba Forishi shomazor ðeu tar ufre iman anche ni?"

⁴⁹ Kali ou zetae shoriotor kuntu zanoin na, otau to. Itar ufre lannot ase."

⁵⁰ Forishi oðolre maze eðzonor nam asil moulana Nikodin, ein age Isar gese gesla.

⁵¹ Nikodime ðoila, "Keuror mukor ðota na hunia ba tar oforad na zania, tare shaza deoar niom kunu amrar shorioto ase ni?"

⁵²⁻⁵³ Ikan hunia Forishi oðole Nikodimre ðoila, "Tumio kita Galil zilar manush ni? Pak kitabo saia deço na, Galilo kunu nobir zonom oe na."

8

Zinakur beðir bisar

¹ Bade hoðol manush zarzir baðit gelagi, ar Hozrot Isa eðla Zoetun faço gia uðla.

² Bador din fozor oðto Isa hirbar Baetul-Mukaddoso gela, gia harle hoðol manush tan gese ailo. Tain ono boia tarare talim dila.

³ Ou shomoe moulana ar Forishi shomazor manshe eð zinakur beðire loa tan gese ailo. Aia beðire moðlisor mazðano uba ðoraia ðoilo,

⁴ "Huzur, ou beði ogu zinar ðamo dora ðaise.

⁵ Te Tourat Shorifor maze to Musa nobie zinakur beřintore fattor maria marilibar hukum disoin. Oķon afne kita ķoin?”

⁶ Tara Isare forikka ķorar nioteu ila ķoila, zate tanre dushi bananir lagi kunu kut fain.

Teu Isaeo mata nisa ķori angul dia mařit leķat lagla.

⁷ Oile tara zebła bar bar tanre zikaira, ou shomoe tain mata tulia ķoila, “Afnaintor maze ze zone kunudin guna ķorsoin na, ein foela ou beřire fattor maroukka.”

⁸ Oķan ķoia tain hirbar mata nisa ķori mařit leķat lagla.

⁹ Ikan hunia neta oķolor maze buřa taki shuru ķoria eķe eķe hoķolu gelagi. Ķali Isa ar hou beři sařa dusra ķeu roilo na.

¹⁰ Teu Isae mata tulia ou beřire zikailla, “Ķita go mai, ita manush kuai? Ķeu tumare shazar zuka mono ķorlo na ni?”

¹¹ Beřie ķoilo, “Ķi na huzur, tara ķeu to shaza disoin na.” Ou shomoe Isae ķoila, “Te amio tumare kunu shaza ditam nae. Oķon zaģi, gunar fote ar zindeģi ķařaio na.”

Hozrot Isa al-Mosiu duniar nur

¹² Bade Hozrot Isae manshore ķoila, “Amiu duniar nur. Ze zon amar fote ae, he kunu shomoe andarit fao falaito nae, borong nuror zindeģi faibo.”

¹³ Ikan hunia Forishi oķole ķoila, “Tumar shakki loa zaito nae, tumi tumar nizor fokke shakki dirae.”

¹⁴ Teu Isae zuaf dila, “Ami amar nizor fokke shakki dileo amar shakki to hasa. Ķaron ami kuai taki aisi ar kuai zairam, ita to tumra zano na, ķali amiu zani.

¹⁵ Tumra to duniabi manshor laķan bisar ķoro, oile ami ķeuror bisar ķori na.

¹⁶ Ami ķeuror bisar ķorleo hok bisar ķormu, ķaron ami eķla nae, amar loge amar gaibi bafu asoin, ou bafe amare beřisoin.

¹⁷ Tumrar shoriotor maze leķa ase, duizone zudi eķ homan shakki dey, te i shakki hasa.

¹⁸ Olaķan amio amar fokke shakki dei, ar ze bafe amare fařaisoin, taino amar fokke shakki dein.”

¹⁹ Forishi oķole tanre ķoila, “Tumar baf kuai?” Isae zuaf dila, “Tumra amareo sino na, ar amar bafreo sino na. Amare sinle amar bafreo sinlae one.”

²⁰ Fobitro Baetul-Mukaddosor danbaksor gese ubaia Hozrot Isae ou talim dila. Oile tan shomoe fura na oae ķeu tanre dorlo na.

Nizor moutor befare agam ķobor

²¹ Hozrot Isae Forishi oķolre hirbar ķoila, “Ami to zaiarģi. Ķia harle tumra amare tukaibae, oile ar faitae nae, ami

zeno zairam, tumra hino aitaeo fartae nae, tumra nizor gunar mazeu morbae.”

²² Ihudi neta oķole ķoila, “He ķene ķoilo, ami zeno zairam, tumra hino aitaeo fartae nae? He kita nize nize morizito ni?”

²³ Isae ķoila, “Ami aisi ufre taki, ar tumra tole taki. Tumra i zogotor, oile ami to i zogotor nae.

²⁴ Erlagi ami ķoiram, tumra nizor gunar mazeu morbae. Tumra zudi eķin na ķoro, amiu hein, te gunagar haloteu morbae.”

²⁵ Ikan hunia neta oķole tanre ķoila, “Tumi ķe?” Tain zuaf dila, “Foela taki ami zela ķoiram, amiu hein.

²⁶ Tumrar befare matar ar bisar ķorar boutta ase. Huno, zein amare fařaisoin tan maze to misa kunta nai. Ami tan ges taki zeta huni, otai i duniare zanai.”

²⁷ Isae zen tan gaibi bafor ķota ķoira, tara ita buzla na.

²⁸ Erdae Isae ķoila, “Tumra zebła ami Bin-Adomre ufre tulbae, ou shomoe buzbae amiu hein. Ar eoķan buzbae, ami nize nize kunta ķori na, amar gaibi bafe amare ze talim disoin, ou talimu ami batai.

²⁹ Zein amare fařaisoin, tain nize amar loge asoin. Tain amar log sařsoin na, ami to hamesha ou ķamu ķori, ze ķam ķorle tain kushi oin.”

³⁰ Isar i boean hunia bout manshe tan ufre iman anla.

Hozrot Ibrahimor ķaři aolad ķe

³¹ Erar maze zeta Ihudi oķole tan ufre iman anchila, tain erare ķoila, “Tumra zudi amar ķota moto solo, te tumra amar hasaror ummot.

³² Tumra hok sinbae ar ou hoķeu tumrare azad ķorba.”

³³ Ikan hunia tara ķoila, “Amra to Hozrot Ibrahimor bongshor manush, amra kunu shomoeo ķeuror gulam aslam na. Te tumi kila ķoirae, amrare azad ķora oibo?”

³⁴ Hozrot Isae ķoila, “Ami tumrare hok kota ķoiram, zera gunar maze zindeģi ķařae, tara gunar gulam.

³⁵ Kunu gulam siroķal tar munibor bařit taķe na, oile fut to siroķal taķe.

³⁶ Erlagi fute zudi tumrare azad ķoroin, te tumra hasaror azad oibae.

³⁷ Ami zani, tumra Ibrahim nobir bongshor manush, tebou amare marilitae sairae, ķaron amar nosiot tumrar bitre hamae na.

³⁸ Ami amar gaibi bafur gese zeta deķsi ota ķoiram, ar tumra nizor bafur ges taki zeta hikso otai ķorrae.”

³⁹ Ou shomoe tara Isare ķoila, “Huno, Hozrot Ibrahimu amrar baf.” Tain ķoila, “Tumra zudi Ibrahim nobir aolad oitae, te Ibrahimor laķan ķam ķorlae one.

⁴⁰ Ami Allar ges taki ze hok kalam faisì, otau tumrare òoiram. Tebou tumra amare marilitae sairae, oile Ibrahim to ila òorsoin na.

⁴¹ Tumrar nìzor bafe zeta òore, tumrao ota òorrae." Ou tara Isare òoila, "Amra to funga fua nae. Amrar eòzonu baf asoin, ein oila Alla."

⁴² Isae tarare òoila, "Asholeu Alla zudi tumrar gaibi baf oita, te amar bae tumrar maea taòlo one. Òaron ami Allar ges taki aisi ar oòon tumrar maze asi. Ami nize aisi na, tainu amare faòaisoin.

⁴³ Tumra amar òota buzrae na, òaron tumra amar òota shoiòjo òortae faro na.

⁴⁴ Iblisu tumrar baf ar tumra tar aolad, erdae tumra tar òaish fura òortae sairae. Iblis to foela takiu kuni. He kunudin hokor maze boshot òorse na, òaron tar maze kunu hok nai. He zebila misa mate, ou shomoe he niz takiu mate. Òaron he beiman, ar hoòol beimani tar maz takiu foeda oise.

⁴⁵ Ami hok mat matiar erlagi tumra amare ekin òorrae na.

⁴⁶ Tumrar maze òeu amare gunagar forman òorto farbo ni? Ami zudi hok mat mati, te amare ekin òorrae na òene?

⁴⁷ Ze manush Allar bonda, he Allar kalam hune. Tumra Allar nae gotike Allar kalam huno na."

⁴⁸ Ou shomoe tara Isare òoila, "Amra to òik kota òoisi, tui Shomoria zator manush, tore bute dorse."

⁴⁹ Tain òoila, "Na, amare bute dorse na. Ami amar bafore ijot òori, oile tumra amare beijot òorrae.

⁵⁰ Ami nize kunu ijot faitam òori òam òori na. Oile eòzon asoin, zein amar ijototar lagì òam òoroin, tainu amar bisarok.

⁵¹ Ami tumrare hok kota òoiram, òeu zudi amar òota mane, he kunu shomoeu morto nae."

⁵² Tara tanre òoila, "Oòon amra buzlam, tore òiku bute dorse. Ibrahim nobi ba aro nobi oòol to mara gesoin, ar tui òoire, òeu zudi amar mat hune, he kunu shomoeu morto nae.

⁵³ Tui kunu baba Ibrahim takio boòo ni? Tain nize ar baki tamam nobi oòolu mara gesoin. Te tui nizore kita mono òoros?"

⁵⁴ Isae zuaf dila, "Ami zudi nìzor tarif nizeu òori, te er kunu dam nai. Amar gaibi baf, zanre tumrar Alla òoia dabi òoro, tainu amare ijot dan òoroin.

⁵⁵ Tumra tanre sincho na, oile ami tanre sini. Ami zudi òoi ami tanre sini na, te to tumrar laòan amio beiman oimu. Ami tanre sini ar tan hukum-ahkam mania soli.

⁵⁶ Tumrar baf Ibrahim nobie amar din deòar ashae kushi òorsoin. Tain ita deòsoin ar kushio oisoin."

⁵⁷ Ihudi neta oòole tanre òoila, "Tumar boeesh to oòono foinchash bosor oise na, te tumi Ibrahim nobire deòlae kila?"

⁵⁸ Isae òoila, "Ami tumrare hok kota òoiram, Ibrahim nobir zonmor ag takiu ami asi."

⁵⁹ Ikan hunia neta oòole tanre marar lagì fattor tukaia loila. Oile Hozrot Isae auòi dia Baetul-Mukaddos taki baroia gelagi.

9

Hozrot Isae zonmor andare bala òorla

¹ Hozrot Isa fotedi aòia zaoar shomoe eò anda beòare faila. He zonmo takiu anda asil.

² Ere deòia tan sahabi oòole tanre zikaila, "Huzur, ou manushgu òar gunae anda oia zonmise? Tar nìzor gunar lagì, na tar ma-bafor?"

³ Tain zuaf dila, "Tar nìzor lagìo nae, ar tar ma-bafor gunar lagìo nae. Tar mazdi Allar lila-òela zair oar lagìu ila oise.

⁴ Huno, zein amare bezisoin, shomoe taòte taòte tan òam òora amrar zorur. Rait gonaia ar, hi shomoe òeu òam òorar ufae nai.

⁵ Buzrae ni, ami zotodin duniat asi, otodin amiu duniar nur."

⁶ Oòan òoiau tain maòit sef falaia feò banaila, bade ou feò anda beòar sokut lagaia òoila,

⁷ "Zao ba, Siloar furkit gia doilao." Siloa mani faòani. He gia souk doilo ar bala oia ailo.

⁸ Ikan deòia ari-fori ar zoto manshe tare age bik korat deòsila era òoila, "Ogu kita hou beòta nae ni, zegie ono boia bik korto?"

⁹ Òeu òeu òoilo, "Oe, he to ou beòau." Ar òeu òeu òoilo, "Deòte zudio tar laòan, oile he nae." Teu he nize òoilo, "òi-oe, amiu hou zon."

¹⁰ Ou tara ere zikaila, "Òo sain, tumar souk bala oilo kila?"

¹¹ He òoilo, "Isa namor ou manshe feò banaia amar sokut lagaia òoila, zao ba, Siloar fuòorir maze doia aogi. Ami gia doilam ar bala oigelam."

¹² Tara òoila, "Ou manushgu kuai?" He òoilo, "Ami zani na."

¹³ Ou ze beòta anda asil, manshe tare doria Forishi oòolor gese loaia gela.

¹⁴ Òaron Isae zedin feò lagaia tar souk bala òorsla, i din asil tarar Zummabar.

¹⁵ Erlagì Forishi oòole hirbar tare zikaila, "Tumar souk bala oilo kila?" He òoilo, "Hou zone amar sokut feò lagaia dila, ar ami gia doiau souke deklam."

¹⁶ Ou shomoe òoezon Forishie òoila, "I manushgu to Allar ges taki aise na. Deòrae ni, he Zummabaro mane na." Oile òeu òeu òoila, "Gunagar manshe ilaòan keramoti

kam qorbo kila?" Ota loa tarar maze doladoli lagigelo.

¹⁷ Tara hirbar ou manshore zikaila, "Tik ase, he to tumar souk bala korse, erlagi tumi tar befare kita ko." He koilo, "Tain ekzon nobi."

¹⁸ Oile ou beṭa zen age anda asil ar oḵon souke deḵer, lhudi neta oḵole tar ma-bafore na zikani forzonto ita ekin qorla na.

¹⁹ Tara tar ma-bafore zikaila, "Deḵo sain, oḵu tumrar hou anda fua ni, zegure tumra zonmor anda qo? Te he oḵon souke deḵer kila?"

²⁰ Tar ma-bafe koila, "Ji-oe, he amraru fua ar he anda oia zonmisil.

²¹ Oile okon kila souke deḵer, ikan amra zani na. Ar qe tar souk bala qorsoin, ta-o qoitam fari na. He to boḵo oigese, tareu zikaukka, tar befara he qouk."

²² Tar ma-bafe lhudi neta oḵolor ḍore ola matila, qaron lhudi neta oḵole ag takiu ain qorsila, keu zudi Isare al-Mosi qoia qobul qore, te tare shomaz taki bar qori deoa oibo.

²³ Erlagiu tar ma-bafe koila, "He boḵo oigese, tareu zikaukka."

²⁴ Neta oḵole dusrabar tare ania zikaila, "Tumi Allar name hasa mat mato. Amra to zani i manushṭa gunagar."

²⁵ He zuaf dilo, "Tain gunagar na kita, ikan ami zani na. Qali oḵan zani, ami age anda aslam, oḵon souke dekiar."

²⁶ Neta oḵole koila, "Qo sain, he tumare kita korse? Tumar souk kila bala qorlo?"

²⁷ Ou beṭa zuaf dilo, "Ami to ageu qoilam, oile afnara hunla na. Te oḵon qene ar hunta saira? Afnarao tan ummot oita saira ni?"

²⁸ Ikan hunia tara beṭare kub gala-gali qoria koila, "Hoi, tui gia ogur ummot oisot, oile amra oilam Musa nobir ummot.

²⁹ Amra zani, Allae nize Musa nobir loge batchit qorsoin, oile i beṭa kuai taki aise, ita to amra zaniu na.

³⁰ Teu beṭa koilo, "Ki taijjubi! Afnara zanoin na tain kuai taki aisoin, otoso tainu amar souk bala qorla.

³¹ Amra zani, naforman oḵolor qota Allae hunoin na. Oile keu zudi Allar ashik bonia tan morzi zugaia sole, te Allae tar foriad hunoin.

³² Ar aiz forzonto ila huna gese na zen, zonmo taki anda kunu manshor souk keu bala korse.

³³ Tain zudi Allar ges taki na aita, te ila qorta farla na one."

³⁴ Neta oḵole tare koila, "Tor zonom oise naformanir maze, ar tui amrare talim dire ni?" Oḵan qoia tara tare shomaz taki ekgori qorla.

³⁵ Isae hunla, neta oḵole ou beṭare ekgori qorsoin. Tain ou beṭare tukaia bar

qoria koila, "Oba, tumi kita Bin-Adomor ufre iman ancho ni?"

³⁶ He koilo, "Huzur, tain qe? Amare qoukka, ami zate tan ufre iman antam fari."

³⁷ Isae tare koila, "Tumi tanre deḵso, ar tainu tumar loge matira."

³⁸ Ou beṭa koilo, "Huzur, ami iman anlam." Oḵan qoiau he Hozrot Isare soizda qorlo.

³⁹ Isae koila, "Huno, ami aisi i duniat bisar qorar lagi, zera anda asoin tara zanu bala oin, ar bala oḵol anda oin."

⁴⁰ Ou shomoe qoezon Forishio Isar qandat asla. Ikan hunia tara koila, "Te afne kita qoita saira, amra anda ni?"

⁴¹ Isae koila, "Tumra zudi anda oitae, te tumra kunu dushi oilae na one. Oile tumrau qoirae anda nae, erlagiu tumrar maze dush ase."

10

Hozrot Isa al-Mosiu duar

¹ Hozrot Isae aro koila, "Ami tumrare nichchit hasa qota qoiram, ze manush meṭar gual-goror duaredi na hamaia, oinno fote hamae, he to sur-ḍakait.

² Oile ze zon duaredi hamae, he-u meṭar raḵal.

³ Gual-goror sokidare raḵalre duar kulia dey. Meṭainteo raḵalor ḍaq hunoin ar raḵale tarar nam dori ḍaki ḍaki bar qori ney.

⁴ Gor taki nizor meṭaintore bar qoria harle, raḵal tarar age age zae, ar tar meṭarin zae qore qore, qaron tar golar aoaz tara sine.

⁵ Tara kunubala osina kunu raḵalor loge zaito nae borong tar ges taki bagibo, qaron osina kunu raḵalor golar aoaz tara sine na."

⁶ Isae Forishi oḵolre hikanir lagi ou udahoron dila, oile tain kita buzaira, tara shomzita farla na.

⁷ Erlagi tain hirbar koila, "Ami tumrare nichchit hok kota qoiram, meṭar falor lagi amiu duar.

⁸ Amar age raḵalor bab doria zeta aisla, iguin to sur-ḍakait asla, meṭainteo tarar qota hunchoin na.

⁹ Amiu duar. Amar mazdi ze hamaibo, he tar zan basaibo. He bitre aoa-zaoa qorbo ar aṭia-soria qaibo.

¹⁰ Sure to qali suri, kun-qarafi ar binash qorar nioteu ae. Oile ami aisi zate tara zindeggi fae, ar ou zindeggi furafur bug kore.

¹¹ "Amiu ashol raḵal. Ashol raḵale tar meṭar lagi nizor zan bilai dey.

¹²⁻¹³ Qali betonor ashae ze zone raḵali qore, he qati raḵal nae ar i meṭaino tar nizor nae. Bag aoat deḵleu he meṭarin

falaia nizor zan basae. Qaron he kali betonor lagi rakali qore, meraintor kota sintao kore na. Bage aia merain doria neygi, teu tara fal bangia sitri zae.

¹⁴⁻¹⁵ Te amiu bala rakal. Amar gaibi bafe amare sinoin, ar amio amar bafore sini. Tik oula, ami amar meraintoreo sini, ar amar merainteo amare sinoin. Ami amar mera falor lagi nizor zan dilairam.

¹⁶ Amar to aro merain asoin, zeta i gualgoro nai, tarareo ami ante oibo. Tara nichchoe amar dak hunba, teu kali ekzon rakal ar ekta fal oibo.

¹⁷ "Bafe amare maea koroin, qaron ami amar zan bilaimu zate hirbar firot nei.

¹⁸ Amar zan keu amar ges taki qarja nito nae, oile ami nizeu zan bilaimu. Mono rakio, zan deoar kemota zela amar ase, oula firot neoar kemotao ase. I daeitto ami amar gaibi bafor ges taki faisii."

¹⁹ Hozrot Isar ita mat-kota hunia Ihudi neta okolor maze hirbar doladoli lagigelo.

²⁰ Tarar mazor bouto koilo, "Ogure bute dorse, he fagol, tumra ogur mat hunrae kene?"

²¹ Ar boute koilo, "Bute dora manshor mat to ila nae. Bute kunu andar souk bala qore ni?"

Hozrot Isa al-Mosir dabi

²² Bade Zeruzalem kaba goror doqol faoar idor shomoe aia azilo. Ou shomoe asil shitor din.

²³ Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor Bashsha Sulaimanor barindat aqa-uti korra.

²⁴ Ermaze Ihudi neta okol Isar sairobae dola oia koila, "Ar kotodin tumi amrare loqkaia raktae? Tumi zudi hasaror al-Mosio, te forishkar qori amrare qo."

²⁵ Teu Isae zuaf dila, "Ami to koilam, oile afnara ekin korra na, ar amar gaibi bafor name ami ze kam qori, itaeo amar befare shakki der,

²⁶ ta-o afnara ekin korra na, qaron afnara amar falor mera nae.

²⁷ Amar merainte amar dak hunoin. Ami to tarare sini ar tarao amar qore qore roin.

²⁸ Ami tarare akeri zindegii dan qori, tara kunu shomoe binash oita nae. Keu amar ges tone tarare qarja nito nae.

²⁹ Amar ze gaibi bafe tarare amar ato disoin, tain hoqol taki mohan. Tan at taki keu kunta qarja nito fare na.

³⁰ Ami ar baba, amra ek."

³¹ Teu Ihudi neta okole hirbar fattor loila tarre marar lagi.

³² Isae tarare koila, "Gaibi bafor hukum mafik bout bala bala kam ami afnaintore dekaesi. Itar maze kun qamor lagi afnara amare fattor marta saira?"

³³ Tara koila, "Bala kunu qamor lagi amra tore fattor mariar na, tui to shiriki korre, erlagiu fattor marmu. Manush oia tui nizore Alla hishabe dabi korre."

³⁴ Tain koila, "Afnarar shorioto leka ase na ni, 'Ami koilam, tumrau elahi'?"

³⁵ Te Allar kalam zerar gese nazil oisil, erare to tain nizeu Allar laqan koia dakisoim. Ar pak kitabor qota to bad deoa zae na.

³⁶ Te gaibi bafe zanre nizor lagi basia fosond qorla ar duniat faqaila, ou ami zebila koilam, ami Ibnulla, te afnara kila koira, tui shiriki korre?"

³⁷ Ami zudi amar gaibi bafor kam na qori, te afnara amar ufre iman anba na.

³⁸ Oile ami zudi amar bafor hoqol kam koria taki, te amar ufre iman na anleo ita ekin qoroukka. Teu afnara zanba, gaibi baf amar mazeu asoin, ar amio tan maze asi."

³⁹ Ou shomoe hirbar tara Isare dorar sesta qorla, oile tain in tone gaib oigela.

⁴⁰ Bade tain hirbar Zordan gangor hofaro gia roila. Age ou zagat Hozrot Ehiae manshore toubar gusol dita.

⁴¹ Hono bout manush tan gese ailo ar mata-mati qorlo, "Ehia nobie to kunu keramoti nishana dekaisoim na, oile tain Hozrot Isar befare zotota koisla, ita fura-fur hasa."

⁴² Oqan buzia honor bout manshe Hozrot Isar ufre iman anla.

11

Hozrot Isae murda Lasarre zinda qorla

¹ Lasar name ekzon manush bema asla. Tan bari Baet-Ania gaut, Moriom ar Marta namor tan dui boino ou gaut roita.

² Koedin bade ou Moriomeu Isar fao-o kushboeala ator maqaia, nizor matar suldi fao fusai diba. Ou Moriomor bai oila bemari Lasar.

³ Erlagi tan boinainte oqan koia Hozrot Isar gese qobor faqaila, "Huzur, afnar mae ar manush kub bema."

⁴ Qobor faia Isae koila, "I bema to tar moutor lagi oise na, borong Allar mohima zairor lagiu oise, zate er mazdi ami Ibnulla mohimao zair oe."

⁵ Hozrot Isae Bibi Marta, tan boin ar Lasarre kub mae qorta.

⁶ Lasaror bema qota hunar badeo Isa ze zagat asla, hono aro duidin roila.

⁷ Bade tan sahabi okolre koila, "Ao, amra hirbar Ehudia zilat zai."

⁸ Sahabi okole koila, "Huzur, ou koedin age honor manshe afnare fattor marta saila, oqon afne hirbar hono zaita ni?"

⁹ Tain koila, "Dinor bela to baro gonça ase, keu zudi dinor bela sola-fira kore, he ušta kae na, karon he ou duniar for deke.

¹⁰ Ar keu zudi raitor bela sola-fira kore, he ušta kae, karon tar maze kunu for nai."

¹¹ Okan koia hari tan sahabi okolre koila, "Huno, amrar dust Lasar gumai gese, ami tare hozag korat zaiar."

¹² Ikan hunia sahabi okole koila, "Huzur, he zudi gumo take, te to bala oizibo."

¹³ Isae Lasaror moutor kota koisla, oile tara mono korla, tain emne gumor kota koisoin.

¹⁴ Teu Isae forishkar kori koila, "Lasar mara gese.

¹⁵ Oile ami tumrar kota mono korla kushi oisi, ami hino aslam na, zate tumra ekin kortae faro. Okon ao, amra Lasaror gese zai."

¹⁶ Teu tan sahabi Tumase logor sahabi okolre koila, "Ao na, amra-o zai, zate tan loge mortam fari." Ou Tumasre Zomoz koia daka oe.

¹⁷ Hono gia harle Hozrot Isae hunla, tain zaoar sair din ageu Lasarre dafon qora oigese.

¹⁸ Zeruzalem taun taki ou Baet-Ania gau onuman dui mail duroi asil.

¹⁹ Lasaror moutor bade tan boin Bibi Marta ar Moriomre buz deoar lagi Ihudi shomazor bout manush aila.

²⁰ Ermaze Hozrot Isae toshrif anra hunia Bibi Marta tan loge deka korat gela, oile Moriom goro boi roila.

²¹ Bibi Martae Isare koila, "Huzur, afne zudi ono roita, te amar baigu morlo na one.

²² Oile erbadeo ami zani, afne Allar gese zeta saiba, tain afnare ota diba."

²³ Isae koila, "Huno, tumar bai hirbar zinda oia utbo."

²⁴ Teu Martae koila, "Ji-oe, ami zani kiamotor din zebra murda okol zinda oiba, ou shomoe he-o zinda oia utbo."

²⁵ Isae Martae koila, "Ami to kiamot ar zindegi. Ze zone amar ufre iman ane he morleo zinda oibo.

²⁶ Ar ze zone ashul zinda oia amar ufre iman ane, he kunudino morto nae. Tumi ikan ekin koro ni?"

²⁷ Martae koila, "Ji-oe huzur, ami iman anchi, Allar oada qora ze zone duniat toshrif anar kota, afneu hou al-Mosi Ibnulla, Allar kas mear zon."

²⁸ Okan koia Martae gia tan boin Moriomre sufte dakia nia koila, "Huno, huzur ono asoin, tain tumare dakira."

²⁹ Teu Moriom zoldi kori Isar qandat gela.

³⁰ Isa ou shomoe gaur bitre hamaisoin na, Martae tan loge zeno deka korsla, tain honou ubai roisla.

³¹ Ar goror bitre zeta Ihudi okole Moriomre buz deoat asla, Moriomre aktau bare zaoat dekia tara tan kore kore gela. Tara mono korlo, Moriomre qoeboror gese qanda-qati korat zaira.

³² Isa ze zagat asla, Moriomre hono gela ar Isare dekia tan fao-o foria koila, "Huzur, afne zudi ono takta, te amar baigu morlo na one."

³³ Moriomre ar tan logor Ihudi okolor qandon-ahazari dekia Hozrot Isar dilor ruh gorom oigelo, tain qator oigela.

³⁴ Tain erare zikaila, "Lasarre kuai dafon korso?" Tara koila, "Huzur aukka, deki zauka."

³⁵ Ou shomoe Isae qandi dila.

³⁶ Tan qandon dekia honor era koila, "Dekrae ni, tain Lasarre qoto maea qorta!"

³⁷ Oile kunu kunu zone koila, "Zein andar souk bala korsoin, tain ila kunta qorta farla one na ni, zate Lasargu na more?"

³⁸ Ita hunia Hozrot Isar dilor ruh hirbar gorom oigelo, tain Lasaror qoeboror daro gela. I qoebor asil guhar lakan ek gato ar qoeboror muko ek fattor deoa asil.

³⁹ Tain manshore koila, "Fattorta horao." Lasaror boin Martae koila, "Huzur, okon to lash fosia gond baroigese, tain sair din age mara gesein."

⁴⁰ Isae enre koila, "Ami to tumare qoisi, tumi zudi ekin qoro, te Allar kudroti mohima dekbae."

⁴¹ Teu manshe qoeboror mukor fattorta horaila.

Isae asmanor bae saia dua korla, "O gaibi baba, tumi amar kota huncho, erlagi ami tumar shukria adae kori.

⁴² Ami zani, tumi hamesha amar kota huno. Oile amar sairobae zeta manush asoin, tara zate ekin koroin, tumi amare fataiso, erdaeu okan koilam."

⁴³ Okan koila tain zure dak dia koila, "Lasar, baroia ao."

⁴⁴ Teu murda Lasar qoeboror taki baroia aila. Tan at-fao qafondi fesail asil, ar muk asil rumal dia banda. Isae manshore koila, "Tar band kulo ar tare zaite deo."

Hozrot Isare zane marar shorozontro

⁴⁵ Bibi Moriomre gese zeta Ihudi manush aisla, Hozrot Isar ou keramoti kam dekia erar mazor bout tan ufre iman anla.

⁴⁶ Oile keu keu Forishi okolor gese gia Isar ou kamor kota zanailo.

⁴⁷ Ita hunia bozo imam okole ar Forishi dolor manshe deshore fotua komiquire loa ekano boila, boia koila, "Amra okon kita

kortam? I beṭae to bout keramoti kam dekar.

⁴⁸ Amra zudi tare emne solte dei, te hoḳol manshe tar ufre iman anbo, ar ita hunia Ruman shorḳaror manshe amrar ṭikana ar amrar zatireo binash ḳorba.”

⁴⁹ Ou mozlisor maze ou bosoror fordan imam, Kaeafa namor eḳzon asla. Tain erare ḳoila, “Tumra to kuntu zano na.

⁵⁰ Buzo na ni, asta zati binash oar saite, hokolor bodla eḳzonor moron aro bala.”

⁵¹ Imam Kaeafae ashole nizor mon taki ou ḳota ḳoisoin na, tain ou bosoror fordan imam oae gaibi buli tan muk taki baroise ze, Ihudi zatire basanir lagi Isar moron oibo.

⁵² Ḳali Ihudi zatir lagi nae, Allar zoto bondain sairobae sitria asoin, tarare dola ḳoria eḳano ḳorar lagio tain zan bilai diba.

⁵³ Hou din taki tara Isare marar faetara ḳorat lagla.

⁵⁴ Erlagi Isae tarar maze kula-mela solafira bad dilaila, ar ou zaga saṛia morubumir ḳandat Afraim namor eḳ gaut gia tan sahabi oḳolre loia roila.

⁵⁵ Ou shomoe Ihudi oḳolor Azadi Id gonai aisil. Idor age nizore pak-saf ḳorar lagi bout manush gau taki Zeruzalem ṭauno gela.

⁵⁶ Hino gia tara Hozrot Isare tukaila. Tara Baetul-Mukaddoso ubaia eḳe-oinne zikaila, “Ḳita mono ḳoroin, tain i ido aita nae ni?”

⁵⁷ Boṛo imam ar Forishi oḳole hukum disla, ḳeu zudi Isar ḳur fae, te tarare zananir lagi, zate tara Isare dorta faroin.

12

Matar suldi fao fusa

¹ Azadi Idor soedin age, Hozrot Isa hou Lasaror gau Baet-Aniat aila, ze Lasarre tain mora taki zinda ḳorsla.

² Ino tara Hozrot Isar lagi ḳanir mezbani zuit ḳorla. Isar loge ḳaoat zera boisil, erar loge Lasaro asla ar Bibi Martae ḳadimdari ḳorla.

³ Ou shomoe Lasaror boin Moriome ada sher kub dami ḳaṭi ator loia aila, aia ou ator Isar fao-o ḳalia nizor matar suldi fao fusia dila. Atoror kushboye asta gor borigelo.

⁴ Ihuda Iskariat name Isar eḳ sahabi, zein tanre dushmonor ato dorai diba, ein ḳoila,

⁵ “Ish, i ator fuṭin besile to tin-sho dinar faia gorib oḳolre bilai deoa gelo one.”

⁶ Ashole Ihudae gorib oḳolor ḳota sinta ḳoria ikan ḳoise na. He asil sur. Ṭeḳar toli tar gese taḳto, ar zoma ṭeḳa taki he suri ḳorto, erlagi ola ḳoise.

⁷ Isae ḳoila, “Tumra i beṭigur mono duk dio na. Amar dafon-ḳafonor lagi tain i fuṭain toisla.

⁸ Gorib oḳol to hameshau tumrar maze asoin, oile amare hamesha faitae nae.”

⁹ Hozrot Isa Baet-Aniat aisoin hunia, Ihudi zatir bout manush ono aila. Tara ḳali Isar lagi nae, hou ze Lasarre Isae mora taki zinda ḳorsla, tareo deḳat aila.

¹⁰ Ou shomoe boṛo imam oḳole niot ḳorla Lasarre marilita.

¹¹ Ḳaron Lasaror lagi bout Ihudi manshe neta oḳolor log saṛia, Isar ufre iman anchila.

Hozrot Isa Zeruzalemo aila

¹² Idor niote dole dole zoto manush aisoin, tara bador din hunla, Hozrot Isae Zeruzalemo toshrif anra.

¹³ Ou tara kezuror kesma ḳal loia tanre aguaia anat gela ar misil dia ḳoila,

“Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
tan tarif ouk,
tainu Israilor bashsha!”

¹⁴ Allar kalamor aeat mafik Hozrot Isae eḳta gada dekia tar ufre soar oila. Kitabo leḳa ase,

¹⁵ “O Sion-ḳoina Zeruzalem, ḳoraio na. Saia deḳo, gadar baichcha saṛia tumar bashsha aira.”

¹⁶ Sahabi oḳole foela itar kunu mani buzla na. Bade Hozrot Isar kudroti mohima zair oia harle, pak kitabor ḳota tarar mono oilo, ou aeato tan befareu leḳa asil, ar manshe tan lagi otota ḳorse.

¹⁷ Koebor taki Lasarre ḳakia zinda ḳori tular shomoe zeta manush Isar loge asla, tarao ou befare hamesha mat-ḳota matita.

¹⁸ Erlagi manshe tan ou keramoti ḳamor ḳobor hunia tanre aguaia anat gesla.

¹⁹ Ita dekia Forishi oḳole eḳe-oinne ḳoilo, “Amrar to kunu lab or na. Deḳrae ni, asta duniau tar ḳore gesegi.”

Nizor moutor agam ḳobor

²⁰ Azadi Ido zera ebadot ḳorat aisla, tarar maze ḳoezon Iunani manusho asla.

²¹ Tara Galil zilar Baet-Soeda gaur Filifre aia minot ḳorla, “Sab, amra huzur Isare deḳtam sai.”

²² Filife ikan Andriasre ḳoila. Bade Andrias ar Filife gia Isare zanaila.

²³ Isae tarare ḳoila, “Ami Bin-Adomor mohima zair oar shomoe aichche.

²⁴ Ami tumrre hasau ḳoiram, danor bis maṭit foria zudi na more, te eḳṭau taḳe, ar maṭit morle bout foshol fole.

²⁵ Ola ze zone nizor zanre beshi mae ḳore, he tar ashol zindegi kuailae, oile ze zone i duniat nizor zanre tuchcho mono

ķore, he tar ashol zindegı, mani aķerator
lagi zan basae.

²⁶ Keu zudi amar ķezmot ķorto sae, te
amar fote solouk. Teu ami zekano roimu
amar ķezmotķario ono roibo. Ze zone
amar ķezmot ķore, amar gaibi bafe tare
ijjot diba.

²⁷ "Amar mon oķon fereshan oigese. Te
ami oķan ķoitam ni, baba, ze shomoe aia
azise, ou shomoeor at taki amare basao?
Oile otar lagiu to ami ou shomoe forzonto
aisi.

²⁸ Baba, tumi tumar mohima zair ķoro."
Ou shomoe asman taki gaibi aoaz ailo,
"Ami amar mohima zair ķorsi ar hirbar
zair ķormu."

²⁹ I aoaz hunia hino zoto manush asla,
tara ķoila, "Ita to megor daķ." Keu
ķeu ķoilo, "Kunu firistae tan lege batchit
ķorsoin."

³⁰ Ikan hunia Isae ķoila, "I aoaz to amar
lagi aise na, afnarar lagiu aise.

³¹ I zogotor manshor bisaror shomoe
aichche, duniar munib Iblisor at taki oķon
ķemota ķarġa neoa oibo.

³² Amare zebła zomin taki ufre tula oibo,
ou shomoe ami hoķolre amar gese ġania
tulmu."

³³ Tan kilakan mout oibo, oķan buzansir
lagi tain ita ķoila.

³⁴ Ou shomoe manshe Isare ķoila, "Amra
pak kitab taki hunchi al-Mosi siroķal roiba.
Te afne kila koira, Bin-Adomre usat tula
oibo? Taile i Bin-Adom ķe?"

³⁵ Tain zuaf dila, "Ar kisu shomoe nur
afnarar loge ase, nur taķte taķteu aķa
doroukka, zela andaire aia afnaintore na
bere. Ze zon andair fote aķe, he zane na
he kuai zar.

³⁶ Nur afnarar loge taķte taķteu nuror
ufre iman anoukka, zate afnarao ou nuror
manush oita farkin." Erbade Isa in tone
horia ġia, erar souk taki nizore lukailila.

Manshor dil fashan

³⁷ Hozrot Isae manshor samne oto beshi
keramoti nishana deķanir badeo tara tan
ufre iman anlo na.

³⁸ Ita hokkolta goķisil zate agor zomanar
nobi Ishae ar ķota fura oe, tain bataisla,

Mabud go, amrar tobligor ufre ķe ekin
ķorse?

Tumar kudroti at ķar gese ba zair
oise?

³⁹ Erlagiu to ita manshe iman anche na,
ķaron Ishaea nobie eoķan ķoisla,

⁴⁰ Allae tarar souk anda banailisoin,
tarar dil fashan banailisoin,
zate soukdi na deķe, ar dildi na buze.

Arnae kizanu tara touba ķorilain,
Allar bae firizain,
ar ami tarare shifa ķorilai.

⁴¹ Ishaea nobie Isar mohima deķsla gotike,
tan befare ou ķota ķoisla.

⁴² Tebou Ihudi neta oķolor maz taki bout
tan ufre iman anla, oile Forishi oķole
tarare shomaz taki bar ķori dilaibo, oķan
doraia tara shikar ķorla na.

⁴³ Tara Allar tarif taki manshor tarif faite
beshi fosond ķorta.

Hozrot Isau toraneala

⁴⁴ Bade Isae zure zure ķoila, "Ze zone
amar ufre iman ane, he ķali amar ufre nae,
zein amare faķaisoin tan ufreo iman ane.

⁴⁵ Ze zone amare deķe, he ashole tanreu
deķe, zein amare faķaisoin.

⁴⁶ Ami i duniar nur hishabe aisi, zate
amar ufre ze iman ane, he ar andarit na
roe.

⁴⁷ Keu zudi amar ķota hunia, ou mafik
amol na ķore, te ami nize tar bisar ķori
na, ķaron ami manshore dushi shaihosto
ķorat aisi na, borong manshore toranit
aisi.

⁴⁸ Ze zone amare mane na ar amar ķota
hune na, tar bisaror lagi to eķzon asoin.
Ami tare ze ķota koisi, ou ķotaieu kiamotor
din tare dushi shaihosto ķorbo.

⁴⁹ Ami to nize taki kunta koisi na, ķali
amar ze gaibi bafe amare bezisoin, tain
nizeu hukum disoin, ami kita kita ķoitam.

⁵⁰ Ami zani, tan hukum manau oilo aķeri
zindegı. Erlagi ami zeta ķoi, ita amar gaibi
bafor hukumeu ķoi."

Ummot oķolre Hozrot Isar aķeri talim (13:1-17:26)

13

Sahabi oķolor fao doaila

¹ Azadi Idor tuŗa agor goķona. Isae
buzilila, tain i dunia sarġa tan gaibi bafor
gese zaibar shomoe aichche. Duniar zera
tan afon manush asla, tarare tain kub
maea ķorta ar hesh forzonto ola maea
ķoriau gesoin.

² Raitkur ķanit boibar agor ķota, Hozrot
Isare dushmonor ato doraia dibar lagi,
Iblise aia Saimon Iskariator fua Ihudar
mono ķaish zagai dilo.

³ Isae zanta, tan gaibi baf Allae tan ato
hokolta shofi disoin, tain Allar ges taki
aisoin ar tan geseu firia zaira.

⁴ Erlagi tain ķaoa taki uķla ar finnor
fainjabi kulia eķan gamsa ķomoro bandila.

⁵ Bade tain gamlar maze fani loia sahabi
oķolor fao doai dila, ar ķomovor gamsadi
fao fusia deoat lagla.

⁶ Ou lağan tain zebła Saimon-Fitoror gese aila, Fitore koıla, “Huzur, ita kita koroin, afne amar fao doaia dita ni?”

⁷ Tain koıla, “Ami zeta korıar, oğon tumi itar mani buztae nae, bade buzbae.”

⁸ Ou Fitore tanre koıla, “Ji na, afne kunumonteu amar fao doai diba na.” Isae koıla, “Ami zudi tumar fao doia na dei, te tumar loge amar kunu katir nai.”

⁹ Teu Saimon-Fitore koıla, “Huzur, te kãli fao nae, amar mata ar ato doaia deukka”.

¹⁰ Tain koıla, “Ze manshe gusol korse, tar fao sařa ar kunta doar zorur nae, tar to hoğolta forishkar ase. Tumrao nichchoe forishkar aso, oile hoğol nae.”

¹¹ Ashole dushmonor ato ke tanre dorai dibo, ikan tain zanta. Erdae tain koıla, “Tumra hoğol forishkar nae.”

¹² Sahabi oğolor fao doaia harle Isae tan fainjabi findia hirbar boıla ar tarare koıla, “Ami kita korlam, tumra ita buzcho ni?”

¹³ Tumra amare ustad ar malik koia ðako, ikan țiku, amiu tumrar ustad ar malik.

¹⁴ Ar ami tumrar ustad ar malik oiao zebła tumrar fao doaia dilam, te tumrao ola eke-oinnor fao doai deoa zorur.

¹⁵ Ami ila korıa değailam, zate ami zela korlam tumrao ola koro.

¹⁶ Ami tumrare hasau koıram, gulam tar munib taki bořo nae. Ar zare fařani oise, he tar fařaora taki bořo nae.

¹⁷ Ita zania zudi amol koro, te tumra doinno.

¹⁸ “Ami tumra hoğolor befare koıram na. Ami zerare fosond korsı tarare to sini. Huno, Allar kalamor aeat to folite oibo, leka ase, ‘Amar loge boia zegue kaoa-daoa kore, hogue amar ufre fao tulche.’”

¹⁹ Ita gořar ageu ami tumrare zanai dilam, teu gořar bade tumra buzbae, amiu hein.

²⁰ Ami tumrare hasau koıram, ami zare fařai, tare ze zone qobul kore, he ashole amareu qobul kore. Ar ze zone amare qobul kore, he tanreu qobul kore, zein amare fařaisoin.”

Beiman Ihuda

²¹ Oğan koia harle Hozrot Isar dil fere-shan oigelo. Tain kulia koıla, “Ami hok kota koıram, tumrar mazor eğzoneu amare dushmonor ato dorai dibo.”

²² Tain qar qota koira, sahabi oğole ikan na buzbae eke-oinnor bae sai roıla.

²³ Erar mazor ze sahabire Isae maea korta, ein Isar kulo elain dia boat asla.

²⁴ Saimon-Fitore enre ishara dia koıla, tumi zikao, tain qar qota koira.

²⁵ Teu ou sahabie Isar bae zukia koıla, “Huzur, ke ou zon?”

²⁶ Isae zuaf dila, “Ou ruřir țukra boulo bizaia zare dimu, he-u ou zon.” Ar ou ruři tain Saimon Iskariator fua Ihudare dila.

²⁷ Ruřir țukra loar loge logeu Iblis Ihudar bitre hamailo. Isae tare koıla, “Zeta qortae sao, zoldi korilao.”

²⁸ Isar loge zara qaoat boisla, tara keu buzla na, tain Ihudare kene ikan koısain.

²⁹ Keu keu mono korlo, idor bazar korar lagi Isae Ihudare oğan koısain ba gorib oğolre kunta deoar qota koısain, karon țekar toli to Ihudar geseu takto.

³⁰ Ruřir țukra loar loge loge Ihuda baroia gelogi. I shomoe rait asil.

Noea hukum

³¹ Ihuda bare gia harle Isae koıla, “Bin-Adomor mohima zair korar shomoe aichche, tan mazdi Allar mohima zair oibo.

³² Ar Allar mohima zebła tan mazdi zair oibo, ou shomoe Allaeo nizor maze Bin-Adomor mohima zair korba, ita tain kub zoldiu korba.

³³ O aolad oğol, ami ar beshi din tumrar gese roitam nae. Te Ihudi neta oğolre age zela koıslam, tumra amare tallash korbae, oile ami zekano zaimu tumra hino zaitae fartae nae, oğon ou qota tumrareo koıram.

³⁴ Ami tumrare eğan noea hukum diram, tumra eke-oinnore maea korio. Ami zela tumrare maea korsı, tumrao ola eke-oinnore maea korio.

³⁵ Tumra zudi eke-oinnore maea koro, te hoğole buzbo tumra amar ummot.”

Sahabi Fitoror oshikaror qota

³⁶ Saimon-Fitore Isare koıla, “Huzur, afne kuai zaira?” Tain koıla, “Ami zeno zairam, tumra oğon amar loge hino aitae fartae nae, oile bade aibae.”

³⁷ Fitore koıla, “Oğon kene zaitam far-tam nae? Afnar lagi ami amar zano bilai dimu.”

³⁸ Ou shomoe Isae koıla, “Amar lagi hasau tumar zan dibae ni? Te hasa qota ami tumare koıram, murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koıbae, tumi amare sino na.”

14

Hozrot Isa al-Mosiu fot

¹ Hozrot Isae koıla, “Tumra ar fereshan oio na. Allar ufre to tumrar ekin ase, te amar ufreo ekin raço.

² Amar bafor bařit roar bout zaga ase, na takle ami koılam one. Ami to tumrar lagi zaga țik korat zairam.

³ Zaga țik korıa hirbar aimu, aia tumrare amar gese nimu. Teu ami zeno roimu, tumrao hono roıbae.

⁴ Ar ami kuai zairam, i fot to tumrar sina ase.”

⁵ Ou shomoe sahabi Tumase Isare koila, "Huzur, afne kuai zaira, oĝanu amra zani na, te fot kila sinmu?"

⁶ Isae koila, "Amiu fot, amiu hok ar amiu zindegî. Amar usilla saĝa kunu manushu gaibi bafore gese zaito fare na."

⁷ Tumra amare sinle amar gaibi bafreou sinlae one. Te oĝon tumra tane sincho ar dekso-o."

⁸ Filife koila, "Huzur, ou gaibi baf amare deĝaukka, teu amra shanti oimu."

⁹ Isae koila, "Filif, otodin taki ami tumrar loge loge asi, erbadeo tumi amare sinlae na ni? Ze zone amare dekse, he amar gaibi bafreou dekse. Te tumi kilan koilae, gaibi bafore deĝaukka?"

¹⁰ Tumi ekin ĝoro na ni, ami gaibi bafore maze asi, ar gaibi bafo amar maze asoin? Ami tumrare zeta ĝoi, ita amar nizor mukor buli nae, ze gaibi baf amar bitre asoin, tainu tan nizor ĝam salaira.

¹¹ Amar ĝota ekin ĝoro, ami amar bafore maze asi, ar tain amar maze asoin. Ar-nae ontoto amar ota keramoti ĝam dekia amare ekin ĝoro.

¹² "Ami tumrare hasau ĝoiram, ĝeu zudi amar ufre iman ane, te ami zeta ĝam ĝori, he-o ota ĝorbo. Ar ami amar bafore gese zaiargi ĝori he aro boĝo boĝo ĝam ĝorbo."

¹³ Tumra amar name zeta saibae, ami ita fura ĝormu zate bafore mohima futore mazdi zair oe.

¹⁴ Amar nam loia amar gese kunta saile, ami dimu.

Pak ruhore bafore oada

¹⁵ "Tumra zudi amare maea ĝoro, te amar hoĝol hukore-ahkam amol ĝorio."

¹⁶ Ami gaibi bafore gese saimu, ar tain tumrar lagi aroĝ shaijĝogir faĝaiba, ein siroĝal roiba.

¹⁷ Ou shaijĝogir oila hok ruh. I duniar manshe ou hok ruhore ĝobul ĝore na, ĝaron tara ere deĝeo na, sineo na. Oile tumra ene sino, ein to tumrar loge loge roin ar sammadi tumrar dilore maze boshot ĝorba.

¹⁸ "Ami tumrare etim halote falai zaitam nae, ami hirbar tumrar gese aimu."

¹⁹ Tuĝa bade duniar manshe amare ar deĝto nae, oile tumra deĝbae. Ami zinda asi gotike tumrao zinda roibae.

²⁰ Ami zinda oia uĝia harle tumra buzbae, ami amar gaibi bafore maze asi ar tumra amar maze aso, ami tumrar maze asi.

²¹ Ze zone amar hukore-ahkam sine ar amol ĝore, he-u amare maea ĝore. Ar ze zone amare maea ĝore, amar gaibi baf Allaeo tare maea ĝorba. Amio tare maea ĝormu, ar amar nizore tar gese zair ĝormu."

²² Sahabi oĝolor maze Ihuda Iskariat saĝa aroĝ sahabir nam asil Ihuda, ein koila, "Huzur, duniar hoĝol manshor gese zair na ĝoria, ĝali amrar geseu afnare ĝene zair ĝorba?"

²³ Isae zuaf dila, "Ĝeu zudi amare maea ĝore, te he amar ĝota manbo. Amar gaibi bafore tare maea ĝorba, amra tar gese aimu, aia tar loge boshot ĝormu."

²⁴ Oile ze zone amare maea ĝore na, he kunumonteu amar ĝotae sole na. Ami tumrare zeta koilam, ita amar mukore ĝota nae, zein amare bezisoin hou bafore ĝota.

²⁵ "Ami tumrar loge taĝte taĝteu ita koilam."

²⁶ Ou shaijĝogir Pak Ruhore, zanre amar bafore amar name faĝaiba, tainu hoĝol befare tumrare talim diba, ar ami tumrare zeta ĝoisi ota iad ĝorai diba.

²⁷ "Ami tumrar lagi shanti rakia zaiar, amar shantiu ami tumrare dia zaiargi. I duniae zemne shanti dey, ami ila dei na. Tumrar dilo zanu kunu fereshani ba ĝorĝof na ae."

²⁸ Ami to ageu tumrare ĝoisi, ami zaiargi, ar hirbar tumrar gese aimu. Tumra zudi amare maea ĝortae, te ami amar bafore gese zaiar ĝori kushi oilae one, ĝaron i baf to amar takio mohore.

²⁹ Ita goĝar ageu tumrare zanai dilam, zate goĝia harle tumra ekin ĝortae faro.

³⁰ Ami tumrar loge ar beshi shomoe mattam nae, ĝaron duniar munib Iblis aior. Amar ufre tar kunu ĝemota nai.

³¹ Oile ami amar bafore hukore mania ita hoĝolta ĝori, zate duniar manshe buzoin, ami amar bafore maea ĝori. Te ao, amra oĝon i zaga taki zaiĝi."

15

Hozrot Isau ashore angur gas

¹ Hozrot Isae koila, "Amiu ashore angur gas ar amar baba girosto."

² Amar zeta ĝalainto fol dore na, tain itare ĝaĝia falai dein. Ar zeta ĝalainto fol dore, tain itare saĝia saf-sutra ĝori raĝoin, zate aro beshi fol dore.

³ Te ami tumrare ze kalam talim disi, erlagi to tumra ag takiu saĝa oia saf-sutra oiso.

⁴ Tumra amar maze ro, amio tumrar dilo roimu. Angur gasore loge ĝal zudi lagail na taĝe, te ĝale zela nize nize fol doraito fare na, oula tumrao amar maze na roile nize nize folala oitae faro na.

⁵ Amiu angur gas, ar tumra oilae dal-fala. Ze zon amar loge lagail taĝe, amio tar loge lagail roi, teu tar zindegite bout fol dore. Ar, amare saĝa to tumra kuntuo ĝortae faro na.

⁶ “Amar loge keu lagail na roile, tare kaṭa ḡalor laḡan falai deoa oe ar roide hukai zae. Bade hukna ḡalain tubaia aguino dein, teu ita zoli-fuṛi zae.

⁷ Tumra zudi amar loge lagail taḡo ar amar kalam ḡanain tumrar dilo taḡe, te tumrar zeta ichcha otau saio, ita tumrare deoa oibo.

⁸ Tumrar zindegit zudi bout fol dore, ar olaḡan tumra nizore amar ummot hishabe forman ḡorilao, te amar gaibi bafor tarif oibo.

⁹ Bafe amare zela maea ḡorsoin, amio oula tumrare maea ḡorsi. Tumra amar maear maze ro.

¹⁰ Ami amar bafor hoḡol hukum-ahkam mania zela tan maear maze roisi, tumrao oula amar hukum-ahkam manle amar maear maze roibae.

¹¹ “Ami tumrare ita ḡoilam, zate amar kushi tumrar dilo taḡe ar tumrar kushi fura oe.

¹² Amar hukum oilo, ami zela tumrare maea ḡorsi, tumrao oula eḡe-oinnore maea ḡoro.

¹³ Keu zudi nizor dustor lagi zan bilai dey, te tar taki ar beshi maea ḡar ase?

¹⁴ Amar deoa hukum zudi tumra amol ḡoro, te tumra amar dust.

¹⁵ Ami tumrare ar gulam ḡoiram na, ḡaron munibe kita ḡoroin gulame to ita zane na, borong ami tumrare dust ḡoisi, ḡaron gaibi bafor ges taki ami zotota hunchi, hoḡoltau tumrare zanaisi.

¹⁶ “Amare to tumra fosond ḡorso na, borong amiu tumrare fosond ḡorsi ar ḡamo lagaisi, zate tumrar zindegit folala oe ar ou fol ḡikia roe. Teu amar name gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba.

¹⁷ Ami tumrare ou hukum diar, tumra eḡe-oinnore maea ḡoro.

Dunia mumin oḡolor dushmon

¹⁸ “Duniar manshe tumrare ginnain, oile mono rakio, er age tara amareo ginnaise.

¹⁹ Tumra zudi ou duniar oitae, te tara tumrare nizor hishabe bala failo one. Tumra to i duniar nae, ami tumrare duniar maz taki fosond ḡorsi gotike tara tumrare ginnae.

²⁰ Amar ḡotaḡan mono rakio, gulam tar munib taki boḡo nae. Erlagi manshe zudi amare zulom ḡore, te tumrareo ola ḡorbo. Tara amar ḡota manle tumrar ḡotao manlo one.

²¹ Amar ḡaroneu tara tumrar loge ola ḡorbo, ḡaron amare zein bezisoin, enre tara sine na.

²² “Ami zudi na aitam ar tarar gese nosiot na ḡortam, te tara gunagar oilo na one, oile oḡon to tarar kunu uzuat nai.

²³ Ze zone amare ginnae, he amar gaibi bafreo ginnae.

²⁴ Huno, zeta keramoti keu kunudin deḡaise na, ota keramoti zudi ami na deḡaitam, te tara gunagar oilo na one. Oile tara to amare ar amar gaibi bafore deḡse, deḡiao ginnaise.

²⁵ Ita oilo, zate tarar kitabor ou ḡota fole, kitabo ase, tara bina ḡarone amare ginnaise.

²⁶ “Ami amar gaibi bafor ges taki ze shaijogir ruhre tumrar gese faṭaimu, tain aia amar befare shakki diba. Tain oila hok ruh, tain gaibi bafor ges taki aiba.

²⁷ Ar tumrao amar befare shakki dibae, tumra to foela takiu amar loge loge aso.”

16

¹ Hozrot Isae aro ḡoila, “Ami ita zanai dilam, zate tumra ḡorlami na zao.

² Manshe tumrare shomaz taki bar ḡori diba. Ola shomoe aibo, zara tumrare kun ḡorbo, tara mono ḡorbo ita Allar ebadot ḡorer.

³ Tara ita ḡorbo, ḡaron tara gaibi bafreo sinche na, amareo sinche na.

⁴ Ami ita ageu ḡoia raklam, zate shomoe aile mono oe, ami tumrare ota ḡoislam. Ami foela taki ita ḡoisi na, ḡaron ami to tumrar loge loge aslam.

Shaijogir ruhur ḡam-ḡazor nomuna

⁵ “Huno, amare zein faṭaisoin, ami oḡon tan gese zaiargi, ta-o tumra keu amare zikairae na, ami ḡoi zairam.

⁶ Borong ami tumrare ita ḡoisi, erlagi tumrar mono kub duk aise.

⁷ Tebou ami hok kota ḡoiram, amar zaoaḡan tumrar lagi bala, ami na gele to hou shaijogir ruh aita nae. Ami gelegi tanre tumrar gese faṭaimu.

⁸ Tain aia gunar befare, Allar morzi mafik solar befare ar Allar bisaror befare manshore hozag korba.

⁹ Tain gunar befare hozag korba, ḡaron manshe amar ufre iman ane na.

¹⁰ Allar morzi mafik solar befare hozag korba, ḡaron ami amar gaibi bafor gese zaiargi, tumra amare ar deḡtae nae.

¹¹ Bisaror befare hozag korba, ḡaron duniar munib Iblisor bisar oigese.

¹² “Tumrare aro boutta ḡoar ase, oile oḡon ita ḡoile shoiḡo ḡortae fartae nae.

¹³ Hou hok ruh aia hari fot deḡaia tumrare furafur hokkan zanaiba. Tain to niz taki kunta ḡoita nae, ḡali zeta hunoin, otau ḡoiba. Ar zeta goṭbo, otau zanaiba.

¹⁴ Ami zeta ḡoi, tain aia otau tumrar gese zair ḡorba. Olaḡan tain amar mohima zair ḡorba.

¹⁵ Gaibi bafor zeta ase, ita hoçoltau amar. Erlagi ami çoiram, ami zeta çoi, tain otau tumrar gese zair çorba.”

Ummot oçolre buz deoa

¹⁶ Hozrot Isae çoila, “Tuça bade tumra ar amare deçtae nae, hirbar tuça bade deçbae.”

¹⁷ Ikan hunia çoezon sahabie mata-mati çorla, “Tain ita kita matoin, “Tuça bade tumra ar amare deçtae nae, hirbar tuça bade deçbae’, tain hirbar çoira, ‘Ami bafor gese zairamgi.’

¹⁸ Te tain ze tuça shomoeor çota çoira, ikan kita? Tain kita matira, amra to buzram na.”

¹⁹ Hozrot Isae buzilila, tan sahabi oçole ou befare tanre kunta zikaíta saira, buzia tain çoila, “Ami ze çoisi, “Tuça bade tumra ar amare deçtae nae, hirbar tuça bade deçbae’ ota loa tumra mata-mati çorrae ni?”

²⁰ Huno, ami tumrare hasau çoiram, tumra çandibae ar ahazari çorbae, oile i duniar manshe kushi çorba. Tumra oçon duk-kosçto çorbae, oile bade i duk roito nae, er bodla kushi çorbae.

²¹ Baichcha oar shomoe beçintor kub kosçto oe, oile oia harle noea aolador furtie mon bori zae, hi çosçtor çota ar mono taçe na.

²² Ou laçan tumrao oçon duk-kosçto çorrae, oile hirbar zebla tumrar loge amar deça oibo, hou shomoe kushie tumrar dil borizibo, i kushi çeu çarçia nito farto nae.

²³ “Hi shomoe tumra amar gese kunta saítae nae. Ami tumrare hasa çoiram, tumra amar name amar gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba.

²⁴ Oçono to tumra amar name kunta saiso na. Sao, teu faibae, zate tumrar kushi fura oe.

²⁵ “Ami tumrare udahoron dia ou talim dilam. Oile olaçan shomoe aibo, zebla ami kunu udahoron saça, amar gaibi bafor befare kula-mela buzaimu.

²⁶ Hou dinu tumra amar name saibae. Ami to ikan çoiram na, ami tumrar oia gaibi bafor gese minot çormu.

²⁷ Tain nizeu tumrare maea çoroin, çaron tumra amare maea çorso ar ekin çorso ze, ami Allar ges taki aisi.

²⁸ Ashole, ami amar gaibi baf Allar ges taki ou duniat aisi ar dunia sarçia tan geseu zairam.”

²⁹ Ou shomoe sahabi oçole tanre çoila, “Huzur deçoukka, oçon to afne kula-melau matira, kunu udahoron dira na.

³⁰ Oçon amra buzlam, afnar ozana kunta nai, ar afnare çeu kunta zikaniro nai. Gotikeu amra ekin çorlam, afne Allar ges takiu aisoin.”

³¹ Isae tarare çoila, “Oçon ekin oise ni?”

³² Huno, ola shomoe aior, emonki aichche, zebla tumra dol sarçia amare toia zarzir zagat bagibae. Oile ami to eçla nae, amar gaibi baf amar loge loge asoin.

³³ Ami tumrare ita çoilam, zate tumra amar loge mishia aso gotike mono shanti fao. I duniat tumra duk-mosiboto aso, ta-o monobol rakio, amiu duniare zoe çorsi.”

17

Ummotor lagi munazat

¹ Oçan çoia hari Hozrot Isae asmanor bae saia dua çorla, “Baba, shomoe oigese. Tumi tumar futor mohima zair çoro, zate futeo tumar mohima zair çorta faroin.

² Tumi tanre hoçol manshor ufre çemota diso, zate tumi zerare tan ato shofiso, erare tain açeri zindegi dein.

³ Eçmatro hok Allare mani tumare ar tumi zenre façaiso, hou Isa al-Mosire sinu oilo açeri zindegi.

⁴ Tumi amare ze çam diso, i çam adae çoria duniat tumar mohima zair çorsi.

⁵ Te baba, dunia foeda çorar age tumar dorbaro amar ze mohima asil, tumar gesor ou mohima oçon amare hirbar deo.

⁶ “I duniar mazor zerare amar ato shofiso, ami erar gese tumare zair çorsi. Tara to tumaru asla, tumiu tarare amar ato shofiso. Tara tumar hukum mania solche.

⁷ Tara oçon buzche, tumi zeta amare diso, ita to tumar ges takiu aise.

⁸ Çaron oilo, tumi zeta toblig korar hukum diso, ami ota zanaisi. Ar tarao itare çobul çoria asholkan buzilise zen, ami tumar ges takiu aisi. Tara ekino çorse, tumiu amare façaiso.

⁹ Te ami to hoçolor lagi minot çoriar na, çali tumi zarare amar ato diso, erar lagiu minot çorram, tara to tumaru.

¹⁰ Amar zotota ase hokkoltau tumar, ar tumar hokkoltau amar. Erar mazdiu amar mohima zair or.

¹¹ “O fobitro baba, i duniat ami ar beshi shomoe nae, oile tara i duniat asoin, ami to tumar gese airam. Tumi amare tumar ze nam diso, ou namor bole erare basao, zate amra zela eç, tarao ola eç oita faroin.

¹² Ami zotodin tarar loge aslam, otodin tumar deoa ou namor gune tarare basaisi. Tarare fara dia raçsi, tara çeu binash oise na. Çali zar binash oar çota, he-u binash oise, zate Allar kalamor çota fole.

¹³ “Te oçon ami tumar gese airam, duniat roiteu ita tarare zanai dilam, zate amar kushie tarar dil bori zae.

¹⁴ Tumi amare zeta zanaiso, amio tarare ota zanaisi. Ami zela i duniar nae, tarao ola i duniar nae, erlagi duniar manshe tarare ginnaise.”

¹⁵ Ami tumar gese abdar qorram na, tumi tarare dunia taki nitaegi, borong ou abdar qorram, tumi tarare Iblisor at taki hefazot koro.

¹⁶ Ami zela ou duniar nae, oula tarao i duniar nae.

¹⁷ Tumi tarare tumar hok dia kas hishabe raqo. Tumar kalamu oilo ou hok.

¹⁸ Tumi zela amare duniar faqaiso, oula amio tarare duniar maza faqaisi.

¹⁹ Ami tarar lagi nizore kas qori raksi, zate tarareo hok dia kas hishabe raqa oe.

²⁰ "Te ami qali erar lagi minot qoriar na, tarar lagio minot qorram, zera erar qota hunia amar ufre iman anbo.

²¹ Ami minot qoriar tara hoqol zanu ek oe. Baba, tumi zela amar loge aso ar amio zela tumar loge asi, oula tarao zanu amrar loge milia roin. Teu duniar manshe ekin qorba, tumiu amare faqaiso.

²² Tumi amare ze mohima dan qorso, ami ita tarare dan qorsi, zate amra zela ek, oula tarao ek oita faroin.

²³ Tumi zela amar maza aso, ola amio tarar maza asi. Ou laqan tara zanu furafur ek oita faroin. Teu duniar manshe buzbo, tumiu amare faqaiso, ar tumi amare zela maea qoro, oula tarareo qoro.

²⁴ Baba, ami sairam, tumi zerare amar ato shofiso, ami zeqano asi, tarao zanu amar loge hono roin ar amar mohima deqoin. I mohima to tumiu amare dan qorso, qaron dunia foeda qorar ag takiu tumi amare maea qorso.

²⁵ "O hok insafqari baba, duniar manshe tumare sine na, oile ami to sini. Ar tumiu zen amare faqaiso, ikan era buzilise.

²⁶ Erar gese ami tumar nam zair qorsi, agedi aro qormu, zate tumi amare zela maea qoro, ola maea tarar bitreo taqe ar ami tarar loge mishia taki."

Hozrot Isar ufre zulum-mosibot ar tan ufat (18:1-19:42)

18

Dushmonor ato Hozrot Isa

¹ Ou munazator bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loia Kidrun namor ek faraja kal faroia gela. Gia tarare loia ek baganor bitre hamaila.

² Beiman Ihudae i zaga sinto, qaron Isae age bout bar sahabi oqolre loia ono boiso.

³ Ermaze bozo imam ar Forishi oqole ou Ihudar loge ek dol sifai ar Baetul-Mukaddosor qoezon fulish faqaila. Ihudae tarare loia ono ailo, ou shomoe tarar ato lem, mushal, ar ostro-shostro asil.

⁴ Isae ag takiu hoqolta zanta, tan ufre kita goqbo. Erlagi tain aguia aia tarare zikaila, "Afnara qare tukaira?"

⁵ Tara koila, "Nasarot gaur Isare." Tain koila, "Amiu hein." Ou shomoe beiman Ihudao tarar loge asil.

⁶ Isae zebla koila, "Amiu hein," ikan huniau tara qore di gia matit forigela.

⁷ Tain hirbar tarare zikaila, "Afnara qare saira?" Tara koila, "Nasarot gaur Isare."

⁸ Tain koila, "Ami to koilam, amiu hein. Afnara zudi amareu tukanit ain, te amar logor erare saru deukka."

⁹ Ashole ila goqlo, zate Isae age zeta koisla ota fura oe. Tain koisla, "Baba, tumi zerare amar ato shofiso, era ekzonreo ami kuaisi na."

¹⁰ Ou shomoe Saimon-Fitoror loge ekan toluar asil, okan bar qoria, tain fordan imamor gulamor dain kan qatilila. I gulamor nam asil Malkus.

¹¹ Erlagi Isae Fitorre koila, "Tumar toluar kafo harao. Gaibi bafe amare ze mosibotor fiala disoin, iqtar shad ami loitam na ni?"

¹² Ou shomoe sifai oqole, fordan sifaie ar Baetul-Mukaddosor fulish oqole Isare doria bandililo.

¹³ Bandia foela tara Hanonor gese loia gelo. I Hanon asla hou bosoror fordan imam Kaeafar hour.

¹⁴ Ou Kaeafae age Ihudi neta oqolre koisla, "Asta zati binash oar saite, hoqolor bodla ekzonor moron aro bala."

Sahabi Fitoror foelabar oshikar

¹⁵ Ou shomoe Fitor ar aroqzon sahabi Isar qore qore gela. Ou sahabe fordan imame sinta. Ein Isar loge oia fordan imamor baqir utano hamaila.

¹⁶ Oile Fitor baire geitor gese ubai roila. Teu fordan imamor forisito Isar ou sahabi bare gia faradar beqire qoia Fitorre bitre anaila.

¹⁷ Ou beqire Fitorre koilo, "Tumio en murid ni?" Fitore koila, "Na, na, ami nae."

¹⁸ Ou shomoe kub shit forsil, erdae sifai ar gulam oqole utano angradi aguin doraia aguin tabanit lagla. Fitoreo tarar daro ubaia aguin tabaila.

Fordan imamor zera

¹⁹ Ou shomoe fordan imame Isare tan ummot ar tan talimor befare zikaila.

²⁰ Isae zuaf dila, "Ami manshor samne kula-mela matisi. Ihudi oqol zeqano zoma oin, ota mosido ar Baetul-Mukaddoso hamesha talim disi. Ami to lukaia kunta koisi na.

²¹ Te amare ar qene zikaira? Amar talim zera hunche, tarareu zikaukka. Ami ze talim disi, ita tarar zana ase."

²² Isar i zuaf hunia, kãndat ze sifai oõol uba asla, era eõzone tanre soõ maria õoilo, "Tui fordan imamre ola zuaf dire ni?"

²³ Tain õoila, "Ami zudi bad kunta õoia taki te õoukka, ar bala mat matile amare marra keñe?"

²⁴ Ou shomoe Hanone banda halote Isare fordan imam Kaeafar gese faõai dila.

Hozrot Fitoror hirbar oshikar

²⁵ Sahabi Saimon-Fitore zebila aguin tabaira, ou shomoe manshe tanre õoilo, "Tumio tar logor eõzon sahabi ni?" Fitore dusrabar oshikar õori õoila, "Na, na, ami nae."

²⁶ Fitore zar õan õatõsila, tar ek kuõum asil fordan imamor gulam. He õoilo, "Ami baganor bitre ogur loge tumareo deõlam na ni?"

²⁷ Fitore hirbar oshikar õorla, ar loge logeu murgae bang dilailo.

Hakim Filator samne Hozrot Isa

²⁸ Ihudi neta oõole biãne Isare Kaeafar ges taki, Ruman bashshar fordan hakim Filator õongit loa gela. Oile tara baõir bitre hamaila na, zate be-din hakimor baõit hamaila nafaõ na oin, borong pak-saf roia Azadi Idor õani kaõita faroin.

²⁹ Erlaõi Ruman hakim Filat bare aia zikaila, "I beõtar birudde tumrar nalish kita?"

³⁰ Tara õoila, "He oforad na õorle to afnar gese anlã na one."

³¹ Filate tarare õoila, "Tumra tare loa zaõõi, õia tumrar shoriot mafik bisar õorilao." Ikan hunia tara Filate õoila, "Kunu manshore zane marar moto shaza deoar õemota amrar ato nai, õali Ruman oõolor ato ase."

³² Nizor mout kilan oibo, Isae ikan ageu õoisoin. Te ita oilo, zate tan ou õota fole.

³³ Teu Filat hirbar õongir bitre hamaila ar Isare õaõ dia õoila, "Oba, tumi kita Ihudi oõolor bashsha ni?"

³⁴ Tain zuaf dila, "Afne nize ou õota õoira, na manshe amar befare afnare õoise?"

³⁵ Filate zuaf dila, "Ami kita Ihudi ni? Tumar nizor zatir manshe ar boõo imam oõole tumare amar ato dise. õo, tumi kita õorso?"

³⁶ Isae õoila, "Amar bashshai i duniar nae. Amar bashshai zudi ou duniar oito, te Ihudi neta oõolor ato ami na foõar lagi amar manshe laõai õorlo one, oile amar bashshai to inor nae."

³⁷ Ikan hunia Filate Isare zikaila, "Taile tumi kita bashsha ni?" Isae õoila, "Afneu to õoira, ami bashsha. Hunoukka, hokor fokke shakki deoar lagi ami duniat aisi. Zara hokor loge ase, tara amar õota hune."

³⁸ Filate tanre õoila, "Te hokkan kita?" Oõan õoia tain hirbar bare õia Ihudi neta oõolre õoila, "Ami to er kunu dush faisai na.

³⁹ Oile tumrar to eõõta reoaz ase, Azadi Idor shomoe ami eõõon õoedire õalas dei. Te tumra sao ni, ami Ihudir ou bashshare saõi ditam?"

⁴⁰ Ikan hunia tara sillaia õoilo, "Na, na, ere na, Barabbare saõi deukka." Ou Barabba asil eõ õaõait.

19

¹ Bade Ruman hakim Filate Isare sabuk marar hukum dila.

² Ar sifai oõole gosa-õaõta dia eõ muõuõ banaia tan matat dilo, ar baingoni rongor bashshai lebas findailo.

³ Bade tara tan samne aia õoilo, "O Ihudir bashsha, marhabal!" Oõan õoia õoia tara tan galo soõailo.

⁴ Teu Filat hirbar bare aia õoila, "Huno, ami ere tumrar gese bar õoria aniar, teu tumra buzbae, ami er kunu dushu fairam na."

⁵ Hou gosa-õaõtar muõuõ ar baingoni lebas finda halote Isa baroia aila, ar Filate õoila, "Ou deõo, hou manush."

⁶ Isare deõia boõo imam ar Baetul-Mukaddosor fulish oõole sillaia õoila, "Tare solibo deo, solibo deo." Filate õoila, "Ami to tar kunu dush faisai na, te tumrau tare nia solibo gatilao." (I solib oilo laõõridi banail, manshore loõõaia marar eõ zinish.)

⁷ Ihudi neta oõole Filate õoila, "Amrar shoriot mafik tar moron oa usit, karon he nizore Allar õas maear zon, Ibnulla õoise."

⁸ Ikan hunia Filate aro beshi õoraigela.

⁹ Tain hirbar õongi-goror bitre hamaila Isare zikaila, "Tumi kuai taki aiso?" Oile Isae kunu zuaf dila na.

¹⁰ Erdae Filate Isare õoila, "Tumi amar mator kunu zuaf ditae na ni? Tumi zano ni, tumare õalas dibar ba solibor ufre loõõaia marar õemota amar ase?"

¹¹ Teu Isae õoila, "Ufre taki afnare õemota na deoa oile, amar ufre afnar kunu õemotau taõto na. Erlaõi ze manshe amare afnar ato dorai dise, he-u boõo gunagar."

¹² Ikan hunia Filate Isare õalas dilaita saila, oile Ihudi neta oõole sillaia õoila, "Afne zudi ere õalas dilain, te afne Ruman bashshar dust nae. Ze manshe nizore bashsha õoia dabi õore, he to Ruman bashshar dushmon."

¹³ Ikan hunia Filate Isare bar õori anla ar Fattordi-Banda namor eõ uõano bisaror ashono boila. Ibrani bashae i uõanre Gabbata õoa oe.

¹⁴ I din asil Azadi Idor aeozonor din. Ou shomoe beil onuman duifor oigese. Filate Ihudi neta okolre koila, "Ou deko, tumrar bashsha."

¹⁵ Isare dekia tara sillaia koilo, "Ogure horao, horao, tare solibo deo." Filate koila, "Tumrar bashshare ami solibo dilaitam ni?" Boro imam okole koila, "Kali Ruman bashsha safa, amrar ar kunu bashsha nai."

¹⁶ Teu hakim Filate solibor ufre lotkaia marar lagi Isare tarar ato shomzai dila, ar sifai okole tanre loa gela.

Hozrot Isa al-Mosir mout

¹⁷ Bade Isae tan solib nize boia 'Kollar Sar' namor zagat gela. Ibrani bashae i zagar nam Golgata.

¹⁸ Hino nia tara tanre solibo lotkailo. Isare mazkano, ar tan dui galar duio solibo oinno duizonre lotkailo.

¹⁹ Ar Filate ekan oforad-nama lekia Isar solibor ufre lagaila. Ikano leka asil, "Nasarot gaur Isa, Ihudir bashsha."

²⁰ Ze zagat tanre solibo lotkail oisil, ou zaga taunor kandat asil gotike bout Ihudie ou oforad-nama foilo. Ika Ibrani, Iunani ar Ruman bashae leka asil.

²¹ Ihudir boro imam okole hakim Filatre koila, "Ihudir bashsha na lekia, afne ola lekoukka, he koito, ami Ihudir bashsha."

²² Filate koila, "Ami zeta lekisi, lekisiu."

²³ Isare solibo lotkanir bade sifai okole tan kapor-sufor sair bat kori batia nila. Bade tan kurtao nila. I asta kurtar gola taki bain kora, kunu silai asil na.

²⁴ Erlagi sifai okole eke-oinne koilo, "Ikta na siria borong lotari mari deki, kar baigot fore." Ita gotsil, zate asmani kitabor kota fole, kitabo leka ase,

Tara nizor maze amar kapor-sufor

baťa-baťa korse,

amar kurtar lagi tara

lotari marse.

²⁵ Ar hasau tara ola korlo.

Hozrot Isar solibor kandat tan ma, kala, Kulufar bou Moriom ar Mogdilini Moriom uba asla.

²⁶ Isae dekla, tan ma ar maear hou sahabi daro ubai roisoin. Dekia foela tan ma're koila, "Mai go, oonu tumar fua."

²⁷ Ar sahabire koila, "Bai, oonu tumar ma." Ou shomoe taki i sahabie Isar ma're tan nizor goro loa gelagi.

²⁸ Erbade hokkolta shesh oigese zania, al-Zobur kitabor aeat zate fole, otar lagi Isae koila, "Amar fiase dorse."

²⁹ Ou shomoe hino ek zog tenga anguror shorbot asil. Tara ekan tena ania ou

shorbotor maze bizaia, esub gasor detar matat lagaia usa kori tan mukor gese dilo.

³⁰ I shorbot kaia harle tain koila, "Shesh oigese." Okan koia, tain mata nuaia akéri dom falaila.

al-Mosir lashor forikka

³¹ Azadi Idor agor din Hozrot Isae in-tekal korla. Bador din asil kas fobitro ek Zummabar. Erlagi Ihudi neta okole saila, i din zanu kunu lash solibor ufre na take. Ou tara hakim Filator gese saila, zate solibo zera ase, tara zoldi morar lagi tarar fao bangia solib taki lamani oe.

³² Teu Isar loge zerare solibo lotkail oisil, sifai okole era duiozonor fao bangi dilo.

³³ Tara Isar gese aia dekho, tain mara gesoin, erlagi tan fao banglo na.

³⁴ Oile ek sifaie sulfi dia tan fatti-aror mazedí faf marlo, fafor loge lou ar fani baroia ailo.

³⁵ Ze zone nizor souke i gořona deksoin, tainu shakki disoin ar tan shakki hasa. Tain zanoin, tain zeta koira ita hasa, zate tumrao ekin koro.

³⁶ Ita oisil zate pak kitabor ou kota fura oe, kitabo ase, "Tan ekta adđio banga oito nae."

³⁷ Eokan ase, "Zara tanre gatise, tara tan bae sai roibo."

Hozrot Isa al-Mosir dafon

³⁸ Ita gořonar bade Arimatia gaur Iusufe Isar lash nita kori hakim Filator onumoti saila. Iusuf asla Isar ekzon lukail ummot, karon tain Ihudi neta okolre doraita. Filator onumoti faia tain Isar lash nila.

³⁹ Age raitor bala zein Isar gese aisla, hou Nikodimeo mura-ator ar oguru mishaia onuman ek mon kushboe moshla loa aila.

⁴⁰ Ar Isar lash nia Ihudi okolor niom mafik ou kushboeala moshla mařaia kafon findaila.

⁴¹ Isare zekano solibo gata oisil, hono ek baganor bitre fafor guhar maze noea ekta koebor kudia rařa asil. I koeboro keurore dafon kora oise na.

⁴² Ou din Ihudi okolor idor agor din oae ar koeborřao kandat tařae, tara tařa-ura kori Isare onou dafon korla.

Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar boute dekla (20:1-21:25)

20

Hozrot Isa murda taki zinda oila

¹ Haftar foela din fozor okto andair roiteu Mogdilini Moriom Hozrot Isar koeboror kandat gela. Gia dekla, koeboror muk taki fattorřa horail oigese.

² Dekia tain Saimon-Fitor ar ze sahabire Isae kub maea korta, erar gese dourāia gia

koila, "Hunchoin ni, huzuror lash manshe koebor taki tulia nisoingi. Nia çoi raksoin amra zani na."

³ Koebor faia Fitor ar ou sahabi koeboror bae roana oila.

⁴ Duiozone ekloge douçaira. Fitorre çore falaia hou sahabi age koeboror çandat gela.

⁵ Gia unda oia dekla, koeboror bitre kafon fori roise, oile tain koeboror bitre hamaila na.

⁶ Fitoro tan çore çore aila, aia koeboror bitre hamaia dekla, çali kafonçan fori roise.

⁷ Ze kafonor çukra dia tan mata banda oisil, ikan oinno çukrar loge nae, alga fori roise.

⁸ Ze sahabi foela koeboror çandat gesla, bade taino bitre hamaila, hamaia hoçolta dekia ekin çorla.

⁹ Isar to murda taki zinda oa zorur, pak kitabor ou talimor mani age to era çeu buzçoin na.

¹⁰ Erbade sahabi oçol zarzir baçit gelagi,

¹¹ oile Moriome koeboror çandat ubaia çandon lagaila. Tain çandi çandi unda oia koeboror bitredi saia dekla,

¹² Isar lash zeno hutaia raça oisil, hono dola kafor finno duizon firista boi roisoin, ekzon hitanedi, aroçzon fao galabae.

¹³ Firista oçole Moriomre koila, "Tumi çandirae çene go?" Tain koila, "Manshe amar malikor lash tulia nisoingi, nia çoi toisoin zani na."

¹⁴ Oçan koia tain çoredi saiteu dekla, Hozrot Isa ubai roisoin. Oile tainu ze Isa, Moriome ikan buzla na.

¹⁵ Isae Moriomre koila, "Ogo, tumi çando çene? Çare tukairae?" Isare baganor mali mono çoria tain koila, "Deçoukka, afne zudi tan lash nia taçoin, te kuai nisoin, çoukka. Ami tan lash nimu."

¹⁶ Isae koila, "Moriom." Teu Moriom firia ubaia Ibrani bashae tanre koila, "Rab-buni", mani ustad.

¹⁷ Isae tanre koila, "Amare doria rakio na, ami to oçono gaibi bafor gese ufre gesi na. Tumi borong amar baiainre gia ço, zein amar ar tumrar gaibi baf, amar ar tumrar Alla, ami ufre tan geseu zairam."

¹⁸ Teu Mogdilini Moriome sahabi oçolre gia koila, Isar loge tan deça oise ar Isaeu tanre ita hoçolta çoisoin.

Sahabi oçole zinda Isare dekla

¹⁹ Hou din, mani haftar foela din hain-jabala sahabi oçol eçano dola oila. Oile Ihudi neta oçolor çore goror duar-kiçki hoçolta bond asil. Ermaze açtau Hozrot Isa aia erar mazçano ubaia koila, "Assalamu alaikum."

²⁰ Oçan koia hari tain nizor duio at ar fatti-açor zoçomor dag erare deçaila. Huzurre dekia sahabi oçol kub kushi oila.

²¹ Bade Isae hirbar erare koila, "Assalamu alaikum. Huno, amar gaibi bafe zela amare façaisoin, amio oula tumrare façairam."

²² Oçan koia tain sahabi oçolor ufre fu dia koila, "Allar Pak Zuhre çobul çoro.

²³ Huno, tumra zudi çeurore maf çori deo, te tar guna maf çora oibo, ar zudi maf na çoro, te tar gunar mafi milto nae."

Sahabi Tumasor shondoe

²⁴ Hozrot Isa zebila sahabi oçolor samne aila, ou shomoe barozon sahabir mazor Tumas namor eçzon sahabi ino asla na. Ou Tumasre Zomoz çoia deça oito.

²⁵ Erlagi baki sahabi oçole Tumasre koila, "Amra to huzurre deçsi." Tumase koila, "Hunoukka, ami amar nizor souke zudi tan duio ator feregor dag na deki, ou zoçomo angul na lagai, ar tan fatti-açor zoçomo at na dei, te kunumonteu ami ita ekin çortam nae."

²⁶ Er eç hafta bade hirbar sahabi oçol ou goro dola oila, erar loge Tumaso asla. Ou shomoe goror hoçol duar-kiçki bond taçleo açtau Isa aia tarar mazçano ubaia koila, "Assalamu alaikum."

²⁷ Bade tain Tumasre koila, "Tumar angul lagaia amar duio at deço, ar tumar at baçaila amar fatti-açor zoçomo harao, ekin çoro, shondoe çorio na."

²⁸ Teu Tumase koila, "Malik amar, Alla amar."

²⁹ Isae tanre koila, "Tumas, amare deçso çori tumi iman anlae ni? Huno, doinnu tara, zera na deçiao amar ufre iman ane."

Ou kitabor mul nosiot

³⁰ Hozrot Isae sahabi oçolor samne aro bout keramoti nishana deçaisoin, ita hoçolta to ou kitabo leça oise na.

³¹ Çali ou goçona oçol leça oise, zate ota tilaot çoria tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada çora hou al-Mosi, tainu Ilnulla, Allar ças maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra açeri zindegi hasil çoro.

21

Shatzon sahabir loge zinda Isar shakkat

¹ Erbade Tibiria namor aoror faro Hozrot Isae sahabi oçolre hirbar deça dila. Goçona ou laçan oilo.

² Saimon-Fitor, Tumas zare Zomoz çoa oito, ar Galil zilar Çanna gaur Notonel, Zibudiar fuain shoho aro duizon sahabi ekloge asla.

³ Sahabi Saimon-Fitore logor erare koila, "Ami mas marat zaiargi." Tara koila, "Amra-o tumar loge zaimu." Teu tara nao loa mas marat baroila, oile i rait kunu mas faila na.

⁴ Fozor okto Isa aia aoror faro ubaila. Oile tainu ze Isa, era ikan buzla na.

⁵ Tain sahabi okolre koila, "O beain, tumra kunu mas faisio na ni?" Tara koila, "Ji na, faisio na."

⁶ Isae tarare koila, "Te naor dain galabae zal falao, teu faibaene." Tan kota moto tara zal falaila ar zalo oto mas hamaila, ikan tania tulta farla na.

⁷ Ze sahabire Isae maea korta, tain Fitorre koila, "Ein to malik." I shomoe Saimon-Fitoror gotro kafor asil na. "Ein to malik" okan huniau tain kafor findia faldi fanit forla.

⁸ Oile baki sahabi okole mase bora zal kan tani tani nao loa faro azila. Karon tara far taki beshi duroi nae, onuman dui-sho at duroi asla.

⁹ Tara faro utia dekla angrar aguin, ou aguinor ufre mas ar ruŕi.

¹⁰ Isae tarare koila, "Okon zeta mas marso, on tone koeta ano."

¹¹ Saimon-Fitore nao taki zal kan faro tania tulla. Zalor bitre ek-sho teppannota boŕo mas asil, tebou zal farlo na.

¹² Isae tarare koila, "Ao, kao aia." Oile kunu sahabe zikanir shaosh oilo na "Afne ke?" Karon tara zanta, tainu malik.

¹³ Bade tain aia tarare ruŕi kaite dila, oula biran maso dila.

¹⁴ Murda taki zinda oar bade, ou tin nombor bar tain sahabi okolre deka dila.

Hozrot Fitoror loge soal-zuaf

¹⁵ Tarar kaoo-daoar bade Isae Saimon-Fitorre zikaila, "O Saimon bin Iuhanna, era zela amare maea koroin, tumi amare er taki beshi maea koro ni?" Tain koila, "Ji-oe malik, afne to zanoin, ami afnare koto maea kori." Teu Isae koila, "Te amar meŕa-baichchar rakali koro."

¹⁶ Isae hirbar tanre zikaila, "Saimon bin Iuhanna, tumi amare maea koro ni?" Fitore koila, "Ji-oe malik, afne to zanoin, ami afnare koto maea kori." Isae koila, "Te amar meŕar fal deka-huna koro."

¹⁷ Bade tain tisrabar zikaila, "O Saimon bin Iuhanna, hasau ami tumar maear manush ni?" Isae tisrabar zikanie Fitor mone mone kisu dukito oia koila, "Malik, afne to hoŕkoltau zanoin, afne zanoinu afne amar kub maear zon." Teu Isae koila, "Te amar meŕa falor rakali koro."

¹⁸ Ami tumare hasau koiram, tumar zuankir shomoe tumi nizeu tumar komor bandia zeno kushi ono zaitae. Oile buŕakir shomoe tumar at baŕai dibae, ar oinno

zone tumare bandia, tumi zeno zaitae sao na, hono loa zaibo."

¹⁹ Allar gourob zair oar lagi Fitoror mout kilan oibo, okan buzanit gia Isae ou kota koila. Bade tain Fitorre koila, "Ao, amar loge taŕo."

²⁰ Ou shomoe Fitore koredi saia dekla, Isar hou maear sahabi kore kore aira. Ou sahabe koedin age kanit boia Isar bae zukia koisla, "Huzur, afnare dushmonor ato ze dorai dibo, he ke?"

²¹ Fitore enre dekia Isare koila, "Huzur, en kita oibo?"

²² Isae Fitorre koila, "Ami zudi sai, ami dusrabar duniat na aoa forzonto he ono rouk, te tumar kita? Tumi amar loge taŕo."

²³ Erlagi ummot okolor maze kobor roŕi gelo, ou sahabi morta nae. Oile Isae Fitorre ikan koisoin na. Borong tain koisla, "Ami zudi sai, ami hirbar toshrif na ana forzonto he ono taŕokouk, te tumar kita?"

Leŕok sahabir shakki

²⁴ Ou sahabe ita hoŕol befare shakki disoin ar leŕsoin. Amra zani, tan shakki hasa.

²⁵ Hozrot Isae aro bout kam korsoin. Ita zudi ek ek kori leka oito, te oto kitab oito, ita asta duniae dorlo na one.

**Fobitro Injil Shorif 5
nombor sifara
Sahabi Nama
Torikar ƙezmoto sahabi
oƙol
Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou Sahabi Nama sifarat maze amra faimu, Hozrot Isa al-Mosir sahabi ar ummot oƙol Allai Pak Ruhur bole foela Zeruzalem ƙaun, bade bortoman Filistin deshori Ehudia ar Shomoria elaka, heshe Eshia ar Iurup mohadeshori bout zaga oia Ruman bashshair razdani Rum ƙaun forzonto aia kila Allai kush-kobri toblig korsoin, ar kila ou hoƙol zagat noea noea Isai zomat zomnise.

Ou sifarat ase, toblig kamor soforo baroia sahabi oƙole ar Hozrot Isar ummot oƙole ƙoto beshi zulum-mosibot faisoin, nizor zati taki, bin zati taki ar nanan nomunar murti-fuzarir ges taki ou duk-mosibot, zel-zulum, sabukur mair shoiijo korsoin. Ta-o tara toblig kam korsoin ar Alla Pake tarare hamesha ƙoto bofo bofo shaiijo korsoin, tarar mazdi nanan nomunar keramoti zair oise. Erlagi manush dole dola aia iman anche.

Amra ou sifarat 1 ruku 8 aeato faimu, Hozrot Isae sahabi oƙole ƙoira, “Pak ruh tumrar ufre ƙaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaka, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae.”

Leƙok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou Sahabi Nama sifara leƙsoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi ƙaktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor ƙezmoto roia nanan deshori nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab aƙare leka oise. Ou Sahabi Nama sifara oilo Hozrot Lukor leka dui nombor sifara, er age tain al-Luk namor sifara leƙsla.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar behesto firot zaosa 1:1-11 aeat
- (2) Zeruzalem Isaei zomator zonom 1:12-5:42
- (3) Ehudia ar Shomoria elaka Isaei zomat 6-12 ruku
- (4) Hozrot Paulusor (ra:) foela toblig sofor 13:1-15:35 aeat
- (5) Hozrot Paulusor duara toblig sofor 15:36-18:28

(6) Hozrot Paulusor tin nombor sofor 19:1-21:14

(7) Bondi halote Hozrot Paulus 21:15-28:31

**Hozrot Isar behesto firot
zaosa (1:1-11)**

¹ Mohamainno Tiofilas,

Hozrot Isare behesto tulia neoar ag forzonto tain zeta talim disoin ar zeta zeta korsoin i hokoltau ami agor kitabo leksi.

² Ze sahabi oƙolre tain basia loisla, tanre tulia neoar age Pak Ruhu dia erar gese osiot ƙorai gesoin.

³ Tan toklif ƙaimor bade tain zen zinda asoin itar bout kisimor alamot deƙaisoin. Sallish din dori tain sahabi oƙolre deka dia Allar bashshair bishoye batchit korsoin.

⁴ Isae tara hokolor loƙe eƙano shorik oia ou hukum dila, “Tumra Zeruzalem taki zaio na, amar gaibi bafor oada ƙora ze danor ƙota tumra age amar gese huncho, er lagi ono bar sao.

⁵ Hozrot Ehiae to fanir maze toubar gusol koraita, oile besh deri oito nae Allae tumrara Pak Ruhu dia gusol ƙoraiba.”

⁶ Tara hokolor eƙano dola oia Isare zikaila, “Huzur, i shomoe kita Boni Israil oƙolor ato raiijo firot anba ni?”

⁷ Isae zuaf dila, “Ze oƙt ba zomana amar gaibi bafe tan nizor eƙtiaro raksoin, ita tumra zanar goroz nai.

⁸ Oile Pak Ruhu tumrar ufre ƙaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaka, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae.”

⁹ Ou mator badeu sahabi oƙolor soukor samne Isare tulia neoa oilo, ar tain megor tukrar aor oigela.

¹⁰ Isa zebila asmano utira i shomoe sahabi oƙole souk na firiaa asmanor bae sairoila, ou shomoe dola ƙafor finda duizon beƙa manush tarar ƙandat ubaia

¹¹ ƙoila, “O Galiloi manush oƙol, ikano ubaia asmanor bae sairiso kene? Zare tumrar ges taki tulia neoa oilo, ou Isare zelakan tumra behesto zaite deƙlae, ou laƙan tain firiao aiba.”

**Zeruzalem Isaei zomator
zonom (1:12-5:42)**

Noea sahabi fosond ƙora

¹² Ou sahabi oƙol Zoetun namor fao taki Zeruzalemo firia aila. I faƙ Zeruzalem ƙaun tone tuƙa duroi.

¹³ Ƙauno firia tara ze goror uforor talat roita hou goro gela. Tara oila Fitor, Hannan, Iakub, Andrias, Filif, Tumas, Bortolmoe ar Moti, Alfir fua Iakub, muktuzudda Saimon, ar Iakubor fua Ihuda.

¹⁴ Goro hamaia hoqole milia qas dile dua korat roila, erar loge asla imandar betin, Isar ma Moriom ar tan baiain.

¹⁵ Hou shomoe ekdin Fitore onuman eksho bishzon mumín oqolor maze ubaia qoila,

¹⁶ "Bai oqol, Isare zera dorat aisil tarare fot sinaia nisil Ihuda, tar befare bout age Daud nobir muko Pak Ruhe zeta qoisla, pak kalamor i qota fura oar dorqar asil.

¹⁷ He to amraru ekzon asil, ar amrar loge torikar kezmotor lagi tareo sahabi hishabe fosond qora oisil."

¹⁸ Ou nafaki qamor teqa dia he ekzora zomi loisil, ar ou zomino ufoit oia foria tar fet faqia at-boq baroilo.

¹⁹ Zeruzalemor hoqol manshe ita hunchil, erlagi hoqole ou zominre daqoin 'Akeldama' ba lour zomin.

Fitore aro qoila,

²⁰ "Ou qota Fobitro Zobur Shorifo ase:

Tar boshot kana qali rouk,
hono roar qeu na taqouk.

Tar godi aroqzone fauk.

²¹⁻²² Erlagi Ehiae zebila toubar gusol qoraita hou shomoe taki, Isare amrar ges tone tulia neoar ag forzonto, zotodin Isa amrar loge sola-fira qorsila, otodin zera amrar dolo asil, erar maz tone Isa zen murda taki zinda oia utsoin, er shakki hishabe oinno aroqzonre amra sahabi oqolor dolo harani lagbo."

²³ Teu tara ou duizonre uba qoraila, Iusuf Barshabba, tan aroq nam Iustus; ar Matias.

²⁴⁻²⁵ Bade tara dua qorla, "O Mabud, tumi hoqolor dilor qobor zano, Ihudae to tar nizor zagat zaoar lagi kezmot ar sahabi fodor kam bad dilaise, Ihudar bodla i duizonor maze tumi qare fosond qoro amrre sinaia deo."

²⁶ Heshe tara duizonor name lotari marle Matiasor nam utlo; teu Matias ou egarozon sahabir loge zug oila.

2

Ummot oqole Pak Ruhu faila

¹ Fonchaisha Idor din tara hoqol ek zagat dola asla.

² Ou shomoe asman taki tufanor laqan ek aoaz oilo, tara ze goro boat asla i aoaze asta gor borigelo.

³ Tara dekla, aguino lukkar laqan kitar tukrain aise, ar i lukkain tara hoqolor ufre aia boilo.

⁴ Teu tara hoqole Pak Ruhe kamil oila, ar ruhur gaibi bole tara alog alog bashae matta lagla.

⁵ I shomoe duniar hokkol deshor forezgar Ihudi oqol Zeruzalemo asla.

⁶ I aoazor loge logeu tara aia bir qorilla ar be-aqol oigela, qaron erare zarzir nizor bashae mat-qota matte dekla.

⁷ Dekia tara tajjub oia mata-mati qorla, "Ou zera matra era hoqolu kita Galilor manush nae ni?"

⁸ Zudi oe te amra kila zarzir nizor bashar buli erar ges taki hunram?

⁹ Amra to Fartio, Madio, Ilamio, ar Meshofotamiar bashinda, Ehudia, Kapadokia, Fonto, Asiya,

¹⁰ Forugia, Pamfulia ar Mishor deshor mansheo; Libiar Kurini elakar manshe, ino gurat aisoin oula Ruman oqole,

¹¹ zera Ihudi zati ba Ihudi dormor manush, ar Kritio, Arobi, amra hoqoleu to zarzir nizor bashae Allar kudroti qamor qota erar muk taki hunram!"

¹² Ou laqan tara tajjub ar be-aqol bonia eke-oinnoe zikaila, "Er mani kita?"

¹³ Ar baki oqole taqta qoria qoilo, "Era to mod qaia matlami qorer!"

Hozrot Fitoror boean

¹⁴ Ita hunia Fitore ou egaro zon sahabir loge ubaia zure zure tarare qoila, "O Ihudi oqol ar Zeruzalemor bashinda oqol, afnara zania raqoukka ar mon dia amar boean hunoukka.

¹⁵ Afnara mono qorra era matal oigese, na, ashole tik nae, oqon to qali shoqal noeta bazer.

¹⁶ Iqa to ou goqona zar befare nobi Zuele qoisla:

¹⁷ Allae formaira,
aqeri zomanat oula goqbo,
ami amar ruh hokkolor maze bezimu;
teu tumrar fua-furinte nobir laqan batuni mat matba,
tumrar zuan oqole gaibi alamotor deqa faiba,
murobbi oqole kuab deqba.

¹⁸ Ou shomoe amar bonda-bandir ufre amar ruh bezimu,
tara nobir laqan ohi qoiba.

¹⁹ Ami ufre asmano bout keramoti deqaimu,
ar tole duniat bout nishana goqaimu,
lou, aguin ar qala-duma deqaimu.

²⁰ Mabudor i mohan ar qas din aibar age,
shuruz andair oizibo,
sand lour laqan oizibo.

²¹ Ar oulan oibo,
zekunu manshe Mabudor name qakile,
he nazat hasil qorbo.

22 O Boni Israïl oĥol, hunoukka, Nasarotor Isar mazdia Allae tan kudroti ar keramoti ĥam ĥoraia, afnaintor gese forman ĥorsoin, tainu Isare faĥaisla, ar ita to afnarao zanoin.

23 Alla, zein ageu zanoin ar foosalao ĥoria raksoin, Isare afnaintor ato shofiba. Ar afnara be-din oĥolor atane tanre dukoshĥor solibo dia ĥatol ĥorsoin.

24 Oile Allae moutor azab taki tanre ĥalas ĥoria zinda ĥorsoin, ĥaron moutor ĥemota asil na tanre ĥobza ĥorar.

25 Daudeo tan ĥota ĥoisoin:

Ami hamesha munibre amar samne deĥtam,
tain amar ĥain galat asoin,
ami zanu ostir na oi.

26 Erlagi amar dil kushi oe,
amar muk taki furti baroe,
amar kaea ou ashae zita roibo,

27 ĥaron tumi amar zanre
fatalo falaia toitaie nae,
tumar pak bondar shorilre
fosa-gola oite ditae nae.

28 Tumi amare zindegir fot zanaiso.
Tumar didaror maze ase furafur furti.

29 Bai oĥol, ou mohan-baf Daudor befare ami afnarare kula-kuli ĥoiram, tain mara gesoin, tanre dafon ĥora oise, ar tan ĥoebor aizo oĥano ase.

30 Tain eĥzon nobi asla ar tain zanta, Allae ĥosom ĥoria i oada ĥorsoin zen, tanu oarishor eĥzonre tan godit boaiiba.

31 Erlagi ag tone deĥiau tain Allar oada ĥora bashsha, mani al-Mosir murda taki zinda oia uĥar befare ou ĥota ĥoisla, enre fatalo falaia toa oito nae, en ĥaeao fosto nae.

32 Allae ou Isareu zinda ĥoria tulchila, amra hokkol er shakki.

33 Allar ĥainor toĥto boibar takkot tanreu deoa oise, gaibi bafor oada ĥora Pak Ruh tainu faisla, ar oĥon afnara zeta deĥra ar hunra ita tainu ĥorsoin.

34 Daud to nize behesto hamaisoin na, oile tain ĥoisoin:

Mabude amar munibre ĥoila,
tumi amar ĥain galat bo,
35 ami tumar dushmon oĥolre
tumar faor tolat falani forzonto bo.

36 Erlagi hokkol Boni Israile ou ĥota bala ĥori zanoukka, afnara zenre solibo gatisla, Allae ou Isareu malik ar al-Mosi duio toĥt disoin."

37 Ita hunia manshor dilo sel hamailo, tara Fitor ar sahabi oĥolre zikailo, "Baiainre, amra kita ĥortam?"

38 Fitore zuaf dila, "Mon firaukka, afnara hokole gunar mafir lagi Isa al-Mosir name toubar gusol ĥoroukka, teu afnara dan hishabe Pak Ruh faiba.

39 I oada afnaintor lagi, afnaintor aolador lagi, zera duroi ase tarar lagi, zoto manshore amrar Mabud Allae tan ĥas bonda oibar lagi daot diba tara hokkolore lagi."

40 Aro boutta ĥoia Fitore hushiar ar minot ĥori ĥoila, "I zomanar naforman oĥolor ges taki afnaintor zan basaukka."

Mumin oĥolor sal-ĥolon

41 Tan boean hunia zera iman anla tara toubar gusol ĥorla, onuman tin azar manush i din ummot oĥolor loge shorik oila.

42 Tara sahabi oĥolor talim huna, tarar loge shorik oia al-Mosir mezbani ĥaoa, ar dua ĥorat hamesha ĥaim roita.

43 Teu hokole doraito ĥaron sahabi oĥole bout keramoti ar muzeza ĥam deĥaita.

44 Hokkol imandar oĥol eĥano roita ar zarzir dorĥari samana on taki nita.

45 Tarar zomi-zoma don-doulot besia zar zela dorĥar oula baĥia dita.

46 Tara forteĥ din Baetul-Mukaddoso eĥano milta, ar kushi oia eĥloge shorol mone mone goro goro ĥia ĥana-fina ĥorta.

47 Tara Allar tarif ĥorat roita ar hokkol manshor mohobbotor manush oila. Zera nazat hasil ĥorta, Allae tarareo ania dine dine erar loge shorik korta.

3

Lengra hokirre shifa ĥora

1 Eĥdin asor oĥtor nomazor lagi Fitor ar Hannan Baetul-Mukaddoso zaoat asla;

2 manshore forteĥ din eĥzon manshore boia ania Baetul-Mukaddosor 'Shundor' namor geiĥtor gese toita, he zonmogoto lengra-atu asil, zera Baetul-Mukaddoso zain tarar gese bik saoar lagi tare hikano toa oito.

3 Fitor ar Hannanre Baetul-Mukaddoso hamanit deĥia he tarar gese minot-ĥajji ĥori bik kuzilo.

4 Fitor ar Hannan tar bae dian dori saia ĥoila, "Amrar bae sao."

5 Teu he tarar ges taki kunta faoar lalose dian dori sairoilo.

6 Fitore tare ĥoila, "Amrar gese to shunaru fa kunta nai reba, oile zeta ase tumare dan ĥorram. Nasarotor Isa al-Mosir name aĥia zao."

7 Ĥoia hari tain er ĥain ato doria usa ĥorla, ar loge logeu tar fao ar gusit bol ail.

8 He faldi uĥia ubailo ar aĥa shuru ĥorlo, aĥi aĥi falai falai Allar tarif ĥorte ĥorte erar loge oia Baetul-Mukaddoso hamaigelo.

⁹ Hokkol manshe tare ațat ar Allar tarif ƣorat dekia

¹⁰ ere sinililo, igu deki ou manush, zegue Baetul-Mukaddosor Shundor namor geițo boia bik korto! Tar halot dekia manush asanok taijjub oigelo.

Baetul-Mukaddoso Hozrot Fitor ar Hannan

¹¹ Oile lengra hokire Fitor ar Hannanor ƣore oia gurae, manshe Fitoror i ƣame taijjub oia douria Sulaiman namor barindat tan gese ailo.

¹² Ita dekia Fitore manshore ƣoila, "O Boni Israil oƣol, ere dekia afnara taijjub oigela ƣene? Amrar nizor firaki ba forezgarir gune tare solar shokti disi mone ƣoria, ƣene amrar bae dian dori sairoiso?"

¹³ Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla, amrar baf-dada oƣolor Alla, tan afon bonda Isar mohima zair ƣorsoin, zenre afnara dushmonor ato shofi disla. Ar hakim Filate zebła tanre saři dita ƣori niot ƣorsla, i shomoe afnara Isare duroi horai disoin.

¹⁴ Afnara ou pak-forezgar manshore horai dia eƣzon kunire sařanir lagi sufariș disoin.

¹⁵ Zein zindegi dan ƣoroin tanre afnara ƣatol ƣorsoin, oile Allae tanre murda taki zinda ƣorsoin, amra er shakki.

¹⁶ Ar tan ufre iman anae, ou ze bețare afnara sinra ar deƣra, hou Isar namu tare bolala ƣorse. Isar mazedı zeta iman foeda oe, ou imanor boleu afnara hoƣolor samne tare bala ƣora oise.

¹⁷ "O bai oƣol, ami oƣon zani afnaintor murobbi-salish oƣolor laƣan afnarao nabuzia i ƣam ƣorilisoın.

¹⁸ Oile Allae tan tamam nobi oƣolor mazdı al-Mosir toklifor befare age zotota zanaisoin, i hokkolta ou laƣan ƣori fura ƣorsoin.

¹⁹ Erlagi afnara mon firaukka ar Allar muki oukka, zate afnaintor guna oƣol fusia saf ƣora oe.

²⁰ Te ou laƣan oƣt aibo, zebła Mabude hou Isare mani tan fosond ƣora al-Mosire bezia afnaintore tortaza ƣorba.

²¹ Allae hoƣoltare agor haloto firaiba, ita bout din ageu pak nobi oƣolor zoban dia ƣoisoin. Zotodin tan i oada fura na ƣorba, otodin Isao behestor maze roiba.

²² Musae to ƣoisla, 'Mabud Allae tumrar lagi tumrar nizor manush oƣol taki amar laƣan eƣ nobi foeda ƣorba, tain tumrare zeta ƣoiba, tumra i hoƣoltau amol ƣorio.

²³ Zegue tan ƣota hunto nae, Allae ere nizor bondar ƣata taki fusia falai diba.'

²⁴ Ar [Bashsha Daudor amolor] Samuel nobi taki shuru ƣori zoto nobi oƣole kalam bataisoin, era hoƣoleu i oƣtor ƣota ƣoisoin.

²⁵ Afnara to i nobi oƣolor oarish, ar hou ƣanunoro oarish zeta Allae afnaintor baf-dada oƣolor loge ƣaim ƣorsila. Allae Hozrot Ibrahimre ƣoisla, 'Tumar oarishor mazedı duniar hokkol zatıe borkot faiba.'

²⁶ Hou oarish, mani tan ƣas gulam Isare, Allae foelau afnaintor gese bezisoin, zate tain afnarare be-dini ƣam oƣol taki firaiba hari borkot dein."

4

Hozrot Fitor ar Hannanre ațok kora

¹ Fitor ar Hannane zebła manshore boean ƣorra ou shomoe imam oƣol, Baetul-Mukaddosor bořo daroga ar Sid-dekia mozobor manush aƣtau tarar gese aila.

² Fitor ar Hannane manshore talim dira ar Isar maz diau murda oƣol hirbar zinda oia uțar befare toblig ƣorra dekia tara kub naraz oisla.

³ Tara Fitor ar Hannanre ațok korla ar hainja oigesil ƣori erare bador din forzonto bondı ƣori toila.

⁴ Zera Fitoror boean hunchıla erar maze boutı iman anla, teu imandar bețaintor foriman fas azaror laƣan oilo.

⁵ Bador din Ihudir neta oƣol, murobbi-salish ar moułana oƣol eƣloge Zeruzalemo dola oila.

⁶ Hikano fordan imam Hanon, Kaeafa, Iuhonna, Sikondor ar fordan imamor ƣesh-ƣuțum oƣolo azir asla.

⁷ Tara Fitor ar Hannanre tarar mazƣano uba ƣoraia zikaila, "Tumra kun bole ar ƣar name i ƣam ƣorrae?"

⁸ Teu Fitore Pak Ruhe kamil oia tarare ƣoila, "O murobbi saebain ar deshoro buzurg oƣol,

⁹ eƣzon lengra-atur manshor balai ƣorsı ƣori afnara aiz amrare zera ƣorra, manushgu kila bala oilo.

¹⁰ Te afnara hoƣole ar Boni Israil oƣoleo hunoukka, Nasarotor Isa al-Mosir name, zenre afnara solibo gatia ƣatol ƣorsla, zenre Allae murda taki zinda ƣorsoin, tan boleu i manushgu afnaintor samne bala oia ubaise.

¹¹ Tain hou fattor, zetare raz-mestoir oƣole, mani afnara elami ƣori bad dilaisla, pak kitabor ƣota mafik hou fattoru aiz ian kunar hoƣol taki zoruri kuți oise.

¹² Toranir ƣemota ar ƣeuror gese nai, ƣaron asmanor tole ar zominor ufre oula ar kunu nam deoa oise na, zen name amra rehאי faimu."

¹³ Fitor ar Hannanor shaosh dekia, era zen oshikkito shamainno manush ita zania tara taijjub oigela, ar era Isar loge asla ƣorio sinla.

¹⁴ Ze beṭa bala oisil, he erar loge ubairoise dekia erare ar kunta ḳoar shaosh oilo na.

¹⁵ Bade mozlis taki erare bare zaoar hukum dia tara hoḳole foramish ḳorat boia

¹⁶ ḳoila, "I manshore loaia amra kita ḳortam? Era to bout boṛo ek keramoti ḳam ḳorse ar ita to asta Zeruzalemor hoḳole zane, ar amra-o itare oshikar ḳortam fariar na.

¹⁷ Oile manshor gese zanu i ḳota ar zana-zani na oe, erlagi erare ḳor deḳail ouk, zate i zonor name tara ar ḳeuror gese kunta na ḳoe."

¹⁸ Bade tara Fitor ar Hannanre hirbar anaia ou hukum dila, "Tumra Isar name ar kunudin eḳdom kichchu ḳoio na, kunuzat nosioto ḳorio na."

¹⁹ Fitor ar Hannane tarare zuaf dila, "Amra afnaintor hukum mantam, na Allar hukum mantam? Allar nozoro kunḳan tik, ita afnarau bisar ḳoroukka.

²⁰ Amra zeta deḳsi ar hunchi, ita na ḳoia to taḳtam fari na."

²¹ Teu tara Fitor ar Hannanre aro ḳor deḳaia saṛi dila. Manshore ḳoraia tara erare kunu shaza dita farla na, ḳaron zeta goṭsil ita dekia hoḳol manshe Allar proshongsha ḳorat asil.

²² Ze manushgu keramoti ḳamor mazdi bala oisil tar boeosh sallish bosoror beshi asil.

Toblik kamor shaoshor lagi dua

²³ I bisar taki tarare saṛar bade Fitor ar Hannan tarar afon manshor gese gelagi, gia boṛo imam oḳole ar murobbi-salish oḳoleo tarare zeta zeta ḳoisla, ita hokkolta zanaila.

²⁴ Ita hunar bade tara hoḳole eḳ dile Allar gese zure zure dua ḳorla, "O malik, tumi asman, zomin, doria ar itar maze zotota ase hokkolta foeda ḳorso.

²⁵ Tumi tumar gulam, amrar ḳandanor baf Daudor zobano Pak Ruhur mazdia oula ḳoiso,

Hokkol zatie ḳene ostir oia sillaira?

Kior lagi manshe behuda fondi ḳorerer?

²⁶ Zogotor bashsha oḳol ubailo,

raza oḳol eḳano oilo,

Malikor birudde ar tan al-Mosir birudde.

²⁷ Tumar fobitro gulam Isa, zenre tumi al-Mosi ḳoria duniat faṭaiso, tan birudde Raza Herud ar Fontio Filat, ou shohoro o-Ihudi ar Boni Israilor loge eḳano oisil.

²⁸ Tumar morzi ar tumar kudrote zeta goṭar lagi tumi ageu tik kori raḳsilae, tara outau goṭaise.

²⁹ Oḳon O malik, tara amrare kila ḳor deḳaira, tumi kial ḳoro, tumar gulam oḳolre oula takkot deo zate, furafur shaosh ḳoria tumar kalam toblig ḳortam fari.

³⁰ Bemari oḳolor shifar lagi tumar at mubarok baṛai deo, ar tumar pak gulam Isar name muzeza ar keramoti deḳanir tofik deo."

³¹ Tarar dua ḳorar bade ze zagat tara dola oisla, hi zaga ḳafia uṭlo. Ar tara hoḳole Pak Ruhe kamil oia shaosh ḳoria Allar kalam toblig ḳorat roila.

Imandaror mohobbot

³² Zera al-Mosir ufre iman anchila, tarar eḳ mon ar eḳ dil asil. Tara eḳzoneo nizor don-doulotre nizor ḳoia dabi ḳorta na, hokkoltau hoḳolor dorḳar moto ḳoros ḳorta.

³³ Sahabi oḳole kub himmot ḳoria, Hozrot Isar murda taki zinda oia uṭar bishoye toblig ḳorta, ar tara hokkolor ufre Allar ḳas rohomot asil.

³⁴ Tarar maze ḳeu obabi asla na, ḳaron zerar zomin ba baṛi asil tara ita hoḳolta besia,

³⁵ sahabi oḳolor gese ania dan ḳorilita, bade zar zela goroz tare oula deoa oito.

³⁶ Ar Iusuf name Lebir bongshor eḳzon manush asla, tan baṛi Saipras dif, sahabi oḳole tanre ḳakita Barnabas, mani ut-shaho zugaora,

³⁷ tan eḳzora zomin asil, taino tan zominkan besia ṭeḳa ania sahabi oḳolor ḳodomo dan ḳorla.

5

Ononio ar Saṛtrar beimanir fol

¹ Ou shomoe Ononio name eḳzon manush ar tar bou Saṛrae tararo eḳzora zomin besila,

² besia tar bour zana monte u zominor kisu ṭeḳa nizor lagi lukaia, baki ṭeḳa sahabi oḳolor faot dila.

³ Teu Fitore ḳoila, "Ononio, shoetane ḳemne tumar dilre doḳol ḳorlo, tumi Pak Ruhur gese kila misa matlae, ar zomin besar ṭeḳa kisu lukai raklae?

⁴ Besar age zominkan kita tumar asil na ni? Ar besar badeo to i ṭeḳa tumar eḳtiaro asil, te ḳene tumar bitre ita hamailo? Tumi to manshor gese misa matso na, Allar geseu misa matlae."

⁵ Ita hunar loge logeu Ononio maṭit foṛia morigelo. Ar zera i goṭona hunlo tara hoḳoleu kub ḳoraigelo.

⁶ Bade zuan oḳole aia tare ḳafon findaia bare nia maṭi dila.

⁷ Onuman tin gonṭa bade tar bouo hono ailo, oile age kita goṭse tai zanto na.

⁸ Teu Fitore taire zikaila, “Amare ço sain, tumra i zomin oto ðekae besislae ni?” Tai çoilo, “Ji-oe oto ðekaeu.”

⁹ Ou Fitore çoila, “Mabudor ruhre forikka karar lagi tumra kene ekmot oilae? Deço, zera tumar zamaire dafon kõrse tara oçon dorozar samne aior, tara tumareo bare loaia zaibo.”

¹⁰ Loge logeu Safira Fitoror faot fořa morigelo, ar ou zuan oçole goro aia taire mora dekia bare nia zamair řandat maři dila.

¹¹ Teu hokkol zomat, ar zoto manshe ita hunlo, hoçoleu kub řorailo.

Sahabi oçolor keramoti řam

¹² Sahabi oçolor atane manshor maze bout muzeza ar keramoti nishana zair oito, tara hoçole eķ dil oia Baetul-Mukaddosor Sulaimanor barindat dola oita.

¹³ Zudio manshe tarare ijot řorta, ta-o ar ķeu tarar loge mishte shaosh řorlo na.

¹⁴ Ar dine dine bout beřain-beřinte iman ania Allar dolo hamanit lagla.

¹⁵ Ar manshe bemari oçolre bare ania fotor řandae řandae hutaia ar bisna fatia boaia toita, zate Fitore sola-firar shomoe ontoto tan seba řano tara ķeuror ufre foře.

¹⁶ Ar Zeruzalemor řanda-ķasar gauain taki manshe tarar bemari oçolre ar zinor asorala manshore loaia aia biř zomaito, tara hokkolu bala oito.

Hokkol sahabire açok kora

¹⁷ Ita dekia fordan imam ar tan logor Siddekia oçol ingshae zoli-fuři uřla,

¹⁸ ar sahabi oçolre doriaa shorřari zelo haraila.

¹⁹ Oile raitku Mabudor eķzon firistae zelor duar kulia tarare bare ania çoila,

²⁰ “Tumra zao, Baetul-Mukaddoso ubaia manshor gese noea zindegir řota řo.”

²¹ Ita hunia tara kub shoķale Baetul-Mukaddoso hamaia manshore nosiot řorat lagla. Ibae fordan imam ar tan logor hoçole aia deshore fotua komiřire ar Boni Israilor murobbi oçolre eķano dola řorla, ar sahabi oçolre anar lagi zel řanat manush fařaila.

²² Oile tara ģia erare zel řanat faila na. Ou tara firia aia ķobor çoila,

²³ “Amra deķsi, zelor dorozar shokto řori lagail, ar duaro duaro faradar ubai roisoin, oile duar kulia bitre ķeurore failam na.”

²⁴ Ita hunia Baetul-Mukaddosor bořo darogae ar bořo imam oçole beokuf oia sintat fořla, er fol kita oibo.

²⁵ Ermaze kunu eķzone aia tarare ķobor dilo, “Deķoukka, afnara ze manshore zelo haraisla, tara Baetul-Mukaddoso ubaia manshore nosiot řorer.”

²⁶ Teu bořo darogae tan sifai dolre loaia hono ģia sahabi oçolre doriaa anla, oile zur-zobordosti řorla na řaron tara řoraigela, manshe tarare fattordi marta faroin.

²⁷ Bade sahabi oçolre ania tara fotua komiřir samne uba řoraila, ar fordan imame erare zikaila,

²⁸ “Amra tumrare dořaia hukum dislam, i name kunu nosiot na řorar lagi, ta-o asta Zeruzalem zuři tumrar talime boriliso, ar ou zonor kunor bar amrar ufre falaitae sairae.”

²⁹ Teu Fitor ar tan logor sahabi oçole zuaf dila, “Manshor hukum manar saite Allar hukum mana to forz.

³⁰ Amrar baf-dadar Allae hou Isare murda taki zinda řorsoin, zenre afnara gaso lořkaia řatol řorsla,

³¹ Allae tanreu toraneala ar bashsha banaia nizor řain galat boibar ijot dan řorsoin, zate tain Boni Israil oçolre touba řorar shuzug, ar ģunar mafi dita faroin.

³² Amra i hoçoltar shakki, ar Allae tan nizor hukum manra bonda oçolre ze Pak Ruh disoin, hou Pak Ruho er shakki.”

³³ Ita hunia tara ģusae aguin oigela, ar sahabi oçolre zane marar lagi niot řorla.

³⁴ Oile ou mozlis taki Gomoliel name Forishi mozobor eķzon manush ubaila, tain eķzon namķora moulana asla, hokkole tanre ijot řorto, tain sahabi oçolre tuřa bare neoar hukum dila.

³⁵ Bade tain fotua komiřir manshore çoila, “O Boni Israil oçol, i manush oçolre tumra zeta řortae sairae i befare hushiar o.

³⁶ Huno, ou ķoedin age Tuda name eķzon manush aia kub bořo-manshi deķaisil, ar onuman sair-sho manush tar dolo hamaisil. Tare kun řora oilo, ar tar dolor hoçol manush sairobae sitrigese, ķeu dolo roise na.

³⁷ Bade Ģalilor Ehuda aia deshore manush gononar bosor, eķdol manshore tar dolo haraia fitna řara řorlo, he-o morigelo, ar tar logor hokkolo sitrigese.

³⁸ Ita dekia ami tumrare koiram, tumra i manush oçolre kunta řorio na, tarare řari deo, tarar řam-ķaz ar niot zudi manush taki oe, te ita emneu binash oizibo.

³⁹ Ar zudi Alla taki oe, te tumra tarare tamaitae fartae nae, ki zani heshe deķa zaibo zen, tumrau Allar birudde ģihad ķorrae.” Gomoliel mate neta oçol razi oila,

⁴⁰ tara sahabi oçolre řasat anaia singladi marla ar çoila, “Tumra Isar name kunta matio na.” Heshe tarare řari dila.

⁴¹ Teu sahabi oçole, Isar namor lagi beijjoti řamanir zuka oisoin gotike kushi oia furti řori řori mozlis taki baroia ģela.

⁴² Sahabi oqole fortek din Baetul-Mukaddoso ar barie barie gia nosiot korta, ar Isau zen al-Mosi ikan toblig kora bad dita na.

Ehudia ar Shomoria elaqat Isaei zomat (6:1-12:25)

6

Shat zon kadimdar

¹ Hi shomoe ummot oqolor foriman barreau asil, ar ummot oqolor maze zeta Ihudi oqole lunani bashae matta, tara Ibrani bashae matra Ihudi oqolor loge qaijja korta lagla. Tara dush deqaila, fortek din qani bilanir shomoe tarar rari betinte kunta fain na.

² Teu hou barozon sahabie hoqol ummotre ek zagat dola qoria koila, "Amra Allar kalamor toblig bad dia, qana-finar befare besto oaqan tik nae.

³ Oile bai oqol, tumrar maz taki oula shatzon shunamala manshore fosond qoro, zera Pak Ruhe ar hekmote fura kamiab ase, amra tarar ufre i qamor zimma dilaimu.

⁴ Ar amra kalamor kezmot ar dua qorar qamo qaim roimu."

⁵ Teu hokkol manush shanti oila, tara Pak Ruh ar imane kamil Stifanre fosond qorla, tan loge Filif, Foqor, Nikanor, Timun, Farmina ar Antiokia qanor noea Ihudi Nikulaere basia nila.

⁶ Bade tara ou shatzonre sahabi oqolor gese loa aile, sahabi oqole dua qoria tarar ufre at raqla.

⁷ Ar Allar kalam sitria sairobae fosigelo, teu Zeruzalemo ummot foriman kub zoldi qori barfo laglo, Ihudi imam oqolor mazeo bout zone al-Mosir ufre iman anla.

Hozrot Stifanor halot

⁸ Stifan Allar rohomot ar himmote kamil oia, manshor maze bout keramoti ar muzeza qam korta lagla.

⁹ Ihudir ze mosidre azad-oa gulam oqolor mosid qaqa oito, hou mosidor koezon manush, kunu kunu Kurini, Alekzandria, Kilikia ar Asiya deshor kisu manshe Stifanor loge qaijja-torko qorat lagla.

¹⁰ Oile Stifane Pak Ruhur bole kub aqoldar manshor laqan tarar loge matae, tara tan loge matia kulaito farsil na.

¹¹ Teu tara koezon baze manshore gush dia oqan hikai dilo, "Tumra qoio, amra hunchi ou beqae Hozrot Musa ar Allar birudde kufuri mat mater."

¹² Ota qori tara manshore, murobbi oqolre, ar alim shomazre Stifanor birudde bigrailo, ar tanre zobordosti qori doria deshor fotua komitir samne bisaro anlo.

¹³ Ar misa shakki oqole koila, "Ou beqae hamesha Musar shoriotor birudde ar ou fobitro mukamor biruddeo mate.

¹⁴ Amra hunchi he qor, hou Nasarotor Isae i Baetul-Mukaddos bangilibo ar Musa nobie amrar lagi ze shoriot toia gesoin, ita bodlailibo."

¹⁵ I shomoe zera fotua komitir boat asla tara hoqole dian dori Stifanor bae saia deqla, tan muk firistar mukor laqan oigese.

7

Hozrot Stifanor aqeri boean

¹ Teu fordan imame Stifanre zikaila, "Ita kita hasau ni?"

² Stifane zuaf dila, "O bai oqol, baba oqol, hunoukka, amrar mul baf Ibrahim zebila Haran shohoro roar age Mesofotamiat Asla, hou shomoe Allae tanre didar dia koisla,

³ 'Tumi tumar desh ar qesh-kuqum saria roana deo, ami tumare ze desh deqaimu hou desho zao.'

⁴ Ou tain Kolodio oqolor Babil desh taki baroia, Haran shohoro boshot qorla; ar tan bafor moutor bade Allae tanre hon taki i desho anchoin, zeqano afnara oqon boshot qorra.

⁵ Ta-o Allae ino Ibrahimre tan nizor bolte kuntu dila na, fao toibar zaga qano na, oile Allae tan loge oada qorla, tanre ar tan oarish oqlore ou zominor malikana diba, zudio i shomoe Ibrahimor kunu aolad oisoin na.

⁶ Allae tanre koila, 'Tumar aolad oqol bidesho musafir roiba, manshe tararedi gulami qoraiba, ar sair-sho bosor tarar ufre zulum solbo.'

⁷ Allae eoqano koila, 'Ze zatie tararedi gulami qoraiba, ami hi zatir bisar foesala qormu; bade tara hi desh taki baroia aia, ou zagat amar ebadot qorba.'

⁸ Allae tanre mosolmani qorar hukum dila; heshe Ibrahimor fua Is'hakor zonon oilo, ar tain at dinor din tar mosolmani qoraila. Bade Is'hake Iakubre, ar Iakube tan fuain baro qandanor barozon bafor mosolmani qoraila.

⁹ "Hou qandanor baf oqole ingsha qoria Iusufre besilaile, tanre Mishor desho neoa oilo. Oile Alla Iusufor loge loge asla,

¹⁰ tain Iusufre hoqol toklif taki hefazot qorla, Mishoror bashsha Feraunor nozoro doya ar kamiabi dan qorla; teu Feraune tanre Mishoror hakim ar asta razbaqir deqa-hunar bar dila.

¹¹ Bade fura Mishor ar Kenan desho nidan deqa dilo erlagi manshor kub durgoti oisil, ar amrar baf-dada oqolo qanir obabo forla.

¹² Oile Mishoro foshol ase hunia, Iakube amrar baf-dada oqolre foela bar hikano fañaila.

¹³ Bade dusrabaror bala Iusufe tan bainre zanaila tain ke, ar Feraune Iusufor foribaror sin faila.

¹⁴ Iusufe tan baba Iakub ar nizor kesh-kuñum milaila hokkoltae fosottoir zonre kobordi anaila.

¹⁵ Iakub Mishoro aila, heshe tain ar amrar baf-dada oqolo mara gela.

¹⁶ Tarar lash Shikimo ania koebor deoa oilo, i kobrostan Ibrahim Shikim shohoror Homuror kandanor ges taki rufar ðeka dia korid korisla.

¹⁷ "Ibrahimor gese Allae zeta oada korsila, hi oada furon oar shomoe zebra kasaì gelo, i shomoe Mishoro amrar manshor foriman bout oigese.

¹⁸ Heshe Mishoro eñ noea bashsha oila, ein Iusufor befare kunta zanta na.

¹⁹ Hi bashshae amrar manshore toñaita ar amrar baf-dada oqolor ufre kub zulum korta, tan niot asil erar huruttain zomnor badeu zate bare falai deoa oe, ar tara mori zain.

²⁰ Hou shomoe Hozrot Musar zonom oilo, Allar nozoro tain kub shundor asla. Tin mash forzonto tain tan ma-bafor bañit asla.

²¹ Bade tanre bare falai deoa oile, Fer-aunor furie tanre nia nizor fua banaia falia boño korla.

²² Musa Mishorie ilim ar adob-kaislote boño oila, tain kotae ar kame himmoti asla.

²³ Bade Musar boeosh zebra sallish bosor oilo, ou tan dilor maze nizor Boni Israili bai oqolre deka-huna korar kial oilo.

²⁴ Tain baroia dekla, eñzon Mishorie eñ Israilir ufre zulum korer, tain hou Israilire shaijjo korat gela, ar Mishorire katol korìa er bodla loila.

²⁵ Musae mone korsila tan zatir manshe buzba zen, Allae tanre diau tarare uddar korba; oile tara ita buzla na.

²⁶ Bador din Musae duizon Israilire mair korat dekia, tanre mil-mish korar niote koila, 'Oi tumra to bai bai, te tumra keñe eñzon aroñzonor loge mara-mari korrae?'

²⁷ Oile ze manshe bad bebogar korat asil, he Musare ðela mari falaia koilo, 'Oba, tumare kegie amrar ufre salish ar hakim banaise?'

²⁸ Kail zela hou Mishorire kun korso, amareo ola kortae sao ni?'

²⁹ Ikan huniau Musae bagia Madian desho gelagi, ar hikano tan dui fuar zonom oilo.

³⁰ "Bade aro sallish boros guzori gele, Tur fañor ðandat morubumit, aguin za-

lail zonglar maz tone eñ firistae Musare doroshon dila.

³¹ Musae ita dekia ekkere taijjub bonigela, ar bala kori dekar niote ðandat zaira, ou shomoe Mabudor aoaz hunla,

³² 'Ami tumar baf-dadar Alla, Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla.' Teu Musae ðoraia kafa shuru korla, ar bala kori dekar shaosh faila na.

³³ Mabude tanre koila, 'Tumar faor zuta kulilao, ðaron tumi zeno ubaiso ikan pak zaga.

³⁴ Huno, ami Mishor desho amar proza oqolor toklif deksi, ami tarar ahazari hunchi, tarare uddar korar lagi lamia aisi, oqon ami tumare Mishor desho firot fañaimu.'

³⁵ "Ein hou Musa, zare Israili oqole ou kota koia firot disil, ke tumare salish ar hakim banaise? Tanreu Allar ze firistae zonglar maze deka disla, hou firistar atane Boni Israilor salish ar toraneala banaia fañaila.

³⁶ Ar ou Musaeu Mishoror Nil doria ar morubumit sallish boros bout keramoti ar muzeza kam korìa, Mishor desh taki Israili oqolre bar kori ansla.

³⁷ "Ein hou Musa, zein Boni Israilre koisla, Allae tumrar lagi tumrar nizor manush taki, amar lañan eñzon nobire beziba.

³⁸ Ou Musau to morubumit amrar baf-dada Boni Israilor loge asla. Ar ze firistae Tur faño batchit korsila, ou Musar logeu tain matisla. Ar amrare dibar lagi zindakalam ou Musar geseu deoa oisil.

³⁹ "Oile amrar baf-dada oqole Musar hukum manta saila na, tara Musare horai toia mone mone hirbar Mishoror bae niot korìa Harunre koila,

⁴⁰ 'Amrare fot sinaia loa zaoar lagi devta banai deukka. Karon ze Musae Mishor desh taki amrare bar kori anchoin, tan dosha kita oise, amra to zani na.'

⁴¹ Ou shomoe tara gorur basuror lañan eñ murti banaila, ar ou murtir name boli dila, nizor ator banail murtire loa tara furti-amud korla.

⁴² Oile Allae naraz oia tarar log sañi dila, ar tarare asmanor san-shuruz, terar fuzat buñai toila; zela nobi oqolor kitabo leñsoin:

O Israil zati, morubumit hi sallish boros, tumra amar name kunu foshu kurbanì dislae ni?

⁴³ Na, tumra to Mulok devtar murti, ar Rifon devtar tera banai ðando loa gurso.

Hou duio futul to fuza korar niote banais-lae,

erlagi ami tumrare Babil deshor ho-
faro bonobash dimu.

44 Te shahadot tambur kaba shorif
morubumit amrar baf-dadaintor gese asil.
Tain Musare hukum disla, tumi zelakan
noksha deklae, ou lakan kori ita tiar koro.
45 Amrar baf-dada okole hi kaba shorif
faia, tarar amir Iusar atane nizor loqe kori
amrar i desho anchila, tara zebila hi desho
hamaisil i shomoe Allae tarar samon taki
hinor manshore kedai disla. Hi tambu
Hozrot Daudor amol forzonto ou desho
asil.

46 "Daude Allar rohomot hasil korsila, ar
Iakubor Allar name ekan gor banaibar arzi
korsla.

47 Oile Hozrot Sulaimane tan lagi hi gor
banaisla.

48 Ta-o Allatala to manshor ator banail
goro boshot koroin na; zela nobie koisoin,

49 Mabude koin,

Behest amar tokt,
dunia amar fao toibar zaga,
tumra amar lagi kizat gor banaibaee?
Amar ziranir zaga kuai?

50 I hokkolta kita amar nizor ate
banaisi na ni?

51 "O garterar zat! Kan ar dilor mosol-
mani na korail zat! Tumra hamesha Pak
Ruhur duar bond kori to. Tumrar baf-
dadain zela asla, tumrao oula oiso.

52 Tumrar baf-dadainte kun nobir ufre
zulum korsoin na? Tara to hou nobi
okolre katolo korse, zera age i dindar zon
aibar kota elan korsoin. Ou dindar zonre
okon tumrao dushmonor ato shofia katol
koraiso.

53 Firista okolor mazdi nazil oa shoriot
tumrare deoa oisil, oile ita amol korso na."

Foela shohid Hozrot Stifan

54 Ita huniau tara gusae aguin oigela, ar
dat kiri-miri kora dorla.

55 Oile Stifane Pak Ruhe kamil oia be-
hester bae dian dori saia Allar shan-tozoll
dekla, ar Isare Allar dain bazut uba dekla.

56 Teu tain koila "Dekoukka, ami
dekrum behest kula ase, ar Isa Bin-Adom
Allar daine ubai roisoin."

57 Ar tara kano angul dia eklage sillaia
Stifanor ufre uria gia forla.

58 Tanre tania shohoror bare nia fattor
marat lagla; ar badi okole zarzir kafor
kulia Shoul namor ek zuanor faor kandat
toila.

59 Manshe zebila Stifanre fattor marra,
ou shomoe tain dua korla koila, "O malik
Isa, amar ruhre kabol koroukka."

60 Koiau tain atu gala dia zure sillaia
koila, "Malik, erar i gunare amolo dorio
na." Okan koiau tain akere dom saru dila.

Ar Shoule hono Stifanor kunor hukumor
loge shae dila.

8

Zomator ufre zulum

1 Hidin taki Zeruzalemor zomator ufre
kub zulum-mosibot kara oilo, erlagi kali
sahabi okul bade ar hoqoleu Ehudia ar
Shomorla elakar zagae sitri gela.

2 Koezone milia allaraia manush Sti-
fanre dafon korla ar tan lagi bout ahazari
korla.

3 Oile Shoule zomatre binash korar
niote, goro goro hamaia imandar betain-
betinre bondi kori tania sesraia zel kanat
haranit lagla.

Shomoriat Hozrot Filifor toblig

4 Teu zera sairobae sitri gesil, tara hokkol
zagat guri guri Injilor kush-kobri toblig
korla.

5 Ar Filif Shomoriar ek shohoro gia al-
Mosir befare toblig korla.

6 Manshe Filifor boean hunia ar tan
keramoti kam okul dekia, dian dori ek dile
tan nosiot hunla.

7 Karon boutor ges taki but okul zure
zure sillaia saria gelo, ar bout ordong
bemari ar lengra okul bala oila.

8 Ita dekia hi shohoror manush kub
kushi oila.

9 Oile hikano Saimon namor ekzon man-
she bout din dori zadu-tunar kam korto,
Shomoriar manshore danda lagaia he ni-
zore ekzon kamil fir koia dabi korto.

10 Ar huru-bofo hoqole tar kotar dam
dito, manshe koito, Allar ze kudrotre kas
kudrot koin, i beta oilo hou kas kudroti
beta.

11 Mansheo tar kota moto solto karon
bout din dori he tar zadu-tuna dekaia
tarare taijjub banaisil.

12 Oile Filife zebila Allar bashshai ar Isa
al-Mosir befare kush-kobri toblig korla, ar
manshe tan toblige iman anla, i shomoe
betain-betinte aia toubar gusol korla.

13 Hou Saimono iman ania toubar gusol
korla Filifor kore kore roila, bout ker-
amoti ar bofo bofo kudroti kam hasil or
dekia taijjub oigela.

14 Zeruzalemor sahabi okole zebila
hunla, Shomoriar manush okole Allar
kalamor ufre iman anchoin, teu tara Fitor
ar Hannanre erar gese fataila.

15 Fitor ar Hannan aia tarar lagi dua
korla, zate tara Pak Ruhu fain.

16 Karon okono tarar ufre Pak Ruhu
nazil oise na, tara kali Hozrot Isar name
toubar gusol korsoin.

¹⁷ Fitor ar Hannane tarar ufre at raqla, teu tara Pak Ruhu faila.

¹⁸ Ar Saimone zebła deqla, sahabi okolor at raqar qarone Pak Ruhu miler, ou tain teka ania erar gese dia koila,

¹⁹ "Amaro ou kemota deukka, zate ami keuror ufre at raqla he-o ou Pak Ruhu fae."

²⁰ Fitore tare koila, "Tumar rufa tumar logeu binash ouk, tumi mono korso Allar dan tekadi korid qora zae.

²¹ Amrar i qamo tumar kunu bag nai, karon Allar nozoro tumar dil shorol nae.

²² Erlagi i nazaiz zate tumar dil firao. Ar Allar gese minot-qajji qoro, kiba tumar dilor i nazaiz kial tain maf korilta faroin.

²³ Ami deqram, tumar dil lifshae bora ar tumi gunar maze bondi oiroiso."

²⁴ Teu Saimone koila, "Afnara Allar gese amar lagi dua koroukka, zate afnara zeta zeta koiso in ita zanu amar ufre na ae."

²⁵ Bade Fitor ar Hannane malikor kalam toblig koria Zeruzalemo firot zaoar foto, Shomoria bout gaut kush-qobri toblig kori kori gela.

Hozrot Filif ar raz qazanchi

²⁶ Ekdin Allar ek firistae Hozrot Filifre koila, "Uto, douknor ze fot Zeruzalem taki Gaza taunor bae gese hou fote roana deo." I fot asil morubumit.

²⁷ Teu Filif utia hobae roana dila, zate zate foto Itiofia deshor Kandaki ranir ekzon bozo raz qazan chir loge tan mulakat oilo, hi qazan chi asla na-mord, ar ranir hokkol don-rotnor zimmadar. Allar ebadot-bondegi qorar lagi ein Zeruzalemo aisla.

²⁸ Bade barit zaoar bala foto tan nizor guzar garit boia Ishaia nobir kitab tilaot korat asla.

²⁹ Ou shomoe Pak Ruhe Filifre koila, "Ou garir kandat zao, ar en loge log doro."

³⁰ Teu Filife douria ou garir kandat gia hunla, ein Ishaia nobir kitab tilaot qorra; Filife tanre zikaila, "Afnre zeta tilaot qorra itar mani buzra ni?"

³¹ Hein koila, "Keu buzaia na dile ami kemne buzmu?" Ou tain Filifre garit utia tan kandat boar lagi minot qorla.

³² Hein kitabor ze aeat tilaot korat asla, ita oilo,

Zobo qorar lagi mefare zela nein,
marar niote tanre oula neoa oilo,
ruma qatrar samne mefar baichcha zela
nirai roe,
oula taino zaban kulla na.

³³ Tain bejjot oila,
tanre be-insaf qora oilo.
Tan oarishor kota qegie koito farbo?

Tan zanre dunia taki qarria neoa oisil.

³⁴ Hou qazan chie Filifre koila, "Koukka sain, nobie qar befare ita qoisoin? Nizor befare na ar qeuror?"

³⁵ Filife zohan kulia pak kalamor ou aeat taki loa Isar kush-qobri forzonto tan gese toblig korla.

³⁶⁻³⁷ Foto zate zate tara faniala ek zagat aia fosla, teu hi qazan chie koila, "Ou dekoukka ono fani ase, te ami toubar gusol korte kunu bada ase ni?"

³⁸ Koia tain guzar gari uba qorar hukum dila, Filif ar hou na-mord qazan chi duizon fanit lamla, ar Filife tanre toubar gusol qoraila.

³⁹ Tara zebła fani taki utia aila, ou shomoe Mabudor ruhe aktau Filifre aore nilagi. Hi na-morde ar Filifre deqla na, teu tain furti kori kori tan nizor fote gelagi.

⁴⁰ Oile Filifre Ashdud tauno deka millo; tain gaue gaue kush-qobri toblig kori kori heshe Qoisoria shohoro gela.

9

Zalim Shoulor dil bodlani

¹⁻² I shomoe Shoule al-Mosir ummot okolre katol korta kori dor dekanit roisoin. Ar Damesk shohoror Ihudir mosidainto deoar lagi tain fordan imamor ges taki si ti saila, zoto betain-beitin Isar fote soloin, tarare bandia Zeruzalemo anta ou kemota faoar lagi si ti saila.

³ Foto zate zate zebła Damesk taunor kandat aila, teu aktau asman taki tan sairo galabae for oia somkaia utlo.

⁴ Ou tain matit forigela ar gaibi aoaz hunla, ke zanu tanre kor, "Shoul, Shoul, qene amare zulom korrae?"

⁵ Shoule zikaila, "Malik, afne ke?" Tain koila, "Ami Isa, zenre tumi zulom korrae.

⁶ Tumi okon utia shohoro zao, tumi kita kortae tumare zanail oibo."

⁷ Oile zera Shoulor loge zaoat asla tara somki gela, tara i aoaz tiku hunchila, oile keurore deqla na.

⁸ Bade Shoul mati taki utla, ar souk melia harle kuntau deqla na; tan logor manshe tanre ato doria Damesko loa gela.

⁹ Shoule tin din dori souke kuntau deqla na ar kunuzat qana-finao kaila na.

¹⁰ Damesk shohoro Ononio name ekzon mumin asla,

¹¹ Mabude tanre doroshon dia koila, "Ononio!" Tain zuaf dila, "Malik, onuu ami." Mabude tanre koila, "Shuza namor ze sorok ase, tumi hou soroke zao, gia honor Ehudar barit Tarsho shohoror Shoul namor ekzon manshor tallash qoro.

¹² Hono he dua qorer, ar he doroshon faise, Ononio namor ekzon manush aia

tar shoril atai dibo, teu he hirbar souke dekbo.”

¹³ Ononioe koila, “Malik, ami bout manshor gese i manushgur kaislot hunchi, he Zeruzalemo tumar pak bonda okolor ufre bout zulum korse.

¹⁴ Ar ou zagato zoto manshe tumar fote sole, erare bandia neoar kemota he boyo imam okolor ges taki faise.”

¹⁵ Oile malike tanre koila, “Tumi zao, karon o-Ihudi okol, tarar raza okol, ar Boni Israilor gese amar nam toblicor lagi ami tare fosond korsu.

¹⁶ Ami tare dekaimu, amar namor lagi tare koto zala-zontrona shoiyo kora lagbo.”

¹⁷ Teu Ononio baroia hou barit gia hamaila, ar Shoul gotro at dia koila, “Bai Shoul, ono aoar foto zein tumare doroshon disoin tain Hozrot Isa, tain amare fațaisoin, zate tumi hirbar souke dektae fao ar Pak Ruhe kamil o.”

¹⁸ Ar loge logeu tan souk taki masorfoiror lakan kita forigelo, tain dekta farla ar utia fanit gia toubar gusol korla;

¹⁹ kaoa-daoar bade shorilo hirbar bol faila.

Ar tain kisudin Dameskor ummot okolor loge roila.

²⁰ Shoule ar deri korla na, tain zagae zagae mosidainto gia toblic korat lagla, Hozrot Isau Allar hou kas maear zon, Inulla.

²¹ Zera tan boean hunto tara hokoleu taijjub oia mata-mati korto, “Ein hou manush nae ni zein Zeruzalemo Isar ummot okolorre zulum korta? Ar ono-o to otar lagi aisoin, zera Isar fote sole tarare bandia boyo imam okolor gese loa zaita?”

²² Oile Shoul din din aro himmotala oila, ar Dameskor Ihudi okolorre la-zuaf banaita lagla, tain forman dekailla, ou Isau hi al-Mosi.

²³ Er bout bade Ihudi okole tanre marar lagi solla-foramish korla,

²⁴ ar Shoule i kabor faila. Tara tanre marar lagi shohoro hamani baronir hokkol duaro dine-raite sokidar boaila.

²⁵ Ekdin rait ummot okole Shoulre ek tukrir bitre haraia, baundori oalor kirkiabae far kori bare lamaia dila.

Hozrot Shoul Zeruzalemo aila

²⁶ Bade tain Zeruzalemo aia ummot okolor loge shorik oita saila; oile hokkole tanre dorailo, tain zen hasau iman anchoin tara bishash korla na.

²⁷ Teu Barnabase tanre ato doria sahabi okolor gese loa gela, ar Damesko zaoar foto kila tain al-Mosir didar faila, ar kila malike tan loge batchit korla, Damesko

kila tain shaosh kori Isar name toblic korsoin hokolta erare zanaila.

²⁸ Bade Shoul Zeruzalemo erar loge loge roita, tain Zeruzalemor hokol zagat guria firia shaosh kori Isar name toblic korta.

²⁹ Tain Iunani bashae matra Ihudi okolor loge dini batchit ar torko korta; Ihudi okole tanre zane marilita saila.

³⁰ Mumin okole i kabor hunia tanre Koisoria shohoro loa gela, hon taki tanre Tarsho shohoro fatai dila.

³¹ Hi shomoe Ehudia, Galil ar Shomorria elakar zomat okol shantir maze toiar oilo, i zomat okol Mabudor dore ar Pak Ruhur isharae soli soli bout forimane barlo.

Hozrot Fitoror sofor ar keramoti

³² Fitore hokkol zagat gurte gurte Ludda gaur mumin okolor gese aia azila.

³³ Hou gaut Oinio name ekzon manush asil; he ordong bemare at boros dori bisnat forono asil.

³⁴ Fitore tare dekia koila, “Oinio, Isa al-Mosi tumare bala korla, ufo, tumar bisna tulilao.” Ar loge logeu Oinio utia ubai gelo.

³⁵ Teu Ludda gau ar Sharun elakar hokol manshe Oinior halot dekia Allar bae firia.

³⁶ Zafa shohoro Tabita name ekzon mumin befi asla, Iunani bashae Tabita namor orto Dorka, mani horini, tain hokol shomoe bala kam korta ar goribre shaiyo korta.

³⁷ Tain bimar foria mara gela, ar manshe tanre gusol deoia uforor kutat nia toila.

³⁸ Zafa shohor Luddar kasat asil gotike, ummot okole zebla hunla, Fitor Luddat asoin, ou tara duizon manshore tan gese fațaia minot korla, “Afne zoldi kori amrar gese aukka.”

³⁹ Teu Fitor tarar loge roana dila, tain hono zaoar bade tara tanre uforor kutat loa gelo, hokol rari beținte Fitoror sairobae ubaia kandon shuru korla ar Dorka zita takte zeta kafor-sufor banaisla, ota Fitorre dekailla.

⁴⁰ Fitore tara hokkolre kuța taki bar kori dia zanu faria dua korla; bade mora bețir lashor bae firia koila, “Tabita, ufo.” Loge loge Dorkae souk kulla, ar Fitorre dekia utia boila.

⁴¹ Fitore tan ato doria uba korla, bade hi rari bețin ar mumin okolorre dakia dekailla, Dorka zita oisoin.

⁴² I kabor Zafa shohoror hokol zagat urigelo ar bout manshe al-Mosir ufre iman anla.

⁴³ Fitor bout din Zafa shohoro Saimon namor ek samaror barit roila.

10

Subedar Kornilus ar Hozrot Fitoror doroshon

¹ Koisoria shohoro Kornilus name ekzon manush, Itali namor sifai dolor subedar asla.

² Tain ekzon forezgar manush, tan forib-aror hoqoleo Allare doraita. Tain gorib okolre bout teqa-foesha dan-koerat ar hamesha Allar gese dua korta.

³ Ekdin onuman tinjar shomoe tain ek saf doroshon faila. Dekla, Allar ek firistae tan gese aia dakira, "Kornilus!"

⁴ Korniluse doraita hi firistar bae saia koila, "Malik, kouxka, hunram." Firistae tanre koila, "Tumar munazat ar gorib okolre danor kota behesto fosise ar Allae ita kobul korsoin.

⁵ Okon tumi Zafa shohoro manush faĉao, ar Saimon urfe Fitorre tallash korai anao.

⁶ Ein doriar faro aroĉ Saimonor bařit taĉoin, hi Saimone samřar karbar ĉore."

⁷ Ze firistae Korniluser loge batchit korсила, tain zaoar bade Korniluse tan bařir duizon kamla ar tan shaijĉokari ekzon forezgar sifaire ĉaĉ dila.

⁸ Tain erare hoĉolta buzai dia Zafa shohoro faĉaila.

⁹ Bador din zebila hou manush oĉol zaita zaita Zafa shohoror ĉasat aila, i shomoe beil onuman duifor, Fitore dua ĉorar lagi hou shomoe sato uĉsoin.

¹⁰ Tan kub buk lagsil, teu kunta ĉaita saila ar manshe ĉani tiar ĉorra, ou shomoe gume tan unĉani ailo.

¹¹ Ou haloto tain deĉla, asman kuligese ar kub bořo saddoror laĉan ek sizor sair kunat doria duniat lamai deoa or;

¹² ar i saddoror maze duniar hokkol zator foshu, buke solra zandar ar fakin ase.

¹³ Bade tain ou aoaz hunla, ĉe zanu tanre ĉor, Fitor, uĉo, maria ĉao.

¹⁴ Fitore koila, na, na, malik, kunumon-teu na, ami kunu shomoeu nafaĉ ar haram kunta ĉai na.

¹⁵ Tain hirbar ou aoaz hunla, Allae zeta halal korsoin, itare tumi haram ĉoio na.

¹⁶ Oula tinbar oar bade hou saddorĉan asmano tulia nilagi.

¹⁷ Fitore ze batuni doroshon deĉla, er mani kita oito fare tain dian ĉorra, ou shomoe Korniluser faĉail hi manush oĉol Saimonor baři tukaia faia, bařir duaror samne aia ubaila.

¹⁸ Tara ĉakia zikaila, "Saimon zenre Fitor ĉoia ĉaĉoin, tain ikano asoin ni?"

¹⁹ Fitore hou doroshonor ĉota sinta ĉorra, ou shomoe Pak Ruhe tanre koila, "Deĉo, tinzon manshe tumare tukanit aisoin.

²⁰ Tumi lamat lamo ar tarar loge roana deo, kunu shondoe ĉorio na, tarare amiu faĉaisi."

²¹ Teu Fitor lamia gia tarare koila, "Afnara zare tukaira amiu hein; kouxka sain, kitallagi aisoin?"

²² Tara koila, "Sho-sifair subedar Korniluse Allar firistar hukum faia amrare faĉaisoin, tain ekzon forezgar manush, Allar hukum mafik soloin, Ihudi oĉole tanre kub tazim koroin. Firistae tanre koisoin, zate afnare tan bařit neoia afnar nosiot hunoin."

²³ Ou Fitore tarare bitre ĉakia nia, tarar memandari korla.

Bador din uĉia Fitor tarar loge roana dila, ar Zafa shohoror ĉoezon imandaro tan loge gela.

²⁴ Er bador din tara Koisoriat fosla; ou shomoe Korniluse tan ĉesh-kuĉum ar bondu-bandob oĉolre dola ĉoria tarar bar saira.

²⁵ Ar Fitor gia zebila goro hamaila, i shomoe Korniluse tan ĉasat gia faot foria soizda korla.

²⁶ Oile Fitore tanre tulia koila, "Uĉoukka, ami nizeo to ekzon manush."

²⁷ Bade Korniluser loge mati mati bitre hamaia Fitore deĉla, bout manush dola oiroise.

²⁸ Ou tain koila, "Afnara to zanoin, ekzon Ihudi manshe kunu o-Ihudir ĉasat zaoa ba mila-misha ĉora amrar shoriotor nazaiz. Oile Allae amare deĉaisoin zen, kunu manshore nafaĉ ba ofobitro ĉoa amar lagi nazaiz.

²⁹ Erlagi afnara zebila amare ĉobor doin, te ami kunu omot na ĉoriau aisi. Okon ami afnarare zikairam, amare kitallagi anaisoin?"

³⁰ Korniluse zuaf dila, "Aiz taki sair din age omon bala mani tinjar shomoe ami amar goro dua ĉorat aslam, ou shomoe somĉail ĉafor finda ek beĉa manush amar samne aia ubaila,

³¹ tain koila, Kornilus, Allae tumar dua kobul korsoin. Ar tumar dan-koerat o kobul korsoin.

³² Okon tumi Zafa shohoro manush faĉao ar Saimon urfe Fitorre anao. Tain doriar faro Saimon namor ek samřar karbarir bařit asoin.

³³ Erlagi ami zoldi ĉori afnare anat manush faĉailam. Afne toshrif anĉoin deĉia kub kushi oilam. Okon amra hoĉol Allar samne azir asi, Allae afnare zeta hukum korsoin, amra hokkolta zanmu."

Bidormir dilo Hozrot Fitoror nosiotor fol

³⁴ Teu Fitore zaban kulia koila, "Ami oqon hasaror buzlam, Allar nozoro hoqolu homan.

³⁵ Hoqol zatir maze zera tanre dorae ar tan hukum mania sole, tarare tain qobul koroin.

³⁶ Afnara to zanoin, tain Boni Israilor gese kushir ekan qobor zanaisoin. Hozrot Isa al-Mosi, zein hoqolor malik, tan usillae shanti faoa zae.

³⁷ Manshor lagi toubar gusol qora zorur, Ehiae ikan toblig korar badeu Galil taki asta Ehudia zuri zeta goqsil, ita hoqoltau afnara hunchoin.

³⁸ Allae Nasarotor Isare Pak Ruhu ar kudrote kila kas kolifa banaisla; tain bala kam kori kori sofor qorta, ar zine dora bemari oqolre bala qorta, Alla Pak to tan loge asla.

³⁹ Tain Ihudi oqolor zomino ar Zeruzalemo zeta qorsila, amra ita hoqoltar shakki; ar manshe tanre gaso loqkaia marlo.

⁴⁰ Allae tanre tin din bade zinda kori utaila, ar mansheo tanre dekla.

⁴¹ Ta-o hokkole tane dekar nosib oise na, qali Allae zerare age fosond qorsila, hou shakki oqolre, mani amrare deqaila, ar murda taki tain zinda oia utar bade amra tan loge kana-finao kaisi.

⁴² Tain amrare hukum disoin, amra zanu Ihudi oqolor gese toblig kori ar shakki dei zen, tanreu Allae zinda ar murda oqolor hakim banai faaisoin.

⁴³ Hoqol nobieo tan befare oula shakki disoin zen, zera tan ufre iman ane, tara hoqoleu tan namor usillae gunar mafi fae."

⁴⁴ Fitore boean qorra, i shomoe zera tan boean hunat asil, tara hoqolor ufre Allai Pak Ruh nazil oilo.

⁴⁵ Ar Fitoror loge oia mosolmani korail zeta imandar oqol aisla, tara ita dekia somkia ufla, qaron o-Ihudi oqolor ufreo Pak Ruh borshisoin.

⁴⁶ Tara dekla, ou o-Ihudi oqole nanan gaibi bashae matira, ar Allar tarif qorra.

⁴⁷ Teu Fitore koila, "Ou zeta manshe amrar laqan Pak Ruh hasil qorsoin, era fanit toubar gusol qorte kita qeu bada dito farbo ni?"

⁴⁸ Bade tain erare Isa al-Mosir name toubar gusol qorar hukum dila. Ar tara Fitorre minot korla, tarar gese qoeqan din roar lagi.

² Erlagi Fitor zebla Zeruzalemo aila, i shomoe mosolmani korail imandar oqole tane dushi shaibosto qoria koila,

³ "Afre to mosolmani na qorail manshor goro hamaisoin, ar tarar loge kanao kaisoin."

⁴ Teu Fitore foela taki zeta zeta goqsil, tarar gese ek ek kori buzaia koila,

⁵ "Ami Zafa shohoro dua qorat aslam, omon shomoe Pak Ruhur doroshon failam, ami deklam, asman taki bozo saddoror laqan ekan sizor sair kunat doria amar gese lamaia deoa or.

⁶ Ami dian dori saia sintat forigelam, ar deklam, ermaze hoqol zator foshu, faki, zongli zanuar ar buke solra zandar oqol asoin.

⁷ Bade ek aoaz hunlam, Fitor, ufo, maria kao.

⁸ Ami koilam, na, na malik, kunumonteu na, nafak ba haram kunta ami kunudin muko disi na.

⁹ Bade dusrabar asman taki ou aoaz hunlam, Allae zeta halal qorsoin, tumi itare haram qoio na.

¹⁰ Oula tinbar qor bade hoqolta asmano tulua neoa oilo.

¹¹ Ar er loge logeu, ami ze barit aslam ou barit aia tinzon manush hamailo, tarare Koisoria taki faqail oisil.

¹² Teu Pak Ruhe amare koila, kunu shondoe na qoria tarar loge oia zaoar lagi. Ar ou soezon baio amar loge gesla. Bade amra ou o-Ihudir barit hamailam.

¹³ Tain kila tan barit ekzon firistar doroshon faisla ita amrare hunaila. Hou firistae to tanre koisla, Saimon urfe Fitorre anar lagi Zafa shohoro manush faqao.

¹⁴ He tumare oula nosiot qorbo, zeta mania tumi ar tumar foribaror hoqole nazat faibae.

¹⁵ Ar ami boean shuru qorar bade, Pak Ruhu foela zela amrar ufre aisla, ekkere oula tarar ufreo aila.

¹⁶ Ougi al-Mosir talim amar mono oilo, tain koisla, Ehiae toubar gusol qoraisoin fanit, ar tumrar gusol oibo Pak Ruhe.

¹⁷ Te bai okol, Isa al-Mosir ufre iman anae Allae amrare zela dan disoin, hou ekoi dan zebla tarareo dila, te ami aroqzon qe, Allare na qortam?"

¹⁸ Ikan hunar bade Ehudiar imandar oqole ar kunu afotti na qoria, Allar tarif qora dorla, tara koila, "Te Allae o-Ihudi oqolreo guna taki mon bodlaia, zindegia faoar tofik disoin."

11

Zeruzalemo Hozrot Fitor

¹ Bade sahabi oqole ar Ehudia zilar hokkol mumin baiainte hunla, o-Ihudi oqoleo Allar kalamor ufre iman anchoin.

Antiokiat foela Isaei ufadi

¹⁹ Stifanor moutor goqonar bade zeta imandar oqol zulumor lagi sitri gesla, tara Foinikia, Saipras ar Antiokia forzonto gia

kali Ihudi oqolor gese Allar kalam toblig korla.

²⁰ Oile erar maze koezon asla Saipras dif ar Kurini elaqar manush, era Antiokiatiat gia Iunani oqolor geseo Hozrot Isar kush-qobri toblig korla.

²¹ Ar Allae tan kudroti bole tarare shaijjo qorla, teu bout manush iman ania tan muki oila.

²² I qobor Zeruzalem zomator mumin oqolor kano ailo, qobor hunia tara Barnabasre Antiokiatiat faqaila.

²³ Tain hono fosiya Antiokiatiat Allar meherbani dekia kub kushi oila, ar manshore asha dita taqla, zate tara dile-zane malikor name imane mozbut roin.

²⁴ Barnabas ekzon hok manush, tain Pak Ruh ar imane kamil asla. Ar bout manush malikor muki firia aisil.

²⁵ Bade Barnabas Shoulor tallashe Tarsho tauno gela,

²⁶ ar tanre faia Antiokiatiat loa aila. Barnabas ar Shoul fura ek boros hono zomator loge milia bout manshore talim dila. Ou Antiokiatiu al-Mosir ummot oqolre foela Isaei name qaka oilo.

²⁷ Ou shomoe koezon nobi Zeruzalem taki Antiokiatiat aila.

²⁸ Erar maze Agabus namor ek nobie Pak Ruhur zoriae qara oia koila, asta duniai zuria ek bezuuta nidan deka dibo; Bashsha Keladusor razottor qalo ikan fura oilo.

²⁹ Erlagi mumin oqole niot qorla, Ehudia zilar imandar oqolor kezmotor lagi, tara zarzir kemota mafik shaijjo faqaita.

³⁰ Ar niot mafik kamo tara qorla, tara Barnabas ar Shoulor atane Ehudiar zomator murobbi oqolor gese shaijjo faqaila.

12

Hozrot Iakubre qatol ar Fitoror qalas

¹ Hi shomoe Raza Herude zomator koezon manshore dorai ania zulum qorla.

² Tain Hannanor bai Iakubre toluar dia qatilila.

³ Erlagi Ihudi oqol kushi oisoin dekia, tain Qamir Saqa Rutir Idor oqto Fitorreo atok korla.

⁴ Ar tanre zelo harailla, zelo-o fahara deoar lagi sairzon kori, sair dol sifaire hukum dila. Herudor niot asil Azadi Idor bade Fitorre manshor samne bar kori bisar qorba.

⁵ Fitor zel qanat bondi roila, oile zomator manshe Fitoror lagi dile-zane Allar dorbaro dua qorat roila.

⁶ Bisaror lagi zedin Fitorre bare anaita, er agor rait tain duizon sifair mazqano duigesa cheindi banda halote gumo asla, ar bare sifai oqole duaro fahara dira.

⁷ Omon shomoe aqtau Mabudor ekzon firista hono aia ubaila, ar zelor bitor for oigelo. Firistae Fitoror gotro qela dia tanre hozag kori koila, "Zoldi uqo!" Teu Fitoror duio at taki sein kulia foriqelo.

⁸ Bade firistae tanre koila, "Tumar komoro qafor findo ar zuta faot deo." Tain oula qorla. Firistae koila, "Tumar saddor gotro dia amar qore qore ao."

⁹ Fitor firistar qore qore zelkana taki baroi aila, oile firistae zeta qorla, ita zen hasaroru or, ita kuntuu Fitore buzta farla na, tain mono qorla ita kunu doroshon dekra.

¹⁰ Tara foela ar dui nombor faradaror dolre faroia zebila shohoro hamaibar luar geitor gese aila, geit nize nizeu kuligelo. Tara baroia ek gollir hesh galat aia azila, ar ou shomoe firista Fitoror log taki gelagi.

¹¹ Teu Fitoror hush oilo ar tain koila, "Oqon ami hasaroru buzlam zen, Mabude tan firistae faqaila, Herudor at taki ar Ihudi oqolor bod qashish taki amare hefazot qorsoin."

¹² Tain mone mone ita mati mati Mori-omor barir muka gela, i Moriom oila Hannan urfe Markusor ma. Ono bout manush dola oia dua qorat asla.

¹³ Fitore geito tuqa marar bade Ruda namor ek bandi betie geit kulat ailo;

¹⁴ Ar Fitoror golar shur hunia kushie tai geit na kulia douria gia hoqolor gese koilo, Fitor bare geito ubai roisoin.

¹⁵ Tara ita hunia hi betie koila, "Tumar mata qaraf oise ni?" Betie tarar loge niae korla koilo, "Na, hasau Fitoror gola hunchi!" Teu hoqole koila, "Te ein mone oe Fitoror surote kunu firista."

¹⁶ Ibae Fitore geito tuqanit roila. Ou tara kulia Fitorre dekia tajjub oigela.

¹⁷ Fitore atdi ishara dila tarare nirai oar lagi, ar zelkana taki Mabude kila tanre bar kori anla, outa hoqolta koila. Bade tain koila, "I qoborqan tumra Iakub ar baki baiaintoreo zanaio." Heshhe tain on taki baroia aroq zagat gelagi.

¹⁸ Rait fuanir bade Fitor kuai gela, i mat loa sifai oqolor maze ulustul foriqelo.

¹⁹ Herude tanre tukaia na faoae faradar oqolre zera qorla, ar tarare zane marar hukum dila, bade Herud nizeu Ehudia saqia qoedinor lagi Koisoriat gelagi.

Raza Herudor lannoti mout

²⁰ Hi shomoe Herude Shur ar Sidonor manshor ufre kub gusa asla. Oile Raza Herudor desh taki tarar desho qanir samana aito kori, hinor hoqol manshe ekloge milia Herudor gese aila, tara razar hutibar goror Belastos namor ek boqo gulamre at qoria razar loge afush qorat aila.

²¹ Ar Herude eķ din ƚik koria, hidin tan raz lebas findia shinghashono boia tarar samne bashon deoat asla.

²² Tan ķota hunia tara sillaia ķoila, "Ita to manshor buli nae, kunu devtar buli!"

²³ Ar loge loge Mabudor eķ firistae tanre marla, ķaron Herude Allar ijgot rakla na. Teu kirmir kurak bonia tan dom baroilo.

²⁴ Oile Allar kalam hoķolbae aro beshi sitrilo, ar bout manshe iman anla.

²⁵ Ibae Barnabas ar Shoulr tobliģ kam shesh oae tara Hannan urfe Markusre loge loia Zeruzalemo firot gela.

Hozrot Paulusor foela tobliģ sofor (13:1-15:35)

13

Hozrot Barnabas ar Shoulre faķani

¹ Antiokia zomato ķoezon nobi ar ustad asla, erar nam Barnabas, Samaun urfe Ƙalabai, Kurini shohoror Lukias, Raza Herudor ķatiror manush Monohem, ar Shoul.

² Era zebila ruza rakia Mabudor ebadot ķorat asla, ou shomoe Pak Ruhe erare ķoila, "Barnabas ar Shoulre ami ze ķamor lagi fosond ķorsi, ou ķamor lagi tarare alog kori deo."

³ Teu era ruza rakia, hou duiozonor ufre at toia dua ķoria bidae dila.

⁴ Ou laķan ķori Pak Ruhe Barnabas ar Shoulre Silukiati faķai dila, ar hikan taki zazo ķoria tara Saipras difo gela.

⁵ Ar Salamis ģia harle tara Ihudi oķolor mosidainto hamaia Allar kalam tobliģ koria. Tarar ķam ķorar lagi Hannan urfe Markus tarar loge asla.

⁶ Tara asta dif ģuria harle Fafus řauno aila, ar hino Bor-Jishu namor eķ Ihudi zaduģiror loge deķa oilo, he asil bonķo nobi.

⁷⁻⁸ Tar aroķ nam asil Iluma, mani zaduģir. He oilo hi deshor hakim Sergio Paulusor dust, oile hi hakim asla eķzon aķoldar manush, tain Allar kalam hunar lagi Barnabas ar Shoulre ķobordi anaila. Ilumae hakimre iman ante dito na ķori Barnabas ar Shoulre bada dilo.

⁹ Ar Shoul, zenre Paulus ķoiaio daķoin, tain Pak Ruhe kamil oia Ilumar bae dian dori saia ķoila,

¹⁰ "O Iblisor baichcha, hoķol mumini ķamor dushmon, tor bitre hoķol laķan sol-soturi ar naformanie bora, tui Mabudor sohi fotre teŗa ķorar fikir bad dite nae ni?"

¹¹ Hun, Mabudor at tor birudde laģse. Tui anda oizibe, ar ķoedin shuruz deķte nae." Loge logeu kua ar andaie tare ģurililo, ar he at baŗaia řaine-baue ķeurre tukailo, tare ato doria neoar lagi.

¹² Ita deķia hi hakime malikor bishoye ze talim faila, ete tain taijjub oia iman anla.

Fisidia desho tobliģ

¹³ Bade Hozrot Paulus ar tan logor hoķole Fafus řaria zazo ķori Pamfulia deshor Forģa shohoro fosla. Ar Hannan urfe Markusre tarare toia Zeruzalemo firot gelagi.

¹⁴ Bade tara Forģa taki aģuaia Fisidia deshor Antiokia shohoro fosla ar Zummabare Ihudir mosido hamaia boila.

¹⁵ Musar shoriot ar nobi oķolor kitab taki tilaot ķora shesh oile, moģlisor neta oķole tarare ķoila, "O baisab oķol, manshor nosiotor lagi kunta boean ķorar kial oile, ķoroukka."

¹⁶ Ou Pauluse ubaia atdi ishara ķori ķoila,

"O Boni Israil oķol, ar Allare řoraora o-Ihudi oķol afnara hunoukka.

¹⁷ Ou Israil zatir Allae amrar baf-dada oķolre fosond ķorsla, zebila tara Mishor desho musafirir asla, ou shomoe tarare mohan ķorsila, ar tan moħa kudrote tarare hikan taki bar ķori anķila.

¹⁸ Onuman sallish boros dori tain morubumir maze huruttar ma-bafor laķan tarar be-adobi sobor ķorsla.

¹⁹ Bade tain Kenan deshor shatŗa zatire binash ķoria, tan nizor bonda oķolre hou deshaintor malikana dan ķorla. Ou laķan onuman sair-sho foinķash boros ģuzori gela.

²⁰ Heshe Samuel nobir amol forzonto Allae ķoezon amir bezisla.

²¹ Oile manshe eķzon bashsha sailo. Teu Allae sallish bosoror lagi Bin-Iamin bongshor Kishor fua Talutre bashsha banaila.

²² Bade Allae Talutre horaia Hozrot Daudre tarar bashsha banaila. Tain Daudor befare ķoila, 'Ami Iasor fua Daudre faisi, he amar monor moto manush. Amar hoķol morzi amol ķorbo.'

²³ Allae tan oada mafik ou manshor oarish taki eķzon toraneala, mani Hozrot Isare Boni Israil oķolor ģese azir ķorsila;

²⁴ Ou Isa aoar aģe hokkol Boni Israilor ģese Hozrot Ehiae tobliģ korsila, 'Ģuna taki dil firaia hari manshe toubar ģusol řora dorķar.'

²⁵ Ar Ehiae tan tobliģ kamor aķer ķalo ķoila, 'Tumra kita mono ķoro, ami ķe? Ami to hi oada ķora al-Mosi nae; tain amar bade toshrif anra. Tan faor zutar fita kular laķo ami nae.'

²⁶ "Te O baiaın, Ibrahimor oarish oķol, ar Allare řoraora o-Ihudi oķol, amra hokkolor ģeseu nazator i kalam nazil oise.

²⁷ Zeruzalemor manshe ar tarar neta oķole Isare na sinae, ar forteķ Zummabare nobi oķolor ze boean tilaot oe eota na

buzae, tara Isare dushi shaibosto koría hou kòta oòol fura kòrila.

²⁸ Ar zane marar lak kunu dush na failleo tara hakim Filator gese dabi zanaila, tanre zane marar lagi.

²⁹ Tan bishoye asmani kitab oòolo zeta leka asil, ita hoòolta fura oar bade tara tanre gaso loòkail halot taki, mani solib taki lamaia dafon korlo.

³⁰ Oile Allae tanre murda taki zinda kòri tulla.

³¹ Ar Galil taki zera tan loqe Zeruzalemo aisla, tarar gese tain bout din dori deka dila; erau oòon amrar gese tan befare shakki dira.

³² Ar amrar baf-dada oòolor gese Allae zeta oada kòrsila, amra afnaintor gese hou kush-kòbri zanairam,

³³ Allae Isare murda taki zinda koría tarar oarish oòol, mani amrar gese tan oada fura kòrsin, ar i befare Zobur kitabor dusra rukut oula leka ase:

Tumi amar fut,
aiz taki ami oilam
tumar gaibi baf.

³⁴ Allae zen tanre murda taki zinda kòrsin, ar tain zen kunudino kòe oita nae, i befare Allae kòrsin:

Ami Daudor gese ze pak oada oòol kòrsi,
ita ami tumrare dan kòrmu.

³⁵ Tain Zobur Shorifor aroò aeato kòrsin:
Tumi nizor pak bondare kòe oite ditae nae.

³⁶ Daud to hi amolor manshor maze Allar kial-kushi fura kòrilar bade inteòal kòrila, ar tan moe-murobbi oòolor gese tanre dafon kòrilar bade kòe oigela,

³⁷ oile Allae zenre murda taki zinda kòrsin, ein to kòe oisoin na.

³⁸ Erlagi amar bai oòol, afnarao zania raòoukka, ou Isar maz diau guna taki mafi faoar kòta afnaintor gese toblig kora or.

³⁹ Afnara Musar shoriotor usillae gunar shaza taki rehai faisoin na, oile zekunu zone Isar ufre iman anle, tan usillae he gunar shaza taki rehai fae.

⁴⁰ Erlagi afnarao hushiar oukka, zate nobi oòolor kitabo zeta boean kòra oise, ita zanu afnaintor ufre na goòe:

⁴¹ Tumra zera Allare loaia taòta kòro,
tumra kial kòro,
tumra somkaia uòo ar binash o;
karon tumrar amolou ami oula ek kam kòrmu,
ze kamor kòta keu tumrar gese kòileo,
tumra kunumonteu bishash kòrtae nae."

⁴² Paulus ar Barnabas mosid taki zaoar bala manshe tarare minot kòri kòila, bador Zummabareo tara i befare aro boean kòrilar lagi.

⁴³ Mosid taki manush oòol baroia zaoar bade, bout Ihudi ar Ihudi dormo manra forezgar oòole Paulus ar Barnabasar kòre kòre gela. Era Paulus ar Barnabasar loqe batchit kòrila, tara erare utshaho dila, era Allar rohomotor ufre kòim roita kòri.

⁴⁴ Bador Zummabare taunor manush dole dole Allar kalam hunar lagi aila.

⁴⁵ Oile oto manshor bir dekia Ihudi oòole ingshae bori gela, ar Pauluse zeta boean kòrila tara er ninda gaia tan birudita kòrila.

⁴⁶ Teu Paulus ar Barnabae shaosh kòria zuaf dila, "Allar kalam foela afnaintor gese toblig kora dorkar asil; oile afnara zebra ita telia horai dira, ar akèri zindegì kamai kòra dorkar mono kòrra na, te amra-o o-Ihudi oòolor bae nozor firailam.

⁴⁷ Karon Mabude amrare oula hukum kòrsin,

Ami tumare o-Ihudi oòolor gese
nur hishabe bezisi,
zate tumi duniar hesh shimana forzonto
nazator usilla o."

⁴⁸ O-Ihudi oòole ita hunia kushi oila ar malikor kalamor tarif kòrila; ar zoto manshore Allae akèri zindegì hasilor lagi fosond kòri rakòsila, tara iman anla.

⁴⁹ Malikor kalam hi deshor hoòol zagat fosi gelo.

⁵⁰ Oile Ihudi oòole tarar forezgar kàndani beòintore ar taunor boòo boòo murobbi oòole uskaia dilo tara Paulus ar Barnabasar ufre zulom kòraia, tarar shimana taki kedaia bar kòri dilo.

⁵¹ Teu Paulus ar Barnabae hi manshor birudde tarar faor duil zaòia falaia Ikonia tauno gelagi.

⁵² Ar hinor ummot oòol kushie ar Pak Ruhe furafur kamil oila.

14

Ikonia tauno toblig

¹ Ikonia tauno aiao ou laòan Paulus ar Barnabas Ihudir mosido gia hamaila, hamaia tara omon laòan toblig kòrila, ita hunia bout Ihudi ar o-Ihudi oòole iman anla.

² Oile zeta Ihudie iman anla na, tara o-Ihudi oòole uskai dia, mumìn oòolor bae bigraila.

³ Paulus ar Barnabas hi tauno bout din roila, tara shaosh kòria malikor befare toblig kòrila. Ar malikeo tan rohomotor kalamor fokke Paulus ar Barnabasar mazdi, bout muzeza ar keramoti oòol zair kòrila.

⁴ Bade asta ÷aunor manush dui dol oigelo, ek dol Ihudi oqolor fokke, aroq dol sahabi oqolor fokke.

⁵ Oile Ihudi ar o-Ihudi kisu manshe tarar neta oqolor loge milia, Barnabas ar Pauluse mair-doir ar fattor marar fondi qorla.

⁶ Paulus ar Barnabase ita ter faia Luqaenia deshor Lushra ar Dorbi shohoro, ar er qanda-qasat bagia roila;

⁷ tara hono Injilor kush-qobri toblig korla.

⁸ Lushra tauno ekzon manush boat takto, tar faot kunu bol asil na, he ma'r fet takiu lengra, kunudino atto farse na.

⁹ He Paulusor boean hunat asil; Pauluse tar bae dian qori saila, ar bala oar lagi tar iman ase buzia,

¹⁰ tare zure qaqdi koila, "Tumar faot bordi shida oia ubao!" Teu loge logeu manushgu faldi utia atto laglo.

¹¹ Paulusor i keramoti dekia manshe Luqaenia bashae sillaia koilo, "Devta oqole manshor surot doria amrar gese lamia aisoin!"

¹² Ar manshe Barnabator nam dilo 'Zius deb' ar Paulus bozo boean qorra gotike, tan nam dilo 'Harmis deb'.

¹³ Shohoror baira mul geitor qandat Zius devtar mondiror babon qakure bisal ar mala loia ailo, qarun hi qakure ar hokkol manshe Paulus ar Barnabator niote foshu boli dito sailo.

¹⁴ Oile sahabi Barnabas ar Pauluse ita hunia be-qorar bonia zarzir finnor qaror siria douria manshor gese gela, ar zure sillaia koila,

¹⁵ "O sab oqol, afnara kene ita qorra? Amra to qali afnaintor laqanu duki-shuki manush, amra afnaintor gese ou kush-qobri toblig korram, zate i oshar hoqolta bad dia zinda Allar bae firoin, zein asman-zomin, doria ar ermaze zotota ase hokkolta foeda qorsoin.

¹⁶ Agor amolor hoqol zaitre tain zarzir ichchamoto fote solte disoin;

¹⁷ ta-o tain hamesha nizore zair qorsoin, tain asman taki meg dia, shomoe moto foshol dan korria tan meherbani deqaisoin, afnaintor fet bora qani ar dilor aram zugaisoin."

¹⁸ I mat oqol matar badeo bout qoshto qoria erar foshu boli deoa bond qoraila.

Nanan tauno toblig

¹⁹ Bade Antiokia ar Ikonia taki qoezon Ihudi aia, Paulusor birudde manshore uskaia dia tanre fattor marlo, ar tain morigesoin mone qoria, taunor bare sesraia loia gelo.

²⁰ Oile mumin oqol tan sairobae ekloge dola oar bade, tain utia tauno firia gela.

Bador din tain Barnabator loge oia Dorbi shohoro gelagi.

²¹ Dorbit gia harle hono kush-qobri tobblig korria Paulus ar Barnabase bout manshore imandar banaila, bade tara Lushra, Ikonia ar Antiokiat firot gela;

²² hono gia tara mumin oqolor imani bol baraila tarare imane mozbut roar lagi tagid dila, tara koila, bout duk-toklifer fot faroia amra Allar bashshait hamani lagbo.

²³ Tara zomatre salanir lagi fortek zomatator murobbi-komiti banaila. Ar ze malikor ufre tara iman anchoin, en name ruza rakia dua qoria ou Isar ato erare shofia dila.

²⁴ Bade Paulus ar Barnabase Fisidia deshor bitredi Pamfulia desho gela.

²⁵ Tara Forga shohoro Allar kalam tobblig korria Antulia zaz gafo gela;

²⁶ Antulia taki zazo utia Antiokiat firot aila. Tara i soforo zeta kam oqol injam qorsila, i qaror lagi tarare ou Antiokia takiu Allar rohomotor hefazoto shofi deoa oisil.

²⁷ Antiokiat foshia zomatator hoqolre ekano dola korla, ar Allae tarar i tauno tarar loge roia zeta zeta kam oqol qorsoin, ar tain kila o-Ihudi oqolor maze iman anar duar kulia disoin, i hokkolta zanaila.

²⁸ Heshe tara mumin oqolor loge hikano bout din roila.

15

Zeruzalem boitor foesala

¹ Ehudia taki koezon manush Antiokiat aila ar imandar oqolre ou talim hikanit lagla, "Musar shoriot mafik tumrar mosolmani qarail na oile, kunumonteu guna taki nazat faitae nae."

² Ita loia Hozrot Paulus ar Barnabator loge ou manush oqolor kub qota qatakati oilo. Bade tik oilo, Paulus ar Barnabas Antiokiar koezon imandarre loge loia Zeruzalemo zaiba, gia tara sahabi ar zomatator murobbi oqolor loge i bishoye batchit qorba.

³ Antiokiar zomate tarar zaoar bondobost qori dila, Foinikia ar Shomoria elakar bitredi zaite zaitre Paulus ar Barnabase manshore zanaila o-Ihudi oqol kila Allar bae firer, ita hunia tara kub kushi oila.

⁴ Paulus ar Barnabas Zeruzalemo aia fosar bade zomatator manshe, sahabi ar murobbi oqoleo tarare maear nozore qobul korla. Ar tarar usillae Allae zeta kam qorsoin, ita hoqolor gese zanaila.

⁵ Ou shomoe Forishi dolor koezon imandare ubaia koila, "O-Ihudi oqolor mosolmani qarani zorur, ar tara zanu Hozrot Musar shorioti amol qore, erlagi tarare hukum deoa ouk."

⁶ Teu i bishoer foesala qoror lagi sahabi oqol ar zomator murobbi oqol eḡ zagat dola oila.

⁷ Bout batchitor bade Hozrot Fitore ubaia qoila, "Baiaim oqol, afnara to zanoin, bout din age afnaintor maz takiu Allae amare fosond qori nisoin, zate o-Ihudi oqoleo amar muk taki kush-qobri hunia iman anoin.

⁸ Allae to hoqolor dilor qobor zanoin, te tain amrare zelaqan Pak Ruh dan qorsoin, o-Ihudi oqolreo oula Pak Ruh dan qoria dekaishoin, tarao nazat hasil qorse.

⁹ Tain amrar ar tarar maze alada kunta raqsoin na, qaron tara iman anchoin qori, tarar dilo saf qorilisoin.

¹⁰ Te amrar baf-dada oqole ba amra-o ze bar boitam farsi na, hi bar o-Ihudi ummot oqolor qando tulia dia, qene afnara Alla Pakre forikka qorra?

¹¹ Amra to mono qori, Hozrot Isar meherbanie amra zela guna taki mafi faisoi, tarao oula mafi faisoin."

¹² Teu hokkol nirai oigela; Paulus ar Barnabasor zoriae Allae o-Ihudir maze zeta muzeza ar keramoti qam oqol qoraisoin, tarar muk taki ota hunla.

¹³ Tarar boean shesh oar bade Iakube koila, "Baisab oqol, hunoukka,

¹⁴ Allae tan nizor bonda oar lagi o-Ihudi oqol taki eḡdol manshore fosond qori nia dekaishoin, o-Ihudi oqolor baeo tan kial ase, ar ou qotau Saimon-Fitore oqon boean qorsoin.

¹⁵ I boeanor loge nobi oqolor kalamoro mil ase; zela leqa ase,

¹⁶ Erbade ami aia Daudor fori zaoa gor hirbar tiar qormu,

zeta binash oigese ita hirbar gatimu, hirbar noea qoria banaimu,

¹⁷ zate baki hoqol manshe Mabudor tallash qoroin,

ar zoto o-Ihudir nam amar bondar qatat leqa ase, tarao tallash qoroin.

Mabudeu ou kalam qoira,

¹⁸ Ita bout din ag takiu tan malum asil."

¹⁹ Iakube aro qoila, "Te amar foesala oilo, o-Ihudi taki zera Allar foti or, tarare amra kunu duk ditam nae.

²⁰ Tarar gese qali ou hukumqan lekia zanai dei, tara zanu devtar namor hokkol qam taki, zinar qam taki, ar gola tiffa mara zandaror gust qaoa ar lou qaoa taki duroi roin.

²¹ I hukum oqol tarare zananikan bala, qaron Musae zeta talim disoin, ita bout zomana taki forteḡ tauno manshe toblig korra, ar tain zeta lekia toia gesoin, ita to

forteḡ Zummabare mosidainto tilaot qora or."

²² Teu sahabi oqol, zomator murobbi oqol, ar zomator hoqol am manshe eḡmot oila, tarar nizor maz taki qoezonre fosond qoria Paulus ar Barnabasor loge Antiokiati faḡai diba. Ou tara Silas ar Ehuda urfe Barshabba namor ou dui murobbire fosond qorla.

²³ Tarar ato ou siti lekia faḡaila: "Antiokia, Shiria ar Kilikiar o-Ihudi mumin baiaintor gese, sahabi oqole, zomator murobbi oqole, ar mumin oqole i salam zanairam.

²⁴ Amra hunlam zen, amrar maz taki qoezon manush gia tarar zobandi afnarare ostir banaia fereshani qorar; oile amra to tarare ila qamor kunu hukum disoi na.

²⁵ Erlagi amra hoqole eḡmot oia qoezonre fosond qoria, amrar maear manush Barnabas ar Paulusor loge qori tarare afnaintor gese faḡailam,

²⁶ Barnabas ar Paulus to amrar Hozrot Isa al-Mosir namor lagi morar zuka oigesla.

²⁷ Amra Ehuda ar Silasreo faḡailam, tara ita muke mukeo zanaiba.

²⁸ Pak ruh ar amra milia oḡau bala mono qorlam zen, ou zoruri talim oqol saḡa ar kunu bar afnaintor ufre na gosai.

²⁹ Te afnara devtar namor mana kunu qani, lou, ar gola tiffa mara zandaror gust qaiḡa na, ar zinar qam taki duroi roiba; ita taki hefazot roile afnaintor balai oibo. Iti, assalamu alaikum."

³⁰ Bade tara bidae loa Antiokiati aila, hino tara zomator manshore eḡano dola qori siḡikan shomzai dila.

³¹ Manshe siḡikan foria i shantir nosiot hunia kushi oila.

³² Ehuda ar Silas, era duiozon nobi asla, era hinor mumin oqolre bout laqan oaz-nosiot qoria utshaho dila ar tarar imani bol mozbut qorla.

³³⁻³⁴ Hono bakka qoedin roar bade, zera tarare faḡaisla erar gese hirbar firot aita qori, Antiokiari mumin oqolre salam zanaia bidae loila.

³⁵ Oile Paulus ar Barnabas Antiokiati roigela, tara hino aro boutor loge malikor kalamor talim ar kush-qobri toblig korat roila.

Hozrot Paulusor duara toblig sofor (15:36-18:23)

Paulus ar Barnabasor omil

³⁶ Qoedin bade Pauluse Barnabasre qoila, "Amra zeta zagainto age malikor kalam toblig korslam, ao, hou zagainto hirbar gia deqa qori. Dekia ai baiaintor hal-hokikot kita."

³⁷ Teu Barnabasor kial oilo, Hannan urfe Markusre loge loa zaita;

³⁸ oile Pauluse enre loge neoa bala mono qorla na, karon Markuse age Pamfuliat tarare falaia geslaji, tarar loge kam qora bad dilaisla.

³⁹ Erlagi Paulus ar Barnabasor maze motor omil oigelo erdae tara zarzir fote alog oigela. Barnabase Markusre loa zazo kori Saipras difo gela;

⁴⁰ ar Pauluse Silasre fosond qoria, Antiokiar mumín oqolor zoríae Mabudor rohomotor ato shofa oia roana dila.

⁴¹ Tain Shiria ar Kilikiar mazedí roana qoria fote fote zomat oqolre aro mozbut qorla.

16

Dorbi ar Lushra tauno Hozrot Paulus

¹ Hozrot Paulus foela Dorbi ar bade Lushra tauno gia azila. Lushrat Timoti name ekzon ummot asla, tan ma imandar, ma to Ihudi zator, oile baf Iunani zator.

² Lushra ar Ikonía taunor hoqol imandare Timotir bout tarif qorta.

³ Pauluse Timotire loge nita qori kial qorla; tain Timotire mosolmani qoraila, karon hi zagaintor Ihudi oqole zanta Timotir baf oila Iunani zator manush.

⁴ Zeruzalem zomator sahabi ar murobbi oqole zeta hukum disla, tara taune taune sofor qori qori ita mumín oqolor ato shomzaila ar manar tagid dila.

⁵ Oula zomator mumín oqolor iman mozbut oilo, ar dine dine tarar foriman aro barilo.

Makidoniát Hozrot Paulus

⁶ Pak ruhe Hozrot Paulus ar tan logor hoqolre Asiya desho kalam toblig korte mana qorla, teu tara Forugia ar Galatia deshor bitredi faroia gela.

⁷ Gia Mushiar shimanat aia harle Bitunia desho zaita saila, oile Isar ruhe tarare hikano zaita dila na,

⁸ erdae tara Mushia desh falaia Toruas tauno gelagi.

⁹ Raitor bala Pauluse gaibi ek doroshon faila; tain dekla, Makidonia deshor ek betae ubaia tanre minot qori koira, "Makidoniát faroia aia amrare shaijjo koroukka."

¹⁰ Tain i alamot dekar badeu amra Makidoniát zaoar lagi tiar oilam, amra buzlam, Makidoniár manshor gese kush-qobri toblig korar lagi Allae amrare fataira.

¹¹ Ou amra Toruas saría zazo qori shuza Samtraki difo gelam, hin taki bador din Niafoli tauno gia azilam.

¹² Niafoli taki amra Filifi tauno gelam. Iña oilo Makidoniár hoqol taki boqo taun,

ino Ruman razar manush boshot qorta. Amra koedin ono roilam.

¹³ Ek Zummabare amra taunor baira gangor faro gelam, mono qorlam, hikano Ihudi dormor dua korar kunu zaga ase. Hino gia amra beñintor ek dol dekia tarar loge mato boilam.

¹⁴ Ar erar maze Tuatira taunor Ludia namor o-Ihudi allaraiá ek beñi manush asla, ein baingoni rongor qandani qaforor qarbar qorta. Tain amrar boean hunat asla, ar Mabude tan dilor duar kulia dilaila, zate tain Paulusor boean dil dia hunoin.

¹⁵ Tain ar tan goror hoqole toubar gusol qoria harle tain minot qori koila, "Afnara zudi amare malikor ufre imandar mono koroin, te amar baríqano aia roukka." Qoia tain zure zatia amrare tan barit nilagi.

Zel kanat atok ar gaibi qalas faoa

¹⁶ Ekdin amra zebila hou dua korar zagat zaoat aslam, ou shomoe zinnat sadoki ek bandi beñi aqtau amrar samne ailo. Tai baiggo gonía tair girost oqolre bout lab qoraito.

¹⁷ Tai amrar kore kore aia sillaiá koilo, "I manushguin uforalar shebok, era tumrare toranir fot dekaí dira."

¹⁸ Tai bout din dori ita qorsil, ekdin Pauluse biroqto oia tair bae muk fraia hou zinre koila, "Ami Isa al-Mosir name tumare i hukum diram, tumi i beñir ges taki baroia zaogi!" Ar loge logeu hi zin baroia gelogi.

¹⁹ Oile tair munib oqole tarar lab furaigelo dekia, Paulus ar Silasre doria tania shodoró loa gela.

²⁰ Bade hakim oqolor gese shomzai dia koila, "I manushguinte amrar tauno aia betae gonogul barai dise. Era to Ihudi ar amra oilam Ruman manush.

²¹ Era ou zator qaeda-qanunor qota mansshore hikaira, zeta qora amrar lagi be-aini."

²² Ar hinor aro manush ekloge dol bandia Paulus ar Silasor birudita qorlo, teu hakim oqole erar qafor-sufor kulia singladi marar hukum dila.

²³ Ar kub balañike singladi maria tarare zelo harai toia, zelor ofisarre hukum dila qoraqori fahara deoar lagi.

²⁴ Zelor ofisare i hukum faia hari tarare zelor bitoror kutat harai toila, ar tarar faot qanda-beñi lagaila.

²⁵ Ada raitkur bala Paulus ar Silase Allar hamd-gozol gaita gaita dua korat asla, zelor koedi oqole qan fatia tarar gozol hunla.

²⁶ Ou shomoe aqtau boꝛo eꝓ boisal oילו, asta zelkanar bit kafia uꝓlo. Zelor hoꝓol duar ar koedi oꝓolor sikol kuligelo.

²⁷ Teu zelor ofisaror gum banglo ar zelor hoꝓol duar kula dekia tan toluar bar koꝛia nize nize kun oizita saila, tain mono koꝛla, hoꝓol koedi bagia gesoingi.

²⁸ Ou Pauluse dekia sillaia koila, “Dom lo, dom lo, nizor keꝓi koꝛio na, amra hoꝓolu ikano roisi.”

²⁹ Teu ofisare eꝓzonre batti anar hukum dia, tain douꝛaia gia bitre hamaila, ar doꝛor suꝓe kaꝓi kaꝓi Paulus ar Silasor faot foꝛla;

³⁰ bade Paulus ar Silasre bare ania zikaila, “Sab oꝓol, ami kita koꝛle zane bastam farmu?”

³¹ Tara zuaf dila, “Hozrot Isar ufre iman anoukka, teu afne ar afnar baꝓir hoꝓol zane basba.”

³² Paulus ar Silase zelor ofisar ar tan baꝓir hoꝓolre malikor kalam hunaila.

³³ Ar hou raitu tain Paulus ar Silasre loia gia tarar shorilor kaꝓa-sira doia dila, bade tain ar tan baꝓir hoꝓole loge loge toubar gusol koꝛla.

³⁴ Ar tarare tan nizor goro nia kaꝓa kaite dila. Baꝓir hoꝓole mili Allar ufre iman ania bout kushi oila.

³⁵ Bador din biane hakim oꝓole fulish faꝓaia zanaila, i koedi oꝓolre saꝓi deo.

³⁶ Teu zelor ofisar sabe Paulusre zanaila, “Hakim oꝓole hukum disoin afnarare saꝓi dibar lagi, te afnara baroia aukka ar sohi-salame toshrif neukka.”

³⁷ Pauluse tarare koila, “Amra Ruman manush, amrar kunu bisar na koꝛia hoꝓolor samne singladi marsoin ar zelo haraisoin. Oꝓon hakim oꝓole amrare lukaia saꝓi dita saira? Ita oito nae, tara nize aia amrare bar koꝛi neukka.”

³⁸ Fulishe gia hakim oꝓole ou koꝓa zanaila, hakim oꝓole Paulus ar Silasre Ruman manush hunia doꝛaigela.

³⁹ Tara Paulus ar Silasor gese aia maf saila, ar tarare bare nia taun taki hori zaoar lagi minot koꝛla.

⁴⁰ Teu tara zelkana taki baroia aia Bibi Ludiar baꝓir hamaila. Hikano mumin oꝓolor loge deka-shakkat koꝛia tarare utshaho dila, bade hon taki roana oila.

17

Tisholoniki ar Biroea tauno sofor

¹ Hozrot Paulus ar Silas Amfipuli ar Apollunia taunor mazedo gia Tisholonikit aila. Hino Ihudi oꝓolor eꝓan mosid asil;

² Paulus tan niom motou hi mosido gela, ar laga laga tin Zummabare manshore pak kalam taki buzaila.

³ Tain buzaila ar formano dekailla, toklif shoiꝓjo koꝛa ar murda taki zinda oia uꝓa al-Mosir lagi zorur asil. Tain koila, ou ze Isar koꝓa ami afnarare buzairam, einu al-Mosi.

⁴ Ita hunia erar maz taki koꝛezone iman ania Paulus ar Silasor loge shorik oila. Bout allaraia Iunani beꝓain ar kaꝓandani beꝓino tarar loge shorik oila.

⁵ Oile Ihudi oꝓole ingsha koꝛia bazari gunꝓain ania dol banailo ar taunor maze gulmal lagai dilo. Tara Zasunor baꝓir hamla koꝛia Paulus ar Silasre tukaia manshor samne anto sailo.

⁶ Oile erare na faia tara Zasun ar aro koꝛezon muminre taꝓia sesraia taunor shordar oꝓolor gese loia gelo, ar sillai sillai koilo, “Ou beꝓainte asta duniare lonꝓobonꝓo koꝛia oꝓon ono-o aise.

⁷ Ar ou Zasune tar nizor baꝓir erare memandari korse; era hoꝓole amrar bashsha koisroror hukum na mania koira, tain saꝓa Isa name aroꝓzon bashsha asoin.”

⁸ Ou laꝓan mat matia tara shordar oꝓolre ar am manshoreo uslaia dilo.

⁹ Shordar oꝓole Zasun ar tan logor hokkolor zamanot loia zamine saꝓi dila.

¹⁰ Rait oar bade mumin oꝓole zoldi koꝛi Paulus ar Silasre Biroeat faꝓai dila. Hikano gia harle tara Ihudir mosido aila.

¹¹ Tisholonikir Ihudi oꝓol taki Biroea taunor Ihudi oꝓol bout kula-mela asla. Tara Allar kalam hunia kub gorzi oia koꝓul koꝛla, ar Pauluse zeta talim dira ita hasa ki na dekar lagi tara forteꝓ din asmani kitab kulia milaita.

¹² Tarar maz taki bout Ihudie, ar Iunani takio bout kaꝓandani beꝓain-beꝓinte Isar ufre iman anla.

¹³ Oile Tisholonikir Ihudi oꝓole zebra hunlo, Pauluse Biroeat aiao toblig korra, ou tarao Biroeat aia hinor manshore uslaia gulmal lagailo.

¹⁴ Ita huniau mumin oꝓole Paulusre doꝛiar faro faꝓai dila, oile Silas ar Timoti Biroeatu roila.

¹⁵ Pauluse loia zera roana oisil, tara tanre loia Atiniat gela. Gia harle Pauluse tarare koila, Silas ar Timotire kub zoldi koꝛi tan gese faꝓanir lagi, koia tarare bidae dilaila.

Atinia tauno toblig

¹⁶ Atiniat aia Hozrot Pauluse zebra Silas ar Timotir lagi bar saira, ou shomoe tain deka hi taunor maze murtie bora, dekia tan monor maze kub koshto faila.

¹⁷ Ou tain Ihudi mosido gia Ihudi ar allaraia Iunani oꝓolre, ar fortidin bazaro giao zerar loge deka oito, tarar logeo Hozrot Isar befare batchit koꝛta.

¹⁸ Teu Ifikuri ar Stuki motobador koꝛezon fonꝓite tan loge torko lagaila, tara

koézone қоила, “I bok-bok korrae kita hikaito sae?” Ar жеу жеу қоילו, “Mone кое he kunu bideshi devtaintor қота занайто sar.” Карон Pauluse Hozrot Isa ar murda taki zinda oar kush-қобрир қота тоблиг korsila.

¹⁹ Bade tara Paulusre ania Areo-fagor mozlisio nia azir қорла, ar tanre zikaila, “Ou zeta noea shikka afne қоира, ita kita amraro hunaiba ni?”

²⁰ Afne to kisu azgubi mat matira, te amra zantam sairam er ashol manikan kita.”

²¹ Atinia таунор manshe ar hino roura musafir oқoleo қали noea noea befaror mat matia ba hunia tarar din қагайта.

²² Teu Hozrot Pauluse Areo-fagor mozlisor mazқano ubaia қоила, “O Atiniar manush oқol, ami dekrar, afnara hoқol қамou kub devta bozoin.

²³ Ami zebila faқanit geslam, ou shomoe afnaintor fuzar hoқolta guria deқlam, ami deқlam eқ fattoror maze leқа ase, ‘Osina devtar name.’ Te hunoukka, afnara nasinia zen fuza қорра, ami tan қоtau afnaintor gese toблиг korram.

²⁴ Alla Pak, zein i dunia ar er mazor hoқolta foeda қорsoin, tain behest ar duniar malik, tain to manshor banail kunu mondiro boshot қорoin na.

²⁵ Tan kunu obab nai gotike manshor ges taki kunuta neoaro goroz nai, tainu to hokkol manshor zan, dom, ar hoқolta dan қорoin.

²⁶ Tain eқzon manush taki hokkol zator manush foeda қорsoin, asta duniai zuри boshot қорar лаги. Tara kun amolo kunano boshot қорba итаo tain foesala қори disoin.

²⁷ Allae i қам қорsoin zate manshe tanre tallash қорoin, ar tukai tukai tan didar fain. Oтoso tain amra жеурor ges taki duroi nae.

²⁸ Afnaintor коезон қоbieo қоisoin, ‘Tan kudroteu amrar zindegі, goti, ar таi,’ ar, ‘Amra-o tan oarish.’

²⁹ “Ar amra zebila Allar oarish, te Allar surotre manshor kial-morzie banail shuna-rufa ba fattoror murti mono қора amrar лаги usit nae.

³⁰ Agor zomanar manshe ita zanta na gotike Allae itare қосur mono қорsoin na, oile oқon tain hoқol zagar hokkol manshore mon bodlaia toubа қорar лаги hukum dira.

³¹ Tain to oula eқ dino тик қорsoin, zedin tan fosondor hokkani manshor atane dinduniar hok bisar қорайba. Итаре ekin қорar лаги tain hou manshore murda taki zinda қорia er formano deқaisoin.”

³² Murda oқol hirbar zinda oia uтba ikan hunia жеу жеу asha-ashi қорlo, ar жеу

жеу қоילו, “Afnar i befarқan amra aroқbar hunmu.”

³³ Ou laқan қори Pauluse hi mozlis taki uтia gelagi.

³⁴ Oile жеу жеу tan loge eқmot oila ar imano anla. Erar maze Dionusio name Areo-fagor eқzon membar, Damaris namor eқzon beти manush ar aro коезone iman anla.

18

Korint таuno Hozrot Paulus

¹ Bade Hozrot Paulus Atinia saria Korint таuno aila.

² Hino aia harle Akil namor eқzon Ihudir loge tan deқа oilo. En bari Fonto desho, Ruman bashsha Keladuse Ihudi oқolre Rum taki hori zaoar hukum disla gotike, Akile tan bou Fiskilare loge loia тура қоedin age Itali taki Korintot aisla. Paulus tarar қандat gela.

³ Taino tarar laқan tambu bananir қам қоrta gotike tain tarar loge roia ou қamo lagla.

⁴ Forteқ Zummabare Paulus Ihudi mosido gia Isar befare batchit қоrta, tain lunani ar Ihudi oқolre iman anar лаги tagid dita.

⁵ Hozrot Silas ar Timoti Makidonia taki aia harle, Pauluse қали Allar kalamor toблиг korta. Tain Ihudi oқolre buzaita, Hozrot Isau oila al-Mosi mani Allar қas fosond қоra zon.

⁶ Oile Ihudi oқole zebila Paulusor birudita ar bodnam gaoat lagla, i shomoe tain nizor lebasor duil zaria falaia қоila, “Afnaintor lour dae afnaintor matatu rouk. Ami amar daeitto taki қalas failam. Oқon taki O-Ihudi oқolor muka fot dorlam.”

⁷ Қоia hari hon taki Titio-Iustus namor eқzon allaraia manshor barit gela. En bari asil mosidor loge.

⁸ Mosidor mutolli Kirispo sab ar tan barir hoқole malikor ufre iman anla. Ar Paulusor boean hunia Korintio oқolor maze boutе iman ania toubar gusol қорla.

⁹ Raitor bala Mabude Paulusre doroshon dia қоila, “Doraio na, toблиг salaia zao, muk bond қоrio na.

¹⁰ Ami tumar loge loge asi, жеу tumare hamla қорia tumar кети қоrto nae. Карон i таuno amar bout proza asoin.”

¹¹ Ou Paulus deр boros dori hono roia manshore Allar kalam talim dila.

¹² Bade Galion zebila Gris deshor hakim asla, ou shomoe Ihudi oқol eқloge milia Paulusre doria bisar қоranir лаги raz dorbaro nia қоila,

¹³ “Ou beтаe amrar shoriotor hukumor ulта talim dia қоr, amra-o oula Allar ebadot қоrtam.”

¹⁴ Oile Pauluse zebla zohanbondi dita saila, ou shomoe Galione Ihudi oqolre qoila, "O Ihudi oqol, ita zudi kunu oinnae ba dushor kam oito te tumrar nalish ami hunlam one.

¹⁵ Oile ita zebla kunu kas buli ba nam ba tumrar shoriotor firka, te ita bishoe-ashoe tumrau foesala qorilao, ita mator lagi ami bisar kortam sai na."

¹⁶ Qoia hari tain adalot taki itare bar qori dilaila.

¹⁷ Teu manshe Ihudi mosidor qadim Susinre doria adalot samne mair-doir qorla. Oile Galione imuka firiau saila na.

Toblili sofor heshe hirbar Antiokiat

¹⁸ Paulus aro bout din Korintot roar bade, mumin oqolor ges taki bidae loa Shiria desho zaita qori Kinkria namor zaz gafo aila, Akil ar Fiskilao tan loge aila. Paulusor eq mannot asil qori ono aia tan matar sul kamaia zazo utla.

¹⁹ Bade Ifis tauno aia Pauluse hi dui-zonre ono toia, tain mosido hamaia Ihudi oqolor loge Hozrot Isar befare batchit qorla.

²⁰ Ihudi oqole tanre koedin tarar gese roar lagi minot qorleo, tain razi oila na.

²¹ Tain erar ges taki bidae loa qoila, "Inshalla, ami hirbar aimu." Qoia tain Ifis taki zazo qori roana oigela.

²² Ar Qoisoriat aia harle zaz taki lamia Zeruzalemo gela, gia zomator manshor loge mulakat qoria hon taki Antiokiat aila.

²³ Antiokiat koedin qatanir bade hikan taki roana dia, Galatia ar Forugia deshor zagae zagae guria mumin oqolor imani bol mozbut qorla.

Hozrot Apollosor toblig kam

²⁴ Er maze Apollos namor ekzon Ihudi Ifis tauno aila. Tan bari Aleksandria tauno, tain shundur qori oaz koroin, ar asmani kitabo kub bala buzoin.

²⁵ Malikor torikar ilimo tan asil, tain ruhe gorom oia Hozrot Isar befare sohi-shuddo oaz nosiot korta ar talim dita. Oile tain qali Hozrot Ehiar torikar toubar gusol sara ar kunu toubar gusolor qota zanta na.

²⁶ Tain kub himmot qoria mosido gia oaz korta. Fiskila ar Akile tan oaz hunia tanre tarar barit daot dila, ar Allar rasta aro bala qori buzaia dila.

²⁷ Bade Apollos zebla Gris desho zaita saila, i shomoe imandar oqole tanre ut-shaho dila, ar tanre qobul korta qori ummot oqolor gese siqo dila. Teu tain gia Griso azir oila, ar Allar rohomote zera iman anchila tarar bout faeda oilo.

²⁸ Ar Hozrot Isau zen al-Mosi, ou qota to tain pak kitab taki forman dekaia, manshor samne himmot qori Ihudi oqolre ekkere la-zuaf banaila.

Hozrot Paulusor tin nombor sofor (19:1-21:14)

19

Ifis tauno Hozrot Paulus

¹ Apollos zebla Korintot asla, ou shomoe Hozrot Paulus Asiya deshor mazedo Ifis tauno aila. Hikano qoezon ummotor loge deka oae,

² tain erare zikaila, "Afnara iman anar shomoe kita Pak Ruh hasil qorsla ni?" Tara zuaf dila, "Pak ruh aroqta kita, ita to amra hunchiu na."

³ Pauluse tarare qoila, "Te afnara kun torikae toubar gusol qorsla?" Tara qoila, "Ehia nobir torikae."

⁴ Ou tain qoila, "Guna taki mon bodlaile ze gusol qorail oe, otau oilo Hozrot Ehiar torikar gusol, oile Ehiae to talim disla, tan bade zein toshrif anra, mani Hozrot Isar ufreo iman ana lagbo."

⁵ I nosiot hunar bade tara Hozrot Isar name toubar gusol qorla.

⁶ Bade Pauluse tarar ufre at rakle tara Pak Ruh faila, teu era nanan gaibi bashae matila ar firaki mat mata dorla.

⁷ Era hoqole milia onuman barozon asla.

⁸ Bade tain Ihudir mosido gia eq lagare tin mash himmot qoria toblig qorla, Allar bashshair befare zukti-torko dekaia tarare buzaila.

⁹ Erar maze qoezonor dil na-humar oae tara iman anla na, tara hoqolor gese Isar torikar gibot gaita. Teu Pauluse erar ges taki horia ummot oqolre algaia tan loge rakla, ar forteq din Turanno namor eq ustador tongit gia tarare talim dila.

¹⁰ Oula dui bosor guzorar bade Asiya deshor Ihudi ar Iunani, hokkolor qanou Mabudor kalam fosi gelo.

¹¹ Allae Hozrot Paulusor atane asanak keramoti kam zair qoraila.

¹² Heshe oulao oilo zen, tan gotror qafor ba gamsaqano kunu bemari manshor kasat nileu bamar bala oizito, ar zinbuteo bemari sarja bagita.

¹³ Ermaze qoezon guria faqoia qaora Ihudi tabzati mullaeo Hozrot Isar nam loa zin-but saraito sailo, tara oula qoito, "Pauluse zen name toblig koroin, hou Isar duai dia, ami tumrare baroia zaoar hukum diram."

¹⁴ Erar maze Skiba namor ekzon Ihudi fordan imamor shat fueao oula korto.

¹⁵ Teu eqdin bute tarare zuaf dilo, "Ami Isareo sini, Paulusreo sini, oile tumra ke?"

¹⁶ Qoiau ze befare bute dorsil hi befae tarar ufre fal dia foria mair-doir qoria tara shato zonre arailo. Maire tarar shoril siqia-birja zoqom oigelo, tara lemqa oia i bari taki bagila.

¹⁷ I qobor zebła Ifisur Ihudi ar Iunani oqole zanla, te tara hokkole qoraigela, ar sairobae Hozrot Isar namor mohima zair oilo.

¹⁸ Zera Hozrot Isar ufre iman anchil, era boute aia hari kula-mela qori tarar bad kamor qota shikar ar zair qorla.

¹⁹ Ar zera zadu-tunar kam qorto, tarar mazo bout tarar zadu-tunar boiain ania dola qori hoqolor samne zalailila. I boiain-tor dam hishab qoria deqa gelo foinchash azar rufar dinar.

²⁰ Ou laqan qori malikor kalam bout barilo ar manshor maze kub kam qorlo.

²¹ Ita goqar bade Pauluse mone mone niot qorla, tain Makidonia ar Gris oia Zeruzalemo zaitagi, tain qoila, "Zeruzalem zaor bade ami Rum tauno-o zaoa zorur."

²² Bade tain Timoti ar Irastias namor tan duio kadimre Makidoniati faqaiia, nize aro koedin Asiya desho roila.

²³ Ou shomoe Isar torikar bishoe loia bout gonqogul laglo.

²⁴ Qaron Dimitri name eqzon baniaie Artemis debir mondiror nomunae rufadi huru huru mondir banaita, ar bout baniaie ou kam qoria bout lab qorto.

²⁵ He ou bania oqolre ar tarar logi oqolre eqano dola qoria qoilo, "Bai oqol, tumra to zanrae, i qarbar taki amra bala lab fairam.

²⁶ Oile tumra dekrae ar hunraeo, Paulus namor ou betae qali amrar Ifisou nae, koite gele asta Asiya zuri bout manshore koise ar ekin qoraie, ator banail deb-debi oqol bule kunu devtau nae.

²⁷ Erlagi oqon qor qorer, qali amrar qarbaroru bodnam oibo ila nae, oile mohadebi Artemisor mondiro beqama oizibo, ar Asiya deshor hokkol manshe ar hara duniaie milia zen fuza qore, taino nizor ijgot araiba."

²⁸ Ita hunia tara gusae aguin oia zure zure sillaia qoila, "Ifisur Artemis debi, zindabad!"

²⁹ Loge loge asta tauno gonqogul lagigelo; manshe Makidoniari Gous ar Aristakus namor Paulusor logor duizonre doria, eqloge fal bandia douqaiia qediamo loia gela.

³⁰ Hozrot Paulus ou biror samne zaita saila, oile mumin oqole tanre atqaiila.

³¹ Asiya deshor shorqari ofisaror maze koezion asla Paulusor dust, era kobriadi tanre zanaila, tain hi biror samne gia nizor mosibot qakia anta na.

³² Biror maze manshe kub silla-silli ar geinjam lagailla. Beshir bag manshe zantau na ino kita oise, tara eqzone eq laqan, aroqzone aroq laqan matila.

³³ Teu koezion Ihudie Sikondor namor eqzonre samne telia dilo bashon dibar

lagi. Tain atdi ishara dila, zate manush nirai oia tan boktita hunoin.

³⁴ Oile manshe zebła buzla, einu Ihudi, teu tara aro zure zure onuman dui gonta dori sillaia qoila, "Ifisur Artemis debi, zindabad!"

³⁵ Heshe taunor searmane manshore nirai qoraia qoila, "O Ifisur oqol, qoukka sain, kun manushgwe na zane zen, i Ifisur taun oilo mohan Artemis debir mondir ar asman taki tan zeta murti lamat forse er roikka qoroneala?"

³⁶ Ar i hasa qota qeu zebła konqaito farto nae, te bebutar laqan kunu kam na qoria tumra nirai o.

³⁷ Ou manshe to amrar mondiro surio qorse na, amrar debir kunu bodnamo qorer na, ta-o tumra erare doria ancho.

³⁸ Te huno, Dimitri ar tar logor bania oqolor zudi kunu nalish taqe, te adalot to kula ase, hakim oqolo asoin, tara hono gia zarzir mamla-mokodoma qorouk.

³⁹ Oile tumrar ar kunu dabi-daoa taqle ita niom mafik mozliso boia miq-maq qora oibo.

⁴⁰ Ashole aizkur i geinjam laganir lagi amrar ufreu dush forfo fare, i gonqogul laganir kunu qaron deqaitam fartam nae."

⁴¹ Oqan qoia tain mozlis bangi dila.

20

Makidonia ar Gris desho duara sofor

¹ Geinjam shesh oar bade Hozrot Pauluse mumin oqolre qobordi anaila, tara aia harle tain tarare utshaho dia, sohi-salamote bidiae loia Makidoniati zaita qori roana oila.

² Makidoniari mazedzi zaita zaita mumin oqolre bout utshaho dia, Gris desho aia azila.

³ Ono aia tin mash roar bade zebła zazo qori Shiria desho zaita saila, ou shomoe Ihudi oqole tan bifokke ku-motlob qorer hunia, tain Makidoniari mazedzi zaita qori niot qorla.

⁴ Ar Biroea taunor Furosor fua Sufatos, Tisholonikiri Aristakus ar Sikundos, Dorbi shohoror Gous, Timoti, ar Asiya deshor Tukik ar Tofim, era hokkol Paulusor loge gela.

⁵ Era age oia Toruas tauno gia amrar lagi bar saorat asla.

⁶ Bade Kamir Sara Rutir Id shesh oigele amra zazo qori Filifi taki roana dia, fas din bade Toruas aia tarar loge millam, ono shatdin roilam.

Hozrot Pauluse eq murdare zinda qora

⁷ Haftar foela din Isar mezbani qaoar lagi amra eqano dola oile, Paulus bador din zaitagi qori maz rait forzonto mumin oqolor gese oaz qorla.

⁸ Amra uforor talar ze goro boislam hikano bout batti asil.

⁹ Ar Utuq namor eḡ zuan fua kiḡkir ufre boat asil, Pauluse bout shomoe dori oaz ḡorae he huni huni ḡumai gesil, aḡtau he tin tala taki lamat foḡigelo. Teu manshe tare mora halote tulla.

¹⁰ Paulus lamat lamia fuar ufre ḡait oia ainja ḡori doria ḡoila, "Tumra uloistol ḡorio na, tar bitre to zan ase."

¹¹ Bade tain hirbar uforor talat gia mezbani ḡaila, ḡaia harle fozor forzonto batchit ḡoria bidae loila.

¹² Er maze ou fuare manshe zita halote baḡit nia zar for nai kushi oila.

¹³ Amra age gia zazo ḡori Asus ḡaḡor bae roana oilam, mono ḡorlam Paulusre hon taki tulmu. Ḳaron tain kial ḡorsla aḡia hikano gia uḡta.

¹⁴ Asus aia tain amrar loge milar bade, amra tanre zazo tulia Mitulinit ailam.

¹⁵ Bador din amra zaz kulia hikan taki roana oia Kius difor ḡandat ailam; er bador din amra Samus difo roilam, tar bador din gia amra Milita ḡaḡo biḡilam.

¹⁶ Asiya desho Pauluse deri ḡorar kial na oae tain mone mone ḡik korsla, Ifiso na hamaia er galabae zaibagi, tain zoldi ḡori Zeruzalemo gia hari Fonchaisha Id hono adae ḡorta saila.

Ifis zomato aḡeri boean

¹⁷ Milita taki Pauluse ḡobria faḡaia Ifisor zomator murobbi oḡolre anaia.

¹⁸ Tara aia fosar bade Pauluse ḡoila, "Afnara to zanoin, Asiya desho aia harle ami foela din takiu kila afnaintor loge shomoe ḡaḡaisi.

¹⁹ Ihudi oḡolor bout zator ku-foramish taki, tarar fatail fondir mazeo ami furafur norom dile, soukor fani falaia Mabudor gulami ḡorsi.

²⁰ Afnarar faeda oibo ila kunu talimu na lukaia furafur zanaisi, kula-mela mozliso ar goro goro gia talim diteo na ḡorsi na.

²¹ Ihudi ar Iunanir gese toblig koria buzaisi, tarar ḡunar mon bodlaia Allar foti oita, ar amrar malik Hozrot Isar ufre iman anta.

²² Ar oḡon Pak Ruhur hukumbondi oia ami Zeruzalemo zairam, hikano amar kun dosha oibo, zani na.

²³ Ḳali ou ḡoborḡan zani, Pak Ruhe hokkol ḡauno amare ou ḡota zanaira, toklif ar zel ḡaḡa amar lagi barsar.

²⁴ Oileo amar nizor zanor forua ḡori na, amar zanre oto mulloban mono ḡori na. Ami irada ḡora fotor hesh ḡikana forzonto douḡaitam sairam. Allar rohomotor kush-ḡobrir toblig ar ḡezmotor ou ze bar Hozrot Isar ges taki faisi, er injam ditam sairam.

²⁵ Oḡon ami eoḡano zani, afnara zerar maze ami Allar bashshair ḡota toblig korram, ou afnaintor logeo ar kunudin deḡa oito nae.

²⁶ Erlagi ami aiz afnaintor gese ou zobanbondi diram, hokkolor lour dae taki ami ḡalas.

²⁷ Ami Alla Pakor hoḡol laḡan morzir ḡota afnaintor gese boean ḡorte ḡore di gesi na.

²⁸ Afnara zarzir befare hushiar oukka. Pak ruhe afnarare zerar saloḡdar bainaisoin, tarar befare hushiar oukka. Allae tan nizor zonredi zerare ḡorid ḡorsoin, hi zomatre furafur deḡa-huna ḡoroukka, zela raḡale tar meḡar falor deḡa-huna ḡore, imam oia afnarao oula ḡoroukka.

²⁹ Ami zani, ami zaor bade tumrar maze faḡola baḡor surotor manush aia hamaiba, tara nirdoe oia falor bout ḡeti ḡorba.

³⁰ Ar afnaintor nizor maz takio ḡeu ḡeu mumin oḡolre tar ḡore neoar lagi, hasa talimre misa ḡoia noea talim bar ḡorbo.

³¹ Erlagi afnara hozag roukka, ar mono raḡba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar ḡorte dom loisi na.

³² Oḡon Alla ar tan rohomotor kalamor zimmae ami afnarare shofilam. Allar i kalame afnarare ḡoria tulbo ar tan pak bonda oḡolor lagi oada ḡora behesti monjilo fosai dibo.

³³ Ami to ḡeuror shuna-rufa ba ḡafoḡ-suforor bae lalos ḡorsi na.

³⁴ Afnara nizeu to zanoin, amar ar amar logi oḡolor obab miḡanir lagi ami duio ate ḡam ḡorsi.

³⁵ Ami hoḡol laḡan ḡamor maze nomuna deḡaisi, ou laḡan ḡam ḡoria durbol oḡolre shaijjo ḡora zorur. Hozrot Isar talimre mono raḡo, tain nize bataisoin, neoar saite deoa doinno."

³⁶ Oḡan ḡoia harle, Pauluse aḡu ḡaria hoḡolor loge dua ḡorla.

³⁷ Bade zomator hoḡole milia kub ḡandon ḡandila, ar Paulusre ainja ḡori doria hunga dila.

³⁸ Ḳas ḡori Paulusor ou ḡotar lagi beshi ḡandila, tain ḡoisla, tan muk tara ar deḡta nae. Bade tara tan loge oia gia zazo tulia dila.

21

Zeruzalemo aḡeri sofr

¹ Ifisor zomator murobbi oḡolor ges taki bidae loa, zaz kulia hari amra shuza fote Kus namor difo ailam, bador din amra Rudos difo ailam, hon taki Fatara namor ḡauno gelam.

² Hono gia harle Foinikiat zaora ekan zaz failam, amra hou zaze roana dilam.

³ Ar zebla Saipras dif deklam, ou shomoe difor dain galabae gia amra Shiria deshor Shur tauno aia lamlam. Hikano zazor mal-samana lamai dilo.

⁴ Honor mumin okolre tukaia hari amra shat din tarar gese roilam; tara Pak Ruhur marfote Paulusre minot korla, tain zanu Zeruzalemo na zain.

⁵ Ino koedin katanir bade amra hir-bar roana oilam, teu tara hokkole bou-baichcha loa taunor bare aia amrare aguai dila. Bade doriar faro amra atu garia dua korlam.

⁶ Duar bade zarzir fote bidae loa amra zazo utlam, ar tara nizor barit gelagi.

⁷ Shur taki roana oia amra zazor sofor shesh korla Tolimait azilam, honor mumin okolre bala-bura zikanir bade amra tarar loge ekdin roilam.

⁸ Bador din amra bidae loa Koisoriat ailam, ar tobblig kamor buzurg Filifor barit gelam. Ein to Zeruzalemor hou shat kadimdaror ekzon.

⁹ Tan sairzon abiati furin asla, era nobir lakan ohi koita.

¹⁰ Bakka koedin hono roar bade Agabus namor ekzon nobie Ehudia taki toshrif anla.

¹¹ Tain aia hari Paulusor komoror taga kulilila, ar itadi nizor at-fao bandia koila, "Pak ruhe ousa koira, Zeruzalemor Ihudi okole ou komoror taga-alare ousa banba, ar o-Ihudi okolor ato shofia diba."

¹² Ita hunia hinor manshe ar amra-o Paulusre bout minot korlam, tain zanu Zeruzalemo zaoa bad dilain.

¹³ Pauluse koila, "Tumra ita kita la-gailae? Qandia amar mon bangi dirae kene? Hozrot Isar lagi ami Zeruzalemo kali bondi oau nae, morleo tiar asi."

¹⁴ Tanre kota hunaitam na faria amra nirai oigelam, ar koilam, "Mabudor morzi kaim ouk."

Bondi halote Hozrot Paulus (21:15-28:31)

Hozrot Paulus Zeruzalemo atok

¹⁵ Bade amra mal-samana gait bandia Zeruzalemo roana dilam.

¹⁶ Koisoria taunor koezon mumino amar loge aila, ar Saipras difor Menason namor ekzon furana imandaror barit amrare loa gela. En baritu amra roar kota asil.

¹⁷ Zeruzalemo aoar bade mumin okole kushi oia amrare kobul korla.

¹⁸ Bador din Pauluse amrare loa Hozrot Isar bai Iakubor loge mulakat korla. Hikano zomator murobbi okolo aila.

¹⁹ Pauluse erare bala-bura zikaia harle, tan tobbligor mazdi Allae kilan o-Ihudi okolor maze dini kam hasil korsoin, ita hokolta ek ek kori tarar gese boean korla.

²⁰ Ita hunia murobbi okole Allar tarif korla ar tanre koila, "Bai, tumi to dekrae, azar azar Ihudie Hozrot Isar ufre iman anchoin, ar tara hokoleu Hozrot Musar shoriotre amol korar kial ase.

²¹ Oile tara ou koboro faisoin, o-Ihudi okolor loge zeta Ihudi okol takoin, tarare tumi talim diso Musar shoriot bad dilaita kori, tara zanu huruttaintor mosolmani korani bad dilain ar Ihudi okolor reozo na manoin.

²² Te kita korae zae? Tara to nichoe hunba tumi aiso.

²³ Okon amra tumare zela koi, tumi ousa korilao. Amrar maze sairzon betain asoin, tara ekan mannot korsoin;

²⁴ Tumi tarare loge loa zao, tarar loge gia tumi ar tarar pak-saf oar koros ar matar sul kamanir foeshao dilao. Teu hokole zanba, tumar name tara zeta kobor faisoin, ita kuntau nae, ashole tumi nizeo Musar shoriot ar reoz manrae.

²⁵ Oile zeta o-Ihudi okole iman anchoin, tarare amrar ou foesala lekia zanai disi, devtar name niot korae kani kaita na, lou kaita na ar gola tafia mara kunu zandaror gust kaita na, kunu zator zinar kamo zaita na."

²⁶ Teu Pauluse hou manush okolre loge loa gia, tarar loge nizoreo pak-saf korla. Bador din Baetul-Mukaddoso hamaila, ar tarar pak-saf oar lagi foshu kurbani kundin deoa oibo, eo tarik zanai dila.

²⁷ Fak-saf oar niomor hi shat din shesh na oiteu, Asiya deshor koezon Ihudie Paulusre Baetul-Mukaddoso dekia, manshore uskaia dia tane dorla.

²⁸ Tara sillai koila, "O Boni Israil okol, aguao! Asta duniar manshor gese zegue amrar zatir, amrar shoriotor ar Baetul-Mukaddosor bifokke talim dia gure, ogu hou beta! He Iunani okolre ono haraia i pak zagakanreo nafak banaise."

²⁹ Er age to Ifisor Tofimre Paulusor loge tauno sokkoro dekia tara mone mone shondoe korsoin, Pauluse tanre Baetul-Mukaddoso-o haraisoin.

³⁰ Teu asta taunor manush gorom oigela, ar ekloge douria aia Paulusre doria Baetul-Mukaddos taki tania bare anla, ar loge logeu er duar okol bond korilla.

³¹ Tara Paulusre marilita saila, oile ou shomoe Ruman sifai okolor fordanor gese kobor gelo, asta Zeruzalemor maze ulolistol lagigese.

³² Loge logeu tain subedar okol ar sifai dol loa douria tarar gese aila. Manshe

sifai ar sifair fordanre dekia Paulusre mair-doir qora bond korla.

³³ Teu hi ofisare aia Paulusre aqok koria duigesa sikoldi bandar hukum dila, bade zikaila, "I manushgu ke, he kita dush korse?"

³⁴ Gondoqulor maze sillaia keu ek laqan, keu keu arok laqan koilo. Oile tain balam-onte kunta shomzita na faria Paulusre nia kentonmento haraia toar hukum dila.

³⁵ Paulus sirir muko zaitu manshor at taki basanir lagi, sifai okole tanre usa koria boia nilagi.

³⁶ Manshe kore oia misil dita lagla, "Ogure marilao!"

³⁷ Sifai okole tanre kentonmento harai dita saira, ou shomoe tain fordan ofisarre Iunani bashae soal korla, "Ami afnar gese kunta mattam farmu ni?" Ofisare koila, "Tumi kita Iunani basha zano ni?"

³⁸ Te tumi kita hou Mishori beta ni, zegue koedin age larai koria, sair azar shontrashire loge loa morubumit gesil?"

³⁹ Pauluse zuaf dila, "Sab, ami ekzon Ihudi, Kilikiar Tarsho shohoror manush, ami zeta mone kee ita taunor manush nae. Ami afnare minot korram, doya kori manshor gese amare matar shuzugkan deukka."

⁴⁰ Tain shuzug deoar bade Pauluse sirir ufre ubaia, manshore nirai oar lagi atdi ishara dila, tara nirai oia harle tain Ibrani bashae qoat lagla.

22

Zeruzalemo Hozrot Paulusor zabanbondi

¹ Pauluse koila, "O baba okol, bai okol, ami okon amar nizor zabanbondi diram, afnara hunoukka."

² Tain Ibrani bashae matra dekia manush ekkere nirai oigela. Ou tain koila,

³ "Ami ekzon Ihudi. Kilikiar Tarsho shohoro amar zonom oise; oile ou Zeruzalem tauno aia ami manush oisi, allama Gomolielor faor qandat boia ami amrar moe-murobbi okolor shoriot ar kaedakanunor shullo-ana talim faisil. Ar aiz afnara zela allaoalagiri deqaira, ami nizeo age oula allaoala aslam.

⁴ Ami Isar foti okolre zan-foran shofia zulum ar qatol kortam, betain-betainre bandia nia zel qanat haraitam.

⁵ Ita to fordan imam sab ar deshoro fotua komitir hokkol moe-murobbi okoleo bala kori zanoin. Ami tarar ges taki siti loa, Damesk shohoror amrar baiainre dibar lagi roana oislam. Hono zera Isar torikat aisla, tarare bondi koria Zeruzalemo ania shaza deoar lagi hono zaoat aslam.

⁶ Zaitu zaitu Dameskor qandat gia harle beil duifor oigelo, aqtau amar sairo galabae asmani for somkaia utlo.

⁷ Ami matit forigelam ar hunlam, amare keu qakia koira, Shoul, Shoul, tumi amare kene toklif dirae?

⁸ Ami zikailam, Huzur, afne ke? Tain koila, Ami Nasarotor Isa, zenre tumi toklif dirae.

⁹ Zera amar loge asil tara hoqoleu i for oise kori dekla, oile zein amar loge batchit korsila, tan buli tara hunla na.

¹⁰ Bade ami koilam, Malik, te ami kita kortam? Tain koila, Uto, Damesko roana deo, tumar zeta zeta korar goroz ase, ita tumare hono zanail oibo.

¹¹ Ar hi somqanie amar souk anda oigesil gotike, amar logi okole amar ato doria Dameskor bae loa roana dila.

¹² "Hono Ononio namor ekzon manush asla, tain Hozrot Musar shoriot mafik kub forezgar manush. Hikanor hoqol Ihudir gese tain kub ijjoti zon.

¹³ Tain aia amar qasat ubaia koila, bai Shoul, tumar dekar takkot firot auk. Ar loge logeu ami tanre deklam.

¹⁴ Ou tain koila, amrar baf-dada okolor Allae tumare fosond korsoin, tumi zanu tan morzi zantae faro, ar hou masum bonda Hozrot Isareo dektae faro, ar tan zobanor bulio huntae faro.

¹⁵ Tumi tan shakki oibae, zeta zeta dekso ar huncho ita hokkolta tamam duniare zanaibae.

¹⁶ Okon ar deri korrae kene? Uto, tane dako, ar toubar gusol koria tumar hoqol guna doa falao.

¹⁷ "Bade ami Zeruzalemo firot aia harle ekdin Baetul-Mukaddosor bitre dua korat aslam, ou shomoe unganir haloto aqtau tan doroshon failam.

¹⁸ Ami deklam, tain amare koira, zoldi kori ufo, okonu Zeruzalem saria baro, qaron amar befare tumar mukor kunu shakki inor manshe hunto nae.

¹⁹ Ami koilam, Malik, i hoqol mansheu to zanoin, zera tumar ufre iman anta, erare zelo harani ar mair-doir korar lagi, ami hokkol mosidainto zaitam;

²⁰ tumar shakki Stifanre zebra mara oisil, hi shomoe ami nize hikano ubaia shae deoat aslam, ar zera tanre marsil, ami tarar kafaq-sufoq fara dislam.

²¹ Teu Malike amare koila, Tumi roana deo, ami duroir bin zati okolor gese tumare bezimu."

²² Manshe oto shomoe dori Paulusor boean hunat asla, bade o-Ihudir nam huniau tara sillaia koila, "Ogure dunia taki horai deo, igu basia roar zuka nae!"

²³ Manshe zebra sillani dorla ar kafaq-sufoq falaia, asmano duil uranit lagla,

²⁴ ou shomoe fordan ofisare Paulusre kençonmenço loa zaoar hukum dila, ar қоila, “Ere sabuk maria zera қоoro, қене manshe tar birudde ila silla-silli қоorer.”

²⁵ Paulusre zebila sabuk marar lagi bandila, i shomoe sho-sifair eқ subedar hikano ubat asla, teu Pauluse tanre қоila, “Oқono zare dushi shaibosto қоora oise na, ila eқzon Ruman manshore sabuk mara afnaintor lagi țik or ni?”

²⁶ Ikan hunia hi subedare fordan ofisarre gia қоila, “Sar, afne ita kita қоrat lagsoin? I beța to Ruman manush.”

²⁷ Teu tain Paulusor daro gia zikaila, “Ko sain, tumi Ruman ni?” Pauluse қоila, “Jioe.”

²⁸ Ofisare қоila, “Ami bout țeқа-foesha қoros қoria Ruman sițizen oar shuzug loisi.” Pauluse қоila, “Ami zonom shutreu Ruman.”

²⁹ Ikan huniau ze sifaie tanre zera қоrat zaoat asla, loge logeu tara hon tone horia gelagi. Ar tain Ruman manush oileo tanre bandisla қоri fordan ofisareo đoraigela.

³⁰ Oile bador din hirbar Paulusre zikaita saila, kitar lagi Ihudi oқole tanre dush dira, teu fordan ofisare Paulusor band kuli dila, bořo imam oқol ar fotua komițir hoқolre eқano dola oar hukum dila. Bade Paulusre lamaia tarar samne azir қоrла.

23

¹ Pauluse fotua komițir manshor bae dian dori saia қоila, “O baisab oқol, ami to oқon forzonto amar bibeқ forishkar rakia, Allar bonda hishabe daeitto адаe қorram.”

² Ikan hunia fordan imam Ononioe, Paulusor galat zera ubat asil, tarare қоila, “Ogur muko soř maro.”

³ Teu Pauluse tanre қоila, “O bonđo, Allae tumareo soř marba. Tumi shoriotor aine amar bisar қоrat boia, shoriotor borkelaf қоria amare soř marar hukum dirae?”

⁴ Zera Paulusor қандат ubaisil, tara tanre қоילו, “Tumi Allar goror fordan imam sabre beijjot қorrae ni?”

⁵ Pauluse қоila, “Bai oқol, ami to zani na ein fordan imam қоri. Arnae ila қоilam na one, Allar kalamo to leқа ase, Tumar nizor zatir murobbire kunu gali dio na.”

⁶ Pauluse zebila buzla hi mozlisor kisu manush Siddekia mozobor ar kisu oila Forishi mozobor, ou tain mozlisor maze zure zure қоila, “O bai oқol, ami eқzon Forishi ar Forishir aolad. Murda oқol hirbar zinda oia uřba, ou mator lagi oқon amar bisar қоora or.”

⁷ Tain ikan қоar loge logeu Forishi ar Siddekia oқolor maze қaiija lagigelo, mozlisor maze dui dol oigela.

⁸ Karon Siddekia oқolor ekin oilo, murda oқol ar zinda oita nae, firista ba ruh ita kunuta nai. Oile Forishi oқole ekin қoroin ita hoқoltau asoin.

⁹ I gonđogul bout bořo oigelo, teu Forishi doloř keezon moulanae ubaia torka-torki қоri қоila, “Amra to i manshor kunu dush dekram na. Kunu ruh ba firistae to tar loge ila batchit қоrta faroin.”

¹⁰ Ou laќan қоri betaeae gonđogul laglo, erdae fordan ofisare đoraigela, manshe Paulusre țukra țukra қоri siřilaiba, ou tain sifai oқolre hukum dila, tara lamia gia Paulusre manshor ges taki horaia nia kençonmenço haraila.

¹¹ Bade raitor bala malik Isae Paulusor gese ubaia қоila, “Himmat қоoro, amar name Zeruzalemo zela shakki diso, Rum țauno-o oula shakki dite oibo.”

Hozrot Paulusre marar shořozontro

¹² Bador din fozoror oқto Ihudi oқole eқ dagabazi қоrла, tara қosom қаia қоila, Paulusre marar ag forzonto tara dana-fani kunta muko dita nae.

¹³ Sallish zonoro beshi manush eқano oia i dagabazir қosom қaila.

¹⁴ Tara bořo imam ar murobbi oқolor gese gia қоila, “Amra қоraқori қosom қaisi, Paulusre na mara forzonto dana-fani kunta muko ditam nae.

¹⁵ Oқon afnara ar fotua komițir hoқole fordan ofisaror gese ou abdar қоroukka zen, afnara aro balatıke i bisaror todonto қоrta saira, ou usillae he afnaintor gese aoar ageu, fotor maze amra tare marilimu.”

¹⁶ Oile Paulusor bagnaе tarar i dagabazir қobor hunia, kençonmenço gia Paulusre ita zanaila.

¹⁷ Teu Pauluse sho-sifair eқzon subedarre anaia қоila, “Ou fuagure fordan ofisar sabor gese loa zaukka, he tanre kita қоito aise.”

¹⁸ Ou hi subedare tare loa fordan ofisaror gese gia қоila, “Bondi Pauluse amare anaia қоila, ou fuagure afnar gese loa aitam, he afnar gese kita қоito sar.”

¹⁹ Fordan ofisare tar ato doria eқ galabae loa gia қоila, “Tumi amare kita қоitae sairae?”

²⁰ He қоילו, “Ihudi oқole niot қorsoin, tara afnar gese ou abdar қоrba, Paulusor bisar aro balatıke todonto қоrar lagi afne zanu samnor қail tanre deshor fotua komițir samne azir қorain.

²¹ Afne tarar қоtae razi oin na zanu, era sallish zonoro beshi manshe lukaia Paulusor lagi bar saira, tara қosom қaise, tanre na mara forzonto dana-fani kunta muko dito nae. Tara oқon tiar oia foto boise, қali afnar razi oar bar saira.”

²² Fordan ofisare tare ou hukum dia bidae dila, "Tumi amar gese i qobor qoisso qori qeurore hunao na."

Hozrot Paulusre Qoisoriat faqani

²³ Bade tain sho-sifair duizon subedarre anaia koila, "Dui-sho zon sifai, shottoir zon guqa-ala sifai, ar dui-sho zon sulfi-ala sifai aiz rait noqtat Qoisoriat zaoar lagi tiar qoro.

²⁴ Ar Paulusor lagio gurar bondobosto qoro, tare zanu nirafode deshor fordan hakim Filiksor gese fosail oe."

²⁵ Qoia, tain ou siti lekla,

²⁶ "Manonio fordan hakim sab, ami Keladus Lusias, afnare salam zanairam.

²⁷ Ihudi oqole ou manushgure doria zane marilita saisla, ami hunlam he ekzon Ruman manush, hunia amar sifai oqol loaia gia tare basailam.

²⁸ Bade ami huntam sailam manshe tar kita dush faisoin, erdae tare nia tarar mozliso azir qorlam.

²⁹ Teu ami buzlam, tarar shoriotor kunu fotuar lagi er ufre dush dira, oile zelo harani ba zane marar zuka kunu nalish faisai na.

³⁰ Ar ami hunlam, tar birudde dagabazi qora or, teu zoldi qori tare afnar gese faqai dilam. Tar birudde zera nalish dise, tarareo qoisoi, tarar kunu nalish taqle afnar gese gia hunaita."

³¹ Sifai oqole fordan ofisaror hukum mafik Paulusre loaia raitor bala Antifatri tauno gela.

³² Bador din guqa-ala sifai oqolor loge Paulusre bidae dia baki sifai oqol kentonmento guria aila.

³³ Guqa-ala sifai oqole siti ar Paulusre loaia Qoisoriat fosia harle deshor fordan hakimor ato shomzai dila.

³⁴ Tain i siti foria Paulusre zikaila, "Tumi kun deshor manush?" Paulus Kilikiar manush ikan hunia tain koila,

³⁵ "Tumare zera dusher tara ikano aia harle, ami tumar zabanbondi hunmu." Bade tain hukum dila, Paulusre nia Raza Herudor baqir zelo haranir lagi.

24

Adaloto Hozrot Paulus

¹ Fas din Bade fordan imam Ononioe qoezon Ihudi murobbi ar Tortullo namor ekzon ukilre loaia Qoisoriat gela, gia fordan hakimor adaloto Hozrot Paulusor birudde nalish dakil qorla.

² Paulusre ania adaloto azir qora oilo. Bade ukil Tortullo ou nalish gaila,

"Manonio hakim sab, afnar shashono roia amra bout din taki boqo shantie asi. Afne afnar aqol-heknot dia i zatir bout balai qorra.

³ Erlagi amra hamesha hoqol zagat afnar gunogan gai.

⁴ Amra afnar mulloban shomoe nosto kortam sairam na, meherbani qoria hunle, amrar nalishkan dui-sair qotae qoilimu.

⁵ Sab, amra deqsi, ou manushgu boqo ek afod oia azise. He Nasara namor ek bidormi dolor ustad. Hamesha qali hangama lagae, duniar hoqol Ihudir maze doladolli laganu tar kam.

⁶⁻⁷ He amrar Baetul-Mukaddosreo nafak banaito saisil, erdae amra tare atok korsi.

⁸ Ar ou zeta nalish dilam, afne nize tare zera qorleu ita hoqolta baroizibo."

⁹ Ukilor loge oia Ihudi oqoleo ita hokkolta hasa qoia shae dila.

¹⁰ Teu fordan hakim sabe Paulusre ishara dila, Pauluse koila, "Sab, afne bout boros dori i Ihudi zatir bisar qoria aira, ita hunia ami kub kushi oia amar zabanbondi diram.

¹¹ Afne tallash qorleu zaniliba, oqono baro din oise na, ami ebadot qorar lagi Zeruzalemo geslam.

¹² Ou zera amar befare nalish dira, tara qeu amare Baetul-Mukaddoso kunu manshor loge hangama qorat deqsoin na. Taunor kunukano ba kunu mosido-o manshore uskaia deoat amare faisoin na.

¹³ Oqon tara amar zeta dush deqaira, itar kunu formano tara dita farta nae.

¹⁴ Oile ami afnar gese shikar qorram, era zeqtare bidormi dol qoira, hou Isa al-Mosir torikae ami amar moe-murobbi oqolor Allar ebadot qori. Tourat kitabor batail hoqol hukum-ahkam ar tamam nobi oqolor kitabre ami ekin qori.

¹⁵ Ar era zelan ekin qoroin, amio oula Allar ufre ekin qori, forezgar ba gunagar hoqolreu morar bade hirbar zinda qora oibo.

¹⁶ Erdae ami Allar gese ar manshor geseo hamesha amar bibeq forishkar raqtam sai.

¹⁷ Bout boros bade ami Zeruzalemo geslam, kurbari ditam ar amar nizor zatir gorib oqole dan-qoerat bilaitam qori.

¹⁸ Te ami pak-saf oia zebila Baetul-Mukaddoso hamailam, ou shomoe tara amare deqsoin. Amar gese kunu biro oise na, ba kunu gondogulo oise na.

¹⁹ Qali Asiya deshor qoezon Ihudi hono asla. Amar ufre kunu nalish taqle hou Ihudi oqole afnar gese aia nalish dita asil.

²⁰ Arnae ou zera aisoin erau qoukka, ami zebila fotua komitir samne ubaislam, ou shomoe tara amar kita dush faisla?

²¹ Kuntau na, qali eqan mat ami zure zure matislam zen, murda oqol hirbar zinda oia utar musla loaia aiz afnaintor samne amar bisar qora or."

²² Hakim Filikse Hozrot Isar torikar befare kub bala qori zanta, erdae tain bisar

bond qoria koila, "Sifair fordan ofisar Lusias aia harle ami tumrar bisaror foesala qormu."

²³ Tain sho-sifair subedarre hukum dila, "Paulusre aqok raqa, oile tare maear nozore raki, tar kesh-kutume tar kezmot korat aile bada dio na."

²⁴ Koedin bade Filikse tan Ihudi bou Drusillare loge loa aia Paulusre qobordi anaia, ar Paulusor muk taki Isa al-Mosir ufre iman anar boeani hunla.

²⁵ Pauluse zebila hok fote sola, nizore domaia raqa, ar hashoror bisaror qota boean korla, Filikse ita hunia qoraigela. Doraia koila, "Tumi oqon zaogi, shomoe shuzug oile ami tumare qobordi anaimu."

²⁶ Tan mone mone asil, Pauluse tanre kisu gush diba, erlagi tain bare bare Paulusre anaia gof qorta.

²⁷ Dui boros faronir bade Forkio Fistos aia Filiksor godit boila. Filikse Ihudi okolre kushi qorta qori Paulusre zelo toia gelagi.

25

Adaloto Hozrot Paulusor afil

¹ I desho aoar tin din bade Fistos Qoisoria taki Zeruzalemo gela.

² Ou shomoe bozo imam ar Ihudi neta okole tan gese aia Paulusor befare nalish dila. Tara Fistosor gese kub minot-qajji qori koila,

³ tain zanu meherbani qori Paulusre Zeruzalemo anain. Tarar motlob asil, Paulusre anar shomoe fotor maze lukaia roia marilita.

⁴ Hakim Fistose tarare koila, "Paulusre to Qoisoriat aqok raqa oise, ar amio kub tagda qori hikano zairam.

⁵ Te tumrar maz taki buzdar qoezon amar loge aio, he kunu dush qorle er nalish dibae."

⁶ Fistos tarar loge at-dosh din roia harle Qoisoriat gelagi. Gia bador din tain adaloto boia, Paulusre tan samne azir qorar hukum dila.

⁷ Zeta Ihudi oqol Zeruzalem taki aisla, Paulus hino azir oar bade tara tanre sairobae beria ubaia kub dusha-dushi korla, oile itar kunu forman dita farla na.

⁸ Ou Pauluse nizor zobanbondi dila, "Ami to Ihudi oqolor shoriot, Baetul-Mukaddos, ba Ruman bashsha Qoisoror birudde kunu dush qorsi na."

⁹ Oile Fistose Ihudi oqolre kushi qorar kial oae tain Paulusre zikaila, "Ou mam-lar bisar ami Zeruzalemo qortam sairam, tumi hikano zaita razi aso ni?"

¹⁰ Pauluse zuaf dila, "Ami to Ruman adalotor samne azir oisi, ar ou adalotou amar bisar oqan zorur. Afne nizeo bala

qori zanoin, ami Ihudi oqolor loge kunu oinnae qorsi na.

¹¹ Ta-o amar kunu qosur oile, moutor shaza faoar zuka kunu dush faile, ami morte razi asi. Oile era amar birudde zeta dush dira, ita zudi hasa na oe, te amare tarar ato sarı deoar ektiar qeuror nai. Erdae ami bashsha Qoisoror gese afil qoram."

¹² Ikan hunia Fistose tan uzir-naziror loge foramish qori koila, "Tumi zebila bashshar gese afil qorlae, te bashshar geseu zaibae."

Raza Agrippor gese Hozrot Paulusor zobanbondi

¹³ Koedin bade Ihudi oqolor raza Agrippor ar tan boin rani Bornikie, noea hakim Fistosre salam zananir lagi Qoisoriat aila.

¹⁴ Tara ikano koedin roiba gotike, Fistose Paulusor mamlar qota razare zanaila. Tain koila, "Filikse eqzon manshore zelo toia gesoin.

¹⁵ Ami zebila Zeruzalemo geslam, ou shomoe honor bozo imam ar Ihudi murobbi okole ou beqar birudde nalish dia tar shaza saisoın.

¹⁶ Ami tarare qoislam, zar birudde nalish deoa oe, ar zera i nalish dein, hi badi-bibadir mukamuki zobanbondi ar zera na oile, ashamire kunu shaza deoar ektiar Ruman aino nai.

¹⁷ Teu tara hoqol ono aia harle, ami bador dinu adaloto boia hou ashamire samne anar hukum dilam.

¹⁸ Zera tar birudde nalish disla tarar zobanbondi hunlam, oile ami zela onuman qorslam, ila kunu nalish tara disoin na.

¹⁹ Qali tarar nizor dormor qota, ar Isa namor kunu eqzon mora manshor qota, Pauluse enre zinda qoia dabi qorer, ota loa tara adaloto nalish dise.

²⁰ Ar ita kila tallash qortam, ikan malum na oae ami tare zikailam, he Zeruzalemo gia i mamlar foesala qorte razi ase ni.

²¹ He razi na oia, afil qoria bashshar raeor lagi bar saoa, ami tare bashsha Qoisoror gese fatanir ag forzonto aqok raqar hukum disl."

²² Ou raza Agrippe Fistosre koila, "Ami nize tar zobanbondi huntam sai." Fistose zuaf dila, "Te qail hunbane."

²³ Bador din raza Agrippor ar rani Borniki bout dumdam qori aila, tain sifair fordan ofisar oqol, qanor goinno-mainno manshore loa adaloto hamaila. Fistose hukum dia Paulusreo ono anaia.

²⁴ Bade Fistose koila, "Mohan raza Agrippa, ar adaloto azir goinno-mainno sab oqol, afnara hoqole ou besaqare deqra. Hoqol Ihudie milia Zeruzalem ar

Ƙoisoriat amar gese tar bisar saia misil dia ƙoisoin, tare ƙotom ƙoro.

²⁵ Oile ami deƙlam, moutor shaza deoar zuka kunu dush tar nai. Ta-o he nize bashshar gese afil ƙorae, ami tare tan gese faƙanir kial ƙorsi.

²⁶ Oile mohan bashshar gese leƙtam, ila kunu dush fairam na gotike, ami shroddeo raza Agrippa ar afnara hoƙolor samne tare azir ƙorsi. Afnara zera ƙorle leƙar zuka kunta faimu ƙori mono ƙorram.

²⁷ Ƙaron ami mono ƙori, kunu bondire salan deoar bala tar dush oƙol zananikan zorur."

26

Razar samne Hozrot Paulusor zabanbondi

¹ Ikan hunia raza Agrippe Paulusre ƙoila, "Tumar zabanbondi ƙoar lagi onumoti dilam." Teu Pauluse at zuƙ ƙoria nizar zabanbondi ƙoila,

² "Manonio raza namdar, Ihudi oƙole amar birudde zeta nalish disoin, ita befare aiz afnar gese amar zabanbondi hunanir shuzug faia, ami nizore baiggoman mono ƙorram.

³ Ƙas ƙori, Ihudi oƙolor hoƙol laƙan salcholon ar tarar fitna oƙol afnar zana ase. Erdae aroz ƙorram, meherbani ƙori afne amar matƙanain hunba.

⁴ "Huruman toneu nizar elaka amar salcholon kila asil, bade Zeruzalemo aia kilakan solchi, ita to tamam Ihudi oƙole zanoin.

⁵ Tara to bout din dori amare sinoin gotike, tara kial ƙorle i shakki dita farba, amrar dormor maze Forishi namor ze moulobadi dol ase, ami ou Forishi torikae zindegia ƙaƙaitam.

⁶ Allae amrar moe-murobbi oƙolor gese zeta oada ƙorsila, hou oadae ami borosha ƙori, erlagi aiz amar bisar or.

⁷ Amrar baro ƙandanor manshe raitdin dile-zane ebadoti ƙoria, hou oadar fol deƙar ashat asoin. Raza namdar, hou ashar lagiu Ihudi oƙole amare dushira.

⁸ Allae murdare zinda ƙoria tuloin, ikan ƙene afnara bishash ƙorta faroin na?

⁹ "Ami to mono ƙortam, Nasarotor Isa namor birudde, hoƙol nomunar ƙam ƙora amar lagi forz.

¹⁰ Ar Zeruzalemo ami ola ƙorsio. Boƙo imam oƙolor onumoti loa Isar ummot oƙolre ami zelo haraitam. Tarare ƙatol ƙorar bala ami tarar birudde buƙ ditam.

¹¹ Ami hoƙol mosidainto gia bare bare tarare shaza ditam. Isar torika taki tarare firaia, Isar name lannot dita ƙori tarar ufre zur-zulum ƙortam. Erar ufre amar oto

gusa asil zen, erare zulum ƙorar lagi ami bara deshor ƙauno-o zaitam.

¹² "Oula eƙbar boƙo imam oƙolor ges taki ƙemota ar hukumzari loa ami Damesko zaoat aslam.

¹³ Ar raza namdar, ou shomoe beil duifor oigese. Aƙtau deƙlam, amar ar amar logor hoƙolor sairobae shuruz taki aro beshi forala eƙ rushoni, asman tone zoli uƙlo.

¹⁴ Ou amra hoƙol maƙit foƙigalam ar ami hunlam, Ibrani bashae ƙeu amare ƙoira, Shoul, Shoul, tumi ƙene amar ufre zulum ƙorrae? Suƙa faizono lat maria nizar ƙeti ƙorrae na ni?

¹⁵ Teu ami zikailam, munib, afne ƙe? Munibe zuaf dila, ami Isa, zenre tumi zulum ƙorrae.

¹⁶ Oƙon uƙo, faot bordi ubao. Tumi oƙon zeta deƙso ar zeta tumare deƙaimu, ita hoƙoltar shakki ar ƙezmotgar bananir kiale, ami nize tumare deƙa dilam.

¹⁷ Ami tumare o-Ihudi oƙolor gese faƙaiar, tarar ar tumar nizar zatir at taki ami tumare basaimu.

¹⁸ Tumi tarar souk kulia dibae, tara zanu andair taki nuror bae, shoetanor doƙol taki Allar bae firia ain, amar ufre iman ania gunar mafi faia, forezgar bonda oƙolor maze tarao dakil oin.

¹⁹ "Manonio raza namdar, behesti i doroshonre ami falaitam farlam na.

²⁰ Erdae foela Dameskor manshor gese, bade Zeruzalemo, Ehudia zilar hoƙol zagat ar o-Ihudi oƙolor geseo toblig korlam. Tarare ƙoilam, toubu ƙoria Allar bae firo, ar ou laƙan amol ƙoro, zeta dekia forman mile tumra hasaror toubu ƙorso.

²¹ Ou ƙarone Ihudi oƙole Baetul-Mukaddoso doria amare marilita saisoin.

²² Oile Allar shaijje ami oƙon forzonto ƙikia asi, ar huru-boƙo hoƙolor samne ubaia shakkio diram. Hozrot Musae ar tamam nobi oƙole zeta goƙibo ƙori bataia gesoin, itar bara ami kuntu ƙoiram na.

²³ Era ƙoisoin, al-Mosie toklif shoiijo ƙorba, tainu foela murda taki zinda oia uƙia hari tan nizar zati, ar o-Ihudi oƙolor geseo nuror torikar ƙota toblig korba."

²⁴ Pauluse zebila ou laƙan zabanbondi dira, aƙtau Fistose tanre zure damki mari ƙoila, "Paulus, tumi to fagol oigeso. Tumi bout leƙa-fora ƙorso, ou leƙa-forae tumare fagol banailise."

²⁵ Pauluse zuaf dila, "Ji na, hakim sab, ami fagol nae. Ami to hok ar zuktur mat matram.

²⁶ Raza namdare to ita hokkoltau zanoin, ar ami himmot ƙoria tan samne kula-mela matiram. Ami furafur zani, ita hokkoltau raza namdaror malum ase, ita to kunu andarir maze lukaia goƙse na.

²⁷ “Te manonio raza namdar, afne kita nobi oqolre ekin qoroin ni? Ami to zani, afneo qoroin.”

²⁸ Ou Agrippe qoila, “Tumi kita oto zoldi amareo al-Mosir torikat nitaegi sairae ni?”

²⁹ Pauluse qoila, “Ami Allar gese ou dua qorraram, zoldi ouk ba derie ouk, qali afne nae, zoto manshe amar aizkur i zobanbondi hunra, era hokkolu amar laqan bonizaukka. Qali ou sikol bad dia.”

³⁰ Teu raza, deshor fordan hakim, rani Borniki ar tarar loge adalotor hoqol manush ubai gela.

³¹ Bade tara baronir fote eke-oinne qoila, “I besarae to moutor shaza ba zel qatar zuka kuntu korse na.”

³² Raza Agrippe Fistosre qoila, “He zudi bashshar gese afil na qorto, te tare oqon qalas deoa gelo one.”

27

Hozrot Paulus Rum taunor muka roana

¹ Hakimor foesala mafik zazo qoria amrare Itali desho faqanir shomoe aile, Paulus ar aro qoezon qoedire Zulio namor eqzon sho-sifair subedaror ato shomzai dila. Zulio asla bashsha Qoisoror afon sifai dolor eqzon subedar.

² Bade amra Adramuttio gaqor oula eq zazo oia roana dilam, zeqan Asiya deshor bout zaz gaqo zaoar lagi zuit qora oise. Ar Makidonia deshor Tisholoniki taunor Aristakus amrar loge asla.

³ Bador din amrar zaz gia Sidono birlo. Subedar Zulioe Paulusor loge kub bala bebohar qorla. Tain tan dust oqolor gese gia, nizor zoruri goroz kulanir izazot dila.

⁴ Bade hi zaga taki hirbar zaz sarlo, ar amrar ultamuka batash deoa, amra Saipras difor zebae batash asil na hobaedi gelam.

⁵ Gia Kilikia ar Pamfuliar samnor shagor faroia Lukia deshor Mura tauno aia azilam.

⁶ Subedare hikano Itali desho zaora, Alekzandriar eqan zaz faia, hou zazo qori amrare loa roana dila.

⁷ Amrar zazqan kub aste aste solia bout din bade qoshto qori Klid taunor qandat aia azilo, oile batashor lagi amra ar shohoze aguaitam farlam na. Teu amra kom batashedi Salmunar qandabae gia Kriti difor aoredi zaot laglam.

⁸ Ar doriar faror qandabae qoshto qoria zaite zaite, ‘Shundor Longorkana’ namor eq huru zaz gaqo ailam, er qandat asil Lasea taun.

⁹ Ou laqan bout din guzori gelo, ruzar idor din shesh oia tuqa tuqa shit aise. I shomoe zaze sofor qora kub bifod. Teu Pauluse zazor manshore foramish dila.

¹⁰ Tain qoila, “Sab oqol, ami deqram, i soforo amrar bout mosibot ar qeti oibo. Ita qali zaz ba mal-samanar nae, amrar zanoro qeti oibo.”

¹¹ Oile subedare Paulusor qota na mania, zazor malik ar keftinor qota hunla.

¹² Ar i longorkanat shitor dino roite shubida oito nae gotike, beshir bag manshe hin taki zaoar lagi foramish dila. Tara saila kunumonte Finiks gaqo fosia shitor din qataita. I gaq asil Kriti difo, er uttor-fochchim ar dokkin-fochchim dik kula asil.

Doriar tufane bedisha zaz

¹³ Bade zebala aste aste douknor batash salu oilo, ou tara mono qorla, tara zela asha qorsla olau oise. Erdae tara zazor longor kulia Kriti difor galabae roana dilo.

¹⁴ Oile tuqa badeu hi faro taki ian-kuni namor kub bezuita eq tufan ailo.

¹⁵ Amrar zaz tufanor maze forlo, tufanor tela mukabila qortam na faria, zazre batashor tale tale baqiol dilam.

¹⁶ Bade Kouda namor eq huru difor aoredi gia, zazor logor barki naoqanre amra bout qoshto qori banga taki basailam.

¹⁷ Manshe naore qania nia zazor ufre tulla, ar zazor toqtainre doqi dia doqo qori bandila, zate tufane na bange. Bade Surti namor shagoror soro zaz lagizibar qore, fal lamaia zazre emne batash baqiole sari dilam.

¹⁸ Tufane zazre omon laqan goqa-gori shuru qorlo, erdae tara bador din zazor mal-samana fanit falai dila.

¹⁹ Tin dinor din tara nizor ate zazor shaz-shoronjamo fanit falai dila.

²⁰ Bout din taki san-shuruz kun zinish ita na deqae, ar tufanor zur kub beshi oae, amra zane basar asha sari dilam.

²¹ Zazor manush bout din dori ufash roae Pauluse ubaia tarare qoila, “O baisab oqol, amar qota hunia Kriti dif taki zazqanre na sarle, i mosibot ar qeti taki afnara basla one.

²² Oile oqon ami afnarare ou foramish diram, afnara monor maze bol raqoukka, amra qeu zane mortam nae, qali zazqan binash oizibo.

²³ Ami ze Allar ebadot-bondegi qori, hou Allar eq fristae goto rait amar qandat ubaia qoisoin,

²⁴ Paulus, qoraio na, bashsha Qoisoror samne tumor ubani lagbo. Ar i zazo qori zera tumor loge oia zaira, Allae tumor qatire meherbani qoria era hokkolor zan basaisoin.

²⁵ Te sab oqol, afnara monor maze bol raqoukka. Ami ekin qori, Allae amare zela qoisoin, olau oibo.

²⁶ Oile amra kunu difor ufre gia formu.”

Zaz buři gelo

²⁷ Ou lağan kori amra Adria shagoror ufredi zaoat roilam, bade tufanor souddo dinor din ada raitkur bala naia oқole andaz қorla, tara faror қандат aisoin.

²⁸ Tara fani mafia deқla қali ashi at goin ase, tuřa bade hirbar mafia deқla, shaiř at ase.

²⁹ Erdae soror fattoror maze gia zaz dakka lagar đore, tara zazor koredi sairgesa longor falaia, shuruzor for deқar lagi dua korat boila.

³⁰ Naia oқole zaz taki bagia zaoar motlob kori, samnor goloir tuřa age longor falanir kota қоia, zazor barki naore doriat lamaila.

³¹ Teu Pauluse subedarre ar sifai oқolre қоila, "Naia oқol zaz taki bagi gele afnara hoқol mara zaiba."

³² Ikan hunia sifai oқole naor doři қаti dila, teu nao fanit bashia gelogi.

³³ Fotabala Pauluse hoқolre minot қorla kunta қаoar lagi, tain қоila, "Aiz souddo din dori kita oibo na oibo ou sintae afnara kunta қaisoin na.

³⁴ Ami afnarare minot қorram, kunta қаukka. Zan basaite oile to afnara kaite oibo. Deқbane, afnaintor matar eқsa suloro қeti oito nae."

³⁵ Ikan қоia hari Pauluse tara hoқolor samne ruři ania Allar shukria zanaia, ruři siria қаoat lagla.

³⁶ Teu hoқole monor maze bol faia қani қаila.

³⁷ I zazor maze amra hoқole milia dui-sho siottoir zon aslam.

³⁸ Hoқole feř boria қаoar bade zazor bar қomanir lagi hokkol gom doriat falai dila.

³⁹ Bian oia harle tara sinla na, i zaga ashole kun zaga. Oile oula eқ baқ deқа gelo, i baқor sor balue bora. Dekia tara foramish қorla, farle zazre nia hou soro tulilita.

⁴⁰ Teu tara longorain қаtia doriat falai dila, ar қаdarir boiřar dořiно қаti dila. Bade batash bařiole samnor fal řangaia hou balur soror muka gelam.

⁴¹ Oile zaz tole lukail kuntat aќki gelo. Ar samon gala aќki zaoae, қoror goloit đeur baři lagia banga dorlo.

⁴² Teu sifai oқole foramish қorla bondi oқolre marilita, arnae řeu řeu hatraia bagizito fare.

⁴³ Oile sho-sifair subedare Paulusre basanir kiale sifai oқolor i foramish manla na. Tain hukum dila, zera hatar zane, tara age zaz taki falaia řoria huknat uřouk.

⁴⁴ Ar hatar na zanra oқole zazor toќta ba aro kuntat doria huknat farouk. Ou lağan hoқole huknat uřia zan basaila.

28*Malta difo hafor қamoř*

¹ Amra hefazote faro uřia harle zanlam, i difor nam oilo Malřa.

² Hinor manshe amrar loge kub balamanshi қorla, meg ar shit asil kori tara aguin zalaia amrare đakia nia қatir-zoton қorla.

³ Ermaze Pauluse eқ ařa hukna laќri tukaia dila kori ania agunir maze deoar bade, agunir teze ek қalňag baroia hari Paulusor ato қamoř mari dorlo.

⁴ Қalňage Paulusor ato қamořdi loќki roise dekia, hinor manshe mata-mati la-gaila, "I manushgu nichoe kunu kuni, doriar at taki he basigeleo niae-devtae tare baste dila na."

⁵ Oile Pauluse at zara dia қalňage aguin falai dila, ar tan kunu řeti oilo na.

⁶ Manshe mone mone bar saodat asil, Paulusor gotor fulizibo, ba tain aќtau mařit řoria moriziba. Bout shomoe bar saia harle tan kunu bifod oise na dekia, tarar mot bodlaia қоila, "Ein to kunu devta."

⁷ I zagar қандат hou difor Fublio namor ek kandani manshor zomidari asil. Tain amrare tan bařit daot dila ar tindin dori amrare kub қatir-zoton қorla.

⁸ Ou shomoe Fublior baf taf ar қamři bemare bisnat falail asla. Pauluse bitre hamaia tan қандат boia dua қorla, tan gotro atai dia bemař shifa қorla.

⁹ Ita dekia hari hi difor zoto bemari asla, tarao aia bala oila.

¹⁰ Tara amrare bout lağan ijot қorla, bidae bala zaz sařar age amrar dorқari hoқol siz zugaia zazo ania boria dila.

Razdani Rum řauno Hozrot Paulus

¹¹ Tin mash bade amra Aleksandriar eқ zazo kori roana dilam. I zazќan ou difo roia shitor din қаtaisil, er samnor golo kudia Zuř devtar murti lagail asil.

¹² Bade amra Surakusho aia tin din roilam.

¹³ Hikan taki roana dia guri guri Italir Riziot ailam. Bador din douknor batash sařlo, teu dusra din amra Futlioli zaz gařo ailam.

¹⁴ Hino қоezion muminor loge mulaќat oilo, tara minot-ќajji қoraе tarar loge eқ hafta roilam. Ota қori қori amra Rum řauno aia azilam.

¹⁵ Rumor mumin oқole amra aoar қobor hunsla, tara amrar loge mulaќat қorta қori kunu kunu zone Appior bazar, řeu řeu Tin-Shoraikānar gau forzonto aguai aila. Erare dekia Pauluse Allar shukria adae қorla, ar dilor maze bout bol faila.

16 Amra Rumo aoar bade Pauluse tan nizor fosond mafik roibar onumoti faila. K̄ali eḳzon sifaie tane fara dito.

Bondi halote Rum ṭauno toblig

17 Tindin bade Pauluse Ihudi oḳolor boṛo boṛo murobbire dola ḳoria eḳano ḳoraila. Tara dola oia harle tain ḳoila, "O baisab oḳol, zudio ami nizor zator ba moe-murobbir batail niom-ḳanunor ulṭa kuntau ḳorsi na, ta-o Zeruzalem taki amare aṭok ḳoria, Ruman oḳolor ato shomzail oise.

18 Ruman oḳole amare zera ḳoria moutor shaza deoar zuka kunu dush na faoae, amare ḳalas dilaita saisla.

19 Oile Ihudi oḳole bada deoae nirufae oia ami bashshar gese afil ḳorsi. Ta-o ami amar nizor zator ufre kunu laḳan dush ditam saisi na.

20 Te sab oḳol, tamam Boni Israilor dilor maze ze asha ase, hou ashar lagiu amare i sikol findail oise, erlagiu ami afnaintor loge mulaqat ar batchit kortam sairam."

21 Tara ḳoila, "Amra to afnar befare Ehudia taki kunu siṭi faisi na. Ar zeta Ihudi baiain hon taki aisoin, tarao afnar name kunu nalish disoin na, ba bura kunta ḳoisoin-o na.

22 Oile amra afnar muk taki motamot huntam sairam. Ḳaron amra zani, hoḳol zagar mansheu i torikar bifokke matoin."

23 Paulusor loge hirbar mulaqat ḳorar lagi eḳ tariḳ ṭik korla. Hou din tarar loge aro bout manush Paulusor goro aila. Pauluse fozor taki hainja forzonto haradin Allar bashshair ḳota tarar gese bangia boean ḳorla. Hozrot Musar Tourat kitab ar nobi oḳolor kitabor aeat deḳaia, Isar befare tarar dilo ekin zonmaita saila.

24 Tan boean hunia kunu kunu zone iman anla, ar kunu kunu zone ita ekin ḳorla na.

25 Boean hunar bade tarar maze motor omil oigelo, tara hikan taki bidae oita saila. Zaoar age Pauluse tarare ḳali ou nosiotḳan ḳorla, "Pak ruhe Hozrot Ishaea nobir zoriae afnaintor baf-dada oḳolre ou ḳotaḳan ṭiku ḳoisla,

26 Ou manush oḳolor ḳasat gia ḳo,
tumra ḳane hunleo kunta buztae nae,
souke deḳleo kunta sintae nae.

27 Ḳaron ita manshor dil oshaṛ oigese,
tarar ḳano tala lagigese,
tara zarzir souk muzi boiroise.

Zate souke na deḳe,
ḳane na hune,
dil dia na buze,

kizanu tara toubā ḳoria,
amar bae firizain,
ar ami tarar shifa ḳorilai.

28-29 Erlagi afnarao zania raḳoukka, oḳon taki Allai nazator kush-ḳobri o-Ihudi oḳolor gese zanail oibo, tara ita kush oia hunba."

30 Hozrot Paulus fura dui boros dori tan nizor baṛa ḳora bashat roila. Ar zoto manush tan gese aita tarare ḳobul ḳoria,

31 furafur himmot ḳori Allar bashshair ḳota toblig korta. Ar malik Isa al-Mosir befare bina badae kula-mela talim dita.

Fobitro Injil Shorif 6 nombor sifara al-Ruman Forisiti

Asmani kitab Fobitro Injil Shorifor foela hisha mani, foela fas sifamar maze Hozrot Isa al-Mosir zonom, tan kam-қaz, talim, tan mout, moutor bador zindegir boeani. Tan sahabi oқolor kam-қaz, ar hou zomanar zomat oқolor kisu itihash.

Ar Injil shorifor dusra hisha oilo, siṭir aқare leқа bador 21 sifara. Oknain foṭle amra buztam farmu, hou amolor Isaei zomat oқolor hal-hokikot, sal-cholon, tarar iman ar duniabi asar-bebohar kilakan asil. Ou al-Ruman sifara oilo, i hishar hoқol foela sifara, ikan bout mulloban.

Ou sifamar leқok Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra.). Hozrot Isaei dunia taki behesto toshrif neoar onuman 25 bosor bade ou sifara leқsoin. Ikan leқar age tain kunudin Rum ṭauno gesoin na. Oқon tan kial oilo, nanan desho toblig kori kori, Rum ṭauno zaita, bade on taki Spen desho zaiba. Erlagi Rum ṭaunor Isaei ummot oқolre tan soforor қоta zanaira. Erlage bout zoruri talim ar nosiot zanaira.

I sifara 1-8 rukut maze tan talimor kub guruttofurno nosiot ase, қas kori Hozrot Isar ufre iman anle manush кемne Allar dorbaro be-қosur қalas hishabe goinno oe, ar Allar deoa Pak Ruh faia hari kila fak-fobitro zindegі қаṭae, zela 1:17 aeato leқа ase, "Imanor boleu be-қosur қalas oa zonor zan basibo."

9-11 rukut leқа ase, Hozrot Musar (a:) shoriotor hukum-ahkam furafur mante ofarog oae Boni Israil zati Allar naorman bonigese, ar ou shoriotor ufre borosha қorae tara Hozrot Isar kush-қobrireo elami қorse. Ashole ou kush-қobrir ufre iman anleu hesh-mesh tarar zan basibo.

Bade 12-16 rukut ase, Allar dorbaro қоbul kurbani hishabe kila nizore shofi deoa zae, ar zomator manshor lagi bastob zindegir sal-cholonor talim, deshor raza ba shorқaror loge mumin oқolor shomporko kilakan oibo, ota nanan befare zuktortkor nomunae ou sifara leқа oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar dorbaro manush kila be-қosur қalas oin 1-8 ruku
- (2) Shoriote ofarog oilo, Boni Israilor hesh rokka imane 9-11 ruku
- (3) Isaei mumin oқolor sal-cholon 12-16 ruku

**Allar dorbaro manush kila
be-қosur қalas oin (1:1-8:39)**

Manshor zan basanir kush-қobri

¹ Ami Paulus to Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ruman bashshair razdani Rum ṭaunor mumin oқolor gese ou sohifaқan leқram. Alla Pake amare fosond қoria anchoin al-Mosir sahabi oar lagi ar tan batail kush-қobri toblig korar lagi.

² Allae tan nobi oқolor mazdi pak kitabor maze ou kush-қobrir қоta ageu oada қorsoin.

³⁻⁴ Ou kush-қobri oilo tan қas maear zon Isa al-Mosir befare. Tainu amrar malik. Roқto-mangshor silsilae tain oila Hozrot Daud nobir aolad, ar Allai Pak Ruhur kudrotie murda taki zinda oia Ibnulla hishabe zair oisoin.

⁵ Tan nam uzila қorar lagi, tan mazdiu amra Allar niamot ar sahabi fod faisii, zate hoқol zatir manshe iman ania Allar baiddo oia sole.

⁶ Ou manshor maze tumrao aso. Allae to tumrare daot қoria anchoin, Isa al-Mosir afon zon oar lagi.

⁷ Te ou Rum ṭauno Allar zoto maear bonda oқol asoin, Allae tan pak bonda oar lagi zerare daot қoria anchoin, tumra hoқolor gese ami ou siṭikan leқram. Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan қoroukka.

⁸ Ami foelau қоiram, tumrar mozbut imanor қоta asta duniar maze rotigese қori, ami Isa al-Mosir name amar Allar shukria adae қorram.

⁹ Allar қas maear zon Ibnulla befare kush-қobri toblig koria, ami dile-zane Allar ebadot қorram. Eқ Allau shakki asoin, ami forteқ bar munazator shomoe tumrar қоta iad қori.

¹⁰ Ami hamesha ou қоta magiram, otodin bade oilo Allar morzie zekunu monte ami zanu tumrar gese aitam fari.

¹¹ Ami tumrar loge deқа қоrtam sairam, zate ruhani kunu niamot dia tumrare boloban қоrtam fari.

¹² Mani, amar iman dekia tumra hoқole ar tumrar iman dekia ami nizeo utshaho fai.

¹³ O baiain huno, ami bout bar tumrar gese aitam saisi, oile bar bar bada aise. Nanan zagat gia bin zatir gese toblig koria zela fol faisii, tumrar geseo ola fol deқar ashae aitam sairam.

¹⁴ Bodro Iunani zati ba o-bodro borbor zati, shikkito ba oshikkito, hoқolor lagiu to amar eқ homan dae bar ase.

¹⁵ Erlagi tumra zera Rum ṭauno boshot қorrae, ami amar shaiddo mafik tumrar geseo kush-қobri toblig korar lagi kialii.

¹⁶ Қaron Hozrot Isa al-Mosir befare kush-қobri toblig korte ami kunu shorom mono қori na, ou kush-қobri hunia zera

iman ane, tarar zan basanir lagi ita oilo Allai bol. Foela Boni Israilor lagi zera ek Alla manoin, bade be-din bin zati okolor lagi.

¹⁷ Ou kush-koibrir mazu to batail oise, Allae kila manshore be-kosur kalas hishabe qobul koroin. Kali imanor mazdiu manshore aual taki aker forzonto be-kosur kalas koia goino qora oe. Zela kitabo leka ase, "Imanor boleu be-kosur kalas oa zonor zan basibo."

Hoqol manushu naorman

¹⁸ Manshe nizor naorman dia Allai hokre lukaia rake. Tarar naorman ar Allar bae dor-qof na takae asman taki tarar ufre gozob nazil oe.

¹⁹ Allar befare zotoqan buzar takkot ase ita manshor gese forishkar, Allae nizeu to ita zair korsoin.

²⁰ Tan zeta gunagun manshor a-deka, mani tan siroqalin kemota ar Allai shobab, ita dunia foeda oar ag takiu forishkar futia utse. Tan foeda qora zinish dekneu manshe ita buzto fare. Erlagiu tanre sini na koia kunu manshe bana dekanir ufae nai.

²¹ Allar befare otota zanar badeo manshe tanre Alla babia tan ebadot-bondegi ar shukur-guzari na korae, tarar bisar-bibek oshar oigese ar be-aqol mon andair oigese.

²² Zudio tara nizore aqoldar mono koroin, ashole tara be-aqol.

²³ Tara siroqalin zinda Allar ebadot bad dia ostaei manush, foshu-faki, ar buke solra zandaror murti banaia otar fuza korse, Allar faona gourub-mohima otare dise.

²⁴ Erlagi Alla Pakeo tarar dilor bod qaish mafik, tarare noforoti qamor ato sari disoin, otar dae tara eke-oinnor loge bodmaishi-beijjoti korer.

²⁵ Tara Allar hokre bad dia misare fosond korse. Foeda korra Allare bad dia, tan foeda qora zinishor fuza korse. Oile zuge zuge siroqal hoqol tarif ekmatro foeda korra Allaru. Amin.

²⁶ Manshe olaqan noforoti kam korer dekia, Allaeo tarare oa bod qaishor ato shofi disoin. Otar betinteo zamair loge mila-misha bad dia oinno betintor loge qobisi kam korse.

²⁷ Oula betainteo betintor loge mila-misha bad dia oinno betar loge milamishar lagi fagol oigese, betainteo betaintor loge qobisi kam korse. Erlagi tara fortekor zindegit zarzir bod qamor shaza faira.

²⁸ Manshe tar dil taki Alla Pakre maner na dekia, Allaeo tarare ola bod qaishor qobisi dilor ato sari disoin, erlagi tara ota korat roe.

²⁹ Tara hoqol nomunar naorman, bod kam, lub-lalos, ingsha-ninda, kun-karafi, mara-mari, sol-soturi ar qana-qani qorar lagi ustad.

³⁰ Tara manshor gibot gae, ar Allare ginnae. Tara bod-mizazi, ohonkari, borai-beqagiri ar noea noea naormanir dandae take. Tara ma-baforo obaiddo.

³¹ Neki-bodi buzar aqol nai, oada kelafkari, fashan, itar dilo kunu doya-maea nai.

³² Tara to Allar i bisaror qota bala qoriu zane, zera ilakan kam qore, tarar shaza oibo mout. Ikan zaniao, tara qali nize ita qore na, baki zera ila kam qore, tarar fokkeo shae dey.

2

Manshor gunar bisar

¹ Erlagiu koiram, O manush zati, tumi to oinno zonre dushi shaibosto korrae, ita bisar tumi hiklae kila? Tumar zuaf dibar kunu fot ase ni? Qaron tumi nize ze oforad korrae, ou ekoi oforade tumi aroqzonre dushi koirae. Te i dush tumar ufreo forer na ni?

² Amra to zani, zera ilakan oforad qore, Allae hok insaf mafik tarar faona shaza diba.

³ O manush zati, ze kam tumi nizeo qoro, ou ekoi qamor lagi tumi aroqzonre dushi shaibosto qoro, te kemne buzlae, tumi Allar shaza taki rehail failibae?

⁴ Tumi to Alla Pakor oshesh meherbani, tan doijjo-shokti ar soborgarire elami korrae. Tan meherbanie tumare kali touba qorar fote qania ney, ikan fauriliso ni?

⁵ Oile tumar fashan dil ar touba na qorar monobabor lagi, tumar ufre Allar gozob dola qori toirae, Allae zedin gozob zair qorba, hok bisar qorba, hou dinor lagi shaza dola korrae.

⁶ Tain fortek manshore zarzir qamor fol diba.

⁷ Zera doijjo doria nek qamor mazdi Allai tarif, ijot, ar koehin zindegil tallash qore, Allae tarareu akeri zindegil dan qorba.

⁸ Oile zera nizor qaishor boshe sole, Allai hokor birudde roe, naormanir fokke take, tarar ufre Allai duk-mosibot, gozob ar lannot aibo.

⁹ Fortek naormanor ufre ita aibo, foela Boni Israilor ufre, bade bin zatir ufre.

¹⁰ Oile zera nek kam qore, tara forteke tarif, ijot ar shanti faibo. Foela Boni Israile, bade bin zatie faiba.

¹¹ Allar dorbaro to fokokofatir kunu qarbar nai, hoqolu homan.

¹² Shoriotor baire roia zeta manshe guna korse, tara binasho oiba shoriot saqa, ar

shoriotor bitre roia zera guna ñore, ou shoriot mafiku tarar bisar oibo.

¹³ Zeta manshe shoriotor boean ñali hune, Allar nozoro to tara be-ñosur nae, oile zera shoriot amol ñore, tarau ñali be-ñosur ñalas ñoia goinno oiba.

¹⁴ Bin zati oñole Allai kunu shoriot na faileo, tara zebra emneu shoriot mafik soloin, ou shomoe tarar bibeñu shoriot bonizae.

¹⁵ Ete deña zae, shoriot mafik zeta ñora zorur, ita tarar dilor bibeñor maze leña ase. Tarar bibeñe tarar ñamor shakki dey, kunu kunu shomoe tarar bibeñe tarare dushi shaibosto ñore, ar kunu kunu shomoe tarar fokkeo shae dey.

¹⁶ Te Allae zedin Isa al-Mosir mazdi hoñol manshor lukail amolor bisar ñorba, hou dinu ita zair oibo. Ar ami oñon ze kush-ñobri toblig ñoriar, ou mafiku bisar oibo.

Boni Israil ar shoriot

¹⁷ Tumi zebra nizor forisoe dirae Boni Israil ñoia, tumi Hozrot Musar shoriotor ufre borosha ñorrae ar Allar maear bonda ñoia boñai deñairae.

¹⁸ Te Allae tumar ges taki kita asha ñoroin, tumi kita ñortae, ikan to tumi zano-u, shoriot taki tumi itar talim faisoi.

¹⁹ Tumi mone mone ñoirae, ami to andare fot deñaiar, andarit zeta asoin, itar gese ami nuror rushoni.

²⁰ Be-añolre hedaet ñoriar, huruttainre talim diar. Tumi buzrae, shoriotor bitre hok ar añol-buddi ase.

²¹ Ita kub bala ñota, oile tumi zebra oinno manshore hikairae, te nizeo ita hiko na ñene? Tumi manshore ñoirae, suri ñorio na, oile tumi nizeu suri ñorrae na ni?

²² Manshore ñoirae, zina ñorio na, oile tumi nize kunu zina ñorrae na ni? Tumi to deb-debir murtire ginnairae, hirbar nizeu murtir mondorre luñ-toraz ñorrae na ni?

²³ Ze shoriot loa tumi boñai ñorrae, i shoriotor ulña solia tumi nizeu Allare oshomman ñorrae na ni?

²⁴ Allar kalamo ase, "Tumrar sal-cholon deña bin zati oñole Allar namre beijjot ñorer."

²⁵ Huno, tumi zudi shoriot mania solo, te mosolmani ñam ñoranir dam ase, ar shoriot mafik na solle, mosolmani ñam ñoraileo zeta, na ñoraileo ota. Allar nozoro tumi mosolmani na ñorail be-dinor lañan.

²⁶ Oñon mosolmani na ñoraiao zudi ñeu shoriot mania sole, te Allae tare mosolmani ñorail ñoia shomzita nae ni?

²⁷ Ar mosolmani na ñorail manshe zebra shoriot mania sole, te likito shoriot faia

ar mosolmani ñoraiao zudi tumi er ulña solo, taile hou mosolmani na ñorail beña tumare dushito nae ni?

²⁸ Bishoeta buzrae ni? Kali name Boni Israil oileu ñeu ashol Boni Israil nae. Shorilor ongo ñaña mosolmani ñoraileo to, ashol mosolmani oe na.

²⁹ Oile mon taki zera Boni Israil, tarau ashol Boni Israil. Ita kunu likito ain-ñanunor befar nae, dilor bitoror ruhani befar. Dilor mosolmaniu oile ashol mosolmani. Zogotor manshe erar tarif na ñorleo, Allae tarif ñoroin.

3

¹ Te ilañan befar oile, Boni Israil oae bañti kunu lab ase ni? Mosolmani ñam ñoranit kunu faeda ase ni?

² Nichchoe ase. Bout nomunar faeda ase. Foela faeda: Alla Pake tan hokkol kalam nazil ñorsoin Boni Israilor gese.

³ Oboshsho tarar kunu kunu zone beimani ñorse, ete kita oise? Tara beimani ñorleo Alla Pake kunu tarar lañan beimani ñorba ni?

⁴ Nauzubilla! Hoñol manshe misa matleo Alla to hamesha hok tañoin. Fobitro Zobur Shorifo ase:

Erbadeo forman milbo tumar zaban shoñik,
tumar fokke rae zaibo.

⁵ Duniabi manshe ñoito fare, amrar na-hok kame zebra aro forishkar buza zae Alla Pak koto hok, te amrar na-hoke tan gourob oar badeo tain amrare shaza dile ita tan oinnae? Nauzubilla.

⁶ Allae zudi hok insaf na ñoroin, te tain kila asta zogotor bisar ñorba?

⁷ Tara ñoin, "Amar misa mator mazdiu buza zae, Alla Pak hok-insafñari. Ar amar misa mate zebra Allar gourob-tarif oe, te tain amare gunagar shaibosto ñoroin ñene?"

⁸ Ikan kub shundur zukti. Erlagi amra ñoitam ni, "Ao, amra naformani ñorat roi, zate ou naformanir mazdi bala fol mile?" Kunu kunu manshe amrar bodnam gaia ñoin, amra-o bule ola talim dei. Itae tarar faona shaza faiba.

Allar dorbaro hoñol manushu dushi

⁹ Oñon amra kita ñoitam? Boni Israil hishabe amrar halot kita bin zati taki bala ni? Nichchoe na. Ageu amra ñoisi, Boni Israil ar bin zati hoñolu gunar gulam.

¹⁰ Allar kalamo ase,

Be-ñosur bolte ñeu nai, eñzono nai;

¹¹ añoldar eñzono nai,
ñeu Allar tallash ñore na.

- 12 Hoqol manush be-foti oigese,
 hoqol ekloge naforman oigese,
 nek kam qore ila qeu nai, ekzonu nai.
- 13 Tarar muk to fosa lashor kula qoeboror
 laqan,
 tarar zibe sol-soturi mate,
 ar tuqor tole ase, hafor bish.
- 14 Tarar golar maze boddua ar titta mat-
 kotae bora,
 15 kun-qarafir lagi tarar fao aguail,
 16 tarar foto qali binash ar ahazari.
- 17 Shantir fot tara sine na,
 18 tarar dil taki Allar dor-qof horigese.
- 19 Amra zani, Hozrot Musar shoriot tarar
 lagiu, zerar gese ou shoriot deoa oise. Zate
 qali bin zati nae, shoriot faora Boni Is-
 railo, mani asta zogotor qeu kunta matibar
 shuzug nai, shobu Allar bisaror dafo foqe.
 20 Qaron shoriot amol qorleu, Allae man-
 shore be-qosur qalas qoia goino qoriliba,
 ila kunta nae. Oile shoriotor mazdiu
 manush gunar befare hushiar oe.

*Manush kila be-qosur hishabe goinno
 oin*

21 Oqon to Alla Pake fot batai disoin,
 shoriot sarao tain kila manshore be-qosur
 qalas hishabe goino qoroin. Age tain
 Tourat Shorif ar nobi oqolor kitabo ou
 befare ishara disoin.

22 Ou fot oilo, Hozrot Isa al-Mosir ufre
 zera iman ane, ou imanor mazdiu Allae
 tarare be-qosur qoia goino qoroin. I
 befare Boni Israil ouk ba bin zati ouk
 hoqolu ek homan.

23 Qaron, hoqoleu guna qorse, Allar
 shan-tozollit hamanir shamorto qeuror
 nai.

24 Oile Isa al-Mosie manshore gunar at
 taki basanir bebosta qorsoin, tain Allar ro-
 homotor dan hishabe manshore be-qosur
 qoia goino qorar fot qorsoin.

25 Zera tan ufre iman ane, al-Mosie tarar
 lagi nizor loure koforar kurbanu dia Alla
 Pakre kushi qorsoin. Ou nomunae Allae
 deqaisoin, zudio tan nizor soborgarir lagi
 manshor furana gunar shoba dite deri
 qorra, tebou tain hok-insafkari.

26 Ar oqon tain ita deqaisoin, zate for-
 man oe, tain nize hok-insafkari ar zera
 al-Mosir ufre iman anoin, tarare be-qosur
 qalas qoia goino qoroin.

27 Erbadeo manshe boqai deqanir kunta
 ase ni? Na, kuntuu nai. Qene nai? Manshe
 shoriot mane qori tar boqai qorar kunta
 nai ni? Na, ashol qota oilo, imanor maze
 boqai qorar zaga nai.

28 Amra zani, Allae manshore tar imanor
 lagiu be-qosur qalas qoia goino qoroin,
 shoriot manar lagi nae.

29 Te Alla qali Boni Israilor ni, bin zatir
 lagiu nae ni? Nichchoe, tain bin zatiro Alla.

30 Qaron Alla to ekzonu. Tain Boni
 Israilre zela imanor mazdi be-qosur qoia
 goino qoroin, ola bin zati oqolreo qorba.

31 Oqon qo sain, imanor lagi amra
 shoriot batil qorram ni? Na, muqeu na!
 Borong amra shoriotre mozbut qoriar.

4

Hozrot Ibrahim (a:) taki talim

1 Te amrar qandanor mul baf Hozrot
 Ibrahimor zindegir befare kita qoitam?
 Tain kita faila?

2 Shoriot manar lagiu zudi tanre be-
 qosur qoia gona oe, te tain nizor boqai
 deqaita faroin, oile Allar dorbaro to nae.

3 Qaron Allar kalamo ase, "Ibrahim
 Allar ufre iman anae, Allae tanre be-qosur
 qalas qoia goino qorla."

4 Qamlae kam qoria ze beton fae, iqta
 kunu dan nae, iqta tar faona mozuri.

5 Oile kunu manshe zudi nizor amolor
 ufre borosha na qoria, qali tan ufre iman
 ane, zein gunagarre be-qosur qoia goino
 qoroin, te tar imanor lagi he qalas fae.

6 Ar niz amol saru Alla Pake zare be-
 qosur qoia goino qorsoin, Hozrot Daudeo
 tare nek-kofali qoisoin. Fobitro Zobur
 Shorifo tain qoira,

7 Nek-kofali tarau, zerar naformanire maf
 qora oise,
 Mabud Moulae zerar gunare ar hishabo
 dorta nae.

8 Nek-kofali hou zon, zar gunare Allae tar
 amol-noma taki qati disoin.

9 Te nek-kofali qali tarareu qoa oise ni,
 zerar mosolmani kam korail oise? Mosol-
 mani na qorail manshoreo qoa oise na ni?
 Oe, tarareo nek-kofali qoa oise. Qaron Al-
 lar kalamo faisoi, Hozrot Ibrahimor imanor
 lagiu, Allae tanre be-qosur qalas qoia
 goino qorla.

10 Kun shomoe qorla? Mosolmani qoranir
 age, na bade? Nichchoe, mosolmani
 qoranir ageu oisla.

11 Mosolmani kam qoranir ageu Allae
 tanre imanor lagi be-qosur qoia goino
 qorla, ar mosolmani kam qorani asil er
 forman ba nishana. E taki buza zae, mosol-
 mani na dileo, qali imanor lagi zerare be-
 qosur qalas qoia dora oe, tarar mul baf
 oila Hozrot Ibrahim.

12 Mosolmani qoranir age Hozrot Ibrahi-
 mor iman zelaqan asil, mosolmani qoraia
 zoto manshe ou imane sole, tararo mul baf
 oila ou Ibrahim.

Imanor boleu Allai oada furon

¹³ Alla Pake oada qorsla, Hozrot Ibrahim ar tan kandanre i duniar dokoldari diba. Shoriot manar lagi i oada qora oise na, borong Ibrahimor imanor lagiu tanre be-qsosur qalas qoia goino qoria ou oada qorsla.

¹⁴ Shoriot mania qeu zudi dokoldari failae, te to iman beqama bonizae ar Allar oadaro kunu dam roe na.

¹⁵ Shoriot to Allar gozob lamae. Ashol qota oilo, zeqano shoriot nai, ino shoriot bongor qotao nai.

¹⁶ Erlagi i oada qali manshor imanor mazdi fura qora oe, zate ita Allar rohomotor dan hishabe roe. Te Ibrahimor kandanor gese ze oada qora oise, ikan nichchoe fura qora oibo. Qali shoriot manra okolor lagiu furon qora oito nae, zera Ibrahimor imanor loge shorik, tarar lagi i oada fura qora oe.

¹⁷ Allar kalamo zela leqa ase, "Ami tumare bout zatir mul baf banailam." Ou hishabe Allar nozoro Ibrahim oila amra hoqolor mul baf. Zein morare zindegidein ar zeta oar nae, ota oaita faroin, hou Allar ufre tain iman ansla.

¹⁸ Ou Ibrahimze zebra aolad faoar kunu asha qorar qota nae, hou shomoeo tain Allar ufre borosha qoria imane mozbut roisoin. Allae tanre qoisla, "Tumar kandanre ami asmanor terar laqan behishab qormu." Ar ou qotar ufre tain iman anla.

¹⁹ Ek-sho bosor boeoshor Ibrahimze zudio buzhila, hurutta zonom deoar qemota ar tan nai, tan bibi Saeraro hurutta oar boeosh shesh oigese, tebou tan iman mozbut asil.

²⁰ Allar oadar befare tan mono kunu shondoe aise na, borong tain imane aro mozbut oia Allar tarif qorla.

²¹ Ibrahimze furafur ekin qorla, Allae ze oada qorsoin, ita fura qorar qemotao tan ase.

²² Ou qaroneu tan imanor lagi tanre be-qsosur qoia goino qora oisil.

²³ "Be-qsosur qoia goino qora oisil," ikan qali Ibrahimor lagi leqa oise na,

²⁴ amrar lagiu leqa oise. Imanor lagiu Allae amrare be-qsosur qoia goino qorba, qarone ze Allae amrar malik Isare murda taki zinda qorsla, amra tan ufreu iman anchi.

²⁵ Amrar gunar kofora hishabe ou Isare moutor ato tuli deoa oisil, ar amrare be-qsosur qalas qoia goino qorar lagi tanre murda taki zinda qora oisil.

5

Be-qsosur qalas bonia kushi qora

¹ Imanor mazdi amrare be-qsosur qalas qoia goino qora oise, gotike malik Isa al-Mosir usillae Alla Pak ar amrar maze shushomporko boail oise.

² Ou ze rohomotor tole amra asi, al-Mosie amrare i zagat ania fosaisoin. Erlagi Allar mohima faoar ashae amrar mon okon nichchit kushie bori gese.

³ Qali ikan nae, amra duk-koshqor mazeo kushi-bashi qorram. Qaron duk-koshqoe sobor ane,

⁴ sobore meoa fole, ou meoae asha-borosha ane,

⁵ ar ou asha-borosha beqama zae na. Qaron Allae amrare ze Pak Ruh disoin, i Pak Ruhe amrar dilor maze Allai mohobbot zonmae.

⁶ Amra to komzur-lasar aslam, shotik shomoye amrar laqan gunagarre basanir lagi, al-Mosie nizor zan kurbanidila.

⁷ Kunu forezgar manshor lagi shadaronoto qeu zan dilaito sae na, ta-o kub bala zonor lagi aqta qeu dileo dilaito fare.

⁸ Oile amra gunagar haloteu al-Mosie amrar lagi nizor zan kurbanidiso. Oqan taki forman mile, Allae amrare qoto maee qoroin.

⁹ Ar al-Mosir kurbanir usillae zebra be-qsosur qalas qoia goinno oisi, te okon al-Mosir mazdi amra Allar shazi takio rehaimu, ita to shullo-ana nichchit.

¹⁰ Amra age Allar dushmon aslam, hou shomoe tan qas maear zon Ibnullar moutor usillae, tan loge amrar milon oise. Te to al-Mosir zinda oia utar mazdi okon aro beshi nichchit, amra nazat faimu.

¹¹ Qali ikan nae, zar usillae ou milon oise, amrar malik ou Isa al-Mosir mazdi okon Allar name kushi-bashio qorram.

Hozrot Adom (a:) ar al-Mosir tulona

¹² Ekzon manshor mazdi duniait guna aia hamaisil, ar ou gunar mazdi mouto aisil. Bade hoqolor mansheu guna qorse, erlagi hoqolor lagiu mout aia azise.

¹³ Hozrot Musar shoriot nazilor ageo duniait guna asil. Oile shoriot asil na gotike gunare hishabo dora oito na.

¹⁴ Ta-o Baba Adom taki Musa nobir amol forzonto zera Adomor laqan shorashori Allar hukumre bangise na, tarar ufreo moute betagiri qorse.

Te kunu kunu qarone Baba Adomor loge, bade toshrif ana ou al-Mosiro mil asil.

¹⁵ Oile Baba Adomor naformani ar Allar rohomotor danor maze bout ofat ase. Hou ekzonor naformanir dae boutor lagi mout ailo ar aroqzon, mani Isa al-Mosir meherbanir mazdi ze rohomoti dan ailo, Allar i rohomot aro bout beshi baqi gelo.

¹⁶ Ar ekzon manshor gunae zela fol deka gelo, Allar rohomotor dan to ilakan nae. Kali ekzon manshor gunar lagi bout manshore dushi shaihosto qora oise. Oile bout beshi forimane guna qorar badeo Allar ou rohomote bout zonre be-qosur kalas qoia goino qora oise.

¹⁷ Ekzon manshor gunar lagi zebbla moute amrar ufre betagiri korse, te dusra aroqzon, mani Isa al-Mosir mazdi amra zera Allar rohomote be-qosur kalas hishabe goinno oisi, amra-o ola qoto beshi nichchit oia Allai zindegia faia hoqoltar ufre razotto kormu.

¹⁸ Ashol qota oilo, ekzon manshor gunar lagi zela hoqol manshore dushi shaihosto qora oise, oula ekta nek kamor mazdi hoqol manshore be-qosur kalas qoia goinno oar shuzug deoa oise. Ou shuzugor fol oilo akeri zindegia.

¹⁹ Zemon doro, ekzon manshor obaid-dotar lagi bout manush gunagar oisoin. Oula ekzon manshor baiddotar lagi bout manshore be-qosur kalas qoia goino qora oise.

²⁰ Ermaze shoriotor hukum-ahkamo nazil oigelo, zate i naformanir hishabor foriman aro bari zae. Oile naformani zeno barilo, ino Allar rohomot aro bout barigelo.

²¹ I rohomot barilo, zate moutor mazdi age gunae zela betagiri korsil, okon be-qosur kalas oar mazdi Allar rohomote oula razotto qore. Ar otar fol hishabe amrar malik Isa al-Mosir usillae akeri zindegia fai.

6

Gunar zindegia shesh, noea zindegir shuru

¹ Te okon amra ola koitam ni, amrar ufre zate Allar rohomot aro bare, erlagi amra aro guna qorat roi?

² Nauzubilla, muteu na! Gunar babote amra to morigesi, te i murda halote okon ar kemne gunar kamo roitam?

³ Aichcha, amra zoto zone al-Mosir name toubar gusol korsil, amra to tan moutor logeo shorik oisi.

⁴ Ou gusolor qalo amrare to al-Mosir loge qoebor deoa oise. Ar gaibi baf Allae tan moha kudrote al-Mosire zela qoebor taki zinda qori tulchoin, tik oula amra-o zanu noea zindegia din qatai.

⁵ Ar amra zebbla al-Mosir mouto shorik oisi, te tain zela murda taki zinda oia utsoin, ola amra-o tan zinda oar loge shorik roimu.

⁶ Amra ikan zani, amrar shorilor bod qashre beqama qorar niote amrar furan 'ami're al-Mosir loge solibor ufre maria

falail oise, zate amra ar gunar gulam na roi.

⁷ Qaron zar mout oizae, he to gunar qobza taki kalas failise.

⁸ Te al-Mosir loge zebbla amrar moron oise, okon amrar iman oilo, tan loge zindegio faimu.

⁹ Amra zani, al-Mosi murda taki zinda oia utsoin qori tan ar mout oito nae. Moutor kunu kemota tan ufre nai.

¹⁰ Ashole tan ze mout oise, ita to gunar kemota binash qorar lagi kali ekbaru oise. Ar okon tan ze zindegia ase, ita to Allar mohimar lagi zinda asoin.

¹¹ Tik oula, tumrao mono qorio, gunar kemotar befare tumrar moron oigese, okon kali Isa al-Mosir name Allar mohimar lagi zinda aso.

¹² Erlagi moutor zuka tumrar i shorilor ufre gunare kunu laqan betagiri korte dio na, shorilre bod qashor ato shofi dio na.

¹³ Shorilor kunu ongore bod kamor atiar banaio na. Borong nizore murda taki zinda oa zon mono qoria furafuri Allar ato shofi deo, shorilor hoqol ongore nek kamor atiar hishabe Allar name bilai deo.

¹⁴ Tumra to gunar gulam nae, shoriotor aotae nae, kali Allar rohomotor tole aso.

¹⁵ Te okon kita kortam? Shoriotor aota taki safa faia, Allar rohomotor aotae asi qori, amra kali guna kortam ni? Nauzubilla, muteu na!

¹⁶ Tumra buzo na ni, tumra zebbla nizore qeuror ato shofi dia tar hukum mafik solo, te emneu to tar gulam bonizao. Olan gunar hoeto gunar gulam bonia morbae, arnae Allar gulam bonia nek kam qorbae.

¹⁷ Alla Pakor shukur, age zudio tumra gunar gulam aslae, ta-o Isaei torikar talim faia hari, dile-zane itar ashik oiso.

¹⁸ Gunar gulami taki safa faia, nek kamor gulam oiso.

¹⁹ Baiainre, tumrar akolor komzuri dekia ami tumrar loge manush bulie matiram, age zela tumrar shorilor ongore nafaki ar bod qashor gulam banaislae, okono tik oula, fak-fobitro zindegia qatanir lagi, zarzir ongore nek kamor gulamit shofi deo.

²⁰ Tumra zebbla gunar gulam aslae, i shomoe to nek kamor dae-daeitto taki azad aslae.

²¹ Agor bod kam-qazor qota mono oile okon tumrar shorom lage, te qo sain, ita kame tumrar kita lab oito? Itar hesh fol to moron.

²² Oile okon tumra gunar gulami taki azad oia, Allar fotor gulam bonia fak-fobitro zindegia qatairae, er hesh fol to akeri zindegia.

²³ Ashole gunar mozuri oilo mout, oile Allar rohomotor dan oilogi amrar malik Isa al-Mosir usillae akeri zindeg.

7

Shoriotor gulami taki qalas

¹ Te O bai oqol, Hozrot Musar shoriotor bishoe to tumrar zanau ase. Ta-o tumra buzo na ni, shoriotor dabi-daoa manshor ufre boail taqe, qali zinda taqa forzonto.

² Zela, zamai zotodin zita ase, otodin tar bou tar aotae banda roe, ar zamair moutor bade tar bou i bandon taki qalas fae.

³ Ar zamai zita taqte bou zudi dusra bejar gese hanga boe, taire to zinakar hishabe gona oe. Oile zamair moutor bade tai zamair bandon taki ain mafik kalas fae, erbade tai oinno zonor gese bia boile zinakar nae.

⁴ Baiainre, tik ou laqanu, al-Mosir shorilor moutor mazdi shoriotor bandon taki tumrar mout oigese kori, okon tumra oinno zonor bandono zaitae faro, ar ou oinno zon oila, murda taki zinda oa hou Isa al-Mosi, zate amrar zindegit Allar name nek fotor fol dore.

⁵ Age zebra amra shorilor morzie soltam, ou shomoe shoriote amrar mazor gunar bod kaishre kusaia hozag korto, ou qarone amrar shorilor ongo okole moutor foti gunar fol dorto.

⁶ Te age amra ze shoriotor bandono aslam, ita taki amrar mout oigese, okon amra i shoriotor bandon taki qalas faisi. Erlagi amra ar hi likito shoriotor gulam nae, qali Allai Pak Ruhe noea zindegir gulami kori.

Shoriote gunare hozag kore

⁷ Okon amra ola koitam fari ni, shorioteu guna korae? Nauzubilla, muteu na! Ashol kota oilo, shoriot na taqle to ami buztam farlam na one, guna ki zinish. Shoriote zudi na koito, lub-lalos korio na, te lalos korle kita oe, ita amra buztam na one.

⁸ Ar ou hukumor shuzug buzia amar bitre guna hamaia, hoqol nomunar lub-lalos zonom dise. Shoriot na taqle to gunao morar laqan sulsaf roe.

⁹ Amar zindegit shoriotre balamonte sinar age ami to zita aslam, oile ou hukum zanar loge logeu guna hozag oilo, ar amar mout oilo.

¹⁰ Buzrae ni, ze shoriote ami zindeg faoar kota, hou shoriote amar lagi moron loa ailo.

¹¹ Shoriotor ou hukumor shuzug faia gunae amare togilo, ou hukumor boleu gunae amar zan qarja nilo.

¹² Oile ikan to hasa, Musa nobir deoa shoriot fobitro, er hukum-ahkamo fobitro, ita shotik ar bala zinish.

¹³ Te ou bala zinisheu kita amar moron anlo ni? Nauzubilla, muteu nae! Borong gunaeu ita korse, he bala zinish dia amare maria hari forman deqailo, guna to guna. Ar ou hukum-ahkameu buza zae, guna oilo mosto bofo zogoinno.

Dilor loge shorilor laqai

¹⁴ Amra to zani, shoriot oilogi ruhani zogotor, oile ami oilam rokto-mangshor zogotor, ami shorilor morzir bandono taqae gunar gulam oisi.

¹⁵ Ami nizeu to buzi na, ami kita kam kori. Ashole ami zeta kortam sai, ita na korio, zetare ginnai otau kori.

¹⁶ Ar zeta kortam sai na, ola gunar kam zebra kori, te ami emneu shikar koriar, shoriot asholeo bala zinish.

¹⁷ Ita taki buza zae, ami nize ila koriar na, oile amar maze ze gunae boshot kore, he-u amare dia ita korae.

¹⁸ Ar ami to buziar, amar lour maze, mani shorilor kaishor maze bala kunu zinishu nai. Ami nek kam korar kial taqleo, amar shamortoe kulae na.

¹⁹ Karon ami zeta nek kam kortam sai, ita kortam fari na, oile ze bod kam kortam sai na, otau kori.

²⁰ Te zeta kortam sai na, otau zebra kori, er mani oilo ita ami kori na, borong ze gunae amar maze boshot kore, he-u ita korae.

²¹ Okon amar nizor bitreu dekiar, ekta bod rifue kam korer, ami nek kam korat lagle, bod kam emneu aia azi zae.

²² Ashole amar dilor kaislot mafik ami Allai hukum-ahkame kushi oi.

²³ Oile amar shorilor ongor maze dusra arok kaislote kam korer, amar dile nek kamre fosond korleo, ou bod kaislote amar dilor loge zuddo korio, amare tar gulamit bandia raqe.

²⁴ Amar bofo bod nosib! Amar shorilor ou bod kaislot, zegie amare moutor fote tane, tar at taki ke amare basaiho?

²⁵ Allar shukur, amrar malik Isa al-Mosie tar at taki amare basaisoin! Okon nichchit buza zae, dilor dik taki ami Allai shoriotor gulami kori, oile shorilor morzir dik taki ami gunar kaislotor gulami kori.

8

Allai Pak Ruhu faoar fol

¹ Te ou talim taki amra buzi, Isa al-Mosir zera afon zon boni gesoin, okon tarare ar dushi shaibosto korao oito nae.

² Guna ar moutor at taki amare qalas korao oise, zindeg deora ruhe Isa al-Mosir usillae qalas korsoin.

³ Rokto-mangshor shorilor bod kaishor lagi shoriote amrare basaito farse na, ar shoriote zeta korto farse na, Allae to nizeu ita korsoin. Tain tan nizor kas maear zon Ibnullare amrar lakan gunagar mangshor surote faaila, gunar kemotare binash korar lagi. Ar ou maear zonor zan kurbanir mazdi gunar bisar korria tar kemotare batil kori dila.

⁴ Tain amrar fokko loa ita korla, amra zera rokto-mangshor shorilor kaishe na solia ruhur boshe soli, ou amrar lagi shoriotor dabi-daoa adae korla.

⁵ Shorilor bod kaishor aotae zeta manush soloin, tarar mono bod kaishor bae kiali take, ar zera Pak Ruhur aotae, tarar mon to Pak Ruhur kushi mafik solte kiali roe.

⁶ Shorilor bod kaish ze kamor kiali, itar fol oilo moron, oile Pak Ruhur kiale solar fol oilo zindeggi ar shanti.

⁷ Ze zonor mon shorilor bod kaishor bae kiali, i mon to Allar dushmon, he Allai shoriot mante razi nae, manto fareo na.

⁸ Erlagiu zeta manush shorilor bod kaishor aotae soloin, tara Allare kushi korta faroin na.

⁹ Oile tumrar dilo zebila Allar ruh boshot koroin, te tumra to shorilor bod kaishor aotae nae, borong Pak Ruhur aotae. Ashol kota oilo, al-Mosir ruh zar maze nai, he al-Mosir nae.

¹⁰ Ar hasau zudi al-Mosi tumrar maze takoin, te gunar fol hishabe tumrar shoril morar foti oileo, Pak Ruhur fol hishabe tumra to zinda. Allae to tumrare be-kosur kalas koia goino korsoin.

¹¹ Ar hou Isare zein murda taki zinda korsoin, ou Allar ruh zebila tumrar dilo boshot koroin, te tan ou ruhur bole moutor aotae taka tumrar shorilreo zindeggi dan korba.

¹² Erlagi O bai okol, shorilor bod kaishor gese amra ar tekhat nae, ou bod kaishor odine solaro zorur nae.

¹³ Okon shorilor bod kaishor aotae solle to tumra sirokalor lagi morbae, oile Pak Ruhur bole shorilor hokol naformanire binash korille sirokal zinda roibae.

¹⁴ Karon Allar ruhur bole zera sole, tarau Allar aolad.

¹⁵ Tumra to gulamir ruh faisio na, te ar doraitae kene? Tumra kali hou Allar ruh faisio, zein tumrare aolad oar ekthiar disoin. Erlagiu Alla Pakre amra ruhani abba, fobitro baba koia daki.

¹⁶ Amrar dilor mazor Allai Pak Ruheo ola shakki dia koira, amra Allar aolad.

¹⁷ Amra zebila aolad, te amra mouroshi bat faimu. Al-Mosie Allar ges taki mouroshi bat faiba, ar tan loge amra-o faimu. Kali amra tan loge duk-koshito

shoiijo korle, tan loge gourob-mohimaro bag faimu.

Amra kun lakan bat faimu

¹⁸ Baiainre, amra bade ze mohima faimu, itar tulonae okonkur i duk-koshito kuntau nae, ita to ami zani.

¹⁹ Hou shomoe aile deka zaibo ke ke tan ashol aolad, erare dekar lagiu Allar foeda kora hokoltae zane-forane bar saira.

²⁰ Karon tan foeda kora hokoltau okon oshar oigese. Ita kunu nize nize oshar oigese ni? Na, borong Allaeu tarare hou fote saru disoin. Oile erloge tain ou ashao disoin,

²¹ ekdin ita hokolta binashor at taki kalas oia, Allar aolad okolor shadinota ar gourobtor bagi oito farbo.

²² Okon forzonto dekiar, hurutta foedar kalo ma'e zela buk faaila sillain, tan foeda kora hokoltaeu ola ahazari kori sillaira.

²³ Kali ikan nae, amra-o hou ze mohima bade faimu, er foela kisti hishabe Allai Pak Ruhre okon faisio, faia baki kistiar lagi amra-o ola sillaiar. Ar hou kisti faoar dinor lagi bar saiar, ze din amrare Allar aolad hishabe zair kora oibo, mani ze din amrar shorilre binashor at taki kalas kora oibo.

²⁴ Amra kalas oar ou asha faisio, iman anar kalo. Te zeta zinish manshe dekilae, ita dekar lagi he ar asha kore na, zeta deka oigese, itare dekar asha ar kene korto?

²⁵ Oile na deka zinishre dekar lagi amra doijjo doria bar sai.

²⁶ Ita sara amrar komzurir shomoe to Pak Ruhe amrare shaijjo koroin. Dua korar kalo amra kita saitam, ita to amra zani na. Oile mukdi zeta koar shaiddo nai, dilor kandonor loge Pak Ruhe nizeu amrar fokko oia, itar lagi minoti koroin.

²⁷ Karon zein mangshor dilor tallash koroin, tain to Pak Ruhur kotao buzoin. Pak ruhe Allar morzi mafik tan pak bonda okolor lagi minoti koroin.

²⁸ Amra zani, Allare zera mohobbot koroin, mani Allae tan nizor morzi mafik zerare daot disoin, tarar balair lagi hokoltae ekloge kam korer.

²⁹ Allae zerare ag takiu tan nizor lagi fosond kori rakasila, tarare tan kas maear zon Isar lakan oar lagiu fosond korsila, zate ou Isa Ibnulau, era hokolor bojo bai oin.

³⁰ Tain age zerare fosond korsila, tarareu daot dila. Ar zerare daot dila, tarare be-kosur kalas koia goino korla, ar zerare be-kosur goino korla, tarare tan nizor gourob-mohimao dan korla.

Allar mohobbotor bol-shokti

³¹ Okon ita befare amra kita koitam? Shoeong Alla Pak zebila amrar fokke, te amrar bifokke keguglagto?

³² Amra hoqolre basanir lagi, Allae zebła tan qas maear zon Ibnüllare bilai diteo naraz oıla na, tanre moutor ato shofi dila, te ou maear zonor loge hoqoltau amrare dan qorta nae ni?

³³ Ar Allae tan nizor lagi zerare fosond qorsoin, erar birudde nalish dibar shaiddo qar? Allae nizeu tarare be-qosur qalas qoia goino qorsoin.

³⁴ Te tarare qegue dushito? Zerar lagi hou Isa al-Mosir mout oise, moutor bade zinda qorio tula oise, tain oqon Alla Pakor dain galar tokto boia, amrar lagi minot-qajji korat asoin.

³⁵ Erlagi ila kunu zinish ase ni, zetae amrare al-Mosir mohobbot taki alog korto? Zulum-nirjatón, zala-zontróna, monor qoshqo, qaóa-findar obab, bifodafod ba dushmonor toluar?

³⁶ Fobitro Zobur Shorifo ase,

Tumar namor lagi

amrare hor-hamesha kun qora or.
Manshor sokut amra oilam bolir faqa.

³⁷ Na, ila kuntu nai. Qaron ze Isae amrare oto mohobbot qorsoin, tan bole amra ita hoqoltatu furafur zoei oiar.

³⁸ Te ami ikan balamonteu zani, zindegı ba mout, firista ba Iblisor kunu sela, oqon ba bobishotor kunutaeu, kunu laqan shok-tieu,

³⁹ asmanor ba fatalor ba foeda oa kunu zinishu amrare Allar mohobbot taki alog korto farto nae. Tan ou mohobbot to amrar malik Isa al-Mosir usillae faisı.

Shorıote ofarog oileo, Bonı Israilor hesh rokka imane (9:1-11:36)

9

Allar fosond ar ofosond

¹ Ami al-Mosire shakki rakia, ekkere hasa qota qoiram, amar bibekeo Pak Ruhur loge oia ou shakki der.

² Bonı Israilor lagi amar boqo afsus ar shimahin qoshqo lager.

³ Haere hae, ami lannotir qataro gia al-Mosir ges taki horail oiao zudi, amar zatir baıain Bonı Israilre basaitam fartam.

⁴ Allae to Bonı Israilre tan nizor aolador ektiar disoin, tan shan-tozollı deqaisoin, tan loge milonor usilla oqol qaim qorsoin, shorıot nazil qorsoin, tan ebadot-bondegir shuzug kori disoin ar bout laqan oadao qorsoin.

⁵ Hozrot Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobı asla Bonı Israilor mul-murobbı. Bade Isa al-Mosıo to rokto-mangshor bae taki erar qandanou zonom loisoin, ein hoqoltar

uforala, zuge zuge siroqal tan tarif ouk. Amin.

⁶ Huno, Allar oada oqol oqon zen beqama oigese, ila kunta nae. Qaron Bonı Israilor maze zonom oılo qorıu, era hoqol to ashol Bonı Israil nae.

⁷ Hozrot Ibrahimor qandan qorıu tara zen tan ashol aolad, ila kunta nae. Borong kitabo leqa ase, "Tumar fua Is'hakor qandanreu tumar qandan qoia gona oıbo."

⁸ Manı Israil zatir maze zonom oise gotıkeu mono qorio na, tumra Allar aolad bonıgeso. Qalı Allar oada mafık zera aolad bonche, tarareu Ibrahimor qandan hishabe goino qora oıbo.

⁹ Buzrae ni, Allae to Hozrot Ibrahimor gese ou oada qorsla, "Samnor bosor ou sando ami fıria aimu, ou shomoe tumar bibı Saerar kulo eq fua taqbo."

¹⁰ Ar ou fua oıla, amrar furbo-furush Hozrot Is'hak. Qalı ikan nae, ou Is'hakor bibı Rebekar fetor zuror fuain eqoi bafor aolad oıleo,

¹¹⁻¹² era ma'r fetö taqa halote zebła bala-bura kichchu qorsoin na, hou shomoe Allae Rebekare qoisla, "Tumar boqo fua to huru fuar gulam oıbo." On taki buza zae, Allae tan munsha fura qorar kiale manshore fosond qoroin, qeuror amolor bae na saia, tan nizor fosond mafık basia neın.

¹³ Erlagıu pak kitabo leqa ase, "Amı to Iakubre mohobbot qorsı, oıle tar bai Ishre horaia rakşı."

¹⁴ Te oqon amra qoitam ni, Allaeo obısar qoroin? Nauzubılla, muqeu na!

¹⁵ Allae Hozrot Musare qoisla, "Amı zare kushi doya qormu, ar zare kushi rohom qormu."

¹⁶ On taki buza zae, rohomot to qeuror sestae ba ichchae mile na, qalı Allar meherbani takıu mile.

¹⁷ Asmanı kitabor aeato ase, Allae Fer-aunre qoisla, "Amı tumare bashsha banaisı, zate tumar mazdı hoqole amar lila-qela dekıa, hara dunıait amar nam zair oe."

¹⁸ Te deqa zae, Allae tan nizor kushi mafık keurore doya qoroin, ar qeuror dilre fashan banain.

Allar gozob ar rohomot

¹⁹ Oqon tumra amare zıkaitae faro, "Al-lar morzir baira zebła qeu kunta qorto fare na, te Allae qene manshor dush-tıruti gonoin?"

²⁰ I soalor shuza zuaf oılo, Allar ufıre matar tumı qe? Qeu zudi kunu zınış banae, te tar banail zınışe zıkaito farbo ni, amare qene ila banailae?

²¹ Eḡ maṭi taki kumare nanan zator zinish banaito fare na ni? Itar kunuṭa ijjeti kamo ar kunuṭa shadaron ḡamo lage.

²² Ṭik olaḡan, Allae tan lannot ar kudroti ḡemota deḡaita saisla, ar zerar ufre i lannot ḡalita saisla, erar faona asil ḡali binashi gozob, ta-o tain bout boṛo sobor ḡoria tarar ita shoiḡjo ḡorla.

²³ Tain ita shoiḡjo ḡorla, ḡaron aroḡbar nizor kudroti shan-tozollir ḡota zanaita saisla. Ar zerare doya ḡorsoin, erare tain age takiu zuit ḡoria raḡsila, tan shan-tozollir deḡanir kiale.

²⁴ Ashole amrau oilam hou doyar zon. Amrare tain ḡali Boni Israilor maz takiu daot dia anchoin na, oinno zatir maz takio to anchoin.

²⁵ Hozrot Husia nobir sohifat Allae ḡoisoin,

Zeta manush amar proza nae,
tarareo amar nizor proza banaimu.
Ar zera amar maear manush asil na,
tarareo maear manush ḡoia ḡaḡmu.

²⁶ Ze zomino ḡoa oisil,
tumra amar proza nae,
hou zominou tarare
zinda Allar aolad ḡoa oibo.

²⁷ Oile Boni Israilor befare Hozrot Ishaea nobie ḡoisla,

Gonar bala zudio tara doriar soror balur laḡan behishab,
tebou tarar mazor kub huru eḡ ong-shoe ḡalas faiba.

²⁸ Mabud Moulae zogotor faona ze shaza zuit ḡorsoin,
ou shullo-ana shaza kub zoldiu diba.

²⁹ Hozrot Ishaea nobie aro bataisoin, "Alla Rabbul Alamine zudi amrar lagi kisu manshore zinda na raḡta, te amrar dosha to lannoti Sadum ar Amura ṭaunor laḡan oilo one."

Boni Israil be-foti oar ḡaron

³⁰ Te amra ou ḡotau ḡoimu, bin zati oḡole zudio Allar forezgar bonda oar seṣṭa ḡorse na, tebou iman anar mazdi tara Allar dorbaro forezgar bonigese.

³¹ Ar Boni Israile ḡali shoriot mania forezgar bonto saisil, oile shoriot manto farse na.

³² Aichcha, tara ḡene farse na? Tara imanor ufre borosha na ḡoria, ḡali ḡam-ḡazor amolor ufre borosha ḡorse, erlagi farse na. Manshe ze fattoro uṣṭa ḡain, taraou ou fattoro uṣṭa ḡaisoin.

³³ I befare asmani kitabo leḡa ase,

Huno, ami Zeruzalemo ola eḡ fattor boaisi,
ze fattoro manshe uṣṭa ḡaia foṛbo.

Oile ze zone tan ufre iman anbo,
he kunumonteu shorminda oito nae.

10

¹ Te O bai oḡol, Boni Israilor lagi amar dilor ou foriad ase, ami Allar dorbaro dua ḡorior, tara zanu nazat fain.

² Tarar befare ami oḡanu ḡoiram, tarar monor maze Allar eshki ase, oile tara zane na, Allar dorbaro ḡemne forezgar bona zae.

³ Allar dorbaro be-ḡosur ḡalas oar fot na zanae, tara i fotre mancheo na, tara ḡali shoriot amol ḡoria forezgar bonto sae.

⁴ Ou shoriotor hoḡol dabi-daoa al-Mosie to adae ḡorilsoin, erlagi tan ufre zera iman ane, Allar dorbaro tarare be-ḡosur ḡalas ḡoia goino ḡora oe.

Allai nazator bebosta hoḡolor lagi

⁵ Shoriot amol ḡoria Allar dorbaro forezgar oar befare, Hozrot Musae Tourat kitabo leḡsoin, "Zera shoriot manto sae, tara furafur manle basibo."

⁶ Ar imanor bole manush kila Allar dorbaro forezgar bone i befare Allar kalamo leḡa ase, "Mone mone ḡoio na, ḡe gia asmano uṭito?" Er mani oilo, hono uṭia al-Mosire lamaia anto.

⁷ Ba ikano ḡoio na, "Ḗe gia fatalo lamto?" Er mani oilo, hono lamia al-Mosire ḡoebor taki tulia anto.

⁸ Na ila kunta nae, ḡaron leḡa ase, "Ashole Allar kalam to tumar kub daro ase, ita tumar muko ar tumar dilo ase." Ar amra zeta toblig korram, itau to hou kalam.

⁹ Oḡon tumi zudi muke shikar ḡoro Hozrot Isau malik, ar dile ekin ḡoro, Allae tanre murda taki zinda ḡorsoin, te tumi aḡer faibae.

¹⁰ Ḗaron dile iman anle Allae manshore be-ḡosur ḡalas ḡoia goino ḡoroin, ar muke shikar ḡorle Allae nazat dan ḡoroin.

¹¹ Allar kalame batae, "Ze zone tan ufre iman anbo, he kunumonteu shorminda oito nae."

¹² Boni Israil ouk ba bin zati ouk, erar maze kunu tofat nai, ḡaron hoḡolor malik to eḡzon. Ze manshe Allar nam loe, Allae tare bout meherbani ḡoroin.

¹³ Allar kalame to ḡoe, "Zekunu manshe Mabudor name ḡakile, he nazat hasil ḡorbo."

¹⁴ Oile zan ufre tara imanu anche na, tanre kila ḡakibo? Ar zan befare tara huncheu na, tan ufre iman anbo kila? Toblig korra na taḡle, tara hunbo kila?

¹⁵ Ar toblig ḡeu na faṭaile, tara kila toblig zaibo? Zela Allar kalamo batail oise, "Doinno tarar fao ḡanain, zera aṭi aṭi kush-ḡobri toblig koroin."

¹⁶ Oile hoċol manshe to i kush-ċobrire ħano ʔai dey na. Hozrot Ishaea nobie ʔoisoin, “O Mabud, amrar toblig hunia ʔe iman anche?”

¹⁷ Te deċa zar, Allar kalam hunle iman ae, ou kalam oilo, al-Mosir befare toblig.

¹⁸ Oile ami ʔoiram, Boni Israil oċole i kalam hunche na ni? Nichchoe hunche. Pak kalame ʔoe,

Tarar aoaz to

hara duniait sitri gese,
sitri gese tarar mat-ċota,
duniar eċ mata taki aroċ mata for-
zonto.

¹⁹ Ami hirbar ʔoiram, Boni Israile hou kalam buzchoin na ni? Nichchoe buzchoin, Allae to Hozrot Musa nobir mazdi tarare ʔoisoin,

Ami be-zatire dia
hingsha foeda ʔoraimu,
ammok eċta zatire dia
tumrar gusa tulaimu.

²⁰ Bade Ishaea nobie kub shaosh ʔoria i aeato ʔoisoin,

Amare zera tallash ʔorse na,
tarau amare faise.
Amar gese zera kunta saise na,
tarare ami didar disi.

²¹ Oile Boni Israilor befare tain ʔoira,

Ami at baʔaia ʔakiram,
hara din dori duio ate ʔakiram,
naforman ar fashan eċ zatire ʔakiram.

11

Be-foti Boni Israileo hesh-mesh nazat faiba

¹ Erlagi ami oċon zikairam, Allae kunu tan afon bonda Boni Israilor log saʔi disoin ni? Nichchoe na! ʔaron ami nizeo to eċzon Boni Israil ar Hozrot Ibrahimor bongshodor, Bin-Iamin ʔandanor manush.

² Allae foela taki tan ze prozare fosond ʔoria alog korsila, tain to erar log saʔsoin na. Hozrot Ilias nobir befare Allar kalamo kita ase, ita tumra zano na ni? Tain to Boni Israilor birudde Allar dorbaro ou nalish disla,

³ “O Mabud, itae tumar nobi oċolre ʔatol ʔorse, tumar kurbanu ʔanaino bangilise. ʔali amiu basia roisi, oċon tara amar zanċano nitagi saira.”

⁴ Teu Allae tanre kita zuaf disla mono ase ni? Tain ʔoisla, “O Ilias, ami to shat azar

manshore amar nizor lagi alog koru raksi, era to i Baal devtare fornam ʔorse na.”

⁵ ʦik olaċan, Allae rohom ʔoria Boni Israilor eċta ongshore oċono alog kori raksoin.

⁶ Ar Allae zebla rohom ʔoria erare alog korsoin, te ita kunu nek amolor fol nae. Amolor fol oile to ar rohomot ʔoa oilo na one.

⁷ Te buza zae, Boni Israile shoriot amol ʔoria zeta feita saisla, ita tara faisoin na. ʔali Allar fosond ʔora zone faisoin. Oile baki hoċolor dil fashan bonigese.

⁸ Zela Allar kalame ʔoise,

Allae tarar dilre beushi gumo falaisoin,
tarar souk taċteo deċe na,
ʔan taċleo hune na.
Aiz forzonto ou haloto ase.

⁹ Ola Hozrot Daud nobieo ʔoira,

Tarar dumdam ʔori ʔaoa-daoau
shikaror zal ar fand bonizauk.
Ita tarar bifodor ʔaron ouk,
bod ʔamor shaza bonizauk.

¹⁰ Tarar souk anda oizauk zate na deċe,
tumi tarar ʔomorre hamesha guza
ʔori rakio.

¹¹ Te Boni Israil oċol siroċalor lagi ou bifodor fando roibo ni? Nichchoe na. Borong tarar naformanie bin zati oċolor lagi nazator duar kuligelo. Allae saila, ita deċia tarar dilo zanu zala foeda oe, ʔaron bin zatie nazat failira.

¹² Oċan taki buza zae, tarar naformanir lagi zogotor manshor bout faeda oise, ar tarar ʔetie zebla bin zatir lab oilo, te tara zebla Allar nazator daot ʔobul ʔorba, ou shomoe bin zati oċole aro ʔoto beshi rohom faiba.

Bin zati oċolor nazat

¹³ O bin zati oċol, ami tumrare ʔoiram, huno, tumrar geseu amare sahabi hishabe faċail oise ʔori, ami amar ʔamre kub dam diram.

¹⁴ ʔaron, ou ʔam deċaia amar nizor zati Boni Israilor dilo kunu zala foeda ʔortam fari, ar ou zalae tarar mazor kisu manshor zan basaitam fari.

¹⁵ Tara duroi hori zaoae zebla zogotor manshor loge Allar milon oilo, te tarare zebla hirbar ʔai diba hou shomoe kun halot oibo? Ita mora manush zita oar laċan nae ni?

¹⁶ Doro, Allar name bilanir ruċir mul ʔai zudi fobitro oe, te to banail ruċio fobitro. Gasor mul zoʔ fobitro oile, er dal-falao nichchoe fobitro. ʦik ola, Boni Israilor mul

baf Hozrot Ibrahim zebla fobitro, te Boni Israilo fobitro.

¹⁷ Ar mone koro, gasor kisu dal-fala kața oilo, bade ou kața zagat tumar lağan zongli zoetun gasor kisu dal kolom dia zuřa deoa oilo, te tumi nichchoe mul gas takiu rosh fairae.

¹⁸ Oķon tumio nizore hou kația falaail dal taki bořo mono koro na, iad rakio, tumi mul gasre țikai rakšo na, borong mul gaseu tumare țikaia rakše.

¹⁹ Tumi ikan koiťae faro, "Amare zuřa dibar lagiu to agor dal-falaail kața oisil."

²⁰ Ikan țik ase, oile iman na anar karoneu to tarare kația falaail oise, ar iman anae tumare hono lagail oise. Te tumio betagiri na dekaia Allare đorao.

²¹ Mono rakio, Allae zebla mul dal-falareu rehai disoin na, te tumi kolomor đalre kunu rehai diba ni?

²² Erlagiu sinta koria deķo, Alla Pak koto doyal ar koto fashan. Zera be-fote fați gesoin tarar lagiu tain fashan, ar tumar bae tain doyalu, zudi tumi tan doyar maze ro, na roile tumareo ola kația falai diba.

²³ Ar hou Boni Israileo zudi hirbar iman anoin, te tarareo tain mul gasor loge zuřa diba, Allae to ila zuřa dita faroin.

²⁴ Ashole to tumi aslae zongli zoetun gasor dal, tumare zebla hon taki kația ania malikana baganor zoetun gasor loge asanok halote zuřa lagail oise. Te sinta koro, zera ou gasor ashol dal, tarare mul gasor loge lagani koto shuza.

Allar doya hoķolor ufre

²⁵ O bai oķol, tumra zate nize nize aķoldar na bono, erlagi eķta batuni befar ami tumrare hikai dei. Huno, bin zati oķolor nazat faoar shongķa fura na oa for-zonto bout Boni Israilor dil fashan halote roibo.

²⁶ Heshe olau hoķol Boni Israile nazat hasil korma, zela asmani kitabo ase,

Toranealae toshrif anba

Zeruzalemor Sion far taki,
tain Iakub nobir kandan taki
naformani keđai diba.

²⁷ Ami olau tarar gunare horailimu
ița to amar deoa oada.

²⁸ Huno, tumrar balair lagiu kush-kobrir befare tara to oķon Allar dushmon, oile Allai fosondor befare baf-dadar silsilae tara oila Allar mohobbotor manush.

²⁹ Karon Allae tan rohomotor dan-dokkina ar tan daotor koto kunumonteu mot bod-lain na.

³⁰ Zela tumrao eķ shomoe naforman aslae, oile oķon Boni Israile naformani korae tumra tan meherbani faiso,

³¹ țik ou lağan, tumra meherbani faoae tara oķon naformani korer, zate tarao ola meherbani fain.

³² Ar Allar munsha oilo, tain zate hoķolor bae meherbani deķaita faroin, otar lagiu hoķolreu naformanir maze bondi korsoin.

³³ Buzrae ni, Allar banđar koto bořo! Tan aķol-hekmot koto goin! Tan bibek-bisar buzar oshaiddo, tan kam-kaz oķol tallash kori buza zae na.

³⁴ Zela kitabo ase,

Karon Mabudor mon sinar shaiddo kar ase?

Tanre foramish dibar lak ke ase?

³⁵ Ke age Allare kunta dilaito farse, ze karone tain tar gese denadar asoin?

³⁶ Ashole hoķoltau to tan ges taki, tan mazdiu ae, tan nizor lagiu foeda korsoin. Zuge zuge siroķal tan tarif ouk. Amin.

Isaei mumin oķolor sal-cholon (12:1-16:27)

12

Allar name zinda kurbanı

¹ Erlagi O bai oķol, Allae tumrare ola meherbani korae, ami tumrare kas minoti koriar, tumra zarzir shorilre Allar ato shofi deo, ila zinda fobitro kurbanı Allar dorbaro kobil oe, oķtau oibo tumrar sohi-shuddo ebadot.

² Ar ou karaf zomanar talo fořio na, borong nizor dilor bab bodlaia noea manush o. Teu tumra Allar morzi buzbae. Tan morzi to bala ar furafur nikut, ola korle tain kushi oin.

³ Talim dibar lagiu Allae amare ze kas ni-amot disoin, ou niamotor bole ami tumra forteķ zonre koiram, nizore zotoķan bořo mono kora usit, er saite beshi mono koro na. Allae zare zotoķan imani bol disoin, he zanu nizore er taki beshi kunta mono na kore.

⁴ Kial rakio, amra hoķolor shorilo bout ongo ase, hoķol ongoe to eķ lağan kam kore na.

⁵ țik ou lağan, mumin hishabe amra bout zon oileo, al-Mosir loge shorik oia řali eķ shoril oisi. Eķoi shorilor ongo gotike amrar eķe-oinne mil ase.

⁶ Allar rohomote amra nanan zone nanan lağan niamot faisi, ou niamot zudi gaibi ohi zananir befare oe, te amrar iman mafik oli-aular lağan ohi koiťe taki.

⁷ Keu zudi kezmot korar niamot fae, te kezmot korouk. Ar talim dibar niamot ze faise, he talim deuk.

⁸ Utshaho dibar niamot ze faise, he man-shore utshaho deuk. Dan korar niamot ze

faise, he çalis niote dan çorouk. Murobiana çorar niamot ze faise, he dile-zane hoçolta salauk. Manshore shaijjo çorar niamot ze faise, he kushi mone shaijjo çorouk.

Mumini sal-cholon

⁹ Maea-mohobbotor maze kunu kad mishaio na. Çarafire ginnao, balair ashik o.

¹⁰ Eke-oinnore afon bair laçan dile-zane maea çoro, niz taki oinnore beshi dam deo.

¹¹ Çezmot çamo durbol oio na, ruhre gorom raço, malikor gulami çorat ro.

¹² Samnor furushkaror ashae hamesha kushi-bashi çoro, duk-mosiboto sobor çoro, hor-hamesha munazat çorat ro.

¹³ Allar pak bonda okolor obabo shaijjo çoro. Memandari korte kiali o.

¹⁴ Tumrar ufre zera zulom çore, tarar lagi nek dua çorio, boddua dio na.

¹⁵ Zera kushi-bashi çorer, tarar loge kushi çoro, zera çander tarar loge oia çando.

¹⁶ Tumra eçe-oinne bai bai oia ro. Boçoluki bab na deçaiia, shadaron manshor loge mili-mishi solo. Nizor fonçiti deçaiio na.

¹⁷ Çarafir bodla hishabe çeuror çarafi çorio na, hoçol manshe zetare bala mono çoroin, tumra sinta-babna çoria otau çoro.

¹⁸ Tumrar torof taki zotoçan shombob hoçol manshor loge shantie boshot çoro.

¹⁹ O maear bai oçol, tumra çeuror bodla loio na, ita Allar ato saçi deo, bodla deoa tan çam. Allar kalamo ase, "Naformanir shaza dibar eçtiar çali amaru ase, zar zela faona ami tare ola bodla dimu, ikan ami Mabude koiram."

²⁰ Borong kitabe çoe, "Tumar dushmonor feço buk lagle, tare çani deo. Fiase dorle tare fani deo. Ola çorle to tumi tar matar ufre zalail angrar çukri toilaie."

²¹ Çarafir gese kunumonteu ario na, borong balare dia çarafire arao.

⁴ Razae to tumrar balair lagiu Allar çadim hishabe çam çoroin. Oile tumra zera ku-çam çoro, tumrar lagi bifod ase. Tain çamoka çeurore maroin na, oile ku-çam çorrare Allar çadim hishabe çiku shaza dein.

⁵ Te çali shazar çore nae, borong zarzir bibekor bisareo razar hukum mana zorur.

⁶ Otar lagiu to tumra çazna deo, çaron çazna tulia çoros çorar mazdi tara Allar çezmot çorra.

⁷ Oçon zar zela faona, tare ola deo. Zenre çazna dibar çota, enre çazna deo; zenre mashul dibar çota, enre mashul deo; zenre ijgot çorar çota, ene ijgot çoro; zenre tazim çorar çota, ene tazim çoro.

Eçe-oinne maea çoro

⁸ Çali maear rin saça dusra kunu befare çeuror gese rini oio na. Zano ni, ze manshe oinno zonre maea çore, he to shoriotor hukum-ahkam shullo-ana adae çorse.

⁹ Zela shoriotor hukum ase, "Zina çorio na, kun çorio na, suri çorio na, lub-lalos çorio na," ba i laçan aro zoto hukum ase, i hoçol hukumre eçano çori çoa oise, "Tumar ari-forire nizor laçan maea çoro."

¹⁰ Ar maea taçle çeu ari-forir çeti çorto fare na, erlagi maea çorle furafur shoriotu mana oizae.

¹¹ Te bai oçol, oçonkur zomanar halot to tumra zano-u, erlagi buzi-huni solo. Tumra gum taki hozag oar shomoe oigese, çaron amra ze shomoe iman anchilam, hou halot takio amrar nazat oçon aro daro aichche.

¹² Rait fuaiia hari bian oizar; oçon zoldi ao, amra andarir bod çam saçia nuror lebas lagai, Allai atiar findilai.

¹³ Hoi-hulla çori mod çaiia çal oa, zina-bodmaishi ba mongora sola, ingsha ar çaijja-fosad bad dia, ao, amra dinor fore solra manshor laçan solo.

¹⁴ Finnor lebasor laçan tumra malik Isa al-Mosire furafur findilao. Shorilor bod çaiish miçanir sinta ekkere bad deo.

13

Razar hukum mania solo

¹ Fortek manshe deshor razare mania solouk, çaron Allar morzi saça çeu razotto fae na, raza oçolre to Allaeu godit boain.

² Erlagi ze manshe deshor razar dushmoni çore, he ashole Allai hukumor dushmoni çore. Ila çam zetae çoroin, tara to nizor ufre gozob çakia anoin.

³ Ar bala çam çorra zone to razare çoranir kunta nai, oile ku-çam çorra zonor lagi çotiin bifod. Te tumra kita nirboye roitae sao ni? Taile bala fote aço, teu razae tumrar tarif çorba.

14

Imane çomzur baire maea çoro

¹ Tumrar mazor ze bai imane çomzur, tareo afon hishabe shomzo, tar fosond- ofosond loia torka-torki çorio na.

² Buzrae ni, eçzone mono çore, he hoçol zator çani çaito farbo, oile çomzur imandar zone çali niramish çae.

³ Te mas-mangsho çaoora zone ou niramish çaoora zonre zanu na siçae. Ar niramish çaoora zanu mas-mangsho çaoora na dushe, çaron Allae to duiozon-reu nizor çoia çobul çoroin.

⁴ Ar tumare ķegie ķemota dilo, aroķ betar gulamor bisar ķortae? He țik fote ase, na bul fote ase ikan to tar munibe buzba. Ashole to he țik foteu roibo, malikeu tare țik fote raķta farba.

⁵ Kunu kunu manshe mono ķoroim, shadaron din taki kunu ķas dinor fozilot beshi. Ar ķeu ķeu hoķol dinreu eķ laķan mono ķore. Te i befare ķe kita ķorto na ķorto, ita zanu tar dil taki furafur shae dey.

⁶ Ze manshe kunu ķas dinre mane, he to malik Isare kushi ķorar nioteu ita mane. Ze zone hoķol zator ķani ķae, he-o to malikre kushi ķorar nioteu ķae, he Allar shukria adae ķoria ķae, ar ze zone hoķolta ķae na, he-o malikre kushi ķorar niote ķae na, he-o Allar shukria adae ķore.

⁷ Amrar mazor kunu bondau nizor lagi nize zinda roe na, ar nizor lagi moreo na.

⁸ Ķaron amra zebła zinda roi, ķali malikor lagiu zinda roi, ar zebła moron oe, ķali malikor lagiu moron oe. Te amra zinda roileo zeta, morleo ota, amra to malik Isaru.

⁹ Malik al-Mosio to mara gesla ar hirbar zinda oia uțsoim, zate tain zinda ar murda duio doloru malik bonoin.

¹⁰ Te tumi ķene tumar bair kut tukairae? Tare ķene sirairae? Allar bisaror samne to amra hoķolu ubaimu.

¹¹ Zela Allar kalamo ase,

Mabude ķoira, amar namor ķosom ķaia
ķoiar,
hoķoleu amar samne aia soizda
ķorbo,
forteķ muķeu shikar ķorbo, amiu Alla.

¹² Ono deķa zae, Allar dorbaro amra forteķeu zarzir ķamor hishab dite oibo.

¹³ Te ao, oķon taki amra eķe-oinnor kut dora bond ķori, ar niot ķori, ila kunu ķam ķortam nae, ze ķame aroķ bair imanor ķeti oibo, ba tare gunar fote nibo.

¹⁴ Malik Isar ummot oae ami balamon-teu zani ar buzi, emne to kunu zinishu nazaiz nae, oile ķeu zudi itare nazaiz mono ķore, te tar lagiu ita nazaiz.

¹⁵ Zudi tumar kunu ķanir lagi aroķ baie mono duk fae, te to tumi tare mohobbot ķorrae na. Ze baire basanir lagi al-Mosie mout ķobul ķorla, kunu ķanir lagi i bair shorbonash ķorio na.

¹⁶ Tumi zetare fosond ķoro, itar lagi dusra zone zanu tumare na nindae.

¹⁷ Allar bashshai to ķali ķana-finar lagi nae, borong Allai Pak Ruhe deoa forezgari, shanti ar kushi-bashir befar.

¹⁸ Ou nomunae zera al-Mosir ķezmot ķore, erar ufre Alla kushi taķoin, ar mansheo bala fain.

¹⁹ Erlagi ao, amra ola ķam ķori, ze ķame shanti ķaim oe, ze ķame eķe-oinnore gořia tultam fari.

²⁰ Ar kunu laķan ķanir lagi Allar ķamre binash na ķori, ķanir zuka hoķoltau to halal. Oile tumi kunu eķ bishesh ķani ķaoae zudi dusra manshor imano ķosħto lage, te ita ķaoa tumar lagi zaiz nae.

²¹ Bishesh kunu gust ba shorab ķaoa, ze ķame tumar baie mono duk fae, imane bada fae, ila kunu ķam ķora tumar lagi țik nae.

²² Tumar dilor ekinre, ķali tumi ar tumar Allar maze raķo. Nek-kofali to hou zon, ze zone bala mono ķoria kunu ķam ķoria harle, tar mono kutkuti ae na.

²³ Oile mono kutkuti loia zudi he kunta ķae, te to he dushi. Ķaron he zeta ķaise, ita tar bibeķor ofosond, ar bibeķor ulța ķamu oilo guna.

15

Manshor balai ķorar sesta ķoro

¹ Erlagi amra zerar iman mozbut ase, amra ķali nizor kushir bae na saia, amrar ķomzur motoshokki mona imandar baiainreo zanu shoiĵo ķori.

² Ota baiaintore gořia tular niote, forteķeu tarar balair lagi tarar monor fosondore zanu kush raki.

³ Al-Mosieo to tan nizore kushi ķorsoim na, borong Fobitro Zobur Shorifo ase, "O Mabud, tumare zera beijĵot ķorse, tarar ou hoķol beijĵoti amar ufreu aise."

⁴ Te agor asmani kitabo zotota leķa oise, ita to amrareu talim dibar lagi leķa oise, zate ota deķia amrar sobor ar shantona ae, ar asha-boroshā fai.

⁵ Oķon sobor ar shantona deora Allae Isa al-Mosir fote solar lagi, tumra hoķolor mon ek koroukka.

⁶ Teu tumra eķ mone ar eķ muķe, amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Allar tarif ķortae farbae.

Hoķolor lagi al-Mosir toshrif

⁷ Erlagiu o bai oķol, al-Mosie zela tumrare afon ķorsila, tumrao ola eķe-oinnore afon ķorilao, zate Allar gouroub oe.

⁸ Mono rakio, Allae Boni Israilor mulmurobbi oķolor loge zoto oada ķorsla, otar hokikoti forman ķorar lagi al-Mosi aia Boni Israilor ķezmotgar oila.

⁹ Ar bin zatir geseo aila, zate erao Allar rohomot deķia tan tarif ķore. I befare Zobur Shorifo ageu ķoa oise,

Erlagiu ami bin zati oķolor maze tumar
tarif ķormu
tarar maze tumar gunogan gaimu.

¹⁰ Ar Tourat Shorifo ķoa oise,

O duniar hoqol zatir manush,
Allar afon proza Boni Israilor loge
milia,
tumrao tan tarif qoro.

¹¹ Hirbar Zobur Shorifo qoa oise,

Duniar hoqol zatie Mabudor tarif qoro,
hoqol manshe tan gunogan gao.

¹² Ar Hozrot Ishaea nobie leksoin,

Zein Bashsha Daud bin-Iasor qandanor
mul kuqi,
hoqol zatir ufre bashshai qorar lagi
ein aiba,
tan ufreu taqbo hoqol manshor asha-
borosha.

¹³ Te dilor maze asha deora Allae imanor
bole, tumrare hoqol laqan kushi-bashi ar
shantir maze habu-qubu qaouukka. Teu
Allai Pak Ruhur kudrotie tumrar asha-
borosha baia forbo.

*Hozrot Paulusor toblig kamor niom-
shutro*

¹⁴ O bai oqol, tumrar befare ami furafur
buzram, tumrar dilkan nek niote bora
ar sohi-shuddo imani aqol ase, zate eke-
oinnore foramish ditae faro.

¹⁵ Ta-o qoiekta befare ami tumrare
mono qorai diram, Allae amare ou niamot
disoin qori, ami shaosh qori tumrar gese
lekiar,

¹⁶ Isa al-Mosir qadim hishabe Allae
amare tumrar laqan bin zati oqolor gese
faqaisoin. Erlagiu tan deoa kush-qobri
tobligor mazdi ami imamotir qam koriar,
zate ou bin zati oqol Allar Pak Ruhe fobitro
oia tan dorbaro qobul oar zuka kurbanii
oin.

¹⁷ Alla Pakor lagi ami ze kezmot koriar,
ou qamor qarone Isa al-Mosir mazdi amar
borai dekanir ektiar ase.

¹⁸ Al-Mosie amar mazdi ze qam hasil
qorra, er baire kunta matibar shaosh
amar nai. Tain amar mukor qota, amar
qam-qaz,

¹⁹ keramoti-muzeza ar Allai Pak Ruhur
kudroti bole bin zati oqolredi Allar gulami
qoraisoin. Erlagiu ami al-Mosir kush-
qobrire Zeruzalem taki Ilurika forzonto
hoqol zagar maze furafur toblig korsi.

²⁰ Te ze zagat kunudin al-Mosir kush-
qobri toblig kora oise na, hou zagat toblig
korau amar zindegir mul qam mono qori.
Ami sai na aroqzonor gara kutir ufre bor
qoria gor banaitam.

²¹ Zela Allar kalama ase,

Tan qota zerar gese zanail oise na
oqon tara ita deqba,

tan befare age zera hunchoin na
tara oqon buzba.

Hozrot Paulus Rum tauno zaoar kial

²² Te ou qarone ami bout bar tumrar
gese zaoar fote bada faisii.

²³ Oinno zagat amar qam shesh na oae
zaoa bond oigese, oile oqon to ita zagat
amar toblig kam shesh, kunu zagau bad
roise na. Ashole bout bosor doriu amar
kial asil tumrar gese zaitam,

²⁴ erlagi oqon Spen desho zaoar qalo
ami tumrar gese zaitam sairam. Ami asha
qorram, hono zaoar shomoe tumrar loge
deqa oibo, ar kushi-bashi qoria qoekän din
tumrar loge qataimu. Bade Spenu zaoar
lagi tumrau amar bebosta qoria dibae.

²⁵ Oile oqon ami Allar pak bonda oqolor
maze rilif batibar lagi Zeruzalem tauno
zairam.

²⁶ Hino obab-onotonor maze Allar ze
bonda oqol asoin, tarar gese batia dibar
lagi Makidonia ar Gris deshor zomat oqole
kisu shaijjo tulchoin.

²⁷ Tara kub kushi oia ita tulchoin. Zano
ni, i zomator bai-boin oqol Zeruzalem
taunor Allar pak bonda oqolor gese rini
asoin. Qaron Allai batuni niamotor bat
zebla Boni Israilor mazdi bin zatie faisoin,
te bin zatir lagio zorur oilo, Boni Israilre
duniabi befare shae-shaijjo qora.

²⁸ Amar ou rilif batat gia hari ami zebla
nichchit oimu, ita furafur tarar ato fosi
gese, ou shomoe ami tumrar gese aia Spen
desho zaimu.

²⁹ Ami buziar, ami zebla tumrar gese
aimu, ou shomoe al-Mosir shullo-ana
rohom-niamot loa aimu.

³⁰ O bai oqol, Allar Pak Ruhur mohob-
bote ar amrar malik Isa al-Mosir name
ami tumrare qas minoti koriar, amar loge
oia tumrao amar lagi Allar dorbaro dua-
munazator jihad salao.

³¹ Dua qorio, Ehudia zilät Isaei torikar
birudi manshor ar taki ami zanu rehai fai,
ar amar ana i rilifkanain zanu Zeruzalem
tauno Allar pak bonda oqole shomzoin.

³² Teu ami kushi mone tumrar gese
zaitam farmu, tumrar loge aram-ayesh
qormu, inshalla.

³³ Shanti deora Alla Pak tumrar loge loge
roukka. Amin.

16

Mumin oqolre salam zanani

¹ Te oqon amrar boin Foilbi Bibire
faqairam, tain oila Kinkria taunor Isaei
zomator qadim, tan befare qoiar,

² Allar bonda oqolre zela afon qora
zorur, malik Isar name enreo ola afon
mono qorio. Tain to amare ar aro bout
manshore shaijjo qorsoin, erlagi zekunu

befare shaijjo saile, tumra tanre shaijjo korio.

³ Amar loge oia al-Mosir lagi zera kam korsoin, ou Fiskila ar Akilre amar salam zanaio.

⁴ Amar zan basanir lagi, tara nizore moutor ato shofi disla. Kali ami nae, bin zatir mazor hoKol zomatu tarar gese rini.

⁵ Okon tarar barir zomato aia zera shorik oin, era hoKolreu amar salam zanaio. Turoshkor Asiya elakat hoKol foela zein al-Mosire koBul korsla, hou Afinitus baire salam zanaio, ein amar maear manush.

⁶ Ar hou Moriom Bibireo salam zanaio, zein tumrar lagi bout menot korsoin.

⁷ Amar nizor zatir manush Andronikus ar Zuniareo salam zanaio, era to amar loge oia zel katsoin. Al-Mosir sahabi okolor gese era kub ijyoti zon, era amar age iman anchoin.

⁸ Amar maear mumin bai Amfilusre salam zanaio.

⁹ Amrar logor toblygkari Urban baire, ar amar maear dust Stakisreo salam koio.

¹⁰ Al-Mosir forikkat fash kora sifai Afilis baireo salam dio. Bai Aristabulor barir hokkolre salam zanaio.

¹¹ Amar zatir bai Herodunre salam dio. Morhum Nakisusor barir zera malik Isar ummot oisoin, tarareo salam zanaio.

¹² Turfana ar Turfasa Bibireo salam dio. Ou bejinte malik Isar lagi boRo menot korra. Maear boin Farsiareo salam koio, malikor lagi taino bout menot korsoin.

¹³ Malik Isar fosondor manush Rouf baire salam dio, tan ammareo salam koio, i beji to amaro ma.

¹⁴ Singkirat, Filigun, Harmis, Fatrub, Hermas ar tarar loge zoto imandar bonda asoin, era hoKolre salam zanaio.

¹⁵ Bai Filagi, Zulia Bibi, Nirias ar tan boinre, ar Olimpasre salam koio, Allar zoto bonda tarar loge asoin era hoKolre salam dio.

¹⁶ Huno, tumra eke-oinne fobitro go-lagoli korio. Al-Mosir hoKol zomator bai-boninte tumrare salam zanaira.

Hozrot Paulusor (ra.) bidaei nosiot

¹⁷ O bai okol, tumrare minot kori koriram, age zeta talim faisio, ou talimor ulRa talim dia zeguinte doladolli ar bada-bignor zonom dein, otar bae nozor rakio, tumra itar ges taki horia roio.

¹⁸ Karon itae amrar malik al-Mosir gulami na korio, tarar feRor gulami kore. MiRa miRa mat matia ar tel malish korio shorol-shuza manshore be-foti banae.

¹⁹ Ar tumra zen Allar hukum mafik solrae, ita to hoKoleu zane, i koBor hunia

amio kub kushi oisi. Te ami sairam, tumra nek fote kamil o, bod fot taki basia ro.

²⁰ Shanti deora Allae Iblis-shoetanre kub zoldi kori tumrar faor tole falai fishaiba.

Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamot tumrar ufre zari rouk.

²¹ Amar loge kush-koBri toblyg koroin ze Timoti bai, ein tumrare salam zanaira. Amar zati bai Lukias, Zasun ar Sufatoseo tumrare salam koira.

²² Hozrot Paulusor buli hunia ami Tortius mohorire lekram, malik Isar name amio tumrare salam zanairam.

²³⁻²⁴ Ami Paulus ar zomator hoKolre zein memandari koroin, hou Gous baie tumrare salam zanaira. Ou taunor shorKari keshiar Irastas baie ar mumin bai Kuatuse tumrare salam zanaira.

²⁵ Al-hamdulilla, ami Pauluse Isa al-Mosir befare ze kush-koBri toblyg kori, Alla Pakor kemota ase ou kush-koBriir usillae tumrare imane tir raKa. Mono rakio, bout zomana dori Allae tan i batuni munshar kora lukai rakSila,

²⁶ oile okon ita duniar hoKol zatir gese zair or. Sirokalin zinda Allar hukume, agor zomanar nobi okole zeta lekia rakSila, ota zair or, zate tara al-Mosir ufre iman ania Alla Pakor baiddo oin. Erlagi ou kush-koBri okon toblyg kora or.

²⁷ Tainu ekmatro Alla, tainu akoldar, zuge zuge sirokal Isa al-Mosir mazdi tan tarif ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 7 **nombor sifara** **foela Korintia** **Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) šiřir aqare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leqa foela sohifa. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 20 bosor bade ikan leqa oise.

Ruman bashshair bitre Gris deshor raz-dani Korint asil qae-qarbaror lagi namidami řaun. I řauno bout beshabazi shoho nanan nomunar zinar řam asil.

Sahabi Hozrot Pauluse dusrabar tobligi soforor řalo foelau ou řauno toshrif anchila (Sahabi Nama 18 ruku deřoukka). Tain Korint řaun taki firia aoar tin bosor bade zebła Ifis řauno toblig korat aila, ou shomoe Korint zomator murobbi oqole qobor dila, zomator maze nanan nomunar gođogul ar bul talime bori gese.

Zomator ebadot-bondegir maze era gaibi bashae matare bout dam dira. Teu Hozrot Pauluse tarare foramish dila firaki mat matar lagi. Ou duio niamotu Allai Pak Ruhur dan, ta-o firaki mat matare tain beshi dam disoin, řaron ou mate manshe Allai munsha, hedaet ar hushiari fae.

Aro qobor faila, imandar oqolor maze kub beshi doladoli, zinar řam, mamla-mokoddoma, bishringkola, mod qaoa, ar bonqami soler. Tain ou zogoinno kam-qazre, Hozrot Musar (a:) zomanar naforman Boni Israilor loge tulona qorsoin (10 ruku deřoukka). Tarare toubə qorar foramish dia ou mulloban šiři leksoin, zate imandar oqole gunar řam řarıa, Allar řor-kofo fak-fobitro zindegiri fote firia ain, ar tara fobitro mohobbotor ashik oin. Mohobbotu oilo hoqol taki bořo don.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-9 aeat
- (2) Allar zomator dae-daeitto 1:10-4:21
- (3) Manshor zoubon ar foribaror talim 5-7 ruku
- (4) Isaei mumin ar deb-debir fuza 8:1-11:1 aeat
- (5) Zomato Allar ebadot-bondegiri 11:2-14:40
- (6) Murda taki zinda oia uřa 15 ruku
- (7) Bidaei foramish ar dua 16 ruku

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzie Allai daot faia Hozrot Isa al-Mosir eřzon sahabi oisi. Ami ar amar mumin bai Susine,

² Korint řaunor Allar zomator manshor gese, mani tumrar gese lekram. Hozrot Isa al-Mosir torika qobul qorae Allae tumrare fak-fobitro qorsoin ar tan afon bonda oibar lagi daot disoin. Tumrar gese ar oinnainno zagar zoto manshe amrar Hozrot Isa al-Mosire malik koia manoin, tara hoqolor gese amra ou šiřikan lekram. Tain tararo malik, amraro malik.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka.

⁴ Ami hamesha tumrar lagi amar Allar dorbaro shukria adae qori, qaron Isa al-Mosir torika qobul qorae tumra Allar rohomotor tole aiso.

⁵ Ou rohomot oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge shorik oia tumra hoqol nomunae mat-řota mata ar aqol-ilime doni oiso.

⁶ Oqon deqa zar, al-Mosir befare amra zeta talim dislam, ita tumrar dilo gatia rařso.

⁷ Ar Hozrot Isa al-Mosie dusrabar toshrif anar lagi tumra bar sairae, ermaze Allar deoa batuni řemotar zekunu niamot faite tumrar obab or na.

⁸ Ami zani, amrar Hozrot Isa al-Mosie tumrare aqer forzonto imane mozbut rařba, zate tain aibar ag forzonto tumra furafur nikut roibae.

⁹ Alla Pak to hok ar qati, tain zela qoin ola oe. Tain tumrare daot disoin, tumra zanu tan řas maear zon Isa Ibnullar loge qatir-shomporko rařo, einu al-Mosi, amrar malik.

Allar zomator dae-daeitto **(1:10-4:21)**

Zomator maze doladoli

¹⁰ Te bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir oia ami tumrare zuř ate minot qoriar, tumra hoqol eř o. Tumrar maze kunu doladoli na rouk, eř mon ar eř mot o.

¹¹ Huno, Kulua Bibir bařir manshor ges taki zanlam, tumrar maze řaijja-fosad soler.

¹² Ami hunlam, tumrar maze řeu qoe, "Ami Paulusor dolor," řeu qoe, "Ami Apollosor dolor," řeu qoe, "Ami Fitoror dolor," ar řeu qoe, "Ami al-Mosir dolor."

¹³ Te řo sain, al-Mosire kita bařa-baři qora oigese ni? Ami Paulusre tumrar lagi solibo lořkaia mara oise ni? Tumra kita amar name toubar gusol qoršo ni?

¹⁴ Ami Allar dorbaro shukria zanai, řali Kiriřpo ar Gous řara, dusra kunu manshore ami toubar gusol qoraisi na.

¹⁵ Zate řeu řoito na fare, tumra amar name toubar gusol qoršo.

¹⁶ Astifan bair foribator manshoreo ami toubar gusol qoraisi, esara ar kunu manshore gusol qoraisi qoria amar mono or na.

¹⁷ Al-Mosie to amare toubar gusol koranir lagi fataisoin na, qali kush-qobri tobligor lagi fataisoin. Ar ou kush-qobrio kunu aqoldari fonditi bab-bongie toblig korat fataisoin na, zate solibor ufre al-Mosir kurbani oa beqama na bone.

al-Mosiu Allai aqol ar bol

¹⁸ Zara gozobi fotedi doupar, al-Mosir solibor uforor kurbani tarar gese to qali be-aqoli mono oe, oile amra zara nazator fote douairam, amrar gese ita oilo Allai bol.

¹⁹ Asmani kitabo leqa ase, "Ami aqoldar oqolor aqolre beqama qormu, ar buddiman oqolor buddire bifol qormu."

²⁰ Te ou aqoldar oqol kuai? Alim oqolu ba kuai? Ar ou zomanat torko qorar qemota zar ase, he oqon kuai? Duniabi aqol to qali be-aqoli, ita Allaeu deqaira.

²¹ Allae tan nuzor aqol dia foesala qorsoin, zate dizeo zanu tar aqol dia tanre sinto na fare. Erlagi be-aqolir ou kush-qobri tobligor mazdi Allae mumin oqolor zan basaita saila.

²² Ihudi oqole qali keramoti kam deqta sain, Iunani oqole aqolor tallash qoroin,

²³ oile amra toblig kori solibor ufre kurbani oa al-Mosir kota. Ita oilo Boni Israilor gese eqta be-dini kam ar bin zati oqole mono qoroin be-aqoli kam.

²⁴ Oile Boni Israil oukka ba Iunani oukka, Allar daoti bonda oqolor gese ou al-Mosiu oila Allai aqol ar Allai bol.

²⁵ Allai be-aqoli manshor aqol taki bout boro aqoldar, ar Allai qomzuri manshor shokti taki bout shobol.

²⁶ Bai oqol, sinta kori deqo, tumrare zebila daot deoa oisil, hi shomoe tumra kilakan aslae. Tumrar mazor bout zonu manshor sokut aqoldar, qemotaban ba nami-dami bongshor aslae na.

²⁷ Oile duniae zetare be-aqoli qoia mono qore Allae otareu fosond qorsoin, zate duniar aqoldar oqole shorom fain. Ar duniae zetare qomzur mono qore, Allae otare fosond qorsoin, zate duniar boloban hoqolta shorminda oin.

²⁸ Duniar manshe zetare kub tuchcho mono qore, duniar bukut zetar kunu dam nai, Allae otareu fosond qorsoin, zate duniar sokut zeta nami-dami, ita be-dami oizae.

²⁹ Tain itare fosond qorsoin, zate duniar kunu manshe tan samne borai dekanir shuzug na fain.

³⁰ Ar tumra zera Isa al-Mosir afon zon boncho, ita to Alla takiu oise. Al-Mosiu oila

amrar gese Allar deoa aqol, pak-forezgar, fobitrota ar azadir kuqi.

³¹ Erlagi asmani kitabo leqa ase, "Ze manshe borai qore, he Mabudre loiau borai qorouk."

2

¹ Bai oqol, Allar deoa kush-qobri tumrar gese toblig korat gia ami to shundor shundor bashae matisi na, ba boro kunu alimularam laqan boean qorsi na.

² Ami mone mone tik korslam, tumrar loge taqar qalo ami qali ou Isa al-Mosir bishoye matimu, ze Isare solibor ufre loqkaia mara oise, ita sara ar kunta mattam nae.

³ Ami zebila tumrar loge roitam, ou shomoe nizore qomzur mono qortam ar qoraia nafitam.

⁴ Amar toblig ar amar boeanor maze manshor mon zoe qorar moto kunu aqol-hekmot ar zukti asil na, qali Allai Pak Ruhu ar kudroti bol deqa gesil.

⁵ Ami sailam, tumrar iman manshor aqol-ilimor ufre borosha na qoria, qali Allai bolor ufre borosha qore.

Allai Pak Ruhur deoa aqol

⁶ Ta-o zera imane kamil, tarar gese amra aqolor mat mati. Oile ou aqol to i zogotor nae ba zogotor neta oqolor laqano nae, tara to borbad oar foti.

⁷ Ashole amra qali Allai aqol-hekmotor batuni gufon befare mati. Ou batuni befar to dunia foeda qorar ageu Allae tan nizor morzie tik koria raqsoin, zate amra tan gourobtor bagi oi.

⁸ Oile ou zogotor neta oqole ita buzra na. Ita buzle tara, hou gourobtor don amrar malik Isare solibor ufre loqkaia marlo na one.

⁹ Oile amra zani, Allar kalame qoe,

Zara Allare mohobbot qoroin,
tarar lagi tain zeta raqsoin,
ita qeu souke dekse na, qaneo huncha na,
dilor maze kunudin sintao qorse na.

¹⁰ Ita oqon tan Pak Ruhur mazdi amrar gese zair qorsoin. Pak ruhur ozana kuntuai nai, tain Allar hoqol batuni befare zanoin.

¹¹ Manshor maze ola qeu ase ni, zera eqzone aroqzonor monor qobor zanoin? Qali nizor ruheu tar monor qobor zane. Tik ou laqan, Allar Pak Ruh sara dusra qeu tan gaibi befar zane na.

¹² Ar amra to duniabi ruh faisai na, borong Allar torof taki tan ruhu faisai, erlagi tan deoa niamot oqol amra sini.

¹³ Ar ou niamotor befareu amra qoi, ita qoar shomoe amra manshor aqol bebohar qori na, qali Pak Ruhur mazdi talim faia

çoi. Ruhani hokikotre zair qorâr lagi, amra ruhani mat mati.

¹⁴ Ze manush ruhani monobabor nae, Allai Pak Ruhur mazdi zeta mile he itare qobul qore na, qaron tar gese ita beqama. Ita befar he buzeo na, qaron ita ruhani zogotor befar, qali ruhdi zasai qora zae.

¹⁵ Ze zonor maze Pak Ruhu ase, he hokkolta zasai qoria deqe, tare qeu zasai korto fare na.

¹⁶ Zela Allar kalamo ase,

Mabudor mon qegie buzto farse, tanre foramish dibar shaiddo qar?

Oile al-Mosir mon amrar dilo taqae, amra ita buzram.

3

Toblig kam oilo Allai kezmot

¹ Bai oqol, ruhanik zonor loge zelakan mata usit, ami tumrar loge ila mattam farsi na. Borong duniabi manshor loge zela mata usit, tumrar loge olau matisi. Tumra to Isaei torikat ekkere huruttaintor laqan, erlagiu oula matilam.

² Foela ami tumrare shokto qani na dia qali dud kabaislam, hi shomoe shokto qani qaoar zuka aslae na, ar otodin badeo tumra i befare hurutta roiso.

³ Qaron tumra oqono duniabi rokto-mangshe solrae. Tumrar maze oqono ingsha, qaijja-fosad lagailu ase. Te tumra rokto-mangshor boshe roiso na ni?

⁴ Tumrar maze qeu zebra qoe, he Paulusor dolor, qeu qoe Apollosor dolor, te tumra duniabi manshor laqan nae ni?

⁵ Apollos qe? Ar Paulusu ba qe? Amra to shamainno kezmotqari, amrar mazdi tumra imanor fote aiso. Allaeu amrare zarzir i daeitto disoin.

⁶ Ami bis lagaisi, Apollose fani disoin, ar Allae itare boqo qorsoin.

⁷ Erlagi zein bis lagain ar zein fani dein, era ashole kuntau nae, oile zein itare boqo qori tuloin, tainu hokkolta.

⁸ Bis lagaora ar fani deorar eqoi ud-desho. Era forteqe zarzir menot mafik kamor fol faiba.

⁹ Oile amra duiozoneu Allar kam qoriar.

Tumra Allaru qet, tan banail bilding.

¹⁰ Allar ges taki ze qas rohomot ami faisii, ou rohomotor boleu ami aqoldar raz-mestorir laqan ian kuqi qarshi. Ar ou kuqir ufre oinno zone bilding banaira. Oile qe kila banaira, i befare tara hushiar ouk.

¹¹ Ze ian kuqi ageu qara oigese, malik Isa al-Mosiu oila hou kuqi, iqta bad dia ar kunu noea kuqi qeu qarfo farto nae.

¹² Oqon i kuqir ufre shuna, rufa, dami fattor, laqri ar son dia qeu zudi gor banae,

¹³ te qe kila banaisoin, ita bala qori deqa zaibo. Ruz hashoror din ita zair oibo, hou din ogni-forikkar mazdi ita kula-mela oibo.

¹⁴ Zein zeta banaisoin, ita zudi tqika roe, te ein furushkar faiba.

¹⁵ Oile ita zoli gele furushkar taki bad forqo, ta-o tar nizor zan basibo. Tare dekle buza zaibo, he aguinor mazdi qar dia aise.

¹⁶ Tumra zano na ni, tumra oilae Allar kaba gor, tumrar maze tan Pak Ruhu boshot qoroin?

¹⁷ Qeu zudi Allar kaba gor binash qore, te Allaeo tare binash qorba. Qaron tan taqar gor oilo fobitro, ar tumrau oilae hou gor.

¹⁸ Tumra qeu nizore faki dio na. Tumrar mazor qeu zudi duniar aqol-ilime nizore aqoldar mono qore, te he be-aqol bonouk zate ashol aqoldar oito fare.

¹⁹ Qaron i zogotor aqol-buddi, Allar nozoro qali be-aqoli. Asmani kitabo ase, "Al-lae aqoldar oqolre tarar salakit doroin."

²⁰ Aroq aeato ase, "Aqoldar oqolor hoqol sintau beqama, ita to Mabude zanoin."

²¹ Erlagi amar qota oilo, hokkoltau to tumrar, te tumra kunu manshore loa boqai qorio na.

²² Paulus, Apollos, Fitor, i dunia, zindegii, mout, bortoman, bobishot, hokkoltau tumrar.

²³ Tumra oilae al-Mosir, ar al-Mosi oila Allar.

4

al-Mosir sahibir zindegir nomuna

¹ Amrare dekia manshe buzouk, amra al-Mosir qadim, Allai batuni banqaror qazanqhi.

² Ar zerar ufre banqaror qazanqhir bar deoa oe, tara to forman deqani lagbo, tara hok-halal.

³ Te ami hok-halal ki na i bisar tumra qoro ba adaloteu qorouk, ete amar kunta zae ae na. Ami to amar nizor bisaru qori na.

⁴ Amar mon shada oileo forman qora zar na ami nirdush. Te malik Isaeu amar bisar qorba.

⁵ Erlagi shotik shomoeor ag forzonto, mani malik Isa hirbar na aoa forzonto tumra kunu bisar qorio na. Andairo zeta lukail ase, tain aia itare foro anba ar manshor dilor gufon niot oqol zair qorba. Hou shomoe Allar ges taki hoqole zarzir faona tarif faiba.

⁶ Bai oqol, tumrar balair lagi ami amar nizor ar Apollosor udahoron dia tumrare qoilam, zate tumra amrar ges taki ou talim neo, asmani kitabo zeta leqa ase, itar bare zaoa tik nae. Te tumra eqzonre toia areqzonre loa boqai qorio na.

⁷ Keu zanu mono na qore tumi alada kunta bonigeso. Tumar nizor emon kun don ase, zeta tumi Allar ges taki lilla faiso na? Ar ita zudi lilla faia taqo, te lilla faiso na koia betagiri qorrae kene?

⁸ Tumrare dekia to mono or, tumra ageu hokkolta faia doni oigeso, amrare bad diau tumra bashsha bonigeso! Tumra hasaror bashsha oile balau oito, amra-o tumrar loge bashsha oitam fartam.

⁹ Zuddo-bondi oqolre marilibar niote, zuddor bizoe misilor qoror qataro zarare raqa oe, amar mono oe Allae amrar laqan sahabi oqolreo ola hoqolor qore raqsoin. Amra asta zogotor gese, hoqol manshor gese, ar frista oqolor geseo tamshar naeok bonigesi.

¹⁰ Amra to al-Mosir lagi be-aqol oisi, ar tumra bule al-Mosir name aqoldar bonigeso. Amra qomzur, tumra boloban, tumra bule ijyoti bonigeso, amrar to kunu ijyot nai.

¹¹ Amra oqono fetor buke, fanir fiase, kafor-suforor obabe qoshqo qoriar, bariqor nai qori boitolor laqan roiar ar mair-doir kaiair.

¹² Hamesha nizor ate menot qori kaiair. Manshor gail-mondo huniao, tarar balai saiar, zulum-nirjatton, humki-damkire sor bor qoriar.

¹³ Bodnam-gibot shoiqo qori qori, norom shure tarare buzaiair. Oqon forzonto amra asta zogotor qarasar laqan, hoqoltar geseu zoinjal bonigesi.

¹⁴ Huno, tumrare shorom deoar niote ita leqram na, qali amar maear aolad hishabe hushiar qoror lagi leqram.

¹⁵ Mono rakio, al-Mosir befare talim deoar lagi tumrar azar azar ustad taqta faroin, oile tumrar baf to otozon nae. Kush-qobri tobligor mazdi Isaei zindegit ekmatro amiu oilam tumrar baf.

¹⁶ Oqon ami tumrare minot qoria qoiar, ami zela soli, tumrao ola solo.

¹⁷ Ou niote ami Timotire tumrar gese faqailam, malikor name ein to amar maear hok-halal fut. Malik Isa al-Mosire ami kila mania soliar, ar hoqol zagat hoqol zomato kila talim diar, ita tain mono qorai diba.

¹⁸ Tumrar mazor keu keu mono qorer, ami ar tumrar gese aitam nae, erlagi tara borai-betagiri dekaiair.

¹⁹ Inshalla ami kub zoldiu aimu. Zetae borai-betagiri dekaiair, tarar mat hunat nae, qali tarar mul kemota deqat aimu.

²⁰ Allar bashshai to mat-qotar befar nae, ita oilo kudroti kemotar befar.

²¹ Tumrar ichcha kita? Ami tumrar gese kita loa aitam? Singla loa ni, na maea-momota ar norom mizaz?

Manshor zoubon ar foribor talim (5:1-7:40)

5

Naforman qobis oqolor bisar

¹ Ami hunram, tumrar maze zelaqan zogoinno zinar kam soler, ila kam bidormi oqoleo qore na. Tumrar mazor ekzone nizor haton mareo bour laqan raqse.

² Erbadeo tumra borai qoro kila? Itar lagi tumra fana manga zorur na ni? Ar zegie ita qorse, tare zomat taki bar qori deoa usit na ni?

³ Ami sho-shorile tumrar maze na taqleo ruhe to tumrar loge asi, erlagi zegie ita qorse, samne taqa bisarir laqan amio ageu tar bisar qoria raqsi.

⁴ Amar bisar oilo, tumra malik Isar name ek zagat dola o, ou shomoe amio ruhe tumrar loge roimu ar malik Isar bolshoktio amrar loge taqbo.

⁵ Ar ou naformanor shorilre binash qoror lagi shoetanor ato dilaito oibo, zate malik Isa aibar qalo tar ruhe nazat fae.

⁶ Baiainre, borai qora tumrar lagi tik nae. Zano na ni, moedar qair boro gam-lareo tura qamire fulailae?

⁷ Te tumrar dil takio hou furan qamiror bab falai deo, zate qamir saqa moedar kai bono, ar asholeu to tumra qamir saqa zon. Azadi Idor kurbanir meqar baichchar laqan amrar lagi al-Mosireo kurbanir deoa oise. Zano to, hou ido hoqol laqan qamir raqa haram.

⁸ Erlagi ao, amra-o hou furan qamir, mani ingsha ar qarafire bad dilai, er bodla qamir saqa ruti, mani hok ar shada dile id adae qori.

⁹ Ami age tumrare leqslam, tumra naforman qobis oqolor loge shong dorio na.

¹⁰ Ami koiram na, i zogotor qobis manush, lubi, doqolbaz ar deb-debir fuza qorror shongo-o ekkere sarai ditae. Ila oile to tumra zogotor bare aro kunuqano zaitegi oibo.

¹¹ Oile ami qali oqan koitam sairam, keu zudi nizore mumin koia dabi qore, ar he zinakur, lubi, deb-debir fuzari, gibot gaora, modkur, ba sur-daqaik oe, te tar shong dorio na, tar loge qana-finao qaio na.

¹²⁻¹³ Huno, amar ola teqa forse ni, Isar torikar bairor manshor bisar kortam? Itar bisar Allaeu qorba. Oile torikar bitoror manshor bisar qora tumrar kam na ni? Tourat kitabo ase, "Hou naformanre tumrar shomaz taki bar qori deo."

6

Mamla-mokoddomar befare hushiar

¹ Tumra qeuror zudi kunu imandar bair bifokke nalish taqe, te Allar pak bonda oqolor gese na gia, he kun shaoshe baira manshor gese bisar sae?

² Tumra zano na ni, ou pak bonda oқoleu asta zogotor bisar қорба? Ar asta zogotor bisar қорте farle ou mamuli befaror foe-sala қортæ faro na ni?

³ Tumra zano na ni, amra firista oқoloro bisar қормu? Te duniar befar to kuntuau nae!

⁴ Tumrar zebbla ou laқan bisar-asaror zorur oe, ou shomoe zomator baira manshore қене bisaror salish banao?

⁵ Ami to tumrare shorom deoar lagiu leқram, tumrar maze ila aқoldar salish ekzono nai ni, zein tumrar nizor mazor gonđogul miţ-maţ korta faroin?

⁶ Ami deқram, bisaror mozliso boiao tumra baie baie қaijja қorrae. Ta-o abar o-imandaror samne!

⁷ Ashole tumra baie baie ou zela bisar salish salairæ, itæ to tumrar nizoru қети or. Tumra ita shoiјjo қoro na қене ba nize nize toға қаo na қене?

⁸ Borong tumra nizeu to oinnae қorrae, manshore toғiræ, ar ita nizor bair logeu қorrae!

⁹ Ashole tumra zano na ni, Allar bashshait naforman қobis oқolor kunu tai nai. Te tumrar bul sinta dur ouk, zeta manshor shobab қaraf, zetae zina қoroin, murtifuza қoroin, gaтua nasain, shomоқami,

¹⁰ suri, lub-lalchi, modkur, gibot gaora ar doқolbaz, ita manshe to Allar bashshait tai faita nae.

¹¹ Tumrar mazor kunu kunu zono age ola aslae, oile malik Isa al-Mosir usillæ ar amrar Allar ruhe tumrare doia saf қorse, tumrare fobitro қora oise ar be-қosur қalas қоia goino қora oise.

Hoқol nomunar zina taki hushiar

¹² Kunu kunu manshe қoin, "Amar lagi kuntuau haram nae, hokkoltau zaiz." Oile hokkolta zen manshor lagi ufoқari, ila sinta tik nae. Amar lagi hokkolta zaiz oileo, ami kuntar gulam oitam nae.

¹³ Keu keu қoin, "Feťor lagi қani ar қanir lagi feť deoa oise." Kub shundor қota, oile Allæ to i duiotau binash қoriliba. Mono rakio, shoril to zina қorar lagi nae borong malik Isar lagiu, ar malik Isa shorilor lagi.

¹⁴ Allæ tan kudroti bole malik Isare murda taki zinda қorsoin, ar ou bole amrareo zinda қорba.

¹⁵ Tumra zano na ni, tumrar shoril oilo al-Mosir shorilor ongo? Te al-Mosir shorilre ami bodmaish beťir shorilor loge milaitam ni? Nauzubilla, kunumonteu na!

¹⁶ Tumra buzo na ni, ze beťæe bodmaish beťir loge mila-misha қore, tar shoril to ou beťir loge ekano milizæe. Zela Fobitro Tourat Shorifo leқа ase, "Tara duiozon eқ shoril oiba."

¹⁷ Oile ze zon malik Isar loge milizæe, he tan loge ruheo eқ oizæe.

¹⁸ Baiainre, tumra hoқol zator zina taki zan basao. Manshe bad-baki zoto guna қore, ita shorilor bare қore, oile zægie zina қore, he tar nizor shorilor birudde guna қore.

¹⁹ Tumra buzo na ni, tumrar shoril oilo Allai Pak Ruhur kaba gor, ou ruhre tumra Allar ges taki faiso, ein tumrar dilo boshot қoroin. Tumar shoril to tumar nizor shompod nae.

²⁰ Bout dam dia tumare қorid қora oise. Erlagi tumar shorilre Allar gourobor қamo lagao.

7

Bia-shadir befare talim

¹ Baiainre, tumra zeta fotua zanar lagi amar gese leқso, oқon ou befare қoiram. Tumrar қota tik ase, manshor lagi bala қam oilo bia-shadi na қora.

² Oile shomazor halot dekia ami қoiram, zina taki basibar lagi forteқ beťaintor bou taқle bala, ar forteқ beťintoro zamai taқle bala.

³ Hoқol zamaie tar bour faona hok adæe қorouk, ar boueo ola zamair faona adæe қorouk.

⁴ Bour shoril to tair nizor nae, tair zamair. Olaқan zamair shorilo tar nizor nae, tar bour.

⁵ Zamai-boue eқe-oinnore nirash қorio na, қali қas kunu dua-munazator lagi duiozone foramish қoria kisu shomoe al-ada roitæe faro. Bade hirbar milizio, zate shorilor қaiшhor lagi shoetane tumrare gunar fote řanar shuzug na fae.

⁶ Te i befare ami tumrare kunu hukum diram na, қali izazot diram.

⁷ Ta-o amar monor asha oilo, hoқol manush amar laқan abiati rouk! Oile Allar ges taki to eқo manshe eқo nomunar rohom-niamot faisoin.

⁸ Te řari beťintore ar bou mora beťaintore ami foramish diram, tara zudi amar laқan roita faroin, te bala.

⁹ Oile nizore shamlaite na farle tara bia-shadi қorouk. Қaron shorilor қaishe zolia-furia mora taki bia-shadi қorau bala.

¹⁰ Ar zamai-boure ami ou hukum diram, boue zanu tair zamai řaria na zæe. I hukum қali ami diram na, shoeong ma-likeu dira.

¹¹ Ar zudi tai horia zaegi, te dusra bia na bouk, borong zamair gese firia auk. Ola kunu zamaieo tar boure talaқ na deuk.

¹² Oқon zeta қoiram, ita to shorashori malikor hukum nae, tan fokke ami қoiram, kunu mummin bair bou zudi Isæi

torikar na oin ar tain zamair loge shongshar korta sain, te zamaie tanre talak na deuk.

¹³ Ou lakan kunu beți manshor zamaio zudi Isaei torikar na oin, ar zamai tan loge roita sain, te boue i zamaire talak na deuk.

¹⁴ Karon ou bour usillae Allae tair zamaire fak-fobitro korsoin ar ou zamair usillae tar boureo fak-fobitro korsoin. Ila na oile tumrar huruttain to nafaq oilo one. Ashole to Allae okon tarareo fak-fobitro mono koroin.

¹⁵ Oile Isaei torikar baira hou bou ba zamai zudi emneu alog oizita sain, te oita farba. Ila halote hou mumin bai ba boin biar kunu bandonor maze takoin na. Buzrae ni, amra shantie roar lagi Allaeu amrare daot disoin.

¹⁶ O bou okol, tumi kila buzlae, tumar zamair zan tumi basaitae fartae nae? O zamai okol, tumiu ba kila buzlae, tumar bour zan tumi basaitae fartae nae?

¹⁷ Zai ouk, malik Isae zare zela raksoin, Allae zare zela daot disoin, he ola solouk. Hoqol Isaei zomatre ami ou ekoï hukum diar.

¹⁸ Zela, mosolmani kam korail kunu manshe Isaei torika qobul korle he tar ou mosolmanire oshikar na korouk, ar mosolmani na korail kunu manshe Isaei torika qobul korle, he mosolmani na korouk.

¹⁹ Mosolmani kam korani ba na korani ita kunu boqo befar nae, Allar hukum-ahkam manau oilo ashol kota.

²⁰ Allae zare ze halote daot disoin, he ou haloteu takouk.

²¹ Isaei torikat aibar kalo tumi gulam aslae ni? Te itar lagi bezar oio na, ar shadin oite farle shadin o.

²² Gulami qora halote malik Isae zare daot kori anchoin, he to tan dorbaro shadin oigese. Ar shadin halot taki zare daot kori anchoin, he to al-Mosir gulam bonigese.

²³ Baiainre, tumrare bout damdi korid qora oise, erlagi manshor gulam bonio na.

²⁴ Allae zare ze halote daot disoin, Allar dorbaro he olau ro.

²⁵ Okon ami abiati furintor muslar befare koiram. I befare malikor ges taki ami shorashori kunu hukum faisi na, oile Allar rohomote hok-halal roia ami amar motamot zanairam.

²⁶ Ou akeri zomanat zela mosibot aia azise, amar mone or tumra zein zela aso, olau ro.

²⁷ Tumar zudi bou take, te taire talak dio na, ar bou na take bia-shadi korato lagio na.

²⁸ Oile bia korle kunu guna oito nae, ar kunu abiati furi bia boile tairo guna oito

nae. Kali zogoto tarar koshto baribo, ou koshto taki ami tumrare basaitam sairam.

²⁹ Bai okol, ami koitam sairam, malik Isae kub zoldi toshrif anra, beshi deri nae. Erlagi okon taki oula mono korio, zerar bou-baichcha ase, mono korio bou-baichcha nai.

³⁰ Zera duk-mosiboto asoin, tara mone koroukka kunu duk-mosibot nai, zera kushi-bashi korra, tara mone koroukka kunu kushi-bashi nai, ar zara korid-biki qorer, tarao mone koroukka, ita malor ufre tarar kunu dabi-daao nai.

³¹ Zera zogot-shongshar loaia besto, tarar bab zanu furafur shongshari na oe, karon bobor bazar to shango oizar.

³² Ami sairam, tumrare hoqol nomunar sinta-babna taki horai raktam. Karon abiati befaite sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi raqa zae.

³³ Oile biati manshe sinta koroin shongsharor befare, kila goror bou-baichchare kushi raqa zae,

³⁴ erlagi tarar mon du-tanat forizae. Oula abiati beți ar furinte sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi raqa zae, zate tarar shoril ar mon fak-fobitro take. Oile biati beține sinta koroin shongsharor befare, kila zamaire kushi raqa zae.

³⁵ Buzrae ni, ou talim okol to tumrar balair lagi koiram. Ami tumrar golat kunu fash lagaitam sairam na, qali koitam sairam, tumra nek fote solo ar dile-zane Malik-Moular ashik o.

³⁶ Kunu manshe zudi mono qore, he tar abiati furir dae-daeitto adae qorer na, furir biar boesh faroizar qori, he furire bia deoa zorur mono qore, te tar kushi mafik furire bia deuk. Ete kunu guna oito nae.

³⁷ Oile ze manshor mon tir ase, zar mono kunu oshanti nai, he tar nizor monre shamlaia kam kore, i manshe zudi mone qore tar furir bia-shadi zorur nae, te he tik kamu qorer.

³⁸ Okon buza zar, ze zone tar furire bia-shadi dey, he nek kam kore ar ze zone tar furire abiati halote raqe, he aro beshi nek kam kore.

³⁹ Zamai zotodin zinda takoin, otodin bou zamair bandono takoin. Oile zamai mara gele boue qalas fain, ar nizor fosond mafik Isaei torikar zekunu zonor gese bia boita faroin.

⁴⁰ Ta-o ami mono qori, tain rari halote roileu aro bala. Ami buzram, ami ou hokkolta Allai ruhur bole koiram.

**Isaei mumin ar deb-debir
fuza (8:1-11:1)**

8

Devтар namor foshad қаоа

¹ Huno, oқon ami devтар name bilai deoa foshador muslar қота қoiram. Amra to zani, amra hoқoloru aқol-buddi ase. Oile aқole boғai baғe, ar mohobbote manush goғe.

² Қeу zudi nizore shian mono қore, te zotoќan shian oa zorur, oтоќan to oise na.

³ Oile ze zone Allare mohobbot қore, Alla Pake to tare sinoin.

⁴ Te devтар name bilai deoa foshador befare қoiram, amra zani, devта bolte i zogoto kuntau nai, eқ Alla saғa dusra kuntau nai.

⁵ Asmano ba zomino zekunu zagat, deb-debi name zudi kunta takia тақe, te bout devта ar bout munib asoin.

⁶ Oile amrar zana mote қali eқ Alla asoin, tainu amrar gaibi baf. Tan ate hokkolta foeda oise, tan lagiu amra basia asi. Tik oula amrar maliko қali eқzon, tan nam Isa al-Mosi. Tan usillae hokkolta foeda oise, amra қali tan lagiu tikia asi.

⁷ Ita buzar aқol to hoқol manshor nai. Kunu kunu zone age devtare bozona қorto, erlagi tara oқon devтар name bilai deoa foshad қаile, tarar bibeқor қomzurie tare қolonki banae.

⁸ Ashole kunu nomunar қanir boleu amra Allar dorbaro қobul oi na. Қani na қаileo amrar imanor қeti oe na, ar қаileo kunu lab oe na.

⁹ Oile hushiar roio, tumrar ou shadinota kunumonteу zanu қomzur imandaror lagiu gunar қaron na oe.

¹⁰ Tumar to aқol-bibeқ ase, oile zar bibeқ komzur, he zudi tumare devтар mondiro boia foshad қаoat deқe, te he-o ou foshad қаito nae ni?

¹¹ Ar ou қomzur baire basanir lagiu to al-Mosie zan kurbanі disla, oқon tumar ou aқole tar imanor shorbonash or.

¹² Olaќan tumra zebла tumrar mumin baiaintor loge gunar қam қoro, tarar қomzur bibeқre duk deo, ou shomoe tumra al-Mosir biruddeу guna қoro.

¹³ Erlagi ami qoiram, қana-finar қarone zudi amar bair imanor қeti oe, te tare guna taki basanir lagі ami gust қаoao ekkere bad dilaimu.

9

Sahabi oқolor odikar

¹ Baiaindre, ami kita shadin nae ni? Ami kunu sahabi nae ni? Ami kunu amrar malik Isare deқsi na ni? Malikor lagі ami ze toblig kam қorsi, itar fol tumra nae ni?

² Oinno қeу amare sahabi қоia na manleo tumra to manbae, amar sahabi

қamor sil-sappoғ tumrau, қaron amar mazdi tumra tan ummot oiso.

³ Te amar sahabi fod loia zera shondoe қoroin, tara amar ou zuaf hunoukka.

⁴ Ami ar sahabi Barnabase kita қana-finar beton faibar odikar nai ni?

⁵ Mumin kunu boindre shadi қorar odikar amrar nai ni? Oinno sahabi oқole, malik Isar baiainte ar sahabi Fitore zela zarzir bibire loia soforo zain, amra-o ola fari na ni?

⁶ Қali ami ar Barnabaseу nizor ate қamai қoria қаitam ni?

⁷ Nizor gaғtir теқа bangia қeу sifair saқri қore ni? Ze giroste folor bagan қore, he itar fol қаe na ni? Ze raқale foshu fal raқe, he itar dud қаe na ni?

⁸ Ami to қali manush aқole matiar na, Musa nobir shorioteo ola қоise.

⁹ Shorioto ase, "Dan maғa deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Te Allae қali gorur қotau sinta қoroin ni?

¹⁰ Tain ashole amrar қotau қоisoин, ikan hasa nae ni? Nichchoe, ita amrar lagiu leқа oisil, қaron zein қet қoroin ar zein dan maғa dein, fosholor baғ faoar ashaeu tarar ita қora usit.

¹¹ Te amra zela tumrar maze ruhanik bisi ruisi, oula zudi tumrar ges taki duniabi қani-fani zugai, te beshi kunta niram ni?

¹² Ar ou befare zudi tumrar ufre oinno manshor dabi қаte, te amra aro beshi dabi қаtaitam fari na ni? Oile amra ila dabi na қаtaia shoiјo қoriar, zate al-Mosir befare kush-қobri toblig kamo amra қeuror fotor қаta na oi.

¹³ Tumra zano na ni, fobitro Baetul-Mukaddoso zera қam қoroin, tara oќan takiу қana-fina fain, ar kurbanі қanat zera қam қoroin, tara ou kurbanir mal taki baғ fain.

¹⁴ Tik olaќan malik Isar hukum ase, zara kush-қobri toblig koroin, tara zanu ou қamor usillae қаoa-finda fain.

¹⁵ Oile ami to er kuntau nisi na. Ar oқon tumrareo ita lekiar na, amar lagі otar bebosta қortae қori. Oқon amar ou boғaire zudi қeу beқama banailae, te amar mori zaoau bala.

¹⁶ Ami ze kush-қobri toblig koriar, ete amar boғai deқanir kunta nae, ita amar lagі forz. Toblik na қorle amar ufre lannot foғouk!

¹⁷ Oile ami zudi kushi mone toblig kori, te to amar furushkar ase, ar zudi nizor kushie na-o қori, te malikor deoa zim-madar hishabe to қoriar.

¹⁸ Oқon amar i қamor furushkar kita? I furushkar oilo, kush-қobri toblig koria hari faona beton nei na, bina foeshae toblig korau amar beton.

¹⁹ Ami zudio kunu beřar gulam nae, tebou bout manshor zan basanir lagi nizore hořolor gulam banaia rařsi.

²⁰ Ihudi ořolor mon zoe řorar lagi Ihudi shomazo ami Ihudir lařan oisi. Ami to Musa nobir shoriotor odine nae, oile zara tan shoriotor mane, tarare zoe řorar lagi ami tarar lařan oisi.

²¹ Ar zara shoriotor baira, tarare zoe řorar lagi ami shoriotor baira manshor lařan oisi. Ashole ami Allar deoa shoriotor bare nae, al-Mosir shoriotor odine asi.

²² Zera řomzur, tarar gese ami řomzuror lařan oisi, tarareo zoe řorar lagi. Befar oilo, zekunu monte kisu manshor zan basanir lagi ami hořol shomazor mon zugai soliar.

²³ řali kush-řobrir lagiu ami ita řoriar, zate er rohomotor bagi oi.

²⁴ Tumra zano na ni, douřor řelat uřia hořoleu douřae, oile furushkar řali eřzoneu fae. Ořon tumrao oula douřao zate furushkar fao.

²⁵ Douřor řelat douřaia hari manshe ola eř mala fae, ze mala bade nořto oizae, ar ou mala faoar lagi er bout řořin niom-řanuno mane. Oile amra to ashol okkoe mala faoar lagi ita řorram.

²⁶ Erlagi uddesho sařa ami douřairam na. Zeta beřainte batashor loge kila-kili řoroin, ami to itar lařan nae.

²⁷ Borong ami nizor shorilre řořřto dia gulamor lařan rařsi, zate oinnor gese kush-řobri tobliř korია hari, furushkar taki nize bad na řoři.

10

Boni Israilor itihash taki hushiari

¹ Bai ořol, ami sairam, morubumir maze amrar moe-murobbi ořolor gořona tumrar mono rouk. Era hořol to gaibi megor sařar tole roita, hořole faoe ařia Nil doria faroia gesla.

² Hořoleu hou megor sařa ar Nil doriar maze Hozrot Musar torikae pak gusol řorsla.

³ Tara Allar deoa eřoi lařan gaibi řani kaisoin,

⁴ eřoi lařan gaibi fanio řaisoin, hořole ola ek kudroti fattor taki fani řaita, ze fattor tarar loge loge roito, ou fattoru oila al-Mosi.

⁵ Ta-o era beshir bag manshor ufre Alla Pak kushi asla na. Erlagiu tarar lash morubumir maze řoři roilo.

⁶ Ita gořona oilo amrar talimor lagi eř itihash, zate ota dekia amra hushiar oi ar tarar lařan ku-fotor ashik na oi.

⁷ Tarar maze řeu řeu zela murtifuza řorsil, tumra ila řorio na. Tourat Shorifo ase, "Hořol manush řanit boila, bade tara

řaoa-daoa řoria hari, hoi-hulla řori nasgan, furti-amud řorat lagla."

⁸ Arořbar tarar mazor bout zone zina řorae, eřoi dine teish azar manush mara gesla. Te amra zanu olařan zina taki basia roi.

⁹ Tarar mazor bout Malik-Moulare forikka řorat lagi fafor řamor řaia morsoin. Amra zanu tanre ila forikka na řori.

¹⁰ Tarar mazor bout na-kush oia bořa-zořa řorae, Allar gozobor firistae tarare binash řorsoin. Erlagi tumra ila řorio na.

¹¹ Tarar ufre ita gořisil nishana hishabe, zate ota dekia amra hushiar oi. Amra zera ou ařeri zomanar manush, ou leřa řoři amra zanu shabdane roi.

¹² Erlagi kunu manshe zudi mono řore, he mozbut ase, te he hushiar rouk zate tar iman na ale.

¹³ Manshor zindegit zelařan forikka ae, otar baira noea kunu forikka to tumrar ufre or na. Alla Pak to hok-halal, tain tumrare shoiřor otirikto kunu forikkat falaita nae, borong forikka taki basibar foto batai diba, zate tumra ita shoiřo řortae faro.

¹⁴ O maear dust ořol, erlagi ami tumrare řoiram, deb-debir fuza taki zan basao.

¹⁵ Tumrare ařoldar zaniau ami řoiram, ami zeta řoiram tumra ita zasai-basai řoria deķo.

¹⁶ Al-Mosir mezbanir shomoe, shukria adae řoria fiala taki amra ze shorbot řai, itar mazdi amra al-Mosir lour loge shorik oi na ni? Ar ze ruři siřia řai, i řanir mazdi tan shorilor loge shorik oi na ni?

¹⁷ Amra hořole zebila eř ruři bařia řai, te buza zae, amra bout zon oileo amra řali eř shoril.

¹⁸ Huno, Boni Israilor halot sinta řoro, tarar zeta manshe kurbanir gust řain, tara hou kurbanii řanar hořol řamo-o shorik oizain na ni?

¹⁹ Ar ami kunu řoiram ni, devtar namor foshadre hishabo dora zae, ba ou devtare hishabo dora zae?

²⁰ Na, muřeu na. Ta-o bidormi ořole zoto nomunar boli dein, ita deo-danob, but-ferotor nameu dein, Allar name nae. Te ami sai na, ou but-ferotor loge tumrar kunu řatir-dusti rouk.

²¹ Huno, malik Isar mezbanii ar but-ferotor mezbanii, i duio řamo shorik oa tumrar lagi řik nae. Malikor fiala ar butor fiala, duiota taki eřloge řaoa řik nae.

²² Te amra kita řoriar, amra malik Isar dilo aguin lagaitam ni? Tan loge lařai řoria zittam farmu ni?

řana-finar befare hushiari

²³ Mono or ni, ami to age řoisi, kunu kunu zone koin, "Amar lagi kuntu haram nae, hokkoltau zaiz." Oile hokkolta zen

manshor lagi ufoğari, ila sinta to ùik nae. Zudio era òoin, hokkoltau halal, oile hoòkoltae to manshor iman baərae na.

²⁴ Te kunu zoneu nizor sharto loia fagol oio na, borong oinnor balai òorar seəta òoro.

²⁵ Bazar-aòo zekunu gust biki oile ita òaio, nizor bibekre shanti raòar lagi kunu shondoe òorio na.

²⁶ Fobitro Zobur Shorife to òoe, "I zogot ar zogotor hokkoltau Mabudor."

²⁷ Erlagi amrar torikar bairor kunu manshe zudi tumrare daot dein, ar tumra zaitae sao, te bibekre òanda raòar lagi kunu shondoe na òoria zeta samne dein otau òaio.

²⁸ Oile òeu zudi tumrare zanai dey, i òani kunu devtar namor foshad, te ze zone ikan òoise, tar balair lagi ar bibekor aramor lagi ita òaio na.

²⁹ Ami to tumrar bibekor òota òoiram na, hou dusra manshor bibekor òota òoiram. Òaron oinno manshor bibek-bisare, amar ichcha-onichchar shadinotat òene naò golaito?

³⁰ Ami zudi Allar shukria adae òoria òana-fina òai, te ze òanir lagi shukria adae òorlam, ou òanir lagi ar bodnam oito òene?

³¹ Erlagi tumra òana-fina òoro ba zetau òoro na òene, hoòkoltau Allar gourobora niote òorio.

³² Boni Israil ba bin zati, ba Allar zomator kunu manshor fotor òaòa bonio na.

³³ Ami zela hoòkol nomunar manshore hoòkol befare kush raòar seəta òori, tumrao oula òorio. Ami to nizor shartor sinta òori na, shob manshor balair seəta òori, zate tara nazat hasil òoroin.

11

¹ Te ami zela al-Mosir laòan soliar, tumrao oula amar laòan solo.

Zomato Allar ebadot-bondegi (11:2-14:40)

Niom mania ebadot òoro

² O bai oòol, tumra amar dea talim mono rakia solrae, ar hoòkol befareu amare iad raòrae, erlagi ami tumrar tarif òoriar.

³ Te ami sairam, tumra oòan buzo, al-Mosiu oila hoòkol beòaintor mata, beòain oila beòaintor mata, ar Alla Pak oila al-Mosir mata.

⁴ Ebadot-bondegir shomoe ze beòae mata guria dua-munazat òore, ba firaki mate, he to tar matare oshomman òore.

⁵ Olaòan ze beòie mata na guria dua-munazat òore, ba firaki mate, ou beòieo tair matar oshomman òore, tai mata òamail beòaintor laòan bonizae.

⁶ Kunu beòie zudi mata na gure, te tair sul òamailauk. Oile beòaintor sul òamani shoromor bishoe mono oile, tair mata guria raòouk.

⁷ Ebadot-bondegir shomoe mata guria raòa beòaintor lagi ùik nae, Allae to beòaintore tan nizor surote foeda òorsoin ar beòaintor mazdiu Allar mohima zair oe, oile beòaintor mazdi beòaintor mohima zair oe.

⁸ Foela beòa manush Baba Adom to beòie taki foeda oisoin na, oile foela beòie manush mai Haoa nichchoe beòa takiu foeda oisoin.

⁹ Ar beòaintor lagi beòain foeda oisoin na, borong beòaintor lagi beòin foeda oisoin.

¹⁰ Ou talim mafik firista oòolor òota kial rakia, tabedari manar nishana hishabe hoòkol beòinte mata guria raòa zorur.

¹¹ Ta-o malik Isar torikar beòie manshe goror beòar ufre borosha òoroin, ar beòaeo ola beòir ufre borosha òoroin.

¹² Òaron, foela beòa Adom taki zudio foela beòie mai Haoa foeda, ta-o beòin takiu hirbar beòaintor zonom oe. Ashole hokkoltau to Allar foeda.

¹³ Tumra nizeu bisar òori deòo, matat òaòar na dia kunu beòie dua-munazat òora ùik ni?

¹⁴ Ar shomazor hal-sal takiu to buza zae, beòaintor matat lamba sul raòa shoromor befar,

¹⁵ oile beòinte lamba sul rakle tarar shunam baəe na ni? Nizore guria raòar lagi to tara i lamba sul faisoin.

¹⁶ Te ita loia òeu turko-bitorko òorle, amar forishkar zuaf oilo, ita saəa dusra kunu niom amrar maze nai ar Allar zomator mazeo nai.

Isa al-Mosir mezbhanir befare

¹⁷ Oòon ami ze befare foramish ditam sairam, i befare to tumra muòeu tarif faoar zuka nae. Tumra zomato zela shorik o, itae tumrar kunu faeda oe na, borong òeti oe.

¹⁸ Ami huniar, tumra zebla zomato shorik o, ou shomoe tumrar maze doladoli taòe, ar ita kisu ami bishasho òori.

¹⁹ Ashole to tumrar maze motor omil taòbou, zate tumrar mazor òaòi nikut manshor forisoe mile.

²⁰ Huno, tumra zebla eòano milia ebadot-bondegi òoro, ou shomoe to al-Mosir mezbhanir niote òani bilani oe na.

²¹ Òaron tumra eòzone aroòzonor bae kial na òoriau òani òailao. Tumrar eòzonor feòo buk taòe, ar aroòzon òaia òal oizae.

²² Òana-fina òaibar lagi tumrar kunu gor-baəi nai ni? Tumra ichcha òoria Allar zomatre elami òorrae ni? Ar zerar òanir kunta nai, tarare shorom dirae ni? Oòon

ami ar kita koitam? Tumrar tarif qortam ni? Nauzubilla!

²³ Ashole ami malik Isar ges taki ze talim fais, ou talimu ami tumrare disi. Malik Isare ze rait dushmonor ato dorai deoa oisil, hou rait tain kanir ruṭi ato loila,

²⁴ ar Allar shukria adae qorla, bade ou ruṭi tukraia koila, "Ita to amar shoril, ou shoril tumrar lagi bilai deoa or, te amare mono raḡar lagi oula qorlo."

²⁵ Ola qaoar bade tain shorbtor fiala loa koila, "Amar lour zoriae Allar loge milonor ze noea usilla qaaim oibo, ou fiala oilo er nishana. Tumra ou fiala taki qaoar shomoe amare iad qorar lagi hamesha ola qorlo."

²⁶ Te tumra zotobar ou ruṭi qaibae ar ou fialar shorbot qaibae, malik Isa hirbar na aoa forzonto otobaru tan moutor qota elan qorrae.

²⁷ Erlagi kam-keali qoria keu zudi i ruṭi qae ar fialar shorbot qae, te he malik Isar shoril ar lour birudde guna qoria dushi bonizae.

²⁸ Ou ruṭi qaibar age ar fialar shorbot qaibar age, manshe nizore zasai qori dekouk.

²⁹ Qaron ita qaoar shomoe he zudi malik Isar shorilor befare na buze, te ita qaia he nizor ufre gozob qakia ane.

³⁰ Otar lagiu tumrar mazor bout manush qomzur ar bemari asoin, emonki keu keu morsoin.

³¹ Amra nizor bisar nize qorille, malikor ator bisar taki rehai faimu.

³² Oile malike zebila amrar bisar qoroin, ou shomoe tain amrare shashon qoroin, zate duniar hoqolor loge aqerator din amrare dushi shaibosto qora na oe.

³³ Erlagi O bai oqol, tumra zebila mezbani qaoar lagi eqano dola o, ou shomoe eke-oinnor bae kial qorlo.

³⁴ Eqzonor zudi feṭo buk lagizae, te he baṭi taki qaia auk, zate tumra eqano oae kunu shaza na fao. Te ami zebila tumrar gese aimu, ou shomoe bad-baki befare nosiot qormu.

12

Allai Pak Ruhur nanan laqan niamot

¹ O bai oqol, ami sairam Allai Pak Ruhur dan-niamotor befare tumrar kuntu ozana na rouk.

² Tumrar zana ase, age zebila tumra Allar ebadot qortae na, hou shomoe tumrare olaqan deb-debir bae qania neoa oito, zetae kunta matito fare na.

³ Oile ami tumrare zanairam, Allar ruhur bole matile kunu manshe ikan qoe na, "Isar ufre lannot foṭouk." Ar Allai

Pak Ruhur bol qaara keu koito-o fare na, "Hozrot Isau malik."

⁴ Ou eqoi Pak Ruhur nanan nomunar dan-niamot ase.

⁵ Amra nanan niome eqoi malikor qezmot qori.

⁶ Amra forteq zonre nanan nomunar kam-qaz deoa oise, oile Alla Pak to eqzonu, tain nanan ufae-e amrar maze kam qoroin.

⁷ Hoqolor faedar lagi ou Pak Ruhu eqo zonor maze eqo nomunae zairoin.

⁸ Ou Pak Ruhur bole kunu kunu zonre gian-buddir mat mata, ar qeure akoldari mat matar niamot deoa oe.

⁹ Eqzone ou ruhur bole qaibi borosha fain, ar ou ruhur bole dusra zone bemarkire bala qorar qemota fain,

¹⁰ keu keu keramoti kam qorar qemota, keu keu firaki matar qemota, keu keu bad-bala ruh oqol ar zin-butre sinar qemota, keu keu nanan nomunar qaibi bashae matar qemota ar keu keu itar mani buzaia dibar qemota fain.

¹¹ Ita hoqol kam to ou eqoi Pak Ruhe qoroin. Ou dan-niamot oqol tan nizor kushi mafik forteq mumindre baṭia dein.

Eḡ shorilor maze bout ongo

¹² O baia in oqol, eq shorilor zela bout ongo tate, ola bout ongo milia eq shoril oe, al-Mosio to ṭik olaqan.

¹³ Amra Boni Israil oi ba bin zati oi, azad ba gulam oi, ou eqoi Pak Ruhe hoqolor torikabondi oise eq shoril oar lagi. Hoqoleu to ou eqoi Pak Ruh fais.

¹⁴ Kunu manshor shorilre qali eq ongo dia banail oise na, borong bout ongo zuṭa deoa oise.

¹⁵ Oqon faoe zudi qoe, "Amar nam to at nae, te ami shorilor ongo-o nae," erlagi fao zen shorilor ongo nae, ikan to ṭik nae.

¹⁶ Oula qane zudi qoe, "Amar nam to souk nae, te ami shorilor ongo-o nae," erlagi kan zen shorilor ongo nae, ikan to ṭik nae.

¹⁷ Manshor asta shorilu zudi souk oizito, te hunbar qemota qoi failo one? Ar zudi shara shorilu kan oizito, te geran hungibar qemota qoi roilo one?

¹⁸ Te Allae tan kial-kushi mafik shorilor nanan ongere eq ek kori hazaisoin.

¹⁹ Hoqol ongo zudi eq laqan oizito, taile shorilor kun halot oilo one?

²⁰ Shorilo bout ongo ase, ta-o shoril to eqṭau.

²¹ Souke atre qoito fare na, "Tumare amar dorqar nai," ar matae duio faore qoito fare na, "Tumrare amar dorqar nai."

²² Ashole shorilor ze ongere qomzur mono oe, oguinu beshi dorqari.

²³ Shorilor ze shoromor ongore amra huru-muru mono qori, itare amra beshi dam dei, mani ze ongore bare dekanı zae na, itare amra ijot qoria guria raki.

²⁴ Oile ze ongore bare dekanı zae, itare guria raqar dorqar oe na. Ashole Allae ou huru-muru ar komzur ongore beshi ijot dia, hoqol ongore zuqa lagaia ek shoril banaisoin,

²⁵ zate shoril baga-bagi na oe, borong ek ongoe aroq ongore nizer laqan mono qore.

²⁶ Shorilor ek ongor zudi qoshto oe, te shara shorile qoshto fae, ar ek onge ijot faille, asta shorile kushi-bashi qore.

²⁷ Te tumrau oilae al-Mosir shoril, tumra eko zon ou shorilor eko ongo.

²⁸ Zano ni, Allae to zomator bitre foela sahabi, bade firaki mat matra, bade ustad oqol boail qorsoin. Erbade boail qorsoin zera keramoti kam qorra, bema bala qorra, shaijjo-shohaeta qorra, Isaei zomatre salaora ar nanan gaibi bashae matra zon.

²⁹ Te era hoqoleu kunu sahabi fod faisoin ni? Hoqoleu firaki matoin ni? Hoqolu ustad ni? Ar hoqole kunu keramoti kam qorar kemota faisoin ni?

³⁰ Hoqole kunu bema shifa qorta faroin ni? Hoqoleu gaibi bashae matoin ni? Hoqoleu itar mani buzaia dita faroin ni? Nichchoe na.

³¹ Ta-o ami koiram, tumra hoqol taki dami niamot oqol faoar lagi ashik o.

Ar kial qoro, oqon ami tumrare aro bala ekan fot deqairam.

13

Mohobbotu oilo hoqol taki bozo don

¹ Ami zudi zogotor manush ba asmani firistar gaibi bashae mate, ar amar bitre kunu mohobbot na taqe, te to ami zure zure bazail fitolor gonci ba zonzon qora qortalor laqan oigesi.

² Amar zudi firaki matibar kemota taqe, hoqol batuni befar buzi, hoqol nomunar aqol-buddie kamil oi, ar amar imani boldi usa faoreo ek zaga taki aroq zagat horailtam fari, oile amar dilo kunu mohobbot na taqe, te Allar nozoro ami kuntu nae.

³ Amar hoqol don-samana zudi goribdukire bilai dei, emonki amar shorilreo zudi zalanir lagi dan qorilai, ar amar bitre zudi mohobbot na taqe, te kunu faeda nai.

⁴ Mohobbot hoqol shomoe sobor qore, doya-maea qore, ingsha qore na, bojai qore na, ohonkar qore na,

⁵ bad bebohar qore na, nizer shartor sesta qore na, rag-gusa qore na, qeu kunu keti qorle mono raqe na,

⁶ naformanit kushi oe na, borong hokikotie kushi qore.

⁷ Mohobbote hokkolta shoiijo qore, hoqolta bishash qore, hoqol befare monor maze asha zugae ar hoqol befare sobor qoria doiijo dore.

⁸ Huno, hoqol firaki mat ekdin furaizibo, nanan bashao shesh oizibo ar aqoldaror aqolo furaizibo, oile mohobbot kunu shomoe furae na.

⁹ Te oqon amra to kuntu shullo-ana zani na, firaki mato shullo-ana qoitam fari na.

¹⁰ Oile amra zani, shullo-ana oar shomoe zebra aibo, ou shomoe banga-sura hoqolta furaizibo.

¹¹ Ami zebra huru aslam, ou shomoe huruttar laqan matitam, huruttar laqan sinta-babna qortam, ar huruttar laqan bisar-bibesona qortam. Oile oqon to bozo oigesi, erlagi huruttar laqan asar-bebohar bad dilaisi.

¹² Oqon to amra zafsa aenar maze hoqolta forishkar deqram na, bade hou shullo-ana oar shomoe aile amra hoqolta samna-samni deqmu. Oqon ami hokkolta furafur zani na, hou shomoe aile ami hoqolta furafur zanmu, Allae amare zela furafur sinoin, ola amio hoqolta zanmu.

¹³ Buzrae ni, iman, asha, ar mohobbot, ou tino don hor-hamesha roibo, itar maze mohobbotu hoqol taki bozo.

14

Firaki mat ar gaibi bashae mator tofat

¹ Erlagi O bai oqol, tumrau mohobbotor lagi ashik o, Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kial o, kas qori firaki matibar kemota faite kial o.

² Qaron ze manshe gaibi kunu bashae mate, he ita manshor loge mater na, Allar logeu mater. Tar mator basha kunu manshe buze na, he qali Pak Ruhur bole batuni buli koe.

³ Oile zein firaki matoin, ein manshor geseu matoin, en mate manshor zindegire gorja tule, manshor dilo asha ar shantona zugae.

⁴ Te ze zone gaibi bashae mate, he qali nizore gorja tule, oile zein firaki matoin, ein to Allar zomatre gorja tuloin.

⁵ Erlagi ami sairam, tumra hoqoleu gaibi bashae mato, oile aro beshi sairam, tumra hoqole firaki mat mato. Mono rakio, kunu manshe zudi gaibi bashae mate, ar mator bade zomator manshore gorja tular lagi dusra qeu itar mani buzaia na dey, te hou zein firaki matoin einu bozo.

⁶ Baianre, ami zudi tumrar gese aia qali gaibi kunu bashae mate, oile er mazdi Allar batuni munshar qota, aqol-hekmotor qota, firaki kunu mat ba kitabi nosiot na

zanai, te amaredi tumrar kunu faeda oibo ni?

⁷ Mone koro, bashi, sharinda, ar zeta baiddo-bazonar bitre kunu zan nai, ita zudi ganor shotik shur-tal na mania baze, te ou bazonat kita bazer, manshe ita kemne buzbo?

⁸ Zuddot zaoar lagi fouzi shingae zudi forishkar aoaz na dey, te kunu sifai ređi oibo ni?

⁹ Olağan tumi zebła ozana bashae mato, te tumi kita koirae, tara kemne buzbo? Tumar i mat káli batashor loge matrae ni?

¹⁰ I duniat nanan zator buli ase, ita kunuťau mani sařa nae.

¹¹ Ar ami zudi ou buli na buzi, te ze zone matira, tan gese to ami bideshi manshor laķan, ar taino amar gese bideshi.

¹² Ikan to tumrar belaeo řik. Tumra zebła Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kiali oirae, te ze niamot dia zomatre gořia tula zae, ou niamot faoar lagiu beshi seřa korio.

¹³ Erlagi ze manshe gaibi bashae mate, he Allar gese mangouk, zate itar mani buzaia dito fare.

¹⁴ Ami zudi gaibi bashae dua řori, te ashole amar ruhe dua řorer, amar nizor mone kunta řorer na.

¹⁵ Oķon ami kita kortam? Ami ruh dia dua kortam, ar buddi diao kortam. Ami ruh dia git-gozol gaimu, buddi diao git-gozol gaimu.

¹⁶ Ar tumi zudi káli ruh dia shukria adae koro, te mozlisor manshe kila amin koito? Tara to buzeru na tumi kita koirae, tara to osina zonor laķan roila.

¹⁷ Tumi hoeto řik babeu shukria adae korrae, oile ou manshore to gořia tula or na.

¹⁸ Ami Alla Pakor shukria adae řori, řaron ami gaibi bashae tumrar saite bout beshi mati.

¹⁹ Ta-o zomator mahfilor maze gaibi bashae azar azar kotar bodla, manshor talimor lagi ami aķol řataia káli fashkan kora koimu.

²⁰ Baiainre, tumrar aķol-buddi huruttar laķan na oia boeosko manshor laķan ouk. Oile insha-nindar befare tumrar mon masum baichchar laķan ouk.

²¹ Asmani kitabo ase,

Osina bashae matra manushdi,
bideshi manshor mukdi,
ami ou zatir loge matimu.

Ta-o amar mat tara hunto nae,
ikan ami Mabude ķoiram.

²² Te buza zae, gaibi bashae mata imandar oķolor lagi kunu nishana nae, borong o-imandar oķolor lagi ita eķta nishana. Ar

firaki mat mata o-imandaror lagi kunu nishana nae, oile imandaror lagi to ita eķta nishana.

²³ Zomator hoķol manush eķ zagat milar bade, hoķole zudi eķloge gaibi bashae mate, ar ou shomoe zomator bairor ba o-imandar kunu manush ino ae, te tara tumrare fagol ķoiba na ni?

²⁴ Ar hoķole zudi firaki matoin, omon shomoe kunu o-imandar aia ino hamae, te ou hoķolor mator mazdi he nizor gunar halot buzilibo, ou mat hunae tar nizor bisar nize korbo.

²⁵ Tar monor lukail bishoe kula-mela oibo, teu he soizdat foria Allar gourob-tarif ķoria ķoibo, "Afnarar maze nichchoe Alla Pak azir asoin."

Isaei zomator niom-ķanun mana

²⁶ Baiainre, kita oito? Tumra zebła eķ zagat zomato dola o, ou shomoe ķeu git-gozol gain, ķeu nosiot koroin, ķeu batuni befare ķoin, ķeu gaibi bashae matoin, ar ķeu itar mani buzaia dein. Te zein zetau koroin na ķene, ita zanu zomatre gořia tular niote oe.

²⁷ Ķeu zudi gaibi bashae kunta mate, te ekozon řori dui-tinzone matouk ar eķzone itar mani buzaia deuk.

²⁸ Mani buzai dibar ķeu na taķle, tara zomato sufsaf taķouk, káli nize nize Allar loge matouk.

²⁹ Ar firaki matra oķole ola dui-tinzone matouk ar baki hoķole zasai-basai korouk.

³⁰ Oile zomato zera boat asoin, tara ķeuror gese zudi kunu ohi ba batuni ķobor nazil oe, te zein boean korra, tain nirai oizaukka.

³¹ Olaķan tumra hoķoleu eķ ek kori firaki matio, zate hunra oķole talim ar utshaho fae.

³² Firaki matrar ruh to tarar nizor boshe taķe,

³³ Alla Pake nichchoe gulmal fosond koroin na, borong shanti fosond koroin.

³⁴ Allar pak bonda oķolor hoķol zomator niom-ķanun oile, zomator maze beři manush nirai roa usit, gof-shof kora tarar lagi řik nae. Shoriotor niom mafik tara odinta manouk.

³⁵ Tara kunu talim zanar kiali oile bařit gia nizor zamair ges taki zanouk. Ķaron zomator maze beřinte gof-shof kora shorom.

³⁶ Aichcha ķo sain, Allar kalam kunu tumrar ges taki baroise ni? Ķali tumrar geseu aise ni?

³⁷ Mono rakio, kunu manshe zudi nizore fir-dorbesh ba batuni ķemota-ala mono ķore, te he ikan buzilauk, ami tumrar gese zeta leķlam, ita hokkoltau malik Isar hukum.

³⁸ Ar keu ita na manle, tareo mainno
 qora oito nae.

³⁹ Erlagi O bai oqol, tumra firaki mat
 matibar lagi kialo, ar gaibi bashae mati-
 teo bada dio na.

⁴⁰ Ta-o zomator hoqol kamu furafur
 adob-kaeda ar niom-qanun mania qora
 zorur.

Murda taki zinda oia uqa (15:1-58)

15

Isa al-Mosi murda taki zinda oisoin

¹ O mumin bai oqol, ami age ze kush-
 qobri toblig korsilam, hou qota oqon iad
 qorai diram. Tumra to ita qobul qorslae
 ar imane tikiao roiso.

² Ami ze kalam toblig korsi, ita zudi
 tumra mozbut qori doria raqo, te ou kush-
 qobrir mazdi nazat fairae, ar na faile
 tumrar iman anau beqama.

³ Ashole ami nize ze talim faisoi, ou
 talimre kub zoruri mono qoria tumrareo
 zanaisi. Allar kalam mafik amrar gunar
 mafir lagi al-Mosie nizor zan kurbanii dis-
 oin.

⁴ Tanre dafon qora oisil, ar Allar kalam
 mafik moutor tin dinor din tain murda taki
 zinda oisoin.

⁵ Zinda oar bade tain foela sahabi Fi-
 torre, bade tan hou barozon sahabire deqa
 disoin.

⁶ Erbade tain ekloge fas-shoro beshi
 mumin baire deqa disoin. Erar maze keu
 keu mara geleo, oqono beshir bag zinda
 asoin.

⁷ Erbade tan bai Iakubre, bade hoqol
 sahabire deqa disoin.

⁸ Ar ami to hoqolor heshor zuli-zaqa fut,
 ou amareo tain deqa disoin.

⁹ Sahabi oqolor maze amiu hoqol taki
 nogoinno, ami to sahabi koia forisoe dibar
 laq nae, age ami Allar zomator ufre zulum
 qortam.

¹⁰ Oile oqon ami zela oisi, ita Allar
 rohomoteu oisi. Amar ufre tan i rohomot
 beqama gese na, ami oinno sahabi oqol
 taki beshi menot qorsi. I menot to ami
 nize nize qortam farsii na, borong Allar
 rohomoteu ita qoraise.

¹¹ Erlagi ami ba oinno kunu sahabie
 zeinu toblig kori na qene, amra ou eqoi
 befareu toblig koriar, ita hunia tumrao
 iman ancho.

Amra moron bade zinda oimu

¹² Te al-Mosire murda taki zinda qora
 oise qoia zebra toblig kora oe, taile tum-
 rar mazor keu keu kemne qoe, manush
 morigele ar zinda oita nae?

¹³ Moron bade zinda oia uqte na farle to,
 al-Mosio zinda oisoin na.

¹⁴ Ar al-Mosi zinda oia na uqte to am-
 rar toblig beqama ar tumrar iman anao
 beqama.

¹⁵ Emonki oqano buza zar zen, Allar
 befare amra zeta toblig koriar ita misa,
 qaron amrar toblig oilo, Allae al-Mosire
 murda taki zinda qorsoin. Oile murda
 oqolre zudi zinda qora na oe, te to tain al-
 Mosireo zinda qorsoin na.

¹⁶ Ar murda oqol zudi zinda oia na uqoin,
 te to al-Mosio zinda oia uqsoin na.

¹⁷ Al-Mosire zudi zinda qora na oiau
 taqe, te to tumrar iman beqama, ar tumra
 oqono gunar maze habu-qbub qairae.

¹⁸ Taile al-Mosir torikar zerar mout
 oigese, tarao to binash oigeso.

¹⁹ Al-Mosir ufre amrar ze asha, i asha
 zudi qali ou duniabi zindegir lagi oe, te to
 hoqol taki amrar beshi bod nosib.

²⁰ Oile ashol qota oilo, al-Mosire to hasau
 murda taki zinda qora oise. Tainu foela
 foshol, murda taki zoto zonre zinda qora
 oibo, erar maze tanreu foela zinda qora
 oise.

²¹ Buzrae ni, eqzon manshor mazdi zela
 mout aise, ola zinda oia uqao eqzon man-
 shor mazdi aise.

²² Baba Adomor aolad hishabe hoqol
 manshor zela moron oe, al-Mosir ummot
 hishabe oula hoqolre zinda qora oibo.

²³ Oile ermaze qota ase, Allae tan morzi
 mafik dafe dafe hoqolta qoraiba. Keto
 taki foela tula fosholor laqan foela dafo al-
 Mosire zinda qora oise, bade tain dusrabar
 toshrif anar qalo tan ummot oqolreo zinda
 qora oibo.

²⁴ Erbade kiamotor qalo al-Mosie duni-
 abi hoqol shashon, odikar ar qemotare
 binash qoria gaibi baf Allar ato bashshai
 shomzaiba.

²⁵ Qaron, Allae zoto shomoe forzonto al-
 Mosir hoqol dushmonre tan faor tolat na
 falain, oto shomoe forzonto tain bashshai
 qorte oibo.

²⁶ Ar shesh dushmon moutreo tain bi-
 nash qorba.

²⁷ Fobitro Zobur Shorifo ase, "Tain
 hokkoltareu al-Mosir faor tolat raqsoin."
 Te buza zae, hokkoltare al-Mosir odine
 raqar mani oilo, Allae tan nizore bad rakia
 oinno hoqoltareu al-Mosir tole raqsoin.

²⁸ Ar hokkolta tan odine aia harle,
 hokkoltare loa ou qas maear zon Ibnulloa
 Alla Pakor odin oiba. Zate zein hoqolta
 tan odine raqsila, hou Alla Paku hokkoltar
 uforala oin.

²⁹ Aichcha doro, murda oqolor lagi zera
 toubar gusol qorer, murda oqolre zudi
 kunudinu zinda qora na oe, te erar faeda
 kita?

³⁰ Ar amra sahabi oĳolo Ƴene gonĳae ouĳonĳae bifodor mukamuki oiari?

³¹ Oe, bai oĳol, ami to forteĳ dinu moutor mukamuki oiari! Amrar malik Isa al-Mosir name tumrare loia ze boĳari deĳai, ou boĳair lagiu ami tumrare ita zanairam.

³² Ifis Ƴauno zongli zanuar falor loge ami ze laĳari Ƴorsi, ita zudi Ƴali duniabi niote Ƴoria taki, te amar kunu lab oise ni? Murda oĳolre zudi zinda Ƴora na oe, te ao, ola Ƴoi, "Ao, Ƴao-dao furti Ƴoro, Ƴail to nichchit moron oibo."

³³ Baiainre, tumra bul Ƴorio na, ola eĳ silleĳ ase, "Ku-shongie bala manshoro nafaillae."

³⁴ Erlagi tumra bod nisha taki hozag o, ar guna Ƴorio na. Tumrar mazor Ƴeu Ƴeu to shoeong Allareu sine na, ita boĳo shoromor befar.

³⁵ Kunu kunu manshe zikaito fare, "Murda oĳol Ƴemne zinda oiba? Tarar shorilor goĳon kilakan oibo?"

³⁶ Haere be-aĳol! Tumar nizor Ƴetor maze ze bisi bain Ƴoro, i bisi na morle to sera uĳe na.

³⁷ Ar tumar bain Ƴora bisi taki ze sera baroe, tumi to i sera bain Ƴoro na, tumi Ƴali bisi bain Ƴoro dan ba oinno kunu fosholor, oĳu moriau sera baroe.

³⁸ Bade Allae tan morzi mafik itar surot-aĳar goĳon Ƴoroin. Tain forteĳ bisreu tar zat mafik serar surot-aĳar dein.

³⁹ Buzo na ni, hoĳol zandaror gust to eĳ shoman nae. Manshor gust eĳ laĳan, foshur eĳ laĳan, fakir eĳ laĳan ar masor aroĳ laĳan.

⁴⁰ Oula asmano-o bout nomunar shoril ase, duniato bout shoril ase, ta-o behesti shorilor tez eĳ laĳan, ar duniabi shorilor tez aroĳ laĳan.

⁴¹ Shuruzor tez eĳ laĳan, sandor tez aroĳ laĳan ar terar tez dusra laĳan. Emonki eĳ te taria aroĳ terar tezo alada.

⁴² Moron bade zinda oia uĳao ou laĳan. Lash maĳi dia harle fosizae, oile ou lashre zebła zinda Ƴora oibo, ita ar fosto nae.

⁴³ Oshommani halote maĳi deoa oe, shommani halote tula oibo. Maĳi deoa oe durbol halote, ar tula oibo boloban halote.

⁴⁴ Maĳi deoa oe roĳto-mangshor shoril, oile tula oibo ruhanik shoril. Roĳto-mangshor shoril zebła ase, te to ruhanik shorilo ase.

⁴⁵ Zela Baba Adomor befare Fobitro Tourat Shorifo ase, "Ou foela Adom zinda zandar oila." Te shesh Adom, zein al-Mosi, tain kita oila? Tain to oila zindegı deora ruh.

⁴⁶ Oile ruhanik ze shoril, ikan to foela oe na, foela oe roĳto-mangshor shoril, bade oe ruhanik shoril.

⁴⁷ Zela foela Adom maĳi taki aila, bade dusra Adom, al-Mosi aila behesti taki.

⁴⁸ Zogotor manush oila ou maĳir banail manshor laĳan, ar behesti manush oila hou behesti zon al-Mosir laĳan.

⁴⁹ Te Baba Adomor laĳan amra zela maĳir Ƴae ar surot faisi, Ƴik oula hou behesti zonor laĳan behesti suroto faimu.

⁵⁰ Baiainre ami tumrare Ƴoiram, roĳto-mangshor kunu shoril Allar bashshair odikar fae na. Zetar binash ase, ita kunumonte u sirostaei bone na.

⁵¹ Te ami tumrare eĳta batuni Ƴota zanairam, zano ni, amra hoĳolor to mout oito nae, oile hoĳoloru surot bodlizibo.

⁵² Kiamotor Ƴalo eĳ muhurtor maze, sokur foloke, shingaf fu deoar loge logeu amra bodlizimu. Ou shinga bazia harle, hoĳol murda ola surote zinda oiba, zeta kunudin binash oito nae, ar amra-o hou surote bodlizimu.

⁵³ Erlagi ze shoril binash oizae, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin fosito nae, ar zeta morizibo, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin morto nae.

⁵⁴ Ar ze shoril fosi zae, i shorile zebła sirostaei surot faibo, ze shorilor mout oe, itae zebła siroĳalin zindegı faibo, hou shomoe Allar kalamor ou leĳa folibo,

Moutor binash oia zoe aise.

⁵⁵ O mout, tor zoe kuai?

Moutre, tor bish dat kuai?

⁵⁶ Moutor bish dat oilo guna, ar gunare Ƴemota zugae Musa nobir shoriot.

⁵⁷ Oile Alla Pakor shukria adae Ƴori, amrar malik Isa al-Mosir usillae tain amrare zoe dan Ƴoroin.

⁵⁸ Te, O amar maear baiain, tumra imane mozbut o, zate kuntae tumrare alaito na fare. Malikor Ƴezmotor lagi nizore hor-hamesha furafur bilai deo, tumra to zano, tan lagi menot Ƴorle i menot kunumonte u beĳama zae na.

Bidaei foramish ar dua (16:1-24)

16

Rilif sanda tular befare

¹ O bai oĳol, Allar pak bonda oĳolre shaiĳor lagi sanda tular befare ami oĳon Ƴoiram. Galatia deshor Isaei zomat oĳolre ami zela hukum disi, tumrao oula Ƴoro.

² Tumra forteĳ zone zarzir tofik onuzaei haftar foela din kisu Ƴeĳa-foesha dola Ƴoro, zate ami zebła aimu, ou shomoe kunu sanda tula na lage.

³ Ami aia harle tumrar dola Ƴora ou dan-Ƴoerat Zeruzalemo loia zaoar lagi, tumra

zerare fosond qorbae, ami siti dia tarare fa'aimu.

⁴ Ar tumra zudi mono qoro amio zaoa zorur, te tara amar loge oia zaiba.

Hozrot Pauluse Korint soforor niot

⁵ Amar kial oilo Makidonia oia aitam, erlagi ami Makidonia deshor bitredi tumrar gese aimu.

⁶ Aia hoeto tu'ra koedin tumrar gese roimu ba asta shitkal tumrar geseu ka'aimu, zate ami zenou zai na kene tumrau amare ou soforor lagi hoqolta zuit-zait qoria dibae.

⁷ Fotor ku'tumor la'kan ami qali fotedi zaoar qalo tumrar loge deka qortam sai na, ami sairam, Allar morzi oile bakka koedin tumrar loge ta'qmu.

⁸ Oile Fonchaisha Id forzonto ami ou Ifis taunou roimu,

⁹ qaron amar samne oula bo'ro e'qta shuzug ase, i shuzuge bo'ro bala fol mile. Ta-o bout manshe itar birudita qorra.

¹⁰ Kial rakio, Timoti bai tumrar ono aile tain zanu shantie-nirboye roita faroin. Zano to, ami zela malikor qezmot qoriar, taino tik oula qorra.

¹¹ Erlagi qeu zanu tanre elami na kore. Bade tain zela amar gese aita faroin, oula shanti moto tanre agu'ia dio. Ami to tan lagi bar saiar, asha qori baiaintor loge taino aiba.

¹² Ar Apollos bair befare qoiram, tanre bout minot qorslam, baiaintor loge oia o'kon tumrar gese zaita, ta-o kunumonteu razi oila na. Te shomoe-shuzug oile bade zaibane.

Bidai salam

¹³ Baiainre, tumra hoqol hushiar o, imane mozbut o, shaoshi bab de'kao ar boloban o.

¹⁴ Tumra zototau qoro, mohobbotor shohit qorio.

¹⁵ Ar tumrar to zana ase, asta Gris deshor maze Astifan bair foribaru oila foela imandar. Allar pak bonda o'qolor qezmotor lagi tara nizore shofi disoin.

¹⁶ Erlagi minot qoriar, ilakan manshore tumra ijgotor shohit bozio, aro zoto zone ola qezmot qoroin, Allar name menot qoroin, tarareo ola bozio.

¹⁷ Ou Astifan bai, Fatunat bai ar Akik bai aisoin dekia ami kub kushi oisi, era aoae tumrar obab furon oise.

¹⁸ Era amar ar tumrar dilo aram disoin. Tumra ou la'kan manshore kas ijgot qorio.

¹⁹ Turoshkor Asiya deshor zomator manshe tumrare salam zanaira. Akil ar Fiskila, ar tarar goror zomator manshe malikor mohobbotor shohit tumrare salam zanaira.

²⁰ Hoqol mumin baiainte tumrare salam zanaira. Tumra e'qe-oinne fobitro golagoli qorio.

²¹ Ami Pauluse nizer ate ou salamor qota leklam.

²² Malik Isare zudi qeu mohobbot na qore, te tar ufre lannot fo'rouk. Marana ta! Mani, O amrar malik, toshrif anoukka!

²³ Malik Isar rohomot tumrar ufre zari rouk.

²⁴ Tumra hoqolor lagi amar Isaei mohobbot roilo. Amin.

Fobitro Injil Shorif 8 nombor sifara dusra Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) sihir akare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leka dusra sohifa. Onuman kora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 21 bosor bade ikan leka oise.

Korint zomator loge zebla Hozrot Paulusor shomporko bala asil na, ou shomoe tain zomator gese i siti lekasila. Paulusor sahabi fod loaia Korint zomator koezon manshe kub birudita korsil. Ou sifarar maze tain itar zuaf disoin.

Hozrot Paulusor leka ou sohifar mazdi tanre aro bala kori sina zae. Lekoke tan monor kota, Allai kush-kobri tobligor befare tan utshaho, duk-mosibotor kota, ar foela Isaei zomator maze teka-foeshar obabor shomoe eke-oinne kila shaijjo korsoin, ita ou sifarar maze leksoin. I sifarar maze ullek kora Asiya desh okonkur Turoshko deshор bitre, ar Makedonia okonkur Gris deshор bitre. Hou shomoe ita shadin desh asil.

Ermaze ase,

- (1) Bumika 1:1-11 aeat
- (2) Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko 1:12-7:16
- (3) Ehudiar Isaei imandar okolor lagi dan 8-9 ruku
- (4) Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar 10-13 ruku

Bumika (1:1-11)

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Korint taunor Isaei zomat ar asta Gris deshор maze Allar zoto pak bonda okol boshot koroin, erar gese ami ar amrar mumин bai Timotie ou sohifaikan lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pake ar malik Isa al-Mosie afnara hokolor ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Buz deoar malik Alla

³ Amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor tarif ouk. Tainu rohanur rohim Alla, hokolor dilor buz deora Alla.

⁴ Hoqol zat duk-mosibotor shomoe tain amrare buz dein, zate tan ges taki buz faia, oinnor duk-mosibotor shomoe amra-o tarare buz ditam fari.

⁵ Al-Mosir lakan amra zela bout duk-mosibot shoiijjo koriar, oula tan usillae bout buz-shantio faiar.

⁶ Amra ze duk-mosibot shoiijjo kori, ita to tumrar monor shantona ar nazator lagiu kori. Tumrare buz deoar nioteu Allae amrare buz dein. Tumra zebla amrar lakan duk-mosiboto forbae, ou shomoe amrar deoa buz mafik tumrar koshtore shoiijjo korte shaijjo korbo.

⁷ Tumrar ufre amrar mozbut ekin ase, tumra zela amrar duk-mosiboto shorik aso, oula Allar deoa buz-shantonar mazeo shorik aso.

⁸ Turoshkor Asiya desho amra ze mosiboto forslam, ota tumrare zanaitam sai. Hino takte amrar ufre ze azab aisil, ou azab ola marattoq asil, erlagi amra zanor maea sarı dislam.

⁹ Mono korslam, amra nichchit mara zaimu. Te amrar i halot oisil, zate amra nizor ufre borosha na korıa, ze Allae murdare zinda kori tuloin, ou Allar ufre borosha kori.

¹⁰ Ek bezuita moutor at taki tain amrare basaisoin, ar okono basaira. Amra tan ufre borosha kortam fari, tain hameshau amrare olaikan basaba.

¹¹ Tumrao dua-munazat korıa amrare shaijjo korrae, erlagi bout zonor duar katire amra ze rohom faisı, otar fol dekia boute Allar shukria adae korba.

Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko (1:12-7:16)

Hozrot Paulusor soforor deri

¹² Amra zeta loaia gourob koriar, amrar bibekeo ola koe, Allar deoa fobitro ar shorol mon loaia hoqol manshor maze zindegi kaitaisi, kas kori tumrar mazeu kaitaisi. I zindegi amra duniabi aqol-hekmote nae, qali Allar rohomotor bole kaitaisi.

¹³ Amra to tumrar gese lukai-safai kunuta lekiar na, tumra ze leka forrae ar buzrae, qali ou befareu lekiar. Ar asha korıar, tumra hameshau ola buzat roibae.

¹⁴ Ashole amrar befare tumra tuıa kisu zaniau, amrare loaia zela borıa korrae, malik Isae toshrif anar shomoe tumrare loaia amra-o ola borıa korımu.

¹⁵ Ar ou kotar ufre borosha korıa ami kub kiali oislam, ami aoa-zaoar foto duio-bar tumrar gese zaimu, gele tumra duio-baru rohom-niamot faibae.

¹⁶ Ami mono korslam, Makedoniat zaoar fote tumrar loge deka korımu ar hon taki hirbar tumrar gese aimu, zate Ehudia zilat zaoar qalo tumra amare aguıaia deo.

¹⁷ Oile ami na aoae tumra mono korrae ni, ami ita ðong korslam? Zogotor manshe zela ekbar koe “Oe, oe” arokbar koe “Na, na”, amio ola ni?

¹⁸ Alla Pak to hok ar kaŋi, ikan zela hasa, oula eoŋano hasa, tumrar gese amrar zohan ekbar “Oe” ar arokbar “Na” oe na.

¹⁹ Ami, Silas, ar bai Timotie tumrar gese zar kota toblig korsi, hou Isa al-Mosiu oila Allar kaŋas maear zon Ibnulla, tain ekbar “Oe” ar ekbar “Na” nae, tain to hoŋol shomoeu “Oe.”

²⁰ Alla Pakor hoŋol oadau to al-Mosir mazdi fura oe. Erlagi munazator shomoe Allar gourobor lagi al-Mosir namor usillae amra “Amin” mani “Oe” koi.

²¹ Ar al-Mosir lagi amrare ar tumrare zein mozbut kori ŋikai raksoin, tan nam Alla. Tainu amrare kelafoti disoin.

²² Tan nizor don hishabe amrare sil-sappor maria raksoin, ar tain zeta amrare dibar oada korsoin, itar foela kisti hishabe amrar dilor maze Allai Pak Ruh dan korsoin.

²³ Ami Allare shakki rakia amar zindegir ŋosom kaia koiram, tumrar bae doya-maea taŋae tumrare basanir kiale ami Korint tauno zaoa bond raksi.

²⁴ Amra nizore tumrar imanor malik mono korram na, borong tumrare kushibashie rakar lagi tumrar loge roia kam korram. ŋaron tumra imane mozbut aso.

2

¹ Erlagi mone mone ŋik korlam, tumrar mono duk deoar lagi ami ar tumrar gese zaitam nae.

² ŋaron ami tumrare duk dile amare kushi korbo ke? Ar ami zarare duk dimu, ou tumra saŋa amare kushi korar ar to keu nai.

³ Amar ila leŋar karon oilo, ami zebila zaimu, ou shomoe zera amare kushi korar kota, tarar ges taki zanu kunu duk na fai. Tumrar ufre amar i bishash ase, ami zetat kushi oimu, tumrao itat kushi oibae.

⁴ Amar mono boŋo duk loa, sokur fani falaia age tumrar gese leŋslam. Ashole ami tumrare duk deoar lagi leŋsi na, borong tumrar lagi amar ze koto mohobbot, oŋan zanarir lagi leŋsi.

Oforadire maf kora

⁵ Amare zudi keu duk dia taŋe, te he kaŋi amare nae, tuŋa oileo tumra hoŋolreu duk dise.

⁶ Tumra beshir bag zone milia tare ze shaza diso, otau tar lagi zotesto.

⁷ Oŋon tumra tare maf kori dilao, tare buz deo, zate beshi duke he kator na oe.

⁸ Erlagi kaŋas kori tumrare koiram, tumra zen tare maea koŋo, ita forman kori deŋao.

⁹ Ami forikka kori deŋtam saislam, tumra hoŋol befare baiddo aso ki na, erlagiu ami tumrar gese leŋsi.

¹⁰ Tumra zudi kunu befare keurore maf kori dilao, te amio tare maf kori dei. Ar hasau zudi ami kunta maf korია taki, te al-Mosir samne tumrar lagiu koriar,

¹¹ zate shoetane amrare duka dito na fare. Tar ku-motlobor kota to amrar ozana nae.

al-Mosire sinau to geranor laŋan

¹² Ami Toruas tauno al-Mosir befare kush-koŋbri toblig korat gia deŋlam, hono kam korar lagi malike amare ekta shuzug kori disoin.

¹³ Oile amar imandar bai Titasre hono na faoae amar mono kub oshanti asil. Erlagi Toruas taunor manshor ges taki bidae loa Makidoniat gelangi.

¹⁴ Oile amar Allar shukria zanai, tain amrare hamesha al-Mosir bizoeor moha furtir misilor loge salaira. Al-Mosire sina to ek geranor laŋan. Allae tan zoe-zatrae ou geran amrar mazdi hoŋol zagat sitrai dein.

¹⁵ Zera nazat hasil korra ar zera binash oira, ou duio dolor lagi amra oilam al-Mosir ek geran, ou geranre al-Mosie Allar dorbaro kurbanir laŋan shofia dira.

¹⁶ Zera binash oizar, tarar gese amrar geran oilo morar gondo, zar fol oilo nich-chit moron. Ar zera nazat hasil korra, tarar gese amra oilam zindegir geran, er fol oilo aŋerator zindegi. I oto boŋo nek kam korar lak kun zon?

¹⁷ Nizor labor lagi zela bout zone Allar kalam loa bebsha koŋe, amra to itar laŋan nae. Amra borong Allar faŋail zon hishabe shorol mone al-Mosir name Allare azir-nazir rakia toblig koriar.

3

Allar loge milonor noea ek usillar kaŋim

¹ Tumra kita mono koŋo, amra ita koia hirbar amrar nizor shunam gaobat lagi ni? Kunu kunu manshor zela oinnor ges taki sonod neoa lage, amra-o olaŋan tumrar gese ba tumra taki sonod faoa lagbo ni? Na, muŋeu na.

² Tumrar nam to amrar dilor maze leŋa ase, tumrau oilae amrar sonod. Ar ou sonodor kota to hoŋoleu zane ar hoŋoleu foŋe.

³ Ikan to forishkar buza zae, al-Mosir leŋa sonod oilae tumrau, tumrau amrar menotor fol. I sonod to kunu kaŋi-koŋom dia leŋa oise na, kaŋi Allar Pak Ruh dia

4

leka oise. Ikan to Tur fao faoa shoriotor lakan kunu fattoror ufre leka nae, borong manshor dilor mazeu leka oise.

⁴ Ou befare al-Mosir usillae Allar dorbaro amrar furafur nichchoeota ase,

⁵ ta-o amra ze nizor gune hoKolta koriltam farmu, ila kunu kota nae. I kezmoti gun to kali Allar ges takiu fai.

⁶ Allar loge milonor noea usillar kota zananir lagi, tainu amrare i kezmoti gun dan korsoin. I usilla to okkore okkore shoriot manar befar nae, borong Pak Ruhur porichalonae dilor iman-akidar befar. Karon okkore mout, ar ruhe zindeg.

⁷ Fattoror ufre leka shorioti ze kezmete moron ae, ou shoriot nazilor shomoe to Allar mohima zair oisil. Ou shomoe Hozrot Musar seharao Allar mohimae nurani oigesil. Tan mukor nurani surot zudio aste aste komi zaoa dorsil, tebou Boni Israil okole tan seharar bae saor takkot oise na.

⁸ Ou shoriotor kezmoti fol zudi oto mohima-ala oe, te Pak Ruhur kezmoti fol koto beshi mohima-ala!

⁹ Ou ze okkori shoriotie manshore dushi shaibosto kore, tar kezmoti kam zudi oto mohima-ala oe, te ze kezmete be-kosur kalas koia goinno kore, i kezmot to aro koto beshi mohima-ala!

¹⁰ Buzrae ni, age zeta mohima-ala asil, okon itar kunu mohima nai koileu sole, tar tulonae okonkur noea kezmotor mohima bout beshi.

¹¹ Ze nuranir tez koma dorsil, ita zebila oto mohima-ala, te zeta sirokal roibo, ita to aro koto beshi mohima-ala!

¹² Amrar mono olaKan asha ase gotikeu amra kula-kuli mati.

¹³ Amra to Hozrot Musar lakan nae, tain forda dia tan muk guria toisla, zate tan mukor komi zaoa nurani surot Boni Israile na deKoin.

¹⁴ Oile tarar dil fashan oigesil. Ar okono Tourat Shorifo leka, Allar loge milonor hou furana usillar kota tilaot korle, tarar dilor maze forda take. Kali Isa al-Mosir ufre iman anle ou forda hori zae.

¹⁵ Ar okon forzonto Hozrot Musar Tourat Shorif tilaot korar shomoe Boni Israil okolor dil forda dia gura take.

¹⁶ Tarar maze keu zebila malikor ufre iman ane, ou shomoe hou forda hori zae.

¹⁷ Ou malik oila Pak Ruhu, ar malikor ruh zeno ase, onou shadinota ase.

¹⁸ Aenar samne zela forda safa muk shorashori deka zae, oula amra hoKolu al-Mosir nurani mohima deki deki aro beshi mohima-ala bonia tan lakan mohima-ala oiram. Amrar malik Isa, mani Pak Ruhur kudroti boleu ila or.

Maŕir bashono raKa don

¹ Ou karone, Allae meherbani korioa ou noea kezmoti kamor daeitto amrar ato disoin kori, amra nirash oi na.

² Toblik kamo manshe lukaia zeta behaeami koroin, ita amra muteu kori na. Amra kunu kamo sol-soturi kori na, Allar kalamo bezal mishai na. Borong hok kotare kula-mela koia hoKol manshor gese ar Allar dorbaro amrare zoiggo hishabe forman kori.

³ Amrar kush-kobri zudi lukail take, te lannoti fote zera zaira, tarar geseu lukail take.

⁴ Ou zogotor devta Iblise o-imandar okolor dilre anda banailise, zate tara kush-kobrir nur na deke. Ou kush-kobrir mazdi al-Mosir gourob zair oise, ar ou al-Mosiu oila Allar obikol surot.

⁵ Amra to nizor befare toblik korram na, kali Isa al-Mosire toblik korram, tainu malik, tan lagiu amra tumrar gulam bonchi.

⁶ Amra ita toblik korram, karon ze Allae koisoin, "Andair taki for ouk," hou Alla Pake tan nur amrar dilo zalaisoin, zate al-Mosir seharar maze Allar nuror mohima zair oe.

⁷ Allai ou nuror don to maŕir bashono raKa oise, ou bashon oilam amrau. Maŕir bashono raKa oise, zate manshe buzto fare ou kudroti mohashokti amrar nizor ges taki aise na, borong Allar ges takiu aise.

⁸ HoKolbae taki amrar ufre bout lakan saf aileo, amra surmar oisi na. Amra bedisha lagleo furafur nirash oisi na.

⁹ Amrar ufre zulom korao oileo Allae to amrar log sarŕoin na. Maŕit falaia asaŕleo amra binash oisi na.

¹⁰ Hamesha malik Isar moutor duk-koshŕor nishana amrar shorilo loia guriar, zate amrar shorilor maze tan zindegio deka zae.

¹¹ Ar amra zoto shomoe basia asi, malik Isar lagi amrare to hor-hameshau moutor ato tuli deoa or, zate ou moutor odin shorilo tan zindegio zair oe.

¹² Ou nomunae amrar maze kam koror moute, ar tumrar maze kam koror zindegio.

¹³ Fobitro Zobur Shorifo ase, "Ami iman anchi gotikeu koilam." Ou ekoi imanor bagi oia amra-o ola ko.

¹⁴ Karon amra zani, ze Allae malik Isare zinda korla, hou Allae tan loge amrareo zinda korba, ar amrar loge kori tumrareo tan samne azir korba.

¹⁵ Ita hoKolta tumrar balair lagiu oise, zate manshor ufre Allar ze rohomot nazil oise, hou rohomotor katire bout aro beshi

kori Allar shukria adae kore ar Allar gourob oe.

Imane zindegi kaçani

¹⁶ Erlagi amra nirash oi na. Zudio amrar rokto-mangshor shoril koe oizar, tebou amrar ruh din din taza oia ufer.

¹⁷ Okon amra ze koedinor lagi shamainno koshto koriar, i koshtor bodla amra siroqalor lagi ofuronto shan-mohima lab kormu.

¹⁸ Soukdi zeta deka zae, amra to itar bae sairam na, borong zeta deka zae na, otar bae sairam. Souke zeta deka zae, ita to tura koedinor, oile zeta deka zae na, ita siroqalor.

5

¹ Amra zani, amra i duniabi ze dera-goro boshot kori, mani ze komzur shoril loa asi, ikan zudi binasho oizae, tebou Allar deoa ekan gor amrar ase. I gor kunu manshor ator banail nae, ikan to hamesha behesto ase.

² Ou dera-goro boshot qora halote amra lamba kori dom falaiar ar dile-zane asha koriar, zate behesti hou noea goror maze amrare gura oe.

³ Ta-o kota oilo, ou dera-gor bangar bade amrare zanu lemta deka na zae.

⁴ Ou dera-goro roia bar-buza boite boite amra ahazari koriar. Erbadeo amra rokto-mangshor i dera-gor sartam sai na, ta-o bala goror lagi bar sairam, zate okonkur ou moutor odin dera-gor falaia, siroqal zinda takar zuka gor fai.

⁵ Otar lagiu Allae amrare zuit korsoin ar itar baenama hishabe amrare Pak Ruh dan korsoin.

⁶ Erdae amrar shaoshor kunu komti nai. Amra to buzilisi, zotodin ou rokto-mangshor shoril loa boshot kormu, otodin amra malikor ges taki horail roimu.

⁷ Amra to sokur deka kuntar boroshae soli na, kali imanor boleu soli.

⁸ Ashole amrar bitor bora shaosh ase, ar amra rokto-mangshor shorilo roa taki malikor loge boshot qoraqanu bala mono kori.

⁹ Erlagi amra shorilor maze taki ba na taki, amrar niot oilo malikre kushi qora.

¹⁰ Karon al-Mosir adaloto amra hoqoleu ubani lagbo, zate duniabi ou shorile amra zoto nomunar bad-bala kam korsu, ou kamor bodla fai.

Allar loge milonor kush-qobri toblig

¹¹ Amra to Alla Pakre doraia soli, erlagi manshore buzansir sesta korram. Amrar befar to Allar dorbaro forishkar, asha kori tumrar geseo ola forishkar asi.

¹² Ikan koia amra hirbar nizor tarif gairam na, borong amrare loa tumrar

bofair qaron zanairam. Te zeta manshe bitor na dekia, kali manshor bargala loa bofair kore, tumra tarare ekta zuaf ditae faro.

¹³ Amra zudi fagol oi, te Allar fagol oisi, ar zudi mata bala take, te tumrar lagiu bala ase.

¹⁴ Al-Mosir mohobbote amrare fush manaia salae. Amra nichchit buzchi, hoqolor torof taki ekzonor mout oisil, erlagi hoqoloru mout oise.

¹⁵ Tain hoqolor lagi mara gesla, zate zera zinda asoin, tara zanu ar nizor lagi na basoin. Borong tarar lagi zein mara gesla ar hirbar zinda oisla, tan lagiu tara basoin.

¹⁶ Erlagi okon taki amra ar manshor bairor surot dekia bisar kori na. Amra to age al-Mosire olaqan mono korislam, oile okon ar ila kori na.

¹⁷ Keu zudi al-Mosir torika qobul kore, te he noea foeda oilo. Tar furan hoqolta fusia hari ekkere noea bonigelo.

¹⁸ Ita to Alla takiu oe. Tain al-Mosir usillae tan loge amrar milon gotaisoin, ar amrare ou kezmotor daeitto disoin, bad-baki hoqol manshore tan loge milai ditam.

¹⁹ Er mani oilo, Allae manshor gunar bae na saia, al-Mosir usillae tan loge manshor milon gotaisoin. Ar ou milonor kush-qobri tobligor daeitto amrare disoin.

²⁰ Erlagiu amra al-Mosir naib hishabe tan fokke matiram. Ashole Allaeu amrar mazdi manshore minoti qorra. Ar al-Mosir fokke amra-o minot korram, tumra Allar loge milito o.

²¹ Hozrot Isa al-Mosie to kunu guna-naformani korsoin na. Oile amra hoqolor gunar shaza Allae tan kando tuli dila, zate tan ufre iman anar mazdi Allai fobitrotae amra forezgar hishabe qobul oi.

6

¹ Allar kadim hishabe amra ou minot koriar, tumra zebala Allar rohomot faiso, te iqtare bifol oite dio na.

² Pak kalamo Allae bataisoin,

Ami shotik shomoye tumar arzi hunchi,
nazat faoar din tumare shaijjo korsu.

Huno, okonu shotik shomoe, okonu nazat faoar din.

Hozrot Paulusor kezmot kamor halot

³ Al-Mosir name amra ze toblig kori, ou tobligor bodnam na oar lagi amra ila kunu kam kori na, ze kame manshor mono bada ae.

⁴ Borong hoqol befare amra forman dekairam, amra Allar kezmotkari. Bout duk-koshto, zulum-mosibot, ar bifod-afod shoijjo koria itar forman diram.

⁵ Amrare bout bar mair-doir qora oise, bout bar zelo harani oise, bout dangahangama amrar ufredi gese, bout menot qorsi, na gumaia rait qataisi ar ufashkafash roisi.

⁶ Ita sara amrar pak-forezgar zindeg, aqol-buddi, soborgari, doya-maea, dilor Pak Ruhu, qati mohobbot,

⁷ hok kota qoa ar Allar kudroti bol, duio ate forezgarir atiar bebohar qoriar.

⁸ Manshe amrare dam deuk ba na deuk, amrar shunam gauk ba bodnam gauk, itae amrar zae ae na. Manshe qoira, amra bule tog, ashole to amra hok fote soli.

⁹ Manshe qoin, amrare sinoin na, tebou hoqole amrare sine. Amra morar laq oigeleo basia asi. Amrare mair-doir qora or, oile zane mara or na.

¹⁰ Bout dukor mazeo amra hamesha kushi-bashi asi. Amra nize gorib oiao boutre doni banaisi. Amrar to kuntau nai, tebou hokkoltar malik. Ou lakan amra forman qorsi, amra Allar qezmotqari.

¹¹ O Korint zomator mumin bai oqol, tumrar gese to kula-melau matisi, tumrar lagi amrar mon uzar qori disi.

¹² Amrar dil tumrar lagi kulia raksi, oile tumrar dil amrar lagi bond qori toiso.

¹³ Te amar aolad hishabe tumrare qoiram, amra zela tumrar lagi dil kulia raksi, tumrao ola amrar lagi tumrar dilkan kulia deo.

Bidormir loge kutumita qorio na

¹⁴ Tumra bidormi manshor loge qeshi-kutumita qorio na. Forezgaror loge naformanor mil kuai? Allar nuror loge andarir kunu qatir ase ni?

¹⁵ Iblisor loge al-Mosir kunu qatir ase ni? Muminor loge bidormi shorik oibo kila?

¹⁶ Zano to, pak kalamo Allae qoira,

Ami tarar bitre boshot qormu,
tarar logeu sola-fira qormu.

Ami oimu tarar Alla,
tara oiba amar proza.

Te amrau oilam zinda Allar boshot kana. Allar kaba goror bitre murtir kunu zaga ase ni?

¹⁷ Pak kalamo aro bataisoin,

Erlagi tumra bidormir ges taki horo,
tarar ges taki alog ro,
nafak kunu zinish soio na,
teu ami tumrare qobul qormu.

¹⁸ Ami oimu tumrar gaibi baf,
tumra oibae amar aolad,
ikan ami Alla Rabbul Alamine qoiram.

7

¹ O maeer bai oqol, ou oada oqol to amrar lagi qora oise, te ao amra shorilor ar dilor nafaki dur qoria nizore pak-saf qori, ar Allar qor-qofe furafur fak-fobitro zindegir fote soli.

Touba qorar bade kushi-bashi

² Bai oqol, amra to kunu manshor loge oinnae qorsi na, qeuror ketio qorsi na ar qeurore toqaisio na. Erlagi amrare tumrar dilor maze tai deo.

³ Tumrare dushibar lagi ikan qoiram na. Ami ageu qoisi, tumra to amrar zanon zan qoiljar tukra, amra morleo eqloge mormu, basleo eqloge basmu.

⁴ Tumrar ufre ami kub borosha qori, tumrare loa borai qori. Erlagi oto dukmosibotor maze roiao amar zano shanti asil, amar mon kushi-bashie bora.

⁵ Huno, ou Makidoniat aiao amrar shorilo kunu shuk faisai na, hokolbae takiu amra qoshto faisai, baire asil gondogul ar zanon bule asil qor-qof.

⁶ Oile Alla Pak, zein duki zonre buz dein, tain amrare buz dibar lagi Titas baire ono anaila.

⁷ Kali ikan nae, Titas baie tumrar ges taki ze buz faisla, ou buze tain amrareo buz dila. Tain tumrar monor eshki, tumrar qanda-qatir qota zanaila, amar befare tumra bule kub agrohi. Ou hoqolta hunia ami kub kushi oisi.

⁸ Baiainre, amar agor sitir maze zudio tumrare duk dislam, tebou amar mono kunu qoshto nai. Ami zebla buzlam, ou sitie tumrar monor maze tuqa koedin duk dise, ou shomoe amio kisu duk faislam,

⁹ oile oqon ami kushi. Tumrare duk deoae kushi oisi na, borong duk faia tumra touba qorso dekia kushi oisi. Ou duk faislae tumra Allar morzie, zate amrar dara tumrar kunu qeti na oe.

¹⁰ Allar deoa monor qoshto manshe touba qoroin, ar zan basain. Te ou qoshto to duk nai. Oile duniabi monor qoshto manshor moron ane.

¹¹ Tumra buzrae ni, Allar deoa monor qoshto tumrar qoto balai qorse, tumrare naformanani taki basaise, gunar bae tumrar ginna zonmaise, mone mone qoto qor qoraiso, Allar bae qoto aguaiso, naformanani qamor bisar qorso. Ou befare tumra hoqol monte forman diso, tumra nikut.

¹² Ami zudio ou siti leksilam, oile ze manshe oinnae qorse ba zar ufre oinnae qora oise tar lagi nae, borong Allar dorbaro zate tumrar ou halotkan zair oe zen, tumra hasau amrare mohobbot qoro, otar lagi leksi.

¹³ Erlagi amra buzo faisai.

Ou buz faia ar bai Titasor kushi dekia amra aro beshi kushi oisi, қaron tumra hoқolor ges taki tain kub aram faisoin.

¹⁴ Ashole ami tumrare loia tan gese boғai qorslam, ete kunu shormindao oisi na. Tumrar gese amrar batail hoқol qota zela hasa asil, oula tumrare loia amrar boғai qoraқano tan gese hasa forman oise.

¹⁵ Tumra hoқole zela tan nosiot mancho, monor dor-қofe kafi kafi tanre qobul qorso, oқan mono oae tumrar bae tan maea kub beshi baғise.

¹⁶ Ar amio kub kushi, tumrar ufre ami oқon furafur borosha qortam fari.

Ehudia Isaei imandar oқolor lagi dan (8:1-9:15)

8

Makidonia deshor zomat oқolor dan-қoerat

¹ Bai oқol, ami tumrare zanairam Makidonia deshor zomat oқole Allar ges taki qoto niamot faisoin.

² Zudio bout duk-mosibot dia tarare forikka qora oisil, tara kub gorib halote asla, tebou tarar monor maze bout furti asil, tara kula ate Allar name dan-қoerat qorsoin.

³ Ami tarar fokke qoiram, tara kushi oia nizor tofik mafik, emonki tofik taki ar beshio dan qorsoin.

⁴ Ar kub kiali oia amrare minot qorsila, zate Allar ze bonda oқol obabor maze asoin, erare obab taki basanir lagi tara shorik oita faroin.

⁵ Amra zotoқan asha qorslam, tara er saiteo beshi dan qorsoin. Қali ikan nae, tara foela nizore malik Isar ato shofisoin, bade Allar morzie amrar geseo shofa oisoin.

⁶ Ita dekia amra Titas baire kub minot qorslam, dan-қoerat qorар ze қam tain tumrar maze salu qorsoin, ita zanu shesho qoroin.

⁷ Tumra zela hoқol befareu aguail aso, tumrar shobol iman, qota-barta, aқol-heknot, monor eshki, ar amrar bae zela kub maea-mohobbot ase, tik ou laқan dan-қoerat qorар nek amolo zanu tumrar maze baia foғe.

⁸ Ita lekia ami tumrare kunu hukum diram na, қali forikka qori deқram, Erlagi oinno mumin oқolor nek kamor eshkir qota zanairam. Deki, tumrar mohobbot qotoқan nikut.

⁹ Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamotor qota to tumra zano-u, tain to Allai done doni asla, oile tumrar lagi gorib bonla, zate tain gorib bonar қarone tumra doni oitae faro.

¹⁰ Te ami tumrare foramish diram, ita manle tumrar balai oibo, tumra kub kushi oia goto bosor dan-қoerat tulat lagsilae,

¹¹ oқon ou қam shesh qoro. Monor ze eshki loia tumra i қam shuru qorsilae, oula eshkie zarzir tofik mafik dan-қoerat dia ita shesh qoro.

¹² Dan-қoerat dibar niot qorle, Allae to niot mafik qobul qoroin, te tofik taқle deo, na taқle nai.

¹³ Baiairne, ami sairam na, oinno manshe aram qorouk ar tumra qoshто qoro, borong tumra hoқolor halot eқ laқan ouk, oқanu asha qorram.

¹⁴ Tumrar zeta don-doulot oқon baғti ase, otae tarar obab miṭauk, ar tarar zebra beshi oibo, ou shomoe tarao tumrar obab miṭaiba. Olaқan hoқolor halot eқoi laқan ouk.

¹⁵ Zela Tourat Shorifo ase, "Zein beshi tukaisla tano beshi oise na, ar zein tuṭa tukaisla tano qom oise na."

Dan-қoerat baғibar qalo hushiari

¹⁶ Huno, ami Allar shukria adae qori, amar monor maze tumrar bae zela kial ase, Allae ou eқoi laқan kial dan qorsoin bai Titasor mazeo.

¹⁷ Tain amrar onurud mania tumrar gese zaira, ar ashol qota oilo tain nizeu kushi oia zaira.

¹⁸ Tan loge qori amra hou baireo faғairar, kush-qobri tobligor lagi hoқol zomateu i bair tarif qoroin.

¹⁹ Zomator manshe қali tan tarif qorse na, amrar loge oia dan-қoerat loia zaibar lagi tarau tanre fosond qorse. Te malik Isar gourorbor lagi, ar oinno mumin oқolre shaijjo qorар lagi, amra ou dan-қoerat nibar bebosta qorsi.

²⁰ Amra kub hushiar oia soliar, zate boғo aқaror ou rilif bilanir bade qeu amrar bodnam qorар shuzug na fae.

²¹ Mono rakiо, amra қali malik Isar gese nae, manshor samneo hok-halali roar sesta qoriar.

²² Ar erar loge qori amra aroқ baire faғairam, enre amra bout bar bout laқan forikka qoria deқsi, tan kub eshki ase. Oқon deқram, tain tumrare kub bishash qoroin, erlagi tumrar bae tan eshki aro baғise.

²³ Oқon Titas bair befare ami qoiram, ein to amar loge roin, ar tumrar lagi қam qoroin. Bad-baki hoқol baiaintor befare qoiram, hoқol zomator manshe fosond qoria tarare faғaira, tarar mazdi al-Mosir gouror oe.

²⁴ Erlagi qoiram, tumrar bitoror mohobbot, ar tumrare loia amra ze boғai-beṭaғiri deқai, itar forman deқaio. Teu hoқol zomator manshe buzba, tumra qe.

9

Dan-koerator befare nosiot

¹ Baiainre, Allar pak bonda oqolre shaijor lagi dan-koerat tular ze kam soler, ita befare to tumrre kunta lekar zorur nae.

² Ou befare tumrar kial to amar zana ase. Makidoniari manshor gese ami tumrar shunam gaia koiram, Gris deshor manush mani tumra, goto bosor takiu dan-koerat loa zuit aso. Tumrar i eshki dekia, Makidoniari bout manush hozag oisoin.

³ Erlagi ami ou baiainre fafairam, zate tumrre loa amra ze borai deka, tara gia nizor souke ita dekia forman fain. Te ami zela borai korsu tumrao olaqan zuit roio.

⁴ Arnae amar loge oia Makidoniari kunu baiain gia zudi dekoini tumra zuit nae, te tumrar ufre oto boru borosha korae, amra shorom faimu ar tumrao shorminda oibae.

⁵ Erlagi ou mumin oqolre onurud korlam, tara zanu amar age tumrar gese zain. Rilif kamor lagi dan-koerat dibar ze oada korsilae, tara gia oguin zuit korat shaijjo korba. Te tumrar ges taki zur-zobordosti koru kunta adae koru oito nae, kali monor kushie dea dan-koerat nea oibo.

⁶ Kial rakio, ze giroste turu kori zala bain dey, he turu foshol daibo, ar ze giroste besh kori zala bain dey, he besh kori foshol daibo.

⁷ Te tumrao ola forteke zarzir niot mafik dan-koerat deo. Monor maze koshto loa ba dea lagbo kori dio na. Karon dilor kushie dan korle, Allae mae koroin.

⁸ Allae tumrre hoqol laqan rohom-borkot dita faroin. I kemota tan ase, zate tumrar dorqari hoqolta hamesha tumrar gese take, ar nek kamor lagi kula ate ita bilaitae faro.

⁹ Zela Fobitro Zobur Shorifo ase,

He to kula ate bilai dise,
gorib oqolre dan korse,

tar forezgaru siroqal staei.

¹⁰ Mono rakio, girostor lagi zein bis zugaia dein, ar kaibar lagi zein dana-fani zugaia dein, tain tumrre bis zugai diba, itat borkot diba, tumrar nek kamor foshol bout borai diba.

¹¹ Ou laqan tumra hoqolmonte doni oibae, ar kula ate dan-koerat bilaibae, teu amrar mazdi Allar shukur-guzaru adae oibo.

¹² Ou rilif kame kali Allar bonda oqolor obabo shaijjo oito nae, borong bout zonor torof taki Allar shukur-guzaru baia forer.

¹³ Tumra al-Mosir kush-kobrir ufozukto ou kezmot korso dekia, tara Allar shukur-guzaru adae korba. Tumra duio ate dan-koerat bilanie, Makidoniari manshe ar baki hoqoleu Allar gourob korba.

¹⁴ Tumra dan-koerat deoae Allar ges taki ou ze asanok niamot faiso, ota dekia tara tumrar lagi dile-zane dua korba.

¹⁵ Allar ze danor qota mukdi koia furanir shaiddo nai, hou danor lagi tan tarif ouk.

Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar (10:1-13:14)

10

Allar kezmoto Hozrot Paulus

¹ O mumin baiain, al-Mosir norom ar doyalu babor qota iad koru, ami Pauluse tumrre minot koru, manshe koin, ami zebra tumrar loge roi, ou shomoe ami bule dorai dorai taki, ar horia gia harle shaoshi oizai.

² Te zera mono kore, amra duniabi manshor laqan zindegia qatair, tarar loge zotoqan shaosh dekanu dorqar, ami sairam, ami aoar bade zanu otoqan shaosh dekanu na lage.

³ Amra zudio rokto-mangshor manush, oile amra ze larai korram, ita to kunu rokto-mangshor larai nae.

⁴ Duniabi sifaie zeta ostro-shostro dia larai koroin, amra to ita dia larai kori na, Allai bole amrar ostro-shostroe faror uforor bangkaro bangilto fare.

⁵ Amrar ostrodi manshor banoat zukti binash kori, ar Allae sinar fote zoto laqan bada-bignoe dilre atkaia raqe, itareo binash kori. Manshor monor hoqol kusintare kedaia hari al-Mosir tole ani.

⁶ Te tumra zebra shullo-ana baiddo oia tan tole aibae, hou shomoe zeta obaiddo roiba, itare shaza dibar lagi amra zuit oimu.

⁷ Tumra to kali amrar bairor surot dekso. Kunu manshe zudi nizore al-Mosir ummot mono kore, te tar sinta koru zorur, he zan ummot, amra-o to tan ummot.

⁸ Ashole malik Isae amrre ze odikar disoin, i befare ami kisu borai dekaileo to shorminda oitam nae. Karon i odikaror uddesho oilo, tumrre goru tula, kunu keti koru nae.

⁹ Amar i leka foru mono korio na, ami siti dia tumrre dor dekairam.

¹⁰ Kunu kunu manshe matoin, "Tan leka sitinte dilo dekka mare, ita shoktishali siti, oile tain qandat aile deka zae, tain komzur ar oaz-nosioto muteu gorom nae."

¹¹ Ota manshore zanarir lagi koiram, amra duroi taki sitir mazdi zeta lekram, samne aile tik olau koromu.

¹² Tumrar mazor kunu kunu zone tar nizar tarif gae. Tarar loge to amrar tulona sole na, ba tarar dolor shodoishsho oiteo shaosh kori na. Tara to nize nize zeta bala mono koroin, otar logeu tarar tulona koroin, otadiu bisar koroin, buzrae ni, ita koto bozo ammok!

¹³ Huno, amrar zotokan boꝛai koꝛa usit, er beshi kortam nae, borong Allae amrar kamor ze shimana tik kori disoin, amra er bitre roiau boꝛai koꝛmu, i shimanar bitre tumrao aso.

¹⁴ Erlagi amra zebla tumrar gese geslam, ou shomoe shimar bara to gesi na. Tumrar gese to hoꝛol foela amrau al-Mosir kush-koꝛbri toblig korat geslam.

¹⁵ Esaꝛa foror kam loaia amra gourob koriar na, ita koꝛle shimar bara oilo one. Amra asha koriar, tumrar imani bol baꝛar loge loge tumrar maze aro bout kam kortam farmu.

¹⁶ Hou shomoe tumrar ges taki aro duror deshainto gia kush-koꝛbri toblig kortam farmu. Teu kunu manshe koito farto nae, foror kam loaia amra boꝛai koriar.

¹⁷ Oile Allar kalamo ase, "Ze manshe boꝛai koꝛe, he Malik-Moulare loaia boꝛai koꝛouk."

¹⁸ Kaꝛon nizor shunam nize galleu forman oe na he bala manush, borong Malik-Moulare zar shunam gain, he-u bala hishabe forman oe.

11

Bondo sahabi taki hushiar

¹ O mumin bai oꝛol, ami sairam, amar tuꝛa be-aꝛoli tumra shoiꝛjo koꝛo, ar hasau tumra amare shoiꝛjo koꝛraeo.

² Allai eshkir zalae amar dilo tumrar lagi eꝛ zala foeda oise. Te ami eꝛzvon nošhar loge tumrar biar mat-koꝛta tik kori raksi, en nam al-Mosi. Ami sairam, shoti koina hishabe tumrare tan ato shomzai ditam.

³ Oile ami doꝛaiar, hou hafe zela kubuddi dia Bibi Haoare be-fote nisilgi, olaꝛan tumrareo al-Mosir ges taki horailito fare, he tumrar dilor kaꝛti bab ar monor nishana alailibo.

⁴ Kaꝛon amra ze Isar befare toblig korsi, oinno zone zebla tanre saꝛa dusra kunu Isar koꝛta toblig koꝛe, tumra ita manrae. Ar tumra ze Pak Ruh faisoi, ou Pak Ruh saꝛa dusra kunu ruh faile, ba ze kush-koꝛbri tumra manrae, i kush-koꝛbri saꝛa dusra kunu kush-koꝛbri hunle, kub kushi oiau maniliraie.

⁵ Oile ami mono koꝛi na, hou nam-ꝛaki sahabi dol taki ami kunumonte u huru.

⁶ Ami zudio kub miꝛa miꝛa shure oaz koꝛtam fari na, tebou amar to aꝛol-buddir

koꝛmi nae, ita to ami hoꝛol nomunae hoꝛol halote tumrare dekaiai.

⁷ Tumrar unnoti dekaianir lagi ami bina betone Allar deoa kush-koꝛbri toblig koꝛia nizore nisa koꝛsi, ita kunu faf koꝛsi ni?

⁸ Tumrar kezmotor lagi ami oinno zomat oꝛolre ges taki shaiꝛjo anchi, koite gele tarare luꝛia anchi.

⁹ Tumrar gese roar kaꝛo ami zebla obabo foꝛlam, hou shomoeo ami keuor buza oisi na. Kaꝛon Makidonia taki zeta baiaian aisla, tara amare shaiꝛjo koꝛsoin. Te kunu haloteu ami tumrar buza oisi na, oitam nae.

¹⁰ Al-Mosir ze hokikoti amar bitre ase ou hokor boleu ami koꝛiam, asta Gris deshor kunu zagatu amar i beꝛagiri keu bond koꝛto farto nae.

¹¹ Ami ila matar kaꝛon kita? Ami tumrare maea koꝛi na ni? Eꝛ Allaeu zanoin, ami tumrare koꝛto maea koꝛi.

¹² Nizor boꝛai-beꝛagiri dekaia zeguini amrar homani oita sain, itae zanu i shuzug na fain, otar lagi ami zeꝛan koꝛat asi, ikan koꝛat roimu-u.

¹³ Ashole to ita oila bondo sahabi ar toꝛg kamlain. Tara nizore al-Mosir sahabi dekaio koꝛi nizor surot bodlilaie.

¹⁴ Ete taiꝛjub oar kunta nae, Ibliseo to nizore nuror firista dekaianir lagi tar surot bodlaie.

¹⁵ Erlagi zeguine Iblisor kezmot koꝛoin, tarao zudi nizor surot bodlaia dekaianir tara nek kam koꝛra, te taiꝛjub oar kita ase? Tarar kamor fol tara aꝛerato faibo.

Sahabi kamor lagi Hozrot Paulusor zulum-košhto

¹⁶ Ami aroꝛbar koꝛiam, amare zanu keu fagol mono na koꝛe. Ar zudi ila mono koꝛilao, te amare eꝛ fagol hishabeu shomzilao, zate amio tuꝛa boꝛai koꝛar shuzug fai.

¹⁷ Ami oꝛon zeta koꝛiam, ita malik Isar hukume koꝛiam na, kaꝛli nizor boꝛai dekaianir gia faglami koꝛram.

¹⁸ Bout zone zebla duniabi bishoe loaia boꝛai dekaia, te ami keꝛe dekaianir na?

¹⁹ Tumra to beshi aꝛoldar, erlagi be-aꝛol oꝛolre kush dile shoiꝛjo koꝛo.

²⁰ Kaꝛli ikan nae, keu zudi tumrare nizor gulam banaia rake, tumrare tar shikar banailae, fando falae, tumrar ufre ustadi koꝛe ba tumrar galo soꝛ mare, ta-o to tumra kushi oia shoiꝛjo koꝛrae.

²¹ Oile ami kub shorminda oia shikar koꝛiar, ita befare tumrar gese amra boꝛo koꝛzur aslam, ila netagiri koꝛtam farsi na.

Oinno manshe zeta loaia boꝛai koꝛar shaosh fae, amaro shaosh ase ita befare

boṛai dekanir, ami ḳali fagolor laḳan ita matiram.

²² Zetae boṛai-beṭagiri deḳain, tara kita Ibrani zatir ni? Amio to tarar laḳan. Tara Boni Israil zatir ni? Amio ola. Tara Hozrot Ibrahimor aolad ni? Amio to.

²³ Tara al-Mosir kezmotḳari ni? Ami aro boṛo kezmotḳari. Mono rakio, ami fagolor laḳan matiram. Ami al-Mosir kezmoto lagia tara taki bout beshi menot ḳorsi. Bout bar zel ḳaṭsi, bout bar mair-doir ḳaisi, ar bout bar moutor mukabala oisi.

²⁴ Ihudi oḳole amare fasbar durra mar-soin, forteḳ bar unusallishṭa ḳori durra ḳaisi.

²⁵ Tinbar amare singladi mara oise. Eḳbar amare ḳankor mara oise. Tinbar amar zaz ḳubi gesil, ar eḳ din eḳ rait doriar fanit bashail aslam.

²⁶ Ami bout desh sofor ḳorsi. Ban-fanir ato, sur-ḳaḳaitor ato, nizor zatir ato ar bin zatir ato ami mosiboto foṛsi. Esaṛa ṭauno, morubumit, doriar, ar bonḳo mumin oḳolor ato-o ami mosiboto foṛsi.

²⁷ Ou duk-mosibotor mazeo zane-forane menot ḳorsi, bout rait uzagori ḳorsi, ḳani-fanir lagi ḳoṣṭo faisi, bout ufash-ḳafash roisi, shit ar ḳafor-suforor obabeo ḳoṣṭo faisi.

²⁸ Ita saṛao al-Mosir zomat oḳolor lagi ami forteḳ din sinta ḳori.

²⁹ Keu ḳomzur oile ami nizeo tar ḳomzurir bagi oi na ni? Kunu ku-shongir talo foṛia keu gunar fote gelegi, ami oshanti ḳori na ni?

³⁰ Ami zudi boṛai deḳaitam sai, te ou ḳomzuri loiau boṛai ḳormu.

³¹ Amrar Alla Pak ar malik Isa al-Mosir gaibi baf, zein hamesha gourob faoar laḳ, tain nizeu zanoin, ami kuntau misa matram na.

³² Dameskor bashsha Aritar hakim sabe amare dorar lagi Damesk ṭauno fara deoar hukum disla.

³³ Oile ṭaunor baunḳorir oalor maze ze kirḳi asil, mumin baiainte eḳ ṭukrit ḳori ou kirḳi baedi amare maṭit lamai disla, ou nomunae ami tan at taki bagisi.

12

Hozrot Paulusor ḳas doroshon

¹ Te amar aro kisu boṛai ḳora dorḳar, i boṛaie kunu faeda nai, oile malik Isae ze doroshon deḳaisoin ar zeta zanaisoin, ita oḳon ḳoiram.

² Hozrot Isar eḳzon ḳadimre ami sini, oḳon taki souddo bosor age meraz shorifor lagi tanre behesto tulia neoa oisil. Tain zannatul-ferdouso gela, i shomoe tain sho-shorile gesoin ki na zani na, ḳali Allaeu zanoin.

³ Te enre ami sini, oile tane sho-shorile neoa oise ki na ami zani na, ḳali Alla Pake zanoin.

⁴ Meraz shorifo nia harle tan loge bout batchit ḳora oise, ita batchit manshore hunani ṭik nae.

⁵ Oula manshore loaia ami boṛai ḳormu. Amar nizore loaia kunu boṛai nae, ḳali amar ḳomzurir lagi boṛai ḳormu.

⁶ Ou boṛai deḳaite saileo, ami kunu be-ḳoli ḳortam nae, ḳali hasa mat matimu. Ta-o ami boṛai deḳani bad dilailam, kizanu amar ḳam-ḳaz dekia ba amar mukor zobanbondi hunia, manshe oḳon amare zotokan mono ḳoroin, er saite beshi mono ḳorilain.

⁷ Allae amare oto batuni befar zananie amar dilo zanu ohonkar na ae, ou niote tain amar shorilo eḳṭa rifu dila, amare ḳoṣṭo dibar lagi, ou rifu oilo Iblisor sela.

⁸ Malik Isar dorbaro ami tinbar aroz ḳorslam, ou rifugu amar ges taki horaia nitagi.

⁹ Oile tain zuaf dila, "Amar rohomotu tumar boutta, amar bol-shokti mile ḳali ḳomzur halote." Erlagi amar ḳomzurir befare ami kushi moneu boṛai ḳormu, zate al-Mosir ou bol-shokti amar maze boshot ḳore.

¹⁰ Te al-Mosir namor lagi nanan laḳan ḳomzuri, bejjoti, obab-onoṭon, zulum-mosibot, ar be-fanat foṛleo ami kushi oi. Ḳaron ḳomzur haloteu ami boloban oi.

Korint zomator lagi sinta-babna

¹¹ Ami fagol oisi ṭiku, oile tumrau amare fagol oite baiddo ḳorso. Tumrar usit asil amar tarif ḳora. Ami zudio kub shadaron manush, tebou tumrar hou nam-ḳaki sahabi dol taki kunumonteu huru nae.

¹² Ami nizore eḳzon hok sahabi hishabe forman ḳorsi, bout shoiḳo ḳoria tumrar maze nanan nomunar keramoti ḳam, kudroti nishana ar muzeza deḳaisi.

¹³ Aichcha ḳo sain, oinno zomat oḳol taki tumra kunumonte huru ni? Oe, ḳali eḳṭa befare huru aso, ita oilo, ami tumrar gese buza oisi na. I bulor lagi amare mafi deo.

¹⁴ Huno, ami tumrar gese zaoar lagi ou tin nombor bar zuit oilam, te ami kunu buza oitam nae, tumrar gese kunu don-samana sairam na, ḳali tumrare sairam. Ma-bafor lagi don-samana zomani to aolador forz nae, borong ma-bafor usit oilo aolador lagi don zomani.

¹⁵ Te ami kub kushi oiau tumrar lagi amar hoḳolta ḳoros ḳormu, amar nizoreo bilai dimu. Ami zebila tumrare besh ḳori maea-mohobbot ḳoriar, te tumra ḳene amare ḳom maea ḳorrae?

¹⁶ Zai ouk, ami tumrar ufre buza oisi na, arnae keu koilito fare, ami salaki koría tumrare duka disi.

¹⁷ Ar tumrar gese ami zerare façaislam, eraredi tumrare toğaisi ni?

¹⁸ Titas baire ami minot korlam tumrar gese zaoar lagi, tan loge hou baireo fačailam. Te ou Titase tumrare toğisoin ni? Ami ar Titas, amra duiozone to ekoí ruhe ar ekoí niote kam kori.

¹⁹ Aichcha, tumra mono korrae ni, ou siči lekia amra nizor dush kačairam? Na, ikan tik nae, O dust okol, amra al-Mosir kađim hishabe Alla Pakre azir-nazir rakia lekram, tumrare gořia tular nioteu ita koiram.

²⁰ Ashole amar kub đor korer, ami zebła tumrar gese aimu, aia hari tumrare zela dektam sairam, tumra zudi ilakan zuit na o, ar tumrao amar ze ruf dektae sao na, ami zudi hou ruf dekanı lage. Ba aia deki tumrar maze kađija-fosad, ingshninda, rag-gusa, doladoli, foror bodnam gaoa, gibot gaoa, bořai-bečagiri ar gulmal ase.

²¹ Amar bitre đor korer, ami arokb̄ar zebła tumrar gese aimu, ou shomoe amar Allae ni tumrar samne amare shorminda banailain, zeta manshe guna korsoin, zetae nafaki kam, zina, ar bodmaishi koría toub̄a korse na, otare dekia ni ami monor maze kořto fai.

13

Korint zomatre ačeri hushiari

¹ Baiainre, ami ou tin nombor bar tumrar gese airam. Zano to, Allar kalamo ase, "Đui ba tin zon manshe ekoí lakan shakki dile ou befar hasa forman oe."

² Te ami zebła dusrabar tumrar gese geslam, hou soforor age zera guna-koşuri korşil, ami tarare ar bad-baki hočolre hushiar kori dislam. Ar očon ami nize azir na oileo tarare ola hushiar kori diram, ami arokb̄ar aile tara keu rehai feita nae.

³ Tumra bule forman sairae, amar muk dia al-Mosie matira ni. Ashole al-Mosi to tumrar befare kunumonteu koşzur nae, tan nizor bol-shokti tumrar maze azir ase.

⁴ Zudio tanre koşzur halote solibor ufre ločkaia zane mara oisil, ta-o Allar kudroti bole tain očon zinda asoin. Ar amra-o ola tan lakan koşzur asi, oile tan loge zinda roae Allai kudroti bole tumrar gese aia mukabila oimu.

⁵ Tumra nizore zasai kori deko, al-Mosir ufre hasaror iman ase ni? Tumra buzo na ni, Isa al-Mosi tumrar dilo asoin. Kial rakio, zasai korat gia zanu tumrar maze bezal na mile.

⁶ Ar ami asha kori tumra buzbae, amra to kači hishabe forman oigesi.

⁷ Amra Allar dorbaro munazat korram, tumra hočol lakan bod kam taki basia ro. Amra nizor forezgarir forman dekanıir lagi ikan koiram na. Ar manshe amrare forezgar mono na korleo, tumra hamesha nek kam korat ro.

⁸ Amrar kemota oilo hokor fokke, nahokor fokke amrar kunu bol nai.

⁹ Te amra zebła koşzur ar tumra boloban, ita dekle amra kushi. Amra dua koriar, tumra toub̄a koría hari furafur kači o.

¹⁰ Erlagi ami tumrar ges taki duroi roia ita lekram, zate tumrar samne aia harle malik Isar deoa kemota kačaiia koču bebobar kora na lage. Malike amare i kemota disoin tumrare gořia tular lagi, keči korar lagi nae.

Bidaei salam ar dua

¹¹ O bai okol, hesh-mesh koiram, tumra kushi-bashi koro, nizore kamil banoa, ekeoinnore nosiot koro, ekoí monobabe ro, shantie boshot koro. Teu shantir ar mohobbotor Allao tumrar loge loge roiba.

¹² Tumra ekeoinne fobitro golagoli korio.

¹³ Allar hočol pak bondae tumrare salam zanaira.

¹⁴ Malik Isa al-Mosir rohomot, Alla Pakor mohobbot, ar Pak Ruhur kačir-zoton tumra hočolor dilo rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 9 nombor sifara al-Galatia Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) šiřir aķare ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 16 bosor bade ikan leka oise. Hozrot Paulus bortoman Turoshko deshor Galatia elaķat gia toblig korla, ķali Hozrot Isar ufre iman anleu nazat mile. Oile tain hon taki zaoar bade ķoezon Ihudi moulana aia ķoila, ķali iman anleu nazat mile na, erloge Ihudi dormo mafik Musa nobir shorioto mante oibo. Tarar ou bonđami talim taki basanir lagi tain ou foegam lekla.

Tain buzaira, Allar oada ķora al-Mosir ufre iman anleu nazat faoa zae, nazator lagi Musar shoriot amol ķorar zorur nae. Oile nazator fol oilo shoriotor hukum-ahkam mafik sola.

Ou zomanar Ihudi ar oinno zatir maze kunu boni-bona asil na. Ihudi oķole mone ķorta ķali tarau Allar maeer zati, tara saŗa bad-baki hoķol manushu be-din ar naforman. Oile Hozrot Pauluse ķoira, na, Ihudi ba oinno zati era hoķolu naforman, kunu manshoro taktot nai shullo-ana shoriot amol ķora, erlagi hoķolu lannoti bonigese. Te Isa al-Mosi saŗa basar kunu fot nai.

Ermaze ase,

- (1) Allai kush-ķobri ķali eķŗau 1:1-10 aeat
- (2) Hozrot Paulus kila sahabi oila 1:11-2:21
- (3) Shoriot na rohomot? 3-4 ruku
- (4) Mumin oķolora shadinota 5 ruku
- (5) Eķe-oinnor asan ķoro 6 ruku

Allai kush-ķobri ķali eķŗau

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir eķzon sahabi. Ami kunu manshor hukum-foramishe ba kunu manshor usillae sahabi oisi na. Ķali Isa al-Mosi ar amrar gaibi baf Alla, zein al-Mosire murda taki zinda ķori tulchoin, erar ges takiu ķelafoti faisi.

² Ami ar amar logor hoķol mumin ba-iainte milia, Galatia deshor Isaei zomat oķolor gese ou sohifaķan lekram.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Isa al-Mosie tumrre rohomot ar shanti dan ķoroukka.

⁴ Amrar gaibi baf Alla Pakor munshae, hou Isae amrar gunar mafir lagi nizor fobitro zan kurbanı disoin, zate ou ķaraf zomanar at taki amrare basaita faroin.

⁵ Alla Pakor tarif hor-hamesha zari rouk. Amin.

⁶ Ami boŗo taijjub oigesi, al-Mosir ro-home zein đakia ania tumrre nizor bonda banaisoin, tane saŗia tumra kila oto zoldi aroķ nomunar kush-ķobrir bae frigelae.

⁷ Ashole to ita kunu kush-ķobriu nae. Oile ķoezon manush ase, zetae tumrar iman loia ķeiŗ ķelaira, tara al-Mosir kush-ķobrire ulŗa-falŗa korilta saira.

⁸ Huno, amra ze kush-ķobri tumrar gese toblig korsı, ou kush-ķobri saŗa dusra kunu kush-ķobri zudi tumrar gese toblig kora oe, ita zudi amra nizeu ķori, ba asmani kunu firistae aia ķoroin, te ogur ufre lannot foŗouk.

⁹ Ami age zemone ķoisi, oķon hirbar oula ķoiram, agor ze kush-ķobri tumra mancho, ita saŗa dusra kunu kush-ķobri ķeu tumrar gese toblig korle, ogur ufre lannot foŗouk.

¹⁰ Ita ķoria ami ķar ges taki tarif faitam saiar, kunu manshor ges taki na Allar ges taki? Ami kunu manshore kush ķorar seŗta ķoriar ni? Ami zudi oķono manshore kush ķorar seŗta ķortam, te ami al-Mosir ķadim oilam na one.

Hozrot Paulus kila sahabi oila

¹¹ O baisab oķol, afnara zania raķoukka, ami ze kush-ķobri toblig korsı, ita to kunu manshor banail motobad nae.

¹² Ami ita kunu manshor ges taki faisi na, ķeu amare ita hikaiseo na. Ķali Isa al-Mosie nize amar gese ita zair ķorsoin.

¹³ Ami age zebla Ihudi dormo mantam, hou shomoe amar sal-cholon kila asil ita to tumra huncho. Ami Allar zomat oķolre ķoto beshi zulom ķortam, ar itare binash ķorar seŗat aslam, eota tumra zano.

¹⁴ Amar baf-dadar ges taki faoa shoro-sumot manato ami kub kiali aslam. Er-dae amar boeoshi Ihudi oķolor maze alla-billa korat ami bout aguaił aslam.

¹⁵ Oile Allae to amar ma'r feŗo taķteu amare fosond ķorsoin, tainu nizor rohomote amare daot disoin. Tan munsha asil,

¹⁶ ami tan ķas maeer zonor didar faia, oinnainno zatir gese kush-ķobri toblig kori. Te ou didar faiao ami kunu Adom zator loge foramish ķorsı na.

¹⁷ Ar amar agor kunu sahabir loge mulaķat ķorar lagi ami Zeruzalem řaun ķano-o gesı na. Borong ami Arob desho ges-langi, gia guri-firi hirbar Damesk řauno aisi.

¹⁸ Er tin boros bade sahabi Fitoror loge mulaķat ķorar niote Zeruzalem geslam, gia tan ono fonro din aslam.

¹⁹ Ou shomoe Hozrot Isar bai sahabi Iakub saŗa, dusra kunu sahabir loge amar deķa oise na.

²⁰ Eķ Alla shakki asoin, ami ou zeta lekłam, er eķŗa horofo misa nae. Mono

raḡba, ou kush-ḡobri to kunu manshor ges taki faisi na, ḡali Isa al-Mosie nize amar gese zair ḡorsoin.

²¹ Bade ami Shiria ar Kilikia deshor bout zagat geslam.

²² Ou shomoe Ehudia zilar Isaei zomat oḡoleo amare sinta na.

²³ Tara ḡali ou ḡobor hunchila, “Age ze beḡae amrar ufre zulum ḡorto, ar Isar namre dunia taki turilito saisil, oḡon hou beḡae al-Mosir imanor kush-ḡobri toblig korer.”

²⁴ Ami iman ania bodoli zaoae, tara Allar shukur-tarif ḡorta.

2

Zomate Hozrot Paulusre ḡobul ḡorla

¹ Souddo boros bade Barnabator loge oia ami hirbar Zeruzalem gelam, ou shomoe Titasreo loge nilam.

² Allai hukume ami hono gelam. Gia honor baiairne ḡoilam, oinnainno zatir gese ami kun kush-ḡobri toblig kori. Oile zomator murobbi oḡolre ita niralae ḡoilam, amar sinta asil, amar oto douḡor ḡam zate beḡama na zae.

³ Amar logor bai Titas o-Ihudi oileo, tan mosolmani ḡam ḡoranir lagi era kunu saf dise na.

⁴ Ashole imandar dolor bitre ḡoezon munafik hamanie ola oilo. Isa al-Mosir ummot bonae amra ze shadinota faisi, otar kut dorar lagi era hamaisil, zate amrare Musar shoriotor gulamit raḡto fare.

⁵ Oile amra eḡ foloḡor lagi tarar ḡulami manlam na, zate kush-ḡobrir hokikoti tumrar gese ḡaim roe.

⁶ Ar zomator nam-ḡaki zon oḡolor loge ami matilam, era zeinu oin na ḡene, itae amar kuntau zae ae na, Allae to muk saia mosolmani ḡoroin na. Era to amare noea kunta disoin na,

⁷ borong tara buzilila, Ihudi shomazor gese kush-ḡobri toblig Fitorre zela daeitto deoa oisil, ou laḡan oinnainno zatir gese tobligor daeitto amare deoa oise.

⁸ Tara oḡan dekla, Ihudi oḡolor gese sahabi-ḡamo Fitorre zein salaisoin, hou Allae oinnainno zatir maze sahabi-ḡamo amare salaisoin.

⁹ Oḡan dekia zomator goinio-mainio murobbi, mani Iakub, Fitor ar Hannane buzilila, Allar torof tone ami ḡas rohomot faisi. Teu tarao amrar loge eḡmot asoin oḡan deḡaita ḡori, amar ar Barnabator loge tarar at milaila. Ar ou mate razi oila, amra toblig kormu oinnainno zatir gese, oile tara toblig korba Ihudi shomazor gese.

¹⁰ Tara ḡali eḡan abdar ḡorla, amra zanu zomator gorib oḡolor bae kial raki. Ashole amaro ola ḡorar kub ichcha asil.

Hozrot Paulus ar Fitore omil

¹¹ Bade Fitor Antiokia ḡauno aila. Er-maze tain eḡ boḡo oinnae ḡorae ami tan mukor samneufotti zanailam.

¹² Ou shomoe Ihudi taki mummin oa eḡdol manshe fotua dita, oinnainno zati taki zera Isar ummot oe, tarar mosolmani ḡam ḡorani zorur. Ou fotua dolor kisu manush sahabi Iakubor ges taki aibar age Fitore oinno zatir loge mila-misha ḡori ḡanadana ḡaita. Iḡa to kub bala. Oile era aoe erar ḡore tain ou bala ḡam bond ḡorilla. Oḡtau boḡo oinnae.

¹³ Antiokiar aro bout Ihudi mumineo Fitoror loge ou bonḡamit shamil oila. Heshmesh Barnabaso tarar loge bul fote fao dilaila.

¹⁴ Oile ami zebila deklam, kush-ḡobrir hokikotor loge tarar ḡam-ḡaz miler na, ou hoḡolor samne Fitorre ḡoilam, “Afne Ihudi oiao zudi Ihudi niom bad dia oinno zatir laḡan soloin, te oinno zatire ḡene oḡon Ihudi niom manar tagid dira?”

¹⁵ Afne-ami duiozonu to Ihudi, naorman o-Ihudi kulo zonmisi na.

¹⁶ Erbadeo to amra zani, Musar shoriot amol ḡorleo Allae manshore dindar ḡoia ḡobul ḡoroin na, ḡali Isa al-Mosir ufre iman anleu dindar ḡoia ḡobul ḡoroin. Erdaeu amra tan ufre iman anchi, zate shoriotor amole nae, oile al-Mosir ufre iman anae amrare dindar ḡoia ḡobul ḡoroin. ḡaron shoriot amol ḡorleo kunu manshore dindar ḡoia gona oito nae.

¹⁷ Oile oḡon amra al-Mosir torikae dindar bontam sairam ḡori, Ihudi shorar niom-ḡanun bad dilaisi. Ete zudi kunu kunu zone amrare naorman ḡoin, te kita buza zae, al-Mosie kunu ḡunar ḡezmot ḡoroin ni? Nauzubilla, nichoe na.

¹⁸ Ami nize zeta bad dilaisi, ota zudi hirbar ḡori, te to nizeu nizore dushi forman ḡoriar.

¹⁹ Shoriotor niome shoriotor atou amar mout oigese, zate Allar tarifor lagi ami zinda roi.

²⁰ Te dorilao, amare al-Mosir loge gaso loḡḡaia ḡatol ḡora oise. Ami ar zinda nae, amar ḡae ar maze al-Mosiu zinda asoin. Ou ḡaeae oḡon ze zindegri ḡatairam, iḡa Allar ḡas mae ar zonor ufre imanor bole ḡatairam. Tain amare mohobbot ḡoria, amare toranir lagi nizor zan kurbanisoin.

²¹ Alla Pakor i rohomot ami bifol oite ditam nae. Shoriot amol ḡoria zudi manush dindar bonizito, te al-Mosi ḡamoḡa kurbanisoin ni?

3

Shoriot na rohomot?

¹ O be-aqol Galati oqol, tumrare kegie zadu qorse? Tumrar gese to kula-mela ar saf-sofa toblig kora oise, Isa al-Mosire gaso loţkaia qatol qora oisil.

² Te oqon ami qali ou qotakan zantam sairam, tumra ze Pak Ruh faisoi, ita kita Musar shoriot amol qoria faisoi ni? Na kush-qobri hunia iman anae faisoi?

³ Tumra kunu ola be-aqol ni? Pak ruhur bole noea zindegi shuru qoria, oqon nizor bole kamiab oitae sairae?

⁴ Te qamoqa oto duk-koshto qorlae ni? Ami asha qori tumrar i koshto muteu behuda gese na.

⁵ Aichcha, Allae to tumrare Pak Ruh dan qorsoin, ar tumrar maze bout keramoti qamo qorsoin. Te ko sain, tan shoriot manae tain ita qorla ni? Na kush-qobri hunia tumra iman anae ita qorsoin?

⁶ Ibrahim nobir befarqan deqo, Allar kalamo ase, "Irahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar qoia qobul qorla."

⁷ Erdae tumrao shomzilao, zera iman ane, tarau Ibrahimor ashol aolad.

⁸ Asmani kitabo ageu batail oise, Allar ufre iman anleu to tain oinnainno zatire dindar qoia qobul qoroin. Ibrahimor gese ou aeator kush-qobri ageu zanail oisil, "Tumar usillae duniar tamam zatie borkot faiba."

⁹ Te buza zae, Allar oadae iman anae Irahime zela borkot faisoin, tan bade zera iman anba tarao ola borkot faiba.

¹⁰ Asmani kitabe qoe, "Ze manshe shoriotor kitabo leqa tamam hukum-ahkam amol na qore, he lannoti." On taki buza zae, zera shoriot manar ufre borosha qore, tara hoqolor ufreu i lannot ase.

¹¹ Allar kalame batae, "Dindar qoia zare qobul qora oe, he tar imanor zoriae zindegi faibo." Erdae buza zae, shoriotor hukum-ahkam manleo Allae qeurore dindar qoia qobul qoroin na.

¹² Oile shoriotote qoe, "Shoriotor hukum-ahkam mafik ze manush sole, he shoriotor mazdiu zindegi qatibo." Te to buza zae, shoriotote imanor ufre borosha qore na.

¹³ Shoriotor borkelaf qorae amrar ufre ze lannot asil, ou lannot al-Mosie tan nizor qando nia amrare azad qorsoin. Allar kalamo to ase, "Gasol loţkaia zare qatol qora oe, he lannoti."

¹⁴ Allae Ibrahim nobire ze borkot dan qorsoin, Isa al-Mosir zoriae ou borkot zate oinno zati oqoleo fain, ar amra-o zate imanor mazdi oada qora hou Pak Ruh fai, otar daeu al-Mosie i lannot nizor qando nisoin.

¹⁵ O bai oqol, ami duniabi qotadi buzai diram. Dui fokko manshor maze zebra kunu chukti faqa-fukto oizae, ou chukti eq fokkoe ar batil qorto fare na, ba ermaze noea kunta lagaito-o fare na.

¹⁶ Te Ibrahim nobi ar tan aolador loge Allae ze oada qorsla, Allar kalamo to qoa oise na, "Aolad oqolor loge" mani bout aolador loge. Borong qoa oise qali "Tumar aolador loge" mani eq aolador loge, ar ou aoladu oila al-Mosi.

¹⁷ Ami qoitam sairam, Allae Ibrahimor amolo oadar mazdi ze niom boail qorsla, er sair-sho tish boros bade shoriot deoa oisil. Ou shoriot aoe agor hou oadar niom to batil qorto fare na. Te to tan oada zari roilo.

¹⁸ Ar Allar borkot faoa zudi shoriot amolor ufre nirbor qorto, te oadar ufre nirbor roilo na one. Oile Allae oadar mazdiu Ibrahimre borkot dan qorsla.

¹⁹ Te qoiba, shoriot qene deoa oisil? Manshe gunar qam na saqae, Allar torof taki oadar loge shoriotto shamil qorsla. Ar Ibrahimor ze aolador befare Allae oada qorsla, ou zone toshrif na ana forzonto i shoriot boail asil. Allar firistar zoriae Musa nobir gese i shoriot nazil oisil. Ou Musau asla Alla ar manshor maze shafaeatqari, mani mazor manush.

²⁰ Oile qali eqfokko taqle to mazor manshor zorur asil na; ar Alla to eqzonu. Tain Ibrahimor loge oadar qalo kunu mazor zon lagse na.

²¹ Te shoriot kunu Allar oada oqolor ulqa ni? Nichoe na. Allae zudi ou laqan shoriot dan qorta, zetae aqeri zindegi mile, te shoriot maniau manush Allar dorbaro qobul oigelo one.

²² Oile asmani kitabe batae, tamam manushu gunar qobzae bondi, tara zanu Isa al-Mosir ufre iman ania, imanor zoriae oada qora hou borkot fain.

²³ Iman aoar age shoriotote amrare fara disil. Iman zair na oa forzonto ou shoriotote amrare bandia raqsil.

²⁴ Erdae buza zae, al-Mosir gese fosanir age ou shoriotote otodin amrare salaise, zate imanor zoriae amrare dindar qoia qobul qora oe.

²⁵ Oile oqon iman qaim oae, amra ar saloqdar shoriotor tolua nae.

Allar nuror aolad

²⁶ Isa al-Mosir ufre iman anae tumra hokkol oqon Allar aolad bonigeso.

²⁷ Tumra zara al-Mosir torika qobul qorso, tumra to finnor noea qaforor laqan al-Mosir bitre hamaigeso.

²⁸ Ihudi ar o-Ihudi, gulam ar azad, beqin ar beqaintor maze oqon kunu tofat nai. Isa

al-Mosir loge mishi zaoae tumra hoċolu to eċ oigeso.

²⁹ Tumra zebła al-Mosir zon oigeso, te to Ibrahimor aolado oiso, ar Allae Ibrahimre zeta diba ċori oada ċorsla, tumrao otar baġi bonigeso.

4

¹ Ashole ami buzaitam sairam, bafor hoċol don-samanat aolador eċtiar taċleo, he zotodin nabalik roe otodin aolad ar gulamor maze kunu tofat mile na.

² Tar bafe ze shomoeor ċota osiot ċori zain, otodin he tar murobbi ba zim-madaror aotae roite oe.

³ Ou laċan amra-o zebła nabalik aslam, hou shomoe duniar nanan sal-cholonor gulam aslam.

⁴ Oile shomoe fura oia harle, Allae tan ċas maear zonre bezila. Tain eċzon nek aorotor feċo zonom loia, shoriotor hukum-ahkam mafik zindeġi ċaċaila.

⁵ Zate shoriotor aotae taċa manshore azad korta faroin, ar amrareo Allar aolad bonar eċtiar dein.

⁶ Erdae tumra Allar aolad bonizaoae tumrar dilo boshot ċorar laġi, Allae tan ċas maear zonre ruhre bezisoın. Tumrar dilor ou ruhe to Alla Pakre abba ċoia ċaċoin.

⁷ Gotikeu tumra gulam roiso na, aolad bonigeso; ar aoladre Allae zeta deoar oada ċorsila, oċon tumra eotar malikanao faiso.

Imane mozbut ar ċaċi o

⁸ Age tumra zebła Alla Pakre sintae na, hou shomoe tumra zetar gulami ċortae, iguin to ashole kunu devtau nae.

⁹ Oile oċon to Allare sinċo; ashole Allaeu tan nizor forisoe disoin. Te tumra kila hirbar duniabi hou ċomzur ar batil sal-cholonor bae firizirae? Aroċbar otar gulam bontae sairae ni?

¹⁰ Tumra hirbar omuk ar tomuk din, mash, ritu ar bosorre manrae.

¹¹ Erdae amar ċor ċorer, tumrar tole amar oto menot ni maċi oizae.

¹² O bai oċol, ami tumrare minot ċoriar, ami zela tumrar laċan oġesi, tumrao ola amar laċan o. Tumra to otodin amar kunu ċeti ċorso na.

¹³ Tumrar zana ase, amar shorilo bemar oae, ami tumrar gese foela bar kush-ċobri tobligor shuzug faislam.

¹⁴ Amar bemaror dae tumrar košċto oileo, tumra to ġin ba ela ċoria amare falaiso na. Borong Allar kunu firista ba Isa al-Mosire zelakan ċobul ċortae, ou laċan amareo ċobul ċorso.

¹⁵ Oile oċon tumrar dilor hi eshki ġelo kuai? Ami to tumrar befare oċanu ċoitam

fari, hou shomoe farle tumra nizor ċoilja kulia amare dilailae one.

¹⁶ Te tumrar gese hok kota matae, ami oċon dushmon oġelam ni?

¹⁷ Huno, ou zeguınte tumrar kuz-ċobor loira, oġuin to bod niote aira. Tara sain, tumrare amar bae tone firaia, tarar ashik banaita.

¹⁸ Bala niote ola ċorle faeda oilo one. Oile ami zebła tumrar samne ai, ċali ou shomoe nae, nek niote hor-hamesha kuz-ċobor loa bala.

¹⁹ O amar fiara aolad oċol, tumra zotodin al-Mosir laċan na bonċo, otodin ami hirbar tumrar laġi hurutta foedar bishor laċan soċfoċ ċorram.

²⁰ Amar mone sar, ou foegam leċa bad dia oċonu ami nize tumrar gese aia, taċda matae batchit ċortam. Te tumrare loia ċita ċortam kunta buzram na.

Bibi Saera ar bandi Hazera taki talim

²¹ Tumra zera Musar shoriotor gulami ċortae sao, tumra ċo sain, shoriotae zeta ċoe ita tumrar ċano hamae na ni?

²² Allar kalame batae, Ibrahim nobir dui fua asla, foela fua bandi beċi Hazerar torofa ar dusra fua ashol shadin Bibi Saerar torofa.

²³ Bandi beċir torofa fuar zonom oisil duniar niome, oile ashol shadin bibir fuar zonom oisil Alla Pakor oadae kudroti bole.

²⁴ I mator mani oilo, ou dui beċi oila duiċa niom. Eċ niom Tur Faċ tone aise, itae tar ċezmot ċorra manshore gulamir fote taġe; ein oila bandi Hazera.

²⁵ Ou Hazera mani Arob deshor Tur Faċ. Ar Hazera oila ou zogotor Zeruzalem taunor eċ nomuna, Zeruzalem taune to tar fua-furinre loia bandi bonċe.

²⁶ Oile asmani ze Zeruzalem, ein to shadin; einu amrar ma.

²⁷ Asmani kitabe ċoe, "O niaoladi beċi, zar kunu hurutta oise na, tumi kushir gozol gao. Hurutta foedar bishe zare dorse na, tumi gola faċaia zure zure gozol gao. Zamair goror bour saiteo, zar ċeu nai tair bout beshi aolad oiba."

²⁸ Bai oċol, erdae tumrar zonom oise Allar oadar Is'hakor laċan.

²⁹ Oile hou shomoe duniar niome zar zonom oisil, he zulom ċorto ou zonre, zein zonom loisoin Allar Pak Ruhur bole; ar oċono oula zolum or.

³⁰ Erdae deċo, Allar kalame ċoe, "Bandire ar tair fuare baġi tone ċedai deo; bandir torofa fuae kunumonteu ashol bibir fuar loge, don-samanar baċ faito nae."

³¹ Te O bai oċol, ou aeate buza zae, amra bandir aolad nae, amra to ashol shadin bibir goror aolad.

5

Mumin oqolor shadinota

¹ O mumin oqol, al-Mosie amrare shadin qorsoin, shadin halote roar lagi. Erdae tumrar shadinotare doria raqo, gulamir lagam ar findio na.

² Huno, ami Pauluse tumrare qoiram, tumra zudi okono mosolmani kam qorao, te al-Mosir kunu damu to tumrar gese nai.

³ Ami hoqolor gese hirbar oqan qoiram, ze zonre mosolmani qorail oe, tar ufre forz oizae shoriotor tamam hukum-ahkam mana.

⁴ Tumra zara shoriotor amol qoria dindar bontae sairae, tumra to al-Mosir ges tone alog oigeso, Allar rohomot tone horigeso.

⁵ Oile amrare dindar koia qobul qora oibo, imane ou nichoeota faia Pak Ruhur bole amra bar sairam.

⁶ Isa al-Mosir ummot bonia harle mosolmani kam qoraileo zeta, na qoraileo ota. Borong mohobbotor mazdi ze iman zair oe, ou imanu oilo ashol.

⁷ Tumra to bala fote solat aslae; te ou hok fote solte tumrare qegie bada dilo?

⁸ Huno, tumra oqon ze motobad manrae, ze Allae tumrare fosond qori anchoin, i motobad to tan batail fot nae.

⁹ Zano ni, eq futu senae eq balti dudre borbad qorilae.

¹⁰ Te tumrar befare ami malikor dorbaro ou borosha qori, tumra dusra kunu motobado zaitae nae. Oile zegie tumrare satar, he ze-u oe na qene, tar faona shaza he faibo.

¹¹ O bai oqol, ami zudi okono oqan koi, manshe mosolmani kam qorani zorur, te amar ufre qene okono zulom or? Te dukoshqor solibor ufre al-Mosir moutor qota hunle zetae muk lukain, tarar muk lukani to bond oigelo one.

¹² Erdae ami sairam, tumrar dilo zetae gonqogul lagaisoin, oquinte tarar asta nofs qatia falai deuk.

Gunar gulami saro, Pak Ruhe qati o

¹³ O bai oqol, Allae tumrare fosond qoria anchoin azad oar lagi. Oile azad bonia tumrar dilor gunar qash furanit lagio na, borong dilor mohobbote eke-oinnor kezmot qoro.

¹⁴ Qaron asta shoriotreu ekano qoria koa oise, "Tumar ari-forire nizor lakan maea qorio."

¹⁵ Oile tumra zudi eke-oinne qaijja-fosad ar resha-reshi qoro, te hushiar oizao! Ita korle to tumra eke-oinnore binash qorilibae.

¹⁶ Huno, ami tumrare qoiram, Pak Ruhur bole zindeggi qatao, teu dilor ou qash mitanir kial oito nae.

¹⁷ Ou qaishe zeta qoe, ita to Pak Ruhur bifokke, ar Pak Ruhe zeta qoin ita bod qashor bifokke. Bod qash ar Pak Ruh era eke-oinnor birudi, erdae nek kamor niot qoriao tumra ita fura qoro na.

¹⁸ Ar tumra zudi Pak Ruhur bole zindeggi qatao, te tumra shoriotor gulam nae.

¹⁹ Dilor bod qashor kam-qaz to kula-melau sina zae, ita oilogi zina, nafaki, bodmaishi,

²⁰ devta fuza, zadu-tuna, dushmoni, qaijja-fosad, lub-lalos, gusa, niz-motlobi, omil, doladoli,

²¹ ingsha, matlami, hoi-hulla qori bojhati qora, ar ou nomunar aro bout kam. Te ami age zela hushiar qorslam, oqon hirbar ola qoiram, dilor ou bod qashor gulami zera qore, Allar bashshait tarar kunu qai nai.

²² Oile Pak Ruhe sola zindeggi fol oilo mohobbot, kushi-bashi, shanti, sobor qora, doyalu bab, bala-manshi qora, hok-halali roa,

²³ norom oa ar nizore shamlaia raqa. Ou nek kamor birudi kunuzat ain nai.

²⁴ Ar Isa al-Mosir afon ummote to, zarzir rifure, dilor hoqol bod qash shudda Isa al-Mosir solibo qoebor dilaise.

²⁵ Oqon amra zudi ekin qori Pak Ruhur zoriae noea zindeggi faisai, te ao, amra Pak Ruhur zimmae zindeggi qatai.

²⁶ Amra behuda borai-betaqiri bad dei, eke-oinnore satani ar ingsha-ingshi ekkere sarai dei.

6

Eke-oinnor asan qoro

¹ O bai oqol, zomator qeu zudi akta kunu gunar fando forizae, te tumra zera Pak Ruhe zindeggi qatairae, tumra tare tulia anio. Ar kub norom dile i kam qorio, nizor befareo hushiar roio, zate nizeo fando na foro.

² Tumra eke-oinnor bar bo, teu al-Mosir niom furafur mana oibo.

³ Kunta na boniao ze manshe nizor borai-bahaduri deqae, he to nizeu nizore togae.

⁴ Te forteq manshe zarzir amol-kaislot forikka qorouk. Teu oinnor loge nizor tulona na qoria, tar nizor kamor lagi borai qorto farbo.

⁵ Forte qoneu nizor gait nize bo.

⁶ Huno, ze zonre Allar kalam hikail oe, he tar ustador balair lagi kezmot qorouk.

⁷ Bai oqol, tumra be-foti bonio na, Allar loge to qatta-moshkora sole na. Zein zela ket qorbae, ein ola foshol faibae.

⁸ Dilor ou bod qashre kush qorar lagi ket korle, i ket taki gozob milbo. Oile Pak

Ruhre kush raqar lagi ket korle, i Pak Ruh
taki akeri zindegi milbo.

⁹ Nek kam qorat lagia amra zanu nirash
na oi. Hamesha lagia roile tik shomoye er
foshol faimu.

¹⁰ Shuzug failleu amra zanu hoqol man-
shor, kas kori Allar foribaror manshor
asan kori.

Akeri nosiot

¹¹ Dekrae ni, koto muta muta horofe ami
nizor ate tumrar gese lekxi!

¹² Zeguinte tarar nizor bala-manshi zair
qorto sae, otae tumrare mosolmani kam
qoranir lagi tagid der. Al-Mosir solibor lagi
zate tarar ufre kunu zulum na oe, zulum
taki basar lagi tara ita qorer.

¹³ Huno, mosolmani kam zetae
qoraisoin, otaeo to shoriotor borkelaf
qoroin. Oile erbadeo tara tumrare
mosolmani qoraito sae, zate tara borai
qoria koito fare tumrao tarar dolo aso.

¹⁴ Oile ami koiram, kali Isa al-Mosir solib
sara dusra kunu befareu ami borai kori
na. Ou solibor mazdiu i dunia amar gese
morigese, ar amio duniar sokut morigesi.

¹⁵ Erdae mosolmani kam qoraileo zeta,
na qoraileo ota. Al-Mosir zoriae hirbar
noea foeda oau oilo ashol befar.

¹⁶ Ar ou imane zera zindegi qatae, mani
qati Allar bondare, tain rohom ar shanti
dan koroukka.

¹⁷ Hesh-mesh koiram, Hozrot Isar lagi
mair kaia koto nomunar zoqom amar
nizor shorilo loa sokkor diar. Te amare
qeu duk dio na.

¹⁸ Bai oqol, amrar munib Isa al-Mosir
rohomot tumrar dilo qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 10 nombor sifara al-Ifisia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Allar hukume leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise. Allar kalam toblig korae tain ou shomoe zel kanat bondi asla.

Ifis tauno boshot qorra Hozrot Isar umotre utshaho dibar lagi tain sitir akare ou sohifa leksoin. Tain age ou tauno tin bosor roia zomat tiar qorsoin. On taki bidae bala tain koisla, "Mono rakba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar korte dom loisi na." (Sahabi Nama 20:31)

Ou sohifar mul boean oilo, Alla Pakor batuni munsha zair oa. Lekeke koira, Allar oada qora al-Mosir mazdi hou batuni munsha okon zair oise. Al-Mosie toshrif anar age kali Boni Israil zati asil Allar kas proza, oile tain aia hari duniar tamam zatir loge Alla Pakor milon gotaisoin. Tan nizor zan kurban dia hoqolre ek shoman odikar faoar fot kori disoin. Ou sohifar maze fak-fobitro zindegı kaçani ar Iblisor birudde zuddo qorar qotao zanail oise.

Ermaze ase,

- (1) Salam, dua ar shukria 1 ruku
- (2) Hozrot Isar usillae Allar noea proza 2-3 ruku
- (3) Allar nure noea zindegı kaçao 4:1-6:9 aeat
- (4) Allai atiardi Iblisor loge zuddo qoro 6:9-24

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Ifis taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin okolor gese ami Pauluse ou sohifaçan lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie afnara hoqolor ufre rohomot ar shanti nazil qoroukka.

Hozrot Isa al-Mosir mazeu rohomot

³ Alla Pakor tarif ouk, tainu Isa al-Mosir Alla ar tan gaibi baf, ar ou Hozrot Isau amrar malik. Alla Pake to al-Mosir usillae asmanor fortek nomunar ruhani rohomot amrare dan qorsoin.

⁴ Alla Pakor dorbaro amra zate fak-fobitro ar nikut oitam fari, ou kiale tain i dunia foedar ageu, nizor maea-mohobbote al-Mosir usillae amrare fosond qorsoin.

⁵ Allae tan nizor morzi ar nizor kushie ageu tik koria raksoin, zate Isa al-Mosir

usillae amrare tan afon aolad hishabe qobul korba.

⁶ Allae ita qorsoin, zate tan kas mae ar zon Isar usillae amrare zoto forimane rohomot ar mohima dan qorsoin, otae tan tarif oe.

⁷ Al-Mosir fobitro kurbanir usillae tan lour bodla amra gunar shaza taki kalas faisi, amra ou mafi faisi, ita to Alla Pakor kas rohomot.

⁸ Ou rohomot to Allae tan kas aqol-hekmote amrar ufre çalia disoin.

⁹ Tain age taki zelaçan kial qorsla, al-Mosir mazdi zeta qorar niot qorsila, ou kial-kushir hokkol batuni befar tain amrare zanaisoin.

¹⁰ Tain to ageu oçan tik koria rakсила, zate shomoe fura oia harle, tan afon morzi mafik asman-zominor hokkoltare eçano qoria, al-Mosir aotae anba.

¹¹ Allae tan nizor aqol-insaf dia nizor morzi mafik hoqol kam qoroin. Tan munsha mafik tain ageu zeta tik koria rakсила, hou munsha mafik tain amrareo fosond qorsoin al-Mosir usillae tan kas bonda oar lagi.

¹² Erlagi amra zera ag takiu al-Mosir ufre borosha qortam, ou amrar mazdiu zate Allar gourob-mohimar tarif oe, ou kialeu tain amrare fosond qorsoin.

¹³ Ar afnarao Allar hok kalam, mani nazator kush-qobri faia al-Mosir ufre iman ançoin. Al-Mosir ummot oae Alla Pake tan oada qora Pak Ruh dia afnaintore sil-sappor marsoin.

¹⁴ Te zeta manshore Alla Pake tan nizor shompod koia çakisoin, erare tain eçta odikar dibar oada qorsoin. Erlagi zotodin forzonto era furafur çalas na oisoin, otodin forzonto ou odikaror foela kishti hishabe erare Pak Ruh dan qorsoin. Ar ou hokkoltar mazdi Allar gourob-mohimar tarif oibo.

Hozrot Paulusor shukria ar munazat

¹⁵ Te Hozrot Isar ufre afnara iman ançoin ar Allar hoqol bondareu afnara maea-mohobbot qorra, ou qobor ami zeb-la hunlam,

¹⁶ hunar bad takiu, ami afnarar lagi Allar dorbaro shukria adae qora kunu shomoeo bond qorsi na. Ami zeb-la munazat qori, i shomoe afnaintor qota fauri na.

¹⁷ Ami Allar dorbaro aroz kori, amrar malik Isa al-Mosir Allae, zalal ar shanala gaibi bafe afnaintore ruhani aqol ar buzar kemota deukka. Teu afnara aro balamonte tanre sinba.

¹⁸ Ami aro munazat qoriar, afnarar dilor souk kuli zauk, teu Allai daot faia afnarar dilor maze ze eshki foeda oise ota aro balamonte buzba. Erlage eoçano buzta

farba, Allar dorbaro tan pak bonda oqol koto bozo shompotti.

¹⁹ Ar amra zera tan ufre iman anchi, amrar dilor maze koto bozo shoktie kam korer. I shokti oilo, tan kudrotor mo-hashokti.

²⁰ Ou shoktir boleu tain al-Mosire mora taki zinda korsoin, ar behestor arshe-azimo tan dainor tokto nia boaisoin.

²¹ Asmanor hokkol nomunar kemota, shashon, shokti, ar bahaduri zarar ato ase, era hoqolreu tain al-Mosir tole raksoin. Ar zare ze nameu daka oe na kene, ita i zogotor ouk ba akeri zogotor ouk, hokkol namor ufre Isa al-Mosir nam.

²² Allae hokkoltareu al-Mosir aotae raksoin. Manshor mata zela tar shorilor bashsha, al-Mosire ola zomator mata, mani bashsha hishabe boail korsoin.

²³ Ar i zomat oilogi al-Mosir shoril. Zein asman-zominor hokkoltare shullo-ana furafur korsoin, ou al-Mosie zomatre furafur koroin.

2

Mora zindegı taki zita oa

¹ Tumra to guna ar naformanir maze mora aslae.

² Zogotor babor maze foria tumrao ek shomoe hou naformani ar gunar fote solafira kortae. Ze bod ruh asmanor hoqol taki shoktiala raza, hou bod ruhe naforman okolor bitre kam kore, ar tumrao hou bod ruhur murid aslae.

³ Amra hoqoleu ek shomoe gunar shobabor gulam bonia, ota naforman manshor lakan zindegı kaıtaitam. Ou bod shobab taki ze bod kaish amrar dilo aito, amra ola kam kortam. Ar ou kam-kazor lagi hota manshor lakan amra-o Allar gozobor lak aslam.

⁴ Oile Alla Pak to rohomotor bandar; tain amrare kub beshi maea-mohobbot koroin.

⁵ Erlagiu naformani korıa amra zebra mora zindegir maze habu-dubu kaıslam, hou shomoe al-Mosir loge tain amrare zinda korla. Allar rohomote tumra rehıa faıso.

⁶ Amra al-Mosir loge asi, erlagi Allae amrare al-Mosir loge zinda korıa, tan loge kori behestor bitre boaisoin.

⁷ Tain ita korsoin, zate tan mohamulloban rohomot okol zuge zuge sirokal dekaita faroin. Al-Mosir usillae tain amrare ze doya korsoin, ou doyar mazdi tan i rohomotor kota zair oise.

⁸ Allar rohomote iman anae tumra nazat faıso. Ita tumrar nizor kunu amolor fol nae, kalı Allar deoa dan.

⁹ Ita to kunu nek kamor bodla nae, zate keu kunu lakan borai korto na fare.

¹⁰ Amra to Alla Pakor ator foeda. Tain al-Mosir ummot hishabe amrare hirbar noea kori foeda korsoin, zate amra nek kam kori. Ou nek kam tain age takıu tik korıa rakısla zate amra ola zindegı kaıtai.

Hozrot Isar hoqol ummot ek

¹¹ Zonmogoto babe tumra oilae bidirmi zatir manush. Manshor at dia zarare shorilo mosolmani korail oise, era koira, tumra bule mosolmani koraiso na.

¹² Te mono rakio, age to tumra al-Mosir ges taki horail aslae; tumra aslae Allar fosond kora Boni Israilor bairor manush. Allae Boni Israilor loge milonor zoto lakan usillar oada korsoin, itar loge tumrar to kunu shomporko asil na. Tumrar kunu ashao asil na; tumra aslae i duniat Alla sara zati.

¹³ Ek kotae, tumra Alla taki duroi aslae. Oile okon Isa al-Mosir ummot oae, tan kurbanir lour usillae tumrare Allar daro ana oise.

¹⁴ Tainu amrar shanti. Israil zati ar bin zati, hokkolre tain ek korsoin. I duio zatir maze dushmonir ze oal asil, i oalre tain bangia surmar korsoin.

¹⁵ Ar solibor ufre nizor kaeare kurbanı dia, tain Musa nobir shoriotor hoqol hukum-ahkam ar ain-kanunor kemotare batil korsoin. Tan ila korar karon oilo, tain saila, ou duıota dia tan nizor noea ek zati foeda korta, zate ou zatir mazdi i duio dolor maze shanti oe.

¹⁶ Ar tain saila, solibor ufre tan nizor zan kurbanir usillae, ou duio dolre tain ekano korıa Allar loge milon goıtaita. Erlagi ou duio dolor maze dushmonir ze bab asil, i dushmonire tain ekkebare mııtai disoin.

¹⁷ Tumra ek shomoe Alla taki duroi aslae, ar Boni Israil okol kasat asla, okon tain aia ou duio dolor geseu shantir kush-kobri tobblig korsoin.

¹⁸ Er fole tan usillae amra duio dol Pak Ruhur mazdi, amrar behesti baf Alla Pakor dorbaro azir oıtam fari.

¹⁹ Erlagiu tumra okon bairor manush nae, bin zatıo nae. Borong Allar kas bonda okolor loge tumrao Allar bashshai ar tan forıbaror shodoishsho bonıgeso.

²⁰ Sahabi ar nobi okol oıla tan goror kutı, ar Hozrot Isa al-Mosi oıla mul ian kutı. Ou kutır ufreu tumrare goıra oise.

²¹ Al-Mosir loge zurıa lagae, asta goror hoqol ongsho ekloge milia ekan fobitro gor tıar oise.

²² Tumrao aia tan loge zurıa lagso, mani tan ummot oıso, Erlagi tumrareo ekloge goıra tula or; zate Pak Ruhur mazdi i goror maze Allar boshot kana oe.

3

Bin zatir lagi Hozrot Paulus

¹ Ou kararone ami Pauluse Allar dorbaro dua koriar. Ar tumra zara bin zati, tumrare Isa al-Mosir torikar daot deoar lagiu ami okon zelo bondi oisi.

² Tumra nichoe huncho, Allae amare ou kas daeitto disoin, tan rohomotre ami tumrar ato fosai ditam.

³ Allae tan nizor batuni munsha ohir mazdi amare zanaisoin, ar ou befarқан ami tumrar gese shongkefe lekham.

⁴ Ikan foyle tumra buzbae, al-Mosir befare ou batuni bishoe buzar kemota amar ase.

⁵ I batuni befarқан sahabi ar nobi okolor gese zela Pak Ruhur mazdi okon zair or, agor zomanar kunu manshor geseu ila zair oise na.

⁶ Ar i batuni befar oilo, Injil shorifor kush-kobrir mazdi bin zati okolo Isa al-Mosir loge ek oia, Boni Israilor loge Allai odikaro shorik oe, hoKol ek shorilor ongho oe, ekoi oadar duar bagi oe.

⁷ Allae tan moha kudrotor bole amare rohomot dan korsoin, ar zela rohomot fais, ola kush-kobri tobligor daeitto adae korram.

⁸ Allar hokkol bondar maze ama taki huru ar keu nai, ta-o al-Mosir ze donor kota shullo-ana buza zae na, ou mulloban donor kush-kobri bin zatir gese tobligor daeitto amar ufre disoin, itau Allar rohomot.

⁹ Ar tan batuni munsha kila kamo lagail zae, ikan zair korar baro tain amar ufre disoin. Zein asman-zomin hokkolta foeda korsoin, hou Allae otodin doria ita batuni raksila.

¹⁰ Tain ita batuni rakar қaron oilo, asmanor hoKol raza ar kemota-ala hoKolor gese, Allar nanan nomunar akol-hekmtot al-Mosir zomator mazdi okon kula-mela oe.

¹¹ Tan nizor siroқalor munsha mafik ita oise, ar ou munsha-morzi amrar malik Isa al-Mosir mazdi fura korsoin.

¹² Tan loge shorik oia imanor bole, bukut shaosh rakia Allar samne amra azir oar ektiar fais.

¹³ Erlagi ami tumrare minot koriar, ami duk-mosibot shoiijo koriar dekia tumra nirash oio na. Ita to tumrar lagiu shoiijo koriar, erlagi gourob qoro.

Mumin okolor lagi munazat

¹⁴⁻¹⁵ Te asman-zominor hoKol zandarre zein foeda korsoin, ami atu garia hou batuni bafor samne munazato boisi.

¹⁶ Ami dua kori, Allae zanu tan oshesh kudrotor bole tumrare omon bol-shokti

dein, zate Pak Ruhur mazdi tumrar dil mozbutoe,

¹⁷ ar imanor usillae al-Mosie tumrar dil furafur dokol koroin. Ami dua kori, tumra zanu Isa al-Mosir mohobbotor maze furafur qub dia tir ro.

¹⁸ Teu hoKol pak bonda okolor loge tumrao buzbae, al-Mosir mohobbotor kunu kul-kinar nai, kunu shesh-shima nai.

¹⁹ Ou ze mohobboto furafur buzar oshaido, ami dua koriar, i mohobbotre zanu tumra sino, sinia hari tumrao Allai hoKol nomunar gunagun hasil koria furafur kamilo.

²⁰ Ashole Allar ze kudroti bole amrar dilor maze kam qore, hou bolor usillae amrar sinta-babna ba saoa-faoa taki aro bout beshi kam tain korta faroin.

²¹ Hozrot Isa al-Mosir mazdia ar zomator mazdiao zug zug dori hor-hamesha Alla Pakor tarif ouk. Amin.

4

EK roiao nanan kam

¹ Amar malik al-Mosir lagi ami zelo bondi asi. Ou bondi halote ami tumrare minot koriar, ze kamor lagi Allae tumrare daot disoin, tumra er ufozukto oia solo.

² Tumrar asar-bebobhar zanu furafur mita ar norom oe. Forteke sobor qoro ar dilo mohobboto rakia eke-oinnore shoiijo qoro.

³ Al-Mosir ze shantie amrare ekano zura lagaise, hou shantir bole Pak Ruhur deoa ekota rokkar lagi dile-zane sesta qoro.

⁴ Allae tumrare tan fote daot disoin koria tumrar maze kali ekon asha ase, kali ek shoril ar ekzon Pak Ruh asoin.

⁵ Ek iman, ek torikabondi ar ekzon malik asoin.

⁶ HoKolor Alla kali ekzon, mani behesti baf ekzonu asoin. Tainu hoKolor ufre, hoKolor maze, hoKolor dilo asoin.

⁷ Oile al-Mosie zela tik koriar raksoin, hou mafik amra forteke kas rohomot fais.

⁸ Erlagi Zobur Shorifo leka ase,

Tain gia zebila behesto utila, ou shomoe bondi okolre bandia tania nila, ar tan manshore bout dan dila.

⁹ Te behesto gia utila, i aeat taki buza zae na ni, age tain duniar tole lamsila.

¹⁰ Ar zein lamsila, tain hoKolta furon korar lagi, asman taki aro ufre gia utiso.

¹¹ Tain manshore ou dan disoin, koezionre sahabi, koezionre nobi, koezionre kush-kobrir toblig, koezionre zomator imam ar ustad hishabe boail korsoin.

¹² Tain ila korar қaron oilo, Allar pak bonda okole zanu tan ebadot-bondegi

qorar lagi zuit oe, ar ou nomunae al-Mosir shoril, zomat hishabe gořia uře.

¹³ Tan kial oilo, amra hořole zanu Allar řas maear zon, Ibnnullar ufre iman ania, tanre bala řori sinia eřano oi. Ar al-Mosi zela hořol lařan gune furafur bora, amra- o ola hořol gune furafur oia kamil oi.

¹⁴ Teu amra ar huruttar lařan roitam nae. Manshe shoetani ařol řařaia be-fote nibar lagi manshore ze bul talim dey, ou bul talime zanu amrare fanir aula-zaula řeur lařan du-dila na banae.

¹⁵ Borong amrar dilor mohobbote hok mat matimu, hořol nomunae bořo oia al-Mosir lařan oimu. Tainu to asta shorilor mata.

¹⁶ Asta shoril omola banail oise, zate shorilor hořol ongo zarzir zagat roia mul řae ar loge zura lagail roe. Fortek ongo zebła řik-řak kam řore, ou shomoe asta shorilu matar bole řarřia uře, ar mohob- botor mazdi nizore gořia tule.

Furan zindegı bodlao, noea o

¹⁷ Erlagi ami amar malikor name tum- rare hushiar řori diar, bin dormor manshe zela baze sinta řoria zindegı řařain, tumra ar ila zindegı řařaia na.

¹⁸ Tarar dil to andairor maze foři roise. Itar dil gumra, erlagiu tara Allar befare kunta sine na, kunta sinto saeo na, erlagi Allar deoa zindegı taki tara bout duroi.

¹⁹ Tarar bibek oshař oigese, otar dae hor- hamesha nafaki řamor danda řore, tara nizor zindegıre lagam sařa bod řaishor ato saři dise.

²⁰ Oile tumra to al-Mosir befare ilařan talim faiso na.

²¹ Tumra nichchoe tan befare huncho, hunia tan loge shorik oia, tan maze ze hok ase, ou hokor talim faiso.

²² Tan talim oilo, finnor furan řafoř manshe zebła ekkere falai dey, ou lařan tumrar bitoror furan 'ami're ekkebare falai deo, řaron ou 'ami'r bod řaishe manshor zindegıre borbad řorilae.

²³ Er bodla Alla Pakre shuzug deo, tain tumrar dilre noea halote gořia tuloukka,

²⁴ tan deoa noea 'ami're noea řafořor lařan findo. Ou noea 'ami're ashol hok- forezgari ar fak-fobitro řoria Allar surote gořa oise.

²⁵ Erlagi tumra misa mata bad deo, eře- oinne hasa mato, řaron amra hořolu eře- oinne mishia asi.

²⁶ Rag-gusa řorleo i ragor lagi guna řorio na, shuruz řubar ageu gusar řota řaurilao,

²⁷ Iblis-shoetanre kunu shuzug dio na.

²⁸ Sure tar suri řora bad deuk, nizor ate halal fote menot řoria řana řauk, zate tar řaoa-findar badeo gorib-dukire dibar lagi kisu zoma roe.

²⁹ Tumrar mukdi zanu bad řota na baroe, borong arořzonor ufořari talimor lagi bala mat matio, zate ita hunia hunra zonor balai oe.

³⁰ Tumra Allar Pak Ruhre duk dio na, akeri nazator ag forzonto ou ruh diau Allae tumrare sil-sappoř maria toisoin.

³¹ Hořol nomunar birokti bab, mizaz deřani, rag-gusa, sillaia řaijja řora, gala- gali, ar hořol nomunar ingsha-ninda tum- rar ges taki horailao.

³² Borong tumra eře-oinne doya řoro, oinnor duke duki o, al-Mosir mazdi Allae zela tumrare maf řorsoin, tumrao ola eře- oinnore maf řoro.

5

Allar nure noea zindegı řařao

¹ Tumra to Allar maear aolad, te fut zela bafor lařan oe, tumrao ola o.

² Al-Mosie zela amrare mohobbot řorsoin, tumrao ola maea-mohobbotor fote solo. Tain amrare basaita řori nizor zanre kushboedar kurbani hishabe Allar name bilai disoin.

³ Kunu nomunar zina, nafaki ar lub- lalosoř řota tumrar maze zanu na huna zae, řaron ita řam Allar pak bondar lagi řik nae.

⁴ Ar behaea-beijjotir zekunu mat-řota, asar-bebohar ba řobisi řařta-moshkora zanu tumrar maze na oe, itae tumrare manae na. Itar bodla Allar shukur-guzar řoro.

⁵ Tumra to zano-u, zinakur, nafař ar lalchi manshe, Alla Pak ar al-Mosir bashshair maze kunu zaga faito nae. Itae to eř lařan murtifuza řorra.

⁶ Hushiar roio, misa mat matia řeu zanu tumrare be-fote na ney, Allar naforman bonia zera ita bod řam řore, tarar ufre Allar gozob lame.

⁷ Tumra ilařan manshor loge mishio na,

⁸ řaron tumra age andarir maze řakleo ořon to al-Mosir ummot bonia nuror foto aiso. Erlagi Allar nure kamil zone zela zindegı řařani usit, tumra ola solo.

⁹ Ar nure solar fol oilo, forezgari, shotota, hořol nomunar nek kam.

¹⁰ Erlagi ze řame malik kushi oin, tumra zasai řoria ou řam řoro.

¹¹ Andair zogotor befaeda řamor loge kunu nomunar shomporko rakio na, borong tumra otar dush deřai deo.

¹² Manshe lukaia zeta řam řoroin, ita befare kunta matao shorom.

¹³ Nuror mazdi dush deřaia dilaille ita zaira oizae,

¹⁴ řaron ou nureu hořolta zair řore. Erlagi sillek ase,

O gumor manush, hozag o,
mora taki zita o,
teu al-Mosir nure,
nurani qoriba tumare.

¹⁵ Tumra sinta-babna qori deqo, tumrar sal-cholon kilakan. Be-aqolor laqan na solia, akoldaror laqan solo.

¹⁶ Nek kam qorar ze shuzug tumrar ato ase, ita shullo-ana qamo lagao, zano to oqonkur zomana qaraf.

¹⁷ Erlagiu qoiram, tumra be-aqol bonio na, borong malikor morszire buzo.

¹⁸ Modor nishae tal oio na, itae zindegii noqto qorilae. Borong furafur Pak Ruhur boshe ro,

¹⁹ tumra hamd, qaoli ar Fobitro Zobur Shorifor gozol gaia eke-oinne batchit qoro; tumrar dilor bitre malikor name gozol gao.

²⁰ Hamesha hoqol befare amrar malik Isa al-Mosir name behesti baf Allar shukria adae qoro.

Zamai-bour befare talim

²¹ Al-Mosir ijot ar qore tumra eke-oinnore dil taki mainno qoro.

²² Tumra zera bou oiso, tumra zela malik Isare mainno qoro, ou laqan zarzir zamaire mainno qoro.

²³ Qaron al-Mosi zela zomator, mani tan shorilor mata, zamaio ola bour mata. Ashole al-Mosiu ou asta shorilor toraneala.

²⁴ Ar zomat zela al-Mosir zimmae ase, oula bou oqolo hoqol befare zamair zimmae roa usit.

²⁵ Tumra zera zamai oiso, huno, al-Mosie zela zomatre mohobbot qorsoin, tik olaqan tumrao zarzir boure mohobbot qorio. Tain to zomator lagi tan nizor zan kurbanii disoin.

²⁶ Tan kial oilo, tain zomatre fobitro qorar lagi, tan kalamor mazdi manshore torikar gusol qoraia,

²⁷ nuror mohimae nizor samne azir qora. Ou shomoe zomator maze kunu qolonkor dag, kut ba ila kintau roito nae, ita fak-fobitro ar nikut oibo.

²⁸ Erlagi zamaie tar nizor shorilre zela maea qore, tik tar boureo oula maea qora forz. Nizor boure maea qorar mani oilo, nizor shorilre maea qora.

²⁹ Qeu to kunu shomoe tar nizor shorilre ginnae na, hoqoleu zarzir shorilor boron-fushon qore. Ekkere ou laqan, al-Mosieo tan zomator boron-fushon zugain.

³⁰ Qaron amra tan shorilor ongo.

³¹ Allar kalamo leqa ase, "Erlagiu betainte ma-bafore sarja bour loge taqba, tara duizon ek shoril oiba."

³² Ikan oilo bout bozo batuni befar, ashole ami to al-Mosi ar tan zomator befare qoiram.

³³ Zai ouk, tumra hoqoleu zarzir boure nizor laqan maea qorio, ar bou oqoleo zarzir zamaire ijot qora zorur.

6

Ma-baf ar aolador befare talim

¹ O aolad oqol, malikor morzi mafik tumrar ma-bafor qotamoto solio, ar ola solatau to usit.

² Allar kalamor foela hukum, ze hukumor loge furushkaror oada ase, ita oilo, "Tumar ma-bafore ijot qorio.

³ Teu tumar balai oibo, ar i duniat tumar haeti baribo."

⁴ Te tumra zera huruttar baf oiso, tumrao nizor aoladre sataio na, borong malikor talim ar shringkolar mazdi tarare manush banao.

Gulam ar munibor lagi talim

⁵ Tumra zera gulam, tumra al-Mosir zela baiddo, oula qor ar tazime dile-zane tumrar zogotor munib oqolor baiddo roio.

⁶ Qali manshore kushi qorar niote munibor samne baiddo roio na, borong al-Mosir gulam hishabe dile-zane Allar morzi mafik solrae qoria tumrar munibor baiddo roio.

⁷ Tumra ikan mono qorio na ze, tumra manshor kezmtot qorrae, borong asmani malikor kezmtot qorrae mono qoria, zogotor munibor kezmtoto kial o.

⁸ Mono rakio, malikor ges taki forteq manshe zarzir nek kamor furushkar faibo, he gulam ouk ba azad ouk.

⁹ Tumra zera munib, tumrao tumrar gulam oqolor loge oula bala bebohar qoro. Tarare qor deqani bad deo, qaron tumra to zano, tara ba tumra hoqoloru malik ekzon, tain behesto asoin; tan nozoro hoqolu shoman.

Allai atiardi Iblisor loge zuddo qoro

¹⁰ Hesh-mesh qoiram, tumra asmani malikor loge milia roia tan kudroti bole bolala o.

¹¹ Zuddor lagi Allar deoa hoqol nomunar atiar lagao, teu Iblisor hoqol sol-soturir birudde mozbut oia ubaitae farbae.

¹² Amrar ou zuddo to kunu manshor loge nae, ita oilo andair zogotor hoqol raza ar tar qemota-ala oqolor birudde, andair zogotor shoktiala bod ruh oqolor birudde, ar asmanor Iblis-shoetan dolor birudde.

¹³ Te ou zuddor lagi tumra Allar deoa hoqol nomunar atiar findilao, zate Iblise zebbla hamla qorbo ou shomoe mozbut oia ubaitae faro, ar hesh-mesh tir roitae faro.

¹⁴ Erlagi Allai hokikotir belq komoro bando, ar buk basanir lagi forezgarir amol dia buk guria raqo,

¹⁵ sifai oqolor laqan duio fao-o zuta lagao, zate shantir kush-qobri tobligor lagi zuit taqtae faro.

¹⁶ Ar sifai oqole nizore basanir lagi ze dala bebohar qore, oula hoqol shomoe tumra imanor dala ato lo, ou dala dia Iblisor hoqol zalail tir nibaitae farbae.

¹⁷ Matara basanir lagi Allar deoa nazat sifair kefor laqan findilao. Ar Pak Ruhur toluar mani, Allar kalamre mozbut qori doro.

¹⁸ Pak ruhur bole dile-zane hor-hamesha munazat qoro. Erlagi hozag roia hoqol pak bonda oqolor lagi shob shomoe munazat korat roio.

¹⁹ Amar lagio dua qorio, ami kota matar bala zanu Allae amar mukor buli zugai dein, zate toblig korar shomoe ami shaosh qataia kush-qobrir ashol batuni bed manshore buzaitam fari.

²⁰ Ou kush-qobri tobligor lagi luar cheindi banda haloteo ami al-Mosir naib hishabe kam qorram. Te zelor maze roia zelakan shaosh qataia toblig kora zorur, dua qorio, ami zate ola qortam fari.

Bidai dua

²¹ Amar hal-hokikot kilakan ar amar dinqal kila zar, ita amar maear dust Tukik bair ges taki hunbae. Ein amrar malikor hok-halal kezmotqari.

²² Ami tanre tumrar gese faqailam, tumra tan muk taki amrar qobora-qobor hunbae, tain gia tumrare utshaho diba.

²³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie, mumin bai oqolre shanti ar imani maea-mohobbote raqoukka.

²⁴ Amrar Hozrot Isa al-Mosir lagi zarar dilo qati mohobbot ase, era hoqolor ufre Allar rohomot nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 11 nombor sifara al-Filifia Forisiti

Alla Pakor hukume fobitro asmani kita-bor ou sifara siṭir akare leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:). Onuman kora oe, Hozrot Isa behesto toshrif neoar bade 31-33 bosoror maze ikan leka oise. Ou shomoe Hozrot Paulus Rum tauno bashsha Koisoror razbařir zel kanat bondi asla.

Ou sifara lekar koe bosor age tain Filifi tauno aisla Hozrot Isar kush-kobri toblig korar lagi, aia tain zomat kaim korla, ita oilo Iurup mohadeshor hoƙol foela zomat (Sahabi Nama 16 ruku deƙoukka).

Iman anar bade ou Filifi zomator manush kub gorib ar zulom-mosibotor maze roileo, tara oinno mumin oƙolre ar Hozrot Paulusre teƙa-foesha dia shaijjo korae, tain kushi oia erare doinnobad zanaiso. Tarar imanor fol dekia tain foramish dira, tara zanu hamesha Allai kushi-bashit roia al-Mosir laƙan tiagi ar nisharto zindegi ƙaƙain.

Ermaze ase,

- (1) Salam, shukria ar kushi-bashir ƙota 1:1-11 aeat
- (2) Hozrot Paulusor nizar halot 1:12-26
- (3) Hozrot Isar tiagor nomuna 1:27-2:18
- (4) Duizon ustadre faƙani 2:19-30
- (5) Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot ƙoro 3 ruku
- (6) Dan-koerator lagi doinnobad 4 ruku

¹ Ami Paulus ar Timoti oilam Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ou Filifi tauno boshot ƙorra, ze pak bonda oƙole Hozrot Isa al-Mosir ufre iman anchoin erare, erar ustad oƙolre ar ƙadimdar oƙolor gese lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir rohomot ar shanti tumrar ufre nazil ouk.

Filifi zomator lagi munazat

³ Tumrar ƙota zotobaru amar iad oe, otobaru ami amar Allar shukria adae ƙori.

⁴ Ami zebila tumrar lagi dua ƙori, amar mono kub kushi loia dua ƙori.

⁵ Hozrot Isa al-Mosir toblig kamor lagi to tumra foela taki oƙon forzonto amare shaijjo ƙorrae.

⁶ Ami ekin ƙori, ze Allae tumrar dilor maze ou nek kam shuru ƙorsoin, al-Mosie dusrabar toshrif ana forzonto, ou Allae i ƙam fura ƙorba.

⁷ Tumra to amar maear manush, erlagi tumrar before amar monor bab ola oa usit. Ami zelo bondi halote ba kush-kobrir hok

kota zenou toblig kori na ƙene, tumrao amar logor rohomotor bagi.

⁸ Eƙ Allae zanoin, al-Mosir mohobbote ami tumrar lagi ƙoto ashik.

⁹ Ami dua ƙori, tumrar mohobbot zanu kamil bibek ar akole din din bare.

¹⁰ Zate tumra akol ƙaƙaia bala bala befar oƙol sinbae, ar al-Mosie dusrabar toshrif anar ag forzonto,

¹¹ Tan bole tumra nek kam-ƙaz ƙoria ƙati fote nikut oia roibae. Teu Alla Pakor gourob ar tarif zair oibo.

Hozrot Paulusor nizar halot

¹² O amar bai oƙol, ami sairam tumrao zano, amar ufre zeta zeta goƙise, itar lagi ashole kush-kobri tobligor ƙam aro barigese.

¹³ Erlagi onor razbařir sifai oƙole ar bad-baki mansheo zaniliso, ami to ƙali al-Mosir lagi zel ƙaƙiar.

¹⁴ Ar ami zelo hamanie amrar bout ba-iainte malikor ufre aro besh ƙori borosha ƙora hiksoin, tara ƙor-boe fauria Allar kalam tobligor lagi aro shaoshi oisoin.

¹⁵ Erar maze ƙeu ƙeu ingsha ar doladolir niote al-Mosir toblig korer, oile ƙeu ƙeu bala niote ƙorer.

¹⁶ Erar dilor mohobboteu al-Mosir toblig korer. Tara zanoin, kush-kobrir fokke matar lagi amare aƙok kora oise.

¹⁷ Oile zera nizar faeda ƙamanir lagi al-Mosir toblig kore, era to bala niote ƙam ƙore na. Tara sae, ami zelo bondi roi ar amar ƙoshto bařouk.

¹⁸ Oile itae kita ae zae? Ashol ƙota oilo, zemneu oe na ƙene, al-Mosir nam to toblig or. Ita dukabazir niote ouk ba sohi nioteu ouk. Ar ota dekiu ami kushi.

Amar i kushi kunudin fuřaito nae.

¹⁹ Ami to zani, amar ufre zeta goƙise, itar hesh fol oilo, ami nistar faimu. Tumrar dua ar Isa al-Mosir ruhur bole ita oibo.

²⁰ Amar kub mozbut ekin ase, ami kunumonteu shorom faitam nae. Ami furafur shaosh ƙoria age zela al-Mosir gourob zair ƙorsi, ami mori ba basi oƙono ola zair oibo.

²¹ Ƙaron amar lagi zindegi oila al-Mosi ar moron oilo lab.

²² Oile ami zudi basia roi, te amar zindegit kub bala ƙam ƙorar shuzug oibo. Erlagi ami buzram na, ami kun fot loitam.

²³ Duio foteu amare řaner. Amar ichcha oilo, ami moria hari al-Mosir loge roitam, oƙanu amar lagi bala.

²⁴ Oile tumrar lagi amar basia roaƙan aro zoruri.

²⁵ Ar ou monobole ami bala ƙori zani, ami basmu ar tumrar loge roimu, zate tumrar iman aro mozbut oia tumrar kushi bare.

²⁶ Ami tumrar maze hirbar aia harle, amare loa tumra Isa al-Mosir name kub kushi qorbae.

Isa al-Mosir torikar zindegi

²⁷ Ashol befar oilo, tumra zarzir zindegire ou nomunae qatao, ze zindegi al-Mosir kush-qobrir laq. Teu ami nize aia deki ba duroi taki huni, ami buzmu, tumra dile-zane milia mozbut aso. Ar kush-qobrir mazdi ze iman foeda oe, ou imanor lagi hoqole milia ek dile menot qorrae.

²⁸ Zetae tumrar birudita qoroin, kunu befareu tumra itare doraio na. Teu forman oizibo, tara binashor fote zairagi ar tumra rehai fairae. I rehai qali Allar ges takui mile.

²⁹ Al-Mosir ufre iman ancho ita zela rohomot, tan lagi zulom-mosibot shoiijo qorar shuzug faisio itao tumrar lagi rohomot.

³⁰ Tumra age amare zela qoshto qorat dekso ar okono zeta qoshtor qota hunrae, tumrao to ou laqan qoshtor maze forigeso.

2

Hozrot Isar tiagor nomuna

¹ Al-Mosir ufre iman anle zebila borosha mile, tan mohobbote zebila shanti mile, tumrar loge zebila Pak Ruhur bala shom-porko ase, ar tumrar dilo zebila maeamomota ase,

² te tumra amar bitoror kushikan furailao. Tumra hoqol ek mone solo, dile-zane ek o, ar eke-oinnore mohobbot qoro.

³ Nizor labor asha ba betagiri dekanir lagi kunta qorio na, borong noto oia nizor saite oinnore beshi dam deo.

⁴ Qali nizor shartor sinta qorio na, foror qotao sinta qorio.

⁵ Hozrot Isa al-Mosir mon zelaqan asil, tumrar mono olaqan banailao.

⁶ Tain ashole Allai surote roileo, Allai shinghashon doria raqar lagi lalchi asla na.

⁷ Borong gulam bonia manush hishabe zonom loa nizore huru banaila.

⁸ Tain manush surote roia mout forzonto, duk-koshtor solibor uforor mout forzonto baido roia nizore noto qorla.

⁹ Erlagiu Allae tanre arshe-azimo utaila ar ola ijyoti ek nam dila, ze nam hoqol taki shera.

¹⁰ Zate ou namor gune asman-zomin ar fatalor tamam zandar Isar samne noto oin,

¹¹ ar gaiabi baf Alla Pakor gourobobor lagi shikar qoroin, Isa al-Mosiu malik.

Mumin oqol nuror laqan

¹² O amar maear bai okol, tumra to hameshau amar hukum mania airae. Te ami samne taqle zela mano, okon amar

aforkeo ola tumrar dilor qor-kofo nek amol qoro. Ou amolar mazdi deqao, tumra guna taki nazat failiso.

¹³ Buzrae ni, Allae tumrar dilor maze ola ek bab dan qorsoin, ita amol qorle tain kushi oin, ou amol qorar niot ar takkoto tain tumrare disoin.

¹⁴ Tumra kunuzat torka-torki ba qaijja-fosad na qoria hoqol kam qoro.

¹⁵⁻¹⁶ Zate shullo-ana forezgar ar nikut bono, ar i zomanar qobis naforman shomazor mazeo tumra Allar aolad hishabe ro. Ota manshor samne Allar pak kalam toblig qoria, ou duniatu tumra asmanor san-shuruzor laqan soqsoqa bonizao. Teu al-Mosi zebila dusrabar toshrif anba, hou din ami buk fulaia koitam farmu, amar ou menot ar atni-qatni beqama gese na.

¹⁷ Huno, ze imanor kurbanir mazdi tumra Allar ebadot qorrae, er ufre zudi amar nizor loure kurbanis hishabe qali deoa oe, ta-o ami kush asi, tumrare loa kushi qorram.

¹⁸ Tik tumrao ola kushi o, amar loge kushi qoro.

Duizon ustadre faqani

¹⁹ Ami asha qori, Hozrot Isar morzi oile ami Timotire kub zoldi qori tumrar gese faqaimu, teu tumrar halot zania ami shanti oimu.

²⁰ Timotir laqan ila ar keu amar gese nai, zein tumrar lagi sinta qoroin.

²¹ Baki hoqoleu Isa al-Mosir befare sinta na qoria, tara zarzir dandae asoin.

²² Oile Timotir befar to tumra zano, fute zela nizor bafor loge kam qore, taino ola al-Mosir kush-qobri tobligor lagi amar loge menot qorsoin.

²³ Erlagiu ami asha qoriar, amar dosha kita oibo, oqan zanar badeu ami tanre faqaitam.

²⁴ Oile ami malikor ufre borosha qori qoiar, ami nizeo kub zoldi qori aitam farmu.

²⁵ Ar ami mono qoriar, Usaidre tumrar gese faqanikan kub zorur. Amar kezmot qorar lagi tumra tanre amar gese faqaislae. Amra ekloge toblig kori, Isa al-Mosir lagi jihad qori. Ein amar imandar bai.

²⁶ Taino tumrar loge deqa qorta saira, tumra tan bemarkor qobor hunae, tain fere-shanit forigesoin, erlagi ami tanre faqaiar.

²⁷ Ashole tain kub bemarkor asla, bemare tan na-basar halot oigesil. Oile Allae tanre rohom qorsoin. Qali tanre nae, tain basi zaoae Allae amareo bout bozo rohom qorsoin, zate ami ek koshtor ufre ar kunu qoshto na fai.

²⁸ Erlagi ami kub kiali oia tanre fațaiar, zate tanre faia tumrao kushi o, ar amar monor sintao hori zae.

²⁹ Te Allar bonda hishabe furafur kushi oia tanre ƙobul ƙorio, ar erar laƙan manshore ijgot ƙorio.

³⁰ Al-Mosir toblig korat gia tain morar foti oigesla. Amar samne na taƙae tumra ze ƙam ƙortae farso na, ou ƙamor lagi tain nizor zan diteo razi asla.

3

Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot ƙoro

¹ O amar bai oƙol, hesh-mesh ƙoiram, malikor name kushi ƙoro. Eƙ befar loia bare bare leƙte amar kunu ƙoșto or na, tumrare basanir lagiu ami ita ƙorram.

² Huno, hou kukror fal taki, mani naforman dolor dadir musla taki hushiar roio. Itae to tarar shorilor ƙata-sirar ufreu borosha ƙore.

³ Ashole amrau oilam ƙați mosolmani ƙorail manush, amra to Isa al-Mosir name gourob ƙori, Allar ruhur bole tan ebadot ƙori, shorili kunu ebadotor ufre borosha ƙori na.

⁴ Ashole ƙeu zudi mono ƙore, nizor shorili ebadotor ufre borosha ƙorar zukti ase, te he buzilauk, tar saite amar aro beshi zukti ase. Amio itar ufre borosha ƙortam farlam one.

⁵ Zonmor aț dinor dinu amar mosolmani ƙam ƙorail oisil. Ami eƙzon ƙați Ibrani, amar zonom oise to Boni Israilor Bin-Iamin gustit. Hozrot Musa nobir shoriotor befare ami to Forishi zomator.

⁶ Shoriot manar befare kunu manshe amar kut bar ƙorto farse na. Dormor befare ami kub ƙora, al-Mosir zomator ufreu ami zulom ƙortam.

⁷ Oile ou amol ƙorae amar zoto faeda oisil, oƙon al-Mosir lagi ami itare ƙeti mono ƙori.

⁸ Ashole ami zar lagi i ƙeti shikar ƙoriar, einu amar malik Isa al-Mosi. Tanre zanar mazeu hoƙol taki bořo faeda, tan tulonae bad-baki hokkoltareu ami ƙeti mono ƙori. Ami zate al-Mosire fai, ar amare zate al-Mosir loge eƙano milail deƙa zae, ou nioteu ami ita hokkoltare moelar laƙan horiaia falaisi.

⁹ Te shoriot manae ami ze forezgar boniges, ikan nae, al-Mosir ufre iman anaeu Allae amare forezgar hishabe ƙobul ƙorsoin. I forezgari ƙali Alla takiu mile, ita to imanor ufre nirbor ƙore. Al-Mosir loge milar badeu amar ou halot oise.

¹⁰ Te ami al-Mosire sintam sai, ze kudroti bole tanre mora taki zinda ƙora oisil, ou bolreo sintam sai. Ami tan duk-mosibotor

bagi oitam sai, tain zela nizor zan kurbanis disla, amio ou mouto shorik oitam sai.

¹¹ Ar zekunu laƙan moron taki zinda oato shorik roi.

Aƙerator fote solo

¹² Te ami zeta faitam sairam, ita ze oƙonu failisi, ba furafur kamiab oigesi ila kunta nae. Hozrot Isa al-Mosie ze niote amare bondi ƙorsoin, ou niot fura ƙorar lagiu ami douřairam.

¹³ Bai oƙol, ami mono ƙorram na, ami itar lagal failisi. Oile ƙoror hokolta falaia ami dile-zane samnedi douřaiar.

¹⁴ Douřai douřai seřa ƙoriar, Isa al-Mosir zoriae Alla Pakor ze behesti daot ase, furushkar hishabe ou daoto hamaitam fari.

¹⁵ Erlagi ƙoiram, amra zara Hozrot Isar fote bout aguai gesi, amrar nioto olaƙan oa zorur. Ar tumrar zudi oinno kunu niot taƙe, te Allaeu fot batai dibane.

¹⁶ Zai ouk, amra zotoƙan aguaisi, ou laƙan zindegio ƙațani usit.

¹⁷ Bai oƙol, tumra kilan zindegi ƙațaitae, ita to ami hikaisi. Tumra amar laƙan solo, ar ou laƙan zara sole, tarare dekia hiko.

¹⁸ Ami to bout bar tumrare ƙoisi, ar sokur fani falaia oƙono ƙoiram, ilao bout zon ase, zera al-Mosir duk-koștor solibor dushmonor laƙan soler.

¹⁹ Tarar ƙofalo ase binash. Tarar fețu tarar Alla. Naforman ƙam loia tara bořai ƙore, ƙali duniar dandae fagol.

²⁰ Oile amrar ashol baři to behesto. Amrar toraora malik, Hozrot Isa al-Mosie hon taki toshrif anba. Amra tan lagi dile-zane bar sairam.

²¹ Tain aia amrar ou ƙomzur ƙaea bod-laia, tan ƙaear laƙan ƙemota-ala nuror ƙaea diba. Ze kudroti bole tain hokkolta ƙorta faroin, hou boleu tain ita ƙorba.

4

¹ O amar maear bai oƙol, ami tumrare deƙtam sai. Tumrau amar kushi, amar zoeor mala. Amrar malikor loge tumra mozbut oia lagia ro.

Hozrot Paulusor foramish

² O amar boin Salima ar Saida, ami minot ƙori ƙoiram, eƙ malikor ƙezmoto lagail aso ƙori, tumra mili-mishi eƙ mone solo.

³ O amar logor ashol shongi, ami tumareo minot ƙorram, tumi ou beřintore shaijjo ƙorio. Al-Mosir kush-ƙobri toblig kamo era amar loge bout ƙoșto ƙorsoin. Kiliman ar oinnainno baiaintor logeo ƙoșto ƙorsoin. Tarar nam to Allar zindegi ƙatat leƙa ase.

⁴ Malik Isar name tumra hamesha kushibashi qoro. Ami hirbar qoiram, kushibashi qoro.

⁵ Tumrar norom bebogar zanu hoqol manshor sokut foqe. Zano to, amrar malik kub zoldiu aira.

⁶ Kunu befareu tumra fereshan oio na, borong munazat qoro. Tumrar zotota saibar ase, Allar shukria adae qoria tan gese sao.

⁷ Teu Allar deoa ze shantir qota manshe sintao qorto fare na, Isa al-Mosir mazdi ou shanti aia tumrar dil ar monre roikka qorbo.

⁸ O bai oqol, ami hesh-mesh qoiram, zeta hasa, zeta ufozuko, hok, qati, shundor, ar ijjet faoar zuka, mani zeta bala ar zetae tarif oe, ou laqan befare tumra kiali o.

⁹ Tumra amar ges taki ze talim faiso, zeta huncho, zeta deqso, ar zeta qobul qorso ota okon amol qoro. Teu shanti deora Allao tumrar loge loge roiba.

Dan-qoerator lagi doinnobad

¹⁰ Malike amar kushi aro barai dila, bout din bade tumra amare mono qorrae. Amar lagi to hameshau tumra sinta qorso, oile ita dekanir shuzug faiso na.

¹¹ Kunu obabo foqia ami ikan qoiram na, zekunu haloteu shontusto roakan ami zani.

¹² Obabi ba nobabi halote, ufashi feqe ba bora feqe, doni ba goribir maze kila shontusto roa zae, ita talim ami faisi.

¹³ Ashole zein amare bol-shokti zugaia dein, tan boleu ami hokkolta qortam fari.

¹⁴ Ta-o tumra amar qoshtor loge shorik oia, kub bala kam qorso.

¹⁵ O Filifi zomator mumin oqol, tumra to zano, tumra foela kush-qobri faoar bade ami zebila Makidonia desh taki geslamgi, ou shomoe tumra safa ar kunu zomateu amar loge kunuzat len-den qorse na.

¹⁶ Ami zebila Tisholoniki tauno aslam, ou shomoe amar obabor qalo tumra qoebar shaijjo faqaiso.

¹⁷ Ami tumrar ges taki kunu dan-dokkina sairam na, oile tumrar lagi ola eq fol asha qorram, zeta tumrar amol-nomat zoma roibo.

¹⁸ Amar hoqol faonau ami failisi. Ashole amar zotoqan zorur, er saiteo beshi ase. Usaid bair at taki tumrar ufohar faia okon amar bout oise. Ou ufohar to Allai kushboeala, Allar dorbaro qobul oar zuka kurbbani. Alla Pak itae kushi oin.

¹⁹ Amar Allae tan nizor gourobob don hishabe, Hozrot Isa al-Mosir usillae tumrar hoqol obab dur qorba.

²⁰ Zuge zuge hor-hamesha amrar gaibi baf Alla Pakor tarif zari rouk. Amin.

Aqeri munazat ar salam

²¹ Hozrot Isa al-Mosir torikar Allar hoqol bondare amar salam dio. Amar logor hoqol baiainte tumrare salam zanaira.

²² Allar zoto pak bonda i zagat asoin, qas qori bashsha qoisorob barir mumin oqole salam zanaira.

²³ Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo taqouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 12 **nombor sifara** **al-Kolosia** **Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou al-Kolosia sifara, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra.) leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan lekã oise.

Hozrot Paulus nize kunu shomoe ou Kolosi tauno gesoin na, oile Allar kalam hunia ou taunor bout manshe Hozrot Isar torika qobul qorsoin. Ou qobor hunia tan mono kub kushi asil. Ermaze tain qobor faila, Kolosi taunor kunu ustade Hozrot Isar name bul talim tobliq korra, tara ashol talimor loge tarar mongora kisu motbad, riti-reoazo hikaira, erlagi Hozrot Pauluse mono kub qoshqo faia siqir nomunae ou sohifa lekã.

Tain zanaila, guna taki nazat faoar lagi hou ustad oqolor hikail talimor kunu zorur nae. Tara hikaita, firista oqolor name ebadot qora, mosolmani qam qorani, nanan nomunar haram-halal qanir qota. Erdae lekoqe zanaila, guna taki nazat faoar lagi ita ustador talimor kunu zorur nae. Tain Kolosiar mumin oqolre bout utshaho zugaisoin, Hozrot Isar ufre imane mozbut oar lagi.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam, shukria, mu-nazat 1:1-14 aeat
- (2) Allar morzi-munshae al-Mosir qam 1:15-2:19
- (3) al-Mosir mazdiau aqeri zindegi 2:20-4:6
- (4) Aqeri munazat ar salam 4:7-18

Hozrot Paulusor salam, shukria ar mu-nazat

¹⁻² Ami Paulus, Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir eqzon sahabi. Kolosi taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin oqolor gese ami ar bai Timotie ou sohifaqan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pake tumrar ufre rohomot ar shanti nazil qoroukka.

³⁻⁴ Hozrot Isa al-Mosir ufre tumrar iman ar Allar pak bonda oqolre maea qorar qota amra hunchi. Erlagi zeblau tumrar lagi dua qori, ou shomoe amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor shukria adae qori.

⁵ Tumra age ze kush-qobri mani Allar hok kalam faisio, ou kalam huniau tumrar mono eq asha zonmise. Ou asha takiu tumrar iman ar maea foeda oise. Ar tumra

asha qorrae ze saman faitae, ita to behesto raqa ase.

⁶ I kush-qobri duniar hoqolbae sitria bala folala oia din din baqer. Ze din tone tumra ou kush-qobri ar Allar rohomotor befare furafur huncho, ou din toneu itae tumrar bitreo furafur qam qorer.

⁷ Ou kush-qobrir qota tumra amar logor maear bai Abu-Farasor gese huncho. Tain tumrar torof taki al-Mosir eqzon hok kez-motqari.

⁸ Pak ruhur bole tumrar dilor maze ze maea foeda oise, ou befare Abu-Farase amrare zanaisoin.

⁹ Erlagi tumrar befare hunar bad takiu amra hamesha tumrar lagi dua qori. Ruhani ilim ar buddi dia tumra zanu Allar munsha furafur buztae faro.

¹⁰ Amra Allar dorbaro ou duau qorram, tumra zate hoqol befare al-Mosir morzi zugaia solo ar tan ufozuko ummotor lakan zindegi qatão. Hok kam qori qori foloban o, ar Alla Pakre aro bala qori sino.

¹¹ Allae tan moha kudroti bole hoqol nomunar bol dia tumrare boloban qoroukka. Bala-mosiboto forleo kushi-bashi roia sobor qorar tofik deukka.

¹² Ar hoqol shomoe behesti baf Alla Pakor shukria zanao. Allar pak bonda oqole nuror bashshait ze odikar faiba, itar bagi oar lagi to tainu tumrare ufozuko banaisoin.

¹³ Tainu amrare andairor bashshai taki uddar qoria, tan qas maear zonor bashshait anchoin.

¹⁴ Ou maear zonor ufre iman anae amra rehaiso, mani guna taki mafi faisio.

al-Mosiu hokkoltar fordan

¹⁵ Ou maear zonu oila, batuni Allar zairi surot; hokkolta foeda qorar age tain asla, ar foeda oa hokkoltar maze tainu fordan.

¹⁶ Asman-zominor maze deqa ar a-deqa zotota ase, ita bashshai ouk ba bahaduri, shashon kiba qemota ouk, hokkoltau tan ator foeda. Ita to qali tan lagiu foeda qora oise.

¹⁷ Hokkoltar foela tain asla ar tan mazdiau hoqolta qikia ase.

¹⁸ Tainu tan shorilor mata, mani zomator mata. Tainu hokkoltar foela, ar tainu foela murda taki zinda oisoin, zate hoqol befare tainu fordan oita faroin.

¹⁹ Allae saila, tan Allai gunor hokkolta zanu al-Mosir maze taqe.

²⁰ Ar duniat ba behesto zenou oe na qene, ou al-Mosir mazdia zanu hokkoltar loge tan milon oe. Tain saila, solibor ufre al-Mosir kurbanir lour bodla shanti qaimor mazdi ou milon ouk.

²¹ Tumra to eq shomoe Allar geso taki duroi aslae, ar tan befare tumrar dilo

dushmani bab asil. Ita tumrar bod kamor mazdi zair oise.

²² Oile al-Mosir zan kurbanir mazdi Allae tumraro tan loge milon gotaisoin, zate tumraro fak-fobitro, nikut ar ni-oforadi halote tan samne azir korta faroin.

²³ Te al-Mosir befare kush-kobri taki ze nichchit asha tumra faisoi, kali ou ashar ufre imane tir roio, in taki lořio na. Tumra to zano, i kush-kobri hara duniat toblig kora oise, ami Pauluso ou kush-kobri tobligor kadim oisi.

Zomator lagi Hozrot Paulusor kam

²⁴ Tumrar lagi ami duk-mosibot shoiĵo korae kub anondo fairam. Zano to, al-Mosir shoril mani zomator lagi tan ze duk-mosibot okono baki ase, ita okon amar shoril dia fura koriar.

²⁵ Alla Pake tan fobitro kalam tumrar gese furafur toblig korar bar amare disoin, gotikeu ami zomator ekzon kezmotkari oisi.

²⁶ Allar kalamor ze batuni befar agor zomanar manshor gese zug zug dori lukail asil, ita okon tan pak bonda okolor gese zair kora oise.

²⁷ Allae saisoin, bin zati okolor geseo tan batuni munshar gouroub ze kita, ita zenu tan hołol bonda okole zanta faroin. Ashole al-Mosi tumrar dilo asoin, gotike tumra gouroub faoar asha faisoi.

²⁸ Ar ou al-Mosir befare amra toblig koriar, Allar deoa ałol-heknot dia manshore hushiar koriar ar talim diar zate al-Mosir torikat furafur kamil halote tarare Allar dorbaro azir kortam fari.

²⁹ Ou niote Allar ze kudroti bol amar maze kam korer, ou kudroti boleu ami dile-zane menot koriar.

2

¹ Ami tumraro zanaitam sairam, ami to tumrar lagi, Laodikea řaunor zomator lagi, ar zera amare dekse na tarar lagioto koto menot korram.

² Ami sairam, tarar dilo borosha faia mohobbote ek ouk. Ar furafur ałole akoldar bonia nichchit ouk. Teu Allar lukail batuni bed buzbo, mani al-Mosire tara sinbo.

³ Al-Mosir mazeu hołol ałol-heknot lukail ase.

⁴ Ami ita koilam, zate řeu banoat matkorta matia tumraro be-fote nito na fare.

⁵ Ami sho-shorile tumrar maze na takleo ruhur bole řiku tumrar maze azir asi. Tumrar bala sal-cholon ar al-Mosir ufre mozbut iman dekia amar kub bala lager.

al-Mosir mazeu ashol zindegı

⁶ Isa al-Mosire tumra malik hishabe zela kobul korso, ou lařan tan loge roia zindegio řatao.

⁷ Al-Mosir maze shullo-ana řub dia tumrar zindegire gorıa tulo. Tumra talim faia ze iman ancho, ou imane mozbut ro ar hamesha Alla Pakor shukria adae koro.

⁸ Tumra hushiar roio, řeu zanu tumraro manshor banail mongořa talimdi bandia be-fote řania nito na fare. Al-Mosir loge i talimor kunu mil nai, ita to manshor mongořa rosumot ar duniabi nanan asar-beboharor ufre borosha kore.

⁹ Allar hokkol lařan gunagun al-Mosir řae ar bitre ase.

¹⁰ Erlagi al-Mosir loge shorik oia tumraro hołol gune kamil oiso, tan ashon to hołol nomunar shashonkari ar řemot-ala hokkoltar ufre.

¹¹ Al-Mosir ufre iman anae to tumraro mosolmani kam korail oise. Ou mosolmani kunu manshor ate korail oise na, al-Mosie nizeu ita řorsoin, mani dilor maze ze bod řaish asil, ou bod řaishre dil taki řatia falaisoin.

¹² Toubar gusolor mazdi al-Mosir loge tumraro maři deoa oisil, ar zein al-Mosire murda taki zinda řorsoin, hou Allar kudroti bole imanor mazdi tumraro al-Mosir loge zinda kora oise.

¹³ Tumrar guna ar dilor bod řaish na horanie murda aslae, oile Allae tumraro al-Mosir loge zinda řorsoin. Tain amrar hołol gunar mafi disoin.

¹⁴ Ar amrar bod amol-nomar ze dolil asil, ou dolilre hołol zator dabi-daoa shudda fusia falaisoin. Lařıdi banail ze solibo Isare řatol kora oise, ou solibo i dolilre fereg maria batil řorsoin.

¹⁵ Al-Mosie bod shashonkari ar řemot-ala hokkolor řemotare binash řorsoin. Solibo tan nizor zan kurbanir mazdi tarar ufre zoei oisoin ar hołolor samne tarar muk nisa řorsoin.

Nołol talimor befare hushıari

¹⁶ Erlagıu shinni-shokhat, fuza-proshad omaboisha-funnima, id ba Zummabaror niom-kanun loia tumraro dushi řorar ektiar řeuror nai.

¹⁷ Ita to asil, bobishote zeta aibo otar ekta nomuna matro, oile asholta to al-Mosir mazeu ase.

¹⁸ Zera nizor shorilre řosřto deoa ar firista okolor ebadot korare zoruri mono kore, era zanu tumraro furushkaror fot taki horaito na fare. Ou nomunar manshe zeta dekse koia kamoķa bořai-beřagiri kore, ar ota loia bořo bořo gof mare, ashole erar ontor to řali duniabi sintae bora.

¹⁹ Tara to matare, mani Isa al-Mosire mozbut qori doria raqe na, ou matar kemotae asta shorilor ad-di-mangsho bol-shokti faia ekano roe, ar Allai bole bare.

²⁰ Al-Mosir loge mara gia tumra zebila duniabi hoqol sal-cholon taki horia aiso, te hirbar kene duniabi manshor laqan duniabi niom-nitir gulam oirae?

²¹⁻²² Huno, ze zinish bebohar korte korte borbad oizae, ou zinishor befare ola niom ase, ita dorio na, soio na, kaio na. Ita to qali manshor mongoqa hukum ar talim.

²³ Kemne ebadot qora, nizore nisa qora, kemne nizor shorilre koshto deoa, ou niom-nitie ota hikae. I niom-niti dekle mono oe, ita kub akolor kam, oile dilor bod qashre domon qorar lagi itar kunu damu nai.

3

al-Mosir ummotor noea zindegi

¹ Huno, tumra to al-Mosir loge mora taki zinda oiso, ar al-Mosi to behesto Allar dainor toqto boat asoin, erlagi tumrao oula behesti befar loa ashik o.

² Duniabi befare ashik na bonia, behesti befare ashik o.

³ Tumra to mara geso, tumrar zindegi al-Mosir loge Allar dorbaro lukail ase.

⁴ Zein tumrar zindegi, hou al-Mosi zebila hoqolor samne zair oiba, ou shomoe tumrao tan mohimar bagi oia tan loge zair oibae.

⁵ Erlagi gunar zeta rifu okol tumrar zindegit ase, itare ekdom binash qorilao. Ita oilo hokkol nomunar zina, nafaki, bod qash, ku-sinta, ar lub-lalos, i lub-lalos oilo ek laqan murtifuza.

⁶ Zara Allar naformani kore, otar karoneu tarar ufre Allar gozob lamia ae.

⁷ Tumrao age ou laqan naformanir maze zindegi qataitae.

⁸ Oile okon rag-gusa, bitori dushmoni, ingsha-ninda, gala-gali ar qobisi mat-qota tumrar ges taki horailao.

⁹ Eke-oinne misa matio na, qaron tumrar zindegir furan 'ami're tar hoqol amol shudda furan qaforor laqan falai diso,

¹⁰ ar Allar deoa noea 'ami're noea qaforor laqan findiso. Ou noea 'ami' aro noea oia tar foeda qorra malikor laqan boner, zate ou foeda qorrare tumra fura-fur sino.

¹¹ Ou halote lhudi kiba bin zati, mosolmani kam qorail ba na qorail, oshikkito borbor, nisa zati, gulam ba azad manshor maze kunu tofat nai. Ita hoqoltar maze al-Mosiu fordan, hoqolor mazeu tain asoin.

¹² Te Allae zarare fosond qoria tan nizor lagi alog korsoin, tan hou maear bonda hishabe tumrar dilor maea-momota, doya,

norom bebohar, norom shobab ar sobor dia nizore hazao.

¹³ Eke-oinnore shoiqo qoro, qeuror birudde tumrar kunu nalish taqle tare maf qori deo. Malike zela tumrare maf korsoin, tumrao oula eke-oinne maf qora zorur.

¹⁴ Ar ita hokkoltar loge maea-mohobbodti nizore hazao. Mohobbote to hoqolre furafur ekloge bandia raqe.

¹⁵ Al-Mosie ze shanti dan qoroin, ou shanti tumrar dilo roia tumrare salauk. Ek shoril oia shantir maze roitae qoriu to tumrare daot deoa oise. Tumra shukur-guzar qorat ro.

¹⁶ Al-Mosir kalamre tumrar dilor maze furafur boshot korte deo. Allar deoa aqol qataia eke-oinnore talim ar foramish deo. Allar shukria adae qorar mazdi tan name hamd, qaoali ar Zobur Shorifor gozol gao.

¹⁷ Tumra mukdi zeta mato ar shoril dia zotota qoro, ita Hozrot Isar name qoro, tan usilla loa gaibi baf Alla Pakor shukria zanao.

Foribaror lagi foramish

¹⁸ Tumra zera bou oiso, tumra forteqe zarzir zamair hukum mania solo, malikor bonda hishabe to ola sola zorur.

¹⁹ Tumra zera zamai oiso, tumrao zarzir boure mohobbot qorio, bour loge qotu bebohar qorio na.

²⁰ Tumra zera fua-furi, tumra hoqol befare ma-bafur baiddo roio, ila solle malik kushi oin.

²¹ Ar tumra zera baf oiso, tumra nizor fua-furintor monre titta qorio na, zate tarar mon na bange.

²² Tumra zera gulam, tumra hoqol befare tumrar zogotor munib okolor baiddo roio. Tara samne roia zebila tumrar kam-qaz deqoin, qali ou shomoe tarare kushi raqar sesta na qoria, borong malikor dor-qof bitre rakia qati dile tarar baiddo roio.

²³ Tumra zetau qoro na kene, ita manshor lagi nae, borong malikre kushi qorar niote dile-zane qorio.

²⁴ Mono rakio, malike tan bonda okolor lagi zeta raksoin, ita to furushkar hishabe tan ges takiu tumra faibae. Tumra to qali Hozrot Isa al-Mosir kezmot qorrae.

²⁵ Ar ze zone naformani kore, he to tar kamor fol faibo. Mono rakio, malike qeuror muk saia bisar qoroin na.

4

¹ Tumra zera munib, tumrar gulam okolor loge niae ar hok insaf qorio. Mono rakio, behestor maze tumraro ekzon munib asoin.

Aqeri foramish

² Tumra mon dia shukria adae qoria dua qorat roio.

³ Amrar lagio dua qorio, zate Allae amrare al-Mosir befare batuni hok kalam toblig korar tofik dein. Ou batuni hok kalamor lagiu to amare bondi qora oise.

⁴ Dua qorio, manshore zela forishkar qori buzani zorur; ami zanu tik oula buzaitam fari.

⁵ Al-Mosir torikar bairor manshor loge aqol qataia solio, ar toblig korar hokkol shuzug kamo lagaio.

⁶ Tumrar mukor zoban hamesha miqa ar roshail ouk, zate qare kila zuaf ditae, ita tumra buzo.

Allae tumra hoqolor ufre rohomot nazil qoroukka. Amin.

Aqeri munazat ar salam

⁷ Amrar maear bai, bishashi qadim ar malikor kezamoto amrar logor tobligkari Tukiko baie, amar bistarito qobora-qobor tumrare zanaiba.

⁸ Tan marfote amrar hal-hokikot zanbae, tain tumrare shaosh diba. Erlagi ami tanre tumrar gese faqailam.

⁹ Tukikor loge amrar maear imandar bai Onisimreo faqailam. Ein to tumraru eqzon. Tara inor hoqol qobor-antor tumrare zanaiba.

¹⁰ Amar logor bondi bai Aristakus ar Barnabasor kutum Markuseo tumrare salam disoin. Ou Markusor befare tumra to ag takiu qobor faiso, tain zudi tumrar gese zain, te kushi mone tanre qobul qorio.

¹¹ Ar Isa urfe Iustuseo tumrare salam disoin. Allar bashshair lagi Ihudi oqolor maze qali ou tin zoneu amar loge qam qoroin, tara amare bout shaosh disoin.

¹² Abu-Faraseo tumrare salam disoin, tain to tumrar afon manush ar Isa al-Mosir gulam. Ein hamesha tumrar lagi dilezane munazat qorra, tumra zate kamil o, ar Allar morzi-munsha buzia mozbut oia ubao.

¹³ Tan befare ami ou shakki ditam fari, tumrar lagi ar Laodikea, Hiorapoli qaunor manshor lagio Abu-Farase kub menot qoroin.

¹⁴ Amrar maear qobiraz Luk ar bai Dimaseo tumrare salam disoin.

¹⁵ Laodikear imandar bai oqolre, ar Nimufa ar tan baqir zomator hoqolor geseo salam zanaio.

¹⁶ Tumra ou siqikan foqia harle Laodikear zomator manshore foqar lagi dio ar Laodikea zomatre dusra ze siqi deoa oise, ou siqio tumra foqio.

¹⁷ Arkipasre oqan qoio, "Malikor kezamoto tumare ze qam deoa oise, ou qam shesh qorar niote mon dia qam qoro."

¹⁸ Ami Pauluse nazor ate ou salamor qota leqlam. Mono rakio, ami zelo bondi asi.

Fobitro Injil Shorif 13 **nombor sifara** **foela Tisholonikia** **Forisiti**

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 17 bosor bade Tisholoniki zomator gese ou foela bar sitir aqare ikan leka oise. Tisholoniki asil Makidonia deshor razdani. Hozrot Paulus koeik hafta ou zagat asla, tan loge asla Timoti namor ek imandar. Ou tauno Hozrot Isar ummot okolor ek zomat oisil, Hozrot Timotie ou zomator deka-huna korta (Sahabi Nama 17 ruku dekba).

Zulumor lagi Hozrot Paulus i zaga taki horia zaoar bade Hozrot Timotie ou zomator hal-hokikoto tanre zanaisoin, zania tain i sohifa leksoin. I sifarar 4 ruku 14 aeato ase, "Hozrot Isae dusrabar toshrif anle, Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon korina tan loge niba." Otar lagi tarare shaosh deoa or.

Ermaze ase,

- (1) Tisholoniki zomator iman 1 ruku
- (2) Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor 2:1-16 aeat
- (3) Tisholonikir muminre hirbar dekar kial 2:17-3:13
- (4) Shorilre fobitro rakia hushiar ro 4:1-12
- (5) al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot 4:13-5:11
- (6) Kurjami bad dia nek kam koro 5:12-28

¹ Ami Paulus, bai Silas ar Timotie Tisholoniki taunor zomator gese lekram. Tumra amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir afon zon oiso. Tumrar ufre rohomot ar shanti nazil ouk.

Tisholoniki zomator iman

² Amra dua korar bala hamesha tumrar zomator hokolor nam mono korina Allar shukria adae kori.

³ Imanor lagi tumra ze kam korrae, mohobbotor lagi tumra ze menot korrae ar Hozrot Isa al-Mosir ufre asha-borosha korina tumra ze sobor korrae, ita amrar gaibi baf Allar dorbaro dua korar shomoe hamesha mono kori.

⁴ O bai okol, Allar maear bonda okol, amra zani, Allaeu tumrare fosond korsoin.

⁵ Amrar kush-kobrir toblig kam to tumrar gese kali mukor kotau roise na, borong Allai bol, Pak Ruh, ar nichchit boroshar ufre salu oise. Tumrar balair lagi amra

zebla tumrar loge roitam, ou shomoe kilan solchi, ita to tumra zano-u.

⁶ Tumra bout zulum-mosibotor mazeo Pak Ruhur deoa kushie amrar toblig kabul korina, amrar ar malikor fote solrae.

⁷ Oula solia tumra Makidonia ar Gris deshor mumin okolor gese ek nishana oigeso.

⁸ Malikor kalam tumrar mazdi kali Makidonia ar Gris deshou sitrise na, borong Allar ufre tumrar imanor kota hokol zagatu sitrigese. I befare amra kunta matar zorur nae.

⁹ Hokol mansheu to amrare koira, tumra koto ador korina amrare kabul korsilae, tara eokan koira, tumra kila deb-debintor fuza bad dia Allar foti oia, zinda hok Allar ebadot korat aiso.

¹⁰ Ar murda okolor maz taki zenre zinda kori tula oise, hou Isa duniat aoar bar saitae faro. Tain oila Allar kas maear zon Ibnulla, behest taki lamia aira, Allar ze gozob aia lamer, i gozob taki ou Isae amrare basaiba.

2

Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor

¹ Bai okol, tumra to nizeu zano, tumrar gese amrar zaoakan beqama gese na.

² Tumra eokano zano, er age amra Filifi tauno zulum-mosiboto forslam ar bejjot oislam. Bade tumrar ono-o bout badanished qataia amra Allai shaoshe shaoshi oia dile-zane tan kush-kobri kula-mela toblig korsilam.

³ Amrar daot to kunu bul talim taki nae, kunu bod nioteo nae ba kunu toga-togir nioteo nae.

⁴ Kali Allae amrare zoiggo mono korina zela kush-kobri tobligor daeitto disoin, amra olau toblig korram. Kunu manshore kush korar niote amra ita koiram na, kali zein amrar dilre zasai korina dekoim, hou Allae kush korar lagi toblig korram.

⁵ Tumra to zano, amra kunu shomoeu keuror gese tel-malish korina kota matsi na, ar kunu lub-laloso foria dandabazir kamo korsina, ek Allau itar shakki.

⁶ Kunu manshor ges taki ijot faite asha korsina, tumrar ges takio na, ba baira manshor ges takio na. Amra ichcha korle to al-Mosir sahabi hishabe tumrar ufre dabi qatitam farlam one.

⁷ Oile er bodla, ma'e zela nizor hurut-tainre zoe-zoton koroin, tumrar loge taqar shomoe amra-o ola norom bebohar korsina.

⁸ Tumrar lagi kub beshi maea-mohobbot oae, kali Allai kush-kobri toblig nae, amrar nizor zan diteo razi aslam. Zano to, tumra oilae kub maear manush.

⁹ Baiainre, ashole to amrar menot ar atni-kaṭnir kota, nichchoe tumrar mono ase. Allai kush-koḅri tobligor faḅe faḅe amra dine-raite ruzi-ruzgar ḅorsi, zate amrar ḅorsa-fati tumra ḅeuror lagi buza na oe.

¹⁰ Ar tumra zera iman ancho, tumrar loge to amrar asar-bebohar asil fobitro, hok ar nikut. Tumrau itar shakki, ar Alla Pako shakki asoin.

¹¹ Tumra to zano, bafe zela nizor forteḅ aoladre utshaho, shantona ar mozbut foramish dein, amra-o tumra hoḅolre oula foramish ditam,

¹² zate Allar bonda hishabe tumra ufozuko oia solo. Allae tumrare daot dira, tan nizor bashshai ar gourobtor bagi oar lagi.

¹³ Mono rakio, amra hamesha Allar shukria adae korram, ḅaron amrar ges taki Allar kalam hunia tumra zebbla iman anchilae, hou shomoe kunu manshor mukor kota nae, borong Allar kalam hishabeu tumra ita ḅobul ḅorsilae, ar hasau ita Allar kalam. Tumra zera iman ancho, hou kalameu tumrar dilo ḅam korer.

¹⁴ Bai oḅol, Hozrot Isar torikae solra Allar zoto zomat oḅol Ehudia zilāt ase, tumrar hal-hokikot to tarar laḅanu. ḅaron tara zela nizor Ihudi zatir ato duk-mosibot faisoin, tumrao oula nizor zatir manshor ges taki duk-mosibot faisoi.

¹⁵ Mono rakio, Ihudi oḅole Hozrot Isa ar nobi oḅolre kaṭol ḅorsil, tara amrar ufreo zulum ḅorse. Te Alla Pak tarar ufre kushi nae, hoḅol manshor logeo tarar dushmoni bab ase.

¹⁶ Tara amrare nished dira, zate bindormi manshor gese amra Allai nazator kush-koḅri toblig na ḅori. Ou laḅan tara zarzir gunar buza boḅo ḅorra. Erlagi tarar ufre Allar ḅaḅa gozob lamse.

Tisholonikir mumminre hirbar deḅar kial

¹⁷ O bai oḅol, monor dik taki na oileo, shorilor dik taki to amra tuḅa dinor lagi, tumrar ges taki horail asi. Erlagi amrar kub kial ase, zate tumrar mukkan hirbar deḅtam fari.

¹⁸ Amra hoḅolu, ḅas ḅori ami Pauluse bar bar seṣṭa ḅorsi tumrar gese aitam. Oile shoetane amrare aṭḅailise.

¹⁹ Hasau amrar malik Isae zebbla toshrif anba, ou shomoe tan samne amrar asha, anondo ar gourobtor zoeor mala hishabe kita faimu? Ita to tumrau nae ni?

²⁰ Ashole tumrau amrar gourob, tumrau amrar anondo.

3

¹ Bade amra zebbla ar shoiḅjo ḅortam farlam na, ou shomoe amra niot ḅorlam, amra eḅlau Atinia ṭauno roia,

² amrar bai Timotire faṭaimu, zate tain gia tumrar iman mozbut ḅoroin ar monor shaosh zugain. Tain to al-Mosir kush-koḅrir toblig kamo Allar ḅadim, amrar logor bai, tanre faṭailam,

³ zate ou duk-mosibotor mazeo tumra ḅeu koredi na zao. Tumrar zana ase, duk-mosibot amrar ufre ṭiku aibo, ar ita shoiḅjo ḅora lagbo.

⁴ Ami age zebbla tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare koisi, duk-mosibot amrar ufre aibou, ar ṭiku olaḅan aise.

⁵ Te ami zebbla ar shoiḅjo ḅortam farlam na, ou shomoe tumrar imanor halot deḅar lagi Timoti baire faṭailam. Amar mono ḅor asil, kizanu shoetane tumrare lalos deḅaise ar amrar hoḅol menot beḅama gesegi.

⁶ Oile Timoti bai tumrar ges taki firia aia amrare zanaisoin, tumrar iman ar maea mohobbotor halot bout bala. Tain koisoin, tumra hamesha maea-mohobbote amrare mono ḅoro, ar amra zela tumrare deḅtam sairam, tumrao oula amrare deḅar asha ḅorrae.

⁷ O bai oḅol, erlagiu tumrar imanor mozbutir ḅota hunia, amrar oto duk-mosibotor mazeo dilo shanti faisoi.

⁸ Tumra malikor ufre imane mozbut roileu, amrar zindegikan doinnu.

⁹ Tumrare loa Allar dorbaro amra ze kushi-bashi ḅoriar, itar lagi amra kila Allar shukria zanaitam, zanram na.

¹⁰ Amra mon dia dine-raite hamesha dua korram, zate tumrar mukkan hirbar deḅar shuzug fai, ar tumrar imanor bad-baki hoḅolta fura ḅortam fari.

¹¹ Te gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie zanu tumrar gese zaoar lagi amrare shuzug dein.

¹² Amra zela tumrar bae maea-mohobbotor maze ḅubi gesi, ṭik oula malik Isae tumrareo eḅe-oinne, ar hoḅolor bae maea-mohobbote habu-ḅubu ḅaouauka.

¹³ Ou laḅan tain tumrar dil furafur mozbut ḅorouka, zate amrar Hozrot Isae zebbla tan nizor pak bonda oḅol loa toshrif anba, ou shomoe amrar gaibi baf Allar nozoro tumra fobitro ar nikut ro.

4

Shoribre fobitro rakia hushiar ro

¹ O baiain huno, Allare kushi ḅorar lagi ḅemne zindegḅi ḅaṭani lage, i talim to tumra amrar ges taki ageu faisoi ar tumra ola solraeo. Erbaḅeo Hozrot Isar oia

tumraro minot qoriar ar hushiar qoriar, tumra zela solrae, oula aro besh qori solo.

² Hozrot Isar deoa ektiare amra zeta hukum disi, ita to tumrar zana ase.

³ Ashole Allae saira, tumra zanu fak-fobitro o, mani hoqol nomunar zina taki horia ro.

⁴⁻⁵ Ar zeta manshe Allare sinoin na, hou bin-dormir laqan shorilor qaishor boshe na solia, tumra forteq zone zarzir shorilre fak-fobitro rakia man-shommane zina taki hushiar ro.

⁶ I befare keu zanu nizor bair loge gaddari na qore. Mono rakio, amra ageu tumraro koisi ar hushiaro korsu, ita naformani qorle malik Isae shaza diba.

⁷ Allae kunu amraro daot disoin ni naformanir fote solar lagi? Tain to amraro fak-fobitro oia solar lagi koisoin.

⁸ Erlagi zegie i talim mane na, he kali duniar manshore mane na ikan nae, he ashole hou Allareu maner na, zein tumraro Pak Ruhu dan qoroin.

⁹ Te baie baie kila maea-mohobbot taqa zorur, i befare tumraro kunta lekar goroz nai, qaron Allae tumraro hikaisoin, ekeoinne maea-mohobbot qortae.

¹⁰ Ar hasau tumra asta Makidonia deshor bai-boinre oula maea qorrae. Oile amrar kas onurud oilo, tumrar i mohobbot zanu dine dine aro baqe.

¹¹ Huno, amra age zela koisi, ou kota mafik shantie zindegi qaqa, foror qamo naq na golaia nize qam qoria qao.

¹² Teu baira manshor sokut tumrar salcholon bodro oibo, ar oinno zonor ruzir ufre tumrar borosha qora lagto nae.

al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot

¹³ O bai oqol, huno, murda oqolor kun halot oibo, amra sairam ita tumra zano, zate moron bade kita oibo ikan na zanae zera nirash oizae, tumrar mon zanu ilaqan na oe.

¹⁴ Huno, amra zebila ekin qori, Hozrot Isar mout oisil oile tain zinda oia utsoin, te eoqano ekin qori, Hozrot Isae dusrabar toshrif anle Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon qoria tan loge niba.

¹⁵ Erlagi malikor kalam mafik tumraro qoiram, amra zera zinda asi ar malike toshrif anar ag forzonto zinda roimu, amra kunumonte hi murda oqolor age zaitam fartam nae.

¹⁶ Qaron Allai shingar aoazor loge loge, fordan firistar qaqor loge, malik Isae zure haukdi hukum diba, tain nizeu behest taki lamia aiba. Ar al-Mosir ummot bonia zerar mout oigese, tarau foela zinda oia utqa.

¹⁷ Erbade amra zera duniar zinda taqmu, amrar malikor loge mulakat qorar lagi

amraro megor saqat qori asmano tulia neoa oibo. Olaqan amra siroqal malikor loge roimu.

¹⁸ Erlagi tumra ota zanaia ekzone aroqzonre utshaho deo.

5

¹ Baiainre, kun zomanat kun shomoe kita goqibo, ita tumrar gese lekar zorur nai.

² Tumra nizeu to bala qori zano, raitkur bala zela aqtau sur ae, malik Isa aibar dino tik olau aibo.

³ I zogotor manshe zebila qoiba, "Hokolta shanti oigese, kunu dor-boe nai," ou shomoe, beqintor hurutta oar bedona zela aqtau dore, oula ota manshor shorbonash aqtau oibo. Tara kunumonte rehail faito nae.

⁴ Bai oqol, tumra kunu andarir maze boshot qorrae ni zen, hou din aqtau suror laqan tumrar ufre aito?

⁵ Tumra hoqolu to Allar nuror ar dinor foror manush. Amra to andarir ba raitor balar manush nae.

⁶ Erlagi ao, oinno manshor laqan amra na gumaia borong hozag roi ar nizore shamlaia raki.

⁷ Zano to, zera gumae, tara raitor balaeu gumae ar zera modkur, rait oile tara mod qaia tal oe.

⁸ Oile amra to dinor foror manush, erlagi nizore shamlaia raki. Amrar buk basanir lagi iman ar mohobbot dia buk guri, ar matare basanir lagi Allai nazator ashare sifair kefor laqan matat lagai.

⁹ Mono rakio, Allae amraro shaza dibar lagi qakia anchoin na, borong amrar malik Isa al-Mosir usillae nazat faoar lagiu qakisoin.

¹⁰ Ar al-Mosir mout oise to amrar lagiu, zate amra basi ba mori, tan logeu hamesha zinda roi.

¹¹ Erlagiu tumra oqon zela qorrae, hamesha ola eke-oinnore shaosh deo ar goqia tulo.

Kuriami bad dia nek kam qoro

¹² Te baiain, amra minot qoria qoiar, tumrar lagi zera atni-qaqni qaqoin, malikor oia tumraro salain ar nosiot qoroin, tumra erare ijot korio.

¹³ Tara zera kezmot qorra, otar bae saia dilor mohobbote tarare qas ijot dio. Ar tumra eke-oinne mili-mishi roio.

¹⁴ O bai oqol, tumraro ou nosiotqan qoiar, zeta manush kuria, tumra itare hushiar qori deo, qoraluk zonre shaosh deo, qomzur oqolre shaijjo qoro, ar doiijjo doria hokkolre shoiijjo qoro.

¹⁵ Kial rakio, oinnaer bodla keu zanu oinnae na qore. Tumra hamesha eke-oinnor, ar hoqoloru balai qorar sesta qorio.

¹⁶ Hoqol shomoe kushi-bashi qorat roio,
¹⁷ hamesha dua-munazat qorio

¹⁸ Ar hoqol haloto Allar shukria adae qorio. Qaron Alla Pakor kial oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge imane tumra olaqan solo.

¹⁹ Pak ruhure dilor bitor taki nibaio na.

²⁰ Ar zera Allar oli hishabe batuni qoin, tarar qotare elami qorio na,

²¹ borong hoqolta zasai qori dekia, balaqan bitre haraio.

²² Ar hoqol nomunar naformani taki horia roio.

²³ Shanti deora Allae nize tumrare furafur fak-fobitro qoroukka, amrar malik Isa al-Mosie toshrif anar qalo tumrar asta shoril, ruh ar dilre furafur nikut raqoukka.

²⁴ Ar tain nichchit olau qorba. Zano to, zein tumrare daot qori anchoin, tan ufre furafur borosha qora zae.

²⁵ O baiain, amrar lagi dua qorio.

²⁶ Tumra eke-oinne fobitro golagoli qorio.

²⁷ Amrar malikor name ami tumrare ou hukum diar, ou sitikan foria zanu hoqol baiaintore hunail oe.

²⁸ Amrar malik Isa al-Mosir rohomot tumrar loge rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 14 nombor sifara dusra Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 18 bosor bade Tisholoniki zomator gese siŋir aqare ou dusra sifara leksoin.

Tarar ufre ze zae-zulum soler, ou zulumor maze shantona dibar lagi tarar gese lekra. Ar qoira, zeta ustade koïn Hozrot Isae lukai lukai dusrabar toshrif ania dunia saŋi gesoingi, otar bul talim taki zomatre basao. Aro foramish dira, Hozrot Isae dusrabar zebbla toshrif anba, er tuŋa age dushmon Kane-Dorjalo aibo. Erlagi bul fot taki basia imanor mozbuti zorur.

Ermaze ase,

- (1) Muminor furushkar ar be-dinor shaza 1 ruku
- (2) Kane-Dorjal taki hushiar 2:1-12 aeat
- (3) Nazat faia imane mozbut ro 2:13-3:5
- (4) Olosh-kuŋiare hushiar qoro 3:6-18

¹ Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir loge shorik, Tisholoniki taunor zomator gese ami Paulus, bai Silas ar Timotie ou sohifaŋan lekram.

² Gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie tumrre rohomot ar shanti dan qoroukka.

Muminor furushkar ar be-dinor shaza

³ Bai oqol, amra hamesha tumrar lagi Allar shukria adae qora zorur. Tumrar imani bol bout baŋer ar eke-oinne maemohobboto baia foŋer, erlagi amra shukria adae kora dorkar.

⁴ Amra to Allar zomat oqolor samne tumrre loa boŋai koriai, qaron oto zulumosibot ar duk-koshto faiao tumra sobor qorso ar imane ŋikia roiso.

⁵ Tumrre zate Allar bashshair zoiggo koia gona oe, otar lagiu tumra oto dukmosibot shoiŋjo qorrae, ita oilo Allar hokinsafor forman,

⁶ tan hok-insaf oilo, zetae tumrre koŋsho dein, tain itare koŋsho diba.

⁷⁻⁸ Ar tumra zera oqon koŋsho fairae, Allae amrar loge tumrre i koŋsho taki rehahi diba. Hozrot Isae zebbla tan shoktishali frista oqol loa, zalail agunir kuŋdolit oia behest taki lamia aiba, ou shomoe oula oibo. Zeta manshe Allare sine na ar Hozrot Isar kush-koŋbir qota mane na, Allae itare tarar faona shaza diba.

⁹ Malik Isae zebbla toshrif anba, ou shomoe tarare omon shaza deoa oibo, zate tara tan didaror ar moha kudrotir bare foŋia hor-hamesha lannoti shaza faibo.

¹⁰ Hou din tan nizor pak bonda oqol, zera tan ufre iman anche tarar mazdi, tan gourob mohima zair oibo. Erar maze tumrao aso, qaron amrar toblig hunia tumra iman ancho.

¹¹ Erlagi amra hamesha tumrar lagi dua qori, amrar Allae zanu tumrre tan daotor zuka mono qoroin, tan qemotar bole tumrar hoqol nek kamor asha furon qoroin, ar iman ania hari tumra zeta qam qorrae, i kamo zanu tain fura qoroin.

¹² Teu amrar Alla ar Hozrot Isa al-Mosir rohomotor lagi, tumrar mazdi amrar malik Isar gourob zair oibo, ar tan mazdi tumrao gourobtor bagi oibae.

2

Qane-Dorjal taki hushiar

¹ O bai oqol huno, amrar Hozrot Isa al-Mosi to hirbar aiba, aia amra hoqolre ekanu dola qoria tan gese niba. Te ou befare tumrre minot qori qoiram,

² qeu zudi aia koe malik Isar din aia harse, he kunu gaibi doroshon deŋse, ba ohi nazil oise, ba amrar leka siŋi mono qoriao tumra qoraia ostir oio na.

³ Qeu zanu kunumonteu tumrre toŋia iman luŋito na fare. Qaron hou din aoar age beshir bag manush Alla Pakor birudde zaibo, tara Allar ges taki duroi horizibo, ar duzoki zon, hou naforman Qane-Dorjal bar oibo.

⁴ Baroia "Allar name" zotota ase, ita hokkoltar bifokke ar ebadoti qorar zuka hokkoltar bifokke gia, he nizore boŋo mono qorbo. He olao qorbo, Allar ebadotkanat boia nizore Alla koia dabi qorbo.

⁵ Te ami zebbla tumrar gese roitam, hou shomoe ami i befare mattam, ita tumrar mono or na ni?

⁶ Hou naforman zate shomoe fura oar age bar oito na fare, erlagi kitae tare aŋkaia rakse, ikan to tumra zano-u.

⁷ Tumra eoqano zano, hou naformanor lukail qam-qaz okono soler. Oile zein tare aŋkaia rakra, tain horia zaoar ag forzonto tare aŋkanit roiba.

⁸ Tain hori gele hou naforman Qane-Dorjal bar oibo. Hozrot Isae mukdi fu dia tare binash qorba, ar tan kudroti mohimae azir oia tar bol-shoktire qotom qorba.

⁹ Hi Qane-Dorjal zebbla aibo, tar loge roibo shoetani qemota. Ou shoetani qemotae he hoqol misa keramoti ar muzeza qam dekaibo.

¹⁰ Tar hoqol nomunar beimani qaŋaia beiman manshore toŋgibo. Ita manush binash oiziba, qaron zan basanir lagi tara Allai hokre fosond qorse na, ar qobulo qorse na.

¹¹ Erlagi Allae tarare shoktishali ek kundandaf falaiaba, zate tara misa befarre ekin qore.

¹² Ete Allai hokor ufre iman na ania zetae naformanire fosond qorsoin, tarare kiamotor din dushi shaibosto qora oibo.

Nazat faia imane mozbut ro

¹³ O bai oqol, O malik Isar maear zon oqol, tumrar lagi amra hamesha Allar dorbaro shukria adae qora dorkar, Allae to tumrare foela takiu basia alog qorsoin nazat faoar lagi. Pak ruh dia tumrare fobitro qorar mazdi, ar Allai kush-qobrir hokor ufre iman ania tumra nazat faiso.

¹⁴ Amra ze kush-qobri toblig korsi, er usillae nazat faoar lagi Allae tumrare fosond qorsoin, zate tumra amrar malik Isa al-Mosir mohimat shorik o.

¹⁵ Te O bai oqol, tumra imane tir ro ar muke muke ba sitir marfote amra ze talim disi, ita balamonte mono rakio.

¹⁶⁻¹⁷ Amrar gaibi baf Alla Pake ar shoeong Isa al-Mosie tumrar dilo nek utshaho dan qoroukka, hoqol nomunar nek kam ar mat-qotar maze tir raqoukka. Tainu amrare mohobbot qorsoin, tain rohom qoria siroqalin utshaho ar kushibashir asha dan qorsoin.

3

¹ O bai oqol, hesh-mesh qoiram, amrar lagi dua qorio, Hozrot Isar kush-qobri tumrar maze zela zoldi zoldi sitrisil, oula zanu din din sitrat roe ar gourub faoat roe.

² Ar ou duaqano qorio, amra zanu bibek saqa naforman oqolor at taki rehah fai. Shob manush to ar imandar nae.

³ Oile malik Isa to hok ar qati, tainu tumrare imane tir rakba ar shoetanor at taki hamesha hefazot qorba.

⁴ Malikor ufre iman ancho qori tumrar ufre amrar i ekin ase, amra zela hukum disi, tumra ou laqan kam qorrae ar qorat roibaao.

⁵ Malik Isae zanu tumrar dilre Allar mohobbotor fote ar al-Mosir soboror fote salu raqoin.

Olosh-kuqiare hushiar qoro

⁶ Bai oqol, amrar Hozrot Isa al-Mosir name ou hukum diram, tumrar zomator kunu imandar baie zudi kuqiami qore ar amra zeta talim disi, ita na mane, te tar loge sola-fira bad dilao.

⁷ Huno, amrar laqan kemne soltae, ita to tumra zano-u. Amra zebila tumrar loge roitam, ou shomoe to kunuzat kuqiami qorsi na,

⁸ magna kunu qani qaisi na. Amra dine-raite menot qoria ruzi-ruzgar qorsi, zate tumra qeuror buza na oi.

⁹ Oile amra zen tumrar ges taki shaijjo nibar odikar nai, ila to nae, ta-o amra ola qoria deqaisi, zate tumrao amrar laqan solo.

¹⁰ Tumrar gese taqar qalo talim dislam, kunu zone zudi kam qorto na sae, te he qanio bad dilauk.

¹¹ Amra oqono hunram, tumrar maze qeu qeu kuqiami qorer ar kunuzat kamkaz qorer na, borong hamesha foror kichcha gaia din qatae.

¹² Te amrar malik Isa al-Mosir oia ita manshore nosiot ar hukum diar, tara zanu shanti oia ruzi-ruzgar qoria qae, ar nizor qani nize zugae.

¹³ Baiainre, nek kamo heran oio na.

¹⁴ Ou sitir bashae leqa amrar foramish zudi qeu na mane, te tare sinia raqo, tar loge sola-fira bad dilao, teu he shorminda oibo.

¹⁵ Oile kial rakio, tare dushmon mono qorio na, borong bai hishabe hushiar qoro.

Bidaei salam

¹⁶ Shanti deora malike tumrare hamesha hoqol nomunar shanti dan qoroukka. Malik Isa tumra hoqolor loge loge roukka.

¹⁷ Huno, i salamor qota ami Pauluse nizor ate leksi. Oqtau amar fortek sitir alamot, ami ou nomunae siti leki.

¹⁸ Tumra hoqolor ufre amrar malik Isa al-Mosir rohomot zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 15 nombor sifara foela Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aqare ou sohifa leksoin. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 27-28 bosoror maze ikan leka oise.

Timoti name ekzon zuan manush asla, tain Hozrot Paulusre (ra:) toblig kamo shajjo korta. Tan ma asla Boni Israil zatir ar baf asla Iunani zatir. Tan baŋi asil Asiya desho, ikan oqonkur Turoshko deshor bitre (Sahabi Nama 16-20 ruku dekba). Lekok Hozrot Pauluse ou Timotir gese i sohifaqan leksoin.

Tain buzaita seira, Allar zomator mum-in oqolor sal-cholonor ekta mafkati ase, zomat salani ar zomator talimoro ekta niom-niti ase. Zomator lagi zorur oilo, bul talim taki hushiar roa, zoiggo manshor ato zomat salanir daeitto deoa, ar zomator beŋi manush, kas kori raŋi beŋintor befare zomator dae-daeitto batail oise.

Ou sifamar 2 ruku 4-6 aeato ase, "Alla Pakor kial oilo, zate hoqol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. I hokikoti oilo, Alla kali ekzon, Alla ar manshor maze shafaeatqari mazor manusho kali ekzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, einu manush. Duniar hoqol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurhani disoin."

Ermaze ase,

- (1) Bonŋo mullain taki zomatre basao *1 ruku*
- (2) Zomat salanir niom-kanun *2-3 ruku*
- (3) Kaŋi kadim oar foramish *4 ruku*
- (4) Mumin oqolor bae dae-daeitto *5:1-6:2 aeat*
- (5) Souk raqo Allar aroshor bae *6:3-21*

¹ Ami Paulus to amrar toraneala Alla Pak ar amrar asha-borosha Hozrot Isa al-Mosir hukume tan sahabi oisi.

² Mumin hishabe amar kas aolad, Timotir gese lekram.

Gaibi baf Alla Pake ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan qoroukka.

Bonŋo mullaintor befare hushiyari

³ O Timoti, ami Makidonia desho zaoar bala tumare koislam, oqon hirbar minoti kori qoiram, huno, tumi Ifis taunou ro, roia onor ola kisu mullaintore hukum deo, tara zanu manshore ar bul talim na dey.

⁴ Tarare koio, tara zate banoat kichcha ar lamba lamba qandanor liqor bae kiali

na oin. Itae to nanan nomunar doladolir zonom dey, Allar qamor kunu faeda oe na, Allai faeda mile kali imanor mazdi.

⁵ Borong shotik talimor fol oilo, maea-mohobbot, ita to kaŋi dil, forishkar bibek ar hasaror iman taki foeda oe.

⁶ Oile kisu manshe ita bad dia banoat mat-qotar bae mon dilaise.

⁷ Tara zudio nizeu nizor mator mani buze na, ar ze befara loia boŋo golae mater, i befareo balamonte zane na, tebou tara Musa nobir batail shoriotor ustad oito sae.

⁸ Amra zani, shoriot bala zinish, qeu zudi tik moto ita qamo lagae.

⁹ Amra to zani, i shoriot kunu forezgar manshor lagi deoa oise na. Ikan deoa oise, zetae Allar ain manoin na, Allare dorain na, naformani qoroin, gunagar, kuni, nafaq ar be-din, ma-bafor kuni,

¹⁰⁻¹¹ zinakur, shomoqami, bandi-gulamor karbari, misa matra, misa shakki deora, ek kotae gunogane doni Alla Pakor mohan kush-qobrir talimor birudi zeta manush, otar lagi i shoriot deoa oise. Ar ou mohan kush-qobri tobligor bar tain amare dan qoroin.

Meherbanir lagi shukria

¹² Hozrot Isa al-Mosi, zein amrar malik, tain amare bol zugaisoin, amare hok-halal mono qoria tan qamo boail qoroin, erlagi ami tan dorbaro shukria zanairam.

¹³ Zudio ami age al-Mosir bodnam gaitam, tan manshor ufre zulum kortam, bod-mizaz deqaitam. Ta-o tain amare rohomot dan qoroin, qaron hou shomoe ami iman anchilam na.

¹⁴ Amrar munibe amare qoto boŋo meherbani qoroin, Isa al-Mosir torika qobul korle ze iman ar mohobbot foeda oe, ita to amare furafur dan qoroin.

¹⁵ Ashole i qota to hok-kaŋi ar shullo-ana manar laq, gunagar oqolor zan basanir lagi Isa al-Mosie i duniat toshrif anchila. Ou gunagaror maze amiu fordan.

¹⁶ Otar lagiu Allae amare doya qoroin, zate amar moto fordan gunagaror mazdi Isa al-Mosie tan shima saŋa soborgari deqaita faroin, ar tan ufre iman anae zera aqeri zindegi faiba, tara zanu amare dekia Allai fot buzoin.

¹⁷ Zein siroqalin bashsha, zein nirakar, ekmatro Alla, zan kunu qoe nai, tan ijot ar gourob hor-hamesha zari rouk. Amin.

¹⁸ O maeat fut Timoti, tumar befare age zeta batuni mat mata oisil, ou mafik ami tumare minot kori qoiram, tumi ita mono rakia al-Mosir lagi dile-zane laŋai qorat ro.

¹⁹ Erloge nizor iman ar forishkar bibekre basaio. Kunu kunu manshe bibekor buli na mania, nizor imanre nosto qorilise.

²⁰ I dolo asoin, Huminas ar Sikondor. Erlagi ami itare Iblisor ato shofi disi, zate tara buzta faroin, kufuri mat mata țik nae.

2

Dua-munazator niom-kanun

¹ Ami foelau zanairam, forteț manshor lagi tumra Allar dorbaro țăkuti-minoti, dua-munazat, foriad zanao ar shukria adae țăoro.

² Olațan raza-bashsha oțol ar usa fodor hoțol ofisaror lagi munazat țăora zorur, zate amra Allar țăor-țkof mono rakia, hok-halal fote roia, nirafode shantie zindegı țăațaitam fari.

³ Ita to amrar toraneala Allar nozoro nek kam, itae tain kushi oin.

⁴ Alla Pakor kial oilo, zate hoțol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin.

⁵ I hokikoti oilo, Alla țăali ețzon, Alla ar manshor maze shafaeatțari mazor manusho țăali ețzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush.

⁶ Duniar hoțol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbanı disoin. Ou befare to Allar țik kora shomoye shakki deoa oise.

⁷ Ar ou shakki dibar lagi Allae amare tobilig kamo, sahabi fodo boail țăorsoin, tain amare daeıtto disoin, bin zatir gese iman ar Allai hokor ustad hishabe. Ami ita hok mat matiar, misa kunta nae.

⁸ Ami sairam, hoțol zagat bețainte țăalis niote duio at tulia munazat țăorouk. Tarar monor maze kunuzat rag-gusa ba țăaiija-fosador bab na rouk.

⁹ Ami eokano sairam, beținte tarar haeashorom rakia shomazor ufuzukto beshe bodro țăafor-sufoř findouk. Tara zanu nanan nomunae sulor beni bolia, shunarfua ar moni-muktar goena lagaia ar dami dami țăafor findia nizore na hazain.

¹⁰ Borong Allar forezgar bandie zela nek kamor maze zindegı țăatani usit, tarao ola oin.

¹¹ țăortar furafur baido roia, ar nirai-zirai roia ilim țăamai țăoroukka.

¹² Ustadi țăora ar bețaintor ufre musodori țăorar odikar ami kunu bețire dei na. Tara nirai-zirai roa zorur.

¹³ Zano to, hoțol foela Adomre ar bade Bibi Haoare foeda țăora oisil.

¹⁴ Adom to Iblis-shoetanor dukat fořsoin na, oile Haoa Iblisor dukat fořia Allar hukumor borkelaf țăorsoin.

¹⁵ Oțon zudi beținte tarar haeashorom rakia iman, mohobbot ar fak-fobitro oia soloin, te hurutta zonom deoar mazdi tara rehai faiba.

3

Zomator saloțdar ar țăadim

¹ Huno, ashol hok kota oilo, țăeu zudi zomator saloțdar oita sain, te tain to nek kam țăorar kialı oisoin.

² Zomator saloțdar manshor sokut nikut oite oibo. Tan țăali eț bou oibo. Tain nizore shamlaia rațba, tan bala ațol-buddı roibo, shobab oibo bodro, ar memandari țăorte bala faiba. Manshore talim deoar țăemota tațte oibo.

³ Tain zanu modkur ar bod-mizazi na oin, borong tan shobab oibo norom, tain zanu mair-danga țăorra ba țăea-foeshar lalchi na oin.

⁴ Tain zanu shotik babe tan nizor foribaror hokkolta salain, tan huruttain oiba baido ar adob-țaeda manra.

⁵ Ze manshe tar nizor gor shamlaito fare na, he Allar zomatre kila deța-huna țăorbo?

⁶ Kunu noea imandar bai zomator saloțdar oa țik nae, ila oile tain hoeto bořai-bețagirie bahaduri țăorba, ar Iblisor lagi țik kora shazar bagi oiba.

⁷ Zomator bairor manshor gese tan shunam tața dorțar, zate ața kunu bodnamor bagi na oin ar Iblisor fando na fořoin.

⁸ Oula zomator țăadim oțolo ijjeti ar ek kotar manush oa zoruri. Era zate modkur ar haram lub-lalchi na oin.

⁹ Tara zanu hok bibețe Isaei imanor batunı befarre mozbut țăori dilo rațoin.

¹⁰ Erlagi foela tarare zasai țăori deța zorur, zasait zudi tara nikut oin, te zomator țăadim oita farba.

¹¹ țăik olațan beți manusho zanu ijjeti oin. Era manshor bodnam na gain, nizore shamlaia rațoin, ar hoțol befare bishashi oin.

¹² țăadim sab țăali eț bouala manush oiba. Tain zanu balamonte tan bou fua-fuřin ar shongsharor deța-huna țăoroin.

¹³ Ze țăadime balamonte țăezmot țăoroin, ein shunam fain, ar Hozrot Isa al-Mosir ufre iman tațae tan dil shaoshe bora roe.

Isaei imanor batunı befar

¹⁴ O Timoti, ami asha țăorram kub zoldiu tumar gese aitam. Oțan mono țăoria tumare ita lețram.

¹⁵ Zudi kunu țăarone amar aite deri oizae, te i leța fořle tumi buzbae, Allar foribaror manshor sal-cholon kila oito. I foribar to zinda Allar zomat, Allai hokikotor bit ar ian kuți.

¹⁶ Isaei imanor marifoti țăoto mohan, ita to oshikar țăora zae na. Ou marifoti oula zair oilo, Tain manush surote zair oila, Pak Ruhe forman oila be-țosur,

firista oқole tan doroshon faila.
Tan befare hokkol zatir gese toblig kora oilo,
asta duniar manshe tan ufre iman anla,
gourob-mohimae tanre ufre tuli neoa oilo.

4

Bonđo boiragir talim taki hushiar

¹ O Timoti, Allai Pak Ruhe forishkar қori қoira, аkeri zomanat kisu manush Isaei iman taki horizibo, tara na-hok ruhu ar zin-butur talimor ashik oibo.

² Zeta beiman oқolor bibek-buddi oshar oigese, otar bonđamir dae ola oibo.

³ Itae manshore qoraqori hukum dein bia-shadi na қorar lagi, ar kunu kunu қani қaitеo nished қoroin. Oile Allae to i қani foedau қorsoin, zera iman anche, zera Allar hokre zanilise, tara zate Allar shukria adae қoria ita қain.

⁴ Allar foeda қora hoқol zinishu bala. Haram mono қoria kunuta bad deoa tик nae, borong Allar shukria adae қoria қаoa zae.

⁵ Қaron Allar kalam ar i munazator mazdi ita fak-fobitro oizae.

Hozrot Isar қаti қadim o

⁶ O Timoti, tumi zudi ou talim oқol mummin baiainre buzaia deo, te Isaei imanor ze hok ar nirbul talim mania solrae, i befare tumi faқа-fukto oia al-Mosir eқzon ufuzukto қadim oibae.

⁷ Tumi aze-baze kichcha-қahini taki horia roio, ita to dadi-nanir qoa banail kichchar laқan. Erlagi ita bad dia dilor imani beam қorat ro.

⁸ Shorilor beam қorle kisu faeda oe, oile dilor imani beame hokkol bae taki faeda oe. Ermaze to қali i dunia nae, аqerator ashao ase.

⁹ Ita to furafur hok ar қаti, shullo-ana қobul қorar laқ.

¹⁰ Erlagi amra zane-forane imanor menot қoriar ar kiali oia қam қoriar. Қaron amra to zinda Allar ufre borosha қori. Tainu hoқol manshor toraneala, қas қori zera tan ufre iman ane.

¹¹ Te tumio ou befare hukum ar talim deo.

¹² Tumi zuan beа mono қoria qeu zanu tumare ela na қore, erlagi mat-қotae, sal-cholone, mohobbote, imane ar fak-fobitrotae tumi mummin oқolor gese eқta nishana bonizao.

¹³ Ar ami aibar ag forzonto tumi mummin oқole pak kalam tilaot qora, shu-foramish deoa, ar talim deoat lagail roio.

¹⁴ Mono rakio, zomator murobbi oқole tumar ufre at rakia, nobir laқan gaibi buli matia tumare қelafoti disoin, te tumi i niamotre elami қorio na.

¹⁵ Ita befare kiali o, nizore otar maze furafur qubaia raқo, teu hoқolor sokut foрbo tumi agedi aquairae.

¹⁶ Tumar nizor befare ar tumar talimor befare hushiar roio. Teu tumi nizore basabaе, ar zera tumar boean hunbo, tarareo basaitae farbae.

5

Mumin oқolor bae dae-daeitto

¹ O Timoti, huno, kunu murobbi manshor dush dekanit gia qora bashae matio na. Tarar loge nizor bafor laқan bebohar қorio. Ar zuan oқolre nizor bai mono қoria hedaеot қorio.

² Murobbi beћinre nizor ma ar fuћintore boin mono қoria, monor bab fak-fobitro rakia tarare hedaеot қorio.

³ Zeta rari beћintor qeu nai, tarare kub zoton qori deқа-huna qorio.

⁴ Oile kunu rari beћintor zudi fua-fuћin ba nati-natni taқoin, te Allar deo erau zanu foela zarzir foribaror deқа-huna qore. Ou nomunae tarar moe-murobbir maea-momotar rin shud korta farba, ar ita kame to Alla kushi oin.

⁵ Ze rari beћintor qeu nai, tara қali Allar ufre borosha rakia, dine-raite tan dorbaro munazat ar қanda-қаti қorat roin.

⁶ Oile zeta rari beћinte zemne mone sae emne soloin, ita to zinda haloteu mora.

⁷ Ou befare hukum deo, zate qeu tarare dushi qoar shuzug na fae.

⁸ Ze zone afon zonre, қas qori nizor foribaror manshor deқа-huna kore na, he ashole Isaei imanreu oshikar qorlo. Igu to bidormi takio bad.

⁹ Erlagi rari beћintor namor list қorar bala age dekte oibo, i beћir boeosh shait bosor oise ni, ar zamair bae tain furafur hok-halali asla ni.

¹⁰ Esaqa nek kamor lagi tan shunam taqte oibo, ou nek kam oilo, fua-fuћin manush banani, memandari qora, Allar bonda oқolor fao doani, duk-mosiboti manshore shaijjo qora, ar hoқol nomunar nek kamo shorik oa.

¹¹ Kunu zuan rari beћir nam i listo tulio na. Қaron tarar zoubonor lagi shorilor gorome zebла utal-fatal qoroin, ou shomoe al-Mosir bae tarar dor-boe qomi zae, teu tara hirbar bia boita sain.

¹² Erlagi tara Allar logor agor oada bongo qoroin, nizor ufre gozob qakia anoin.

¹³ Ar tara barie barie adda maria quria bonizain. Qali kuria nae, zeta mat-қotao tarar lagi zaiz nae, ota baze mat-қotao matoin ar foror gibot gaoot roin.

¹⁴ Erlagi ami ou nosiot қoriar, zuan rari beћinte bia-shadi qorau bala, tara

huruttar ma ouk, nizor shongsharor deka-huna korouk, ar dushmonre kunu lakan bodnam gaoar shuzug na deuk.

¹⁵ Koezon rari betin ermazeu to be-foti bonia shoetanor fote sola-fira korra.

¹⁶ Kunu Isaei imandar beti manshor goro zudi rari betin takoin, te ou betie zanu erar deka-huna koroin. Erare deka-hunar bar zomator ufre na deoa bala. Teu zeta rari betin ekdom lasar, zomate tarar deka-huna korte shubida oibo.

¹⁷ Zomator ze fordan murobbi okole zomatre balamonte salain, kas kori zera Allar kalam toblig ar talim deoar lagi menot koroin, tara dabul ijgot faoa zorur.

¹⁸ Allar kalamo to ase, "Dan mara deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Arok aeato ase, "Kamlae tar beton faoar zoiggo."

¹⁹ Mono rakio, dui ba tin zon shakkir kota sara, zomator murobbir birudde kunu nalish shomzio na.

²⁰ Oile ze murobbi okole guna koratu takoin, zomator manshor gese tarar dush zair korio, zate oinno ho kole dorain.

²¹ Huno, Alla Pak, malik Isa al-Mosi, ar Allar maear firista okolre shakki rakia tumare ou hukum diram, tumi nirofokko roia ita kam korio, keurore for ba afon mono korio na.

²² So korori keurore kelafoti dia, kunu fodo boail korio na. Oinno manshe zebra gunar kam kore, tumi tarar loge shorik oio na, nizore nikut rakio.

²³ Ar koedin bade badeu tumar bamar oe, erlagi tumi kali fani kaio na, tura tura anguror shorboto kaio, teu ozom oibo.

²⁴ Kial rakio, kunu kunu manshor guna ola forishkar deka zae, erlagi tar bisar ageu oizae. Ar kunu kunu manshor guna bade dora fore.

²⁵ Ola kan nek kam forishkar deka zae, ar kunu nek kam forishkar deka na geleo, ita lukail roe na.

6

¹ Huno, ze gulam-bandie munibor gulami koroin, tara ho koleu zarzir munibre ijgoti zon mono korouk, zate keu Allar namre ba amrar talimre karaf koar shuzug na fae.

² Ze zone Isaei imandar kunu munibre gulami koroin, ein zanu imandar bai hishabe tan munibre elami na koroin borong aro bala kori tan kezmot koroin. Karon gulamor kezMOTE ze munibe ufo kar faira, tain to maear imandar bai. Te ota befare tumi talim ar hukum deo.

Bul talim ar ashol don

³ Keu zudi ita bad dia dusra kunu talim dey, ar amrar malik Isa al-Mosir ka ti talim ar Allar dor-kofo talimre na mane,

⁴ he to misa ohonkari, he kuntu buze na, motobed kora, behuda uftami kora tar ekta bamar. Otar karone ingsha-ninda, kaiija-fosad, ku-shondoe foeda oe.

⁵ Ar osha bibekala manshor maze hamesha gulmal lagailu take. Ita manshor maze Allai hok nai. Tara Isaei imanre duniabi labor ufae mono kore.

⁶ Ashole monor tus tie Isaei iman mafik zindegi ka taile kub beshi lab oe.

⁷ Amra duniat aibar kalo to kuntu loge loa aisi na, ar zaoar kalo-o kunta nitam fartam nae.

⁸ Erlagi kali kani-kafor faileu amra kushi roimu.

⁹ Oile duniat zera doni oito sae, tara nanan nomunar forikkat ar fando fore, tarar mono kub bod kaish foeda oe, zetae tarar zindegire shorbonashor gato falae.

¹⁰ Karon hokol nomunar bod kamor zonom oile teka-foeshar maea. Kunu kunu zon teka-foeshar lalche Isaei iman taki horia gia, nizor ufre bo ro duk-mosibot dakia anche.

Souk rako Allar aroshor bae

¹¹ Oile tumi to Allar bonda, tumi ita bod kam taki horia ro. Tumi pak-forezgar zindegi, Allar dor-kofo, iman, mohobbot, sobor, ar norom shobabor bae kiali o.

¹² Imani larai korat ro. Akerator ze zindegir lagi Alla Pake tumare daot disoin, hou zindegiri tumi mozbut kori doro. Tumi to imani shakki dislae bout manshor samne.

¹³ Okon Alla Pakor name, zein hokkoltar zan dein, ar zein hakim Fontio Filator samne nizor befare hok shakki disla, hou Isa al-Mosir nameo tumare ou minoti korram,

¹⁴ amrar malik Isa al-Mosi zair oar ag forzonto tumi furafur nikut ar bodnam sara roia hukum adae koro.

¹⁵ Ar gunogane doni hou Alla, zein ekmatro shomrat, bashsha okolor bashsha ar malik okolor malik, tainu tan ufozuko shomoye al-Mosire zair korba.

¹⁶ Kali Alla Pakreu moute kobza korto fare na. Tain ola ek nuror foro boshot koroin, hino kunu Adom zat zaito fare na. Kunu Adome kunudin tanre dekseo na, dekar takkoto nai. Ijgot ar kemota sirokal kali tanu. Amin.

¹⁷ Huno, ou duniar doni okolre hukum deo, tara zanu bo rai na koroin, ar duniabi ostaei donor ufre borosha na korai, Allar ufre borosha koroin. Amrar balair lagi tainu hokolta kula ate dan koroin.

¹⁸ Ar tarare ço, tara zanu oinnor balai çore, nek kam çorat roe, mon kulia dan-çøerat çore, ar tarar don-doulotor baç oinno manshore dey.

¹⁹ Teu tara nizor lagi emon don zoma çorbo, zeta bobishote tarar lagi eçan mozbut bitor laçan oiibo. Ete hasaror zindegire tara shokto çori doria raçto farbo.

²⁰ O Timoti, tumar zimmae ze shompod deoa oise, i shompod tumi balamonte hefazot çoro. Aze-baze açolor beçama biddar bulir du-nosla talim taki horia ro.

²¹ Kunu kunu zon ota beçama açol deçanit gia, ashol iman taki be-fote gesegi.

Alla Pake tumrare rohomot dan çoroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 16 **nombor sifara** **dusra Timoti** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) moutor tura age torikar shagrid Hozrot Timotir (ro:) gese ou sohifaċan siċir aċare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 31 bosor bade ikan lekċa oise.

Isa al-Mosir kush-ċobri toblig kamo bout duk-kosċto faite faite murobbi boeesho tan shoril kub durbol oigesil. Bidormi Ruman bashshar zel ċanat bondi halote tain zebła nizor gordan zaoar laċi bar saira, ou shomoe tain ikan leksoin. I sohifar 4 ruku 7-8 aeato tain ċoisla, "Ami to al-Mosir laċi zane-forane laċi ċorsi, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douċaisi, amar iman ċikaia raċsi. Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafaċari malike Ruz Hashoror din amare joeor mala furushkar diba. Ita ċali amare nae, zoto manush ashik oia tan laċi bar saira, tara hoċolre-u diba."

Er ċoieċ bosor age ou Hozrot Timotir gese tain 'foela Timoti' name aroċ sohifa lekċsila. Ar oċon tain Timotire minoti zanaira agor talim oċol mono raċar laċi. Ou sifara 2 ruku 15 aeato ase, "Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir koro, ou laċan ċamla bono, ze ċamlae Allar dorbaro shorom faoar kunu ċaron nai. Ze ċamlae shoċtik babe hok kalam talim dein, ou laċan o."

Ermaze ase,

- (1) Ruhani aguin zalao 1 ruku
- (2) ċaċi ummotor jihad 2 ruku
- (3) Aċeri zomanar naformani 3:1-9 aeat
- (4) Bondi Paulusor osiot 3:10-4:22

¹ Ami Paulus to Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir sahabi. Al-Mosir usillae Allar oada ċora aċeri zindeċir ċota tobligor laċi sahabi fod faisi.

² Ami amar maear aolad Timotir gese lekram.

Gaibi baf Allae ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan ċoroukka.

Ruhani aguin zalao

³ O Timoti, huno, amar moe-murobbie zela eċ Allar ebadot korta, amio oula forishkar bibeċe Allar ebadot ċori. Ami dua ċorar bala dine-raite hamesha tumar laċi Allar shukria adae ċori.

⁴ Tumar hou ċandonor ċota mono ċoria tumare deċar laċi mone kub ċaner, tumare deċle amar bitor kushie borizibo.

⁵ Amar mono ase, tumar dilċan hok imane bora, tumar nani Luis ar tumar amma Unikir bitreo ola hok iman asil. Ami nichċhit zani, tumar bitreo ola iman ase.

⁶ Erlaċi oċon tumare mono ċorai diram, ami tumar shorilo at rakia ċelafoti deoae, Allae tumare ze ċas niamot dan ċorsoin, i aguin zalaia tulo.

⁷ Allae to amrare bitu-ċoralukor monobab disoin na. Borong bol-shokti, maea-mohobbot ar nizore shamlanir ċemota dan ċorsoin.

⁸ Erlaċi amrar malik Isar befare shakki dite shormaio na, ar tan namor laċi ami zen zelo bondi asi, amare loiao shormaio na. Borong Allar deoa bole kush-ċobri tobligor ċamo amar loge roia duk-kosċto shoiċjo ċoro.

⁹ Allae amrar zan basaisoin, ar fak-fobitro oia zindeċi ċaċanir laċi daot disoin. Ita to amrar kunu nek kamor gune nae, borong tan morzi ar rohomotor guneu ċorsoin. Amrare i rohomot dan ċorsoin to, dunia foeda ċorar age Hozrot Isa al-Mosir usillae.

¹⁰ Ar Allae oċon ou rohomot zair ċorsoin, amrar toraneala Isa al-Mosie duniat toshrif anar mazdi. Al-Mosie to moutor ċemotare surmar ċorsoin, tan kush-ċobrir mazdi sirokalin nurani zindeċir fot kula-mela ċorsoin.

¹¹ Ou kush-ċobri tobligor laċiu to amare tobligkari, sahabi ar ustad hishabe boail ċora oise.

¹² Erlaċiu ami ola duk-kosċto faiar, ta-o ami shorminda nae. ċaron ami zani, ami ċar ufre borosha ċorsi. Amar furafur ekin ase, ami tan dorbaro zeta zoma ċorsi, itare hefazote raċar ċemota tan ase, al-Mosie dusrabar toshrif anar din forzonto ita roibo.

¹³ Te tumi amar muk taki zoto talim huncho, ou hok talimre zanor ċoboz mono ċoria, al-Mosir uforor iman ar mohobbote doria raċo.

¹⁴ Allae ze samana hefazote raċar laċi tumar zimmae disoin, amrar dilor mazor Allai Pak Ruhur bole tumi itar hefazot ċoro.

¹⁵ Tumi to zano, Turoshkor Asia elakar hoċol manush amar ges taki alċi gesoin, Fugilas ar Hamaginaso tarar loge gesoing.

¹⁶ Bai Anisor foriboror ufre malik Isae rohom-borkot deukka. Ein bout bar amar zano aram disoin, ami zelo hamaileo tain kunu shorom mono ċorsoin na.

¹⁷ Tain ou Rum ċauno aia bout tallash ċori amare bar ċorsoin.

¹⁸ Ami Ifis ċauno taċte tain kila amar ċezmot ċorsla, ita to tumi balamonteu zano. Malik Isae ola ċoroukka, zate tan toshrif anar din ein meherbani fain.

2

Ƙaƙi ummator jihad

¹ O amar aolad Timoti, Isa al-Mosir usillae faoa rohomote tumi boloban o.

² Ar bout shakkir samne amar mukor zeta talim huncho, ou talimre olaƙan hok-halal manshor ato deo, zera oinno manshoreo talim deoar ufozukto.

³ Tumi Isa al-Mosir ƙaƙi sifai oia duk-koshƙot shorik o.

⁴ Kamandarre kushi raƙar lagi zuddor ƙalo kunu sifai shongsharor maea-zalo hamae na.

⁵ Ou laƙan ƙelat lagia ƙeu zudi niom moto na ƙelae, te zoeor mala he fae na.

⁶ Ar ze giroste menot ƙore, fosholor foela baƙ to he-u fae, itau niom.

⁷ Te ami zeta buzaitam sairam, ita sinta ƙori deƙo, malik Isae tumare ita hoƙolta buzar aƙol diba.

⁸ Isa al-Mosir befare tumi oƙan mono rakio, tanre murda taki zinda ƙora oisil, tain oila Bashsha Daud nobir bongshodor, amar ƙoa kush-ƙobrir mazeo ikan ase.

⁹ Ar ou kush-ƙobri toblig korae-u ami duk-koshƙo faiar. Dagi ashamir laƙan amare bondi raƙa oise, oile Allar kalam to bondi oise na.

¹⁰ Allae zerare fosond ƙoria alog korsoin, tarar lagi ami hokkolta shoiƙjo ƙoriar, zate al-Mosir usillae tara nazat fain, loge sironƙalin gourrob-mohimao fain.

¹¹ Ou ƙota to ekin ƙorar zoiggo,

Al-Mosir loge zebra amrar moron oise,
te amra zindao oimu tan loge.

¹² Amra sobor ƙoria shoiƙjo ƙorle,
tan loge bashshai ƙormu.

Ar tanre oshikar ƙorle to,
taino amrare oshikar ƙorba.

¹³ Amra beiman oigeleo,
tain hamesha hok-halali roin.

Tain kunumonteu nizore oshikar ƙorta faroin na.

Aze-baze torko taki hushiar

¹⁴ O Timoti, tumi mummin okolre amar ou talimƙan mono ƙorai deo. Allar samne tarare hushiar ƙoro, zate aze-baze mat loa torka-torki na ƙoroin, ita mator to kunu dam nai, ita zera hune, tarar shorbonash oe.

¹⁵ Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir ƙoro, ou laƙan ƙamla bono, ze ƙamlae Allar dorbaro shorom faoar kunu ƙaron nai. Ze ƙamlae shoƙik babe hok kalam talim dein, ou laƙan o.

¹⁶ Allar birudi aze-baze mat taki duroi ro. Ila mate Allar bae manshor ƙor-ƙof ƙoma dorbo.

¹⁷ Ila aze-baze talim to fosa-gar laƙan sairobae sitre. I dolo ase, Huminas ar Filitas.

¹⁸ Iguin to Allai hok taki ku-fote gesoing. Itae ƙoin, mummin oƙol bule murda taki zinda oia harsoin. Ola aze-baze matia tara kunu kunu zonor iman noƙto ƙorilise.

¹⁹ Tebou Allar banail mozbut bit uba roise, er ufre sil-sapporor laƙan ou ƙota leƙa ase, "Malike zanoin, ƙe ƙe tan," ar "Ze zone al-Mosire malik koia shikar ƙore, he hoƙol zator guna taki horail rouk."

²⁰ O Timoti, zomidar baƙit to ƙali shunarfufar zinish taƙe na, laƙƙir zinish ar maƙir tal-bashono taƙe. Ermaze kunuƙa shommani ƙamo ar kunuƙa nisa ƙamo bebohar oe.

²¹ Te zeta manush ou nisa ƙamor ashbar laƙan, itar ges taki horia aia ƙeu zudi nizore pak-saf ƙorilae, te he shommani zinish bonizae. Tare fobitro hishabe alada ƙori raƙa oibo. He tar malikor ƙamo lagbo ar hoƙol nomunar nek kamor lagi zuit oibo.

²² Timoti hushiar o, zoubonor bod ƙaish taki tumar zan basao, ar zera ƙas dile malikor nam loe, tarar loge shorik oia forezgar, iman, mohobbot ar shantir lagi ƙiali o.

²³ Aze-baze be-aƙoli torka-torkit shamil oio na, tumar zana ase, itae ƙali ƙaijja-fosad baƙae.

²⁴ Malik Isar gulame ƙaijja-fosad ƙora ƙik nae, ein borong hoƙolor bae doyal oite oibo, ein manshore talim deoar ƙemota ar sobor-shokti taƙte oibo.

²⁵ Tain nizor birudi manshoreo norom mone buz diba. Ou ashae talim diba, hoetoba Allae tarare toubu ƙorar shuzug diba, zate tara Allai hokre balamonte sinoin.

²⁶ Teu tara seton faia Iblisor fando taki zan basaiba, ou Iblise tar gulam bananir lagi erare dorsil.

3

Aƙeri zomanar naformani

¹ O Timoti, ou hushiar ƙanain mono rakio, aƙeri zomanat kub mosibotor din aibo.

² Manush shartofor oizibo, teƙa-foeshar lalchi, boƙai-beƙagiri deƙani, manshore elami ƙora, durnam gaoa, ma-bafor obaido, nimok-harami ƙorbo ar Allar naformani ƙorbo.

³ Maea-momota ƙomizibo, ƙaijja-fosad ƙorle afush ƙorto nae. Foror bodnam gaibo, nizore shamlaito farto nae, manush omanush oizibo ar hoƙol nomunar nek kamor dushmoni ƙorbo.

⁴ Manshe beimani, fuțani ar beforua bab deķaiho, Allar ashik na oia duniabi aram-ayeshor ashik oibo.

⁵ Bairor bab-surote buza zaibo kub al-laoala fak-musolli, oile muloto lebasdari bonđo. Te tumi itar ges taki horia roio.

⁶ Otar mazor ķeu ķeu duka dia manshor goro hamaia ķom imani beřintore ku-fote řane. Ita beřintor mogoz oilo gunar banđar. Tara nanan nomunar furti-amudor boshe sole.

⁷ Tara hamesha Allai fotor talim hune, oile kunudino Allai hokikot tarar bitre hamae na.

⁸ Mishoror Feraunor zadugir-gunin Zanni ar Zambrie zela Musa nobir birudita ķorsila, řik ou laķan oguinteo Allai hokor birudita ķore. Itar bibeķ fosi gese, tarar bitre imanor balai nai.

⁹ Oile tara ar aguaito farto nae, hou zadugir Zanni ar Zambrie be-aķoli zela hoķolor gese dora forřil, itar be-aķolio ola dora forbo.

Allar kalamu muminor kurak

¹⁰ O Timoti, tumi amar talim, amar sal-cholon, amar uddesho, iman, soborgari, mohobbot, ar amar doijjor ķota furafur kial ķorso.

¹¹ Antiokia, Ikonia ar Lushra řauno ami ķoto zulom-mosibot shoiĵjo ķorsi, ita to tumi zano. Oile malike amare rokka ķorsoin.

¹² Ashole Allar đor-ķof bitre rakia, Isaei imandar bonia zera zindegı ķařaito sae, tara to zulom-mosiboto forbo.

¹³ Oile bonđo ar ķobis oķol din din aro ķaraf oibo. Tara nizeo be-fote solbo, ar aroķzonreo be-foti banaibo.

¹⁴ Te tumi zeta talim faisio, faia dile-zane ekin ķorso, er ufre tir taķo, ķaron tumi nize zano, i talim ķar ges taki faisio.

¹⁵ Tumi to huruman toneu Allar kalamor talim faisio, ar ou kalameu tumare Isa al-Mosir ufre iman anar usillae, nazat hasilor fot batai dibo.

¹⁶ Huno, Allar kalamor forteķta horof Allar ges takiu aise. Ita to talim, hushiari, hedaet, ar hok zindegı gorıbar kurak,

¹⁷ zate Allar bonda oķol ufozukto bonia hoķol nek kamor lagi zuit oin.

4

Bondi Paulusor osiot

¹ Ami Alla Pakre shakki rakia, ar zein tamam zinda-murdar bisar ķorba, hou al-Mosire shakki rakia, duniat tan dusrabaror toshrif ana ar tan bashshair duai dia tumare ou ķora hukum diar.

² Tumi Allar kalam toblig koro, shomoe-oshomoe kunta nai, hamesha toblig koro,

kub beshi doijjo doria talim deo ar manshor oforad deķai deo, tarare hushiar ķoro ar buzao.

³ Agedi ola shomoe aibo, zebra hasa talim manshor shoiĵjo oito nae, borong nizor monor ķaish furaita ķori tara olaķan ustad dorba, zetae tarar mon zugaia mongora talim diba.

⁴ Tara hok talim taki muk fraia, mongora kichcha-ķahinir ķore douraiba.

⁵ Oile tumi hoķol befare nizore shamlaia raķo, duk-koshřo shoiĵjo ķoro, al-Mosir befare kush-ķobri toblig korat ro, Allar deoa daeitto adae ķoro.

⁶ Amar moutor din aia azigese, amar nizor loure kurbani hishabe đali deoa or.

⁷ Ami to al-Mosir lagi zane-forane lařai ķorsi, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douraia, amar iman řikaia rakři.

⁸ Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-ınsafkari malike ruz hashoror din amare zoeor mala furushkar diba. Ita řali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hoķolreu diba.

Adalotor maze shaiĵjo

⁹ O Timoti, tumi seřta salaia zoto zoldi faro amar gese ao.

¹⁰ Ķaron Kirisken bai Galatia desho, Titas bai Dalmatia desho gesoin. Ar Dimas bai duniabi maear dandat foria, amare saria Tisholoniki řauno gesoin.

¹¹ Ķali Luk bai amar gese asoin. Erlagi Markus baire loia tumi zoldi ao, amar ķam-ķazo tain bout shaiĵjo ķoroin.

¹² Tukik baire ami Ifiso fařaisi.

¹³ Ami aibar shomoe Toruas řaunor Ķarfus bair gese, amar eķan saddor toia aisi, tumi aibar fote oķanta anio, ar amar kitabķanain, ķas řori samřar ufre leķa kitabķanaino anio.

¹⁴ Huno, tama-fitolor ķam ķore ze Sikondor, ogie amar bout ķeti ķorse, oile malik Isae tare ufozukto bodla diba.

¹⁵ Te tar befare tumi hushiar roio, he ķomor bandia amrar toblig kamor birudita ķorsil.

¹⁶ Zano ni, amare foela bar zebra adaloto neoa oilo, ou shomoe ķeu amare shaiĵjo ķorse na, hoķoleu amare saria bagise. Ta-o Allae zanu tarar i bishoeķan hishabo na doroin.

¹⁷ Ķali malik Isa amar fokke ubaila, tain amare bol zugaia. Erlagi ami bin zatir samne shullo-ana kush-ķobri toblig korar shuzug faisı, tara hoķole ita hunche. Ou bisaro tarar shinghor mukor kurak oa taki Allae amare basaisoin.

¹⁸ Ou malik Isae hoḡol nomunar bod
ḡam takio amare hefazote raḡba ar sohi-
salamote behesti bashshait far ḡorba.
Zuge zuge siroḡal tan tarif ouk. Amin.

Bidaei salam

¹⁹ Amrar mummin bai Akilre, tan bibi
Fiskila ar Anis bair foribarre amar salam
zanaio.

²⁰ Irastas bai Korint ṡauno roisoin, ar
Tofimre bemar halote ami Milita bondoro
toia aisi.

²¹ Te tumi kub seṡṡa salao, shitor aḡe
aibar lagi. Bai Abul, Bodis, Olinis, boin
Kuludia shoho aro hoḡol bai-boine tumare
salam disoin.

²² Malik Isa tumar loge loge roukka.
Allar rohomot tumrar loge taḡouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 17 **nombor sifara** **al-Titas** **Forisiti**

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Paulus (ra.). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 26–28 bosoror maze ou sifara leka oise. Ou shomoe lekakor murobbi boesh. Titas name ekzon zuan manush bin-dormo taki al-Mosir torika qobul qorsila. Shomazor gese tan temon beshi nam-dak asil na. Ein Hozrot Paulusre Kriti difo toblig kamo shaijjo qorsoin, erlagi tan ato hou zomator zimma deoa oise. Bade lekoke al-Titas namor ou sohifa tan gese leksoin.

Lekeke qoira, Kriti difo boshot qorra nafrman shomazor maze, Hozrot Isa al-Mosir ummotor shobab-choritro, salcholon kila oa zorur. Ar zomator nanan nomunar ba nanan boeshor manshore kila talim deoa zae. Esaqa, zomator maz taki doladoli, ingsha-ninda, baze torkobitoroko bad dia, Allar dor-qofe Allai rohomote zindegi qatanir foramish ase.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1–4 aeat
- (2) Kriti difor zomator saloqdar neoa 1:5–16
- (3) Zomator nanan manshor daeitto 2 ruku
- (4) Nek kamor foramish ar hushiyari 3:1–11 aeat
- (5) Bidaei salam 3:12–15

¹ Ami Paulus to Alla Pakor gulam ar Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Amar daeitto oilo, Allar fosond qora bonda oqolre imanor fote ana, ar Allare mania solar maze ze hokikot ase, ou hokikotre sinai deoa.

² Ami al-Mosir kezmot qoriar, aqeri zindegi faoar ashae. Ze Allae kunu misa matoin na, hou Allae i zindegi deoar oada qorsoin, dunia foeda oar ageu.

³ Tain tan kalam shotik shomoye zair qorsoin, ar amrar toraneala Allar hukum mafik ita toblig korar bar amar ato deoa oise.

⁴ Amar hou kas aolad Titasor gese lekram, amra duiozonu ekoi imane al-Mosir ummot oisi.

Amrar gaibi baf Allae ar toraneala Isa al-Mosie rohomot ar shanti dan qoroukka.

Kriti difor zomator saloqdar neoa

⁵ Titas huno, ami tumare ou Kriti difo toia aisi, zate zeta kam okono baki roise, tumi ota furafur adae qoro. Ar ami zela

hukum dislam, tik oula tumi fortek taunor zomator murobbi oqolre kamo boail qoro.

⁶ Mono rakiyo, ze murobbi oqol bodnam saqa nikut, zerar qali ekzon bou asoin, zerar fua-furin Isaei imandar, zera beforua babe zindegi qatae na, borong mabafor baiddo ase, ou murobbire tumi boail qoro.

⁷ Allai kamor zimmadari faoae zekunu saloqdar zanu bodnam saqa nikut oin. Tain zanu shoirasar, bodragi, nishakur, mara-mari qorra ba haram ruzi-ruzgaror lalchi na oin.

⁸ Er bodla tain zanu memandari qorra, nek babor ashik, hok-halali, ar Allar baiddo zon oin. Tan bala bisar-buddi taqe, ar nizore furafur shamlaia rakta faroin.

⁹ Alla Pakor ze hok kalam talim faisoin, tain itare mozbut qori doria raqoin, ar tik ou laqan qati talim toblig korta faroin. Erlage zera tan bifokke ase, tarar bul-beakoli-o dorai dein.

¹⁰ Qaron bout beshamal manush asoin, zetae keurore manoin na, beqama mat matoin, sol-soturi qoroin. Zetae mosolmani kam qoranir lagi zura-zuri qoroin, ami kas kori otar qota-u qoiram.

¹¹ Itar muk bond qora zorur. Itae kufote teqa kamanir ashae ola talim dein, ze talim deoa tarar lagi tik nae. I talim dia kunu kunu foribarre bigrailira.

¹² Erlagi tarar nizor deshor ekzon fondite koisoin, “Kriti difor manshe hamesha misa matoin, iguin to zongli zanuwar laqan, kuria ar fetua.”

¹³ Ita to ekdom hasa, erlagi tumi kub gorom oia tarar aib dekaia deo, zate tarar Isaei iman shullo-ana nikut oe.

¹⁴ Ihudi oqolor banail kichcha-qahini, ar zeta manush Allai hokikot taki be-fote geseqi, tara zanu itar hukum-ufodesh qano na loin.

¹⁵ Zerar dil fak-fobitro, tarar gese hoqoltau fobitro. Oile zerar dil nafakie bora, ar zeta beiman, itar gese kuntu fobitro nae. Itar mon ar bibek hoqoltau borbad.

¹⁶ Tara mukdi dabi qoroin Allare manoin, oile tarar kamor mazdi tanre oshikar qoroin. Iguin to noforoti ar obaiddo. Itare kunu bala kamo lagail zae na.

2

Zomator nanan manshor daeitto

¹ Titas huno, tumi manshore olaqan talim deo, zate tumar mator maze nikut hok talim taqe.

² Zomator murobbi beqainre qo, tara zanu hamesha nizore shamlaia raqoin, ijyoti bonoin, bala bisar-bibek kaqain.

Tarar zanu қаџи iman, maea-mohobbot ar sobor таке.

³ Oлаќan murobbи beџintoreo ќo, tara zanu forezgarir adob-ќaeda mania soloin ar nekir bab hikain. Oinnor bodnam gaao, ba nishakur bona tarar лаѓи џik nae.

⁴ Teu tara zuan fuџintoreo hikaita farba, zate tarar zamai ar fua-fuџinre mohobbot ќoroin,

⁵ nizore shamlaia raќoin, shoti roin, bala shongshari oin, doyalu oin, ar zamair baiddo таќoin. Teu Allar kalamor bodnam ќorar shuzug keu faito nae.

⁶ Oлаќan zuan fuaintoreo ufodesh deo, zate tara nizore shamlaia raќoin.

⁷ Tumi tarar gese hoќol nomunar nek kamor nishana o. Hoќ niote ar dae-daeitto loia talim deo.

⁸ Ёеu zanu tumar zobanor kunu dush na fae. Tumar oula sal-cholon deќia dushmon oќol shorminda oiba ar amrar bodnam ќorar kunu kut faita nae.

⁹ Tumi saќor oќolre ќo, tara zanu hokkol befare munibor baiddo roin, munibor mon zugaia soloin, tarar mukor ufre be-adobi mat na matoin.

¹⁰ Munibor mal-samana suri na ќoroin, borong nizor hok-halalir forman deќaia hari, amrar toraneala Allar befare ze talim ase, ou talimre hokkol nomunae shundor ќori hazain.

¹¹ Zano to, Allar ze rohomotor usillae hoќolor nazat mile, ita oќon duniat zair oigese.

¹² Ou rohomoteu amrare talim dira, zate amra be-dini ќam-ќaz taki ar duniar hoќol bod ќaish taki duroi roia, i zogoto nizore shamlaia raki, ar nek fote roia forezgar zindegі ќaќai.

¹³ Erloge amrar dilor forom asha furonor лаѓи bar sai, Allatala ar toraneala Isa al-Mosir shan-mohima zair oar kushi-bashi furonor лаѓи bar sai.

¹⁴ Isa al-Mosie to amrare basanir лаѓи tan nizor zan kurbanі dilaisoin, zate hoќol guna taki amrare ќalas ќori anta faroin, ar ou laќan eќdol manshore fak-fobitro ќoroin, zera ќali tan nizor oiba, zera nek kamor ashik oiba.

¹⁵ Tumi furafur bol ќaќaia ota befare talim deo, manshore nosiot ќoro ar tarar dush-ќosuri deќaia deo. Tumare hey ќorar shuzug keurore dio na.

3

Nek kamor foramish ar hushiari

¹ Allar bonda oќolre mono ќorai deo, tara zanu deshор raza ar shorќari niomor odine roin, tara obaiddo na oin, manshor hoќol nomunar ufoќar ќorar лаѓи zuit таќoin.

² Tara zanu ќeuror bodnam na gain, ќaijja-fosad na ќoroin, borong shantoshisћo roia hoќolor loge norom bebohar ќoroin.

³ Amra-o age be-aќol ar naforman aslam, be-fote soltam, duniabi aram-ayesh ar nanan nomunar bod ќaishor gulam aslam. Oinno manshore ingsha ќortam, tarar ќeti ќorar dandae din ќaќaitam. Ar nize gin-nar zoiggo oileo eќe-oinnore ginnaitam.

⁴ Oile amrar toraneala Allar rohomot ar mohobbot zebла zair oilo,

⁵ ou shomoe tain amrare rehai dila. Amrar nizor kunu nek kamor лаѓи rehai disoin na, ќali tan doya-maeae disoin. Pak ruhe noea zonom dia, noea babe foeda ќoria amrar dilre forishkar ќoroin. Ar oлаќan-u tain amrare rehai disoin.

⁶ Amrar toraneala Isa al-Mosir mazdi tain kula ate amrar maze ou Pak Ruhu ќalia disoin.

⁷ Zate aќeri zindegir asha-boroshа faia, Allai hokkoltar odikari oi. Allar rohomote amrare be-ќosur ќalas hishabe ќobul ќorae-u to amra ita faisi.

⁸ Ikan to furafur hasa.

Ami saiar, tumi ou befare furafur zur deo, zate Allar ufre zera iman anche, tara nek kam ќorar kiali oe. Ila nek kam ќora to hoќolor лаѓи bala ar ufoќari.

⁹ Ta-o beokufor laќan torka-torki, zat-bongsho loia mata, ќaijja-fosad, ar shoriot loia ќota ќaќa-ќaќi ќorio na. Itae to kunu faeda oe na, ita ekkere beќama.

¹⁰ Ze manshe doladoli lagae, tare foela eќbar, bade dusrabaro hushiар ќorio, itae zudi he na bodle, te tar loge sola-fira ekkere bad dilαιο.

¹¹ Tumi to zano-u, ita manshor dilor sinta kub ќaraf, he gunagar. He emneu nizor naformanir forman dey.

Bidaei salam

¹² Titas huno, ami Artimas ba Tukik baire tumar gese faќaimu, era ќeu gele tumi ќas ќori seћа ќorio Niќafoli таuno aia amar loge deќa ќorar лаѓи. Ami niot ќorsi, shitor ќoemash ou Niќafolit roimu.

¹³ Ukil Zoin sab ar Apollos bair soforor лаѓи zotoќan faro shaijjo ќorio, zate tarar kunu obab na oe.

¹⁴ Amrar manshore to hikani zorur, shomazor balair лаѓи kila nizore ќaќail zae. Teu tara manshor zoruri obab miќaito farbo, ola tarar nizor zindegio folala oibo.

¹⁵ Amar logor hoќole tumare salam zanaira. Al-Mosir ufre iman anae zera amrare maea ќoroin, tarare amar salam dio.

Allar rohomot tumra hoќolor ufre ќaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 18 **nombor sifara** **al-Filimon** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Pauluse (ra:) ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan sitir akare leka oise.

Hozrot Filimon asla Isa al-Mosir ekzon namkora ummot. Tain Kolosi tauror Isaei zomator ek zon. Onisim name tan ek korida gulam asil. Hozrot Paulus (ra:) zebala zelo bondi asla, ou shomoe Onisim tar munib Filimonor ges taki bagia kunu surote Paulusor gese aisil. Hozrot Paulusor mazdia-u Onisim Isaei imandar hishabe Paulusor ekzon bishesh kadim oisoin. Tara duiozone foramish korla, Onisim tan munib Filimonor gese firia zaiba, ar tan agor bul shikar korlia maf saiba. Hozrot Pauluse Filimonor gese onurud kori lekla, tain zanu tan agor gulamre firot nein ar okon kali gulam hishabe nae, ekzon Isaei bai hishabe-o shomzia nein.

Ou sifarat deka zae, gulam ar munibor maze kunu bedabed nai, Hozrot Isar ummot oar bade hoqolu ek shoman. Ar zomator murobbi neta Hozrot Pauluse shadaron mummin okolor ufre netagiri, hukumdari na korlia borong nizore nisa korlia zomat okol salaira. Tan maze kunu betagiri ba bofai-bahaduri nai.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam 1:1-3 aeat
- (2) Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla 1:4-7
- (3) Onisimre firot neoar lagi onurud 1:8-21
- (4) Hozrot Paulusor shesh kota 1:22-25

Hozrot Paulusor salam

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir lagi bondi asi. Ami ar amrar bai Timotie, amrar logor toblig korra maear dust Filimonor gese lekram.

² Boin Afia, amrar loge imanor zudda Arkipas ar tumar bafir zomator hoqolre salam zanairam.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla

⁴ Ami hamesha munazator shomoe tumar kota iad korlia Allar shukria adae kori.

⁵ Karon Hozrot Isa al-Mosir ufre tumar iman ar pak bonda okolor bae tumar mohobbotor kota ami hunchi.

⁶ Ami dua kori, mummin okolor loge tumar katir-shomporko aro barouk. Tumi to zano, al-Mosir katire Allae amrare kota bala bala niamot bilai disoin.

⁷ Bai, tumar mohobbot dekia ami kub kushi oisi ar utshaho faisii, tumi to Allar pak bonda okolor dilo aram diso.

Onisimre firot neoar lagi onurud

⁸ Tumar i bab dekia ami tumare ekan kota koitam sairam. Ami to al-Mosir name tumare hukum ditam farlam one, tumar kam fura korar lagi.

⁹ Oile mohobbotor katire hukum na dia tumare minot koriar. Ami Paulus ou murobbi boeoshu al-Mosir lagi bondi halote tumar gese i minoti korram.

¹⁰ Amar aolad Onisimor lagi arzi zanairam, ami zelo bondi taka halote he iman ania amar aolad bonigese.

¹¹ Ek shomoe tumar gese he bekama asil, oile okon amar ar tumar gese he bout kamaora bonigese.

¹² Zai ouk, amar zanor taki beshi maear ou manshore ami tumar gese firot fafairam.

¹³ Ami tare amar gese raktam saislam, zate kush-kobrir dae bondi halote tumar oia he amar kezmot korto fare.

¹⁴ Oile tumar izatot safa ami kunta korlam na, zate zur korlia tumar bala kam adae korla na lage. Ami sairam, tumi niz takiu ou kam koro.

¹⁵ Tumi zate siroqalor lagi tare firia fao, oito fare ou karoneu he tumar ges taki tura dinor lagi horia asil.

¹⁶ Oile tumi okon tare ar gulam hishabe faitae nae borong gulam taki bofo, mani maear bai hishabe faibae. Kas kori he amar kub maear manush, okon tumar geseo he aro maear, kali rokto-mangshe nae, imandar bai hishabe maear.

¹⁷ Erdae tumi zudi amare ekoi imanor bagi zano, te amare zela qobul korar kota, tare-o ola qobul korio.

¹⁸ He zudi tumar kuni keti korlia take ar tar gese tumar kuni faona take, te mono korio, i faona tumi amar gese fao.

¹⁹ Ami Pauluse nizor ate lekia zanairam, tumar faona ami dilaimu. Ashole ami koitam sairam na ze, tumar nizor zanor lagi-u tumi amar gese rini aso.

²⁰ Bai Filimon, Allar oaste ekan kam koro, ekzon imandar bai hishabe amar zano aram deo.

²¹ Tumi amar kota rakbae zania-u, tumar gese ou sitikan leklam. Ami mono kori, ami zeta korar lagi koiram, er taki beshi tumi korbae.

Hozrot Paulusor shesh kota

²² Huno, aro ekan kota koiram, tumi
amar lagi memanon kuça tik koria rakio.
Karon ami asha korram, tumrar duar
usillae amare tumrar gese firot deoa oibo.

²³ Abu-Farase tumare salam disoin, tain
Isa al-Mosir lagi amar loge oia bondi asoin.

²⁴ Ar amar logor tobligkari Markus,
Aristakus, Dimas ar Luke-o tumare salam
zanaira.

²⁵ Amrar Hozrot Isa al-Mosir rohomot
tumrar dilo çaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 19 nombor sifara al-Ibrani Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Ibrani sifara leksoin, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabie. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 30–35 bosor bade ou sifara leka oise. Hozrot Musar (a:) ummot Ihudi dormor zeta manshe Hozrot Isar torika qobul korsila, tara nanan nomunar bifodo forla, ou bifodor lagi tarar mazor keu keu hirbar furana dormot firia zaitagi saisoin, erare utshaho dibar lagi ou sifara leka oise.

Amra zani, duniar hoqol dormor ebadotkanar maze ekta kas fobitro zaga ba herem shorif take, er bitre shadaron ebadotkari hamani nished. Ota taki amra buzi, dormo mania Allar daro zaibar ufae nai, kunumonteu Allar kas didar mile na. Tan didar mile kali Hozrot Isa al-Mosir usillae; zela i sifarar 9 ruku 24 aeato ase, “Al-Mosi to manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain kali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin.” Ar 10 ruku 19 aeato ase, “Erlagiu O bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisii.”

Ermaze ase,

- (1) Nobi ar firista oqol taki Isa al-Mosi mohan 1-2 ruku
- (2) al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram 3:1-4:12 aeat
- (3) Hoqol kurbanu taki al-Mosir kurbanu mohan 4:13-7:28
- (4) Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla 8-10 ruku
- (5) Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai 11-13 ruku

Nobi ar firista oqol taki Isa al-Mosi mohan (1:1-2:18)

Hozrot Isa al-Mosiu Kolimatulla

¹ Alla Pake agor zomanat nanan nomunae nobi okolor mazdia amrar moemurobbi okolor gese tukra tukra qori ohi bezisoin,

² oile okon akeri zomanat aia tain ohire manush surote shorashori bezisoin. Ou manush oila Allar kas maear futur laqan, en namu Kolimatulla, mani Allar ohi. Ou maear fut Kolimatullar atou tain hokkoltar malikana dilaisoin, en usillae asman-zomin ar hokkolta foeda oise.

³ Einu oila Allar shan-tozollir nur, tan mazdiau Alla Pake nizore zair korsoin.

Ou maear fut Kolimatullar hukumor bole, tamam zogotor hokkolta sole. Tain duniar manshor gunare doia saf qoria, arshezimo Allar qainor tokto toshrif raksoin.

Firista oqol taki Hozrot Isa mohan

⁴ Ita dekia amra buzi, Allae tanre firista oqol taki aro beshi mortuba-ala nam disoin, ar zela nam oula ijyoto dan korsoin.

⁵ Allae kunudin kunu firistare ila qota koisoin na,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laqan oilam.

Ba,
Amiu tar bafor laqan oimu
ar he oibo amar fut.

⁶ Tain zebila tan kas fordan futre duniat bezila, ou shomoe firista oqolre hukum dila,

O firista oqol, tumra enre soizda qoro.

⁷ Allae firista oqolor befare qoira,

Firista oqolre tain haoar nomunae foeda korsoin,
nizor qadim oqolre agunir fulkir laqan banaisoin.

⁸ Oile ou futur befare tain qoira,

Ia-Elahi, tumar tokt hor-hamesha boail roibo,

tumar insafu oilo hok insaf,

⁹ tumi naformanire ginnao ar dindarire bala fao,

erlagi Allaeo, tumar Allae tumare kelafoti disoin,

tumare ijyoti godi dan korsoin,

tumar bai-birador takio

tumare bout beshi kushi disoin.

¹⁰ Allae aro qoira,

O malik, tumiu foela duniar ian kuti gariso,

asman oqolo tumar ate foeda korse.

¹¹ Ita hokkolta binash oizibo,

oile tumi to hamesha boail roibae.

Ita qaforor laqan furan oizibo,

¹² tumi itare saddoror laqan bainj qoria toibae,

findibar qaforor laqan ita hokkolta bodlaibae.

Oile tumi zela aso, oulau roibae,
tumar haeati kunudinu furaito nae.

¹³ Ar Allae kunudin kunu firistare ila qota koisoin na,

Tumar dushmon oqolre zotodin tumar
faor tolat na falai,
otodin tumi amar nizor toktor dain
galat bo.

¹⁴ Firista oqol to qali kezmot qorra ruh nae
ni? Zera nazat hasil qorba, tarar ufoqar
qorar lagiu erare beza oise.

2

Kiali oar lagi hushiari

¹ Te ou futur befare amra zotota hunchi,
ita kub kial qoria shomza dorqar, arnae
aste aste amra i talim taki be-fote zaitamgi
fari.

² Firistar marfote batail kalam zebla
kaim roise, ar zera i kalamor ulqa solchil,
erao tarar faona shaza faise,

³ taile Allae tan qas meherbanie amrar
lagi oqon ze nazator fot tiar qorsoin, i fotor
ulqa solle amra kunu basmu ni? Ou naza-
tor qota to hokkol foela malik Isa nizeu
qoisoin, ar zera ita hunchil tarao furafur
saf qoria amrare qoisoin, ita ekkebare
hasa.

⁴ Erar loge Allae nizeo nanan kisimor
kudroti alamot, keramotir bol-takkotdi ou
nazator fokke shakki disoin. Ar nizor
morzie Pak Ruhur deoa nanan niamoto bilai
diao shakki disoin.

Duk-koshqor mazdi Hozrot Isa nazator qandari

⁵ Te amra ze batuni bashshair qota
qoiar, i bashshai to Allae kunu firistar
zimmae raksoin na.

⁶ Borong Allar kalamor maze ekzone
bataisoin,

Manush aroqta kita zen tumi tarare iad
qoro?

Manshor aoladu ba kita zen tumi
tarare deqa-huna qoro?

⁷ Tumi to manshore firista taki qali tuqa
lamat lamaiso,
gourob ar ijyotor mala to tumi man-
shoreu dan qorso.

Tumar foeda hokkoltar ufre erare ijyot
diso,

⁸ hokkoltau erar faor tolat, erar aotae
rakso.

Te Allae hokkoltare erar aotae anae, erar
qemotar bare ar kuntu roise na. Oile
oqono to hokkoltare amrar nizor aotae
deqram na.

⁹ Qali hou Isare deqram, tanre firista
oqol taki tuqa lamat lamail oisil, zate
Allar rohomote duniar tamam manshor
zan basanir lagi, tan nizor zan bilai dein.
Hasau tain kub qoshto faia nizor zan bilai

dia mara gesoin, erlagiu deqram, Allae
tanre ou ijyot ar gourob mala findaisoin.

¹⁰ Ashole hokkoltau to Allar lagi, tainu
hokkolta foeda qorsoin, ar tan kial oilo
tan bout aolado tan shan-mohimar bagi
oin. Erlagiu tarar nazator qandari ou Isare
duk-koshqo dia kamil banaisoin, zate en
log doria era tan gese ain.

¹¹ Te ze Isae manshore pak-saf qoroin
ar zera pak-saf bonoin, era hokkolu to ek
Allar foribaror. Otar dae Isae erare bai
qoia dakte kunu shorom fain na.

¹² Tain qoisoin,

Ami amar baiaintor gese tumar nam toblig
kormu,
shomazor maze tumar tarif-gozol
gaimu.

¹³ Tain hirbar qoisoin, ami Allar ufre
borosha qormu.

Ar aroqbar qoisoin,

Deqoukka, amio asi ar hou aolad oqolo
ono asoin,
zerare Allae amar ato shofia disoin.

¹⁴ Aichcha, te i aolad oqol to roqto-
mangshor manush, gotike Isa nizeo oula
roqto-mangshor qaeae zonom loila. Qali
ou qaear moutor usillae, moutor qemotar
malik hou Iblisre gayel korta faroin,

¹⁵ ar moronor qore zera hara zindeg
moutor gulamor laqan qataira, tarareo
azad korta faroin.

¹⁶ Tain to firista oqolre shaijjo qoroin
na, qali Ibrahimor aolad oqolre shaijjo
qorra.

¹⁷ I hokkolta furafur adae qorar lagi
Isaro zorur asil, tain nizeo ou baiaintor
loge hoqol befare homani oa. Homani
oia Allar dorbaro nirbor qorar zuka, dil-
dorodi fordan imam oita faroin. Imam
bonia manshor gunar koforar lagi nizor
zan kurban dein.

¹⁸ Tain nize forikkat foria duk-koshqo
shoijjo qorsoin, erlagiu zera forikkat
foroin tarareo tain shaijjo korta faroin.

al-Mosir zorxaeu Allar deoa aram (3:1-4:12)

3

Musa nobi taki Hozrot Isa ijyoti

¹ Erlagi O amar pak-forezgar bai oqol,
tumra zera behesti daoto shorik oiso,
tumra fortekeu Isar bae souk raqo. Alla
Pake tan i qas qolifare bezisoin, tainu to
hou fordan imam, ikan amra manchi.

² Hozrot Musa zela Allar gor-shongsharo
nirbor qorar zuka asla, ou laqan Isareo

zein bezoin, ou Allar dorbaro tain asla nirbor qorar zuka.

³ Te gor banaora malike zela gor takio beshi ijot fain, ou laqan Allar gor-shongsharo Hozrot Isaeo Musa nobi taki beshi ijot hasil qorsoin.

⁴ Hokkol gorainu to kunu na kunu manshe banaisoin, oile zein hokkolta banaisoin tainu Alla.

⁵ Ashole sannor zomanar lagi zeta batail oibo, ota befar zananir lagi, Musa asla Allar gor-shongsharor kam-qazo nirbor qorar zuka kamlar laqan.

⁶ Oile al-Mosi to Allar gor-shongsharor zimmadar hishabe nirbor qorar zuka futor laqan asla. Oqon amra-o zudi zarzir dilor asha ar himmot rakia mout forzonto kaim roi, te deqa zaibo zen, amra-o Allar gor-shongsharor bagi oisi.

Beimanir lagi hushiar

⁷ Erlagiu Allar Pak Ruhe bataisoin,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

⁸ te tumrar moe-murobbir laqan, tumrar nizor dilre fashan banaio na.

Allae qoira, tara zela morubumir maze, amar birudde gia amare forikka qorsla, tumra ila qorio na.

⁹ Tumrar baf-dadainte sallish bosor dori amar kudroti kam dekar badeo, hono amare forikka qorsoin.

¹⁰ Erlagi ami tarar ufre kub bezar oia qoilam, erar dil to hamesha be-fote sokkor der, tara to amar fot sinlo na.

¹¹ Teu ami gusa qoria kosom kaia qoislam, amar deoa hou aramor zagat, era hamaito farto nae.

¹² Baiain oqol, hushiar o! Tumrar dilor maze zanu naformani ar beimani na hamae, ita hamai gele zinda Allar ges taki nizore duroi horailae.

¹³ Itar bodla zoto dinre aiz qoia daqa oe, otodin tumra eke-oinnore shaosh deo, zate qeu gunar fando foria nizor dilre fashan na banae.

¹⁴ Qaron amra zudi foelakur laqan hesh forzonto imane mozbut roia soli, te buza zaibo amra al-Mosir loqe shorik oisi.

¹⁵ Tuqa age batail oise,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

te tumrar moe-murobbir laqan, tumrar nizor dilre fashan banaio na.

¹⁶ Aichcha qo sain, Allar nizor zobanor buli hunar badeo qegie tan birudita qorsil? Erau nae ni, zerere Musa nobie Mishor taki bar kori anchila?

¹⁷ Qo sain, Allae sallish bosor dori qar ufre bezar asla? Erar ufreu nae ni, zera guna qorsla ar morubumir maze lash oia forsla?

¹⁸ Allae qar ufre bezar oia kosom kaia qoisla, 'Amar deoa hou aramor zagat era hamaito farto nae'? Ou erar ufreu nae ni, zera tan zobanor buli huniao naformani qorsil?

¹⁹ Ota takiu to amra buzram, iman na anae tara Allar deoa hou aramor zagat hamaito farse na.

4

Allar bonda oqolor lagi aram

¹ Allar deoa aramor zagat hamanir oada oqono amrar lagi salu ase. Erlagi ao, amra aro hushiar oia soli, naile deqa zaibo heshe tumra qeu aramor zaga taki bad forigeso.

² Amrar gese zela kush-qobri toblig kora oise, Boni Israilor geseo oula toblig kora oisil, i kush-qobri hunia tarar kunu faeda oise na, qaron tara ita hunleo iman anche na.

³ Oile amra to iman anchi ar Allar oada qora hou aramor zagat hamaitam fariar. Ou aramor befare Allae qoisoin,

Teu ami gusa koria kosom kaia qoislam, amar deoa hou aramor zagat, era hamaito farto nae.

Zudio dunia foeda qorar bad takiu, Allar i aram tiar qora oise, ta-o tain ola qoisoin.

⁴ Ou aramor befare aroq aeato leqa ase, "Allae i hoqol kam shesh qoria shat nombor din aram qorla, tain idin ar kunta foeda qorla na."

⁵ Oile tainu hirbar qoisoin,

Amar deoa hou aramor zagat, era hamaito farto nae.

⁶ Erlagi ou qotau foesala oilo zen, kisu manush Allar hi aramor maze hamaita farba, oile foela zera gese kush-qobri toblig kora oisil, tarar naformanir qaroneu tara Allar hi aramor maze hamaito farse na.

⁷ Allae bout din age ita Boni Israilor gese bataisla, bade tan aramor maze hamanir lagi hirbar noea din tik koria ou dinor nam dila, aiz. Hirbar bout din bade tain Daud nobir gese qoisoin, zela ufre leqa ase,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

te tumrar nizor dilre fashan banaio na.

⁸ Oqan qoar mani oilo, Hozrot Musar moutor bade Iusa nobie zudi tarare hi aramo harailita farta, te Allae bade aroq dinor qota qoila na one.

⁹ Te buza zae, aramo hamansir fot Allar bonda okolor lagi okono kula ase.

¹⁰ Mul kota oilo, Allae zela tan hokkol kam shesh koría bade aram qorsla, ou laqan kunu bondao tan aramor maze hamaia harle, he-o tar kam taki aram fae.

¹¹ Te ao, amra-o hi aramor maze hamansir lagi kas dile aguai, zate hou naforman Boni Israilor laqan Allar hukumor birudde gia, i aram taki bad na fori.

¹² Allar kalam to zinda ar bolala kamla, duio gala darail toluaror saiteo beshi darala. I kalame fuq koría manshor bitre hamaia dil-ruh, adði-gustre algae, ar dilor bitoror niot-sinta hokkoltare forikka koría deke.

¹³ Allar foeda qora kunu moklukatu tan gese lukail nae. Tan soukor samne hokkoltau kula-mela zair ase, tan geseu amrar hishab dite oibo.

Hoqol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan (4:13-7:28)

Hozrot Isa al-Mosiu fordan imam

¹⁴ Amra to ola eq fordan imam faisii, zen tamam asman faroia hari Allar aroshe toshrif nisoin, tainu Allar kas maear zon, Isa Ibnulla. Te aukka, amra tan kolimare mznbut kori mani.

¹⁵ Qaron amrar fordan imam i laqan nae zen, amrar kunu komzurir duke tain duki oita nae, taino amrar laqan hokkol zator gunar forikkat forsoin, oile kunuzat guna korsoin na.

¹⁶ Erlagi aukka, amra himmot koría Allar rohomotor toqtor kinaro zai, zate meherbani hasil kortam fari, ar zelakan rohomotor goroz ase, ou laqan rohomoto fai.

5

¹ Manshor fokke roia Allar ebadotir lagi manshor maz toneu forteq fordan imamre fosond kori neoa oe. Tan kam oilo manshor guna mafir lagi foshu kurbani deoa ar hokol zator lilla-sodga bokshia deoa.

² Zera na buzia guna kore ar be-foti oe erar loge tain norom bebohar korta faroin, qaron tan mazeo komzuri ase.

³ Tain zela oinno manshor gunar lagia kurbani dein, oula tan nizor komzuri ar gunar lagio kurbani qora forz.

⁴ Fordan imam oar ijot keu nize nize kamaito fare na, kali Allae zenre fosond koroin tainu i ijot hasil koroin, zela Allae Harun nobire i ijot disla.

⁵ Isaeo oula fordan imam oar lagi nize nizore boqo banaila na, borong Allaeu tanre ou gourob dan korsoin, Allae bataisoin,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laqan oilam.

⁶ Tain oula aroq aeato koisoin,

Bashsha Malki-Siddikor nomunae tumiu hor-hameshakur imam.

⁷ Allae to Isare moutor at taki basaita farla one, Isa duniat taqar shomoe tan gese ahazari kori kandia dua-minoti kori bik magisoin, tan maze Allar dor-qof ar baiddota taqae itar zuafo faisoin.

⁸ Tain fut oileo koshto shoiqjo koría, Allar baiddo oia roa hikisoin,

⁹⁻¹⁰ ar ou laqan roia tain zebra furafur kamil bonigela, Allae tanre Malki-Siddikor nomunae fordan imamor ketab dila, ou nomunae tan baiddo ummot okolor lagi Allai nazator fot kulia disoin.

Iman taki na horar lagi hushiri

¹¹ Malki-Siddikor befare amrar aro bout boean ase, oile tumrar kano tala lagai diso kori tumrare ita buzani kub koshto.

¹² Otdinor maze tumrao ustad oizitae asil, oile okono deka zar tumrare Allar kalamor foela sobok hikani lagbo. Tumrare okono huruttar laqan dud qaoani lager, shokto qana hozom kortae farrae na.

¹³ Ar zera dud qae tara to geda hurutta, shoriotor hukum-ahkamor befare tara kuntu buze na.

¹⁴ Shokto qana tarar lagi zerar boeosh oise, tara bala-burar tofat buzia aqol qaiaia sole.

6

¹ Isar befare amra foela zeta talim faisii, aukka itare faroia amra aro agedi aguaiia kamil oi. Hou foelakur talim hirbar hikar ar goroz nai, zemon naformani kam taki dilre bodlani, Allar ufre iman ana,

² nanan nomunar gusul, dua nibar shomoe atai deoa, moutor bade zinda oia uqa, ar akerator bisar.

³ Inshalla, amra olau qormu.

⁴ Oile zera eqkar Allar fot dekilaise, behesti danor moza faise, Pak Ruhe shorik oise,

⁵ Allar rohomotor kalamor moza buzche, ar samnor zomanar nanan kudroti kam deqse,

⁶ dekar badeo kafiri kam qorse, erar dilre ar bodlail zaito nae, qaron tara nize Allar kas maear zon Ibnullare hirbar dukkoshtor solibo katol qorer, ar hoqolor samne kula-mela tan gibot gar.

⁷ Ze matie bare bare megor fani ozom koría girost okolre hag-torkari zugaia dey, i matit Allar rohomot nazil oe.

⁸ Oile ze matit kali bon-zongol ar qaigaosa fole, ita beqama mati, i matit lannot fore. Manshe itare aguindi zalain.

⁹ O maear dust oqol, zudio amra ilakan koiram, oile ashole amra kas dile mono kori, tumrar halot e taki bout bala ase, ar tumrar zindegit nazator folo deqa zar.

¹⁰ Alla to hok-insafkari, tumra tan lagi ze mohobbot deqairae, tan lagi zeta kamkaz korrae, tan pak bonda oqolor kezmot korria airae, ita to tain faurita nae.

¹¹ Amrar kub ichcha oilo, tumra fortek zoneu hesh forzonto eqoi lakan kam korat aguai aibae, zate tumrar asha fura oe.

¹² Ou lakan kamo aguait tumrar alshi na ae; borong imane ar sobore zera Allar oada kora borkot hasil korsoin, tumrao tarar lakan oizao.

Allar oadar nichchoeota

¹³ Hozrot Ibrahimoge loge Allae zebula oada korsla, i shomoe dusra kuntar name tain kosom kaisoin na, karon tan taki boro dusra kuntau nai, erlagi tain nizor name kosom korria koisla,

¹⁴ Ami nichoe tumare borkot nazil qormu tumar aolad bout forimane barai dimu.

¹⁵ Ibrahimoe oula bout lamba shomoe sobor korria Allar oadar fol faila.

¹⁶ Manshe zebula kunu kosom kae, he tar saite dami keuror name kosom kae, teu buza zae tar kosom hasa, ar ou kosomor lagi hoqolta miq-maq oizae.

¹⁷ Oula Allaeo zerar loge oada korsoin, tan oadar nichchoeotar lagia taino kosom kaisoin, zate tan oada rod-bodol oar shondoe na take.

¹⁸ Ar Allae kunu misa mata to bout duror qota. Te tain zebula oadar loge kosomo korsoin, oqon amra ar qoto beshi borosha raktam fari. Erlagi ao, amra zera tan dorbaro gia ashroe faisii, faia ze asha foeda ase, amrar samnor hou ashare mozbut kori doria roi.

¹⁹ Ou asha amrar zanor longoror lakan, kaim ar mozbut. Itae Allar behesti ebadotkanar forda faroia kas pak zagat bitre amrare nia fosae.

²⁰ Ar amrar fokko oia Isa gia amrar age hi zagat fosi gesoin. Tain to Malki-Siddikor silsilar reoaz mafik hor-hameshakur lagi fordan imam oisoin, te ou befare oqon koiram.

7

Allai imam Malki-Siddikor forisoe

¹ I Malki-Siddik oila Allatar imam, Shalemor bashsha. Ibrahimoe bashsha oqolre zuddot arai hari friia aoar bala ou Malki-Siddikor loge tan mulakat oile, Malki-Siddike Ibrahimre dua korsla.

² Ibrahimoe tan hokkoltar dosh batör ek bat enre dilaila. Malki-Siddik namor mani oilo, forezgaror bashsha. Tain Shalem taunoro bashsha, mani shantir bashsha.

³ Malki-Siddikor ma nai, bafo nai, tan kunu kandan namao nai, tan haeatir shuru ba shesh nai. Te buza zae, tain Allar kas maear futör lakan, hor-hameshakur imam.

⁴ Te sinta kori deqoukka, ein qoto mohan, zenre amrar kandanor mul baba Ibrahimoe tan gonimotor malor dosh batör ek bat dan kori disoin.

⁵ Ar Lebi gustir maze zera imamoti kam koroin, tara shoriotor hukum mafik tarar baiain, mani Boni Israilor ges taki dosh batör ek bat adae korar ektiar faisoin. Ou Boni Israilo to Ibrahimor kandanor maze zonmisoin.

⁶ Oile hou ze Malki-Siddik Ibrahimor kandanor na oileo, Ibrahimor ges taki dosh batör ek bat nisla, ar Ibrahimre dua disla, zen loge Allae nize oada korsoin.

⁷ Huru oqole boro oqolor ges taki dua faia taqoin, ermaze to shondoe nai.

⁸ Ekbaedi ze imamor mout oe, ou Lebi gustir imam oqole dosh batör ek bat adae koroin, ar arokbae Malki-Siddik, kitabe koe tain hor-hamesha zinda asoin, taino dosh batör ek bat adae korsoin.

⁹ Hirbar ikano koa zae, Lebi gustir ze imame dosh batör ek bat adae korsoin, taino Ibrahimor mazdi Malki-Siddikre dosh batör ek bat disoin,

¹⁰ karon Malki-Siddike zebula Ibrahimor loge mulakat korla, Lebi to ou shomoe Ibrahimor naror bitre asla.

Hozrot Isa Malki-Siddikor silsilar imam

¹¹ Lebi gustir imam sab oqolor kamkazor ufre nirbor korria Allae Boni Israilre shoriot disla, i imamor mazdi zudi kamil oa zaito, te Lebi gustir foela imam Harunor bodla Malki-Siddikor nomunar aroq imam aoar kunu goroz asil ni?

¹² Imamor silsila bodlail oile to shoriotro bodlani lage.

¹³ I hoqol boean zan niote korram, ein to Lebi gustir nae, aroq gustir; hi gustir keu kurbani kanar qadim asla na.

¹⁴ Amrar munib to Ehuda gustir maze foeda oisoin, i gustir keu imam oiba korria Musae kunta koisoin na.

¹⁵ Malki-Siddikor nomunae zebula aroqzon imame toshrif anoin, i shomoe to amrar boean aro saf oigese.

¹⁶ Isa to rokto-mangshor kunu niome imam oisoin na, kali tan hor-hameshakur kudroti zindegir boleu oisoin.

¹⁷ Tan befare pak kalame qoe,

Malki-Siddikor nomunae

tumiu hor-hameshakur imam.

18 Te dekoukka, eḡbae agor imamotir hukum-ahkam oḡol ḡomzur ar beḡama oizaoae itare horai deoa oise,

19 Musar shoriote to kuntareu kamil banaito farse na. Ar aroḡbae oula eḡ mohan noea oada zari ḡora oise, i oadar zoriae amra Allar aro ḡasat aitam farmu.

20 Ar agor imam oḡolor befare to kunu ḡosom ḡora oise na, oile Isar imamotir befare Allae ḡosom ḡorsoin.

21 Tain ḡosom ḡoria enre boail ḡorsoin, ar ḡoisoin,

Mabude ḡosom ḡaia ḡoira, tumiu hor-hameshakur imam,

tumar befare tan munsha bodlaita nae.

22 Te amra buzram zen, Isa Allar loge manshor milonor aro mohan eḡ usillar zamindar oisoin.

23 Ar Lebir ḡuḡṡi taki bout manshe imamoti ḡorsoin, mout oizae ḡori era kunu zonu hamesha imamoti ḡorta farsoin na.

24 Oile Isa to hor-hamesha zinda asoin, erlaḡi tan imamoti kunudino furaito nae.

25 Erlaḡiu zera tan usilla loaia Allar ḡasat ae, Allae tarare furafur nazat dan ḡoroim, ḡaron tarar fokke sufارش ḡorar laḡi tain hamesha zinda asoin.

26 Ashole amrar laḡi oula eḡzon fordan imamor zoruro asil, zein pak-forezgar, beguna, gunagar oḡol tone alog, ar Allae zenre asman oḡolor ufre tulchoin.

27 Baki hokkol fordan imame foela tan nizor laḡi, bade tan ḡoumor gunar laḡi forteḡ din kurbani adae ḡora laḡto. Oile ou imamor laḡi itar zorur asil na, ḡaron tain tan nizore kurbani dia eḡoi bare i ḡam adae ḡorilisoin.

28 Shoriote zoto fordan imam oḡolre boail ḡorse era hoḡolu ḡomzur, oile shoriotor bade Allar ḡosom mafik zenre boail ḡora oise, einu ḡas maear fut, hor-hameshakur imamotir laḡi enre kamil banail oise.

Allar loge milonor noea ar siroḡalin usilla (8:1-10:39)

8

Allar loge milonor noea usilla

1 Amrar boeanor mul befar oilo, amrar oula eḡzon fordan imam asoin, zein behesto arshe-azimo Allar ḡainor toḡto toshrif raḡsoin.

2 Tain hou ashol pak zaga, mani behesti ebadot-ḡanat ebadoti ḡorra, i ebadot-ḡana to kunu manshor ator banail nae, ḡali Mabude nize banaisoin.

3 Foshu kurbani ar lilla-sodga adae ḡora oilo forteḡ fordan imamor daeitto, erlaḡi ou fordan imamor geseo kurbani zinish taḡte oibo.

4 Tain zudi oḡon duniat taḡta te imamoti ḡorta farla na one, ḡaron shoriotor hukum mafik kurbani dibar imam to asoinu.

5 Hi imam oḡolor ḡam oilo behesti ḡamor nomuna ba saea, zela Musae hi ebadot-ḡana bananir shomoe Allae Musare hushiar ḡori ḡoila, "Deḡio, ou faror ufre tumare zela noḡsha deḡailam, ekkere ou laḡan ḡori hoḡolta banaio."

6 Oile oḡon amra deḡram, Isae imamotir ze daeitto faisoin, ita hi imam oḡol taki bout bala, zela Allar loge manshor milonor aro bala eḡ usillar laḡi tain zimmadar oisoin. I usilla agor usilla taki bout bala; i usilla to bout bala bala oadar ufre ḡaim oise.

7 Allar loge amrar milonor foela usilla zudi nikut oito, te dusra usilla ḡaimor kunu zorur asil na.

8 Oile Allae tarar dush deḡaisoin, zela asmani kitabe ḡoe,

Mabude ḡoira, Huno, ola eḡ oḡt aibo,
zebla ami Boni Israil ar Ehuda ḡuḡṡir laḡi,
amar loge milonor eḡ noea usilla ḡaim ḡormu.

9 Ou noea usilla agor hi usillar laḡan nae, Mishor desh taki tarar moe-murobbi oḡolre,

azad ḡori anar bala ze usilla ḡorslam.

Ḳaron tara amar usillar ufre ṡik roise na,

Erlaḡi amio tarar log saṡi disi, ikan Mabude ḡoiram.

10 Oile ami Mabude eoḡano ḡoiram, i zomanar bade ami Boni Israilor loge, amar noea ou usilla ḡaim ḡormu, amar shoriotor tarar dilor maze dimu, tarar ontovor maze ami leḡia dimu,

ami tarar Alla oimu, tara oiba amar proza.

11 Tara hoḡoleu tarar ari-foreire, zarzir bai-biradorre

ila talim deoa laḡto nae bule, tumra Allare sino.

Tara huru-boḡo hokkole emneu to amare sinba,

12 ḡaron ami tarar hokkol naformani maf ḡormu,

tarar gunare ar kunudinu mono raḡtam nae.

13 Te buza zae, 'noea' ḡota ḡoia tain foela usillare furan banaisoin, ar zeta osol-furan oizae, ita to zoldi ḡori araizae.

9

Dui lağan ebadot-šana

¹ Allar loge manshor milonor foela usillar maze, Allar ebadotir lagi nanan nomunar niom-kanun asil, ar duniat ebadot qoror lagi ekan ebadot-qanar qotao leka asil.

² Hou niom mafik ekan ebadot-tambu banail oisil, hi ebadot-tambur foela kuqat asil serag dani, fobitro ruqi ar ita raqar tebul. I kuqar nam asil pak zaga.

³ Dusra fordar bitre kas pak zaga name arok kuqa asil, ikan oilo herem shorif.

⁴ I kuqar maze asil, shunadi banail agor-kushboe zalani tebul, shunadi lefa shahadot shonduk, shondukor bitre asil shunar boeamo bora kudroti qani manna, imam Harunor laqi, ou laqit kudroti ful fuqisil. Aro asil Allar loge milonor usilla leka hou duio shahadot fattor.

⁵ Hi shondukor ufre asil Allar zalali duio karubi, erar daqnar saear toler sanit gunar kofora adae qora oito. Ita hokkoltar kuqinai boean qora oqon zorur nae.

⁶ I hokkolta zuit qoror bade imam oqole imamoti qamor lagi hamesha foela kuqar bitre hamaita.

⁷ Oile dusra kuqat, mani kas pak zagat qali fordan imam bosoro eqbaru hamaita farta, taino kurbanir lou bina hino hamaita farta na. Tan nizor guna ar tan qoumor na-zana hoqol gunar mafir lagi, kurbanir lou loa hono hamaita.

⁸ Te Pak Ruhe dekaia dira, i duniar foela ebadot-qana zotodin qaim ase, otodin hi kas pak zagat hamanir fot kula oito nae.

⁹ Hi ebadot-qana oilo i zomanar lagi eq nishana, i nishanae amrare batai dey, ou laqan kurbanir ar lilla-sodgae ebadotkarir bibekor kutkuti bab dur qorto fare na.

¹⁰ Ita to qali qaoa-daoo, uzu-gusolor befar, hokkoltau qali zaira shoriot, dilor kunta nae. I shoriot qaim asil, aro bala kunu usilla aibar ag forzonto.

¹¹ Oile oqon zoto bala bala befar aise, al-Mosi to ou noea torikar fordan imam oisoin. Tain aro ijyoti aro beshi kamil ebadot-qana oia aisoin. I ebadot-qana kunu manshor ator banail nae, ikan i duniar duniabi kunta nae.

¹² Kunu bisal ba sagolor lou ato loa tain hino hamaisoin na. Qali tan nizor zan kurbanir lou dia eqbareu kas pak zagat hamaisoin, hamaia amrare hor-hameshakur lagi qalas qorsoin.

¹³ Age zera nafaq bonizito, tarar lagi bolod ba sagolor lou ar deki-gorur zalail sali siqia pak-saf qora oito, oile itae to erar shorilor bair gala qali pak-saf oito.

¹⁴ Te zein hor-hameshakur zinda ruhur mazdia, be-guna kurbanir oia tan nizore

Allar name shofia dilaisoin, hi al-Mosir loue amrar dilre nafaki kam-qaz taki aro qoto beshi forimane pak-saf qorbo, zate amra zinda Allar ebadot-bondegi qortam fari.

¹⁵ Ar foela usilla salu takte manshe zeta guna qorsla, ou gunar at taki qalas qoror niote, kofora hishabe al-Mosir mout oise. Allae zerare daotdi ania siroqalin mouroshi shompod dibar oada qorsoin, al-Mosi to erar lagi noea usillar zimmdaar oisoin. Ou mouroshi shompod oqon manshe faibar shuzug oise,

¹⁶ qaron duniabi niome mouroshi shom-podor kunu osiot-nama qamo lagaite oile, foela ou osiot qorror mout oise qori form-an dorqar oe.

¹⁷ Manshor moutor bade tar osiot-nama qamo lage, osiot qorra zinda takte ita kunu qamo lage na.

¹⁸ Tik ou laqanu, Allar loge milonor foela usillao, moutor lou saqa qamo lagail oise na.

¹⁹ Hozrot Musae shoriotor tamam hukum-ahkam Boni Israilre zananir bade, tain bisal ar sagolor lour loge fani mishaila, bade lal rong qora meqar ruma ar esub gasor deqadi Allai shoriot kitabor ufre, ar hokkol manshor gotro siqia dila.

²⁰ Musae qoila, "I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla mafik solar lagi Allae tumrare hukum disoin."

²¹ Ou nomunae tain ebadot-qana ar ebadoti qamor hokkol mal-samanar ufreo lou siqia dila.

²² Ashol qota oilo, Musar shoriot mafik beshir bag zinishu lou dia pak-saf oite oe, kurbanir lou saqa kunumonteu gunar mafi faoa zae na.

Hozrot Isau tamam gunar kofora

²³ Zeta zinish oqol qali behesti zinishor nishana, otare kurbanir foshur loudi pak-saf qora zorur asil, oile zeta zinish ashol behesti, itare pak-saf qoror lagi to aro mohan kurbanir zorur.

²⁴ Ar al-Mosi to hou nishanar zinishor laqan, manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain qali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne oqon azir oita faroin.

²⁵ Hoqol fordan imame kurbanir foshur lou loa zela forteq bosor kas pak zagat hamani lage, al-Mosi to i laqan bare bare kurbanir oar lagi behesto toshrif nisoin na.

²⁶ I laqan oile to dunia foeda taki oqon forzonto tain bare bare qoshqo faia kurbanir oite oilo one. Oile tain to aqeri zomanat aia qali eqbaru zair oisoin, zate nizore kurbanir dia tamam gunar kofora oin.

²⁷ Allae to țik koria dilaisoin, hokkol manshor țali ețbar moron oibo, ar moron bade bisar.

²⁸ Țik ou lakan, bout manshor gunar buza boibar lagi al-Mosireo țali ețbaru kurbani deoa oise. Tain dusrabar toshrif anba, oile gunar kofora bonar lagi aita nae. Țali zera tan ashik oia bar sar, tarare furafur nazat țorar lagi dusrabar aiba.

10

Hozrot Isar siroțalin kurbani

¹ Shoriot oilogi țali eț nishana, itae bobishotor niamotor țota batai dey, ita to ashol kunu befar nae. Erlagiu zera Allar ebadot țorar kiali oe, shoriotor niome tara bosor bosor ețoi lațan kurbani dia to kunumonte kamil oito fare na.

² Shoriote zudi tarare furafur kamil ba-naillito, te to foshu kurbani deoa ețbareu bondo oigelo one. Ebadot țorra oțol zudi ețbareu pak-saf bonizito, te era nizore ar gunagar mono țorlo na one.

³ Oile ou foshu kurbanie tarare forteț bosor iad țoraia dey zen, tara ashole gunagar.

⁴ Muloto, sagol ba bisalor loue manshor gunare kunu lațanu saf țorto fare na.

⁵ Erlagiu al-Mosie duniat toshrif anar țalo Allar dorbaro țoisoin,

Foshu kurbani ba dan-sodga to ashole tumi sao na,

oile amare ețan țaea diso bilai dibar lagi.

⁶ Zalail kurbani ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na.

⁷ Teu ami țoilam, O Alla, dețoukka, ami to ono aisi;

tumar kalam shorifo zela ase, amar zonom oibo ou zogoto,

tumar munshare țaim țorar lagi, ar hasau ami aisi.

⁸ Uforor aeat oțolor maze al-Mosie foela țoira, "Foshu kurbani ba dan-sodga to ashole tumi sao na, zalail kurbani ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na." Shoriotor hukum mafik ou kurbani oțol adae țora oileo, al-Mosie ola țoila.

⁹ Bador aeato tain hirbar țoila, "Dețoukka, ami to ono aisi, tumar munshare țaim țorar lagi." Te buza zae, dusra usillare țaim țorar niote, tain foela usillare batil țorilila.

¹⁰ Erlagi Alla Pakor hou munsha mafik Isa al-Mosir țaeare țali ețbaru kurbani deoa oisil, ou kurbani bole Allar dorbaro amrare pak-saf țora oise.

¹¹ Forteț imam sabe fortidin azir oia Allar ebadoti țoroin ar bare kurbani adae țoroin, ta-o ou lațan kurbanie kunudinu gunare doia saf țorto fare na.

¹² Oile al-Mosie to siroțalor gunar mafir lagi țali ețbaru kurbani oia, arshe-azimo Allar țainor toțto toshrif rațsoin.

¹³ Ar hou shomoe taki tain bar saira, zotodin forzonto tan dushmon oțolre tan faor tolat falaia surmar țora na oe, otodin bar saiba.

¹⁴ Țaron tan ou ețbaror kurbani usillae zerare pak-saf țora oise, erare siroțalor lagiu tain furafur kamil țorsoin.

¹⁵ Ou befare Allar Pak Ruheo amrar gese shakki dira, tain foela țoisoin,

¹⁶ Ami Mabude țoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla țaim țormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu.

¹⁷ Bade hirbar țoira,

Ami tarar naformani ar gunare
ar kunudinu mono rațtam nae.

¹⁸ Te buzrae ni, Allae zebła guna ar nafor-manire mafi dilain, erbade to gunar lagi kunuzat kurbani ru zorur nai.

Imane mozbut roar foramish

¹⁹ Erlagiu O bai oțol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoruae, amra behesti țas pak zagat hamanir shaosh faisi.

²⁰ Al-Mosie amrar lagi noea ar zinda eț torika kulchoin, tan shoril kurbani usillae amra zanu țas pak zagat duaror forda farioa, Allar samne azir oitam fari.

²¹ Te amrar ețzon fordan imamo asoin, Allar foribaror tamam manshor zimma to tan ato deoa oise.

²² Erlagi ao, imanor mazdi amra furafur nichchit bonia țati dile Allar dorbaro azir oi; țaron dushi bibeoțor at taki amrar dilre al-Mosir loue pak-saf banaise, ar forishkar fani dia amrare naoail oise.

²³ Mumin hishabe amrar dilo ze borosha ase țoia shikar țori, ao, ou boroshae furafur mozbut roia tan torikae soli, țaron zein oada țorsoin ein to shullo-ana hokhalali.

²⁴ Amra ețe-oinnor lagi kial țori, mohobbot ar nek kam țorar lagi ețe-oinnore shaosh-foramish dei.

²⁵ Kunu kunu zonor shobab oilo, tara zomato aia shorik oe na, oile amra zanu ou lațan na oi. Al-Mosie dusrabar toshrif anar oțt zoto gonaia aior, amra oto beshi țori ețe-oinnore shaosh-foramish deoat roi.

²⁶ Alla Pakor hok torika zanar badeo zudi amra zania-hunia guna korat roi, te i gunar koforar lagi kunuzator kurbani nai.

²⁷ Ase kali hashoror moedano kotin bis-aror lagi dorai dorai bar saoa, ar Allar dushmon okolre zalaia sali korar gozobor dor.

²⁸ Kunu zone Musar shoriotor hukum-ahkamor borkelaf korle, ere kunu maeamomota na korla dui ba tinzonor shakki loa katol korilte oe.

²⁹ Te sinta koroukka, ze zone Allar kas mae ar zon Ibnullare gin kore, he aro koto bozo azabor bagi oise! Ze lour usillae he pak-saf oise, Allai hou usillar loure he elami korse, ar ze Pak Ruhe rohomot bokshia dein, hou ruhreo bejjot korse.

³⁰ Ashole amra to tanre sinu, zein for-
maisoin,

Bodla loa amar kam,
ami fortek zonor amolor bodla dimu.

Aroq aeato tain kosisoin,

Mabude tan bonda okolor bisar korba.

³¹ Buzrae ni, zinda Allar samne azira deoa kototo bozo mosibotor befar!

³² Tumra hou dinor kota iad koro, ze-bla Isar torikar nuror fot faia hari, bout nomunar zulom-mosibotor mazeo mozbut roislae.

³³ Kunu kunu shomoe shomazor samne bejjoti, zulom-titkari, taqta-moshkora huniao tumra nize koshto shoiijo korslae. Ar kunu kunu shomoe oinnor ufre ou lakan koshto aise hunia, tarar loge tumrao dukito oislae.

³⁴ Tumrar mazor zera zel katishla, tarar duke tumrao duki oislae. Tumrar don-samana lut-faq korla oileo kushi aslae, ashole buztae farslae, tumrar lagi aro bout bala bala samana zoma ase, ze samana sirokal roibo.

³⁵ Te okon tumrar hi monobol kuaio na, ermaze to bout dami furushkar ase.

³⁶ Tumra mozbut roa dorkar, zate Allae ze furushkar diba kori oada korsoin, tan morzi mafik solia tumrao hou furushkar fao.

³⁷ Allae to kosisoin,

Ar tura koekan din baki ase, zein toshrif anar kota,
tain toshrif aniliba, beshi deri korta nae.

³⁸ Amar dindar bondae, imanor boleu akor faibo,

Oile keu koredi fisli gele tar ufre ami kushi roitam nae.

³⁹ Oile amra to koredi fislia binash oar manush nae, zera iman ania nazat hasil kore, amra oilam hou dolor manush.

Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai (11:1-13:25)

11

Imani buzurgan

¹ Iman kita? Amra zeta faimu kori asha korsi, ita okon na failao bade faimu-u faimu, ou ekinor namu iman. Ou imanor boleu amra nichchit oia buzi, okon zeta amrar souke dekram na, ita asholeo ase.

² Ou imanor boleu amrar moe-murobbi okole Allar ges taki tarif kamaisoin.

³ Imaneu amra buzram zen, Allae tan kalamor boleu asman-zominor hokkolta foeda korsoin, ita amrar sokur deka kunu siz taki emne foeda oise na.

⁴ Imanor bole Habile Allar name Kabilor saite bala kurbani adae korla. Erlagi Allae Habilor befare bataila, ein ekzon kamil manush. Te bout zomana age Habilor mout oileo, imanor befare tain okono amrar loge matira.

⁵ Imanor bolor lagi Idris nobir mout oilo na, Allae tanre zinda halote behesto tulia nilagi, duniat tanre tukaia millo na. Idrisre behesto tulia neoar age Allae zanaista, Idris amar kushi mafik solchoin.

⁶ Oile iman sara to keu Allare kushi korto fare na. Zekunu manush Allar daro zaito saile, he ekin korla lagbo zen, Alla asoin, ar zera tan tallash kore, tain erare furushkar dein.

⁷ Imanor bole Nuh nobir zomanat zeta gozona deka gesil na, Allar hushiari faia tain ota ekin korla, ekin korla nizar forib-
arre basanir lagi ekan zaz banaila. Tan ou imani kamor mazdi zogotor naformanir forman dekaila, ar Allar dorbaro forezgar hishabe goinno oigela, kali imanor boleu ila oa zae.

⁸ Imanor bole Ibrahim nobie Allar hukum faiau nizar bita-mati saria roana dila. Allae tanre ze desh dita kori oada korsoin, hi deshkan kun zagat, ikan na zaniao tain roana oigela.

⁹ Imanor bole tain Allar oada korla hou Kenan deshor bitreo musafiror lakan din kataila. Tan loge aro zera hi oadar bagi asla, hou Is'hak ar Iakubor lakan taino tambue tambue roia zindegia kataila.

¹⁰ Ashole ze taun hor-hamesha kam roibo, hou behesti taunor lagi tain bar saogat asla, i taunor noksha-nomuna shoho hokkol karigori shoeong Allar kam.

¹¹ Imanor bole Ibrahimor niaoladi Bibi Saerae aolad zonom deoar kemota faila,

tarar hurutta foedar boeosh fargoigeleo Ibrahim ekin korsla, zein i oada korsoin, ein to hok, ein nizor oada furaibau furaiba.

¹² Erlagi boeoshor bare morar foti ou ek Ibrahim taki oto manush zonom loila, zera asmanor tera ar doriar soror balur lağan, gonia furail zae na.

¹³ Mozbut imane zindegı kaťaia era hoğolor mout oise, era keu hi oadar fol bug korta farsoin na, řali duroi taki ita dekia hari kushi oisoin. I duniat tara musafirit aisoin, ikan tarar nizor boshot řana nae, ita to tara manchoin.

¹⁴ Ar zera ikan manchoin, tara hoğoleu shundor řori buzaisoin zen, tara nizor afon deshör tallash řorra.

¹⁵ Ze zomin taki tara baroia aisla, hi zominor řota kial řorle to tara hirbar hono hamanir shuzug faila one.

¹⁶ Oile tara to aro bala ek desh, mani behestor tallash řorsla. Erlagiu Alla Pake nizore tarar Alla řoia forisoe dite kunu shorom fain na, tainu tarar lagia aramor ek řaun tiar řorsoin.

¹⁷ Ibrahim nobi forikkat foria hari imanor boleu tan fua Is'hakre kurbani disla. Ze Ibrahimor loge Allae nize oada řorsoin, hou zone tan řas maear futre kurbani dilaita saisoin.

¹⁸ Ze futör before Allae bataisla, "Tumar fua Is'hakor řandanreu tumar řandan řoia gona oibo."

¹⁹ Ibrahimor dilor ou ekine tain kurbani dite razi oisla zen, Allae to murdareo zinda korta faroin. Ar hasau moutor tol taki Is'hakre firot faila.

²⁰ Imanor bole Is'hake tan fuain Iakub ar Ishor bobishot zindegir lagi dua disla.

²¹ Imanor bole Iakube moutor okto Iusu-for duio fuare dua dila, tain nizor lařir ufre bordi Allar ebadoti řorla.

²² Imanor bole Iusufe moutor okto řoisla, tan nizor zati Boni Israil Mishor desh taki baroia zaiba, tara zaoar řalo tan adři-ğudđire boia neoar hukum dila.

²³ Imanor boleu Musar ma-bafe Musar zonmor bade tin mash forzonto lukaia toila, tara deksla, fuagu kub shundor, bashshar hukumeo tara řoraila na.

²⁴ Imanor boleu Musae, tan buzdar oar bade Feraunor fuřir goror nati řoia forisoe dite razi oila na.

²⁵ Tain gunar maze roia tuřa řoedin shuk kamanir saite, Allar bonda okolor loge milia zulum-mosibotor maze roau fosond řorla.

²⁶ Tain Mishoror hokkol zak-zomokor saite, al-Mosir name durnam hasilreu beshi mulloban mono řorla, řaron tan nozor asil behesti furushkaror bae.

²⁷ Imanor bole tain Mishor taki baroi gela, bashshar gusareo řoraila na. Nirařar Allare dekilaisoin, oula mono řoriau tain sobor řori roila.

²⁸ Imanor boleu tain Azadi Id ar lou siřaia deoar niom manla, zate Azrail firis-tae Boni Israilor foela fuaintore na soin.

²⁹ Imanor boleu manshe Nil doriar mazedı hukna mařir fotor lağan ařia gela, oile Mishori okole ila zaoat lagia buřia morla.

³⁰ Imanor boleu Boni Israile Ziriho řaunor baundorir oal shatdin sokkor deoar bade emneu forigelo.

³¹ Imanor boleu ou řaunor Rahba namor bodmaish beřie Boni Israilor guia okolre memandari řorae, hinor naforman okolor loge i beři binash oila na.

³² Ar řoto zonor boean koitam? Zidaun, Barak, Shimshun, Ifta, Daud, Samuel ar nobi okolor imani bolor boean řorat lagle shomoye kulaito nae.

³³ Imanor bole era bout desh doğol řorsoin, hok insaf řaim řorsoin, Allai oadar faeda hasil řorsoin, shinghor muk bond řorsoin,

³⁴ agunir kundolir tez řomailisoin, tolu-aror samon taki rehaisoin, řomzur takio bol hasil řorsoin, jihadör maze bol-ķemota deķaisoin, bin-deshi okolor fouzre ķeđaia disoin.

³⁵ Beřinte tara zarzir murda okolre hir-bar zinda halote faila.

Aro boute zanor maea saria zulum-nirjaton shoijjo řoria morla, zate kiamotor bade behesti shuk fain.

³⁶ Boute řařa-moshkora ar mair-doir shoijjo řorsoin, boute řandā-beři shoho zel řařisoin.

³⁷ Manshe tarare kankorđi řaisoin, řoratdı siria dui řukra řorsoin, tolu-ardi řatol řorsoin. Tara zulum-mosibot, zala-zontrona faisoin, obabor řelae foshur samřa findia shorom lukaisoin.

³⁸ I dunia tarar zuka asil na, tara řař-zongol, morubumi, ar gat-ğarar maze roia duniar zindegı řařaisoin.

³⁹ Imanor bolor lagi era hokkole tarif řamaisoin, ta-o Allar oadar fol i duniat faisoin na.

⁴⁰ řaron Allae amrar lagi hou zomana taki aro bala furushkar toisoin, zate am-rare bad dia tara kamil na bonoin.

12

Allae mumin okolre shashon řoroin

¹ Te amra deķram, imani tezor bout shakki amrar sairöbae ase. Erlagi ao, amra-o hoğol zae-zamela horai, ze gunae amrare fesaia raķe, otare horaia falai, ar

douřaora dolor loge oia doiĵo dori hesh forzonto douřai.

² Aukka, amrar nozor raki malik Isar bae, aual taki aķer forzonto tain oila amrar imanor mul kući. Tan lagi ze kushi raķa oise, ou kushir baedi saia, duk-koshřor solibor uforor moutreo řobul řorla, i beijjotire kunu dam dila na. Ar okon arshe-azimo Allar řainor toķto tain toshrif raķsoin.

³ Te zein gunagar manshor oto bořo dushmonire shoiĵo řorla, tan befare sinta řoro, zate tumrar dilo kunu řomzuri ba nirařa na ae.

⁴ Gunar loge lařait lagia to lou baronir dosha tumrar okono oise na.

⁵ Tumrar gaibi baf Allae, tan aolad hishabe tumrare ze nosiot řorsoin, tumra to ita fauriliso ni? Kitabo ase,

O amar fut, Mabudor shashonre elami řorio na,
tain kunu damki dile, bezar oio na.

⁶ Ķaron Mabude zerare mohobbot řoroin, tarareu shashon řoroin, zerare tain aolad hishabe řobul řorilain, era forteķ zonre tain shaza dein.

⁷ Shashon mono řoria tumra řoshřo shikar řoro. Bafe-fute zelaķan shomporko, Allaeo tumrar loge oula shomporko raķsoin. Ila kunu fut ase ni, zare tar bafe shashon řoroin na?

⁸ Hokkol futreu shashon řora oe. Tumrare zudi shashon řora na oe, te to tumra funga, ashol fut nae.

⁹ Zano to, amrar duniabi baf oķole amrare shashon řoroin, ar amra tarare iĵot řori. Te zein amrar asmani baf, tan gese gordona nuaia sola amrar lagi zorur nae ni, zate amra zindegi fai?

¹⁰ Amrar duniabi baf oķole zela bala mono řorta, ola amrare shashon řorta, ar ita to tuřa ķoedinor lagi, oile Allae to amrare shashon řorra zate amra-o tan fak-fobitrota hasil řori.

¹¹ Kunu shashonre kushir befar mono řora oe na, dukor befaru mono oe, oile zera shashon mania sole, tara bade dindadir shantiala zindegi fae.

¹² Erlagi tumrar řomzur atre mozbut řoro, durbol ařure shobol řoro.

¹³ Tumra shida fote ařo, zate lengra fao ar na řoske, borong bala oizae.

Allar gozob taki zan basao

¹⁴ Hoķol manshor loge shantie boshot řora ar fak-fakiza oia solar lagi kiali o, ila na solle ķeu malikor doroshon faitae nae.

¹⁵ Hushiar roio, zate ķeu Allar rohomot taki bad na fořo. Kial rakio, tumrar mazor ķeu zanu bishakto titta gasor zořor laķan

baroia na satae, ar bout manshore nafaķ na banae.

¹⁶ Hozrot Iakubor bai Ishor laķan kunu be-foti naorman foeda na oe. Ishe to ķali eķ oķtor řanir lagi, tar nizor mouroshi malikana besilaie.

¹⁷ Tumrar to zanau ase, zudio bade he sokur fani falaiia ķandi ķandi dua mangisil, oile touba řorar shuzug ar he faise na.

¹⁸ Tumra nichchoe ila kunu fařor řandat aiso na, ze fařo atdi soa zae. Hou Tur fařor zalail aguin, goin andair, hil-tufan,

¹⁹ shingar aoaz, ba zure zure mat-ķotar kunu aoazor gese aiso na. Zure zure mator ou aoaz zera hunchil, tara minot řori řoisil, zate tarar loge ar batchit řora na oe.

²⁰ Tara Allar ou hukum shoito farsil na, Allae ķoisla, "Zudi kunu foshueo i fařo soe, te tareo řankorř maria marilite oibo."

²¹ Ou shomoe zera Mabudor didar deķsil, tara oto řor řoraisil zen, shoeng Musa nobie ķoila, "Đoror suře ami řafiram."

²² Oile tumra to fobitro Sion fař ar zinda Allar řaunor řasat aiso, azar azar firistae zeķano kushi-bashir mahfil řorra, hono aiso. I řaun oilogi, behesti Zeruzalem.

²³ Behesti řatat zerar nam leķa oigese, bořo fuar laķan zerare iĵot deoa oise, erar banail zomator daro aiso. Zein tamam manshor bisar řoroin, hou Allar řasat aiso. Ze forezgar oķol furafur kamil oigesoin, erar ruhur mozliso aiso.

²⁴ Ze Isa Allar loge milonor noea usillar zimmadar, hou Isar gese aiso. Habor lorou taki aro mortuba-ala ze lou, tumra siřail hou lour řasat aiso.

²⁵ Musa nobie Allai hushiarir řota duniar manshore zananir bade zera tan hushiarire elami řorsil, era zebla rehai faisoin na, te zein behesto takia amrare hushiar řorra, tan hushiarire elami řorle to ekkebare nichchitu amra kunu rehai faitam nae. Erlagi kial rakio, zein hou batchit řorsoin, tan hukumre elami řorio na.

²⁶ Hi amolo Alla Pakor mukor aoaze hara duniare ķafaisil, oile okon tain ou oada řorsoin, "Ami dusrabar ķali i duniare nae, asmanreo ķafaimu."

²⁷ Te "dusrabar" ou shobdo taki buza zae zen, zeta zinish oķol lařa-sařa řorail zae, mani zeta foeda řora oise, itare bad deoa oizibo, ar zetare lařa-sařa řora zae na, ota ķaim roe.

²⁸ Buzra ni, ze bashshaire lařa-sařa řora zae na, amra to hou bashshai fairam, Erlagi aukka, amra Allar dorbaro shukria zanai. Alla Pak ze nomunae kushi oin, ou nomunae amra tan ebadot ķortam farmu, tanre řoraia, tazim řoria ebadot ķormu.

²⁹ Qaron amrar Alla to binash qorra agunir laqan.

13

Akeri nosiot

¹ Tumra eke-oinnore afon bair laqan hamesha maea qorio.

² Memandari qora faurio na. Zano ni, kunu kunu zone na sinia Allar firistaro memandari qorsoin.

³ Zel kanat zeta manush bondi asoin, nizoreo ola bondi mono qoria tarare shaijjo qorio, ar zerar ufre zulum-mosibot qora or, nize ou mosiboto forso mono qoria, tarare kial qorio.

⁴ Hoqoleu bia-shadire ijot qorio. Zamai-bour shomporkore fak-fobitro rakio. Mono rakio, Allae ku-nozori, zinakur ar lutchcha oqolor bisar qorba.

⁵ Duniabi don-samanar lalos taki horia roio. Tumrar zeta ase, ota loiau kushi roio. Allae bataisoin,

Ami kunumonteu tumare saqtam nae,
kunu haloteu tumare falaitam nae.

⁶ Erlagiu amra himmot qoria koitam fariar,

Mabud amar shohae asoin, ami qoraitam nae.

Manshe amar kita qorto?

⁷ Huno, ze buzurg oqole tumrare Allar kalam talim disoin, tarar qota iad qorio. Tarar zindegir halotor qota balamonte sinta qoria, tumrao tarar laqan imane mozbut o.

⁸ Isa al-Mosi gotokail zela asla, aizo ola asoin, ar hor-hameshau ola roiba.

⁹ Nanan nomunar noea noea talime zanu tumrare be-fote na ney, qana-finar kutinafi bishoe na tukaia, borong Allar rohomotor ufre kaim ro. Ila kutinafi niomor ufre zera borosha qorto, itae to tarar kunu lab oise na.

¹⁰ Amrar to ekan kurbanu kana ase, ikanor kunta kaibar eqtiar Musa nobir ebadot-tambur imam oqolor nai.

¹¹ Gunar mafir lagi zobo qora foshur lou loa, Boni Israilor fordan imam oqol ebadot-qanar kas pak zagat hamain, oile ou foshur ad-di-mangsho hoqolta Boni Israilor kempor bare nia zalail oe.

¹² Ou laqan Hozrot Isao Zeruzalem qanon bare gia zulum-qoshqo shoijsjo qoria mout qobul qorla, zate tan nizor lour usillae manshore guna taki pak-saf korta faroin.

¹³ Oqon aukka, amra-o tan bodnamre nizor qando loa kempor bare tan qandat zaigi.

¹⁴ Qaron i duniat amrar lagi staei kunu qanon nai, amra qali hou qanon tallash qorram, ze qanon didar bade faimu.

¹⁵ Te oqon amra al-Mosir zoruae loa hamesha Allar dorbaro zikir-azkar kur-bani qori, mani duio qute tan namor gunogan gai.

¹⁶ Nek kam qora ar obabi manshore dan-qoerat bilani faurio na, karon ou laqan kurbanie Alla Pak kushi oin.

¹⁷ Tumrar lagi duio oqolor hukum mania tarar gese mata nuaia roio, Allar dorbaro hishab deoa lagbo qori tara hamesha tumrar zanor faradar oia kam qorra. Oqon tara zate kushi mone ita qoroin, erlagi tumra baido roio. Tara zudi mono duk faia tumrar lagi kam qoroin, te tumrar balai oito nae.

¹⁸ Amrar lagi dua qorio. Amra to zani, amrar bibek saf-sofa ase, hokkol befare hok fote soltam sai.

¹⁹ Ami kas qori tumrar gese ou dua sairam, zate zoldi qori ami hirbar tumrar loge mulaqtat qortam fari.

Bidaei salam ar dua

²⁰ Allar loge amrar milon, hor-hameshakur usilla,

furafur kaim qorar lagia,
amrar malik Hozrot Isa, nizor lou bilai dia,
mera falor mohan raqal bonisoin.

Hozrot Isar moutor bade, shanti deura Alla Pake,

murda taki tanre zinda qorsoin.

²¹ Hoqol nek kamor tofik deukka, tan morzi zugaaia solar,

ar tain zeta fosond qoroin,
dilo otar eshki deukka, Isa al-Mosir zoruae,
en mohima hor-hamesha rouk, amin.

²² Bai oqol, tumrar gese minot qorram, tumra biroqto na oia i nosiot huno, ami kub shotqate leklam.

²³ Huno, amrar bai Timotie qalas faisoin, tain zudi shomoe moto amar ono ain, te ami tumrar gese aoar shomoe tane loge loa aimu.

²⁴ Tumra nizor murobbi oqolre, ar pak bonda oqolre amar salam zanaio. Itali deshor manshe tumrare salam zanaira.

²⁵ Tumra hoqolor ufre Allar rohomot kaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 20 nombor sifara al-Iakub Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakub (ra:). Hozrot Isa behesto toshrif neoar onuman 13-18 bosor bade ikan leka oise. Ou lekok to Boni Israil kandanor mul baf hou Hozrot Iakub (a:) nobi nae. Ar Hozrot Isar barozon sahabir mazor ekzonor nam asil Zibudiar fua Iakub, eino ou sifarar lekok nae. Oile ou lekok to Zeruzalem zomator bozo murobbi neta (Sahabi Nama 15 ruku). Tain al-Mosir befare toblig korar shoet naforman lhudi okolor ato fobitro Baetul-Mukaddoso shohid oisla.

Ou sifara tilaot korle, Hozrot Isa al-Mosir ummot okole duniabi zindeg i kačanir lagi kun lačan iman-akida, amol-kašlot kora zoruri, ou befare zana zaibo. Er talimor loge Hozrot Isar "Faḥor uforor talim"-or loge Fobitro Injil Shorifor Moti sifarar 5-7 ruku bout mil ase. Ou sifarar 1 ruku 26 aeato ase, "Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa."

Ermaze ase,

- (1) Ashol iman ar amol 1-2 ruku
- (2) Zifra shamlani ar ashol aḥol-hekmot 3 ruku
- (3) Mair-dorbar, gibot, boḥai, zulum na kora 4:1-5:6 aeat
- (4) Sobor, munazat ar hedaeot kora 5:7-20

¹ Ami Iakub, Alla ar Hozrot Isa al-Mosir gulam, duniar nanan desho sitrail Boni Israilor baro guštir manshore salam zanairam.

Iman ar hekmot

² O amar bai oḥol, tumra zebła nanan zator forikkar maze foḥo, i shomoe ita kub kushir befar mono koro.

³ Zano to, imanor forikkae tumrre tir taḥar kemoḥa baḥai dey.

⁴ Ar i tir taḥar kemotare kamo lagao, zate tumra kamil ar ḥaḥi oia tumrar kunu komti na roe.

⁵ Tumrar maze zudi keuror aḥolor komti taḥe, te he zanu Allar gese sae, teu faibo. Tain kunu bezari bab na ania hokkolreu behishab dan koroin, ḥali ate firain na.

⁶ Oile he mono kunu shondoe na rakia ekin koria saite oibo. Ze shondoe kore he to doriar deur lačan, tare aula-zaula batashe uḥaia loa zae.

⁷ Ilačan manshe zanu Mabudor ges tone kunta faoar asha na kore,

⁸ he to du-dila manush, tar hoḥol ḥamou oshanti.

Gorib ar doni

⁹ Ze imandar bai gorib, tare bozo banaisoin koria he nizore mubarok mono korouk.

¹⁰ Ar ze doni, tare huru banaisoin koria he-o nizore mubarok mono korouk, ḥaron he gash fulor lačan zoria foḥizibo.

¹¹ Shuruz zebła uḥe, i shomoe tar teze gash hukai zae, ful zoria foḥizae, ar tar shundor noštō oizae. Doni manusho olačan tar bestotar maze zoria foḥizibo.

¹² Mubarok hou zon, ze zon forikkar shomoe mozbut roe. Forikkat kamiab oile zoeor mala hishabe he aḥer faibo. Ou mala tan ashik okolre diba koro shoeong Alla Pake oada korsoin.

¹³ Kunu manshe gunar bae eshki oia zanu na koe, Allae amare gunar fote taḥaira. Kunu naformanir foteu Allare taḥana zae na, taino keurore i fote nein na.

¹⁴ Oile manshor nizor dileu taḥana nia tare fando falae.

¹⁵ Bade dilor bod niot fura oile gunar bis feḥo loe, ar guna bozo oia moutor zonom dey.

¹⁶ O amar maear bai oḥol, tumra ou lačan bul koro na.

¹⁷ Hokkol bala ar nikut dan to behest tone lamia ae, zein asmani nur oḥol foeda korsoin, hou Allar ges tone ae. Ou nur oḥol sebar lačan dulaḥuli korleo, tain ila koroin na.

¹⁸ Tain nizor kushie amrre hok kalam dia tan bonda banaisoin, amra zanu ashrafuḥ-mokluḥat, shristir shera manush oi.

Kalam hunia amol kora

¹⁹ O amar maear bai oḥol, mono rakio, tumra age huno bade mato, zoldi gusa koro na.

²⁰ Manshe gusa korle Allar dorbaro kunu bala ḥam korto fare na.

²¹ Gotike tumra hoḥol zator haram ar naformanir ḥam bad dilao. Tumrar dilor maze ze kalam rua oise, norom dile ou kalam koḥul koro. Tumrre toranir kemota i kalamor ase.

²² Allar kalam ḥali hunleu oito nae, olačan amolo koro. Kalam hunia zudi amol na koro, te tumra nizore toḥirae.

²³ Keu zudi i kalam hunia amol na kore, te he ou manshor lačan, ze aenat nizor sera dekia zaegi,

²⁴ bade horia gia faurilae tar sera kilačan.

²⁵ Oile ze ḥaḥi ain manshore azad kore, ar ou ainor bae nozor rakia zera hamesha

ziail roe, ita hunia hari faure na, amol kore, tara hoqol kamo mubarak oibo.

²⁶ Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa.

²⁷ Etim okolre ar raçi beñintore bifodor shomoe shae-shaijjo kora, erolge duniar hoqol naformani taki nizore pak-saf rakau oilo, Allar nozoro kaçi ar sohi ebadoti.

2

Hoqolre eķ nozore deķa

¹ O amar bai oqol, tumra zebła amrar kudroti malik Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ancho, te hoqolre eķ nozore deķio.

² Doro, eķzon manush tumrar mozlis kanat shundor kafoř-sufoř findia ato shunar angçi lagaia ailo, ar moela kafoř findia eķzon gorib manusho ailo.

³ Tumra zudi shundor kafořala manshor mukedi saia qo, "Afne ou bala zagaķano boukka," ar gorib betare qo, "Oba, tui hono uba, arnae amar faor qandat bo,"

⁴ te tumra nizor maze har-for korrae na ni, ar shoetani niote bisar korrae na ni?

⁵ O amar maear bai oqol, huno. I duniar gorib manshore Allae fosond qorsoin na ni imane doni bananir lagi? Allar ashik manshore Allae ze bashshai deoar oada qorsla, i bashshair malik orer lagi tain gorib okolre fosond qorsoin na ni?

⁶ Oile tumra to i gorib okolre elami qorso. Doni okole kita tumrare zulum qore na ni? Tarau to tumrare řania-sesřaia bisaro loa zae.

⁷ Ze mohan namor katire tumrare daķa oe, tara kita i namre loa kufuri qorer na ni?

⁸ Pak kitabo leķa ase, "Tumar ari-forire nizor laķan maea qorio," tumra zudi hasau Allar bashshair ou hukum amol qoro, te to balau korrae.

⁹ Oile tumra zudi hoqolre eķ nozore na deķo, te to guna korrae, ar shoriotor borkelaf qoria dushi oirae.

¹⁰ Keu zudi shoriotor hokkol hukum amol qoriao qali eķ hukum bange, te dora oibo he asta shoriotu omainno qorse.

¹¹ Qaron zein koisoin, "Zina qorio na," tainu hirbar koisoin, "Kun qorio na." Te tumi zudi zina na qoria kun qoro, tebou to shoriotor borkelaf qorso.

¹² Ze aine manshore azad qore, ou ain diau tumrar bisar oibo. Gotike buzi-huni mat mato ar qam qoro.

¹³ Mono rakio, ze manshe doya qorse na, bisaror shomoe tareo doya qora oito nae. Hashoror moedano doyağir okoleu doya faibo.

Iman ar amol

¹⁴ O amar bai oqol, keu zudi koe amar iman ase, oile amol na kore, te faeda kita oibo? I imane tare basaito farbo ni?

¹⁵ Mono qoro, tumrar kunu bai ba boinor goro qani nai, findar kafořo nai.

¹⁶ I halote zudi tare qo, "Tumar balai ouk, qaia-findia shuke ro," oile tar nidan horanir lagi kunu ufae na qoro, te tar kunu faeda oilo ni?

¹⁷ Olaķan ze imanor loge amol nai, i iman to murda.

¹⁸ Mono qoro keu koilo, "Tumar iman ase ar amar amol ase." řik ase, tumar amol sařa iman amare deķao, ar ami tumare amar amolor maz dia iman deķaimu.

¹⁹ Tumi ekin qorso Alla eķ, kub bala qota. Buteo to ola ekin qore, ar Allar qore kafe.

²⁰ O be-aqol, tumare ami kila buzaitam, amol sařa iman to kunu qamor nae?

²¹ Amrar baf Ibrahim zebła tan fua Is'hakre kurbanı deoar lagi kurbanir zagat nısla, i shomoe kita tan i qamor lagi tanre forezgar hıshabe qobul qora oise na ni?

²² Tumi to deķso, tan iman ar amol eķloge qam qorsil, ar amolor lagiı iman kamiab oilo.

²³ Olaķan pak kitabor aeat fura oilo, "Ibrahim Allar oadae iman anae, Allae tanre dındar qoia qobul qorla." Tan ufadi dila Allar dust.

²⁴ Tumra to deķlae, amolor lagi manshore forezgar hıshabe qobul qora oe, qali imanor lagi nae.

²⁵ Ou laķan hou sinal beři Rahbareo tair amolor lagi forezgar hıshabe qobul qora oisil na ni? Tai to hou duio guiare lukaia rakia, dusra fotedi sohi-salamote bar qori disil.

²⁶ Ou halote amra buztam fari, ruh sařa qaea murda, amol sařa imano murda.

3

Zıfra shamlaia raķa

¹ O amar bai oqol, tumra hoqol ustad oio na. Tumra to zano, amra ustad gotike amrar bisar aro qořin oibo.

² Amra hoqolu nanan nomunae be-foti oi. Keu zudi zoban dia kunu guna na qore, te he kamil manush, tar asta shorilu shamlaito farbo.

³ Guřare shamlanir lagi muko lagam lagaia amra zebae ichcha obae nitam fari.

⁴ Ar qaralıeo huru ek qaral doria bořo bořo zazre tufanı batash řelia, zebae kushi obae nito fare.

⁵ Oula zıfra kub huru oileo bout bořo bořo mat mate.

Ar shamainno aguine kila bořo zongol zalaito fare!

⁶ Zifra ola eķ aguin. Amrar shorilor maze zifra eķta ķarafir banđar, Zahan-nomor aguike zifrare zalae ar zifrae asta shorilre zalaia kolonki banaia, amrar zindegit aguin dorae.

⁷ Manshe zudio hokkol zator foshu-faki, haf-bichu ar doriar boŗo boŗo masre sham-laise ar oķono shamlae,

⁸ oileo huru muru zifrare ķeu sham-laito fare na. Ikan kub sonchol ar ķaraf, bezuita bishe bora.

⁹ Eķ zifra diau amrar gaibi baf Allar tarif ķori, hirbar ou zifra diau Allar surote foeda ķora manshore boddua dei.

¹⁰ Eķ muk takiu tarif ar boddua baroia ae. Bai oķol, ita to ńik nae.

¹¹ Zornar muk taki eķloge miŗa ar titta fani baroia ae ni?

¹² Bai oķol, am gaso kita zam dore ni? Ar angur gaso am dore ni? Oula titta fanir maze miŗa fani mile na.

Dui nomunar aķol-hekmot

¹³ Tumrar maze aķol-hekmot ala ķeu ase ni? Taķle he bala amol-ķaislote norom oia ota deķauk.

¹⁴ Oile tumrar dil zudi ingshae titta oia shartoe bora taķe, te tumra boŗai ķoria hasare misa banaio na.

¹⁵ Ilaķan hekmot behest tone ae na, ita dunia, ķaraf nofs, ar Iblis takiu ae.

¹⁶ ķaron ze zagat ingsha ar shartofori taķe, i zagat fitna-fosad ar hoķol zator naformani taķe.

¹⁷ Oile behest taki ze hekmot ae, iķta oilo ķaŗi. Iķta shantie bora, soborala ar norom mizazi, doya ar hok kame bora, tar maze kunu har-for ba bonđami nai.

¹⁸ Zara shomazo shantir bis siŗae, tarar fol oilo forezgar zindeg.

4

Mair-dorbaror kuŗi

¹ Tumrar maze kuai tone mair-dorbar ar ķaijja foeda oe? Tumrar shukor ķaishe shorilor ze rifue larai ķore, ogu takiu ae.

² Zeta tumrar nae, ota tumra mone mone sao, erlagi tumra kun ķoro. Ar lalos ķoro oile fao na, erdae tumra mair-dorbar ar ķaijja ķoro. Tumra to sao na, erdae fao na.

³ Ar saileo fao na, ķaron tumra to bod niote sao, zela tumrar monor ķaish fura oe.

Duniar dust Allar dushmon

⁴ O beiman oķol, tumra kita zano na ni, duniar loge dustir mani Allar loge dushmoni? Ze duniar maeae buŗi zae, he Allar dushmon oizae.

⁵ "Amrar bitre ze ruh deoa oise, iķtae amrare ingshar bae řane." Pak kitabor ou talim kunu emne batail oise ni?

⁶ Oile ita taki amrar ufre Allar rohomot aro beshi. Erlagi kitabor maze leķa ase, "Boŗai ķorrar ufre Allae at tuloin, oile norom manshore rohom ķoroin."

⁷ Gotike tumra Allar zimmae roia shoetanor mukabila ķoro, teu he tumrar ges tone bagibo.

⁸ Allar bae sao, teu taino tumrar bae saiba. O gunagar oķol, tumra nizore pak-saf ķoro, O du-dila manush, tumrar dil ķaŗi ķoro.

⁹ Duke ķator oia ahazari ķoro, ashir bodla ķando, kushir bodla mattom ķoro.

¹⁰ Mabudor dorbaro noto o, teu tain tumrare usa ķorba.

Gibot ar bisar

¹¹ O bai oķol, tumra ekzone aroķzonor gibot gaio na. ķeu zudi bair bodnam gae ba tar bisar ķore, er mani he shoriotor bodnam ķorlo ar shoriotor bisar ķorlo. Tumi zudi shoriotor bisar ķoro, te to shoriot manrae na, ulŗa tar bisar ķorat ķara oiso.

¹² Shoriot ar bisaror ķemota ķali eķzonor atou ase. Tainu basain, tainu maroin. Te ari-forir bisar ķorra tumi aroķzon ķe?

Fuŗani deķaio na

¹³ Huno, tumra zara ķo, aiz ba ķail amra omuk řauno zaimugi, ģia hono eķ boros roia ķae-ķarbar ķoria lab ķormu.

¹⁴ Oile ķailkur ķobor to tumra zano na. Tumrar zindegju ba kita? Tumrar zindegju to ķosu fatar fani, tuŗa shomoe taķe, bade forizae.

¹⁵ Erdae ila na ķoia ola ķo, "Inshalla, amra haeati faimu, ar ota-hota ķormu."

¹⁶ Oile tumra to boŗai ķoria fuŗani deķairae. Ilaķan fuŗani bala nae.

¹⁷ ķeu zudi zaniao bala ķam na ķore, te he gunar bagi oibo.

5

Doni oķolre hushiari

¹ O doni oķol, huno, tumrar ufre ze mosi-bot ar, itar lagi tumra ķando ar ahazari ķoro.

² Tumrar don-shompod binash oigese, tumrar ķafor-sufor undure ķaŗilise.

³ Tumrar shuna-rufat zongare dorilise, i zongare tumrar bifokke shakki dibo, ar agunir laķan tumrar gust ķaibo. Ita to kiamotor lagi tumra dola ķori toiso.

⁴ Huno, tumrar dan daora ķamlar ze beton aķķaiso, ou betone oķon sillaia ahazari ķorer. I ķamlaintor ahazari Alla Rabbul Alaminor ķano ģia azise.

⁵ Duniar bukut bilashita ar rong-tamshar maze tumra din kaṭaiso, duzokor kurak bonar lagi nizore kub fulfula banaiso.

⁶ Tumra ni-oforadire dushi shaibosto ḳoria kun ḳorso, oile era kunu protibad ḳorse na.

Mosiboto sobor ḳora

⁷ Gotike O amar maear bai oḳol, amrar malike toshrif anar ag forzonto tumra ḳosṭo ḳoria tuṛa sobor ḳoro. Tumra to deḳso, giroste bala foshol faoar lagi megor ashae kila sobor ḳori boi roe.

⁸ Tumrao ola sobor ḳoro, ostir oio na, ḳaron malike kub zoldiu toshrif anra.

⁹ O bai oḳol, tumra zate Allar nozoro dushi na bono, erlagi tumra ḳali eḳzone aroḳzonor kut tukanit roio na. Huno, bisar ḳorar lagi to Alla Pak amrar samne aia ubai roisoin.

¹⁰ O maear bai oḳol, ze nobi-rosul oḳole Mabudor name toblig korsla, tarar ḳosṭo ar soboror ḳota sinta ḳori deḳo.

¹¹ Tara to ḳosṭo faiao tir roisoin, erlagi amra tarar gunogan gai. Tumra to Aiub nobir soboror ḳota bala ḳori zano, ar eoḳan zano, Allae bade tanre kila rohom ḳorsla. Alla to doya-maear shagor.

¹² O amar bai oḳol, amar ashol ḳota oilo, tumra kunuzat ḳosom ḳorio na. Asmanor nameo na, zominor nameo na, ola kunu nameu ḳosom ḳorio na. Er bodla tumrar oe ḳan oe, ar na ḳan na ouk, zate tumra bisaror daḳo na foṛo.

Munazat ar hedaot ḳora

¹³ Tumrar maze ḳeu mosiboto taḳle he dua ḳorouk. Ḳeu shuke taḳle hamd-ḳaoali gauk.

¹⁴ Ḳeuror bemar oile he zomator murobbi oḳolre daot deuk, tara aia Allar nam loa tar matat tel dia dua ḳoroukka.

¹⁵ Teu imanor sate dua ḳorar ḳatire Allae i bemarire shifa ḳorba. He zudi gunao ḳoria taḳe, te tar guna maf ḳora oibo.

¹⁶ Erlagi tumra eḳzone aroḳzonor gese zarzir guna shikar ḳoro, ar eḳe-oinnor lagi dua ḳoro, zate bala oitae faro. Forezgar oḳolor munazat asanoḳ bolala.

¹⁷ Ilias nobi amrar laḳanu eḳzon roḳtoe-mangshoe manush asla. Tain dile-zane dua ḳorla meg na oar lagi, hasau share tin boros kunu meg oilo na.

¹⁸ Bade tain megor lagi dua ḳorla, teu meg oilo, ar zomino foshol folilo.

¹⁹ O amar bai oḳol, tumrar maze ḳeu zudi be-foti oizae, ar ḳeu tare firaia ane,

²⁰ te zanio, ze manshe kunu gunagarre be-fot tone firaia ane, he ou gunagarar zan basae ar tar guna beshi oileo mafi fae.

Fobitro Injil Shorif 21 **nombor sifara** **foela Fitor** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isar sahabi Hozrot Fitore (ra:) ou sohifa Ruman bashshair razdani Rum taun taki leksoin, ou Rum taunre mumin okole naorman Babil taun koia dakita. Tain nanan deshore maze sitria taka Isaei imandar okolor gese sitir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 28-30 bosor bade ikan leka oise.

Zulum ar duk-mosibotor shomoe imandar okole buz deoar lagi tain i sohifa leksoin. Ou shomoe zera Hozrot Isar ufre iman ansla, tara shadaron manshor gese tatta-moshkarar siz bonigesla. Erlagi Hozrot Fitore ou sohifar mazdi tarare shaosh zugaisoin.

Ou sifarar 2 ruku 5 aeato ase, "Tumra tan torika kabul korae, tumrare zinda fattor lakan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada kori raka oise, zate tumra oula ruhani kurbanani deo, zeta Isa al-Mosir katire Allae kabul koroin."

Ermaze ase,

- (1) Nazator asha ar fobitro oar daot 1:1-2:3 aeat
- (2) Allar goror zinda fattor bonia zindegika taso 2:4-25
- (3) Zamai-koshur lagi hukum:3:1-7
- (4) Duk-koshur bade moha furushkar 3:8-4:19
- (5) Gulamir beshe kezmot koro 5 ruku

1 Allar fosond kora zoto bonda okol Fonto, Galatia, Kappadokia, Asiya ar Bitunia desho sitria bin-deshi hishabe boshot korra, tarar gese ami al-Mosir sahabi Fitore ou sohifakan lekram.

2 Gaibi baf Allae tan munshae tumrare fosond korsoin ar Pak Ruhe fobitro korsoin. Er uddesho oilo, tumra zate Isa al-Mosir baido o ar tan lou sitaia tumrare pak-saf kora oe.

Allae tumrare besh kori rohomot ar shanti dan koroukka.

Imandar okolor nazator asha

3 Hou Alla Pakor tarif ouk, zein amrar malik Isa al-Mosir Mabud ar gaibi baf. Tain Isa al-Mosire mora taki zinda korria, tan moha doayae amrare noea zonom dan korsoin, ete amra ek zinda asha faisii.

4 Mani amra ola ek donor asha faisii, ze don kunudin nosto oito nae, hara zibon noea takbo, ermaze karaf kunta takto nae.

Nazator i don tumrar lagi behesto raka oise.

5 Tumra furafur nazat na faoa forzonto, Allai shoktie imanor mazdi tumrare hefazote raka oise. Ou nazat tik kora oise, akerator shomoe zair oar lagi.

6 Zudio koe dinor lagi nanan zat forikkar mazdi tumra okon duk-koshoto korrae, taou ou nazator ashae to tumrar mon kushie bora.

7 Ou forikka okol soler, tumra zen imane kati okan forman korar lagi. Ar Isa al-Mosir zair oar shomoe, tumra zanu tarif, gourab ar shomman fao. Ze shuna koe oizae, ou shunareo agunit furia zasai kora oe. Ar tumrar imanor dam to ou shunar saiteo bout beshi, erlagi ou forikka soler.

8 Zudio al-Mosire tumra dekso na, tebou tumra tanre mohobbot korrae. Ar okono tanre souke na dekleo, kushi oia tanre ekin korrae, i kushi to bashae kora zae na, ita kali behesti kushi.

9 Karon tumrar imanor akari fol fairae, ikta oilo tumrar zanor furafur nazat.

10 Ze dua tumrar faoar kota, i befare bout age nobi okole bataisoin. Tara ou nazator befar zanar lagi bout kuz-kobor korsoin.

11 Tarar dilo al-Mosir ruhe ageu shakki dia koisoin, tanre koshoto korte oibo ar bade tain mohima faiba. Nobii okole zanta saisla, al-Mosir ou ruhe kun shomoe kur ar kun halotor kota tarare zanaira.

12 Oile Allae tarare dekaia disoin, tara zeta bataira ita dia tarar nizor kezmot na korria, tumrar kezmot korra. Asman taki faail Pak Ruhu dia, zera tumrar gese al-Mosir befare kush-kobri toblig korsoin, tara tumrare nobi okolor kotau zanaisoin. Firista okoleo ita befar zanar lagi kialii.

Fak-fobitro oar daot

13 Erlagi tumrar monre hozag koro ar nizore shamlaia raka. Al-Mosi zair oar bade ze rohomot tumra faibae, ou rohomoti nazat faoar lagi furafur asha loa tumra bar sao.

14 Tumrar agor obuz halotor karaf kamkaz mafik zindegika taso na, borong Allar hukum manra aolad hishabe din taso.

15 Zein tumrare daot disoin, tain zela fobitro, tumrao oula hoKol sola-firat fobitro o.

16 Pak kitabo Allae koisoin, "Ami fobitro, erlagi tumrao fobitro o."

17 Allae fortek manshor amol-noma dekia bisar koroin, keuror mukor bae saia bisar koroin na. Erlagi tanre zudi tumra gaibi baf dako, te zotodin tumra ou duniat musafir halote takbae, otodin tumra tanre doraa zindegika taso.

¹⁸ Tumra zano, tumrar baf-dada taki faoa beqama sal-cholonor fot taki, koe oar zuka shuna-rufar lakan kunuta dia tumrare azad qora oise na.

¹⁹ Borong tumrare azad qora oise, al-Mosir moha dami lou dia, nikut-niskolonko meqar baichchar lou dia.

²⁰ Dunia foeda oar ageu Allae tanre tik kori raksoin, oile ou hesh-mesh shomoe tain tumrar lagi u zair oisoin.

²¹ Allae enre mora taki zinda qori tulia mohima dan qorsoin ar tan mazdi tumra Allar ufre iman ancho. Erlagiu tumrar iman ar asha Allar ufreu ase.

²² Oqon hok-halali mania, tumrar dilre pak-saf qorso ar imandar bai oqol zebila tumrar gese maear manush oisoin, te ami qoiram, tumra eke-oinnore dile-zane maea qoro.

²³ Ze bis nosto oizae, tumrar zonom to ila bisor nae. Borong zeta nosto oe na, ota takiu tumrar noea zonom oise. Ou bis oilo Allar siroqalin zinda kalam.

²⁴ Allar kalamo leqa ase,

Hoqol manushu gashor lakan,
gash fulor lakan tara shundor;
gash hukai zae, fulu zori zae,

²⁵ qali Allar kalam roe siroqal.

Ar ou kalamu oilo kush-qobri, zeta tumrar gese toblig kora oise.

2

¹ Erlagi oinno manshor qeti qorar hoqol zat ku-motlob, sol-soturi, bonqami, ingsha, ar hoqol zat nindar mat-qota tumrar dil taki horai deo.

² Geda huruttaintor dudor fiasor lakan tumra qati ruhani dudor kiali o, ar ou dud qaia qaia zanu tumra boqo oia nazat fao.

³ Malik Isar meherbanir moza to tumra faisou.

Allar goror zinda fattor

⁴ Te tumra tan gese ao. Tainu oila agor nobi oqolor qoa hou "Zinda fattor", ze fattorre manshe dam dise na, oile Allar gese iktā moha dami ar fosondor fattor.

⁵ Ar tumra tan torika qobul qorae, tumrareo zinda fattoror lakan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada qori raka oise, zate tumra oula ruhani kurbanu deo, zeta Isa al-Mosir qatire Allae qobul qoroin.

⁶ Allar kalamo ase:

Huno, ami eqtā moha dami fattor fosond
qorsi;
iktāre Zeruzalemo ian kuṭi hishabe
garisi.

Ze zone tan ufre iman ane,

he kunumonteu shorminda oito nae.

⁷ Ar tumra iman anae, tumrar gese hou fattor moha dami oigese. Oile zera iman anche na, tarar belae kitabor ou qotau qatē:

Raz-mestoīr oqole ze fattorre beqama qoia
falai disil,
oqta diau goror ian kuṭi oilo.

⁸ Ar,

Iktā oula fattor, ze fattoro manshe uṣṭa
qāibo,
tarar asaṣ qāia forar qarōn oibo.

Manshe Allar kalam mane na, gotikeu uṣṭa
qāe. Ita to tarar qofali dosha.

⁹ Oile tumra to ila nae, tumra oilae Allar fosond qora qandan, bashshai imamor dol, fobitro zati, tan afon proza. Tain tumrare andair taki nizor nuror foro daot qori anchoin, tan gunogan qarar lagi.

¹⁰ Age to tumra Allar proza aslae na, oile oqon oiso. Age tan maea-mohobboto faisou na, oqon faisou.

al-Mosir nomunae zindegi qatāo

¹¹ Bai oqol, i duniat tumra musafir hishabe ami tumrare minot kori qoiram, tumra shorilor bod qāish taki basia ro, itae to tumrar ruhur bifokke zuddo qore.

¹² Zera Allare sine na, tarar maze tumra hok fote solo. Teu tara tumrare dushi qoia ninda qorleo, tumrar hoqol bala qam dekia kiamotor din Allar gourōb qorbo.

¹³ Tumra malik Isar qatire manshor banail shashon-bebosta manio. Deshor razare manio, ein to deshor fordan.

¹⁴ Tan montri ar hakimre manio, oforadir shaza ar bala zonre furushkar dibar lagi tain erare raksoin.

¹⁵ Allar munsha oilo, tumra bala qam qarōia buṣṣoḳ manshor beqama mat-qota bond qoro.

¹⁶ Tumra nichchoe shadin, ta-o naformanire guria raqar lagi i shadinota bebohar qarōio na. Borong nizore Allar gulam mono qoro.

¹⁷ Hoqol manshore ijgot qoro, tumrar imandar bai oqolre mohobbot qoro, Allare qorao ar deshor razare ijgot deo.

¹⁸ Ar baṣir gulam oqolre qoiram, tumra munibre ijgot deo ar tarar qotat ro. Ze munib bala ar doyalu, qali zen tarar qotat taqtāe, ila kunta nae. Oile zera qotū bebohar qore, tarar qotato ro.

¹⁹ Ola qeu zudi qamoqa duk-koshṭo fae ar Allare mono rakia ita shoijjo qarōilae, te furushkar faibo.

²⁰ Oboshsho oforador lagi mair qāia tumra zudi shoijjo qoro, te tarif qarar

kunta ase ni? Oile bala kamor lagi tumra zudi koshto faiao shoiijo korilao, te ita Allar dorbaro tarifor lak,

²¹ Allae tumrare otar lagiu daot disoin. Al-Mosieo koshto shoiijo korio nomuna dekaisoin, te tumrao tan faor tale tale solo.

²² Tain kunu guna korsoin na, tan muko asil na kunu sol-soturi.

²³ Manshe tanre gali dileo, tain firia gali disoin na. Koshtor shomoe er bodla loiba koia dor-boeo dekaisoin na, borong zein hok bisar koroin tan ato nizore shofi disoin.

²⁴ Tain nizor shoril dia amrar gunar buza boisoin gasor tukrar solibo, zate gunar babote amra moria hari, pak-forezgarie zinda roi. Tan shorilor kafa-sirae tumrar shifa oise.

²⁵ Age to tumra be-fote zaoa merar lakan aslae, oile ze rakale tumrar dilor deka-huna koroin, okon tan geseu firia aiso.

3

Zamai-bour lagi hukum

¹ Olakan, zamair goror hokol bouaintore koiram, tumra zarzir zamair kotae solo. Zudio kunu kunu zamaie Allar kalamre dam dey na, ta-o tumrar sal-cholone zanu tarare al-Mosir bae tania ane. Teu i befare tumrar ekan kotao mata lagto nae.

² Tumrar fobitro zindegir halot dekia, ar Allar dor-kofe sola dekia tara nizeu aibo.

³ Nanan nomunae hazi-faři sulo kufa bandia, shuna-rufar goena lagaia, ar dami dami kafor findia nizore hazanit roio na.

⁴ Borong ze shundur kunudin nosto oito nae, hou nomunae sola-fira ar shantir kaislot dia nizor dilre hazao. Allar nozoro otou to moha dami.

⁵ Tik olakan agor zomanar allaoala bejinte, Allar ufre borosha korio zamair baiddo roia nizore hazaita.

⁶ Hozrot Ibrahimor bibi Saerao tan zamair baiddo asla ar tanre munib koia dakita. Tumrao manshore na dorao zudi nek kam korio, te oktau forman oibo, tumra bibi Saerao zoiggo aolad.

⁷ Ar zamai okolreo koiram, tumra bibek-buddi kafaia bour loge solo. Tarao to tumrar logor komzur manush ar Allar rohomotor dan hishabe tarao tumrar loge zindegi faibo. Erlagi tarare ijot deo, zate Allar dorbaro tumrar munazat bekama na zae.

Nek kamor lagi duk-koshto koro

⁸ Heshe hokolre koiram, tumra hokol ek-dila o, eke-oinnor duke duki o, baiaintore maea koro, doyalu ar norom dilor manush o.

⁹ Oinnaer bodla oinnae korio na, keu gali dile firia gali dio na. Borong tarar lagi dua saio, ola solar lagiu Allae tumrare daot disoin, ila korle tumra rohomot faibae.

¹⁰ Zela Zobur Shorifo ase,

Ze zone shuki zindegi kaitaito sae ar shudin dekar asha kore, he bad kota taki tar zifrare, sol-soturi taki tutre shamlauk.

¹¹ Bad kam taki firia bala kam korouk, shantir ashik oia er kore kore rouk.

¹² Forezgaror ufre to Mabudor nozor, tarar dua hunar lagi tan kan kara, oile bad kam korrar ufre, Malik-Moular bod nozor.

¹³ Tumra zudi bala bala kamor ashik o, te ke tumrar keti korbo?

¹⁴ Forezgarir fote solar lagi zudio tumrar koshto oe, ta-o tumra mubarok. Ar tumrare zetae dor dekain itare dorao na, ostir oio na,

¹⁵ borong al-Mosire nizor dilo malik hishabe qobul korio. Tumrar asha-borosha zudi keu zanto sae, te tar zuaf dibar lagi hamesha zuit roio.

¹⁶ Oile i zuaf norom shure dio. Tumrar dil saf rakio, Isaei ummot hishabe zera tumrar bala sal-cholonor ninda kore, tara zanu shorminda oe.

¹⁷ Bod kam korio koshto faoa taki to, Allar morzi oile nek kam korio koshto faoa bout bala.

¹⁸ Mono rakio, amrar gunar mafir lagi al-Mosieo ekbar koshto korsoin, naformanre basanir lagi hou forezgar zone zan disoin, amrare Allar dorbaro fosanir lagi. Shorile tanre mara oisil, oile ruhe zinda kora oise.

¹⁹ Ar ruhe tain bondi ruh okolor gese gia toblig korsoin.

²⁰ Ou ruh okol to Nuh nobir zomanar obaiddo manshor ruh. Tan zaz bananir shomoe, Allar lamba soborgarir kalo era obaiddo roisoin, ou zazo utia kali atzon manshe gozobi fani taki zan basaisil.

²¹ I fani oilo al-Mosir name torikabondir ekta nishana, zetae okon tumrar zan base. Torikabondie tumrar shorilor moela saf oe na, kali Allar dorbaro saf dilor shae dey. Hozrot Isa al-Mosi mora taki zinda oia utae tumrar zan base,

²² tain behesto gesoin ar Alla Pakor dain galar tokto boat asoin. Asmanor firista okol, kemotar malik okol ar raza okol tan odine asoin.

4

Allai donor kazanchi oia kezmot koro

¹ Al-Mosieo nizor shorilo koshto shoiijo korsoin kori, tumrar dilor babreo olakan

koru. Shorilo zar kosh̄to oise, he to gunar zalo bondi roise na.

² Erlagi he zotodin duniat ase, otodin bod kaishe na solia qali Allai munshae zindegı kaetae.

³ Allare zera sine na, tarar lakan tumrao age zina-bodmaishi, mouz-furti, matlami, hoi-hulla ar zogoinno murtifuza korıa din kaıtatae.

⁴ Oile okon tumra tarar loge oia olağan beshamal naformani korrae na dekia, tara taijıub bonia tumrar nında gaira.

⁵ Ta-o zein zında ar murda okolor bis-aror lagi zuit asoin, tara tan geseu hishab-nikash dite oibo.

⁶ Erlagiu murda okolor geseo kush-kobri toblig kora oisil, zate manush hishabe tarar shorili bisar oileo, ruhani zogoto tara Allar lakan zında roin.

⁷ Okon to hokkoltar hesh shomoe aichche. Erlagi tumrar monre tik koro, nizore shamlıaı raço, zate munazato kamiab o.

⁸ Ashol kota oilo, tumra eke-oinnore dil taki mohobbot koro, karon maema-mohobbotte bout guna gurıa raçe.

⁹ Kunuzat bitishna na dekaia, tumra eke-oinnor memandari koro.

¹⁰ Allar ges taki zein zelağan niamat faiso, ou donor kaıı kazanıhi hishabe itare eke-oinnor kezmot lagao.

¹¹ Keu zudi toblig koroin, te ou lakan koroukka zate buza zae, ita Allai buli. Ar zein kezmot koroin, ein Allar deoa bol-shoktie kezmot koroukka, zate hokkoltatu al-Mosir usillae Allar tarif oe. Tarif ar kudroti kemota hor-hamesha tanu. Amin.

Isaei imandar hishabe kosh̄toıubug

¹² Bai okol, tumra okon zıbon-moron forıkkat forıa taijıub oio na, mono korıo na ita asanok kunta goter.

¹³ Borong tumra zen al-Mosir kosh̄tor bağı oirae kori kushi koro, zate tan mohima zair oar shomoeo tumra amud-furtie kushi-bashi kortae faro.

¹⁴ Al-Mosir namor lagi tumra zudi beıjıot o, te tumra nek-kofali. Karon Allar mohıma-ala Pak Ruh tumrar ufıe ase.

¹⁵ Tumrar mazor keu zanu surı, kun, ba kunuzat oforadı hishabe, emonki foror kame nak golaia kosh̄to na korouk.

¹⁶ Oile keu zudi Isaei imandar hishabe duk-kosh̄to kore, te he shormında na ouk, borong Isaei forısoer lagi Allar tarif korouk.

¹⁷ Bisaror shomoe aichche, ar Allar fos-ond kora bonda okolredıu bisar shuru oibo. Ita zudi amrar maz takiu shuru oe, te zera Allar kush-kobri manche na, tarar dosha kilan oibo?

¹⁸ Allar kalama ase,

Allaraia manshor zanor sodma oile, gunagar ar be-dine muk lukaıbo kuai?

¹⁹ Oile Allar morzie zera duk-kosh̄to korer, tara nek kam kori kori nizor zanre hou hok-halal foeda korıar ato shofi deuk.

5

Gulamir beshe kezmot koro

¹ Okon zomator murobbi okolre koıram, amio to ekzon murobbi, ami nizor souke al-Mosir duk-kosh̄to dekıi, ar tan ze mohıma zair oibo, ou mohımato shorik oımu. Ami mınot kori koıram,

² Allai ze meyar fal tumrar aotae asoin, erar raqali koro. Tarar imamoti koro, kora lagbo kori na korıa ba duniabi labor ashae na korıa, kush dile koro. Allae to ola imamotıu asha koroin.

³ Tumrar aotae zera ase, erar ufıe mu-soddori korıo na, borong falor raqali korıa tarar gese nomuna bono.

⁴ Teu hou fordan raqal Isae zebıa duniat hirbar toshırf anba, ou shomoe tumra fu-rushkar hishabe ola ek zoer mala faıbae zeta kunudin bınash oıto nae.

⁵ Ou lakan zuan okoleo tumrar murobbıre manıa solo. Gulamir beshe hokoleu eke-oinnor kezmot koro, zela Allar kalama ase,

Allae ohongkarıer bırudde taıoin, norom dilor manshore rohom koroin.

⁶ Erlagi Allar kemotar samne tumra noto o, teu shomoe moto Allae tumrare usa korba.

⁷ Allae to tumrare loıau sinta koroin, erlagı hoqol sinta-babnar bar tan ufıe dilao.

⁸ Tumra nizore shamlıaı raço ar hushıar o. Karon tumrar dushmon İblıse gorzon korıa bagor lakan, tumrare kailıto kori kaf doria gurer.

⁹ Erlagi imane mozbut roıa tar mukabıla koro. Tumra to zano, duniar hoqol zagat tumrar imandar baıainte ekoi lakan duk-kosh̄to korer.

¹⁰ Rohmanur rohim Alla Pake tumrare daot dısoın al-Mosir loge oia tan sırostaeı mohımar bağı oar lagi. Tuıa koedin duk-kosh̄to korıa harle, tain nızeu tumrare tik-tak korba ar tir raqba, tumrare boloban korıa mozbut kutır ufıe kara korıaıba.

¹¹ Tan raz-kemota hor-hamesha zarı rouk. Amin.

Shesh kota

¹² Ou sıııkan ami Silas mohırır sabıredı kub kom kotae tumrar gese lekıası, ami tanre hok-halal baı mono kori. Ami sıııram Allar kas rohomotor ou shakıı hunıa tumrar shaosh barouk, ar tumra ono tir oia ro.

¹³ Allae tumrar loge zerare fosond
qorsoin, hou Babil taunor mumín oqole
tumrare salam zanaira, ar amar dormor
fua Markuseo tumrare salam zanaira.

¹⁴ Tumra eke-oinne mohobbote golagoli
qorio. Tumra zera al-Mosir afon zon oiso,
tumrar ufre shanti nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 22 nombor sifara dusra Fitor Forisiti

Alla Pakor hukume hoqol Isaei imandar oqolor gese, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitore (ra:) kub mosibotor halote tan shohid oar tuṛa age i sohifa siṭir aqare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onunman 32 bosor bade ikan leka oise.

I sohifa lekar mul uddesho oilo, bonḍo ustad oqolor bul talimor mazdi ze ku-ḱam shuru oisil, er birudita qora. Tain i sohfir maze bataisoin, Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosire furafur sinle, ita taki basa zae. Ou bonḍo ustad oqole koita, Hozrot Isa dusrabar duniat aoar kunu nichchoeota nai. Oile leḱoke koira, Hozrot Isae toshrif ante deri qora to Allar soborgarir nishana, ashole tain aibau aiba, aia hoḱoltar bisar qorba ar oḱonkur hoḱolta binash oibo. Te ou ustad oqolor talim taki hushiar roia, forezgar hishabe zindeg i ḱaṭanir lagi foramish disoin.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-2 *aeat*
- (2) Mumin oqolre daot ar fosond qora 1:3-15
- (3) al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli 1:16-21
- (4) Bonḍo ustad 2 *ruku*
- (5) Hozrot Isar firia aoar befare 3 *ruku*

Salam zanani

¹ Ami Saimon-Fitor, Hozrot Isa al-Mosir eḱzon gulam ar sahabi. Tumra zera amrar laḱan, amrar Alla ar toraneala Isa al-Mosir pak-forezgarie eḱoi laḱan moha dami iman hasil qorso, ami tumrar gese lekram.

² Alla Pak ar amrar malik Hozrot Isare furafur sinar mazdi, tumrar ufre besh qori rohomot ar shanti nazil ouk.

Mumin oqolre daot ar fosond qora

³ Zein tan nizor mohima ar gune amrare daot disoin, tanre furafur sinar mazdi tan kudrote amra ola niamot faisii, zate amra forezgar bonia zindeg i ḱaṭai.

⁴ Tan mohima ar gune amrar loge moha dami ar bout boṛo boṛo oada qorsoin, zate tumra duniabi hoḱol bod ḱaish taki basia Allai gunor bagi o.

⁵ Erdae tumra kub kialii oia, imanor loge nek kaislot, nek kaislotor loge al-Mosire sinar aḱol,

⁶ I aḱolor loge nizore shamlani, shamlanir loge doijjo ar doijjor loge forezgar,

⁷ forezgarir loge eḱe-oinne mae, ar eḱe-oinne mae ar loge Allai mohobbote baṛo.

⁸ Tumrar maze zudi ita gunagin taḱe, ar ita boria foṛat roe, te amrar malik Isa al-Mosire furafur sinanḱan tumrar beḱama-behuda zaito nae.

⁹ Oile ze zonor maze ita gunagin nai, he to anda, he kuntu buze na. Karon agor ze guna taki tare pak-saf qora oise, ikan he faurilise.

¹⁰ Erlagi bai oḱol huno, Allae zen hasau tumrare daot disoin ar fosond qorsoin, ita nichchit qorar lagi aro beshi kialii o. Ila qorle tumra kunu shomoe uṣṭa ḱaitae nae.

¹¹ Ar amrar malik toraneala Isa al-Mosir hameshakur bashshait tumrare ador qori harail oibo.

¹² Erlagi, ami hamesha tumrare ota befare mono qorai diram, zudio ita tumrar zana ase ar tumrar gese ze hokikot aise, itat tiro aso.

¹³ Ashole ami mono qorram, ami zotodin tambur laḱan ou shorile basia roimu, otodin tumrare ota mono qorai dia hozag raḱa usit.

¹⁴ Karon ami to ar beshi din ou shorile roitam nae, amrar malik Isa al-Mosie ikan amare forishkar zanai disoin.

¹⁵ Te amar moutor badeo hamesha zate ota mono raktae faro, ami ou menoto qormu.

al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli

¹⁶ Amrar malik Hozrot Isa al-Mosir kudroti shokti ar tan hirbar toshrif anar qota zananiṭ gia, amra kunu banail kichcha koisi na. Amra to nizor souke tan mohima deksi.

¹⁷ Asman taki zalal ar shanon ze aoaz ailo, "Einu amar ḱas mae ar zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi," ou aoazor mazdi al-Mosie tan gaibi baf Allar ges taki ijjet ar gourob faisoin.

¹⁸ Amra zebila tan loge hou fobitro faṛo aslam, ou shomoe nizor ḱane behestor ou gaibi aoaz hunchi.

¹⁹ Ar amrar lagi aro boṛo forman oilo, pak kitabo nobi oḱole zotota batai gesoin. Andarir maze tumrar souk zelakan rushonir bae taḱe, ṭik olaḱan zoto shomoe bian oise na ar tumrar dilo fozoror shuk-tera uṣṭe na, oto shomoe tumra nobi oḱolor kotae kialii o, teu tumrar bala oibo.

²⁰ Ar ḱas qori mono rakio, kitabor mazar kunu qota nobi oḱolor mongora nae.

²¹ Karon nobi oḱole tarar ichchamoto kunu qota koisoin na, ḱali Pak Ruhur bole Allar deoa buli bataisoin.

2

Bonḍo ustad

¹ Mono rakio, Boni Israilor maze zela bonđo nobi ođol asla, tumrar mazeo oula bonđo ustad ođol tađba. Tara lukai lukai omon bul talim dibo, ze talime manshore binash ħore ar ze malike tarare azad ħorar lagi ħorid ħorsoin, ou malike forzonto tara oshikar ħorbo. Olađan kub zoldi tara nizor ufre binash đakia anbo.

² Tarar deđa-deki bout manush ħobisi fote zaibo, tarar lagiu Isaei hok fotor bodnam oibo.

³ Lub-lalos ħoria sol-soturir mat matia, nizor labor ashae tara tumrare ħamo lagaibo. Tarar faona shaza to bout din taki bar sar, tarar binasho beshi deri nae.

⁴ Emonki agor firista ođole zebła guna ħorsla, ou shomoe Allae tarare rehαι disoin na, borong duzokor andairor gato falaia tarar bisar ħorar lagi rađsoin.

⁵ Ar tain hou agor duniareo rehαι disoin na, borong ou be-din ođole boinnar fanidi marsoin. Oile Nuh nobi ar oinno shatzonre tain basaisoin. Ķaron Nuh nobie forezgarir ħota toblig korta.

⁶ Ar Allae Sadum ar Amura taunre aguin dia zalaia sali ħoria, onor manshore shaza disla. Ou nomunae tain deđaisla, be-din ođolor dosha kilađan oe.

⁷ Ta-o Lut nobire tain basaisoin. Ein to forezgar manush asla, hinor naforman ođolor beshamal bab dekia tain kub ħoštō faita.

⁸ Din din tarar ađam-kuđam ar ħota-barta hunta. Shoriotor bifokke tarar naforman dekia, ou forezgar zonor mono kub duk lagto.

⁹⁻¹⁰ Ota taki deđa zar, Allae to forezgar manshore forikkar maz takio basaita faroin. Oile zera be-dini ħam ħore, ħas ħori zera ħobisi ħore, kunu shashon mane na, tarare shaza deoađa kiamot forzonto raktao faroin.

I bonđo ustad ođol kub bod-shaoshi. Tara nizor ichchamoto sole ar batuni shordar ođolor bodnam gaitē đorae na.

¹¹ Firista ođol shokti ar ħemotae era taki bout bođo oileo, ou batuni shordaror bifokke Mabudor dorbaro bodnam gaia kunu nalish dein na.

¹² Be-ađol zongli zanuār ođole na buzia zela nizor kushie sole ar dora ħaia more, ou bonđo ustad ođole otar lađan. Tara zeta buze na, otaro bodnam gae. Erlagi ou zongli zanuār lađan tarar binash ase,

¹³ Ķarafir bodla babot tarar lagiu ħarafi ase. Dinor belaeo mouz-furti ħoria mod ħaite tarar bala lage. Tara to tumrar ħanir talor tu ar gu. Tara zebła tumrar loge boia mezbani ħae, ou shomoe tara bonđami ħorte kub aram fae.

¹⁴ Tarar souk zinae bora, gunar ħam kunu shomoe bond ħore na. Ostir manshore be-fote taia ney. Tarar mon lub-lalosor ustad. Iguin to lannoti!

¹⁵ Tara Balam bin Bauror lađan sohi fot saria be-fote gesegi. Ou bonđo pir Balam to haram ħamai-ruzgaror fagol asil,

¹⁶ oile ola bod ħamor lagi he buba gadar domok kaise. Ou gadae manush bulie matia tar faglamit bada dise.

¹⁷ Ita manush to fanir hukna kuar lađan ar batashor kuđular lađan. Tarar lagi goin andair zoma rađa ase.

¹⁸ Tara tuđa bođo beđama mat mate. Ar zera tuđa age ku-fot saria zan basanir lagi bagisoin, ota manshore shorilor ħaishe solia bodmaishi ħorar indon dey.

¹⁹ Hou bonđo ustad ođole ħosom ħaia ħoe manshore azad ħorto, oile tara nizeu noforoti ħamor gulam. Zano to, ħeu zudi kuntar gese arizae, te he itar gulam.

²⁰ Te amrar malik ar toraneala Isa al-Mosire sinia hari zogotor ħarafi taki horia aiao, ħeu zudi hirbar gia ou ħarafir zalo ađħae, te tarar foela dosha taki hesh dosha aro mondo.

²¹ Forezgarir fot sinar badeo tarar gese shomzail ou fobitro hukumor ulđa gese, er taki aro bala asil i fot na sina.

²² Tarar befare ou silleđu shotik, "Ķukre nizor bomi firia ħae," ar "Shuorre naoaileo feđo foria ħoriae."

3

Hozrot Isaor firia aoar befare

¹ Maear bai ođol, ikan oilo tumrar gese leđa amar dui nombor siđi, i duio siđitu ami tumrare kial ħorai diram ar tumrar dilre hozag korram.

² Ami sairam, fobitro nobi ođole age zotota bataisoin, ar amrar toraneala malike tumrar gesor sahabi ođolor mazdi ze hukum disoin, ota mono rađa.

³ Kub kial ħori buzio, ađeri zomanat rong-tamsha ħorra ođole rong-tamsha loa aziba, tara zarzir ħaishe solba.

⁴ Tara ħoiba, "Ķita ba, hein aibar lagi ze oada asil, itar kita oilo? Duniar shuru taki zelađan solħil, amrar baf-dadar moronor bad taki ođono to olađan-u soler."

⁵ Ashole itae to ichcha ħoriu faurilae, bout din age Allar kalamor bole asman foeda oise ar fanire horai dia zomin bar ħora oisil, fanire zominor sairo galabae dola ħora oisil.

⁶ Bade hou fanie boinna oia hi zomanar duniare binash ħorsil.

⁷ Ar hou kalamor bole, ođonkur asman-zominre aguindi zalaibar lagi rađa or. Ađeri bisar din forzonto itare ola rokka

ķora or, hou din be-din oķolor shorbonash oibo.

⁸ Ta-o bai oķol, tumra ikan faurio na, malikor gese eķ din eķ azar bosoror homan ar eķ azar bosor eķ dinor homan.

⁹ Kunu kunu manshe mono ķoroin, malike tan oada furon ķorte deri ķorra, ikan țik nae. Ashole tain tumrar bae sobor ķoria roisoin, tain saira na ķeu binash ouk, borong hoķolre touba ķorar shuzug dira.

¹⁰ Oile malik Isa aibar din to suror laķan aķtau aibo. Hou din asmane hu hu aoaz ķoria binash oibo ar foeda ķora hoķolta aguine golia milai zibo. Dunia ar ermaze zotota ķora oise, hokkolta zair oibo.

¹¹ Olaķan hokkolta binash oibo zania, tumra kilakān roa zorur? Tumra fakfobitro roia forezgar zindegı ķaķaia,

¹² Allar țik kora dinor lagi ashik oia bar sao. Hou din to asman zoli zoli binash oibo ar foeda ķora hoķolta aguine golizibo.

¹³ Oile amra Alla Pakor oada ķora noea asman, noea zominor bar sairam, zeķano ķali forezgarir țikana.

¹⁴ Erlagi bai oķol, tumra zebla ou dinor lagi bar saoat aso, te kub kial ķoro, ou din tain zanu tumrare nikut-niskolonko halote shantir maze deķoin.

¹⁵ Ar amrar malikor lamba soborgarire manshor zan basanir shuzug mono ķorio. Ou eķoi ķota Allar deoa aķole amrar maeer bai Pauluseo tumrar gese leksoin.

¹⁶ Tan hokkol sițitu ou befare leķoin. Er maze kisu befar ase zeta buza ķoțin, ķali be-aķol ar bedisha zone oinnainno kitabor laķan itar manio bodlaia, nizor shorbonash đakia ane.

¹⁷ Bai oķol, ou ķota oķol tumra ageu zancho, erlagi hushiar o zate ou naforman manshor bule tumrare bul fote na ney, ar imani bit taki na horae.

¹⁸ Tumra amrar malik ar toraneala Isa al-Mosir rohomote ar tanre sinar takkote baria uķo. Oķon ar hor-hamesha tan mohima zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 23 nombor sifara foela Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) sitir aqare ou sohifa leksoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50–60 bosor bade ikan leka oise.

Tan leka ou sohifar maze, Alla Pakor maear bonda oqolor befare boeani ase. Zogotor manshor aolad oqol zelaqan tarar ma-bafor laqan oin, oula Allar maear bonda oqolo tan laqan oin. Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ania zera akəri zindegi failise, tarar zindegir maze nanan nomunae Allai gunagun deqa zae. Tara Allar hukum-ahkam mania sole, ar gunar kam taki horia roe. Alla Pakor bae tarar mohobbot ase ar oinnainno imandar oqolreo mohobbot qore.

Ou sifazar 3 ruku 16 aeato ase, "Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, oqan takiu amra buzchi, mohobbot qare qoe. Oqon amrar bair lagio amrar zan bilai deoa zorur."

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isau Allar deoa zindegi kalam 1:1–4 aeat
- (2) Guna sarja Allar nure ar mohobbote solo 1:5–2:17
- (3) Kane-Dorjal taki shabdan 2:18–27; 4:1–6
- (4) Allar nuror aolad bonia nekir ashik 02:28–3:10
- (5) Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo 3:11–24; 4:7–21
- (6) Isau Allar kas maear zon mania zoei o 5 ruku

Hozrot Isau Allar deoa zindegi kalam

¹ Hoqol foela takiu zein asla, zanre nizor souke deksi, zan mukor aoaz amra hunchi, kub kial kori azmaia saisi ar nizor ate dora-soa korsu, hou zindegi kalamor boeani lekram.

² Ou zindegi to i duniat zair oisla, amrar nizor souke i zindegire deksi, dekia hari tan befare shakki diram. Behesti baf Alla Pakor gese zein asla ar amrar maze zair oisla, akəri ou zindeganir qotau tumrare zanairam.

³ Ou ze zonre amra deksi, zan mukor buli hunchi, tan befareu tumrare koiram. Zate ota hunar bade amrar loge tumraro qatir-dusti oe. Amrar ou qatir oilogi, gaibi baf Alla Pak ar tan kas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir loge.

⁴ Te amra ita lekram, zate amra ar tumrar kushi-bashi fura oe.

Guna sarja Allar nure ar mohobbote solo

⁵ Amra al-Mosir muk taki ita hunia hari, oqon tumrareo zanairam, Alla Pak to nur. Tan maze andarir kunu siqa-fuqao nai.

⁶ Ar amra andarir maze solia zudi qoi, Alla Pak ar amrar maze qatir-dusti ase, te to amra misa matram, shotik kam qorram na.

⁷ Oile Alla Pak zela nuror maze boshot qoroin, oula amra-o zudi nuror fore soli, te amra eke-oinne qatir-dusti ase, ar tan kas maear zon Isa Ibnulla fobitro loue amrar tamam guna-qosuri pak-saf qore.

⁸ Oqon amra zudi qoi, amra muteu gunagar nae, te amra nize nizore togiar, ete forman oe amrar maze Allai hokikoti nai.

⁹ Amra zudi zarzir gunar shikarukti dilai, te tan afon hok-halali ar pak-forezgarir gune, loge loge gunar mafi dilain, tamam naformani taki amrare pak-saf qorilain.

¹⁰ Oqon amra zudi qoi, amra kunu guna korsu na, te amra tanreu misa matra banailam, ete forman mile, amrar dilor maze tan kalam nai.

2

¹ O amar sabal oqol, ami tumrar gese ita lekram, zate tumra gunar kam taki basia ro. Erbadeo qeu zudi kunu guna korilae, te behesti babar dorbaro amrar eqzon pak-forezgar shafaeatqari asoin, tan nam Isa al-Mosi.

² Zano ni tain kita qorsoin? Amrar gunar kofora hishabe tan nizor zan kurbanu disoin. Kali amrar nae, borong duniar hoqol manshor gunar koforar lagi disoin.

³ Oqon amra tanre sini ni? Nichchoe sini, amra tan hoqol hukum-ahkam manle buza zaibo, amra tanre sini.

⁴ Ar ze manshe qoe tanre sine, siniao tan hukum-ahkam mane na, he misa mate, tar dilo hokikoti nai.

⁵ Oile ze zone tan kalam mafik sole, tar dilor maze nichchoe Allai mohobbot shullo-ana folise. Te amra tan maze boshot kori ni? Oe, ou monte buza zae amra tan maze boshot kori:

⁶ ar tan maze boshot kori koile, amrar lagi zorur oilo, tain zela solchoin, amra-o ola sola.

⁷ O shuna oqol, ami to tumrar gese noea kunu hukumor qota lekram na, borong ola ek hukumor qota lekram, zeta foela takiu asil. Tumra age taki ze kalam huncho, oqau oilo hou furana hukum.

⁸ Itare furana koileo ashole ita noea. Ou hukumor hokikotie Isa al-Mosi solta, ar

tumrar zindegito ita ase. Dekrae ni, andair kaṭi zar, ashol nur oḵon zair or.

⁹ Kunu manshe zebła koe, he Allai nuror foro ase, otoso tar baire ginnae, he ashole andarit roise.

¹⁰ Ar ze manshe tar baire maeamohobbot kore, he nuror foro boshot kore, erlagi he asaṛ ḵaoar ḵor nai.

¹¹ Oile zegie tar baire ginnae, he to andarit foṛi roise, andarir maze sola-fira kore. Ashole andaire tare anda banailise, erlagi he zaneu na, he kun fotedi zar.

¹² O sabal oḵol, ami tumrar gese leḵram, zano ni, al-Mosir namor ḵatire, tumrar tamam guna-ḵosuri maf ḵora oigese.

¹³ O baf oḵol, ami afnaintor geseo leḵram, foela takiu zein asoin, afnara to tanre sinoin.

O zuan oḵol, ami tumrare leḵram, Iblisor logor moha-laṛait to, tumitain ziti geso.

¹⁴ O hurutta oḵol, ami tumrare leḵlam, tumra to behesti bafore siniliso.

O baf oḵol, ami afnaintore leḵlam, afnara to tanre siniliso, zein hokkoltar foela takiu asoin.

O nouzuan oḵol, ami tumrare leḵlam, tumrau boloban, Allar kalam tumrar dilo gata, Iblisor logor moha-laṛait tumra zitso.

¹⁵ Oḵon kial ḵori huno, tumra i dunia ar zogot-shongsharor kunutar maeat foṛio na. Ze manush duniar maeat foṛizae, he to nizor behesti bafore mohobbot ḵore na.

¹⁶ Zano to, duniat zeta mile, ita oilo, rokto-mangshor ḵaish, soukor lub-lalos ar shongsharor bahaduri, ita kunutaṭu behesti bafor ges taki ae na, ḵali dunia taki ae.

¹⁷ Te duniabi zogot-shongsharor hokkol bahadurir din fuṛai zar, oile ze bondae Allar morzi zugai sole, he to siroḵal ṭikia roibo.

Ḷane-Dorjal taki shabdan

¹⁸ Baba oḵolre, kiamot daro aichche. Te tumra nichchoe huncho, Ḷane-Dorjal aoar shomoe oigese. Ar ashol ḵota oilo, ermaze bout Dorjal aia harsoin. Ota dekia amra buziaz, hasau kiamot daro aichche.

¹⁹ Ou Dorjal oḵol to amrar maz takiu baroisoin. Ta-o era ashole amrar torikat asil na, amrar torikar oile to amrar loge roilo one. Tara baroia gesegi ḵorriu buza zae, tara ḵeu amrar nae.

²⁰ Oile tumra to hou fobitro zonor ges taki ḵelafoti faiso ar hoḵoleu hok aḵol faiso.

²¹ Tumra hokikoti sino na mono ḵoria ami tumrar gese leḵram ni? Na, ila kunta nae. Ashole tumra hokikoti sino, ar hok taki kunumonteu na-hok baroe na, erlagiu tumrare leḵlam.

²² Hozrot Isau Allar oada ḵora al-Mosi, ikan zegie shikar ḵore na, he to nichchit misa matra. Gaibi baf ar tan ḵas maeaz zon Ibnullare zegie oshikar ḵore, he-u hou Dorjal.

²³ Ou maeaz zonre zegie oshikar ḵore, behesti bafor loge tar kunu ḵatirshomporko nai, ar ze manshe maeaz zonre shikar ḵore, tar loge to behesti baforo ḵatirshomporko ase.

²⁴ Te foela taki tumra zeta hunia airae, ita zanu tumrar dilo gata roe. Ita dilo roile, behesti baf ar tan ḵas maeaz zonor loge tumrao gata roibae.

²⁵ Ar itau oilo hou aḵeri zindeg, ze zindeg al-Mosie amrare dibar oada ḵorsoin.

²⁶ Huno, tumrare zeguente be-foti banaito sae, otar forisoe zananir lagi ami ita leḵlam.

²⁷ Ashole al-Mosi taki tumra ze ḵelafoti faiso, ou ḵelafoti to tumrar dilo boshot ḵore. Erlagi dusra ḵeuror ges taki talim nibar kunu zorur nae, ou ḵelafotir ruhe tumrare dorḵari hoḵolta hikaiba. Tain to hok, tan maze na-hok kunta nai. Oḵon al-Mosir maze boshot ḵorar lagi tain zela talim disoin, tumra ṭik oula ro.

Allar nuror aolad bonia nekir ashik o

²⁸ O sabal oḵol, amar foramish oilo, tan maze boshot ḵorat ro, teu tain zebła hirbar zaira oiba, ou shomoe amra shaosh faimu, tan samne aite shorom ḵorto nae.

²⁹ Ar tumra zebła ekin ḵoro tain shulloana pak-forezgar, te eoḵano ekin ḵorio, ze bonda nek kamor ashik, tar zonom to shoeong Allar nur taki.

3

¹ Huno, behesti bafe amrare ḵoto beshi maeaz ḵoroin! Tain amrare tan aolad ḵoia ḵako, ar asholeo amra tan aolad. Ta-o i zogote amrare sine na, ḵaron zogote ou gaibi bafreo sine na.

² O shuna oḵol, oḵon to amra Allar aolad bonchi, erbade kita bonmu, ikan oḵono zani na. Ḷali zani, al-Mosi zebła dusrabar zair oiba, hou shomoe amra-o tan laḵan oimu. Amra to tanre tan ashol surote dekar shuzug faimu.

³ Ar zoto manshe al-Mosir ufre ila asha ḵore, tara nizore al-Mosir laḵan ḵaṭi bananit roe.

⁴ Ze manshe guna ḵore, he Allar hukumahkam bange, Allar hukum bangau to guna.

⁵ Tumrar zana ase, al-Mosi oila be-guna masum, tain gunare qedanir lagi duniat zair oila.

⁶ Erlagi zera tan maze boshot kore, tara gunar fote sole na. Gunar gato zeguín foři roin, iguinte tanre dekseo na, sincheo na.

⁷ O sabal oqol, tumrare zanu keu be-fote nito na fare. Al-Mosi to pak-forezgar, ar nek kamor ashik oqolo tan laqan forezgar oe.

⁸ Oile gunar fotor ashik zera, tara shoetanor murid, Iblis-shoetane to foela takiu guna qorer. Tar qamre binash qorar niote, oqon Allar qas maear zon Ibnulla i duniat zair oila.

⁹ Te ze bondar zonom oise Allar nur taki, tar bitre Allar nuror bis boshot kore, erlagi he gunar gato foři roe na. Allai nur taki zonom oise qori, he gunar qamo foři roito fare na.

¹⁰ Ar zarzir amol dekleu buza zae, qe Allar aolad, qe shoetanor fut: zeta manush nek fote sole na, tar mumin baire mohobbot qore na, he to Allar manush nae.

Mohobbote solo

¹¹ Tumra mulo takiu ikan hunia airae, amrar lagi forz oilo, eke-oinnore mohobbot qora.

¹² Te amra zanu Baba Adomor fut Kabilor laqan na oi. He asil Iblisur murid, ingsha qoria tar afon baire kun qorsil. Zano ni qene kun qorsil? He hamesha naformanı qam qorto, oile tar baie nek kam qorto.

¹³ O bai oqol, duniar manshe zudi tumrare ginnae, te tajiıub oio na.

¹⁴ Amra to amrar mumin baire mohobbot qori, erlagi buzram, amra moron taki basia zindegıt aisi. Zera mohobbot qore na, tara to moronor gato foři roise.

¹⁵ Nizor baire zegie ginnae, he to kuni. Ar tumrar zana ase, kunu kunir dilo aqeri zindegı boshot qore na.

¹⁶ Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, oqan takiu amra buzchi, mohobbot qare qoe. Oqon amrar bair lagio amrar zan bilai deoa zorur.

¹⁷ Shongsharo qaia-findia basar bebosta zar ase, he tar bair obab dekiao zudi souk muzia boıroe, te tar bitre kila Allai mohobbot boshot qore?

¹⁸ Baba oqolre, amra qali mukor maea na dekaia, qamor mazdi zanu ashol mohobbot deqai.

¹⁹ Teu amra buzmu, amra hokor loge asi. Ar hok Allar samne amrar dilor tosollı aibo.

²⁰ Qaron amrar dileu zudi amrare dushi qoia rae dey, te Alla Pak to i dil taki bout mohan, hokkoltau zanoin.

²¹ Erlagi qoiram, O shuna oqol, amrar afon dile zudi amrare dushi shaibosto na qore, te shaosh qoria Allar dorbaro azira ditam farmu.

²² Ar tan gese amra zeta mangimu, ita tain diba. Qaron amra tan hukum-ahkam mania soli, ar ze kam qorle tain kushi oin, qali ou kam qori.

²³ Tan hukum oilo, amra zanu tan qas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir ufre iman ani, ar eke-oinnore mohobbot qori. Ou hukumı tain amrare disoin.

²⁴ Ar ze bondae tan hukum mania sole, he tan mazuze boshot qore, ola taino tar maze boshot qoroin. Oqon tain amrare ze Pak Ruh dan qorsoin, ou ruhur mazdi amra buzıar, tain amrar dilo boshot qoroin.

4

Qane-Dorjal taki hirbar shabdan

¹ O shuna oqol, duniat bout bonqo nobi baroisoin. Erlagi qeu zudi aia qoe, ami ruhur bole matiram, te tumra zoldi bishash qorio na, borong zasai qoria deqo, i ruh Allar ges taki aise ki na.

² Allai ruhre sinar niom oilo, ze ruhe shıkar qore manush surote Isa al-Mosie duniat toshrif anchoin, ou ruh Allar ges taki aise.

³ Oile ze ruhe ou Isare shıkar qore na, i ruh Allar ges taki aise na. Ita oilo Qane-Dorjalor ruh, ou Dorjalor ruh aibar qota tumra age huncho, ar oqono he ou zogoto ase.

⁴ Oile O sabal oqol, tumra to Allar manush, hou bonqo oqolor ufre tumra zıtiso. Tumrar dilo ze ruh asoin, ein to i zogotor ruh taki bout mohan.

⁵ Ashole ou bonqo oqol to ou zogotor, erlagi tara qali zogotor bulı bule, ar zogoteo tarar bulı mane.

⁶ Ar amra oilam Allar manush. Allare zera sine, tara amrar bulı mane. Oile zera Allar nae, tara amrar qota hune na. Ou nomunae amra dukabaz ruhu ar Allai hok ruhure sini.

Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo

⁷ O shuna oqol, Allar deoa dan oilo mohobbot, erlagi amra zanu eke-oinne mohobbot qori. Ze bondar dilo mohobbot ase, tar zonom oise Allar nur taki, he Alla Pakre sine.

⁸ Ar zegur bitre mohobbot nai, he to Alla Pakre sine na, qaron Alla nizeu to mohobbot.

⁹ Alla Pakor mohobbot amrar maze ou nomunae zair oise, tain tan qas maear zon Ibnullare ou duniat bezisoin, zate en usillae amra aqeri zindegı hasil qortam fari.

¹⁰ Ar amra zen Alla Pakre mohobbot korslam ila kunta nae, borong tain nizeu amrare mohobbot korìa, amrar gunar kofora oibar lagi, tan kas maear zon Ibnullare zogoto faṭai dila, oḡtareu ḡoe mohobbot.

¹¹ O shuna oḡol, Alla Pake zebła amrare ola mohobbot ḡorla, te amrar lagio zorur oilo eḡe-oinnore mohobbot ḡora.

¹² Allare to ḡeu kunudin deḡse na. Oḡon amra zudi eḡe-oinnore mohobbot ḡori, te buza zaibo, tain amrar dilo boshot ḡoroin, tan mohobbote amrar dilo furafur fol dorse.

¹³ Amrare tan ruhu mubarok dan ḡorsoin, erlagi buzram, amra tan maze boshot ḡori, ar taino amrar maze boshot ḡoroin.

¹⁴ Amra nize deḡsi, deḡkia hari ou shakki diram, zogotor toraneala ḡandari hishabe, gaibi bafe tan ḡas maear zon Ibnullare bezisoin.

¹⁵ Erlagi ze zone shikar ḡore, Hozrot Isau oila Allar ḡas maear zon Ibnulla, tar dilo shoeong Alla Pak boshot ḡoroin, ar heo Allar maze boshot ḡore.

¹⁶ Amrar loge Allar ze mohobbot ase, ikan amra zani, zania ekino ḡori.

Ashole Alla nizeu mohobbot. Mohobbotor maze ze bonda boshot ḡore, he Allar mazeu boshot ḡore, ar Alla Pako tar maze boshot ḡoroin.

¹⁷ Ou nomunae mohobbot amrar dilor maze furafur folala oe. Teu kiamotor din amra shaoshi boni, ḡaron ou zogoto amra tan ronge rongi gesi.

¹⁸ Mohobbotor maze kunu ḡor-boe nai, shullo-ana mohobbote borong ḡor-boere keḡai dey. Ḋor-boer maze to shaza faoar bab-shab ase, erlagi ḡor-boe zar bitre, he mohobbotor shullo-ana fol dorse na.

¹⁹ Te amra Alla Pakre mohobbot ḡori, ḡaron tain amrare foela mohobbot ḡorsoin.

²⁰ Ar ze manshe ḡoe, he Alla Pakre mohobbot ḡore, ḡoia tar mumìn baire ginnae, he to misa matra. Ḋaron nizor souke deḡa baire zegie mohobbot ḡore na, a-deḡa Allare kila mohobbot ḡorbo?

²¹ Amra to tan ges taki ou hukum faisì, ze bondae Alla Pakre mohobbot ḡore, he zanu tar baireo mohobbot ḡore.

5

Isau Allar ḡas maear zon mania zoei o

¹ Hozrot Isau oila Allar oada ḡora hou al-Mosi, ikan zera ekin ḡore, tarar zonom oise Allar nur taki. Zano ni, ze manshe kunu ma-bafore mohobbot ḡore, he erar aoladreo mohobbot ḡorbo.

² Te Alla Pakor aoladre mohobbotor befar kila buzaitam? Alla Pakre mohobbot ḡoria tan hukum-ahkam mania solleu buza zae, amra hasau tan aoladre mohobbot ḡori.

³ Allar hukum-ahkam mania solau oilo Allare mohobbot ḡora. Ar tan hukum-ahkam mana to kub ḡoṭin kunu ḡam nae.

⁴ Ḋaron Allar nuror aolad oḡol i zogotor ufre zoei oin, ar zogotor laṭait ze zinishor bole zoei oisi, iḡta oilo amrar iman.

⁵ Hozrot Isau oila Allar ḡas maear zon Ibnulla, ikan zera ekin ḡore, i zogotor laṭait tarau ḡali zoei oe.

⁶ Isa al-Mosi oila hou zon, zein fani ar lour bole duniat aisoin. Tain ḡali fanir zorìae nae, borong hou pak gusolor fani ar solibo zan kurbanir lour bole aisoin. Ita befare Allai Pak Ruhe shakki dira, ar ou ruh to hok.

⁷ Ashole tino shakkie shakki dira:

⁸ ruh, fani ar lou, ou tin shakkir shakki eḡ shoman.

⁹ Manshor mukor shakki zebła amra mani, te Allar deoa shakki to aro mozbut, tan ḡas maear zon Ibnullar befare tain ola shakki disoin.

¹⁰ Ar ou maear zonor ufre zera iman ane, tarar dileo oula shakki dey. Oḡon Allai shakkire zera manche na, tara to shoeong Allareu misa matra banailise, ḡaron Allae nize tan maear zonor befare ze shakki disoin, tara ita manche na.

¹¹ Tan shakki oilo, tain nize amrare aḡerator zindegì dan ḡorsoin, ou zindegì tan ḡas maear zonor gese ase.

¹² Ze manshe ou maear zonre faise, he zindegì faise. Ar Allar hou maear zonre zera faise na, tara i zindegì faise na.

¹³ Baiaindre, tumra zera Isa Ibnullar ufre iman ancho, tumrare zananir lagi ami ita leklam, tumra aḡerator zindegì failisi.

¹⁴ Oḡon amra tan dorbaro ou shaosh faisì, tan morzi mafik amra kunta magile, ita tain hunba.

¹⁵ Amra zebła zani, amra zeta magì ita tain hunoin, te eoḡano zani, tan dorbaro amra zeta magìsi, ita nichchit failisi.

¹⁶ Ḋeu zudi kunu mumìn baire ola eḡ guna ḡorat deḡe, ze guna moutor foti nae, te he aroz ḡorìe Allae hou baire hefazot ḡorba. Amri ino ou laḡan gunar ḡota ḡoiram, zerar guna moutor foti nae. Oile mono rakio, moutor foti gunao ase, ila gunar befare aroz ḡorar lagi ami ḡoiram na.

¹⁷ Ashole hoḡol zator naformaniu guna, oile hoḡol guna to moutor foti nae.

¹⁸ Amra zani, Allar nur taki ze bonda oḡolor zonom oise, era gunar ḡamo bondi roe na. Borong Allar nure zonom loa

hou qas maear zone tarar zanor hefazot
qoroin, Iblise tarare qobza qorto fare na.

¹⁹ Ar amra to zani, qali amrau oilam
Allar manush, bad-baki asta zogotu Iblisor
faor tole.

²⁰ Amra eoqano zani, Allar qas maear
zon aia hari amrare ou aqol disoin, zate
hok Allare amra sini. Te hok Allar loge
amrar milon oise, mani tan qas maear zon
Isa al-Mosir loge amrar milon oise. Tainu
to hok Alla, tainu aqeri zindegı.

²¹ O sabal oqol, hoqol nomunar mur-
tifuza taki basia ro. Amin.

Fobitro Injil Shorif 24 **nombor sifara** **ɗusra Hannan** **Forisiti**

Alla Pakor hukume siṭir aḳare ou sohifa leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae dunia taki toshrif neoar onuman 50–60 bosor bade ou sohifa leka oise. Ikan oilo tan leka dusra siti. Ita lekar ɗalo al-Mosir bad-baki hoḳol sahabir mout oigesil, ɗali tain zinda asla, erlagi tan forisoe oigese, ‘hou murobbi’ name.

I sohifar maze Begom Saebani ɗoia ze gese leksoin, ein ashole kunu manush nae, hou zomanar eḳ zomat. Begomor aolad bolte, zomator shodoishsho. Ar Begomor boin, leḳokor elaḳar zomat. Tain mummin bai okolor gese minoti korra, eke-oinne maea-mohobbot ɗorar lagi. Ar bonḳo moulana okolor talim taki hushiar oar lagi ɗoira. Itae ɗoita, Hozrot Isa rokto-mangshor kunu manush nae, tain ɗali ruh, erlagi rokto-mangshor shorile amra zekunu nafak kam kortam fari, itae kunu oshubida nae, ɗali ruh oilo dami. I sohifar 7 aeato ase, “Zetae ɗoin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zegie mate he oilo hou dukabaz ar ɗane-Dorjal.”

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1–3 aeat
- (2) Hoke ar mohobbote solo1:4–11
- (3) Bidaei salam 1:12–13

Salam zanani

¹ Ami hou murobbie ita lekram, Allar fosondor hou Begom Saebani ar tan aolad okolor gese. Allai hokor ɗatire ami zarare mohobbot ɗori, ɗali ami nae, aro zoto manshe Allai hok zanchoin tara hoḳole zare mohobbot ɗoroin, ou tumrar gese lekram.

² Ou hok to okon amrar bitre boshot ɗore ar hor-hamesha amrar loge roibo.

³ Hoḳ ar mohobbotor ɗatire, gaibi baf Alla Pak ar ou bafor ɗas mae ar zon Ibnulla, einu Isa al-Mosi, erar torof taki rohomot, meherbani ar shanti amrar loge roibo.

Hoke ar mohobbote solo

⁴ Gaibi bafe zela hukum disoin, hou hukum mafik afnar ɗoizon fua-fuṛin Allai hokor fote soler dekia ami kub kushi oisi.

⁵ O mae ar Saebani, afnar gese amar eḳta onurud ase, amra zanu forteḳe eke-oinnore mohobbot ɗori. Ar ou ze onurud ami ɗoriar, ita to noea kunu hukum nae,

borong mulo takiu amra ou hukum faislam.

⁶ Allar hukum mafik solau oilo mohobbot. Tumra foela taki ze hukumor ɗota hunia airae, olaḳan mohobbotor fote solo.

⁷ Duniat okon bout laḳan dukabaz baroisoin. Zetae ɗoin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zera mate era oilo hou dukabaz ar ɗane-Dorjal.

⁸ Te tumra hushiar roio, zate tumrar menotor fol na arai shullo-ana furushkar ɗamaitae faro.

⁹ Zeta manshe al-Mosir deoa talimor shima faroi zain, tan talimor bitre roin na, tarar dilor bitre Alla nai. Oile ze manush tan talimor ufre tir roe, tar dilor maze gaibi baf ar tan ɗas mae ar zon Ibnulla, i duiozonu asoin.

¹⁰ Kunu ustad tumrar gese aile he zudi ou laḳan talim na dey, te tare salam ɗoroin na, ar tumrar barit ashroeo dio na.

¹¹ Tare zegie salam ɗorbo, he to ogur bod ɗamor baji oibo.

Bidaei salam

¹² Tumrar gese to amar aro ɗota lekar asil, oile ɗagow-ɗolome hoḳolta lekta sairam na. Borong amar kial oilo, ami nize aia tumrar loge boia samna-samni gof ɗormu, teu hoḳolor bitoror kushi miṭbo.

¹³ Afnar ze boinre Allae fosond ɗoroin, tan aolad okole afnare salam zanaira. Amin.

Fobitro Injil Shorif 25 nombor sifara tisra Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siŋir aqare ou sohifa leksoin. Leqar qalo tan nam na qoia qali 'hou murobbi' qoia forisoe disoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ikan leqa oise. Ikan oilo tan leqa tin nombor siŋi, asta Injil shorifor maze hoqol taki huru sifara.

I sohifaqan Gous namor eqzon mumin bair gese leksoin, ou baie kub memandari qorta, tain eqzon fakka imandar asla. Ar Ditrif name ek kobis beŋa asil, he netagiri qoria zomatre dokol qorto saise, leqoke tar birudde hushiari disoin.

Ou sifarar 11 aeato ase, "Ze manshe nek kam qore he oilo Allar bonda, ar zegie bod kam qore, he to Allar doroshon faise na."

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Gousre salam ar tarif 1:1-8 aeat
- (2) Bonqo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam 1:9-12
- (3) Bidaei salam 1:13-15

Hozrot Gousre salam ar tarif

¹ Allai hokor qatire ami zare mohobbot qori, amar maear dust Gousor gese, ami hou murobbie ita lekram.

² O maear dust, ami dua qoriar tumar hokkolta zanu shotik babe sole, aro saiar tumar dil zela bala tumar shoril-gotro zanu ola bala taqe.

³ Tumar oqan taki qoezon mumin bai aia qoila, Allai hokor befare tumi bule mozbut aso, ikan hunia ami kub kushi oisi.

⁴ Amar aolad oqol Allai hokor fote solra hunia kushi lager, ikan taki boqo ar kunu kushir qobor oe ni?

⁵ O maear dust, tumar osina hou musafir baianre zela qezmot qorso, ita to qati muminor kam.

⁶ Tumar maea-mohobbotor qota tara zomator huru-boqo hoqolor samne qoise. Oqon Allar kushi mafik tarare sohi-salamote faŋanir bebosta qori deo, te aro bala oibo.

⁷ Tara qali al-Mosir tobligoo baroisoin, torikar baira manshor ges taki kunu shaijjo loisoin na.

⁸ Erlagi ou laqan manshore shaijjo qora zorur, zate hok kamo amra-o shorik taki.

Bonqo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam

⁹ Ami age zomator gese eqan siŋi lekqlam, oile qobis Ditrife zomator netagiri qorto sae, erlagi he amrar qota hune na.

¹⁰ Oqon he zeta qorer, ami aia hari ita hoqolre zanaimu. He amrare ingsha qoria bout misa bodnam roqaise. Qali ikan nae, mumin kunu baire he maner na, ar oinno zera manto sae, tarareo bada der, emonki zomat taki bar qori der.

¹¹ O maear dust, tumi bod qamor qore di na douqaria borong nek kam qoro. Ze manshe nek kam qore he oilo Allar bonda, ar zegie bod kam qore, he to Allar doroshon faise na.

¹² Zano ni, hoqoleu Dimitri bair shunam gaira, emonki shoeong Allar hokeo en tarif qorra. Amra-o en tarif korram, ar tumi to zano, amrar mukor qota hasa.

Bidaei salam

¹³ Baire, tumar gese leqar boutta asil, oile kolome-qalie hoqolta lekram na.

¹⁴ Asha ase, kub zoldi tumar loge deqa-shakkat oibo, ou shomoe mukamuki hoqolta gof qormu.

¹⁵ Tumar dust oqoleo tumare salam zanaisoin. Amrar hoqol bondu-bandobre salam zanaio. Assalamu alaikum.

Fobitro Injil Shorif 26 nombor sifara al-Ehuda Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakubor (ra:) afon bai Ehudae (ra:) ou sohifağan leksoin. Hozrot Isa al-Mosie dunia taki behesto toshrif neoar onuman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Bonđo zeta ustad oqole nizore imandar koia dabi qorto, tarar befare hushiar oar lagi ou sifarat talim ase. Itar hesh dosha kita oibo, oğan zanail oise. Ar agor zomanar kunu kunu naforman manush, lannoti firista ar tarar qoumor udahoron deoa oise.

Leqoke Isaei ummot oqolre koira, Allae tumrare ze iman dan qorsoin, ou imanor lagi dile-zane larai qorat ro.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1-2 aeat
- (2) Bonđo ustador birudde imani larai salao 1:3-16
- (3) Imane basia ro 1:17-23
- (4) Bidaei dua 1:24-25

¹ Ami Ehuda to sahabi Iakubor bai ar Hozrot Isa al-Mosir gulam. Amrar gaibi baf Alla Pake zerare mohobbot qoroin, zera Allai daot faisoin, ar Isa al-Mosie zerar hefazot qoroin, ou sohifağan ami erar gese lekram.

² Tumrar ufre besh qori meherbani, shanti ar mohobbot zari rouk.

Bonđo ustador birudde imani larai salao

³ O maear dust oqol, amra hoqole mili ze nazator bagi oisi, ou nazator befare ami kub kiali oia tumrar gese lektam saisi. Ermaze buzlam, aro dorqar ase imanor lagi larair befare lekia tumrare utshaho deoa. Allae tan pak bonda okolre siroqalor lagi ze imani don disoin, ou Isaei imanor foke dile-zane larai qora to zorur.

⁴ Itar zorur oise, qarun zeta manshe be-dini qamor shaza faibar qota ag takiu leka asil, tole tole ota manush aia tumrar dolo hamai gese. Amrar Allar rohomotre tarar bod qash miqanir atiar banaise, ar amrar ekmatro malik Isa al-Mosir ulta sole.

⁵ Te ou befar to tumra kub bala qoriu zano, ta-o ami qali oğan mono qorai diram, Mishor desh taki Boni Israilre azad qoria anar bade, tarar mazor zetae iman anchil na, malike tarare binash qorsla.

⁶ Ar zeta firista oqole nizor dae-daeitto adae na qoria, nizor ashon taki hori gesla, Allae tarare siroqal dori shikoldi bandia

goin andair goro raqsoin hashoror dinor lagi.

⁷ Ou laqan Hozrot Lut nobir zomanar Sadum, Amura ar kanda-qasar hoqol qanor manshe otar laqan zina qorsil, qali zina nae, tara kub qobisi zina qorae siroqal dori duzoqo zolbo, ita oilo eqta nishana.

⁸ Erbadeo ou bonđo ustad oqol, zetae baze kuab deki deki talim dein, tara qobisi qam qoroin, kunuzat shashon manoin na, ar batuni shordar oqolor bodnam gain.

⁹ Emonki asmanor shordar firista Mikaile zeblla Hozrot Musar lash loia Iblisor loge torqa-torki qorsla, ou shomoe tain Iblis-shoetanor bodnam gaia dushi shaibosto qarar shaosh qorla na, borong koila, "Malike zanu tumare bond qoroin."

¹⁰ Oile ou bonđo ustad oqole zeta buze na otar bodnam gae, ar zongli zanuor laqan nizor aqole nizor shorbonash goqae.

¹¹ Ita to lannoti! Iguin Baba Adomor lannoti fut Kabilor laqan bonchoin. Duniabi labor ashae tara hou bonđo nobi Balamor qaishor ato nizore shofi dise. Ar Musa nobir bae bigri zaora hou neta Kurahor laqan tarar binash ase.

¹² Te ou lannoti ota aia zeblla beshoromor laqan tumrar mezbani qae, ou shomoe ita oizain tumrar qanir talor moela. Tara qali nizor shartor danda qore. Tara oila, asmano urra huda megafor saqa, ba bagano duibar mora-hukna fol gas, zegie fol na dorae, zoqe-foqe huria tulia falail oise.

¹³ Ar tara oila tufanor qalor doriar qeur laqan, doriar qeue zela fenare bashaia tule, tarar bod qamor shoromo ola bashia uqe. Tara oila, sairobae sokkor deora terar laqan, itar hesh dosha oilo hor-hameshakur lagi zoma raqa goin andair.

¹⁴ Baba Adomor qandanor shat nombor zon Hozrot Idriseo ota manshor befare koia gesoin, "Huno, manshor bisar qarar lagi, Malik-Moulae tan azar azar fobitro firista loia aira.

¹⁵ Zetae be-dini qam qorsoin ar tan birudde lannoti mat matisoin, oqon ou be-din gunagar oqolor faona hishabe tain itare furafur dushi shaibosto qarar aira."

¹⁶ Itae to hameshau na-sobori qoroin, nizor kofalre dushoin ar tarar bod qaishor boshe soloin. Tarar hoqol mato nizor borai-beqagiri deqain, sharto hasilor lagi manshor bozona qoroin.

Imane basia ro

¹⁷ Oile O maear dust oqol, ami tumrare koiram, amrar malik Isa al-Mosir sahabi oqole age zeta bataisoin, ita mono rakio.

¹⁸ Era tumrare ou hushiari dita na ni, "Aqeri zomanat forezgarre taqta-moshkora qorra eqzat manush aiba, aia tarar be-dini bod qaish mafik solba."

¹⁹ Duniabi babor ita manshe qali doladolli lagain, tarar bitre Allai Pak Ruh nai.

²⁰ Ta-o maeear baiain, tumrar ou nikut fak-fobitro imanor ufre bor qoria nizore goqia tulat ro, ar Pak Ruhe kamil oia munazat qorat ro.

²¹ Allar mohobbotor maze nizore bandia raqo, ar aqeri zindegi faibar ashae amrar malik Isa al-Mosir meherbanir lagi bar sao.

²² Tumrar maze zerar imane loqa-soqa qore, tarare doya qoro.

²³ Aguin taki tulia ania manshor zan basao. Ar gunar bod qaishor zalae zetar zindegi borbad oigese, itar finnor nafak kafor kanreo ginna qoro, ar nizore hefazote rakia tarare doya qoro.

Bidaei dua

²⁴ Ar ze Allae tumrare usta qaoa taki basain, zein nikut halote tumrare kushibashie tan shan-tozollir samne azir qorta faroin,

²⁵ hou eqmatro Alla zein amrar zan basain, tan zalal-shan, mohima, kudroti bol-shokti ar raz-qemota amrar malik Isa al-Mosir usillae zair ouk, hokkol zugor ag taki oqon forzonto ar zuge zuge hor-hameshau ola ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 27 nombor sifara Zaira Kalam Forisiti

Zaira Kalam sifarağan oilo, asmani kitab Fobitro Injil Shorifor shesh sifara. Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir maear sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 60-65 bosoror qalo ikan leka oise. Ou sifara lekar shomoe al-Mosir ummot oqolor ufre kub beshi zulom-otachar asil. Ou halotor maze mumin oqolre ashahutshahoz zugani, sobor qora, ar ou zulumor mazeo imane mozbut roia Allar dorbaror furushkaror lagi zuit roite foramish deoa oise. Ou sifarar loge agor zomanar nobi Hozrot Danial, Hozrot Hezkil ar Hozrot Zakariar (a:) kitabor loge bout mil ase. Er maze leka ase, kiamotor age mumin oqolor hal-hokikot kila oibo, koto beshi zulom-mosibot oibo, bade Alla Pake Hozrot Isa al-Mosir usillae lannoti shoetanre ekkebare binash koriliba, ar ou shomoe zera imane mozbut roiba, tara Allar dorbar taki furushkar faiba.

I sifarar faiba, shatqa Isaei zomator gese sitir bashae boeani leka ase. Ou shato zomator tikana oilogi, hou amolor Ruman bashshair Asiya desh, bortoman Turoshko deshore fochchim elaka. Zomator hal-hokikot buza, ar amra zania hari nizor zindegit amol qora zorur.

Ou sifarar bout batuni nombor leka ase. Ou nomboror kisu mani oula oito fare:

2 = Hoqor befare shakki deoa; hamesha duizonor shakki zorur.

4 = Allar arosh ar ou befare; erlagi kaba shorif oilo sairkuni, zate ou aroshor loge mil deka zae.

6 = Manush ar gunagar manshor befare; soe nombor din manush foeda, ar soe oilo fobitro nombor 7 taki qom. Erlagi 666 buzae, kiamotor age asta duniare be-fote nibar lagi ze Dorjal aibo tar namor marka ba nombor.

7 = Allar fobitro nombor, qas qori tan nizor furufur qamor befare; shat dine asman-zominor hoqolta foeda, ou sifarar maze Allar furufur fobitro prozar shat zomat, ar tan furufur gozob qalibar shat nomuna bar bar ullek kora oise.

12 = Allar qas proza; Hozrot Isar age asil Boni Israilor baro qandan, bade Hozrot Isar barozon qas sahabi, erlagi 12+12=24, ar 12x12=144 buzae, hoqol zomanar Allar qas proza oqol.

1000 = Asta dunia ba fura eq zug; erlagi 144000 buzae hoqol zomanar ar asta duniar Allar qas proza oqol.

1260 = Shat bosoror ordeq din. Uforor shat deqba.

Zaira Kalam sifarar maze nanan nomunar doroshonor mazdi, otit, bortoman, bobishot hoqol zomanar qota leka oise. 1 ruku 19 aeato ase, "Erlagi tumi oqon zeta dekrae, er age zeta goqise ar bade zeta goqibo, ita hokkolta tumi lekia to."

Ermaze ase,

(1) Sahabi Hannanor behesti doroshon 1 ruku

(2) Shato zomator lagi ufodesh 2-3 ruku

(3) Allar fobitro toqtor doroshon 4-5 ruku

(4) Gozobi shatqa sil-sappoq ar shatqa shinga 6-11 ruku

(5) Shoetan danobor loge Allar qas bondar zuddo 12:1-14:5 aeat

(6) Aqeri shatqa gozob 14:6-16:21

(7) Naforman Babil qanonor bisar 17:1-19:10

(8) Aqerator bisar 19:11-20:15 aeat

(9) Noea foeda 21-22 ruku

Sahabi Hannanor behesti doroshon (1:1-20)

Salam ar dua

¹ Ou kitabo zotota leka oise, ita Alla Pake Isa al-Mosire zanaisoin, ar al-Mosie ita zair qoroin. Tuqa dinor bitre zeta zeta befare nichchit goqibo, ita zate tan gulam oqole zanoin. Al-Mosie tan firista qataia nizor gulam sahabi Hannanre ita hoqolta zanaila.

² Sahabi Hannane Allar kalam ar Isa al-Mosir shakki befare zoto doroshon dekla, ou doroshonor befareu tain zobanbondi dila.

³ Ar hou zonu nek-kofali, zein i kalamor agam qobor oqol tilaot qoroin, ar tarao nek-kofali, zera i kalam hunoin, hunia hari amol qoroin; qaron shomoe to daro aichche.

⁴⁻⁵ Te ami Hannane Ruman bashshair Asiya deshore shato zomator gese ou zobanbondi lekram. Zein asla, zein asoin ar zein hamesha roiba hou Alla Pak, ar tan toqtor samne ze shat nomunar ruh taqoin, era ar zein hok-halal shakki hou Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka. Tain to murda oqolor maz taki foela zinda oia utsoin, tainu duniar raza oqolor bashsha. Tain amrare mohobbot qoroin, erlagi nizor zan kurbania dia, amrare gunar shaza taki basaisoin.

⁶ Tain amrare loa eq bashshai tiar qoria, tan gaibi baf Allar ebadotir lagi imam

banaisoin. Tan mohima ar kudroti bol hor-hamesha boail rouk. Amin.

⁷ Huno, tain megor sakat oia toshrif anra, forteke tanre soukdi dekbo, zara lakridi banaïl solibo gatia tanre katol korsil tarao dekbo, ar tan lagi duniar hokol zatie zure zure kandiba. Oulau ouk, amin.

⁸ Alla Mabude bataira, "Amiu Alif ar Ya, zein asoin, zein asla ar zein hamesha roiba. Amiu shorbo-shoktiman."

Hozrot Isar nuror surot

⁹ Ami to tumrar bai Hannan, Hozrot Isar ummot oae amio tumrar lakan ekoi koshto, ekoi bashshai ar ekoi soboror bagi oisi. Allar kalam tobllig korae ar Isar fokke zobanbondi deoae amare Patmus namor difo nia bonobash deoa oisil.

¹⁰ Er maze Hozrot Isar fobitro din, ek Robibare ami Allai Pak Ruhur maze furafur dubi gelam, omon shomoe amar korede shingar aoazor lakan ek aoaz hunlam.

¹¹ Hunlam, kunu ekzone amare koira, "Huno, tumi okon zeta dekrae, ita ek kitabo leko, lekia Ifis, Izmir, Forgam, Tutira, Sardi, Filadelfia ar Laodikea taunor shato zomator gese fa tao."

¹² Amar loge zein matira, tanre dekar kiale ami korede gurlam, guria deki, shunar shatta seragdani.

¹³ Ou seragdanir mazkano ibne-Adomor lakan ekzonre deklam. Tan finno fao forzonto lamba fainjabi, ar bukur ufre shunali ek fo tti.

¹⁴ Tan matar sul dudor lakan dola soksoka. Tan souk agunir lukkar lakan.

¹⁵ Fao oilogi, aguindi zalaia manjia forishkar qora soksoka fitolor lakan, ar tan golar aoaz oilo, zure zure qol-kolaia zaoa fanir futur lakan.

¹⁶ Tan mukor surot asil fura zolmol korra shuruzor lakan. Tan muk taki darail ekan toluar baroil, i toluaror duio galbae dar asil, ar tan dain ato asil asmanor shatta tera.

¹⁷ Tane dekia ami morar lakan tan faor qandat fori roilam. Teu tan nizor dainor at amar ufre toia koila, "Doraio na. Amiu aual ar amiu aker,

¹⁸ amiu Haiul-Kaiyum, zein nize nize hor-hamesha asi. Amar mout oisil, oile okon ami zug zug dori sirokal zinda asi. Mout ar koeboror sabi amar ato ase.

¹⁹ Erlagiu tumi okon zeta dekrae, er age zeta gotise ar bade zeta gotibo, ita hokkolta tumi lekia to.

²⁰ Tumi shunar ze shatta seragdani dekso ar amar dain ato shatta tera dekso, itar mani oilo, shato tera oilo shat zomator shatzon firista, shatta seragdani oilo hou shato zomat.

Shato zomator lagi ufodesh (2:1-3:22)

2

(1) Ifisia zomator gese

¹ "Ifis taunor zomator firistar gese leko: Zein nizor dain ato asmanor shatta tera doria, shunar shatta seragdanir mazkano sola-fira koroin, tain ou kota koira,

² "Ami to tumrar kam-kaz, tumrar menot ar tumrar soboror kota zani. Ami zani, tumra kunuzat bod manshore shoiijo kortae faro na, ar sahabi na oiao zeguante nizore sahabi koia forisoe dein, tarare forikka qoria dekso, ar formano faiso tara zen beimani mater.

³ Tumrar bout sobor ase, tumra amar lagi bout koshto korrae, kunumonte heran oiso na.

⁴ "Oile tumrar birudde to amar nalish ase, tumra foela amare zela mohobbot kortae, okon ita bad dilaiso.

⁵ Tura sinta qori deko, tumra koto usa taki koto lamat lami geso. I halot taki dil bodlaia, age zeta kortae okon hirbar ola qoro. Ar zudi dil na firao, te ami tumrar gese aia tumrar serag danikan zaga taki horailimu.

⁶ Tumrar to ekta gun ase, Nikulaeti okole zeta kam koroin tumra itare ginna qoro, ar amio itare gin kori.

⁷ "Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira. Ze zon zoei oibo tare ami Alla Pakor zannatul-ferdousor zindegi-gasor fol kaite dimu.

(2) Izmir zomator gese

⁸ "Izmir taunor zomator firistar gese ou kota leko: Zein aual ar aker, zein mara gesla, bade zinda oisoin, tain okan koira,

⁹ "Ami to tumrar obab-onoton ar koshtor kota zani, oile erbadeo tumra doni. Zeta manshe kati Ihudi name nizor forisoe dey, otoso Ihudir amol nai, borong Iblisor dolor manush, itae tumrar birudde kita matira ami to zani.

¹⁰ Tumra ze mosibotor maze forbae, i mosibotre ekdom doraio na. Zano ni, Iblise forikka qorar niote tumrar mazor koezonre zelo dibo, hono tumra dosh din koshto faibae. Huno, imanor fote tumra moron forzonto hok-halal roio, teu zoeor mala hishabe ami tumrare akeror zindegi dimu.

¹¹ "Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, dusrabaror moute, mani duzoqe tar keti qorar kunu shaiddo nai.

(3) Forgam zomator gese

12 "Forgam ãunor zomator firistar gese ou ãota leão: Darala ze toluaror duio galabae dar ase, ou toluaror malike oãan ãoira,

13 "Tumra kun zagat boshot ãorrae ita to ami zani, ikano Iblisor shinghashon ase. Oile amar befare tumra hok-halal aso, amar uforor imanre oshikar ãorso na. Amar toblig korra hou hok-halal zon Antipas zebra ãatol oisla, Iblisor aãrar maze, tumrar ãauno tare kun ãora oisil, hou shomoeo tumrar imanre oshikar ãorso na.

14 "Ta-o tumrar birudde amar kisu mat ase. Tumrar ono ola kisu manush asoin, zetae Musa nobir amolor bonão nobi Balamor talime soloin. Ou Balame bashsha Balakre hikaisil, zate he devtar murtir samonor foshad ãaoaia ar zina ãoraia, Boni Israilre gunar fote ney.

15 Ita saãao Nikulaeti oãolor talime zeta soloin, ota ãoeguoa tumrar ono asoin.

16 Erlagi i halot taki tumra dil bodlao, ar na bodlile ami kub zoldi tumrar daro aimu, aia amar mukor toluardi tarar loge jihad ãormu.

17 "Zar ãan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oãolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, ami tare lukail behesti manna taki tuãa manna ar eããa dola fattor dimu. Ou fattoror ufre omon eã nam leãa takbo, i nam ãeu sine na; ze zone ou fattor faibo, ãali he-u i nam sinbo.

(4) Tuatira zomator gese

18 "Tuatira ãunor zomator firistar gese ou ãota leão: Allar ãas maear zon Ibnulla, tan souk oilo agunir lukkar laãan, fao duioãan manãia forishkar ãora soãsoãa fitolor laãan, tain oãan ãoira,

19 "Ami to tumrar ãam-ãaz, tumrar maear-mohobbot, iman, ãezmot ar tumrar soboror ãota zani. Ar eoãano zani, tumra age zeta ãam ãorso, oãon er taki aro beshi ãam ãorrae.

20 "Oile tumra to Izabel namor ou beãire ashroe dirae, erlagi tumrar birudde amar eãan ãota ase, tai nizore nobi ãoia forisoe dey. Amar bonda oãolre tai zina ãora ar devtar samonor foshad ãaoa hikaia be-fote nergi.

21 Ou zina taki toubãa ãorar laãi ami taire shomoeo dislam, oile tai toubãa ãorte razi nae.

22 Huno, erlagi ami taire eã bisnat falaia toimu, tair loge zetae zina ãoroin, itae zudi toubãa na ãoroin, te tarareo boão mosiboto falaimu.

23 Tair fua-fuãinreo ami marilimu. Teu hoãol zomate zanilibãa, ami to manshor dilor ar monor ãobor raki. Ami amol-noma deãia tumra forteã zonor fol dimu.

24 Tuatira zomator bakãi mumìn oãolre ãoirãam, tumra zera ou beãir ãotãe solo

na, manshe zetare Iblisor goin talim ãoin, tumra zera hou fot sino na, ami tumrareo dusra kunu bar ditãam nae.

25 ãali tumrar zeta ase, ami na aoãa for-zonto oãnãinre tumra mozbut ãori doria roio.

26 "Amar gaibi bafe zela hokkol zatir ufre amare ãemota disoin, zera zoei oibo, tarareo ami ou ãemota dimu. Ami ze ãame kushi oi ou ãam zera aãer forzonto ãorbo, tara i ãemota faiba.

27 Tara luar laãi dia itar shashon ãorba, ar maãir fatilor laãan itare surmar ãorba.

28 Zera zoei oibo, ami tare fozoror shuk-terao dimu.

29 "Zar ãan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oãolre kita bataira.

3

(5) Sardi zomator gese

1 "Sardi ãunor zomator firistar gese leão: Allar shat nomunar ruh ar shattaãa terãa zein doria raãsoin, tain oãan ãoira,

"Tumrar ãam-ãaz to ami zani. Tumra zinda aso ãoria tumrar bout shunãam ase, oile ashole to tumra murda.

2 Tumra hozag oia uão, ar bad-baki zotota morar fotãi oigese, itare bol zugao. Huno, amar Allar samne tumrar eãan ãamo ami shotãik deãsi na.

3 Erlagi tumra zeta faiso ar zeta huncho, ota iad raão ar amol ãoro. Tumrar oãonkur halot taki dil bodlao. Tumra zudi hozag na o, te ami suror laãan lukaia aimu, kun bala tumrar gese aimu, tumra tuãa faitaãe nae.

4 Te ou Sardi zomato tumrar ola ãoezon manush asoin zera lebaso kunu kut nai, mani tarar sal-cholon ãaraãir baãe gese na. Tara forezgar bondãa, erlagi tara forishkar dola lebas findia amar loge sola-fira ãorba.

5 Ze zon zoei oibo, he ola dola lebaso finbo. Aãerator zindegãi ãata taki tar nam ami kunudino fustãam nae. Borong amar gaibi baf ar tan firista oãolor samne ami tare amar ãoia shikar ãormu.

6 "Zar ãan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oãolre kita bataira.

(6) Filadelfia zomator gese

7 "Filadelfia ãunor zomator firistar gese leão: Zein hok ar fak-fobitro, zen ato Bashsha Daud nobir sabãi ase, zein kulle ar ãeu bond ãorto fare na, ar bond ãorle ãeu kulto fare na, tain oãan ãoira,

8 "Ami to tumrar ãam-ãaz zani. Huno, ami tumrar samne eãan duar kula raãlam, ikan bond ãorar ãemota ãeuror nai. Ami to zani, tumra kub ãomzur, erbadeo tumra amar hukum amol ãorso ar amare oshikar ãorso na.

⁹ Zera Ihudi koia nizor forisoe dey otoso ashol Ihudi nae, Iblis-shoetanor dolor hou beiman okolre ami tumrar gese anaimu, tumrar fao-o dorai kodombusi koraimu, ar tarare zanai dimu ami tumrare mohobbot kori.

¹⁰ Tumrare sobor qorar lagi ami ze hukum dislam ita tumra mancho; erlagi i duniar ufre mosibotor ze shomoe aia azer, hou shomoe taki ami tumrare hefazot qormu. Duniar manshore forikka qorar lagi ou mosibotor shomoe aibo.

¹¹ "Huno, ami kub zoldi airam. Tumrar zeta ase otare mozbut kori doria raqo, zate tumrar zoeor mala qeu qarria nito na fare.

¹² Ze zon zoei oibo, tare ami amar Allar goror eqta kuti banaimu, he ar kunudin baroia zaito nae. Ami tar ufre amar Allar nam ar Allar taunor namo lekmu. Hou taun oilogi noea Zeruzalem. Behestor maz taki, amar Allar daro taki hou taun lamia aibo. Ar ze zon zoei oibo, tar ufre ami amar noea namqano lekmu.

¹³ "Zar qan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.

(7) *Laodikea zomator gese*

¹⁴ "Laodikea taunor zomator firistar gese leqo: Zen nam amin, zein hok-halal shakki, zein Allar foeda qora hokkoltar mul kuti, tain oqan koira,

¹⁵ "Tumrar qam-qazor qota to ami zani. Tumra oilae na qanda, na gorom. Tumra hoe qanda na oe gorom oile bala oile one.

¹⁶ Oile tumra to umli gorom, na qanda, na gorom, erlagi ami amar mukor sefor laqan tu kori tumrare falai dimu.

¹⁷ Tumra to qoirae, tumra bout doni, tumra boroluk oigeso, erlagi tumrar kuntar obab nai. Ita kub bala qota, oile ashole to tumra buzrae na, tumra kub duki, qangal, gorib, anda ar lemqa aso.

¹⁸ Erlagi ami tumrare ou ufodesh diram, aguindi zalail qati shuna tumra amar ges taki loia neo, zate tumra hasaror doni oitae faro. Amar ges taki dola lebas loia nia findo, teu tumrare ar lemqa deqa zaito nae. Amar ges taki sokut laganir shurma loia neo, teu tumra hasaror souke deqbae.

¹⁹ "Huno, ami zerare maqa kori, tarar dush-tirutu deqai dei ar shashono kori. Erlagi tumra umli gorom taki fura gorom oia toubaqoro.

²⁰ Zano ni, ami duaror gese ubaia duaro tukairam. Amar golar aoaz hunia zudi qeu tar duar kulia dey, te ami tar bitre hamaimu, tar loge qana-dana qaimu ar he-o amar loge qana-dana qaibo.

²¹ Ami zela zoei oia amar gaibi bafor loge tan fobitro aroshor kursit boisi, tik ou laqan ze zon zoei oibo, tareo ami amar loge amar kursit boar odikar dimu.

²² "Zar qan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira."

Allar fobitro toqtor doroshon (4:1-5:14)

4

Allar toqtor samne ebadot

¹ Erbade ami doroshon deklam, behestor eqan duar kula ase. Ar ami tan golar aoaz hunlam, shingar aoazor laqan zein age matisla, tain amare dqak dila, koila, "Tumi ono uqia ao. Ami oqon tumare deqaimu, erbade kita kita nichchit gotibo."

² Dqak hunar loge logeu ami Pak Ruhe kamil oilam, ar deklam, behestor maze eqan toqt ase, ou toqtor ufre eqzon boat asoin.

³ En surot oilo, dami hira ar lal monir laqan. I toqtor sairo galabae asil rongdenu, ita deqte ekkere qosua fanna monir laqan.

⁴ Ou toqtor sairo qandabae aro sobbishqan toqt asil, hou toqto boat asla sobbishzon murobbi neta. Erar lebas asil dola soqsoka ar matat asil shunar taz.

⁵ Mazqanor toqt taki megor zilkani, gur-guri dqak ar bezuita qatari shobdo baronit asil. Er samne shatta mushal zalail asil, i mushal oilo Allar shat nomunar ruh.

⁶ Toqtor samne foqikor golashor laqan forishkar qasor eq doria asil. Ar ou mazor toqtor sairo galat sairzon zandar asil, erar samne-fise duobae souk okole bora.

⁷ Foela zandarqa deqte shinghor laqan, dusraqa bisalor laqan, tin nomborqa manshor laqan ar sair nomborqa uqal deora silor laqan.

⁸ Ou sairo zandaror forteqor soeqa kori dqagna asil, ar bare-bitre sairobae souk asil. Tara din-raiq hamesha ou zikir qorra,

"Kuddusun, kuddusun, kuddusun, Rabbu-ilahul-kadir,

kana wa-hu kainus-saiyatin,
Fobitro, fobitro, fobitro Alla Mabud shorbo-shoktiman.

Zein asla, zein asoin, ar zein hamesha roiba."

⁹ Zein siroqalin zinda, zein toqto boat asoin, ou zandar okole zeblau tan tarif, shomman ar shukria zanain,

¹⁰ ou shomoe zein toqto boat asoin, zein siroqalin zinda, en samne hou sobbishzon murobbi neta noto oia soizda qoroin. I neta okole zarzir matar taz shinghashonor samne kulia toia qoin,

¹¹ "O amrar Mabud Alla,

tumi to ijgot, tarif ar kudroti kemotar zoiggo.

Tumiu to hoqolta foeda qorso,
tumar morzie hoqolta foeda oise ar tikia ase."

5

Gaibi kitab ar meřar baichcha

¹ Ou toktor maze zein boat asla, tan đainor ato ami ekan kitab deklam. Kitabor bare-bitre kunta leka ase, ikan shatta sil dia sil-sappor mara.

² Bade ami deklam, kub shoktiala ekzon firistae zure zure koira, "Ila zoiggo keu asoin ni, zein ou sil-sappor bangia kitabkan kulta farba?"

³ Oile asman-zomin ba fatalor maze ila keu millo na, zein ikan kula ba er bitor dekar zoiggo.

⁴ Teu ami Hannanor kub qandon ailo, qaron i kitabkan kular ba er bitor dekar zoiggo ekzono faoa gelo na.

⁵ Bade hou murobbi neta okolor mazoz ekzone amare koila, "Oba, kandio na. Huno, zein Ehuda qandanor shingho, Daud nobir bongshodor, tain zitisoin. Tain ou shato sil-sappor bangia kitabkan kulta farba."

⁶ Ami aro deklam, murobbi neta okolor, sairo zandaror, ar ou toktor mazkano ek meřar baichcha ubai roise. Dekte mono oilo, i baichchare zobo qora oise. I meřar-baichchar shatta hing ar shatta souk. Allar ze shat nomunar ruhre duniar maze fařail oe, ou shato souk oilo hou shato ruh.

⁷ Bade ou meřar baichcha aia, toktto zein boat asla, en đain at taki ou kitabkan nila.

⁸ Kitab neoar bade hou sairo zandare ar sobbishzon murobbi netae ou meřar baichchare soizda qorla. Era fortekor ato egu qori sharinda, ar agor-kushboye bora egu shunar baři asil. I agor-kushboe oilo Allar pak bonda okolor dua-munazat.

⁹ Ar tara noea ou gozol gaila,

"Kali tumiu shotik zon ou kitabkan nibar, nia er sil-sappor kulbar.

Tumare to katol qora oisil.

Tumi tumar lou dia hokkol qandan taki,

Allar lagi manush qorid qorso.

Hokkol zator bulie matra manush, hoqol desh ar zati takio qalas qorso.

¹⁰ Erare loaia tumi ek bashshai qaim qorso, amrar Allar ebadotir lagi imam bannaiso,

erau asta zogoto bashshai qorba."

¹¹ Bade ami sailam, ar hou tokt, sairo zandar ar murobbi neta okolor sairobae

bout firista okolor aoaz hunlam. Ino hazare hazar, kuři kuři firista asla.

¹² Era zure zure ou gozol koila,

"Ze meřar-baichchare zobo qora oisil, einu kemota, don-doulot, aqol, bol-shokti, ijgot, gourob ar tarif faoar zoiggo."

¹³ Erbade ami hunlam, asmano, zomino, fatalo ar doriar maze zoto zandar ase, ba itar bitre aro zotota ase, era hokkole oqan koira,

"Toktor maze zein boat asoin, tain ar ou meřar-baichchar, tarif, ijgot, gourob ar kemota hor-hamesha zari rouk."

¹⁴ Teu hou sairo zandare koila, "Amin." Ar hou murobbi neta oqol noto oia soizda qorla.

Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga (6:1-11:19)

6

Kitabor foela soeta sil-sappor kula

¹ Bade ami deklam, hou meřar baichchae zebila shato sil-sapporor maz taki foela sil bangira, ou shomoe hou sairo zandaror mazoz ekzone řata řorar aoazor lakan zure koila, "Ao."

² Teu ami saia deklam, dola ekřa guřa, er ufre zein soar oisoin tan ato tir-donuk ase. Tan matat taz lagail oilo, tain zoe qorar lagi zoe qori roana oila.

³ Ar tain zebila dusra sil bangila, ou shomoe ami dusra zandaror aoaz hunlam, ein koila, "Ao."

⁴ Teu lal churuk arořta guřa baroilo, ar er ufre zein soar oisoin, enre ou kemota deoa oilo, zate tain dunia taki hoqol shanti qaria neingi, manshe eke-oinnore kun qoroin, enre bořo ekan toluaro deoa oilo.

⁵ Bade meřar baichchae zebila tin nombor sil bangila, ou shomoe ami tin nombor zandaror aoaz hunlam, tain koila, "Ao." Teu ami deklam, ekřa qala guřa. Er ufre zein soar oisoin, tan ato ekan falla ase.

⁶ Ar ami hunlam, hou sairzon zandaror mazkan taki keu zanu koira, "Ek dinare kali ek sher gom ba ek dinare tin sher barli mile. Oile tumi zoetun ar angur gasor řeti qorio na."

⁷ Ou meřar baichchae zebila sair nombor sil bangila, ou shomoe ami hunlam, sair nombor zandare koila, "Ao."

⁸ Teu ami saia deklam, sali rongor ek guřa, ou guřar zein soar, en nam oilo mout ar tan qore qore koebore ařer. Erare duniar sair bařor mazoz ek bařor ufre

ķemota deoa oilo, zate tara toluar dia, nidan dia, gozobi mout ar zongli zanuar dia manshor zan nein.

⁹ Bade tain zebla fas nombor sil bangila, ou shomoe ami deklam, kurbani ķanar tole ou laķan manshor ruh oķol ase, zerare Allar kalamor lagi ar Hozrot Isar fokke zobanbondi deoar lagi ķatol ķora oise.

¹⁰ Era zure zure ķoila, "O fak-fobitro hokkani Moula, amrar ķatolor bisar ķorte ar bodla loite, tumi duniar manshore ar ķotodin shomoe ditae?"

¹¹ Teu era hokolre dola lebas dan ķora oilo, ar ķoa oilo, tarar logor ķezmotgar ar tarar zoto baiainre tarar nomunae ķatol ķora oibo, erar shongka fura na oa for-zonto, aro kisu din bar saite oibo.

¹² Bade ami deklam, meřar baichchae soe nombor sil bangila, ou shomoe kub bořo boisal oilo. Shuruzor rong oigelo ķala siai ar bora sandor rong oilo lour laķan lal.

¹³ Tufan aile zela đumur gas taki ķasa folo tufane falai dey, ƚik oula asmanor tera oķol kulia zominor ufre forigelo.

¹⁴ Asta asman dola oia ķagozor fuřla laķan bonia gaib oigelo. Fař-forbot ar dif oķolo zarzir zaga taki horigelo.

¹⁵ Ar duniar hokol raza-bashshain, namķora zon, sifair fordan, zomidar, foeluan, gulam ba azad forteķ zonu fařor gate gate, fattoror aore lukailo.

¹⁶ Tara ou fař ar fattor oķolre ķoilo, "Amrar ufre aia fořo, zein toķto boat asoin tan soukor samon taki ar meřar baichchar gozob taki amrare lukao.

¹⁷ Tarar gozobi hou kiamotor din to aichche, oķon ar ƚikia taķar shaiddo ķar ase?"

7

Allar sil-sappoř mara gulam

¹ Erbade ami deklam, duniar sair kunat sairzon firista ubai roisoin. Tara duniat, doriat ar hoķol gas-falat batash hamanir duar bond ķorar lagi ubaisoin.

² Bade ami deklam, fube taki aroķzon firista uřia aira, zinda Allar sil-sappoř tan gese ase. Tain aia ze sairzon firistare dunia ar doriar ķeti ķorar lagi ķemota deoa oisil, hou sairo firistare zure zure đakia ķoila,

³ "Amra zotoboil amrar Allar gulam oķolor ķofalo sil na marsi, oțoboil tumra duniar, doriar ba gas-falar ķeti ķorio na."

⁴ Bade ami hou sil-sappoř mara manshor foriman hunlam. Boni Israilor hoķol ķandan taki eķ laķ sousallish azar zonre sil mara oise.

⁵ Ehuda ķandanor baro azar zon sil mara;

Ruben ķandan taki baro azar;

Sadu ķandan taki baro azar;

⁶ Ashir ķandan taki baro azar;

Noftali ķandan taki baro azar;

Manosha ķandan taki baro azar;

⁷ Samaun ķandan taki baro azar;

Lebi ķandan taki baro azar;

Isaķor ķandan taki baro azar;

⁸ Sobulon ķandan taki baro azar;

Iusuf ķandan taki baro azar;

Bin-Iamin ķandan taki baro azar zon sil mara.

Dola lebas finda manshor misil

⁹ Bade ami deklam, forteķ desh, hoķol ķandan, hokol zati ar hoķol zator bulie matra bout manush dola oisoin, erare gonia fuřanir shaiddo ķeuror nai. Era dola lebas findia ķezur fata ato loa, hou toķt ar meřar baichchar samne ubai roisoin.

¹⁰ Tara zure zure ķoira,

"Amrar Alla zein toķto boat asoin, ar meřar baichchar atou, gunar mafi ar nazat ase."

¹¹ Erbade tamam firista oķol, hou toķtor, hou murobbi neta oķolor ar sairo zandaror sairo ķandabae ubaila. Tara toķtor samne soizdat fořia ķoila,

¹² "Amin.

Tarif, gourob, aķol ar shukria,

ijjot, ķemota ar bol-shokti,

zuge zuge amrar Allaru ouk.

Amin."

¹³ Bade murobbi neta oķolor mazor ekzone amare ķoila, "Buzrae ni, dola lebas finda ou manush oķol ķe, era kuai taki aisoin?"

¹⁴ Ami tanre ķoilam, "O malik, ita to afneu zanoin." Teu tain ķoila, "Era oila hou zon oķol, zera hou moha mosibotor maz taki aise. Tarar lebasre meřar baichchar loudi doia dola banaise.

¹⁵ Erlagi era Allar toķtor samne ase; tara din-rait behesti ebadot-ķanar maze ebadot-bondegi ķorra.

Ar toķto zein boat asoin, tain nize erar ufre tambu řanai diba.

¹⁶ Erar ar kunudin buk lagto nae,

fanir fiase dorito nae;

shuruzor tez erar gotro lagto nae,

kunu goromo lagto nae.

¹⁷ Toķtor mazor meřar baichchaeu erar raķali ķorba.

Tain erare abe-haeator

zindegi-fanir zornar gese loa zaiba,

ar Allae erar soukor fani fusia diba."

8

Shat nombor sil-sappor kular goțona

¹ Bade ou merar baichchae zebła shat nombor sil-sappor bangila, ou shomoe onuman ada gonța shomoe behesto kunu aoz huna gelo na.

² Ar ze shatzon firista Allar samne ubat taķoin, ami erare deklam, erar ato shatța shinga deoa oilo.

³ Erbade aroķzon firista aia kurbani ķanar samne ubaila. Tan ato shunar agor-kushboe dani. Toķtor samnor agor zalanir shunar tebulor ufre zalanir lagi bout agor-kushboe tanre deoa oilo, Allar tamam pak bonda oķolor dua-munazator loge mishanir lagi ita deoa oilo.

⁴ Erlagi hou firistar ator agor-kushboer dumar loge, pak bonda oķolor dua-munazato Allar samne uțlo.

⁵ Bade ou firistae kurbani ķana taki aguın nia agor danit borla, boria ita duniat falaila. Teu tațari aoz, megor daķ, zilkani, ar boaisal oilo.

Shatța shinga

⁶ Ar hou ze shatzon firistar ato shatța shinga asil, era ou shinga bazanir lagi zuit oila.

⁷ Foela firistae shinga bazanir loge loge lou makail hil ar aguın zomino falail oilo. Teu zominor tin bațor eķ baț, gas-gasalir tin bațor eķ baț, ar hoķol gash-fata zoli gelo.

⁸ Erbade dusra firistae tan shinga fukila. Ou shomoe zalaıl fařor laķan muța eķ siz doriar falail oilo. Itae doriar tin bațor eķ baț fani lou oigelo.

⁹ Doriar tin bațor eķ baț zandar morigelo, tin bațor eķ baț zaz binash oigelo.

¹⁰ Bade tin nombor firistae tan shinga fukila. Teu asmanor soķsoķa biraț eķ tera bořo mushalor laķan zoli zoli tole forľo, ița aia hoķol gang, ķal-bilor tin bațor eķ bațor ufre forľo.

¹¹ Ou terar nam asil Nagdana. Ița foria tin bațor eķ baț fani titta-zohor oigelo, i fanir lagi bout zon morla.

¹² Ar sair nombor firistae zebła shinga fukila, ou shomoe sand, shuruz ar tera, ita hokkoltar tin bațor eķ ongsho zoķom oigelo, teu hoķoltar tin bațor eķ baț andair oigelo, erlagi dinor tin bațor eķ bațo ar raitor tin bațor eķ bațo kunuzat rushoni roilo na.

¹³ Bade ami sailam, saia deki, eķța sil faki bout usat asmanor mazedı uřer, ar he zure zure mater, "Baki ze tinzon firistae shinga fukiba, tarar shinga fukile duniar bashında oķolor ufre gozob, gozob, gozob lambo."

9

¹ Bade fas nombor firistae shinga fukila, teu ami deklam, asmanor eķța tera behest taki duniat forľo. Ou terare habia duzokor sabı deoa oilo.

² Teu he habia duzokor duar kullo, bout bořo đomķa taki zela duma baroe, i duzok taki ola duma baroilo. Ou duzoki dumae asman ar shuruz andair oigelo.

³ Hou duma taki bout fongofal baroia duniat aila. Itare duniar ķaķra-bisar laķan ķemota deoa oilo.

⁴ Tarare hukum deoa oilo, tara zanu duniar kunu gash-fata, gas-fala ba hag-torķarir keti na ķore. Ķali zeta manshor ķofalo Allar sil-sappor mara nai, otar ķeti ķoroin.

⁵ Ita manshore zane marar kunu ķemota tarare deoa oilo na, oile fas mash for-zonto zala-zontrona dibar ķemota deoa oilo. Ķaķra-bisae kunu manshore ķamor dile zela bish-bedona oe, ou fongofale ķamraıleo ola oıbo.

⁶ Hou shomoe manshe mout mangiba, ta-o mout oıto nae. Tara morta saıba oile moron tarar ges taki bagıbo.

⁷ I fongofal oķol deķte zuddor lagi zuit ķora guřar laķan. Tarar matat shunar tazor laķan siz asil, ar mukor goțon oılo manshor laķan.

⁸ Tarar sul oılo beřintor suloř laķan ar dat oılo shinghor dator laķan.

⁹ Tarar bukur maze asil luar fattor laķan kořkořsha sal. Zuddor guřar gaři tania guřar fal eķloge gele zela aoz oe, tarar daķnar aoazo asil ou laķan.

¹⁰ Tarar leinj ar leinjor mukor bish-dat asil kaķra-bisar laķan. Fas mash dori manshore kořșto dibar ķemota i leinjor ase.

¹¹ Habia duzokor firista asla ou fongofalor raza. Ibrani bashae i firistar nam oılo Abaddon, ar Iunani ba Grik bashae er nam oılo Afollion, mani gozobi firista.

¹² Foela gozob horlo, oile huno, aro duița gozob aia azer.

¹³ Bade soe nombor firistae tan shinga fukila. Teu Allar samnor agor zalanir shunar tebulor saırța hingor ges taki ami eķzonre oķan koıte hunlam,

¹⁴ ein hou shinga-ala soe nombor firistare ķoıla, "Moha gang Furator maze ze saırzon firista ațok asoin, tarare kulia deo."

¹⁵ Erlagi hou saıro firistare saři deoa oilo. Duniar tin bațor eķ baț manshore marar lagi ou firista oķlore shoțik shomoe, shoțik din, mash ar bosoroř lagi zuit ķori raķa oısil.

¹⁶ Bade ami hunlam, guřat sořia zaoa ou sıfair forıman asil bish kuři.

¹⁷ Ou doroshono ami zoto guřain ar guř soar okol deklam, i soarre dekte ola laglo, erar bukur uforor fouzi lebas agunir laķan lal, akashor laķan lil ar gondokor laķan oldia. Guřaintor qolla asil shinghor qollar lakan, itar muko taki aguin, duma ar gondokor baror.

¹⁸ Erar mukor ou aguin, duma ar gondokor gozobdi tin bařor eķ bař manush mara oilo.

¹⁹ I guřaintor leinj ar mukor mazeu asil tarar bol, i leinj asil du-muki hafor laķan. Ou leinjdi tara manshor qeti kore.

²⁰ Oile ou gozobor badeo zeta manush zita roila, tara nizor ator banail murtifuza taki touba qorlo na. Tara nanan nomunar butor fuza, ar zetae dekoın na, hunoin na ba ařa-sola qorta faroin na ota murtir fuza qorat roila. Shuna, rufa, fitol, fattor ar laķridi banaıl murtifuzat roila.

²¹ Erloge kun-qarafi, zadu-řuna, zina ar suri takio touba qorlo na.

10

Firista ar huru-muru kitab

¹ Bade ami deklam, behest taki kub shoktiala aroķzon firista lamia aira. Megor saķa asil tan lebas, tan muk shuruzor laķan soksoķa, tan fao asil agunir kuřir laķan. Tan matar ufre asil rongdeno.

² Tan ato huru-muru eķan kitab kula asil. Tan řainor fao doriat ar bauor fao zominor ufre toia,

³ shinghor laķan kub zure gorzia uřila. Ou gorzonor loge logeu řařa řorar moto shatřa aoaz oilo.

⁴ Ou shato aoaz hunia ami lekat laglam; ermaze behest taki ou shobdo ailo, "Huno, ou shato řařari aoaze zeta qoisoin, ita batuni raķo, leķio na."

⁵ Bade hou firista, zenre ami doria ar zominor ufre ubat deķslam, tain behestor bae nizor řain at tulla.

⁶ Tulia zein hor-hamesha siroķal zinda asoin, zein asman, zomin, doria ar itar mazor hokkolta foeda qorsoin, tan name kosom kaia koila, "Ar to deri oito nae.

⁷ Oile shat nombor firistae shinga fukibar din Allar batuni lila-ķela fura oibo. Allae tan nizor gulam, nobi oķolor gese zela bataisla, oulau folibo."

⁸ Behest taki age ze shobdo hunchilam, ein hirbar amare koila, "Huno, doria ar zominor ufre ze firista ubat asoin, tan gese zao, ģia tan at taki kula kitabkan neo."

⁹ Teu ami en gese ģia koilam, ou huru-muru kitabkan amar ato deoar lagi. Tain koila, "Aichcha neogi, nia ķailao. Ikane tumar feřre titta qorilibo, oile tumar muko mou laķan miřa lagbo."

¹⁰ Ou ami hi firistar ator huru-muru kitabkan nia ķaililam. Kaite shomoe hasau amar muko mou laķan miřa laglo, ar ģilia harle asta feř titta oigelo.

¹¹ Bade amare qoa oilo, "Tumi bout desh, bout zati, nanan bulie matra manush, ar bashshar befare hirbar ohi zanaite oibo."

11

Duizon shakki

¹ Bade mafibar lagi lařir laķan eķta nol amar ato deoa oilo, ar ekzone koila, "Huno, fobitro Baetul-Mukaddos kaba shorif ar kurbani ķanare mafo. Mafia hono zera ebadot kore tarar foriman gono.

² Oile ou kaba goror uřanre mafio na, ikan bad deo, ikan to bidormi oķolre deoa oise. Tara beallish mash dori i fobitro zagaķanre faodi koslaibo.

³ Ar ami amar duizon shakkire ola ķemota dimu, i ķemota faia era qator oia solar soř findia, eķ azar dui-sho shaiř din nobir laķan ohi bataiba."

⁴ Era oila hou zoetun gas zuřa, ar hou seragdani zuřa, tara to din-duniar malikor samne ubat asoin.

⁵ Keu tarar qeti korte saile, tarar muk taki aguin baroia hi dushmon oķolre zalailibo. Zekunu zone tarar qeti qorat lagle ou doshae mout oibo.

⁶ Era zotodin nobi halote ohi bataiba, otodin zate kunu meg na oe erlagi asmanor duar bond qori dibar ķemota tarar ase. Fanire lou banani, ar zotobar kushi otobar zekunu gozob řalia zogotor qeti qorar ķemotao tarar ase.

⁷ Tarar zobanbondi deoa shesh oigele habia duzoķ taki hou zanuar uřia aia tarar loge lařai koria, tarare araila kun qorbo.

⁸ Ar tarar lash hou mohan řaunor rastar maze foři roibo, ze řauno tarar malikre solibor ufre lořķaia kun qora oisil. I řaunor nam řik Sadum ba Mishor na oileo eķoi laķanu ķaraf.

⁹⁻¹⁰ Hou shomoe hoķol desh, řandan, hoķol zator bulie matra manshe ar hoķol zatir manshe shaře tin din dori ou lashguin deķba. Ar era mara gesoin qori zogotor duniabi manshe kushie furti-amud qorba, eķe-oinnore ufohar diba. Ar i lash dafon qorar farmishon dita nae, qaron ou duio nobir lagi duniadari manshor qoshto oisil.

¹¹ Bade hou shaře tin din faria harle Allar deoa zan erar bitre hamailo, teu era fao-o bordi ubaila. Ar zoto zone erare deķla, hoķoleu řoraia ķafilea.

¹² Bade era hunla, behest taki řakia zure zure qoa or, "Tumra ono uřia aio." Teu era nizor dushmonor samne eķ megor saķat oia behesto ģalagi.

¹³ Ou shomoe kub bořo boisal oilo, ar hi řaunor doř bařor eř bař bangi gelo. Boisale shat azar manush morla. Ita dekia bad-baki hořole řoraia behestor Allar tarif řorat lagla.

¹⁴ Ou nomunae dusra gozob faroilo, oile huno, tin nombor gozob kub zoldi aia azibo.

Shat nombor shinga fukila

¹⁵ Bade shat nombor firistae tan shinga fukila. Teu behestor maze zure zure elan řora oilo, "Oķon to duniar bashshai amrar Mabud ar tan Mosir hukumo aise. Tain zug zug dori siroķal bashshai řorba."

¹⁶ Bade hou sobbishzon murobbi neta, zera Allar samne zarzir toķto boat asla, era Allare soizda řoria řoila,

¹⁷ "O shorbo-shoktiman Mabud Alla, tumi ageo aslae ar oķono aso. Amra tumar shukur-guzar řorram, tumi to tumar moha ķemota ato loia oķon bashshai řorrae.

¹⁸ Hokkol zatie gusa řoria sillaise, te oķon tumar gozob řalibar shomoe oigese.

Murda oķolor bisaror shomoe aise, ar tumar afon gulam nobi oķolor, tumar pak bonda oķolor, huru-bořo zotozone tumare řorain, tarare furushkar dibar shomoe aise. Ar zera duniar ķeti ķorse, tarare binash řorar shomoeo aise."

¹⁹ Bade Allar behestor ebadot-ķanar duar kula oilo, ar er bitre Allai shahadat shonduk deķa gelo. Ou shomoe megor zilkani, gur-guri řaķ, řařa řora, boisal ar kub beshi hil-meg oilo.

Shoetan danobor loge Allar řas bondar zuddo (12:1-14:5)

12

Hou beři ar doitto-danob

¹ Bade asmanor maze ek kudroti ķarbar deķa gelo, eķzon beři manush asoin, tan finno asil shuruz ar faor tole sand, en matat ase barořa tera dia gata eķřa taz.

² Beři goro hurutta oita, erlagi hurutta oar bedonae beři ķali sillaira.

³ Erbade asmano arok ķarbar deķa gelo, agunir laķan lal eķ birař danob. Tar shatřa mata ar dosřa řing, shato matat shatřa taz lagail.

⁴ Tar leinjurđi bariaia asmanor tin bařoreķ bař terare duniat falai dilo. Ar ze beři goro hurutta oita, ou danob aia beři samne ou nomunae ubat asil zen, beři goro hurutta oiteu he řailito.

⁵ Beři goro eķ fua foeda oilo, ou fuae hokkol zatire luar laři dia shashon řorba. Ou huruttare Alla ar tan toķtor gese su mari tulia neoa oilo.

⁶ Ar ou beři manush morubumir bae bagia gelagi. Allae hi morubumir maze beři lagi eķan zaga zuit ķorsila, ein hono eķ azar dui-sho shait din lalon-falon faiba.

⁷ Bade behesto zuddo lagigelo. Firista Mikail ar tan odinor frista oķole hou danobor loge laři řorla, ar hou danobeo tar sela-samsare loia erar loge laři řorlo.

⁸ Larait hi danob arigelo, ar tarare behest taki bar řori deoa oilo.

⁹ Hou danobre ar tar sela-samsa oķolre duniat falai deoa oilo. Ou danob oilo hou furana haf, zegur nam Iblis-shoetan, he duniar hoķol manshore be-foti banae.

¹⁰ Bade ami hunlam, behest taki eķzone zure zure ķoira, "Oķon to amrar Allar nazat, tan bol-shokti, tan bashshai ar tan Mosir ķemota azir oigese. Řaron zegie amrar baiaintore dushi banaito, tare to behest taki falai deoa oise. He din-rait hamesha amrar Allar gese tarar name nalish dito.

¹¹ Meřar baichchar lou ar zarzir toblig zobanbondir bole tara Iblisre araisoin. Tara nizor ķaeare beshi maea na řoria, zan diteo zuit asla.

¹² "Erlagiu O behest, tumi kushi řoro. Tumra zera behestbashi, tumrao furti řoro. Oile afsus dunia ar doriar lagi, Iblis to tarar gese lamigese. He gusae fush-fas řorer, he to zaneu, tar shomoe ar beshi nai."

¹³ Hou danobe zebla deķlo tare duniat falai deoa oise, deķia hou ze beři goro fua foeda oisil, he ou beři ķore laglo.

¹⁴ Erlagi ou beři kub bořo eķ sil fakir dukan řaķna deoa oilo, beři ou řaķnadi uřal dia morubumit nizor zagat zaita farba. Hono hou danob-hafor soukor aore řaře tin bosor tanre lalon-falon řora oibo.

¹⁵ Teu hi hafe tar muk taki fani bar řoria eķ gang banaililo, gangor fute beři bashai nitogi řori.

¹⁶ Oile duniae beři shaijjo řorlo, i hafe ze fani bar řorlo, duniae maře a řoria i fanire řaililo.

¹⁷ Erlagi i danob-hafe beři bae aro beshi gusa řorlo, he beři oinno aolad oķolre, mani zera Allar hukume sole ar Hozrot Isar fokke zobanbondi dey, tarar loge zuddo řorat gelo.

¹⁸ Gia he doriar soror balur ufre ubai roilo.

13

Doria taki aoa zanuar

¹ Bade ami deklam, doria taki eķ zanuvar uter, tar doshgu hing, shatgu kolla, forteķ hingor matat eķta kori taz, ar forteķ kollar ufre nanan kufuri nam leķa.

² I zanuvaru deķte sitabagor laķan, tar fao oilo balluķor faor laķan, ar muk oilo shinghor mukor laķan. Hou danobe tar shokti, tar godi ar moha ķemota ou zanuvarre dilailo.

³ I zanuvar eķta kollar maze omon eķ zoķom asil, ou zoķome he morar laķ oigesil, oile zoķomta bala oigelo. Ita deķia duniar hoķol manush taijjub bonia tar ķore ķore gelo.

⁴ Ar hou danobe tare i ķemota disil ķori manshe hou danobre soizda ķorlo, erloge ou zanuvarre soizda ķorlo. Tara ķoilo, "I zanuvar laķan ar ķe ase? Tar loge laŗai ķorar ķemota ķar ase?"

⁵ I zanuvarre kufuri buli ar beķagiri mator muk deoa oilo. Beallish mash dori tar ķam salanir ķemota failo.

⁶ Erlagi he Allar birudde kufuri mat matilo, he Allar nam, tan boshot ķana ar behešt bashi oķolor bodnam ķorat roilo.

⁷ Tare ķemota deoa oilo, he Allar pak bonda oķolor birudde zuddo ķoria zitito farbo. Ar forteķ kandan, forteķ desh, forteķ zati, forteķ nomunar bulie matra manshor ufreo tare ķemota deoa oilo.

⁸ Ita deķia duniabi hoķol manshe tare soizda ķorbo. Zogot foeda ķorar age ze meŗa-baichchare zobo ķorar ķota shai-bosto ķora oise, hou meŗa-baichchar zin-degi ķatat zerar nam nai, era forteķe tare soizda ķorbo.

⁹ Zar ķan ase, he hunouk:

¹⁰ Ze zon bondi oar ķota, he to bondi oibou. Toluvaror tole zar kun oar ķota, he ola kun oibo.

Erlagi pak bonda oķole mozbut iman ar sobor ķora zorur.

Zomin taki baroil zanuvar

¹¹ Bade ami deklam, zomin taki aroķta zanuvar baroia ailo. Meŗar hingor laķan tar dui hing ase, oile he matito hou danobor laķan.

¹² Ou meŗar hingala zanuare hou foela zanuvaror hoķol ķemota bebohar ķorto. Duniar hoķol manshore he zur ķoria hou zoķom bala oa foela zanuvarre soizda ķoraito.

¹³ He hoķolor samne boŗo boŗo keramoti ķam ķorto, emonki asman taki zomino aguin lamaia deķaito.

¹⁴ Hou foela zanuvaror lagi zoto laķan keramoti deķanir ķemota tare deoa oisil, ota deķaia he manshore be-foti banailo. Foela ze zanuvar toluvaror sed ķaiaio basi

gesil, tar eķta murti bananir lagi dusra zanuare manshore foramish dilo.

¹⁵ Ar murtir bitre zan haranir ķemota tare deoa oilo, zate i murtie matito fare, ar zera i murtire soizda ķorto nae, tarare zane marar ķemotao tare deoa oilo.

¹⁶ He huru-boŗo, doni-gorib, munib ba gulam hoķolre baiddo ķorlo, zarzir ķain ato ba ķofalor ufre eķta sil marar lagi.

¹⁷ Erlagi ou sil sara ķeu kunu siz ķorid-bikir ufae roilo na. I sil asil hou zanuvaror nam ba namor marka nombor.

¹⁸ Ita hoķolta buzte bout aķolor dorķar. Zar aķol ase he ou zanuvaror namor horo-for nombor gonouk, ita to kunu manshor namor nombor. Er foriman oilo, 666; soesho soeshoŗti.

14

Meŗar baichcha ar nikut manush

¹ Bade ami saia deki, hou meŗar baichcha Zeruzalemor fobitro Sion faror ufre ubai roisoin. Tan loge asoin eķ lak sousallish azar manush. Tarar ķofalor ufre ou meŗar baichcha ar tan gaibi bafor nam leķa ase.

² Erbade ami behešt taki zure zure ķol-kolaia zaoa fanir futor aoaz ar zure řata forar shobdor laķan eķ aoaz hunlam. Amar mono oilo, kunu sharinda bazaora dole sharinda bazaira.

³ Era hou toķt, hou sairo zandar ar hou murobbi neta oķolor samne eķ noea gozol gaira. Kunu manshe i gozol hikto farlo na, ķali dunia taki ķalas ķori neoa ou eķ lak sousallish azar zon sara.

⁴ Era to hou manush, zera kunu beķintor loge zina ķoria nizor ķaēare nafaķ banaise na. Ou meŗar baichcha ze zagat zain, tarao en ķore ķore roin. Alla ar meŗar baichchar name ķetor foela foshol hishabe erare zogotor manshor ges taki ķalas ķora oisil.

⁵ Era kunudino misa mat matisoin na, era shullo-ana nikut.

Aķeri shatŗa gozob (14:6-16:21)

Tinzon firista

⁶ Bade ami aroķzon firista deklam, ein asmanor mazedo urira. Duniar boshot ķorra forteķ desh, forteķ kandan, forteķ bashae matra ar forteķ zatir manshor lagi siroķalin kushir ķobor tan gese ase.

⁷ Tain zure zure elan ķorla, "Alla Pakre dorao, tan ijot-tarif ķoro, tan bisaror shomoe aichche. Zein asman-zomin, doria ar ķal-bil, gang oķol foeda ķorsoin, tan ebadot ķoro."

⁸ Bade tan ķore ķore dusra firista aia ķoila, "Binash oigelo, binash oigelo, hou

namçora Babil taun binash oigelo. Ze taune tair zinar çamor çora nisha-fani hoçol zatire çaoaise, tai binash oigelo.”

⁹ Bade tin nombor firista erar çore çore aia zur golae koila, “Kunu manshe zudi ou zanuar ar ogur murtir fuza çore, ogur sil tar ato ba çofalo lagae,

¹⁰ te he-o Allai gozobi nisha-fani çaita oibo. Ou nishar loge kunuzat fani na mishaia Allai gozobi baçit bora oise. Fobitro firista okol ar Allai meçar baichchar samne, aguin ar gondok dia i manshore shaza deoa oibo.

¹¹ Ze agunit itare zalail oibo, i agunir дума kunudin bond oito nae. Ze manshe ou zanuar ar tar murtir fuza çorbo, ogur namor hou sil lagaibo, he din-rait kunu shomoeu azab taki rehאי faito nae.”

¹² Erlagi zera Allar hukum mane ar Hozrot Isar torikar imane mozbut roe, Allar ou pak bonda okole i halotor maze sobor taça zorur.

¹³ Bade ami hunlam, behest taki eçzone çoira, “Ou aeat leço, okon taki malikor torikat roia zoto zonor zan zaibo, erau nek-kofali.” Pak ruhe ou shakki dira, “Nichchoe erau nek-kofali. Tarar çam-çaz taki tara rehאי faiba, çaron tarar çamor fol tarar loge loge roibo.”

Duniar foshol çata

¹⁴ Bade ami saia deçlam, dola eç megor saça, ou saçar ufre Bin-Adomor laçan keu eçzon boat asoin. Tan matat shunar taz ar ato asil darail çasi.

¹⁵ Bade aroçzon firista behesti ebadot-çana taki baroia aila, ar zein megor ufre boat asla tanre zure sillaia koila, “Duniar foshol çatibar shomoe oise, foshol furafur faki gese, afnar çasi lagaukka ar foshol çatoukka.”

¹⁶ Teu ou megor saçar ufre zein boat asla, ein duniat tan çasi lagaila ar duniar foshol çata oilo.

¹⁷ Bade behestor ebadot-çana taki aroçzon firista baroia aila, tan gese eçan darail çasi asil.

¹⁸ Erbade kurbani çanar ges taki eçzon firista baroia aila, tan çemota asil agunir ufre. Aia tain zure zure hou çasiala firistare çakia koila, “Tumar darail çasikan lagao ar duniar angur gas taki anguror sorin çatia dola çoro, ita to faki gese.”

¹⁹ Teu hou firistae duniat tan çasi lagaila ar duniar angur gasor hoçol angur dola çoria, angur maçar gato falaila. Ou gat oilo Allar gozobor moça gat.

²⁰ Taunor bare angur maçar gato i angur maça harle, ita taki lou baroilo, i lour boinnae guçaintor lagam forzonto aia

soilo. Loue eç azar soe-sho stadia (onuman dui-sho mail) zaga çubi gelo.

15

Açeri shat gozob

¹ Bade ami behestor maze aroçta lila-çela deçlam, ita boço mohan taijubi. Ami deçlam, shatzon firista asoin, erar ato açeri shatça gozob. Itare açeri gozob çoar çaron oilo, oguin dia Alla Pakor gusar shesh foesala oibo.

² Bade ami deçlam, aguinala ek kasor doria, ar zoto manshe hou zanuar, tar murti ba tar namor nomboror ufre zitsoin, tarareo deçlam. Deçlam, tara Allar deoa sharinda ato loaia çasor doriar faro ubai roisoin.

³ Tara Allar bonda Musa nobir ar hou meçar baichchar ou çaoali gaira,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumar lila-çela çoto mohan ar asanoç!
O tamam zatir bashsha,
çoto hok ar shotik tumar fot!

⁴ O Mabud, tumare çoraito nae kun zone?
Kun zone tumar namor tarif çorto nae?

Çali tumari to fak-fobitro,
tamam zatiu aibo tumar dorbaro,
hokkoleu tumar ebadot çorbo,
tumar hok bisar to zair oigese.”

⁵ Erbade ami deçlam, behestor hou shahdot tambur bitoror fobitro kaba gorçan kula oilo.

⁶ Ou shomoe hou shatzon firistae shatça gozob loaia kaba gor taki baroia aila. Tarar finnor lebas asil soksoça forishkar ar bukut asil shunali foçti.

⁷ Hou sairzon zandaror eçzone ou shato firistare shatça shunar baçi dila. I shato baçi bora asil çali Alla Pakor gusa, zein zuge zuge hor-hamesha zinda asoin.

⁸ Allar kudroti mohima taki ze duma baronit asil, ou dumae asta gor borigelo. Ar ou shatzon firistar shatça gozob na furani forzonto çeu gia kaba goro hamaito farlo na.

16

Allar gozobi shatça baçi

¹ Bade ami hunlam, hou kaba gor taki eçzone ou shato firistare zure zure çakia çoira, “Tumra zao, gia Allar gozobe bora ou shato baçi duniar ufre ufuit çori çali deo.”

² Teu foela firistae gia tan baçi duniar ufre ufuit çorla. Erlagi zarar gotro hou zanuaror sil asil, zera tar murtir fuza çorto, ita hokkoçtir gotro eç zator kub bad bish fuça deça dilo.

³ Dusra firistae tan bați doriar ufre ufuıt ƙorla. Teu doriar hoƙol fani mora manshor lour laƙan oigelo, doriar hoƙol zandar morigelo.

⁴ Ar tin nombor firistae tan bați gang ar hoƙol ƙal-bilor ufre ufuıt ƙorla. Erlađi ita oigelo lour gang ar ƙal-bil.

⁵ Ar ami hunlam, fanir ufre ze firistar ƙemota asil, ein ƙoira,

“O fak-fobitro Alla, tumi ageo aslae, oƙono aso.

Tumi hok-insafƙari, tumiu to i gozobi shaza dirae.

⁶ Iguinte pak bonda oƙolor lou zoraise, nobi oƙoloro lou zoraise.

Erdaeu tumi itare ou lou ƙabairae, itau tarar shoƙik faona shaza.”

⁷ Ami hunlam, kurbani ƙanae shae dila,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla, tumar hoƙol bisaru hok ar shoƙik.”

⁸ Sair nombor firistae tan bați shuruzor ufre ufuıt ƙorla. Teu shuruzre ƙemota deoa oilo, manshore agunit zalaia kulosh tular lađi.

⁹ Ou shomoe kub gorome manshor shoril zoligelo, ar ou gozob oƙolor ufre zan ƙemota ase, hou Allar birudde tara kufuri mat matilo. Ototar badeo tara touba ƙorlo na, ba Allar tarifo ƙorlo na.

¹⁰ Bade fas nombor firistae hou zanuwar godir ufre tan bați ufuıt ƙorla. Teu i zanuwar bashshai andair oigelo. Manshe zala-zontrona zarzir zibo ƙamrailo.

¹¹ Ou zala-zontrona ar shorilor bish fuƙar ƙarone tara behesti Allar birudde kufuri mato roilo, otar badeo tarar bod ƙamor lađi touba ƙorlo na.

¹² Ar soe nombor firistae hou moha gang Furator ufre tan gozobi bați ufuıt ƙorla. Teu gangor fani hukaia fubor deshor raza oƙolor zaibar fot oilo.

¹³ Ou shomoe ami deklam, bengor laƙan tinda but. I tinda hou danob, hou zanuwar ar hou bonđo nobir muk taki baroia aise.

¹⁴ Ou but oƙole keramoti ƙam dekanit asil. Tara hara zogotor raza oƙole eƙano dola ƙorlo, shorbo-shoktiman Allar hou mohan dino zuddo ƙorar lađi.

¹⁵ Mono rakio, Hozrot Isae ƙoira, “Huno, ami to suror laƙan niralae aimu. Te doinnou hou zon, ze zon hozag roibo ar nizor lebas findia roibo, zate he lemđa oia gura na lage, ar manshe tar shorom na deđe.”

¹⁶ Ibrani bashae ze zagar nam Ar-Mazaddun, but oƙole hou razaintore ania ono dola ƙorla.

¹⁷ Bade shat nombor firistae tan bați batashor ufre ufuıt ƙorla. Ou shomoe

behesti ebadot-ƙanar toƙt taki zure zure ou aoaz oilo, “Oƙon oise.”

¹⁸ Teu megor zilvani, gur-guři daƙ ar tađa forđo laglo, erloge ola bezuita boisal oilo, ila boisal duniat manush foeda taki oƙon forzonto kunudin oise na.

¹⁹ Hou mohan taun tin tuƙra oigelo, duniar nanan zatir taun oƙol surmar oigelo. Ar Alla Pakor mono oilo, hou namƙora Babil taunor ƙota, tain tan nizor gozobi nisha-fanir fiala boria ou Babilre ƙabaila.

²⁰ Ou shomoe tamam dif oƙol bagia gelogi, fař oƙole ar deka gelo na.

²¹ Asman taki bořo bořo fattoror laƙan hil oƙol manshor ufre forat roilo. Ita eƙo fattoror uzon oilo, onuman eƙ mon. Ou hilar gozobor lađi manshe Allar birudde kufuri mat matilo, ita asil kub marattoƙ gozob.

Naforman Babil taunor bisar (17:1-19:10)

17

Namƙora moha bodmaishni

¹ Ze shatzon firistar ato shatta bați asil, erar mazor eƙzone aia amare ƙoila, “Ao, aia deđe, bout fanir ufre ze moha bodmaishni boise, tair kita shaza oibo.

² Zogotor raza oƙole tair loge zina ƙorsla, honor manshe tair zinar nisha-fani ƙaia tal oisla.”

³ Bade hou firistae ruhani halote amare morubumit nila. Hono ami deklam, lal rongor eƙ zanuwaror ufre eƙ beți boiroise. Ou zanuwar gotro bout kufuri nam leđa ase. Ogur shatgu ƙolla ar doshgu hing deklam.

⁴ Ou beție lal ar baingoni rongor kub dami ƙafor findise, tai shuna ar dami dami moni-muktar goenadi hazise. Tair ato zinar moela ar nanan nomunar noforoti zinishe bora shunar eƙ fiala.

⁵ Tair ƙofalo ola eƙ nam leđa asil, i leƙar eƙ gufon mani asil. I nam oilo, “Namƙora Babil taun, bodmaish bețin ar zogotor hokol noforoti zinishor ma.”

⁶ Ami deklam, ou beție Allar pak bonda oƙolor lou ar zera Hozrot Isar ƙota toblig kore, erar lou ƙaia tal oigese.

Taire dekia ami asanok taijjub oilam.

⁷ Teu hou firistae amare ƙoila, “Tumi taijjub oigelae ƙene? Ou bețin before, ar ze zanuare taire boia ner, zegur shatgu ƙolla ar doshgu hing, itar gufon bed ami tumare zanaiar.

⁸ Tumi ze zanuwar deksilae, igu age asil, oƙon nai, bade he habia duzoƙ taki uđa aia siroƙalor lađi shaza faibo. Hou zera ou zogotor manush, zetar nam duniar foela takiu Allar zindegı ƙatat leđa nai, tara ou

zanuarre dekia taijjub oiziba, қaron igu age asil, оқон nai, oтoso hirbar deқа dibo.

⁹ “Huno, оқон zeta batail oibo, ita buzар lаgi ақolor dорқar. Ou shato қolla oilogi, shatta far, ze faјor ufre ou beți boise. Ou shato қollare shatzon razao buza zaibo.

¹⁰ Erar mazor fas raza ageu shesh oigese. Eқzon оқон ase ar eқzon оқono aise na. Ou raza aia harle tuра қoedin roiteu oibo.

¹¹ Hou ze zanuar age asil оқон nai, he shatzon mazor eқzon oilo, he ashole ај nombor raza. Bade he hor-hamesha siroқal shaza faibo.

¹² “Ar tumi ze doshgu hing deқso, ita oilogi doshzon raza. Tara оқono razotto қora shuru қorse na, oile hou zanuaror loge raza bonia tara kub қom shomoe razotto қorar қemota faibo.

¹³ I raza оқolor mon oibo eқoi лақan, tara hoқole tarar қemota ar eқtiar hou zanuarre dilaiibo.

¹⁴ Tara meјar baichchar loge zuddo korbо, ar meјar baichchae tarare araiba. Қaron tain oila malik оқolor malik, bashsha оқolor bashsha. Ar tan loge zera roiba tarare daot deoa oise, ar basia algail oise, tara hok-halali.”

¹⁵ Bade ou firistae amare қоila, “Tumi ze fani deқso, ze fanir ufre ou moha bodmaishni boise, ita oilogi bout desh, bout manush, bout zati ar bout zator bulie matra manush.

¹⁶ Ar ze doshgu hing deқso, itae ar ou zanuaire i bodmaishnire bade ginnaiba, tara taire fotor hokir banaia lemта қorba, ar tair gust қаiba, heshe taire agunit falai zalaiba.

¹⁷ Er қaron oilo, Allae tarar dilor maze ola eқ niot disoin, zate tan morzi furafur fole. Erlagi tara eқmot oia hou zanuarre hokkol қemota dilaiiba, zate Allar kalam furafur folibar ag forzonto he razotto қore.

¹⁸ Tumi ze beјire deқso, igu oilogi hou namқora таun, i таune zogotor hoқol razaintor ufre razotto қorer.”

18

Namқora Babil таunor binash

¹ Itar bade ami aroқzon firistare deқlam, tain behest taki lamia aira. Tan bout boјo қemota ase, tan mohimar bole asta duniae zolmol қorlo.

² Tain zure zure қоila, “Binash oigese, binash oigese, hou namқora Babil таun. Ikan оқон butor ақra oise, hokkol nomunar but-ferotor ақra, nafaқ ar zogoinno fakintor boshot қana oise.

³ Қaron ikane tair zinar қamor bezuita nisha-fani duniar hoқol zatire қabaise. Zogotor raza оқole tair loge zina қorse,

zogotor befari shodagor оқole оқonor tale tale lagam-sara nishae doni bonche.”

⁴ Bade ami hunlam, behest taki aroқzone қоira, “O amar bonda оқol, tumra Babil таun taki baroia ao, zate tumra tair gunar bagi na o. Ar tair ufre zeta gozob nazil oibo, ita gozobe tumrare na fae.

⁵ Tair guna gia to asmano lagigese, tair naformanir bae Allae kial қorsoin.

⁶ Oinno zonor loge tai zela қorse, tumrao tair loge ola қoro, tair қamor furafur faona taire deo. Ze fialar maze tai oin-nor lаgi naformani gulaito, ou fialat tair furafur shaza, shullo-ana shaza gulia taire қabao.

⁷ Tai nizore loia zotоkan boјai қorse, zoto beshi bilashitar maze zindegі қаtaise, tik otokan zontrona ar duk taire deo. Tai to mone mone қоe, ami kunu раri beți ni? Ami to ranir ashono boisi, ami kunumonteu duk-mosiboto foјtam nae.

⁸ Erlagi tair ufre eқdineu hoқol gozob foјbo. I gozob oilo, mout, bilaf-ahazari, ar nidan. Taire aguindi zalail oibo, қaron zein tair bisar қorba, i Alla Mabud kub boloban.”

⁹ Zogotor zoto raza оқole ogur loge zina қorse, tair loge hoi-hulla қоri bilashi din қаtaise, taire zalanir bala tair duma dekia otae қandiba, tair lаgi ahazari қorba.

¹⁰ Tair zontrona dekia tara doiraia duroi ubaia қоiba, “Haere Babil, haere hae! Oto namқora таun, oto кемota-ala таun! Ola zoldi tumar ufre gozob ailо ni?”

¹¹ Zogotor befari shodagor оқoleo tair lаgi қandiba ar ahazari қorba, қaron tarar mal-samana оқон kunu manshe loito nae.

¹² Tarar ita mal-samana oilo, shuna, rufa, dami dami moni-mukta, dami dami қаfoј, baingoni rongor bashshai қаfoј, reshmi ar lal қаfoј, nanan nomunar kush-boeala лақri, attir datdi banail nanan siz, dami лақridi banail siz, fitol, lua ar marbel fattordi banail nanan samana,

¹³ даilchini, elais, agor-kushboe, mura-ator, loban, anguror rosh, zoetunor tel, moeda-gom, goru-meјa, гура ar гураr гаri, erloge қorida gulam-bandi оқol.

¹⁴ Hou shodagor оқole қоiba, “O Babil, tumi ze aram-ayesh faitae saislae, ita to tumar ges taki horigese. Tumar hoқol don-samana, zak-zomоқ binash oigese. Ita to ar kunudinu firot faoa zaito nae.”

¹⁵ Zeta shodagor оқole ota malor bebsha қoria doni oisla, tair zontrona dekia hou befari оқole doiraia duroi ubai roiba. Tara қandi қandi mattom қoria қоiba,

¹⁶ “Ish, haere hae, dami dami moslin қаfoј, baingoni ar lal rongor bashshai қаfoј finda Babil таun, shuna ar dami

dami moni-mukta dia hazail-fařail oto namřora řaun!

¹⁷ Oto zoldi tumar oto don-samanar banřar binash oigelo ni?"

Shodagori zazor sharong ar kaftan ořole, naia ořole, zaz ar falor naia řarbari ořole duroi ubaia ita deřba.

¹⁸ Taire zalanir shomoe tair duma dekia tara sillaia řoiba, "I řaunor lařan namřora, zogotor ar kunu řaun asil ni?"

¹⁹ Tara nizor matat duil mařaia silla-silla řorba ar řandi řandi mattom řoria řoiba, "Haere hae, hou namřora Babil řaun, haere hae! Doriar maze zerar zaz solasol řore, tara to zazor řamai dia bořoluk oisla, ořon deřrae ni, oto zoldi kila hořolta binash oigelo!"

²⁰ Ou shomoe hou firistae řoila, "O behest, tumi furti řoro, ou řaunre binash řorae kushi řoro. O Allar pak bonda ořol, nobi-rosul ořol ar sahabi ořol, furti řoro. Ogie tumrar birudze zotota řorsil, ořon Allae tair bisar řorsoin."

²¹ Bade kub shoktiala eř firistae birař eř fattor ania doriat falaia řoila, "Huno, ou namřora Babil řaunreo ola deřka mari falai deoa oibo, taire ar kunudin faoa zaito nae.

²² Zera sharinda bazae, gan gae ar bashi ba shinga bazae, tarar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Ar kunudin tumar maze kunuzat mestori milto nae. Kunu moshla fishar fařar aoaz kunudin huna zaito nae.

²³ Tumar maze kunudin kunu battir for zolto nae. Daman-řoinar golar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. řaron asta zogotor maze tumar shodagor ořol namřora asil, zogotor hořol zati tumar sol-soturir zadue fařol oizito.

²⁴ Ar nobi-rosul ořolre, Allar pak bonda ořolre, ar zoto manshore i zogoto kun řora oise, tarar lou to tumar ou Babil řauno milche."

19

Behesto Allatar tarif

¹ Erbade ami behestor maze bout manshor biřor aoaz hunlam. Tara řoira, "Al-hamdulilla! Mohima ar řemota, ařerator nazat, hokkoltau amrar Allar.

² Tan bisar to hok ar shotik. Ze řaune nizor zinar řam dia asta duniare nafař banaisil, hou moha-bodmaishnire Allae shaza disoin. Tan maear gulam ořolor lour bodla, tain ogur ges taki loisoin."

³ Era hirbar řoila, "Al-hamdulilla! Ogur maz taki hor-hamesha duma baroibo."

⁴ Alla Pak zein tořto boat asoin, hou sobbishzon murobbi netae ar hou sairo

zandare tanre soizda řoria řoila, "Amin! Al-hamdulilla."

⁵ Ou shomoe behesti tořto taki eřzone řoila, "O Allar maear gulam ořol, tumra zera Allare doraio, tumra huru-bořo hokkole amrar Allar tarif řoro."

⁶ Bade ami bout manshor biřor aoaz ba zure zure řol-kolaia fani fořar aoaz ba zure řařa fořar aoaz lařan ou kotakanain hunlam, "Al-hamdulilla! Amrar shorbo-shoktiman Mabud Allae bashshai řora shuru řorsoin.

⁷ Ao, amra monor kushie furti řori, ar tan tarif řori, řaron meřar baichchae shadi řorar shomoe oigese, tan řoina zuit oia hazigesoin.

⁸ Tanre sořsořa forishkar dami kařor findail oise." I kařor oilo Allar pak bonda ořolor forezgar i sal-cholon.

⁹ Bade hou firistae amare řoila, "Tumi ořan leřo, meřar baichchar shadir mo-zliso zerare daot deoa oise, tara mubarok." Tain eokan řoila, "Ita oilo Allar kalam, ita řaři hasa."

¹⁰ Teu ami ou firistae soizda řorar niote tan fao-o fořlam, oile tain amare řoila, "Hae, hae! Ita kita řorrae, amio to tumar lařan gulam, ar tumar ze mumin bai ořole Hozrot Isar fokke zabanbondi deoat roe, ami tarar lařano gulam. Te řali Allare soizda řoro. Ou Isar zabanbondiu oilo, nobi-rosul ořolor zabanbondir mul kuři."

Ařerator bisar (19:11-20:15)

Bashsha ořolor bashshar zoe

¹¹ Bade ami deřlam, behestor duar kula, ar hono dola eřřa guřa ase. Hou guřar ufre zein toshrif rařsoin, tan nam oilo, hok ar hok-halali. Tain pak-forezgarie bisar-insaf ar zuddo řoroin.

¹² Tan souk oilo zalail sořsořa agunir lařan, tan matat bout taz ase. Tan shorilo omon eř nam leřa, ze namor mani tain sařa dusa řeu zane na.

¹³ Tan finno ase lour maze řubail lebas, ar tan nam oilo, "Kalimatulla, Allar kalam."

¹⁴ Ar behestor sifai ořole dami saf-sutra dola lebas findia, dola guřar ufre soar oia tan řore řore zaira.

¹⁵ Tain zate zogotor hořol zatire shaza dita faroin, otar laři tan muk taki eřan darail toluar baroia ailo. Tain luar laři dia tamam zatire shashon řorba, ar angur mařar gato manshe zela faodi angur mařoin, shorbo-shoktiman Allar lannoti gozobdi tain ola mařiba.

¹⁶ Tan urator maze ar tan lebaso ou nam leřa ase, "Bashsha ořolor bashsha, malik ořolor malik."

¹⁷ Bade ami deřlam, shuruzor maze eřzon firista ubai roisoin. Asmanor maze

zeta fakinte uřira, tain era hořolre zure zure řakia řoila, "Ao, Allar dorbaro moha-daot řaoar lagi eřano dola o,

¹⁸ zate tumra aia gust řaitae faro, bashsha, fordan sifai, foeluan ořol, guřain ar guřaintor soar ořol, azad ar gulam, huru-bořo hořol manshor gust řao."

¹⁹ Erbade ami deřlam, ou guřat zein soar oisoin, en loge ar en sifai dolor loge zuddo řorar lagi hou zanuvar, asta duniar raza ořol, tarar shoinno-sifai dol loia eřano dola oila.

²⁰ Teu hou zanuvarre doria ařok kora oilo, ar ze bonřo nobie tar fokko loia asanok kam deřkaito, tareo dora oilo. Zeta manshe hou zanuvaror sil lagaise, tar murtir fuza řorse, ou bonřo nobie tar asanok kam deřkaia ota manshore be-foti banaise. I duiotřare zinda halote, zalail gondořok agunir maze falani oilo.

²¹ Hou dola guřar ufre zein boat asla, tan muk taki ze darail toluar baroia aisil, ořandi tarar logor shango-pango ořolre kun řora oilo. Erlagi hořol fakinte feř boria otar gust řaila.

20

Eř azar bosoror boean

¹ Erbade ami deřlam, behest taki eřxon frista lamia aira. Tan ato asil habia duzokor sabi, ar kub bořo eřsa longor.

² Tain hou danobre dorla, igu oilo hou furana haf, er nam oilo Iblis ba shoetan. Tare doria eř azar bosoror lagi bandila,

³ bandia habia duzoko falaila. Bade ou duzokor duaro tala lagaia er ufre sil-sappoř marla, zate he ou eř azar borosor maze baroia, duniar kunu zatire be-foti banaito na fare. Heshe tare tuřa řoedinor lagi sařa oibo.

⁴ Bade ami deřlam, bout tořt ase. Zera ou tořtor ufre boisoin, erare bisar řorar řemota deoa oise. Allar kalam ar Hozrot Isar befare zobanbondi deoae zerare gordona mara oisil, erar ruh ořolreo ami deřlam. Era hou zanuvarre ba tar murtire fuza řorse na, ar ato ba řofalor ufre tar silo lagaise na. Era zinda oia uřla, uřia eř azar bosor dori al-Mosir loge bashshai řorla.

⁵⁻⁶ Iřa oilo foela bar murda taki zinda oia uřa, ar ou zera zinda oila tarau doinno ar fobitro. Foela bar zera zinda oia uřla, erar ufre to moutor dusrabar kunu bol řatani solto nae. Tara oiba Alla Pak ar al-Mosir imam. Tara hou eř azar bosor dori al-Mosir loge bashshai řorba. Oile ou azar bosor furanir ag forzonto bad-baki kunu murda zinda oila na.

Iblis-shoetanor shesh dosha

⁷ Ou eř azar bosor gia harle shoetanre tar zel řana taki řalas deoa oibo.

⁸ Teu he gia asta zogotor hořol zatire, mani Iazuz-Mazuzre be-foti banaibo, ar zuddo řorar lagi tarare eřano dola řorbo. Tar manush oiba, doriar soror balur lařan, ita gonia furani zaito nae.

⁹ Ou shomoe ami deřlam, tara asta dunia taki baroi gia Allar pak bonda ořolor roar zaga, Allar maear řaunre gia berililo. Oile asman taki Allai aguin lamia itare zalaililo.

¹⁰ Ar ze Iblise erare be-foti banaisil, tare doria zalail gondořok agunir gato falail oilo. Hou zanuvar ar bonřo nobire ageu ou gato falail oisil. Hono tara sirořal roiba, ar dine-raite zala-zontronar azab faiba.

Ruz hashoror din

¹¹ Bade ami deřlam, bořo eřan dola tořt, ou tořto eřxon boat asoin. Tan samna taki asman ar dunia bagigelo, kunuřano erar zaga roilo na.

¹² Erbade deřlam, huru-bořo tamam murda ořol ou tořtor samne ubai roisoin. Bade koeřan řata kula oilo, erbade aro eřan řata kula oilo, ikanor nam zindegi řata. Ou řata ořolor maze hou murda ořolor zeta amol-noma leķa oisil, hou amol mafik tarar aķeri bisar řora oilo.

¹³ Doriar maze zoto murda ořol asla, doriae erar lash bar řori dilo. Ar mout ar koeboror maze zeta murdain asla, mout ar koeboror tarare bar řori dilo. Forteř zonre tar nizor amol-noma mafik bisar řora oilo.

¹⁴ Heshe mout ar koeborreo agunir gato falail oilo. Ou agunir gato fořau oilo dusrabar mout mani, aķeri mout.

¹⁵ Zerar nam hou zindegi řatat millo na, tarareu agunir gato falail oilo.

Noea foeda (21:1-22:21)

21

Noea asman ar noea zomin

¹ Bade ami eřan noea asman ar noea zomin deřlam. Foela asman ar foela zomin milai gese, kunu doriao ar roilo na.

² Ami deřlam, hou fobitro řaun, mani noea Zeruzalem. Ikan behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia ar. Kunu biar řoinare zela damandor lagi hazail oe, ou řaunreo ola shundor řori hazail oisil.

³ Bade ami hunlam, hou behestor tořto taki ekzone zure zure řoira, "Ořon manshor maze roar lagi Alla Pakor zaga oise. Tain manshor loge boshot korba, ar tara oiba tan bonda. Tain shoeong tarar loge roiba, tarar Alla oiba.

⁴ Tain erar sokur fani fusia diba. Ar kunu moron oito nae, duk, řandon, kořtoř ar roito nae, agor ita hořoltau shesh oigese."

⁵ Tokto zein boat asla tain қоила, “Huno, ami hokkoltare noea қори foeda қорiar.” Bade tain hirbar қоила, “Amar ou қотакан леқо, қарон ita ekin қорар лақ hasa.”

⁶ Tain amare eoқan қоила, “Shesh oigese. Amiu Alif ar Ya, aual ar aқer. Huno, zar fanir fiase dorse, tare ami abe-haeator zindegi-fanir zorna taki bina foeshae fani dimu.

⁷ Ze zon zoei oibo, he ita hoқoltar odikar faibo. Ami oimu tar Alla, ar he oibo amar fut.

⁸ Oile ka-furush, beiman, haramkur, kuni, zinakur, zadugir, murtifuza қorra, ar hoқol nomunar misa matra oқol zalail aguin ar gondoқor gato roiba. Er namu oilo dusrabaror mout.”

Noea Zeruzalem таun

⁹ Hou ze shatzon firistar ato aқeri shato gozob bora shatta baţi asil, erar mazor ekzone amar қандат aia қоила, “Ao, ami tumare қоина-beti deқaimu, mani meřar baichchar boure deқaimu.”

¹⁰ Bade hou firistae ruhani halote amare bořo eқ usa fařor ufre loa gela. Nia Allar mohimae soқsoқа ze fobitro Zeruzalem таun, behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia aoat asil, ou firistae amare ota deқaila.

¹¹ I таunor rong kub dami moni-muktar лақan soқsoқа, foћikor golashor nomunae dami hirar лақan.

¹² Hou таuno bořo eқan usa oal asil, ou oalo baroқan geiř asil, baro geiřo barozon firista asla. Ou geiřor ufre Boni Israilor baro қанданor nam леқа.

¹³ I geiřor tinќan fubedi, tinќan utoredi, tinќan douknedi ar tinќan foismedi asil.

¹⁴ I таunor oalor baroќa filar asil, itar ufre meřar baichchar barozon sahabir baroқan nam леқа.

¹⁵ Amar loge zein batchit қорат asla tan ato shunar eқќa nol asil, zate tain ou таun, таunor geiř ar oal mafita faroin.

¹⁶ I таun asil sairkuni gul, lambae ar faře shoman. Bade tain ou noldi таunќan mafile, ikan lamba, fař ar usae oilo baro azar stadia (onuman deř azar mail).

¹⁷ Bade tain oal mafila, i oal asil eқsho sousallish at usa. Manshor ator mafor лаќan i firistaeo mafila.

¹⁸ I oalќan hiradi banail, ar i таun asil foћikor golashor лаќan қаќи shunadi banail.

¹⁹ Таunor oalor filar oқolor maze dami dami moni-mukta lagail asil. Foela filar hirar, dusraќa akik monir, tin nomborќa tama moni, sair nomborќa fanna moni,

²⁰ fas nomborќa shuruz moni, soe nomborќa iakut moni, shat nomborќa lil moni, aќ nomborќa boidurjo moni, noe nomborќa fit moni, dosh nomborќa ufol moni, egaro

nomborќa firuz moni, ar baro nomborќa foddorag moni.

²¹ Baroқan geiř baroќa muktadi banail. Forteқ geiř asil eқoќa dami muktar. Таunor rasta asil foћikor golashor лаќan қаќи shunadi banail.

²² I таuno ami kunu ebadot-ќana deќlam na, shorbo-shoktiman Alla Mabud ar meřar baichchau asla inor ebadot-ќana.

²³ I таunre for қорар lagi kunu san-shuruzor zorur nai. Allar nuror mohimae for dey, ar meřar baichchau oila inor batti.

²⁴ Hoқol zatir manush ou nuror fore sola-fira қorba, duniar bashsha oқole tarar zak-zomоқ loa ou таuno aiba.

²⁵ Dinor bala kunu shomoeu i таunor geiř bond oito nae, ar hino kunu rait oito nae.

²⁶ Tamam zatir ijot ar gourob ono ana oibo.

²⁷ Nafak kunu siz, haramkur ba misa matra kunu manush, kunudino ino hamaito farto nae. Қali meřar baichchar zindegi қатар maze zerar nam леқа ase, tarau hamaiba.

22

Zindegi-fanir gang

¹ Erbade hou firistae amare abe-haeat, mani zindegi-fanir gang deқaila. Ikќa deќte soқsoқа қасor лаќan. Iќa Alla Pak ar hou meřar baichchar toќtor daro taki baroia,

² таunor bořo gollir mazќanedi zaoat asil. Ar ou gangor duio faro zindegi-gas asil. Ou gasainto baro zator fol dore. Forteқ mashe mashe fol dore, ou gasor fatae hoқol zatir manshor bemař shifa oe.

³ Kunuzat lannot ar roito nae. Alla Pak ar meřar baichchar toќt ou таuno roibo, ar tan gulam oқole tan ebadot қorba.

⁴ Tara tan fobitro muk deќba, tarar kořalo tan nam леқа таќbo.

⁵ Ar kunu rait oito nae, tarar lagi lemor ba shuruzor foror zorur oito nae, қарон Alla Mabudor nuru oibo tarar for. Tara hor-hamesha siroќal dori bashshai қorba.

Hozrot Isa al-Mosi zoldi aira

⁶ Bade hou firistae amare қоила, “Ita hoқolta ekin қорar лақ hasa. Alla Mabud, zein age tan nobi oқolor mazdi batchit қorsoin, tain nizor firistare disoin, zate tuřa koedinor maze zeta goћibo, ou firistae ita tan gulam oқolre deқain.”

⁷ Hozrot Isae қоira, “Huno, ami kub zoldiu airam. Ze zone ou kitabor hoқol aeator agam қobor amol қore, he-u nek-kofali.”

⁸ Te Isa al-Mosir sahabi ami Hannane ita deќsi ar hunchi. Hoқolta huna ar deќar bade, ze firistae amare ita deќaisoin, ami tanre soizda қорar niote tan fao-o fořlam.

⁹ Oile tain amare қоила, “Na, na! Tumi amare nae, қали Алла Pakre soizda қоро. Ami to қали тумар лақан гулам, тумар байаин мани nobi оқолор лақан ар i китабор хоқол аеат зера мане, тарар лақану гулам.”

¹⁰ Erbade tain amare қоила, “Ou kitabor kunu агам қобор туми лукаиа ракіо na, қарон shomoe гонаиа аичче.

¹¹ Zegie naformani қорер, he ola қорат rouk. Zegu қобис, igu tar қобисит rouk. Ar forezgar zone forezгari қорат rouk, fak-fobitro zon fak-fobitro rouk.”

¹² Hozrot Isae қоира, “Huno, ami kub zoldi airam, ar forteқ manshor amol-nomar furushkar amar ato ase.

¹³ Amiu Alif ar Ya, aual ar ақер, shuru ar shesh.

¹⁴ “Tarau nek-kofali, zera nizor қафор-суфор доиа forishkar қоре, zate zindegigasor fol қаоар одикар fae, ar геітеди gia fobitro таuno hamae.

¹⁵ Kukror лақан zogoinno manush, zadugir, zinakur, kuni, murtifuza қорра, ar zetae misa mat foson қоре, misar maze sole, ita hokkolti bare fori roise.

¹⁶ “Te ami Isae amar firistare faіaisi, zate ein zomat оқолор lagi tumrar gese ota хоқол befare zobanbondi dein. Ami to Bashsha Daudor қандан ар mul zor, fozoror soқsoқа shuk-tera.”

¹⁷ Pak ruhe ar қоinae қоира, “Ao.” Ar ze zone ou қота huner, he-o қоук, “Ao.” Fanir fiase zare dorse, he auk. Ze zone fani қaito sae, he bina foeshae zindegi-fani қаук.

¹⁸ Ze zone ou kitabor хоқол агам қобор hune, tar gese ami ou zobanbondi diar, қау zudi ou аеат оқолор loge dusra kunta барае, te Allaeo ou kitabo леқа хоқол nomunar gozob tar zindegit бараiba.

¹⁹ Ar ou kitabor аеат оқол таки қау zudi kunta bad dey, te Allaeo i kitabo леқа zindegi-gas ar fobitro таунор одикар, tar zindegi таки bad diba.

²⁰ Ou befar оқол loia zein zobanbondi dira, tain қоира, “Hasau, ami kub zoldi airam.”

Amin. Hozrot Isa, afne toshrif anoukka.

²¹ Allar tamam pak bonda оқолор ufre, Hozrot Isar rohomot zari rouk. Amin.

Қотом.